



UNEP/MED IG.26/22

الأمم المتحدة

EP

برنامج الأمم المتحدة للبيئة  
خطة عمل البحر الأبيض  
المتوسط

برنامج  
المتحد



خطة عمل البحر الأبيض المتوسط  
اتفاقية برشلونة

كانون الأول/ديسمبر 2023

الأصل: إنجليزي

الأصل: الإنجليزية 2023

الدورة الثالثة والعشرون لاجتماع الأطراف المتعاقدة في  
اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها

بورتوروز، سلوفينيا، 5-8 كانون الأول/ديسمبر 2023

قرير الاجتماع

لأسباب تتعلق بالبيئة وتوفير التكاليف، تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدود. ويرجى من السادة المندوبين إحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

## جدول المواد

### الصفحة

1

#### القسم 1 - تقرير الاجتماع

قرار 22/6IG.2 - تقرير الدورة الثالثة والعشرون لاجتماع الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها (COP 23)

15

الملحق 1 - البيانات المدلى بها في افتتاح الدورة 23 لمؤتمر الأطراف (5 كانون الأول/ديسمبر 2023)

22

الملحق 2 - البيانات المدلى بها في افتتاح الدورة الوزارية (7 كانون الأول/ديسمبر 2023)

30

الملحق 3 - البيانات التي أدلت بها الأطراف المتعاقدة في الدورة الوزارية (7 كانون الأول/ديسمبر 2023)

62

الملحق 4 - قائمة المشاركين

75

#### القسم 2 - إعلان بورتوروز الوزاري

القسم 3 - المقررات المواضيعية التي اعتمدها الدورة الثالثة والعشرون لاجتماع الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط

80

القرار 26/1: الامتثال وإعداد التقرير

القرار 26/2: الحوكمة

القرار 26/3: تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 والسياسة المحدثة لنهج النظام البيئي في البحر الأبيض المتوسط

القرار 26/4: تعديلات على المرفقين الثاني والثالث من البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمنعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط

القرار 26/5: المناطق المتمنعة بحماية خاصة، والمناطق المتمنعة بحماية خاصة ذات الأهمية المتوسطة وذات النظام البيئي المستعاد

القرار 26/6: الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي في إطار المادة 15 من بروتوكول المصادر والأنشطة البرية

القرار 26/7: الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية في إطار المادة 15 من بروتوكول المصادر والأنشطة البرية

القرار 26/8: الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من مصادر وأنشطة برية

القرار 26/9: المبادئ التوجيهية المحدثة لإلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة

القرار 26/10: التخطيط المكاني البحري في البحر الأبيض المتوسط

القرار 26/11: الإجراءات الإقليمية المنسقة للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط

القرار 26/12: مقترح تركيا بشأن إنشاء مركز نشاط إقليمي حول التغير المناخي تستضيفه تركيا]

القرار 26/13: دراسات التقييم: ملخص لصانعي السياسات في التقرير الخاص لخبراء البحر الأبيض المتوسط في مجال المناخ والتغير البيئي (MedECC) حول المخاطر المناخية والبيئية الساحلية

القسم 4 - برنامج عمل وميزانية خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط/برنامج الأمم المتحدة للبيئة

القرار 26/14: برنامج العمل والميزانية للفترة 2024 - 2025

القسم 1  
تقرير الاجتماع

## تقرير الدورة الثالثة والعشرين لاجتماع الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها

### أولاً: مقدمة

1. بناءً على دعوة من حكومة سلوفينيا، ووفقاً لما جاء في القرارات التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعها الثاني والعشرين، الذي عُقد في أنطاليا، تركيا، في الفترة من 7 إلى 10 كانون الأول/ديسمبر 2021، عُقد الاجتماع الثالث والعشرون للأطراف المتعاقدة في فندق جراند برناردين في بورتوروز، سلوفينيا، في الفترة من 5 إلى 8 كانون الأول/ديسمبر 2023.

### ثانياً: الحضور

2. كانت الأطراف المتعاقدة التالية في اتفاقية برشلونة ممثلة في الاجتماع: ألبانيا، وكرواتيا، وقبرص، ومصر، والاتحاد الأوروبي، وفرنسا، واليونان، وإسرائيل، وإيطاليا، وليبيا، ومالطة، والجبل الأسود، والمغرب، وسلوفينيا، وإسبانيا، وتونس، وتركيا.

3. وكانت المنظمات الحكومية الدولية التالية ممثلة بصفة مراقب: الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المجاورة من المحيط الأطلسي، ولجنة حماية البحر الأسود من التلوث، والوكالة الأوروبية للبيئة، والمنظمة البحرية الدولية، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط، وأمانة الاتحاد من أجل المتوسط، واتفاق بيلاغوس.

4. وكانت المنظمات غير الحكومية والكيانات الأخرى التالية ممثلة أيضاً بصفة مراقب: وكالة المدن والأقاليم المستدامة في البحر الأبيض المتوسط، ومركز جامعة أنقرة الوطني لقانون البحار والقانون البحري، والمنتدى العربي للبيئة والتنمية، والمكتب العربي للشباب والبيئة، والشبكة العربية للبيئة والتنمية، ورابطة البحوث البيئية والابتكار البيولوجي، ورابطة استثمارية الأجيال، ومعهد العالم الأزرق للبحوث البحرية وحفظ البيئة البحرية، والمركز الدولي لقانون البيئة المقارن، ومنظمة "مواطنون من أجل الهواء" غير الربحية، والاتحاد الإيكولوجي، ومعهد التنمية المستدامة والعلاقات الدولية، والرابطة الدولية للمقاولين الحيويين، والاتحاد الدولي للتنمية المستدامة ومكافحة الفقر في البحر الأبيض المتوسط - البحر الأسود، وماريفيفو الدولية، والمكتب الإعلامي المتوسطي للبيئة والثقافة والتنمية المستدامة، والرابطة المتوسطية لإنقاذ سلاحف البحر، والمناطق المحمية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ومبادرة المناطق الرطبة المتوسطية، ومؤسسة محمد السادس لحماية البيئة، ومنظمة 'OceanCare'، والجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، ومعهد 'Tour du Valat'، ورابطة صانعي السفن في تركيا، والصندوق العالمي للطبيعة، والصندوق العالمي للبيئة، والصندوق العالمي للطبيعة منطقة المتوسط، ومؤسسة 'شباب بتحب مصر'.

5. بالإضافة إلى ذلك، تم تمثيل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط - اتفاقية برشلونة (UNEP/MAP) إلى جانب برنامج تقييم التلوث البحري ومكافحته في البحر الأبيض المتوسط (MED POL)، إلى جانب مراكز الأنشطة الإقليمية التابعة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التالية: مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال، ومركز الأنشطة الإقليمية التابع للخطة الزرقاء، ومركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية، والمركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ومركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، ومركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدام.

### ثالثاً: افتتاح الاجتماع (البند الأول من جدول الأعمال)

6. افتتحت السيدة فاطمة فارانك (تركيا)، الرئيسة المنتهية ولايتها لمكتب الأطراف المتعاقدة، الاجتماع في تمام الساعة 10.00 صباحاً من يوم الثلاثاء الموافق 5 كانون الأول/ديسمبر 2023. كما أدلت كل من السيدة ماسا كوسبير، وزيرة الدولة في ديوان رئيس وزراء سلوفينيا؛ والسيدة إيزابيث ماروما مريما، نائب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ والسيدة تاتيانا هيما، منسقة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ببيانات افتتاحية.

7. صرحت السيدة فارانك في كلمتها إنه على الرغم من التضامن الذي أبدته الأطراف المتعاقدة في اعتماد الاستراتيجية متوسطة الأجل لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للفترة من 2022 إلى 2027، وفي تعيين البحر الأبيض المتوسط كمنطقة للتحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت، وفي اتخاذ خطوات لحماية التنوع البيولوجي، فقد تأثرت منطقة البحر الأبيض المتوسط أكثر من أي وقت مضى بالفيضانات الناجمة عن تغير المناخ وحرائق الغابات وفقدان التنوع البيولوجي والهجرة ودرجات الحرارة القصوى ومستويات الملوحة العالية. إذ تؤدي درجات الحرارة القياسية إلى تفاقم المشاكل البيئية مثل استنفاد الموارد الطبيعية والتلوث وانتشار الأنواع غير الأصلية، بينما يرتبط التراكم البيولوجي للمعادن الثقيلة في الكائنات الحية بارتفاع معدلات الوفيات والأمراض البشرية. ومن ثم، يجب أن تركز الجهود المبذولة لحماية البحار على الحلول القائمة على الطبيعة، بما في ذلك تحديد مروج الأعشاب البحرية والشعاب المرجانية والحياة البرية والحفاظ عليها. علاوة على ذلك، يتعين على الأطراف المتعاقدة العمل معاً من أجل التنفيذ الفعال والعدل للتخطيط المكاني البحري؛ مع أهمية تزويد صانعي القرار بأدق المعلومات الممكنة؛ وينبغي وضع استراتيجيات وحلول تقنية استجابة للقضايا التي تم تسليط الضوء عليها في التقرير الخاص عن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية الذي أعده خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنيون بالتغيرات المناخية والبيئية وتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023. وبدلاً

من اليأس إزاء حالة البحر الأبيض المتوسط، يجب أن يعمل البشر أنفسهم على إيجاد الحلول، بصفتهم مصدر الغالبية العظمى من المشاكل التي تؤثر فيه.

8. رحبت السيدة كوسبير في بيانها بالمشاركين في سلوفينيا وقالت إن اتفاقية برشلونة توفر إطاراً قوياً للتعامل مع التحديات المتزايدة باستمرار في العالم الحديث. ولتجنب العواصف والإبحار مع رياح التنمية المستدامة والتحول الأخضر، يتعين على الأطراف المتعاقدة التحول من القرارات إلى الإجراءات، وهو تحول تطالب به الأجيال الشابة بوضوح. ولما كان العمل والتعاون المشتركين ضروريين لتأمين التنمية المستدامة للبحر الأبيض المتوسط، فقد تناول إعلان بورتوروز الوزاري الإجراءات المشتركة في مجالات النقل البحري المستدام وتربية الأحياء المائية والزراعة والحفاظ على التنوع البيولوجي بهدف ضمان الأمن الغذائي والمائي. وهناك حاجة أيضاً إلى منظور عالمي ومشارك بين الأجيال وإشراك المؤسسات المتخصصة ذات الخبرة في كل خطوة من خطوات عملية صنع القرار. فضلاً عن ذلك، قد تحفز المساهمات المقدمة من ممثلي هذه المؤسسات ومن أعضاء المجتمع المدني والشباب فيما يتعلق بأفضل الممارسات والتحديات على اتخاذ مزيد من الإجراءات. وينبغي ألا تخشى الأطراف المتعاقدة من حجم تلك التحديات؛ بل يجب أن تعمل معاً للتغلب عليها بدلاً من ذلك.

9. قالت السيدة مريما في كلمتها إنه في الوقت الذي يتصارع فيه العالم مع الأزمة ثلاثية الأبعاد للكوكب المتمثلة في تغير المناخ، وفقدان الطبيعة والتنوع البيولوجي، والتلوث والنفايات، أصبحت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط واتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها أكثر أهمية من أي وقت مضى. ومن الجدير بالثناء أن الأطراف المتعاقدة تسعى إلى المضي قدماً لدعم التنمية المستدامة، كما يتضح من موضوع الجلسة الوزارية: "التحول الأخضر في البحر الأبيض المتوسط". فمن خلال السعي إلى التحول الأخضر – عبر التقدم في العلوم والتكنولوجيا، وإجراء التحسينات على أطر الحوكمة وزيادة الوعي العام، والتركيز على الحلول القائمة على الطبيعة، والتعاون الإقليمي – يمكن للأطراف المتعاقدة المساهمة في تحقيق أهداف إطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال تنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي الرامي لحفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في البحر الأبيض المتوسط. ويمكنها أيضاً المساعدة في تحقيق الأهداف المرجوة بموجب اتفاق باريس من خلال اتخاذ خطوات جريئة بشأن إزالة الكربون والتكيف. ففي الأشهر والسنوات القادمة، ستكون هناك العديد من الفرص لزيادة العمل الجماعي، بما في ذلك الدورة السادسة لجمعية الأمم المتحدة للبيئة، والمفاوضات بشأن صك دولي ملزم قانوناً بشأن التلوث بالمواد البلاستيكية، بما في ذلك التلوث في البيئة البحرية، ومؤتمر الأمم المتحدة للمحيطات الذي سيعقد في نيس في حزيران/يونيو 2025.

10. وقالت السيدة هيمما في بيانها إن صحة ورفاهية وسبل عيش ملايين الأشخاص في منطقة البحر الأبيض المتوسط تعتمد على القدرة الجماعية للأطراف المتعاقدة على تحقيق الرؤية المتمثلة في سلامة البحر الأبيض المتوسط وساحله. وبينما كانت المنطقة في خضم الأزمة ثلاثية الأبعاد للكوكب المتمثلة في تغير المناخ وفقدان التنوع البيولوجي والتلوث، تم إحراز تقدم، كما يتضح من التقرير المرحلي عن الأنشطة المنفذة خلال فترة العامين 2022-2023 وتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، والذي قدم تقييماً شاملاً بشأن تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين (IMAP). وعلى صعيد آخر، جنت الأطراف المتعاقدة فوائد هذا التنفيذ، حيث تندفق البيانات من مستودع البيانات الإقليمي (نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين). ويمكن للتقرير، الذي تضمن توصيات لتحقيق وضع بيئي جيد، أن يساعد الأطراف المتعاقدة في تصميم وإطلاق سياسات بيئية وإنمائية قائمة على الأدلة تحتاج إليها المنطقة. على الرغم من التقدم الكبير الذي أحرزته الأطراف المتعاقدة على الصعيدين الإقليمي والوطني، فقد تجاوز التطور الملحوظ للإطار التنظيمي والتدابير ذات الصلة مرحلة التنفيذ، مما أدى إلى ضرورة اتخاذ الأطراف المتعاقدة لمزيد من الإجراءات فيما يتعلق بالإنفاذ والامتثال حتى تتمكن من تحقيق طموحها الجماعي.

11. بعد ما يقرب من 50 عاماً من إنشاء نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، سيحتاج النظام إلى الدعم إذا كان مقدراً له تحقيق الرؤية الطموحة للأطراف المتعاقدة والمواصلة كمحفز ومنسق للجهود الإقليمية الرامية إلى تعزيز سلامة البحر الأبيض المتوسط وساحله. وبالإضافة إلى التمويل الكافي، تستدعي خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أكبر قدر ممكن من الدعم والاعتراف السياسيين. ومن ثم، ستكون الذكرى السنوية الخمسين موعداً للاحتفال بالإنجازات، ولكن أيضاً لسد الفجوات وتسريع الجهود المشتركة.

12. ترد نصوص البيانات الافتتاحية في الملحق 1 لهذا التقرير.

## رابعاً: المسائل التنظيمية (البند الثاني من جدول الأعمال)

### أ. النظام الداخلي

13. اتفقت الأطراف المتعاقدة على تطبيق النظام الداخلي لاجتماعات ومؤتمرات الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (UNEP/IG.43/6)، المرفق الحادي عشر)، بصيغته المعدلة من قبل الأطراف المتعاقدة (UNEP(OCA)/MED IG.1/5 و (UNEP(OCA)/MED IG.3/5)، على مداواتها في الاجتماع.

### ب. انتخاب أعضاء المكتب

14. وفقاً للمادة 20 من النظام الداخلي ومبادئ التمثيل الجغرافي والاستمرارية (المادة 19 من الاتفاقية والمادة الثالثة من اختصاصات مكتب الأطراف المتعاقدة)، انتخبت الأطراف المتعاقدة أعضاء المكتب، على النحو التالي، من بين ممثلي الأطراف المتعاقدة:

- الرئيس: السيد ميتجا بريسيلي (سلوفينيا)  
نواب الرئيس: السيدة هبة شعراوي (مصر)  
السيدة نصيرة الرهياتي (المغرب)  
السيد عادل يعقوب (لبنان)  
السيدة ماري تيريز غامبين (مالطة)  
السيدة اينزيار مارتن بارتيدا (إسبانيا)  
المقرر: السيدة جوردينا بولاتوفيتش (الجبل الأسود)  
بحكم المنصب: السيدة فاطمة فارانك (تركيا) بصفتها رئيسة المكتب خلال فترة السنتين 2023-2024

### ج. إقرار جدول الأعمال

15. أقرت الأطراف المتعاقدة جدول أعمالها على أساس جدول الأعمال المؤقت المعمم في الوثيقة UNEP/MED IG.26/1:

1. افتتاح الاجتماع
2. المسائل التنظيمية
  - 2.1 النظام الداخلي
  - 2.2 انتخاب أعضاء المكتب
  - 2.3 إقرار جدول الأعمال
  - 2.4 تنظيم الأعمال
  - 2.5 التحقق من وثائق التفويض
3. المقررات المواضيعية
4. برنامج العمل والميزانية 2024-2025
5. الجلسة الوزارية
  - 5.1 افتتاح الجلسة
  - 5.2 تقرير عن الأنشطة المنفذة في إطار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة منذ الاجتماع الثاني والعشرين للأطراف المتعاقدة
  - 5.3 الجلسة الوزارية: "التحول الأخضر في البحر الأبيض المتوسط: من القرارات إلى الإجراءات"
  - 5.4 جائزة اسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة 2022-2023
  - 5.5 إعلان بورتوروز الوزاري
6. مواعيد ومكان الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف المتعاقدة
7. ما يستجد من أعمال
8. اعتماد التقرير
9. اختتام الاجتماع

### د. تنظيم الأعمال

16. اتفقت الأطراف المتعاقدة على اتباع الجدول الزمني المقترح في جدول الأعمال المؤقت المشروح (UNEP/MED IG.26/2/Rev.1)، والعمل في الجلسات العامة، وإنشاء فريق اتصال معني بالميزانية، برئاسة السيد علي سعد حامد أبو سنة (مصر)، للنظر في برنامج العمل والميزانية للفترة 2024-2025. كما اتفقت على تكوين فريق عامل غير رسمي، برئاسة السيدة ناتاشا براتينا (سلوفينيا)، لاستعراض إعلان بورتوروز الوزاري وتحديثه، إذا لزم الأمر، لاحتمال اعتماده خلال الجلسة الوزارية للاجتماع.

### هـ. التحقق من وثائق التفويض

17. ومن بين تلك الأطراف المتعاقدة، قدم 17 طرفاً متعاقداً وثائق تفويضهم إلى الأمانة، وتبين أنها جميعها سليمة.

خامساً: المقررات المواضيعية (البند الثالث من جدول الأعمال)

18. نظرت الأطراف المتعاقدة في مشاريع المقررات الواردة في الوثائق UNEP/MED IG.26/4 و UNEP/MED IG.26/5/Rev.2 و UNEP/MED IG.26/6/Rev.1 و UNEP/MED IG.26/7-15 و UNEP/MED IG.25/16/Rev.1 و UNEP/MED IG.26/1.

أ. المقرر IG.26/1: الامتثال ورفع التقارير

19. وجهت المُنسِقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/4. وأشارت إلى أن المسائل العالقة تتعلق بترشيح أعضاء لجنة الامتثال ومناوبتهم واعتماد تقرير نشاط لجنة الامتثال، التي تُقدّم تقاريرها إلى الأطراف المتعاقدة مباشرةً.
20. أوجز رئيس لجنة الامتثال عناصر المقرر.
21. وفي المناقشة التي تلت ذلك، شكرت إحدى الممثلات، متحدثةً باسم مجموعة من البلدان، لجنة الامتثال على عملها. وأفادت أن مجموعة البلدان هذه أيدت التعديلات المقترحة على الإجراءات والآلية المتعلقة بالامتثال بموجب اتفاقية برشلونة، لأنها ستزيد من فعالية اللجنة. بالإضافة إلى ذلك، حثت الأطراف المتعاقدة التي لم تقدم بعد تقارير التنفيذ الوطنية للفترة 2020-2021 على أن تقدمها في أقرب وقت ممكن. وقالت إنه في حالة استمرار عدم الامتثال لالتزامات رفع التقارير، ينبغي دعوة اللجنة إلى اتخاذ الإجراء المناسب. وطلبت من الأمانة اقتراح إجراءات ملموسة لمعالجة الحالات المماثلة.
22. بعد ذلك، ذكرت المنسقة أنه تم استلام ترشيحات الأعضاء ومناوبتهم من الأطراف المتعاقدة في المجموعتين الأولى والثانية ولكن ليس من المجموعة الثالثة. بعد مشاورات موجزة على هامش الاجتماع، أوضحت المنسقة أن الأطراف المتعاقدة في المجموعة الثالثة لم تكن بعد في وضع يسمح لها بترشيح أعضائها ومناوبتها، ولكن هناك خيار آخر يتمثل في أن يتناول مكتب الأطراف المتعاقدة المسألة في اجتماعه الأول، في أوائل عام 2024.
23. اتفقت الأطراف المتعاقدة على أن تقدم المجموعة الثالثة ترشيحات الأعضاء والمناوبين للنظر فيها في اجتماع المكتب الأول لعام 2024.
24. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/1 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.

ب. المقرر IG.26/2: الحوكمة

25. وجهت ممثلة الأمانة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/5/Rev.2، والذي تم تنقيحه لضمان توافق مذكرات التفاهم الواردة في المرفقين الأول والثاني مع النموذج الجديد الذي قدمه برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولتضمن التعليقات على مذكرة التفاهم مع الاتحاد من أجل المتوسط الواردة من تلك المنظمة بعد إصدار الوثيقة الأصلية. بالإضافة إلى ذلك، بقي عدد من الأفراس المعقوفة من اجتماع جهات تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لعام 2023.
26. وفي المناقشة التي تلت ذلك، اقترحت إحدى الممثلات، متحدثةً باسم مجموعة من البلدان، حذف عدد من الأفراس المعقوفة في الوثيقة المتعلقة بتعديل سياسة الشركاء؛ والشراكات الجديدة؛ وتعديل اختصاصات المكتب.
27. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/2 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.

ج. المقرر IG.26/3: تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 وسياسة متجددة لنهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط

28. وجهت المُنسِقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/6/Rev.1، والذي ما يزال يحتوي على أفراس مربعة في الفقرة 2. وأشارت إلى أن النسخة المنقحة من الملخص التنفيذي لتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، والتي وردت في المرفق الأول للوثيقة، أخذت في الاعتبار جميع التعليقات الواردة من الأطراف المتعاقدة قبل اجتماع جهات تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 وأثناءه وبعده. علماً بأنه تم إجراء تغييرات تحريرية لتحسين الاتساق الداخلي، وإضافة مرفق إلى المرفق الأول لتوفير المزيد من التمثيل المرئي للنتائج الواردة فيه.
29. وفي المناقشة التي تلت ذلك، أضافت إحدى الممثلات، متحدثةً باسم مجموعة من البلدان، مع إقرارها بالجهود التي بذلتها الأمانة وجميع مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في إعداد التقرير، أن العملية قد تعطلت بسبب نقص بيانات الرصد من الأطراف المتعاقدة. وفي حين أعربت عن تقديرها للكيفية التي عولجت بها ثغرات هذه البيانات من خلال استخدام مصادر بيانات بديلة، فإنها تود أن تشير إلى أن الرصد والتقييم عبارة عن التزام بموجب الاتفاقية وأنه ينبغي دعوة لجنة الامتثال إلى اتخاذ الإجراء المناسب عندما تخفق الأطراف المتعاقدة باستمرار في الوفاء بهذا الالتزام.
30. وطلبت حذف المرفق، قائلة إنه يتطلب المزيد من الوقت لمراجعتها. ومع ذلك، يمكن استخدامه كمدخل لتطوير الموجز المستقبلي لمقرري السياسات.

31. وطلبت المزيد من المعلومات حول محتوى وتوقيت المنشور عبر الإنترنت الذي سيتم وضعه كمنتج اتصال ثانٍ فيما يتعلق بتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023. وطلبت أن يتم ذكر المنشور عبر الإنترنت المستقبلي في المقرر.
32. ردًا على ذلك، قال ممثل مركز النشاط الإقليمي للإعلام والاتصال (INFO/RAC) إن المنشور عبر الإنترنت سيحتوي على المعلومات نفسها مثل تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، لكن تنسيق موقع الويب سيصبح تقديمه بشكل مختلف، مما يمنح الزوار نظرة عامة وإمكانية البحث عن مزيد من التفاصيل حول العناصر التي يهتمون بها.
33. قالت إحدى الممثلات، ردًا على التأكيد الوارد في التقرير على أن الممرات هي أكبر مسار لإدخال الأنواع غير الأصلية، إن الدراسات الحديثة وجدت أن التلوث البحري هو السبب الأكثر شيوعًا. ولذلك كان من الضروري استعراض المسألة.
34. وشدد أحد المراقبين على أهمية معالجة عدد من المسائل، بما في ذلك إدارة مياه الأمطار، والتلوث من المبيدات الحشرية والأسمدة، والضرر الناجم عن مواد البيروفلورو ألكيل والبولي فلورو ألكيل.
35. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/3 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.

#### د. المقرر IG.26/4: تعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول المتعلق بالمناطق المشمولة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط

36. وجهت المُنتسقة، في معرض تقديمها للبلند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/7، وعلى وجه الخصوص إلى الخيارين المعروضين بين قوسين مربعين في مرفق المقرر.
37. وخلال المناقشة التي تلت ذلك، أشارت إحدى الممثلات، متحدثة باسم مجموعة من البلدان، إلى أن الخيار الثاني يتضمن الإدراج في المرفق الثالث أربعة من الأنواع المقترح إدراجها أصلاً في المرفق الثاني. وأيدت الخيار الأول ولكنها عرضت حلاً وسطاً يتم بموجبه إدراج رمز سمكة قوبع النسر (ميليوباتيس/كويلا) في المرفق الثالث بدلاً من المرفق الثاني. ومع ذلك، شددت على حقيقة أن جميع الأنواع المشار إليها كانت مدرجة في القائمة الحمراء للأنواع المهددة بالانقراض التابعة للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، وبالتالي ينبغي منحها مستوى عالٍ من الحماية، من خلال تطبيق المبدأ التحوطي بما يتماشى مع الفقرة 3 (أ) من المادة 4 من الاتفاقية والمعايير المشتركة المعتمدة لإدراج الأنواع في المرفق الثاني من البروتوكول المتعلق بالمناطق المشمولة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط (بروتوكول SPA/BD). وعارض ممثل آخر الحل الوسط المذكور أعلاه فيما يتعلق برمز سمكة قوبع النسر وأصر على تركه ليُدْرَج في الملحق الثاني لأنه نوع معلن عنه بأنه مهدد بالانقراض في شرق البحر الأبيض المتوسط.
38. ومع ذلك، عبّر العديد من الممثلين عن تفضيلهم للخيار الثاني، حيث قال أحدهم إنه ينبغي مراعاة الظروف المختلفة على الساحلين الجنوبي والشمالي للبحر الأبيض المتوسط، وبالتالي هناك حاجة إلى مزيد من الدراسة المتعمقة. بينما دافع ممثل آخر عن قبول استنتاج جهات تنسيق بروتوكول SPA/BD وتطبيق المبدأ التحوطي، واقترح إجراء الدراسات المطلوبة بالتوازي مع الإدراج وليس كبديل له.
39. وقالت ممثلة عن منظمة مشاركة بصفة مراقب إن الإدراج في المرفق الثاني سيكون أكثر فعالية في منع المزيد من فقدان هذه الأنواع المهددة بالانقراض، لكن الإدراج في المرفق الثالث سيوفر أيضاً فوائد عبر تحسين البيانات والإدارة.
40. واتفق مؤتمر الأطراف على إجراء مناقشة غير رسمية إضافية على هامش الاجتماع لمحاولة التوصل إلى توافق في الآراء بشأن هذه المسألة.
41. بعد ذلك، أفاد منسق المناقشات غير الرسمية أن الأطراف المتعاقدة المعنية قد أوضحت مواقفها خلال المناقشات ولكنها فشلت في التوصل إلى توافق في الآراء، بسبب الآثار الاجتماعية والاقتصادية المحتملة التي لم يتم تقييمها بعد..
42. أعرب ممثلو ليبيا والمغرب وتونس عن تحفظاتهم بشأن إدراج أسماك شعاع الثور والراي اللساع العريض والشفنين البحري ولياء العقاب الشائع في المرفق الثاني بدلاً من المرفق الثالث للبروتوكول، بينما سجل ممثل الاتحاد الأوروبي تحفظاً بشأن إدراج لبياء العقاب الشائع في المرفق الثاني بدلاً من المرفق الثالث.
43. ورداً على سؤال يتعلق بالإجراءات، أوضحت المنسقة أنه بما أن معظم الأطراف المتعاقدة تؤيد الاقتراح الأصلي، فسيتم تقديم القرار لاعتماده بصيغته المعدلة شفويًا، بما في ذلك الإشارة إلى التحفظات المعرب عنها. وبعد الاعتماد، سيتم إرسال نسخة منقحة من التعديلات على مرفقات البروتوكول إلى سلطة الإيداع مع طلب تعميمها على جميع الأطراف المتعاقدة، والتي يحق لها بعد ذلك تقديم أي اعتراضات.
44. واقترح أحد الممثلين، بعد اعتماد المقرر، وضع نهج تدريجي للتنفيذ، من أجل إعطاء البلدان ما يكفي من الوقت للتكيف مع الوضع الجديد والسماح لتلك البلدان التي أبدت تحفظات فيما يتعلق بإدراج عدد من الأنواع لرفع هذا التحفظ في فترة السنتين المقبلتين. وتحقيقاً لهذه الغاية، ينبغي إجراء تحفظات ودراسات اجتماعية اقتصادية بشأن تأثيرات تنفيذ هذا المقرر بدعم مالي وسكرتاري من برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط. وأكد المنسق أنه سيتم إجراء مثل هذه الدراسات ولكن سيتعين إدراجها في برنامج العمل لفترة السنتين المقبلة.



45. اعتمد الطرفان المتعاقدان الخيار الأول، مع إبداء أربعة أطراف متعاقدة تحفظات.
46. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/4 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.
- هـ. المقرر IG.26/5: المناطق المشمولة بحماية خاصة والمناطق ذات الأهمية المتوسطة المشمولة بحماية خاصة، واستعادة النظام البيولوجي**
47. وجهت المُنسقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/8.
48. وأدلت منظمتان مراقبتان بتعليقات. قالت الأولى إن هناك حاجة ماسة إلى بيانات كمية ونوعية، لا سيما فيما يتعلق بالنتيجة الاستراتيجية رقم 4. ويتعين على الأطراف المتعاقدة تقديم هذه المعلومات، التي كانت حاسمة لنجاح إطار التقييم والرصد. وشدّدت المراقبة الأخرى على أهمية الحفاظ على الأراضي الرطبة واستعادتها في مكافحة تغير المناخ وفقدان التنوع البيولوجي.
49. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/5 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.
- و. المقرر IG.26/6: الخطة الإقليمية لإدارة الزراعة في إطار المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية**
50. وجهت المُنسقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/9.
51. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/6 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.
- ز. المقرر IG.26/7: الخطة الإقليمية لإدارة الزراعة في إطار المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية**
52. وجهت المُنسقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/10، والذي تم تنقيحه على أساس التعليقات الواردة في أحدث اجتماع لجهات تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.
53. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/7 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.
- ح. المقرر IG.26/8: الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في إطار المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية**
54. وجهت المُنسقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/11، والذي تمت الموافقة عليه في اجتماعات جهات تنسيق البرنامج المنسق لرصد تلوث البحر الأبيض المتوسط وبحوثه وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط.
55. قال ممثل منظمة مشاركة بصفة مراقب إن القرار، إلى جانب القرار المتعلق بالإدارة الزراعية في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية، كان مهمًا بشكل خاص لأنه يمثل المرة الأولى التي تعالج فيها الأطراف المصادر غير المحددة وربط الإدارة المتكاملة لموارد المياه بشكل كامل بالإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وحتى الإدارة البحرية.
56. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/8 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.
- ط. المقرر IG.26/9: المبادئ التوجيهية المحدثة للمواد الجيولوجية غير العضوية الخاملة غير الملوثة**
57. وجهت المُنسقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/12.
58. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/9 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.
- ي. المقرر IG.26/10: التخطيط المكاني البحري في البحر الأبيض المتوسط**
59. وجّه مدير مركز النشاط الإقليمي لبرنامج الإجراءات ذات الأولوية، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/14.
60. أشارت ممثلة منظمة مشاركة بصفة مراقب إلى أن التخطيط المكاني البحري يمثل الحوكمة على أعلى المستويات، ويضم مختلف الوزارات الحكومية والقطاعات الاقتصادية المتعددة والمواطنين والمجتمع العلمي في جهد مشترك للبرامج العلمية بمشاركة المواطنين، وفي بعض الحالات، الشركاء الدوليين. ودعت إلى زيادة مشاركة أصحاب المصلحة والمشاركة العامة في العملية وتبادل المعلومات، وفقًا لمبدأ الديمقراطية المباشرة. وأوصت بإدراج البحر الأسود في الاستراتيجية من خلال إنشاء جهة تنسيق رسمية لنشر المبادرات في جميع أنحاء الإقليم. وأخيرًا، أشارت إلى أن الاقتصاد الأزرق يشير إلى الاستخدام الاقتصادي للمياه، ودعت إلى إدراج البحيرات البحرية والأنهار والبحيرات وغيرها من المسطحات المائية.

61. خلال النظر اللاحق في المقرر، كررت ممثلة مصر رغبة وفدها في الإبقاء على تحفظه بشأن النص الكامل للمقرر.
62. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/10 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير، بما في ذلك الإشارة إلى التحفظ الذي أبدته مصر وليبيا.

**ك. المقرر IG.26/11: الإجراءات المنسقة الإقليمية للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط**

63. وجه رئيس المركز الإقليمي للاستجابة لحالات الطوارئ المتعلقة بالتلوث البحري للبحر الأبيض المتوسط (REMPEC)، في معرض تقديمه للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/14، والذي من شأنه، من بين أمور أخرى، تسهيل التعاون الإقليمي المُعزَّز، بما في ذلك من خلال إبرام اتفاقيات إقليمية تتسق مع الاتفاقية الدولية للتحكم في مياه صابورة السفن ورواسبها وإدارتها (2004).
64. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/11 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.

**ل. المقرر IG.26/12: إنشاء مركز نشاط إقليمي معني بتغير المناخ**

65. قدمت المُنسقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، نص جديد، وارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/15، والذي قدمته مجموعة من الأطراف كمقترح توفيقى بدلاً من المقرر الذي تم النظر فيه في اجتماع جهات تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لعام 2023.
66. وفي المناقشة التي تلت ذلك، تناوب العديد من الممثلين على ألقاء الكلمات للإعراب عن تأييدهم للاقتراح، بالنظر إلى أن منطقة البحر الأبيض المتوسط تأثرت بشكل خاص بتغير المناخ.
67. اقترح أحد الممثلين، متحدتاً باسم منظمين مراقبتين/شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، أن يضع برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أهدافاً واضحة وطموحة لإزالة الكربون من منطقة البحر الأبيض المتوسط وأن تطلب الأطراف المتعاقدة من الأمانة التكليف بجراء دراسة لتحديد ميزانية الكربون المتبقية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط حتى عام 2050. وأشار إلى أن إجراء الدراسة يمكن أن يكون المهمة الأولى لمركز النشاط الإقليمي الجديد.
68. اقترحت ممثلة أخرى عن منظمة مشاركة بصفة مراقب/شريك في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن يذكر المقرر موجات الحرارة البحرية الضارة في الديباجة وأن يعتبر الحلول القائمة على الطبيعة من بين أفضل الممارسات لمعالجة تغير المناخ في نص القرار. وأكدت ممثلة ثالثة على أهمية ضمان مشاركة النساء والمجتمع المدني والشعوب الأصلية في عمل المركز الجديد.
69. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/12 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.

**م. المقرر IG.26/13: دراسات التقييم: ملخص لمقرري السياسات في التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية**

70. وجهت المُنسقة، في معرض تقديمها للبند الفرعي، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/16/Rev.1.
71. قدم ممثل خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنيين بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) الموجز المحدث لمقرري السياسات في التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية، مشيراً إلى أنه تم تنقيح الموجز في ضوء المذكرات المكتوبة والاستشارة مع الأطراف المتعاقدة التي عُقدت في 6 تشرين الثاني/نوفمبر 2023.
72. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/13 على النحو المبين في القسم 3 من هذا التقرير.

**سادساً: برنامج العمل والميزانية للفترة 2024–2025 (البند الرابع من جدول الأعمال)**

73. وجهت المُنسقة، في ظل تقديمها للبند، الانتباه إلى المقرر الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/17، والتقرير المتعلق بالتنفيذ المالي لبرنامج العمل للفترة 2022–2023 (UNEP/MED IG.26/Inf.14) ونتائج الاستشارة عبر الإنترنت بشأن مسائل الميزانية التي عُقدت في 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2023 (UNEP/MED IG.26/Inf.17). ثم قُدمت عرضاً حول برنامج العمل والميزانية للفترة 2024–2025، بما في ذلك مواعيدتها مع الاستراتيجية المتوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة للفترة 2022–2027، وإدراج الدروس المستفادة من تنفيذ برنامج العمل للفترة 2022–2023، والنتائج الرئيسية المقصودة لبرنامج العمل المقترح ونظرة عامة على مقترحات الميزانية. وفيما يتعلق بالميزانية، أشارت إلى أنه بناءً على طلب جهات تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في اجتماعها لعام 2023، تم تقديم سيناريوهين مختلفين في المقترحات، أحدهما على أساس عدم زيادة الاشتراكات العادية المقررة والآخر على أساس زيادة تلك المساهمات بنسبة 2 في المائة. وأدخلت تعديلات طفيفة أخرى على المقترحات في ضوء الاستشارة عبر الإنترنت بشأن مسائل الميزانية التي عُقدت في 2 تشرين الثاني/نوفمبر 2023،

والتي حضرتها الأطراف المتعاقدة المهمة. وفي الختام، شجعت الأطراف المتعاقدة على دفع المساهمات مبكرًا حيثما أمكن ذلك، ووجهت الانتباه إلى المقرر، وقالت إن النص يستند بشكل وثيق إلى المقررات السابقة ولكنه يسمح بمزيد من المرونة في تعديل تخصيص الأموال للأنشطة.

74. وكررت إحدى الممثلات، محدثةً باسم مجموعة من البلدان، أنه في ضوء الديباجة المتعلقة بمنطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد النتروجين في البحر الأبيض المتوسط التي وافقت عليها الأطراف المتعاقدة في مؤتمر الأمم المتحدة لتغير المناخ 22، وإعلان أنطاليا الوزاري، تلتزم البلدان التزاماً تاماً بخفض الانبعاثات من السفن، لمكافحة تغير المناخ وتلوث الهواء على حد سواء. ولما كان الأمر كذلك بالفعل بالنسبة لعملية منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت في البحر الأبيض المتوسط، فقد شددت على أهمية أن تقيّم الدراسة، بطريقة شاملة، الآثار الصحية والبيئية والاجتماعية والاقتصادية في منطقة البحر الأبيض المتوسط ككل. وشددت أيضاً على أن تجرى الدراسات في أقرب وقت ممكن في عام 2024 وأن تُطلق على أساس اختصاصات واضحة يتفق عليها خبراء معينون من جميع الأطراف، بما في ذلك أوجه التأزر والمقايضات مع مبادرات السياسات الأخرى الجارية أو المستقبلية التي تتناول انبعاثات السفن.

75. وبعد ذلك، قدم السيد أبو سنة، (مصر)، بصفته رئيس فريق الاتصال المعني بالميزانية، نتائج مداورات فريق الاتصال الخاص بالميزانية في شكل ورقة غرفة اجتماعات. وقدمت المُنسقة المزيد من التوضيحات فيما يتعلق بالوثيقة.

76. وفي المناقشة التي تلت ذلك، قالت إحدى الممثلات، محدثةً باسم مجموعة من الدول، إن المجموعة يمكن أن توافق على زيادة رتبة REMPEC من P-4 إلى P-5 طالما تمت تغطية فرق التكلفة باستخدام التمويل الطوعي وبالتالي فهو مرهون بتوافر الموارد. وينبغي اتباع نهج مماثل لتمويل التحليل المرتبط بمركز النشاط الإقليمي الجديد المعني بتغير المناخ والدراسة المتعلقة بالأنواع، والتي ينبغي أن تؤخذ من فائض الميزانية. وقدم اقتراحاً بشأن نص إضافي لضمان الاستخدام العادل والمنصف للصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط لدعم التكاليف التشغيلية لجميع مراكز الأنشطة الإقليمية.

77. وطلبت إحدى الممثلات، محدثةً باسم مجموعة من البلدان، أن تدرج الأمانة في كل ميزانية لفترة السنتين سطرًا مناسباً في الجدول 2، الجزء 1 للنظر في المتأخرات غير المدفوعة الأقدم من فترتي السنتين الأخيرتين ولتغطية المبلغ بالرصيد الإيجابي غير المستخدم من الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط أو غيره من الصناديق المناسبة. وحثت أيضاً الأطراف المتعاقدة التي عليها متأخرات على سدادها دون تأخير أو شروط. وأضافت أن مجموعة البلدان التي تمثلها طلبت استخدام عبارة "الموافقة" بدلاً من "الإحاطة علماً" في الفقرة التنفيذية 8 من المقرر، وأضافت أنه ينبغي على المكتب أن يعالج هذه المسألة.

78. والتمس أحد الممثلين المزيد من الوضوح فيما يتعلق بجدول الأرصدة المقررة المطبق طوال فترة السنتين، بالنظر إلى أنه من المرجح الموافقة على جدول جديد للأرصدة المقررة على مستوى الأمم المتحدة خلال فترة السنتين. أوضح ممثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة أنه عندما يتغير جدول الأرصدة المقررة خلال فترة السنتين، لم يتم تطبيق الجدول الجديد إلا خلال فترة السنتين التالية.

79. اعتمدت الأطراف المتعاقدة المقرر IG.26/14 على النحو المبين في القسم 4 من هذا التقرير.

ش. سابقاً: الجلسة الوزارية (البند الخامس من جدول الأعمال)

80. عُقدت جلسة وزارية يوم الخميس 7 كانون الأول/ديسمبر 2023، تضمنت ملاحظات تمهيدية؛ وتقريراً عن الأنشطة المنفذة في إطار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة منذ الاجتماع الثاني والعشرين للأطراف المتعاقدة؛ وجلسة مراجعة سياسات تفاعلية تضم حلقة نقاش حول موضوع "التحول الأخضر في البحر الأبيض المتوسط: من القرارات إلى الإجراءات"؛ وتقديم جائزة مدينة إسطنبول الصديقة للبيئة للفترة 2022-2023؛ توقيع مذكرة تفاهم بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وأمانة اتفاق حفظ الحيتانيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي؛ والنظر في إعلان بورتوروز الوزاري واعتماده.

#### أ. افتتاح الجلسة

81. أفتحت الجلسة في الساعة 10:15 صباحاً بواسطة السيد ميتجا بريشيلي، رئيس مكتب الأطراف المتعاقدة، الذي عمل كميسر للجلسة الوزارية.

82. بعد عرض فيديو قصير حول موضوع الاجتماع، "الانتقال الأخضر في البحر الأبيض المتوسط: من القرارات إلى الإجراءات"، أدلت كل من السيدة ماسا كوسبير، وزيرة الدولة في ديوان رئيس وزراء سلوفينيا؛ والسيدة إيزابيث ماروما مريما، نائب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ والسيد روبرت جولوب، رئيس وزراء سلوفينيا؛ والسيدة تاتيانا هيما، منسقة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، ببيانات افتتاحية. وترد نصوص بياناتهم في الملحق 2 من هذا التقرير.

83. ثم قدم الوزراء ورؤساء وفود الأطراف المتعاقدة مداخلاتهم بالترتيب التالي: قبرص، ليبيا، إسبانيا (رئاسة مجلس الاتحاد الأوروبي)، اليونان، الاتحاد الأوروبي، البوسنة والهرسك، كرواتيا، مصر (عبر رسالة فيديو)، فرنسا، إيطاليا، لبنان، مالطا، الجبل الأسود، المغرب، تونس، إسرائيل، تركيا. تبع مداخلاتهم مداخلات رؤساء وفود المنظمات المراقبة/شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بالترتيب التالي: المنظمة البحرية الدولية، ACCOBAMS، الجمعية

البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا، الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط، MedPAN، الاتحاد من أجل المتوسط، فرقة العمل الأفريقية، MIO ECSDE (الأخير أيضاً نيابة عن جمعية استمرارية الأجيال والبيئة والابتكار البيولوجي، MEDASSET، والشراكة العالمية للمياه في البحر الأبيض المتوسط) و OceanCare و MedCities.

84. شكر الوزراء ورؤساء الوفود في بياناتهم سلوفينيا على كرم ضيافتها والأمانة على تنظيمها للاجتماع وعملها خلال فترة السنتين. أكد العديد من الممثلين على ضعف منطقة البحر الأبيض المتوسط أمام آثار الأزمة الثلاثية للكوكب المتمثلة في تغير المناخ وفقدان التنوع البيولوجي والتلوث، ودعا البعض إلى تجديد وتعزيز الالتزام بمكافحة الأزمة بما يتماشى مع موضوع الاجتماع. شدد الكثيرون على أهمية الجهود والمبادرات التي تضطلع بها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - نظام اتفاقية برشلونة ودورها المحوري في توحيد دول المنطقة في إطار سياسة متماسكة لحماية البحر الأبيض المتوسط. أكد بعض الممثلين على الدور الرئيسي لاتفاقيات البحار الإقليمية في المساهمة في الالتزامات العالمية، بما في ذلك تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

85. لذلك رحب العديد من الممثلين بإعلان بورتوروز الوزاري، الذي حدد بوضوح الطموحات المستقبلية. سلط البعض الضوء على نتائج مهمة أخرى للاجتماع، مثل الملخص التنفيذي لتقرير حالة الجودة لعام 2023، واعتماد ثلاث خطط إقليمية جديدة بشأن الإدارة الزراعية، وإدارة تربية الأحياء المائية وإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية، وتدابير حماية أنواع إضافية من خلال تعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول المتعلق بالمناطق المحمية بشكل خاص والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط. وأكد العديد من الممثلين من جديد التزامهم بتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها. تم الإعراب عن التقدير لدعم مراكز النشاط الإقليمية، حيث رحب العديد من الممثلين بقرار إنشاء مركز النشاط الإقليمي الجديد لتغير المناخ في تركيا.

86. وصف الممثلون الإجراءات التي اتخذتها بلدانهم لدعم أهداف الاتفاقية. تضمنت هذه المبادرات اعتماد استراتيجيات وخطط عمل، على سبيل المثال، بشأن أنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة أو الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ سن وتنفيذ تشريعات، بما في ذلك بشأن العمل المناخي؛ تطوير مصادر الطاقة المتجددة؛ إزالة الكربون؛ إنشاء بالوعة كربون جديدة؛ إنشاء مناطق بحرية محمية؛ رسم خرائط عالية الدقة لتحديد الموائل الحساسة؛ وضع وتنفيذ خطط لتنفيذ اقتصاد دائري؛ برامج بشأن إدارة مياه الصرف الصحي ومكافحة التلوث الصناعي؛ الحد من البلاستيك أحادي الاستخدام والتلوث بالمواد البلاستيكية والبلاستيك الدقيق؛ تنفيذ مبادرة التخلص من النفايات؛ إعادة تدوير النفايات وإعادة استخدامها؛ معالجة مياه الصرف الصحي؛ تحلية المياه؛ الحد من الانبعاثات من السفن؛ إنشاء مرصد؛ إشراك القطاع الخاص في خلق فرص عمل وتعزيز استيعاب الطول المبتكرة؛ اعتماد أدوات وحوافز مالية وتنظيمية لتحفيز فرص اقتصادية واستثمارية جديدة لدعم الأهداف البيئية؛ والمشاريع التجريبية الجارية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط - اتفاقية برشلونة لبناء المعرفة والقدرة على الاستخدام في جميع أنحاء المنطقة بأكملها.

87. أعتبرت التعددية والتعددية القطاعية مهمة أيضاً للتنفيذ الناجح للاتفاقيات الحالية، سواء كانت راسخة مثل اتفاقية برشلونة أو الاتفاقيات الأحدث مثل إطار كومنينغ- مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، ولوضع أدوات مثل الاتفاقية العالمية المستقبلية لمكافحة التلوث بالمواد البلاستيكية. وبالمثل، كانت الشراكات ضرورية، لأنها مكنت من تعزيز التعاون وتبادل الخبرات.

88. وسلط العديد من الممثلين الضوء على الحاجة إلى ضمان مشاركة المجتمع المدني، ولا سيما الشباب، في صنع القرار البيئي. وقالت إحدى الممثلات إن المجتمع المدني كان قوة دافعة حاسمة في التحول الأخضر وأن جهود الاتصال والتعليم كانت حاسمة لتغيير السلوك وتمكين مختلف قطاعات المجتمع من المساهمة في أنماط الاستهلاك المستدامة الجديدة. يعتبر الابتكار والبحوث والرصد الفعال إضافة إلى المقاييس من بين العناصر الأخرى المهمة لتمكين البلدان من مواجهة التحديات التي تواجهها في المنطقة وعلى المستوى العالمي.

89. أعرب العديد من الممثلين عن امتنانهم لبناء القدرات والمساعدة التقنية التي تلقوها من خلال خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - نظام اتفاقية برشلونة وطلبوا استمرار هذا الدعم. أعلنت إحدى الممثلات أن حكومتها ستقدم تبرعاً إضافياً قدره 1.4 مليون يورو.

90. كما شكر ممثلو المنظمات الشريكة، في بياناتهم، مضيف الاجتماع والأمانة وسلطوا الضوء على تعاونهم الوثيق مع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - نظام اتفاقية برشلونة ودعمهم لأهداف الاتفاقية أثناء سعيهم لتحقيق الأهداف المشتركة. ويكمن الدليل في مذكرات التفاهم التي وقعتها منظماتهم أو ستوقعها مع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. ومن بين القضايا التي أثاروها أهمية ضمان التنفيذ الفعال للقرارات التي اتخذتها الأطراف المتعاقدة؛ وأن هناك تعاوناً وثيقاً بين الأطراف المتعاقدة والمجتمع المدني على جميع المستويات؛ وأن المنظمات غير الحكومية والجهات الفاعلة غير الحكومية تشارك في عمليات صنع القرار والتنفيذ والرصد؛ وأن الوصول إلى المعلومات مكفول؛ وأن هناك انتشاراً أكبر وتبادلاً للممارسات الجيدة؛ وأن الجهود قد بذلت في الابتكار؛ وأن المناطق البحرية المحمية لم يتم إنشاؤها ببساطة ولكن أيضاً إدارتها لاحقاً بشكل فعال؛ وأن هناك اهتماماً أكبر وضمانات ضد الغسل الأخضر.

91. ترد نصوص البيانات التي أدلى بها رؤساء وفود الأطراف المتعاقدة في الملحق 3 من هذا التقرير.

ب. تقرير عن الأنشطة المنفذة في إطار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة منذ الاجتماع الثاني والعشرين للأطراف المتعاقدة

92. قدم المنسق لمحة عامة عن العمل المنجز في إطار برنامج العمل لفترة السنتين 2022-2023، على النحو الموصوف بصورة أوفى في التقرير المرحلي عن الأنشطة الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/3، والذي كان من المقرر قرأته بالاقتران مع الوثيقة UNEP/MED IG.26/18، التي تتضمن بيانات حسابات لفترة المالية، والوثيقة UNEP/MAP IG.26/19، التي تتضمن النتائج العامة لتحليل المعلومات الواردة في تقارير التنفيذ الوطنية لفترة السنتين 2020-2021.

93. إحاطة الأطراف المتعاقدة علماً بالمعلومات المقدمة وتهنئة الأمانة ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على التقدم المحرز.

### ج. جلسة مراجعة السياسات الوزارية التفاعلية: "التحول الأخضر في البحر الأبيض المتوسط: من القرارات إلى الإجراءات"

94. قدم السيد جهاد غانم، مسؤول الإعلام العام في برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بتقديم المتحدثين في حلقة النقاش حول موضوع "التحول الأخضر في البحر الأبيض المتوسط: من القرارات إلى الإجراءات": السيد المعتز العبادي، نائب الأمين العام للمياه والبيئة والاقتصاد الأزرق، الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط؛ والسيد جان تشارلز أورسوتشي، عمدة بونيفاسيو، وهي بلدة ساحلية في جزيرة كورسيكا في فرنسا؛ والسيدة لوتشكا كاجفيز بوغاتاج، عالمة المناخ، وأستاذة التكنولوجيا الحيوية في جامعة ليوبليانا وعضو الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛ والسيد مايكل سكولوس، رئيس مكتب معلومات البحر الأبيض المتوسط للبيئة والثقافة والتنمية المستدامة؛ والسيدة يغانه فوروهشفر، خبيرة اقتصادية وباحثة أولى في جمعية الاقتصاديين الأورومتوسطيين؛ والسيد أحمد ياسين، المؤسس المشارك لشركة Banlastic Egypt.

95. قال السيد العبادي إن الاتحاد من أجل المتوسط لا يركز فقط على حماية البحر الأبيض المتوسط وتنوعه البيولوجي ولكن على تسخير إمكاناته لتحسين الوضع الاجتماعي والاقتصادي لسكان المنطقة. وشدد على أنه، أولاً وقبل كل شيء، هناك حاجة إلى الإرادة السياسية لتمكين الانتقال الأخضر، بما في ذلك من خلال إنشاء اللوائح والشرائح اللازمة وتنفيذ نهج شامل للحكومة بأكملها والمجتمع ككل. وفر الاتحاد من أجل المتوسط منصة للدول الأعضاء فيه للمشاركة في حوار شامل وجامع حول الاقتصادات الزرقاء والخضراء والقضايا البيئية مع النظر في الوقت نفسه في جداول الأعمال الأخرى. وكان من المهم أن تشارك الحكومات مع شعوب البحر الأبيض المتوسط لإظهار أن الانتقال الأخضر كان فرصة للتنمية الاقتصادية، وكذلك وسيلة للتغلب على التحديات البيئية، وتشجيع النهج المبتكرة من القطاع الخاص.

96. بعد عرض فيديو قصير حول التدابير المتخذة لحماية بيئة بونيفاسيو، قال السيد أورسوتشي إن بلدته الصغيرة التي يبلغ عدد سكانها 3000 نسمة، والتي تستقبل مليوني زائر كل عام، قدمت العديد من المبادرات الخضراء، بما في ذلك القيود الصارمة على رسو السفن التي نجحت في منع تدمير حقول بوسيدونيا المحيطية مع المساهمة أيضاً في الاقتصاد المحلي من خلال جمع رسوم الرسو. وكان من المهم اتخاذ الإجراءات المتعلقة بالانتقال الأخضر على المستوى المحلي، مما يتيح إيجاد حلول لقضايا محددة، مع النظر في الوقت نفسه في هذه القضايا على المستوى الإقليمي أو حتى العالمي للسماح بتبادل أفضل الممارسات والحلول المترابطة.

97. قالت السيدة كاجفيز بوغاتاج إن سرعة وتأثير تغير المناخ في البحر الأبيض المتوسط لا يزال يستخف به الكثيرون ومن المرجح أن يؤدي في غضون 20 أو 30 عاماً، إلى صيف جاف جداً مع زيادة متوسط درجات الحرارة بمقدار 4 درجات مئوية والحصول على نصف الكمية الحالية فقط من المياه المتاحة. وقالت إن مجالين رئيسيين يجب التركيز عليهما، وهما الطاقة والغذاء. قد لا يكون توليد الطاقة المتجددة من خلال استخدام الطاقة الكهرومائية أو الكتلة الحيوية ممكناً في المنطقة في المستقبل، نظراً للتغيرات المتوقعة في المناخ. وشملت القضايا الأكثر إلحاحاً تخزين الطاقة، وتعزيز الشبكات الوطنية من خلال استخدام الشبكات الذكية، وتحسين إدارة الغابات والسواحل الزراعية والبحرية للسماح بوجود ما يكفي من مصارف ثاني أكسيد الكربون. ومن أجل ضمان الأمن الغذائي في المنطقة، يجب تحويل الزراعة لتحمل التغيرات في المناخ، ويجب استخدام البحر الأبيض المتوسط نفسه إلى حد كبير كمصدر للغذاء، مع الحماية في الوقت نفسه من الصيد الجائر. وبالانتقال إلى الاقتصاد الدائري، قالت إنه يجب التركيز على إعادة تدوير المعادن الثمينة وعلى استخدام البحر كمصدر للمواد الجديدة منخفضة الكربون. كانت المنطقة بحاجة أيضاً إلى ضمان أن تصبح مدناً ذكية، مع تحسين شبكات النقل العام وحلول النقل التي تعمل على تحسين جودة الهواء، وبنية تحتية يمكنها تحمل كل من التغيرات في المناخ والظواهر الجوية الكبرى. وأخيراً، أشارت إلى أهمية المساواة الاجتماعية والمساواة بين الجنسين والتعليم في تحقيق التحول الأخضر.

98. وأشار السيد سكولوس إلى الطبيعة الحساسة لاعتماد نهج من المصدر إلى البحر، حيث لا يمكن منع التلوث في البيئة البحرية دون النظر في المصادر البرية، وأشار إلى أهمية إعادة توجيه الممارسات الزراعية في هذا الصدد. ومن أجل تحقيق انتقال أخضر في البحر الأبيض المتوسط، لم تكن هناك حاجة إلى تقنيات جديدة فحسب، بل أيضاً إلى مناهج جديدة للحكومة، مثل نهج العلاقة بين المياه والطاقة والغذاء والنظام الإيكولوجي، على المستوى الوطني على وجه الخصوص، والذي يضمن تكامل السياسات لجميع العناصر الأربعة وتجنب نهج الصومعة. فعلى سبيل المثال، ومن أجل ضمان معالجة مياه الصرف الصحي لاستخدامها بأمان في الزراعة، كان من الضروري تصميم البنية التحتية ليس فقط للمياه نفسها ولكن أيضاً للطاقة اللازمة لمعالجة المياه. يجب توعية الجمهور بالنهج لإيصال فوائده والمساعدة في تحديد المجالات التي يوجد فيها مثل هذا التآزر بالفعل ويمكن تعزيزه بشكل أكبر. وأوضح أن النهج كان يهدف إلى التطور بدلاً من الثورة، والذي يتضمن تعزيز وتكييف الهياكل الحالية بدلاً من إنشاء شيء جديد، وبالتالي سيكون حقاً انتقالاً أخضر.

99. قالت السيدة فوروهشفر إنه على الرغم من أن العديد من البلدان في المنطقة لديها خطط وطنية لإزالة الكربون، إلا أن المنطقة بأكملها لا تزال تعتمد بشكل كبير على الوقود الأحفوري. وهناك إمكانات كبيرة لمزيد من تطوير الطاقة المتجددة في المنطقة، ولكن من المهم أن يستند هذا التطوير إلى نهج جماعي، مع دعم البلدان لبعضها البعض. ولاحظت أن في بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط، على وجه الخصوص ستحتاج إلى دعم كبير ليس فقط لإنتاج الطاقة المتجددة ولكن لتطوير البنية التحتية اللازمة لاستخدامها. كما سيكون الدعم مطلوباً من المنظمات الدولية وآليات التمويل، وكذلك المستثمرين من القطاع الخاص، وكان للحكومات دور تلعبه في تطوير سياسات عادلة ومستقرة من شأنها جذب المستثمرين، بما في ذلك من خلال استخدام أسواق الكربون و "الطبيعية" وإصدار السندات الخضراء. ومن المهم أيضاً تعزيز الابتكار من خلال تسهيل الوصول إلى التمويل لأولئك الذين يطورون تقنيات جديدة. وأخيراً، شددت على الحاجة إلى أن يكون الانتقال الأخضر عادلاً، سواء من خلال ضمان سد الفجوة الرقمية أو من خلال توفير شبكة أمان اجتماعي للجميع، ولا سيما أولئك الذين يتأثرون بشكل مباشر بالانتقال، لضمان عدم تخلف أي شخص عن الركب.

100. وقال السيد ياسين إن منظّمته، Banlastic Egypt، التي ركزت على حظر البلاستيك ذي الاستخدام الواحد، كان يديرها الشباب واستفادت من علاقة وثيقة مع الحكومة المصرية، حيث زودت الأخيرة بمعلومات "على أرض الواقع" عن شدة مشكلة البلاستيك ذي الاستخدام الواحد واقترح طرق لمعالجتها، وبالتالي إبلاغ السياسة الوطنية. وأعرب عن رغبته في تكرار النهج عبر البحر الأبيض المتوسط وتحسين تبادل المعلومات، على سبيل المثال، من خلال منصة تسمح للمبتكرين الشباب بالتفاعل مع بعضهم البعض، وكذلك مع منظمات الشباب والحكومات، بشأن تنفيذ حلول مبتكرة. وشدد على أهمية توفير التمويل للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم، ولا سيما تلك التي يديرها الشباب، والتي يسهل الوصول إليها والتي تخلو من البيروقراطية غير الضرورية.

101. وبعد العروض التقديمية، تم فتح المجال لتلقي الأسئلة والتعليقات من الحضور. ورداً على تعليق مفاده أن تكنولوجيا الشبكات الذكية وتخزين الطاقة متاحة بالفعل، قالت السيدة كاجفيز بوجاتاج إن التحدي المائل الآن أمام الحكومات هو الاستثمار في الشبكات الذكية وتخزين الطاقة المتجددة، التي غالباً ما توفرها الشركات الخاصة للمواطنين، لتكون ميسورة التكلفة. ورداً على ملاحظة مفادها أنه يمكن استخدام مياه الصرف الصحي دون الحاجة إلى الطاقة، إما من خلال طرق التنظيف الطبيعية في البحيرات أو للاستخدامات التي لا تستلزم أي معالجة، مثل المضخات الحرارية، قال السيد سكولوس إنه على الرغم من تعذر استخدام هذه الطرق لجميع مياه الصرف الصحي وبالتالي غالباً ما تكون هناك حاجة إلى الطاقة، فإن وجودها يؤكد على حاجة الحكومات إلى تغيير إطار صنع القرار لديها للسماح لها بالنظر في مزيج من الحلول المركزية واللامركزية، والاستثمار في خيارات أصغر حجماً بدلاً من الاعتماد فقط على الاستثمار الرفيع المستوى.

102. وأعرب السيد ياسين عن دعمه للمبادرة التي وصفها أحد المراقبين، الذي قال إنه تم تنظيم ورش عمل في مهارات تنظيم المشاريع في تونس خصيصاً للطلاب والخريجين الجدد في مجال علوم الحياة. وقد أثبت المخطط نجاحه، وشجعت المشاركين على إدارة حلقات عمل مماثلة في بلدانهم، ولا سيما لمكافحة المستويات العالية من بطالة الشباب.

103. ورداً على طلب من أحد المراقبين للحصول على آراء أعضاء حلقة النقاش حول مفهوم "تراجع النمو"، أي التخليص المخطط والديمقراطي للإنتاج والاستهلاك بهدف الحد من الضغوط البيئية وعدم المساواة مع تحسين الرفاهية، قال السيد أروسونشي إنه لا يدعم المفهوم، بل يدعو إلى الرصانة الاقتصادية. وقال إنه على الرغم من أن الصحة والتعليم يجب أن يظل دائماً من الأولويات، إلا أنه يجب على الحكومات أيضاً أن تعمل مع رواد الصناعة للبحث عن حلول للمشاكل التي تواجه المنطقة. قالت السيدة كاجفيز بوجاتاج إنها تدعم المفهوم وتشجع مناقشة أوسع له وللنماذج الاقتصادية الأخرى، حيث لا يتم تدريس هذه المفاهيم على نطاق واسع في المدارس أو معروفة بين عامة الناس. وقالت السيدة فوروهشفر، مع موافقتها على أنه ينبغي النظر في مؤشرات مثل الرفاه الاجتماعي والاقتصادي، إن الناتج المحلي الإجمالي لا يزال هو المؤشر الرئيسي الذي يأخذه المختصون في الاقتصاد في الاعتبار. لذلك أشارت إلى أهمية دراسة حديثة تشير إلى أن الانتقال الأخضر والانتقال إلى صافي الصفر في جنوب البحر الأبيض المتوسط سيكون له تأثير سلبي على الناتج المحلي الإجمالي على المدى القصير ولكنه يؤدي إلى نمو بنسبة 10 في المائة في الناتج المحلي الإجمالي على المدى الطويل. وأشار السيد سكولوس إلى أن مفهوم "تراجع النمو" ليس جديداً وهو بالفعل المسار الذي يتعين على البلدان ذات الدخل المرتفع اتباعه، ولكنه سيستفيد من اسم مختلف يركز على العناصر الإيجابية للمفهوم.

104. ثم قام الرئيس بتقديم الشباب من مدرسة ثانوية في روما، والذين تمت دعوتهم لحضور الجلسة الوزارية كجزء من مشروع أجرته وزارة البيئة وأمن الطاقة في إيطاليا حول الحفاظ على البحر الأبيض المتوسط وحمايته وصحته. وأعرب الطلاب عن رأي مفاده أن الشباب في المنطقة كانوا متفجرين عاجزين عن الآثار الدرامية للأزمة الثلاثية للكوكب وشعروا بقلق عميق بشأن ذلك. لذلك دعوا الأطراف المتعاقدة إلى اتخاذ إجراءات سريعة ومتضافرة لوقف التدهور البيئي في المنطقة، لأن القرارات المتخذة اليوم سيكون لها عواقب وخيمة على الشباب في المستقبل.

105. وشددت عضوة في برلمان الشباب في حوض نهر سافا على أهمية تمكين الشباب في مختلف البلدان من التواصل مع بعضهم البعض لمناقشة آرائهم ووضع حلول للقضايا التي تواجه البيئات الساحلية والبحرية من خلال تشجيع هذه المشاريع على أن تكون جزءاً من المناهج الدراسية وباستخدام وسائل التواصل الاجتماعي.

#### د. جائزة اسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة عن الفترة 2022-2023

106. أعلن المنسق أنه تم اختيار مدينة جنوة في إيطاليا، المدينة الفائزة بجائزة اسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة للفترة 2022-2023، والتي تم إنشاؤها في عام 2016 كمبادرة رائدة لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة وتم

دعمها من خلال تمويل سخي من حكومة تركيا. كان التحضر اتجاهًا عالميًا كبيرًا معترفًا به، حيث من المتوقع أن يكون 70 في المائة من سكان العالم من سكان المدن بحلول عام 2050. وفي سياق المناقشة الحالية حول العمل المتسارع نحو الانتقال الأخضر، كان من المناسب الاحتفال بإنجازات مدن البحر الأبيض المتوسط في هذا المجال. حيث وفرت المدن محاور فريدة يمكن أن يؤدي فيها التآزر بين الأفكار والمبادرات ومساعي القطاع الخاص والسياسة العامة إلى دفع الأجندة الخضراء إلى الأمام، واعترفت جائزة اسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة بجهود السلطات المحلية لمعالجة هذه الإمكانيات. ومن خلال تقييم قائم على المؤشرات، أظهرت مدينة جنوة تقدمًا في المجالات الثلاثة التي تغطيها الجائزة: الطبيعة والتنوع البيولوجي؛ الاستدامة الاجتماعية والاقتصادية والثقافية؛ والتخطيط والإدارة.

107. ثم قدم الرئيس جائزة اسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة إلى السيد ماريو ماسيا، عمدة بلدية جنوة للتخطيط الحضري وممتلكات الدولة البحرية والتنمية الاقتصادية والعمل وعلاقات العمل، بحضور نائب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في دائرة التنمية الاقتصادية والمنسق وممثل تركيا..

108. نقل السيد ماسيا تحيات عمدة جنوة، السيد ماركو بوتشي، وشكر الأطراف المتعاقدة على الجائزة، والتي قال إنها تؤكد التزام مدينته بمستقبل مزدهر ومستدام. طبقت بلدية جنوة المعايير البيئية والاجتماعية والحوكمة على المشاريع الكبيرة والصغيرة ونفذتها بالتزام وحوار تشاركي. ووصف الواجب الأساسي لحكومته المحلية بأنه متفائل، ويتعلم من الماضي، ويدرس السيناريوهات المستقبلية، ويحول التحديات إلى فرص لجعل المدينة أكثر جاذبية واستدامة، ويعزز نوعية حياة أفضل من خلال حماية وتعزيز النظم الإيكولوجية البرية والبحرية والساحلية كإرث للأجيال القادمة. واعتبرت الحكومة الحفاظ على البحار والمحيطات واجبًا أخلاقيًا تجاه الأجيال القادمة، وخطت لمضاعفة جهودها لجعل التلوث ذكرى بعيدة، بدءًا بالتلوث البلاستيكي، الذي يهدد بقاء العديد من النظم البيئية. وأعرب عن رغبته في تكريس الجائزة لجميع المشاركين في الاتفاقية وجهودهم المشتركة لرعاية بحر الكوكب ومياهه وهوائه وأرضه، ومصادر الحياة الثمينة وبقاء الإنسان.

109. ثم شاهد الممثلون مقطع فيديو لجنوة، بالإضافة إلى مقاطع فيديو من المتسابقين النهائيين الثاني والثالث، إزمير، تركيا، ولا سيبستيا، إيطاليا.

هـ. **مذكرة تفاهم بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة بصفته أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وأمانة اتفاق حفظ الحياتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي (ACCOBAMS)**

110. وقعت نائبة المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، السيدة إيزابيث ماروما مريما، والأمين التنفيذي لبرنامج ACCOBAMS، السيدة سوزانا سلفادور، مذكرة تفاهم بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة بصفته أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وأمانة الاتفاق.

#### و. إعلان بورتوروز الوزاري

111. قدمت السيدة براتينا (سلوفينيا) رئيسة الفريق العامل المعني باستعراض إعلان بورتوروز الوزاري، نص الإعلان الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.25/26.

112. وقال ممثل منظمة مراقبة إنه سيكون من الأفضل استخدام مصطلح "الأزمة المتعددة الأبعاد" بدلا من "الأزمة الكوكبية الثلاثية" لتعكس الحقيقة أكثر من وجود أكثر من ثلاثة عناصر متورطة في الأزمة البيئية التي تواجه الكوكب. كما طلبت إضافة إشارات في الإعلان إلى اتفاقية مكافحة وإلى مبادرة تعزيز الحلول القائمة على الطبيعة لتسريع التحول المناخي، التي كانت نتيجة للدورة السابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، التي ترأستها مصر.

113. قدمت السيدة أن فرانس ديبويه، رئيسة لجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، عرضًا عن عمل اللجنة من حيث صلته بالإعلان، مع التأكيد على التحديات التي تواجهها بلدان البحر الأبيض المتوسط فيما يتعلق بتغير المناخ والتكيف معه، والعمالة وضمان الاقتصاد الأزرق المستدام، والحفاظ على سلامة بيئة المنطقة. وتعترم اللجنة إجراء استعراض لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة من أجل تعزيزها. وشملت مجالات التركيز في عمل اللجنة الحفاظ على التنوع البيولوجي البحري – على سبيل المثال، من خلال معالجة الصيد الجائر والصيد غير المشروع وحماية بوسيدونيا المحيطة من خلال شبكة مخصصة لبوسيدونيا المتوسطية؛ والتخطيط المكاني البحري؛ وإزالة الكربون من النقل في المنطقة؛ وتطوير الطاقة المتجددة في البحر الأبيض المتوسط. وتعترم اللجنة أيضاً إطلاق مبادرة بشأن الصلة بين النظم الإيكولوجية للمياه والطاقة والغذاء في سلسلة البحر الأبيض المتوسط من المصدر إلى البحر. وفيما يتعلق بالجوانب الشاملة لعمل اللجنة، قالت إنها تنظر في أفضل السبل لدمج المقترحات التي يقدمها الشباب في خطط عملها وضمان مشاركة المجتمع المدني في مداولاتها وفي المناقشات مع واضعي السياسات. وواصلت اللجنة النظر في البعد الجنساني في عملها، وكذلك وضع مجموعة واسعة من الأدوات التي من شأنها أن تكون مفيدة لمناطق البحر الأبيض المتوسط الأكثر حاجة إلى الدعم، بما في ذلك من خلال المبادرات التعليمية. علاوة على ذلك، فقد شددت على أهمية الشراكات مع الدول والمنظمات غير الحكومية وأصحاب المصلحة الآخرين لعمل اللجنة.

114. بعد ذلك، اعتمدت الأطراف المتعاقدة إعلان بورتوروز الوزاري على النحو المبين في القسم 2 من هذا التقرير.

**ثامناً: مواعيد ومكان الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف المتعاقدة (البند السادس من جدول الأعمال)**

115. اتفق الاجتماع على أن تُعقد الدورة الرابعة والعشرون لاجتماع الأطراف المتعاقدة إما في القاهرة أو الإسكندرية في مصر في كانون الأول/ديسمبر 2025، على أن يتم تحديد المكان والتاريخ الدقيقين في وقت لاحق.

**تاسعاً: أي مسائل أخرى (البند السابع من جدول الأعمال)**

116. أشار المنسق إلى أن الأطراف المتعاقدة قد اعتمدت، في اجتماعها الثاني والعشرين، المقرر IG.25/6 بشأن التعديلات على مرفق بروتوكول منع التلوث والقضاء عليه في البحر الأبيض المتوسط عن طريق الإغراق من السفن والطائرات أو الحرق في البحر (بروتوكول الإغراق). وفقاً لاتفاقية برشلونة والقانون الدولي، كان على المودع لديه، حكومة إسبانيا، تقديم التعديلات لقبولها من قبل جميع الأطراف المتعاقدة في البروتوكول. ومع ذلك، نظراً لأن التعديلات تتعلق بملاحق بروتوكول الإغراق المعدل، والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ، بدلاً من ملحقات بروتوكول الإغراق الأصلي، لا يمكن إكمال إجراء الإخطار والقبول. وبعد التشاور مع الوحدة القانونية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، قررت الأمانة أنه لن يكون من مصلحة الأطراف المتعاقدة إعادة صياغة القرار بما يتماشى مع بروتوكول الإغراق الأصلي. وبالتالي، اقترحت أن الأطراف المتعاقدة قد ترغب في توجيه تعليمات إلى الأمانة إما لإرسال رسالة إلى المودع لديه تطلب التعليق الرسمي لإخطار الإجراء حتى يدخل بروتوكول الإغراق المعدل حيز التنفيذ، والذي يتطلب تصديقين، أو إعداد قرار رسمي بتعليق إجراء الإخطار. ومع ذلك، فإن مثل هذا القرار، ولكن يمكن تقديمه إلى الأطراف المتعاقدة للنظر فيه في اجتماعهم المقبل. ودعت الأطراف المتعاقدة إلى التوصية بالإجراء الذي يعتبرونه الإجراء الأنسب.

117. اتفقت الأطراف المتعاقدة مع الخيار الأول من الخيارات المقترحة، وبالتالي طلبت من الأمانة أن تكتب إلى المقرر تطلب التعليق الرسمي لإجراء الإخطار حتى يدخل بروتوكول الإغراق المعدل حيز التنفيذ.

**عاشراً - اعتماد تقرير الاجتماع (البند الثامن من جدول الأعمال)**

118. اعتمدت الأطراف المتعاقدة التقرير على أساس التقرير الوارد في الوثيقة UNEP/MED IG.26/L.1، بصيغته المعدلة شفويًا. وعُهد إلى الأمانة بوضع الصيغة النهائية للتقرير.

**حادي عشر: اختتام الاجتماع (البند التاسع من جدول الأعمال)**

119. بعد تبادل عبارات المجاملة المعتادة، أعلن الرئيس اختتام الاجتماع في الساعة 6:30 مساءً يوم الجمعة 8 كانون الأول/ديسمبر 2023.



### الملحق 1

البيانات المدلى بها في افتتاح الدورة 23 لمؤتمر الأطراف (5 كانون الأول/ديسمبر 2023)

مؤتمر الأطراف الثالث والعشرين لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط، اتفاقية برشلونة  
كلمة ترحيب للسيدة فاطمة فارانك  
نائبة وزير البيئة والتحضر والتغير المناخي في جمهورية تركيا

Dear Delegates

The Honorable Ms. Elizabeth Maruma Mrema, Deputy Executive Director of the United Nations  
Environment Program

,Honorable Mr. Uroš Brežan, Minister of Spatial Planning and Natural Resources of Slovenia

,The Honorable Ms. Tatjana Hema, Director of the Mediterranean Action Plan

,Ladies and gentlemen

It gives me great pleasure and honor to open the 23rd Conference of the Parties for the Barcelona  
Convention and to welcome you to this important meeting. I greet you with respect

We are very proud to be delivering this task, which we received 2 years ago in Antalya, to Slovenia  
today in this beautiful city of Portoroz

,At the 22<sup>nd</sup> Conference of the Parties in the post COVID Pandemic period, we, as all Parties  
demonstrated our commitment to the environmental recovery of the Mediterranean and took many  
important decisions

In this period, we see that the adoption of the Medium Term Strategy, the groundbreaking decision to  
declare the Mediterranean Sea as a whole as a Sulphur Emission Control Area, decisive steps to  
protect biodiversity and updates to the Additional Protocols of the Convention have been successfully  
implemented under the leadership of the Convention Secretariat

Especially during the process of adopting the MedSECA decision, we, as all the Countries, showed  
an important solidarity and ensured the adoption of the decision, showing how much solidarity the  
Countries in the Mediterranean can show when it comes to the environment

#### DESPITE THE NEGATIVITIES

Despite this, we see that the Mediterranean has not had an easy time in the last 2 years. As inhabitants  
of the Mediterranean, we are more affected by the ongoing floods, forest fires, loss of biodiversity  
migration and especially the extreme temperature increase and increase in salinity caused by climate  
change. It is a fact that we are affected both financially and morally as countries due to these  
negativities

On the climate point, yearly temperature records are causing new environmental problems, such as  
the rapid depletion of natural resources, increased pollution, and the rise of non-native species. In  
addition, climate-driven irregular migrations are likely to cause new problems for the Mediterranean

We know how important the Mediterranean is among the world's seas. At this point, we see that the  
problems that the Mediterranean will face in the coming period will increase and become much more  
dimensional

For instance, the accumulation (bioaccumulation) of heavy metals in the body of living organisms  
such as fish and sea turtles due to pollution in the Mediterranean Sea, and the related increase in  
mortality and human illnesses are among the issues we need to consider in the coming period

At this point, although we have taken many important decisions and tried to put them into practice as the Mediterranean Action Plan, we see that we have fallen short of achieving what we call Good Environmental Status

Because when we consider that environmental problems are complex and multidimensional, we need a holistic and united search for a solution. At this point, we would like to emphasize again that it is time to act together and move from "Decision to Action" as stated in the Theme of this COP

#### NATURE IS THE SOURCE OF THE SOLUTION

Our seas are called the "Lungs of the Earth" and both we as humans and the creatures we share this world with pay the price for our failure to protect our seas. Our only way out seems to be nature

In this context, we believe that the work carried out especially for the protection of seagrass meadows will make important contributions to the future of the Mediterranean

For example, we need to identify and increase the amount of areas to ensure greater protection of areas of vital importance for the Mediterranean, such as Sea Turtles, Mediterranean Seals Mediterranean reefs and seagrass meadows

We must work together towards the effective and equitable implementation of the concept of Marine Spatial Planning in marine areas, with the contribution and support of all States Parties

We know that all elements of the Mediterranean Action Plan system are ready to work together for the future of the Mediterranean. In particular, the most accurate information should be provided to decision-makers to support them in making the right decisions

At this point, we believe that it is great importance to take steps towards strategies and technical solutions on the issues highlighted in the MedECC and MedQSR Reports

#### FOR THE FUTURE OF THE MEDITERRANEAN

In the summer of 2023, all countries struggled with record temperatures and related anomalies. Instead of feeling sorry for the Mediterranean, which is our home, we should struggle for a solution. When we consider that we are the source of the vast majority of the problems experienced at the point we have reached as humanity, we will find the solution

I hope that the period ahead will be a period of prevention and reduction of land-based pollution better waste management, more efforts to combat climate change, and a healthier ecosystem in the Mediterranean, one of the world's most important sources of biodiversity

I would like to thank Ms. Tatjana HEMA, Coordinator of the Mediterranean Action Plan, and her team, as well as you, the Representatives of the Contracting Parties, for your support and contributions during this process of assuming the Bureau Presidency. I would also like to wish Slovenia, our new Bureau President, success in her work

I hope we have a pleasant COP process. Thank you

كلمة ترحيب للسيدة ماشا كوسبيير  
وزيرة دولة  
مكتب رئيس وزراء جمهورية سلوفينيا

!Excellencies, ladies and gentlemen, honoured guests, participants of the conference

It is an honour to have you all in Portorož. I hope that you had a pleasant evening and that you are ready to .start the hard work

The Barcelona Convention provides us with the right framework for coping with the environmental ,challenges of the contemporary world. And, yes, the challenges are multiplying: the climate crisis .pollution crisis, crisis of biotic diversity, to name just a few

If we want to avoid the perfect storm and sail with the mild winds of sustainable development and green transition, we definitively need to move from decisions to actions; as our motto – and our youth! - clearly .demand from us

.As you are well aware, we will proceed with plenary, ministerial and side-events

Over the course of four days, senior representatives of the contracting parties will meet, discuss, and !decide with the representatives of scientific institutions, NGOs and also the younger generation

If there is one message that we will wear the whole time, not only on our jackets, but also in our hearts, it is the importance of common action and the collaboration of organisations in securing the sustainable .future of the Mediterranean

The plenary decisions will address joint actions in the field of sustainable maritime transport, aqua- and agri-culture and preserving biotic diversity, with the aim of providing security in the domains of both food .and water

While the whole world discusses the same questions at the same time in Dubai, our COP 23 is focused on our own, Mediterranean Sea. A global and intergenerational perspective is needed, though, and evoked both here and there, so we really are not only *part* of a bigger picture, but also an important *partner* in .providing solutions

We are certain that ministers will do their best to translate the decisions drafted in the Portorož Declaration, into concrete actions. One of the ways of guaranteeing success is to include expert institutions .in every step of the decision-making process

Many of these topics will be debated during the side-events. We are looking forward to the debates among the representatives of scientific institutions, NGOs and engaged youth, because their best practices, and also most challenging dilemmas, can bring the necessary wind and salt to the dynamics of the declarations .and further action

The agenda is very promising: from the prevention of maritime pollution and very specific ways of preserving biodiversity to the importance of maritime spatial planning as an integral part of the blue .economy

,Honoured colleagues, participants and guests

Let us not fear the *scale* of the challenges in front of us. In Slovene, “skala” means *rock*: we Slovenes like to climb every rock, because you can get a better view of what lies ahead of you. Honoured friends, let us !climb these challenges together, let us make COP 23 memorable – as the place to be

!Thank you and all the best

الملاحظات الافتتاحية للاجتماع الثالث والعشرين للأطراف المتعاقدة في  
اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها

السيدة إليزابيث ماروما مريما  
نائبة الأمين التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

.Excellencies, Parties to the Barcelona Convention, colleagues

As the world fights back against the triple planetary crisis of climate change, nature and biodiversity loss and pollution and waste, the Mediterranean Action Plan (MAP) and the Barcelona Convention are more important than ever

MAP has, of course, been crucial to the protection of the Mediterranean for many years. In fact, the forthcoming biennium will see the celebration of MAP@50, marking half a century of environmental multilateralism and regional solidarity

UNEP applauds what the Parties have achieved. In particular, the adoption of the Mediterranean Sea as an Emission Control Area for Sulphur Oxides and Particulate Matter” by the International Maritime Organization was a bold step towards a sustainable blue economy

Now, you, the Parties to the Barcelona Convention are looking to push forward in support of sustainable development, as the theme of this ministerial session – Green Transition in the Mediterranean – shows

We know, the green transition can harness rapid progress in science and technology, improvements in governance frameworks and growing public awareness

At the same time, nature-based solutions must be put front and centre. And, as not every Mediterranean country has the same financial or technological resources, regional cooperation will be essential

Through a green transition, Parties can help to meet the goals of the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework. For example, through the implementation of the “Strategic Action Programme for the conservation of biodiversity and sustainable management of natural resources in the Mediterranean”. This will help reach the target that by 2030, at least 30 percent of coastal and marine areas are effectively conserved and managed

Parties can help to meet climate targets under Paris Agreement by taking bold steps on decarbonization and adaptation – the need for which was highlighted after the tragedy that befell the Libyan coastal city of Derna

They can pursue a planet free of harm from chemicals and waste – and in so doing back the recently adopted Global Framework on Chemicals and the upcoming legally binding instrument to end plastic pollution, including in the marine environment

In the months and years to come, there are many opportunities for increased collective action. The Mediterranean region can make its presence felt at the sixth UN Environment Assembly, in Nairobi at the end of February. Play a prominent role in what should be the decisive round of negotiations on the plastics instrument, which will take place in Ottawa in April 2024. And put forward its perspective and solutions at the UN Ocean Conference, to take place in the Mediterranean city of Nice in June 2025

In this meeting, I am looking forward to hearing ideas, actions, and solutions for a healthy Mediterranean Sea, and sustainable development for everyone across the region

.Thank you

الكلمة الافتتاحية لمؤتمر الأطراف الثالث والعشرين

السيدة تاتيانا هيما  
منسق برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط

Ms. Fatma Varank, Deputy Minister of Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change of ,Türkiye, and President of the Bureau of the Contracting Parties to the Barcelona Convention

,H.E. Maša Kociper, State Secretary in the Cabinet of the Prime Minister of the Republic of Slovenia

Ms. Elizabeth Maruma Mrema, UNEP Deputy Executive Director

,Members of Contracting Parties and Observer delegations

,Distinguished guests

,Ladies and gentlemen

Allow me to express my gratitude to the government of Slovenia and to colleagues at the Ministry of of Natural Resources and Spatial Planning for the impeccable organization of COP 23 here in the Adriatic .splendour of Portoroz

As we consider the agenda before you today, it is good to keep in mind that the city hosting COP 23 is taking place has forged a name for itself by tapping into the healing effects of sea water and brine since the .13<sup>th</sup> century

It is also the home of an enduring salt harvesting tradition employing a 700-year-old environment-friendly .method

Your endeavour will strengthen the framework that the Contracting Parties have built together, through .unrelenting cooperation, over the last five decades

The health, wellbeing, and livelihoods of millions in the Mediterranean region depend on our collective .ability to deliver on the vision of a healthy Mediterranean Sea and coast. This is no easy feat

The entire planet is in the throes of a triple crisis of climate change, biodiversity loss and pollution. Our .region is no exception, and the impacts of this compounded crisis are increasingly evident

But this region is making progress, notwithstanding the high winds it is facing, thanks to your commitment .and to action taken by the Contracting Parties at home

Evidence of that progress is contained in the MAP Progress Report, which illustrates how the MAP system is effectively delivering on the Medium-Term Strategy that the Contracting Parties adopted at COP 22 in .Antalya in 2021

.Evidence of progress can also be found in the 2023 edition of the Mediterranean Quality Status Report

Notwithstanding significant advancements accomplished by the Contracting Parties, both at the regional and national level, the remarkable development of the regulatory framework and related measures has .outpaced implementation

More needs to be done to match our collective ambition, with accelerated and resolute national action on .enforcement and compliance

”The next biennium will see the MAP system mark the passing of 50 years since its inception. “MAP at 50 needs support to maintain its vigour, efficacy and ability to match the momentous challenges that the .Mediterranean region is facing with adequate responses

MAP needs to have the means of fulfilling the ambitious vision that the Contracting Parties have embraced  
.and adopted for the Mediterranean region

If MAP is to continue to play its role as a catalyzer and coordinator of regional efforts for a healthy  
.Mediterranean Sea and coast, strong leadership from the Contracting Parties is a must

That support can take many forms. In addition to adequate budgets, MAP needs all the political support  
.and recognition that the Contracting Parties can bestow

.This is a time to celebrate accomplishments, but also to bridge gaps and accelerate our joint efforts

.Thank you for your continued support. I wish us a successful COP 23

## الملحق 2

البيانات المدلى بها في افتتاح الدورة الوزارية (7 كانون الأول/ديسمبر 2023)



الكلمة الافتتاحية التي أدلت بها السيدة ماشا كوشبير خلال الجلسة الوزارية الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف  
وزيرة الدولة بمكتب رئيس وزراء جمهورية سلوفينيا  
بالنيابة عن السيدة أليнка براتوشيك  
وزيرة الموارد الطبيعية والتخطيط المكاني بالنيابة

,Excellencies, ministerial colleagues, ladies and gentlemen

It is with great pride that I welcome you all to the ministerial meeting of the Conference of Parties of the  
.Barcelona Convention in Portorož

When you search the horizon, you can see two neighbouring countries across the sea – this is the  
connecting role of our Adriatic Sea. However, if we widen our horizons across the Mediterranean, three  
continents are united by a single sea. So, even when we are solving our regional challenges, we need to be  
.aware of the complexity of the world

Allow me, as acting Minister for Natural Resources and Spatial Planning, to introduce to you a few of the  
resources and spaces of your host, Slovenia: a very dense network of rivers and the highest percentage of  
.forests in the whole of Europe makes us a competent partner in the debate for both a blue and green future

However, climate changes are transforming the water regimes of our regions and dramatically threatening  
forests: last year's forest fire on the Karst and this year's floods, the worst in our history, are two warnings  
.that have proved even to the greatest sceptics how dramatically our planet is changing

Heavy rain with avalanches has not only endangered lives of people but has literally changed the direction  
of rivers, while floods have destroyed whole settlements and important infrastructure. An estimated ten  
.billion euros of damage show the scale of the catastrophe

How do we cope with this? When planning urgent works and future development we must take into  
account the impact of climate change both in radically transformed river management and in frequent  
.periods of drought

We see a safer future in more pragmatic use of green and blue corridors in spatial planning, so as to  
.increase the climate resistance of river basins and sea shores

Together with establishing blue, water corridors, we are also developing green ones for better ecological  
connectivity. By doing so, we can improve water, food and energy security on local, national, cross-border  
.and regional levels

This is the main reason why Slovenia is actively promoting the introduction of blue and green corridors  
within the framework of bilateral and multilateral commissions on water, as well as the Barcelona  
.Convention, the Convention on the Protection of the Danube River and EU macroregional strategies

:Let me list some of the recent successes

- ;The result of cross-border cooperation is a transboundary biosphere reserve, Mura-Drava-Danube
- In the basin of the Sava River, a whole network of protected areas has been established, together  
;with an efficient flood-protection system
- Together with Italy, we have developed a cross-border system for flood risk reduction and  
;connected it with an integral smart coastal management system and maritime spatial planning
- Within the framework of the Barcelona Convention and the EUSAIR we are developing blue and  
.green corridors in the Adriatic-Ionian eco-region

For an efficient response to all the challenges that the future is bringing, both globally and to the  
Mediterranean, we still need to do more in terms of cross-border and regional cooperation by including  
.younger generations in the decision-making process

We have explicitly committed to this in the Portorož Declaration, for which I am sincerely thankful. The level of tangible commitments is the best forecast for the Slovene presidency of the Barcelona Convention we do not intend to be »conventional«, but rather to move from words to actions. Quite simply, the times demand this from all of us

My sincere thanks for all the good work that you have done in recent days for our common sea and the people on its shores. I am convinced that the future will connect us even closer

!So, see you soon

كلمة السيدة إليزابيث ماروما مريما، نائبة المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، في الجزء الوزاري من الدورة الثالثة والعشرين للأطراف المتعاقدة (COP 23) في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة).

!Good morning

The celebrated naturalist, Sir David Attenborough, called the Mediterranean “The First Eden”. It has a special place in human history as a nexus between three continents: an early superhighway of trade and cultural exchange

It is also a region, like everywhere on Earth, that is facing the triple planetary crisis of biodiversity loss, pollution and climate change

For 50 years, the Regional Seas Programme has brought together diverse partners to protect the common waters between them. And leading the way has been the Mediterranean Action Plan – the Barcelona Convention

This robust legal platform, consistently aligned with international law, was the first of 18 such conventions and plans, of which 14 were established under UNEP’s guidance

It is a shining example of how regional governance mechanisms can spur collective action on environmental protection

The Convention is as active as ever. Recent successes include the Regional Plan on Marine Litter Management in the Mediterranean which is the world’s first such legally binding framework and a model for other regions, especially in light of the much-anticipated global treaty on plastic pollution

.Large new Marine Protected Areas have recently been created, by Algeria, Libya, and Albania

And last year, the International Maritime Organization brokered a deal to significantly reduce air pollution from shipping in the entire Mediterranean. We implore parties to this Convention to redouble efforts to meet the 2050 goal of net-zero shipping emissions

I am delighted to observe a strong commitment from the parties involved in the Barcelona Convention and the Mediterranean Action Plan towards the Kunming Montreal Global Biodiversity Framework. I am encouraged by plans for action to ensure that by 2030, at least 30 percent of coastal and marine areas are effectively conserved and managed

Recently, the United Nations Convention on the Law of the Sea on the Conservation and Sustainable Use of Marine Biological Diversity of Areas beyond National Jurisdiction was adopted by consensus and is currently in the process of being ratified. The significance of this Convention, along with the MAP, cannot be overstated in terms of bringing it into force

.But, colleagues, more needs to be done

UNEP’s report on the State of the Environment and Development in the Mediterranean warns that unless urgent and resolute action is taken to halt current trends, environmental degradation could “have serious and lasting consequences for human health and livelihoods in the region

We urge the Convention Parties to put a stop to the degradation of marine and coastal biodiversity by effectively implementing the Mediterranean region’s own post-2020 Biodiversity Framework

We advocate for the regional-level implementation of the global framework for chemicals adopted at the 5<sup>th</sup> International Conference on Chemicals Management in September this year

UNEP remains resolute as a steadfast partner in the pursuit of sustainable ocean governance. We are dedicated to supporting member states to achieve shared objectives for people and the planet. We urge all stakeholders – parties, governments, and society as a whole – to raise our ambitions and .accelerate our actions at global, regional, and national levels

The solutions lie within reach. We have to reduce threats to biodiversity. We must meet people's .needs sustainably and equitably. And we must stop subsidising harmful industries and activities

Ahead of next February's UN Environment Assembly in Nairobi, Kenya, and the UN Ocean Conference in 2025 in Nice, France, let us harness this global momentum. And strengthen our commitment to preserving this Mediterranean Sea, and all of our precious ocean, for present and .future generations

.Thank you

الكلمة الافتتاحية التي أدلى بها الدكتور روبرت جولوب خلال الجلسة الوزارية لمؤتمر الأطراف الثالث والعشرين  
رئيس وزراء جمهورية سلوفينيا

,Honoured guests, ladies and gentlemen

Welcome to Slovenia, on the shores of the Adriatic, where the Mediterranean reaches deepest into the heart of Europe. We are proud to be part of the sea that connects Europe, Africa and Asia

:Many global paths cross here. Development has always been closely connected with the coast and the sea merchant ships, maritime transport, fishery and saltpans have all marked these shores, from Antiquity and the Venetian Republic through the Illyrian Provinces to contemporary Europe

,There are major ports and development hubs here: Koper and Trieste, Venice and Rijeka, while pipelines railways and highways reach into the heart of Europe

Today, the Mediterranean is the most visited tourist destination in the world: so, pressures on the coastal and maritime resources are increasing

When we talk about a triple crisis today – climate change, pollution and loss of biodiversity – it is not something distant. We all experience its consequences. Last year, the Mediterranean part of Slovenia experienced a period of intense drought followed by the biggest forest fire in our history, while in August this year we were victims of the most dramatic river floodings ever

Unfortunately, the Mediterranean is today also witnessing a security crisis, increasing conflicts and the atrocities of war. We have reached a point at which peace and security in the Mediterranean are not something self-evident

We need to create the conditions to improve water, food, energy, biotic and climate security. All this can be achieved only with peace and sincere cooperation among nations and between generations

.It is no coincidence then that collaboration with the younger generation is a key topic this year in Portorož Intergenerational and cross-border collaboration are the main weapons for improving the quality of life for people on the shores of our sea. Here lies the real force of the Barcelona Convention

Slovenia is proud to be taking over the presidency of the Barcelona Convention for the next two years. We are honoured to be in the company of Turkey and Egypt in actively contributing to cooperation in the Mediterranean

– An important step on this road is signing the Programme of Cooperation Danube – Black Sea Mediterranean. For the first time in history, it defines concrete, agreed actions to monitor the Danube Basin, as the most international river basin in the world and reduce its potential harmful impact on the coastal and maritime ecosystems of the Black Sea and the Mediterranean

By introducing protected areas on the sea and by respecting the importance of green and blue corridors in development planning, we are building a safer future for new generations of citizens of the Mediterranean

What matters to us is a human-centred approach. Our citizens must be at the centre of green transition. A healthy environment – also a healthy marine environment - is a human right

,Excellencies

During COP 22 in Antalya, you supported a ground-breaking decision on »the designation of the Mediterranean Sea, as a whole, as an Emission Control Area for Sulphur Oxides« - a decision we will implement during the Slovene presidency! This will considerably improve the quality of air in the Mediterranean. This is also our concrete message to the contracting parties of the Paris Agreement, who are during the course of these days debating in Dubai actions to reduce the emissions of greenhouse gases from fossil fuels

Cooperation on a global level is essential to achieve the optimal and sustainable use of coastal resources and democratic and socio-economic progress of all countries involved

Slovenia is very much involved in environmental, water, peace and security diplomacy – and this will be the priority of our mandate at the Security Council of the United Nations in the years 2024 and 2025

,Honoured friends

Many thanks for your sincere efforts in the last few days to improve our common document. We understand the Portorož Declaration to be a very concrete programme of how to reinforce cooperation among Mediterranean countries: to turn finally our decisions into actions

We owe this to our children – and also to the history of this wonderful part of the world whose descendants we are: from Athens to Rome, from Barcelona to Beirut, from Antalya to Portorož and onwards to Egypt

!Good luck, Mediterranean

ملاحظات افتتاحية  
السيدة تاتيانا هيما  
منسقة برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط

,Excellencies  
,Ladies and gentlemen

Welcome to Portoroz and thank you for attending the Ministerial Session of COP 23 of the Barcelona Convention and its Protocols

This is the foremost regional gathering on environmental and sustainability issues in the region, where representatives of the 21 Mediterranean coastal countries and the European Union come together under the auspices of UNEP/MAP

- ,to ponder the state of marine and coastal ecosystems
- ,to consider interactions between socio-economic and natural systems based on science
- and to agree on pathways to decouple development from the drivers of the triple crisis of climate change, biodiversity and nature loss, and pollution and waste

Green transition in the Mediterranean: from decisions to actions” is the theme that the Bureau of the Contracting Parties articulated and adopted for the Ministerial Session today

Two years after the adoption of the Antalya Ministerial Declaration, which was tantamount to a regional green manifesto, time has come to take stock and reflect on acceleration pathways towards greener economies

This year, COP 23 will hold a regional prism to COP 28 of UNFCCC (UN Climate Change Conference) happening this week in Dubai

,From coastal resilience, and green shipping to the decarbonization of Mediterranean economies responding to climate change will appear prominently today, including during the panel discussion

And so will the need to accelerate the implementation of the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework in the Mediterranean region

.The transition towards decarbonization and nature-positive economic models is gaining traction

But more, much more, needs to be done. For a green, just, and inclusive transition to take place in the Mediterranean, a dual whole-of-government, whole- of-society approach is needed

.Meaningful engagement with youth and women, as key agents of change, is crucial

The full implementation of the Barcelona Convention and its Protocols remains a mandatory step in the journey to a greener future

Closing implementation gaps and strengthening enforcement of the Barcelona Convention and its Protocols will make Mediterranean economies greener and societies more resilient

.Thank you for your attention

### الملحق 3

البيانات التي أدلت بها الأطراف المتعاقدة في الدورة الوزارية (7 ديسمبر 2023)



الاجتماع الثالث والعشرون للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة  
البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها

بورتوروز، سلوفينيا، 7 كانون الأول/ديسمبر 2023

بيان أدلى به

الوزير السيد بيتروس كسينوفونتوس

وزارة الزراعة والتنمية الريفية والبيئة، جمهورية قبرص

,Honorable Ministers

Deputy Executive Director UNEP

,Coordinator of UNEP/MAP

Distinguished representatives, Dear colleagues, Dear Friends

It is a great pleasure to be here today in the beautiful coastal city of Portoroz and I would like first to express my sincere thanks to the Slovenian authorities for hosting the 23<sup>rd</sup> COP Meeting, and my appreciation for the work carried out by the Secretariat of UNEP/MAP in organizing this Meeting

,Dear Mediterranean colleagues

We are all here today celebrating the 47th anniversary of the Convention, 47 years of the regional cooperation established through the Mediterranean Action Plan of the Barcelona Convention and its Protocols, to protect our common heritage, the Mediterranean Sea, and sharing our vision for a clean, pollution-free, healthy and sustainable Mediterranean Sea

Alongside these ambitious goals, we need to renew and reinforce our commitment to marine protection and conservation strategy and remain focused to the continuation of our joint work in close cooperation, under the coordination, assistance and support of the Secretariat, which must play a leading role

The Republic of Cyprus, being aware of the significant importance of the Mediterranean Sea and its environmental and sustainable development challenges strongly support the identified priorities in order to ensure the protection of its fragile environment, the well-being and prosperity of the Mediterranean citizens and is ready to implement the ongoing global and regional processes, goals and targets

I remind you that climate change is one of the greatest challenges of our era and we are deeply concerned about its impacts on human and marine life and health, the increase of the marine temperature, the acidification and deoxygenation, the increase of invasive species and the changes in the abundance and dispersion of marine species. So, recognizing climate change as a global problem connected to the protection and sustainability of biodiversity, I strongly believe that the protection of the Mediterranean is of crucial importance

The Republic of Cyprus remains an active Contracting Party of the Barcelona Convention, committing to participate in common actions with the other Contracting Parties for the successful implementation of the new Programme of Work for the 2024-2025 biennium for the achievement of a healthy, clean, sustainable and climate resilient Mediterranean Sea

Acknowledging the significant importance of our Mediterranean Sea and its environmental and sustainable development challenges, we are strongly support and welcoming the Portoroz Ministerial Declaration with its main theme on “Green transition in the Mediterranean: from decisions into actions

,Ladies and Gentlemen

Considering the fact that the creation and sustainable management of Marine Protected Areas (MPAs) is one of the useful tool for the protection of biodiversity, Cyprus has achieved so far the protection of **19 %** of its total marine area, meaning its territorial waters and Exclusive Economic Zone, through the establishment of ,marine protected areas designated under various protection regimes, such as Natura 2000 sites, SPAMIs Fisheries Restricted Areas and areas with no-take zones, in line with the SPA/BD Protocol of the Barcelona Convention, the Convention on Biological Diversity, the EU Habitats Directive and the EU Biodiversity .Strategy

In support to the above, an extensive and high-resolution mapping of *Posidonia oceanica* and other important .habitats under the Habitats Directive along Cyprus' coastline was completed recently

Also, a research survey with high resolution mapping was undertaken at the deep sea, namely at the .Eratosthenes Seamount in the EEZ of Cyprus, in order to identify potential presence of sensitive habitats

,Dear Friends

Cyprus has always been devoted to the achievement of the Good Environmental Status of the marine environment, applying the Mediterranean Ecological Objectives set in the framework of UNEP/MAP and the Barcelona Convention, resulting to the implementation of the Integrated Monitoring and Assessment Programme under Ecosystem Approach. This, in turn, has led to informed decision making and effective .implementation of targeted measures

Recently, the updated Program of Measures of the Marine Strategy Framework Directive was finalized and submitted to the EU, including the National Action Plans (NAPs) that were agreed under the Land Based .Sources Protocol, of the Barcelona Convention

,Last but not least

We consider essential, to actively involve young generation, to give them voice and listen to their innovative ideas on addressing the environmental and climatic challenges, if we want to achieve our common goal of protecting and improving biodiversity for a healthier and more productive marine environment and thus a .better quality of life and prosperity for everyone

Let me assure you that Cyprus is fully engaged in the implementation of the Barcelona Convention and its Protocols by supporting them on a technical and political level and taking concrete actions to ensure a healthy .and prosperous future for current and future generations

.Thank you for your attention

نسخ لفظي لرسالة الفيديو التي سجلتها سعادة د. ياسمين فؤاد  
وزيرة البيئة في جمهورية مصر العربية

Good morning

,Heads of Delegation and Member States to the Barcelona Convention

Firs of all, I would like to express my thanks and appreciation to the Republic of Slovenia for hosting the 23<sup>rd</sup> Meeting of the Conference of the Parties to the Barcelona Convention. I had wished to be ,among you today in this important COP, but due to prior engagement I have not been able to participate but I am very keen to follow very closely with the Egyptian Delegation the deliberations and the results .of this Conference

In a world that is approaching the year 2024, so many global environmental challenges that faces our world and put our future generations at risk, issues related to the Mediterranean Sea come at a higher .agenda and we should all strive and work so closely in order to overcome those challenges

The Barcelona Convention will be able, through the upcoming years, to stand up, together with the member States and the International Organizations, to show and to proof to the world that blue economy .could be achieved, and the Sustainable Development Goals would also be achieved

In that regard, I really wish you all successful deliberations and looking forward to seeing you in Egypt .to continue our pathway together towards a Mediterranean Sea that is free from pollution

.Thank you

برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط – الدورة الوزارية  
7 كانون الأول/ديسمبر 2023، بورتو توز، سلوفينيا  
الطرف المتعاقد: ليبيا  
كلمة وزير البيئة د. ابراهيم منير

It is a pleasure for me to speak to you all today, in this important meeting among so many respected .colleagues, in this historic city on the Mediterranean coast

.I also would like to thank the republic of Slovenia for this hospitality and excellent organizing this event

At the start, let me thank the Secretariat of Barcelona Convention for their excellent work in the past two years particularly, for conducting an excellent pilot projects in several countries in which Libyan was among .them

,This comes within the framework of building capacity and help the countries implement the IMAP. In fact Libya found that the conduction of pilot projects and training programmers were good tools for building .capacity particularly for the assessment and evaluation of the pollution level in the marine environment

We all know that assessment and evaluation needs monitoring data, and we all know that there are still difficulties in this issue to many Mediterranean Countries. The contracting parties thankfully have put in place national monitoring programs that, among others, monitor the status of the marine environment .concerning Contaminants of the Ecological Objective 9 (EO9)

.Excellences, Ladies and Gentlemen

Libya is strongly believe that monitoring at the national level is the basis for the sub-regional and regional Mediterranean environmental assessments. In this regard, Libya propose and request to the Secretariat, to include in the upcoming biennium a programme of a number of pilot projects activities that foresees provision of the technical support to CPs and help the countries to apply assessment methodologies .developed and applied for the 2023 MED Quality status Report

Finally, I wish to express our commitment to the regional vision of a clean and healthy Mediterranean Sea and Coast within the framework of the Barcelona Convention system for pursuing of a Good Environmental Status in the M

Excellences, Ladies and Gentlemen, Dear all

As regional community, we must rise to the challenge and deliver – even as the multilateral system is facing unprecedented pressure such as pollution, climate change, threats to species and ecosystems of the marine environment. We at Libya are grateful for all assistance received and I do realize that there is much work ahead of you over the next years as we pursue our common work towards making progress on ending the environmental problem in our Mediterranean Sea. So, I ask for your continued support and determination to .do that

.Thank you for your attention

مؤتمر الأطراف 23 اتفاقية برشلونة  
الجلسة العامة  
تدخل دون هوغو ألفونسو موران فرنانديز  
وزير الدولة لشؤون البيئة  
في مملكة إسبانيا

بورتو 7 كانون الأول/ديسمبر 2023

Excelencias, honorables ministros, distinguidos delegados, señoras y señores. Ante todo, me gustaría agradecer al Gobierno Esloveno su amable hospitalidad y los esfuerzos en la organización de este importante evento. Y tengo el placer de dirigirles estas palabras no sólo en nombre de España, sino también como Presidencia de turno del Consejo de la Unión Europea, en este segundo semestre de 2023

El Convenio de Barcelona para la protección del medio marino y la región costera del Mediterráneo es un foro incomparable en el que confluyen distintas culturas, pueblos, formas de vida y de pensamiento para mediante el entendimiento mutuo, hacer del mar que nos baña un lugar saludable y sostenible

,Y con ese convencimiento, ahora más que nunca es el momento de pasar de las decisiones a la acción parafraseando el lema de esta Conferencia de las Partes. Los diferentes niveles del Convenio, basados en el conocimiento científico, hemos de estar coordinados para que los resultados sean efectivos, apropiados y dirigidos a afrontar los problemas más urgentes de forma integral y tomando todos los elementos de los ecosistemas, terrestres y marinos como base de protección

Somos conscientes de que formamos parte de una gran familia mediterránea y que representantes de alto nivel, negociadores, técnicos y personal de apoyo hemos de hacer todo lo posible para que nuestro mar no se deteriore y siga siendo el nexo de cohesión de la región

No queremos dejar pasar la oportunidad de agradecer a la Unidad de Coordinación del Convenio de Barcelona, junto con el resto de Centros de Actividad Regionales, su dedicación y esfuerzo para coordinar el trabajo común

,El trabajo realizado durante este último bienio, por parte de todos los involucrados, ha demostrado que gracias a esta colaboración y esfuerzo conjunto, los resultados obtenidos han sido satisfactorios. En esta semana se aprobarán algunos instrumentos relevantes que ayudarán a seguir protegiendo nuestro mar

Sin embargo, a pesar de estos resultados, el Mediterráneo sigue enfrentándose a numerosas amenazas que pueden provocar, no sólo una disminución del buen estado ambiental de sus aguas, sino también un deterioro de la vida que confluye a lo largo de sus costas. Además, en los últimos tiempos, los eventos extremos ligados al incremento de temperatura de sus aguas han golpeado diversas zonas de nuestras costas de forma severa

Para España, así como para el grupo de países que representamos como Presidencia del Consejo de la Unión Europea, la importancia del Mediterráneo se extiende más allá de sus fronteras. A lo largo de los años y hasta nuestros días, sus recursos naturales han contribuido al desarrollo de las civilizaciones, por lo que la conservación y protección de esos recursos es una responsabilidad para todos nosotros

Celebramos, por tanto, las decisiones que vamos a adoptar durante esta reunión de las partes, decisiones que afrontan de manera directa los problemas actuales de la región. Entre ellas, destacamos los tres nuevos planes regionales: de acuicultura, agricultura y aguas pluviales; así como la modificación del Protocolo de Áreas Especialmente Protegidas y Biodiversidad para incluir nuevas especies, en línea con la hoja de ruta marcada años atrás para la mejora del medio ambiente marino en nuestra región

Estas decisiones vienen a sumarse a otros logros recientes alcanzados en el foro de la Organización Marítima Internacional, gracias, de nuevo, al esfuerzo conjunto de los países Mediterráneos hoy presentes en esta Conferencia de las Partes

Me refiero, por supuesto, a la Zona de Control de Emisiones de Azufre (SECA) del Mediterráneo, que entrará en vigor en mayo de 2025, y que esperamos pueda tener su continuidad en un futuro próximo con la declaración también de Zona de control de emisiones de Nitrógeno (NECA), para lo cual van a iniciarse .próximamente los trabajos técnicos en el seno de este Convenio

Quisiera también referirme especialmente a la declaración, en julio de este año, del Mediterráneo noroccidental como Zona Marítima Especialmente Sensible, con el objetivo de reducir el riesgo de colisión con cetáceos y de episodios de contaminación generados por buques. Esta nueva Zona Marítima Especialmente Sensible ha sido un logro clave para la protección de la biodiversidad marina y costera y supone, además, una contribución efectiva al Programa de Acción Estratégico Post-2020 para la Conservación de la Diversidad Biológica y la Gestión Sostenible de los Recursos Naturales en la Región .Mediterránea y un modelo a reproducir en otras áreas del Mediterráneo

Me gustaría, igualmente, aplaudir el tema elegido para esta sesión ministerial y que, a la vista de la última información sobre la situación ambiental, tanto a nivel regional como global, es de vital importancia para nuestros ecosistemas: es decir, llevar a cabo acciones concretas para conseguir la transición hacia un Mediterráneo más verde. Además, compartimos la idea de involucrar a las generaciones más jóvenes en este proceso como un elemento esencial para conseguirlo. Los jóvenes, como representantes de las futuras generaciones, han de estar involucrados en este proceso, de forma que puedan tomar el relevo y participar .en la generación de una cultura sostenible en torno a la región

Es necesario, asimismo, seguir enfocando nuestros esfuerzos en priorizar políticas para la conservación de ,nuestros ecosistemas marinos y costeros, al igual que fomentar la colaboración entre gobiernos instituciones, comunidades locales y organizaciones internacionales. Las economías verde y azul han de estar muy presentes en el desarrollo económico de la región, como fuentes perdurables de generación de .empleo y riqueza, a la par que nexos con la sostenibilidad y la conservación del entorno

En este sentido, la ordenación del espacio marítimo constituye una herramienta imprescindible para lograr el equilibrio entre el desarrollo sostenible de los sectores marítimos y costeros y la necesaria protección ambiental. Y en este punto, apartándome por un momento de nuestro papel como Presidencia de la Unión Europea, quisiera compartir con ustedes que, en España, hemos aprobado en este año 2023 los primeros Planes de Ordenación del Espacio Marítimo, contando para ello con una muy amplia participación de .sectores, organismos científicos, sociedad civil y administraciones

El multilateralismo ha demostrado, en numerosas ocasiones, su valía para la protección de nuestros mares y prueba de ello son los grandes avances en la protección de nuestros mares y océanos en los últimos tiempos. Como ejemplo, el reciente Tratado de los océanos para la protección de la biodiversidad más allá de las fronteras nacional (BBNJ), o el futuro tratado sobre plásticos, ambos bajo el amparo de Naciones Unidas, que reflejan la creciente concienciación sobre el medio ambiente marino y su impacto en nuestra .sociedad

Como he señalado, es nuestra responsabilidad actuar para garantizar un Mediterráneo próspero y saludable para las generaciones futuras. Por eso, debemos ser el faro de la sociedad que, iluminado por el conocimiento científico, guíe las políticas y acciones para proteger y respetar nuestro mar. El futuro .depende de nosotros, de todos nosotros

.Muchas gracias

المؤتمر الثالث والعشرون للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (COP23)

بيان الجمهورية اليونانية

خلال الجزء الوزاري، 7 كانون الأول/ديسمبر 2023

السيد بيتروس فاريلديس

الأمين العام للبيئة الطبيعية والمياه

الوزارة اليونانية للبيئة والطاقة، اليونان

,Your Excellency Madame State Secretary

,Your Excellency Deputy Executive Director of UNEP

,Your Excellency Coordinator of the Mediterranean Action Plan

,Distinguished Delegates and colleagues

Let me, first, express our appreciation to the Government of Slovenia for hosting the 23<sup>rd</sup> Meeting of the Contracting Parties to the Barcelona Convention in this beautiful place, and for its warm hospitality

I would also like to congratulate the UNEP/MAP Secretariat, personally the Coordinator Tatjana Hema, for the important work and efforts to effectively address our common challenges and to further strengthen the status of the Mediterranean Action Plan regionally and globally

The Mediterranean Sea must be a sea that unite us and not divide us. And that's what the Barcelona Convention is about

The cornerstone for that is for all of us to respect a common set of rules, that is to respect the rule of international law. And the cornerstone of the international law as regards the sea is UNCLOS

To promote the sustainable development and the environmental protection of the Mediterranean Sea, Greece follows a comprehensive policy that has 3 pillars

- Transition to climate neutrality
- Promotion of circular economy
- Protection of natural environment

**With regard to climate change, Greece remains firmly committed to the collective efforts to achieve the Paris Agreement targets.** We strongly believe that all countries developed and developing have to adopt NDCs that correspond to the target of limiting the temperature increase of the planet to 1,5 degrees °C. And unfortunately, that's not the case so far

On the contrary, we are growing our economy while lowering emissions – in total our emissions are down as we turn increasingly to renewable energy %43

In our National Climate Law, adopted last year, we have set ambitious targets for 2030 and 2040 (55% and respectively reduction of our GHG emissions compared to the reference year of 1990) towards climate %90 neutrality by 2050, starting by decommissioning all lignite powered plants by 2028. We have already cut our coal use by over 80%

Based on our National Energy and Climate Plan, Greece will surpass the target attributed to us by the EU legislation for 2030 by 23%. By 2030 80% of our electricity will be produced by RES. Already the RES

penetration has reached about 50%. Last year, our penetration of wind and solar was the 7<sup>th</sup> highest in the world, and our installed capacity was the 5<sup>th</sup> highest on a per capita basis

Our Climate Law supports also adaptation mainstreaming to all related strategies and action plans also through nature-based solutions and green infrastructure. We must devote more resources to resilience. The adaptation gap is as important as the emissions gap

Special focus is given on greening our numerous islands. For that, apart from the GR-eco Islands initiative where we mobilize private funding, we have secured more than 2 billion € from EU funds for the decarbonization of the islands through a dedicated Decarbonization Fund

**In the field of circular economy, Greece's new National Circular Economy Action Plan sets concrete actions for all stakeholders up to 2025, with emphasis on drastically reducing single-use plastics.** Greece with such an extended coastline, is considerably affected by plastic marine litter. In this context, we have adopted the target to reduce plastic litter by 50% and microplastics by 30%, by 2030. To achieve this target we need to apply the source-to-sea approach. We have also committed to collect and recycle 40% of fishing gear containing plastic, starting from 2025

**Regarding marine environment, Greece, has decided to declare 10% of the Greek territorial waters as a no-take zone by 2030 and we already plan bold measures to make this happen.** We have adopted by law the target to protect at least 30% of its sea areas by 2030 (and we will do so much sooner, probably by 2025) and to rehabilitate 30% of specific marine habitat types by 2030. We have also secured funds through the Recovery and Resilience Fund to set up a state-of-the-art surveillance system to effectively patrol these areas by 2026

Before closing, I would like to draw your attention to the upcoming 9th Our Ocean Conference, to be hosted by Greece, on 16-17 April 2024

The Conference will highlight important aspects for ensuring the sustainable management and conservation of the seas and oceans and their resources, by focusing, particularly on: sustainable tourism; green shipping and the reduction of plastic & microplastic pollution

An additional priority area of the Conference introduced by Greece will be the Green transition in the Mediterranean, as a horizontal element across the six standard areas of action of the Our Ocean Conferences. We, therefore, urge all contracting parties, Mediterranean partners and stakeholders to submit ambitious voluntary commitments, to highlight at the global level that the Mediterranean remains at the forefront of environmental protection and sustainable development, and we invite you all to work together to this end

.Thank you



عناصر الخطاب

الاجتماع الوزاري لاتفاقية برشلونة  
7 كانون الأول/ديسمبر 2023

تدخل نائب المدير العام السيد ب. شايلد

President, (President of the Conference), Distinguished Ministers,

Honourable Ambassadors and fellow delegates,

- On behalf of the EU, I would like to thank you for inviting us to beautiful Portoroz, and for the warm hospitality we have received. My special thanks go to both the host country Slovenia, and the UNEP/MAP Coordination Unit for the excellent organisation and preparation of the event ensuring that we can work efficiently and in good ambiance
- ,Commissioner Sinkevičius, the European Commissioner responsible for Environment, Oceans Fisheries as well as Environment, regrets that he is unable to join us and sends his best wishes for a successful meeting
- The Barcelona Convention and UNEP MAP have been pivotal in delivering progress towards a health and sustainable Mediterranean region. COP23 represents another milestone in this process
- In the light of the new Global Biodiversity Framework, and the ongoing negotiations on the UNFCCC COP 28 in Dubai, this Convention needs to send a clear signal to the world: we support an ambitious environmental agenda for a green transition in the Mediterranean
- This green transition comes at a crucial moment. To limit the world temperature rise to 1.5 degrees, prevent pollution and halt the loss of biodiversity, we need to act now
- This is why the EU welcomes the Portoroz Ministerial Declaration, 'A Green transition for the Mediterranean: from decisions to actions', which we will adopt later today. We will reaffirm our political commitment to protect the marine environment of the Mediterranean, in an inclusive fair and equitable way

(COP main deliverables in line with EU Green Deal)

- This COP is ready to adopt several key milestones, which are fully aligned with the EU Green Deal agenda and Zero Pollution Strategy
- Firstly, the Quality Status Report 2023. To understand if our actions are delivering results, it is paramount to monitor the state and evolution of the Mediterranean marine and coastal environment. This will provide the scientific evidence that we need for further decision making and for tackling the remaining challenges
- Secondly, three new Regional Plans on sustainable agriculture, aquaculture and stormwater management. Pollution from land-based sources is heavily impacting the Mediterranean Sea, and we need effective plans and timelines for delivering action to limit further pollution
- Thirdly, inclusion of new species of rays and sharks in the Biodiversity Protocol to the Convention. These species are in a critical state needing a high level of protection. The Mediterranean is a biodiversity hotspot, but we need to continue to protect it if we want to preserve its diversity for future generations
- These deliverables will drive forward the green transition that we so desperately want for the

,Mediterranean. But to ensure its future success, we need to ensure that the transition is equitable .fair and inclusive

- A fair transition means we leave nobody behind. To do this we will need to share the costs in an equitable way, through effective social and fiscal policies and ensure that sufficient .support is available for those that need it
  - This also includes regional solidarity, both within countries as well as between countries around the Med sea-basin, on a basis of respectful partnership
  - And finally, it is necessary to gain full citizen support and involvement, especially from young people (our future leaders!) and empowering the role of women in the .transition process
- UNEP MAP is in an ideal position to help the countries in this green transition, offering .nature-based solutions and ensuring an all inclusive approach
  - !The EU also stands ready to help and support the process

#### (Barcelona in the Global context)

- The EU is fully part of the Barcelona Convention. Our common efforts and interests are not simply a legal relationship, nor are they limited to applying the ecosystem approach or to contributing .to the implementation of our Marine Strategy Framework Directive
- Our common interests are broader and derive from the UN Sustainable Development Goals, our .common horizon to which all Barcelona Parties are committed
- Not only has the Barcelona Convention achieved a lot for its own marine region, but it has also been instrumental for contributing to the 2030 Sustainable Development Agenda and the resolution of global challenges that remain ahead of us, notably in relation to Biodiversity and .Climate Change
- About climate change, we would like UNEP-MAP to further intensify activities in the area of climate change, seeking full implementation of global commitments under the Paris Agreement at the regional level of the Mediterranean. This includes the further decarbonization of the blue .economy sectors, including maritime transport
- Finally, we believe that the triple planetary crisis (climate/energy – food – biodiversity/pollution) ,we are faced with today, requires an integrated, multisectoral response. In the maritime context this should build on marine spatial planning geared towards long term sustainability, taking full .account of the carrying capacity of the marine environment

#### (Conclusions)

- To conclude, the Mediterranean Sea is an area rich in history and culture and for centuries it has played a critical role in the development of shipping and trade. But it is also a fragile and closed !sea, with densely inhabited coastal areas and unique natural features. It needs our protection
- I am confident that our meeting today will deliver the necessary building blocks for a green transition in the region. Let's work all together to make this a reality. Let us make sure that in when UNEP MAP celebrates its 50<sup>th</sup> anniversary we can look back with pride and forward ,2025 .to a hopeful future for the Mediterranean

المؤتمر الثالث والعشرون للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (COP23)

إعلان السيدة فلورونس ليفي

سفيرة فرنسا لدى سلوفينيا

خلال الجلسة الوزارية، 7 كانون الأول/ديسمبر 2023

,Mesdames messieurs les Ministres  
,Madame la Secrétaire exécutive  
Mesdames messieurs les chefs de délégation

Je suis honorée de représenter la France aujourd'hui à cette réunion si importante pour l'environnement marin de la Méditerranée. Permettez-moi de féliciter le Secrétariat de la Convention pour la préparation de cette conférence des Parties, ainsi que la Slovaquie pour son accueil. Vous pouvez compter sur le plein soutien de la France pour votre présidence dans les deux années à venir.

Les prochaines années seront décisives dans la lutte contre le changement climatique, la perte de biodiversité et la lutte contre la pollution. En Méditerranée, une des mers les plus riches au monde en matière de diversité biologique avec plus de 17 000 espèces recensées, le constat est inquiétant : 40% des espèces marines sont considérées en déclin. La région méditerranéenne connaît une perte de la biodiversité marine parmi les plus importantes au monde. De même, le récent rapport du réseau d'experts méditerranéens sur le climat et les changements environnementaux, le MedECC désigne la Méditerranée comme le deuxième hotspot mondial le plus menacé par le changement climatique, derrière la région Arctique. Ainsi, pour 2°C de réchauffement climatique au-dessus de la valeur préindustrielle, les températures diurnes maximales en Méditerranée augmenteront vraisemblablement de 3,3°C. Une réponse urgente et coordonnée est impérative.

Pour ce faire, la France contribue au travail primordial de la Convention de Barcelone par l'intermédiaire de contributions volontaires et je suis heureuse d'annoncer une nouvelle contribution pour l'année 2023, à la hauteur de 1,4M€. Elle s'ajoute à la contribution volontaire de 2022, qui était à hauteur de 1,1M€. Ces contributions permettront de soutenir la mise en œuvre du programme de travail de la Convention et, notamment de renforcer les activités de protection de la biodiversité et la lutte contre la pollution plastique, entre autres.

C'est aussi cette volonté de répondre concrètement à l'urgence environnementale en passant des décisions à l'action qui a motivé le lancement du Plan d'Action pour une Méditerranée exemplaire (PAMEx) par le Président de la République, en 2021. Il est articulé autour de quatre priorités : la protection de la biodiversité, la lutte contre la pollution, contre la surpêche, et la décarbonation du transport maritime.

A l'approche du cinquantième anniversaire du Programme des mers régionales, en 2024, et de la Convention de Barcelone, en 2025, je voudrais rappeler la centralité des conventions de mers régionales dans la gouvernance internationale de l'Océan. C'est pour cela que nous avons proposé au Programme des Nations Unies pour l'Environnement d'organiser la réunion annuelle des Conventions de mers régionales à Nice, en juin 2025, lors de la Conférence des Nations Unies sur l'Océan, que nous co-organisons avec le Costa Rica.

Nous voulons faire de cette Conférence un moment historique pour l'océan, dans la suite du *One Ocean Summit* de Brest. Nous l'organisons sur la façade méditerranéenne à dessein. Cette Conférence s'articulera autour de trois priorités : la convergence du multilatéralisme, les financements et l'économie bleue, et la science.

La Conférence des Nations Unies sur l'Océan devra être un moment de convergence du multilatéralisme et nous souhaitons que soit conclu un Pacte pour l'Océan, qui permettrait d'accélérer toutes les négociations et la mise en œuvre des textes qui y sont relatifs. Je pense à l'entrée en vigueur du traité BBNJ en 2025 ou à la finalisation des négociations relatives au traité plastique en 2024 qui pourront être valorisés lors de l'UNOC. La mise en œuvre de l'objectif protection de 30% de la planète du cadre de Kunming-Montréal et sa déclinaison méditerranéenne par la stratégie SAPBIO, seront également primordiales

Je vous donne donc rendez-vous en juin 2025 à Nice, en France pour la Conférence des Nations Unies sur l'Océan

.Je vous remercie

جمهورية ألبانيا  
وزارة السياحة والبيئة

بيان ألبانيا – COP 23

السيدة كلوديانا ماريكا  
رئيسة الوفد  
مديرة الطبيعة والغابات  
وزارة السياحة والبيئة

,Dear Ministers, Deputy Executive Director, Ms. Maruma Mrema, Coordinator of UNEP/MAP, Ms. Hema  
,Ladies and Gentlemen

First of all I would like to show my appreciation to the Government of Slovenia, for welcoming us in the beautiful city of Portoroz, and secondly the secretariat for all the coordinating efforts to reach out the .previous decision taken under the Barcelona Convention

.As it is recognized and agreed now it is time to translate the decisions into actions

The triple crisis, loss of biodiversity, pollution both of air and water, waste and climate change are issues that need to be treated in a concerted manner, and I think the time has come. We need to take actions .without any reservation

I am here on behalf of the Albanian Government and I would like to show that Albania is committed to take concrete measures to halt the loss of biodiversity, tackle the pollution both of air and water, waste and to mitigate the effects of climate change by using both nature based solutions and ecosystem based .approach

The Ministry of Tourism and Environment on behalf of Albanian Government has tried to respond to the protection and conservation of environment and to climate change challenges with concrete policies and programs, as well as by significantly enhancing cooperation with key development partners and other .international donors and institutions

The adoption, implementation and enforcement of the EU acquis on Environment is an obligation for .Albania as accessing country in the framework of the Stabilisation and Association Process

Furthermore, the EU Green Deal and the Green Agenda for Western Balkans, altogether and in the frame of global attention that biodiversity and climate has received, are at the focus of the work of the Ministry .for the year 2023 and beyond towards green transition

Albania is committed to put both efforts and resources available to work on conservation of biodiversity waste management, while creating the enabling environment for circular and blue economy, and becoming .resilient by mitigating the effects of climate

Interlinkage between the three Rio Conventions (biodiversity, land degradation and climate change) and Barcelona Convention, requires actions in an accord and unified manner, and I am glad that our Ministry is trying to bring implementation of the Conventions in an effective and efficient way, despite the limited .human and financial resources

There is a commitment towards the process of transition from linear to a circular and green economy and its underpinning principles which require changes in both production and consumption to decouple economic growth from resources use. In order to achieve this transition, it is necessary that we ensure a sustainable supply of raw materials, increase resource productivity and retain the resources with our economies for as long as possible. With the aim to reduce pressure on available natural resources and energy and to extend products' lifetime, research and innovation systems need to provide further boost to

developing sustainable solutions, which will contribute to environmental protection and minimise the amount of waste generated in the region

In this perspective, Albania is working on

- Take measures to protect and conserve biodiversity. The surface of the protected areas has been increased to 21.4% of the surface of the country. A new MPA, the Porto Palermo has been designated. We have designated Vjosa the last free flowing river in Europe as National Park
- Conclude and implement a regional agreement on prevention of plastic pollution, including specifically addressing the priority issue of marine litter and cleaning the rivers which are the main polluters of the seas
- ,Develop circular economy strategies looking at the entire lifecycle of products, waste prevention ;modern waste management and recycling, re-use, repair and re-manufacturing
- ,Design and implement consumer-targeted initiatives raising awareness of citizens on waste ;separate collection and sustainable consumption

Transition to circular economy, where waste is seen as a source of material by its return to the economy as raw material, will be profitable for both the environment and national economy

#### Blue economy programme

Albania's General National Spatial Plan 2015–2030 singles out the coast as the most important zone of the national territory because of our position, natural values, biodiversity significance, and cultural and historical heritage

Competing demands from multiple users in the coastal and marine space have resulted in sub-optimal development or missed economic opportunities, while imposing multiple stresses on finite coastal systems and resources

Our Government is taking actions for tackling coastal and marine pollution, aspiring to progressively become the first European plastic-free country

A Blue Economy Programme is developed following a participatory approach and in consultation and cooperation with line Ministries in charge and World Bank that recently approved the project

Based in four components, the Blue Economy Programme seeks to: (i) Improve institutional and human capacity for delivering the maritime economy, (ii) Create appropriate financial mechanisms to support private sector by improving public fishery related infrastructure, (iii) Establish the Albanian coast as a hub in the region and broader, and (iv) Consolidate tourism hubs (clusters) and maritime ecosystems by securing provisions of financial support for small and medium enterprises (SMEs), fishermen and other communities which livelihoods depend on maritime activities

In that respect, we are engaged with local authorities towards

- Achieving a "zero waste society". This is a major local challenge that needs assistance and exchange on best practices to make the most effective investment choices in terms of prevention collection and treatment of municipal waste. All this in order to implement the waste hierarchy and, as a minimum, to reach the European targets
- The full implementation of the "polluter pays principle" to help local and regional authorities in meeting EU waste targets and also limit the financial and organisational burden on them

#### Tourism sector

The Albanian economy is aiming for a new economic model which in its essence imposes involvement in the potentials of growth and social cohesion of factors and sectors that make it more productive and more competitive. In the challenges of medium and long-term developments of the Albanian economy, tourism is considered one of the most potential sectors to achieve higher economic growth and with positive effects on increasing employment and real income. This year we had almost 8 million tourists, and we expect to increase the number in the coming years, by aiming a-year around tourism. Of course tourism development ,will be based on and supported by environmental protection, including natural resources, ecosystems landscapes, biodiversity, etc. and, in some areas, it will also be supported by the improvement of the .existing environment

Tourism development will ensure the social structures and social welfare of the inhabitants of tourist .destinations, of the people working in this business and of the whole society

اليوسنة والهرسك  
بيان على المستوى الوزاري

سيناد أوبراسيتش، دكتوراه، رئيس الوفد،  
رئيس قسم حماية البيئة  
في وزارة التجارة الخارجية والعلاقات الاقتصادية  
اليوسنة والهرسك

اتفاقية برشلونة لمؤتمر الأطراف الثالث والعشرين، بورتوروز، 7 ديسمبر

Your Excellencies  
,Mr President of the COP23  
,Ministers  
Delegates  
,Ladies and Gentlemen

It is my great pleasure to adress at the 23 Conference of Parties signatories of Barcelona Convention, here in .Portorož in the beautifull Republic of Slovenija

I wolud like to greet all of you and express gratitude to the UNEP/MAP and the Government of Republic of ,Slovenija for the perfect organization this demanding and important Conference in this very challenging time ,burdened by climate changes problems, marine litter pollutions, changing of biodiversity, loss of species other environmental problems caused by humans, as well as other challenges we are facing this days in the .east part of Mediterranean

,It is always a great honor for the BiH delegation to be among the members of the Barcelona Convention particularly this year when we celebrate two important 30 anniversaries - 30 years of Post Rio Barcelona Convention and 30 years since BiH officially became a member of the Barcelona Convention, during the .eighth meeting of the signatory countries of the Barcelona Convention held in 1993, Antalya, Turkey

For the past 30 years, we have put a lot of effort in fulfilling the obligations of the Barcelona Convention .thanks to significant help and support from UNEP/MAP Office in Athens and its Regional Action Centers

By doing so, BiH benefited greatly in harmonizing with other Mediterranean countries in the application of .modern environmental protection trends focusing on the coastal area in Bosnia and Herzegovina

The past two-year period, which coincided with the 30th anniversary of MAP membership, included probably :the largest number of activities so far. Among them, I would like to highlight some of the most important

- .In September 2022, we had an official and working visit of the UNEP/MAP Coordinator, Mrs Tatjana Hema, and during this visit, the Mrs. Hema have had a meeting with the Minister of Foreign .Trade and Economic Relations, Mr. Staša Košarac in Sarajevo
- Besides, the two site visits to our two cities Tuzla and Banja Luka were organized in the framework of the implementation of GEF- MedProgramme: Child Project 1.1 Reducing Pollution from Harmful .Chemicals and Wastes in Mediterranean Hot Spots and Measuring Progress to Impacts

The project is implemented in GEF eligible countries including Bosnia and Herzegovina. The site .visits related to the soil remediation by removing PCBs and mercury from these areas

At the end of visit to BiH, the Coordinator visited to our coastal town Neum, where Ms. Hema .attended a ceremony to celebrate Mediterranean Coast Day

- Within the same program, BiH has also elaborated Trans-boundary Diagnostic analysis with a .support of MUNEP/AP secretariat and NAP consultant



- We have completed the first CAMP for BIH, which lasted 2 years with the full support of UNEP/MAP Office, PAP/RAC, SPA/RAC, REMPEC, MEDPOL, EU Delegation Office in Bosnia and Herzegovina, and other organisations and NGO-s
- We also undertook a very significant set of activities, which we also realized for the first time in Bosnia and Herzegovina

In order to reach the full compliance with the MAP/IMAP approach and principles as well as with earlier elaborated IMAP program for BIH, we were working on monitoring of the sea and assessment of its environmental status, specifically for litter and pollution cluster

These activities were undertaken with the full support and assistance of MAP and MEDPOL experts

- Bosnia and Herzegovina prepared Contingency Plans as well as National Plan for implementation of Contingency Plan, so we need some efforts to adopt it at the Council of Ministers of Bosnia and Herzegovina for the adoption of these documents

Although, we are satisfied with the achievements so far related to Barcelona Convention, there is still a lot of activity to be done. BH is faced with several unrealized obligations toward Barcelona Convention, the most important of which are

- The Ratification of the: Hazardous Waste Protocol, Off-shore Protocol and ICZM Protocol and amendments to the Dumping Protocol
- Given that current legislation does not set any provision for monitoring and assessment of the marine environment, institutional and legal solutions related to IMAP implementation in BIH need to be found in order to ensure compliance of B&H with commitments it undertook by adopting IMAP and Quality Status Report Decisions
- Further promotion of EUSAIR activities in the Adriatic and Ionian Sea as a Part of Mediterranean particularly in process of including young people in this process, which is in accordance of Ministerial Declaration

Supporting Slovenian Presidency and EU activities at this COP23, wishing us fruitful conference. At the end I would thank host country for the perfect organisation of this Conference and especially to Mr. Mitja Bricelj and his team for excellent job they did

!Thank you

إبيان  
جمهورية كرواتيا  
إلى

الاجتماع العادى الثالث والعشرين للأطراف المتعاقدة فى  
اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية  
للبحر الأبيض المتوسط وبرتوكولاتها

بورتوروز، سلوفينيا، 5-8 كانون الأول/ديسمبر 2023

أدلت به السيدة إيليزابيتا كوس  
مديرة  
وزارة الاقتصاد والتنمية المستدامة

Thank you Mr/Ms Chair,  
Distinguished delegates, Ladies and Gentlemen,

- I join in thanking our hosts (both Slovenia and Secretary) for organizing this Conference. This Conference is giving us chance to continue important work on marine and coastal protection. Results of all the goals - achieved are crucial for the protection of Mediterranean environment. As it is constantly emphasized .Mediterranean is a valuable asset. We all should know better – it's priceless
- Mediterranean is home to some of the world's most diverse ecosystems. It also has riches in its cultural diversity and its historic heritage. Besides all that, Mediterranean also has few well preserved beaches. It appears that everyone wants them. All these riches have their price tags. From the environment protection view, amounts on price tags are obviously too low. They are low all around us. These price tags have direct effect on the pressures Mediterranean is exposed to. Decades of irresponsible practices at sea and on land shifted this inlet so far out of balance, that we are now positive that the global climate change risk .is even more risky here in the Mediterranean
- We, all together, are risking not to ever be able to protect it for our descendants. Therefore, we wholeheartedly support the idea behind this COP's slogan and call upon all parties on an urgent action for .protection and preservation of our common heritage
- While thinking of Croatia's membership in the UNEP/MAP, going on for 30 years now, we also recollect of over 30 years of Post Rio Barcelona Convention. Integrated approach summarizing economic, social and environmental dimension of sustainable development, concluded in Rio, conceived an ambitious .endeavour to try and manage coastal zones in the Mediterranean
- ,In order to achieve sustainable development by providing solutions for complex social, ecological economic and institutional problems in coastal area, PAP/RAC was established. Croatia is honoured to have had the chance to succeed PAP/RAC hosting. We are, off course, proud of every achievement of all .other MAP components as well
- Our participation in MAP activities led us to implement agreed actions through preparation of various strategic documents concerning sustainable development, enhancement of monitoring system, emergency .system for preparedness and response as well as nature protection improvement

- ,As far as the Adriatic Sea is concerned, its shallowness makes it very sensitive to pollution on one side and climate change related damage on the other. Many of our projects and activities in cooperation with neighbouring countries tackle these issues trying to reduce pressures and increase cooperation
- Harmonized marine and coastal monitoring programs, and scientifically based assessments of the status of marine and coastal environment make the basis for sound management of this area. In that sense, we strongly support harmonized implementation of UNEP/MAP Ecosystem Approach Roadmap as well as Marine Spatial Planning and other ICZM tools as an important preconditions for science-based policy making in the service of green transition
- Last five decades of Barcelona Convention and UNEP/MAP represent an important legal framework and a platform for cooperation and joining forces in undertaking environmental priority actions

,Mr. Chair, Dear Colleagues, Ladies and Gentlemen

- Our hopes are that Portorož Declaration will act as a landmark for our future cooperation and coordination in applying important COP decisions that we adopt here. I am confident that only together we can build a prosperous, peaceful and liveable future for generations to come

Thank you for your attention

الاجتماع الوزاري لاتفاقية برشلونة

7 كانون الأول/ديسمبر 2023

تدخل السيد راني أمير

مدير

قسم حماية البيئة البحرية

وزارة حماية البيئة

,Thank you chair  
,Distinguished Ministers  
Dear Madam UNEP/MAP Coordinator  
,Dear delegates  
,ladies and gentlemen

In the name of the Israeli delegation to the 23rd meeting of the Contracting Parties to the Barcelona Convention, I would like to thank Slovenia for hosting us in this beautiful Adriatic coast of Portoroz. I would also like to thank very much the secretariat of UNEP/MAP for the hard and continuous work done .over the years

Our region, with its rich history and diverse cultures, is facing significant challenges that demand our collective attention. The first and paramount issue is the urgent need to enhance marine pollution .prevention. The threat arrives from various sources, including industrial discharges, shipping activities .and inadequate solid waste management and municipal wastewater treatment .To preserve the ecological balance, we must strengthen our efforts in the best monitoring practices ,rigorous regulation, followed by enforcement measures, to ensure the sustainable use of this vital resource .the Med Sea  
That is what Israel does, with the unequivocal influence of this convention and its protocols on its national .legal and regulatory toolbox and the policies thereafter

Israel commits to actively participating in regional initiatives aimed at enhancing the enforcement of the Barcelona Convention. We believe we have demonstrated over the years, our devotion to the targets set by the Mediterranean Action Plan, by eliminating Land-based sources, dramatically reduce Land-based .pollution loads, operating rigorously towards ship-polluting activities and much more

A second issue is collaboration. We strongly believe that by sharing best practices and fostering collaboration, we can collectively ensure that the Convention's objectives are met, making our economies .greener and our societies more resilient to environmental challenges

Climate change is a third pressing concern that requires our immediate and collaborative action. The ,Mediterranean region is experiencing the effects of a changing climate, with fast rising sea levels increased temperatures, and extreme weather events. It is imperative that we implement measures to mitigate these impacts. Israel remains committed to supporting initiatives that promote climate resilience and sustainable development in our shared Mediterranean home. We are amid a process that will enable .the coastline municipalities to have in situ adaptation measures according to the IPCC scenario SSP5 8.5 to this end I would like to congratulate Türkiye for the new CC\RAC, which we all hope will assist us all .in understanding the best techniques and methods we should apply to accommodate this concern

Israel recognizes the significance of evidence-based policies in steering our nation towards a more sustainable and green future. Our commitment to research and innovation has positioned us as a leading county in the development and implementation of environmentally sound practices, which we will be willing to share with our neighboring countries of the Mediterranean. By investing in cutting-edge technologies and fostering collaboration with the private sectors, Israel has successfully integrated desalination technologies, waste-water reuse, industrial wastewater treatment, which results in reduction of .pollution loads and improvement of the marine environment status

Recognizing the necessity of garnering public support for green policies, Israel has implemented comprehensive awareness and education programs to engage citizens in the sustainable development journey. From promoting renewable energy sources to encouraging eco-friendly practices in daily life, ending with citizen's awareness to a clean coast program

Reflecting on the accomplishments of the past biennium, it is inspiring to note the strides we have made collectively, as was presented by the secretariat of the last biennium's accomplishments. The collaborative efforts of the Contracting Parties have yielded positive results in many areas such as the reduction of plastic pollution, the protection of biodiversity, and the promotion of sustainable fisheries. However, we cannot rest. There is much more work to be done, and Israel stands ready to contribute actively to these ongoing endeavors

As we discuss the environmental challenges facing our region for the next biennium and years to come, I have listened to the Slovenian Prime Minister this morning, and it saddens me to acknowledge remarks which were not related to our environmental agenda, while presenting an unbalanced reality. Therefore, I choose not to further comment on that

In conclusion, let this forum continue to be a platform for excellent collaboration, dialogue, and concrete actions. Together, as Contracting Parties to the Barcelona Convention, we have the capacity to enhance the positive trend of our mutual efforts and lead a better Mediterranean for its people

,But ladies and gentlemen, this opportunity and commitment must come with actions and activities, regulations and enforcement when needed, enough of declarations. The time for action has long passed

.Thank you

برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط COP23 – الدورة الوزارية

7 كانون الأول/ديسمبر 2023، بورتو روز، سلوفينيا

الطرف المتعاقد: إيطاليا

لطرف المتعاقد: إيطاليا، الدكتور أوليفيرو مونتاتارو، المدير العام للمديرية العامة للتراث الطبيعي والبحر، وزارة البيئة وأمن الطاقة.

Honorable Ministers, Her Excellency Deputy Executive Director of UNEP, His Excellency Chair of the Conference of the Contracting Parties, distinguished Coordinator of UNEP/MAP, distinguished Delegates ladies and gentlemen, first of all I wish to thank the Government of Slovenia for hosting and organizing this meeting in such a beautiful city, Portorož. Allow me to also thank the UNEP/MAP Coordination Unit and in particular Ms. Tatjana Hema and her staff for their excellent work in ensuring a successful meeting

Italy appreciates in particular the organization of a special Ministerial session on “Green transition in the Mediterranean: From decisions into actions”. Indeed, the selected title immediately indicates a clear direction to be followed: translate our decisions into actions without hesitations and be determined to achieve concrete and effective results

Italy in particular fully shares and agrees on the necessity to urgently address the triple crisis caused by Biodiversity loss, pollution and climate change, as stressed also at the CBD COP in Montreal last year and confirmed at the ongoing COP28 of the UNFCCC

Italy firmly believes in the key role of the Regional Sea Conventions in contributing to the implementation of global commitments and to this aim has always supported the acknowledgment of their work and value in the global fora. Over the past five decades, Italy has supported with conviction the mandate, structure, and work of the Mediterranean Action Plan and Barcelona Convention, including through the dedicated bilateral Agreement, and is willing to continue its support in the future

In this context, I am honored to confirm that the promotion of the central role of Regional Sea Conventions will be included among the priorities of the next G7 Italian Presidency with special attention given to pollution prevention, in particular through the promotion of IMO instruments such as SECA and NECA

Italy is willing to provide a strong political input that the whole Regional Mediterranean Community will benefit from, and, to this purpose, I confirm our full willingness to work together with the Contracting Parties and the Secretariat to strengthen synergies for this common objective

Finally, let me express my high appreciation for the participation of young people to this COP: their enthusiasm and their willingness to contribute to the protection of the marine and coastal environment represent a further driving force for our commitment that needs to be translated into concrete actions for the benefit of present and future generations

Excellencies and Colleagues from the Contracting Parties, Italy is firmly convinced that we do need a change of paradigm to substantially accelerate our action to deliver effective and substantive results to reverse the degradation of our environment, that is essential to sustain our life and to ensure prosperity to all Mediterranean countries and people

Time has come to change our “business as usual behavior”, time has come to run and not to walk, time has come to be ambitious and to act as a real community of the Mediterranean region, without timidity and national egoisms. We are collectively called to demonstrate our resolution and capacity to act: we owe this to our people and in particular to the fragile ones and to young people who will inherit this world

.Thank you very much

الجلسة الوزارية – UNEP/MAP COP23

7 ديسمبر 2023، بورتوروز، سلوفينيا

الطرف المتعاقد: لبنان، السيد عادل يعقوب، رئيس دائرة حماية الموارد الطبيعية، وزارة البيئة

اصحاب الدولة؛

اصحاب المعالي؛

جانب امانة سر اتفاقية برشلونة

السيدات والسادة، ايها الحفل الكريم؛

انه لشرف كبير ان انقل اليكم تحيات وزارة البيئة في لبنان وان اشارك معكم بهذا اليوم الحدث.

حرصت وزارة البيئة على متابعة اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها ذات الصلة لما لها من اهمية في تعزيز الوضع البيئي لحوض البحر الابيض المتوسط بما فيه شاطئ لبنان ومنطقته الساحلية.

تعنى اتفاقية برشلونة بأمر حساسة بيئيا ولكن اكثر ما تعنى به هو جمع الشركاء على مواضيع ذات اولوية بيئية بهدف التحسين والتطوير والحؤول دون المزيد من التدهور البيئي الذي بات من اكبر التحديات في وقتنا الحاضر.

اولى لبنان الحيز الكبير من الاهتمام في حماية موارده الطبيعية بشكل عام وتلوث البحر الابيض المتوسط بشكل خاص وهو، اي لبنان، الداعم الدائم لعمل الاتفاقية. بيد ان ما يمر به لبنان جدير بالتوقف عنده.

فمن ازمة النازحين، الى الضائقة التي يشهدها لبنان منذ العام 2019 مرورا بجائحة كورونا وتداعياتها وصولا الى الوضع الراهن الذي يسود في المنطقة، كلها امور زادت من صعوبة لبنان على التكيف مع وضعه الحالي سيما ما وصل اليه لبنان من تحديات على الصعيد البيئي، الصحي، الانساني، الاقتصادي والمؤسستي والتي انعكست على التزاماته البيئية. في هذا السياق نشير:

الى انه وفقا لدراسات جامعة ييل Yale University، فقد احتل لبنان المركز 142 من اصل 180 بلدا نسبة لمؤشر اداءه البيئي لعام 2022 -1

ارتفاع معدل التضخم في لبنان بشكل كبير ليصل الى ما نسبته 251,5 % على اساس سنوي في تموز من العام 2023 . -2

اننا اذ نشكر لكم دعوتكم، ولدولة سلوفانيا تنظمها لهذا المؤتمر، نجدد التزامنا السعي لتطبيق اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها ذات الصلة، راجين منكم تفهم وضع لبنان ودعمه في هذه المرحلة متمنين لكم دوام التقدم والنجاح.

عشتم؛

عاشت اتفاقية برشلونة؛

عاشت البيئة.

بورتوروز - سلوفانيا كانون الاول 2023

عادل يعقوب

البيان الوطنى لجمهورية مالطة للجزء الرفيع المستوى فى المؤتمر الثالث والعشرين  
للأطراف فى اتفاقية برشلونة

بورتوروز – 7 كانون الأول/ديسمبر 2023

1. Honourable Ministers, Ambassadors and colleagues, on behalf of the Hon. Dr Miriam Dalli, Minister for the Environment, Energy and Enterprise of the Republic of Malta, I would like to express gratitude to the Ministry of Natural Resources and Spatial Planning of Slovenia and the UNEP/MAP Secretariat .for the excellent organization of the 23rd Conference of the Parties of the Barcelona Convention
2. The achievements of the MAP system are clear: for the past decades, the Barcelona Convention have provided a platform among different Contracting Parties for the formulation of a coherent policy and legal framework enhancing regional cooperation for the protection of the environment and promotion of sustainable development in the Mediterranean region. This system continues to serve as a model for the Mediterranean as well as other world regions. The MAP system has over the decades, provided much-needed capacity-building opportunities to ensure that Contracting Parties are able to face the .challenges brought about by the rapid environmental change in our region
3. With this in mind, Malta emphasises the importance of continuously translating our collective efforts into tangible actions, by implementing the UNEP/MAP Decisions in a fair and equitable manner. As a leading country in the maritime sector, Malta recognises the importance of continuously working to reduce emissions from ships, in a fair and sustainable manner without hindering competitiveness and socio-economic growth. In this respect, Malta invites all Contracting Parties to continue working by embracing the international rules emanating from IMO MARPOL Annex VI so as to effectively .showcase our collective efforts in the Mediterranean by ensuring a common level playing field
4. Moreover, Malta wishes to emphasise that through the assessment on the possible designation of the Nitrogen Oxide Emission Control Area (NECA), we must take into consideration the actions in favour of climate actions, such as the already designated SECA as well as upcoming policies of the ETS .Maritime applicable to the EU-MED States, as well as the IMO GHG Emission Reduction Strategy Undertaking such a level of assessment will enable all Contracting Parties to effectively consider the impacts of new proposed measures, whilst also identifying and accounting for regional and international measures which can preserve the competitiveness of all Contracting Parties. This will enable all of us to effectively assess the required level of action and set a clear path of ambition in the .Mediterranean region
5. On this point, Malta echoes the need to enable and empower a meaningful change for a green transition, by promoting inclusive policy approaches through the engagement of citizens and stakeholders in the decision-making processes and so accelerate the transition towards sustainable .economic growth
6. With this in mind, Malta is in the process of adopting a *National Strategy for the Environment*, which embraces an inclusive policy approach stressing the importance of environmental protection and green transition in its scope and mandate. Amongst other aspects, the green transition will be undertaken ,through the adoption of fiscal instruments, so to stimulate new economic and investment opportunities in tandem with communication and education efforts that effectively change behaviours and empower .different sectors of society to contribute to new sustainable patterns
7. Citizen choices are indeed a critical driving force for enabling a new transition. Changes in the day-to-day behaviour and activities may cumulatively have a significant positive effect on the environment and ultimately on wellbeing. With this in mind, the Government of Malta has continuously promoted ,the “*Saving Our Blue Campaign*”, with a view to increase awareness and engage citizens, civil society



- ,NGOs and private sectors in the adoption of sustainable production and consumption patterns  
.addressing land base pollution sources, such as single-use plastic products
8. Such efforts have been further enabled through the implementation of regulatory and fiscal incentives in line with the implementation of Malta's Single Use Plastic Strategy. As a small-island State in the Mediterranean, Malta recognises the value of measures which protect and preserve our natural resources, cognisant of new investment and economic opportunities
  9. In line with regional and EU obligations, Malta has recently adopted the Conservation Objectives and Measures under the Habitats Directive, which will ensure appropriate management of marine protected areas and improvement of the conservation status of the relevant habitats and species through management of relevant pressures. In this context, Malta is in the process of adopting a monitoring programme for the marine environment which provide the actual evidence base of the implementation of our actions
  10. An effective sustainable transition will be enabled through the engagement of the private sector and the promotion of a sustainable blue growth. This year, Malta has launched the Blue Med initiative with a view to assist businesses to develop further the blue economic potential in the country. The Initiative will support and assist traditional blue economic sectors in embracing innovative business solutions, making their business operation more sustainable in the long run and therefore truly embracing the objectives of the Sustainable Development Agenda. This will also stimulate new employment opportunities as well as boost the uptake of new technologies and innovative solutions which can address plastic waste reduction, promote renewable energy, enhance food security and implement eco-tourism practices
  11. Technology, finance and reliable data are core to an inclusive, open, fair and non-discriminatory economy. This comprehensive approach will require reliable monitoring and foresight metrics to feed into policy making. Such horizon scanning would anticipate future trends, risks, emerging issues, and their potential implications and opportunities and hence inform decisions. In this regard, Malta would like to express its interest in the possibility of entering into discussions with the Priority Actions Programme Regional Activity Centre (PAP/RAC) to undertake a Coastal Area Management Project (CAMP) to assist Malta in the continued implementation of the Integrated Coastal Zone Management Protocol to enhance our resilience towards climate impacts
  12. Mr. Chair, allow me to conclude by reaffirming Malta's commitment to continue working with regional partners and the UNEP/MAP Secretariat in order to strengthen our collective actions for the protection of our natural resources, whilst contributing to accelerate the sustainable transition in the Mediterranean region

بيان

للسيدة تامارا براجوفيك، رئيسة وفد الجبل الأسود،

مديرة، مديرية حماية الطبيعة

وزارة السياحة والإيكولوجيا والتنمية المستدامة وتنمية المنطقة الشمالية

الاجتماع العادي الثالث والعشرون للأطراف المتعاقدة

في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية  
للبحر الأبيض المتوسط وبرتوكولاتها

بورتوروز، سلوفينيا، 5-8 كانون الأول/ديسمبر 2023

,Dear Chairs, Your Excellencies  
,Ladies and Gentleman

Please allow me to express the great privilege I feel at having the opportunity to represent Montenegro at the 23<sup>rd</sup> Meeting of the Contracting Parties to the Barcelona Convention. It is my honour and pleasure to greet you on this exceptional occasion and to thank the Government of Slovenia for hosting us in the beautiful town of Portoroz, that, in many ways, reflects the environmental, cultural and historical heritage .of the Adriatic Sea

From COP 14, also organized in Portoroz, to discussions we are having this week at COP 23, we have ”come a long way. From the commitment to give our voice to the sea because “the sea deserves our voice to the intention to move from decisions into actions towards green transition, numerous new values and .policy documents were created, new horizons were opened, and lessons were learned

A clean, healthy and productive Mediterranean Sea is a prerequisite for sustainable development of the entire region. Today’s ministerial session is a great opportunity to confirm our commitment to the (implementation of the Barcelona Convention, by agreeing all to switching to green, in particular through i strengthening the science policy interface and rooting the decision making in a reliable evidence of the state of the marine environment and coastal transformation processes; ii) reducing pollution from sea- and land-based sources; iii) achieving the progress towards the Kunming-Montreal post-2020 Global Biodiversity Framework, iv) accelerating integration of the maritime spatial planning and integrated .coastal zone management tools into development plans

The holistic, integral and integrated approach of the Mediterranean Action Plan requires our decisive actions. The policy framework of the Barcelona Convention has reached a high level, by addressing all key problems and challenges. However, despite our commitments, there is an evident lack of practical answers in overcoming a triple planetary crisis of climate change, biodiversity loss and pollution. Concurrently, we are experiencing an economic development decline with the cross-generational impacts. Green transition is fundamental in addressing the multiplicative and multidimensional challenges which threaten us all. We must provide answers on how to catalyze the right action to transform the unsustainable patterns that drive overexploitation of natural resources, as well as on how to maximize our operational efficiency and .effectiveness

Montenegro has been developing technical capacities for an adequate implementation of both the EU legislation and the Barcelona Convention and its Protocols and has been making available those capacities ,for the needs of regional cooperation. We implemented many key pilot approaches of UNEP/MAP

including: 1) the preparation and implementation of the first national strategy of sustainable development within the framework of the Mediterranean Strategy of Sustainable Development, as well as the one of the first national strategies for integral coastal zone management along with the integration of ICZM tools into key national spatial and development plans; 2) testing patterns for sustainable production and (consumption; 3) testing the application of the ecosystem approach to Marine Spatial Planning, and 4 setting the first Integrated National IMAP-based Monitoring Program and implementing it as part of the regular national monitoring program. As a small country, we believed that we may demonstrate the optimal implementation modalities within the Barcelona Convention and thus encourage their wider application among the Contracting Parties. This imposed a huge commitment that calls for enabling activities, along with the use of the technical and financial tools which need to become available through .strong and effective regional collaboration

In the spirit of COP 23 - from decisions to actions, we must recognize a necessity to re-direct our focus on key priorities based on the original mandate of UNEP/MAP. That means that it is above all necessary to concentrate our efforts on the transfer of knowledge to the countries and supporting them technically and financially in the full implementation of the Barcelona Convention extensive policy framework and standards, considering that green transition may be achieved through practical responses in the national .and cross-boundary contexts

With the expectation that the UNEP/MAP will continue providing an ever-stronger, regional, multilateral framework for the protection and sustainable development of the Mediterranean marine and coastal environment, I wish us a successful conclusion of the COP and efficient implementation of its decisions in .the upcoming biennium. Thank you

**برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط COP23 – الدورة الوزارية  
7 كانون الأول/ديسمبر 2023، بورتوروز، سلوفينيا  
الطرف المتعاقد: المغرب**

- اسبحوا لي في البداية، أن أعبر لكم باسم المملكة المغربية، عن شكري لحكومة سلوفينيا وسكرتارية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على التدابير المتخذة لتنظيم هذا اللقاء الإقليمي.
- يطيب لي كذلك أن أحيي الاختيار الصائب لشعار "الانتقال الأخضر في المتوسط: من القرارات إلى الفعل" كشعار يوظف أشغال هذه الدورة.
- فهدفنا اليوم هو تعزيز العمل، عبر حلول مبتكرة للتحديات المستعصية، التي تعرفها منطقتنا نتيجة للتأثير المتزايد لتغير المناخ على فقدان التنوع البيولوجي وتفاقم التلوث، وتسريع تموضع المنطقة في مسار أكثر استدامة،

حضرات السيدات والسادة،

- لقد انخرط المغرب، وبشكل كامل تحت قيادة صاحب الجلالة الملك محمد السادس، نصره الله، في الجهود الدولية والإقليمية في مجال حماية البيئة والتنمية المستدامة،
- حيث يولي اهتماما خاصا لمسألة حماية الساحل على المستوى الإقليمي والوطني إذ جعلها في صلب الاستراتيجية الوطنية للتنمية المستدامة، والتي تهدف إلى ضمان انتقال نحو اقتصاد أخضر وشامل في افق 2030.
- ويتجسد هذا الاهتمام، وبانخراط جميع الفرقاء، من خلال اتخاذ مجموعة من الإجراءات على المستوى القانوني والمؤسسي ومن خلال البرامج والمشاريع التي من شأنها حماية الساحل والأوساط البحرية ومنها:
  - قانون الساحل والمخطط الوطني والمخططات الجهوية التي تدمج تغير المناخ وتتماشى مع التدبير المندمج للمناطق الساحلية،
  - استراتيجية وخطة عمل "ساحل بدون بلاستيك إرساء المبادئ الاقتصادية الدائري،
  - خطة عمل وطنية بشأن أنماط الاستهلاك والإنتاج المستدامة، لتشجيع القطاع الخاص على الانخراط في عملية إنتاج مستدامة
  - برامج هيكلية لتدبير النفايات وللصرف الصحي السائل ومكافحة التلوث الصناعي وللحفاظ على التنوع البيولوجي؛
  - مرصد وطنية وجهوية وقطاعية تهتم بمؤشرات البيئة والتنمية المستدامة؛
  - وبرامج للتوعية والتحسيس للمحافظة على البيئة الساحلية وخاصة تلك التي تصهر عليها مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة،

ولتسريع الانتقال نحو اقتصاد أخضر اعتمدنا سياسة إرادية تهدف عدم الفصل بين التنمية الاقتصادية وانبعاثات الغازات الدفينة من خلال "استراتيجية التنمية منخفضة الكربون 2050"

حضرات السيدات والسادة

إن حجم التحديات التي تواجه المنطقة اليوم، يتطلب منا الانتقال الى اقتصاد أخضر عبر شراكات قوية، وتبادل المعرفة والخبرة، وتعبئة الموارد المالية لتنفيذ حلول مندمجة، والتي تحتتم علينا أكثر من أي وقت مضى استكشاف جميع المسارات الممكنة لمواصلة تعزيز تعاوننا وتحفيز العمل الجماعي وتعبئة جهود جميع المتدخلين وتظافرها وعلى جميع المستويات.

وإننا نشيد بالجهود التي يقوم بها نظام خطة عمل البحر المتوسط، وندعوه أن يواصل دوره الأساسي في المنطقة من خلال دعم الأطراف لتنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها،

وأود، في الختام، أن أكد على التزام المغرب الذي يتأسس حاليا الدورة السادسة للجمعية الأمم المتحدة للبيئة في دعم التعاون على مستوى منطقة البحر الأبيض المتوسط، مع التفاني الكامل في تعزيز قيم التنمية المستدامة على المستوى الإقليمي والدولي، والسلام عليكم ورحمة الله وبركته.

برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط COP23 – الدورة الوزارية  
7 كانون الأول/ديسمبر 2023، بورتو روز، سلوفينيا  
الطرف المتعاقد: تونس

Mes dames Messieurs, chers chefs des délégations chers tous

C'est un grand plaisir pour la Tunisie d'être présenté parmi vous dans cette occasion Biennal de la Conférence des parties contractantes à la convention de Barcelona COP 23

Nous exprimons nos vives gratitude et respect pour le gouvernement de la Slovénie pour l'organisation et l'hospitalité d'accueil dans cette belle ville Portoroz

Egalement nous exprimons la satisfaction de la Tunisie pour le travail accompli par le secrétariat du PAM, et ces centres d'activités Régional et nous félicitons d'une manière exceptionnel le CAR/ ASP qui Héberge en Tunisie en tant que pays hôte pour le soutiens et l'assistance à la Tunisie pour la mise en œuvre des programmes national de protection et de préservation de la méditerrané, ainsi que la mise en œuvre du programme de travail du plan d'action pour la méditerranéen

Nous adressons aussi à cette occasion toutes nos félicitations pour la Turquie qui a bien assuré le déroulement et la présidence de l'ancien biennal et nous aculions avec grand plaisir la naissance du nouveau centre d'activités régionales du changement climatique CAR CC en Turquie. Nous espérons à ce centre une bonne intégration parmi les autres CAR et une bonne synergie pour la mise en œuvres des activités et programmes de travail du PAM

Nous souhaitons une bonne continuation, solidarité et efficace coordination pour par toutes les composantes du PAM et les pays contractantes

.Merci et à bientôt

برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط COP23 – الدورة الوزارية  
7 كانون الأول/ديسمبر 2023، بورتوروز، سلوفينيا  
الطرف المتعاقد: تركيا

,Honorable Ministers of the Contracting Parties  
Honorable Director  
Dear Participants

.I greet you with my sincerest wishes -

.First of all, I would like to thank the Government of Slovenia for their hospitality -

.We are here together for the future of the Mediterranean -

.Today, we will take decisions on many technical and administrative issues -

We will also declare our intention to work with determination for the future of the Mediterranean with the -

.Portoroz Declaration

#### DISASTER OF THE CENTURY

.As you know, we faced a great disaster on February 6 -

This earthquake, which we call the disaster of the millennium, directly and indirectly damaged 18 cities -  
.and affected 14 million people

After this incident, which caused a serious destruction, we are working as Country to rebuild our cities by -  
.taking into account the earthquake reality

#### WORK ON CLIMATE AND GREEN TRANSFORMATION"

.Recently, average temperature of the World has increased by 1 degree Celsius -

.Climate change is now a security issue, especially for the Mediterranean -

As Türkiye, as a party to the Paris Climate Agreement, we have made commitments for green -  
.transformation

With the National Action Plan on Climate Change, we have identified 541 actions and the organizations -  
.responsible for these actions

We are creating a new carbon sink area of approximately 2.7 million square meters in order to reduce the -  
.negative impacts of climate change and achieve the carbon emission target set by our country

.We are preparing our Climate Law -

#### ZERO WASTE INITIATIVE

.Also, "Zero Waste is a project that we can describe as our flagship -

We are resolutely implementing the Zero Waste Project, which has become a global environmental -  
.movement and a world brand under the auspices of Mrs. Emine Erdoğan

.The United Nations (UN) General Assembly adopted the "Zero Waste" resolution in December 2022 -

At the recent UN Summit, United Nations Secretary General Antonio Guterres and Mrs. Emine Erdoğan -  
signed the Global Zero Waste Declaration of Goodwill to combat the climate crisis. Our President also  
.invited the whole world to the Zero Waste mobilization

In addition, it was decided to declare March 30 as International Zero Waste Day and celebrate it all over -  
.the world

Since the beginning of the project, 45.5 million tons of recyclable waste has been processed by enterprises -  
.licensed by our Ministry and brought into the economy

#### WORKS IN THE FIELD OF ENVIRONMENT

We have increased the number of blue flag beaches, which are indicators of the cleanliness of our seas, to -  
.551 in 2023

.In the first half of 2023, we exceeded the year-end target of 5% in treated wastewater reuse rate -

.We will increase the reuse rate in agricultural, environmental, industrial and other areas to 15% in 2030 -

.% With our wastewater treatment plants, the municipal population served has reached 90 -

We strictly monitor our seas and coasts. To protect our seas against pollution, waste from ships is managed -  
.through waste reception services provided at 339 facilities

Forest Fires Meteorological Early Warning System (MEUS) was put into operation in order to take -  
.precautions against forest fires in advance

Türkiye's national geographical information system was established and data sharing between public -  
.institutions was facilitated

We bring new sink areas to our country with strong green corridors spreading across the country. We have -  
.increased the amount of protected areas to 12.71%

#### Honorable Ministers

We will continue to work diligently for the sustainability and protection of the Mediterranean with all the -  
.environmental efforts I have mentioned

As all stakeholders across the Mediterranean, we need to take more effective steps as Parties in terms of -  
.joint efforts, sharing of experiences and dissemination of best practices

Especially at a time when the world agenda is dominated by wars and tensions, we need a common sense -  
.and rational approach

.Mankind must find a way to live in harmony with the environment for the future -

I hope that the decisions we will take today at this meeting will bring good results for the marine -  
.environment and coastal regions of the Mediterranean

I express my sincere gratitude on behalf of Türkiye for the groundbreaking decision to establish the -  
.Regional Activity Center on Climate Change within the UNEP/MAP System, hosted by Türkiye

.I greet you all with respect -

الملحق 4

قائمة المشاركين



**REPRESENTATIVES OF THE CONTRACTING PARTIES / REPRÉSENTANTS DES PARTIES  
CONTRACTANTES****ALBANIA / ALBANIE**

**Ms. Elvana Ramaj**  
Director in charge of the Circular Economy Directorate  
Ministry of Tourism and Environment

**Ms. Klodiana Marika**  
Director in charge for Nature and Forestry  
Ministry of Tourism and Environment

**Ms. Shpresa Domi**  
Head of Projects Unit  
Ministry of Tourism and Environment

**BOSNIA AND HERZEGOVINA /  
BOSNIE-ET-HERZÉGOVINE**

**Mr. Senad Oprašić**  
Head of Environmental Protection Department  
Ministry of Foreign Trade and Economic Relations

**CROATIA / CROATIE**

**Ms. Elizabeta Kos**  
Director, Ministry of Economy and Sustainable Development

**Mr. Mario Šiljeg**  
Ph.D., Director of Josip Juraj Strossmayer Water Institute

**Mr. Ivan Radić**  
,Senior Expert Adviser in the Service for Sea and Coastal Protection  
Ministry of Economy and Sustainable Development, Member of  
Delegation

**Ms. Sandra Trošelj Stanišić**  
,Senior Expert Adviser in the Service for Sea and Coastal Protection  
Ministry of Economy and Sustainable Development

**Ms. Biserka Vištica**  
Head of Department for Environmental Protection of Sea and Inland  
Waters, Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure

**Ms. Ivana Marović Gugić**  
,Senior Maritime Safety Inspector, Maritime Safety Directorate  
Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure

**Ms. Marijana Kapa**  
Senior Expert Advisor in Regional Department for Resource  
Management, Directorate of Fisheries, Ministry of Agriculture

**Ms. Slavica Matijević**  
Ph.D., Scientific Advisor  
Institute of Oceanography and Fisheries

**CYPRUS / CHYPRE**

**Mr. Petros Xenophontos**  
Minister  
Ministry of Agriculture, Rural Development and Environment

**Ms. Marina Argyrou**  
Director  
Department of Fisheries and Marine Research  
Ministry of Agriculture, Rural Development and Environment

**Mr. Lavrentios Vasiliades**

Fisheries and Marina Research Officer  
Department of Fisheries and Marine Research  
Ministry of Agriculture, Rural Development and Environment

**Mr. Konstantinos Antoniadis**

Fisheries and Marine Research Office  
Department of Fisheries and Marine Research  
Ministry of Agriculture, Rural Development and Environment

**Ms. Eftychia Ioannou**

Head of the Minister's Office  
Ministry of Agriculture, Rural Development and Environment

**EGYPT / ÉGYPTE**

**Dr. Ali Saad Abosana**

Chief Executive Officer  
Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA)

**Dr. Heba Sharawy**

Chairperson of the Compliance Committee  
MAP Coordinator - Head of ICZM Department  
Ministry of Environment

**Mr. Mohamed Hamed**

CEO Technical Officer

**EUROPEAN UNION / UNION  
EUROPÉENNE**

**Mr. Patrick Child**

Deputy Director General  
Directorate-General for the Environment  
European Commission

**Silvia Bartolini**

Head of Unit  
Directorate-General for the Environment  
European Commission

**Ms. Anna Bobo Remijn**

Policy Advisor  
Directorate-General for the Environment  
European Commission

**Mr. Daniel Van Assche**

International Relations Assistant  
Directorate-General for the Environment  
European Commission

**Ms. Rasa Catillon**

Policy Assistant to the Deputy Director General  
Directorate-General for the Environment  
European Commission

**FRANCE / FRANCE**

**Ms. Florence Levy**

Ambassadrice de France en Slovénie

**Mr. Nabil Medaghri Alaoui**

,Protection internationale des océans – Global Ocean Protection  
Sous-direction de l'environnement et du climat  
Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères

**Mr. David Elkaïm**

Chargé de mission Négociations internationales Biodiversité marine  
Conventions de Barcelone et de Carthagène Direction de l'Action  
européenne et internationale

Ministère de la transition écologique et solidaire

**Mr. Jean Vermot**

Coordonnateur milieu marin et contentieux européen  
Mission internationale de la direction de l'eau et de la biodiversité  
Ministère de la transition écologique et de la cohésion des territoires

**Ms. Margot Parcaroli Ruiz**

Chargée de mission environnement  
Direction générale des affaires maritimes, de la pêche et de  
l'aquaculture  
Secrétariat d'État chargé de la mer

**Ms. Phénia Marras-Aït Razouk**

Chargée de mission au milieu marin  
Ingénierie de projets de coopération internationale  
Office français de la biodiversité

**Ms. Anne France Didier**

President of the MCS  
Pilote ODD14  
"Conseillère "Territoires maritimes et littoraux  
Secrétariat d'État à la Mer  
DGAMPA/Service des espaces maritimes et littoraux/SDPM

**GREECE / GRÈCE**

**Mr. Petros Varelidis**

Secretary General for the Natural Environment and Water  
Hellenic Ministry of Environment and Energy

**Mr. Argyrios Makris**

Ambassador of the Hellenic Republic to the Republic of Slovenia

**Mr. Nikolaos Mavrakis**

Head of the Department of European and International  
Environmental Affairs  
Directorate of International and European Affairs  
Hellenic Ministry of Environment and Energy

**Ms. Maria Papaioannou**

Department of European and International Environmental Affairs  
Hellenic Ministry of Environment and Energy

**Ms. Konstantina Rempetekou**

Department of European and International Environment Affairs  
Directorate of International and European Affairs  
Hellenic Ministry of Environment and Energy

**Ms. Erietta Scalieri**

Legal Counselor  
Legal Department  
Hellenic Ministry of Foreign Affairs

**Mr. Nikolaos Vagdoutis**

Deputy Head of Mission  
Embassy of the Hellenic Republic to the Republic of Slovenia

**ISRAEL / ISRAËL**

**Mr. Rani Amir**

Director

Marine Environment Protection Division  
Ministry of Environmental Protection

**ITALY / ITALIE**

**Dr. Oliviero Montanaro**  
Director General  
Directorate General for Natural Heritage and the Sea  
Ministry of Environment and Energy Security

**Ms. Silvia Sartori**  
Officer  
Division VII Marine and Coastal Strategy  
'and Global Marine Environmental Policies  
Directorate General for Natural Heritage and the Sea  
Ministry of Environment and Energy Security

**Ms. Cristina Farchi**  
Officer  
Division VII Marine and Coastal Strategy  
'and Global Marine Environmental Policies  
Directorate General for Natural Heritage and the Sea  
Ministry of Environment and Energy Security

**LEBANON / LIBAN**

**Mr. Adel Yacoub**  
Head of Protection of Natural Resources Department  
Acting Chief of Natural Resources Service  
Ministry of Environment

**LIBYA / LIBYE**

**Mr. Ibrahim Munir**  
Minister of Environment

**Mr. Salih Diryaq**  
Director of Sirte Branch  
Sirte, Administrative Center  
Ministry of Environment

**Mr. Almokhtar Saied**  
Researcher  
Nature Conservation Department

**MALTA / MALTE**

**Ms. Claire Cordina-Borg**  
Deputy Director  
Environment and Resources Authority (ERA)

**Ms. Roberta Debono**  
Environment Protection Officer  
Environment and Resources Authority (ERA)

**Ms. Miraine Rizzo**  
Team Manager  
Environment and Resources Authority (ERA)

**/ MONTENEGRO  
MONTÉNÉGRO**

**Ms. Tamara Brajović**  
Director General  
Directorate for Nature Protection  
Ministry of Tourism, Ecology, Sustainable Development and  
Northern Region Development

**Ms. Djurdjina Bulatović**  
Independent advisor  
Directorate for Nature Protection

Ministry of Tourism, Ecology, Sustainable Development and  
Northern Region Development

**MOROCCO / MAROC**

**Ms. Nassira Rheyati**  
Head of the International Cooperation Division  
Partnership, Communication and Cooperation Division  
Environment Department  
Ministry of Energy Transition and Sustainable Development

**Mr. Mohamed El Bouch**  
Director  
National Laboratory for Pollution Studies and Monitoring  
Ministry of Energy Transition and Sustainable Development

**Mr. Sami El Iklil**  
Program Manager  
Mohammed VI Foundation for Environment Protection

**SLOVENIA / SLOVÉNIE**

**Ms. Maša Kociper**  
State Secretary  
Office of the Prime Minister of the Republic of Slovenia

**Mr. Gregor Umek**  
Acting Director-General  
Water Directorate  
Ministry of Natural Resources and Spatial Planning

**Ms. Nataša Bratina**  
Acting Director General  
Spatial Planning and Construction Directorate  
Ministry of Natural Resources and Spatial Planning

**Mr. Mitja Bricelj**  
National Focal Point for the Barcelona Convention  
Ministry of Natural Resources and Spatial Planning

**Ms. Barbara Breznik**  
Secretary  
Water Directorate  
Ministry of Natural Resources and Spatial Planning

**Ms. Maja Šmid**  
Minister Counsellor  
Department for Global Challenge  
Ministry of Foreign and European Affairs

**Mr. Dejan Guduraš**  
Undersecretary  
Water Directorate  
Ministry of Natural Resources and Spatial Planning

**Ms. Zala Strojín Božič**  
Undersecretary  
Directorate for Climate Policies  
Ministry of Environment, Climate and Energy

**Mr. Janez Berdavs**  
Undersecretary  
Directorate for Climate Policies  
Ministry of Environment, Climate and Energy

**SPAIN / ESPAGNE**

**Mr. Hugo Alfonso Morán Fernández**

Secretary of State for Environment  
Ministry for the Ecological Transition

**Ms. Ana María Oñoro Valenciano**

Director General for the Coast and the Sea  
Ministry for the Ecological Transition and Demographic Challenge

**Ms. Carmen Sofía Estébanez**

Chief of Cabinet of the Secretary of State for the Environment

**Ms. Itziar Martín Partida**

Deputy Director General for the Coast and the Sea  
Ministry for the Ecological Transition and Demographic Challenge

**Mr. Jorge Ureta Maeso**

Head of the International Marine Protection Unit  
Ministry for the Ecological Transition and Demographic Challenge

**Ms. Victoria Eugenia Lucaya Lucaya**

Ministry for the Ecological Transition and Demographic Challenge

**Mr. Samuel Suárez**

Ministry for the Ecological Transition and Demographic Challenge

**TUNISIA / TUNISIE**

**Mr. Mohamed Sghaier Ben Jeddou**

National Sanitation Utility  
Ministry of Local Affairs and Environment

**TÜRKIYE / TÜRKIYE**

**Ms. Fatma Varank**

Deputy Minister  
Ministry of Environment Urbanization and Climate Change

**Mr. Recep Akdeniz**

Director General  
Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change

**Mr. Hüseyin Bayraktar**

Director General  
Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change

**Ms. Vildan Bölükbaşı Atay**

Head of Department  
Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change

**Mr. Mustafa Başkara**

CEO  
National Center for the Sea and Maritime Law

**Mr. Mehmet Tamer Çobanoğlu**

Expert  
Department of Marine and Coastal Management  
Directorate General of Environmental Management  
Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change

**Mr. Serdar Sağdıç**

Engineer

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS SPECIALIZED AGENCIES AND OTHER  
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS / REPRESENTANTS DES INSTITUTIONS  
SPECIALISEES DES NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES**

<b>AGREEMENT ON THE CONSERVATION OF CETACEANS OF THE BLACK SEA MEDITERRANEAN SEA AND CONTIGUOUS ATLANTIC AREA (ACCOBAMS) / L'ACCORD SUR LA CONSERVATION DES CÉTACÉS DE LA MER NOIRE, DE LA MÉDITERRANÉE ET DE LA ZONE ATLANTIQUE ADJACENTE (ACCOBAMS)</b>	<b>Ms. Susana Salvador</b> Executive Secretary
<b>COMMISSION ON THE PROTECTION OF / THE BLACK SEA AGAINST POLLUTION COMISSION POUR LA PROTECTION DE LA MER NOIRE CONTRE LA POLLUTION</b>	<b>Ms. Iryna Makarenko</b> Pollution Monitoring and Assessment Officer
<b>EUROPEAN ENVIROMENTAL AGENCY (EEA) / AGENCE EUROPEENNE POUR L'ENVIRONNEMENT (AEE)</b>	<b>Ms. Cécile Roddier</b> Ocean Governance
<b>INTERNATIONAL MARITIME / ORGANIZATION (IMO) ORGANIZATION MARITIME INTERNATIONALE (OMI)</b>	<b>Ms. Patricia Charlebois</b> International Maritime Organization Deputy Director Subdivision for Implementation Marine Environment Division
<b>INTERNATIONAL UNION FOR / CONSERVATION OF NATURE (IUCN) UNION INTERNATIONALE POUR LA CONSERVATION DE LA NATURE (UICN)</b>	<b>Mr. Maher Mahjoub</b> Director <b>Ms. Pilar Marín</b> Marine and Coastal Project Officer
<b>OSCE PARLIAMENTARIAN ASSEMBLY</b>	<b>Mr. Azay Guliyev</b> Parliamentarian
<b>PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN (PAM)</b>	<b>Mr. Sergio Piazza</b> Ambassador – Secretary General
<b>PELAGOS AGREEMENT</b>	<b>Ms. Constanza Favilli</b> Executive Secretary Permanent Secretariat of the Pelagos Agreement
<b>SECRETARIAT OF THE UNION FOR THE MEDITERRANEAN (UFM) / LE SECRÉTARIAT DE L'UNION POUR LA MEDITERRANÉE (UPM)</b>	<b>Mr. Almotaz Abadi</b> Deputy Secretary General <b>Ms. Alessandra Sensi</b> Head of Sector Environment, Green and Blue Economy

**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES**

**AGENCY FOR SUSTAINABLE  
MEDITERRANEAN CITIES AND  
TERRITORIES (AVITEM) / AGENCE DES  
VILLES ET TERRITOIRES  
MEDITERRANEENS DURABLES  
(AVITEM)**

**Mr. Pierre Massis**  
Head of Partnerships

**ANKARA UNIVERSITY NATIONAL  
CENTER FOR THE SEA AND MARITIME  
LAW (DEHUKAM)**

**Mr. Mustafa Başkara**  
CEO

**Mr. Demir İsmail**  
Leading Researcher

**Ms. Derya Ulutürk**  
Researcher

**Ms. Büşra Deniz**  
Researcher

**Mr. Çağrı Ünal**  
Researcher

**Ms. Bilge Sena Erdem**  
Project researcher

**ARAB FORUM FOR ENVIRONMENT AND  
DEVELOPMENT (AFED)**

**Mr. Najib Saab**  
Secretary General

**ARAB OFFICE ON YOURH AND  
ENVIRONMENT (AOYE)**

**Mr. Essam Nada**  
Executive Director

**ARAB NETWORK FOR ENVIRONMENT  
AND DEVELOPMENT (RAED)**

**Mohamed Hussein Abdel Moneim**  
Project Manager

**AREBI (ENVIRONMENT AND BIO  
/ INNOVATION ASSOCIATION  
ASSOCIATION DE RECHERCHE  
(ENVIRONNEMENT ET BIO INNOVATION**

**Ms. Amel Hamza-Chaffai**  
President Founder

**ASSOCIATION OF CONTINUITY OF  
GENERATIONS (ACG) / ASSOCIATION DE  
LA CONTINUTE DES GENERATIONS**

**Ms. Sana Taktak**  
CEO

**CENTRE INTERNATIONAL DE DROIT  
COMPARE DE L'ENVIRONNEMENT**

**Mr. Michel Prieur**  
President

**Ms. Laurent Vasallo**  
Information Assistant

**CITTADINI PER L'ARIA ONLUS**

**Ms. Anna Gerometta**

**ECO-UNION**

**Mr. Jérémie Fosse**  
Director



**INSTITUTE FOR SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT AND INTERNATIONAL  
RELATIONS (IDDRI)**

**Mr. Angelo Sciacca**  
Senior Research Fellow (Blue Tourism)

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF  
/ GEOPHYSICAL CONTRACTORS (IAGC)  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES  
ENTREPRENEURS EN GEOPHYSIQUE  
(IAGC)**

**Ms. Ross Compton**  
EAME Consultant

**Mr. Alex Loureiro**

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR  
SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND  
FIGHT TO POVERTY IN THE  
MEDITERRANEAN – BLACK SEA  
(FISPMED)**

**Mr. Roberto Russo**  
President

**Ms. Vera Chinelatto**  
Secretary Manager  
Junior Project Manager

**Ms. Carla Letizia**  
Junior Project Manager

**MAREVIVO INTERNATIONAL**

**Mr. Pier Paolo Celeste**  
Chief of Marevivo International

**Ms. Rafaella Giugni**  
Responsible for Institutional Relations

**MEDITERRANEAN INFORMATION  
OFFICE FOR ENVIRONMENT, CULTURE  
AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT  
(MIO-ECSDE)**

**Mr. Michail Scoullou**  
Chairperson

**Mr. Thomais Vlachogianni**  
Senior Policy/Programme Officer

**MEDASSET**

**Ms. Konstantina Andreanidou**  
Programmes and Policy Officer

**MEDITERRANEAN PROTECTED AREAS  
(MedPAN)**

**Ms. Marie Romani**  
Executive Secretary

**Ms. Carole Martínez**  
Senior Policy Manager

**MedWet**

**Ms. Marianne Courouble**  
Policy Officer

**MOHAMMED VI FOUNDATION FOR  
ENVIRONMENT PROTECTION**

**Mr. Sami El Iklili**  
Program Manager

**OCEANCARE**

**Mr. Carlos Bravo**  
Ocean Policy Expert

**Mr. Nicolas Entrup**  
Director International Relations

**TOUR DU VALAT**

**Ms. Margaux Daval**  
Associate PhD candidate from Aix-Marseille  
University

**TURKISH SHIPBUILDERS ASSOCIATION  
(GISBIR)**

**Mr. Mehtap Ozdemir**

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE  
INTERNATIONAL (WWF  
INTERNATIONAL) / FONDS MONDIAL  
POUR LA NATURE**

**Ms. Carlotta Bianchi**  
Policy Officer

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE  
MEDITERRANEAN (WWF  
MEDITERRANEAN) / FONDS MONDIAL  
POUR LA NATURE (MEDITERRANÉE)**

**Mr. Alessio Satta**  
Director

**YOUTH LOVE EGYPT (YLE  
FOUNDATION)**

**Mr. Ahmed Fathy**  
CEO

**Mr. Adhm Abdelghany**  
Head of Scientific Research and Policy Hub

**Mr. Zeinab Khair**  
Legal Consultant

**/ SPECIAL GUESTS-PANELISTS  
INVITES SPECIAUX-PANELISTES  
ENALEIA**

**BANLASTIC EGYPT**

**Mr. Ahmed Yassin**  
Social Entrepreneur

**EURO-MEDITERRANEAN ECONOMIST  
ASSOCIATION (EMEA)**

**Ms. Yeganeh Forouheshfar**  
Senior Researcher

**MUNICIPALITY OF BONIFACIO / MAIRIE  
DE BONIFACIO**

**Mr. Jean Charles Orsucci**  
Mayor

**UNIVERSITY IO LJUBLJANA, SLOVENIA**

**Ms. Lucka Kajfez Bogataj**  
Climatologist

**THE BARCELONA CONVENTION AND COMPONENTS OF THE MEDITERRANEAN  
- ACTION PLAN / PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT  
SECRETARIAT DE LA CONVENTION DE BARCELONE ET COMPOSANTES DU PLAN  
D'ACTION POUR LA MEDITERRANEE**

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT  
PROGRAMME / PROGRAMME DES  
NATIONS UNIES POUR  
L'ENVIRONNEMENT**

**Ms. Elizabeth Mrema**  
Deputy Executive Director  
UNEP

**Mr. Johan Robinson**  
Chief Ecosystem Integration Branch  
Ecosystem Division

**Mr. Rami Abdel Malik**

Programme Coordinator  
Special Assistant to the Deputy Executive Director  
Executive Office

**Ms. Nancy Soi**  
Programme Management Officer  
Ecosystems Division

**Mr. Georgios Petridis**  
Lead, Supply Chain Team  
Programme Advisory Services Unit  
Corporate Services Division

**Mr. Girma Gina**  
Finance and Budget Officer  
Corporate Services Division

**/ UNEP/MAP COORDINATING UNIT  
PNUE/PAM UNITÉ DE COORDINATION**

**Ms. Tatjana Hema**  
Coordinator

**Mr. Ilias Mavroeidis**  
Governance Programme Officer

**Ms. Kumiko Yatagai**  
Fund/Administrative Officer

**Mr. Mohamad Kayyal**  
Programme Management Officer

**Mr. Jihed Ghannem**  
Public Information Officer

**Mr. Ihab Tarek**  
Legal Officer

**Ms. Patrizia Busolini**  
EcAp Med III Programme Officer

**Mr. Christos Ioakeimidis**  
Project Management Officer

**Mr. Stavros Antoniadis**  
Associate Administrative Officer

**Ms. Polonça Skendzic**  
COP23 Liaison Officer

**THE MEDITERRANEAN POLLUTION  
ASSESSMENT AND CONTROL  
PROGRAMME (MED POL) / LE  
PROGRAMME D'ÉVALUATION ET DE  
MAÎTRISE DE LA POLLUTION MARINE EN  
MÉDITERRANÉE (MED POL)**

**Ms. Olfat Hamdan**  
MED POL Programme Management Officer

**Mr. Erol Cavus**  
Programme Officer

**REGIONAL ACTIVITY CENTRES / CENTRES D'ACTIVITÉS RÉGIONALES**

**PLAN BLEU REGIONAL ACTIVITY  
CENTRE (PLAN BLEU/RAC)  
PLAN BLEU / CENTRE D'ACTIVITÉS  
RÉGIONALES (PLAN BLEU/RAC)**

**Mr. Antoine Laffite**  
Head of Plan Bleu Observatory

**REGIONAL ACTIVITY CENTER FOR THE  
PRIORITY ACTIONS PROGRAMME  
(PAP/RAC) / CENTRE D'ACTIVITÉS  
RÉGIONALES PROGRAMME D' ACTIONS  
PRIORITAIRES (CAR/PAP)**

**Ms. Željka Škaričić**  
Director

**Mr. Marko Prem**  
Deputy Director

**REGIONAL MARINE POLLUTION  
EMERGENCY RESPONSE CENTRE FOR  
/ THE MEDITERRANEAN SEA (REMPEC)  
CENTRE RÉGIONAL MEDITERRANÉEN  
POUR L'INTERVENTION D'URGENCE  
CONTRE LA POLLUTION MARINE  
ACCIDENTELLE (REMPEC)**

**Mr. Ivan Sammut**  
Head of Office

**REGIONAL ACTIVITY CENTER FOR  
SPECIALLY PROTECTED AREAS  
(SPA/RAC) / CENTRE D'ACTIVITÉS  
RÉGIONALES POUR LES AIRES  
SPECIALEMENT PROTÉGÉES (CAR/ASP)**

**Mr. Khalil Attia**  
Director

**Mr. Atef Ouerghi**  
Programme Officer

**REGIONAL ACTIVITY CENTRE FOR  
SUSTAINABLE CONSUMPTION AND  
/ PRODUCTION (SCP/RAC-MedWaves)  
CENTRE D'ACTIVITÉS RÉGIONALES  
POUR LA CONSOMMATION ET LA  
PRODUCTION DURABLES (CAR/CPD-  
(MedWaves)**

**Mr. Jesús Maestro**  
Director

**Mr. Matías Ibáñez Sales**  
Project Manager  
Policy Area

القسم 2

إعلان بورتو روز الوزاري

## إعلان بورتوروز الوزاري

### نحن وزراء البيئة ورؤساء وفود الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها، المجتمعون في بورتوروز، سلوفينيا، في 7 كانون الأول/ديسمبر 2023،

إذ نعتبر أن عام 2025 سيصادف مرور 50 عاماً على إنشاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (MAP) في برشلونة، تحت رعاية برنامج البحار الإقليمية (RSP) التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومساهمته في إلهام أطر التعاون المماثلة في جميع أنحاء العالم، وكذلك تعزيز برنامج البحار الإقليمية، الذي يضم اليوم 18 اتفاقية وخطة عمل إقليمية، تشمل أكثر من 146 بلداً،

وإذ نشير أيضاً إلى اعتماد اتفاقية برشلونة في عام 1976، ومراجعتها في عام 1995، ومواصلة تعزيزها بسبعة بروتوكولات، باعتبارها إنجازاً جماعياً رئيسياً للأطراف المتعاقدة خلال خمسة عقود من التعاون والعمل والتنفيذ المستمر،

وإذ نؤكد على قيام الأطراف المتعاقدة، من خلال التزامها الثابت بالتعاون المتعدد الأطراف، بتمكين نظام اتفاقية برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط - برشلونة، والذي قدم بدوره مجموعة شاملة قائمة على أساس علمي من الأدوات والتدابير التنظيمية، بالإضافة إلى مبادئ توجيهية لتسهيل تنفيذها،

وإذ نرحب بالتقدم المحرز في تنفيذ ولاية برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط، وتنفيذ استراتيجيته المتوسطة الأجل للفترة 2022-2027،

وإذ نلاحظ روابط نظام اتفاقية الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط - اتفاقية برشلونة مع تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة الخاصة بها ومساهماته فيه وفي عقد العمل، بما في ذلك الاستجابة للدعوات إلى تسريع الحلول المستدامة من المستوى العالمي إلى المستوى الإقليمي وإلى المستوى الوطني/المحلي،

وإذ نجدد التزامنا بترجمة القرارات إلى أفعال من خلال التنفيذ الفعال لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها كشرط أساسي للتحول الأخضر في البحر الأبيض المتوسط ولمعالجة الأزمة الكوكبية الثلاثية المتمثلة في تغير المناخ وفقدان التنوع البيولوجي والتلوث في المنطقة،

وإذ نجدد التزامنا بدعم تحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهدافها للتنمية المستدامة (ولا سيما الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة)،

وإذ نرحب بنتائج العمليات والمؤتمرات المتعددة الأطراف الأخيرة، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للمحيطات لعام 2022، ومؤتمر الأمم المتحدة للمياه لعام 2023، فضلاً عن اعتماد قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (A/RES/76/300) بشأن حق الإنسان في بيئة نظيفة وصحية ومستدامة،

وإذ ندكر بأهداف عقد الأمم المتحدة لاستعادة النظم الإيكولوجية وعقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات من أجل التنمية المستدامة،

وإذ نرحب بنتائج الدورات والقرارات المعتمدة الصادرة عن جمعية الأمم المتحدة للبيئة (UNEA) التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وخاصة تلك التي لها أهمية خاصة بالنسبة لمنطقة البحر الأبيض المتوسط،

وإذ نشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 296/76 الصادر في تموز/يوليو 2022، بعنوان "محيطننا، مستقبنا، مسؤوليتنا"، الذي يسلط الضوء على أنه يمكن أيضاً تطبيق أهدافها بنجاح على المستوى الإقليمي من خلال زيادة الوعي وزيادة التعاون،

وإذ نتمسك باعتماد إطار كونمينغ مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (KMGBF)، في المؤتمر الخامس عشر للأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، في كانون الأول/ديسمبر الماضي 2022، ولا سيما هدفه 3 الذي يدعو إلى ضمان وتمكين حفظ ما لا يقل عن 30 في المائة من المناطق الساحلية والمناطق البحرية، وخاصة المناطق ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي ووظائف وخدمات النظام الإيكولوجي، وإدارتها بشكل فعال من خلال أنظمة المناطق المحمية الممثلة إيكولوجياً والمترابطة بشكل جيد والمدارة بشكل عادل وغيرها من تدابير الحفاظ الفعالة القائمة على المناطق، بحلول عام 2030،

وإذ نرحب بنتائج الدورة الخامسة المستأنفة للمؤتمر الحكومي الدولي المعني بوضع صك دولي ملزم قانوناً بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستخدامه المستدام (قرار الجمعية العامة 249/72)، حيث تم اعتماد الاتفاق بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية واستخدامه المستدام (A/CONF.232/2023/4) بتوافق الآراء والذي هو مفتوح الآن للتوقيع. وإذ ندرك أن

هناك حاجة إلى اتخاذ إجراءات من منطقة البحر الأبيض المتوسط كمساهمة في دخولها المبكر حيز النفاذ، والدور المحوري للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة في هذه العملية،

وإذ نشير إلى أن تغير المناخ هو أحد أكبر التحديات في عصرنا، فإننا نشعر بقلق عميق إزاء آثاره الضارة على حياة الإنسان وصحته وعلى الحياة البحرية، بما في ذلك ارتفاع درجات حرارة البحر، وتحمض البحر ونقص الأكسجين فيه، وارتفاع مستوى سطح البحر، والتحول في وفرة وتوزيع الأنواع البحرية، وزيادة الأنواع الدخيلة الغازية وتدهور التنوع البيولوجي البحري،

وإذ ندرك تماماً أن هناك حاجة إلى اتخاذ إجراءات عاجلة لتعزيز القدرة على التكيف مع التأثيرات المتكشفة لتغير المناخ، مع مواصلة الجهود الرامية إلى إزالة الكربون والانتقال إلى الاقتصادات الخضراء المستدامة،

وإذ نرحب بالتقدم الذي أحرزته لجنة التفاوض الحكومية الدولية، المنشأة بموجب القرار 14/5 لجمعية الأمم المتحدة للبيئة في دورتها الخامسة المستأنفة، في وضع صك دولي ملزم قانوناً بشأن التلوث البلاستيكي، بما في ذلك التلوث في البيئة البحرية، وندعو إلى بذل كل الجهود من أجل إنهاء المفاوضات قبل نهاية عام 2024،

وإذ ندرك تماماً الحاجة إلى مواصلة تعزيز التنمية المستدامة وضمان نوعية الحياة في منطقة البحر الأبيض المتوسط من خلال تسريع الجهود وتعبئة جميع الجهات الفاعلة لتحقيق هذه الغاية،

بالنظر إلى الأولويات التي تمت مناقشتها في الدورة العشرين للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، مرسيليا، فرنسا، 14-16 حزيران/يونيو 2023. وإذ ندرك تماماً الضرورة المطلقة، على النحو المحدد في إطار عمل عقد المحيطات (اليونسكو)، لتعزيز المعرفة العلمية والخبرات، لا سيما في منطقة البحر الأبيض المتوسط،

وإذ نلاحظ النتائج الرئيسية لتقرير حالة الجودة في البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، ونسلط الضوء على أنه على الرغم من التدابير المتخذة حتى الآن، سيستمر العمل لتحقيق الوضع البيئي الجيد للبيئة البحرية والساحلية والحفاظ عليه،

وإذ نرحب بتحديد المنظمة البحرية الدولية لمنطقة بحرية حساسة بشكل خاص في شمال غرب البحر الأبيض المتوسط نتيجة لمبادرة جماعية لصالح حماية أكثر فعالية للمحيطات والبحار.

## التحول الأخضر

1. الالتزام بوقف تدهور التنوع البيولوجي البحري والساحلي من خلال التنفيذ الفعال لإطار التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (SAPBIO) الخاص بمنطقة البحر الأبيض المتوسط بالتفاعل الوثيق مع إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (KMGBF) واتفاق حفظ التنوع البيولوجي البحري واستخدامه على نحو مستدام في المناطق الواقعة خارج حدود الولاية الوطنية،
2. تعزيز الإجراءات الرامية إلى معالجة تغير المناخ في البحر الأبيض المتوسط وزيادة حماية النظم الإيكولوجية البحرية من الآثار الضارة الناجمة عن تغير المناخ، وتعزيز المعرفة العلمية والخبرات في هذا المجال عن طريق أجهزة، مثل شبكة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالمناخ والتغير البيئي (MedECC)،
3. الالتزام بتعزيز عملية إزالة الكربون، بما في ذلك في قطاعات الاقتصاد الأزرق التي تدعم، في جملة أمور، زيادة مستويات طموح استراتيجية المنظمة البحرية الدولية للحد من انبعاثات غازات الدفيئة من السفن، ولا سيما هدفها المتمثل في الوصول إلى صافي الصفر بحلول عام 2050، مع الاعتراف أيضاً بأهمية الترابط بين المياه والطاقة والغذاء والنظام الإيكولوجي باعتباره نهجاً هاماً لتحقيق أقصى قدر من الفوائد للبيئة والتنمية المستدامة في المنطقة،
4. الالتزام بتنفيذ منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت في البحر الأبيض المتوسط، والتي ستصبح سارية المفعول في الأول من أيار/مايو 2025، مما يضمن تطبيقاً موحداً وتكافؤ الفرص والمشاركة في عملية التحديد المحتمل للبحر الأبيض المتوسط ككل منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد النيتروجين (NECA)،
5. حث الأطراف المتعاقدة على التصديق على الملحق السادس من اتفاقية ماربول وتنفيذه بشكل فعال، في أقرب وقت ممكن، إذا لم تكن قد فعلت ذلك بعد، على الأقل بحلول تاريخ دخول اتفاقية SECA Med حيز النفاذ، قدر الإمكان،

6. الالتزام بالتنفيذ على المستوى الإقليمي للإطار العالمي للمواد الكيميائية المعتمد في المؤتمر الدولي الخامس لإدارة المواد الكيميائية (ICCM5 - بون، ألمانيا، 25-29 تشرين الأول/سبتمبر 2023)، لإدارة المواد الكيميائية والنفايات بأمان، مع الإشارة المحتملة إلى البروتوكولات / الخطط الإقليمية ذات الصلة والنتائج الملموسة التي حققها برنامج MedProgramme الممول من مرفق البيئة العالمية (GEF)، بهدف انضمام برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط إلى التحالف عالي الطموح بشأن المواد الكيميائية والنفايات ومواصلة دعم الأطراف المتعاقدة في هذه العملية،
7. اتخاذ إجراءات ملموسة لضمان التنفيذ الفعال وفي الوقت المناسب للتدابير الإقليمية الملزمة قانوناً المعتمدة بموجب بروتوكول المصادر والأنشطة البرية (LBS) التابع لاتفاقية برشلونة، بهدف تحقيق الحد بشكل كبير من التلوث ومنعه بحلول عام 2030 والالتزام بمعالجة التلوث البلاستيكي بطرق منها تعزيز النهج الدائرية والحد من المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد،
8. الالتزام برفع مستوى الطموح وتنفيذ الإجراءات المستهدفة لتسريع التقدم نحو تحقيق الوضع البيئي الجيد وأهداف التنمية المستدامة، مع الأخذ في الاعتبار العمليات المهمة للغاية المتمثلة في مراجعة وتحديث خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي واستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة (MSSD)،
9. تسريع تنفيذ التخطيط المكاني البحري (MSP) والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (ICZM) من خلال التدابير الوطنية والمحلية، حسب الاقتضاء، وذلك لتمكين تطوير اقتصاد أزرق مستدام ومرن كوسيلة للتحول الأخضر، ومن خلال تطبيق التقييم البيئي الاستراتيجي (SEA) وتقييم الأثر البيئي (EIA) بوصفها أدوات مهمة لدمج الاعتبارات البيئية في خطط التخطيط المكاني البحري،
- 10 - تعزيز العمل وأوجه التآزر مع الأطر العالمية والإقليمية الأخرى ذات الصلة وكذلك المبادرات والعمليات، ولا سيما جمعية الأمم المتحدة للبيئة وقراراتها المتعلقة بالمحيطات، واتفاقيات المنظمة البحرية الدولية ذات الصلة، وغيرها من الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف، والاتفاق الأخضر الأوروبي، والإعلانات الوزارية للاتحاد من أجل المتوسط بشأن الاقتصاد الأزرق المستدام والبيئة والعمل المناخي، والإعلان الوزاري لمبادرة WestMED، لتحقيق أقصى قدر من التنفيذ الفعال لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها،
11. الترحيب بالمبادرات والتحالفات والشراكات الجماعية العالمية والإقليمية المتعددة الشركاء التي تتناول حفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي وتغيير المناخ، مثل GOA (التحالف العالمي للمحيطات)، وشراكة ENACT (تعزيز الحلول القائمة على الطبيعة من أجل تسريع التحول المناخي) وPAMEX (خطة العمل لنموذج البحر الأبيض المتوسط)،
12. التشجيع على اتخاذ إجراءات للتصديق على اتفاق حفظ التنوع البيولوجي البحري للمناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستخدامه المستدام، أو الموافقة عليه، أو قبوله، أو الانضمام إليه، كمساهمة من الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة لدخولها حيز النفاذ مبكراً،
13. الالتزام بتعزيز ورفع مستوى الوعي حول أهمية المنطقة البحرية الحساسة بشكل خاص (PSSA) في شمال غرب البحر الأبيض المتوسط باعتبارها إنجازاً رئيسياً لحماية التنوع البيولوجي البحري والساحلي، ومساهمة فعالة في برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 من أجل الحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط ونموذج يمكن تكراره في مناطق أخرى من البحر الأبيض المتوسط، والالتزام أيضاً بتعزيز أوجه التآزر من أجل المبادرات الجماعية المماثلة التي يتعين اتخاذها في منطقة البحر الأبيض المتوسط،
14. الالتزام ببذل كل جهد ممكن لضمان وتمكين حفظ ما لا يقل عن 30 في المائة من المناطق الساحلية والبحرية وإدارتها بشكل فعال بحلول عام 2030، كمساهمة من منطقة البحر الأبيض المتوسط في تحقيق الهدف 3 من اتفاقية التنوع البيولوجي KMGBF،
- 15- دعم إطار عالمي جديد طموح في إطار نهج الأمم المتحدة الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية بعد عام 2020 والموافقة على أن ينضم برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط إلى التحالف عالي الطموح بشأن المواد الكيميائية والنفايات دعماً لهذا الهدف،
16. التأكد من أن مساهمة الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها في عملية التفاوض بشأن صك دولي ملزم قانوناً بشأن التلوث البلاستيكي بما في ذلك التلوث في البيئة البحرية عملاً بقرار جمعية البيئة رقم 14/5 يأخذ في الاعتبار السياقات الإقليمية والوطنية والتحديات والإنجازات في معالجة القمامة البحرية والتلوث البلاستيكي، وأن تنفيذ الصك المستقبلي يستفيد من العمل المنجز في إطار خطط عمل واتفاقيات البحار الإقليمية، بهدف تحقيق أقصى قدر من التآزر والتنسيق، حسب الاقتضاء. وفي هذا السياق، نسلط الضوء على أهمية اتباع نهج شامل يتناول دورة الحياة الكاملة للمواد البلاستيكية،
17. الالتزام بتعزيز التعاون مع اتفاقيات البحار الإقليمية الأخرى ذات الصلة وخطط عملها، لتعزيز التكامل مع منتديات مجموعة السبع ومجموعة العشرين، ولا سيما من خلال الرئاسة الإيطالية لمجموعة السبع لعام 2024، وفيما يتعلق بالدور الرئيسي لبرامج البحار الإقليمية



في تنفيذ وتحقيق الالتزامات العالمية، وتعزيز التعاون الأقاليمي بين البحر الأبيض المتوسط والدانوب والبحر الأسود، عن طريق نهج "من المصدر إلى البحر"،

الاستثمار في الأجيال القادمة

18. إشراك الشباب في القضايا البيئية وعمليات صنع القرار بشكل مبتكر من خلال:

- أ. تحديث برامج التعليم وتعزيز التعليم من أجل التنمية المستدامة والمواطنة العالمية في كل من البيئات الرسمية وغير الرسمية لرفع وعي الشباب بأهمية البيئة والتنمية المستدامة منذ سن مبكرة وكأداة فعالة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة مع إيلاء الاعتبار الواجب أيضاً إلى المنظور الجنساني، بما يتماشى أيضاً مع استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتعليم من أجل التنمية المستدامة وخطة عملها نحو عام 2030،
- ب. رفع مستوى التعاون بين الأجيال،
- ج. إشراك الشباب في أنشطة المؤسسات المحلية والوطنية والإقليمية والبرامج البيئية ونقل سياسات وخطط التكيف مع تغير المناخ من المستوى الوطني إلى المستوى المحلي (من أعلى إلى أسفل ومن أسفل إلى أعلى)،
- د. تطوير وتعزيز التعاون بين الأجيال في تخطيط وتنفيذ تدابير التكيف مع تغير المناخ لتحسين القدرة على الصمود أمام المخاطر والكوارث المرتبطة بالمناخ والتصدي لها، وحفظ التنوع البيولوجي وكذلك منع التلوث البحري والحد منه، ولا سيما القمامة البحرية.

19. تشجيع المجتمع المدني والقطاع الخاص وأصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين على دعم التعليم والتوعية بشأن التحديات والحلول المتعلقة بالبيئة والتنمية المستدامة، بما في ذلك تلك القائمة على الاقتصاد الدائري، وتشجيع اتخاذ إجراءات ملموسة لتحقيق أقصى قدر من الفعالية والنتائج على أرض الواقع،

20. تكثيف الأنشطة على جميع المستويات لتحقيق أهداف التنمية المستدامة التي بلغت منتصف الطريق إلى عام 2030، وتحقيقاً لهذه الغاية، الالتزام بتحديث سريع لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة (MSSD) 2016-2025 من أجل التنفيذ الفعال لخطة التنمية المستدامة 2030 وأهداف التنمية المستدامة على المستوى الإقليمي، والسعي إلى تعديل المسارات الحالية غير المستدامة ووضع المنطقة على مسارات بديلة للاستدامة والقدرة على الصمود،

50 عاماً على برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط في عام 2025

30 عاماً على اتفاقية برشلونة ما بعد ريو

21. الاحتفال بفخر وتنظيم حملة طموحة لرفع مستوى الوعي على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية، بما في ذلك من خلال حضور الأحداث ذات الصلة، حول إنجازات برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط - نظام اتفاقية برشلونة وتبليط الضوء على التزامها ورؤيتها بـ "التقدم نحو البحر الأبيض المتوسط والساحل الصحي والنظيف والمستدام والقادر على التكيف مع المناخ عبر النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية المنتجة والمتنوعة بيولوجياً، حيث يتم تحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة الخاصة بها من خلال التنفيذ الفعال لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها واستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة لصالح الناس والطبيعة،"

22- دعوة جميع شركاء خطة عمل البحر المتوسط والمؤسسات الإقليمية التي تتمتع بصفة مراقب في اجتماعات الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة إلى دعم حملة الاتصال الخاصة بالاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين والانضمام إليها من خلال القيام بأنشطة توعية متظافرة،

23. حث الأطراف المتعاقدة على ضمان التصديق العالمي على جميع بروتوكولات اتفاقية برشلونة، وفي هذا السياق، التصديق على تعديلات بروتوكول الإلقاء كأولوية في عام 2024، وذلك للاحتفال بهذا الإنجاز المهم في هذه الذكرى السنوية الهامة لإنشاء نظام اتفاقية برشلونة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط،

24. الالتزام بالمساهمة في الدورة السادسة لجمعية الأمم المتحدة للبيئة برئاسة المملكة المغربية (26 شباط/فبراير إلى 1 آذار/مارس 2024)، وتنظيم حدث رفيع المستوى بمناسبة الذكرى الخمسين لخطة عمل البحر المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في الدورة الثالثة لمؤتمر الأمم المتحدة للمحيطات في نيس بقيادة فرنسا وإسبانيا وسلوفينيا ومصر، والالتزام أيضاً بإبراز نظام اتفاقية برشلونة في مؤتمر محيطنا لعام 2024 الذي تستضيفه اليونان، ومؤتمر الأمم المتحدة للمحيطات لعام 2025 والأحداث العالمية الأخرى مع مشاركة ودعم الأمانة.

### القسم 3

المقررات المواضيعية التي اعتمدها الاجتماع الثالث والعشرون للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية  
للبحر الأبيض المتوسط

## القرار IG.26/1 الامتثال وإعداد التقارير

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعهم الثالث والعشرين،

إن تشيرير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 1/70 بتاريخ 25 سبتمبر 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

وإن تشيرير أيضًا إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/67 الصادر في يوليو 2022، المعنون "محيطننا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

وإن تشيرير إلى القرار رقم IG.25/2 الصادر عن الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف (أنطاليا، تركيا، 7-10 ديسمبر/كانون الأول 2021) الذي يطلب من الأمانة إجراء عملية تشاور في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه يناير/كانون الثاني 2023 مع الأطراف المتعاقدة بهدف مراجعة التعديلات المقترح إدخالها على إجراءات الامتثال وآلياته ورفع تقرير عن النتائج إلى الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف،

ومع مراعاة اتفاقية برشلونة، وعلى وجه الخصوص المادتين 26 و27 منها، بشأن التقارير ومراقبة الامتثال، على التوالي، والمواد ذات الصلة من بروتوكولاتها،

وإن تشيرير إلى القرار رقم IG.17/2 الصادر عن الاجتماع الخامس عشر للأطراف المتعاقدة (COP 15) (الميريا، إسبانيا، 15-18 يناير/كانون الثاني 2008) بشأن إجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، بصيغته المعدلة بموجب القرار رقم IG.20/1 الصادر عن الاجتماع السابع عشر للأطراف المتعاقدة (COP 17) (باريس، فرنسا، 8-10 فبراير/شباط 2012) والقرار رقم IG.21/1 الصادر عن الاجتماع الثامن عشر للأطراف المتعاقدة (COP 18) (اسطنبول، تركيا، 3-6 ديسمبر 2013)،

وإن تؤكد على الدور الفريد الذي تؤديه لجنة الامتثال في تيسير وتعزيز امتثال الأطراف المتعاقدة لالتزاماتها الناشئة عن اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها،

وإن تشدد على أهمية تقديم الأطراف المتعاقدة تقارير التنفيذ الوطنية في الوقت المناسب، لكي يُبقي مؤتمر الأطراف تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها قيد الاستعراض،

وإن تثنم التقدم الذي أحرزته الأطراف المتعاقدة في تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، وتعترف في الوقت نفسه بالتحديات والصعوبات التي واجهتها هذه العملية المعقدة،

وإن تسجل بقلق أن العديد من الأطراف المتعاقدة تواصل ممارستها المتكررة المتمثلة في عدم تقديم تقارير التنفيذ الوطنية خلال فترات السنتين الثلاث الأخيرة،

وإدراكًا منها للحاجة إلى ضمان اتخاذ الإجراء المناسب، بالتنسيق مع مكونات خطة عمل البحر المتوسط، حيثما كان ذلك مناسبًا، لتسهيل وتعزيز الامتثال من خلال أنشطة بناء القدرات فيما يتعلق بتقديم تقارير التنفيذ الوطنية حسب ما تسمح به الموارد،

وإن تثنم العمل الذي أنجزته لجنة الامتثال خلال فترة السنتين 2022-2023 في معالجة الحالات العامة والمحددة للصعوبات في تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها،

ومع مراعاة تقرير الاجتماع التشاوري للأطراف المتعاقدة المنعقد في 31 يناير 2023، بشأن التعديلات المقترحة على إجراءات آليات الامتثال،

وبعد النظر في تقريرى الاجتماعين الثامن عشر والتاسع عشر للجنة الامتثال وتقرير نشاطها لفترة السنتين 2022-2023،

1. تعتمد التعديلات على إجراءات الامتثال وآلياته، المنصوص عليها في المرفق الأول لهذا القرار،
2. تعتمد تقرير نشاط لجنة الامتثال لفترة السنتين 2022-2023، بما في ذلك النتائج والتوصيات الواردة في المرفق الثاني بهذا المقرر؛
3. تعتمد برنامج عمل لجنة الامتثال لفترة السنتين 2024-2025، الوارد في المرفق الثالث لهذا المقرر؛
4. تحث الأطراف المتعاقدة التي لم تقدم بعد تقارير التنفيذ الوطنية الخاصة بها لفترة السنتين 2018-2019 (8 أطراف متعاقدة) وفترة السنتين 2020-2021 (11 طرفًا متعاقداً) على القيام بذلك، في أقرب وقت ممكن بحلول 2 أبريل 2024 على أبعد تقدير،
5. تثنم الإجراءات التي اتخذتها إسبانيا لتنفيذ النتائج والتوصيات التي توصلت إليها لجنة الامتثال بشأن حالة مار مينور، وتشجع كذلك جهودها لتحقيق الامتثال الكامل لمتطلبات والالتزامات اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها عقب توصيات لجنة الامتثال والتقرير.
6. تنتخب المرشحين الذين رشحتهم الأطراف المتعاقدة المدرجة في المرفق الرابع بهذا القرار كأعضاء وأعضاء مناوبين في لجنة الامتثال على التوالي.

المرفق الأول

إجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها

### أولاً. الهدف والمبادئ

1. الهدف من آلية الامتثال هو تسهيل الامتثال للالتزامات وتعزيزه بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، مع مراعاة الوضع الخاص لكل طرف متعاقد.
2. تكون إجراءات الامتثال تسهيلية وغير مثيرة للتخاصم ومناوئة للنزاعات وتعاونياً بطبيعتها، وأن يسترشد عملها بمبادئ الشفافية والإنصاف والسرعة والمساواة.
3. تتم إجراءات الامتثال وفقاً لمبادئ "الإجراءات القانونية الواجبة" و"العناية الواجبة" لضمان الإنصاف والشفافية.

### ثانياً. لجنة الامتثال

4. يتم بموجب هذا إنشاء لجنة امتثال، يُشار إليها فيما بعد بـ "اللجنة".
5. تتكون اللجنة من سبعة أعضاء ينتخبهم اجتماع الأطراف المتعاقدة قبل نهاية كل اجتماع عادي للأطراف المتعاقدة من قائمة المرشحين الذين رشحتهم الأطراف المتعاقدة. وبالنسبة لكل عضو في اللجنة، ينتخب اجتماع الأطراف المتعاقدة أيضاً عضواً مناوياً من القائمة المذكورة أعلاه.
6. تبدأ فترة الولاية الكاملة في نهاية الاجتماع العادي للأطراف المتعاقدة وتستمر حتى نهاية الاجتماع العادي الثاني التالي للأطراف بعد ذلك. ولمراعاة مبدأ استمرارية المهام، يتم تمديد فترة ولاية الرئيس ونائبي رئيس لجنة الامتثال حسب الاقتضاء حتى يتم انتخاب خلفائهم في اجتماع عادي للجنة الامتثال.
7. في اجتماع الأطراف المتعاقدة الذي يتم فيه اعتماد قرار إنشاء الآلية، ينتخب الاجتماع ثلاثة أعضاء ومناوبين لمدة نصف ولاية وأربعة أعضاء ومناوبين لفترة ولاية كاملة. في كل اجتماع عادي بعد ذلك، تنتخب الأطراف المتعاقدة أعضاء ومناوبين جدد لفترة ولاية كاملة ليحلوا محل أولئك الذين توشك فترة ولايتهم على الانتهاء.
8. لا يجوز للأعضاء والأعضاء المناوبين العمل في اللجنة لأكثر من ولايتين متتاليتين.
9. يكون أعضاء اللجنة من مواطني الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة. ولا يجوز أن تضم اللجنة أكثر من مواطن واحد من نفس الدولة.
10. يكون المرشحون أشخاصاً ذوي كفاءة معترف بها في المسائل التي تتناولها اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وفي المجالات العلمية والتقنية والاجتماعية والاقتصادية والقانونية وغيرها من المجالات ذات الصلة. يكون كل ترشيح مصحوباً بالسيرة الذاتية للمرشح. يجوز للأطراف المتعاقدة أن تنتظر في تعيين المرشحين من المجتمع المدني والأوساط الأكاديمية. عند تعيين مرشحها، تولي الأطراف المتعاقدة أيضاً الاعتبار اللازم لتجنب أي تضارب محتمل في المصالح.
11. عند انتخاب أعضاء اللجنة ومناوبين، يأخذ اجتماع الأطراف المتعاقدة في الاعتبار التمثيل الجغرافي العادل، ويعتمد التناوب لضمان مشاركة المرشحين من جميع الأطراف المتعاقدة كأعضاء في اللجنة في غضون فترة زمنية معقولة. كما تأخذ في الاعتبار، قدر الإمكان، التوازن بين الخبرة العلمية والقانونية والتقنية.
12. تنتخب اللجنة أعضاء مكتبها - رئيساً ونائبين للرئيس - على أساس التمثيل الجغرافي والتناوب العادلين.

13. يعمل أعضاء اللجنة والمناوبون بصفتهم الشخصية الفردية ويعملون باستقلالية وحيادية لصالح اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها لحماية البحر الأبيض المتوسط ومنطقته الساحلية، مع تجنب أي تضارب في المصالح.

### ثالثاً. اجتماعات اللجنة

14. تجتمع اللجنة مرة واحدة على الأقل في السنة. وقد تقرر اللجنة عقد اجتماعات إضافية، ولا سيما بالاقتران مع اجتماعات هيئات الاتفاقية الأخرى.
15. تبلغ الأمانة جميع الأطراف المتعاقدة بتاريخ ومكان اجتماعات اللجنة. ما لم تقرر اللجنة أو الطرف الذي يجري البحث في أمثاله (المشار إليه فيما بعد بـ "الطرف المعني") خلاف ذلك، تكون اجتماعات اللجنة مفتوحة أمام:
  - i. الأطراف في الاتفاقية، والتي تُعامل كمراقبين وفقاً للنظام الداخلي لاجتماعات ومؤتمرات الأطراف المتعاقدة بغرض مشاركتها في اللجنة؛ و

ii. المراقبين، وفقا للمادة 20 من الاتفاقية والنظام الداخلي لاجتماعات ومؤتمرات الأطراف المتعاقدة؛

16. في حالة غياب أحد الأعضاء عن الاجتماع، يحل محله العضو المناوب

17. يبلغ النصاب القانوني لكل اجتماع سبعة أعضاء.

18. تبذل اللجنة قصارى جهدها للتوصل إلى اتفاق بتوافق الآراء بشأن استنتاجاتها وتدبيرها وتوصياتها. إذا تعذر التوصل إلى توافق في الآراء، تعتمد اللجنة، كملاذ أخير، استنتاجاتها وتدبيرها وتوصياتها بأغلبية ثلاثة أرباع الأعضاء الحاضرين والمصوتين على الأقل. يُقصد بعبارة "الأعضاء الحاضرين والمصوتين" الأعضاء الحاضرون الذين يُدلون بأصواتهم إيجاباً أو سلباً.

#### رابعاً. دور لجنة الامتثال

19. يتمثل دور اللجنة في النظر فيما يلي:

- (أ) حالات محددة لعدم الامتثال الفعلي أو المحتمل لأحكام الاتفاقية وبروتوكولاتها من جانب الأطراف؛
- (ب) بناء على طلب اجتماع الأطراف المتعاقدة، قضايا الامتثال العامة، مثل مشاكل عدم الامتثال المتكررة، بما في ذلك ما يتعلق بالإبلاغ، مع مراعاة التقارير المشار إليها في المادة 26 من الاتفاقية وأي تقرير آخر مقدم من قبل الأطراف؛ و
- (ج) أي مسائل أخرى بناءً على طلب اجتماع الأطراف المتعاقدة.
20. عند تقييم المعلومات المقدمة والحالة الفعلية على أرض الواقع والتحقق منها، يمكن أن تحصل اللجنة على مساعدة من الأمانة العامة بما في ذلك مكونات خطة عمل البحر المتوسط.

#### خامساً. الإجراءات

##### 1. التقارير المقدمة من قبل الأطراف

21. تنتظر اللجنة في التقارير المقدمة من قبل:

- (أ) طرف بشأن حالة عدم امتثاله الفعلي أو المحتمل، رغم بذله قصارى جهده؛ و
- (ب) طرف بشأن حالة عدم امتثال طرف آخر، بعد أن يكون قد أجرى مشاورات من خلال الأمانة مع الطرف المعني ولم يتم حل المسألة في غضون ثلاثة أشهر على أبعد تقدير، أو لفترة أطول إن استدعت ظروف حالة معينة ذلك، ولكن في موعد لا يتجاوز ستة أشهر.

22. توجه التقارير المشار إليها في الفقرة 18، بشأن عدم الامتثال المزعوم لطرف ما، كتابياً إلى اللجنة من خلال الأمانة، مدعومة بمعلومات تثبت المسألة المثيرة للقلق وأحكام اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها ذات الصلة.

23. ترسل الأمانة، في غضون أسبوعين من تلقي التقرير وفقاً للفقرة 18 (ب)، نسخة منه إلى الطرف المعني.

24. يجوز للجنة أن تقرر عدم معالجة تقرير تعتبره

- مجهول المصدر،
- عديم الأهمية أو
- عديم الأساس بشكل واضح.

25. تبلغ الأمانة كل من الطرف المعني والطرف المشار إليه في الفقرة 18 (ب) بالنتائج التي توصلت إليها اللجنة بموجب الفقرة 21 في غضون أسبوعين من تاريخ النتائج.

##### 2. الإحالات من قبل الأمانة

26. إذا علمت الأمانة من التقارير الدورية المشار إليها في المادة 26 من الاتفاقية وأي تقارير أخرى مقدمة من الأطراف أن أحد الأطراف يواجه صعوبات في الامتثال لالتزاماته بموجب الاتفاقية وبروتوكولاتها، تخطر الطرف المعني وتناقش معه طرق التغلب على الصعوبات. إذا تعذر التغلب على الصعوبات في غضون فترة أقصاها ثلاثة أشهر، يقدم الطرف المعني تقريراً في هذا الشأن إلى لجنة الامتثال وفقاً للفقرة 18 (أ). في حالة عدم وجود مثل هذا التقرير في غضون ستة أشهر من تاريخ الإخطار المذكور أعلاه، تحيل الأمانة الأمر إلى اللجنة.

##### 3. الإحالة إلى اللجنة بمبادرة منها

27. يجوز للجنة أن تنظر، على أساس تقارير النشاط لفترة السنتين أو في ضوء أي معلومات أخرى ذات صلة، أية صعوبات تواجه طرفاً متعاقداً في تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها. يجوز للجنة أن تطلب من الطرف المعني، من خلال الأمانة، تقديم جميع المعلومات الإضافية. لدى الطرف المعني مهلة شهرين للرد. تطبق الفقرات من 24 إلى 30 ومن 32 إلى 34، مع إجراء ما يلزم من تعديل، في حالة الإحالة إلى اللجنة بمبادرة منها.

#### 4. المناقشات

28. يجوز للطرف المعني تقديم معلومات عن المسألة التي يجري البحث فيها وتقديم ردود و/أو تعليقات في كل مرحلة من مراحل المناقشات. بناء على دعوة الطرف المعني، يجوز للجنة إجراء تقييمات في الموقع.

29. يجوز للجنة:

(أ) أن تطلب من الطرف المعني تقديم مزيد من المعلومات، بما في ذلك تقييم الأسباب  
(ب) التي قد تحول دون وفاء الطرف بالتزاماته؛ وأن تجمع بموافقة الطرف المعني معلومات في إقليمه، بما في ذلك تقييمات في الموقع.

30. تأخذ اللجنة في الاعتبار، في مداولاتها، جميع المعلومات المتاحة بشأن المسألة المعنية، والتي يجب أن تتاح أيضاً للطرف المعني على قدم المساواة.

31. يحق للطرف المعني المشاركة في مناقشات اللجنة وتقديم ملاحظاته. يجوز للجنة، إذا وجدت ضرورة لذلك في حالة معينة من عدم الامتثال، أن تطلب من الطرف المعني المشاركة في إعداد استنتاجاتها وتدابيرها وتوصياتها.

32. تسترشد اللجنة بمبدأ "الضمانات الإجرائية" من أجل ضمان الإنصاف والشفافية.

33. تقوم اللجنة، من خلال الأمانة، بإخطار الطرف المعني بمسودة استنتاجاتها وتدابيرها وتوصياتها كتابياً في غضون أسبوعين من تاريخ استكمالها. يجوز للطرف المعني التعليق كتابياً على مسودة الاستنتاجات والتدابير والتوصيات الصادرة عن اللجنة في غضون فترة زمنية تحددها اللجنة.

34. تحمي اللجنة أو أي طرف أو غيرهم من المشاركين في مداولاتها سرية المعلومات المرسلة في إطار السرية من قبل الطرف المعني.

#### سادساً. سادسا تقارير اللجنة إلى اجتماعات الأطراف المتعاقدة

35. تعد اللجنة تقريراً عن أنشطتها.

(أ) يُعتمد التقرير وفقاً للفقرة 16 إذا تعذر التوصل إلى اتفاق بشأن الاستنتاجات والتدابير والتوصيات بتوافق الآراء، يجب أن يعكس التقرير آراء جميع أعضاء اللجنة وأن يقدم استدلال استنتاجاتها وتدابيرها وتوصياتها.  
(ب) بمجرد اعتماده، ترفع اللجنة التقرير، عن طريق الأمانة، متضمناً توصيات بشأن قضايا عدم الامتثال الفردية والعمامة حسبما تراه مناسباً لكي تنظر فيها الأطراف في اجتماعها القادم إلى اجتماع الأطراف المتعاقدة.

#### سابعاً. التدابير

36. يجوز للجنة أن تتخذ تدبيراً أو أكثر من التدابير التالية بهدف تعزيز الامتثال ومعالجة حالات عدم الامتثال، مع مراعاة قدرة الطرف المعني، لا سيما إذا كان من البلدان النامية، وكذلك عوامل مثل سبب عدم الامتثال ونوعه ودرجته وتواتره:

(أ) تقديم المشورة وتسهيل المساعدة، حسب الاقتضاء؛  
(ب) مطالبة الطرف المعني بوضع خطة عمل لتحقيق الامتثال ضمن إطار زمني متفق عليه بين اللجنة والطرف المعني، أو مساعدة هذا الأخير في وضع هذه الخطة، حسب الاقتضاء؛  
(ج) دعوة الطرف المعني إلى تقديم تقارير مرحلية إلى اللجنة في غضون الإطار الزمني المشار إليه في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه بشأن الجهود التي يبذلها للامتثال للالتزامات بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛ و  
(د) تقديم توصيات إلى اجتماع الأطراف المتعاقدة بشأن حالات عدم الامتثال، إذا وجدت أن مثل هذه الحالات ينبغي أن يعالجها اجتماع الأطراف المتعاقدة.

37. عند النظر في التقرير وفي توصيات اللجنة، مع مراعاة قدرة الطرف المعني، لا سيما إذا كان من البلدان النامية، وكذلك عوامل مثل سبب عدم الامتثال ونوعه ودرجته، يجوز لاجتماع الأطراف المتعاقدة أن يقرر اتخاذ تدابير مناسبة لتحقيق الامتثال الكامل للاتفاقية وبروتوكولاتها، منها:

(أ) تسهيل تنفيذ مشورة اللجنة وتيسير المساعدة، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، تدابير بناء القدرات، لصالح طرف منفرد؛

(ب) تقديم توصيات للطرف المعني؛

(ج) مطالبة الطرف المعني بتقديم تقارير مرحلية عن تحقيق الامتثال للالتزامات بموجب الاتفاقية وبروتوكولاتها؛ و

(د) نشر حالات عدم الامتثال.

38. في حالة وجود حالة عدم امتثال خطيرة أو مستمرة أو متكررة من جانب أحد الأطراف، يجوز لاجتماع الأطراف المتعاقدة، عند الاقتضاء:

(أ) توجيه إنذار؛

(ب) إصدار تقرير بعدم الامتثال فيما يتعلق بذلك الطرف؛ أو

(ج) بحث واتخاذ أي تدابير إضافية قد تكون ضرورية لتحقيق أغراض الاتفاقية وبروتوكولاتها.

**ثامناً. استعراض الإجراءات والآليات**

39. يستعرض اجتماع الأطراف المتعاقدة بانتظام تنفيذ آلية الامتثال وفعاليتها ويتخذ التدابير المناسبة.

**تاسعاً. العلاقة بالمادة 28 من الاتفاقية (تسوية المنازعات)**

40. تعمل هذه الإجراءات والآليات دون الإخلال بأحكام تسوية المنازعات الواردة في المادة 28 من الاتفاقية.

**عاشراً. تعزيز أوجه التآزر**

41. لتعزيز التآزر مع آليات الامتثال بموجب الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى ذات الصلة، يجوز للجنة أن تتشاور مع هذه الآليات وتدعوها لحضور اجتماعاتها.

تقدم اللجنة إلى اجتماع الأطراف المتعاقدة، تقريراً يتضمن توصيات حسب الاقتضاء.

**حادي عشر. الأمانة**

42. تعمل وحدة التنسيق كأمانة اللجنة. تقوم بالترتيب لاجتماعات اللجنة وتقديم الخدمات لها بين أمور أخرى.



المرفق الثاني

تقرير نشاط لجنة الامتثال لفترة السنتين 2022-2023

## تقرير نشاط لجنة الامتثال لفترة السنتين 2022-2023

## القسم 1: مقدمة

1. يخضع دور لجنة الامتثال وعملها للقرار IG.17/2 بشأن إجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، بصيغته المعدلة بموجب القرارات IG. 1/20 و IG. 1/21 والقرار IG. 1/19 بشأن النظام الداخلي للجنة الامتثال، بصيغته المعدلة بموجب القرار IG. 1/1.21/21.
2. اجتمعت لجنة الامتثال مرتين خلال فترة السنتين 2022-2023. عُقد الاجتماع الثامن عشر للجنة الامتثال في 29-30 يونيو 2022 في أثينا، اليونان. عُقد الاجتماع التاسع عشر في 4-5 يوليو 2023 في أثينا، اليونان، في مقر وحدة التنسيق لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (UNEP/MAP).
3. في اجتماعيها الثامن عشر والتاسع عشر، استعرضت لجنة الامتثال برنامج عملها لفترة السنتين 2021-2022 الذي اعتمده الاجتماع العادي الثاني والعشرين للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها (COP 22) (أنطاليا، تركيا، 7-10 ديسمبر 2022) وبرنامج العمل لفترة السنتين 2024-2025. ويتم عرض النتائج الرئيسية لعمل لجنة الامتثال في هذا التقرير وفقاً للفقرة 31 من إجراءات الامتثال وآلياته، بناءً على نتائج الاجتماعات وتوصياتها. المزيد من المعلومات متوفرة في التقرير الكامل للاجتماعين الثامن عشر والتاسع عشر للجنة الامتثال.

## القسم 2: التقارير المحددة في إطار القسم الخامس من إجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها

المراسلات الموجهة للجنة الامتثال بموجب الفقرة 23 مكرراً من إجراءات الامتثال وآلياته

4. يلخص هذا القسم المناقشات التي جرت في الاجتماعين السادس عشر والسابع عشر للجنة الامتثال بشأن المراسلة الموجهة من منظمة إيكولوجية قيد العمل بمنطقة مرسية (إسبانيا) إلى اللجنة، بموجب الفقرة 23 مكرراً من إجراءاتها وآلياتها، والنتائج المتوصل إليها بناءً على هذه المناقشات. تم تلقي تقرير جديد في إطار القسم الخامس من إجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها في الاجتماع التاسع عشر للجنة الامتثال.
- الاجتماع الثامن عشر للجنة الامتثال (29-30 يونيو 2022 أثينا، اليونان). وخلصت المناقشات التي جرت في الاجتماع وفقاً للفقرة 29 من الإجراءات والآليات إلى أن تقوم لجنة الامتثال، من خلال الأمانة، بإخطار الطرف المعني كتابياً بمشروع استنتاجاتها وتدابيرها وتوصياتها خلال أسبوعين من تاريخ الانتهاء منها. ووفقاً للمادة 31(2) من النظام الداخلي للجنة الامتثال، تقوم الأمانة بتوزيع على الأعضاء والأعضاء المناوبين في اللجنة، التعليقات الخطية بشأن الاستنتاجات والتدابير والتوصيات المقدمة في غضون 45 يوماً من استلامها من قبل الطرف المعني ويتم إدراجها في تقرير اللجنة الذي يقدم كل سنتين إلى اجتماع الأطراف المتعاقدة. وبناءً على هذه الأحكام، خلصت لجنة الامتثال إلى مطالبة الأمانة بإخطار الطرف المعني بحلول 15 يوليو 2022.

لجنة الامتثال:

- أ. اعتمدت مشروع القرار المرفق بهذا التقرير بشأن الإبلاغ إلى لجنة الامتثال بموجب الفقرة 23 مكرراً من إجراءات الامتثال وآلياته المتعلقة بامتثال إسبانيا لالتزاماتها بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها.
- ب. طلبت اللجنة من الأمانة إخطار الطرف المعني كتابياً بالاستنتاجات والتدابير والتوصيات بحلول 15 يوليو/تموز 2022. يجوز للطرف المعني أن يعلق كتابياً على مشروع الاستنتاجات والتدابير والتوصيات في غضون 45 يوماً من استلامه، وفقاً للفقرة 2 من المادة 31 من النظام الداخلي للجنة الامتثال.

ج. قررت لجنة الامتثال، من خلال الأمانة، إبلاغ مقدم البلاغ بنتيجة الإجراءات.  
د. وأشارت لجنة الامتثال إلى أهمية إبلاغ استنتاجاتها وتدابيرها وتوصياتها ودعت الأمانة إلى اقتراح طرق التواصل والعمل مع اللجنة في هذا الصدد بحلول 30 سبتمبر 2022.

- الاجتماع التاسع عشر للجنة الامتثال (4-5 يوليو 2023). خلصت المناقشات التي جرت في الاجتماع بشأن الجوانب الموضوعية والإجرائية المتعلقة بالإجراءات المنصوص عليها في الفقرات 24 إلى 30 من إجراءات الامتثال وآلياته إلى ما يلي:

أقرت لجنة الامتثال:

أ. تسجّل اللجنة بارتياح تلقي معلومات من الطرف المعني رداً على استنتاجاتها وتوصياتها بشأن البلاغ المتعلق بقضية مار مينور.

ب. تسجل اللجنة العمل المكثف الذي قامت به كل من حكومة إسبانيا وحكومة مورسيا الإقليمية لتعزيز الامتثال لاتفاقية برشلونة والبروتوكولات ذات الصلة (البروتوكول المتعلق بالمناطق المشمولة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي SPA/BD، بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية ICZM، البروتوكول المتعلق بالتلوث من المصادر والأنشطة البرية LBS، البروتوكول المتعلق بالتلوث البحري الناتج عن تصريف الفضلات والمواد الأخرى (Dumping Protocol).

ج. تود اللجنة أن تهنيئ حكومة إسبانيا على سنّها التشريع الجديد للاعتراف بالشخصية الاعتبارية لمار مينور وحوضها (القانون رقم 2022/19، المؤرخ 30 سبتمبر 2022) والذي يمنح وضعاً قانونياً جديداً يعترف بمار مينور كصاحب حقوق ويسمح بحكمها الذاتي. تعتبر اللجنة هذا التطور التشريعي بمثابة خطوة نوعية هامة نحو الحماية القانونية البيئية الفعالة والحوكمة التشاركية لمنطقة مار مينور.

د. ترحب اللجنة بالتقدم المحرز المذكور في التقارير. وفي الوقت نفسه، تطلب اللجنة المزيد من المعلومات وبعض الإيضاحات حول النقاط التالية:

- يتعيّن تقديم تقييم فيما يتعلق بتوافق الإطار التنظيمي الحالي والمتطور مع الأحكام المحددة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها (البروتوكول المتعلق بالمناطق المشمولة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي SPA/BD، بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية ICZM، البروتوكول المتعلق بالتلوث من المصادر والأنشطة البرية LBS، البروتوكول المتعلق بالتلوث البحري الناتج عن تصريف الفضلات والمواد الأخرى (Dumping Protocol). وفي هذا السياق، يجب تحديد تدابير التنفيذ الملموسة.
- وفيما يتعلق بالمعلومات التي قدمتها منطقة مورسيا في ردها على الاستنتاجات والتوصيات (الفقرة 3.2)، فإن اللجنة تطلب ملخصاً لمحتويات مواقع الويب المذكورة أعلاه، والمعلومات والبيانات المقدمة وتقييم ما إذا كانت المواقع على شبكة الإنترنت توفر معلومات أم لا بطريقة مناسبة وفي الوقت المناسب وفعالة ويمكن الوصول إليها ومستمرة، وفقاً للاستنتاجات والتوصيات التي اعتمدها اللجنة.
- بالإضافة إلى الوصف الكمي التفصيلي الوارد في الرد الإسباني على الاستنتاجات والتوصيات المتعلقة باجتماعات هيئات التنسيق في مار مينور، ستطلب لجنة الامتثال إجراء تقييم يعكس إجراءات المشاركة العامة المحددة ونتائج العمليات التشاركية كما هو موضح.
- وفيما يتعلق بالتقارير المرحلية السنوية التي سيتم تقديمها في المستقبل، ستطلب لجنة الامتثال تقريراً واحداً موحداً من إسبانيا (لا يتجاوز 10 صفحات).
- كما ركزت المناقشات التي جرت خلال الاجتماع التاسع عشر للجنة الامتثال على الرد الرسمي للطرف المتعاقد المعني عقب رسالة مؤرخة في 9 سبتمبر 2022، تلقتها الأمانة من مكتب المحاماة 'هوغو ليباج' Huglo Lepage" بشأن حالة عدم امتثال محتملة. وقد تلقت الأمانة هذه الرسالة في طار القسم الخامس من إجراءات الامتثال وآليات بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها.

أقرت لجنة الامتثال:

أ. كان ينبغي مشاركة البلاغ مع كل من فرنسا ولجنة الامتثال، في غضون أسبوعين من تاريخ استلامه من قبل الأمانة.  
ب. طلبت اللجنة من الأمانة مشاركة البلاغ مع اللجنة في أقرب وقت ممكن.  
ج. تصبح عضوة لجنة الامتثال سميرة حميدي، مقررة لهذه القضية وتشارك ملخصاً قصيراً حول معايير المقبولية مع أعضاء اللجنة.

### القسم 3: مسائل الامتثال العامة بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها

حالة تقديم تقارير التنفيذ الوطنية ومعايير تقييمها بموجب المادة 26 من اتفاقية برشلونة

5. يلخص هذا القسم المناقشات التي جرت في الاجتماعين السادس عشر والسابع عشر للجنة الامتثال، بشأن نتائج اختبار

معايير التقديم والتوقيت المناسب والاكتمال والتنفيذ على مجموعة من تقارير التنفيذ الوطنية للفترة 2018-2019 وتقارير التنفيذ الوطنية للفترة 2020-2021 المقدمة من الأطراف المتعاقدة. كما يتضمن هذا القسم استنتاجات المناقشات التي دارت في الاجتماعين الثامن عشر والتاسع عشر للجنة الامتثال، بشأن حالة تقديم تقارير التنفيذ الوطنية.

• الاجتماع الثامن عشر للجنة الامتثال (29-30 يونيو 2022 أثينا، اليونان)

أقرت لجنة الامتثال ما يلي:

أ. وافقت لجنة الامتثال على أن تطلب من الأمانة العمل مع لجنة الامتثال لتطبيق المعايير المُثبتة للتقديم والتوقيت المناسب والاكتمال والتنفيذ كأداة فحص للتقييم الأولي لتقارير التنفيذ الوطنية المقدمة لفترة السنتين 2020-2021، بهدف تقديم تقرير عن الفحص الأولي من قبل الاجتماع التاسع عشر للجنة الامتثال.

ب. رحبت لجنة الامتثال بتقديم تقارير التنفيذ الوطنية لفترة السنتين 2018-2019 باستخدام نظام الإبلاغ الإلكتروني الجديد لاتفاقية برشلونة ((BCRS)، ودعت الأطراف المتعاقدة إلى تقديم تقارير التنفيذ الوطنية الخاصة بها لفترة السنتين 2020-2021 بحلول الموعد النهائي في ديسمبر/كانون الأول 2022، وحثت الأطراف المتعاقدة التي لم تقدم بعد تقارير التنفيذ الوطنية الخاصة بها لفترة السنتين السابقة على القيام بذلك قبل اجتماع جهات اتصال خطة عمل البحر المتوسط لعام 2023.

ج. وشددت لجنة الامتثال على أهمية إدراج الفعالية ضمن المعايير المذكورة أعلاه وقررت إدراج وضع المؤشرات المتعلقة بالفعالية في خطة عملها.

• الاجتماع التاسع عشر للجنة الامتثال (4-5 يوليو 2023 أثينا، اليونان)

أقرت لجنة الامتثال ما يلي:

أ. أعربت اللجنة عن ارتياحها لتقديم التقارير من قبل 9 أطراف متعاقدة، بما في ذلك الاتحاد الأوروبي، وأعربت عن قلقها العميق إزاء انخفاض معدل تقديم تقارير التنفيذ كما أشارت الأمانة، بما في ذلك عدم تقديم التقارير المتكرر من قبل عدد من الأطراف المتعاقدة.

ب. وافقت اللجنة على أن يتضمن مشروع المقرر المقدم إلى الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف، دعوة قوية للأطراف المتعاقدة التي لم تقدم بعد تقارير التنفيذ الوطنية الخاصة بها لفترة السنتين 2018-2019 وفترة السنتين 2020-2021 للقيام بذلك، في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه 2 أبريل 2024 على أبعد تقدير.

ج. كما تم الاتفاق على أن هناك حاجة إلى تعزيز قدرات البلدان بخصوص إعداد وتقديم التقارير الوطنية، نظراً للالتزامات المعقدة الناشئة عن اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها. وأوصت اللجنة بتنفيذ القرار IG.1/21 من أجل الامتثال للمادة 26 من اتفاقية برشلونة؛ فإن الأطراف المتعاقدة، وعلى وجه الخصوص التي فشلت مراراً وتكراراً في الالتزام بالتزاماتها المتعلقة بتقديم التقارير، قد تتلقى تحذيراً من اجتماع الأطراف وفقاً للفقرة 34 (أ) من المقرر IG.2/17.

د. وشددت اللجنة على أهمية مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والتواصل (INFO/RAC) في ضمان الأداء السلس لنظام الإبلاغ عبر الإنترنت بالإضافة إلى توافر البيانات المدرجة في التقارير عبر الإنترنت من أجل تمكين الوصول إلى المعلومات البيئية وشفافيتها.

**القسم 4: الأداء الوظيفي للجنة الامتثال**

ح. يلخص هذا القسم المناقشات التي جرت في الاجتماعين الثامن عشر والتاسع عشر للجنة الامتثال بشأن أدائها الفعال.

• الاجتماع الثامن عشر للجنة الامتثال (29-30 يونيو 2022 أثينا، اليونان)

أقرت لجنة الامتثال ما يلي:

i. ناقشت لجنة الامتثال المسائل المفتوحة المتعلقة بإجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، على النحو الوارد في التذييل الثاني من المرفق الأول للمقرر رقم 2/25 ووافقت على أن الخيار المفضل للفقرة الثانية (3) هو أن تتكون من 14 عضواً، مع الاحتفاظ بنفس العدد الإجمالي للأعضاء الحاليين والاحتياطيين. وعليه، فيما يتعلق بالفقرة الثالثة (15) من الإجراءات والآليات، فإن النصاب المطلوب هو 10 أعضاء.

ii. وافقت اللجنة على الجدول الزمني التالي الذي اقترحتة الأمانة في الوثيقة  
:UNEP/MED CC.18/5

- يوليو-سبتمبر 2022: إعداد المذكرة التوضيحية والمقترح النهائي لمشروع التعديلات؛
- 15 أكتوبر 2022: إرسال الوثائق إلى الأطراف المتعاقدة لإبداء تعليقاتها خلال مهلة شهر واحد؛

- 15 ديسمبر 2022: تم إرسال وثائق العمل الخاصة بالاجتماع عبر الإنترنت؛
  - يناير 2023: اجتماع عبر الإنترنت للأطراف المتعاقدة لمناقشة التعديلات المقترحة.
- .iii رحبت اللجنة بقيام الأمانة بإعداد المذكرة التوضيحية بشأن التعديلات المقترحة على إجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها والنظام الداخلي للجنة الامتثال، مشيرة إلى أنه يمكن أن تستند إلى العمل الحالي ذي الصلة الذي تقوم به لجنة الامتثال، ولا سيما التوضيحات المقدمة في مذكرة أمانة الوثيقة UNEP/MED CC.16/12 وإلى المناقشات التي جرت بشأن هذه المسألة خلال الاجتماع الثامن عشر للجنة الامتثال.
- .iv أشارت لجنة التنفيذ إلى الفقرة 7(أ)(2) من القسم 4 من تقرير النشاط، المرفق بالمقرر رقم IG.25/2، لإنشاء قناة اتصال مع المكتب وجهات اتصال خطة عمل البحر المتوسط للجنة الامتثال لجمع التعليقات بشأن توصياتهم، مجددة التأكيد على أهمية التمثيل في الاجتماع الثالث والتسعين للمكتب (ثيسالونيكى، اليونان، 30 نوفمبر - 1 ديسمبر 2022) ولا سيما الاجتماع التشاوري عبر الإنترنت للأطراف المتعاقدة المزمع عقده في يناير 2023 لتقديم التوضيحات اللازمة بشأن التعديلات المقترحة.

• الاجتماع التاسع عشر للجنة الامتثال (4-5 يوليو 2023 أثينا، اليونان)

أقرت لجنة الامتثال ما يلي:

- (أ) طلبت اللجنة من الأمانة مراجعة النظام الداخلي بعد اعتماد إجراءات الامتثال وآلياته في الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف وعرضها

- (ب) في الاجتماع القادم للجنة الامتثال؛ وتحقيقاً لهذه الغاية، طلبت اللجنة أيضاً مراجعة النظام الداخلي لإدراجها في خطة عمل اللجنة لفترة السنتين القادمة.
- (ج) وطلبت اللجنة من الأمانة أن تشاركها التقرير الكامل عن الاجتماع التشاوري الذي عقد في 31 يناير/كانون الثاني 2023، بما في ذلك أحدث نسخة متفق عليها من التعديلات على إجراءات وآليات الامتثال.

### برنامج عمل لجنة الامتثال لفترة السنتين 2022-2023

أقرت لجنة الامتثال في اجتماعها السابع عشر برنامج عملها لفترة السنتين 2022-2023.

#### القسم 5: التعاون مع إجراءات الامتثال وآلياته التابعة للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى

يلخص هذا القسم الإجراءات المتخذة لتعزيز التعاون مع إجراءات الامتثال وآلياته المنشأة بموجب الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى.

#### • الاجتماع الثامن عشر للجنة الامتثال (29-30 يونيو 2022 أثينا، اليونان)

أقرت لجنة الامتثال ما يلي:

- أ. رحبت لجنة الامتثال بالتعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط باعتباره برنامج البحار الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقية إسبو (ESPOO Convention) وبروتوكول التقييم البيئي الاستراتيجي (SEA Protocol) الخاص بها فيما يتعلق بقضايا تقييم الأثر البيئي عبر الحدود والتقييم البيئي الاستراتيجي.

ب. وقررت لجنة الامتثال إدراج النظر في هذه القضية الهامة في خطة عملها.

#### • الاجتماع التاسع عشر للجنة الامتثال (4-5 يوليو 2023 أثينا، اليونان)

أقرت لجنة الامتثال ما يلي:

- شددت اللجنة على أهمية إمكانية التعاون مع آليات لجنة الامتثال التابعة للاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، وتم الإعراب عن اهتمام خاص باتفاقية تقييم الأثر البيئي في سياق عبر الحدود (اتفاقية إسبو).

المرفق الثالث

برنامج عمل لجنة الامتثال لفترة السنتين 2024-2025

برنامج عمل لجنة الامتثال لفترة السنتين 2024-2025		
الجدول الزمني/الموعد	القيادة/من	النشاط
<b>تقديمات محددة بموجب القسم الخامس من إجراءات الامتثال وآلياته بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولها</b>		
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	لجنة الامتثال	1. النظر في أي عمليات تقديم و/أو إحالات وفقاً للقسم الخامس من إجراءات الامتثال وآلياته لجنة الامتثال
<b>القضايا العامة للامتثال بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها</b>		
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	لجنة الامتثال	2. النظر في حالات محددة من عدم الامتثال الفعلي أو المحتمل من جانب أطراف فردية وفقاً للقسم الرابع من إجراءات الامتثال وآلياته
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	لجنة الامتثال	3. النظر في قضايا الامتثال العامة وفقاً للقسم 4 من إجراءات الامتثال وآلياته، بناءً على طلب اجتماع الأطراف المتعاقدة
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	لجنة الامتثال	4. النظر في أي قضايا أخرى بناءً على طلب اجتماع الأطراف المتعاقدة وفقاً للقسم الرابع من إجراءات الامتثال وآلياته
<b>تعزيز فعالية آلية الامتثال</b>		
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	وحدة التنسيق، مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر المتوسط، لجنة الامتثال	5. تسهيل المساعدة، بالتنسيق مع مكونات خطة عمل البحر المتوسط، لمعالجة حالات عدم الامتثال
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	وحدة التنسيق، لجنة الامتثال	6. مراجعة النظام الداخلي لاجتماعات لجنة الامتثال بناءً على آلية إجراءات الامتثال التي وافق عليها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين ليعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة والعشرين
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	لجنة الامتثال،	7. وضع آلية متابعة لتنفيذ قرارات لجنة الامتثال، وتنظيم تدفق العمل بين اجتماعين للجنة الامتثال، بالإضافة إلى المدخلات لأغراض الاتصال بشأن عمل لجنة الامتثال ونتائجها، بما في ذلك النشر.
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	لجنة الامتثال؛	8. وضع آلية لتقييم فعالية تنفيذ التدابير التي اتخذتها الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاقية برشلونة، بما في ذلك النهج القائمة على المؤشرات
الاجتماعان العشرون والحادي والعشرون للجنة الامتثال	لجنة الامتثال	9. مواصلة بناء وتعزيز أوجه التآزر مع الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى للجنة الامتثال، بما في ذلك عقد جلسات مشتركة.
		10. التفكير في سبل ووسائل تعزيز تنفيذ المادة 15 (بشأن الإعلام العام والمشاركة) من اتفاقية برشلونة، مع مراعاة الإجراءات وأفضل الممارسات بموجب الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى



المرفق الرابع

قائمة عضوية لجنة الامتثال والأعضاء المناوبين الذين تمت تسميتهم في مؤتمر الأطراف الثالث والعشرين

## الأعضاء والأعضاء المناوبون في لجنة الامتثال الذين تم انتخابهم خلال

### الاجتماع الثالث والعشرون للأطراف المتعاقدة

#### المجموعة الأولى: الجزائر، ومصر، ولبنان، وليبيا، والمغرب، وسوريا، وتونس

- السيد عبد العزيز زين ، دولة المغرب ، عضواً في لجنة الامتثال لمدة أربع سنوات، حتى الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف
- السيد محمد سالم حمودة، دولة ليبيا، كعضو مناوب في لجنة الامتثال لمدة أربع سنوات، حتى الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف

#### المجموعة الثانية: كرواتيا، وقبرص، وفرنسا، واليونان، وإيطاليا، ومالطا، وسلوفينيا، وإسبانيا، والاتحاد الأوروبي

- السيدة دانييلا أديس، دولة إيطاليا، عضواً في لجنة الامتثال لمدة أربع سنوات، حتى الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.
- السيد إيفانجيلوس رافتوبولوس، دولة اليونان، عضواً في لجنة الامتثال لمدة أربع سنوات، حتى الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.
- السيد ماريو سيلجيج، دولة كرواتيا، كعضو مناوب في لجنة الامتثال لمدة أربع سنوات، حتى الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.
- السيدة زينيا لويديو، دولة قبرص، كعضو مناوب في لجنة الامتثال لمدة أربع سنوات، حتى الدورة الخامسة والعشرين لمؤتمر الأطراف.
- السيد ماركو ستارمان، دولة سلوفينيا، كعضو مناوب في لجنة الامتثال لمدة عامين، حتى الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف.

#### المجموعة الثالثة: ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وإسرائيل، وموناكو، والجبل الأسود، وتركيا

تم الاتفاق في مؤتمر الأطراف الثالث والعشرين على تفويض مكتب الأطراف المتعاقدة في إنتخاب عضو وعضو مناوب خلال أول اجتماع للمكتب في عام 2024.

**القرار IG.26/2****الحوكمة**

- إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في دورتها الثالثة والعشرين،  
إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة 70/1 المؤرخ 25 سبتمبر 2015، بعنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،  
وإذ تشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/76 المؤرخ 21 يوليو 2022، بعنوان "محيطننا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،  
وإذ تضع في اعتبارها المقرر IG.17/5 بشأن حوكمة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ونظام اتفاقية برشلونة، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في الدورة الخامسة عشرة لاجتماعها (مؤتمر الأطراف الخامس عشر) (الميريا، إسبانيا، 15-18 يناير 2008)، والمقرر IG.19/6 بشأن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للتعاون والشراكة مع المجتمع المدني، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في الدورة السادسة عشرة لاجتماعها (مؤتمر الأطراف السادس عشر) (مراكش، المغرب، 3-5 نوفمبر 2009)،  
وإذ تضع في اعتبارها أيضاً المقررات IG.20/13 و IG.21/13 و IG.23/3 و IG.24/2 و IG.25/3 بشأن الحوكمة، التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في الدورة السابعة عشرة لاجتماعها (COP 17) (باريس، فرنسا، 8-10 فبراير 2012)،  
والدورة الثامنة عشرة لاجتماعها (COP 18) (إسطنبول، تركيا، 3-6 ديسمبر 2013)، والدورة العشرين لاجتماعها (COP20) (تيرانا، ألبانيا، 17-20 ديسمبر 2017)، والدورة الواحدة والعشرين لاجتماعها (COP 21) (نابولي، إيطاليا، 2-5 ديسمبر 2019) والدورة الثانية والعشرين لاجتماعها (COP22) (أنطاليا، تركيا، 5-8 ديسمبر 2021)،  
وإذ تشير إلى المقرر IG.25/1 الصادر عن الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف (أنطاليا، تركيا، 7-10 ديسمبر 2021) بشأن الإستراتيجية المتوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027 وإذ تضع في اعتبارها المقرر IG. 5/23 بشأن الإستراتيجية المحدثة لتعبئة الموارد، التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في الدورة العشرين لاجتماعها (COP20) (تيرانا، ألبانيا، 17-20 ديسمبر 2017)،  
وإذ تسلّم بالجهود الناجحة الكبيرة التي بذلتها الأمانة ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لتأمين التمويل والدعم اللازمين للتشغيل المناسب والوفاء بولاية نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط خلال الإستراتيجية متوسطة الأجل السابقة 2016-2021 وفي فترة السنتين الأولى من دورة الإستراتيجية متوسطة الأجل الحالية 2022-2027،  
وإذ تؤكد على التقدم الفعال والكبير الذي تم إحرازه في تعزيز التعاون الإقليمي وتعزيز التنسيق في دعم تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، وإستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة وغيرها من قرارات الأطراف المتعاقدة، وإذ تسلط الضوء على الحاجة إلى مواصلة العمل في هذا الاتجاه من خلال جملة أمور منها تعزيز أوجه التآزر والتكامل الإقليمي، بهدف تعظيم الاستخدام الفعال والكفاء للموارد وتعزيز التأثيرات على أرض الواقع،  
وإذ تشير إلى خطة العمل لبحر الأبيض المتوسط نموذجي بحلول العام 2030 PAMEx، واعتبارها مبادرة جماعية متعددة الشركاء، وأهدافها ذات الأولوية التي تتناول الحفاظ على التنوع البيولوجي البحري والساحلي في البحر الأبيض المتوسط، وتعزيز وتطوير الصيد المستدام لإنهاء الصيد الجائر بحلول عام 2030، ومضاعفة الجهود لمكافحة التلوث البحري، لا سيما حتى لا يتم تصريف أي مواد بلاستيكية في البحر الأبيض المتوسط بحلول عام 2030، وتعزيز ممارسات النقل البحري التي تحمي البيئة البحرية وتكافح تغير المناخ،  
وإذ تشير إلى "المبادئ التشغيلية المشتركة لمكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط" المعتمدة من خلال المقرر IG.25/3 في الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف (أنطاليا، تركيا، 5-8 ديسمبر 2021)،  
وإذ تشير إلى سياسة وإستراتيجية برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين والبيئة، وإذ تقدر الجهود التي تبذلها الأمانة بشأن تعميم مراعاة المنظور الجنساني وتمكين المرأة في المسائل السياسية والإدارية والبرنامجية المتعلقة بعمل وولاية نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة اتفاقية برشلونة،  
وإذ تقدر التوجيه والمشورة المقدمة إلى الأمانة من قبل مكتب الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة بشأن جميع مسائل السياسات والإدارة المتعلقة بالتنفيذ الناجح لبرنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومقررات مؤتمر الأطراف، وبعد النظر في تقارير الدورات الثانية والتسعين والثالثة والتسعين والرابعة والتسعين لاجتماعاتها التي عُقدت في مارس 2022 ونوفمبر وديسمبر 2022 ويونيو 2023 على التوالي،
1. توافق على مذكرة التفاهم المحدثة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وأمانة الاتحاد من أجل المتوسط UfMS المنصوص عليها في الملحق 1 بهذا المقرر، وتطلب إلى الأمانة المضي قدماً نحو التوقيع عليها؛
  2. وتوافق أيضاً على مذكرات التفاهم بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمانة الدائمة لاتفاق حفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة الأطلسية المتاخمة؛ وبين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمانة الدائمة لهيئة حماية البحر الأسود من التلوث؛ وبين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة الإقليمية لحفظ بيئة البحر الأحمر وخليج عدن المنصوص عليها في الملحق 2 لهذا المقرر، وتطلب إلى الأمانة العامة للمضي قدماً نحو التوقيع عليها؛

3. وتؤيد قائمة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الجدد والمتجددين، المنصوص عليها في الملحق 3 لهذا المقرر؛ وتلاحظ مع التقدير مساهمة جميع الشركاء في عمل نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، وتشجع الأمانة على مواصلة التواصل والعمل بشكل وثيق مع الشركاء لتعزيز وتحسين التعاون والحوكمة من أجل حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية وتعزيز التنمية المستدامة في البحر الأبيض المتوسط؛
4. وتوافق على التعديلات على سياسة الشركاء على النحو المبين في الملحق 5 لهذا المقرر، المعدل للمقرر 6/19 بشأن "التعاون والشراكة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والمجتمع المدني"، وذلك لتوسيع النطاق ليشمل أصحاب المصلحة الآخرين (مثل المؤسسات العلمية/الجامعات، والمنظمات الحكومية الدولية ومنظمات القطاع الخاص)، ولتمكين الكيانات التي ليس لديها مقارها الرئيسية أو مكاتبها الإقليمية في البحر الأبيض المتوسط، ولكن لديها أنشطة في البحر الأبيض المتوسط وتساهم بنشاط في أهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، لتمكينها من أن تصبح شريكة في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
5. تأذن لأمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة استضافة الأمانة التقنية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط بحر نموذجي PAMex بهدف تعظيم التآزر المتبادل ومواصلة تنفيذ اتفاقية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - برشلونة، دون أي آثار في الميزانية على خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
6. تتبنى إستراتيجية تعبئة الموارد المحدثة، الواردة في الملحق 4 بهذا المقرر، والمرفق 1 الذي يقدم الاحتياجات الإرشادية من الموارد والجهات المانحة والشركاء المحتملين لتنفيذ الخطة الإستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027 وتطلب إلى الأمانة ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لتعزيز جهودها في تعبئة الموارد الخارجية اللازمة للتنفيذ الفعال لبرامج العمل لفترة السنتين والإستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027؛
7. تحث الأطراف المتعاقدة وتدعو المنظمات الشريكة والمانحة الأخرى ذات الصلة لدعم تنفيذ إستراتيجية تعبئة الموارد المحدثة، من أجل ضمان الموارد المالية الكافية لتنفيذ إستراتيجية منتصف المدة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027 وبرنامج العمل المرتبط بها؛
8. توافق مع تعديل اختصاصات المكتب على النحو المبين في الملحق 6 بهذا المقرر، من أجل إتاحة إمكانية انتخاب الطرف المتعاقد الذي يمثل رئاسة مؤتمر الأطراف السابق كعضو في المكتب بحكم منصبه، لتعزيز الاستمرارية في عمل المكتب؛
9. تطلب إلى حكومات البلدان المضيفة لمكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط القيام بالتنفيذ الصارم لـ "المبادئ التشغيلية المشتركة لمكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط" المعتمدة بالقرار IG.25/3 من الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف وتطالب إليها المضي قدماً في تعيين الموظفين بما يتماشى مع التوصيات المعتمدة في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف (على النحو المبين في الوثيقة UNEP(OCA)/MED IG.11/10) ولا سيما عندما تتم تغطية الوظائف كلياً أو جزئياً بواسطة الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط؛
10. تطلب إلى الأطراف المتعاقدة والأمانة مواصلة الجهود الرامية إلى تعميم مراعاة المنظور الجنساني وتمكين المرأة مع الأخذ في الاعتبار سياسات برنامج الأمم المتحدة للبيئة والسياسات الوطنية ذات الصلة، حسب الاقتضاء، بما في ذلك في التنفيذ الموضوعي لعمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

### الملحق 1

مذكرة تفاهم محدثة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - أمانة اتفاقية برشلونة  
و  
أمانة الاتحاد من أجل المتوسط

## الملحق 1

### مذكرة تفاهم بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - أمانة اتفاقية برشلونة و

#### أمانة الاتحاد من أجل المتوسط

يُشار إليهما فيما بعد مجتمعتين بـ "الطرفان" أو بشكل فردي بـ "الطرف"

حيث أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تتمتع بالولاية وفقاً لاتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، المعتمدة في عام 1976 والمعدلة في عام 1995، لمساعدة بلدان البحر الأبيض المتوسط، في تحقيق أهدافها الرئيسية من خلال بروتوكولاتها السبعة وهي على التوالي: تقييم ومراقبة تلوث البيئة البحرية؛ وضمان الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية البحرية والساحلية؛ ومعالجة التحديات المشتركة المتعلقة بمنع وتقليل التلوث من المصادر البرية والسفن وإلقاء النفايات والمنتجات البحرية وحركة المواد الخطرة؛ وضمان حماية التنوع البيولوجي؛ والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛

حيث أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تتمتع أيضاً بالولاية للمساعدة في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي تم اعتمادها في عام 1975 وأصبحت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الثانية بعد مراجعتها في عام 1995، والتي تعد أداة لتخطيط التنمية المستدامة في البحر الأبيض المتوسط. ومن خلال هذه الخطة، تم إقامة حوار مع جميع المنظمات ذات الصلة في المنطقة، وكان ذلك مؤخرًا في إطار إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة التي تم اعتمادها على المستوى الوزاري من قبل الدورة الرابعة عشرة لاجتماع الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة في بورتوروز، سلوفينيا (2005)، بصيغتها المعدلة في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف (2016)؛

وحيث أن الطرفين المتعاقدين في اتفاقية برشلونة اعتماداً، في هذا السياق، إستراتيجيات وخطط عمل وبرامج إقليمية بالإضافة إلى إنشاء هيكل إقليمية بما في ذلك نظام موحد لجهات الاتصال ووحدة التنسيق وستة مراكز للأنشطة الإقليمية<sup>1</sup> والتي لديها ولاية للقيام بالأنشطة الرامية إلى تنفيذ البروتوكولات السبعة لاتفاقية برشلونة، وقرارات اجتماعات الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، وتسهيل تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الثانية وإستراتيجياتها؛

وحيث أن إعلان باريس الذي اعتمد في الدورة السابعة عشرة لاجتماع الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (باريس، فرنسا، 10 فبراير 2012)، قد رحب بالجهود الجارية لتعزيز التعاون بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقية برشلونة مع أمانة الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط؛

حيث أن المؤتمر الوزاري الأوروبي المتوسطي حول البيئة (القاهرة، 20 نوفمبر 2006) أحاط علماً باتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وإستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، وشدد على ضرورة اتباع نهج إقليمي، وزيادة التعاون والتمويل، ودعا إلى التنسيق من أجل تنفيذ كل من مبادرة أفق 2020 لإزالة التلوث من البحر الأبيض المتوسط وبرنامج العمل الإستراتيجي المشترك بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقية برشلونة لمكافحة التلوث من المصادر البرية ((SAPMED)، بالإضافة إلى الإجراءات والبرامج التكميلية التي تساهم في تحقيق الأهداف البيئية والتنمية المستدامة في البحر الأبيض المتوسط؛

وحيث أن أمانة الاتحاد من أجل المتوسط تم تفويضها بموجب الإعلان المشترك لرؤساء الدول والحكومات الصادر عن قمة باريس من أجل البحر الأبيض المتوسط (باريس، فرنسا، 13 يوليو 2008) لإعطاء دفعة جديدة لـ "عملية برشلونة" للاتحاد من أجل المتوسط" من حيث تحديد ومتابعة وتعزيز المشاريع والبحث عن شركاء، وقد تم تفصيلها في البيان الختامي الصادر عن وزراء الخارجية (مرسيليا، فرنسا، 4 نوفمبر 2008)؛

وحيث أن المؤتمر الوزاري الأول للاتحاد من أجل المتوسط بشأن التنمية الحضرية المستدامة (ستراسبورغ، فرنسا، 10 نوفمبر 2011) أحاط علماً باتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وإستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، في بورتوروز، وفي الإعلان الختامي دعا الوزراء إلى وضع إستراتيجية حضرية مستدامة للاتحاد من أجل المتوسط، مع احترام الوتيرة المحددة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية في كل دولة، وعهد إلى الدول الأعضاء بمهمة وضع إستراتيجية للتنمية الحضرية للاتحاد من أجل المتوسط بدعم من أمانة الاتحاد من أجل المتوسط؛

<sup>1</sup> توجد ستة مراكز للأنشطة الإقليمية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في بلدان البحر الأبيض المتوسط، ويقدم كل منها خبرته البيئية والتنمية لصالح مجتمع البحر الأبيض المتوسط في تنفيذ أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. مراكز الأنشطة الإقليمية الستة هي كالتالي: (1) المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط، بمالطا؛ (2) مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء، بفرنسا؛ (3) مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الإجراءات ذات الأولوية، بكرواتيا؛ (4) مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص، بتونس؛ (5) مركز النشاط الإقليمي للاستهلاك والإنتاج المستدام، بإسبانيا؛ (6) مركز النشاط الإقليمي للإعلام والاتصال، بإيطاليا.

وحيث أن التطور الكبير للطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة يكتسبان أهمية بالغة للتخفيف من تغير المناخ والتصدي لتحديات الطاقة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، فقد كلف إعلان باريس الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط بـ "استكشاف جدوى خطة للطاقة الشمسية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتطويرها وإنشائها". دعت الدول الأعضاء في الاتحاد من أجل المتوسط الاتحاد من أجل المتوسط إلى تنسيق عملية وضع الخطة الرئيسية لخطة الطاقة الشمسية بالتعاون الوثيق مع جميع الأطراف المعنية. تهدف خطة الطاقة الشمسية للبحر الأبيض المتوسط إلى تعزيز تطوير ونشر تقنيات الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة في منطقة البحر الأبيض المتوسط من خلال بناء قدرات 20 جيجاوات من الطاقة المتجددة بحلول عام 2020. إن خطة الطاقة الشمسية للبحر الأبيض المتوسط هي مبادرة قطاعية إقليمية يمكن أن تساهم في إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة.

وحيث أن كلا الطرفين، خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، بمسؤولياتها القانونية ومسؤولياتها المتعلقة بوضع السياسات والتقنية، وأمانة الاتحاد من أجل المتوسط، بهيكلها السياسي المشترك بين الوزارات وولايتها للعمل كجهة اتصال للتمويل متعدد المصادر للمشاريع في إطار الاتحاد من أجل المتوسط، متكاملان ويتقاسمان أهدافاً مشتركة فيما يتعلق بالحد من التلوث والقضاء عليه بالإضافة إلى تعزيز التنمية المستدامة، ويرغبان في التعاون لتحقيق هذه الأهداف والغايات المشتركة كل في إطار ولايته والقواعد واللوائح المنظمة؛

وحيث أن الطرفين يعنزمان إبرام مذكرة التفاهم هذه (المشار إليها فيما يلي بـ "مذكرة التفاهم") بهدف تعزيز التأثير وزيادة التآزر وتطوير تعاونهما وفعالتهما لتحقيق الأهداف المشتركة في مجال حماية البيئة البحرية والساحلية كمساهمة في التنمية المستدامة في منطقة البحر الأبيض المتوسط؛

اتفق الطرفان على التعاون بموجب مذكرة التفاهم هذه على النحو التالي:

### المادة 1: الغرض

1. الغرض من مذكرة التفاهم هذه هو توفير إطار للتعاون بين الطرفين لمواصلة تحقيق الأهداف والغايات المشتركة للأطراف المتعاقدة والأعضاء فيما يتعلق بمنع التلوث ومكافحته في المياه الساحلية والبحرية للبحر الأبيض المتوسط، وحماية التنوع البيولوجي والنظم البيئية؛ والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية بما في ذلك التنمية الحضرية والمجالات الأخرى المتعلقة بالتنمية المستدامة وخاصة الاستهلاك والإنتاج المستدامين، والاستخدام المستدام للمياه والطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة، في مجالات اختصاصهما بما يتماشى مع ولاية كل منهما.
2. تهدف مذكرة التفاهم هذه إلى زيادة تنسيق أنشطة الطرفين، والاستفادة من خبراتهما واجتماعاتهما رفيعة المستوى والاجتماعات الوزارية لدعم مبادراتهما وعملياتهما بشكل متبادل، وتحسين استخدام الموارد وتجنب الازدواجية، مع ضمان التكامل في الإجراءات المتخذة، من أجل زيادة القيمة المضافة للنتيجة النهائية.

### المادة 2 النطاق

1. يعمل الطرفان معاً، قدر الإمكان، في إطار أهدافهما وولايتاهما، لتنفيذ الأنشطة المضطلع بها بموجب مذكرة التفاهم هذه. تم تحديد مجالات التعاون في مذكرة التفاهم هذه في المادة 1 (1).
2. يتم الاتفاق على مجالات التعاون بشكل مشترك وفقاً لمواد مذكرة التفاهم هذه وملحقها لتمكين الأطراف من الاستجابة للقضايا الحالية والناشئة حديثاً في مجال الأهداف والغايات المشتركة كما هو مذكور في المادة 1 (1) وفقاً لمقررات الهيئات الرئاسية للأطراف. ويعرض الملحق 1 قائمة إرشادية بالأنشطة المتوخاة في كل مجال من مجالات التعاون كأساس للترتيبات التنظيمية للمادة 3.
3. سيتم تنقيح مجالات التعاون حسب الاقتضاء، لكي تتماشى مع مقررات مجالس إدارة الطرفين التي قد يكون لها تأثير على ولاية كل منهما.
4. سيتم تحديد الأنشطة المحددة وتنفيذها على أساس صك قانوني منفصل عملاً بالمادة 3 (4). وعند تحديد مجالات محددة للتعاون، سيتم إيلاء الاعتبار الواجب للتغطية الجغرافية لكلا الطرفين، والقدرة على التنفيذ والخبرة في المجال ذي الصلة.

### المادة 3 الترتيبات التنظيمية الخاصة بالتعاون

1. يعقد الطرفان مشاورات ثنائية حول المسائل ذات الاهتمام المشترك، كلما رأى الطرفان ذلك مناسباً، وفقاً لجدول الأعمال المتفق عليه مسبقاً بينهما، بهدف أيضاً تطوير/مراجعة أنشطتهما المشتركة. ومن أجل توضيح وتحديث ومتابعة تنفيذ بعض الأنشطة المدرجة في الملحق 1، ينبغي دراسة البنود الثلاثة التالية أثناء المشاورات المنتظمة:  
أ. استعراض التقدم المحرز في عمل الطرفين في تنفيذ مذكرة التفاهم؛  
ب. المسائل التقنية والتشغيلية المتعلقة بتعزيز أغراض مذكرة التفاهم؛  
ج. تحديد الإجراءات والمسؤوليات المستقبلية، لضمان التخطيط الفعال لتنفيذ مذكرة التفاهم.
2. يجب على كلا الطرفين تحديد جهة اتصال شاملة واحدة ضمن هيكلهما التنظيمي الداخلي لتنسيق التعاون ورصد الأنشطة المشتركة والإطلاع على التقدم والتبادلات على مستوى الخبراء. وبالإضافة إلى ذلك، يجب على الطرفين تشجيع الاجتماعات الثنائية على مستوى المكاتب وعقدها على أساس مخصص حسب ما يروونه ضرورياً لمعالجة المسائل ذات الأولوية المتعلقة بمجالات التعاون بموجب مذكرة التفاهم هذه لتنفيذ الأنشطة في مجالات محددة، والبلدان والمناطق، وتطوير ورصد الإجراءات التعاونية. وسينظر الطرفان أيضاً في إمكانية القيام بأنشطة مشتركة مثل المؤتمرات والبعثات وما إلى ذلك.
3. عندما يعقد الطرفان اجتماعاً لمناقشة مسائل السياسات المتعلقة بمذكرة التفاهم هذه، سيقوم الطرفان، حسب الاقتضاء، بدعوة بعضهما البعض كمرافقين.
4. عند تنفيذ الأنشطة والمشاريع والبرامج في مجالات الأولوية المتفق عليها، يجب على الطرفين تنفيذ صكوك قانونية منفصلة مكتوبة وموقعة من الممثلين المعتمدين للأطراف، المناسبة لتنفيذ مثل هذه المبادرات.



#### المادة 4 جمع الأموال

1. في نطاق مجالات التعاون المنصوص عليها في المادة 1 (1)، يجوز التعاون بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط، بناءً على موافقة مكتوبة من الطرفين كما هو منصوص عليه في المادة 3 (4)، حسب الاقتضاء وبناءً على أساس خاص، من خلال الإعداد المشترك وجمع الأموال للمشاريع المتعلقة بقضايا محددة ذات الاهتمام المشترك ولتنفيذ هذه المشاريع.
2. لا يجوز لأي من الطرفين المشاركة في جمع الأموال مع أطراف ثالثة للأنشطة التي سيتم تنفيذها في إطار مذكرة التفاهم هذه باسم الطرف الآخر أو نيابة عنه.
3. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يفرض التزامات مالية أو تعاقدية على أي من الطرفين. وإذا اتفق الطرفان بشكل متبادل على تخصيص أموال محددة لتسهيل النشاط الذي يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه، فسيتم التعبير عن هذا الاتفاق كتابيًا وتوقيع من قبل الطرفين كما هو مذكور في المادة 3 (4). وعلى وجه الخصوص، ولتنفيذ الأنشطة المشتركة في إطار مذكرة التفاهم هذه والتي قد تنطوي على دفع أموال، سيتم إبرام صك قانوني منفصل محدد، حسب الاقتضاء، مع مراعاة القواعد والإجراءات الإدارية والمالية ذات الصلة المطبقة على الطرفين.

#### المادة 5 وضع العلامات على المشروع وتكراره

يسعى الطرفان إلى العمل بشكل مشترك من أجل:

1. تحديد المشاريع التي يمكن أن تلبى متطلبات الاتحاد من أجل المتوسط لوضع العلامات، في البلدان التي هي أطراف متعاقدة في اتفاقية برشلونة وأعضاء في الاتحاد من أجل المتوسط، والتي تتماشى مع أهداف والتزامات اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وبرنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بما يتماشى مع برنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛
2. تحديد الإجراءات الجارية أو الشركاء الذين يمكنهم الانضمام إلى المروجين الآخرين في المرحلة قبل وضع العلامات وتنفيذ الأنشطة التي ستدعم المروجين في تنفيذ المشاريع المصنفة. ويمكن أن يتم ذلك في شكل تبادل المعلومات و/أو المشاركة في المحافل أو الاجتماعات التي تنظمها اتفاقية برشلونة / خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أو أمانة الاتحاد من أجل المتوسط؛
3. دعم تكرار المشاريع الناجحة، التي نفذتها اتفاقية برشلونة / خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أو الجهات الفاعلة الأخرى، في بلدان البحر الأبيض المتوسط الأخرى؛
4. تعزيز الروية وزيادة الوعي حول أنشطة ومبادرات اتفاقية برشلونة بين الهيئات السياسية والتقنية للاتحاد من أجل المتوسط التي تشارك في عملية وضع العلامات وحول المشاريع أو الأهداف ذات الأولوية للاتحاد من أجل المتوسط التي تساهم في اتفاقية برشلونة بين جهات اتصال خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، ومن خلال برامج الطرفين أو مشاريعهما المحددة الأخرى، والمشاركة في مجموعات العمل الاستشارية أو اللجان التوجيهية، حسب الحاجة.
5. ينبغي لجميع المشاريع المقدمة لوضع العلامات أو التنفيذ أو التكرار والتي تنشأ من السياسات أو الإدارة أو الأنشطة التقنية للطرف الآخر أن تحدد بوضوح الطرف الذي ينشأ منه المشروع أو المبادرة.

#### المادة 6 أوضاع الموظفين

1. لغرض تنفيذ مذكرة التفاهم هذه، لا يجوز اعتبار أي وكلاء أو مقاولين من الباطن أو موظفي أحد الطرفين بأي شكل من الأشكال وكلاء أو موظفين لدى الطرف الآخر. لن يكون كل من الطرفين مسؤولاً عن أفعال أو إغفال الطرف الآخر أو موظفيه/الأشخاص الذين يؤدون خدمات نيابة عنه.
2. لا يتحمل الطرفان مسؤولية أي رواتب أو أجور أو تأمين أو مزايا أخرى مستحقة أو مستحقة الدفع لموظفي الطرف الآخر. وعلاوة على ذلك، يكون الطرف الآخر مسؤولاً وحده عن جميع هذه الرواتب والأجور والتأمينات والمزايا، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي مدفوعات ترك الخدمة أو إنهاء الخدمة لموظفيه. لا يجوز للأطراف قبول أي مطالبات ولا يتحملون أي مسؤولية من أي نوع فيما يتعلق بها.

## المادة 7 تسوية المنازعات

1. في حالة نشوء نزاع أو خلاف عن مذكرة التفاهم هذه أو فيما يتعلق بها، يجب على الطرفين بذل قصارى جهدهما للتسوية السريعة من خلال المفاوضات المباشرة والودية لهذا النزاع أو الخلاف أو المطالبة الناشئة عن مذكرة التفاهم هذه أو فيما يتعلق بها أو أي خرق لها. يتم حل أي نزاع أو خلاف أو مطالبة لم تتم تسويتها بعد ستين (60) يوماً من تاريخ قيام أي من الطرفين بإخطار الطرف الآخر بطبيعة النزاع أو الخلاف أو المطالبة بالتدابير التي ينبغي اتخاذها لتصحيحها، يتم حل مثل هذا النزاع أو الخلاف أو المطالبة من خلال التشاور بين الرؤساء التنفيذيين للأطراف.

## المادة 8 الرموز والشعارات الرسمية

1. لا يجوز لأي من الطرفين استخدام الاسم أو الشعار أو العلامات التجارية الخاصة بالطرف الآخر أو الشركات التابعة له أو شركاته الفرعية و/أو وكلائه المعتمدين، أو أي اختصار لها، في المنشورات والوثائق التي ينتجها الطرفان، دون موافقة كتابية صريحة ومسبقة من الطرف الآخر في كل حالة.
2. لن يتم بأي حال من الأحوال منح الترخيص باستخدام اسم الطرف أو شعاره، أو أي اختصار له، لأغراض تجارية.

## المادة 9 حقوق الملكية الفكرية

1. يجب على الطرفين التشاور مع بعضهما البعض فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية حسب الاقتضاء فيما يتعلق بأي مشروع أو الفوائد المستمدة منه فيما يتعلق بالأنشطة المنفذة بموجب صك قانوني منفصل عملاً بالمادة 3 (4) من مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 10 السرية

1. يخضع التعامل مع المعلومات لسياسات سرية الشركات الخاصة بكل طرف.
2. قبل الكشف عن المستندات الداخلية، أو المستندات التي يجب اعتبارها سرية بحكم محتواها أو ظروف إنشائها أو إرسالها، الخاصة بالطرف الآخر إلى أطراف ثالثة، يجب على كل طرف الحصول على موافقة كتابية صريحة من الطرف الآخر. ومع ذلك، فإن كشف أحد الطرفين عن المستندات الداخلية و/أو السرية الخاصة بطرف آخر إلى كيان يسيطر عليه الطرف المفتح أو يخضع معه لسيطرة مشتركة، أو إلى كيان لديه اتفاق سري معه، لن يعتبر إفشاءً لطرف آخر، ولن يتطلب الحصول على إذن مسبق.
3. بالنسبة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، يعتبر أي جهاز رئيسي أو فرعي تابع للأمم المتحدة يتم إنشاؤه وفقاً لميثاق الأمم المتحدة كياناً قانونياً خاضعاً لرقابة مشتركة.

## المادة 11 الإخطار والتعديلات

1. أي مراسلات موجهة إلى أي من الطرفين فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه يجب أن تكون كتابية ويتم إرسالها إلى العناوين التالية: بالنسبة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

Barcelona Convention Secretariat  
UNEP/MAP – Barcelona Convention Secretariat  
48, Vassileos Konstantinou Avenue  
Athens 11635, Greece

بالنسبة لأمانة الاتحاد من أجل المتوسط

Secretariat of the Union for the Mediterranean  
Palacio de Pedralbes - C/ Pere Duran Farell, 11  
08034 Barcelona, Spain

2. جب على كل طرف إخطار الطرف الآخر كتابيًا، خلال 3 أشهر، بأي تغييرات مقترحة أو فعلية يراها ضرورية لمذكرة التفاهم هذه.
3. عند استلام هذا الإخطار، يجب على الطرفين التشاور مع بعضهما البعض بهدف التوصل إلى اتفاق بشأن أي تغيير (أو تغييرات) فعلية أو مقترحة وفقًا للمادة 11 (2).
4. لا يجوز تعديل مذكرة التفاهم هذه إلا بالاتفاق المتبادل بين الطرفين كتابيًا، والذي يعتبر جزءًا لا يتجزأ من مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 12

### التفسير

1. يعتبر ملحق مذكرة التفاهم هذه جزءاً من مذكرة التفاهم هذه. وما لم يقتض السياق خلاف ذلك، سيتم تفسير الإشارات إلى مذكرة التفاهم هذه على أنها إشارة إلى مذكرة التفاهم هذه بما في ذلك ملحقاتها، بصيغته المختلفة أو المعدلة وفقاً لمواد مذكرة التفاهم هذه.
2. تمثل مذكرة التفاهم هذه التفاهم واسع النطاق بين الطرفين وتحل محل جميع مذكرات التفاهم والاتصالات والبيانات السابقة، سواء كانت شفوية أو كتابية، فيما يتعلق بموضوع مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 13

### الفسخ

1. يجوز لأي من الطرفين فسخ مذكرة التفاهم هذه عن طريق تقديم إشعار كتابي مسبق قبل ثلاثة أشهر إلى الطرف الآخر. وينتهي وجودها خلال ثلاثة (3) أشهر بعد الإخطار بفسخ مذكرة التفاهم هذه. وفي هذه الحالة، سيتفق الطرفان على التدابير المطلوبة للاختتام المنظم لأي أنشطة جارية.
2. عند فسخ مذكرة التفاهم هذه، فإن حقوق والتزامات الطرفين المحددة بموجب أي صك قانوني آخر يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه سوف تتوقف عن السريان.
3. أي فسخ أو انسحاب من مذكرة التفاهم لن يخل بما يلي: (أ) الإكمال المنظم لأي نشاط مستمر؛ و (ب) أي حقوق والتزامات أخرى للأطراف المحددة بموجب المادة 3 كانت مستحقة قبل تاريخ الفسخ أو الانسحاب بموجب مذكرة التفاهم هذه أو أي حكم آخر من صك قانوني محدد يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 14

### المدّة

- تصبح مذكرة التفاهم هذه سارية المفعول اعتباراً من آخر تاريخ لتوقيع الممثلين المعتمدين وتظل سارية المفعول بعد ثلاث سنوات من هذا التاريخ. ويجوز تمديد هذه المدّة باتفاق كتابي بين الطرفين، مع مراعاة التقييمات التي يراها الطرفان مناسبة وبالاتفاق المتبادل بين الطرفين، ما لم يتم فسخها وفقاً للمادة 13 أعلاه.
- تم توقيع مذكرة التفاهم هذه في نسختين أصليتين (2) باللغة الإنجليزية متساوية الحجية.

وإثباتا لذلك، قام ممثلتا الطرفين المفوضان حسب الأصول بوضع توقيعهما أدناه.

عن أمانة الاتحاد من أجل المتوسط

عن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة  
للبيئة/أمانة اتفاقية برشلونة

---

الاسم	الاسم
الصفة:	الصفة:
التاريخ:	التاريخ:

---

## المرفق 1

### قائمة إرشادية بالأنشطة المتعلقة بمجالات التعاون المتوخاة في إطار مذكرة التفاهم هذه

تراعي القائمة الإرشادية للأنشطة الواردة أدناه أحدث العمليات ذات الصلة بالبيئة والتنمية المستدامة على المستويين العالمي والإقليمي للبحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك خطة التنمية المستدامة لعام 2030 (خطة 2030) وأهداف التنمية المستدامة التابعة لها، واتفاق باريس المعتمد في عام 2015 بموجب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والخطة الإستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيتشي للتنوع البيولوجي، بالإضافة إلى الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بموجب اتفاقية الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي. وعلى المستوى الإقليمي للبحر الأبيض المتوسط، فإن الأنشطة مستوحاة من الإعلانات الوزارية التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة، وخاصة إعلان نابولي الوزاري لعام 2019 وإعلان أنطاليا لعام 2021، وإعلانات الاجتماعات الوزارية للاتحاد من أجل المتوسط، بالإضافة إلى النتائج الرئيسية ورسائل السياسات لدراسات التقييمات ذات الصلة الموجهة نحو السياسات، مثل تقرير عام 2020 عن حالة البيئة والتنمية وتقرير التقييم المتوسطي الأول الذي أعدته شبكة خبراء البحر الأبيض المتوسط في مجال المناخ والتغير البيئي. يستلهم الطرفان في تنفيذ هذه الأنشطة بولاياتهما واستراتيجياتهما متوسطة الأجل وبرامج العمل التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة/الدول الأعضاء.

### 1. التلوث بما في ذلك منع القمامة البحرية والسيطرة على المياه الساحلية والبحرية للبحر الأبيض المتوسط

1.1 التعاون في تحديث وتنفيذ خطط العمل الوطنية والخطط الإقليمية التي تحتوي على تدابير وجدول زمنية ملزمة قانوناً فيما يتعلق بالقضاء على التلوث الناجم عن قطاعات النشاط، بما في ذلك إدارة القمامة البحرية، المعتمدة بموجب بروتوكول اتفاقية برشلونة لحماية بيئة البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية)، وكذلك في تحديثها وتقييمها المحتملين من خلال خطط العمل الوطنية/مؤشرات أفق 2020، والعمل بشكل مشترك على وضع رؤية إستراتيجية للمشاريع ذات الأولوية اللازمة لتحقيق الالتزام ببحر متوسط صحي ونظيف من أجل منطقة متوسطة أكثر خضرة:

- التعاون في دعم مبادرات وأنشطة بناء القدرات في البلدان فيما يتعلق بصياغة المشاريع وتنفيذها وتعزيز نشر أفضل النتائج/الممارسات وتكرارها.

- التعاون في دعم بلدان البحر الأبيض المتوسط لتقييم حالة التنفيذ و/أو تحديث قائمة مشاريع إزالة التلوث ذات الأولوية في المحفظة الاستثمارية لبرامج العمل الوطنية أو أي وثائق سياسات إستراتيجية وطنية أخرى.

- التعاون في إنشاء نظام مراقبة مشترك مستدام ومتابعة حالة تمويل وتنفيذ المشاريع الاستثمارية المتعلقة بمكافحة التلوث والحد منه في البحر الأبيض المتوسط وتأثيراتها الملموسة على أرض الواقع.

- تبادل البيانات والمعلومات بشكل منتظم حول قائمة المشاريع المذكورة أعلاه الممولة أو المحتمل تمويلها وفقاً لآليات إعداد التقارير التقنية المتفق عليها بين الطرفين.

1.2 تحديد الإجراءات الجارية أو الشركاء الذين يمكنهم الانضمام إلى أنشطة المروجين الآخرين والحصول على مساهمتهم لمساعدة المروجين على تنفيذ المشاريع ذات الاهتمام الإقليمي، مثل المشاريع المتكاملة ذات الأولوية التي تعالج بؤر التلوث الساخنة، مما يؤدي إلى مشاريع محتملة نحو وضع علامات الاتحاد من أجل المتوسط ودعم خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

1.3 التعاون في إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لمنع التلوث البحري الناجم عن السفن والاستعداد والاستجابة له، وإستراتيجية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط، وخطة العمل البحرية للبحر الأبيض المتوسط، من خلال تحديد المشاريع وتنفيذها. يمكن القيام بذلك، من بين أمور أخرى، من خلال تعزيز الدراسات والمشاريع التي تهدف إلى الاستجابة للزيادة المستمرة في نشاط الملاحة البحرية التجارية وتحقيق هدف حماية البيئة البحرية في منطقة البحر الأبيض المتوسط من خلال الحد من آثار السفن، عن طريق منع التلوث البحري الناجم عن السفن والاستعداد له والاستجابة له.

## 2. النظم البيئية البحرية والساحلية وحماية التنوع البيولوجي في منطقة البحر الأبيض المتوسط

2.1 التعاون في دعم تنفيذ التدابير الإقليمية والوطنية التي حددتها بلدان البحر الأبيض المتوسط كأولوية لتعزيز تنفيذ الأهداف البيئية الأحد عشر لنهج النظام البيئي للأنشطة البشرية في البحر الأبيض المتوسط بموجب اتفاقية برشلونة بما في ذلك:

- خارطة الطريق لنهج النظام البيئي لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة.

2.2 المساهمة في إنشاء وتعزيز وتوسيع المناطق البحرية المحمية ودعمها والمناطق المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة في إطار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وبروتوكول اتفاقية برشلونة بشأن المناطق المحمية بشكل خاص والتنوع البيولوجي وفي سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بما في ذلك من خلال المشاريع (الإنشاء والإدارة، وبناء القدرات، والرصد، والصندوق الانتمائي).

2.3 التعاون في دعم تنفيذ الإجراءات الاستراتيجية الإقليمية والوطنية المنصوص عليها في برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020 وإستراتيجية ما بعد 2020 للمناطق المحمية البحرية والساحلية وتدابير الحفاظ الفعالة الأخرى على أساس المنطقة في البحر الأبيض المتوسط، المعتمدة في عام 2021 بموجب اتفاقية برشلونة.

## 3. التنمية الحضرية والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والتخطيط المكاني البحري

3.1 التعاون من أجل تعزيز تنفيذ بروتوكول اتفاقية برشلونة بشأن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر الأبيض المتوسط والتخطيط المكاني البحري لتعزيز الاستخدام المستدام للموارد البحرية والساحلية في سياق التنمية المستدامة في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، بناءً على الخبرة المكتسبة والأدوات التي تم تطويرها في إطار اتفاقية برشلونة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمات الأخرى حسب الاقتضاء؛

3.2 التعاون لإتمام وتفعيل الإطار التوجيهي للاتحاد من أجل المتوسط للمدن والأقاليم الأورو متوسطية المستدامة لصانعي القرار والممارسين؛

3.3 وضع مجموعة من التوصيات حول كيفية تشكيل التنمية الحضرية من خلال تمكين منظور مشترك في الاستراتيجيات الحضرية والإقليمية، مع الأخذ في الاعتبار اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، وخاصة لتنفيذ بروتوكول وخطة عمل الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية.

## 4. المجالات الأخرى المتعلقة بالتنمية المستدامة، بما في ذلك الاقتصاد الأزرق والاقتصاد الدائري والاستهلاك أو الإنتاج المستدام، وتغير المناخ، والطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة والمعلومات والاتصالات:

4.1 التعاون من أجل تعزيز ومواصلة تنفيذ إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة ومبادراتها الرئيسية؛

المساهمة في تنفيذ ورصد إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، بما في ذلك من خلال لوحة متابعة الاستدامة في البحر الأبيض المتوسط ومؤشرات الاستهلاك والإنتاج المستدامين.

4.2 في مجال الطاقة وتغير المناخ:

- الاستمرار في تعزيز ودعم شبكة خبراء البحر الأبيض المتوسط في مجال المناخ والتغير البيئي وعملها، نحو إنشاء هيئة إقليمية للتفاعل بين العلوم والسياسات تكون أكثر قوة، ومنصة دعم من أجل التوصل إلى آثار بناءة وتمثيلية للجهود الإقليمية وواضعي السياسات الوطنية، مع الأخذ في الاعتبار أن المشاركة الطوعية للعلماء والخبراء تتوقف على التواصل الجيد مع صانعي السياسات، بما في ذلك من خلال الدعم المالي الكافي من المؤسسات الداعمة.

- التعاون في المنهجيات والدراسات والتحليلات والتقييمات الاقتصادية لزيادة حصة الطاقة المتجددة البحرية

والساحلية المستخدمة بشكل مستدام في البحر الأبيض المتوسط وأخذ هذا التقدم في الاعتبار عند تحديث وتنفيذ إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة؛

- الاستفادة الكاملة من أدوات تمويل الكربون المتاحة لدعم مشاريع الطاقة المتجددة وكفاءة الطاقة في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

#### 4.3 في مجال الاقتصاد الأزرق والاقتصاد الدائري والاستهلاك والإنتاج المستدامين:

- التعاون في تنفيذ الالتزامات التي تعهدت بها دول البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك التزامات اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛ الالتزام بموجب اتفاقية برشلونة لتنفيذ الأولويات الإقليمية المشتركة للتحويل إلى اقتصاد أزرق مستدام، والاستهلاك والإنتاج المستدامين ونهج الاقتصاد الدائري؛ بما في ذلك عدم الاستخدام الواحد للمواد البلاستيكية ومنع التلوث البلاستيكي؛

- التعاون في دعم بلدان البحر الأبيض المتوسط في تعميم الاستهلاك والإنتاج المستدامين في سياساتها الإنمائية الوطنية وتنفيذها.

#### 4.4. في المجالات الأخرى:

- التعاون في تعزيز الإعلام العام والتوعية والاتصال والدعوة من خلال المبادرات والأنشطة المشتركة؛

- المتابعة والتعاون في تعبئة الموارد الخارجية لدول البحر الأبيض المتوسط لتعزيز وتنفيذ أولويات والتزامات المنظمين على المستويين الإقليمي والوطني.

## الملحق 2

### مذكرات التفاهم بين

أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة

و

المنظمات الأخرى، وهي:

- أ. الأمانة الدائمة لاتفاقية حفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط ومنطقة المحيط الأطلسي المتاخمة؛
- ب. الأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث؛
- ج. المنظمة الإقليمية للحفاظ على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن؛



مذكرة تفاهم

بين

أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة

و

الأمانة الدائمة لاتفاقية حفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط ومنطقة المحيط الأطلسي المتاخمة

حيث أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة (المشار إليه فيما يلي بـ "برنامج الأمم المتحدة للبيئة") هو السلطة البيئية العالمية الرائدة التي تضع جدول الأعمال البيئي العالمي، وتشجع التنفيذ المتناسك للبعد البيئي للتنمية المستدامة في منظومة الأمم المتحدة، وتعمل كمدافع مسؤول عن البيئة العالمية؛

وحيث تتم إدارة أمانة اتفاقية برشلونة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (المشار إليها فيما يلي بـ "خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة) من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولها الولاية وفقاً لاتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط التي تم اعتمادها في عام 1976 وتمت مراجعتها في عام 1995، لمساعدة بلدان البحر الأبيض المتوسط في تحقيق أهدافها الرئيسية من خلال بروتوكولاتها السبعة وهي على التوالي: تقييم ومراقبة تلوث البيئة البحرية؛ وضمان الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية البحرية والساحلية؛ ومعالجة التحديات المشتركة المتعلقة بمنع وتقليل التلوث من المصادر البرية والسفن وإلقاء النفايات والمنتجات البحرية وحركة المواد الخطرة؛ وضمان حماية التنوع البيولوجي؛ والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛

وحيث أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تتمتع أيضاً بالولاية للمساعدة في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي تم اعتمادها في عام 1975 وأصبحت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الثانية بعد مراجعتها في عام 1995؛

وحيث أن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة اعتمدت، في هذا السياق، إستراتيجيات وخطط عمل وبرامج إقليمية بالإضافة إلى إنشاء هيكل إقليمية بما في ذلك نظام موحد لجهات الاتصال والأمانة وستة مراكز للأنشطة الإقليمية<sup>1</sup> والتي لديها ولاية للقيام بالأنشطة الرامية إلى تنفيذ البروتوكولات السبعة لاتفاقية برشلونة، وقرارات اجتماعات الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛

وحيث أنه تم اعتماد الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي في عام 1996 نتيجة لعملية تشاور شاركت فيها أمانة اتفاقية عام 1979 بشأن الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية ("اتفاقية برن")، واتفاقية عام 1979 بشأن الحفاظ على أنواع الحيوانات البرية المهاجرة ("اتفاقية بون" أو معاهدة الأنواع المهاجرة) واتفاقية عام 1995 لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط ("اتفاقية برشلونة") وبروتوكولاتها؛

وحيث أن الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي يهدف إلى تحقيق حالة حفظ مؤاتية للحيتان والحفاظ عليها من خلال تدابير للقضاء على القتل المتعمد للحيتان والتخفيف من آثار الأنشطة البشرية الضارة؛

<sup>1</sup> توجد ستة مراكز للأنشطة الإقليمية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في بلدان البحر الأبيض المتوسط، ويقدم كل منها خبرته البيئية والتنمية لصالح مجتمع البحر الأبيض المتوسط في تنفيذ أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. مراكز الأنشطة الإقليمية الستة هي كالتالي: (1) المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط، بمالطا؛ (2) مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء، بفرنسا؛ (3) مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الإجراءات ذات الأولوية، بكرواتيا؛ (4) مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص، بتونس؛ (5) مركز النشاط الإقليمي للاستهلاك والإنتاج المستدام، بإسبانيا؛ (6) مركز النشاط الإقليمي للإعلام والاتصال، بإيطاليا.

وحيث أن أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي (المشار إليها فيما بعد بـ "أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي") تتمثل ولايتها في الاتصال وتسهيل التعاون مع الهيئات الدولية والوطنية التي تربط أنشطتها بشكل مباشر أو غير مباشر بحفظ الحيتان في منطقة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي؛

وحيث أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي (يشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفان") يتقاسمان أهدافاً مشتركة فيما يتعلق بحفظ وحماية وتعزيز ودعم الطبيعة والموارد الطبيعية، بما في ذلك التنوع البيولوجي، ويرغبان في التعاون لتعزيز هذه الأهداف والغايات المشتركة كل في إطار ولايته والقواعد واللوائح المنظمة لكل منهما؛

وحيث أن الدورة الرابعة عشرة للاجتماع العادي للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (بورتوروز، سلوفينيا، 8-11 نوفمبر 2005) أوصت الأطراف المتعاقدة بالاعتراف بأن الالتزامات المشتركة المتعلقة بالحيتان بموجب البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي يتم الوفاء بها من خلال تنفيذ الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي؛

وحيث أن الدورة الثامنة عشرة للاجتماع العادي للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (إسطنبول، 3-6 ديسمبر 2013) رحبت بالخطوات التي اتخذتها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة من أجل إجراء المناقشات الأولية بشأن اتفاق التعاون مع الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، وطلب من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وضع اللمسات الأخيرة على الاتفاقية؛

وحيث أن العديد من مراكز وبرامج الأنشطة الإقليمية التابعة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقية برشلونة تتناول القضايا ذات الأهمية بالنسبة للاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي؛

وحيث أن القرار 1.4 الذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع الأول للأطراف في الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي عهد إلى مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة التابع لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة بواجبات وحدة تنسيق الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي لمنطقة البحر الأبيض المتوسط؛

وحيث أنه تم اعتماد خطة عمل لحفظ الحيتان في البحر الأبيض المتوسط في عام 1991 من قبل الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة في اجتماعها العادي السابع والتي يقوم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة بالمتابعة التقنية لتنفيذها؛

وحيث أن الطرفين يتقاسمان أهدافاً وغايات مشتركة فيما يتعلق بالحفاظ على البيئة البحرية والنظم الإيكولوجية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ويعتزمان إبرام مذكرة التفاهم هذه (المشار إليها فيما يلي بـ "مذكرة التفاهم") بهدف تعزيز وتطوير وتفصيل تعاونهما وفعاليتها في تحقيق الأهداف المشتركة وتعزيز التآزر الإقليمي كل في إطار ولايته والقواعد واللوائح المنظمة لذلك؛

إذ يشير إلى أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي قد أبرما مذكرة تفاهم في 11 فبراير 2016، تحدد المجالات ذات الاهتمام المشترك؛

ولذلك، فإن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والأمانة العامة للاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وأقفا على التعاون بموجب مذكرة التفاهم هذه، على النحو التالي:

## المادة 1

### التفسير

1. يجب تفسير الإشارات إلى مذكرة التفاهم هذه على أنها تتضمن أي ملاحق، بصيغها المتنوعة أو المعدلة وفقاً لشروط مذكرة التفاهم هذه. وتخضع أي ملاحق لأحكام مذكرة التفاهم هذه، وفي حالة وجود أي تعارض بين الملحق ومذكرة التفاهم هذه، ترجح أحكام هذه الأخيرة.

2. إن تنفيذ أي أنشطة ومشاريع و برامج لاحقة بموجب مذكرة التفاهم هذه، بما في ذلك تلك التي تنطوي على تحويل الأموال بين الطرفين، سوف يستند إلى الصكوك القانونية المناسبة المتفق عليها بين الطرفين. وتخضع شروط هذه الصكوك القانونية لأحكام

مذكرة التفاهم هذه.

3. تمثل مذكرة التفاهم هذه التفاهم الكامل بين الطرفين وتحل محل جميع مذكرات التفاهم والاتصالات والبيانات السابقة، سواء كانت شفوية أو كتابية، فيما يتعلق بموضوع مذكرة التفاهم هذه، على النحو المبين في المادة 3 أدناه.
4. لا يشكل فشل أي طرف في طلب تنفيذ أي حكم بموجب مذكرة التفاهم هذه تنازلاً عن ذلك أو أي حكم آخر من أحكام مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 2

### المدة

تسري مذكرة التفاهم هذه اعتباراً من آخر تاريخ لتوقيع المسؤولين المعتمدين وتظل سارية لمدة 6 سنوات، ما لم يتم إنهاؤها وفقاً للمادة 15 أدناه.

## المادة 3

### الغاية

1. مع الأخذ في الاعتبار ولاية كل من الطرفين، فإن الغرض من مذكرة التفاهم هذه هو توفير إطار للتعاون والتفاهم، وتسهيل التعاون بين الطرفين لتعزيز أهدافهما وغاياتهما المشتركة فيما يتعلق بالحفاظ على البيئة البحرية والنظم الإيكولوجية، كل في مجال اختصاصاته.

2. يتم تحقيق أهداف مذكرة التفاهم هذه من خلال:

أ. حوار واجتماعات منتظمة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وأمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي؛

ب. تنفيذ الصكوك القانونية المناسبة بين الطرفين من أجل تخطيط وتنفيذ الأنشطة اللازمة ذات الصلة بهذا التعاون، بما في ذلك من خلال المشاريع والبرامج وفقاً للمادة 1.2.

## المادة 4

### مجالات التعاون

1. يتم الاتفاق على مجالات التعاون بشكل مشترك من خلال آلية التعاون المنصوص عليها في مذكرة التفاهم هذه. يجوز للأطراف تحديث السياسات والأولويات بموجب مذكرة التفاهم هذه بشكل مشترك عملاً بالمادة 5، وذلك للسماح للأطراف بالاستجابة للقضايا الناشئة في مجال البيئة والتنمية المستدامة.

2. وافق الطرفان على مجالات التعاون الأولية الشاملة التالية بموجب مذكرة التفاهم هذه، والتي تشكل جزءاً من ولاية وبرنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، وتمت الموافقة عليها من قبل الاجتماعات العادية للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة. مجالات التعاون المذكورة أدناه تشملها الأنشطة ذات الأولوية للاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، وفقاً لتفويضها وبرنامج عملها.

أ. جمع وتقييم المعلومات المتعلقة بحفظ الحيتان؛

ب. تحديد وحماية وإدارة المناطق البحرية ذات الأهمية الخاصة للحيتان، ولا سيما المناطق العابرة للحدود والمناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية للدول الساحلية؛

ج. تعزيز النهج القائم على النظام الإيكولوجي لحفظ البيئة البحرية والنظم الإيكولوجية من خلال تقييم ورصد وتخفيف التفاعلات الضارة بين الإنسان والحيتان، مثل مصائد الأسماك، وتصادم السفن، والأنشطة البحرية المنتجة للضوضاء، والقمامة البحرية؛

د. التعاون القانوني والمؤسسي والمتعلق بالسياسات؛

هـ. تطوير أنشطة بناء القدرات (مثل برامج التدريب، ونشر المعلومات ذات الصلة، وبناء الوعي، وما إلى ذلك).

3. القائمة أعلاه ليست شاملة ولا ينبغي تفسيرها على أنها تستبعد أو تحل محل أشكال التعاون الأخرى بين الطرفين بشأن القضايا الأخرى ذات الاهتمام المشترك. تم تضمين تفاصيل الأنشطة التي سيتم تطويرها في مجالات التعاون المشار إليها أعلاه، على سبيل المثال لا الحصر، في ملحق مذكرة التفاهم هذه، والذي يجب على الطرفين مراجعته كل ست (6) سنوات من أجل تكيفه مع الأنشطة ذات الأولوية وأي توجيهات جديدة قد تقررها مجالس إدارتهما.

4. يمكن تحديد أنشطة محددة ويتم تنفيذها على أساس الصكوك القانونية المناسبة المبرمة بين أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، وكذلك بين أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود

والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وواحد أو أكثر من مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، مثل مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص، والمركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط، وبرنامج تقييم ومكافحة التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط (مدبول).

5. وعلى وجه الخصوص، سيتم إبرام مذكرة تفاهم ومراجعتها بانتظام بين أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي ومركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة بصفتها وحدة التنسيق دون الإقليمية للاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي في البحر الأبيض المتوسط، من أجل تغطية الأنشطة المحددة وفقاً للاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وبرامج العمل الخاصة بمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة.
6. تعمل أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج / اتفاقية برشلونة معاً، إلى أقصى حد ممكن، في نطاق ولاية كل منهما، لتنفيذ الأنشطة المضطلع بها بموجب مذكرة التفاهم هذه.
7. تهدف مذكرة التفاهم هذه إلى تعزيز وتكثيف التعاون بين الطرفين وتعزيز التأزر الإقليمي. وفي هذا السياق، سيقوم كل من الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة بإبلاغ بعضهما البعض بأنشطتهما المرتبطة بإطار التعاون الخاص بهما، وبمبادراتهما ذات الصلة ببناء القدرات من أجل تعزيز التعاون الدائم، بما في ذلك من خلال موقعهما على الإنترنت.

## المادة 5

### تنظيم التعاون

1. يعقد الطرفان اجتماعات ثنائية حول المسائل ذات الاهتمام المشترك، وفقاً لجدول الأعمال المتفق عليه بين الطرفين، بغرض تبسيط ورصد الأنشطة التعاونية. يجوز لكلا الطرفين دعوة المنظمات الدولية ذات الصلة والمبادرات / المشاريع ذات الصلة للانضمام إلى المشاورات التي ستعقد مرة واحدة على الأقل في السنة، من خلال اجتماعات وجهًا لوجه أو عن بعد. ينبغي دراسة البندين التاليين مرة واحدة على الأقل في السنة خلال المشاورات الثنائية:
  - أ. مناقشة القضايا التقنية والتشغيلية المتعلقة بتعزيز أهداف مذكرة التفاهم هذه؛ و
  - ب. تقييم التقدم المحرز في التعاون والأعمال ذات الصلة بين أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة مثل مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص، والمركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط وبرنامج تقييم ومكافحة التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط (مدبول)، والتي تشملها الصكوك القانونية المناسبة وفقاً للمادة 4.4 أعلاه.
2. عند تنفيذ الأنشطة والمشاريع والبرامج المرتبطة بمجالات الأولوية المتفق عليها، يجب على الطرفين اتباع صك قانوني منفصل مناسب لتنفيذ مثل هذه المبادرات، وفقاً للمادة 1.2 أعلاه. وعند تحديد مجالات التعاون بموجب مذكرة التفاهم هذه، يجب إيلاء الاعتبار الواجب للتغطية الجغرافية للاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة.
3. عندما يقوم أحد الطرفين بتنظيم اجتماع بمشاركة خارجية تتم فيه مناقشة مسائل السياسات المتعلقة بأهداف مذكرة التفاهم هذه، يجب عليه، حسب الاقتضاء، إما دعوة الطرف الآخر للمشاركة في الاجتماع، أو تقديم معلومات عن المستجدات بشأن الأمور المتعلقة بمسائل السياسات التي تمت مناقشتها في الاجتماع.
4. ستقوم أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة بإبلاغ هيئتهما الإدارية ذات الصلة بالتقدم المحرز في تنفيذ مذكرة التفاهم هذه من خلال إدراج هذه المسألة في جدول أعمال كل اجتماع عادي للهيئات الإدارية الخاصة بهما / اجتماع الأطراف في الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي واجتماع الأطراف المتعاقدة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة.
5. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يفرض التزامات مالية على أي من الطرفين. وإذا اتفق الطرفان بشكل متبادل على تخصيص أموال محددة لتسهيل نشاط يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه، فسيتم التعبير عن هذا الاتفاق كتابياً وتوقيعه من قبل الطرفين. وعلى وجه الخصوص، ولتنفيذ الأنشطة المشتركة في إطار مذكرة التفاهم هذه التي قد تنطوي على دفع

أموال، سيتم إبرام والتوقيع على صك قانوني منفصل محدد من قبل الطرفين، حسب الاقتضاء، مع مراعاة القواعد والإجراءات الإدارية والمالية ذات الصلة المطبقة على الطرفين.

6. ويتعهد الطرفان، ضمن شبكة المعرفة العالمية الخاصة بهما وإلى أقصى حد ممكن، بتسهيل الوصول المتبادل إلى المعلومات ذات الصلة وحجم العمل وكذلك النشر فيما بينهما. وسينظر الطرفان في إمكانية إرسال بعثات مشتركة واستضافة أنشطة تدريبية مشتركة و/أو جلسات إعلامية.

## المادة 6

### وضع الطرفين وموظفيهما

1. يؤكد الطرفان رغبتهما القوية في التعاون إلى أقصى حد ممكن للتأزر في تنفيذ أنشطتهما، وقران ووافقان على أنهما كيانان منفصلان ومتميزان وأن الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي منفصل ومتميز عن الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
2. لا يجوز بأي حال من الأحوال اعتبار الموظفين أو العمال أو الممثلين أو الوكلاء أو المقاولين أو الشركات التابعة أو الشركاء في أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، بما فيهم الموظفون الذين تستخدمهم أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي لتنفيذ أي من أنشطة المشروع بموجب مذكرة التفاهم هذه لأي أغراض مهما كانت موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو منتسبين للأمم المتحدة، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ولا يجوز اعتبار أي موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو منتسبين لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بأي شكل من الأشكال أو لأي غرض كان، باعتبارهم موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو تابعين لأمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي.
3. ولا يحق لأي من الطرفين التصرف أو إصدار إعلانات ملزمة قانونًا نيابة عن الطرف الآخر. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يعتبر بمثابة مشروع مشترك أو وكالة أو تجمع مصالح أو أي نوع آخر من تجمعات الأعمال الرسمية أو كيان بين الطرفين.

## المادة 7

### جمع الأموال

1. يجوز للطرفين المشاركة في جمع الأموال من القطاعين العام والخاص لدعم الأنشطة والمشاريع والبرامج التي سيتم تطويرها أو تنفيذها بموجب مذكرة التفاهم هذه، إلى الحد المسموح به في اللوائح والقواعد والسياسات الخاصة بكل طرف، رهنًا بالمادة 2.
2. لا يجوز لأي من الطرفين المشاركة في جمع الأموال مع أطراف ثالثة باسم الطرف الآخر أو نيابة عنه، دون الحصول على موافقة كتابية صريحة مسبقة من الطرف الآخر.

## المادة 8

### حقوق الملكية الفكرية

1. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يمكن تفسيره على أنه يمنح أو يشير ضمناً إلى حقوق أو مصلحة في الملكية الفكرية للطرفين، باستثناء ما هو منصوص عليه خلاف ذلك في المادة 8.2.
2. في حالة توقع الأطراف أنه ينبغي إنشاء ملكية فكرية فيما يتعلق بنشاط أو مشروع أو برنامج معين سيتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه، يجب أن يتفق الطرفان على شروط الملكية والاستخدام من خلال صك قانوني يتم إبرامه وفقاً للمادة 1.2.

## المادة 9

### استخدام الاسم والشعار

1. لا يجوز لأي من الطرفين استخدام الاسم أو الشعار أو العلامات التجارية الخاصة بالطرف الآخر أو الشركات التابعة له و/أو الشركات الخاضعة له أو أي اختصار لها، فيما يتعلق بأعماله أو للنشر العام دون الحصول على موافقة كتابية صريحة مسبقة من الطرف الآخر في كل حالة. ولا يجوز بأي حال من الأحوال منح ترخيص باستخدام اسم أو شعار الأمم المتحدة أو خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة لأغراض تجارية أو للاستخدام بأي طريقة تشير إلى تأييد خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة لمنتجات الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط

- والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي أو ممارسات تسيير أعماله أو خدماته.
2. يقرّ الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي بعلمه بالوضع المستقل والدولي والمحايد للأمم المتحدة و/أو برنامج الأمم المتحدة للبيئة و/أو خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، ويدرك أن أسماء هذه المؤسسات وشعاراتها لا يمكن ربطها بأي قضية سياسية أو طائفية أو استخدامها بطريقة غير متسقة مع وضع الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة و/أو خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة.
3. يتفق الطرفان على الإقرار بهذا التعاون والاعتراف به، حسب الاقتضاء. وتحقيقاً لهذه الغاية، يتشاور الطرفان مع بعضهما البعض بشأن طريقة وشكل هذا الإقرار والاعتراف.

### المادة 10

#### امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها

1. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه أو ما يتعلق بها تنازلاً، صريحاً أو ضمنياً، عن أي من امتيازات وحصانات الأمم المتحدة، بما في ذلك أجهزتها الفرعية.

### المادة 11

#### السرية

1. يخضع التعامل مع المعلومات لسياسات سرية الشركات الخاصة بكل طرف.
2. قبل الكشف عن المستندات الداخلية، أو المستندات التي يجب اعتبارها سرية بحكم محتواها أو ظروف إنشائها أو إرسالها، الخاصة بالطرف الآخر إلى أطراف ثالثة، يجب على كل طرف الحصول على موافقة كتابية صريحة من الطرف الآخر. ومع ذلك، فإن كشف أحد الطرفين عن المستندات الداخلية و/أو السرية الخاصة بطرف آخر إلى كيان يسيطر عليه الطرف المفصح أو يخضع معه لسيطرة مشتركة، أو إلى كيان لديه اتفاق سري معه، لن يعتبر إفضاءً لطرف آخر، ولن يتطلب الحصول على إذن مسبق.
3. وبالنسبة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، يعتبر أي جهاز رئيسي أو فرعي تابع للأمم المتحدة يتم إنشاؤه وفقاً لميثاق الأمم المتحدة كياناً قانونياً خاضعاً لرقابة مشتركة.

### المادة 12

#### المسؤولية

1. يكون كل طرف مسؤولاً عن التعامل مع أي مطالبات أو طلبات تنشأ عن أفعاله أو إغفاله، وتلك الخاصة بموظفيه، فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه.
2. تقوم الأمانة الدائمة لاتفاقية حفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط ومنطقة المحيط الأطلسي المتاخمة بحماية الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وموظفيهم وممثلهم، وتبرنتهم من المسؤولية والدفاع عنهم، على نفقتها الخاصة، من ضد جميع الدعاوى والمطالبات والمطالب والمسؤولية من أي طبيعة أو نوع، والتي قد تنشأ فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه، في حالة وجود أي مخالفات أو إغفال منسوب إلى الأمانة الدائمة لاتفاقية حفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط ومنطقة المحيط الأطلسي المتاخمة.

### المادة 13

#### تسوية النزاعات

1. يبذل الطرفان قصارى جهودهما للتسوية بالطرق الودية أي نزاع أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن مذكرة التفاهم هذه. عندما يرغب الطرفان في السعي إلى التوصل إلى مثل هذه التسوية الودية من خلال التوفيق، يجب أن يتم التوفيق وفقاً لقواعد الأونسيترال للتوفيق السائدة آنذاك، أو وفقاً لأي إجراء آخر قد يتم الاتفاق عليه بين الطرفين.
2. يجوز لأي من الطرفين إحالة أي نزاع أو خلاف أو مطالبة بين الطرفين تنشأ عن مذكرة التفاهم هذه ولم يتم تسويتها ودياً وفقاً للمادة 13.1 إلى التحكيم بموجب قواعد الأونسيترال للتحكيم السارية آنذاك. ليس لهيئة التحكيم سلطة الحكم

بتعويضات جزائية. يلتزم الطرفان بأي حكم تحكيم يصدر نتيجة لهذا التحكيم باعتباره الحكم النهائي لأي خلاف أو مطالبة أو نزاع من هذا القبيل.

#### المادة 14

##### الإخطار والتعديلات

1. يجب على كل طرف إخطار الطرف الآخر كتابيًا على الفور خلال 3 أشهر بأي تغييرات جوهرية متوقعة أو فعلية من شأنها أن تؤثر على تنفيذ مذكرة التفاهم هذه.
2. عند استلام هذا الإخطار، يجب على الطرفين التشاور مع بعضهما البعض بهدف التوصل إلى اتفاق بشأن أي تغيير (أو تغييرات) فعلية أو مقترحة وفقًا للمادة 14.1).
3. يجوز للطرفين تعديل مذكرة التفاهم هذه من خلال اتفاق مكتوب متبادل، والذي يجب أن يلحق بمذكرة التفاهم هذه ويصبح جزءًا لا يتجزأ منها.

#### المادة 15

##### الفسخ

1. يجوز لأي من الطرفين فسخ مذكرة التفاهم هذه عن طريق تقديم إشعار كتابي مسبق قبل ستة (6) أشهر إلى الطرف الآخر.
2. عند فسخ مذكرة التفاهم هذه، تتوقف حقوق والتزامات الطرفين المحددة بموجب أي صك قانوني آخر يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه عن السريان، ما لم ينص على خلاف ذلك في مذكرة التفاهم هذه.
3. يجب أن يكون أي فسخ لمذكرة التفاهم دون المساس بـ (أ) الإكمال المنظم لأي نشاط تعاوني مستمر، و(ب) أي حقوق والتزامات أخرى مستحقة للطرفين قبل تاريخ الفسخ.
4. لا تنتهي الالتزامات المنصوص عليها في المواد من 8 إلى 13 عند انتهاء مذكرة التفاهم هذه أو فسخها أو الانسحاب منها.

#### المادة 16

##### الأطراف الإضافية

1. يجب على أي كيان آخر يسعى إلى أن يصبح طرفًا في مذكرة التفاهم هذه أن يخطر كلا الطرفين، كتابيًا، برغبته، مع تقديم أسبابه والمساهمات المقصودة. بعد المشاورات المتبادلة، إذا وافق الطرفان كتابيًا على انضمام الكيان الطالب إلى مذكرة التفاهم، فإن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، التي تعمل نيابة عن الأطراف الأخرى، يجب أن تقبل بشكل مشترك انضمام الكيان الطالب إلى مذكرة التفاهم، كطرف إضافي، من خلال تبادل الرسائل.



وإثباتا لذلك، قام ممثلا الطرفين المفوضان حسب الأصول بوضع توقيعهما أدناه.

عن أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر  
الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة  
من المحيط الأطلسي

عن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم  
المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة

الاسم

الاسم

التاريخ:

التاريخ:

## ملحق

### الأنشطة المتعلقة بمجالات التعاون في مذكرة التفاهم هذه

1. تعزيز النهج القائم على النظام الإيكولوجي لحفظ البيئة البحرية والنظم الإيكولوجية من خلال تقييم ورصد وتخفيف التفاعلات الضارة بين الإنسان والحيتان، مثل مصائد الأسماك، وتصادم السفن، والأنشطة تحت الماء المنتجة للضوضاء، والقمامة البحرية؛
  - المساهمة في صياغة إستراتيجية إقليمية تعتمد على المؤشرات والنقاط المرجعية المتفق عليها (الإيكولوجية والبيولوجية وغيرها) لرصد حالة البيئة البحرية والنظم الإيكولوجية والموارد البحرية الحية من خلال تقديم توصيات محددة، لا سيما فيما يتعلق بالضوضاء تحت الماء؛
  - التعاون في إجراء تقييمات لحالة البيئة البحرية والنظم الإيكولوجية والموارد البحرية الحية، بما في ذلك ما يتعلق بتأثيرات مصائد الأسماك والقمامة البحرية والأنشطة البحرية على البيئة البحرية، مع مراعاة الجوانب الاجتماعية والاقتصادية؛
  - التعاون في وضع استراتيجيات إقليمية رئيسية لدمج عنصر حماية البيئة في التنمية الاجتماعية والاقتصادية، وخاصة فيما يتعلق بحركة المرور البحرية، والأنشطة المسببة للضوضاء تحت الماء، ومصائد الأسماك؛
  - التعاون في إعداد المشاريع المشتركة، بما في ذلك جمع الأموال الخارجية، لتنفيذ الأنشطة ذات الاهتمام المشترك فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه؛
  - تعزيز المشورة العلمية بشأن القضايا ذات الاهتمام المشترك، بما في ذلك الآثار السلبية للتلوث في البيئة البحرية والنظم الإيكولوجية، وعلى الموارد البحرية الحية، ولا سيما التلوث الضوضائي ومعدات الصيد المدمرة؛
  - النظر في المبادرات الرامية إلى تطوير مفهوم التخطيط المكاني البحري بطريقة تأخذ في الاعتبار أنشطة الحفاظ على الموائل البحرية والتضارب المحتمل بين هذه الأنشطة والاستخدامات الأخرى للبحر (مثل الشحن والطاقت البحرية المتجددة، وما إلى ذلك)؛
  - تعزيز التعاون مع المنظمات الأخرى ذات الصلة حسب الاقتضاء، بما في ذلك تلك التي تم بموجبها التوقيع على مذكرات تفاهم أخرى، لتقاسم قاعدة بيانات إقليمية مشتركة للمواقع ذات الأهمية الخاصة لحفظ التنوع البيولوجي (ولا سيما الموائل الحيوية للحيتان)؛
  - تبادل وجهات النظر بشأن حوكمة منطقة البحر الأبيض المتوسط، مع إيلاء اهتمام خاص لتلك المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية والمشاركة، حيثما أمكن، في المبادرات الجارية التي تهدف إلى تحسين الحوكمة المذكورة.
2. تطوير أنشطة بناء القدرات مثل برامج التدريب، ونشر المعلومات ذات الصلة، وبناء الوعي.
  - التعاون مع مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ذات الصلة بشأن المبادرات التي ترفع مستوى الوعي وتعزز التخفيف من التفاعلات الضارة بين الإنسان والحيتان، مثل مصائد الأسماك، وتصادم السفن، والأنشطة المسببة للضوضاء تحت الماء، والقمامة البحرية.

مذكرة تفاهم

بين

أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة

و

الأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث

## مذكرة تفاهم

بين

### أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - اتفاقية برشلونة

و

#### الأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث

حيث أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة (المشار إليه فيما يلي بـ "برنامج الأمم المتحدة للبيئة") هو السلطة البيئية العالمية الرائدة التي تضع جدول الأعمال البيئي العالمي، وتشجع التنفيذ المتناسك للبعد البيئي للتنمية المستدامة في منظومة الأمم المتحدة، وتعمل كمُدافع مسؤول عن البيئة العالمية؛

وحيث أنه تتم إدارة وحدة التنسيق لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط / أمانة اتفاقية برشلونة (المشار إليها فيما يلي بـ "خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة") من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولها الولاية وفقاً لاتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط التي اعتمدت في عام 1976 وتمت مراجعتها في عام 1995، لمساعدة بلدان البحر الأبيض المتوسط، في تحقيق أهدافها الرئيسية من خلال بروتوكولاتها السبعة وهي على التوالي: تقييم ومراقبة تلوث البيئة البحرية؛ وضمان الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية البحرية والساحلية؛ ومعالجة التحديات المشتركة المتعلقة بمنع وتقليل التلوث من المصادر البرية والسفن وإلقاء النفايات والمنشآت البحرية وحركة المواد الخطرة؛ وضمان حماية التنوع البيولوجي؛ والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛

وحيث أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تتمتع أيضاً بالولاية للمساعدة في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي تم اعتمادها في عام 1975 وأصبحت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الثانية بعد مراجعتها في عام 1995؛

وحيث أن الدورة العادية الثامنة عشرة لاجتماع الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها (اتفاقية برشلونة) (إسطنبول، 3-6 ديسمبر 2013) رحبت بالتعاون القائم بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والمنظمات الدولية والإقليمية ذات الصلة وطلبت إلى الأمانة توسيع نطاق التعاون مع المنظمات الأخرى ذات الصلة التي يلزم التأزر معها لتحقيق أهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة؛

وحيث أن اتفاقية حماية البحر الأسود من التلوث (المشار إليها فيما يلي باسم اتفاقية بوخارست) الموقعة في بوخارست في أبريل 1992، وصدقت عليها جميع الدول الست المشاطئة للبحر الأسود في عام 1994، اعترفت كلية بالحاجة إلى الحفاظ على النظام البيئي للبحر الأسود باعتباره نعمة طبيعية قيمة للمنطقة، مع ضمان حماية موارده الحية البحرية والساحلية كشرط للتنمية المستدامة للدول الساحلية على البحر الأسود ورفاهية وصحة وأمن سكانها؛

وحيث أن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية بوخارست اعتمدت خطة العمل الاستراتيجية لحماية بيئة البحر الأسود وإعادة تأهيله في عام 2009 والتي تنطوي على تحديات وإجراءات سياسية لرفع هذه التحديات التي تهدد استدامة الموارد البحرية للبحر الأسود؛

وحيث أن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية بوخارست وافقت على مواصلة تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية مثل مرفق البيئة العالمية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة التعاون الاقتصادي للبحر الأسود، والاتحاد الأوروبي، والبنك الدولي، والمنظمة البحرية الدولية، دعماً لتنفيذ الاتفاقية المتعلقة بحماية البحر الأسود من التلوث وبروتوكولاتها؛ وحيث أن الطرفين يعترفان بالتزام جمهورية تركيا، الذي تم التعبير عنه في العديد من المنتديات، بصفتها طرفاً في كلتا الاتفاقيتين، بشأن تسهيل مذكرة التفاهم هذه؛

وحيث أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث (المشار إليهما فيما يلي بـ "الطرفين") يعترزمان إبرام مذكرة التفاهم هذه (المشار إليها فيما يلي بـ "مذكرة التفاهم") بهدف تعزيز وتطوير وتفصيل وتعاونهما وفعاليتهما لتحقيق الأهداف المشتركة في مجال حماية البيئة البحرية والساحلية؛

وحيث أن الطرفين يعترزمان إبرام مذكرة التفاهم هذه (المشار إليها فيما يلي بـ "مذكرة التفاهم") بهدف تعزيز وتكثيف تعاونهما، وتحسين تبادل المعلومات وتعزيز التآزر الإقليمي لتحقيق أهدافهما وغاياتهما المشتركة؛

وإذ يشير إلى أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث قد أبرمتا في 11 فبراير 2016 مذكرة تفاهم انتهت صلاحيتها بنهاية ديسمبر 2021؛

وعليه، اتفق الطرفان على التعاون بموجب مذكرة التفاهم هذه على النحو التالي:

## المادة 1

### التفسير

1. يجب تفسير الإشارات إلى مذكرة التفاهم هذه على أنها تتضمن أي ملاحق، بصيغها المتنوعة أو المعدلة وفقاً لشروط مذكرة التفاهم هذه. وتخضع أي ملاحق لأحكام مذكرة التفاهم هذه، وفي حالة وجود أي تعارض بين الملحق ومذكرة التفاهم هذه، ترجح أحكام هذه الأخيرة.
2. يستلزم تنفيذ أي أنشطة ومشاريع وبرامج لاحقة بموجب مذكرة التفاهم هذه تنفيذ الصكوك القانونية المناسبة بين الطرفين. وتخضع شروط هذه الصكوك القانونية لأحكام مذكرة التفاهم هذه.
3. تمثل مذكرة التفاهم هذه التفاهم الكامل بين الطرفين وتحل محل جميع مذكرات التفاهم والاتصالات والبيانات السابقة، سواء كانت شفوية أو كتابية، فيما يتعلق بموضوع مذكرة التفاهم هذه.
4. لا يشكل فشل أي طرف في طلب تنفيذ أي حكم بموجب مذكرة التفاهم هذه تنازلاً عن ذلك أو أي حكم آخر من أحكام مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 2

### المدة

1. تسري مذكرة التفاهم هذه اعتباراً من آخر تاريخ لتوقيع المسؤولين المعتمدين وتظل سارية حتى نهاية ديسمبر 2028، ما لم يتم إنهاؤها وفقاً للمادة 14 أدناه.

## المادة 3

### الغرض

1. الغرض من مذكرة التفاهم هذه هو توفير إطار للتعاون والتفاهم، وتسهيل التعاون بين الطرفين لتحقيق أهدافهما وغاياتهما المشتركة فيما يتعلق بالحفاظ على البيئة البحرية والنظم البيئية في مجالات اختصاصهما وتغطيتهما الجغرافية.

## المادة 4

### مجالات التعاون

1. يتم الاتفاق على مجالات التعاون بشكل مشترك من خلال آلية التعاون بموجب مذكرة التفاهم. ويجوز أيضاً مراجعة الأولويات ذات الصلة بموجب مذكرة التفاهم هذه بشكل مشترك كل عامين (2) من قبل الأطراف وفقاً للمادة 5.

2. يسعى الطرفان، في أسرع وقت ممكن، إلى إكمال عملية منح كل منهما وضع المراقبة المتبادلة.
3. اتفق الطرفان على مجالات التعاون الأولية والشاملة التالية في مذكرة التفاهم هذه، والتي تشكل جزءاً من ولاية وبرنامج عمل كلا الطرفين:
  - أ. جمع وتقييم المعلومات المتعلقة بالنهج القائم على النظام البيئي وعلى وجه الخصوص تيسير تنفيذ التشريعات البيئية الأخرى ذات الصلة، مثل برنامج الرصد والتقييم المتكامل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة IMAP، وبرنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأسود BSIMAP، والتوجيه الإطاري للاستراتيجيات البحرية للجماعة الأوروبية MSFD، على المستوى الإقليمي.
  - ب. تقييم حالة البيئة وتقرير حالة الجودة، بما في ذلك تطوير مؤشرات التنمية التي تدعم هذا التقييم.
  - ج. جمع وتقييم وتبادل المعلومات المتعلقة بتنفيذ بروتوكولات الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية ICZM والتنوع البيولوجي والمصادر والأنشطة البرية.
  - د. تعزيز التوعية والعمل المشترك ضد التلوث البلاستيكي والقمامة البحرية باستخدام الاقتصاد الدائري والاستهلاك والإنتاج المستدامين SCP؛ والتعاون القانوني والمؤسسي والمتعلق بالسياسات.
  - هـ. تطوير أنشطة بناء القدرات (مثل المشاريع المشتركة، وبرامج التدريب، ونشر المعلومات ذات الصلة، وبناء الوعي، وما إلى ذلك).
  - و. التعاون لتعزيز التخطيط المكاني البحري وأدوات الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، بالإضافة إلى إنشاء وإدارة مستدامة للمناطق البحرية المحمية MPAS وغيرها من أدوات الإدارة القائمة على المناطق ABMT.
4. القائمة أعلاه ليست شاملة ولا ينبغي أخذها على أنها تستبعد أو تحل محل أشكال التعاون الأخرى بين الطرفين بشأن القضايا الأخرى ذات الاهتمام المشترك.
5. وتكون مجالات التعاون ذات صلة في سياق ولايات الأطراف. وسيتم تنقيحها، حسب الاقتضاء، لتتماشى مع قرارات الهيئات الرئاسية للاتفاقيات التي قد يكون لها تأثير على ولاية كل منها.
6. تعمل لجنة حماية البحر الأسود من التلوث وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة معاً، إلى أقصى حد ممكن، في نطاق ولاية كل منهما، لتنفيذ الأنشطة المضطلع بها بموجب مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 5

### تنظيم التعاون

1. يعقد الطرفان اجتماعات ثنائية حول المسائل ذات الاهتمام المشترك، وفقاً لجدول الأعمال المتفق عليه مسبقاً من قبل الأطراف، لغرض وضع ورصد البرامج والمشاريع التعاونية. يجوز لكلا الطرفين دعوة المنظمات الدولية ذات الصلة والمبادرات / المشاريع ذات الصلة للانضمام إلى المشاورات التي ستعقد مرة واحدة على الأقل في السنة، من خلال اجتماعات وجهًا لوجه أو مؤتمرات عن بعد.
2. عند تنفيذ الأنشطة والمشاريع والبرامج في مجالات الأولوية المتفق عليها، يجب على الطرفين تنفيذ صكوك قانونية منفصلة مناسبة لتنفيذ مثل هذه المبادرات وفقاً للمادة 1.2 أعلاه. وسيقوم كلا الطرفين بإبلاغ الهيئات الرئاسية للاتفاقيات الخاصة بهما بشأن التقدم المحرز في تنفيذ مذكرة التفاهم هذه من خلال إدراج هذه المسألة في جدول أعمال الاجتماعات العادية / المنتظمة للهيئات الإدارية المعنية.
3. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يفرض التزامات مالية على أي من الطرفين. وإذا اتفق الطرفان بشكل متبادل على تخصيص أموال محددة لتسهيل نشاط يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه، فسيتم التعبير عن هذا الاتفاق كتابياً وتوقيعه من قبل الطرفين. وعلى وجه الخصوص، ولتنفيذ الأنشطة المشتركة في إطار مذكرة التفاهم هذه والتي قد تنطوي على دفع أموال، سيتم إبرام صك قانوني منفصل محدد، حسب الاقتضاء، مع مراعاة القواعد والإجراءات الإدارية والمالية ذات الصلة السائدة بالنسبة للطرفين.
4. يتعهد الطرفان بتبادل المعرفة والمعلومات في مجالات عملهما والخبرة ذات الصلة بمذكرة التفاهم هذه. وسينظر الطرفان في إمكانية إرسال بعثات مشتركة واستضافة أنشطة تدريبية مشتركة وجلسات إعلامية.

## المادة 6

### وضع الطرفين وموظفيهما

1. لا يجوز بأي حال من الأحوال اعتبار الموظفين أو العمال أو الممثلين أو الوكلاء أو المقاولين أو منتسبين للجنة حماية البحر الأسود من التلوث، بما فيهم الموظفون الذين تستخدمهم لجنة حماية البحر الأسود من التلوث لتنفيذ أي من أنشطة المشروع بموجب مذكرة التفاهم هذه لأي أغراض مهما كانت، موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو منتسبين للأمم المتحدة، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ولا يجوز اعتبار أي موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو منتسبين لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بأي شكل من الأشكال أو لأي غرض كان، باعتبارهم موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو منتسبين إلى لجنة حماية البحر الأسود من التلوث. ولا يحق لأي من الطرفين التصرف أو إصدار إعلانات ملزمة قانوناً نيابة عن الطرف الآخر. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يعتبر بمثابة مشروع مشترك أو وكالة أو تجمع مصالح أو أي نوع آخر من تجمعات الأعمال الرسمية أو كيان بين الطرفين.

### المادة 7

#### جمع الأموال

1. يجوز للطرفين المشاركة في جمع الأموال من القطاعين العام والخاص لدعم الأنشطة والمشاريع والبرامج التي سيتم تطويرها أو تنفيذها بموجب مذكرة التفاهم هذه، إلى الحد المسموح به في اللوائح والقواعد والسياسات الخاصة بكل طرف، ومع مراعاة المادة الفرعية 2 من هذه المادة.
2. ولا يجوز لأي من الطرفين المشاركة في جمع الأموال مع أطراف ثالثة باسم أو نيابة عن الطرف الآخر، دون الحصول على موافقة كتابية صريحة مسبقة من الطرف الآخر في كل حالة.

### المادة 8

#### حقوق الملكية الفكرية

1. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يمكن تفسيره على أنه يمنح أو يشير ضمناً إلى حقوق أو مصلحة في الملكية الفكرية للطرفين، باستثناء ما هو منصوص عليه خلاف ذلك في البند 2 من هذه المادة.
2. في حالة توقع الطرفين إنشاء ملكية فكرية يمكن حمايتها فيما يتعلق بنشاط أو مشروع أو برنامج معين سيتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه، يجب على الطرفين التفاوض والاتفاق على شروط ملكيتها واستخدامها في الصك القانوني ذي الصلة الذي يتم إبرامه.

### المادة 9

#### استخدام الاسم والشعار

1. لا يجوز لأي من الطرفين استخدام الاسم أو الشعار أو الرمز أو العلامات التجارية الخاصة بالطرف الآخر أو الشركات التابعة له و/أو الشركات الخاضعة له ولا أي اختصار له، فيما يتعلق بأعماله أو للنشر العام دون الحصول على موافقة كتابية صريحة مسبقة من الطرف الآخر في كل حالة.

### المادة 10

#### السرية

1. يخضع التعامل مع المعلومات لسياسات سرية الشركات الخاصة بكل طرف.
2. قبل الكشف عن المستندات الداخلية، أو المستندات التي يجب اعتبارها سرية بحكم محتواها أو ظروف إنشائها أو إرسالها، الخاصة بالطرف الآخر إلى أطراف ثالثة، يجب على كل طرف الحصول على موافقة كتابية صريحة من الطرف الآخر. ومع ذلك، فإن كشف أحد الطرفين عن المستندات الداخلية و/أو السرية الخاصة بطرف آخر إلى كيان يسيطر عليه الطرف المفتح أو يخضع معه لسيطرة مشتركة، أو إلى كيان لديه اتفاق سري معه، لن يعتبر إفشاءً لطرف آخر، ولن يتطلب الحصول على إذن مسبق.
3. وبالنسبة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، يعتبر أي جهاز رئيسي أو فرعي تابع للأمم المتحدة يتم إنشاؤه وفقاً لميثاق الأمم المتحدة كياناً قانونياً خاضعاً لرقابة مشتركة.

### المادة 11 المسؤولية

1. يكون كل طرف مسؤولاً عن التعامل مع أي مطالبات أو طلبات تنشأ عن أفعاله أو إغفالاته، وتلك الخاصة بموظفيه، فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه.
2. تقوم الأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث بحماية الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وموظفيهم وممثليهم، وتبرنتهم من المسؤولية والدفاع عنهم، على نفقتها الخاصة، من وضد جميع الدعاوى والمطالبات والمطالب والمسؤولية من أي طبيعة أو نوع، والتي قد تنشأ فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه، في حالة وجود أي مخالفات أو إغفال منسوب إلى الأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث.

### المادة 12 تسوية المنازعات

1. يبذل الطرفان قصارى جهدهما للتسوية بالطرق الودية أي نزاع أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن مذكرة التفاهم هذه. عندما يرغب الطرفان في السعي إلى التوصل إلى مثل هذه التسوية الودية من خلال التوفيق، يجب أن يتم التوفيق وفقاً لقواعد الأونسيترال للتوفيق السائدة آنذاك، أو وفقاً لأي إجراء آخر قد يتم الاتفاق عليه بين الطرفين.
2. يجوز لأي من الطرفين إحالة أي نزاع أو خلاف أو مطالبة بين الطرفين تنشأ عن مذكرة التفاهم هذه ولم يتم تسويتها ودياً وفقاً للمادة 12.1 إلى التحكيم بموجب قواعد الأونسيترال للتحكيم السارية آنذاك. ليس لهيئة التحكيم سلطة الحكم بتعويضات جزائية. يلتزم الطرفان بأي حكم تحكيم يصدر نتيجة لهذا التحكيم باعتباره الحكم النهائي لأي خلاف أو مطالبة أو نزاع من هذا القبيل.

### المادة 13 الإخطار والتعديلات

1. يجب على كل طرف إخطار الطرف الآخر كتابياً على الفور بأي تغييرات جوهرية متوقعة أو فعلية من شأنها أن تؤثر على تنفيذ مذكرة التفاهم هذه.
2. عند استلام هذا الإخطار، يجب على الطرفين التشاور مع بعضهما البعض بهدف التوصل إلى اتفاق بشأن أي تغيير (أو تغييرات) فعلية أو مقترحة.
3. يجوز للطرفين تعديل مذكرة التفاهم هذه من خلال اتفاق مكتوب متبادل، والذي يجب أن يُلحق بمذكرة التفاهم هذه ويصبح جزءاً لا يتجزأ منها.

### المادة 14 الفسخ

1. يجوز لأي من الطرفين فسخ مذكرة التفاهم هذه عن طريق تقديم إشعار كتابي مسبق قبل ثلاثة (3) أشهر إلى الطرف الآخر.
2. عند فسخ مذكرة التفاهم هذه، تتوقف حقوق والتزامات الطرفين المحددة بموجب أي صك قانوني آخر يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه عن السريان، ما لم ينص على خلاف ذلك في مذكرة التفاهم هذه.
3. يجب أن يكون أي فسخ لمذكرة التفاهم دون المساس بـ (أ) الإكمال المنظم لأي نشاط تعاوني مستمر، و(ب) أي حقوق والتزامات أخرى مستحقة للطرفين قبل تاريخ الفسخ.
4. لا تنتهي الالتزامات المنصوص عليها في المواد من 8 إلى 13 عند انتهاء أو فسخ مذكرة التفاهم هذه.



**المادة 15**  
**امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها**

1. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه أو ما يتعلق بها تنازلاً، صريحاً أو ضمنياً، عن أي من امتيازات وحصانات الأمم المتحدة، بما في ذلك أجهزتها الفرعية.

وإثباتاً لذلك، قام ممثلتا الطرفين المفوضان حسب الأصول بوضع توقيعهما أدناه.

عن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة  
للبيئة / اتفاقية برشلونة

عن الأمانة الدائمة للجنة حماية البحر الأسود من التلوث

الاسم

الاسم

التاريخ: .....

التاريخ: .....

## مذكرة تفاهم

بين

أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - اتفاقية برشلونة

و

المنظمة الإقليمية للحفاظ على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن

حيث أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة (المشار إليه فيما يلي بـ "برنامج الأمم المتحدة للبيئة") هو السلطة البيئية العالمية الرائدة التي تضع جدول الأعمال البيئي العالمي، وتشجع التنفيذ المتناسك للبعد البيئي للتنمية المستدامة في منظومة الأمم المتحدة، وتعمل كمُدافع مسؤول عن البيئة العالمية؛

وحيث تتم إدارة أمانة اتفاقية برشلونة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (المشار إليها فيما يلي بـ "خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة") من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ولها الولاية وفقاً لاتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط التي تم اعتمادها في عام 1976 وتمت مراجعتها في عام 1995، لمساعدة بلدان البحر الأبيض المتوسط في تحقيق أهدافها الرئيسية من خلال بروتوكولاتها السبعة وهي على التوالي: تقييم ومراقبة تلوث البيئة البحرية؛ وضمان الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية البحرية والساحلية؛ ومعالجة التحديات المشتركة المتعلقة بمنع وتقليل التلوث من المصادر البرية والسفن وإلقاء النفايات والمنشآت البحرية وحركة المواد الخطرة؛ وضمان حماية التنوع البيولوجي؛ والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛

وحيث أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة تتمتع أيضاً بالولاية للمساعدة في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي تم اعتمادها في عام 1975 وأصبحت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الثانية بعد مراجعتها في عام 1995؛

وحيث أنه في هذا السياق الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة اعتمدت إستراتيجيات وخطط عمل وبرامج إقليمية بالإضافة إلى إنشاء هيكل إقليمية بما في ذلك نظام موحد لجهات الاتصال والأمانة وستة مراكز للأنشطة الإقليمية<sup>1</sup> والتي لديها ولاية للقيام بالأنشطة الرامية إلى تنفيذ البروتوكولات السبعة لاتفاقية برشلونة، وقرارات اجتماعات الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛

وحيث أن المنظمة الإقليمية للحفاظ على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن، وهي هيئة حكومية دولية استناداً إلى اتفاقية جدة لعام 1982 وأنشئت عام 1995 تحت مظلة جامعة الدول العربية، مسؤولة عن وضع وتنفيذ برامج إقليمية لحماية وحفظ النظام الإيكولوجي والتنوع البيولوجي للبحر الأحمر وخليج عدن، ومنع ومكافحة التلوث البحري ودعم التنمية المستدامة. الدول الأعضاء في اتفاقية جدة هي: جيبوتي ومصر والأردن والسعودية والصومال والسودان واليمن.

مع الإشارة إلى أن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والمنظمة الإقليمية للحفاظ على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن قد أبرمتا في 15 يونيو 2003 مذكرة تفاهم انتهت صلاحيتها بنهاية ديسمبر 2004.

وعليه، فقد اتفقت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والمنظمة الإقليمية للحفاظ على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن على التعاون بموجب مذكرة التفاهم هذه على النحو التالي:

## المادة 1

### التفسير

1. يجب تفسير الإشارات إلى مذكرة التفاهم هذه على أنها تتضمن أي ملاحق، بصيغها المتنوعة أو المعدلة وفقاً لشروط مذكرة التفاهم هذه. وتخضع أي ملاحق لأحكام مذكرة التفاهم هذه، وفي حالة وجود أي تعارض بين الملحق ومذكرة التفاهم هذه، ترجح أحكام هذه الأخيرة.
2. إن تنفيذ أي أنشطة ومشاريع وبرامج لاحقة بموجب مذكرة التفاهم هذه، بما في ذلك تلك التي تنطوي على تحويل الأموال بين الطرفين، سوف يستلزم تنفيذ الصكوك القانونية المناسبة بين الطرفين. وتخضع شروط هذه الصكوك القانونية لأحكام مذكرة التفاهم هذه.
3. تمثل مذكرة التفاهم هذه التفاهم الكامل بين الطرفين وتحل محل جميع مذكرات التفاهم والاتصالات والبيانات السابقة، سواء كانت شفوية أو كتابية، فيما يتعلق بموضوع مذكرة التفاهم هذه.
4. لا يشكل فشل أي طرف في طلب تنفيذ أي حكم بموجب مذكرة التفاهم هذه تنازلاً عن ذلك أو أي حكم آخر من أحكام مذكرة التفاهم هذه.

## المادة 2 المدة

1. تسري مذكرة التفاهم هذه اعتبارًا من آخر تاريخ لتوقيع المسؤولين المعتمدين وتظل سارية لمدة ثلاث (3) سنوات، ما لم يتم إنهاؤها وفقًا للمادة 15 أدناه.

## المادة 3 الغاية

1. مع الأخذ في الاعتبار ولاية كل من الطرفين، فإن الغرض من مذكرة التفاهم هذه هو توفير إطار للتعاون والتفاهم، وتسهيل التعاون بين الطرفين لتعزيز أهدافهما وغاياتهما المشتركة فيما يتعلق بالحفاظ على البيئة البحرية والساحلية، كل في مجال اختصاصاته.
2. يتم تحقيق أهداف مذكرة التفاهم هذه من خلال:
  - أ. حوار واجتماعات منتظمة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وأمانة المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن؛
  - ب. تنفيذ صكوك قانونية منفصلة بين الطرفين لتحديد وتنفيذ أي أنشطة ومشاريع وبرامج لاحقة وفقًا للمادة 1.2.

## المادة 4 مجالات التعاون

1. اتفق الطرفان على مجالات التعاون الأولية والشاملة التالية في مذكرة التفاهم هذه:
  - أ. بموجب مذكرة التفاهم هذه، يجوز لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن التعاون على أساس ثنائي لتبادل الخبرات في أي مجال من مجالات الدراسة أو الإدارة التالية:
  - ب. التنوع البيولوجي والمناطق البحرية المحمية
  - ج. التلوث البحري والتخطيط للطوارئ
  - د. الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية
  - هـ. رصد وتقييم التلوث البحري
  - و. علم المحيطات ورسم خرائط قاع البحار
  - ز. تغير المناخ
  - ح. التشريعات والتنفيذ (فيما يتعلق بالبيئة البحرية والساحلية)
  - ط. ضبط الأنشطة البرية
  - ي. بناء القدرات
  - ك. المصايد والاستزراع المائي؛
2. القائمة أعلاه ليست شاملة ولا ينبغي أخذها على أنها تستبعد أو تحل محل أشكال التعاون الأخرى بين الطرفين بشأن القضايا الأخرى ذات الاهتمام المشترك.
3. يمكن تحديد أنشطة محددة وسيتم تنفيذها على أساس صكوك قانونية منفصلة يتم إنشاؤها بين أمانة المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، وكذلك بين أمانة المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن وواحد أو أكثر من مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، بما في ذلك مراكز النشاط الإقليمي.

4. تعمل أمانة الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج / اتفاقية برشلونة معاً، إلى أقصى حد ممكن، في نطاق ولاية كل منهما، لتنفيذ الأنشطة المضطلع بها بموجب مذكرة التفاهم هذه.
5. وتسعى مذكرة التفاهم هذه إلى تعزيز وتكثيف التعاون بين الطرفين وتعزيز التآزر الإقليمي. وفي هذا السياق، ستقوم المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة بإبلاغ بعضهما البعض بمبادراتهما المتعلقة بتنمية القدرات من أجل تعزيز التعاون من خلال منصة دائمة، مثل المواقع الإلكترونية للطرفين.

## المادة 5

### تنظيم التعاون

1. يعقد الطرفان اجتماعات ثنائية حول المسائل ذات الاهتمام المشترك، وفقاً لجدول أعمال متفق عليه مسبقاً من قبل الأطراف، بغرض تطوير ورصد الأنشطة التعاونية. يجوز لكلا الطرفين دعوة المنظمات الدولية ذات الصلة والمبادرات / المشاريع ذات الصلة للانضمام إلى المشاورات التي ستعقد مرة واحدة على الأقل في السنة، من خلال اجتماعات وجهًا لوجه أو مؤتمرات عن بعد. ينبغي دراسة البندين التاليين مرة واحدة على الأقل في السنة أثناء المشاورات:
  - أ. مناقشة القضايا التقنية والتشغيلية المتعلقة بتعزيز أهداف مذكرة التفاهم هذه؛ و
  - ب. مراجعة التقدم المحرز في التعاون والأعمال ذات الصلة بين أمانة المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة (مثل مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص والمركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط) وبرنامج تقييم ومكافحة التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط (مدبول) التي يشملها صك قانوني منفصل وفقاً للمادة 4.4 أعلاه.
2. عند تنفيذ الأنشطة والمشاريع والبرامج في مجالات الأولوية المتفق عليها، يجب على الطرفين تنفيذ صك قانوني منفصل مناسب لتنفيذ مثل هذه المبادرات وفقاً للمادة 1.2 أعلاه. عند تحديد مجالات التعاون بموجب مذكرة التفاهم هذه، يجب إيلاء الاعتبار الواجب للتغطية الجغرافية للهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن ولخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة.
3. عندما يقوم أحد الطرفين بتنظيم اجتماع بمشاركة خارجية تتم فيه مناقشة مسائل السياسات المتعلقة بأهداف مذكرة التفاهم هذه، يجب عليه، حسب الاقتضاء، إما دعوة الطرف الآخر للمشاركة في الاجتماع، أو تقديم معلومات عن المستجدات بشأن الأمور المتعلقة بمسائل السياسات التي تمت مناقشتها في الاجتماع.
4. ستقوم أمانة المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة بإبلاغ هيئتهما الإدارية ذات الصلة بالتقدم المحرز في تنفيذ مذكرة التفاهم هذه من خلال إدراج هذه المسألة في جدول أعمال كل اجتماع عادي للهيئات الإدارية الخاصة بهما (اجتماع الأطراف في المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن واجتماع الأطراف المتعاقدة في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة).
5. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يفرض التزامات مالية على أي من الطرفين. وإذا اتفق الطرفان بشكل متبادل على تخصيص أموال محددة لتسهيل نشاط يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه، فسيتم التعبير عن هذا الاتفاق كتابياً وتوقيعه من قبل الطرفين. وعلى وجه الخصوص، ولتنفيذ الأنشطة المشتركة في إطار مذكرة التفاهم هذه والتي قد تنطوي على دفع أموال، سيتم إبرام صك قانوني منفصل محدد، حسب الاقتضاء، مع مراعاة القواعد والإجراءات الإدارية والمالية ذات الصلة المطبقة على الطرفين.
6. ويتعهد الطرفان، ضمن شبكة المعرفة العالمية الخاصة بهما وإلى أقصى حد ممكن، بتسهيل الوصول المتبادل إلى المعلومات ذات الصلة وحجم العمل وكذلك النشر فيما بينهما. وسينظر الطرفان في إمكانية إرسال بعثات مشتركة واستضافة أنشطة تدريبية مشتركة وجلسات إعلامية.

## المادة 6

### وضع الطرفين وموظفيهما

1. يؤكد الطرفان رغبتهما القوية في التعاون إلى أقصى حد ممكن للتأزر في تنفيذ أنشطتهما، ويقران وبيوفاقان على أنهما كيانان منفصلان ومتميزان وأن الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن منفصل ومتميز عن الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. لا يجوز بأي حال من الأحوال اعتبار الموظفين أو العمال أو الممثلين أو الوكلاء أو المقاولين أو الشركات التابعة أو الشركاء في أمانة الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن، بما فيهم الموظفون الذين تستخدمهم أمانة الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن لتنفيذ أي من أنشطة المشروع بموجب مذكرة التفاهم هذه لأي أغراض مهما كانت موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو منتسبين للأمم المتحدة، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ولا يجوز اعتبار أي موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو منتسبين لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بأي شكل من الأشكال أو لأي غرض كان، باعتبارهم موظفين أو عمال أو ممثلين أو وكلاء أو مقاولين أو تابعين لأمانة الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن. ولا يحق لأي من الطرفين التصرف أو إصدار إعلانات ملزمة قانوناً نيابة عن الطرف الآخر. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يعتبر بمثابة مشروع مشترك أو وكالة أو تجمع مصالح أو أي نوع آخر من تجمعات الأعمال الرسمية أو كيان بين الطرفين.

## المادة 7

### جمع الأموال

1. يجوز للطرفين المشاركة في جمع الأموال من القطاعين العام والخاص لدعم الأنشطة والمشاريع والبرامج التي سيتم تطويرها أو تنفيذها بموجب إلى مذكرة التفاهم هذه، إلى الحد الذي تسمح به اللوائح والقواعد والسياسات الخاصة بكل طرف، وبموجب الفقرة الثانية من هذه المادة.
2. ولا يجوز لأي من الطرفين المشاركة في جمع الأموال مع أطراف ثالثة باسم أو نيابة عن الطرف الآخر، دون الحصول على موافقة كتابية صريحة مسبقة من الطرف الآخر في كل حالة.

## المادة 8

### حقوق الملكية الفكرية

1. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه ما يمكن تفسيره على أنه يمنح أو يشير ضمناً إلى حقوق أو مصلحة في الملكية الفكرية للطرفين، باستثناء ما هو منصوص عليه خلاف ذلك في المادة 8.2.
2. في حالة توقع الطرفين إنشاء ملكية فكرية يمكن حمايتها فيما يتعلق بنشاط أو مشروع أو برنامج معين سيتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه، يجب على الطرفين التفاوض والاتفاق على شروط ملكيتها واستخدامها في الصك القانوني ذي الصلة الذي يتم إبرامه وفقاً للمادة 1.2.

## المادة 9

### استخدام الاسم والشعار

1. لا يجوز لأي من الطرفين استخدام الاسم أو الشعار أو العلامات التجارية الخاصة بالطرف الآخر أو الشركات التابعة له و/أو الشركات الخاضعة له أو أي اختصار لها، فيما يتعلق بأعماله أو للنشر العام دون الحصول على موافقة كتابية صريحة مسبقة من الطرف الآخر في كل حالة. ولا يجوز بأي حال من الأحوال منح ترخيص باستخدام اسم أو شعار الأمم المتحدة أو خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة لأغراض تجارية أو للاستخدام بأي طريقة تشير إلى تأييد خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة لمنتجات الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن أو ممارسات تسيير أعمالها أو خدماتها.
2. تقر المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن بأنها على دراية بالوضع المستقل والدولي والمحايد للأمم المتحدة و/أو برنامج الأمم المتحدة للبيئة و/أو خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، وتدرك أن أسماؤها وشعاراتها لا يجوز ربطها بأي قضية سياسية أو طائفية أو استخدامها بطريقة أخرى في أي قضية سياسية أو طائفية أو استخدامها بطريقة تتعارض مع وضع الأمم المتحدة و/أو برنامج الأمم المتحدة للبيئة و/أو خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة.

3. يتفق الطرفان على الإقرار بهذا التعاون والاعتراف به، حسب الاقتضاء. وتحقيقاً لهذه الغاية، يتشاور الطرفان مع بعضهما البعض بشأن طريقة وشكل هذا الإقرار والاعتراف.

### المادة 10

#### امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها

1. ليس في أحكام مذكرة التفاهم هذه أو ما يتعلق بها تنازلاً، صريحاً أو ضمنياً، عن أي من امتيازات وحصانات الأمم المتحدة، بما في ذلك أجهزتها الفرعية.

### المادة 11

#### السرية

1. يخضع التعامل مع المعلومات لسياسات سرية الشركات الخاصة بكل طرف.
2. قبل الكشف عن المستندات الداخلية، أو المستندات التي يجب اعتبارها سرية بحكم محتواها أو ظروف إنشائها أو إرسالها، الخاصة بالطرف الآخر إلى أطراف ثالثة، يجب على كل طرف الحصول على موافقة كتابية صريحة من الطرف الآخر. ومع ذلك، فإن كشف أحد الطرفين عن المستندات الداخلية و/أو السرية الخاصة بالطرف الآخر إلى كيان يسيطر عليه الطرف المفضح أو يخضع معه لسيطرة مشتركة، أو إلى كيان لديه اتفاق سري معه، لن يعتبر إفشاءً لطرف آخر، ولن يتطلب الحصول على إذن مسبق.
3. وبالنسبة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، يعتبر أي جهاز رئيسي أو فرعي تابع للأمم المتحدة يتم إنشاؤه وفقاً لميثاق الأمم المتحدة كياناً قانونياً خاضعاً لرقابة مشتركة.

### المادة 12

#### المسؤولية

1. يكون كل طرف مسؤولاً عن التعامل مع أي مطالبات أو طلبات تنشأ عن أفعاله أو إغفاله، وتلك الخاصة بموظفيه، فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه.
2. تقوم أمانة المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن حماية الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وموظفيهم وممثليهم، وتبرنتهم من المسؤولية والدفاع عنهم، على نفقتها الخاصة، من ضد جميع الدعاوى والمطالبات والمطالب والمسؤولية من أي طبيعة أو نوع، والتي قد تنشأ فيما يتعلق بمذكرة التفاهم هذه، في حالة وجود أي مخالفات أو إغفال منسوب إلى المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن.

### المادة 13

#### تسوية المنازعات

1. يبذل الطرفان قصارى جهودهما للتسوية بالطرق الودية أي نزاع أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن مذكرة التفاهم هذه عندما يرغب الطرفان في السعي إلى التوصل إلى مثل هذه التسوية الودية من خلال التوفيق، يجب أن يتم التوفيق وفقاً لقواعد الأونسيترال للتوفيق السائدة آنذاك، أو وفقاً لأي إجراء آخر قد يتم الاتفاق عليه بين الطرفين.

2. يجوز لأي من الطرفين إحالة أي نزاع أو خلاف أو مطالبة بين الطرفين تنشأ عن مذكرة التفاهم هذه ولم يتم تسويتها ودياً وفقاً للمادة 13.1 إلى التحكيم بموجب قواعد الأونسيترال للتحكيم السارية آنذاك. ليس لهيئة التحكيم سلطة الحكم بتعويضات جزائية. يلتزم الطرفان بأي حكم تحكيم يصدر نتيجة لهذا التحكيم باعتباره الحكم النهائي لأي خلاف أو مطالبة أو نزاع من هذا القبيل.

#### المادة 14

##### الإخطار والتعديلات

1. يجب على كل طرف إخطار الطرف الآخر كتابياً على الفور خلال 3 أشهر بأي تغييرات جوهرية متوقعة أو فعلية من شأنها أن تؤثر على تنفيذ مذكرة التفاهم هذه.
2. عند استلام هذا الإخطار، يجب على الطرفين التشاور مع بعضهما البعض بهدف التوصل إلى اتفاق بشأن أي تغيير فعلي أو مقترح وفقاً للمادة 14.1.
3. يجوز للطرفين تعديل مذكرة التفاهم هذه من خلال اتفاق مكتوب متبادل، والذي يجب أن يلحق بمذكرة التفاهم هذه ويصبح جزءاً لا يتجزأ منها.

#### المادة 15

##### الفسخ

1. يجوز لأي من الطرفين فسخ مذكرة التفاهم هذه عن طريق تقديم إشعار كتابي مسبق قبل ثلاثة (3) أشهر إلى الطرف الآخر.
2. عند فسخ مذكرة التفاهم هذه، تتوقف حقوق والتزامات الطرفين المحددة بموجب أي صك قانوني آخر يتم تنفيذه بموجب مذكرة التفاهم هذه عن السريان، ما لم ينص على خلاف ذلك في مذكرة التفاهم هذه.
3. يجب أن يكون أي فسخ لمذكرة التفاهم دون المساس بـ (أ) الإكمال المنظم لأي نشاط تعاوني مستمر، و(ب) أي حقوق والتزامات أخرى مستحقة للطرفين قبل تاريخ الفسخ.
4. لا تنتهي الالتزامات المنصوص عليها في المواد من 8 إلى 13 عند انتهاء مذكرة التفاهم هذه أو فسخها أو الانسحاب منها.

#### المادة 16

##### الأطراف الإضافية

1. يجب على أي كيان آخر يسعى إلى أن يصبح طرفاً في مذكرة التفاهم هذه أن يخطر الأطراف الأخرى، كتابياً، برغبته، مع تقديم أسبابه والمساهمات المقصودة. بعد التشاور، في حالة موافقة جميع الأطراف كتابياً على انضمام الكيان الطالب إلى مذكرة التفاهم، يجب على خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والمنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر وخليج عدن، التي تعمل نيابة عن الأطراف الأخرى، تفعيل الانضمام كطرف إلى مذكرة التفاهم من خلال تبادل الرسائل مع الجهة الطالبة.



وإثباتا لذلك، قام ممثلتا الطرفين المفوضان حسب الأصول بوضع توقيعيهما أدناه.

عن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة  
للبيئة / اتفاقية برشلونة  
عن أمانة المنظمة الإقليمية لحفظ البيئة في البحر الأحمر  
وخليج عدن

الاسم

الاسم

التاريخ:

التاريخ:

### الملحق 3

قائمة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المجددين والجدد

### قائمة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المُجددين

يتم تجديد عضوية المؤسسات التالية المعتمدة كشركاء في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لمدة ست سنوات:

- شباب بتحـب مصر
- مؤسسة محمد السادس لحماية البيئة
- فيسيميـد أونلوس FISP MED Onlus
- جامعة سيينا (Siena University) (SDSN) شبكة حلول التنمية المستدامة

### قائمة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الجدد

تم اعتماد المؤسسات التالية كشركاء جدد لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط:

- جمعية بناء السفن التركية (GISBIR)
- المركز الوطني لجامعة أنقرة للقانون البحار والقانون البحري (DEHUKAM)
- منظمة إناليا Enaleia
- معهد سيراكوزا الدولي للعدالة الجنائية وحقوق الإنسان (SII)
- شبكة بيئة زوي (Zoi)
- اتفاقية إنشاء محمية للتديبات البحرية في البحر الأبيض المتوسط (اتفاقية بيلاغوس)
- صناعة القوارب الأوروبية (EBI)
- الرابطة الاقتصادية الأورومتوسطية (EMEA)
- المكتب الأوروبي للحفاظ والتنمية (EBCD)
- الرابطة القبرصية لحماية البيئة البحرية (CYMEPA)
- أمواج / REVOLVE Mediterraneo (أمواج)

#### الملحق 4

الإستراتيجية المحدثة لتعبئة الموارد لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

## 1. مقدمة

1. اعتمدت الدورة العشرين لاجتماع الأطراف المتعاقدة (COP 20) (تيرانا، ألبانيا، 17-20 ديسمبر 2017)، الإستراتيجية المحدثة لتعبئة الموارد لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، المدرجة في المرفق 3 بالمقرر IG.23/5، والتي حُدثت مدة أفقها بعشر سنوات بهدف ضمان التنفيذ الكامل للإستراتيجية متوسطة الأجل 2016-2021 واتخاذ خطوة استشرافية نحو تنفيذ الدورة المقبلة للإستراتيجية متوسطة الأجل (2022-2027)، مع التركيز على فترة السنتين الأولى لها.
2. بموجب هذا المقرر نفسه، طلبت الأطراف المتعاقدة أيضاً من الأمانة مواصلة تحسين المرفق بالملحق للنظر فيه في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف، لتأخذ في الاعتبار متطلبات الموارد لكل نتيجة إستراتيجية، وأهمية الجهات المانحة المحتملة لكل من هذه النتائج. وفي هذا الصدد، أحاط مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين علماً بـ "المرفق المنقح للإستراتيجية المحدثة لتعبئة الموارد"، على النحو المبين في الملحق 7 للمقرر IG.24/2 بشأن الحوكمة.
3. اعتمد مؤتمر الأطراف الثاني والعشرين (أنطاليا، تركيا، ديسمبر 2021) عددًا كبيرًا من الأدوات التنظيمية والإستراتيجية الطموحة والمتطلعة للمستقبل، بما يتماشى مع أولويات الإستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027، بما في ذلك على وجه الخصوص الخطط الإقليمية الجديدة بموجب بروتوكول المصادر البرية، وبرنامج العمل الإستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020 والإستراتيجية الإقليمية بشأن المناطق المحمية البحرية والساحلية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى على أساس المنطقة، وإستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لمنع التلوث البحري الناجم عن السفن والتأهب والاستجابة له (2022-2031)، وإستراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط (2022-2027) وما إلى ذلك. وستتطلب تنفيذ هذه الأدوات قدرًا كبيرًا من الموارد الخارجية، بالإضافة إلى الأموال الأساسية المتاحة للصندوق الائتماني للبحر المتوسط للنظام. قام برنامج العمل الإستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والإستراتيجية الإقليمية بشأن التلوث الناجم عن السفن بوضع وتنفيذ إستراتيجيات التمويل المخصصة لهما في فترة السنتين الأولى من الإطار الزمني (2022-2023) بالتشاور مع الجهات الفاعلة الرئيسية والجهات المانحة المحتملة ومشاركتها، والتي ينبغي استخدامها في تعبئة الموارد اللازمة لتنفيذ هذه الإستراتيجيات.
4. تستجيب إستراتيجية تعبئة الموارد الحالية لطلب الأطراف المتعاقدة على النحو الوارد في الإستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027 لتحديث إستراتيجية تعبئة موارد خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لتنفيذها. والهدف من القرار الرامي إلى تحديث إستراتيجية تعبئة الموارد هو تعزيز نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، لتمكينه من تأمين الموارد المطلوبة للوفاء ببرنامج العمل الخاص به بالكامل، ولضمان إمكانية عمل مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بكامل طاقتها، والحفاظ على العناصر الرئيسية لإستراتيجية تعبئة الموارد لعام 2017 التي لا تزال سارية المفعول، مع الأخذ في الاعتبار أيضاً الأهداف الطموحة والنتائج المتوقعة للإستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027 والاحتياجات المالية لتنفيذها الكامل.

## 2. الأهداف

5. تهدف إستراتيجية تعبئة الموارد إلى ضمان توفير التمويل الكافي لدعم الأنشطة المتعلقة ببرنامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في الأجلين القصير والمتوسط على أساس أولويات الإستراتيجية متوسطة الأجل. وبشكل أكثر تحديداً، تتمثل أهداف إستراتيجية تعبئة الموارد المحدثة فيما يلي:
  - أ. وضع توجيهات واضحة لتعبئة الموارد، القادمة من المصادر التقليدية وغير التقليدية، من أجل التنفيذ الكامل لبرنامج العمل وتحديد النظراء الرئيسيين والجهات المانحة المحتملة؛
  - ب. تحديد الاحتياجات والتغييرات المطلوبة لتعبئة الموارد بشكل فعال، مع التركيز بشكل خاص على المجالات القطاعية لولاية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التي هي في أشد الحاجة إلى التمويل الخارجي.
  - ج. تحديد احتياجات وفرص التمويل الجديدة/الناشئة بالإضافة إلى آليات التمويل الجديدة والمحدثة، مع الأخذ في الاعتبار تجربة السنوات السابقة في تنفيذ إستراتيجية تعبئة الموارد الحالية، فضلاً عن الأولويات والولايات في إطار الإستراتيجية متوسطة الأجل الجديدة 2022-2027.

### 3. النطاق

6. تكمل إستراتيجية تعبئة الموارد الحالية وتحديث الإستراتيجية الحالية بينما تمديد جدولها الزمني الذي تم تحديده في الأصل بـ 10 سنوات، لفترة إضافية مدتها 6 سنوات، أي حتى عام 2032.

#### 4. نظرة عامة على تمويل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

7. يتم تمويل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في المقام الأول من الأطراف المتعاقدة من خلال الاشتراكات المقررة في الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط. وتشمل مصادر التمويل الأخرى المساهمات التقديرية من الاتحاد الأوروبي والمساهمات الطوعية حسب الظروف من الأطراف المتعاقدة الأخرى، ومساهمات البلد المضيف، وتمويل المشاريع من قبل مرفق البيئة العالمية والمفوضية الأوروبية، وغيرها من الجهات المانحة المخصصة. لا توفر الاشتراكات المقدره بشكل عام موارد كافية للوفاء بالكامل بالمتطلبات المالية لبرنامج العمل لفترة السنتين، وبالتالي يعتمد التنفيذ الفعال لأنشطة برنامج العمل على تعبئة الموارد الخارجية. ويتم تأمين التمويل الطوعي وتمويل المشاريع بشكل عام على أساس مخصص ويستغرق الأمر وقتًا وجهودًا كبيرة من الموظفين حتى تتمكن وحدة التنسيق ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط من تحقيق نتائج ملموسة.

#### أ. مساهمات الأطراف المتعاقدة (العادية، الطوعية، البلد المضيف)

8. تعتبر مساهمات الأطراف المتعاقدة، بما في ذلك المساهمة العادية المقدره والمساهمة التقديرية للاتحاد الأوروبي ومساهمة البلد المضيف لوحدة التنسيق، حاسمة لتنفيذ الخطة متوسطة الأجل وبرنامج العمل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، لأنها توفر مصدرًا مستقرًا وأمنًا للتمويل، مما يضمن أداء النظام من خلال تغطية التكاليف الإدارية، فضلًا عن السماح بالتخطيط الفعال من خلال دعم بعض الأنشطة الأساسية. وفيما يتعلق بمراكز الأنشطة الإقليمية، تمثل مساهمات البلدان المضيفة والمنظمة البحرية الدولية في حالة المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط جزءًا ملحوظًا من تمويلها.

9. من عام 2004 إلى عام 2016، ظل إجمالي الاشتراكات المقررة دون تغيير. قدمت الأطراف المتعاقدة في عام 2016 زيادة لمرة واحدة بنسبة 3% في اشتراكاتها المقدره للمساعدة في الوفاء بالالتزامات المالية لتنظيم واستضافة اجتماعات مؤتمر الأطراف، وذلك لتمكين جميع الأطراف المتعاقدة من استضافة اجتماع لمؤتمر الأطراف. ومنذ ذلك الحين، لم تتم زيادة إجمالي الاشتراكات المقررة. ويبدو أن مساهمات الأطراف المتعاقدة لا تواكب التكاليف التضخمية وتفويضات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المتزايدة. ولذلك، ينبغي النظر في إمكانية زيادة الاشتراكات المقررة بانتظام في الصندوق الائتماني المتوسطي، حيث أن هذه الاشتراكات توفر الضمانة الرئيسية لموارد مستقرة ويمكن التنبؤ بها وتثبت الالتزام المستمر للأطراف المتعاقدة.

10. لقد استفادت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بشكل منتظم من المساهمات الطوعية الإضافية للأطراف المتعاقدة لدعم تنفيذ برنامج العمل. وهي تشمل مرحلتين اتفاقية التعاون الثنائي بين وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الموقعة في عامي 2016 و2021 على التوالي، والاتفاقية الثنائية بين وزارة أوروبا والشؤون الخارجية الفرنسية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الموقعة في عام 2022، والتي تعتبر تطورات ممتازة وأمثلة جيدة جدًا للتمويل الطوعي بما يتماشى مع الإستراتيجية متوسطة الأجل والمدمجة بالكامل في برامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بالإضافة إلى المساهمة الطوعية من تركيا لتنفيذ الإصدارات المختلفة لجائزة إسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة، والمساهمة الطوعية من موناكو لدعم التغطية الإعلامية لمؤتمرات الأطراف الأخيرة. وحتى الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف، كانت المساهمات الطوعية تشمل أيضًا نفقات تنظيم اجتماعات مؤتمر الأطراف، والتي كانت تغطيها الدولة المضيفة المعنية.

#### ب. مصادر إضافية للتمويل

11. يعد الاتحاد الأوروبي ومرفق البيئة العالمية مساهمين كبيرين، ومن المتوقع أن يظلا كذلك، في تنفيذ الإستراتيجية متوسطة الأجل وبرنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لفترة السنتين.
12. لدى الاتحاد الأوروبي عدد من آليات التمويل ومصادر الموارد المتاحة. وقد استخدمت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى حد كبير خلال العشرين سنة الماضية مثل هذه الآليات، بما في ذلك الشراكة الإستراتيجية مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمشاركة في الدعوات لتقديم عروض العطاءات/المشاريع، والعقود المباشرة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمفوضية الأوروبية. وفي حين أن المديرية العامة للبيئة كانت وستظل شريكاً رئيسياً، ينبغي إيلاء الاهتمام أيضاً بالبرامج المهمة وآليات التمويل الموجودة في إطار المديرية العامة والخدمات الأخرى للاتحاد الأوروبي والتي يمكن أن توفر فرصاً لتلبية المتطلبات من الموارد، مثل المديرية العامة للشراكات الدولية DG INTPA، والمديرية العامة لمفاوضات الجوار والتوسيع DG NEAR، بالإضافة إلى المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك DG MARE، والمديرية العامة للسياسة الإقليمية والحضرية DG REGIO، والمديرية العامة للبحث والابتكار DG RTD، والمديرية العامة لمركز البحوث المشتركة DG JRC، والمديرية العامة للسوق الداخلي والصناعة وريادة الأعمال والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة GD GROW.
13. تتمتع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بتعاون قوي طويل الأمد مع مرفق البيئة العالمية، والذي يعود تاريخه إلى عام 1997. ومنذ ذلك الحين، دعم مرفق البيئة العالمية 3 استثمارات كبيرة في المنطقة بما في ذلك "برنامج البحر الأبيض المتوسط" (MedProgramme) بقيمة 47 مليون دولار أمريكي: تعزيز الأمن البيئي"، وتمت الموافقة عليه في أكتوبر 2016، ويتم تنفيذه الآن من قبل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وشركائها المنفذين، بالإضافة إلى مشروع مصايد الأسماك والإدارة القائمة على النظام البيئي EBM بميزانية إجمالية تبلغ 2273973 دولاراً أمريكياً. ومن المهم الحفاظ على انخراط خطة عمل البحر الأبيض المتوسط مع مرفق البيئة العالمية، والبحث عن المزيد من الفرص للتمويل، مع التركيز على المجالات التي تتمتع فيها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بميزة نسبية أو يمكنها بناء شراكات مرغوبة، بما يتماشى مع ولايتها ومع الأولويات الرئيسية للتجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية، أي البرنامج المتكامل للأنظمة الغذائية، والبرنامج المتكامل لاستعادة النظام البيئي، والبرنامج المتكامل للحلول الدائرية للتلوث البلاستيكي، والبرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية - التركيز على الجريان السطحي الزراعي ومياه الصرف الصحي الآتية من المستوطنات البلدية.
14. فيما يتعلق بمصادر التمويل البديلة، استفادت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط من التفاعل مع المؤسسات البيئية الكبيرة، مثل مؤسسة مافا للطبيعة MAVA، والتي أغلقت مع ذلك في عام 2023 مما ترك فجوة كبيرة في الموارد الخارجية التي قامت بتعبئتها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ليتم سدها. ويلزم زيادة تعزيز التعاون والشراكة مع القطاع الخاص، استناداً إلى الممارسات الحالية، على سبيل المثال، التعاون مع صناعة النفط والغاز من خلال المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط، من أجل استكشاف هذا الشكل من التعاون بكامل إمكاناته. لم يتم استكشاف إمكانات التمويل الجديدة/المبتكرة (مثل السندات/القروض ذات الأثر الاجتماعي والتنموي، والتمويل الجماعي، وما إلى ذلك) في الوقت الحالي.
15. ينبغي مواصلة تطوير وتعزيز العلاقات والتعاون بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مع المنظمات الدولية الرئيسية الأخرى، مثل البنك الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والبنك الإسلامي للتنمية، وبنك التنمية الأفريقي، وكذلك البنك الأوروبي للاستثمار والبنك الأوروبي للإنشاء والتعمير، بالاعتماد على الأمثلة الحالية للتعاون الناجح، بما في ذلك من خلال دعوتها ومشاركتها في مؤتمرات الجهات المانحة المنتظمة التي ستنظمها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

16. استناداً إلى تحليل الموارد الخارجية اللازمة لتنفيذ الأنشطة حسب موضوع الإستراتيجية متوسطة الأجل (الشكل 1 الوارد في إستراتيجية تعبئة الموارد لعام 2017) والفترتين الماليين الأوليتين للإستراتيجية متوسطة الأجل الحالية (الشكل 2)، يتبين أن بعض المواضيع/البرامج تعتمد إلى حد كبير على الموارد الخارجية، بما في ذلك البرامج القطاعية الأربعة للإستراتيجية متوسطة الأجل الحالية. ويظهر أيضاً أنه بالنسبة لبعض المواضيع/البرامج، مثل تلك المتعلقة بالتفاعلات البرية والبحرية والاستهلاك والإنتاج المستدامان (موضوعات الإستراتيجية متوسطة المدى السابقة) والاستخدام المستدام للموارد (برنامج الإستراتيجية متوسطة المدى الحالية)، هناك نسبة جيدة من الموارد الخارجية المعبأة في ذلك الوقت فيما يتعلق بتطوير برنامج العمل، بينما بالنسبة لبعض المواضيع/البرامج الأخرى، على وجه الخصوص، تغير المناخ في كلتا دورتي الإستراتيجية متوسطة المدى، عادة هناك حاجة إلى تعزيز قدرة النظام على تعبئة الموارد الخارجية. وبالنسبة للمواضيع/البرامج المتعلقة بالتنوع البيولوجي والتلوث، فإن الحصة بين الموارد الخارجية المضمونة وغير المضمونة تختلف عبر الفترات المالية، ولكن يوجد عادة قدر مُرضٍ من الموارد الخارجية المضمونة. ويعتمد الفرق بين معدل تأمين الموارد الخارجية لكل موضوع/برنامج أيضاً على اهتمام الجهات المانحة بمجالات نشاط محددة.

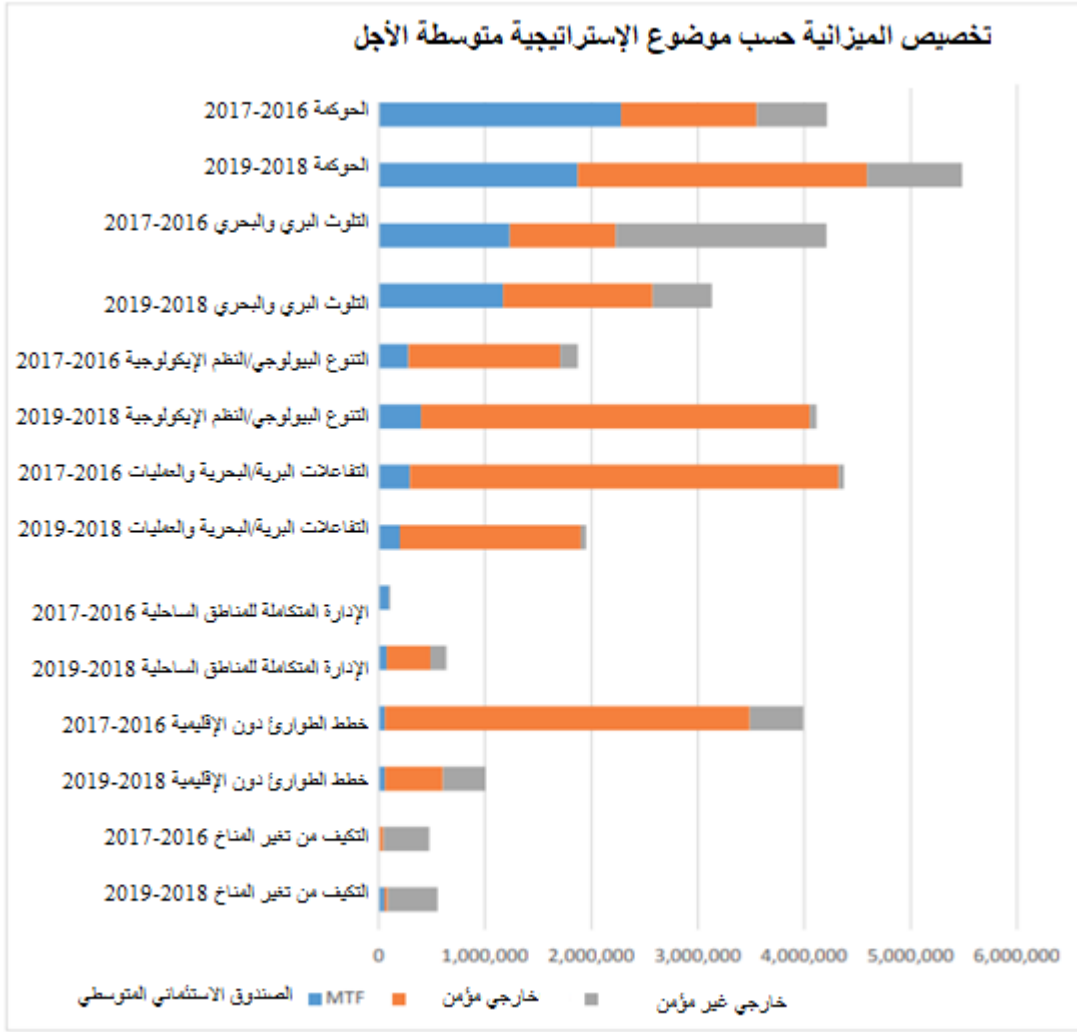
17. في حين أن جميع المواضيع/البرامج قد استفادت من التمويل الخارجي، فإن حالة التمويل الخارجي تختلف فيما يتعلق بأنواع محددة من الأنشطة. وبإلقاء نظرة عامة على برامج العمل القليلة السابقة، يمكن ملاحظة أن الأنشطة المتعلقة بالحكومة يشملها الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط بشكل رئيسي، في حين يبدو أن الأنشطة الأخرى تعتمد بشكل رئيسي/إلى حد كبير على مصادر خارجية، بما في ذلك:

- إعداد الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية
- التنفيذ الوطني لخطط العمل
- أنشطة التوعية والتواصل
- الرصد والجرد والتقييم
- بناء المنصات/الشبكات
- المساعدة التقنية وبناء القدرات، بما في ذلك دعم التصديق على الصكوك القانونية
- التعاون والشراكات

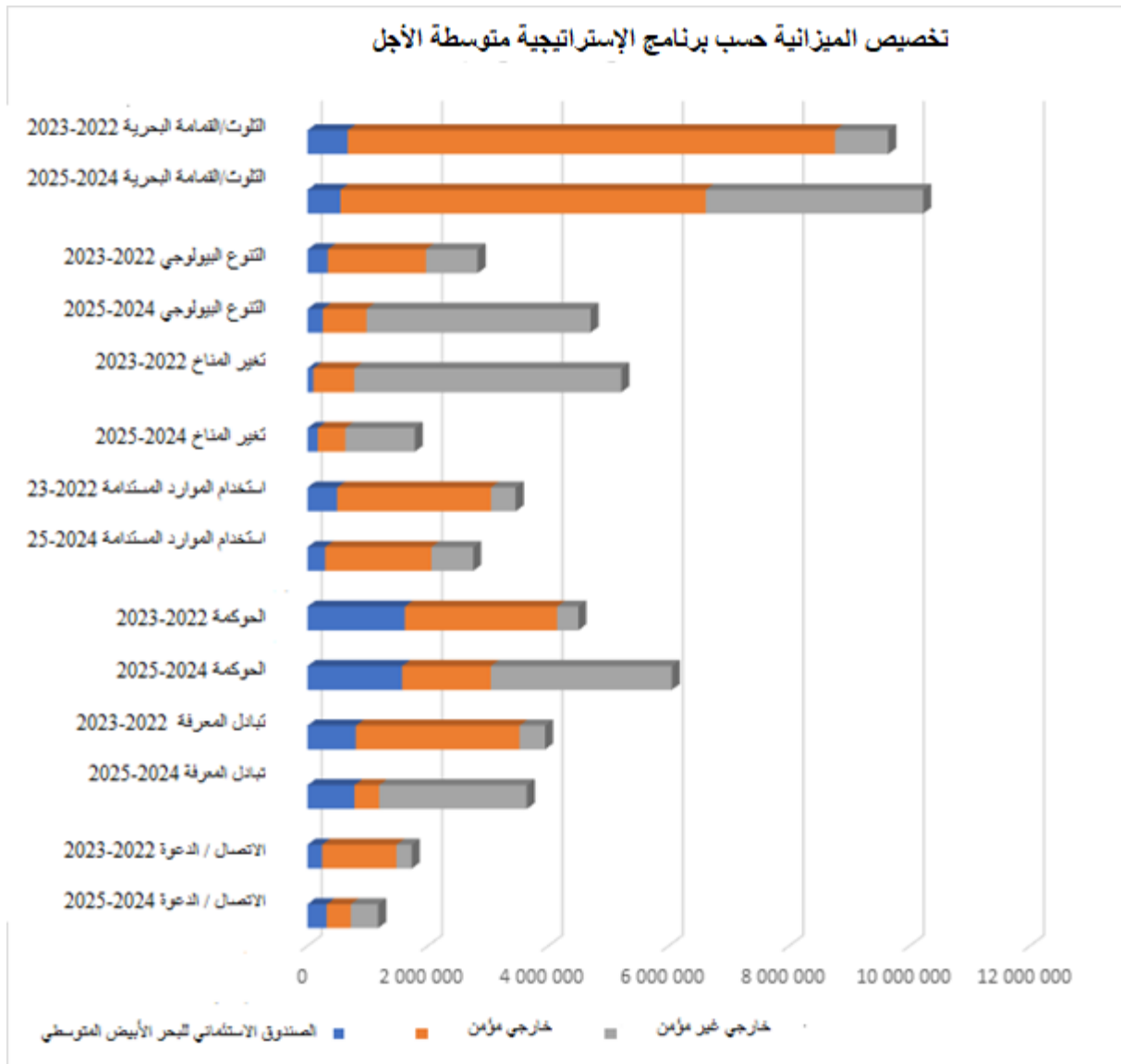
18. إن اعتماد إستراتيجية متوسطة الأجل المهيكلية (الموضوعات في الفترة 2016-2021 وبرنامج الإستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027) ووضع خطط العمل لفترة السنتين استناداً إلى الإستراتيجية متوسطة الأجل، يلعب دوراً فعالاً في دعم إعداد والتحقق من وثائق المشاريع ومقترحات جمع الأموال الخارجية. وتتيح إستراتيجية تعبئة الموارد التخطيط الواضح لجذب الأموال الخارجية لتنفيذ برامج العمل وضمان تبسيط التمويل الخارجي لدعم الأولويات البرنامجية ل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

19. من أجل إتاحة فرص جديدة وتعزيز التواصل مع الجهات المانحة والكيانات الجديدة، يُعد دعم الأطراف المتعاقدة ضرورياً لتنويع مصادر التمويل. وسيمكّن نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة من توسيع شبكاته وشركائه مع مختلف الكيانات ومصادر التمويل، وتوسيع نطاق التواصل مع المؤسسات والقطاع الخاص وآليات التمويل المبتكرة واستكشاف طرق جديدة لتعبئة الموارد، مثل إنشاء مواقع على الإنترنت لآليات جمع التبرعات وتأمين التبرعات والمساهمات الخاصة. ويعد تنظيم مؤتمرات المانحين، مثل المؤتمر الذي تم تنظيمه في إطار إستراتيجية تعبئة الموارد لبرنامج العمل الإستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020، بما في ذلك الإستراتيجية الإقليمية لما بعد 2020 للمناطق المحمية البحرية والساحلية وتدبير الحفاظ الفعالة الأخرى على أساس المنطقة، أمثلة جيدة يجب مواصلة تنفيذها.





**الشكل 1.** تخصيص الميزانية لكل موضوع من مواضيع الإستراتيجية متوسطة الأجل (برامج العمل والميزانيات 17/2016 و19/2018)



**الشكل 2.** مخصصات الميزانية لكل برنامج من برامج الإستراتيجية متوسطة الأجل في برنامج العمل 2023-2022 و(المقترح) 2025-2024

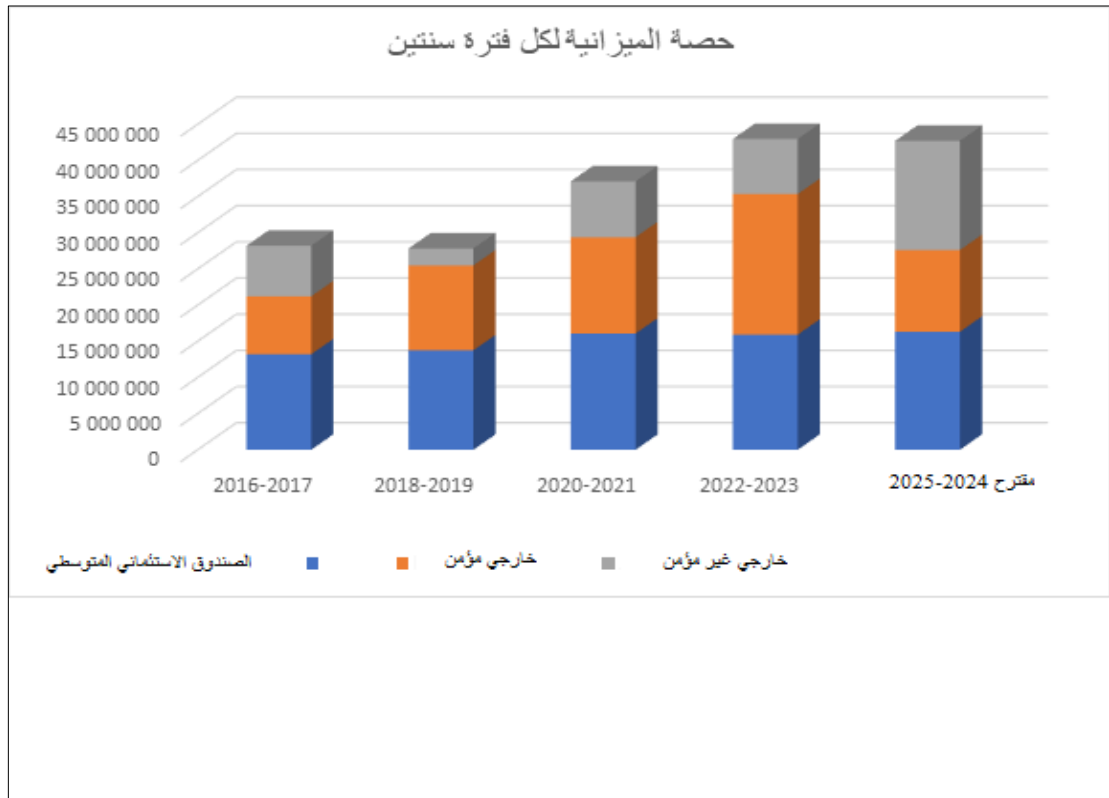
### 5. الاحتياجات من الموارد الخارجية

20. لقد زادت ولاية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشكل ملحوظ مع مرور الوقت، حيث تناولت القضايا الناشئة ذات الأولوية في المنطقة. وتم اعتماد صكوك قانونية وإستراتيجيات وخطط عمل جديدة أو محدثة، ويتطلب تنفيذها تمويلاً إضافياً. ينعكس نطاق عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الموسع في الإستراتيجية متوسطة الأجل، والتي تتمحور حول سبعة مواضيع مختلفة مع عدد كبير من النتائج والمخرجات الإستراتيجية، والتي تهدف إلى تحقيق الوضع البيئي الجيد للبحر الأبيض المتوسط وساحله والمساهمة في التنمية المستدامة في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

21. تم تحديد نطاق عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط من خلال الإستراتيجية متوسطة الأجل الجديدة 2027-2022، والتي تتضمن أربعة برامج قطاعية، بشأن التلوث والقمامة البحرية، والتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية، وتغير المناخ، والاستخدام المستدام للموارد الطبيعية، بدعم من برنامج تأسيسي واحد بشأن الحوكمة وبرنامجين تمكينيين بشأن

الرصد والاستشراف، وبشأن الدعوة والاتصال والتعليم. وتهدف هذه الإستراتيجية متوسطة الأجل التطوعية الجديدة إلى معالجة عدد من القضايا والموضوعات الجديدة/الناشئة، بما في ذلك الخطط الإقليمية للمصادر البرية للقطاعات التي لا تنظمها تقليدياً أدوات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (الزراعة وتربية الأحياء المائية وإدارة الحمأة، وما إلى ذلك)، والجيل الجديد من برنامج إدارة المناطق الساحلية العابر للحدود، ونهج الصحة الواحدة، والحلول القائمة على الطبيعة، واستعادة النظم البيئية، وخفض انبعاثات غازات الدفيئة، ومناطق التحكم في انبعاثات أكاسيد النيتروجين وأكسيد الكبريت، والاقتصاد الأزرق المستدام بما في ذلك الطاقات المتجددة، والسياحة المستدامة، والأدوات الاقتصادية والإعانات، والتحول الرقمي وما إلى ذلك.

22. يوضح الشكل 3 أدناه تطور الميزانية لكل برنامج عمل منذ عام 2016 مع بقاء الصندوق الائتماني المتوسطي مستقرًا نسبيًا خاصة منذ فترة السنتين 2020-2021 والاختلافات في الحصة بين الموارد الخارجية المضمونة وغير المضمونة.



**الشكل 3.** حصة الميزانية بين الصندوق الائتماني المتوسطي والموارد الخارجية (المضمونة وغير المضمونة) على مستوى السنتين (2016-2017، 2018-2019، 2020-2021، 2022-2023، (مقترح) 2025-2024)

23. لم تكن الاحتياجات المالية المتزايدة، كما هو مبين في الشكل 3 أعلاه، مصحوبة بتوفير أعلى نسبياً للموارد من خلال الاشتراكات المقررة من جانب الأطراف المتعاقدة. ونتيجة لذلك، فإن التخصيص الحالي للاشتراكات المقررة لا يوفر موارد كافية لتلبية المتطلبات المالية لبرنامج العمل لفترة السنتين بشكل كامل.

24. في إطار برنامج العمل للفترة 2023-2022، بالنسبة للميزانية الإجمالية من الصندوق الائتماني المتوسطي التي بلغت 15.9 مليون يورو (بما في ذلك استخدام فائض الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط)، قامت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بتعبئة موارد إضافية بلغت 19.4 مليون يورو (7.6 مليون من الأمانة و11.8 مليون يورو من المكونات)، وتطلب الأمر مبلغاً إضافياً قدره 7.6 مليون يورو للتنفيذ الكامل لبرنامج عمل

2022-2023، وتم تعبئة جزء كبير منه بشكل فعال خلال فترة السنتين. في برنامج العمل المقترح للعامين 2024-2025، بالنسبة لميزانية إجمالية من الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط تصل إلى 16.3 مليون يورو (بما في ذلك استخدام فائض الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط)، هناك مبلغ 11.3 مليون يورو من الموارد الخارجية المؤمنة حتى الآن، ومبلغ 15 مليون يورو غير مؤمنة بعد.

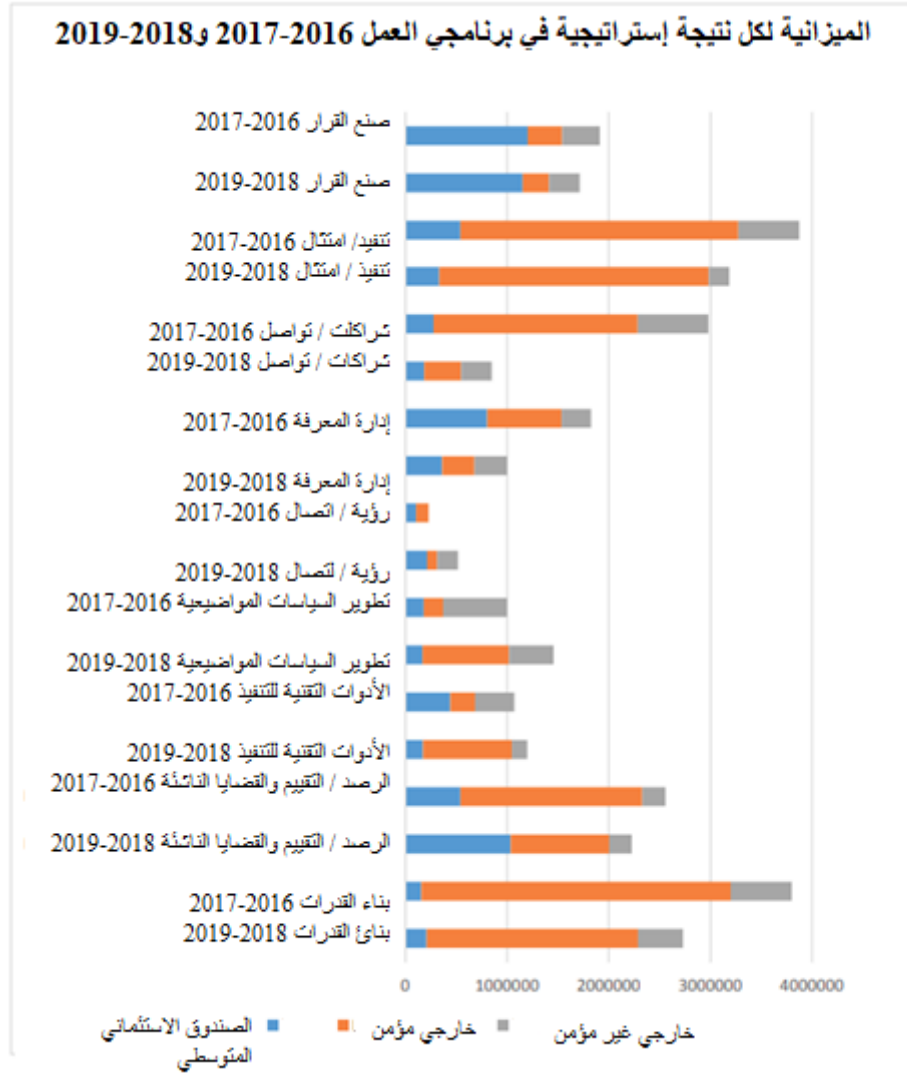
25. فيما يتعلق بالموارد التي تم تصنيفها على أنها غير مؤمنة في برنامج العمل والميزانية المقترحين للفترة 2024-2025، قامت الأمانة العامة بتعبئة ثلاثة مشاريع جديدة واسعة النطاق بتمويل من الاتحاد الأوروبي لدعم التنفيذ في فترة السنتين القادمة (2024-2025 وإلى حد ما 2026-2027)، بما في ذلك مشروع تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط ECAP MED Plus، بميزانية إجمالية قدرها 2486000 دولار أمريكي، ومشروع التخلص من القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط Marine Litter MED Plus، بميزانية إجمالية قدرها 1356000 دولار أمريكي، ومشروع تعزيز التنوع البيولوجي في منطقة البحر الأبيض المتوسط والمناطق البحرية الساحلية المحمية من أجل الطبيعة SEMPA بميزانية إجمالية قدرها 4390779 يورو، والتي ستدعم المجالات الرئيسية لتنفيذ الإستراتيجية متوسطة الأجل، بما في ذلك خارطة طريق نهج النظام البيئي وتنفيذ ومراجعة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين IMAP، وبرنامج العمل/خطة العمل الوطنية الجديد/المحدث، والقمامة البحرية، والتنوع البيولوجي والمناطق البحرية المحمية، بالإضافة إلى نهج واجهة العلوم والسياسات والتعاون الإقليمي، بما في ذلك مع التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية، وهي في انتظار الموافقة الرسمية، وبالتالي من المتوقع أن تتخفف حجم الموارد الخارجية التي سيتم تعبئتها.

26. سوف تستمر جهود تعبئة الموارد في السنوات القادمة في التركيز على مواضيع/برامج الإستراتيجية متوسطة الأجل والنتائج الإستراتيجية التي ثبت أنها الأكثر اعتماداً على الموارد الخارجية، وخاصة تلك النتائج التي يصعب لأجلها العثور على موارد خارجية وتأمينها لتحقيقها.

27. إن النتائج الإستراتيجية التي تتطلب أعلى معدل من التمويل الخارجي غير المؤمن هي تلك المتعلقة بالتنفيذ والامتثال على المستوى الوطني، ووضع السياسات القطاعية، وأنشطة بناء القدرات.

28. إستراتيجية تعبئة الموارد لها شقين. تهدف أولاً إلى ضمان سد الفجوة في الميزانية الإجمالية للفترة 2024-2025 من خلال إجراءات جمع الأموال التي تستهدف على وجه التحديد الأنشطة التي لم يتم تأمين التمويل الخارجي لها بعد. وترتبط هذه الإجراءات أيضاً بميزانية السنتين المقبلتين 2026-2027. والهدف الثاني لإستراتيجية تعبئة الموارد المحدثة هو تحديد الإجراءات التي من شأنها أن تدعم تعبئة التمويل الخارجي على المدى الطويل، أي تمهيد الطريق أيضاً للنظام متوسط الأجل القادم بعد عام 2027، من أجل دعم تنفيذ الأهداف والإجراءات المتعلقة ببرنامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. وفي هذا الصدد، تهدف إستراتيجية تعبئة الموارد المحدثة إلى تمكين الأمانة من تعزيز المشاركة مع الجهات المانحة الحالية، وبناء العلاقات والتواصل مع الشركاء والممولين الجدد.

29. تقترح إستراتيجية تعبئة الموارد تنويع تدفقات الموارد من مجموعة متنوعة من الجهات المانحة. ومن شأن هذا النهج أيضاً أن يمكّن الأمانة من توسيع نطاق الرؤية والاعتراف بخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة وتعزيز الدعم والتعاون مع الشركاء والمانحين الجدد.



**الشكل 4.** الميزانية لكل نتيجة إستراتيجية في برنامجي العمل للفترتين 2017-2016 و 2019-2018

#### 6. الإجراءات الرئيسية اللازمة لضمان تعبئة الموارد بشكل فعال

30. مع الأخذ في الاعتبار حالة التمويل والفجوات والاحتياجات في نظام اتفاقية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، على النحو المبين أعلاه، ومن أجل ضمان التنفيذ الفعال لبرامج العمل الخاصة بها لفترة السنتين والتنفيذ الشامل للإستراتيجية متوسطة الأجل الحالي والمقبلة، فإن إستراتيجية تعبئة الموارد المحدث تركز على ما يلي: (ط) تعزيز مساهمات "الجهات المانحة التقليدية"، بما في ذلك المساهمة الطوعية من الأطراف المتعاقدة والكيانات متعددة الأطراف وشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛ و(2) ضمان التمويل من المصادر التي لم تستكشفها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بالكامل بعد، بما في ذلك المؤسسات والقطاع الخاص والأليات المبتكرة.

## أ. الاستثمار بشكل أكبر في التواصل والتوعية الفعالة

31. من أجل زيادة قاعدة الموارد لنظام اتفاقية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، من الأهمية بمكان زيادة الاستثمار في التوعية والتواصل تجاه الأطراف المتعاقدة وشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والجهات المانحة الرئيسية والجمهور العام. ينبغي التركيز على تعزيز تأثيرات عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وإظهار المزايا النسبية لنظام اتفاقية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة بشأن حماية البيئة البحرية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وخاصة فيما يتعلق بالصكوك القانونية وصنع القرار والتنسيق الإقليمي وبناء القدرات، التفاعل بين العلوم والسياسات، وإنتاج ونشر المعلومات البيئية، والاستجابة لحالات الطوارئ، والرصد والتقييم، وما إلى ذلك.
32. في هذا الصدد، قامت وحدة التنسيق، بالتعاون مع مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بتعزيز مكون الدعوى والاتصال الخاص بها من خلال البرنامج 7 المخصص في إطار الإستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027، بما في ذلك عدد من الأنشطة ذات الصلة، كما نظمت في إطار إستراتيجيات النتائج القطاعية (أي تلك الخاصة بتنفيذ برنامج العمل الإستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020) اجتماعات ومؤتمرات تشاورية مستهدفة للمانحين. وينبغي الاستفادة من هذه التجربة ومواصلة تعزيزها بهدف توسيع نطاق الجمهور وجذب مانحين جدد محتملين.

## ب. التواصل مع الأطراف المتعاقدة

33. إن الأموال الواردة من الأطراف المتعاقدة هي الركيزة الأساسية لموارد خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وينبغي أن تظل كذلك، لأنها توفر مصدر تمويل آمن ويمكن التنبؤ به لولايتها الأساسية. لذلك من المهم زيادة مشاركة الأطراف المتعاقدة في دعم برنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بهدف:
- ضمان السداد المنتظم والفوري للاشتراكات العادية المقررة من الأطراف المتعاقدة؛
  - دعم عدد متزايد من المساهمات الطوعية من الأطراف المتعاقدة، من خلال مواصلة وتعزيز اتفاقيات التعاون على مستوى البرامج الإستراتيجية؛
  - زيادة الاشتراكات العادية المقدره للأطراف المتعاقدة بما يتماشى مع ولاية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المتزايدة، وتحديد نسبة مئوية متفق عليها بشكل عام للزيادة سنوياً؛
  - الحفاظ على نسبة مقبولة بين التمويل العادي المقدر والتمويل الخارجي لجميع مواضيع وبرامج الإستراتيجية متوسطة الأجل.

## ج. مواصلة وتعزيز التعاون مع الكيانات متعددة الأطراف وشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

34. ينبغي الحفاظ على التمويل من الجهات المانحة "التقليدية" وتعزيزه إن أمكن.

وبخاصة:

- أ. فيما يتعلق بالمشاريع الممولة من الاتحاد الأوروبي ومن منظور التطوير التدريجي لإطار أوسع للتعاون، ينبغي أن يستمر العمل على نفس المسار، في حين يمكن أيضاً استكشاف فرص التمويل الإضافية، بما في ذلك الأموال التي لا تستهدف حماية البيئة بشكل بحت ولكنها ذات صلة بالولاية الشاملة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، مثل الأموال المقدمة من المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك - DG MARE، واستكشاف فرص الشراكة بشكل خاص في إطار EMFAF 2021-2027، والتي لديها غلاف مالي تقريباً 6 مليار يورو بالإشارة إلى مبادرة Mission Ocean ومشروع البحر الأبيض المتوسط Light House بشأن القمامة البحرية بالإضافة إلى أولويات الاقتصاد الأزرق بما في ذلك MSP/ICZM، ولكن أيضاً المديرية العامة للعمل المناخي DG CLIMA والمديرية العامة للبحوث والتنمية الابتكار - المديرية العامة RTD بشأن أولويات وإجراءات البحث والابتكار في البحر الأبيض المتوسط بشأن البيئة البحرية والاقتصاد الأزرق، المديرية العامة لسياسة الجوار الأوروبية ومفاوضات التوسع - DG NEAR، المديرية العامة للسياسة الإقليمية

والحضرية DG REGIO بشأن التعاون مع البرامج عبر الوطنية في البحر الأبيض المتوسط التي تدعم أصحاب المصلحة في بناء وتنفيذ مشاريع دون إقليمية حول موضوعات ذات صلة ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ومكوناته INTERREG EURO-MED، INTERREG NEXT SOUTH MED، INTERREG ADRION بالإضافة إلى مركز البحوث المشترك للمدير العام (JRC) لمركز الاقتصاد الأزرق ودراسات استشرافية حول أولويات متنوعة بما في ذلك البيئة البحرية وتغير المناخ، وDG GROW حول الأولويات المرتبطة بالاقتصاد الدائري وما إلى ذلك.

ب. ينبغي أن يستمر التعاون الفعال الحالي مع مرفق البيئة العالمية في المستقبل. مع أنه قد يصعب الحصول على أموال إضافية من مرفق البيئة العالمية بعد برنامج البحر الأبيض المتوسط واسع النطاق، ينبغي استكشاف فرص التمويل، بما يتماشى مع اتجاهات البرمجة الجديدة في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية وجدول أعمال السياسات، والبناء على المزايا النسبية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وعلى الشراكات القائمة مع الجهات الرئيسية الأخرى الفاعلة الإقليمية والعالمية (أي مذكرة تفاهم مع الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط المستدامة وأهداف الحفاظ على التنوع البيولوجي). يتم حالياً تقييم الروابط والمجالات المحتملة للتعاون في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية (2022-2026)، ولكن بناءً على تحليل أولي لتوجهات برمجة التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية، فإن البرامج التي تم تحديدها على أنها الأكثر صلة بالإطار البرنامجي لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط هي التالية:

- برنامج النظم الغذائية المتكامل - الروابط مع التلوث، فضلاً عن التقييمات والاستشراف (برامج الإستراتيجية متوسطة الأجل 1 و 3 و 4 و 6)
- البرنامج المتكامل لاستعادة النظام البيئي - روابط مع برنامج العمل الإستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي وإجراءات الاستعادة (برنامج الإستراتيجية متوسطة الأجل 2)
- البرنامج المتكامل للحلول الدائرية للتلوث البلاستيكي - روابط مع الخطة الإقليمية المحدثة بشأن القمامة البحرية وأعمال الاقتصاد الدائري (برنامج الإستراتيجية متوسطة الأجل 1 و 4)
- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية / التركيز على الجريان السطحي الزراعي ومياه الصرف الصحي من المستوطنات البلدية - الروابط مع تنفيذ الخطط الإقليمية الجديدة للمصادر البرية (برنامج الإستراتيجية متوسطة الأجل 1)، الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية/التخطيط المكاني البحري (برنامج الإستراتيجية متوسطة الأجل 4)، والتقييمات والاستبصار (برنامج الإستراتيجية متوسطة الأجل 6).
- البرنامج المتكامل لمُعجّل الصافي الصفري - الروابط مع تغير المناخ والحلول القائمة على الطبيعة (برنامج الإستراتيجية متوسطة المدى 3)

35. استناداً إلى تحليل برنامج العمل السابق، فقد تبين أن الموضوع/البرنامج الشامل للإستراتيجية متوسطة الأجل بشأن تغير المناخ، في كل من الإستراتيجية متوسطة الأجل 2016-2021 و2022-2027، يبدو أنه الأكثر اعتماداً على التمويل الخارجي، مع نسبة عالية من مصادر التمويل الخارجي غير المؤمن. وفي هذا الصدد، ينبغي لأمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن تبحث عن فرص تمويل خارجية إضافية لدعم الأنشطة ذات الصلة بالإستراتيجية متوسطة الأجل الحالية والمستقبلية. وينبغي مواصلة استكشاف صناديق التنمية الجديدة المنشأة استجابة لجدول أعمال تغير المناخ والتعامل معها من قبل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك الصندوق الأخضر للمناخ، وصندوق التكيف، وما إلى ذلك. ويمكن متابعة هذه الأموال من خلال البرمجة المشتركة والتعاون التشاركي مع المنظمات الدولية الأخرى والشركاء، من أجل تقليل عبء العمل مع الجمع بين الخبرة التقنية للشركاء في تقديم المقترحات المشتركة. وينبغي اتباع نهج مماثل بالنسبة لمواضيع الإستراتيجية متوسطة المدى الأخرى التي تم تحديدها على أنها أكثر اعتماداً على التمويل الخارجي، مثل الاستهلاك والإنتاج المستدامين.

36. فيما يتعلق بصندوق المناخ الأخضر خاصة، من المتوقع الانتهاء من خطته الإستراتيجية المحدثة 2024-2028 في صيف 2023 ومن خلال التحليل الأولي، هناك روابط تم تحديدها مع برنامجي الإستراتيجية متوسطة الأجل 3 و 4، بما في ذلك العمل المحتمل بشأن الهيئات الوطنية المعينة/ خطط العمل الوطنية وتخضير السياسات المالية.

37. بالإضافة إلى ذلك، من المهم مواصلة تعزيز التنسيق الفعال مع مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لتعبئة الموارد وإعداد مقترحات المشاريع بطريقة منسقة. وينبغي مواصلة استكشاف المقترحات التآزرية، من خلال هيئة التنسيق التنفيذية، التي تشمل مجموعة واسعة من أولويات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ويهدف إلى جذب المزيد من التمويل على نطاق واسع. إن الممارسة الحالية المتمثلة في الدعوات المشتركة لتقديم المقترحات والمعلومات حول المشاريع الجارية ستدعم التكامل وتضخيم التأثير. ويتم وضع وتنفيذ سياسة موحدة بشأن المشاركة والتدقيق في المشاريع الممولة من الخارج على مستوى هيئة التنسيق التنفيذية لضمان تنسيق مشاركة مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في المشاريع من قبل وحدة التنسيق ويتم توصيلها بشكل صحيح بين أعضاء هيئة التنسيق التنفيذية، وتجنب أي منافسة أو تداخل محتمل.

#### د. استكشاف فرص الشراكة مع المؤسسات والقطاع الخاص

38. هناك العديد من المؤسسات وكيانات القطاع الخاص التي تركز وتشارك في مجالات الاهتمام القطاعية التي يمكن تجنيدها لتصبح شركاء وداعمين في تنفيذ الأولويات الوطنية والإقليمية ضمن ولاية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. ويتطلب ذلك اتباع نهج منسق وتواصل لضم مجموعة واسعة من الشركاء كمولين. وسيتطلب تعزيز العلاقات والمشاركة مع القطاع الخاص موافقة الأطراف المتعاقدة على سياسة توجيهية للقطاع الخاص استناداً إلى سياسة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والموافقة على معايير محددة وسياسة لتنمية الشراكة بين القطاعين العام والخاص. إن وجود سياسة متفق عليها سيساعد وحدة التنسيق ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على إقامة علاقات جديدة مع المانحين، وخاصة مع الشركاء من القطاع الخاص. لم يتم بعد وضع مثل هذه السياسة التوجيهية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وستكون عاملاً داعماً في تعزيز جهود الشراكة مع القطاع الخاص.

#### 1. المؤسسات

39. تشير المواضيع ذات الأولوية للمؤسسات ذات الصلة إلى أن معظم التمويل يذهب إلى الطبيعة/التنوع البيولوجي وبدرجة أقل إلى الأنشطة "الصناعية"، مثل النقل والمواد الكيميائية. ومن المثير للدهشة أن تمويل مكافحة تغير المناخ لا يشكل الأولوية الأكثر أهمية. ومن المشجع أن "المجتمعات المستدامة" و"الاقتصاد الدائري" يصعدان إلى أعلى قائمة الأولويات. وهذا يدل على أن الممولين البيئيين يقومون بتعديل برامجهم من أجل ضمان تماسك أفضل مع الأولويات السياسية والتطورات العامة.

40. يجب أن تهدف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط إلى تعزيز التمويل من المؤسسات. وعند القيام بذلك، من المهم تحديد أولويات المؤسسات المهتمة بأولويات وأنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وبناء العلاقات، حيث تفضل المؤسسات ألا يُنظر إليها على أنها جهات مانحة تتلقى مقترحات التمويل، ولكن كشركاء. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي إنشاء الآليات المناسبة التي من شأنها أن تجعل طريقة الدفع أكثر جاذبية للمؤسسات. ويمكن القيام بذلك بما يتماشى مع الإجراءات ذات الصلة في إستراتيجية تعبئة الموارد الأوسع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

#### 2. القطاع الخاص

41. هناك طرق مختلفة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة للمشاركة في تأمين الموارد من القطاع الخاص. يعتبر جمع التبرعات من الشركات مهمة أكثر تعقيداً، وينبغي أن يتم التعامل مع القطاع الخاص على أساس شراكة إستراتيجية طويلة الأجل، تقدم أكثر من مجرد المال. ينبغي لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج



الأمم المتحدة للبيئة أولاً أن تضع وتعتمد معايير للمشاركة مع هذه الكيانات استناداً إلى سياسة برنامج الأمم المتحدة للبيئة الحالية والخبرة طويلة الأمد.

42. فيما يلي قائمة بالتفاعلات المحتملة التي يمكن أن تنتظر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في إقامتها مع كيانات القطاع الخاص: (أ) التبرعات الخيرية، (ب) المنح المقدمة من مؤسسات الشركات، (ج) الدعم التقني أو التعاون في الأنشطة أو المبادرات الخاصة مع كيانات القطاع الخاص، (د) رعاية الأحداث، على سبيل المثال، يوم الأمم المتحدة لتنظيف السواحل، ويوم المياه العالمي، واليوم العالمي للمحيطات، واليوم العالمي للتنوع البيولوجي، ويوم ساحل البحر الأبيض المتوسط وغيرها من الأحداث المماثلة، والمنشورات، (هـ) تبادل المهارات التقنية والخدمات والموظفين، وما إلى ذلك (على سبيل المثال، برنامج الأغذية العالمي) لديه علاقة خاصة مع شركة بريد سريع خاصة وتقدم الشركة المشورة لبرنامج الأغذية العالمي بشأن المسائل اللوجستية وعوامل الكفاءة الأخرى في قضايا التسليم).

43. بهدف بناء شراكات مع القطاع الخاص وزيادة المساهمات المالية وغير المالية، هناك حاجة إلى تحديد ورسم خريطة للقطاعات ذات الأولوية والأسواق المتخصصة والصناعات ذات الصلة بأنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وتقييم الأدوات المناسبة وآليات التمويل لمساهمات القطاع الخاص. وينبغي أيضاً استكشاف فرص الاستفادة من صناديق المسؤولية الاجتماعية للشركات.

### 3. التمويل المختلط

44. وفقاً لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، يتم تعريف التمويل المختلط بأنه "الاستخدام الإستراتيجي لتمويل التنمية لتعبئة تمويل إضافي لتحقيق التنمية المستدامة في البلدان النامية، حيث يشير التمويل الإضافي إلى التمويل التجاري الذي لا يستهدف في المقام الأول نتائج التنمية في البلدان النامية، في حين أن تمويل التنمية هو التمويل العام والخاص الذي يتم نشره مع ولاية التنمية"<sup>2</sup>.

45. يتم متابعة نموذج التمويل هذا في إطار مرفق تمويل الاستثمار المحلي لخطة عمل لبحر أبيض متوسط نموذجي (Plan of Action for a Model Mediterranean Sea (PAMEx) Local Investment Finance Facility) (PLIFF) الذي يستفيد من الشراكة بين القطاعين العام والخاص لتطوير وتمويل المشاريع على المستوى دون الوطني مع القطاع الخاص المحلي وهو مرفق تمويل مستقل بين القطاعين العام والخاص. يقوم مرفق تمويل الاستثمار المحلي بتجميع حلول التمويل الحالية - التي تعمل عادة بشكل مستقل - في منصة تمويل تحفيزية فريدة من نوعها، حيث يتم تعبئة الأموال المختلطة العامة والخاصة بشكل مشترك من خلال هيئة واحدة للاستثمار والمساعدة الفنية. يعتمد هذا النهج المبتكر المختلط على "نهج إزالة المخاطر" و"الشراء المنهجي" للمنتجات المالية من قبل أصحاب الأصول و/أو الشركاء الماليين لمرفق تمويل الاستثمار المحلي، مما يسمح بتمويل المشاريع المحلية ومتوسطة الحجم في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

46. ويمكن تفعيل مشاركة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مع مرفق تمويل الاستثمار المحلي في ثلاث تيارات رئيسية:

- أ. بإمكان نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، كمطور لمقترحات المشاريع، أن يساهم بنشاط في تحديد فرص المشاريع وصياغة مقترحات المشاريع مع الشركاء المتوافقين والمساهمين في أولويات وأهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط / اتفاقية برشلونة.
- ب. بإمكان خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، باعتبارها عضواً في اللجنة العلمية لمرفق تمويل الاستثمار المحلي، المساهمة في تقييم مقترحات المشاريع، بما في ذلك ما يتعلق بتأثير المناخ والتنوع البيولوجي، مقابل الأهداف المتفق عليها لنظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

ج. بإمكان خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة ومكوناتها أيضاً الاستفادة بشكل مباشر من الدعم من تمويل المشاريع والعمل كمنفذ للمشاريع من خلال حشد خبرتها في إدارة المشاريع وخبرتها الداخلية.

47. يعد مرفق تمويل الاستثمار المحلي مثلاً مثيراً للاهتمام لآلية التمويل المبتكرة التي يمكن أن تفيد خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في جهودها لتعبئة الموارد، في حين ينبغي استكشاف آليات تمويل مماثلة أخرى.

#### هـ. مصدر جديد ومبتكر للتمويل

48. ينبغي لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة استكشاف إمكانيات التمويل الجديدة والمبتكرة. وقد تشمل هذه الإمكانيات التمويل الجماعي، واليانصيب، والرسوم البيئية، وما إلى ذلك.

49. لتحقيق هذه الغاية، تشمل الأمثلة التي يمكن دراستها فرض رسوم إضافية بقيمة يورو واحد (1) على تذكرة الركاب المسافرين على متن السفن السياحية في البحر الأبيض المتوسط بالتعاون مع المنظمة البحرية الدولية، وإقامة شراكات مع سلاسل الفنادق الإقليمية ورحلات السياحة لترويج وتوزيع مواد ترويجية قصيرة على ضيوفهم أو عملائهم بشأن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وإنتاج دبوس أو سوار أزرق محيطي يحمل شعار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لتقديمه كعربون تقدير للمساهمين الطوعيين أو استخدامه كأداة تسويقية لترويج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وتوسيع نطاق وعيها بين الجماهير.

#### 7. أدوات وإستراتيجيات الاتصال للتواصل مع الجهات المانحة

50. ستطلب المبادرات المقترحة في إستراتيجية تعبئة الموارد المحدثة أيضاً أن تقوم وحدة التنسيق بتعزيز وظائف الاتصالات الخاصة بها، بهدف إيجاد طرق جديدة ومبتكرة لعرض العمل المنجز في إطار نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة، وخاصة تأثيرات هذا العمل، فضلاً عن تحسين رؤية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والاعتراف العام بها لتمويل الشركاء والمانحين المحتملين الجدد والجمهور العام.

51. في إطار أي نهج لتعبئة الموارد للفترات البرنامجية المقبلة، سيتعين على خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أن تتعامل مع المؤسسات والمبادرات الأخرى في بيئة تمويلية متزايدة التنافسية والمتطلبات. ولذلك، ينبغي التركيز على زيادة الوعي بالمزايا النسبية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة فيما يتعلق بوضع السياسات وتنفيذها والتنسيق الإقليمي وإمكانيات بناء القدرات.

52. في هذا الصدد، فإن تطوير علاقات جديدة مع هذه المجموعة الواسعة من الشركاء سيتطلب موظفين متخصصين يتمتعون بمهارات وخبرة في التفاعل مع شركاء التمويل الحاليين والجدد. وينبغي أيضاً تعزيز أنشطة الاتصال في إطار إستراتيجية تعبئة الموارد والربط بإستراتيجية الاتصال.

53. من أجل دعم جهود الاتصال لتعزيز تعبئة الموارد، من المستحسن أن تقوم وحدة التنسيق، بالتعاون مع مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بتنظيم اجتماعات تشاورية سنوية للمانحين، مثلاً بمناسبة الأحداث الدولية الكبرى المتعلقة بالمحيطات ومؤتمرات محيطاتنا والسباقات في المحيطات ومعارض وفعاليات القطاع الخاص. ويمكن إعداد مقترحات التمويل والمذكرات المفاهيمية وتقديمها إلى اجتماع المانحين، بمشاركة موظفي تعبئة الموارد أو الاتصالات، وبتشجيع من الأطراف المتعاقدة التطوعية. ويمكن أن يساعد ذلك في تعزيز التنسيق بين وحدة التنسيق ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وتطوير نهج مشترك تجاه الجهات المانحة، والمساعدة في تقليل سفريات الموظفين لتقديم مقترحات فردية إلى الجهات المانحة.

54. كما ينبغي النظر في عقد اجتماعات ثنائية مع الجهات المانحة المهمة خلال مرحلة إعداد برامج العمل، مع التركيز على الأجزاء/النتائج النسبية لبرنامج العمل التي تتطلب تمويلًا خارجيًا، مع مراعاة الأولويات المحددة للجهات المانحة، والبناء على التجارب السابقة.

55. علاوة على ذلك، ومن أجل التواصل مع الجهات المانحة، ستكون ملفات المعلومات حول المشاريع قيد التنفيذ مفيدة للغاية، بما في ذلك أيضًا المشاريع التي تم تطويرها ولكن لم يتم تمويلها بعد.

56. ينبغي للأمانة أن تعزز مشاركتها في الاجتماعات والمؤتمرات العالمية والإقليمية والوطنية ذات الصلة، وكذلك في أحداث المؤسسات حيث يمكن إقامة اتصالات مع الممولين واستكشاف فرص تمويل أنشطة محددة. ويمكن متابعة هذه الجهود بالتعاون مع منظمات إقليمية أخرى، مثل الهيئة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط وأمانة الاتحاد من أجل المتوسط، وما إلى ذلك. ويمكن لخطوة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أيضًا أن ينشئ معرضاً مرناً ومتنقلاً لعرض موادها ووثائقها المنشورة ذات الصلة بأهدافها القطاعية والإستراتيجية في مختلف الاجتماعات والمناسبات.

## 8. سبل المضي قدماً

57. ستقوم الأمانة بإعداد الجداول الزمنية لمختلف النتائج والمبادرات المقترحة هنا مع متطلبات الميزانية ذات الصلة. وسيتم ذلك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة من تقييم الخطوات والتدابير المتخذة للتأكد من أنها تيسر على الطريق الصحيح مع النواتج وإظهار التقدم المحرز بشكل فعال، مع إبلاغ الأطراف المتعاقدة أيضًا بأي عقبات تمت مواجهتها.

58. يعد دعم الأطراف المتعاقدة ضروريًا لضمان التنفيذ الناجح لإستراتيجية تعبئة الموارد وتخفيف الظروف غير المتوقعة التي قد تؤثر سلبًا على تنفيذ إستراتيجية تعبئة الموارد أو توخرها.

59. ينبغي تعزيز دور هيئة التنسيق التنفيذية في تحديد الموارد الخارجية وإعداد مقترحات المشاريع. كما يمكن التركيز على وضع مقترحات تآزرية للمانحين المحتملين، وعرض الفرص لتحقيق نتائج إستراتيجية باستخدام نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الكامل بطريقة فعالة ومتكاملة، وتعزيز تنمية الصناديق متعددة المانحين.

60. تسرد الجداول الواردة في الملحق النتائج الإستراتيجية والمخرجات الرئيسية للنظام الإستراتيجي متوسط الأجل وتشير إلى الجهات المانحة المحتملة التي ينبغي الاتصال بها للحصول على التمويل. وليس المقصود من هذه القائمة أن تكون شاملة بمصادر التمويل التي ينبغي الاتصال بها، بل هي قائمة إرشادية؛ وهي تمثل تحليلاً لأدوات ووكالات التمويل الحالية (على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية/الثنائية)، مع مراعاة أولوياتها ولاياتها فيما يتعلق بالبيئة البحرية والساحلية، ومطابقتها للنتائج الإستراتيجية والمخرجات الرئيسية للإستراتيجية متوسطة المدى على المستوى العام.

## 9. التوصيات

61. التوصيات التالية موجهة إلى الأمانة والأطراف المتعاقدة. وهي تعتمد على توصيات إستراتيجية تعبئة الموارد الحالية وتقدم عناصر ومقترحات جديدة لتعزيز إمكانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في تأمين موارد جديدة. يمكن تنفيذ بعض التوصيات دون توفير موارد إضافية أو جديدة، في حين سيتطلب البعض الآخر تخصيص موارد إضافية قبل تنفيذ هذه التوصيات المحددة.

1. تعزيز التزام الأطراف المتعاقدة، بما في ذلك من خلال زيادة سنوية منتظمة في الاشتراكات المقررة؛
2. ضمان التمويل الكافي لسد الفجوات من الموارد غير المؤمنة لأنشطة برنامج العمل 2022-2023، مع التركيز على نتائج الإستراتيجية متوسطة الأجل التي يبدو أنها الأكثر اعتماداً على التمويل الخارجي؛
3. مواصلة التنسيق الفعال بين وحدة التنسيق ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لتعبئة الموارد وإعداد مقترحات المشاريع في أعقاب العملية المنسقة الموحدة لفحص المشاريع والمشاركة التي أنشئت في هيئة التنسيق التنفيذية؛

4. مواصلة وإعطاء أولوية عالية للتنفيذ والتوصيات لتحسين التماسك والتنسيق وإدارة البرنامج على النحو المبين في مقدمة ورقة الحوكمة؛
5. جعل إدارة أموال المانحين ونهجهم جزءاً لا يتجزأ من دورة إدارة البرامج، مع ضمان أن جميع نُهج التمويل تسترشد بالإستراتيجية متوسطة الأجل وبرامج العمل لفترة السنتين؛
6. وضع نظام للتنسيق الوثيق على المستوى القطري بين جهات الاتصال لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومدبول ومراكز الأنشطة الإقليمية، وجهات الاتصال لمرفق البيئة العالمية، وجهات الاتصال و/أو وفود الاتحاد الأوروبي، والمكاتب القطرية للأمم المتحدة، من أجل مساعدة الأطراف المتعاقدة على التنسيق داخلياً واستغلال فرص التمويل؛
7. تشجيع الأطراف المتعاقدة على مواصلة تقديم وتعزيز المساهمات الطوعية لتنفيذ الإستراتيجية متوسطة الأجل وبرنامج العمل لفترة السنتين استناداً إلى اتفاقات تعاون إستراتيجية واسعة النطاق ومتعددة السنوات؛
8. الحفاظ على التعاون الوثيق مع الاتحاد الأوروبي، والعمل من خلال جهة اتصال خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للاتحاد الأوروبي، على تحديد فرص التمويل ذات الصلة بالإستراتيجية متوسطة الأجل المعتمدة؛
9. تعزيز المشاركة في المشاريع الممولة من الاتحاد الأوروبي، وتحليل فرص التمويل المحتملة على مختلف مصادر التمويل التي لا يمكن الوصول إليها ذات الصلة بتنفيذ برامج العمل، أي بالإضافة إلى مشاريع برنامج تكنولوجيا البيئة والموارد الطبيعية / برنامج تكنولوجيا البيئة والموارد الطبيعية ENRTP GPGC وبرامج المديرية العامة لسياسة الجوار الأوروبية ومفاوضات التوسع، واستكشاف فرص التمويل في إطار خدمات أخرى، مثل المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك (الصندوق الأوروبي للبحرية ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية)، والمديرية العامة للسياسة الإقليمية والحضرية للمفوضية الأوروبية، والمديرية العامة للبحث والابتكار، وغيرها؛
10. تحديد فرص التمويل الإضافية من مرفق البيئة العالمية، بما يتماشى مع اتجاهات البرمجة في إطار التجديد الثامن لمرافق البيئة العالمية وجدول أعمال السياسات، مع الأخذ في الاعتبار إمكانية تقديم مقترحات مشتركة باستخدام الشراكات الحالية مع الجهات الفاعلة الإقليمية والعالمية الرئيسية؛
11. استكشاف فرص التمويل الإضافية المتعلقة بمواضيع الإستراتيجية متوسطة الأجل، ولا سيما التكيف مع تغير المناخ، مثل صندوق المناخ الأخضر، وصندوق التكيف، وما إلى ذلك؛
12. إنشاء أو تعزيز التعاون مع المؤسسات المالية الدولية الكبرى، مثل البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، البنك الأوروبي للاستثمار، والبنك الدولي، والبنك الإسلامي للتنمية؛
13. إقامة علاقات مع المؤسسات الكبرى، بما في ذلك مركز المؤسسات الأوروبية، وتقييم سبل تحسين آليات تلقي الأموال الحالية لجعلها أكثر جاذبية للمانحين المحتملين؛
14. تحديد مجالات التعاون مع القطاع الخاص، بما في ذلك عن طريق تحديد القطاعات والمواضيع الرئيسية ذات الصلة، وتحديد الجهات المانحة ذات أولويات التمويل التي تتوافق مع مواضيع الإستراتيجية متوسطة الأجل الأكثر احتياجاً للتمويل الخارجي، وتقييم الأدوات وآليات التمويل لتلقي المساهمات من القطاع الخاص وكذلك فرص الاستفادة من أموال المسؤولية الاجتماعية للشركات والشراكات التقنية المحددة (على سبيل المثال أنشطة الرصد الانتهازية)؛
15. لتحقيق هذه الغاية، إعداد مبادئ توجيهية محددة للقطاع الخاص لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ذات الصلة، للمشاركة وتطوير التعاون طويل الأجل مع شركاء القطاع الخاص. التأكد من أن المبادئ التوجيهية التي تم وضعها من شأنها حماية المنظمة من المخاطر المتعلقة بالسمعة وتأمين مصداقية المنظمة، وفي الوقت نفسه تعزز حماية البيئة والتنمية المستدامة؛
16. تحديد وتحليل فرص التمويل الجديدة/المبتكرة المحتملة، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، المنتجات المالية الخضراء، وآليات الاستثمار الأخضر، والتمويل الجماعي، واليانصيب، والرسوم البيئية، وما إلى ذلك، والاستفادة المثلى من أدوات الاتصال المبتكرة، مثل وسائل التواصل الاجتماعي؛
17. تعزيز وتفعيل الشراكات مع الجهات الفاعلة الإقليمية الأخرى في التعامل مع الجهات المانحة المحتملة، من خلال اقتراح خطة متكاملة للأنشطة؛
18. إنشاء آليات للرصد والتقييم لقياس التقدم المحرز في إستراتيجية تعبئة الموارد المحدث وإعداد الجداول الزمنية للنتائج وتقديم تقرير عن النتائج إلى الأطراف المتعاقدة؛
19. تصميم وتنفيذ أدوات وإستراتيجيات اتصال جديدة للتواصل مع الجهات المانحة، مع التركيز على المزايا النسبية لنظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / اتفاقية برشلونة والآثار الإيجابية لإجراءات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
20. تنظيم اجتماعات تشاورية مع الجهات المانحة، خاصة في مرحلة إعداد برنامج العمل؛
21. تعزيز وعي الأطراف المتعاقدة بفرص التمويل وأفضل الممارسات ذات الصلة بها للوفاء بالتزاماتها بموجب اتفاقية برشلونة وتنفيذ الإستراتيجية متوسطة المدى؛
22. زيادة تمثيل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في الاجتماعات والأحداث ذات الصلة، ورؤية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أمام الجهات المانحة والمؤسسات والقطاع الخاص وعامة الجمهور؛

23. تحديث ملفات المشاريع بانتظام، بما في ذلك المشاريع التي لم يتم تمويلها بعد، كأداة لاستخدامها لأغراض الاتصال وتعبئة الموارد؛
24. زيادة قدرات الموارد البشرية على تعبئة الموارد وكذلك على أنشطة الاتصال ذات الصلة في وحدة التنسيق؛ إنشاء آلية للإدارة المستمرة لمجموعة المشاريع الممولة من موارد من خارج الميزانية لدعم إدارة الموارد الخارجية بشكل متنسق وفعال وتنفيذ الأنشطة التي تمولها.

المرفق 1 الاحتياجات الإرشادية من الموارد والجهات المانحة والشركاء المحتملين لتنفيذ الخطة الإستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027

الجدول 1. النتائج الإستراتيجية للبرنامج 1:

نحو بحر متوسط خالي من التلوث والقمامة وساحل يحتضن الاقتصاد الدائري

النتائج الإستراتيجية الجهات المانحة الرئيسية المحتملة والشركاء	الموارد المطلوبة (يورو)	قائمة إرشادية بإستراتيجيات الجهات المانحة المحتملة وأدوات التمويل ذات الصلة بالنتائج الفردية.
1.1. يتم وضع وتنفيذ الإستراتيجيات وخطط العمل التي تعالج القمامة البحرية والمواد البلاستيكية البحرية من خلال نهج شاملة ومتناسكة وتعاونية	3181445 يورو	<ul style="list-style-type: none"> <li>- البنك الدولي</li> <li>- الصندوق الائتماني لبرنامج الاقتصاد الأزرق PROBLUE</li> <li>- مؤسسة تارا أوشن</li> <li>- مؤسسة البحر</li> <li>- الصندوق الفرنسي للبيئة العالمية</li> <li>- برنامج منحة جمعية بيئة المستقبل لمكافحة القمامة البحرية</li> <li>- صندوق الحلول البلاستيكية – المؤسسات الخيرية</li> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li> <li>- الاتحاد الأوروبي (مثل مبادرة (Switch Med؛ المديرية العامة لسياسة الجوار الأوروبية ومفاوضات التوسع</li> <li>- INTERREG EURO MED؛ INTERREG NEXT MED؛ إنترريج البحر الأدرياتيكي</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة (Ellen Macarthur) (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> </ul>
الجهات المانحة الثنائية <sup>3</sup> ، الاتحاد الأوروبي، المنظمات الحكومية الدولية، المنظمات الإقليمية، مرفق البيئة العالمية، الكيانات الوطنية، بنك الاستثمار الأوروبي، البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير، البنك الدولي، الصندوق الدولي لبحر آرال، المنظمة البحرية الدولية القطاع الخاص، المؤسسات،		

<sup>3</sup> الجهات المانحة الثنائية تضم أيضا المساهمات الطوعية المخصصة من الأطراف المتعاقدة

<ul style="list-style-type: none"> <li>- مرفق تمويل الاستثمار المحلي PAMex</li> <li>- البرنامج المتكامل الثامن للحلول الدائرية للتلوث البلاستيكي في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: هدف مجال التركيز المعني بالمواد الكيميائية والنفايات: القضاء على المواد الكيميائية التي تشملها اتفاقيتي ستوكهولم وميناماتا.</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- مبادرة هورايزون أوروبا</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: البيئة والمناخ</li> <li>- مؤسسة توتال إنرجي، الإجراءات المتعلقة بالمناخ والمناطق الساحلية والمحيطات</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- الصناديق الهيكلية والاستثمارية الأوروبية، على سبيل المثال، الصندوق الأوروبي للبحرية ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، والصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية</li> <li>- البرنامج المتكامل للنظم الغذائية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية.</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمواد الكيميائية والنفايات</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>22034603 يورو</b></p>	<p>1.2. يتم تنفيذ استجابة شاملة وفعالة للتلوث البري والبحري، في إطار سياسة نهج النظام البيئي الشاملة للبحر الأبيض المتوسط، (المواد الكيميائية والملوثات والتخثث والضوضاء والنفط والتلوث الناشئ) من أجل نظام بيئي ساحلي وبحري مستدام في البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>المنظمات الإقليمية، مرفق البيئة العالمية صندوق المناخ الأخضر، الاتحاد الأوروبي، الجهات المانحة الثنائية، شركاء القطاع الخاص المؤسسات، الكيانات الوطنية، البنك الأوروبي للاستثمار،</p>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاتحاد من أجل المتوسط: موضوع "التنمية المستدامة" - "البيئة المائية والاقتصاد الأزرق" و"الطاقة والعمل المناخي".</li> <li>- الاتحاد الأوروبي (على سبيل المثال، مبادرة Switch Med)</li> <li>- مبادرة المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة Horizon EUROPE</li> <li>- برنامج مبادرة SwitchMed</li> <li>- مؤسسة إين مكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- مؤسسة العلوم الأوروبية</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: البيئة والمناخ القضاء على المواد الكيميائية التي تشملها اتفاقيتي ستوكهولم وميناماتا.</li> <li>- الرابطة العالمية للنفط والغاز</li> </ul>		<p>البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية البنك الدولي، الصندوق الدولي لبحر آرال، المنظمات الحكومية الدولية، المنظمة البحرية الدولية برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، الأمم المتحدة/إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، اليونسكو، برنامج الأمم المتحدة للبيئة</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- الصناديق الهيكلية والاستثمارية الأوروبية، على سبيل المثال، الصندوق الأوروبي للبحرية ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، والصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية</li> <li>- برنامج LIFE</li> <li>- المديرية العامة للسوق الداخلي والصناعة وريادة الأعمال والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة</li> <li>- INTERREG EURO MED؛ INTERREG NEXT MED؛ البرنامج الأقليمي للبحر الأدرياتيكي</li> <li>- مبادرة المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> </ul>	<p>8202000 يورو</p>	<p>الكيانات الوطنية، الاتحاد الأوروبي، الاتحاد الأوروبي، المنظمات الحكومية الدولية، البنك الدولي، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، مرفق البيئة العالمية، شركاء القطاع الخاص، الجهات المانحة الثنائية</p>	<p><b>1.3.</b> يتم دمج النهج النظامية للاقتصاد الدائري والابتكار البيئي بالإضافة إلى الاستهلاك والإنتاج المستدامين في قطاعات النشاط الرئيسية التي تعد المصادر الرئيسية للتلوث</p>



<ul style="list-style-type: none"> <li>- مبادرة هورايزون أوروبا</li> <li>- مؤسسة إلين مكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> <li>- البرنامج المتكامل للنظم الغذائية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- البرنامج المتكامل الثامن للحلول الدائرية للتلوث البلاستيكي في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمواد الكيميائية والنفايات</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية</li> <li>- مبادرة الأونكتاد للتجارة البيولوجية</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: البيئة والمناخ</li> <li>- الاتحاد الأوروبي (مبادرة SwitchMed)</li> </ul>		<p>مرفق البيئة العالمية، اتفاقية التنوع البيولوجي، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، المؤسسات، آليات التمويل المبتكرة صندوق المناخ الأخضر، الأوساط الأكاديمية، أوساط الأعمال، المدارس، الأونكتاد، اليونسكو، برنامج الأمم المتحدة للبيئة</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- المديرية العامة للبحث والابتكار</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- المديرية العامة للشراكات الدولية (مبادرة مركز التميز للمخاطر الكيميائية والبيولوجية والإشعاعية والنوية )</li> <li>- المديرية العامة للحماية المدنية الأوروبية وعمليات المساعدات الإنسانية</li> <li>- وزارة الجيوش الفرنسية (برنامج PMG7)</li> <li>- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> </ul>	<p>1118657 يورو</p>	<p>1.4. تم إعداد وتنفيذ نهج "الصحة الواحدة"، الذي يربط العلاقة بين صحة الإنسان والنظم الإيكولوجية بالحد من التلوث والوقاية منه، مع مراعاة الدروس المستفادة من وباء كوفيد-19</p>	

## الجدول 2. النتائج الإستراتيجية للبرنامج 2.

نحو نظم بيئية صحية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتعزيز التنوع البيولوجي

قائمة إرشادية بإستراتيجيات الجهات المانحة المحتملة وأدوات التمويل ذات الصلة بالنتائج الفردية.	الموارد المطلوبة (يورو)	الجهات المانحة الرئيسية المحتملة و الشركاء	النتائج الإستراتيجية
<ul style="list-style-type: none"> <li>- المعهد الدولي للاستدامة</li> <li>- صندوق المناخ الأخضر،</li> <li>- البرنامج المتكامل لاستعادة النظام البيئي في فترة التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- مرفق تمويل الاستثمار المحلي PAMex</li> <li>- مرفق البيئة العالمية الفرنسي</li> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- مؤسسة ليوناردو دي كابريو</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو</li> <li>- الاتحاد من أجل المتوسط: موضوع "التنمية المستدامة" - "البيئة المائية والاقتصاد الأزرق" و"الطاقة والعمل المناخي".</li> </ul>	5000000 يورو	الاتحاد الأوروبي، اليونسكو، منظمة الأغذية والزراعة، برنامج الأمم المتحدة للبيئة المؤسسات، القطاع الخاص، الجهات المانحة الثنائية الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، أوساط الأعمال،	<b>2.1.</b> تحسين قدرة النظام البيئي على الصمود من خلال استعادة تلك التي تتمتع بأفضل إمكانات التجديد

<ul style="list-style-type: none"> <li>- الصندوق الائتماني المتوسطي (MedFund) وشبكة مديري المناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط (MedPAN)</li> <li>- مرفق تمويل الاستثمار المحلي PAMex</li> <li>- مؤسسة مافا 2.0</li> <li>- الاتحاد الأوروبي (المديرية العامة لمفاوضات الجوار والتوسيع)</li> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- مؤسسة ليوناردو دي كابريو</li> <li>- برنامج الاتحاد الأوروبي EU INTEREG MED (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مركز التنوع البيولوجي التابع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ليس مؤهلاً للحصول على نافذة التمويل هذه)</li> <li>- برنامج INTERREG NEXT South (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مركز التنوع البيولوجي التابع لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مؤهل للحصول على نافذة التمويل هذه)</li> <li>- برنامج EU Life+</li> <li>- مجال تركيز للتنوع البيولوجي بفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: الهدف الثالث: تعزيز سياسة التنوع البيولوجي والأطر المؤسسية.</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية. الهدف الثاني: تحسين الحوكمة في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية</li> <li>- البرنامج المتكامل لاستعادة النظام البيئي في فترة التجديد الثامن لمرفق البيئة العالمية</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- مرفق البيئة العالمية الفرنسي</li> </ul>	<p><b>10000000 يورو</b></p>	<p>الجهات المانحة الثنائية، اتفاقية التنوع البيولوجي، اليونيسكو، برنامج الأمم المتحدة للبيئة الاتحاد الأوروبي، مرفق البيئة العالمية، منظمة الأغذية والزراعة البنك الدولي، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، المنظمات الحكومية الدولية الأخرى ذات الصلة، المؤسسات، القطاع الخاص، الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الصندوق الائتماني المتوسطي، Medfund</p>	<p>2.2 وجود شبكة متوسطة شاملة ومتناسكة من المناطق البحرية المحمية ومناطق الإدارة البيئية جيدة الإدارة، الموسعة والفعالة والمستدامة</p>
---	-----------------------------	---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو</li> <li>- تراث المحيط بيو بيرتاريللي</li> <li>- مؤسسة ديديه ومارتين بريمات</li> <li>- مؤسسة فلوتيللا</li> <li>- مؤسسة ويس</li> </ul>		<p>شبكة مديري المناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط، الصندوق العالمي لحماية الطبيعة، أوساط الأعمال، الأعمال الخيرية الخاصة، المؤسسات التابعة للشركات</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاتحاد الأوروبي</li> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- مرفق البيئة العالمية الفرنسي</li> <li>- البرنامج المتكامل لاستعادة النظام البيئي في فترة التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- مجال تركيز للتنوع البيولوجي لفترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: الهدف الأول: تعميم التنوع البيولوجي عبر القطاعات وكذلك ضمن الإنتاج المناظر الطبيعية والمناظر البحرية</li> <li>- الهدف الثاني: الحد من الدوافع المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي</li> <li>- الهدف الثالث: تعزيز سياسة التنوع البيولوجي والأطر المؤسسية.</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية. الهدف الأول: تعزيز فرص الاقتصاد الأزرق</li> <li>- الهدف الثالث: تعزيز الأمن المائي في النظم البيئية للمياه العذبة</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: البيئة والمناخ والتنمية المجتمعية المستدامة</li> </ul>	<p>6900000 يورو</p>	<p>اتفاقية التنوع البيولوجي، منظمة الأغذية والزراعة، معاهدة المحافظة على الأنواع المهاجرة من الحيوانات الفطرية</p> <p>اتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض</p> <p>الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط</p> <p>الاتحاد الأوروبي، البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، البنك الدولي، الجهات المانحة الثنائية</p>	<p><b>2.3.</b> الأنواع المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض في منطقة البحر الأبيض المتوسط والموائل الرئيسية التي تتمتع بحالة حفظ ملائمة</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- مؤسسة ليوناردو دي كابريو</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (مثل المبادرة الزرقاء)</li> <li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li> <li>- مبادرة آفاق 2020</li> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- وزارة أوروبا والشؤون الخارجية الفرنسية</li> <li>- تحالف الراهب الختم؛ (Med Monk Seal): رصد فقمة الراهب في المناطق منخفضة الكثافة)</li> <li>- مؤسسة بلو مارين BLUE؛ الحفاظ على السلاحف البحرية في منطقة البحر الأبيض المتوسط: تعزيز حماية السلاحف البحرية والحفاظ على وظيفة النظام البيئي والقدرة على التكيف مع المناخ.</li> <li>- المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي OFB – شبكة بوسيدونيا المتوسطة</li> </ul>		<p>المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية</p> <p>اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي، المؤسسات، المنظمات الحكومية الدولية، الكيانات الوطنية، الاتحاد الأوروبي، اليونسكو</p> <p>المنظمات البيئية/المنظمات غير الحكومية، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الصندوق العالمي لحماية الطبيعة</p> <p>المؤسسات، معاهد البحوث، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، المنظمة البحرية الدولية، القطاع الخاص، الاتفاق المتعلق بحفظ الحيتان في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، مؤسسة BirdLife CMS International وشركائها الوطنيين</p>
---	--	--

		<p>جمعية البحر الأبيض المتوسط لإنقاذ السلاحف البحرية MEDASSET أوساط الأعمال،</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاتحاد الأوروبي</li> <li>- مرفق البيئة العالمية الفرنسي</li> <li>- مؤسسة ليوناردو دي كابريو</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (على سبيل المثال، المبادرة الزرقاء)</li> <li>- مجال التركيز المعني بالتنوع البيولوجي لفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: الهدف الثالث: تعزيز سياسة التنوع البيولوجي والأطر المؤسسية.</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: البيئة والمناخ والتنمية المجتمعية المستدامة</li> <li>- المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي OFB – الأنواع السامة الغازية</li> </ul>	<p><b>1500000 يورو</b></p>	<p>المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي، المؤسسات، المنظمات الحكومية الدولية، اتفاقية التنوع البيولوجي، مرفق البيئة العالمية الاتحاد الأوروبي، الكيانات الوطنية، اليونسكو، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط المنظمة البحرية الدولية</p>	<p><b>2.4.</b> التقليل من إدخال الأنواع غير الأصلية إلى الحد الأدنى وإخضاع مسارات الإدخال للمراقبة</p>

## الجدول 3. النتائج الإستراتيجية للبرنامج 3.

نحو منطقة متوسطة قدرة على التكيف مع المناخ

قائمة إرشادية بإستراتيجيات الجهات المانحة المحتملة وأدوات التمويل ذات الصلة بالنتائج الفردية.	الموارد المطلوبة (يورو)	الجهات المانحة الرئيسية المحتملة و الشركاء	النتائج الإستراتيجية
<ul style="list-style-type: none"> <li>- المبادرة المعنية بنظم الإنذار المبكر بالمخاطر المناخية- البنك الدولي</li> <li>- المشاعات الساحلية، فرنسا (الوفد الأوروبي والدولي)، فرنسا</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- المديرية العامة للبحث والابتكار</li> <li>- وكالة المياه رون ميديتيراني كورس، فرنسا</li> <li>- استراتيجية برمجة مرفق البيئة العالمية بشأن التكيف مع تغير المناخ لصندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ والتحسينات التشغيلية</li> <li>- مجال التركيز المعني بتغير المناخ لفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية. الهدف الأول: تعزيز الابتكار ونقل التكنولوجيا لتحقيق التقدم في مجال الطاقة المستدامة الهدف الثاني: توضيح خيارات التخفيف التي لها تأثيرات نظامية الهدف الثالث: تعزيز الظروف التمكينية لتعميم مخاوف التخفيف في استراتيجيات التنمية المستدامة.</li> <li>- البرنامج المتكامل لتسريع صافي الصفر في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> </ul>	230500 يورو	<ul style="list-style-type: none"> <li>السلطات الوطنية</li> <li>الكيانات الوطنية، الاتحاد الأوروبي،</li> <li>الجهات المانحة الثنائية</li> <li>البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية،</li> <li>اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ،</li> <li>اتفاقية التنوع البيولوجي،</li> <li>برنامج الأمم المتحدة الإنمائي</li> <li>صندوق المناخ الأخضر، الصندوق الخاص لتغير المناخ</li> <li>مجلس الأعمال المعني بتغير المناخ،</li> <li>صندوق التكيف،</li> <li>مرفق البيئة العالمية</li> </ul>	<p><b>3.1.</b> تعزيز الإطار القانوني والسياساتي والمؤسسي على المستوى الإقليمي والوطني للتصدي بكفاءة للتحديات المرتبطة بتغير المناخ (الفيضانات وتآكل التربة وتدهور الأراضي والتلوث والكوارث، وما إلى ذلك)</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- المديرية العامة للبحث والابتكار</li> <li>- المشاعات الساحلية، فرنسا (الوفد الأوروبي والدولي)، فرنسا</li> <li>- وكالة المياه رون ميديتيراني كورس، فرنسا</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: البيئة والمناخ والتنمية المجتمعية المستدامة</li> <li>- استراتيجية برمجة مرفق البيئة العالمية بشأن التكيف مع تغير المناخ لصندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ والتحسينات التشغيلية</li> <li>- مجال التركيز المعني بتغير المناخ لفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية. الهدف الأول: تعزيز الابتكار ونقل التكنولوجيا لتحقيق التقدم في مجال الطاقة المستدامة الهدف الثاني: توضيح خيارات التخفيف ذات التأثيرات النظامية. الهدف الثالث: تعزيز الظروف التمكينية لتعميم مخاوف التخفيف في استراتيجيات التنمية المستدامة.</li> <li>- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- البرنامج المتكامل لتسريع صافي الصفر في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- مؤسسة تونال إنرجي، الإجراءات المتعلقة بالمناخ والمناطق الساحلية والمحيطات</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>2384318 يورو</b></p>	<p>3.2. الحلول التقنية القائمة على الطبيعة والتي تعزز الوقاية أو الحد من تأثير تغير المناخ على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية وزيادة القدرة على التكيف مع التقلبات والتغيرات المناخية القطاع الخاص،</p> <p>الاتحاد الأوروبي،</p> <p>السلطات الوطنية،</p> <p>صندوق التكيف، اتفاقية التنوع البيولوجي،</p> <p>اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ،</p> <p>الاتحاد الأوروبي،</p> <p>الصندوق الخاص بتغير المناخ</p> <p>مرفق البيئة العالمية</p>	<p>3.2. الحلول التقنية القائمة على الطبيعة والتي تعزز الوقاية أو الحد من تأثير تغير المناخ على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية وزيادة القدرة على التكيف مع التقلبات والتغيرات المناخية القطاع الخاص،</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>508818 يورو</b></p>	<p>اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ،</p>	<p>3.3. فهم ومعرفة أفضل لتغير المناخ وتأثيراته على البيئة والتنمية</p>



<ul style="list-style-type: none"> <li>- INTERREG NEXT MED؛ INTERREG EURO MED؛ البرنامج الأقليمي للبحر الأدرياتيكي</li> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- المشاعات الساحلية، فرنسا (الوفد الأوروبي والدولي)، فرنسا</li> <li>- وكالة المياه رون ميديتيراني كورس، فرنسا</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية.</li> <li>- استراتيجية برمجة مرفق البيئة العالمية بشأن التكيف مع تغير المناخ لصندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ والتحسينات التشغيلية</li> <li>- مجال التركيز المعني بتغير المناخ لفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية. الهدف الأول: تعزيز الابتكار ونقل التكنولوجيا لتحقيق التقدم في مجال الطاقة المستدامة الهدف الثاني: توضيح خيارات التخفيف ذات التأثيرات النظامية. الهدف الثالث: تعزيز الظروف التمكينية لتعميم مخاوف التخفيف في استراتيجيات التنمية المستدامة.</li> </ul>		<p>منظمة الأغذية والزراعة، اليونسكو، مرفق البيئة العالمية الكيانات الوطنية، الاتحاد الأوروبي، صندوق التكيف، اتفاقية التنوع البيولوجي، الصندوق الخاص بتغير المناخ صندوق المناخ الأخضر،</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاتحاد الأوروبي (برنامج SwitchMed)</li> <li>- INTERREG NEXT MED؛ INTERREG EURO MED؛ البرنامج الأقليمي للبحر الأدرياتيكي</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- المديرية العامة للبحث والابتكار</li> <li>- المديرية العامة لمفاوضات الجوار والتوسيع</li> <li>- استراتيجية برمجة مرفق البيئة العالمية بشأن التكيف مع تغير المناخ لصندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ والتحسينات التشغيلية</li> <li>- مجال التركيز المعني بتغير المناخ لفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية.</li> </ul>	<p><b>134500 يورو</b></p>	<p>آليات التمويل المبتكرة للقطاع الخاص الاتحاد الأوروبي، الجهات المانحة الثنائية، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، صندوق المناخ الأخضر، الصندوق الخاص بتغير المناخ مجلس الأعمال المعني بتغير المناخ، الكيانات الوطنية صندوق التكيف، اتفاقية التنوع البيولوجي،</p>	<p><b>3.4.</b> تم إحراز تقدم في التخفيف من تغير المناخ من خلال الاقتصاد الدائري وزيادة كفاءة الموارد واستراتيجيات أعمال تحييد الكربون</p>

<ul style="list-style-type: none"><li>- الهدف الأول: تعزيز الابتكار ونقل التكنولوجيا لتحقيق التقدم في مجال الطاقة المستدامة</li><li>- الهدف الثاني: توضيح خيارات التخفيف ذات التأثيرات النظامية</li><li>- الهدف الثالث: تعزيز الظروف التمكينية لتعميم مخاوف التخفيف في استراتيجيات التنمية المستدامة.</li><li>- ADEME MeetMed</li></ul>		مرفق البيئة العالمية	
---	--	----------------------	--

## الجدول 4. النتائج الإستراتيجية للبرنامج 4.

نحو الاستخدام المستدام للموارد الساحلية والبحرية بما في ذلك  
الاقتصاد الدائري والأزرق

النتائج الإستراتيجية	الجهات المانحة الرئيسية المحتملة و الشركاء	الموارد المطلوبة (يورو)	قائمة إرشادية بإستراتيجيات الجهات المانحة المحتملة وأدوات التمويل ذات الصلة بالنتائج الفردية.
4.1. يتم تحقيق استدامة الموارد الساحلية والبحرية من خلال التنفيذ المتأزر لنهج التخطيط والإدارة، بما في ذلك النظر بشكل مناسب في التفاعلات بين الأرض والبحر (LSI)	الجهات المانحة الثنائية، الاتحاد الأوروبي، مرفق البيئة العالمية، اليونسكو المؤسسات الوطنية، البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية منظمة الأغذية والزراعة، بنك التنمية الأفريقي	962500 يورو	<ul style="list-style-type: none"> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية.</li> <li>- المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك / التخطيط المكاني البحري (الصندوق الأوروبي للبحرية ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية)</li> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- المشاعات الساحلية، فرنسا (الوفد الأوروبي والدولي)، فرنسا (الوفد الأوروبي والدولي)</li> <li>- وكالة المياه رون ميديتيراني كورس، فرنسا</li> <li>- البرنامج المتكامل للنظم الغذائية في إطار التجديد الثامن لمرفق البيئة العالمية</li> <li>- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية في إطار التجديد الثامن لمرفق البيئة العالمية</li> <li>- الوكالة الألمانية للتعاون الدولي</li> </ul>
4.2. أدوات ونهج الاقتصاد الأزرق والأخضر المستدام في سياق التنمية المستدامة وتنفيذ استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة	منظمة الأغذية والزراعة، اليونسكو،	1566917 يورو	<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاتحاد الأوروبي (مبادرة SwitchMed)</li> <li>- المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك (الصندوق الأوروبي للبحرية ومصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية)</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- الأدرياتيكي؛ البرنامج الأقاليمي للبحر الأدرياتيكي</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- المديرية العامة للبحث والابتكار</li> <li>- المديرية العامة لمفاوضات الجوار والتوسيع</li> <li>- المديرية العامة للسوق الداخلي والصناعة وريادة الأعمال والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة</li> <li>- المديرية العامة للسياسة الإقليمية والحضرية</li> <li>- البرنامج المتكامل للنظم الغذائية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- البرنامج المتكامل الثامن للحلول الدائرية للتلوث البلاستيكي في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- مجال التركيز المعني بالمواد الكيميائية والنفايات في إطار التجديد السابع لمصادر مرفق البيئة العالمية الهدف: القضاء على المواد الكيميائية التي تشملها اتفاقية ستوكهولم واتفاقيات ميناماتا المستخدمة في القطاعات الصناعية والزراعية أو المنبعثة منها.</li> </ul>		<p>البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، بنك التنمية الأفريقي القطاع الخاص، آليات التمويل المبتكرة الاتحاد الأوروبي، المؤسسات، مرفق البيئة العالمية</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك (التخطيط المكاني البحري وBlueInvest)</li> </ul>	<p>237500 يورو</p>	<p>الجهات المانحة الثنائية الاتحاد الأوروبي</p>	<p>4.3. تنفيذ الإدارة البيئية المبتكرة والأدوات الاقتصادية لحماية الموارد الساحلية والبحرية واستخدامها بكفاءة</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- مؤسسة إين مكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> <li>- الصناديق الهيكلية والاستثمارية الأوروبية، على سبيل المثال: الصندوق الأوروبي للبحرية ومصايد الأسماك، الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية. الهدف الأول: تعزيز فرص الاقتصاد الأزرق</li> </ul>	<p>129854 يورو</p>	<p>المؤسسات، المنظمات الإقليمية، مرفق البيئة العالمية صندوق المناخ الأخضر، الاتحاد الأوروبي، الجهات المانحة الثنائية،</p>	<p>4.4. تم تطبيق التدابير المحددة ضمن خطة العمل البحرية للبحر الأبيض المتوسط على المستوى الإقليمي ومن قبل كل طرف متعاقد ضمن ولايته القضائية لضمان سلامة الأنشطة البحرية وتقليل تأثيرها المحتمل على البيئة البحرية ونظامها البيئي.</p>

<p>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: هدف مجال التركيز المعني بالمواد الكيميائية والنفايات: القضاء على المواد الكيميائية التي تشملها اتفاقية ستوكهولم وميناماتا.</p> <p>- الرابطة الدولية لمنتجات النفط والغاز</p>		القطاع الخاص	
---	--	--------------	--

## الجدول 5. النتائج الإستراتيجية للبرنامج 5:

## الحوكمة

قائمة إرشادية بإستراتيجيات الجهات المانحة المحتملة وأدوات التمويل ذات الصلة بالنتائج الفردية.	الموارد المطلوبة (يورو)	الجهات المانحة الرئيسية المحتملة و الشركاء	النتائج الإستراتيجية
<ul style="list-style-type: none"> <li>- مرفق تمويل الاستثمار المحلي PAMex</li> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول السياسي والمدني؛ التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- الوكالة الإسبانية للتعاون الدولي من أجل التنمية (البيئة وتغير المناخ)</li> <li>- البنك الدولي (التكامل الإقليمي؛ السياسات والمؤسسات البيئية)</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: مجالات التركيز المعنية بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والمواد الكيميائية والنفايات والمياه الدولية.</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: البيئة والمناخ</li> </ul>	512565 يورو	<p>الجهات المانحة الثنائية الاتحاد الأوروبي الحكومات الوطنية ومؤسسات التنمية الإقليمية مرفق البيئة العالمية، يمكن أن تكون المنظمة الدولية لقانون التنمية شريكاً محتملاً لتقديم المساعدة التقنية/القانونية إلى البلدان. يمكن للمؤسسات العالمية أن تكون جهات ممولة</p>	<p>5.1. التنفيذ والإنفاذ الفعال من قبل الأطراف المتعاقدة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وسياسات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك قرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة بنهج النظام البيئي، واستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة وبرامج التدابير التي تم تحقيقها على المستويين الإقليمي والوطني</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- الاتحاد الأوروبي (مبادرة SwitchMed)</li> <li>- المديرية العامة لمفاوضات الجوار والتوسيع</li> <li>- المديرية العامة للخدمات الرقمية، مرفق توصيل أوروبا (CEF Digital)</li> <li>- مؤسسة إيلين مكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> <li>- مجال التركيز المعني بالتنوع البيولوجي لفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: الهدف الثاني: الحد من الدوافع المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي</li> <li>- المشاعات الساحلية، فرنسا (الوفد الأوروبي والدولي)، فرنسا</li> </ul>	2478615 يورو	<p>الجهات المانحة الثنائية، مرفق البيئة العالمية، الاتحاد الأوروبي الشراكات والمؤسسات بين القطاعين العام والخاص، مؤسسات الأعمال العالمية مجلس التنمية</p>	<p>5.2. ضمان التعزيز المنهجي والأداء والتنفيذ الفعال لهيئات صنع القرار والهيئات الاستشارية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وتعزيز الكفاءة من خلال النهج الرقمية الجديدة</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- وكالة المياه رون ميديتيراني كورس، فرنسا</li> </ul>		<p>المؤسسات الوطنية والكيانات الإقليمية، الجهات المانحة الثنائية</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول السياسي والمدني؛ التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- البنك الدولي (التكامل الإقليمي؛ السياسات والمؤسسات البيئية)</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجالات التركيز المعنية بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والمواد الكيميائية والنفايات والمياه الدولية.</li> <li>- مجال التركيز المعني بالتنوع البيولوجي لفترة التجديد السابع لمرفق البيئة العالمية: الهدف الثاني: الحد من الدوافع المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- الاتحاد الأوروبي (مبادرة SwitchMed)</li> <li>- مؤسسة إلين مكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> <li>- المديرية العامة لمفاوضات الجوار والتوسيع (الاتحاد الأوروبي)</li> <li>- المديرية العامة للبيئة (الاتحاد الأوروبي)</li> </ul>	<p>91500 يورو</p>	<p>الجهات المانحة الثنائية الاتحاد الأوروبي، بنوك التنمية الإقليمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، المنظمات الحكومية الدولية، مرفق البيئة العالمية صندوق الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، صندوق التكيف، وصناديق أخرى مماثلة الشراكات والمؤسسات بين القطاعين العام والخاص، المجلس العالمي لتنمية الأعمال</p>	<p>5.3. ضمان تماسك السياسات والتكامل بين الأعمال ذات الصلة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية وبين السياسات والأدوات التنظيمية لنظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط واتفاقية برشلونة</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك</li> </ul>	<p>1703575 يورو</p>	<p>الجهات المانحة الثنائية الاتحاد الأوروبي، بنوك التنمية الإقليمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي،</p>	<p>5.4. تعزيز الشراكات وإشراك أصحاب المصلحة المتعددين، بما في ذلك مع القطاع الخاص والتفاعل مع السياسات العلمية</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- المديرية العامة للسوق الداخلي والصناعة وريادة الأعمال والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة</li> <li>- المديرية العامة لمفاوضات الجوار والتوسيع</li> <li>- الوكالة الفرنسية للتنمية (التحول السياسي والمدني؛ التحول الإقليمي والبيئي)</li> <li>- البنك الدولي (التكامل الإقليمي؛ السياسات والمؤسسات البيئية)</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجالات التركيز المعنية بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والمواد الكيميائية والنفايات والمياه الدولية.</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li> <li>- مؤسسة إلين مكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: هدف مجال التركيز المعني بالمواد الكيميائية والنفايات: القضاء على المواد الكيميائية التي تشملها اتفاقيتي ستوكهولم وميناماتا.</li> <li>- الاتحاد الأوروبي (مبادرة SwitchMed)</li> </ul>		<p>اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ،</p> <p>المنظمات الحكومية الدولية،</p> <p>مرفق البيئة العالمية،</p> <p>القطاع الخاص/المؤسسات</p> <p>صندوق الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، وصندوق التكيف، وصناديق أخرى مماثلة</p> <p>المنظمات الإقليمية،</p> <p>الاتحاد من أجل المتوسط،</p> <p>المنظمات البيئية الدولية،</p> <p>مؤسسات الأعمال العالمية</p> <p>مجلس التنمية</p> <p>شبكات الحكومات المحلية ودون الوطنية (، ICLEI، MedCities، R20، إلخ)</p> <p>منصات الأعمال (الأعمال من أجل الطبيعة، Finance4Nature، الأعمال من أجل البيئة، وما إلى ذلك)</p>
--	--	--



## الجدول 6. النتائج الإستراتيجية للبرنامج 6:

نحو الرصد والتقييم وتعميم المعرفة والرؤية للبحر الأبيض المتوسط وساحله من أجل اتخاذ قرارات مستنيرة

قائمة إرشادية بإستراتيجيات الجهات المانحة المحتملة وأدوات التمويل ذات الصلة بالنتائج الفردية.	الموارد المطلوبة (يورو)	الجهات المانحة الرئيسية المحتملة والشركاء	النتائج الإستراتيجية
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- الآلية الأوروبية للجوار</li> <li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: التعاون التنموي الإقليمي</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (مثل المبادرة الزرقاء)</li> <li>- وكالة البيئة وإدارة الطاقة ADEME، فرنسا (شبكة الطاقة الأوروبية)</li> <li>- وكالة المياه رون ميديتيراني كورس، فرنسا</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجالات التركيز المعنية بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والمواد الكيميائية والنفايات والمياه الدولية.</li> <li>- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- الاتحاد من أجل المتوسط: موضوع "التنمية المستدامة" - "البيئة المائية والاقتصاد الأزرق" و"الطاقة والعمل المناخي".</li> <li>- الشراكة العالمية للتعليم</li> <li>- البنك الدولي (البنك الدولي والرابطة الدولية للتنمية): التعليم للجميع</li> </ul>	566000 يورو	<ul style="list-style-type: none"> <li>الجهات المانحة الثنائية،</li> <li>كيانات ومؤسسات القطاع الخاص،</li> <li>البنك الأوروبي للاستثمار،</li> <li>البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير،</li> <li>الاتحاد الأوروبي</li> <li>مرفق البيئة العالمية،</li> <li>المنظمات الحكومية الدولية،</li> <li>المؤسسات،</li> <li>المؤسسات العلمية</li> <li>المؤسسات والجامعات والمؤسسات التعليمية</li> </ul>	6.1. تنفيذ أنشطة استشرافية شاملة وتشاركية على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية، مع ما يرتبط بها من بناء القدرات

<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- المديرية العامة لمركز البحوث المشتركة</li> <li>- الآلية الأوروبية للجوار</li> <li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li> <li>- الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي: التعاون التنموي الإقليمي</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (مثل المبادرة الزرقاء)</li> <li>- وكالة البيئة وإدارة الطاقة ((ADEME، فرنسا (شبكة الطاقة الأوروبية)</li> <li>- وكالة المياه رون ميديتيراني كورس، فرنسا</li> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجالات التركيز المعنية بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والمواد الكيميائية والنفايات والمياه الدولية.</li> <li>- الاتحاد من أجل المتوسط: موضوع "التنمية المستدامة" - "البيئة المائية والاقتصاد الأزرق" و"الطاقة والعمل المناخي".</li> <li>- الشراكة العالمية للتعليم</li> <li>- البنك الدولي (البنك الدولي والرابطة الدولية للتنمية): التعليم للجميع</li> <li>- اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: "التكيف والمرونة"، "التخفيف"، "العمل بشأن المناخ وأهداف التنمية المستدامة"</li> <li>- مرفق البيئة العالمية الفرنسي</li> <li>- مبادرة آفاق 2020</li> <li>- مؤسسة ليوناردو دي كابريو</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (مثل المبادرة الزرقاء)</li> </ul>	<b>1769840 يورو</b>	<p>6.2. برنامج الرصد والتقييم المتكاملين القائم على العلم، والاستبصار وغيرها من التقييمات وأدوات التقييم لتعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات وصنع القرار</p> <p>الجهات المانحة الثنائية، كيانات ومؤسسات القطاع الخاص، البنك الأوروبي للاستثمار، البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير، الاتحاد الأوروبي</p> <p>مرفق البيئة العالمية، المنظمات الحكومية الدولية، المؤسسات، المؤسسات العلمية</p> <p>المؤسسات والجامعات والمؤسسات التعليمية</p> <p>خطة العمل العالمية</p> <p>التعاون التقني مع شركات الشحن، معاهد البحوث</p> <p>اتفاقية التنوع البيولوجي، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الكيانات الوطنية</p> <p>المنظمة البحرية الدولية، اليونسكو، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة</p>
---	---------------------	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- استراتيجية فترة التجديد السابع لموارد مرفق البيئة العالمية: مجال التركيز المعني بالمياه الدولية. الهدف الأول: تعزيز فرص الاقتصاد الأزرق</li> <li>الهدف الثالث: تعزيز الأمن المائي في النظم البيئية للمياه العذبة</li> <li>- المشاعات الساحلية، فرنسا (الوفد الأوروبي والدولي)، فرنسا</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- البرنامج المتكامل للمحيطات النظيفة والصحية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> <li>- البرنامج المتكامل للنظم الغذائية في إطار التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية</li> </ul>	<b>1111220 يورو</b>	الاتحاد الأوروبي، الجهات المانحة الثنائية كيانات القطاع الخاص العاملة في مجال المعلوماتية، شركات تكنولوجيا المعلومات (المحتملة)	6.3. تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين IMAP ومراقبة التنمية يوفران بيانات محدثة ومضمونة الجودة لدعم عملية صنع القرار من قبل الأطراف المتعاقدة وتقييم الحالة البيئية

## الجدول 7. النتائج الإستراتيجية للبرنامج 7:

من أجل الدعوة المستنيرة والمنسقة والتوعية والتعليم والتواصل

النتائج الإستراتيجية	الجهات المانحة الرئيسية المحتملة و الشركاء	الموارد المطلوبة (يورو)	قائمة إرشادية بإستراتيجيات الجهات المانحة المحتملة وأدوات التمويل ذات الصلة بالنتائج الفردية.
7.1 أصحاب المصلحة وصانعي السياسات مطلعون بشكل صحيح على حالة البحر الأبيض المتوسط وساحله وعلى دراية بالقضايا ذات الأولوية البيئية	المؤسسات وشبكات الاتصال والعلاقات العامة (خدمات مجانية)	878995 يورو	<ul style="list-style-type: none"> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- الآلية الأوروبية للجوار</li> <li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (مثل المبادرة الزرقاء)</li> <li>- مؤسسة إين ماكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> </ul>
7.2 توعية المواطنين والجمهور والتواصل بينهم من خلال حملات العلم التشاركي والحملات الرقمية	المؤسسات وشبكات الاتصال والعلاقات العامة (خدمات مجانية)	558733 يورو	<ul style="list-style-type: none"> <li>- مؤسسة GoodPlanet</li> <li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li> <li>- الآلية الأوروبية للجوار</li> <li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li> <li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (مثل المبادرة الزرقاء)</li> <li>- مؤسسة إين ماكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li> <li>- اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات اليونسكو (عقد المحيطات)</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"><li>- وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية</li><li>- الآلية الأوروبية للجوار</li><li>- المنافع العامة العالمية والتحديات للاتحاد الأوروبي</li><li>- مؤسسة الأمير ألبرت الثاني أمير موناكو (مثل المبادرة الزرقاء)</li><li>- مؤسسة إيلين ماكارثر (المبادرات المنهجية، أوروبا)</li></ul>	<b>93000 يورو</b>	المؤسسات وشبكات الاتصال والعلاقات العامة (خدمات مجانية)	<b>7.3.</b> نحو التحول الرقمي: استخدام التقنيات الرقمية لتحسين الشبكات ورؤية خريطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
---	-------------------	--	---

## الملحق 5

سياسة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

## سياسة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

### أ. مدونة قواعد سلوك شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

الهدف من مدونة قواعد السلوك هو ضمان أخلاق مشتركة لتوجيه الشراكة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والشركاء وإعطاء رؤية أكبر للالتزامات المتبادلة لكل من الشركاء وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

يتمتع الشركاء، باعتبارهم شركاء حقيقيين لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بامتياز وانهم ملتزمون بالمشاركة في حوار ومشاورات بناءة مع الأطراف المتعاقدة ومختلف مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بتيسير من أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، في معالجة القضايا الرئيسية والسعي إلى التنفيذ الأكثر فعالية لسير خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

### حقوق شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

1. يمكن لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط إبداء تعليقات أو انتقادات بناءة أو تقديم مقترحات بشأن أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والأطراف المتعاقدة؛
2. يمكن لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط تقديم عروض مكتوبة حول موضوعات ذات صلة بأهداف الاتفاقية خلال الاجتماعات والمؤتمرات. تقوم الأمانة عادة بتوزيع هذه الوثائق ونشرها على موقع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. تشمل مشاركة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الحق في الوصول إلى جميع الوثائق ذات الصلة بعملية صنع القرار الصادرة للاجتماعات وتعميم البيانات المكتوبة؛
3. لا يحق لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التصويت؛
4. يجب أن تنعكس وجهات نظر شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط كما تم التعبير عنها في الاجتماع في التقرير الرسمي لذلك الاجتماع؛
5. شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لهم الحق في أن يتم إعلامهم. ولهذا الغرض، تُرسل إليهم عبر الإنترنت جميع الوثائق التي أعدتها مختلف هيئات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والتي من المحتمل أن تهمهم، بطريقة تتيح لهم الوقت الكافي للتضير والمشاركة بفعالية في عملية صنع القرار؛
6. يحق لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الوصول إلى المعلومات البيئية. يجب على الأمانة ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط إتاحة المعلومات البيئية لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط دون الحاجة إلى إبداء اهتمام، في أقرب وقت ممكن بعد تقديم طلبهم؛
7. يشارك شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بشكل وثيق قدر الإمكان في مختلف مراحل إعداد ومتابعة برامج وإجراءات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
8. يمكن لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن يقدموا كتابيا إلى أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط تعليقات واقتراحات عامة أو محددة بشأن موضوعات تقع ضمن اختصاصهم فيما يتعلق بتنفيذ أهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. وتبلغ الأمانة المكتب بذلك؛
9. يُدعى شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للمشاركة في الندوات والملتقيات والمؤتمرات التي تنظمها مختلف هيئات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
10. يُدعى شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لتعيين ممثلهم في الاجتماعات الدورية لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعتمدين، وخاصة قبل اجتماعات الأطراف المتعاقدة؛
11. يمكن إبرام اتفاقات بين الأمانة أو هيئات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الذين يعتبرون الأكثر اهتماما/كفاءة بشكل مباشر، حتى يتمكن هؤلاء الآخرون من المساهمة في تنفيذ المهام في إطار برنامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. ومع ذلك، فإن الشراكة بين خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لا تعني بأي حال من الأحوال منح المساعدة المالية تلقائيًا؛
12. يجوز لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في أي وقت التخلي عن الاعتماد الممنوح لهم عن طريق توجيه إخطار كتابي إلى الأمانة.

## مسؤوليات شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

1. يُدرج شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في برامج أنشطتهم الأهداف التي تسعى إليها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ومكوناتها كما تم التعبير عنها في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، وفي قرارات لجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة وفي قرارات اجتماعات الأطراف المتعاقدة؛
2. من أجل تعزيز روح التضامن بين شعوب البحر الأبيض المتوسط، يساهم شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في رفع مستوى الوعي والمعلومات لدى أعضائهم وبشكل عام لدى الجمهور، من أجل التعريف بشكل أفضل بأهداف اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها فضلاً عن إنجازات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
3. ولهذا الغرض، ينشر شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط البيانات والمواد الإعلامية ذات الصلة في الاجتماعات والأحداث الأخرى التي ينظمونها وينشرون الوثائق المتعلقة بأنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
4. يقوم شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بانتظام بإبلاغ الأمانة ومختلف برامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ومراكز الأنشطة الإقليمية عن أنشطتهم بالإضافة إلى مساهمتهم في تحقيق أهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وذلك بشكل رئيسي عن طريق إرسال نشراتهم الإعلامية وتقاريرهم السنوية والمنشورات الأخرى ذات الصلة ودعوتهم للمشاركة في اجتماعاتهم العامة والأنشطة الأخرى عند الاقتضاء؛
5. يعمل شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على ترويج وتعزيز الامتثال لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها والمساهمة في تنفيذها بدعم من شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على المستويات المحلية والوطنية والدولية.
6. يسعى شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط إلى بناء شراكة مع أصحاب المصلحة الآخرين، وخاصة القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية الأخرى والسلطات العامة، بهدف القيام بأنشطة الترويج المتعلقة بتنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛
7. يسعى شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط إلى تطوير أنشطة التعليم والتدريب البيئي في بلدان البحر الأبيض المتوسط، فيما يتعلق بأهداف وأنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
8. يسعى شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط إلى تطوير العلاقات والإجراءات المشتركة وأوجه التآزر مع شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الآخرين في شمال وجنوب البحر الأبيض المتوسط؛
9. وفقاً لخبراتهم وتجاربهم المحددة على المستويات المحلية أو الوطنية أو الإقليمية، يضع شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط تحت تصرف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط معارفهم وخبراتهم من خلال تقديم المشورة أو النصيحة والمشاركة في مسوحات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أو أنشطتها أو منشوراتها؛
10. يواكب شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بشكل منتظم أنشطة ومشاريع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط باستخدام المصادر المتاحة، وخاصة مواقع الإنترنت المختلفة؛
11. يقدم شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط من تلقاء أنفسهم، أو بناء على طلب مختلف هيئات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، أي معلومات أو وثائق أو تقارير تتعلق بالموضوعات قيد الدراسة إلى كل من الأمانة ومختلف البرامج ومراكز الأنشطة الإقليمية؛
12. يحافظ شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على علاقات مستمرة مع مختلف جهات اتصال خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في البلدان التي يتواجدون فيها؛
13. يساهم شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ويشاركون بانتظام بطريقة نشطة في اجتماعات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والأنشطة الأخرى التي تتم دعوتهم إليها؛
14. عند التعبير عن وجهات نظرهم، يجب على شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الامتناع عن أي بيان، سواء كان شفهيًا أو كتابيًا، من شأنه أن ينتهك حقوق الآخرين؛
15. يجب على شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط عدم استغلال فرصة اجتماعات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للتعبير عن وجهات نظر سياسية أو دينية بشأن مسائل أخرى غير تلك المتعلقة مباشرة باتفاقية برشلونة؛
16. عند تفسير تطبيق المسؤوليات السالفة الذكر التي يضطلع بها شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعتمدين، يجب أن تؤخذ في الاعتبار القدرات والموارد والظروف الاجتماعية والثقافية وأهداف شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعتمدين؛
17. ينبغي الإبلاغ بشكل صحيح عن مساهمة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط كما هو موضح في قسم "المسؤوليات" في عملية إعداد تقارير خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.



## الامتثال لقواعد السلوك

1. في حالة وجود شكوى أو نزاع بشأن حقوق ومسؤوليات شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في إطار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بين شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وهيئات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بإمكان شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعني تقديم شكوى مكتوبة إلى الأمانة. تسعى الأمانة العامة جاهدة إلى حل النزاع، وإذا لزم الأمر، تستدعي وسيطاً يعينه المكتب.
2. إذا رأت الأمانة رأياً معقولاً بأن شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط قد فشل مادياً في الامتثال لمدونة قواعد السلوك هذه، عندئذ:
  - أ. يجب على الأمانة إخطار شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بعدم امتثاله المزعم، مع تزويد شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بتفسير مكتوب أسباب عدم الامتثال المزعم؛
  - ب. يجب أن يكون لدى شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط 30 يوماً بعد استلام هذا الإخطار لتزويد الأمانة برد كتابي على عدم الامتثال المزعم؛
  - ج. تنتظر الأمانة في الرد الكتابي، وإما:
    1. تقبل الرد وتسحب الإخطار؛ أو
    2. ترسل إشعاراً إلى شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بضرورة معالجة عدم الامتثال خلال 30 يوماً من هذا الإشعار اللاحق؛
    - د. إذا فشل شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في معالجة خرق مدونة قواعد السلوك خلال فترة الـ 30 يوماً الثانية، يجوز للأمانة رفض تجديد اعتماد شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط كمراقب، بشرط عدم استخدام عدم الامتثال لمدونة قواعد السلوك هذه، بأي حال من الأحوال، كوسيلة للضغط على شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أو طرد شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لأسباب تعسفية.

ب. معايير الاعتماد والتجديد وسحب الاعتماد والإجراءات الخاصة بذلك

الجزء الأول: الشروط العامة للاعتماد

يساهم شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في تحقيق أهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وفي تنفيذ برنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. يمكن للكيانات الحكومية وكذلك الكيانات غير الحكومية والكيانات الحكومية الدولية التي لها مصلحة في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن تتقدم بطلب للحصول على صفة شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

لأغراض هذا المقرر، الفئات التالية مؤهلة للتقدم بطلب للحصول على صفة شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط:

1. المنظمات غير الحكومية
2. السلطات المحلية
3. المؤسسات والشبكات الأكاديمية والعلمية
4. الفاعلون الاقتصاديون والقطاع الخاص والجمعيات
5. منظمات المجتمع المدني، بما في ذلك منظمات المرأة والشباب
6. أمانات الاتفاقيات الإقليمية

يجب على شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط استيفاء الشروط العامة التالية:

- أ. أن يكونوا ممثلين في مجال (أو مجالات) اختصاصهم ومجالات عملهم بموجب خطة عمل البحر الأبيض المتوسط واتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛
- ب. أن يكونوا قادرين، من خلال عملهم، على دعم تحقيق أهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛
- ج. أن يكونوا قادرين على التعريف بعمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها في المنطقة و/أو بلدانهم؛
- د. أن يكونوا قادرين على المساهمة، من خلال مشروع أو برنامج محدد، في تنفيذ برنامج أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛
- هـ. أن يكونوا قادرين على المساهمة، من خلال حدث أو مظهر محدد مرتبط بمجال نشاط خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، في رفع مستوى الوعي العام؛
- و. أن يكونوا قادرين، من خلال نشاطهم أو خبرتهم المحددة، على تقديم مشورة الخبراء بشأن تحديد سياسات وبرامج وإجراءات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
- ز. أن يكونوا قادرين على نشر المعلومات بانتظام إلى أعضائهم، حيثما ينطبق ذلك، بشأن معايير وأنشطة وإنجازات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/اتفاقية برشلونة في مجال (أو مجالات) اختصاصهم؛
- ح. أن يكونوا قادرين على تقديم معلومات أو وثائق أو آراء تتعلق بمجال (أو مجالات) اختصاصهم، إما تلقائياً أو بناءً على طلب الهيئات المختلفة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

الجزء الثاني: معايير وإجراءات الاعتماد المحددة

الاعتماد

تنطبق المعايير التالية:

- أن يكون له وضع قانوني؛ واختصاصات وأهداف ونطاق أنشطة المتعلقة بواحد أو أكثر من مجالات نشاط خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ونطاق الاتفاقية وبروتوكولاتها؛
- أن يكون موجوداً منذ مدة أربع سنوات على الأقل؛
- أن يقدم التقارير المالية والنشاطية عن العامين الماضيين؛

- أن يعمل بشكل ديمقراطي؛
- أن يكون مكتبه الإقليمي أو مقره الرئيسي في أحد بلدان البحر الأبيض المتوسط و/أو أن يكون لديه أنشطة في البحر الأبيض المتوسط وأن يساهمها بنشاط في أهداف برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
- أن يثبت الكفاءة العامة أو المتخصصة، التقنية أو العلمية في القضايا المتعلقة بأنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، واتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها؛
- أن يوضح المساهمات التي يمكن أن يقدمها شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط والاتفاقية والبروتوكولات.

### إجراءات الاعتماد:

1. يتم إرسال الطلب إلى الأمانة قبل ستة (6) أشهر من اجتماع الأطراف المتعاقدة من قبل شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أو من خلال اقتراح من مركز الأنشطة الإقليمية/برنامج تقييم ومكافحة التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط بموافقة شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعني. يتم تقديم الطلب باستخدام نموذج الطلب المرفق كملحق لهذا الملحق
2. طلب رأي مركز الأنشطة الإقليمية
3. تقديم مشروع اقتراح الأمانة إلى جهات اتصال خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للبلد الطرف
4. قرار المكتب بشأن الاعتماد
5. إحالة قرار المكتب إلى اجتماع جهات اتصال خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وبعد ذلك إلى اجتماع الأطراف المتعاقدة للموافقة عليه
6. موافقة ضمنية من اجتماع الأطراف المتعاقدة

### سحب الاعتماد

- بعد جلسة استماع مع شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعني، يجوز للأمانة سحب الاعتماد إذا رأت أن شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لم يعد يستوفي معايير الاعتماد أو انتهك مدونة قواعد السلوك وفشل في معالجة هذا الانتهاك وفقاً لأحكام مدونة قواعد السلوك.
- يؤدي الغياب التام للمشاركة في اجتماعات وأنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على مدى أربع (4) سنوات إلى إلغاء الاعتماد تلقائياً بعد جلسة استماع مع شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعني.

### الجزء الثالث: آثار الاعتماد

#### قائمة شركاء/مراقبي خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

تضع الأمانة قائمة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وتقوم بتحديثها لكل اجتماع للأطراف المتعاقدة.

#### المشاركة في أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

1. تنطبق المادة (2)8 من النظام الداخلي من حيث المبدأ لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الدوليين دون الحاجة إلى الحصول على إذن خاص. تشمل هذه الاجتماعات المختلفة لجهات التنسيق.
2. بشكل استثنائي، وإذا كان جدول الأعمال ذا أهمية بالنسبة لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الوطنيين/المحليين يجوز لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن يطلبوا تصريحاً خاصاً من الأمانة لحضور اجتماع أو مؤتمر له أهمية مباشرة بالنسبة لهم.
3. يحق لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعتمدين كمراقبين أن يتم تعيينهم كأعضاء في لجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة وفقاً للنظام الداخلي للجنة.
4. وفقاً للمادة (1)8(ب) و(2)8 من النظام الداخلي لاتفاقية برشلونة والمادة 5 من النظام الداخلي للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، يجوز لشركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المعتمدين وفقاً للأحكام المذكورة أعلاه أن يتم تمثيلهم كمراقبين في اجتماعات اللجنة، بموافقة لجنيتها التوجيهية.
5. يمكن دعوة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لحضور اجتماعات مركز الأنشطة الإقليمية والمجموعات التوجيهية لأنشطة مركز الأنشطة الإقليمية.
6. يمكن طرح المقترحات التي يقدمها شريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للتصويت إذا حظيت بتأييد أحد الأطراف المتعاقدة.
7. ترد الأشكال الأخرى للمشاركة والشراكة في مدونة قواعد السلوك بشأن حقوق ومسؤوليات شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

المرفق

نموذج طلب للحصول على وضع شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

يرجى إرسال النموذج المكتمل والمستندات المطلوبة عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان unepmap@un.org

الجزء (أ) - معلومات عامة

1. اسم المنظمة واختصارها باللغتين الإنجليزية والفرنسية

2. عنوان المقر

الشارع، المدينة

البلد

الهاتف الفاكس

البريد الإلكتروني

موقع الإنترنت

3. عام التأسيس

4. نوع المنظمة

جمعية؛ اتحاد، مؤسسة، منظمة مهنية، منظمة جامعة

5. الوضع التنظيمي

رئيس المنظمة، الاسم، اللقب، العنوان،

اسم، لقب الأمين العام للمنظمة،

العنوان الهيكل عمل الهيئات الإدارية

طاقم العمل

عدد الأعضاء

6. التمويل

• رسوم العضوية

• التمويل العام

- التبرعات الخاصة
- غير ذلك، يرجى التحديد

#### 7. الأهداف

يرجى تقديم وصف موجز لأهداف منظمك أو ولايتها أو مهمتها باللغة الإنجليزية أو الفرنسية

#### 8. أنشطة مؤسستك

يرجى وصف أنشطة مؤسستك

#### 9. القاعدة

يرجى تقديم وصف موجز لقاعدة الدعم (الأعضاء/الداعمين/المانحين) في مؤسستك

#### 10. الاعتمادات

الاعتماد لدى المنظمات الحكومية الدولية الأخرى

#### 11. المنشورات

العناوين/العدد

هل تقوم مؤسستك بنشر تقرير سنوي؟

نعم / لا

هل تنتج مؤسستك قائمة بالمنشورات المتاحة و/أو المسائل التعليمية؟

### الجزء (ب) – مجالات التعاون الممكنة مع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

يرجى الإشارة إلى مجالات أنشطة مؤسستك التي تتوافق مع برنامج أنشطة وسياسات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط:

- الحوكمة من أجل البيئة والتنمية
- دمج البيئة في التنمية
- الجوانب القانونية لتنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها
- مكافحة التلوث والوقاية منه
- الحفاظ على التنوع البيولوجي
- الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية / إدارة النظم الإيكولوجية
- الاستهلاك والإنتاج المستدامان
- الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية والاستخدام الفعال للموارد
- المشاركة العامة والتوعية

### الجزء (ج) – طرق التعاون مع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

1. كيف تستطيع منظمتك المساهمة في أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وتعزيز قيمها؟

(يرجى وصف: الدراسات والتقارير والأعمال السابقة في المجال المعني وخبرات أعضائها وغيرها)

2. ما هو التعاون العملي الذي تم القيام به بالفعل مع وحدة التنسيق ومراكز الأنشطة الإقليمية؟

(يرجى وصف الأنشطة المشتركة، والتعليقات على مسودات الوثائق، وتبادل المعلومات، والمشاركة كخبراء، والمشاركة في اجتماعات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وأحداثها، وما إلى ذلك)

3. بأي وسيلة ولأي جمهور يمكن لشريك خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن يروج لعمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وإنجازاتها؟

الاسم والتوقيع

منصبك في المنظمة التاريخ

يرجى إعادة هذا النموذج ويفضل أن يكون عن طريق البريد الإلكتروني إلى [unepmap@un.org](mailto:unepmap@un.org) أو بالبريد إلى:

#### Coordinating Unit for the Mediterranean Action Plan

يرجى إرفاق جميع المستندات المطلوبة لدعم طلبك الحصول على صفة مراقب:

1. نسخة من النظام الأساسي
2. قائمة المنظمات الأعضاء
3. تقرير عن الأنشطة الأخيرة
4. إقرار بأن منظمتك تقبل حقوق ومسؤوليات شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط كما هو موضح في مدونة قواعد سلوك شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي اعتمدها الدورة السادسة عشرة لاجتماع الأطراف المتعاقدة بصيغتها المعدلة في الدورة الثالثة والعشرين لاجتماع الأطراف المتعاقدة.

#### الملحق 4

مسودة القرار IG.21/9: اختصاصات مكتب الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة



## القرار IG.21/13: اختصاصات مكتب الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة

(النص الموحد)<sup>4</sup>التكوين ومدة الخدمة:

## المادة 1

1. يتكون مكتب الأطراف المتعاقدة من ممثلي ستة أطراف متعاقدة تنتخبهم الاجتماعات العادية للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها.

## المادة 2

1. يتولى أعضاء المكتب مهام الرئيس ونواب الرئيس الأربعة والمقرر، ويتم انتخابهم في بداية الجلسة الأولى من كل اجتماع عادي.
2. يجوز انتخاب ممثل للدولة المضيفة لاجتماع الأطراف المتعاقدة أثناء اجتماع الأطراف المتعاقدة رئيساً للمكتب وأن يعمل بهذه الصفة حتى يتم انتخاب رئيس جديد في الاجتماع التالي للأطراف المتعاقدة.
3. عند انتخاب أعضاء المكتب، تسعى الأطراف المتعاقدة إلى ضمان التناوب بين الأطراف المتعاقدة وتأخذ في الاعتبار السداد المنتظم لمساهمات الأطراف المتعاقدة في الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط والحضور المنتظم لاجتماعات الأطراف المتعاقدة والامتثال للالتزامات بتقديم التقارير بموجب الاتفاقية.
4. يتم انتخاب عضوين للمكتب من كل مجموعة من المجموعات الثلاث للأطراف في الاتفاقية.
5. يجوز لممثل الدولة التي ستستضيف الاجتماع التالي للأطراف المتعاقدة أن يُنتخب عضواً في المكتب. في حالة عدم اتخاذ قرار في هذا الصدد وقت انتخاب أعضاء المكتب، يصبح ممثل تلك الدولة عضواً في المكتب بحكم منصبه منذ لحظة اتخاذ القرار بشأن المكان.
6. يجوز انتخاب ممثل الدولة التي ترأست المكتب خلال فترة السنتين السابقة كعضو في المكتب بحكم منصبه لضمان الاستمرارية.

## المادة 3

1. يتم انتخاب أعضاء المكتب بصفتهم الشخصية، ويشغلون مناصبهم حتى انتخاب المكتب الجديد في الاجتماع العادي التالي للأطراف المتعاقدة.
2. يتم استبدال أربعة أعضاء على الأقل في كل اجتماع عادي، ولا يجوز لأي دولة أن تكون عضواً في المكتب لأكثر من فترتين متتاليتين، باستثناء الأعضاء بحكم مناصبهم، على النحو المنصوص عليه في المادة 2 (5).

<sup>4</sup> هذا القرار تم تعديله بالقرار UNEP (DEPI)/MED IG.22/28 ثم تم تعديله بالقرار UNEP/MED IG.26/5

3. في حالة الغياب المؤقت للرئيس، يتولى أحد نواب الرئيس الذين يعينهم منصب رئيس المكتب.
4. إذا استقال أحد أعضاء المكتب أو أصبح غير قادر على إكمال فترة ولايته، يعين الطرف المتعاقد المعني ممثلاً لنفس الطرف المتعاقد ليحل محله خلال الفترة المتبقية من ولايته.
5. يساعد المنسق المكتب في عمله، وهو عضو في المكتب بحكم منصبه.

#### الاجتماعات

##### المادة 4

1. يتم تنفيذ عمل المكتب بالوسائل الإلكترونية (الصوتية والمؤتمرات عن بعد والبريد الإلكتروني) ومن خلال الاجتماعات المباشرة. يجتمع المكتب مرتين على الأقل في السنة لمدة يومين أو ثلاثة أيام، في اجتماعات عادية وفي اجتماعات غير عادية، بموجب إشعار مدته شهر واحد، حسبما يكون ضرورياً لأداء واجباته بكفاءة بناءً على استدعاء رئيسه أو بناءً على طلب من أحد أعضائه.
2. ما لم يتقرر خلاف ذلك، يعقد المكتب اجتماعاته في مقر وحدة التنسيق. في حالة عرض أحد الأطراف المتعاقدة استضافة اجتماع للمكتب، فإنه يتحمل التكاليف الإضافية لعقد الاجتماع في مكان آخر غير مقر وحدة التنسيق.
3. يجوز أن يرافق أعضاء المكتب إلى اجتماعات المكتب مستشارون، حسب ما يروونه مناسباً. يتحمل الطرف المتعاقد المعني تكاليف سفر المستشارين.

#### المسائل التنظيمية

##### المادة 5

1. تعقد الأمانة اجتماعات المكتب بالتشاور مع رئيس المكتب.
2. ترسل الأمانة الدعوات لحضور اجتماعات المكتب إلى أعضاء المكتب.
3. يجب إبلاغ جميع الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية والتي ليست أعضاء في المكتب بنية عقد اجتماع للمكتب وبجدول الأعمال.
4. يجوز للمكتب أن يدعو أي طرف متعاقد يطلب ذلك للمشاركة بصفة مراقب في مداواته بشأن أي مسألة ذات أهمية خاصة لذلك الطرف، وذلك على نفقته الخاصة.
5. تقوم الأمانة، بالتشاور مع رئيس المكتب، بإعداد مشروع جدول الأعمال لكل اجتماع من اجتماعات المكتب، والذي يمكن استكماله أو تعديله من قبل أعضاء المكتب، مع إعطاء إشعار مسبق مناسب لهذا الغرض.
6. بمجرد إعداد جدول أعمال المكتب في صيغته النهائية، يتم إرساله إلى جميع الأطراف المتعاقدة.

##### المادة 6

1. تقوم الأمانة بإعداد الوثائق اللازمة لمناقشة مختلف بنود جدول الأعمال. ترسل هذه المستندات قبل شهر من موعد الاجتماع ويجب أن تتضمن كحد أدنى ما يلي:

1. جدول الأعمال المؤقت وجدول الأعمال المؤقت المشروح؛
  2. حالة المساهمات والرسائل التي تطلب الدفع أو رسائل التذكير، حسب الاقتضاء؛
  3. حالة الأموال الملتمزم بها؛
  4. التقارير المرحلية لوحدة التنسيق ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط عن الأنشطة التي تم تنفيذها؛
  5. توصيات بشأن مسائل محددة؛
2. تحديد الأحداث الدولية والوطنية الرئيسية التي تساهم نتائجها في معرفة أفضل بالتنمية البيئية والتنمية المستدامة في المنطقة والتي قد توفر أساساً أكثر صحة لصنع القرار.

## المادة 7

1. لغات العمل في اجتماعات المكتب هي الإنجليزية والفرنسية.
2. يتخذ المكتب قراراته بتوافق الآراء. في الحالات التي لا يمكن فيها التوصل إلى توافق في الآراء، يتم اتخاذ القرارات بالتصويت بالموافقة من قبل أربعة من أعضاء المكتب، ولكن ينبغي ذكر الآراء المخالفة في تقرير الاجتماع.
3. تتألف تقارير اجتماعات المكتب من استنتاجات وتوصيات اجتماعات المكتب التي صاغها المقرر بدعم من الأمانة وتم اعتمادها في الدورة. يوزع التقرير النهائي المحرر بلغات عمل المكتب بالوسائل الإلكترونية، في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد لا يتجاوز شهر واحد بعد الاجتماع، على جهات الاتصال التابعة للأطراف المتعاقدة. يجب أن تتاح هذه التقارير أيضاً للاجتماع العادي للأطراف المتعاقدة الذي يعقد لاحقاً بعد اجتماعات المكتب ذات الصلة، كوثائق إعلامية.
4. لا يجوز لممثلي أي طرف مشارك في مداوات المكتب أو اجتماعاته استخدام لغة غير لغات عمل المكتب، إلا إذا كان ذلك الطرف يوفر الترجمة الشفوية.

## المادة 8

1. يتشاور أعضاء المكتب قبل اجتماعات المكتب مع جهات الاتصال التابعة للأطراف المتعاقدة في مجموعة الأطراف في الاتفاقية التي تم انتخابهم منها، بشأن القضايا المدرجة في جدول أعمال الاجتماعات.

## الولاية العامة

## المادة 9

1. يعمل أعضاء المكتب كأعضاء مسؤولي اجتماعات أو مؤتمرات الأطراف المتعاقدة.
2. المكتب ليس هيئة تفاوضية. في الفترة ما بين الاجتماعات العادية للأطراف المتعاقدة، وبالنيابة عنها، يقوم المكتب باستعراض وتقييم التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها، وقرارات الأطراف المتعاقدة، ويقدم التوجيه والمشورة إلى الأمانة بشأن جميع المسائل السياسية والإدارية المتعلقة بهذا التنفيذ.
3. يقدم المكتب توصيات، حسب الاقتضاء، للنظر فيها في الاجتماع التالي للأطراف المتعاقدة، بشأن قضايا جدول أعمال ذلك الاجتماع، ويلقي نظرة عامة على الأعمال التحضيرية لتلك الاجتماعات بما في ذلك تقديم المشورة للأمانة بشأن كيفية تعزيز الاستعدادات والكفاءة ونتائج اجتماعات الأطراف المتعاقدة، وأي مسائل أخرى تعرضها عليه الأمانة.
4. يضطلع المكتب بالأنشطة المؤقتة التي قد تكون ضرورية لتنفيذ قرارات الأطراف المتعاقدة ويؤدي أي وظيفة أخرى قد يعهد بها إليه مؤتمر الأطراف.

5. يعمل المكتب مع الأمانة على اتخاذ تدابير لتعزيز أداء الأمانة ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، مع الأخذ في الاعتبار، ضمن أمور أخرى، تحليلات التكاليف والفوائد ومؤشرات الأداء والنجاح. تحقيقاً لهذا الهدف، يجب تقديم تقرير تقييمي إلى اجتماعات الأطراف المتعاقدة لتسهيل التخطيط المستقبلي لنظام برشلونة.

برنامج العمل والميزانية*المادة 10*

1. يقدم المكتب الإرشاد إلى الأمانة بشأن إعداد مسودة برنامج العمل ومقترحات الميزانية لفترة السنتين القادمة بما في ذلك رقم التخطيط الإرشادي بما يتماشى مع عمليات تخطيط خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.
2. ينظر المكتب، في اجتماعاته، في مسودة برنامج العمل ومقترحات الميزانية التي أعدتها الأمانة ويقدم توصيات إلى مؤتمر الأطراف.

العلاقات الخارجية*المادة 11*

1. يجوز للمكتب، في الفترات الفاصلة بين اجتماعات الأطراف المتعاقدة، أن يستعرض العلاقات مع الاتفاقيات وخطط العمل الإقليمية المماثلة، والمؤسسات والبرامج المالية الدولية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات الصلة. بالتعاون مع وحدة التنسيق، يجوز للمكتب أن يقدم إلى اجتماعات الأطراف المتعاقدة مقترحات سياساتية تتعلق بهذه العلاقة.

الحالات الطارئة*المادة 12*

1. يقرر المكتب، أثناء اجتماعاته أو بالوسائل الإلكترونية، مع وحدة التنسيق، بشأن الاستجابات في حالات الطوارئ ويتخذ تدابير طارئة في حدود المهام والموارد المالية للاتفاقية وخطة العمل للتعامل مع الأحداث التي تتطلب اتخاذ إجراءات فورية. يجب إبلاغ الأطراف المتعاقدة بأي قرار من هذا القبيل في غضون شهرين من اعتماده.

### القرار IG.26/3

#### تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 والسياسة المحدثة لنهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط

الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة 1/70 المؤرخ في 25 سبتمبر/أيلول 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

وإذ تشير أيضًا إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 296/76 المؤرخ في 21 يوليو/تموز 2022، المعنون "محيطاتنا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

وإذ تشير إلى قرار برنامج الأمم المتحدة للبيئة 3 UNEP/EA.5/Res. بتاريخ 2 مارس/آذار 2022، بعنوان "مستقبل توقعات البيئة العالمية"،

وإذ تشير إلى إطار كونمينغ- مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي الذي اعتمد خلال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي،

مراعاة منها للمادة 12 من اتفاقية برشلونة والمواد ذات الصلة من بروتوكولاتها التي تتناول الرصد والتقييم،

وإذ تشير إلى قرارات الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة المتعلقة بتنفيذ خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي وبرنامج الرصد والتقييم المتكامل، أي القرار IG.17/6 (الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف)، والقرار IG.20/4 (الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف)، والقرار IG.21/3 (الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف)، والقرار IG.22/7 (الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف)، والقرار IG.23/6 (الدورة العشرون لمؤتمر الأطراف)، والقرار IG.24/4 (الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف) وحالة تنفيذها،

وإذ تعرب عن تقديرها للعمل الذي نفذته نظام اتفاقية برشلونة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل البحر الأبيض المتوسط، وفي المقام الأول الأطراف المتعاقدة، وفريق عمل تنسيق نهج النظام الإيكولوجي، ومجموعة المراسلة حول الرصد في البحر الأبيض المتوسط، ومجموعة المراسلة حول نهج النظام الإيكولوجي، وجهات تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وعناصرها، وشركائها والأمانة، بما في ذلك عناصر خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، لتنفيذ خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي،

وإذ تعرب أيضًا عن تقديرها للدعم المقدم من خلال المشاريع التي يمولها الاتحاد الأوروبي، أي EcAp MED III، والقمامة البحرية MED II، وIMAP-MPA، واتفاق التعاون الثنائي مع إيطاليا، وكذلك برنامج MedProgramme الممول من مرفق البيئة العالمي، في تنفيذ برامج الرصد الوطنية القائمة على برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وفي إعداد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط (MED QSR 2023)، وكذلك في تنفيذ برامج التدابير/خطط العمل الوطنية على المستوى الوطني،

وإذ يساورها القلق من الضغوط التي تسببها الأنشطة البشرية على البيئة البحرية والساحلية وتقر بأن أنماط الاستهلاك والإنتاج غير المستدامة هي الدوافع الرئيسية للتغير البيئي في البحر الأبيض المتوسط، كما هو موضح في الفصول الاجتماعية والاقتصادية والتقييم في تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023،

بعد النظر في تقارير اجتماعات فريق تنسيق نهج النظام الإيكولوجي، ومجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي بشأن التلوث والقمامة البحرية والتنوع البيولوجي والسواحل والجغرافية المائية، ضباط ارتكاز برنامج تقييم ومراقبة التلوث في البحر الأبيض المتوسط (MED POL) ومركز النشاط الإقليمي (RAC)،

1. تحيط علمًا بتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 (MED QSR 2023) (UNEP/MED IG.26/Inf.10)

2. تصادق على الملخص التنفيذي المؤقت لتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، على النحو المنصوص عليه في المرفق الأول من هذا القرار على اعتبار أنه يجب تنفيذ مزيد من العمل عبر إعداد ملخص إضافي لصانعي السياسات كأحد منتجات الاتصال الخاصة بتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 المخطط لها بموجب خطة عمل/ميزانية خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط. ولهذا الغرض، يُطلب من الأمانة إنشاء فريق عمل مخصص، يتألف من أطراف متعاقدة وتدعمه الأمانة، بهدف وضع اللمسات الأخيرة على وثيقة السياسة هذه بحلول الاجتماع المقبل لضباط ارتكاز نهج النظام الإيكولوجي (يونيو/حزيران 2024)؛

3. تأخذ علمًا بنشر تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 إلكترونيًا عبر الإنترنت، بالإضافة إلى توفر كل من الفصل المتعلق ببرنامج الرصد والتقييم الخاص بالتلوث من تقرير حالة البحر المتوسط 2023، وفق ما تمت الموافقة عليه في اجتماع مجموعة الاتصال حول الرصد والتقييم CORMON (27-28 تموز 2023)، وكافة التقييمات القطاعية والتي ستقوم الأمانة بتوفيرها على صفحة الإنترنت المناسبة والخاصة بتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023؛

4. تصادق على معايير التقييم وقيم العتبة على النحو المنصوص عليه في الملحق الثاني لهذا القرار، مع الاعتراف بطبيعتها المتطورة، بناءً على توافر البيانات المضمونة الجودة؛ وفي هذا السياق، تسليط الضوء على أن أي تحديث منتظم يجب أن يتيح وقتًا كافيًا للتفاوض والتصديق من قبل مجموعة المراسلة حول الرصد في البحر الأبيض المتوسط ومؤتمر الأطراف قبل بدء المرحلة التالية من تقييم تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط؛

5. تحيط علمًا بنتائج التقييم المستقل لخارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي، والترحيب بالتقدم الكبير الملحوظ في تنفيذها من قبل الأطراف المتعاقدة والأمانة، بما في ذلك عناصر خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، بناءً على هيكل الحوكمة الخاص بنهج النظام الإيكولوجي،
6. تطلب من الأمانة أن تعد خلال فترة السنتين 2024-2025، تحت قيادة فريق تنسيق نهج النظام الإيكولوجي، سياسة خارطة طريق منقحة لنهج النظام الإيكولوجي، بما في ذلك تعزيز برنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط، مع الأخذ في الاعتبار، على سبيل المثال لا الحصر، نتائج تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023؛ ونتائج التقييم المستقل لتنفيذ خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي على النحو المنصوص عليه في المرفق الثالث لهذا القرار، والأعمال الأخرى ذات الصلة التي تنفذها الأمانة وفقاً لاستنتاجات اجتماع فريق تنسيق نهج النظام الإيكولوجي، وإبلاء الاعتبار الواجب لأحدث التطورات ذات الصلة على المستويين العالمي والإقليمي، بما في ذلك تقييم ومراجعة التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية المتوقعة، للنظر فيها في الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف في مصر؛
7. تحيط علمًا باختصاصات مجموعات المراسلة حول الرصد في البحر الأبيض المتوسط، ومجموعة المراسلة حول نهج النظام الإيكولوجي والمجموعات العاملة عبر الإنترنت وتدفق التفاعل بين هيئات إدارة نهج النظام الإيكولوجي وخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، على النحو المنصوص عليه في الملحق الرابع لهذا القرار؛
8. تدعو الأطراف المتعاقدة إلى مواصلة تعزيز قدرات الرصد والتقييم للمختبرات والسلطات الوطنية المختصة في برنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط، بهدف تقديم بيانات مضمونة الجودة والإبلاغ عنها وإجراء تقييمات موثوقة ذات صلة، بدعم من الأمانة وعناصر خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، ومع مراعاة الحاجة إلى ضمان التوزيع الموحد للبيانات المبلغ عنها في جميع أنحاء المنطقة؛
9. تشجع الأمانة وعناصر خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط والأطراف المتعاقدة على تعزيز أوجه التآزر لتنفيذ سياسة نهج النظام الإيكولوجي وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط، مع التركيز بشكل خاص على العمل المضطلع به على المستوى العالمي في إطار البحار الإقليمية، وواجهة سياسة العلوم والتوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي؛
10. تدعو الأمانة (مركز النشاط الإقليمي للإعلام والاتصال (INFO/RAC)) إلى زيادة تعزيز نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط من خلال ترفيقته إلى نظام معلومات متقدم يدعم التقييمات بكفاءة ويضمن التحقق من صحة البيانات التي تم تحميلها، أولاً من الناحية الفنية ثم من الناحية العلمية، للاستخدام المحتمل على مختلف المستويات؛
11. تدعو الأطراف المتعاقدة والمؤسسات المانحة إلى توفير الموارد المالية لتنفيذ خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي مع التركيز بشكل خاص على تنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط على المستوى الوطني؛
12. تشجع الأطراف المتعاقدة على إعداد و/أو تحديث برامج التدابير / خطط العمل الوطنية لتحقيق حالة بيئية جيدة، تتناول إلى أقصى حد ممكن الأهداف الإيكولوجية الأحد عشر المعتمدة في إطار خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي بطريقة متكاملة، مع تسليط الضوء على الالتزام بتبسيط متطلبات التدابير التنظيمية الأخيرة التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة بشأن منع التلوث والحفاظ على التنوع البيولوجي، وتعزيز الاقتصاد الدائري، وكفاءة الموارد، واستدامة الأنشطة البشرية، بما في ذلك الأنشطة الناشئة؛
13. تطلب من الأمانة تقديم الدعم الفني والمالي في الوقت المناسب والفعال بما يتماشى مع برامج عمل وميزانية برنامج الأمم المتحدة للبيئة / خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المعتمدة لتنفيذ خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي، وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط وبرامج التدابير/ خطط العمل الوطنية ذات الصلة، بالإضافة إلى نتائج تقييم تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023؛
14. تدعو المجتمع العلمي على المستويين الوطني والإقليمي إلى المساهمة في تنفيذ خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط بناءً على ميزاتهم النسبية ومعارفهم وكفاءاتهم العلمية، بهدف زيادة تعزيز واجهة سياسة العلوم لتنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط على جميع المستويات.

## الملحق الأول تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023/الملخص التنفيذي

### 1. المقدمة

1. بالإضافة إلى التقييم الأولي لحالة البيئة البحرية المقدم في أول تقرير عن حالة جودة البحر الأبيض المتوسط (2017 MED QSR)، تم إحراز تقدم من خلال إعداد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 باستخدام نتائج برنامج الرصد والتقييم المتكاملين (IMAP) المنفذ للفترة 2017-2023. وبالمقارنة مع تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017، استفاد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 من تحسّن كبير من حيث تغطية البيانات القطاعية والمكانية. لكن، بالنسبة لبعض المؤشرات المشتركة، بسبب عدم تجانس البيانات، وتوافر البيانات وتوزيعها بشكل غير متساوٍ، لم يكن من الممكن الحصول على تقييم الوضع البيئي الجيد. تم تقديم التقييمات القطاعية من خلال تطبيق منهجيات الوضع البيئي الجيد والتقييم البيئي البديل لضمان الاستخدام المشترك لـ (أولاً) مجموعات البيانات المتاحة مضمونة الجودة التي أبلغت عنها الأطراف المتعاقدة من خلال نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط و(ثانياً) المؤلفات العلمية ذات الصلة.

2. تقدم هذه الوثيقة ملخصاً لكامل تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 مع التركيز على التقييم والاقتراحات التي يمكن أن تنتظر فيها الأطراف المتعاقدة لمعالجة النتائج نحو تحقيق الوضع البيئي الجيد و/أو الحفاظ عليه.

### 2. البحر الأبيض المتوسط: الخصائص البيئية، والاقتصاد الاجتماعي:

البحر الأبيض المتوسط هو بحر شبه مغلق يقع بين أفريقيا وآسيا وأوروبا وتحيط به إحدى وعشرين دولة، ويتصل بالمحيط الأطلسي عبر مضيق جبل طارق، وبالبحر الأسود عبر مضيق الدردنيل، وبالبحر الأحمر عبر قناة السويس. ووفقاً لاتفاقية برشلونة، فإن البحر الأبيض المتوسط "يحدّه من الغرب خط الطول الذي يمر عبر منارة رأس سبارتيل، عند مدخل مضيق جبل طارق، ومن الشرق الحدود الجنوبية لمضيق الدردنيل بين منارات محمدجيك وكومكالي".

3. بناءً على التاريخ الطويل للتصنيع في منطقة حوض البحر الأبيض المتوسط (وخاصةً أوروبا)، والكثافة العالية للسكان الساحليين، وكذلك بسبب خصائصها الطبيعية، فإن هذه المنطقة معرضة بشكل خاص للتلوث الكيميائي وذلك لأن الأنشطة البشرية المكثفة في البلدان المجاورة تحفز مدخلات كبيرة من الملوثات الكيميائية المختلفة، بينما تحد جغرافيتها شبه المغلقة من إمكانيات تخفيفها.

4. إن السمة الأكثر لفتاً للنظر في شكل أرض البحر الأبيض المتوسط تحت الماء هي وجود أخاديد غائرة مفاجئة تربط المناطق الساحلية بالبحر العميق. وهي تسهل التبادلات بين المياه الساحلية والمياه العميقة. ويشكل وجود العديد من الجزر سمة أخرى لافتة للنظر في البحر الأبيض المتوسط. ووفقاً لبعض التقارير، يوجد حوالي عشرة آلاف جزيرة في البحر الأبيض المتوسط معظمها في بحر إيجه.

5. يُظهر متوسط درجة حرارة سطح البحر السنوية في البحر الأبيض المتوسط تدرجات قوية من الغرب إلى الشرق ومن الشمال إلى الجنوب، بالإضافة إلى تباين موسمي قوي بين 10 و28 درجة مئوية، ليصل إلى 30 درجة مئوية في الصيف. وتبلغ درجة حرارة المياه العميقة للبحر الأبيض المتوسط حوالي 13 درجة مئوية بمتوسط ملوحة 38%.

6. مع اتساع منخفض للمد والجزر شبه النهاري (30-40 سم)، باستثناء شمال البحر الأدرياتيكي وخليج قابس حيث يمكن أن يصل إلى 150 و180 سم على التوالي، يُعتبر البحر الأبيض المتوسط بحرًا متوسط المد والجزر وفقًا لمعايير المحيطات العالمية.

7. يُعد البحر الأبيض المتوسط، من حيث العناصر الغذائية، من بين أكثر الأنظمة المحيطية قليلة التغذية. وتقع المياه الغنية بالمغذيات على الشاطئ الشمالي في الحوض الغربي والبحر الأدرياتيكي عند مصب الأنهار الكبيرة رون وإبرو وبيرو. ويكمن المصدر الرئيسي للعناصر الغذائية في البحر الأبيض المتوسط في المياه السطحية الأطلسية المتدفقة على مستوى مضيق جبل طارق.

8. يُعد البحر الأبيض المتوسط موطنًا لعدد 17000 نوع من الحيوانات والنباتات التي تمثل على التوالي 7.5% و18% من النباتات والحيوانات البحرية في العالم، مما يجعل منه بؤر نشطة للتنوع البيولوجي. وعلى الرغم من انتشار الأنواع في البحر الأبيض المتوسط بشكل غير متساوٍ بين الحوضين الشرقي والغربي، فهو أعلى مما هو الحال في معظم مناطق العالم الأخرى، وذلك بسبب التاريخ الجيولوجي لهذا البحر، واتصاله الوثيق بالمحيط الأطلسي وموقعه عند تقاطع ثلاث قارات: أوروبا وآسيا وأفريقيا مما يجعله بؤرة انصهار للتنوع البيولوجي.

9. يأتي تفرد البيئة الحيوية للبحر الأبيض المتوسط من مزيج من الخصائص الشكلية والكيميائية والبيولوجية التي يعكسها وجود بعض أنواع وتجمعات بناء النظم الإيكولوجية. وتُعد المروج التي شكلتها بوسيدونيا المحيط والتجمعات الحيوية للتجمعات المرجانية من بين أهم النظم الإيكولوجية البحرية للبحر الأبيض المتوسط.



**10.** وتتواجد الأنواع غير الأصلية بشكل متزايد في البحر الأبيض المتوسط مما يؤدي إلى تغييرات كبيرة في تكوين الحيوانات والنباتات، خاصة في شرق البحر الأبيض المتوسط. ترتبط الأنواع غير الأصلية في البحر الأبيض المتوسط بأربعة مسارات رئيسية للتقديم: الممرات، والشحن (مياه الصابورة وتلوث الهيكل)، وتربية الأحياء المائية، وتجارة أحواض السمك. وتعد الممرات أهم مسار للدخول (33.7%) يليها الشحن (29%) وتربية الأحياء المائية (7.1%).

**11.** يتميز مناخ منطقة البحر الأبيض المتوسط بشتاء معتدل وصيف حار وجاف. ومن الغرب، تتمتع أنظمة المحيط الأطلسي بتأثيرات تقلبات كبيرة داخل الموسم وبين السنوات في البحر الأبيض المتوسط تصل بشكل رئيسي إلى الجزء الشمالي الشرقي من أراضي البحر الأبيض المتوسط والبحر، بينما توفر الأنظمة المناخية الشرقية والجنوبية خصائص مناطق جنوب البحر الأبيض المتوسط.

**12.** يؤدي تغير المناخ إلى تفاقم نقاط الضعف الموجودة بالفعل في منطقة البحر الأبيض المتوسط. وخلصت الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في تقريرها التقييمي السادس<sup>1</sup> إلى أنه "خلال القرن الحادي والعشرين، من المتوقع أن يزداد تغير المناخ في جميع أنحاء المنطقة. ومن المرجح أن تستمر درجة حرارة الهواء والبحر وتطرفهما (لا سيما موجات الحرارة) في الزيادة أكثر من المتوسط العالمي (ثقة عالية)". وعلى مدى العقود الثلاثة الماضية، تسببت موجات الحر البحرية (MHWS) في البحر الأبيض المتوسط في حدوث وفيات جماعية في مختلف الأنواع البحرية، وخسائر فادحة لصناعات المأكولات البحرية<sup>2</sup>. وفي المستقبل، قد تقوض موجات الحر البحرية العديد من الفوائد والخدمات التي توفرها النظم الإيكولوجية للبحر الأبيض المتوسط عادةً، مثل الغذاء والحفاظ على التنوع البيولوجي وتنظيم جودة الهواء.

**13.** يشكّل ارتفاع حموضة مياه البحر تأثيراً آخر لتغير المناخ على البحر الأبيض المتوسط حيث انخفض الأس الهيدروجيني لسطح الماء بمقدار 0.08 وحدة منذ بداية القرن التاسع عشر، على غرار المحيط العالمي، حيث تُظهر المياه العميقة تغيراً بشرياً أكبر في الرقم الهيدروجيني من المياه العميقة للمحيطات العالمية النموذجية لأن التهوية أسرع<sup>3</sup>.

**14.** يؤدي إثراء المغذيات إلى نمو مفرط للمغذيات وقد يؤدي إلى تكاثر الطحالب الضارة والسامة، وهي اتجاهات من المحتمل أن تزداد. وقد يسبب تكاثر الطحالب الضارة آثاراً سلبية على النظم الإيكولوجية (المد الأحمر، وإنتاج الصمغ، ونقص الأكسجين) وقد تشكل تهديدات اقتصادية خطيرة لمصايد الأسماك، وتربية الأحياء المائية والسياحة.

**15.** توفر النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية للبحر الأبيض المتوسط خدمات ذات قيمة لرفاهية الإنسان وهي الأساس للعديد من القطاعات الاقتصادية مثل السياحة، ومصايد الأسماك، والنقل البحري، وما إلى ذلك. وتعطل كل هذه الأنشطة - مؤقتاً على الأقل - البيئة البحرية و/أو الساحلية.

**16.** يعمل النمو السكاني في البحر الأبيض المتوسط كعامل مضاعف للضغط على البيئة الساحلية والبحرية. وفي عام 2021، بلغ عدد سكان دول البحر الأبيض المتوسط 531.7 مليون نسمة<sup>4</sup>، بزيادة تقارب 20 مليون نسمة في 3 سنوات فقط بين عامي 2018 و2021. وسُجّلت زيادة إجمالية بنسبة 41.4% بين عامي 1990 و2021، في حين تسارع النمو على أساس العقد (من معدل 12.5% بين عامي 1990 و2000، إلى 13.5% بين عامي 2000 و2010 و17.2% للعقد الماضي). ومع ذلك، تم تسجيل انخفاض في عدد السكان (على أساس سنوي) لبعض التسلسلات الزمنية أو كامل الفترة منذ عام 2000 في بعض دول البحر الأبيض المتوسط. ويمكن ربط بعض الانخفاضات السكانية الدورية خلال السنوات العشرين الماضية بقرارات النزاعات والأزمات.

**17.** تتبّع الضغوط التي يسببها الإنسان على البيئة الساحلية والبحرية من أنماط الإنتاج والاستهلاك غير المستدامة، وبضائع عدد السكان المتزايد هذه الضغوط. تؤثر التقلبات السكانية بشكل عام على وزن الضغوط الإجمالية على البيئة الساحلية والبحرية، بمستويات متفاوتة، واعتماداً على البصمة البيئية للفرد.

**18.** وتتميز أنماط الاستهلاك والإنتاج الحالية في البحر الأبيض المتوسط بارتفاع استهلاك الموارد جنباً إلى جنب مع انخفاض معدلات إعادة التدوير والإدارة غير المقبولة للنفايات، وهي غير مستدامة بشكل عام وتؤدي إلى تدهور بيئي كبير في منطقة البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك استهلاك الأراضي وتدهورها، وندرة المياه، والظوضاء، وتلوث المياه والهواء، وفقدان التنوع البيولوجي وتغير المناخ<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> <https://www.ipcc.ch/report/sixth-assessment-report-cycle>

<sup>2</sup> دايان، هـ، ماك آدم، ر. ماسينا، س. سبيتش، إ. 2022: تتوَع اتجاهات موجة الحر البحرية عبر البحر الأبيض المتوسط على مدى العقود الماضية، في: تقرير حالة

محيط كوبرنيكوس، العدد 6، مجلة علم المحيطات التشغلي، 49-56، 2022. <https://doi.org/10.1080/1755876X.2022.2095169>

<sup>3</sup> MedECC 2020 التغير المناخي والبيئي في حوض البحر الأبيض المتوسط - الوضع الحالي ومخاطر المستقبل. تقرير تقييم البحر الأبيض المتوسط الأول [كرامر ديليو، جويو ج، ماريني ك (محرران)] الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط، الخطة الزرقاء، برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، مرسيليا، فرنسا، ص 11-40. doi:10.5281/zenodo.5513887

<sup>4</sup> UN DESA (2022). شعبة السكان، <https://population.un.org/dataportal>.

<sup>5</sup> برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط والخطة الزرقاء (2020). حالة البيئة والتنمية في البحر الأبيض المتوسط. نيروبي.

- 19.** تستهلك بلدان البحر الأبيض المتوسط ما يقارب 2.5 مرة من الموارد الطبيعية والخدمات البيئية أكثر مما يمكن أن توفره النظم الإيكولوجية في المنطقة<sup>6</sup>. وظلت الفجوة بين متوسطات البحر الأبيض المتوسط والعالم كبيرة: توجد بصمة بيئية<sup>7</sup> تبلغ 3.4 هكتار عالمي للفرد في البحر الأبيض المتوسط، مقارنة برقم 2.8 عالميًا في عام 2018.
- 20.** في معظم بلدان البحر الأبيض المتوسط، لا يزال تنظيم الأنشطة البحرية، سواء من خلال تنفيذ التشريعات الدولية والامتثال والإنفاذ، على مستوى يسمح للاقتصاد البحري بتقديم مساهمة كبيرة في الاقتصاد الأزرق المستدام. ويتناقض هذا "الافتتاح" الاقتصادي مع الطابع البيولوجي شبه المغلق للبحر الأبيض المتوسط (وقت تجديد المياه حوالي 80 عامًا). ويمثل تجرؤ السياسات، إلى جانب عدم وجود سياسات وطنية لنظام النقل البحري وعدم التصديق على الصكوك والمعايير البحرية الدولية، وما يرتبط بذلك من تفاوت في التنفيذ والامتثال والإنفاذ، بما في ذلك التدابير الجزائية بين البلدان عندما تُصدّق هذه البلدان على صكوك ومعايير النقل البحري، تحديات يجب التغلب عليها إذا كانت الأنشطة البحرية ستكون ركيزة رئيسية في الاقتصاد الأزرق الإقليمي المستدام.
- 21.** بالنسبة لقطاع السياحة، خلال السنوات الخمسين الماضية (1970 – 2019)، زاد عدد السياح الدوليين الوافدين إلى دول البحر الأبيض المتوسط بمعدل سبعة أضعاف: من حوالي 58 مليون في عام 1970 (161 في عام 1995، 246 في عام 2005) إلى 408 مليون في عام 2019. وخلال العقد الماضي (2010 – 2019)، بلغت الزيادة التراكمية لعدد السياح الدوليين الوافدين إلى دول البحر الأبيض المتوسط 43.2% وفي عام 2019، تم تسجيل ما يقرب من ثلث (27.8%) عدد السياح الدوليين الوافدين من أنحاء العالم في البحر الأبيض المتوسط<sup>8</sup>. وقُدّرت مساهمة السياحة والسفر في الناتج المحلي الإجمالي بمبلغ 943.4 مليار دولار أمريكي، مع 18.4 مليون وظيفة مباشرة وغير مباشرة في جميع أنحاء المنطقة في عام 2019<sup>9</sup>. ومع ذلك، خفّضت أزمة كوفيد-19 الناتج المحلي الإجمالي من السياحة والسفر في البحر الأبيض المتوسط إلى النصف، مما تسبب في فقدان 3.1 مليون وظيفة. ولوحظ حدوث انتعاش معتدل في عام 2021، حيث بلغ إجمالي عدد السياح الدوليين الوافدين 45.5% من مستوى عام 2019.
- 22.** تُعدّ الزراعة قطاعًا استراتيجيًا في معظم دول البحر الأبيض المتوسط. وترجع الآثار الرئيسية للزراعة على البيئة البحرية إلى تصريف المغذيات والكيماويات الزراعية في البحر. ومن الصعب تصنيف التأثير من مصادر مختلفة للتلوث البري ولا توجد بيانات كمية تتعلق بتأثير الزراعة على بيئة البحر الأبيض المتوسط. يؤدي تسرب الأسمدة النيتروجينية والفوسفورية غير العضوية مع ماء المطر إلى نمو مفرط للمغذيات، مما يؤثر سلبيًا على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية. يؤثر التصريف السطحي للمبيدات وتسللها إلى البحر على البيئة البحرية بوتيرة أبطأ عن طريق التراكم البيولوجي أعلى السلسلة الغذائية.
- 23.** تُعدّ مصايد الأسماك، بما في ذلك تربية الأحياء المائية، قطاعًا اقتصاديًا مهمًا آخر في البحر الأبيض المتوسط باستخدام مجموعة متنوعة من تقنيات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، تُستخدم على مستويات مختلفة، بما في ذلك مصايد الأسماك الصناعية، وشبه الصناعية والصغيرة، وكذلك الزراعة الصناعية والصغيرة. وتعد أربعة من أصل خمس سفن صيد في البحر الأبيض المتوسط سفنًا صغيرة الحجم<sup>10</sup> تمثل قطاع الأسطول السائد في جميع المناطق الفرعية لصيد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط، لا سيما في شرق ووسط البحر الأبيض المتوسط. جزء آخر مهم من الأسطول هو سفن الصيد بالجرف ومراكب الصيد المزوّدة بشبكة جر ذات دعامات، وتمثّل 7.9% من الإجمالي، وتُستخدم في الغالب في غرب البحر الأبيض المتوسط والبحر الأدرياتيكي؛ وتشكّل سفن الصيد بالشباك الكيسية وسفن الصيد السطحية 5.5% من الأسطول<sup>11</sup>.
- 24.** وفقًا لمنظمة الأغذية والزراعة، كان إجمالي العمالة على متن سفن الصيد في البحر الأبيض المتوسط ما يقارب 202,000 في عام 2018. ويرتبط ما يقرب من ثلث هذه الوظائف بصيد الأسماك في المناطق الفرعية لغرب وشرق البحر الأبيض المتوسط؛ ويمثّل وسط البحر الأبيض المتوسط 24% من إجمالي عدد الوظائف، والمنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي 9%.
- 25.** اقترب إجمالي إنتاج تربية الأحياء المائية البحرية (بما في ذلك إنتاج تركيا من البحر الأسود) من مليون طن (994,623 طنًا) في عام 2020 بمتوسط معدلات نمو سنوية تبلغ 6.8% وزيادة تراكمية تبلغ حوالي 90% بين عامي 2010 و2020. ولم يتأثر إنتاج تربية الأحياء المائية البحرية سلبيًا بجائحة كوفيد-19: ارتفع الإنتاج في عام 2020 بنسبة 13.2% مقارنة بعام 2019.
- 26.** يمكن أن تعمل الأنشطة الاقتصادية الأخرى (النقل البحري، وأنشطة النفط والغاز، والكابلات وخطوط الأنابيب تحت الماء، وما إلى ذلك) بشكل مستقل عن حالة البيئة البحرية مع توليد تأثيرات شديدة على البيئة البحرية. ويُشكل البحر الأبيض المتوسط الذي يقع عند مفترق طرق ثلاثة معايير بحرية رئيسية<sup>12</sup> منطقة عبور وشنن عابر مهمة للشحن الدولي، بالإضافة إلى مجال لحركة النقل

<sup>6</sup> أكالي وآخرون. (2022). تحولات الطاقة والجغرافيا السياسية البيئية في جنوب البحر الأبيض المتوسط. معهد الشؤون الدولية.

<sup>7</sup> تقيس البصمة البيئية مقدار القدرة الحيوية التي يحتاجها البشر، ومقدار ما هو متاح. لا تعالج جميع جوانب الاستدامة، ولا جميع المخاوف البيئية. القدرة الحيوية هي مساحة الأراضي المنتجة المتاحة لإنتاج الموارد أو امتصاص نفايات ثاني أكسيد الكربون، بالنظر إلى ممارسات الإدارة الحالية. الهكترات العالمية (GHA) هي وحدة من منطقة الإنتاج الحيوي ذات المتوسط العالمي، حيث يتم التعبير عن البصمة البيئية والقدرة الحيوية.

<sup>8</sup> لا تتوفر بشكل عام بيانات عن السياحة المتعلقة على وجه التحديد بالمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، وتشير البيانات المقدمة هنا إلى البيانات الوطنية (جميع الواجهات البحرية المدرجة للبلدان ذات الواجهات البحرية المتعددة).

<sup>9</sup> <https://www.unwto.org/tourism-statistics/tourism-statistics-database>

<sup>10</sup> بما في ذلك الأوعية الصغيرة (0-12 م مع محركات تستخدم معدات سلبية؛ والأوعية المتعددة التكاثر 6-12 م؛ والأوعية الصغيرة 0-12 م بدون محركات تستخدم معدات سلبية. السفن متعددة التكاثر هي جميع السفن التي تستخدم أكثر من نوع واحد من المعدات، مع مزيج من الأنواع السلبية والنشطة من المعدات، والتي لا يتم استخدام أي منها لأكثر من 50 في المائة من الوقت في البحر خلال العام.

<sup>11</sup> المنظمة الأغذية والزراعة. 2020. حالة مصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود 2020. المجلس العام لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط. روما.

<https://doi.org/10.4060/cb2429en>

<sup>12</sup> مضيق جبل طارق، الذي يفتح على المحيط الأطلسي والأمريكتين؛ قناة السويس، وهي بوابة شحن رئيسية تربط جنوب شرق آسيا عبر البحر الأحمر؛ ومضيق الدردنيل، المؤدي إلى البحر الأسود وأوروبا الشرقية/آسيا الوسطى.

البحري في البحر الأبيض المتوسط (الحركة بين ميناء البحر الأبيض المتوسط وميناء خارج البحر الأبيض المتوسط) وأنشطة الشحن البحري القصيرة بين موانئ البحر الأبيض المتوسط. وعلى الرغم من أن البحر الأبيض المتوسط يغطي أقل من 1% من محيطات العالم، إلا أنه يمثل أكثر من خمس (21-22%) نشاط الشحن العالمي الذي يُقاس بالعدد السنوي لزيارات الموانئ، وحوالي 9% من إنتاج ميناء الحاويات السنوي في السنوات الأخيرة<sup>13</sup>. ويُعد غرب البحر الأبيض المتوسط وبحر إيجه - البحر الشامي أكثر الأجزاء ازدحامًا في الحوض.

**27.** تواجه منطقة البحر الأبيض المتوسط تحديات حاسمة مرتبطة باستخدام الموارد الطبيعية، لا سيما المياه، وكذلك منتجات الطاقة.

**28.** بلغ إجمالي الطلب على الطاقة الأولية في البحر الأبيض المتوسط 1,021 مليون طن متري<sup>14</sup> في عام 2018 و1,030 مليون طن متري في عام 2019<sup>15</sup>، بزيادة إجمالية تبلغ حوالي 45% مقارنة بعام 1990. وفي عام 2020، تم تسجيل انخفاض بنسبة حوالي 9% بسبب آثار جائحة كوفيد-19، مما أدى إلى انخفاض الطلب على الطاقة الأولية إلى 938 مليون طن من المكافئ النفطي. وكانت حصص الفحم والنفط في إجمالي الطلب على الطاقة الأولية ذات اتجاه هبوطي على مدى العقود الثلاثة الماضية. وتم تسجيل أهم امتصاص للطاقة المتجددة في توليد الطاقة، بينما لا تزال حصة المصادر المتجددة منخفضة للغاية في قطاعات الاستخدام النهائي، خاصة في الصناعة والنقل. وفي عام 2020، شكّلت تقنيات الطاقة المتجددة 43% (686 جيغاواط) من إجمالي قدرة توليد الطاقة، التي تم نشرها في الغالب في دول شمال البحر الأبيض المتوسط. ومع ذلك، كان تطوير القدرة المتجددة سريعًا جدًا في الجنوب والشرق حيث تضاعف ثلاث مرات تقريبًا خلال الفترة 2005-2020.

**29.** تُعرف منطقة البحر الأبيض المتوسط بأنها واحدة من أكثر المناطق التي تواجه تحديات في مجال المياه في العالم. وتتفاقم ندرة المياه الموجودة مسبقًا بسبب النمو السكاني، والتوسع الحضري، وتزايد الطلب على الغذاء والطاقة والتلوث وتغير المناخ. ووفقًا لمنظمة الأغذية والزراعة، كان إجمالي عمليات سحب المياه العذبة في دول البحر الأبيض المتوسط عند مستوى 290 مليار متر<sup>3</sup> في عام 2019 حيث كانت الزراعة المروية القطاع الأكثر طلبًا على المياه بما يقرب من 80% في معظم دول جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط. وإلى جانب عمليات سحب المياه العذبة، يتم استخدام ما مجموعه 6.6 مليار متر<sup>3</sup> من مياه الصرف الصحي المعالجة في جميع أنحاء المنطقة، وتتطور تحلية مياه البحر<sup>16</sup> في العديد من البلدان على جميع حواف البحر الأبيض المتوسط.

**30.** يوفر تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 تحليلًا للمكونات الاجتماعية والاقتصادية الرئيسية التي تؤثر على البيئة الساحلية والبحرية للبحر الأبيض المتوسط، بناءً على البيانات المتاحة من عدد من المصادر المختلفة، مثل منظومة الأمم المتحدة، والمنظمات الدولية الأخرى، والمقالات العلمية ذات الصلة. ومع ذلك، فإن عدم وجود نظام رصد شامل للخصائص الاجتماعية والاقتصادية واستدامة الأنشطة الاقتصادية يجعل من الصعب إقامة روابط واضحة بين حالة جودة البحر الأبيض المتوسط والركائز الاجتماعية والاقتصادية للتنمية المستدامة. في حين تم جمع معلومات عن الديموغرافيا، والاقتصاد والعمالة، فإن مراجعة الدراسات السابقة لم تبلغ بشكل كافٍ مستوى الاستدامة البيئية والاجتماعية للأنشطة البشرية التي تؤثر على البيئة الساحلية والبحرية. ولا تزال هناك فجوة معرفية في قياس مدى توافق الأنشطة البشرية أو تماشيها مع هدف تحقيق الوضع البيئي الجيد وعدم وجود مؤشرات استدامة واضحة للأنشطة البشرية بشكل عام.

**3.** خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - اتفاقية برشلونة: الرؤية والأهداف والأهداف البيئية

**31.** بدأ التعاون الإقليمي للبحر الأبيض المتوسط في عام 1975 عندما تم إطلاق خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط (MAP) كأول برنامج بحار إقليمية في إطار برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP). بعد عام، في 1976، اعتمدت الدول المصلحة على البحر الأبيض المتوسط اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث (اتفاقية برشلونة)، مما يوفر خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط مع أساس قانوني يشكل إطارًا يسمح للأطراف المتعاقدة بتوحيد جهودها للحفاظ على البحر الأبيض المتوسط ككثيرات مشترك لشعوب المنطقة.

**32.** بعد الفترة الأولى التي كانت خلالها الجهود داخل خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط موجهة بشكل أساسي لمعالجة قضايا التلوث، تطور العمل بموجب اتفاقية برشلونة نحو نهج أوسع يهدف إلى حماية وتعزيز البيئة البحرية والساحلية للمنطقة بما يتماشى مع رؤية التنمية المستدامة. وفي هذا السياق، بناءً على الزخم العالمي الذي أوجده مؤتمر ريو التاريخي لعام 1992، سهّلت وحدة تنسيق خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط عملية مشاورات أُنْتُ إلى اعتماد الأطراف المتعاقدة، في يونيو 1995، خطة العمل لحماية البيئة البحرية والتنمية المستدامة للمناطق الساحلية في البحر المتوسط (المرحلة الثانية من خطة العمل الخاصة بالبحر

<sup>13</sup> إراندون وآخرون. (2019). حماية المناطق البحرية المحمية في الاقتصاد الأزرق المتوسطي المتنامي - توصيات لقطاع النقل البحري. *Eco-Dyn Nat Des J Int* 14(4):264-274.

<sup>14</sup> مليون طن من المكافئ النفطي.

<sup>15</sup> OME (2021). آفاق الطاقة في منطقة البحر الأبيض المتوسط حتى عام 2050، طبعة 2021.

<sup>16</sup> تحلية المياه هي عملية إزالة الأملاح من الماء. ومن المنتجات الثانوية لهذه العملية المحلول الملحي السام الذي يمكن أن يؤدي إلى تدهور النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية ما لم يتم معالجته. لكل لتر من مياه الشرب المنتجة، يتم إنتاج حوالي 1.5 لتر من السائل الملوث بالكور والنحاس في معظم عمليات تحلية المياه. يستنفد المحلول الملحي السام الأكسجين ويؤثر على الكائنات الحية على طول السلسلة الغذائية عند إطلاقه في البحر. تأتي تحلية المياه أيضًا من ارتفاع الطلب على الطاقة. قد يكون استخدام مصادر الطاقة المتجددة لتحلية المياه خيارًا للتخفيف من انبعاثات الكربون الناتجة عن تحلية المياه.

الأبيض المتوسط) واتفاقية برشلونة المعدلة، التي أعيدت تسميتها إلى "اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر المتوسط".

**33.** تم تعزيز التوافق مع توجه التنمية المستدامة في عام 2016 عندما اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة (MSSD) 2016-2025. وتوفر إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة إطاراً متكاملاً للسياسات ووثيقة توجيهية إستراتيجية لجميع أصحاب المصلحة والشركاء لترجمة خطة التنمية المستدامة لعام 2030 على المستويات الإقليمية، ودون الإقليمية والوطنية. وتتمحور الإستراتيجية حول الرؤية التالية: منطقة متوسطة مزدهرة وسلمية يتمتع فيها الأشخاص بجودة حياة عالية وحيث تحدث التنمية المستدامة في حدود القدرة الاستيعابية للنظم الإيكولوجية الصحية. ويتحقق ذلك من خلال الأهداف المشتركة، والمشاركة القوية لجميع أصحاب المصلحة، والتعاون والتضامن والإنصاف والحوكمة التشاركية. تم الاتفاق على أربعة وثلاثين مؤشراً فيما يتعلق بالأهداف الستة التالية:

- a. ضمان التنمية المستدامة في المناطق البحرية والساحلية
- b. تعزيز إدارة الموارد والإنتاج الغذائي والأمن الغذائي من خلال الأشكال المستدامة للتنمية الريفية
- c. تخطيط مدن البحر الأبيض المتوسط المستدامة وإدارتها
- d. معالجة تغير المناخ كقضية ذات أولوية للبحر الأبيض المتوسط
- e. الانتقال نحو اقتصاد أخضر وأزرق
- f. تحسين الحوكمة لدعم التنمية المستدامة

**34.** في عام 2021، اعتمدت الأطراف المتعاقدة الإستراتيجية متوسطة الأجل لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة للفترة 2022-2027 (القرار IG.25/1، الدورة الثانية والعشرون لمؤتمر الأطراف، أنطاليا، تركيا) كإطار إستراتيجي رئيسي لتطوير وتنفيذ برامج عمل خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويهدف إلى تحقيق تغيير تحويلي وتقدم كبير في تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، مما يوفر أيضاً مساهمة إقليمية في العمليات العالمية ذات الصلة<sup>17</sup>.

**35.** اليوم، أصبح الإطار القانوني والمؤسسي الذي وضعته الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة على مر السنين أداة تعاون فعالة تلتزم بها جميع البلدان المشاطئة، على الرغم من الظروف الجيوسياسية الصعبة السائدة في المنطقة. من خلال اعتماد الإستراتيجية متوسطة الأجل لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (MTS 2022-2027)، وافقت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، في عام 2021 على توجيه تعاونها خلال الفترة 2022-2027 نحو الرؤية التالية: "التقدم نحو بحر وسواحل البحر الأبيض المتوسط الصحية والنظيفة والمستدامة والمقاومة للمناخ مع النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية المنتجة والمتنوعة بيولوجياً، حيث يتم تحقيق أجندة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة من خلال التنفيذ الفعال لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وإستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة لصالح الناس والطبيعة". تحقيقاً لهذه الغاية، قررت الأطراف المتعاقدة زيادة تعزيز تعاونها للوصول إلى هدف مزدوج طويل الأجل:

- (a) تحقيق الوضع البيئي الجيد (GES) للبحر الأبيض المتوسط وساحله والحفاظ عليه،
- (b) تحقيق التنمية المستدامة من خلال أهداف التنمية المستدامة والعيش في وئام مع الطبيعة.

**36.** في عام 2012، اعتمدت الأطراف المتعاقدة 11 هدفاً إيكولوجياً للبحر الأبيض المتوسط لتحقيق وضع بيئي جيد.

17 وعلى وجه الخصوص، خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة الخاصة بها، وعقد الأمم المتحدة لاستعادة النظم الإيكولوجية، وعقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات من أجل التنمية المستدامة، وإستراتيجية برنامج الأمم المتحدة للبيئة المتوسطة الأجل 2022-2025، التي تمت الموافقة عليها في UNEA-5 في فبراير/شباط 2021.

## 4. الرسائل الرئيسية ونتائج التقييم والتدابير:

**37.** يتم فيما يلي عرض نتائج تقييمات الوضع البيئي الجيد التي تم إجراؤها في إطار "تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023" فيما يتعلق بالأهداف الإيكولوجية والمؤشرات المشتركة ذات الصلة مع الرسائل الرئيسية المنبثقة عنها بالإضافة إلى التدابير المقترحة. وتقدم لمحة عن نتائج تقييمات الوضع البيئي الجيد والتقييمات البديلة لكل مؤشر مشترك في ملحق الملخص التنفيذي.

الهدف الإيكولوجي الخامس (EO5): يتم منع فرط نمو المغذيات التي يسببها الإنسان، خاصة الأثار الضارة المترتبة على ذلك، مثل الخسائر في التنوع البيولوجي، وتدهور النظام البيئي، وتكاثر الطحالب الضارة ونقص الأكسجين في مياه القاع

المؤشر المشترك الثالث عشر: تركيز المغذيات الرئيسية في العمود المائي.  
المؤشر المشترك الرابع عشر: تركيز الكلوروفيل a في العمود المائي.

الهدف الإيكولوجي التاسع (EO9): لا تسبب الملوثات أي تأثير كبير على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية وصحة الإنسان

المؤشر المشترك السابع عشر: تركيز الملوثات المضرة الرئيسية المقيس في المصفوفة ذات الصلة (الكائنات الحية، والترسبات، ومياه البحر).

المؤشر المشترك الثامن عشر: تأثيرات مستوى التلوث بالملوثات الرئيسية حيثما تنشأ علاقة بين السبب والتأثير.  
المؤشر المشترك التاسع عشر: ظهور حالات التلوث الحادة ومنشؤها (حيثما أمكن)، ومداهها (على سبيل المثال البقع النفطية، والمنتجات النفطية، والمواد الخطرة)، وتأثيرها في الكائنات الحية المتضررة من هذا التلوث.

المؤشر المشترك العشرون: المستويات الفعلية للملوثات التي اكتشفت وعدد الملوثات التي تجاوزت الحد الأقصى للمستويات التنظيمية في المأكولات البحرية الشائعة.

المؤشر المشترك الحادي والعشرون: النسبة المئوية لقياسات تركيز المكورات المعوية ضمن المقاييس القائمة.

## المنطقة الفرعية لبحر إيجه – البحر الشامي

## القسم الفرعي لبحر إيجه

**38.** الهدف الإيكولوجي الخامس - المؤشر المشترك الثالث عشر (DIN - النيتروجين غير العضوي المذاب وTP - الفوسفور الكلي) والمؤشر المشترك الرابع عشر (Chla - الكلوروفيل a): تشير الدراسات السابقة المتاحة إلى وجود دوافع وضغوط ذات تأثيرات تتعلق بفرط نمو المغذيات في المنطقتين الموجودتين في حالة غير جيدة في التقييم الحالي، أي في 1 وحدة تقييم مكاني فرعية بحالة غير جيدة من أصل 16 وحدة تقييم مكاني فرعية. يرتبط الوضع غير الجيد في محافظة إزمير بخليج إزمير والساحل الجنوبي للمحافظة. الدوافع التي يمكن أن تؤثر على فرط نمو المغذيات هي: (1) تصريف مياه الصرف الصحي في المناطق الحضرية، على الرغم من تشغيل العديد من محطات المعالجة؛ (2) الزراعة؛ (3) التصريف النهري: أنهار كوتشوك ومندريس وباكير جاي وغديز، باعتبارها أهم الأنهار في منطقة بحر إيجه. يُعتبر الرافد الرئيسي لنهر غديز، والجدول الرئيسية التي تغذيه، تحت ضغط من حيث التلوث ثابت المصدر وغير ثابت المصدر؛ (4) السياحة؛ (5) عمليات الميناء: ميناء إزمير هو أكبر ميناء في تركيا بعد ميناء مرسين و(6) تربية الأحياء المائية. وتوجد 66 مزرعة أسماك، و8 مزارع لبلح البحر تعمل على سواحل محافظة إزمير. بالإضافة إلى ذلك، تشير الدراسات السابقة المتاحة إلى وجود دوافع وضغوط ذات تأثيرات تتعلق بفرط نمو المغذيات في مناطق أخرى من بحر إيجه التي تم تصنيفها في حالة غير جيدة في التقييم الحالي، على سبيل المثال، خليج سارونيك وخليج إفسيس، مع التوسع الحضري الواسع، وأنشطة الصناعة والموانئ وخليج ثيرمايكوس المتأثر بالتصريفات الزراعية من نهر أكسيوس الملوث بشدة، وتربية الأسماك والمحار.

**39.** الهدف الإيكولوجي التاسع - المؤشر المشترك السابع عشر (المعادن النزرة و $\Sigma_{16}PAHs$  و $\Sigma_{5}PAHs$  و $\Sigma_{7}PCBs$  في الترسبات): باستخدام برنامج CHASE+ (برنامج مكافحة تهريب المواد الكيميائية+)، تم تصنيف بحر إيجه على أنه (1) في وضع بيئي جيد فيما يخص المعادن النزرة في الترسبات عندما لم تؤخذ مساهمة المنطقتين المتضررتين المحدودتين للغاية في الاعتبار (خليج إفسيس وخليج سارونيك الداخلي والمنطقة القريبة من ألياغا وبنيساكران) و (2) لم يؤخذ عدم وجود الوضع البيئي الجيد فيما يخص  $\Sigma_{5}$  في الاعتبار. لم يكن من الممكن تصنيف القسم الفرعي لبحر إيجه فيما يخص  $\Sigma_{7}PCBs$  و $\Sigma_{16}PAHs$  في الترسبات، بسبب عدم كفاية البيانات.

**40.** فيما يتعلق بالمعادن النزرة في الترسبات، كانت منطقة خليج إفسيس/خليج سارونيك الداخلي واحدة من المناطق التي تفتقر إلى الوضع البيئي الجيد المحدود للغاية. وكانت الدوافع والضغوط في المنطقة هي التوسع الحضري الواسع (المناطق الحضرية في أثينا)، وأنشطة الميناء والحركة البحرية (ميناء بيرايوس)، والصناعات الموجودة في المنطقة الساحلية لخليج إفسيس، مثل مصافي النفط، وصناعات الصلب والأسمنت، وأحواض بناء السفن، وتصريفات محطة معالجة مياه الصرف الصحي. وانخفض تلوث المعادن النزرة من عام 1999 إلى عام 2018 في بعض المناطق بسبب إنفاذ السياسة البيئية جنباً إلى جنب مع التحسينات التكنولوجية التي أدخلها الملوثون الصناعيون الكبار. وكانت هناك منطقة ثانية محدودة ليست في وضع بيئي جيد بالقرب من ألياغا وبنيساكران. وكانت الدوافع والضغوط المحتملة هي عمليات الموانئ والصناعة والسياحة والزراعة. بالإضافة إلى المدخلات التي قدمتها تركيا، تم تحديد الدوافع والضغوط في المنطقة الموسعة في منطقة بالق أسير ومحافظة إزمير، حيث تم تصنيف المحطات

على أنها ليست في وضع بيئي جيد في هذا التقييم. وتشمل هذه: (1) ضغط مياه الصرف الصحي في المناطق الحضرية بسبب زيادة السكان خلال مواسم الصيف السياحية؛ (2) عمليات الميناء: ميناء إزمير هو أكبر ميناء في تركيا بعد ميناء مرسين؛ (3) تربية الأحياء المائية موجودة أيضاً في بعض المواقع على طول الساحل؛ (4) تولد الزراعة أيضاً بعض الضغوط؛ (5) مدخلات الملوثات في الأنهار حيث تولد الجداول الرئيسية ضغوطاً من حيث التلوث من مصدر ثابت ومن مصدر غير ثابت.

**41.** لم يكن من الممكن تصنيف القسم الفرعي لبحر إيجة فيما يتعلق ببيانات PAHs  $\Sigma_{16}$  في الترسبات بسبب عدم كفاية البيانات. وهناك دلائل على تمتع المنطقة البحرية بوضع بيئي جيد بينما يمكن ملاحظة أن المناطق المغلقة ليست في وضع بيئي جيد. وفيما يخص PAHs  $\Sigma_5$  في الترسبات، تم تصنيف بحر إيجة على أنه ليس في وضع بيئي جيد. وكانت نفس المناطق المحدودة المصنفة على أنها ليست في وضع بيئي جيد فيما يخص المعادن النزرة في الترسبات أيضاً ليست في وضع بيئي جيد فيما يخص PAHs  $\Sigma_5$  مع الدوافع والضغوط نفسها التي تتسبب فيها المعادن النزرة. وتم العثور على محطات إضافية ليست في وضع بيئي جيد في الجزء الشمالي والأوسط من بحر إيجة، بشكل رئيسي في المناطق المغلقة الأكثر حساسية لملوثات المصادر البرية.

**42.** لا يمكن تصنيف القسم الفرعي لبحر إيجة فيما يتعلق بتقييم PCBs  $\Sigma_7$  في الترسبات بسبب نقص البيانات. تم تحديد منطقة متضررة ليست في وضع بيئي جيد في الساحل حول أليغا، ونيساكران و كاندارلي، كما هو الحال في المعادن النزرة. وكانت الدوافع والضغوط المحتملة هي عمليات الموانئ والصناعة والسياحة والزراعة.

**43.** التأثيرات. لا تتوفر بيانات عن الكائنات الحية في منطقة بحر إيجة. تم العثور على الدوافع والضغوط التي يمكن أن تؤثر على الكائنات الحية في بحر إيجة.

**44.** المؤشر المشترك الثامن عشر - تأثيرات مستوى التلوث بالملوثات الرئيسية حيثما تنشأ علاقة بين السبب والتأثير: على الرغم من أنه تم تحديد الدوافع التي يمكن أن تسبب الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك الثامن عشر في بحر إيجة، لم تتوفر بيانات متاحة في مشروع IMAP-IS للتحقق من التأثيرات في الكائنات الحية. أوردت دراستان فقط ضمن المنشورات العلمية بيانات عن المؤشرات الحيوية في منطقة بحر إيجة، وكلاهما لتركيا. وأظهرت كلاهما دلائل على التأثير المحتمل للمعادن النزرة و/أو المبيدات الحشرية على الرخويات بلح البحر المتوسط (*Mytilus galloprovincialis*) وثايلاكويد ديكوساتوس (*Thylacodes decussatus*) التي تم جمعها من بحيرة هوما (بحر إيجة) وفي السمك البريوني الأحمر (*M. barbatus*) وسمكة موزه (*B. boops*) والطرخورة (*T. trachuru*) التي تم جمعها قبالة ساحل تركيا.

**45.** المؤشر المشترك التاسع عشر. المؤشر المشترك التاسع عشر: ظهور حالات التلوث الحادة ومنشؤها (حيثما أمكن)، ومداهها (على سبيل المثال البقع النفطية، والمنتجات النفطية، والمواد الخطرة)، وتأثيرها في الكائنات الحية المتضررة من هذا التلوث: أظهر التقييم الذي تم إجراؤه للفترة 2018-2021 باستخدام مجموعات البيانات ذات الصلة المتاحة أن حالة البيئة البحرية للمؤشر المشترك التاسع عشر في بحر إيجة يتم تقييمها على أنها ليست في وضع بيئي جيد (فئة سيئة).

**46.** المؤشر المشترك العشرون - المستويات الفعلية للملوثات التي اكتشفت وعدد الملوثات التي تجاوزت الحد الأقصى للمستويات التنظيمية في المأكولات البحرية الشائعة.

**47.** المؤشر المشترك الحادي والعشرون - النسبة المئوية لقياسات تركيز المكوّنات المعويّة ضمن المقاييس القائمة..

#### القسم الفرعي للبحر الشامي

**48.** الهدف الإيكولوجي الخامس - المؤشر المشترك الثالث عشر (DIN - النيتروجين غير العضوي المذاب و TP - الفوسفور الكلي) والمؤشر المشترك الرابع عشر (Chla - الكلوروفيل a): الدوافع التي يمكن أن تؤثر على المؤشرين المشتركين الثالث عشر والرابع عشر الموجودة في البحر الشامي: الزراعة والسياحة والأنشطة البحرية والتحصن الساحلي وتصريف مياه الصرف الصحي وتلحية مياه البحر وتشغيل الموانئ والحركة البحرية والتنقيب عن الغاز والنفط.

**49.** كان تقييم الوضع البيئي الجيد الكامل للمنطقة الفرعية لبحر إيجة - البحر الشامي للمؤشرين المشتركين الثالث عشر والرابع عشر مستحيلاً نظراً لعدم وجود بيانات متجانسة مضمونة الجودة تمنع تطبيق كل من منهجيات تقييم الجودة البيئية المبسطة. لذلك، في هذه المرحلة من إعداد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، تم إجراء تقييم المغذيات من خلال تقييم البيانات فقط فيما يخص الكلوروفيل a المتاحة من بيانات COPERNICUS للاستشعار عن بعد من خلال تطبيق منهجية تقييم مقارنة G/M المبسطة. وتُظهر نتائج التقييم أنه يمكن اعتبار جميع مناطق التقييم التي خضعت للتقييم في حالة جيدة فيما يتعلق بالكلوروفيل a المأخوذة من الأقمار الصناعية.

**50.** وأظهر الفحص التفصيلي أن 1 فقط من أصل 18 وحدة من وحدات التقييم المكاني، في المياه المفتوحة (OW)، تم تصنيفها في حالة غير جيدة. وتوجد وحدة التقييم المكاني في الجزء الشرقي من جنوب البحر الشامي. ترتبط الدوافع والضغوط في وحدة التقييم المكاني هذه التي يمكن أن تؤثر على المؤشر المشترك الرابع عشر بكون المنطقة واحدة من أكثر المناطق اكتظاظاً بالسكان في العالم. علاوةً على ذلك، يتم تصريف مياه الصرف الصحي غير المعالجة أو المعالجة جزئياً على طول الخط الساحلي، مما يلوّث المنطقة الساحلية.

**51.** الهدف الإيكولوجي التاسع – المؤشر المشترك السابع عشر (المعادن النزرة في الترسبات والكائنات الحية، PAHs<sub>16</sub>، CHASE+) (برنامج مكافحة تهريب المواد الكيميائية+)، تم تصنيف الأجزاء الشمالية والشرقية (NE) من البحر الشامي على أنها في وضع بيئي جيد بالنسبة للمعادن النزرة، عندما لم تؤخذ مساهمة المنطقتين المتضررتين بشكل محدود للغاية (قبالة حيفا وقبالة بيروت) في الاعتبار. لم يكن من الممكن إجراء أي تقييم للبحر الشامي الجنوبي حيث لم تتوفر بيانات. وكانت الأجزاء الشمالية والشرقية للبحر الشامي في وضع بيئي جيد فيما يخص PAHs<sub>16</sub> في الترسبات في إسرائيل واليونان ولبنان، وفي وضع بيئي جيد فيما يخص PAHs<sub>5</sub> في الترسبات في إسرائيل واليونان وتركيا. لا يمكن تصنيف البحر الشامي بناءً على تقييم PCBs<sub>7</sub> في الترسبات بسبب نقص البيانات وتوزيعها المكاني غير المتساوي.

**52.** فيما يتعلق بالمعادن النزرة في الترسبات، تم تحديد محطات ليست في وضع بيئي جيد عبر الأجزاء الشمالية والشرقية للبحر الشامي على النحو التالي: (1) في إسرائيل، لم يكن شمال خليج حيفا في وضع بيئي جيد (حالة معتدلة) وكان العنصر الرئيسي الذي ساهم في هذا التصنيف هو الزئبق. ومن المعروف أن المنطقة لا تزال ملوثة بالزئبق القديم، وهو ضغط ناتج عن دوافع الصناعة من خلال تصريف مياه الصرف الصحي الملوثة. وعلى الرغم من حدوث تحسن كبير في أعقاب تدابير الحد من التلوث، إلا أن المنطقة لا تزال ملوثة؛ (2) في لبنان، كانت المنطقة الرئيسية في وضع بيئي غير جيد (معتدلة وضعيفة) قبالة بيروت، لا سيما منطقة الدورة، تليها منطقة في شمال لبنان، مع مساهمة تركيزات الكاديوم والزرنيق بالتساوي في التصنيف المعتدل. في بيروت، تتمثل الدوافع التي تساهم في ضغوط وحالة الساحل في التنمية الحضرية والصناعة، وتصريف مياه الصرف الصحي من خلال المصببات البحرية والتصريف النهري لنهر بيروت. بالإضافة إلى ذلك، توجد مواقع نفايات في منطقة الدورة. وتشتهر طرابلس، في شمال لبنان، بأنشطة الصيد الحرفي وصيانة القوارب، وهذا الأخير هو الدافع وراء إدخال المعادن النزرة.

**53.** عُثر على محطات في حالة معتدلة فيما يتعلق بالمعادن النزرة في الترسبات في قبرص في خليج لارنكا، قبالة زيغي وفي خليج كريسوتشو، وكانت الدوافع المحتملة هي الأنشطة البحرية وعمليات الميناء من بين دوافع أخرى. وفي اليونان، عُثر على محطتين في حالة معتدلة (كوفونيسي (جنوب كريت) وكاستيلوريزو)، مع مساهمة تركيزات الرصاص والكاديوم في هذا التصنيف. وتتمثل الدوافع المحتملة في الأنشطة البحرية وحركة المرور وصيد الأسماك. وفي تركيا، تم تصنيف 4 محطات على أنها في حالة معتدلة: أكويو، تاشوكو، أنامور، مصب نهر غوكسو. وكانت الدوافع المحتملة هي الزراعة والأنشطة البحرية والتصريف النهري.

**54.** على الرغم من أن المناطق التي تحتوي على بيانات عن PAH<sub>16</sub> في الترسبات وُصفت بشكل عام على أنها تتمتع بوضع بيئي جيد، فقد تم تحديد منطقتين محدودتين جغرافياً بحالة ليست في وضع بيئي جيد. وفي إسرائيل، في المحطات القريبة من مواقع التنقيب عن الغاز التي حُفرت في الماضي. لم تعد الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) موجودة حول الآبار التي حُفرت خلال العقد الماضي، وتم تحديد الدافع على أنه الأنشطة البحرية والمنصات البحرية للتنقيب عن الغاز. وفي لبنان، قبالة بيروت، تنطبق الدوافع نفسها التي تساهم في حالة المعادن النزرة في الترسبات أيضاً على PAH<sub>16</sub>. وعلى الرغم من محدودية البيانات البحرية، فإن أنشطة الحفر البحرية لا تقتصر على إسرائيل ولبنان، وهناك حاجة إلى نطاق جغرافي أوسع من البيانات لتوصيف الآثار الإقليمية لهذه الأنشطة البحرية بشكل كامل.

**55.** ولا يمكن تصنيف البحر الشامي بناءً على تقييم PCBs<sub>7</sub> في الترسبات، بسبب نقص البيانات وتوزيعها المكاني غير المتساوي. وتأثرت منطقة الدورة قبالة بيروت بدوافع محتملة مماثلة لوجود معادن نزرة في الترسبات: التنمية الحضرية والصناعة، وتصريف مياه الصرف الصحي من خلال المصببات البحرية، والتصريف النهري لنهر بيروت.

**56.** التأثيرات. على الرغم من تحديد الدوافع والضغوط والحالات الخارجة عن الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك السابع عشر في البحر الشامي، إلا أنه لم يُكتشف أي تأثير بشكل أساسي في تصنيف الحالة البيئية للأسماك وصُنفت الأجزاء الشمالية والشرقية للبحر الشامي على أنها في وضع بيئي جيد فيما يخص المعادن النزرة في البربوني الأحمر (M. barbatus). وكانت المحطة الوحيدة التي لا تتمتع بوضع بيئي جيد (1 من أصل 15) في حالة ضعيفة تقع قبالة بافوس في قبرص وكان هذا التصنيف بسبب تركيز الزئبق. ولم تتوفر بيانات عن المعادن النزرة في الترسبات في هذه المنطقة، ويجب التأكيد على أن التركيزات غير الموجودة في الوضع البيئي الجيد لا تعني بالضرورة تأثيراً حيوياً.

**57.** المؤشر المشترك الثامن عشر - تأثيرات مستوى التلوث بالملوثات الرئيسية حيثما تنشأ علاقة بين السبب والتأثير: على الرغم من تحديد الدوافع التي قد تضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك الثامن عشر في البحر الشامي، لم تكن هناك بيانات متاحة في IMAP-IS للتحقق من التأثيرات في الكائنات الحية. وأوردت دراستان فقط ضمن المنشورات العلمية بيانات عن المؤشرات الحيوية في البحر الشامي. وأظهرت كلتاها مؤشرات على التأثير المحتمل للمعادن النزرة على المؤشرات الحيوية المختلفة في الرخويات والقواقع البساطي الأخدودي التي جُمعت من بور سعيد (مصر) وفي الأسماك البربوني الأحمر (M. barbatus) وسمكة موزه (B. boops) والطرخورة (T. trachuru) التي جُمعت قبالة ساحل تركيا.

**58.** المؤشر المشترك التاسع عشر. المؤشر المشترك التاسع عشر: ظهور حالات التلوث الحادة ومنشؤها (حيثما أمكن)، ومداهها (على سبيل المثال البقع النفطية، والمنتجات النفطية، والمواد الخطرة)، وتأثيرها في الكائنات الحية المتضررة من هذا التلوث: أظهر التقييم الذي أجري للفترة 2018-2021 باستخدام مجموعات البيانات ذات الصلة المتاحة أن تقييم حالة البيئة البحرية للمؤشر المشترك التاسع عشر في البحر الشامي أنها معتدلة.

**59.** المؤشر المشترك العشرون - المستويات الفعلية للملوثات التي اكتشفت وعدد الملوثات التي تجاوزت الحد الأقصى للمستويات التنظيمية في المأكولات البحرية الشائعة: أُجري تحليل الدوافع والضغط والحالة والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل فيما يخص المؤشر المشترك العشرون على مستوى المنطقة الفرعية بأكملها لبحر إيجه - البحر الشامي بسبب نقص البيانات لإجراء تحليل منفصل للقسمين الفرعيين للبحر الشامي وبحر إيجه. وتم كشف الدوافع التي قد تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك العشرين في بحر إيجه - البحر الشامي. وأظهر فحص نتائج المؤشر المشترك السابع عشر عدم وجود أي تأثير على الكائنات الحية في البحر الشامي، في حين لم يتم الإبلاغ عن أي بيانات عن الكائنات الحية في بحر إيجه. وبالإضافة إلى ذلك، تم فحص البيانات التي تم إبلاغها إلى IMAP-IS عن المؤشر المشترك السابع عشر للكائنات الحية في البحر الشامي بناءً على حدود التركيز للملوثات الخاضعة للتنظيم في الاتحاد الأوروبي، وهي تركيزات أعلى من تلك المستخدمة في تقييم المؤشر المشترك السابع عشر. لم يُكتشف أي تأثير بناءً على المؤشر المشترك العشرين.

**60.** من بين 23 دراسة وُجدت في المنشورات السابقة عن بحر إيجه - البحر الشامي، تم الإبلاغ عن نسبة 87% من تركيزات المعادن النزرة والملوثات العضوية أقل من حدود تركيز الملوثات الخاضعة للتنظيم في الاتحاد الأوروبي، والإبلاغ عن نسبة 4% من تركيزات أعلى من الحدود لكن دون مخاطر على صحة الإنسان و9% من تركيزات أعلى من حدود الملوثات الخاضعة للتنظيم مع مخاطر محتملة على صحة الإنسان.

**61.** المؤشر المشترك الحادي والعشرون - النسبة المئوية لقياسات تركيز الكورات المعوية ضمن المقاييس القائمة: تم إجراء تحليل الدوافع والضغط والحالة والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل للمؤشر المشترك الحادي والعشرين على مستوى المنطقة الفرعية بأكملها لبحر إيجه - البحر الشامي بسبب نقص البيانات لإجراء تحليل منفصل للقسمين الفرعيين لبحر إيجه والبحر الشامي. تتواجد الدوافع التي يمكن أن تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك الحادي والعشرين في بحر إيجه - البحر الشامي، ومن بينها: التنمية الساحلية الحضرية والسياحة والأنشطة الرياضية والترفيهية؛ والموانئ والأعمال البحرية، والأنشطة البحرية. ومع ذلك، كانت البيانات متاحة فقط لإسرائيل (2021) ولبنان في 2019-2021 في البحر الشامي. وكانت جميع المحطات في إسرائيل في فئة ممتازة. في لبنان، تم تصنيف 4 من أصل 38 محطة في فئة سيئة، وكلها في منطقة بيروت. وكانت الدوافع المحتملة هي التنمية الحضرية والصناعة، وتصريف مياه الصرف الصحي من خلال المصبات البحرية، والتصريف النهري.

#### المنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي

**62.** الهدف الإيكولوجي الخامس - المؤشر المشترك الثالث عشر (DIN - النيتروجين غير العضوي المذاب وTP - الفوسفور الكلي) والمؤشر المشترك الرابع عشر (Chla - الكلوروفيل a): تُظهر نتائج تقييم الحالة التفصيلية أن جميع وحدات التقييم المكاني تحقق ظروف الوضع البيئي الجيد (الحالة العالية والجيدة). وبالنسبة لجميع المعلمات الثلاثة، تُظهر النتائج أن جميع وحدات التقييم المكاني ووحدات التقييم الفرعية موجودة في الوضع البيئي الجيد. الاستثناءات الوحيدة هي نتائج الفوسفور الكلي في جزء من CAS في الساحل البحري الإيطالي (منطقة أبروتسو)، والفوسفور الكلي في المناطق الساحلية والبحرية SAS (منطقة بوليا)، التي تم تصنيفها في حالة معتدلة. حُدثت منطقتا أبروتسو وبوليا بتميزهما بتربية الأحياء المائية والسياحة الساحلية والبحرية. واعتُبر أن لكلي الدافعين تأثير كبير على المؤشرين المشتركين 13 و14. قد يتم إدخال المغذيات إلى المنطقة مما يسبب الضغط مع احتمال مقدرتها على التسبب بوفرة المغذيات مما يؤثر على الموائل والتنوع البيولوجي. في الحالة المعتدلة، كان للفوسفور الكلي تأثير محلي ولا يؤثر على حالة التقييم الإجمالية وتندرج جميع وحدات التقييم المكاني تحت حالة الوضع البيئي الجيد (عالية، جيدة). قد تشكل العملية الطبيعية للحد من النيتروجين في المنطقة والتراكم اللاحق للفوسفور تفسيراً إضافياً للتقييم المعتدل. على الرغم من أن الدافعين، تربية الأحياء المائية والسياحة الساحلية والبحرية، موجودان في مناطق أخرى من البحر الأدرياتيكي، إلا أنهما لم يؤثرًا على المؤشر المشترك 13 ولا المؤشر المشترك 14، كما هو موضح في البيانات المتاحة.

**63.** الهدف الإيكولوجي التاسع - المؤشر المشترك السابع عشر (المعادن النزرة في الترسبات والكائنات الحية،  $\Sigma_{16}PCBs$  في الترسبات و  $\Sigma_7PCBs$  في الترسبات والكائنات الحية): بشكل عام، فإن تجميع بيانات المعلمات الكيميائية لكل وحدة تقييم مكاني في المنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي تصنف 80% من وحدات التقييم المكاني في وضع بيئي جيد (حالة عالية أو جيدة)، و20% من وحدات التقييم المكاني على أنها ليست في وضع بيئي جيد في حالة معتدلة.

**64.** أظهرت نتائج تقييم الحالة التفصيلية لكل ملوث لكل وحدة من وحدات التقييم المكاني في المستوى الأول من التقييم (لا يوجد تجميع أو تكامل) أنه في معظم الحالات (80% من وحدات التقييم المكاني) تتحقق شروط الوضع البيئي الجيد؛ 9% من وحدات التقييم المكاني تُصنّف في حالة معتدلة، 6% في حالة ضعيفة و5% في حالة سيئة.

**65.** بالنسبة لمصفوفة الرواسب، لوحظ أعلى تلوث من مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور، والهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات والزئبق مما أدى إلى حالة عدم الوضع البيئي الجيد بنسبة 60%، و57% و27% من وحدات التقييم المكاني الفرعية، على التوالي. بالنسبة لمصفوفة بلح البحر، لوحظ أعلى تلوث من مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور مما يؤدي إلى 39% من وحدات التقييم المكاني الفرعية في حالة ليس في وضع بيئي جيد.

**66.** في NAS، صُنّفت 19% من وحدات التقييم المكاني الفرعي على أنها ليست في وضع بيئي جيد. وحدات التقييم المكاني الفرعية الأكثر تضرراً في NAS هي HRO-0313-BAZ وHRO-0412-PULP وRO-0423-RILP في كرواتيا؛ إيميليا روماننا و"فروبولي-فينيزيا-جوليا-1" و"فينيتو-1" في إيطاليا. أيضاً، تتأثر وحدات التقييم المكاني البحرية IT-NAS-O وMAD-



SI-MRU-12. يعاني القسم الفرعي من NAS من التلوث بالزئبق (الحالة المعتدلة) في الرواسب وبلح البحر والتلوث بثنائي الفينيل متعدد الكلور (الحالة الضعيفة) في الرواسب.

67. في سجل المستخلصات الكيميائية، صنفت 12% من وحدات التقييم المكاني على أنها في وضع بيئي غير جيد. وحدات التقييم المكاني الفرعية الأكثر تضرراً هي HRO-0313-KASP و HRO-0313-KZ و HRO-0423-KOR في كرواتيا. يعاني القسم الفرعي من CAS من التلوث بالزئبق (الحالة الضعيفة) وثنائي الفينيل متعدد الكلور (الحالة المعتدلة) في بلح البحر.

68. في SAS، صنفت 22% من وحدات التقييم المكاني على أنها في وضع بيئي غير جيد. وحدات التقييم المكاني الأكثر تضرراً هي HRO-0313-ZUC و HRO-0423-MOP و HRO-0313-ZUC في كرواتيا؛ و MNE-1-N و MNE-1-C و MNE-1-S و MNE-Kotor في الجبل الأسود والتي توجد في ظروف ضعيفة أو سيئة فيما يتعلق بالعديد من الملوثات. يتأثر القسم الفرعي من SAS بالتلوث بالرصاص (الحالة المعتدلة) ومركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور (الحالة المعتدلة) في بلح البحر.

69. الدوافع الرئيسية التي قد تضغط على المعادن النزرة في الرواسب هي الصناعة (تصريف النفايات وإلقاء النفايات)، والسياحة (القمامة، وتصريف مياه الصرف المنزلي)، والموانئ والأعمال البحرية (التصريف العرضي، والتجريف)، وحركة الشحن (التصريف العرضي، والتخلص من النفايات الصلبة). حركة الشحن واسعة النطاق في البحر الأدرياتيكي. كما تم تحديد منطقة مكب للتجريف في إمبليا رومانيا.

70. في جنوب البحر الأدرياتيكي، لا تُعتبر وحدات التقييم المكاني الساحلية والبحرية في ألبانيا ضمن الوضع البيئي الجيد فيما يتعلق بوجود الزئبق في الرواسب. في الجبل الأسود، صنّف وجود الزئبق، والرصاص، 16 الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات و 7 ثنائي الفينيل متعدد الكلور في الرواسب على أنهما في وضع بيئي غير جيد في وحدة التقييم المكاني الساحلية الوسطى وكذلك في خليج كوتور. مشروع مرفق البيئة العالمي (GEF): فحص التنفيذ الأدرياتيكي لنهج النظام الإيكولوجي في البحر الأدرياتيكي من خلال التخطيط المكاني البحري، بالتفصيل عناصر الدوافع، والضغط، والحالة، والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل للبيئة البحرية في ألبانيا والجبل الأسود. وتدعم هذه النتائج تقييم NEAT الذي تحقق باستخدام بيانات رصد برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. في ألبانيا، أصبح حوالي 15% من الساحل حضرياً، وبدأت السياحة بالتوسع (الدوافع والضغط). الحالة يُظهر التقييم الأولي للتلوث تركيزات كبيرة من الزئبق والمركبات العضوية المكلورة في بعض المناطق التي تم تقييمها على الساحل الشمالي والأوسط (الحالة). في الجبل الأسود، أصبح حوالي 32.5% من الساحل متحصراً، بينما يُعد رواد الشاطئ المكون الأساس للسياحة. الأنشطة القريبة من الشاطئ، مثل أحواض بناء السفن والموانئ هي أيضاً مصدر قلق (الدوافع والضغط). الحالة يُظهر التقييم الأولي للتلوث تركيزاً أعلى للملوثات في المنطقة الساحلية، لا سيما في خليج بوكا كوتورسكا. تتجاوز مستويات بعض الملوثات الحد المقرر، وتحديدًا الملوثات القديمة مثل المعادن الثقيلة ومركبات الهالوجين العضوي في الرواسب.

71. التأثيرات. على الرغم من تحديد الدوافع والضغط والحالات الخارجية عن الوضع البيئي الجيد في المؤشر المشترك السابع عشر في البحر الأدرياتيكي، فقد اكتشفت بعض التأثيرات في تصنيف الحالة البيئية للكائنات الحية. علاوةً على ذلك، فإن حالة الملوث في الكائنات الحية الخارجية عن الوضع البيئي الجيد لا تتوافق عادةً مع الحالة الخارجية عن الوضع البيئي الجيد للملوث في الرواسب في وحدة التقييم المكاني الفرعية نفسها. في NAS، كانت وحدات التقييم المكاني الفرعية للكائنات الحية في حالة خارجية عن الوضع البيئي الجيد للزئبق ومركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور، مع عدم وجود حالة متوافقة خارجية عن الوضع البيئي الجيد في الرواسب أو عدم وجود بيانات عن مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور في الرواسب. في 3 حالات، كان هناك تطابق بين الحالة الخارجية عن الوضع البيئي الجيد لوجود الزئبق في الكائنات الحية والرواسب. في العديد من وحدات التقييم المكاني الفرعية، لم يكن الرصاص الموجود في الرواسب في وضع بيئي جيد بينما كان بوضع بيئي جيد في الكائنات الحية. في CAS، لم يكن هناك تطابق بين حالة الرواسب وحالة الكائنات الحية. في SAS، بالنسبة لوحدين فرعيين من وحدات التقييم المكاني، تتوافق حالة عدم وجود وضع بيئي جيد للرصاص في الرواسب مع حالة عدم وجود وضع بيئي جيد للرصاص في الكائنات الحية.

72. المؤشر المشترك الثامن عشر - مستوى آثار التلوث للملوثات الرئيسية حيث حددت علاقة السبب والنتيجة: على الرغم من تحديد الدوافع التي قد تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك الثامن عشر، في البحر الأدرياتيكي، لم تكن هناك بيانات متاحة في IMAP-IS للتحقق من التأثيرات في الكائنات الحية. أبلغت إحدى الدراسات العلمية عن تأثير الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات على بعض المؤشرات الحيوية المقاسة في عينات أسماك البربوني الأحمر التي جُمعت في منطقة صيد مهمة في شمال البحر الأدرياتيكي قادمة من ريميوني إلى أنكونا على عمق 70 مترًا (فرايبشتيني وآخرون. 2020).

73. المؤشر المشترك التاسع عشر. المؤشر المشترك التاسع عشر: ظهور حالات التلوث الحادة ومنشؤها (حيثما أمكن)، ومداها (على سبيل المثال البقع النفطية، والمنتجات النفطية، والمواد الخطرة)، وتأثيرها في الكائنات الحية المتضررة من هذا التلوث: أظهر التقييم الذي أجري للفترة 2018-2021 باستخدام مجموعات البيانات ذات الصلة المتاحة أن حالة البيئة البحرية للمؤشر المشترك التاسع عشر في شمال البحر الأدرياتيكي يتم تقييمها على أنها ليست في وضع بيئي جيد (فئة ضعيفة)، ومعتدلة في الجزء الآخر من البحر الأدرياتيكي (MADR و SADR).

74. المؤشر المشترك العشرين - المستويات الفعلية للملوثات التي اكتشفت وعدد الملوثات التي تجاوزت المستويات التنظيمية القصوى في المأكولات البحرية الشائعة الاستهلاك: تم اكتشاف الدوافع التي قد تفرض الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك العشرين في المنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي. أظهر فحص نتائج المؤشر المشترك السابع عشر غياب أي تأثير على الكائنات

الحية. بالإضافة إلى ذلك، فُحصت البيانات التي قُدمت إلى IMAP-IS بشأن المؤشر المشترك السابع عشر للكائنات الحية بناءً على حدود التركيز للملوثات المنظمة في الاتحاد الأوروبي، وهي تركيزات أعلى من تلك المستخدمة في تقييم المؤشر المشترك السابع عشر. لم يُكتشف أي تأثير بناءً على المؤشر المشترك العشرين.

**75.** من بين 25 دراسة، أُبلغ بنسبة 80% عن تركيزات من المعادن النزرة والملوثات العضوية أقل من حدود التركيز للملوثات المنظمة في الاتحاد الأوروبي، والإبلاغ بنسبة 8% عن تركيزات أعلى من الحدود ولكن من دون مخاطر على صحة الإنسان. اكتُشف التأثير المحتمل في 12% من الدراسات التي أُبلغت عن تركيزات أعلى من حدود الملوثات المنظمة ذات المخاطر المحتملة على صحة الإنسان.

**76.** المؤشر المشترك الحادي والعشرين - النسبة المئوية لقياسات تركيز الكوريات المعوية ضمن المعايير المعمول بها: اكتُشفت الدوافع التي قد تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك الحادي والعشرين في البحر الأدرياتيكي، ومن بينها ما يلي: الأنشطة السياحية، والرياضية والترفيهية؛ والموانئ والأعمال البحرية، والأنشطة البحرية. ومع ذلك، لم يُكتشف أي تأثير بشكل أساسي. كانت معظم مياه الاستحمام في البحر الأدرياتيكي ضمن تصنيفات الوضع البيئي الجيد. وصُنفت نسبة صغيرة من مياه الاستحمام على أنها سيئة: 1.7% في إيطاليا و3.5% في ألبانيا.

#### المنطقة الفرعية لوسط البحر الأبيض المتوسط

**77.** الهدف الإيكولوجي الخامس - المؤشر المشترك الثالث عشر (DIN - النيتروجين غير العضوي المذاب وTP - الفوسفور الكلي) والمؤشر المشترك الرابع عشر (Chla - الكلوروفيل a): كان التقييم الجيولوجي الكامل للمنطقة الفرعية لأوروبا الوسطى والشرقية للمؤشرين المشتركين الثالث عشر والرابع عشر مستحيلاً لعدم وجود بيانات متجانسة مضمونة الجودة تمنع تطبيق كل من منهجيات تقييم الجودة البيئية ومنهجيات تقييم الجودة البيئية المبسطة. لذلك، أُجري تقييم المغذيات من خلال تطبيق تقييم مقارنة G/M المبسط لتقييم الكلوروفيل a المتاح من بيانات كوبرنيكوس للاستشعار عن بعد.

**78.** تُظهر نتائج التقييم أنه على الرغم من الحالة الجيدة المخصصة لمناطق التقييم، فإن 7 من أصل 36 وحدة من وحدات التقييم المكاني الفرعية في حالة جيدة، أي GREA، GREAMB، GREPAT، LBY\_E، LBY\_W، و LBY\_W، و TUN\_B في الأجزاء الشرقية والجنوبية من المنطقة الفرعية في وسط البحر الأبيض المتوسط.

**79.** تقع وحدات التقييم المكاني الفرعية في اليونان في الخلجان مثل الخليج الأمبروسي (GREAMB)، مع الضغط بشكل أساسي من الزراعة وخليج باتراس (GREPAT) مع الضغوط التي تشمل عمليات الموانئ، والصناعات والزراعة. من المحتمل أن تتأثر وحدة التقييم المكاني الفرعية الشمالية (GREA) بالمصادر المحلية للتلوث (ميناء إغومينيتسا وتربية الأحياء المائية المكثفة).

**80.** على طول الساحل الليبي، تقع المياه البحرية في الجزء الغربي من ليبيا OW (وحدة التقييم المكاني الفرعية LBYW)، وتتأثر بالمياه القادمة من خليج قابس حيث ساهمت الأنشطة البشرية في تأثير المغذيات وكذلك من مدينة طرابلس؛ في الجزء الشرقي من CW (وحدة التقييم المكاني الفرعية LBYE). توجد العديد من الضغوط التي تسبب تأثيرات المغذيات في خليج قابس، أي وحدة التقييم المكاني الفرعية TUNB الموجودة في CW: 1 (مركز حضري 2) تصريفات منزلية غير معالجة، 3) تصريفات صناعية، من بينها الفوسفوجيوسوم، 4) صناعة الكيماويات الزراعية، 5) الزراعة.

**81.** الهدف الإيكولوجي التاسع - المؤشر المشترك السابع عشر (المعادن النزرة،  $\Sigma$  16PAHs و  $\Sigma$  5PAHs في الترسيبات): لم يكن من الممكن تصنيف المنطقة الفرعية بناءً على تطبيق CHASE+ بسبب محدودية الكبيرة للبيانات المتاحة والتوزيع الجغرافي غير المتكافئ في وسط البحر الأبيض المتوسط. تم إجراء التقييم من قبل المحطة. كانت معظم المحطات في وضع بيئي جيد فيما يتعلق بالمعادن النزرة في الرواسب. تم تحديد محطات ذات حالة خارجة عن الوضع البيئي الجيد فيما يخص  $\Sigma$  16 الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات و  $\Sigma$  5 الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات في الرواسب.

**82.** تقع المحطات الخارجة عن الوضع البيئي الجيد فيما يخص  $\Sigma$  5 الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات في الرواسب في الجزء الشمالي الشرقي والجنوبي الشرقي من مالطا، ولا سيما في ميناء الكبير قبالة فاليتا وفي وايد غميق التشغيلي. الدوافع والضغوط في هذه المناطق هي المنشآت الصناعية وحركة المرور البحرية. كما توجد محطات خارجة عن الوضع البيئي الجيد في خليج باتراس، والخليج أو كورينث وفي كيريراكي.

**83.** التأثيرات. تم تحديد الدوافع والضغوط والحالات الخارجة عن الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك 17 في وسط البحر الأبيض المتوسط. ومع ذلك، لم تكن هناك أي بيانات تقريباً عن الملوثات في الكائنات الحية في وسط البحر الأبيض المتوسط. تم تصنيف ثمانين عينة من م. جالوبروفينسياليس في وضع بيئي جيد بالنسبة للمعادن النزرة وتم تصنيف 5 عينات من البربونوني الأحمر على أنها ليست في وضع بيئي جيد بالنسبة للزئبق.

**84.** المؤشر المشترك 18 - مستوى آثار التلوث للملوثات الرئيسية حيث تم تحديد علاقة السبب والنتيجة: على الرغم من أنه تم تحديد الدوافع التي يمكن أن تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك 18، في وسط البحر الأبيض المتوسط، لم تكن هناك بيانات متاحة في IMAP-IS للتحقق من التأثيرات في الكائنات الحية.

**85.** بين فحص الدراسات العلمية حول تأثير التلوث على المؤشرات الحيوية للحيوانات والنباتات في وسط البحر الأبيض المتوسط خمس دراسات لتونس ودراسة واحدة من إيطاليا. شملت الدوافع والضغوط المذكورة في الدراسات المجموعة الكاملة منها: التصريفات المنزلية والصناعية، والجريان السطحي الزراعي والنهري، ومصايد الأسماك، واستخدام الموانئ والمراسي، والأنشطة البحرية، والسياحة. أظهرت الدراسات أنه بالإضافة إلى مسببات الإجهاد البشرية، تأثرت استجابات المؤشرات الحيوية أيضاً بالموسمية، وتحليل الأنسجة، وحالة التفريخ، وهوية الأنواع.

يجب التأكيد على أن الدراسات استخدمت مؤشرات حيوية مختلفة، مع أنواع مختلفة من الكائنات الحية، وقياسها في أنسجة مختلفة، ومنهجيات مختلفة. لم يتم إدراج المؤشرات الحيوية التي قام برنامج الرصد والتقييم المتكاملين بدرستها، وإذا أدرجت، فهو لم يحلل وجودها في الأعضاء أو الأنسجة وفقاً لما يطلبه برنامج الرصد والتقييم المتكاملين. قاست معظم الدراسات المؤشرات الحيوية المختلفة في المحطة نفسها، حيث أظهر بعضها تأثيراً ولم يظهر البعض الآخر ذلك<sup>18</sup>.

**86.** تونس. أجريت تجربة ميزوكوزم واحدة في *Mytilus spp*. تعرضت للرواسب الملوثة من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات والمعادن النزرة التي تم جمعها من منطقة جرجيس، في حين تمت دراسة آثار الهيدروكربونات في رخويات القوقع البساطي الأخدودي التي تم جمعها من البحيرة الجنوبية لتونس. تمت دراسة تأثير المعادن النزرة على الرخويات باتيلا كابروليا في العينات التي تم جمعها من 4 مواقع في وسط البحر الأبيض المتوسط. تمت دراسة تأثير ابتلاع البلاستيك الدقيق في سمك سيرانوس سكرابا الذي تم جمعه من 6 مواقع على طول الساحل التونسي (زيتوني وآخرون. 2020) وعلى دودة البحر هيدديست متنوع الألوان التي جمعت من 8 مواقع على طول الساحل التونسي.

**87.** المؤشر المشترك التاسع عشر. المؤشر المشترك 19: الحدوث، والمنشأ (حيثما أمكن)، ومدى أحداث التلوث الحاد (مثل البقع النفطية، والمنتجات النفطية والمواد الخطرة)، وتأثيرها على الكائنات الحية المتأثرة بهذا التلوث: أظهر التقييم الذي أجري للفترة 2018-2021 باستخدام مجموعات البيانات المتاحة ذات الصلة أن حالة البيئة البحرية للمؤشر المشترك 19 في وسط البحر الأبيض المتوسط أنها في وضع بيئي جيد.

**88.** المؤشر المشترك 20 - المستويات الفعلية للملوثات المكتشفة وعدد الملوثات التي تجاوزت المستويات التنظيمية القصوى في المأكولات البحرية الشائعة الاستهلاك: تم اكتشاف الدوافع التي قد تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك 20 في وسط البحر الأبيض المتوسط. كانت بيانات المعادن النزرة موجودة بالنسبة للزئبق في 5 عينات من البريوني الأحمر في IMAP-IS. كانت التركيزات أعلى من عتبات المؤشر المشترك 17 ولكنها أقل من حدود الزئبق المنظم في الاتحاد الأوروبي. لم يتم العثور على دراسات في الأدبيات.

**89.** المؤشر المشترك 21 - النسبة المئوية لقياسات تركيز المكوّنات المعويّة ضمن المعايير المعمول بها. تتواجد الدوافع التي يمكن أن تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك 21 في وسط البحر الأبيض المتوسط، من بينها: التنمية الساحلية الحضرية، والسياحة، والأنشطة الرياضية والترفيهية؛ والموانئ والأعمال البحرية، والأنشطة البحرية. لم تكن هناك بيانات متاحة عن المؤشر المشترك 21 في IMAP-IS.

#### المنطقة الفرعية لغرب البحر الأبيض المتوسط

**90.** الهدف الإيكولوجي الخامس - المؤشر المشترك الثالث عشر (DIN - النيتروجين غير العضوي المذاب وTP - الفوسفور الكلي) والمؤشر المشترك الرابع عشر (Chla - الكلوروفيل a): كان التقييم الجيولوجي الكامل للمنطقة الفرعية لغرب البحر الأبيض المتوسط للمؤشرين المشتركين الثالث عشر والرابع عشر مستحيلاً لعدم توافر بيانات متجانسة مضمونة الجودة تمنع تطبيق كل من منهجيات تقييم الجودة البيئية ومنهجيات تقييم الجودة البيئية المبسطة. لذلك، أُجري تقييم المؤشر المشترك 14 (الكلوروفيل-a) في الأقسام الفرعية الثلاثة للمنطقة الفرعية لغرب البحر الأبيض المتوسط على النحو التالي: أولاً في القسم الفرعي المركزي للمنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط (CWMS): المياه الفرنسية والجزء الجنوبي من القسم الفرعي المركزي للمنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط؛ البوران (ALB) والقسم الفرعي من جزر البليار الشرقية (LEV - BAL): المياه الإسبانية من خلال تطبيق منهجية تقييم مقارنة G/M المبسطة على بيانات الكلوروفيل a المأخوذة من الأقمار الصناعية؛ وثانياً في القسم الفرعي للبحر التيراني وجزء من القسم الفرعي المركزي للمنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط: المياه الإيطالية من خلال تطبيق كل من منهجية تقييم مقارنة G/M المبسطة على بيانات الكلوروفيل a المأخوذة من الأقمار الصناعية ومنهجية تقييم الجودة البيئية المبسطة على بيانات الكلوروفيل a المقاسة في الموقع .

**91.** على الرغم من الحالة الجيدة المخصصة لمناطق التقييم، تشير نتائج التقييم إلى بعض وحدات التقييم المكاني الفرعية في حالة غير جيدة. أظهر التقييم الحالي لمياه إسبانيا أن هناك 8 من أصل 70 وحدة فرعية غير جيدة (أجري التقييم على 70 من أصل 149 وحدة فرعية)، والواقعة بالقرب من مار مينور؛ في مصب نهر سيجورا؛ وبالقرب من فالنسيا؛ وبالقرب من مصب نهر إيبرو؛ ومنطقة واحدة بالقرب من الحدود الفرنسية؛ وعلى جزيرة مايوركا في خليج الكوديا. هناك فرق طفيف بين العتبات المحسوبة من البيانات المستمدة من الأقمار الصناعية المستخدمة في التقييم الحالي ومعايير التقييم المحسوبة من القياسات في الموقع مما أدى إلى

<sup>18</sup> ملاحظة: تقترح الامانة حذف النص الذي يبدأ اعتباراً من الحاشية رقم 18 حتى نهاية الفقرة 88 تحت العلقانية التي تحتوي فقط على معلومات، حول المراجع الحالية ولا تقدم نتائج التقييم.

نتائج التقييم الإقليمي التي لا تتطابق تمامًا مع تقييم المغذيات الذي أجرته إسبانيا من خلال تطبيق معايير التقييم المحسوبة من القياسات في الموقع. في المياه الإيطالية، هناك 9 من أصل 54 وحدة فرعية غير جيدة، وهي على النحو التالي: أمام مصب نهر أرنو؛ أمام مصب نهر التيبير؛ بالقرب من التكتل الحضري في نابولي والجزء الجنوبي الغربي من جزيرة سردينيا. في المياه الفرنسية، هناك وحدة فرعية واحدة (خليج بورتوفيكو) من أصل 46 وحدة فرعية في حالة غير جيدة. بالنسبة لأربع وحدات فرعية تقع في منطقة تقييم FRD\_E واثنان في منطقة تقييم جزيرة كورسيكا (FRE)، أعيد النظر في التقييم على أنها بحالة جيدة. في الواقع، تم تناول التناقض الذي ظهر بين التقييمات الوطنية ودون الإقليمية بالإضافة إلى التبرير الذي قدمته فرنسا والذي يستند إلى (1) وجود WT I في المسطح المائي DC04؛ (2) وجود WT IIIW في المسطحات المائية DC06A؛ وDC07I؛ وDC08B؛ وEC01C وEC04B وDC04؛ (3) المعرفة الوطنية المحددة بالظروف الهيدرولوجية والبيئية المحلية. من بين هذه المسطحات المائية الستة، يوجد أربعة في منطقة تقييم FRD-E وهي DC04 (خليج فوس) وDC06A (بوتي رايد دو مارسيل) وDC07I (كاب دو ليسترال - كاب دو بيرغانسون) وDC08B (غرب فيرجوس - سانت رافاييل). يوجد مسطحان مائيان في جزيرة كورسيكا (FRE) وتتوافقان مع EC04B (جولف داجاكويو) وEC01C (جولف دي سان فلوران). يُعد المسطح المائي DC04 (خليج فوس) مسطحًا مائيًا معدلاً للغاية يتميز بعدم التجانس المكاني المرتفع في توزيع الكلوروفيل a. بالنسبة للمسطحات المائية الأخرى (DC06A وDC07I وDC08B وEF04B وEC01C في كورسيكا)، كشفت الدراسات الهيدروديناميكية عن تجديد سنوي منخفض للغاية للمسطحات المائية مما يفسر التراكم الطفيف لمستويات الكتلة الحيوية المنخفضة للعوالق النباتية.

**92.** تدعم النتائج المستمدة من مصادر الأدبيات نتائج التقييم كما هو موضح في نتائج التقييم التي تشير إلى عدد قليل من وحدات التقييم المكاني في حالة غير جيدة<sup>19</sup>. توجد الدوافع والضغوط ذات التأثيرات على المغذيات في المنطقة الفرعية لغرب البحر الأبيض المتوسط<sup>20</sup>. قد تتأثر المنطقة الساحلية الإسبانية المتوسطة بالمغذيات بشكل رئيسي بسبب الضغوط البشرية المنشأ، مثل الزراعة (على سبيل المثال، في دلتا إيبرو، تغطي زراعة حقول الأرز ما يصل إلى 65% من المنطقة مما يؤدي إلى إنتاج المغذيات غير العضوية إلى الخلجان القريبة من خلال قنوات الصرف ومن المحتمل أن تكون وحدات التقييم المكاني الفرعية ES100MSPFC32 التابعة لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط في المنطقة المجاورة خارجة عن الوضع البيئي الجيد)، ولكن أيضًا من خلال تربية الأحياء المائية، والسياحة، وبناء الموانئ، والتحصن المكثف، والتصنيع في ساحل البحر الأبيض المتوسط الفرنسي، يُعد جولف دو ليون أحد أكثر المناطق المعروفة تاريخيًا حيث يتأثر بالمدخلات الطبيعية والبشرية للمغذيات، ويتلقى مدخلات كبيرة من عمليات التصريف الريفية، والحضرية، والصناعية عبر نهر الرون. ومع ذلك، صُنفت جميع الوحدات الفرعية في المنطقة على أنها في حالة جيدة. قد تتأثر السواحل الشمالية لأرخيليل بالإنجابية المستوردة من خليج الأسود، مما يدل على تركيز أعلى قليلًا في المياه الشمالية الشرقية البحرية. في الواقع، صُنفت sub-SAU ES110MSPFAMCp02 من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط على جزيرة مايوركا في خليج ألكوديا على أنه من غير المحتمل أن يكون في وضع بيئي جيد.

**93.** قد يتأثر ساحل غرب البحر الأبيض المتوسط الإيطالي بالتصريف النهري، على سبيل المثال، نهر أرنو (الوحدات الفرعية ITCWTCD وITOWTCDoff Livorno)، ونهر التيبير (الوحدات الفرعية ITCWLZ وITOWLZC، روما)، وكذلك من خلال عدد السكان الواسع، والسياحة، وعمليات الموانئ والصناعات، مثل منطقة نابولي (الوحدات الفرعية ITOWCMC، ITCWCMD وITOWCMD).

**94.** يضم البحر الأبيض المتوسط حوالي 400 بحيرة ساحلية تغطي مساحة تزيد عن 640 ألف هكتار، وهي محركات مهمة للاقتصادات الإقليمية عن طريق مصائد الأسماك، وتربية الأحياء المائية، والسياحة، والترفيه وزيادة التحضر. أحد الأمثلة على البحيرة المدروسة جيدًا هو مار مينور الواقع في منطقة مورسيا. تشمل الدوافع والضغوط على مار مينور السياحة والزراعة على طول ساحلها ومنطقة الصرف الصحي. في التقييم الحالي، وحدة التقييم الفرعية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين. تم تصنيف ES070MSPF010300030، الواقع بالقرب من مار مينور ووحدة التقييم الفرعية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين ES080MSPFC017 الواقعة بالقرب من مصب نهر سويغورا في حالة غير جيدة. بالإضافة إلى ذلك، تتصل منطقة خليج أوريستانو في غرب سردينيا، ببحيرة كابران وقد يكون لها تأثير عليها (وحدة التقييم المكاني الفرعية ITCWSDWB).

**95.** التقييم الإقليمي الحالي باستخدام الكلوروفيل a المأخوذ بالأقمار الصناعية المصنّف في حالة غير جيدة هي وحدة تقييم مكاني فرعية EC03B بالقرب من خليج دو بورتو فيكيو، الواقعة على طول الجزء الشمالي من ساحل كورسيكا. كما هو موضح في نتائج التقييم، يمكن تفسير تعيين الحالة غير الجيدة في سياق العدد المنخفض من وحدات البكسل المدمجة في التقييم بناءً على استخدام البيانات المشتقة من الأقمار الصناعية جنبًا إلى جنب مع خصائص المياه المعقدة مع إعادة تعليق الرواسب مما أدى إلى حساب غير مؤكد لمتوسط قيم الكلوروفيل-أ. بالإضافة إلى ذلك، فإن الميزة المغلقة لخليج بورتو فيكيو مع تجديد المياه المنخفض للغاية تساهم في تركيزات الكلوروفيل العالية نسبيًا التي لوحظت في المنطقة.

**96.** كما أنّ تربية الأحياء البحرية متطورة بشكل جيد في المياه الإيطالية، على سبيل المثال قبالة جنوة وفي خليج فولونيكيا، جنوب ليفورنو الأخير الذي تم تصنيفه في حالة غير جيدة في التقييم الحالي (وحدات التقييم المكاني الفرعية ITCWTCD وITOWTCD).

<sup>19</sup> يشير التقييم الحالي الذي تم إجراؤه على المستوى الإقليمي، باستخدام بيانات الكلوروفيل a المأخوذة من الأقمار الصناعية، إلى ضعف الوضع أيضًا في عدد قليل من مناطق التقييم على طول الساحل الفرنسي، ومع ذلك، وجدت السلطات الوطنية أنّ بعض نتائج التقييم الإقليمي لا تتطابق تمامًا مع التقييمات الوطنية بناءً على استخدام القياسات في الموقع. كما أعربت سلطات إسبانيا عن وجود مطابقة غير مثالية للتقييمات الإقليمية والوطنية.

<sup>20</sup> الزراعة (الجران السطحي والتصريف النهري)، والصناعة (المصادر البرية؛ تصريف مياه الصرف الصناعي)، وتربية الأحياء المائية (المحار الساحلي وأنشطة تربية الأسماك)، والتحصن الساحلي والسياحة (تصريف مياه الصرف المنزلي)، وتحلية مياه البحر، والموانئ والعمليات البحرية (التجريف).

**97.** على الرغم من تعذر اكتشاف الحالة غير الجيدة في التقييم الحالي للجزء الجنوبي من القسم الفرعي المركزي للمنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط، فمن الضروري الاعتراف بأن التقييم كان مستحيلًا على مستوى أرقى في وحدات التقييم المكاني (الوحدات الفرعية) بسبب عدم وجود ترسيم دقيق للمساحات المائية وتوصيف تصنيف المياه ذي الصلة كما هو الحال بالنسبة للتقسيمات الفرعية الأخرى في المنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط. نظرًا لتقييم أقل سرية في هذا الجزء من المنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط، تم تحديد بعض الأمثلة المحددة للدوافع والضغط من الأدبيات العلمية. ميناء وهران (الجزائر) الذي يتلقى تصريف مياه الصرف الصحي، بينما يتعرض ميناء الغزوات للمواد الكيميائية القادمة بشكل رئيسي من الأنشطة الصناعية. بالإضافة إلى ذلك، يساهم ارتفاع معدل التحضر حول الميناء في التلوث البشري المنشأ. تمتلك الجزائر أيضًا محطات لتحلية مياه البحر على طول ساحلها مثل محطة تحلية بوسفر في خليج وهران ومحطة تحلية بني صف.

**98.** الهدف الإيكولوجي التاسع - المؤشر المشترك السابع عشر (المعادن النزرة في الترسبات والكائنات الحية (بلح البحر (M. galloprovincialis)) (بحر البوران)؛ المعادن النزرة،  $\Sigma_{16}PAHs$  و  $\Sigma_7PCBs$  في الترسبات والكائنات الحية (TYRS)؛ المعادن النزرة و  $\Sigma_{16}PAHs$  و  $\Sigma_7PCBs$  في الترسبات والكائنات الحية (CWMS)): تم إجراء التقييم باستخدام أداة NEAT في القسمين الفرعيين لبحر البوران والتيراني. تم تطبيق مبسط لـ NEAT (المستوى الأول، دون أي تكامل مكاني آخر) على القسم الفرعي المركزي للمنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط. كانت البيانات متاحة فقط لبعض وحدات التقييم المكاني للقسم الفرعي للساحل الشمالي (إسبانيا، وفرنسا، وإيطاليا). لم تكن هناك بيانات متاحة عن الساحل الجنوبي للمنطقة الفرعية المركزية للبحر الأبيض المتوسط (الجزائر وتونس). أجري تقييم المنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط للمنطقة الساحلية، حيث كانت 91% من البيانات ساحلية.

**99.** بشكل عام، تم تصنيف بحر البوران (ALBS) والبحر التيراني (TYRS) على أنهما في وضع بيئي جيد، وفي حالة جيدة فيما يتعلق بجميع المعلمات المتاحة ووحدات التقييم المكاني. في القسم الفرعي لوسط غرب البحر الأبيض المتوسط (CWMS)، صنفت 6 من أصل 7 وحدات تقييم مكاني في حالات عالية أو جيدة وصُنفت وحدة تقييم مكاني واحدة على أنها خارجة عن الوضع البيئي الجيد، وفي حالة معتدلة فيما يتعلق بجميع المعلمات المتاحة. وتُقدّم فحوصًا مفصلاً لهذه التصنيفات هنا أدناه.

**100.** كان القسم الفرعي لـ ALBS في وضع بيئي جيد (الحالات العالية والجيدة) بالنسبة للمعادن النزرة في الرواسب والأكاديميوم والرصاص في الكائنات الحية، وليست في وضع بيئي جيد (الحالة المعتدلة) بالنسبة للزئبق في الكائنات الحية التي تم أخذ عينات منها على طول الساحل الإسباني. بالإضافة إلى ذلك، قبالة المغرب، كانت واحدة من وحدات التقييم المكاني في حالة معتدلة بالنسبة للأكاديميوم في الرواسب وواحدة في حالة معتدلة بالنسبة للرصاص في الرواسب.

**101.** كان القسم الفرعي TYRS في وضع بيئي جيد (الحالات العالية والجيدة) بالنسبة للمعادن النزرة و  $\Sigma_{16}$ الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات و  $\Sigma_7$ ثنائي الفينيل متعدد الكلور في الرواسب والكائنات الحية. بالنسبة للساحل الإيطالي، تم تحديد العديد من المعلمات الخارجة عن الوضع البيئي الجيد لبعض وحدات التقييم المكاني، على النحو التالي: كانت واحدة من وحدات التقييم المكاني في حالة معتدلة فيما يتعلق بالأكاديميوم والزرنيق في الرواسب، وواحدة من وحدات التقييم المكاني في حالة معتدلة بالنسبة للأكاديميوم في الرواسب وفي حالة سيئة بالنسبة للزرنيق في الرواسب، وواحدة من وحدات التقييم المكاني في حالة معتدلة بالنسبة للأكاديميوم و  $\Sigma_7$  مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور.

**102.** تم تحديد وحدات التقييم المكاني الخارجة عن الوضع البيئي الجيد للعديد من المعلمات في القسم الفرعي من المنطقة الفرعية المركزية للمنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط على النحو التالي: وحدة التقييم المكاني ذات الحالة المعتدلة لوجود الرصاص في الرواسب في إسبانيا؛ وفي فرنسا، وحدة التقييم المكاني ذات الحالة السيئة لوجود الزئبق في الرواسب، والحالة المعتدلة لوجود الزئبق والأكاديميوم في الكائنات الحية والحالة السيئة لـ  $\Sigma_{16}$ الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات في الكائنات الحية؛ 2 وحدة التقييم المكاني ذات الحالات السيئة والمتوسطة لـ  $\Sigma_{16}$ الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات في الكائنات الحية؛ في إيطاليا، وحدة التقييم المكاني ذات الحالة المعتدلة للأكاديميوم في الرواسب والحالة السيئة لـ  $\Sigma_{16}$ الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات و  $\Sigma_7$ ثنائي الفينيل متعدد الكلور في الرواسب.

**103.** عُثر على الدوافع والضغط في منطقة غرب البحر الأبيض المتوسط: الموانئ الكبيرة والحركة البحرية، والتحصن الساحلي، والسياحة، والتصريف النهري، والزراعة وتربية الأحياء المائية، وتحلية المياه. يمكن العثور على بعض الأمثلة المحددة للدوافع والضغط في الأدبيات العلمية.

**104.** التأثيرات. تم تحديد الدوافع والضغط والحالات الخارجة عن الوضع البيئي الجيد في المؤشر المشترك 17 في منطقة غرب البحر الأبيض المتوسط، ومع ذلك، لم يُكتشف أي تأثير بشكل أساسي في تصنيف الحالة البيئية للكائنات الحية. في المنطقة الفرعية المركزية للمنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط، بالنسبة لفرنسا، تبين وجود حالة معتدلة للزرنيق والرصاص في الكائنات الحية، في وحدة التقييم المكاني نفسها مع حالة سيئة لوجود الزئبق في الرواسب. بالإضافة إلى ذلك، تم تعيين حالات معتدلة وضعيفة إلى  $\Sigma_{16}$ الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات في الكائنات الحية في ثلاث وحدات تقييم مكاني. لم تُقدّم تقارير عن تركيز  $\Sigma_{16}$ الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات في الرواسب. في ALBS، بالنسبة لإسبانيا، كان تصنيف وجود الزئبق في الكائنات الحية معتدلاً. لم تُقدّم أي تقارير عن أي تركيز للزرنيق في الرواسب. ويجب التأكيد على أن التركيزات غير الموجودة في الوضع البيئي الجيد لا تعني بالضرورة تأثيراً حيوياً.

**105.** المؤشر المشترك 18 - مستوى آثار التلوث للملوثات الرئيسية حيث حُددت علاقة السبب والنتيجة: على الرغم من أنه تم تحديد الدوافع التي يمكن أن تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك 18، في غرب البحر الأبيض المتوسط، لم تكن هناك بيانات متاحة في IMAP-IS للتحقق من التأثيرات في الكائنات الحية.

**106.** شملت الدوافع والضغط المذكورة في 15 دراسة ذات صلة (4 من الجزائر، و2 من إيطاليا، و5 من إسبانيا، و4 من تونس). التصريفات المنزلية والصناعية، والجريان السطحي الزراعي والنهري، ومصايد الأسماك، واستخدام الموانئ والمراسي، والأنشطة البحرية، والسياحة. أظهرت الدراسات أنه بالإضافة إلى مسببات الإجهاد البشرية، تأثرت استجابات المؤشرات الحيوية أيضاً بالموسمية، وتحليل الأنسجة، وحالة التفريخ، وهوية الأنواع.

**107.** يجب التأكيد على أن الدراسات استخدمت مؤشرات حيوية مختلفة، مع أنواع مختلفة من الكائنات الحية، وقياسها في أنسجة مختلفة، ومنهجيات مختلفة. لم يتم إدراج المؤشرات الحيوية التي درسها برنامج الرصد والتقييم المتكاملين، وإذا أدرجت، ولم يُحل وجودها في الأعضاء أو الأنسجة وفقاً لما يطلبه برنامج الرصد والتقييم المتكاملين. قاست معظم الدراسات المؤشرات الحيوية المختلفة في المحطة نفسها، حيث أظهر بعضها تأثيراً ولم يظهر البعض الآخر ذلك. أبلغت جميع الدراسات أدناه عن تأثير على بعض المؤشرات الحيوية<sup>21</sup>.

**108.** المؤشر المشترك التاسع عشر. المؤشر المشترك 19: الحدوث، والمنشأ (حيثما أمكن)، ومدى أحداث التلوث الحاد (مثل البقع النفطية، والمنتجات النفطية والمواد الخطرة)، وتأثيرها على الكائنات الحية المتأثرة بهذا التلوث: أظهر التقييم الذي أجري للفترة 2018-2021 باستخدام مجموعات البيانات ذات الصلة المتاحة أن حالة البيئة البحرية للمؤشر المشترك 19 في بحر البوران شمال البحر الأدرياتيكي يتم تقييمها على أنها خارجة عن الوضع البيئي الجيد (الفئة الضعيفة)، ومعتدلة في الجزء الآخر من غرب البحر الأبيض المتوسط (TYRS وWMS).

**109.** المؤشر المشترك 20 - المستويات الفعلية للملوثات المكتشفة وعدد الملوثات التي تجاوزت المستويات التنظيمية القصوى في المأكولات البحرية الشائعة الاستهلاك: اكتشفت الدوافع التي قد تفرض الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك 20 في غرب البحر الأبيض المتوسط. أظهر فحص نتائج المؤشر المشترك السابع عشر غياب أي تأثير على الكائنات الحية. بالإضافة إلى ذلك، تم فحص البيانات التي أُبلغت إلى IMAP-IS عن المؤشر المشترك 17 للكائنات الحية بناءً على حدود التركيز للملوثات المنظمة في الاتحاد الأوروبي، وهي تركيزات أعلى من تلك المستخدمة في تقييم المؤشر المشترك 17. لم يُكشف عن أي تأثير على المؤشر المشترك 20.

**110.** من بين 37 دراسة وُجدت في الأدبيات، أُبلغ بنسبة 78% عن تركيزات من المعادن النزرة والملوثات العضوية أقل من حدود التركيز للملوثات المنظمة في الاتحاد الأوروبي، والإبلاغ بنسبة 11% عن تركيزات أعلى من الحدود ولكن دون مخاطر على صحة الإنسان. تم اكتشاف التأثير المحتمل في 11% من الدراسات التي أُبلغت عن تركيزات أعلى من حدود الملوثات المنظمة ذات المخاطر المحتملة على صحة الإنسان.

**111.** المؤشر المشترك 21 - النسبة المئوية لقياسات تركيز المكورات المعوية ضمن المعايير المعمول بها: تم اكتشاف الدوافع التي يمكن أن تمارس الضغط وتسبب التأثير على المؤشر المشترك 21 في غرب البحر الأبيض المتوسط، ومن بينها ما يلي: الأنشطة السياحية، والرياضية والترفيهية؛ والموانئ والأعمال البحرية، والأنشطة البحرية. ومع ذلك، لم يُكتشف أي تأثير بشكل أساسي. كانت معظم مياه الاستحمام في إسبانيا، وفرنسا وإيطاليا في تصنيفات الوضع البيئي جيدة وممتازة. تم تصنيف نسبة صغيرة من مياه الاستحمام على أنها فئة ضعيفة: 0.1% في إسبانيا، و1% في فرنسا، و1.7% في إيطاليا. في المغرب، تم تصنيف 20 من أصل 131 محطة (15%) على أنها في حالة سيئة. لم تكن البيانات متاحة للجزائر وتونس.

التدابير والإجراءات المطلوبة لتحقيق وضع بيئي جيد الهدف الإيكولوجي الخامس والهدف الإيكولوجي التاسع

الفجوات المعرفية المشتركة بين الهدف الإيكولوجي الخامس والهدف الإيكولوجي التاسع لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط

**112.** كان هناك تحسن كبير في التغطية المكانية للبيانات المبلغ عنها للمؤشرات المشتركة للتلوث من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط في IMAP IS منذ آخر تقرير عن حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017. ومع ذلك، يتميز توافر البيانات بعدم تجانس كبير في البيانات، وتوزيع غير متساوٍ للبيانات على طول منطقة البحر الأبيض المتوسط، مع وجود مناطق ذات توافر بيانات مقبول ومناطق لم يتم الإبلاغ فيها إلا عن بيانات قليلة أو معدومة. تتعلق الملاحظات الرئيسية التالية بمؤشرات مشتركة محددة للتلوث في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط:

(a) المؤشران المشتركان 13 و14. البيانات الأكثر نقصاً هي الفوسفور الكلي. هناك حاجة إلى بيانات لجميع المعلمات الإلزامية، أي تركيز الأمونيوم، والنترت، والنترات، والنيتروجين الكلي، والأورثوفوسفات، والفوسفور الكلي،

21 ملاحظة: تقترح الأمانة حذف النص الذي يبدأ اعتباراً من الحاشية رقم 22 حتى نهاية الفقرة 114 تحت العلقانية التي تحتوي فقط على معلومات حول المراجع الحالية ولا تقدم نتائج التقييم.

- والأورثوسيليكات والكوروفيل أ، ودرجة الحرارة، والملوحة، والأوكسجين المذاب وشفافية المياه (عمق سيتشي)، للمنطقة الفرعية المركزية للبحر الأبيض المتوسط (CEN)؛ الجزء الجنوبي من البحر الشامي، القسم الفرعي من المنطقة الفرعية لبحر إيجة-البحر الشامي؛ والجزء الجنوبي من الجزء الأوسط من المنطقة الفرعية للبحر الأبيض المتوسط الغربية (WMS) الممتلة تمثيلاً ناقصاً في قاعدة بيانات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.
- (b) المؤشر المشترك 17. كان هناك نقص شديد في بيانات الملوثات العضوية في الرواسب والكائنات الحية لجميع المناطق الفرعية المتوسطية الأربع، تليها المعادن النزرية في الكائنات الحية (بلح البحر والبريوني الأحمر). بالإضافة إلى المؤشرين المشتركين 13 و 14، هناك حاجة إلى بيانات لجميع معلمات المؤشر المشترك 17 للمنطقة الفرعية المركزية للبحر الأبيض المتوسط؛ والجزء الجنوبي من القسم الفرعي للبحر الشامي؛ والجزء الجنوبي من الجزء الأوسط من القسم الفرعي لغرب البحر الأبيض المتوسط (CWMS).
- (c) المؤشر المشترك الثامن عشر. لم تكن هناك بيانات متاحة في IMAP IS لإعداد تقرير جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023. لذلك، لم يتحقق أي تحسن في تقييم المؤشر المشترك الثامن عشر منذ تقرير جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017، وكان تقييم الوضع البيئي الجيد مستحيلاً أثناء إعداد تقرير جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023. بدلاً من ذلك، أُجري التقييم بناءً على الدراسات البيلوغرافية، كما هو الحال في تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017، باستخدام أحدث الدراسات العلمية المتاحة، أي الدراسات على المؤشرات الحيوية في البحر الأبيض المتوسط منذ عام 2016. يجب التأكيد أيضاً على أنه لا يمكن مقارنة البيانات من الدراسات بقيم معايير تقييم الخلفية ومعايير التقييم البيئي على النحو المتفق عليه للمؤشر المشترك 18 بموجب القرارين IG.22/7 (مؤتمر الأطراف التاسع عشر) و IG.23/6 (مؤتمر الأطراف العشرين 20) لأنها لم تقاس في النسيج المحدد لبلح البحر. علاوةً على ذلك، كانت المقارنة بين الدراسات الفهرسية مستحيلة في الغالب. ويرجع ذلك إلى استخدام مؤشرات حيوية مختلفة، مع أنواع مختلفة من الكائنات الحية، باستخدام أنسجة مختلفة، ومنهجيات مختلفة. أُعيد تأكيد العوامل المركبة التي تعيق تقييم الوضع البيئي، أي الأنواع، والجنس، وحالة النضج، والموسم، ودرجة الحرارة كما هو موجود في تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017. بالإضافة إلى ذلك، يوجد تحيز متواصل في المنشورات تجاه الدراسات التي تظهر تأثيراً. لا ينشر المؤلفون والمجلات عادةً دراسات توضح عدم وجود تأثير أو استجابة.
- (d) المؤشر المشترك 20. لم تكن هناك بيانات متاحة في IMAP IS لإجراء تقييم الوضع البيئي الجيد في المؤشر المشترك 20 أثناء إعداد تقرير جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023. لذلك، لا يمكن إجراء التقييم البيئي إلا من خلال الجمع بين النجيين: (1) تقييم الحالة بناءً على البيانات المبلغ عنها إلى IMAP IS لملوثات المؤشر المشترك 17 في الكائنات الحية، و(2) تقييم الوضع الحالي بناءً على الدراسات الفهرسية، باتباع النهج المطبق نفسه لإعداد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017؛ ومع ذلك، باستخدام أحدث الدراسات العلمية المتاحة. كما يجب إدراك أنه نظراً لنقص البيانات، لم توضع القاعدة لتعيين الوضع البيئي الجيد/غياب الوضع البيئي الجيد للمناطق التي تم تقييمها بالإضافة إلى استخدام المستويات القصوى للاتحاد الأوروبي لبعض الملوثات في المواد الغذائية، والتي حظيت بالموافقة عليها كمعايير تقييم للمؤشر المشترك 20.
- (e) المؤشر المشترك 21. كانت هناك بيانات محدودة للغاية متاحة في IMAP IS لإجراء تقييم الوضع البيئي الجيد في المؤشر المشترك 21 أثناء إعداد تقرير جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023. كانت معظم البيانات متاحة من خلال المنطقة الاقتصادية الأوروبية وليس من خلال IMAP IS.

### 113. تدابير السياسة لمعالجة الفجوات المعرفية المشتركة:

- (a) زيادة توافر البيانات وبرامج بناء القدرات لمعالجة الثغرات المعرفية والتقنية للمختبرات الوطنية المختصة بالتلوث من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. في هذا السياق، يجب أن يستمر تقييم قدرات المختبرات الوطنية المختصة بالتلوث في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط كجهد كل سنتين يهدف إلى التحسين التدريجي لأدائها بهدف الوصول إلى الامتثال الأمثل لمعالجة البيانات والإبلاغ عنها. وتحقيقاً لهذه الغاية، يجب إجراء مسح شامل للاحتياجات المحددة لكل طرف متعاقد بهدف تطوير وتنفيذ عملية بناء قدرات مصممة خصيصاً وتحسين الدعم المالي.
- (b) زيادة مواءمة أداء المختبرات بما يتماشى مع إرشادات مراقبة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط من أجل زيادة تمثيل ودقة النتائج التحليلية لتوليد بيانات مراقبة مضمونة الجودة؛
- (c) تحسين توافر المعدات التحليلية المناسبة لتعزيز القدرات التقنية للمختبرات الوطنية المختصة بالتلوث من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط؛
- (d) زيادة اتساق أخذ عينات الكائنات الحية إلى جانب تطبيق تدابير ضمان الجودة؛
- (e) زيادة إمكانية الوصول إلى أدوات ضمان الجودة، مثل المقارنات بين المختبرات (ILCs)، أو اختبارات الكفاءة (PTs)، أو المواد المرجعية المعتمدة (CRMs)، وضمن الدعم الشامل وبناء القدرات بطريقة منسقة مع المؤسسات والمختبرات الداعمة (على سبيل المثال، تنظيم دورات تدريبية واختبار الكفاءة للملوثات القديمة والناشئة) (على سبيل المثال، المعادن والمواد العضوية).
- (f) تحسين تحليل الدوافع، والضغط، والحالة، والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل: يجب تحسين تحليل الدوافع، والضغط، والحالة، والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل من خلال دعم الشركاء القطريين لتقديم المعلومات ذات الصلة بانتظام وتبادل المعرفة التي يمكن ضمانها من حيث المبدأ من خلال (1) الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بالدوافع، والضغط، والحالة، والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل، إلى جانب بيانات الرصد الوطنية، وبشكل متوافق مع الإبلاغ عن البيانات لمؤشرات خطط العمل الوطنية؛ (2) ضمان مساعدة الخبراء المحليين، من خلال الأطراف المتعاقدة، فيما يتعلق بتحديد شركاء

- توصيل محددين وآثارهم؛ 3) استكمال الإبلاغ عن معلومات الدوافع، والضغوط، والحالة، والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل بيانات من الأدبيات العلمية والتقارير الوطنية.
- g) رصد فعالية التدابير التقنية والسياساتية لتصنيف المناطق على أنها من غير المحتمل أن تكون خاضعة للوضع البيئي الجيد أو أنها غير خاضعة للوضع البيئي الجيد.
- h) معالجة آثار DPS على النحو الأمثل وتكييف الاستجابات ضمن الخطط الإقليمية وخطط العمل الوطنية مع احتياجات التحسين المستمر لحالة البيئة البحرية.

التدابير العامة لمنع التلوث وتخفيفه من أجل الوضع البيئي الجيد للبحر الأبيض المتوسط:

114. يجب تشجيع منع التلوث بدلاً من المعالجة البيئية. يمكن تحقيق ذلك من خلال الحد من استخدام وتصريف المواد الصارة المعروفة والقضاء عليها، وتنظيم ظهور مواد جديدة مع تقييمات إلزامية للأثر البيئي والاجتماعي، وإعادة التدوير واستخدام المركبات الخضراء القابلة للتحلل الحيوي، إلى جانب التخطيط للاستجابات الطارئة في حالة أحداث التلوث العرضية.
115. هناك حاجة إلى تحديد الملوثات القديمة<sup>22</sup> في البيئة، حيث يجب التأكد من عدم إدخالها حالياً في البيئة. في حين أن التخفيف من الملوثات الحالية يستلزم اتخاذ تدابير في مصدر التلوث، فإن التخفيف من الملوثات القديمة يحدث في الموقع. ويشمل هذا الأخير دراسة نقل وتوزيع الملوثات في البيئة، واستخدام تقنيات إزالة الملوثات من البيئة، والمعالجة الحيوية.
116. هناك حاجة إلى تعزيز استخدام أفضل التقنيات المتاحة لمنع التلوث ومكافحته، إلى جانب أفضل الممارسات البيئية لدعم المزيغ الأكثر ملاءمة من تدابير وإستراتيجيات الرقابة البيئية لمنع التلوث ومكافحته.
117. يحتاج الانتقال إلى الاقتصاد الأزرق إلى دعم الاستخدام المستدام لموارد المحيطات من أجل النمو الاقتصادي وتحسين سبل العيش والوظائف مع الحفاظ على صحة النظام البيئي للمحيطات.
118. التحرك نحو الاقتصاد الدائري واحتياجات الاستدامة لدعم تحقيق صفر تلوث من خلال إعادة التدوير. إنه يستلزم الأسواق التي تعطي حوافز لإعادة استخدام المنتجات، بدلاً من التخلص من الموارد الجديدة ثم استخراجها. هناك حاجة إلى تغييرات كبيرة في أنماط الإنتاج والاستهلاك، مع التركيز على المخاوف المتعلقة بتغير المناخ وحماية التنوع البيولوجي واستعادة النظام البيئي.
119. للتكامل السياسات الإقليمية أهمية قصوى لأن التلوث البحري ليس له حدود، وبالتالي فإن تعزيز التعاون الإقليمي ضروري، والدعوة إلى سياسات بيئية مشتركة.

التدابير العامة لمنع التلوث وتخفيفه من أجل الوضع البيئي الجيد للبحر الأبيض المتوسط:

120. تربية الأحياء المائية. هناك العديد من الاستراتيجيات والمبادئ التوجيهية التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة للمساعدة في النمو المستدام لقطاع تربية الأحياء المائية، بما في ذلك النهج القائم على النظام الإيكولوجي لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الذي يهدف إلى مساعدة ووضع حدود لإنتاج تربية الأحياء المائية بالنظر إلى الحدود البيئية والمقبولية الاجتماعية للقطاع. وفي هذا السياق، يوصى بتطبيق المبادئ الثلاثة الرئيسية التالية لإستراتيجية منظمة الأغذية والزراعة/اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط:
- a) يجب أن تأخذ تنمية تربية الأحياء المائية وإدارتها في الاعتبار النطاق الكامل لوظائف وخدمات النظام الإيكولوجي ويجب ألا تهدد التسليم المستدام لها للمجتمع؛
- b) يجب أن تحسن تربية الأحياء المائية رفاهية الإنسان والإنصاف لجميع أصحاب المصلحة المعنيين؛ و
- c) يجب تطوير تربية الأحياء المائية في سياق القطاعات، والسياسات والأهداف الأخرى. وفي هذا الصدد، تقوم خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - البرنامج المنسق للمراقبة الدائمة والبحوث لمكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط (MED POL) بإعداد خطة إقليمية لإدارة تربية الأحياء المائية لاعتمادها من قبل الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف التي تدعو إلى اتخاذ التدابير التالية.

121. يجب أن يتبع تقليل المغذيات ذات الصلة بمعالجة العديد من DPS نهجاً أكثر دورية لإنتاج، المغذيات في محطات المعالجة واستخدامها ومعالجتها، حيث يتم تعزيز إعادة التدوير وإعادة الاستخدام بدلاً من التصريف البيئي. وهذا صحيح بالنسبة للنيتروجين وخاصة بالنسبة للفوسفور، الذي يتميز باحتياطات محدودة في البيئة. يمكن أن تشمل السياسات والأدوات التنظيمية تنظيمًا أكثر صرامة لإزالة المغذيات من مياه الصرف الصحي، وخطط إدارة المغذيات الإلزامية في الزراعة، وتعزيز تنظيم السماد.

122. السياحة والتحصن الساحلي. يجب أن تركز التدابير على تحسين معالجة النفايات، والإدارة المستدامة للمناطق الساحلية للحد من تعطيل النظم الإيكولوجية الساحلية، والاستثمار في الحفاظ على الموائل واستعادتها لتوفير خدمات النظام الإيكولوجي، إلى جانب تنفيذ أدوات الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية. تتطلب السياحة المستدامة والتحصن الرصد وتقديم ملاحظات بخصوص اتخاذ

<sup>22</sup> الملوثات القديمة هي مواد تبقى في البيئة لفترة طويلة بعد إدخالها وبعد تطبيق تدابير الحد من التلوث أو حظر استخدامها.



القرار، وتحسين البنية التحتية المجتمعية، والتخطيط المكاني الساحلي والبحري البيئي، بالإضافة إلى تقييمات الأثر البيئي المثلى، والقدرة على التحمل، والتكيف مع آثار التغيرات المناخية، وما إلى ذلك.

**123. الصناعة.** يجب أن تركز التدابير على تحسين معالجة النفايات وعلى ترقية الصناعة إلى استخدام أفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية. بالإضافة إلى ذلك، يجب استخدام الموارد في سياق الاقتصاد الدائري، مع تقليل النفايات وإعادة استخدامها وإعادة تدويرها، والتحول نحو إنتاج واستخدام مواد أكثر اخضرارًا.

**124. الزراعة.** من الصعب إدارة الاستجابات لآثار الزراعة بسبب الانتشار، أي إدخال مصادر غير محددة للمغذيات والكيماويات الزراعية في البيئة البحرية. يجب أن تشمل الاستجابات إدارة الجريان السطحي للأشجار، والحد من استخدام المواد الكيميائية الزراعية السامة والبيولوجية المتراكمة، والانتقال إلى الأسمدة الأكثر اخضرارًا والمبيدات الحشرية القابلة للتحلل الحيوي والزراعة العضوية.

**125. الحركة البحرية والعمليات البحرية والموانئ.** يجب أن تركز الاستجابات على تحسين تكنولوجيا عمليات السفن والموانئ والبنية التحتية للموانئ. استخدام أفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية لضمان فعالية مرافق التحكم في التلوث على متن السفن والموانئ، لمنع عمليات التصريف العرضية والانسكابات. على وجه التحديد، بالنسبة للحركة البحرية، يُشجع تعيين مناطق محظورة للرسو في المناطق الحساسة وحمايتها. من المتوقع أن يؤدي تنفيذ التدابير المتعلقة بتعيين البحر الأبيض المتوسط كمناطق للتحكم في انبعاثات الكبريت (SECA) إلى تحقيق فوائد كبيرة في كل من الحد من التلوث وحماية النظام الإيكولوجي. ومع ذلك، فإن إدخال أنظمة تنظيف غاز العادم (EGCS) – أجهزة تنقية الغاز على السفن في البحر الأبيض المتوسط، كتكنولوجيا بديلة لخفض انبعاثات الهواء في منطقة الكبريت، قد تولد تيارًا جديدًا من نفايات الشحن السائلة، حيث تهيمن تصريفات المعادن والهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات من السفن، أي تلوث الهواء الكيميائي الذي ينتقل ويحول إلى تلوث بحري. وذلك لأن استخدام أنظمة تنظيف غاز العادم مفتوح الحلقة على السفن قد يتعارض مع المادة 195 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، أي "واجب عدم نقل الضرر أو المخاطر أو تحويل نوع من التلوث إلى نوع آخر"، في حين تقبل السفن المجهزة بالغسيل نقل وتحويل تلوث الهواء إلى تلوث بحري.

التدابير التقنية المتعلقة على وجه التحديد بالفجوات المعرفية المحددة للمؤشرات المشتركة للهدفين الإيكولوجيين 5 و9 لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط

**126.** بالإضافة إلى التدابير السياساتية والتقنية المذكورة أعلاه الشائعة على مستوى التلوث والقمامة البحرية من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط، تم تحديد الفجوات المعرفية المحددة لكل مؤشر مشترك على حدة، وبالتالي تم اقتراح التدابير التقنية المحددة كما هو موضح أدناه.

المؤشران المشتركان 13 و14:

تحسين توافر معايير التقييم للمؤشرين 13 و14:

**127.** عند تحديد الشروط المرجعية والقيم الحدودية للنتروجين غير العضوي المذاب والفسفور الكلي في المنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي، يجب اتخاذ إجراءات لتحسين توافر معايير تقييم العناصر الغذائية في المناطق الفرعية لبحر إيجة-البحر الشامي، ووسط البحر الأبيض المتوسط وغرب البحر الأبيض المتوسط. لهذا الغرض، يجب توفير ثلاث سنوات متواصلة من المراقبة مع الحد الأدنى من التردد الشهري لنوعي المياه الأول والثاني ونصف شهري إلى موسمي للنوع الثالث. تجدر الإشارة أيضًا إلى أن المعلومات الداعمة الأخرى (أي درجة الحرارة والملوحة والأكسجين المذاب) يجب أن تكون متاحة لتحديد نوع الماء. يجب إجراء مزيد من التحديث لمعايير التقييم للمؤشر المشترك 14 حسب الاقتضاء. يجب أيضًا بناء المعرفة المحددة فيما يتعلق باستخدام الأدوات الإحصائية للتحقق من صحة البيانات وحساب معايير التقييم.

تحسين تقييم الوضع البيئي الجيد:

**128.** بالإضافة إلى التدابير المشتركة الموضحة أعلاه، يجب أيضًا تحسين تقييم الوضع البيئي الجيد للمؤشرين المشتركين 13 و14، بما في ذلك استخدام أدوات الاستشعار عن بعد والنمذجة لاستكمال المراقبة في الموقع وإضافة مؤشر فرعي إضافي، أي بيانات كلوروفيل a المأخوذة من الأقمار الصناعية لتقييم الوضع البيئي الجيد.

ترقية تدابير السياسة الحالية:

**129.** لتطوير استراتيجيات إدارة المغذيات التكيفية، يجب أيضًا اتخاذ الإجراءات المحددة التالية:

- توسيع نطاق برامج البحث والمراقبة لتوصيف آثار المغذيات؛
- تنفيذ اللوائح للتخفيف من مدخلات المغذيات في البيئة البحرية، مثل المعايير أو المتطلبات التكنولوجية أو أغذية التلوث لمختلف القطاعات.
- الحفاظ على النظم الإيكولوجية الطبيعية التي تلتقط المغذيات وتدويرها واستعادتها.

## المؤشر المشترك 17:

تحديث معايير التقييم البيئي:

**130.** من أجل تحديث معايير التقييم البيئي، يجب النظر في المنهجية، كما هو مفصل في وثيقة إرشادات المفوضية الأوروبية (2018) وفي لونغ وآخرون (1995). وهذا يستلزم إنشاء قاعدة بيانات للدراسات العلمية التي توضح أين تُعرض الآثار البيولوجية الضارة، أو أي تأثير، بالاقتران مع البيانات الكيميائية، في البيئة والكائنات الحية، في نفس الموقع والوقت. باختصار، تشمل هذه على سبيل المثال لا الحصر اختبارات سمية الرواسب واختبارات سمية مائية بالتزامن مع تقسيم التوازن (EqP) والدراسات الميدانية ودراسات الميزوكوزم. ومن ثم يعمل الخبراء على تحليل الدراسات السابقة واستخلاص الاستنتاجات. النتائج المختبرية على المؤشرات الحيوية (C18) مهمة أيضاً لاشتقاق قيم معايير التقييم البيئي. يجب التركيز على أنواع الكائنات الحية في البحر الأبيض المتوسط.

إجراء تحديثات منتظمة لتركيزات الخلفية دون الإقليمية والإقليمية ومعايير تقييم الخلفية:

**131.** يجب تحديث تركيزات الخلفية دون الإقليمية والإقليمية نظراً لأن المزيد من البيانات سيقدّم إلى IMAP IS. يُقترح إجراء تحديثاتهم المنتظمة قبل عامين على الأقل من إعداد تقارير حالة الجودة. سيتيح ذلك وقتاً كافياً لتحليل البيانات واكتشاف فجوات البيانات وضمان تقديم البيانات المفقودة، لإجراء تحديث أكثر قوة لمعايير التقييمات الموثوقة.

**132.** يجب مراجعة منهجية حساب معايير تقييم الخلفية وتحديثها. تُحسب معايير تقييم الخلفية من تركيزات الخلفية من خلال تطبيق العوامل المضاعفة. نظراً لنقص بيانات البحر الأبيض المتوسط، اعتمد برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المنهجية العملية التي تستخدمها أوسبار<sup>23</sup>. لذلك، يجب حساب دقة الرصد لكل طرف متعاقد واستخدامه لضبط العوامل المضاعفة الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط.

تحسين تقييم الوضع البيئي الجيد:

**133.** تحتاج مراجعة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط إلى دعم تحسين تقييم الوضع البيئي الجيد والمساهمة في تحليل أكثر قوة، وتسهيل تكامل وتجميع المؤشر المشترك 17 مع المؤشرات المشتركة الأخرى والأهداف الإيكولوجية الأخرى، من خلال اتخاذ الإجراءات ذات الأولوية التالية:

- تحديث قائمة الملوثات ذات الأولوية. يجب النظر في قياسات الملوثات المعروفة المثيرة للقلق، مثل AS و Cu، والملوثات الناشئة المثيرة للقلق، مثل المستحضرات الصيدلانية ومثبطات الالتهاب لإدراجها في مراقبة تلوث في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. يجب أن تتبع هذه العملية الخطوات الأولية التي أُخذت في عام 2019<sup>24</sup>. يمكن أن توفر القائمة المحدثة للملوثات ذات الأولوية الأساس لتحديد أولويات المواد التي سيتم تضمينها بشكل أكبر في صحائف إرشادات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط المتعلقة بالهدف الإيكولوجي التاسع، وتكمل المواد الإلزامية أو الموصى بها المتفق عليها حالياً للمؤشرين المشتركين السابع عشر والعشرين. يجب أن يستند القرار بشأن الملوثات التي يجب إضافتها إلى دراسات تجريبية للتحقق من احتمال وجودها في المناطق الفرعية للبحر الأبيض المتوسط.
- توسيع قائمة الأنواع الإلزامية للتلوث المتفق عليها بشكل عام في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. يجب إضافة الأنواع، بخلاف النوعين (بلح البحر والبريوني الأحمر) الملزمين حالياً، إلى قائمة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. يجب اختيار الأنواع بناءً على وجودها في المناطق الفرعية وأهميتها كمؤشرات للتلوث، مما سيسمح بدوره بإجراء تقييم بيئي محسّن. من الضروري اتباع تنسيق استخدام الأنواع المختلفة في المناطق الفرعية المختلفة من خلال تحديد المعايير (تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية) الخاصة بكل نوع.
- استخدم الأدوات لإجراء تحليل المخاطر البيئية، لدمج البيانات الكيميائية والبيولوجية، كما هو موضح أدناه في المؤشر 18.
- مراجعة متطلبات المراقبة الزمنية للرواسب. بالنسبة لمحطات النقاط الساخنة، يجب أن تظل المراقبة كل عام أو عامين، بينما بالنسبة للمحطات الأخرى، يجب النظر في المراقبة مرة أو مرتين خلال دورة السنوات الست.
- تنسيق الجهود الوطنية فيما يتعلق برصد الملوثات. كحد أدنى، من الضروري التأكد من قيام كل طرف متعاقد بالإبلاغ عن جميع المعلمات الإلزامية في المصفوفات الإلزامية، بما في ذلك الوزن الرطب لقيم بلح البحر أو حد الكشف (LOD) أو حد القياس الكمي (LOQ)، وحجم حبيبات عينات الرواسب، ومتطلبات المراقبة المكانية والزمنية. يجب تحليل الاختلافات

<sup>23</sup> حسب لجنة حماية البيئة البحرية لشرق المحيط الأطلسي النسبة بين معايير تقييم الخلفية وتركيزات الخلفية (عامل الضرب) من المعلمات المعروفة. النهج العملي المستخدم من أجل الحصول على احتمال 90% لاستنتاج أن التركيز أقل من المنصوص عليه في معايير تقييم الخلفية،  $BAC = BC \cdot EXP(3.18 \cdot CV)$ ، حيث CV هي دقة برنامج المراقبة (لكل محدد ومصفوفة). في حالة اتفاقية حماية البيئة البحرية لشرق المحيط الأطلسي، تم النظر في بيانات الرصد الزمني من البرنامج الوطني للرصد البحري في المملكة المتحدة.

<sup>24</sup> UNEP/MED WG.463/Inf.4. تم تنقيح قائمة الملوثات ذات الأولوية بموجب خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط/اتفاقية برشلونة ضمن برنامج رصد البرنامج المنسق للمراقبة الدائمة والبحوث لمكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط (POL MED) وبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للملوثات (IMAP) وفقاً لأحدث قوائم تطوير الملوثات ذات الأولوية في منطقة الاتحاد الأوروبي وعلى المستوى الدولي ولا تظهر أي تغييرات كبيرة مقارنة بلجان الأمن الإقليمية الأخرى.

المهمة بين البلدان من حيث قيم حد الكشف (LOD) وحد القياس الكمي (LOQ)، وكذلك الاختلافات بين مجالات المراقبة في الطرف المتعاقد نفسه، وتحديد دوافع الأداء التحليلي غير المقبول.

### المؤشر المشترك 18:

تأكد من تقييم الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك 18:

**134.** تحتاج مراجعة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط إلى دعم تقييم الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك 18 وتسهيل تكامله وتجميعه مع المؤشرات المشتركة الأخرى والأهداف البيئية الأخرى، من خلال اتخاذ الإجراءات ذات الأولوية التالية:

- مراجعة وتحديث قائمة المؤشرات الحيوية للمؤشر المشترك 18، إلى جانب أنواع المراقبة؛
- مراجعة وتحديث، حسب الاقتضاء، معايير التقييم على النحو المعتمد في القرارين IG.22/7 (مؤتمر الأطراف 19) وIG.23/6 (مؤتمر الأطراف 20)، وكذلك منهجيات التقييم؛
- بالإضافة إلى العمل الأولي الذي تم الاضطلاع به في عام 2021<sup>25</sup> نحو تطوير المراقبة الحيوية المتعلقة بالمؤشر 18 في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط، يجب اختبار الإجراءات الإضافية التالية:
  - (i) يجب استكشاف تطبيق المؤشرات الحيوية الجديدة لدعم تعزيز مراقبة وتقييم المؤشر المشترك 18.
  - (ii) يجب توفير استخدام تحليل المخاطر البيئية من خلال تمشيط البيانات الكيميائية والسمية البيئية، لدعم تقييم المخاطر المتعلقة بالكائنات البحرية المعرضة للمياه الملوثة والرواسب. يجب أن يؤدي إلى قيم مخاطر موضوعية تتيح لصانعي السياسات الوطنيين والإقليميين ومديري البيئة إمكانية اتخاذ قرار بشأن الإجراءات اللازمة لتقليل التلوث البحري، أو لمعالجة منطقة ملوثة.

### المؤشر المشترك 19:

تحسين كمية ونوعية البيانات للمؤشر المشترك 19

- يواصل المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري التماس تقديم التقرير عن الحوادث والانسكابات من البلدان، مع التأكيد على أهمية الاستفادة من أحدث إصدار من قاموس البيانات ومعياري البيانات (DD&DS) الذي أعده المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري بالاشتراك مع INFORAC وتوفير جميع البيانات المطلوبة في قاموس البيانات ومعياري البيانات إلى أقصى حد ممكن، بما في ذلك تقدير كمية وحجم النفط أو المواد الأخرى المنبعثة.
- ستبدأ البلدان في جمع البيانات حول التأثيرات على الكائنات الحية بالإشارة إلى النسخة المحدثة المذكورة أعلاه من قاموس البيانات ومعياري البيانات للمؤشر المشترك 19.
- يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري بمواءمة تعريف الحد الأدنى للإبلاغ مع التعريف المستخدم بموجب اتفاقيات البحر الإقليمية الأخرى وفي إطار التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية (MSFD).
- يواصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري بدمج بيانات Lloyds المتاحة حديثاً في قاعدة بيانات MEDGIS-MAR. يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري بإعداد قاعدة بيانات شاملة ومتكاملة، مع الأخذ في الاعتبار أيضاً البيانات القديمة، بناءً على قاعدتي البيانات هاتين، والتحقق من ازدواجية البيانات والتناقضات وحلها.
- يواصل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري الحصول على المعلومات والفهم حول مجموعة بيانات CleanSeaNet وتقييم جدوى دمج بيانات CleanSeaNet للبحر الأبيض المتوسط في MEGIS-MAR.

تحسين تقييم الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك 19

- إن تعريف "أحداث التلوث الحادة" محل نقاش كبير في إطار التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية والبرامج والاتفاقيات البحرية الإقليمية الأخرى، ولا سيما اتفاق بون. ولا يزال قضية معقدة تعذر التوصل إلى توافق في الآراء بشأنها حتى الآن.
- يجب أن يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري والأطراف المتعاقدة بعمل إضافي لتحديد المعايير التشغيلية لتحديد أحداث التلوث الحادة. يجب اعتماد نهج متكامل ومتصاعد، مع الأخذ في الاعتبار، من بين أمور أخرى، عوامل مثل الحجم المنسكب، وطبيعة المنتج (المنتجات) المنسكب/ة، وقرب وحساسية المناطق المهدة و/أو الأنشطة البشرية، والظروف البيئية (أي دليل على التأثير البيئي)، والحاجة إلى عمليات الاستجابة.

- بناءً على البيانات التي تم جمعها حول التأثيرات على الكائنات الحية، يجب أن يعمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري والأطراف المتعاقدة على تحديد معايير التقييم للمؤشر المشترك 19 بما في ذلك الكائنات الحية كمكون، إن أمكن، بالتنسيق مع اتفاقيات البحر الإقليمية الأخرى.

#### المؤشر المشترك 20:

تأكد من تقييم الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك 20:

**135.** ستكون هناك حاجة إلى نهج متعدد التخصصات لضمان تقييم الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك 20 من خلال اتخاذ الإجراءات التالية ذات الأولوية:

- الاتفاق على النسبة المئوية القصوى للملوثات الخاضعة للتنظيم المكتشفة التي تتجاوز الحدود التنظيمية في المأكولات البحرية، والتي يجب فوقها تعيين عدم وجود وضع بيئي جيد في المنطقة التي تم تقييمها؛
- دمج تقييمات المخاطر على صحة الإنسان من استهلاك المأكولات البحرية من خلال حساب المدخول اليومي المقدر، وحاصل الخطر المستهدف، والمخاطر الصحية الإجمالية، ومخاطر السرطان، من بين أمور أخرى؛
- دمج مجموعة الملوثات التي تم تحليلها في التقييم العام، جنبًا إلى جنب مع عوامل أخرى مثل التآزر بين الملوثات والمقاييس الزمنية والمكانية.
- موازنة اختيار الأنواع بين الأطراف المتعاقدة، حيث يجب استخدام البيانات المستمدة من التقارير الوطنية حول سلامة المأكولات البحرية والتعاون مع السلطات الصحية الوطنية لاستكمال إبلاغ البيانات إلى IMAP IS؛
- فحص وتنسيق بروتوكولات الرصد والنهج القائمة على المخاطر والاختبار التحليلي ومنهجيات التقييم بين الأطراف المتعاقدة والسلطات الوطنية لسلامة الأغذية ومنظمات البحوث و/أو الوكالات البيئية؛
- تحديد قابلية تطبيق المؤشر المشترك 20 بما يتجاوز حماية المستهلك الغذائي والصحة العامة، على الرغم من أنه يعكس بشكل حدي الحالة الصحية للبيئة البحرية من حيث تقديم الفوائد (على سبيل المثال، صناعة مصائد الأسماك).

#### المؤشر المشترك 21:

تحسين تقييم الوضع البيئي الجيد للمؤشر المشترك 21:

**136.** يجب تعزيز تقييم الوضع البيئي الجيد الأمثل للمؤشر المشترك 21 من خلال الإبلاغ الأمثل عن البيانات والذي سيضمن ثقة التقييم. هناك حاجة إلى 16 نقطة بيانات على الأقل لأربعة مواسم استكمال متتالية لتطبيق منهجية التقييم الموحدة في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط؛ وبالتالي، زيادة قابلية المقارنة واتساق نتائج التقييم.

الهدف الإيكولوجي العاشر (EO10) بشأن القمامة البحرية (لا تؤثر القمامة البحرية سلبًا على البيئة الساحلية والبحرية)

المؤشر المشترك الثاني والعشرون: الاتجاهات من حيث كمية القمامة المنجرفة إلى الشاطئ و/أو المترسبة على الخطوط الساحلية  
المؤشر المشترك الثالث والعشرون: الاتجاهات من حيث كمية القمامة في العمود المائي بما يتضمن الدقائق البلاستيكية وعلى قاع البحر

المؤشر المشترك الثاني والعشرون: الاتجاهات من حيث كمية القمامة المنجرفة إلى الشاطئ و/أو المترسبة على الخطوط الساحلية

استُخدم ما مجموعه 931 مسحًا للقمامة البحرية على الشاطئ لتلبية احتياجات تقرير جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، مما يعكس جمع وإزالة حوالي 300000 عنصر من القمامة البحرية من ساحل البحر الأبيض المتوسط. وفقًا للبيانات والمعلومات المتاحة فيما يتعلق بالاتجاهات من حيث كمية القمامة المنجرفة إلى الشاطئ و/أو المترسبة على الخطوط الساحلية (IMAP)، الهدف الإيكولوجي العاشر، المؤشر المشترك الثاني والعشرون، فإن 16% فقط من الشواطئ الخاضعة للمراقبة تحقق الوضع البيئي الجيد، ولا تحقق 79% منها الوضع البيئي الجيد بينما تندرج 29% منها في فئة الحالة الضعيفة و25% في الفئة السيئة.

**137.** تركيزات القمامة البحرية الشاطئية (العناصر/100 متر) متغيرة للغاية وتتراوح بين 8 و47361 عنصرًا/100 متر، بينما يبلغ متوسط تركيز القمامة البحرية الشاطئية على ساحل البحر الأبيض المتوسط  $961 \pm 3664$  عنصرًا/100 متر. على مستوى المنطقة الفرعية، يبدو وسط البحر الأبيض المتوسط الأقل تأثرًا بكمية الشاطئ حيث تقع 32% من 22 شاطئًا تم رصدها في فئة الوضع البيئي الجيد. وتُظهر المناطق الفرعية للبحر الأدرياتيكي وشرق وغرب البحر الأبيض المتوسط توزيعًا متساويًا للشواطئ تحت فئات الوضع البيئي الجيد (14-16%) والوضع البيئي غير الجيد (4-86%).

**138.** أكثر عناصر القمامة البحرية شيوعًا في البحر الأبيض المتوسط هي قطع البلاستيك/البوليسترين (2.5 سم - 50 سم)، تليها أعقاب السجائر والفلاتر، والأغذية البلاستيكية والأغذية. تمثل هذه العناصر الثلاثة حوالي 60% من القمامة البحرية المسجلة.

### المؤشر المشترك الثالث والعشرون: الاتجاهات من حيث كمية القمامة في العمود المائي بما يتضمن الدقائق البلاستيكية وعلى قاع البحر

**139.** كشف التقييم المتعلق بالجسيمات البلاستيكية الدقيقة (الهدف الإيكولوجي العاشر، المؤشر المشترك الثالث والعشرون في برنامج IMAP) أن جميع المحطات تقريبًا (99%) التي خضعت للمراقبة لا تحقق الوضع البيئي الجيد، ويُندرج معظمها في فئات الحالة الضعيفة (44%) والسبئية (49%). تعاني منطقة البحر الأبيض المتوسط ومناطقها الفرعية من تراكيزات عالية من الجسيمات البلاستيكية الدقيقة في المياه السطحية، تصل إلى 100 مرة و1000 مرة أعلى من قيمة عتبة IMAP. على وجه الخصوص، في شرق البحر الأبيض المتوسط، تتجاوز 44% من المحطات المراقبة الطبقة السبئية بتراكيزات تزيد عن 1000 مرة عن TV وتُصنّف على أنها "سبئية للغاية". في البحر الأدرياتيكي وغرب البحر الأبيض المتوسط، تم العثور على 1% و 2% فقط من المحطات على التوالي فوق 1000xTV.

**140.** تُعدّ تراكيزات المواد البلاستيكية الدقيقة العائمة (العناصر/م<sup>2</sup>) متغيرة للغاية وتتراوح بين 0 و 31 عنصرًا/م<sup>2</sup>، مع متوسط تركيز يصل إلى  $0.355 \pm 1.99$  عنصرًا/م<sup>2</sup>. أكثر الفئات المسجلة من المواد البلاستيكية الدقيقة العائمة هي الصفائح (37%)، تليها الشعيرات (30%)، والكريات (21%)، والشظايا (7%)، والرغوة (4%)، والحبيبات (1%).

**141.** فيما يتعلق بالقمامة الضخمة العائمة، أظهرت البيانات التي قدمتها مبادرة المسح الجوي (ASCOBAMS) أنه خلال صيف عام 2018، كان 20% فقط من البحر الأبيض المتوسط خاليًا من القمامة الضخمة العائمة. كان احتمال الوجود المقدر أعلى في وسط وغرب البحر الأبيض المتوسط، في البحر التيراني والشمالي الأيوني، والبحر الأدرياتيكي وفي خليج قابس (< 80%). حدثت أدنى احتمالات الوجود في الحوض الشامي، في البحر الأيوني الجنوبي وفي خليج الأسد (> 50%).

**142.** أظهرت بيانات مبادرة المسح الجوي أيضًا متوسط معدل مواجهة 0.8 حطام ضخم لكل كيلومتر، يتراوح بين 0 و 111 عنصرًا من القمامة لكل كيلومتر. تم تقدير العدد الإجمالي للقمامة الضخمة العائمة بـ 2.9 مليون عنصر (كان فاصل الثقة 80% 2.7 إلى 3.1 مليون) ومتوسط الكثافة  $0.1 \pm 1.5$  عنصر لكل كيلومتر مربع. تم تحديد أكثر من ثلثي العناصر المسجلة على أنها بلاستيك (68.5%؛ على سبيل المثال، الأكياس البلاستيكية، والزجاجات، والقماش المشمع، والألواح، ولعب الشاطئ القابلة للنفخ، وما إلى ذلك)، في حين أن 1.7% كانت حطام مصائد الأسماك و 1.9% كانت قمامة خشبية بشرية المنشأ. كان الربع المتبقي (27.9%) عبارة عن قمامة ضخمة بشرية المنشأ ذات طبيعة غير محددة.

تركيزات القمامة البحرية في قاع البحر (العناصر/كم<sup>2</sup>) متغيرة للغاية وتتراوح بين 0 و 28228 عنصرًا/كم<sup>2</sup>. تم العثور على متوسط تركيز القمامة البحرية في قاع البحر على ساحل البحر الأبيض المتوسط يساوي  $2,588 \pm 570$  عنصرًا/كم<sup>2</sup>. بالنسبة لمكون القمامة البحرية في قاع البحر في الهدف الإيكولوجي العاشر، المؤشر المشترك الثالث والعشرون في برنامج IMAP، فإن الغالبية العظمى (88%) من محطات قاع البحر التي خضعت للمراقبة لا تحقق الوضع البيئي الجيد، ومعظمها يندرج في فئات الحالة الضعيفة والسبئية (23% و 53% على التوالي).

**143.** على مستوى المنطقة الفرعية، يبدو أن غرب البحر الأبيض المتوسط يتأثر بشدة بالقمامة البحرية في قاع البحر لأن جميع المحطات التي تمت مراقبتها (100%) مصنفة في فئة خارجة عن الوضع البيئي الجيد. يبدو أن المنطقة الفرعية لوسط البحر الأبيض المتوسط تتأثر بشدة أيضًا مع 81% من المحطات التي تم رصدها مصنفة تحت فئة خارجة عن الوضع البيئي الجيد. تتبع المناطق الفرعية للبحر الأدرياتيكي وشرق البحر الأبيض المتوسط 65% و 68% من المحطات التي تمت مراقبتها وتقع في فئة خارجة عن الوضع البيئي الجيد على التوالي. شرق البحر الأبيض المتوسط هو المنطقة الوحيدة التي تتمتع فيها نسبة كبيرة (24%) من محطات الصيد بشباك الجر بحالة عالية.

**144.** يتم تمثيل ما يصل إلى 10% من إجمالي القمامة البحرية المسجلة من خلال العناصر المتعلقة بمصائد الأسماك: الحبال الاصطناعية/أشرطة الربط (39%)، وشبكات الصيد (بوليمرات) (27%) وخطوط الصيد (البوليمرات) (25%).

### التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للهدف الإيكولوجي العاشر

**145.** تم اقتراح عدد من التدابير لمعالجة نتائج التقييم، بما في ذلك الفجوات المعرفية وكذلك الإجراءات المصممة خصيصًا لبنود ومصادر محددة للقمامة البحرية.

**146.** يجب أن يكون الرصد والتقييم مرتبطين ومتصلين بتنفيذ التدابير. يمكن أن توفر النتائج المحددة والمفصلة جيدًا الأساس لتنفيذ التدابير المستهدفة.

**147.** على الرغم من أن وجود القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط متغير، إلا أن معالجة بعض العناصر قد تسفر عن نتائج واعدة ومشجعة ذات صلة بحالة الصحة للبيئة البحرية والساحلية.

**148.** تسود أعقاب السجائر والمرشحات في شواطئ البحر الأبيض المتوسط وتتطلب في المقام الأول تغييرًا سلوكيًا جنبًا إلى جنب مع تنفيذ سياسات وتدابير قوية لمكافحة التدخين، بما في ذلك حملة تواصل قوية تربط الضرر في صحة الإنسان بالضرر في البيئة البحرية. لا تحتوي مرشحات السجائر على البلاستيك فحسب، بل تحتوي أيضًا على مزيج من المواد السامة (على سبيل المثال، الزرنيخ، والرصاص، والنيكوتين والمبيدات الحشرية، وما إلى ذلك) التي لا تزال أثارها غير معروفة في الكائنات الحية البحرية والبيئة البحرية. تُعد مشاركة شركات السجائر في هذه العملية ذات أهمية كبيرة، بما في ذلك إدراجها المحتمل في مبدأ "الملوثون يدفعون".

**149.** وقد يكون الوجود الواسع للزجاجات البلاستيكية الموثق بواسطة العنصر الرئيسي الثالث على شواطئ البحر الأبيض المتوسط، ويتكون من أغلفة وأغطية بلاستيكية، وإدخال بدائل سليمة وتحفيز استخدام أغطية يُعاد استخدامها، من بين الخيارات الممكنة. كما يشكل تعزيز خطط إعادة التدوير ومسؤولية المنتج الممتدة، المستهدفة والمصممة خصيصًا لمعالجة الزجاجات البلاستيكية جزءًا من الحل، بما في ذلك تقليل الزجاجات صغيرة الحجم (>0.5 لتر) التي يسهل التخلص منها في البيئة البحرية والساحلية.

**150.** تتسرب المواد البلاستيكية الدقيقة بمختلف أنواعها وأشكالها إلى البيئة البحرية والساحلية من خلال محطات معالجة مياه الصرف الصحي (WWTP). تولي الخطة الإقليمية لإدارة حمأة مياه الصرف الصحي اهتمامًا خاصًا للوجود والإدارة الفعالة للمواد البلاستيكية الدقيقة على المستحضرات الصيدلانية ومنتجات العناية الشخصية (على سبيل المثال، المحاليل، والصابون، وكريمات تقشير الوجه والجسم ومعجون الأسنان) الموجودة في حمأة مياه الصرف الصحي وتُفترض طرقًا لتقليلها في المصدر على النحو المنصوص عليه أدناه:

- (a) يجب تقديم الموافقات التنظيمية للمنتجات الجديدة التي يحتمل أن تكون ضارة بالبيئة لمعظم/جميع مواد العناية الشخصية أو المنظفات. ومع ذلك، قد يكون من الصعب تطبيق الإجراءات المذكور على المنتجات الدوائية.
- (b) التثقيف بشأن الاستخدام الصحيح للمواد التي تحتوي على المخدرات، وخاصةً استخدام الجرعة الصحيحة دون فائض، بما في ذلك العلامات البيئية لزيادة الوعي بالآثار البيئية للملوثات العضوية الثابتة.
- (c) تشجيع إعادة المستحضرات الصيدلانية غير المستخدمة أو منتهية الصلاحية إلى نقاط تجميع محددة؛ و
- (d) إخضاع مياه الصرف الصحي الناتجة عن الصناعات الدوائية أو المستشفيات أو مراكز الرعاية الصحية للوائح التي تحد من تركيز الملوثات العضوية في نفاياتها السائلة.

**151.** تقوم محطات معالجة مياه الصرف الصحي بشكل أساسي بإخراج المواد البلاستيكية الدقيقة من مياه الصرف الصحي وتركيزها في الحمأة. ولذلك، تُعد إدارة الحمأة ذات أهمية كبيرة لإزالة البلاستيك الدقيق. ومع ذلك، يجب ممارسة الضوابط على الاستخدام اللاحق للحمأة. تشمل التدابير التي قد تسهم في تقليل تركيزات مياه الصرف الصحي من المواد البلاستيكية الدقيقة ما يلي:

- (a) حظر المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد والمواد البلاستيكية الدقيقة في منتجات العناية الشخصية ومستحضرات التجميل؛
- (b) التغييرات السلوكية والحملات لتقليل استخدام هذه المنتجات؛
- (c) يمكن لبعض تصميمات المنسوجات التقليل من توليد الألياف الدقيقة أثناء الغسيل؛
- (d) تطوير أنظمة منزلية لمنع إطلاق المواد البلاستيكية الدقيقة في خطوط الصرف الصحي أو مباشرة في البيئة؛ و
- (e) حرق حمأة مياه الصرف الصحي لتجنب تلوث التربة والمياه بالبلاستيك الدقيق. ومع ذلك، يجب توخي الحذر لمراقبة وتنظيم الملوثات في انبعاثات الهواء بهدف تقليل هذه الانبعاثات إلى أدنى حد ممكن.

**152.** نظرًا لأن الأنهار في معظم الحالات هي المستودع النهائي للحمأة القادمة من المصادر البرية المختلفة، فإن تطبيق التدابير على الأرض مهم جدًا للتحكم والإدارة الفعالة للحمأة في الأنظمة النهرية. يجب النظر في التدفق المفاهيمي للبلاستيك من الإنتاج إلى الاستهلاك وإدارة النفايات والتسرب إلى البيئة (أي الأرض، والأنهار والمحيطات)، بما في ذلك نقاط العمل المحتملة للسياسات. سيؤدي تقليل التسرب على الأرض إلى تقليل المدخلات النهرية الناتجة عن نقل الرياح والمطر، وكذلك من الإغراق المباشر والصرف الصحي، وسيقلل بشكل أكبر من كمية المواد البلاستيكية (بما في ذلك المواد البلاستيكية الدقيقة) التي تدخل المحيط.

**153.** تُعد مياه العواصف مساهمًا مهمًا في المدخلات النهرية للحمأة البحرية خاصةً بالنسبة للبحر الأبيض المتوسط مع حصول حالات مناخية موسمية، في عدة أحداث شديدة، مثل الفيضانات المفاجئة. يجب أيضًا تقديم نهج أكثر منهجية عند وضع خطط إدارة مياه العواصف في المدن. تتناول هذه الخطط عادةً كيفية إدارة كمية ونوعية مياه العواصف في المدن لحماية القيم البيئية والاجتماعية/الثقافية والاقتصادية. تُستخدم خطط إدارة مياه العواصف في المدن للمساعدة في اتخاذ القرار لضمان اتخاذ التدابير العلاجية (الهيكليّة وغير الهيكليّة) في المناطق المتقدمة الحالية بطريقة فعالة من حيث التكلفة والتكامل والتنسيق، وأن القرارات المتعلقة بمناطق التوسع الجديد (بما في ذلك إعادة التطوير) يتم اتخاذها مع الآثار المترتبة على تأثيرات مياه العواصف التي تؤخذ في الاعتبار من أجل تحقيق أهداف الجودة للمسطحات المائية.

**154.** بالإضافة إلى ذلك، سيكون من المفيد سد الفجوات المعرفية من خلال جمع معلومات قابلة للمقارنة عبر البحر الأبيض المتوسط حول مدى تدفق مياه العواصف من أنظمة التجميع المشتركة، والتي يجب أن تتضمن جردًا لمواقع هياكل الفائض، وجرّدًا لعمل هياكل الفائض، وجرّدًا لهياكل سعة تخزين مياه الصرف الصحي (على سبيل المثال، بدءًا من التجمعات التي تزيد عن

100,000 سنوياً)، بهدف الحصول على فهم أفضل لحدوث فيضانات مياه العواصف وتأثيراتها على جودة المسطحات المائية المستقبلية.

**155.** يُعد تعزيز أنظمة الصرف المستدامة في المدن (SUDS) تدبيراً آخر يهدف إلى تقليل الغطاء الكتيمة من خلال تعزيز الترشيح، وتجمع الماء في البرك، وحصاد جريان مياه العواصف. علاوةً على ذلك، في نهج الإدارة اللامركزية هذا، يتم التحكم في جريان مياه العواصف والتلوث في المقام الأول من خلال تدابير تقع بالقرب من المصدر للسعي نحو تدابير متكاملة بشكل جيد تؤدي وظائف متعددة، بما في ذلك الحماية من الفيضانات، وإزالة التلوث، وإعادة تغذية المياه الجوفية، وكذلك الترفيه والتنوع البيولوجي والجماليات الحضرية.

**156.** على الرغم من أن معظم القمامة البحرية في منطقة البحر الأبيض المتوسط تأتي من مصادر برية، فقد أكدت الدراسات أن القمامة الناشئة عن السفن توجد في مواقع ضمن طرق الشحن الرئيسية وأن معدات الصيد المفقودة معترف بها أيضاً كمصدر مهم للقمامة البحرية في المنطقة.

**157.** ومن خلال الخطة الإقليمية المحدثة لإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط، وضعت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة تدابيراً وجدولاً زمنياً ليتم تنفيذه فيما يتعلق بالموارد البحرية للقمامة البحرية، خاصةً فيما يتعلق بوضع أفضل الممارسات لخلق حوافز لسفن الصيد لاسترداد معدات الصيد المهجورة، وجمع عناصر أخرى من القمامة البحرية، إلى مرافق الاستقبال في الموانئ. كما يقدم حوافزاً لتسليم النفايات في مرافق استقبال الموانئ مثل نظام الرسوم غير الخاصة.

**158.** في السنوات الماضية، تم توجيه اهتمام كبير إلى حجم معدات الصيد المهجورة والمفقودة والمهملة (ALDFG)، والتأثيرات على البيئة البحرية من خلال الصيد الوهمي، والتدابير الممكنة للحد من حدوثه مثل المبادئ التوجيهية الطوعية لمنظمة الأغذية والزراعة بشأن وسم معدات الصيد. نظراً لأن تربية الأحياء المائية توفر الآن أكثر من نصف المأكولات البحرية المنتجة في جميع أنحاء العالم، فمن الأهمية أن تُدرس هذه القضية أيضاً على مستوى المزرعة، خاصةً بالنظر إلى التوسع المستمر في تنمية تربية الأحياء المائية العالمية.

**159.** يجب أن تركز التدابير التي تستهدف على وجه التحديد تربية الأحياء المائية على التوصيات العامة واقترح تدابير لتحديد النطاق للحد من القمامة البحرية من تربية الأحياء المائية، وسد المسارات ذات الصلة إلى البيئة البحرية وتقليل المساهمة في التلوث البلاستيكي البحري من خلال تربية الأحياء المائية. علاوةً على ذلك، يجب إدخال مستوى ثانٍ من التدابير التي تتناول المتطلبات والمعايير المحددة التي ستطبق على أساس إلزامي لممارسات تربية الأحياء المائية.

**160.** تشمل التدابير التي يمكن أن تسهم في تقليل توليد القمامة البحرية من تربية الأحياء المائية ما يلي:

- استبدال إلى أقصى حد ممكن مكونات البنية التحتية البلاستيكية بأخرى ذات طبيعة مادية.
- استخدام مواد بلاستيكية عالية الكثافة (على سبيل المثال، البولي إيثيلين تيريفثالات (PET) أو البولي إيثيلين عالي الوزن الجزيئي (UHMWPE)) والتي تكون أكثر مقاومة للتجزئة والإشعاع فوق البنفسجي.
- الحد من استخدام البلاستيك لمرة واحدة مع إدخال البدائل ذات الصلة والاستثمار في تطوير مخططات الاسترداد والتنظيف وإعادة التوزيع.
- التقليل من استخدام الأنواع البلاستيكية ذات المستويات المنخفضة من إعادة التدوير.
- التقليل إلى أقصى حد ممكن من استخدام المعدات التي تتكون من أنواع مختلفة من البلاستيك (أي، فترة صلاحية مختلفة ونهج مختلف للتجميع وإعادة التدوير).
- التأكد إلى أقصى حد ممكن من أن جميع العبوات قابلة لإعادة الاستخدام أو إعادة التدوير.
- التقليل إلى أقصى حد ممكن من التغليف والتعبئة الزائدة لتقليل نفايات التغليف.
- تطوير دورات تدريبية لزيادة الوعي لموظفي تربية الأحياء المائية مماثلة لتلك المقدمة من قطاع الشحن (على سبيل المثال، HELMEPA).
- التقليل إلى أقصى حد ممكن من استخدام المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد ووضع السياسات ذات الصلة؛
- التقليل من استخدام الأنواع البلاستيكية ذات المستويات المنخفضة من إعادة التدوير.
- التقليل إلى أقصى حد ممكن من استخدام المعدات التي تتكون من أنواع مختلفة من البلاستيك (أي، فترة صلاحية مختلفة ونهج مختلف للتجميع وإعادة التدوير).

**161.** علاوةً على ذلك، يجب أن تطبق تربية الأحياء المائية بشكل مثالي تخطيطاً دائرياً مع مراعاة دورة الحياة الكاملة للمعدات المستخدمة. يجب إدخال معايير شراء عالية، خاصةً عند التعامل مع شراء المعدات والتعبئة وصناديق البوليسترين وأنواع أخرى من المواد الاستهلاكية والمعدات.

**162.** اعتمدت لجنة حماية البيئة البحرية التابعة للمنظمة البحرية الدولية مؤخراً استراتيجيتها لمعالجة القمامة البلاستيكية البحرية من السفن مع اتخاذ إجراءات كبيرة لتقليل القمامة البلاستيكية البحرية من سفن الصيد؛ الشحن، وتحسين فعالية استقبال الميناء المرافق والمعالجة في الحد من القمامة البلاستيكية البحرية. كما تهدف الإستراتيجية إلى تحقيق المزيد من النتائج، بما في ذلك تعزيز

الوعي العام والتثقيف وتدريب البحارة؛ وتحسين فهم مساهمة السفن في القمامة البلاستيكية البحرية؛ وتحسين فهم الإطار التنظيمي المرتبط بالقمامة البلاستيكية البحرية من السفن؛ وتعزيز التعاون الدولي؛ والتعاون التقني المستهدف وبناء القدرات.

**163.** في إطار إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لمنع التلوث البحري من السفن والتأهب والاستجابة له (2022-2031)، تتناول استراتيجيتها المشتركة أيضاً منع القمامة والحد منها، ولا سيما المواد البلاستيكية التي تدخل البيئة البحرية من السفن التي يُعتقد أنها التنفيذ الكامل لخطة عمل المنظمة البحرية الدولية والخطة الإقليمية المحدثة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط بشأن إدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط.

**164.** عند مواجهة التلوث البلاستيكي بشكل عام، يمكن أيضاً مراعاة التدابير أو الجوانب التالية:

- (a) إدخال عدد من عناصر/تدابير الوقاية على المستويات الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية، مع التركيز على تقليل إنتاج، واستخدام واستهلاك المواد البلاستيكية (خاصةً المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد)، وكذلك تقليل تسربها إلى البيئة البحرية والساحلية (لذلك، قبل إدخال التأثير/الأثر)؛
- (b) مراجعة الإطار القانوني الحالي لبلدان البحر الأبيض المتوسط على المستوى الوطني (على سبيل المثال، خطط العمل الوطنية المحدثة/الجديدة و/أو برامج التدابير) وتطوير قاعدة بيانات حول إنتاج واستهلاك المنتجات البلاستيكية على المستوى الوطني؛
- (c) تطوير أنظمة المسؤولية الممتدة للمنتج (EPR) الإلزامية والمعتمدة قانونياً للمنتجات ذات الأولوية (على سبيل المثال، تغليف الأغذية والمشروبات)؛
- (d) الحد الأدنى التدريجي للمحتوى المعد تدويره في المنتجات ذات الأولوية؛
- (e) أهداف التخفيض في إنتاج واستهلاك المواد الأولية البلاستيكية البكر؛
- (f) تعزيز التغيير السلوكي لتحقيق أنماط الاستهلاك المستدامة وزيادة معدلات الفصل، والتجميع، وإعادة التدوير؛
- (g) وضع متطلبات إلزامية مع الصناعة مع التركيز على عناصر بلاستيكية محددة ذات أولوية للاستخدام مرة واحدة (على سبيل المثال، معلومات حول تكوين المواد البلاستيكية في السوق وحتى المعايير لتسهيل إعادة تدوير بعض المنتجات البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد)؛
- (h) تعزيز معايير قبول المواد البلاستيكية لإدخالها في مكب النفايات المنظم، وتسهيل إعادة التدوير، وتقليل التخلص من البلاستيك في مكبات النفايات المنظمة، والتماس وتعزيز الفصل، وإعادة التدوير على المستوى دون الوطني (أي البلديات أو المدن أو التجمعات)؛
- (i) التقليل من إدخال التدخّلات المحفزة، والتركيز بدلاً من ذلك على التغييرات الهيكلية على مستوى الحوكمة/الإدارة الوطنية والصناعة والمجتمع.

**165.** قُدمت الخطة الإقليمية الملزمة قانوناً بشأن إدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في عام 2013 (القرار IG.21/7، مؤتمر الأطراف 18)؛ ودخلت حيز التنفيذ في عام 2014؛ وتم تحديثها في مؤتمر الأطراف 22 (أنطاليا، 7-10 ديسمبر/كانون الأول 2022؛ القرار IG.25/9) لتعكس بشكل أكبر جدول الأعمال العالمي والإقليمي ذي الصلة بإدارة القمامة البحرية.

**166.** تتضمن الخطة الإقليمية المحدثة لإدارة القمامة البحرية روابط أقوى بجدول الأعمال العالمي، أي قرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة بشأن القمامة البلاستيكية البحرية، واللدائن الدقيقة والتلوث بالمنتجات البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد؛ وشراكات ومبادرات القمامة البحرية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مثل الشراكة العالمية بشأن القمامة البحرية (GPML) وحملة البحار النظيفة؛ وخطة عمل المنظمة البحرية الدولية لمعالجة القمامة البلاستيكية البحرية من السفن؛ واتفاقية بازل - شراكة النفايات البلاستيكية (PWP)؛ وكذلك سياسات الاتحاد الأوروبي بشأن القمامة البحرية والبلاستيك.



الهدف الإيكولوجي الحادي عشر (EO11): لا تسبب الضوضاء الناتجة عن الأنشطة البشرية أي تأثير كبير على النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية

المؤشر المشترك المرشح السادس والعشرين: نسبة الأيام والتوزيع الجغرافي حيث تتجاوز الأصوات المندفعة الصاخبة، والمنخفضة، ومتوسطة التردد المستويات التي من المحتمل أن تنطوي على تأثير كبير على الحيوانات البحرية المؤشر المشترك المرشح السابع والعشرين: مستويات الأصوات ذات التردد المنخفض المستمر مع استخدام النماذج حسب الاقتضاء.

المؤشر المشترك المرشح السادس والعشرين: نسبة الأيام والتوزيع الجغرافي حيث تتجاوز الأصوات المندفعة الصاخبة، والمنخفضة، ومتوسطة التردد المستويات التي من المحتمل أن تنطوي على تأثير كبير على الحيوانات البحرية

**167.** بالنسبة للأعوام 2016 و2017 و2019 و2020 و2021 وبالنسبة لجميع أنواع الحيتانيات الأربعة التي تم النظر فيها (الدولفين قاروري الأنف، والحوت الزعنفي، وحوت العنبر، وحوت كوفيه ذو المنقار)، فإن جميع المناطق الفرعية أقل من العتبة، أي أن أقل من 10% من منطقة الموائل التي يمكن استخدامها تتأثر بأحداث الضوضاء كما تم حسابها وفقاً لمنهجية التقييم المعدلة.

**168.** بالنسبة لعام 2018 ولجميع الأنواع الأربعة المدروسة (الدولفين قاروري الأنف، والحوت الزعنفي، حوت العنبر، حوت كوفيه ذو المنقار)، كانت هناك 3 مناطق فرعية أقل من عتبة الموائل المتأثرة (البحر الأدرياتيكي، ووسط البحر الأبيض المتوسط، وغرب البحر الأبيض المتوسط).

**169.** بشكل عام، بالنسبة لمنطقة البحر الأبيض المتوسط، من المحتمل أن تكون الحالة البيئية مقبولة بناءً على نتائج التقييم الأولية الحالية، حيث يبدو أن البحر الأبيض المتوسط بأكمله يمثل بنسبة 10% من قيمة حدود الوضع البيئي الجيد/خارج الوضع البيئي الجيد للموائل المتأثر للحيتان المختارة لهذا التقييم. ويدعم هذا الاستنتاج أيضاً حساب التغطية البسيطة (أي دون النظر إلى موطن الحيتان) للبحر الأبيض المتوسط من خلال أحداث الضوضاء المندفعة، والتي تقل عن 10% لجميع السنوات التي يتم النظر فيها. المؤشر المشترك المرشح السابع والعشرين: مستويات الأصوات ذات التردد المنخفض المستمر مع استخدام النماذج حسب الاقتضاء.

**170.** أدى حساب مدى التعرض إلى أنه لا يمكن تحمله (أي خارج الوضع البيئي الجيد) في المناطق الفرعية لغرب البحر الأبيض المتوسط وبحر إيجة البحر الشامي (أي النسبة المئوية % للموائل المتأثر < 20%)، في حين أن الوضع مقبول (أي الوضع البيئي الجيد) في المناطق الفرعية للبحر الأدرياتيكي ووسط البحر الأبيض المتوسط.

**171.** يُظهر التداخل بين الضوضاء المستمرة (الضوضاء المتوسطة في يوليو/تموز 2020) وموائل أنواع الحيتان بوضوح تجاوز قيمة/عتبة حدود 20% لمنطقة الموائل المتأثرة بالضوضاء المستمرة ذات التردد المنخفض في المناطق الفرعية لغرب البحر الأبيض المتوسط وبحر إيجة البحر الشامي. نظراً لأن تنفيذ منهجية المؤشر المشترك المرشح السابع والعشرين قد اكتمل بشكل عام لشهر يوليو/تموز 2020، يمكن استنتاج أن هاتين المنطقتين الفرعيتين كانتا في وضع لا يمكن تحمله (أي خارج الوضع البيئي الجيد) خلال ذلك الشهر. بينما لا يمكن قول الكثير فيما يتعلق بالحالة خلال الأشهر الأخرى، فإن شهراً واحداً يتجاوز 20%، يكفي لتحفيز حالة بيئية غير مقبولة، أي خارج الوضع البيئي الجيد للضوضاء المستمرة، طوال العام. لذلك، يبدو أن نتيجة التقييم لعام 2020 هي حالة لا يمكن تحملها، أي خارج الوضع البيئي الجيد، للمناطق الفرعية لغرب البحر الأبيض المتوسط وبحر إيجة البحر الشامي.

**172.** وبالنسبة للمناطق الفرعية للبحر الأدرياتيكي (ADR) ووسط البحر الأبيض المتوسط (CEN)، كانت نتيجة التقييم حالة مقبولة، أي في وضع بيئي جيد للضوضاء المستمرة، مع الأخذ في الاعتبار أن نسبة الموائل للأنواع المدروسة (الدولفين قاروري الأنف) المتأثرة بالضوضاء المستمرة كانت أقل من 20%. أشهر الصيف هي تلك التي تتمتع بأعلى مستويات حركة السفن، وبالتالي يمكن النظر إلى التحليل الذي أجري في شهر يوليو/تموز 2020 على أنه أسوأ سيناريو. لذلك، على الرغم من أنه لم إنتاج البيانات الكمية لأشهر أخرى، فمن الممكن أن نستنتج أنه إذا كان الشهر الذي يمثل أسوأ سيناريو يؤدي إلى حالة مقبولة، أي، الوضع البيئي الجيد للضوضاء المستمرة، يمكن تعميم هذه النتيجة طوال العام، أي أن المناطق الفرعية للبحر الأدرياتيكي ووسط البحر الأبيض المتوسط من المحتمل أن تكون في وضع بيئي جيد في عام 2020.

التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للهدف الإيكولوجي الحادي عشر

تحسين جودة بيانات الضوضاء تحت الماء وتوافرها

**173.** لتحسين جودة بيانات الضوضاء تحت الماء وتوافرها، يجب على الأطراف اتخاذ الإجراءات المحددة التالية:

- يجب تقديم مساهمة إلى السجل الإقليمي في ACCOBAMS لمصادر الضوضاء الاندفاعية، خاصةً من خلال مشاركة البيانات الوطنية، إلى جانب تطوير آلية تعاون لتحديد مصدر الضوضاء تحت الماء لمسافات طويلة من أجل معالجة آثارها لمسافات طويلة؛
- هناك حاجة إلى الإبلاغ عن الأنشطة العسكرية التي تولد الضوضاء لتوفير تقييم فعلي ودقيق يعكس الوضع الحقيقي؛

- يجب اختبار نهج بديل من خلال تطبيق تقييمات محددة للأنواع وموائلها. لمثل هذا التمرين، يمكن استخدام مناطق الثدييات البحرية المهمة (IMMA) كموائل محددة.

#### 174. تنفيذ تدابير الإدارة الدولية والإقليمية للحد من الضوضاء تحت الماء:

I. بالإضافة إلى ما سبق، هناك حاجة إلى تنفيذ تدابير لمنع انبعاثات الضوضاء تحت الماء وتقليلها وتخفيفها، مع مراعاة الإرشادات المطورة جيدًا (مثل CMS، IMO، Oceans، ACCOBAMS وما إلى ذلك)، بما في ذلك ما يلي:

- تعزيز تطبيق تخفيضات سرعة السفن من خلال دعم حدود سرعة السفن على سبيل المثال في المناطق البحرية الحساسة بشكل خاص في شمال غرب البحر الأبيض المتوسط (PSSA) المقترحة؛
- معالجة قضية الضوضاء البشرية المنشأ في البيئة البحرية، بما في ذلك الآثار التراكمية؛
- دمج قضية الضوضاء البشرية المنشأ في خطط إدارة المناطق البحرية المحمية وتجنب أو تقليل إنتاج الضوضاء في المناطق البحرية المحمية، وفي المناطق التي تحتوي على موائل حيوانية حرجة من المحتمل أن تتأثر بالضوضاء من صنع الإنسان؛
- تطبيق النهج التحوطي وتوخي تدابير التخفيف المناسبة، بما في ذلك توفير مراجعة الخبراء من قبل المتخصصين وتوفير الإجراء الذي يجب اتخاذه في حالة وقوع أحداث غير عادية، مثل حالات الجنوح الجماعية غير النمطية؛
- دعم NETCCOBAMS التي ستكون أداة حاسمة لرصد الامتثال للتدابير المتفق عليها، مثل سرعة السفينة، ورسم خرائط التوزيع الزمني والجغرافي ووفرة الحيتان مع بيانات قابلة للمقارنة حول طرق الشحن والكتافات.

#### 175. تطبيق أفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية:

II. بالنسبة لحركة المرور البحرية، يجب تطبيق التقنيات التالية وأفضل التقنيات المتاحة المتعلقة بالضوضاء:

- تقليل التجويف، على سبيل المثال، صيانة أفضل وتحسين تصميم المروحة؛
- تبخير بطيء أو تقليل سرعة السفينة؛
- تنفيذ خطط إدارة الضوضاء تحت الماء التي تم تطويرها للسفن الفردية.

III. بالنسبة للمسوحات باستخدام مدفع الهواء الزلزالي، يجب تطبيق التقنيات التالية و التالفة المتعلقة بالضوضاء:

- تقنيات هادئة، ومصدر صوت خاضع للتحكم، مثل مارين فيبروسيس، مصممة خصيصًا للظروف البيئية المحددة وبدون وقت الارتفاع الحاد الضار لبنادق الهواء؛
- تدابير التخفيف (تجنب المناطق والأوقات الحساسة وعدم المضي قدمًا في ظروف ضعف الرؤية، مثل الليل).

الهدف الإيكولوجي الأول (EO 1) يتم حفظ التنوع البيولوجي أو تحسينه. تتماشى جودة وجود الموائل الساحلية والبحرية وتوزيع ووفرة الأنواع الساحلية والبحرية مع الظروف الفسيولوجية، والهيدروغرافية، والجغرافية والمناخية السائدة):

المؤشر المشترك الأول: نطاق توزيع الموائل

المؤشر المشترك الثاني: حالة الأنواع والمجموعات النموذجية للموئل

176. يُعد قاع البحر وموائله القاعية مكونًا رئيسيًا للنظام البيئي البحري للبحر الأبيض المتوسط. ويحتوي على تنوع كبير من المجتمعات والأنواع البحرية ويوفر مجموعة من خدمات النظام الإيكولوجي الأساسية بما في ذلك توفير المأكولات البحرية، والحماية الساحلية الطبيعية وعزل الكربون. بالنسبة للتقييم فيما يتعلق بالمؤشرين المشتركين الأول والثاني للهدف البيئي الأول لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط (توزيع وحالة الموائل)، نظرًا لأن خرائط التوزيع متاحة لثلاثة موائل رئيسية (مروج المرجان، الميرل/الروبوليث، والبوسيدونيا المحيطية) في عدد محدود من البلدان، فمن الممكن فقط تقديم نهج أولي لتقييمات موائل قاع البحر لتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023. ويتم ذلك على نطاق واسع ومع التركيز على تقييم مدى الضغوط، كبديل للتأثيرات على الموائل. وفقًا للبيانات والمعلومات المتاحة، يتعرض قاع البحر لضغط شديد في المنطقة الساحلية حيث فقدت مساحات شاسعة من الساحل موائلها البحرية الطبيعية من خلال بناء البنية التحتية الساحلية والدفاعات البحرية. في البحر، حتى أعماق 1000 متر، يسبب الصيد باستخدام الشباك الجر والجرافات في قاع البحار الضرر الأكثر انتشارًا وشمولًا لموائل قاع البحر. وتحت هذا العمق، تُحظر ممارسات الصيد هذه، وبالتالي تتوقر الحماية لموائل أعماق البحار الحساسة في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط. ومع ذلك، نظرًا لتوزيع الموائل بشكل عام في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط (من الشمال إلى الجنوب، ومن الشرق إلى الغرب)، فمن غير المرجح أن يختلف نطاق التوزيع على نطاق البحر الأبيض المتوسط.

التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للمؤشرين المشتركين 1 و 2

177. على الرغم من أن قاعدة المعرفة ومنهجيات التقييم قيد التطوير السريع، إلا أن التقييم المنهجي لموائل قاع البحر الأبيض المتوسط لا يزال في مرحلة مبكرة من التطوير. لذلك، نظرًا لمحدودية توافر البيانات فيما يتعلق بتوزيع الموائل، فإن التدابير والإجراءات الرئيسية المقترحة هنا تتعلق بتحسينات في توافر البيانات:

- (a) توفر خرائط الموائل الأساس الرئيسي لتقييمات الموائل وتحتاج إلى مزيد من التحسين من حيث الجودة والدقة. تعتمد خريطة التغطية الكاملة لخريطة الاتحاد الأوروبي لأنواع الموائل الواسعة على جودة بيانات المدخلات الأساسية، خاصةً على ركائز قاع البحر، وتحتاج إلى تحسين في معظم أنحاء المنطقة. يجب تشجيع البلدان على المساهمة ببيانات رسم الخرائط للمساعدة في تحسين رسم خرائط قاع البحر على مستوى المنطقة؛
- (b) الأنشطة والضغط – يوفر رسم خرائط الضغط، باستخدام الأنشطة كأساس، وسيلة جيدة لتقييم قاع البحر الأوسع في المنطقة. تُجمع هذه البيانات بشكل عام بسهولة أكبر (وبتكلفة أقل) من بيانات المراقبة المباشرة لقاع البحر، مما يوفر وسيلة أكثر فعالية من حيث التكلفة لإجراء التقييمات. علاوةً على ذلك، فإن هذه البيانات مهمة لإدارة الضغط (أي تقليل الضغط في المناطق للمساعدة في تحقيق الوضع البيئي الجيد) وللتخطيط المكاني البحري؛ هناك حاجة إلى مزيد من جمع البيانات، لا سيما في الجنوب والشرق، لتوفير تغطية متساوية عبر البحر الأبيض المتوسط. تكون مجموعات البيانات الحالية للأنشطة والضغط على مستوى المنطقة (من EEA/ETC-ICM) بدقة شبكة 10 كم في 10 كم – للاستخدام فيما يتعلق بتقييمات قاع البحر، يجب إعداد البيانات بدقة أعلى؛
- (c) رصد البيانات عن حالة قاع البحر – لا يزال الجمع التقليدي للملاحظات المباشرة لقاع البحر (على سبيل المثال، من خلال الفيديو وأخذ العينات) جانباً مهماً من برامج جمع البيانات، مما يوفر وسيلة للتحقق من صحة بيانات الضغط لتقييم حالة موائل قاع البحر. برامج المراقبة مكلفة وتحتاج إلى التركيز على احتياجات التقييم والتدابير لضمان قيمة جيدة لتسهيل التقييمات الإقليمية، يجب أن تكون بيانات الرصد متوافقة بين البلدان، باتباع معايير البيانات المحددة؛ هناك حاجة إلى مزيد من جمع البيانات، لا سيما في الجنوب والشرق، لتوفير تغطية متساوية عبر البحر الأبيض المتوسط؛
- (d) تفاعلات حالة الضغط – هناك حاجة مستمرة لدراسة تفاعلات حالة الضغط، على مستوى البحث ومن خلال تقييمات الدولة، لتحسين الثقة في استخدام بيانات الضغط (مثل وكيل لتقييمات الدولة على نطاق واسع)؛
- (e) التغير المناخي – من الأهمية بمكان فهم آثار التغير المناخي على قاع البحر ومجتمعاته بشكل أفضل؛ مع ضرورة تقييم قدرة تخزين الكربون للموائل البحرية والمساهمة التي يقدمها ذلك للتخفيف من آثار التغير المناخي؛ وغالبًا ما يُسلط الضوء على أهمية الموائل النباتية الضحلة، مثل مروج بوسيدونيا المحيطية، للكربون الأزرق، ولكن قدرة عزل الكربون لموائل الرواسب الرخوة الأكثر شمولاً في منطقة الجرف واضطرابها بسبب ضغوط الاضطراب المادي هي في النهاية فجوة معرفية أكثر أهمية؛
- (f) طرق التقييم – هناك حاجة إلى مزيد من العمل لوضع مؤشرات محددة (أو اختبار المؤشرات الحالية المتاحة في مناطق أخرى) لاستخدامها مع بيانات الرصد، والارتقاء بطرق التقييم إلى مستوى التشغيل الكامل. بناءً على هذه الأساليب، تحتاج الأطراف المتعاقدة إلى الاتفاق على قيم الحد الأدنى لتوفير وسيلة واضحة لتقييم مدى تحقيق الوضع البيئي الجيد؛
- (g) نتائج التقييم – يوفر توافر نتائج تقييم قاع البحر، بما في ذلك تصور درجة الوضع البيئي الجيد في كل جزء من المنطقة، نتائجاً مهماً يوضح عمل برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط والأطراف المتعاقدة، ويحفز التحسينات ويساعد في توجيه الإجراءات نحو تحقيق الوضع البيئي الجيد.

المؤشر المشترك الثالث: نطاق توزيع الأنواع (المتعلقة بالثدييات البحرية، والطيور البحرية، والزواحف البحرية)  
المؤشر المشترك الرابع: وفرة السكان من الأنواع المختارة (المتعلقة بالثدييات البحرية، والطيور البحرية، والزواحف البحرية)  
المؤشر المشترك الخامس: الخصائص الديموغرافية للسكان (حجم الجسم أو هيكل الفئة العمرية، نسبة الجنس، معدلات الخصوبة، معدلات البقاء/الوفيات المتعلقة بالثدييات البحرية، الطيور البحرية، والزواحف البحرية)

**178.** بالنسبة لفقمة الراهب، أحد أنواع علم البحر الأبيض المتوسط، فإن التقييم الحالي للحالة فيما يتعلق بـ (المؤشرات المشتركة الثالث والرابع والخامس)، يوفر نظرة ثاقبة على كل من نقاط القوة والقيود الخاصة بالأنواع عبر حوض البحر الأبيض المتوسط. تشير أحدث البيانات التي شاركها الخبراء، من خلال المسح الذي أجري لإنتاج هذا التقييم، إلى أن الأنواع تستمر في التكاثر في مناطق تكاثرها المعروفة وأن هناك توسعاً معتدلاً في نطاق الأنواع. خلص التقييم الحالي إلى أنه بالنسبة لتوزيع المؤشر المشترك الثالث، لم يتحقق الوضع البيئي الجيد لجميع دول المجموعة بـ (حيث لم ترد تقارير عن تكاثر فقمة الراهب، ولكن أبلغ عن مشاهدات متكررة)، بينما تحقق لمعظم دول المجموعة أ (البلدان، حيث أبلغ عن تكاثر فقمة الراهب بعد عام 2010). ومع ذلك، فإن عدم وجود تقديرات أساسية لوفرة مجموعة فقمة الراهب (المؤشر المشترك الرابع)، يجعل من الصعب التحقق من التوسع (المحتمل) للأنواع المبلغ عنها في السنوات الأخيرة.

**179.** فيما يتعلق بالخصائص الديموغرافية لفقمة الراهب (المؤشر المشترك الخامس)، يجب جمع أنواع مختلفة من البيانات لتمكين الوصف الدقيق للتركيبة السكانية لفقمة الراهب المتوسطية. من الصعب تحديد البيانات الديموغرافية الرئيسية والبقاء على قيد الحياة من الناحية اللوجستية، مما يتطلب الوصول إلى الأختام في المواقع النائية والمراقبة المستمرة على المدى الطويل لبناء سلسلة تاريخية فردية.

**180.** يضم البحر الأبيض المتوسط 25 نوعاً من الحيتان، والتي تخضع لضغوط بشرية مختلفة، مما ينعكس على حالة حفظها. في الوقت الحالي، لا يمكن تقييم ما إذا كانت مجموعات الحيتان قد حققتوا وضعاً بيئياً جيداً (GES) في إطار التقييم البيئي والاجتماعي لآسيا والمحيط الهادئ (EcAp/IMAP)، نظراً لأن القيم الأساسية/المرجعية لتقييم الوضع البيئي الجيد لم يتم تحديدها إلا مؤخراً،

وذلك بفضل البيانات التي جمعتها مبادرة مسح ACCOBAMS في صيف 2018 و2019. ومع ذلك، يُظهر تقييم القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة لعام 2018-2021 أن معظم مجموعات الحيتان في البحر الأبيض المتوسط مهددة بشكل كبير، بصرف النظر عن الأنواع واسعة الانتشار، مثل الدلفين الفاروري الشائع (تورسيوبس ترونكاتوس) والدلفين المخطط (ستينيليا كوروليوليا)، والتي تحسنت حالتها منذ منتصف عام 2000.

**181.** تشكل الطيور البحرية عنصرًا حاسمًا في التنوع البيولوجي البحري والنظام الإيكولوجي في المنطقة حيث أن العديد من الأنواع ذات الصلة متوطنة أو شبه متوطنة في البحر الأبيض المتوسط. تقع هذه الكائنات عالية الحركة في الغالب على قمة الشبكات الغذائية البحرية، وتأتي إلى الأرض للتكاثر، مما يساهم في تبادل المغذيات بين المناطق البحرية والساحلية، من خلال ربط البحر واليابسة. يكشف الوضع البيئي الجيد المتكامل (GES) للهدف الإيكولوجي الأول لثلاثة مؤشرات مشتركة تتعلق بالطيور البحرية (المؤشرات المشتركة الثالث والرابع والخامس) أنه بالنسبة للعديد من مجموعات الأنواع المختلفة، يتم الوصول إلى الوضع البيئي الجيد المتكامل، عند اتباع نهج أساسي حديث. ومع ذلك، تمنع جودة البيانات حاليًا إجراء تقييم كمي متكاملًا حقيقيًا للوضع البيئي الجيد في جميع أنحاء المنطقة بأكملها. علاوة على ذلك، على وجه التحديد، يبدو أن بعض الأنواع المتوطنة التي تُشير قلقًا بشأن الحفظ، تفشل حاليًا في الوصول إلى أهداف الوضع البيئي الجيد، على الأقل فيما يتعلق ببعض المؤشرات المشتركة. تواجه هذه الأنواع ضغوطًا متعددة في البر والبحر، وتعمل الطيور البحرية من مجموعات بيئية وظيفية مختلفة في المنطقة كمؤشرات وتعمل كحراس لصحة النظام البيئي للبحر الأبيض المتوسط.

**182.** بالجمع بين نتائج هذا التقييم فيما يتعلق بالسلاحف البحرية مع الأدبيات حول إجراءات البحث والحفظ التي تجري في البحر الأبيض المتوسط، يمكن اعتبار السلاحف البحرية على أنها تلبى الوضع البيئي الجيد فيما يتعلق بالمؤشرات المشتركة الثالث والرابع والخامس. في الواقع، يتزايد توزيع السلاحف ضخمة الرأس عبر البحر الأبيض المتوسط (المؤشر المشترك الثالث) في أعشاشها خارج نطاقها التقليدي. وبالمثل، يُعتبر توزيع السلاحف الخضراء في البحر في توسع. مستويات التعشيش، وهي عامل أساسي لوفرة المجموعات (المؤشر المشترك الرابع)، مستقرة أو متزايدة في جميع مواقع التعشيش الرئيسية حيث تم الإبلاغ عن بيانات حديثة ويحدث التعشيش حيث لم يكن هناك أي شيء في السابق. في مناطق التكاثر، تشير البيانات المتاحة إلى أن نسب جنس الفقس (المؤشر المشترك الخامس) في حالة مواتية. هذه هي السمة الديموغرافية الوحيدة التي من المحتمل أن تتأثر بتغير المناخ، ولكنها أيضًا سمة يمكن رصدها بشكل كافٍ والتخفيف من حدتها إذا لزم الأمر. ومع ذلك، هناك ثغرات أساسية في الرصد والإبلاغ عن البيانات للسلاحف في الموائل البحرية. تتطلب طرق المراقبة والإبلاغ عن البيانات توحيدًا في جميع الأطراف المتعاقدة. هناك حاجة إلى مزيد من البحث لفهم أفضل لسكان السلاحف وتحسين حالة حفظها.

التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للهدف الإيكولوجي 1 للمؤشرات المشتركة 3، 4 و 5.

**183.** بالنسبة لفقمة الراهب:

- a) نظرًا لعدم تحقيق الوضع البيئي الجيد فيما يتعلق بتوزيع المؤشر المشترك الثالث، لجميع دول المجموعة ب، بينما حققته دول المجموعة أ. لذلك، يجب أن تكون الإجراءات المخصصة لتسهيل التوزيع الواسع النطاق للأنواع في جميع دول المجموعة ب من الأولويات. يجب ألا تشمل هذه الإجراءات إنشاء شبكة مراقبة جيدة فحسب، بل يجب أن تشمل أيضًا حماية الموائل الرئيسية للأنواع والحد من أي تهديدات محتملة (على سبيل المثال، القتل المتعمد، والاضطراب السياحي).
- b) عند النظر إلى وفرة مجموعة فقمة الراهب المتوسطة (المؤشر المشترك الرابع)، فإن عدم وجود تقديرات أساسية يجعل من الصعب التحقق من التوسع (المحتمل) للأنواع المبلغ عنها في السنوات الأخيرة. استنادًا إلى المعلومات التي أُبلغ عنها الخبراء الإقليميون، يبدو أن معظم التقديرات السكانية (التقريبية) تأتي بشكل أساسي من الحد الأدنى من الأفراد الذين تم تحديد هويتهم بالصور. ومع ذلك، يمكن اتخاذ نهج باستخدام طريقة المضاعفات كطريقة جديدة للمضي قدمًا في تقديرات الوفرة الموثوقة. يجب الاتفاق على إستراتيجية مشتركة لإنتاج تقديرات المجموعات لتكون قادرة على مقارنة المعلومات بين الباحثين.
- c) بالنظر إلى أن تحديد الهوية الفوتوغرافية لفقمة الراهب هو ممارسة واسعة الانتشار في جميع أنحاء المنطقة، فإن إنشاء وتنفيذ منصة لتبادل البيانات سيوفر إمكانات كبيرة لإنشاء معلومات موثوقة عن الحركات وإنشاء النطاق المنزلي. هذه المبادرة موجودة حاليًا في مجموعة الإجراءات التي سيدعمها تحالف فقمة الراهب.
- d) تظهر البيانات التي أُبلغ عنها الخبراء الإقليميون صعوبة دراسة الخصائص الديموغرافية للسكان (المؤشر المشترك الخامس). نظرًا لصعوبة تحديد البيانات الديموغرافية الرئيسية والبقاء على قيد الحياة من الناحية اللوجستية، يجب أن تركز الإجراءات الجديدة على توفير فرص للمراقبة المستمرة على المدى الطويل للسماح ببناء سلسلة تاريخية فردية، وهي مفتاح لتقييم الاتجاهات الديموغرافية الأساسية. قد تلقي التقنيات الجديدة، جنبًا إلى جنب مع الاستخدام المنتظم على المدى الطويل للطرق التقليدية (على سبيل المثال، العلامات الفردية والتعريف بالصور) الضوء على هذه الجوانب.
- e) الموضوعات الموصى بها للبحث:
  - i. التوزيع
  - ii. الوفرة
  - iii. إنجاب الجراء
  - iv. التحركات
  - v. مناطق البحث عن الطعام
- f) تدابير الحفظ الموصى بها:

- i. حماية موطن التصريف الحرج
  - ii. تنظيم الأنشطة البشرية
  - iii. تحسين المراقبة
  - iv. استعادة الموائل
- g) تدابير الإدارة وإنفاذ القانون:
- i. تنظيم أنشطة الصيد
  - ii. التثقيف والتوعية العامة
  - iii. إدارة السياحة
  - iv. الحد من الوفيات البشرية المنشأ

184. بالنسبة للحيتان:

- a) فهم ومعالجة ضغوط/حالة روابط الحيتان:
- i. مواصلة العمل على تحديد النقاط الساخنة للتفاعل مع الضغوط/الحيتان؛ لا سيما توسيع نطاق تحليل النقاط الساخنة للضوضاء البشرية/الحيتان ليشمل الحركة البحرية وتحديد النقاط الساخنة للقمامة البحرية/الحيتان.
  - ii. تكثيف الجهود لتحسين المعرفة بالعلاقات المتبادلة بين تغيّر المناخ والحيتان، بما في ذلك تحديد أنواع الحيتان الحساسة ورصد حالتها المتعلقة بتغيّر المناخ.
  - iii. مواصلة الجهود في جمع البيانات ومعالجتها فيما يتعلق بضربات السفن، بالتعاون مع المنظمات الدولية المعنية بالحركة البحرية، ولا سيما المنظمة البحرية الدولية و ACCOBAMS.
  - iv. تطوير تقنيات ونماذج لتقييم الأثر التراكمية/التأزيرية للضغوط والآثار على الحيتان، بما في ذلك الضوضاء البشرية تحت الماء والمواد الكيميائية والقمامة البحرية وتغيّر المناخ ومسببات الأمراض الناشئة، مع مراعاة التوصيات الحالية (مثل ورشة عمل ما بين الدورات للجنة الحيتان الدولية لعام 2021 "التلوث 2025" وما إلى ذلك).
  - v. تكثيف الجهود لتنفيذ أدوات التخفيف من الضغوط الحالية، مثل المبادئ التوجيهية وأفضل الممارسات التي تم تطويرها بالفعل في نطاق خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، و ACCOBAMS و IWC.

b) القضايا المنهجية لتقييم الوضع البيئي الجيد:

- i. إعادة صياغة تعريفات الوضع البيئي الجيد وعناصر تقييم الوضع البيئي الجيد المرتبطة في إطار المؤشر المشترك الخامس، على النحو المقترح في Inf.11/21WG.514، لا سيما لتحويل تقييم الوفيات الناجمة عن النشاط البشري إلى المؤشر المشترك الثاني عشر والتركيز على الخصائص الديموغرافية الفعلية (الحصة الجنسية، إنتاجية الذكر، إلخ).
- ii. تحديد معايير تقييم الوضع البيئي الجيد، لا سيما خط الأساس/المرجع وقيم العتبة، للمؤشر المشترك الخامس، بمجرد جمع/توفر بيانات كافية. احتمالية اختيار مناطق تجريبية تمثيلية حيث يمكن جمع البيانات الكافية على أسس منتظمة.
- iii. بذل الجهود في مزيد من التحديد الكمي لعتبات المؤشر المشترك الثالث.
- iv. تشجيع المستوى دون الإقليمي للتعاون بين البلدان في مراجعة وتعديل معايير تقييم الوضع البيئي الجيد.

c) جمع البيانات وتوافرها للمؤشرين المشتركين 3 و4:

- i. تكرار وإجراء استطلاعات إقليمية شاملة بانتظام واستكمالها بجهود الرصد الأخرى.
- ii. تعزيز ودعم أبحاث الحيتان في جنوب البحر الأبيض المتوسط.

d) جمع البيانات وتوافرها للمؤشر المشترك 5:

- i. على المستوى الوطني (أو حيثما أمكن على المستوى دون الإقليمي)، إنشاء أو ضمان عمل الشبكات المتقطعة، بدعم خاص من الاتفاقات/المنظمات الإقليمية (SPARAC، ACCOBAMS) في قطاع بناء القدرات وتطبيق التقنيات الجديدة.
- ii. تقديم بيانات الخيوط الوطنية بانتظام إلى MEDACES، بما في ذلك معلومات عن أسباب الوفيات.
- iii. ترقية MEDACES وضمان توافر بيانات MEDACES وسهولة الوصول إليها (بتنسيق نظم المعلومات الجغرافية المكانية القياسية) عبر موقع MEDACES.
- iv. تكثيف الجهود البحثية في علم وراثته المجموعات، مع مراعاة العمل المستمر من المنظمات الأخرى ذات الصلة.

185. بالنسبة للطيور البحرية:

- a) ينبغي تعزيز جمع بيانات الرصد الكمي على المستوى الوطني للسماح بإجراء تقييمات تعكس تأثير الضغوط على المجموعات المحلية. في الواقع، بالنسبة لدورة التقييم الحالية، كانت البيانات التي أتاحت غير مكتملة، وغير متجانسة، ومحدودة لإجراء تقييم قوي للوضع البيئي الجيد لجميع أنواع المؤشر للمؤشرات الثلاثة عبر المناطق دون الإقليمية. يُعتقد أن نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط سيُسهل الإبلاغ عن البيانات ويُحسّن الكفاءة وقابلية المقارنة للرصد وتقييمات الوضع البيئي الجيد للدورات المستقبلية.

- (b) لا يزال الافتقار إلى عينات فرعية تمثيلية قابلة للمقارنة موزعة بالتساوي عبر المناطق دون الإقليمية أحد التحديات الرئيسية لإجراء تقييم متكامل لحالة الطيور البحرية في المنطقة، لتحقيق تقييم قوي للخدمة البيئية العالمية، يجب أن تكون بيانات الرصد بين دورتين قابلة للمقارنة بشكل كامل. وهذا يتطلب مراقبة عدد معين من نفس المجموعات السكانية أو التمثيلية كسلسلة زمنية طويلة على أفضل نطاق مكاني عملي.
- (c) من أجل تحسين تمثيل عينات الرصد، فمن شأن الرصد المنسق داخل التقسيمات الفرعية أو المناطق الفرعية أن يزيد من تحسين التقييمات الشاملة للوضع البيئي الجيد. تُعد بيانات تعداد منتصف الشتاء التي توفرها لجنة الحيتان الدولية لدورة التقييم هذه بالإضافة إلى التعدادات العابرة للحدود لمجاري البحر الأبيض المتوسط في البحر الأدرياتيكي أمثلة جيدة تسلط الضوء على النتائج المفيدة لجهود الرصد المنسقة والمتزامنة.
- (d) يتطلب تمكين الجهود المنسقة وتحقيق الرصد الموحد على المستوى المحلي أيضًا النقل المنتظم للمعرفة ومعايرة طرق الرصد داخل التقسيمات الفرعية، أو المناطق الفرعية أو عبر المنطقة. أخيرًا، يمكن زيادة تحسين التنسيق بين برامج التقييم المختلفة مثل التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية من أجل تقييم أكثر كفاءة للوضع البيئي الجيد في البحر الأبيض المتوسط.
- (e) لا يزال القياس الكمي للطيور البحرية في البحر الأبيض المتوسط يمثل تحديًا. الطيور البحرية هي كائنات حية متحركة للغاية، وبالتالي سيتطلب التحليل القوي لحالتها رصدًا عابرًا للحدود. قد يساعد ضمان التواصل وتبادل المعلومات بين برامج التقييم المختلفة واتفاقيات البحر داخل المنطقة والأنواع المهاجرة التي تغادر البحر الأبيض المتوسط أيضًا في التغلب على هذا التحدي.
- (f) تشكل غالبية أنواع الطيور البحرية في البحر الأبيض المتوسط تجمعات سكانية مع مستعمرات تكاثر محلية منفصلة. دون فهم أفضل للربط الديموغرافي بين هذه المستعمرات، فإن اتخاذ قرار بشأن مقياس مكاني ذي مغزى يجب تقييمه بأي وضع بيئي جيد لا يزال تعسفيًا إلى حد ما. لذلك، سيكون سد هذه الفجوات المعرفية محورًا لصف لبرامج الرصد وللتقييمات الناجحة للوضع البيئي الجيد في المستقبل.
- (g) في الوقت الحالي، لا يزال هناك تحيز قوي في كمية بيانات الرصد المتاحة للجوانب المختلفة في دورة حياة غالبية الطيور البحرية في البحر الأبيض المتوسط. ويعني هذا التحيز غياب المعرفة الكافية فيما يتعلق بموسم عدم التكاثر والفترات التي تقضيها الطيور في البحر، وغالبًا ما تكون بعيدة عن مناطق التكاثر. وللد من هذا التحيز، يوصى بزيادة دورات التقييم المستقبلية من جهد مراقبة الطيور بعيدًا عن المستعمرات، عن طريق زيادة رنين الألوان وقراءة الحلقات، وبرامج التتبع والعد عند الاختناقات.

#### 186. بالنسبة للزواحف البحرية:

- (a) تحتاج السلطة المختصة في كل طرف متعاقد إلى فهم متطلبات الإبلاغ عن البيانات والكيان الذي يقوم بإجراءات رصد محددة. ويمكنه، من خلال القيام بذلك، تحديد الثغرات في الحصول على البيانات الناتجة عن نقص العمل الميداني في المواقع الضرورية، والثغرات في الإبلاغ في المواقع التي يتم فيها الرصد وتحديد الكيانات التي يمكن تكليفها برصد ميداني إضافي في المواقع غير الخاضعة للمراقبة حاليًا. من حيث التقدم نحو الإبلاغ الكافي، فإن أبسط خطوة أولى يجب اتخاذها هي ضمان جمع البيانات من جميع برامج الرصد الحالية والإبلاغ عنها بطريقة موحدة. التغيير التالي الأكثر بساطة هو أنه في المواقع حيث توجد برامج مراقبة، ولكن هناك نقص في جمع بيانات معينة، يجب تكيف البرامج للحصول على هذه المعلومات المطلوبة وتحليلها والإبلاغ عنها كما هو مطلوب.
- (b) يوصى بأن يكون لدى كل طرف متعاقد بعض آليات الرقابة أو التنسيق لضمان تنفيذ جميع أنشطة الرصد المطلوبة. قد يكون المنسق هيئة حكومية، أو مؤسسة علمية، أو منظمة غير حكومية، مع اختصاص مهم أن يعرف العمل المنفذ ويتمتع بالكفاءة لجمع المعلومات وتوليفها بشكل مناسب لكل تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط كل ست سنوات.
- (c) لا يوجد إطار إبلاغ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط، وهو مطلب لجميع دول البحر الأبيض المتوسط المشاطنة، بمعزل عن متطلبات الإبلاغ الدولية الأخرى مثل تلك الخاصة بتوجيه الموائل في الاتحاد الأوروبي والتوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية (MSFD) ولكنه يتزامن معها. هناك الكثير من التداخل والتأزر بين هذه البرامج، مما يعني أن البيانات التي تُجمع إذا جُمعت بطريقة دقيقة بما يكفي يمكن استخدامها عدة مرات وليس فقط لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. وتجدر الإشارة إلى المقال المنشور مؤخرًا الذي يسلط الضوء على التقدم المحرز نحو نهج مشترك لتقييم حالة تجمعات السلاحف البحرية على المستوى الأوروبي ضمن التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية، والذي يجب مراعاته عند تصميم وتنسيق استراتيجيات مراقبة السلاحف البحرية. يقلل اقتصاد الحجم الناتج من العبء على السلطات المختصة حيث أن الإجراءات المنسقة المناسبة تتجنب الحاجة إلى تكرار العمل وتبسط عملية التحليل.
- (d) أولويات البحث للسلاحف البحرية في البحر الأبيض المتوسط:
- وضع برامج مراقبة طويلة الأجل داخل المياه في مناطق البحث عن الطعام الرئيسية لتقييم وفرة السلاحف البحرية واتجاهاتها.
  - تقييم التوزيع ومستوى نشاط التعشيش في ليبيا.
  - تحديد كمية الصيد العرضي (خاصة في مصائد الأسماك الصغيرة)، والمعدلات والقتل المتعمد في مناطق البحث عن الطعام الرئيسية المرتبطة بالوفيات ومسارات الهجرة.
  - فهم كيف يمكن أن يؤثر تغير المناخ على نسب الجنس، والنطاق الجغرافي، والفينولوجيا.
  - تقدير/تحسين تقديرات المعلمات الديموغرافية.
  - تحسين تقديرات وفرة المجموعات.

- .vii. تقييم أنماط حركة البالغين من المبتدئين الرئيسيين.
- .viii. تحديد موائل تطوير ما بعد التفريخ والسلاحف الصغيرة، وأنماط التشتت والاستيطان.
- .ix. تقييم أنماط حركة اليافعين.
- .x. تطوير واختبار طرق جديدة للحد من الصيد العرضي.
- e "أولويات الحفاظ على السلاحف البحرية في البحر الأبيض المتوسط:
  - .i. حماية على مدار السنة لأماكن التغذية الرئيسية وأماكن الشتاء.
  - .ii. مواصلة طرق الحفظ الحالية في مناطق التعشيش (الحماية في الموقع، وعمليات النقل، وإدارة الضوء، وما إلى ذلك).
  - .iii. تثقيف الصيادين حول أفضل ممارسات التعامل مع السلاحف البحرية على متن السفينة.
  - .iv. الحماية الموسمية لممرات الهجرة الرئيسية.
  - .v. تنفيذ TED في سفن الصيد القاعية.
  - .vi. MPA الكبيرة العابرة للحدود في البحر الأدرياتيكي.
  - .vii. تنفيذ مصابيح LED في الشباك المحددة.

الهدف الإيكولوجي 2 (الأنواع غير الأصلية التي أدخلتها الأنشطة البشرية عند مستويات لا تغير النظام البيئي سلبيًا):

المؤشر المشترك السادس: الاتجاهات في وفرة الأنواع غير الأصلية، وحدوثها الزمني وتوزيعها المكاني، لا سيما الأنواع الغازية وغير الأصلية، لا سيما في المناطق المعرضة للخطر

**187.** تشير نتائج هذا التقييم فيما يتعلق بالهدف الإيكولوجي الثاني (الأنواع غير الأصلية، المؤشر المشترك السادس) إلى أنه على مدى السنوات الـ 15-20 الماضية، كانت معدلات المقدمات الجديدة سنويًا ثابتة نسبيًا في غرب البحر الأبيض المتوسط والبحر الأدرياتيكي، وهي زيادة طفيفة ولكن ليس إحصائيًا بشكل كبير في شرق البحر الأبيض المتوسط ولكنها تزداد في وسط البحر الأبيض المتوسط. ومع ذلك، حتى لو ظل المعدل السنوي ثابتًا، فإن العدد الإجمالي (التراكمي) للأنواع غير الأصلية في الحوض يزداد باطراد، مع مسؤولية الممرات والشحن عن المسارات الرئيسية.

**188.** في الوقت نفسه، كانت هناك زيادة ملحوظة في جهود الأبحاث وإعداد التقارير، مدفوعة بكل من متطلبات السياسة ولكن أيضًا الاهتمام العلمي إلى جانب مبادرات علوم المواطن، لا سيما في جنوب البحر الأبيض المتوسط. وبالتالي، فإن التفسير الواضح لهذه الاتجاهات يعوقه عدم وجود بيانات رصد موحدة طويلة الأجل، حيث لا يمكن فصل الآثار المربكة لجهود التسجيل التفاضلي مكانيًا وزمنيًا عن التغييرات الحقيقية في ضغط المسار أو إدارة المتجهات. ومع ذلك، هناك اتجاهات واضحة لاستمرار المقدمات الجديدة، وخاصة في شرق البحر الأبيض المتوسط. كما لا توجد إدارة أو أبحاث جوهرية جارية للتخفيف أو الحد من المقدمات الجديدة من خلال الممرات.

ومع ذلك، أظهر عدد من أنظمة المعلومات الوطنية الغازية عالية التأثير توسعًا جغرافيًا متزايدًا في العقد الماضي أو نحو ذلك، والذي يمكن استنتاجه حتى وراء "ضجيج" زيادة الكشف والإبلاغ.

**189.** يبدو أن الأنواع غير الأصلية في المياه الدافئة مع التشتت البحري بعيد المدى كانت مفضلة لاختراق المناطق الأكثر برودة في البحر الأبيض المتوسط بسبب التغير المناخي وزيادة درجات حرارة مياه البحر. ومع ذلك، التشتت البشري الثانوي يلعب دورًا مهمًا في انتشار معظم الأنواع الغازية الأكثر استقرارًا.

التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للهدف الإيكولوجي 2 للمؤشر المشترك 6

**190.** فيما يتعلق بتوافر البيانات المناسبة، تطورت غالبية الأطراف المتعاقدة، وينفذ العديد منها بالفعل برامج رصد متوافقة مع برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. علاوة على ذلك، فإن نظام بيانات ومعلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط يعمل وقد بدأ بالفعل في تلقي بيانات الأنواع غير الأصلية، بحيث من المتوقع أن تكون السلسلة الزمنية الموحدة متاحة لدورة التقييم التالية. وهذا من شأنه أن يجعل من الممكن القياس الكمي الرسمي للوفرة والتغيرات في التوزيع المكاني وزيادة ثقتنا في تقييم الاتجاهات في الحدوث الزمني. إذا لم تكن الأطراف المتعاقدة قد بدأت العملية بالفعل، فيمكن لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط المساعدة في تنسيق تطوير قوائم الأنواع غير الأصلية ذات الأولوية لرصد الوفرة من خلال تحليل المخاطر وتقييم المخاطر. يمكن إبلاغ أنظمة الكشف المبكر والإنذار المبكر من خلال التحديث المنتظم لمعلومات التوزيع المكاني التي تم إدخالها في MAMIAS ونظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.

**191.** لم تُحدد بعد قيم عتبة الاتجاهات في الحدوث الزمني ولكن المنهجيات والمناهج قيد المناقشة من خلال التعاون الإقليمي. قد يساعد القياس الكمي/نمذجة ضغط المسار في تحديد الأهداف الكمية (تخفيض النسبة المئوية) من خلال مسار المقدمة. الأهم من ذلك، يجب تكيف جميع هذه الخطوات المنهجية لتقييم الوضع البيئي الجيد على المستوى الوطني. تم التحايل على تأثير تأخر الإبلاغ على بيانات الأنواع غير الأصلية الجديدة وتحليل الاتجاهات في هذا التقييم من خلال عدم استخدام بيانات السنوات الثلاث الماضية (2018-2020)، ومع ذلك سيكون من المفيد اعتماد منهجية منقح عليها بشكل عام للتعامل مع هذه المشكلة من أجل تجنب فقدان المعلومات.

**192.** تشمل الخطوات المهمة التالية لتقييم الوضع البيئي الجيد لأنواع غير الأصلية تفصيل الجوانب المتبقية من المؤشر المشترك السادس المتعلقة بالتأثيرات، من خلال مواصلة تطوير معايير التقييم والأهداف الكمية لأنواع والموائل الأكثر ضعفاً/أهمية المعرضة للخطر. هذا هو العمل الذي يجب تنسيقه بشكل مثالي مع تنفيذ الهدف الإيكولوجي الأول للمؤشرين المشتركين الأول والثاني والهدف الإيكولوجي السادس حول سلامة قاع البحر.

**193.** يتطلب العمل من أجل تحقيق الوضع البيئي الجيد اتخاذ إجراءات للتخفيف من ضغط الغزو وتقليله، لا سيما الإجراءات المنسقة من جميع الدول، إلى جانب الاعتبارات المنهجية فيما يتعلق ببرامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وتقييم الوضع البيئي الجيد. ولتحقيق هذا التأثير، أخذت مسودة خطة العمل المحدثة المتعلقة بالأنواع غير الأصلية في الاعتبار بالفعل خطوط الأساس للأنواع غير الأصلية المتوسطة ونتائج تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، بحيث يتم التركيز في إجراءاتها المقترحة على التدابير الوقائية، بما في ذلك تشجيع الأطراف المتعاقدة وتسهيل عملها لتعزيز إطارها التشريعي والمؤسسي من أجل تقييم المخاطر وإدارتها بشكل منهجي، بالإضافة إلى تطوير أنظمة الإنذار المبكر، وخطط الاستجابة السريعة والآليات التحكم في المقدمات المتعمدة. يتعلق محور التركيز الآخر لخطة العمل بتأثيرات الأنواع غير الأصلية، حيث تُقترح دراسات تأثير مستهدفة للأنواع ذات الأولوية من أجل تحديد علاقات الكثافة والاستجابة ومستويات الوفرة المقبولة. سيتقدم تنفيذ خطة عمل الأنواع غير الأصلية بالتوازي مع إستراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط (2022-2027) التي تركز على إدارة المقدمات بواسطة السفن من مياه الصابورة، من خلال تسهيل تنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة، والحشف الحيوي، من خلال تطوير استراتيجيات وخطط عمل وطنية لإدارة هذا الناقل.

الهدف الإيكولوجي 3، تجمعات الأسماك والمحار المستغلة تجارياً ضمن حدود أمانة بيولوجياً، مما يدل على توزيع عمر وحجم السكان الذي يدل على وجود مخزون صحي)  
المؤشر المشترك السابع. الكتلة الحيوية لمخزون التفريخ  
المؤشر المشترك الثامن. إجمالي عمليات الإنزال  
المؤشر المشترك التاسع. الوفيات الناجمة عن صيد الأسماك

#### المؤشرات المشتركة السابع والثامن والتاسع

**194.** يشير التقييم فيما يتعلق بالهدف الإيكولوجي الثالث المؤشر المشترك السابع (الكتلة الحيوية لمخزون التفريخ) أنه بالرغم من التزايد الفعلي للكتلة الحيوية لبعض الأنواع الخاضعة لخطط الإدارة نتيجة لانخفاض ضغط الصيد، إلا أن البعض الآخر لم يظهر أي تحسن بعد. في جميع أنحاء المنطقة، وجد أن 44 في المائة من المخزونات لديها مستويات منخفضة من الكتلة الحيوية النسبية، مع 19 في المائة متوسطة و 37 في المائة عالية. بالنسبة لإجمالي عمليات الإنزال (المؤشر المشترك الثامن)، توقف إنتاج مصايد الأسماك الطبيعية في المنطقة منذ منتصف التسعينيات، مع انخفاض في عام 2020 من المحتمل أن يتفاقم بسبب جائحة كوفيد-19. تبلغ عمليات الإنزال للبحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (متوسط 2018-2020) 1 189 200 طن (باستثناء الأنواع الشبيهة بالتونة)، وهي تشبه إلى حد كبير عمليات الإنزال المبلغ عنها في حالة مصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود 2020 (متوسط 2016-2018). ومع ذلك، تُظهر عمليات الإنزال في عام 2020 انخفاضاً بنسبة 16 في المائة مقارنة بعام 2019، ويرتبط ذلك على الأرجح إلى حد ما بتأثيرات جائحة كوفيد-19 على ديناميكيات الأسطول، والطلب والتجارة. بلغ إجمالي الإنتاج للبحر الأبيض المتوسط وحده 100 743 طن (62 في المائة من إجمالي إنتاج الأسماك المصيدة في المنطقة).

**195.** بالنسبة للوفيات الناجمة عن صيد الأسماك (المؤشر المشترك 9)، انخفض الاستغلال المفرط للأرصدة على مدى العقد الماضي، مع انخفاض متسارع في ضغط الصيد في العامين الماضيين، لا سيما بالنسبة للأنواع الرئيسية الخاضعة لخطط الإدارة. ومع ذلك، لا تزال معظم الأنواع التجارية مستغلة بشكل مفرط، ولا يزال ضغط الصيد ضعفاً مستداماً. لا تزال معظم الأرصد التي تتوفر لها تقييمات تم التحقق من صحتها يتم صيدها خارج الحدود المستدامة بيولوجياً، ولا يزال متوسط ضغط الصيد ضعف المستوى الذي يُعتبر مستداماً (متوسط  $F/FMSY = 2.25$ ). ومع ذلك، كان هناك انخفاض بنسبة 10 في المائة للأرصدة في الاستغلال المفرط منذ عام 2012 وانخفاض تدريجي مستمر في ضغط الصيد منذ عام 2012 (انخفاض بنسبة 21 في المائة منذ عام 2012، ضعف ما تم الإبلاغ عنه في عام 2020). علاوة على ذلك، بالنسبة لبعض الأنواع ذات الأولوية الخاضعة لخطط الإدارة، انخفض ضغط الصيد بنسبة أكبر بكثير على مدى العقد الماضي، بما في ذلك النازلي الأوروبي (-39 في المائة) والوصول الشائع (-75 في المائة). ومع ذلك، يستمر ضغط الصيد في الزيادة على بعض الأرصد الأخرى، ولا سيما الروبيان الأزرق والأحمر المهم تجارياً في وسط وشرق البحر الأبيض المتوسط.

#### التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للهدف الإيكولوجي 3 للمؤشرات المشتركة 7 و 8 و 9

**196.** على الرغم من استمرار زيادة النسبة المئوية للمخزونات ذات التقييمات التي تم التحقق من صحتها استمرت منذ الإصدار الأخير من حالة مصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (منظمة الأغذية والزراعة، 2020 أ)، لا سيما في غرب البحر الأبيض المتوسط، كما هو الحال بالنسبة للتغطية الجغرافية للتقييمات، لا تزال هناك حاجة إلى بذل الجهود لتوسيع نطاق تغطية التقييم ليشمل جميع مناطق الخدمات العامة، في حين أن الانخفاض الملحوظ في النسبة المئوية لعمليات الإنزال المقيمة يسلب الضوء على الحاجة إلى ضمان التقييم المنتظم للأرصدة الرئيسية ذات عمليات الإنزال العالية.



**197.** من المرجح أن تكون العلامات الإيجابية لضغط الصيد التي يوفرها هذا التحليل العام مرتبطة باعتماد عدد كبير من تدابير الإدارة الوطنية والإقليمية في الماضي القريب، مدعومة بزيادة في جودة وتغطية المشورة العلمية، لا سيما بشأن الأنواع ذات الأولوية ومصائد الأسماك الرئيسية. تتكون التدابير من اعتماد خطط إدارة متعددة السنوات تشمل تدابير مراقبة الجهد و/أو إدخال الإدارة القائمة على الحصص لبعض الأنواع، بالإضافة إلى إنشاء مناطق محظورة على مصائد الأسماك (FRAS) والحدود المكانية والزمانية لحماية الموائل الأساسية ومراحل الحياة. ومع ذلك، فإن الانتعاش البطيء في الكتلة الحيوية لبعض الأرصد الرئيسية والحاجة إلى احترام أهداف إستراتيجية اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط لعام 2030 لمصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية المستدامة في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود يشير إلى أهمية الاستمرار في تنفيذ إطار إدارة فعال ومعتم، بما في ذلك من خلال تعزيز خطط الإدارة الحالية وتحديد خطط جديدة، وكذلك ضمان التنفيذ الفعال لتلك الموجودة. منذ عام 2018، تم دمج برامج البحث، من خلال توصيات محددة، في خطط عمل اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط خاصة بالبحر الأبيض المتوسط. تشترك برامج البحث في الهدف المشترك المتمثل في تحسين الأساس العلمي لتقديم المشورة بشأن تدابير الإدارة الحالية والمحتملة من خلال إجراءات مخصصة لزيادة جودة وكمية المعلومات المتعلقة بالموارد ومعالجة الثغرات المعرفية وأوجه القصور التي تم تحديدها مسبقاً في المشورة العلمية أو التقنية ذات الصلة. في الأونة الأخيرة، تم استكمال برامج البحث بدراسات ومشاريع تجريبية. تستند الدراسات والمشاريع التجريبية إلى مبادئ مماثلة، أي إجراء جمع البيانات العلمية وتحليلها حول مواضيع أو مصائد أو أنواع محددة، ولكن لها نطاق جغرافي وزمني محدود أكثر. في جميع الحالات، يتمثل المبدأ الأساسي في الاستفادة الكاملة من البحث المستمر على المستوى القطري من خلال تزويد الخبراء بمنصة إقليمية للتنسيق وتبادل المعرفة وبناء القدرات التي تثيرها الأنشطة الجديدة التي تم تطويرها بناءً على منهجيات مشتركة. تهدف البيانات التي تم جمعها من خلال هذه المبادرات بشكل عام إلى توفير الأساس العلمي لتحديد أنسب تدابير لإدارة مصائد الأسماك المختارة.

**198.** يتطلب التقدير الصحيح لوفيات الصيد فهماً دقيقاً لقدرة الدول المشاطئة على الصيد. نظراً لخصائص أسطول البحر الأبيض المتوسط، الذي يتكون من غالبية كبيرة من السفن متعددة التكافؤ صغيرة الحجم، تكون المعلومات المتعلقة بقدرة الصيد في بعض الأحيان غير مكتملة أو غير دقيقة. علاوة على ذلك، يتطلب تقدير النقاط المرجعية القوية لوفيات الصيد استخدام سلاسل زمنية طويلة ودمج المتغيرات البيئية ومتغيرات النظام الإيكولوجي، بالإضافة إلى تصميم طرق قوية يمكن أن تدمج المعلومات من مصادر مختلفة.

**199.** أدى تحديث واعتماد توصيات ملزمة محددة جديدة تتعلق بالمتطلبات الإلزامية لجمع البيانات وتقديمها، مدعومة بالإطار المرجعي لجمع البيانات في اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (DCRF) إلى تحسين جودة البيانات بشكل كبير لدعم المشورة، بما يتماشى مع الحاجة التي أعربت عنها الدول المشاطئة. تساهم إستراتيجية اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط لعام 2030 لمصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية المستدامة في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود أيضاً في هذا المسعى من خلال إجراءات محددة مثل، على سبيل المثال، تنفيذ مسوحات علمية منسقة في البحر.

**200.** يتطلب التقدير الصحيح لإجمالي عمليات الإنزال معرفة دقيقة بأنشطة الصيد التي يقوم بها أسطول الصيد النشط العامل في البحر الأبيض المتوسط. إن خصائص أسطول البحر الأبيض المتوسط، الذي يتكون من غالبية كبيرة من السفن متعددة التكافؤ صغيرة الحجم، بالإضافة إلى التنوع الحالي لمواقع الإنزال، والقدرة المختلفة للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط على مراقبة عمليات الإنزال بدقة في مثل هذه المواقع، تجعل من الصعب إجراء تقدير دقيق لعمليات الإنزال في المنطقة.

**201.** اقترحت اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط عدداً من الحلول لتحسين جودة تقدير إجمالي المصيد. من ناحية، يوفر الإطار المرجعي لجمع البيانات في اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط العناصر الفنية لتحسين ومواءمة جمع المعلومات حول مصائد الأسماك في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط، ومن ناحية أخرى، توفر إستراتيجية اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط لعام 2030 أداة فعالة لتوجيه زيادة في جمع المعلومات السليمة (مثل برنامج مراقبة المصيد العرضي ومسح لمصائد الأسماك الصغيرة)، بالإضافة إلى تنفيذ إجراءات مخصصة لتقييم وكبح الصيد غير المشروع وغير المبلغ عنه وغير المنظم، والتي من المتوقع أن تحسن إلى حد كبير جودة تقديرات هذا المؤشر.

**202.** يجب توخي الحذر في تفسير الاتجاهات في مؤشر إجمالي عمليات الإنزال لأن الاختلافات في إجمالي المصيد/الإنزال قد تكون نتيجة لعوامل مختلفة، بما في ذلك حالة المخزون، والتغيرات بمرور الوقت في انتقائية معدات الصيد، والتغيرات في الأنواع المستهدفة بأنشطة الصيد، وكذلك عدم الاتساق في الإبلاغ.

الهدف الإيكولوجي السابع: تغيير الظروف الهيدروغرافية

المؤشر المشترك الخامس عشر: موقع ومدى الموائل التي تأثرت مباشرة بالتغيرات الهيدروغرافية

المؤشر المشترك الخامس عشر

**203.** واجهت جميع البلدان صعوبات في مراقبة المؤشر المشترك الخامس عشر (موقع ومدى الموائل التي تأثرت مباشرة بالتغيرات الهيدروغرافية) للهدف الإيكولوجي السابع وفقاً لصحيفة الحقائق الإرشادية ولم تتمكن من تقديم بيانات المراقبة، ومن ثم لم تُقَم الحالة البيئية الجيدة. لذلك هناك حاجة إلى مزيد من التبسيط لصحيفة الوقائع التوجيهية للسماح للبلدان بالإبلاغ عن الخسارة المادية للموائل، أي بصمة الهياكل. يجب تحديد الوضع البيئي الجيد بالتنسيق الوثيق مع الهدفين الإيكولوجيين 1 و6.

**204.** تم إجراء تقييم أساسي باستخدام بيانات من التقارير الوطنية التي تم إعدادها في إطار مشروع EcAp MED III ومشروع IMAP MPA، بما في ذلك بعض البلدان الأخرى التي استخدمت نفس تنسيق التقرير، ومن البيانات التي قدمها الشركاء العلميون، ميركاتور أوشن على وجه الخصوص. يبدو أن للتغير المناخي آثار أكبر بكثير على الموائل والنظم الإيكولوجية البحرية بشكل عام من آثار التغييرات الهيدرولوجية التي تسببها الهياكل الجديدة.

#### التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للمؤشر المشترك 15

**205.** يُطلب إنشاء برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط الوطني، وهو برنامج رصد سيجم بشكل منهجي بيانات ذات دلالة إحصائية عن المعالم الهيدرولوجية - أولاً، للسماح بنمذجة التغييرات الهيدرولوجية للهياكل المخطط لها على المستوى المحلي في تقييم الأثر البيئي/التقييم البيئي الاستراتيجي وثانياً، لتوفير بيانات الرصد اللاحقة بمجرد بناء الهياكل. يجب إقامة تعاون وثيق مع السلطات المسؤولة عن تخطيط مثل هذه الهياكل بما في ذلك تلك المسؤولة عن تقييم الأثر البيئي. بالتوازي مع ذلك، يجب إعداد خرائط للموائل في المنطقة المحيطة التي يمكن أن تتأثر بمثل هذه التغييرات الهيدرولوجية (رابط إلى الهدفين الإيكولوجيين 1 و6).

**206.** إنشاء قاعدة بيانات مكانية رقمية لجميع البيانات من تقييم الأثر البيئي/التقييم البيئي الاستراتيجي بما في ذلك التغطية المكانية وموقع التدخّل، والهياكل القائمة والمخطط لها والموائل البحرية. يجب استخدام خدمات كوبرنيكوس البحرية وخدمة EMODnet ونظام معلومات التخطيط المكاني للبلدان الفردية (عبر طبقات WMS أو WFS)، وبالتالي توفير البيانات اللازمة لتقييمات المؤشر المشترك الخامس عشر ومراقبتها.

**207.** كإمكانية عقلانية، يجب النظر في مراجعة صحيفة وقائع المؤشر الحالية التي ستبسط الطريقة للسماح للبلدان بالإبلاغ عن الخسارة المادية للموائل، أي بصمة الهيكل فقط.

**208.** كما ينبغي النظر في إمكانية اقتراح مجموعة من المؤشرات المتعلقة بتغير المناخ في إطار برنامج الرصد والتقييم المتكاملين. يمكن أن يشمل ذلك مراقبة المعالم الهيدرولوجية (على سبيل المثال، الملوحة، ودرجة الحرارة، والموجات والتيارات) التي تتغير بسرعة بسبب تغير المناخ. يجب أن يؤخذ في الاعتبار استخدام المعالم الهيدرولوجية المبلغ عنها في الهدف الإيكولوجي 5 بشأن المغذيات مع استخدام الاستشعار عن بعد والمصادر الأخرى المتاحة لتغير المناخ من أجل تحديد التغيرات الهيدرولوجية في منطقة البحر الأبيض المتوسط. للبيانات في الموقع أهمية بالقدر نفسه ويجب استخدامها لرصد التغييرات في المتغيرات بسبب التأثيرات المناخية المطلوبة أيضاً بموجب التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي (MSFD). قد يكون لهذه التغييرات تأثيرات أقوى بكثير على الموائل والنظم الإيكولوجية البحرية من تلك التي يرصدها المؤشر الخامس عشر نفسه.

#### الهدف الإيكولوجي 8: تغيير الظروف الهيدرولوجية

المؤشر المشترك السادس عشر: طول الخط الساحلي المعرض للاضطراب المادي بسبب تأثير المنشآت التي من صنع الإنسان؛ المؤشر المشترك المرشح الخامس والعشرين: تغير الغطاء الأرضي.

#### المؤشر المشترك السادس عشر والمؤشر المشترك المرشح الخامس والعشرين

**209.** تم توفير بيانات المراقبة فيما يتعلق بالمؤشر المشترك السادس عشر (طول الخط الساحلي المعرض للاضطراب البدني بسبب تأثير الهياكل التي من صنع الإنسان) للهدف الإيكولوجي الثامن لـ 57% من إجمالي الخط الساحلي للبحر الأبيض المتوسط (31 283 كم)، منها 26 658 كم (85.2%) من الساحل الطبيعي و4 625 كم (14.8%) اصطناعي. يوفر هذا نظرة عامة جيدة على الوضع الأساسي. ومع ذلك، لا يمكن تقييم التغييرات في النسبة المئوية أو الطول الإجمالي للخط الساحلي المعرض للاضطراب البدني بسبب تأثير الهياكل التي من صنع الإنسان إذ لم تُقدّم سوى المجموعة الأولى من بيانات المراقبة، باستثناء ثلاثة بلدان قدمت مجموعتين من البيانات. تشير البيانات المقدمة إلى أن غالبية الهياكل التي من صنع الإنسان تخص الموائل والمراسي.

**210.** في إطار هذا التقييم، تم إجراء دراسة تجريبية لمؤشر المرشح 25 (تغير الغطاء الأرضي) للهدف الإيكولوجي 8. غطت المنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي (المنطقة الساحلية التي يبلغ عرضها 10 كم) وأظهرت أنه في عام 2018، تحتل المناطق المبنية 8.77% (2500 كم<sup>2</sup>) من المنطقة الساحلية للبحر الأدرياتيكي. شكّل أكبر تغيير في الغطاء الأرضي منذ عام 2012 زيادة المساحة المبنية بمقدار 27 كم<sup>2</sup> مما يمثل اتجاهاً للأراضي بنسبة 1% في ست سنوات. في الفترة 2012-2018، تغير الغطاء الأرضي من الأراضي الحرجية وشبه الطبيعية (24 كم<sup>2</sup>)، والمساحات المائية (3 كم<sup>2</sup>) والأراضي الزراعية (2 كم<sup>2</sup>) إلى الأراضي المبنية (27 كم<sup>2</sup>) والأراضي الرطبة (2 كم<sup>2</sup>). لم يُحدّد بعد الوضع البيئي الجيد الخاص بالبلد، ولذلك لا يمكن إجراء التقييم.

#### التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للهدف الإيكولوجي 8 للمؤشر المشترك 16

**211.** أولاً، القضايا الفنية التي يجب مراعاتها في عمليات الرصد والتقييم المستقبلية للمؤشر المشترك 16 هي كما يلي:

- يجب أن تستخدم مراقبة الخط الساحلي (التقييمات الثانية والثالثة) نفس مستوى التفاصيل والاستبانة المكانية مثل التقييم الأولي (بيانات خط الأساس). وخلاف ذلك، قد تتأثر نتائج المراقبة بحقيقة أن طول الخط الساحلي يزداد باستخدام مقاييس أكبر، وأكثر من ذلك على السواحل ذات الخطوط المتعرجة.
- يختلف حساب طول الخط الساحلي أيضاً بسبب التشوهات الناجمة عن اختيار الإسقاط الخرائطي (أي، محسوباً على المستوى باستخدام أحد الإسقاط الخرائطي أو باستخدام الشكل الإهليلجي). يوصى باستخدام الأطوال الإهليلجية المحسوبة على WGS84 كما هو مطلوب في صحيفة الحقائق التوجيهية وقواميس البيانات ومعايير البيانات ذات الصلة.
- تختلف طرق رسم الخرائط للخط الساحلي بين التقارير الوطنية مما يؤدي إلى اختلافات دلالية في المؤشر المشترك المقيم السادس عشر، لا سيما فيما يتعلق برسم خرائط طول الهياكل الاصطناعية. يجب أن يؤخذ ذلك في الاعتبار عند تفسير البيانات الإجمالية للبحر الأبيض المتوسط. يجب أن يكون تصنيف الهياكل الاصطناعية واضحاً، بغض النظر عن فترة الرصد، أو البلد أو الطريقة المستخدمة (الفحص البصري للصور الجوية أو المسح الميداني). يجب إعداد دليل يوضح المواقف المختلفة بحيث يكون التفسير واضحاً، أي منسقاً.

**212.** ثانياً، تشمل التدابير والإجراءات الرامية إلى تحقيق وضع بيئي جيد ما يلي:

- يجب تحديد الوضع البيئي الجيد الخاص بالبلد بناءً على المجموعة الأولى من بيانات المراقبة من أجل السماح بتقييم التغييرات في طلب الجودة التالي. يمكن أن تؤثر خصوصيات البلد بشكل كبير على التقييم، أي تفسير المؤشر المشترك المحسوب السادس عشر. لذلك، يجب أن تؤخذ في الاعتبار قضايا مثل ما يلي. على سبيل المثال، يمكن تفسير بلد ذي طول كبير من الخط الساحلي على الجزر، والجزر الصغيرة والصخور غير المأهولة ومع نسبة صغيرة من الساحل الاصطناعي على أنه في حالة جيدة للغاية، في حين أن هناك في الواقع الكثير من البناء في الجزء الرئيسي من الساحل. قضية أخرى هي الطول الإجمالي للخط الساحلي لكل بلد. إذا كان لدى بلد ما خط ساحلي قصير مما هو متوقع، فستكون نسبة الخط الساحلي الاصطناعي أكبر لتوفير مرافق لجميع الأنشطة الساحلية والبحرية البشرية. عند تحديد عتبات الوضع البيئي الجيد، يجب مراعاتها؛ أي يمكن تحديد عتبات مختلفة لأجزاء مختلفة من الخط الساحلي. لتحديد الوضع البيئي الجيد الخاص بكل بلد، يمكن استخدام قائمة معايير التقييم والوثيقة التوجيهية التي قام بإعدادها مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية (PAP/RAC، 2021)، بما في ذلك نتائج اختبار الوثيقة التوجيهية في المغرب (PAP/RAC، 2022).

**213.** كما يجب تحديد التدابير والإجراءات الرامية إلى تحقيق وضع بيئي جيد ويمكن أن تشمل، بشكل عام، الأنواع الثلاثة التالية:

- إجراءات الإدارة الخاصة اللازمة من أجل التحرك نحو وضع بيئي جيد.
- التدابير التي تهدف إلى الحصول على معرفة جديدة لتقييم وتحقيق الوضع البيئي الجيد (على سبيل المثال، البحث العلمي، وتطبيق الحلول المبتكرة في المواقع التجريبية).
- تدابير تهدف إلى نشر المعرفة بين جميع أصحاب المصلحة وإشراكهم في تحديد التدابير والإجراءات اللازمة لتحقيق الوضع البيئي الجيد.

**214.** يمكن أن تشمل إجراءات الإدارة الخاصة المتعلقة بتصنيع الخط الساحلي ما يلي:

- تحليل السواحل الاصطناعية الحالية وتصنيفها إلى تلك الضرورية، وتلك التي يمكن تقليلها وتلك التي يمكن إعادتها إلى الطبيعة (على سبيل المثال، الأرصفة المهجورة، وما إلى ذلك).
- عند التخطيط لهياكل اصطناعية جديدة على الخط الساحلي، قم أولاً بتحليل ما إذا كان يمكن تحقيق الاحتياجات البشرية من خلال إدارة أفضل للهياكل الاصطناعية الحالية وتحولاتها الوظيفية.
- على طول السواحل الاصطناعية الحالية: تحسين رصد الآثار البيئية وتنفيذ تدابير للحد من الآثار السلبية (مثل التلوث، وتجزئة الموائل، والضوضاء، والتلوث الضوئي، ودورة المياه).
- بالنسبة للخطوط الساحلية الاصطناعية الجديدة، فحص استخدام الحلول القائمة على الطبيعة والتأكد من الفوائد المالية أو غيرها من الفوائد لتنفيذها.
- تشجيع استخدام الخط الساحلي بطريقة تستهلك أقل قدر ممكن من الموارد المكانية/الطبيعية: على سبيل المثال، تقييد أخذ الأراضي للمنازل الثانية.
- حماية الموائل الساحلية المهددة والمتدهورة واستعادتها، وحفظها وتعزيزها.

**215.** يمكن قياس نتائج التدابير والإجراءات المذكورة أعلاه بالكيلومتر من الخط الساحلي المعكوس (من الاصطناعي إلى الطبيعي)، والكيلومتر من الموائل الساحلية المستردة، والنسبة المئوية % للطلول القائمة على الطبيعة المستخدمة على سبيل المثال، حماية السواحل، وعدد المشاريع المبتكرة التي تم اختبارها (على سبيل المثال، التغذية الشاطئية دون آثار على الموائل الساحلية)، وعدد الأشخاص المشاركين في التوعية عن الوضع البيئي الجيد، وعدد الأشخاص الذين يعملون بنشاط على التدابير، وما إلى ذلك.

التدابير والإجراءات المطلوبة للحفاظ على/تحقيق وضع بيئي جيد للهدف الإيكولوجي 8 للمؤشر المشترك 25

**216.** تتطلب السياقات الجغرافية، والاجتماعية والاقتصادية، والثقافية والبيئية المختلفة للمناطق الساحلية تطبيق تدابير وإجراءات محددة من أجل تحقيق وضع بيئي جيد. أولاً، من أجل تحديد الوضع البيئي الجيد بطريقة أكثر موضوعية، يجب إعداد دليل تقني يسمح بفهم أفضل لمفاهيم سلامة وتنوع النظم الإيكولوجية والمناظر الطبيعية الساحلية وأهميتها لنهج النظام الإيكولوجي. سيتيح ذلك أيضاً تقييماً أفضل لتغيرات الغطاء الأرضي في فترة طلب الجودة التالية، لا سيما في المناطق التي بها تغييرات كبيرة.

**217.** ثانياً، يجب إعداد وضع بيئي جيد أكثر موضوعية إما على المستوى دون الإقليمي أو على المستوى القطري مما سيسمح بإجراء تقييمات أكثر موضوعية لتقرير حالة الجودة في المستقبل.

**218.** يمكن أن تشمل الأهداف الرئيسية في إطار الهدف الإيكولوجي 8 ما يلي:

- (a) تجنّب المزيد من البناء داخل المنطقة العازلة والمنطقة الساحلية المنخفضة المعرضة للفيضانات؛
- (b) إعطاء الأولوية للمناطق الساحلية المنخفضة عند إعداد خطط التكيف مع تغيّر المناخ؛
- (c) الحفاظ على هيكل متنوع ومنسق للغطاء الأرضي الساحلي، والهيمنة العكسية للغطاء الأرضي الحضري؛
- (d) الحفاظ على تنوع المناظر الطبيعية وزيادته.
- (e) يجب زيادة تفصيل هذه التوصيات العامة وتكييفها مع مناطق معينة. بشكل عام، قد تكون التدابير والإجراءات من الأنواع التالية:
- (f) إجراءات الإدارة الخاصة اللازمة من أجل التحرك نحو وضع بيئي جيد.
- (g) التدابير التي تهدف إلى الحصول على معرفة جديدة لتقييم وتحقيق الوضع البيئي الجيد (على سبيل المثال، البحث العلمي، وتطبيق الحلول المبتكرة في المواقع التجريبية).
- (h) تدابير تهدف إلى نشر المعرفة بين جميع أصحاب المصلحة وإشراكهم في تحديد التدابير والإجراءات اللازمة لتحقيق الوضع البيئي الجيد.

**219.** قد تشمل إجراءات الإدارة الخاصة المتعلقة بتغير الغطاء الأرضي ما يلي:

- (a) تحليل المناطق المبنية الحالية وتصنيفها إلى تلك الضرورية، وتلك التي يمكن تقليلها وتلك التي يمكن إعادتها إلى الطبيعة (على سبيل المثال، المناطق الصناعية المهجورة، وما إلى ذلك).
- (b) عند التخطيط لمناطق مبنية جديدة، قم أولاً بتحليل ما إذا كان يمكن تحقيق الاحتياجات البشرية من خلال إدارة أفضل للمناطق المبنية الحالية وتحولاتها الوظيفية.
- (c) في المناطق المبنية الحالية: تحسين رصد الآثار البيئية وتنفيذ تدابير للحد من الآثار السلبية (مثل التلوث، وتجزئة الموائل، والضوضاء، والتلوث الضوئي، ودورة المياه).
- (d) بالنسبة للخطوط الساحلية الاصطناعية الجديدة، فحص استخدام الحلول القائمة على الطبيعة والتأكد من الفوائد المالية أو غيرها من الفوائد لتنفيذها.
- (e) تشجيع استخدام الخط الساحلي بطريقة تستهلك أقل قدر ممكن من الموارد المكانية/الطبيعية: على سبيل المثال، تقييد أخذ الأراضي للمنازل الثانية.
- (f) حماية، واستعادة، وحفظ وتعزيز النظم الإيكولوجية والموائل الساحلية المهددة (على سبيل المثال، الكثبان الرملية والأراضي الرطبة والغابات الساحلية والغابات، على وجه الخصوص).

التدابير المشتركة لتعزيز الفجوات المعرفية:

### 1. تعزيز واجهة العلوم والسياسات (SPI):

من أجل تحسين تقديم برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط، يجب أن توجه التدابير التالية معالجة الفجوات التي تم تحديدها أثناء إعداد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023:

(أ) تعزيز استخدام الإنجازات غير المسبوقة في العلوم والتكنولوجيا من أجل ضمان تعايش متطلبات التنمية المتزايدة والمحيطات الصحية في ونام من خلال تحديد المعرفة والتقنيات المبتكرة الأكثر صلة والتي لها أهمية قصوى لرصد وتقييم حالة البحر الأبيض المتوسط بشكل موثوق وفعال من حيث التكلفة مع التركيز على:

1. تعزيز البحوث متعددة التخصصات التي تهدف إلى الفهم والتنبؤ في البحر الأبيض المتوسط؛
2. رسم خرائط لجميع مكونات البيئة البحرية للبحر الأبيض المتوسط، إلى جانب الضغوط الأنثروبولوجية عبر المقاييس الزمنية؛
3. تطبيق تقنيات المراقبة والتقنيات عن بعد لتعزيز المراقبة القائمة على برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط

الممارسات وتحسين التنبؤات بحالة البيئة البحرية؛

4. تطبيق نظرة شاملة ضمن إطار "من المصدر إلى البحر" لهيكل التقييم من الضغوط البرية بالتزامن مع أثارها على المحيطات.

(ب) تعزيز الشراكات ودعم نقل المعرفة بالمحيطات للإدارة القائمة على العلم، مع التركيز على تعزيز:

1. القدرات الوطنية المتعلقة بالرصد وتحليل البيانات؛
2. استخدام الشبكات العلمية لدعم أهداف الشراكات من أجل العلوم - واجهة السياسة (SPI)؛
3. أوجه التآزر في العلوم البحرية في البحر الأبيض المتوسط.

### 2. تحسين إدارة قاعدة البيانات لنظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط:

يجب تحسين IMAP-IS بشكل كبير. يجب إعادة هيكلتها من مستودع البيانات التي أبلغت عنها الأطراف المتعاقدة إلى نظام معلومات متقدم يدعم التقييمات المتكاملة ويضمن التحقق من صحة البيانات التي تم تحميلها، أولاً من الناحية الفنية ثم من الناحية العلمية. يجب أن توفر قاعدة بيانات قابلة للتجزئة، مع تنسيقات تصدير (عمودية وأفقية) للتقييم والعرض العلمي، وبالتالي السماح لمستخدمي برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط ومقيمي البيانات بفرز البيانات، واسترجاعها وتصديرها بناءً على أي معلمة متاحة للبيانات الوصفية والبيانات. يجب أن تكون تنسيقات البيانات المستخرجة متوافقة، إلى أقصى حد ممكن مع منهجيات التحليل القياسية الأخرى وأدوات العرض/رسم الخرائط.

والأهم من ذلك، يجب تعزيز آلية ضمان الجودة/مراقبة الجودة الخاصة بـ IMAP IS بشكل كبير بما في ذلك مراقبة الجودة التشغيلية والعلمية للبيانات. من الضروري تنفيذ ضوابط مراقبة الجودة/ضمان الجودة ووضع علامة على البيانات. يجب أيضاً دمج الأدوات عبر الإنترنت التي تدعم التقييمات في IMAP IS.

يجب تحديث قواميس البيانات ومعايير البيانات، حسب الاقتضاء، بالإضافة إلى الخبرة التي تم بناؤها خلال دورة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط الحالية للإبلاغ عن البيانات وإعداد تقييمات التلوث والقمامة البحرية في تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023.

من الضروري أيضاً استثمار موارد كبيرة لضمان قابلية التشغيل البيئي لـ IMAP IS مع قواعد البيانات الوطنية. يجب أن يتبع ذلك تحسن كبير في مراقبة جودة البيانات وضمان الجودة على المستوى الوطني.

### 3. تحسين تقييم الوضع البيئي الجيد:

لمزيد من التحسين في التقييم المتكامل للوضع البيئي الجيد في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط والخاص بالتلوث والقمامة البحرية، من الضروري مواصلة تبسيط منهجيات التقييم المطبقة لتقييم الحالة البيئية لمجموعة التلوث والقمامة البحرية ضمن تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023.

5. الإجراءات والتدابير الرئيسية للتطورات من قبل اتفاقية برشلونة لحماية البحر الأبيض المتوسط وساحله من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط منذ عام 2017

220. منذ اعتماد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017، تم اتخاذ سلسلة من الإجراءات والتدابير التي دعمت الجهود المبذولة في إطار خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - اتفاقية برشلونة. التدابير الرئيسية التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة منذ عام 2017 هي:

- الإستراتيجية المتوسطة الأجل لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة للفترة 2022-2027 المعمدة في عام 2021 كإطار استراتيجي رئيسي لتطوير وتنفيذ برامج عمل خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويهدف إلى تحقيق تغيير تحويلي وتقديم كبير في تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، مما يوفر أيضاً مساهمة إقليمية في العمليات العالمية ذات الصلة<sup>26</sup>.
- تعيين منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت والجسيمات في البحر الأبيض المتوسط: اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة على التوالي قرارين بتوافق الآراء في اجتماعها الحادي والعشرين (نابولي، إيطاليا، 2-5 ديسمبر/كانون الأول 2019) والاجتماع الثاني والعشرين (أنطاليا، تركيا، 7-10 ديسمبر/كانون الأول 2021) بشأن تعيين منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت والجسيمات في البحر الأبيض المتوسط (MED SOX ECA)، وفقاً للملحق السادس للاتفاقية الدولية لمنع التلوث من السفن (MARPOL).
- الخطة الإقليمية لمعالجة مياه الصرف الصحي في المناطق الحضرية. تنطبق على جمع، ومعالجة، وإعادة استخدام وتصريف مياه الصرف الصحي في المناطق الحضرية والمعالجة المسبقة وتصريف مياه الصرف الصناعي التي تدخل أنظمة التجميع من بعض القطاعات الصناعية. وهدفها هو حماية البيئة الساحلية والبحرية وصحة الإنسان من الآثار الضارة للتصريفات المباشرة أو غير المباشرة لمياه الصرف الصحي، ولا سيما فيما يتعلق بالآثار الضارة على محتوى الأكسجين في البيئة الساحلية والبحرية وظواهر المغذيات وكذلك تعزيز مياه الموارد وكفاءة الطاقة.
- الخطة الإقليمية لإدارة حمأة مياه الصرف الصحي. تنطبق على معالجة حمأة مياه الصرف الصحي، والتخلص منها واستخدامها من محطات معالجة مياه الصرف الصحي في المناطق الحضرية. وهدفها هو ضمان إعادة الاستخدام الفعال للمواد المفيدة واستغلال إمكانات الطاقة في حمأة مياه الصرف الصحي، مع منع الآثار الضارة على صحة الإنسان والبيئة.
- الخطة الإقليمية لإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط. كما توسع النسخة المحدثة من الخطة الإقليمية من توفير النسخة المعمدة في عام 2013، لتشمل عدداً من العناصر الإضافية، أي التعريفات الجديدة، والنطاق الموسع للتدابير في 4 مجالات رئيسية (الأدوات الاقتصادية، والاقتصاد الدائري للبلاستيك، والمصادر البرية والبحرية للقمامة البحرية)، وأهداف التعديلات للنفائات البلاستيكية والبلاستيك الدقيق.
- الخطط الإقليمية قيد التطوير بشأن (أ) الزراعة، و(ب) الاستزراع المائي، و(ج) مياه الأمطار، والإدارة في البحر الأبيض المتوسط، والتي من المتوقع أن يوافق عليها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين في ديسمبر 2023.
- الإطار الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية. قدمت الإرشادات المنهجية للوصول إلى الوضع البيئي الجيد (GES) من خلال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية. هدفها هو دعم تنفيذ EcAp بطريقة منسقة ومتكاملة بحيث تأخذ في الاعتبار جميع الأهداف الإيكولوجية والوضع البيئي الجيد الخاص بهم من خلال تنفيذ بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والبروتوكولات الأخرى والوثائق الرئيسية ذات الصلة.
- في أعقاب الحاجة الناشئة لإدخال MSP في منطقة البحر الأبيض المتوسط بأكملها وتوفير أداة تخطيط للمساعدة في تحقيق وضع بيئي جيد للبيئة البحرية، اعتمد مؤتمر الأطراف في دورته العشرين (17-20 ديسمبر/كانون الأول 2017، تيرانا، ألبانيا) الإطار المفاهيمي للتخطيط المكاني البحري كوثيقة توجيهية لتسهيل إدخال أداة الإدارة هذه في إطار اتفاقية برشلونة، بهدف زيادة دعم تحقيق الوضع البيئي الجيد (GES) للبحر الأبيض المتوسط وسواحلها، والتحقيق بمزيد من التفصيل في الروابط بين المناطق البرية والبحرية؛ واقتراح أطر تخطيط متماسكة ومستدامة لاستخدام الأراضي والبحار تتعلق بالقطاعات والأنشطة الاقتصادية الرئيسية التي قد تؤثر على الموارد الساحلية والبحرية.
- من أجل تقديم أفضل مساعدة إلى الدول الأطراف لتنفيذ التخطيط المكاني البحري، تم إعداد مساحة عمل MSP وتقديم التدريب لمخططي المنطقة وغيرهم من ممارسي MSP الذين يمكنهم الوصول إلى المعلومات والأدوات، ومشاركة المعرفة والأخبار والبصيرة حول (https://msp.iczplatform.org/). MSP.
- برنامج العمل الاستراتيجي لحفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط لما بعد 2020<sup>27</sup> وإستراتيجية المناطق المحمية البحرية والساحلية الإقليمية وEOCMS لما بعد 2020<sup>28</sup>، وكلاهما تم اعتمادهما في عام 2021 كسياسات موجهة نحو العمل لحفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي التي تساهم في تحقيق الأهداف الخاصة بأهداف التنمية المستدامة والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لاتفاقية التنوع البيولوجي، عند النظر إليها في سياق البحر الأبيض المتوسط.
- إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لمنع التلوث البحري من السفن، والتأهب، والاستجابة له (2021-2031). تم اعتمادها في عام 2021 لتعزيز تنفيذ بروتوكول التعاون في منع التلوث من السفن، وفي حالات الطوارئ، مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط. وتحدد سبعة أهداف إستراتيجية مشتركة تتناول القضايا البيئية الرئيسية المتعلقة بالسفن (التلوث،

<sup>26</sup> وعلى وجه الخصوص، خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وأهداف التنمية المستدامة الخاصة بها، وعقد الأمم المتحدة لاستعادة النظم الإيكولوجية، وعقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات من أجل التنمية المستدامة، وإستراتيجية برنامج الأمم المتحدة للبيئة المتوسطة الأجل 2022-2025، التي تمت الموافقة عليها في UNEA-5 في فبراير/شباط 2021.

<sup>27</sup> برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 لحفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (لما بعد 2020 SAPBIO). تم اعتماده في عام 2021

<sup>28</sup> الإستراتيجية الإقليمية لما بعد عام 2020 للمناطق البحرية والساحلية المحمية وغيرها من التدابير الفعالة لحفظ البيئة في منطقة البحر الأبيض المتوسط

وتغيّر المناخ، وانبعاث الهواء، والقمامة البحرية (البلاستيك و)، والأنواع الأصلية، وتعيين مناطق خاصة، والقضايا الناشئة المتعلقة بالتلوث من السفن في البحر الأبيض المتوسط). ويدعم تنفيذها خطة عمل مكونة من 190 إجراءً محددًا من المتوقع تنفيذها في السنوات العشر القادمة.

- برنامج العمل الاستراتيجي لمعالجة التلوث من الأنشطة البرية (SAP - MED) المعتمد في عام 1997 كسياسة طويلة الأجل (2000-2025) تركز على مكافحة التلوث من المصادر والأنشطة البرية وتأثيرها على البيئة البحرية والساحلية. هدفها هو تحسين جودة البيئة البحرية للبحر الأبيض المتوسط من خلال تسهيل تنفيذ الأطراف المتعاقدة لبروتوكول LBS وتعزيز الإدارة المشتركة للتلوث البري. تم تصميم SAP-MED لمساعدة الدول الأطراف على اتخاذ تدابير بمفردها أو بصورة مشتركة وفي إطار سياسة كل منها وأولوياته وموارده، بحيث تؤدي إلى منع تلوث البيئة البحرية وتخفيفه والحد منه و/أو القضاء عليه، فضلاً عن تخليص البيئة البحرية من تأثيرات الأنشطة البرية.
- تقوم إستراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط (2022-2027) المعتمدة في عام 2021 بتحديث الإستراتيجية الأولى في عام 2012. الأهداف العامة لهذه الإستراتيجية هي: (1) وضع إطار لنهج إقليمي منسق في البحر الأبيض المتوسط بشأن التحكم في مياه الصابورة للسفن وإدارتها بما يتفق مع متطلبات ومعايير اتفاقية إدارة مياه الصابورة؛ (2) بدء بعض الأنشطة الأولية المتعلقة بإدارة الحشف الحيوي للسفن في منطقة البحر الأبيض المتوسط؛ و(3) المساهمة في تحقيق وضع بيئي جيد فيما يتعلق بالنظام الوطني للمعلومات على النحو المحدد في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.
- خطة العمل الإقليمية بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط المعتمدة في عام 2016 كمساهمة جوهرية من منطقة البحر الأبيض المتوسط في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030. تحدد الأهداف المشتركة وتحدد الإجراءات التي توجه تنفيذ الاستهلاك والإنتاج المستدامين على المستوى الوطني، وتتناول، حسب الاقتضاء، الأنشطة البشرية الرئيسية التي لها تأثير خاص على البيئة البحرية والساحلية والقضايا المستعرضة والشاملة ذات الصلة.

تُعد جهود خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة للحفاظ على البحر الأبيض المتوسط والساحل مساهمة من المنطقة لتحقيق الأهداف العالمية فيما يتعلق بالبيئة البحرية. بالإضافة إلى تقديم مساهمة إقليمية لتحقيق أهداف التنمية المستدامة ذات الصلة، يتم تنسيق عمل خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مع العمليات العالمية التالية منذ عام 2017:

- عقد الأمم المتحدة لاستعادة النظام الإيكولوجي (2021-2030).
- عقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات من أجل التنمية المستدامة (2021-2030).
- التوجيهات الاستراتيجية للبحار الإقليمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2025.
- نهج النظام الإيكولوجي: نحو تطبيق عملي عبر اتفاقيات وخطط عمل البحار الإقليمية.
- الاستراتيجية البحرية والساحلية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2020-2030.
- الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
- جمعية الأمم المتحدة للبيئة: UNEA-3 (ديسمبر/كانون الأول 2017)، UNEA-4 (مارس/آذار 2019)، UNEA-5 (فبراير/شباط 2021).
- القرارات ذات الصلة الصادرة عن الدورة السابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ( شرم الشيخ في الفترة من 6 إلى 20 نوفمبر/تشرين الثاني 2022).
- لجنة التفاوض الحكومية الدولية المكلفة بوضع معاهدة عالمية ملزمة قانونًا لمكافحة التلوث بالمواد البلاستيكية.

**221.** بالإضافة إلى التدابير المتخذة في إطار خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، استفاد الحفاظ على البحر الأبيض المتوسط وساحله من التدابير المعتمدة كجزء من سياسات الاتحاد الأوروبي ذات الصلة بالبيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط. وشمل ذلك على وجه الخصوص ما يلي:

- الاقتصاد الأزرق المستدام للاتحاد الأوروبي، نهج جديد.
- إستراتيجية التنوع البيولوجي للاتحاد الأوروبي لعام 2030.
- اقتراح قانون استعادة الطبيعة في الاتحاد الأوروبي.
- خطة عمل الاقتصاد الدائري للاتحاد الأوروبي.
- توجيه الخطة المكانية البحرية للاتحاد الأوروبي وتنفيذه.
- الصفقة الخضراء للاتحاد الأوروبي من أجل الحيادية المناخية.
- توجيهه الإطاري للاستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي.
- إستراتيجية الاتحاد الأوروبي للبلاستيك.
- توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بالبلاستيك أحادي الاستخدام.
- إطار سياسة الصفقة الخضراء للاتحاد الأوروبي.
- توجيهه الإطاري الخاص بالنفايات في الاتحاد الأوروبي.
- توجيهه مرافق استقبال الموانئ المنقح للاتحاد الأوروبي.



### الملحق الثاني

معايير تقييم برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط الجديدة/المحدثة للمغذيات، والملوثات والقمامة البحرية في إطار إعداد تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023

## الجزء الأول: التلوث

1. معايير التقييم للمؤشرين المشتركين 13 و 14<sup>29</sup>

الجدول 1. أنواع المياه الساحلية الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط

النوع الأول	النوع الثاني-أ، 2-أ البحر الأدرياتيكي	النوع الثالث-W	النوع الثالث-E	النوع آيلاند-W
σt (الكثافة)	25>	27<	27<	جميع النطاقات
S (الملوحة)	34.5>	S<37.5>34.5	37.5<	جميع النطاقات

ملاحظة: من أجل تقييم المغذيات، يُعد مخطط التصنيف على تركيز الكلوروفيل *a* (بالميكروغرام/ل) هو الأمثل في المياه الساحلية كمعلمة يمكن لجميع بلدان البحر الأبيض المتوسط تطبيقها بسهولة بناءً على العتبات الإرشادية والقيم المرجعية المعروضة في الجدول 3.

ملاحظة: تشير أنواع المياه الساحلية الرئيسية أيضاً إلى جزء المياه البحرية بجوار المياه الساحلية؛ ومع ذلك، يجب استخدامه بحذر في المناطق البحرية (المفتوحة).

الجدول رقم 2. الشروط المرجعية والقيم الحدودية لأنواع المياه الساحلية في البحر الأبيض المتوسط، إلى جانب القيم الجديدة والمحدثة للمياه الساحلية والمفتوحة (البحرية) في المنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي<sup>30</sup>.

(تستند الشروط المرجعية والقيم الحدودية (الحالة الجيدة/المعتدلة)، المعبر عنها بالقيم السنوية *G*، إلى سلسلة زمنية طويلة (<5 سنوات) من أخذ العينات الشهرية على الأقل، والتي تختلف من نوع إلى آخر على المستوى الإقليمي، وبالتالي، تم بناؤها باستراتيجيات مختلفة).

مياه ساحلية						تصنيف المياه
الحدود C(TP) (ميكرومول/لتر) للحالة الجيدة/المعتدلة	الشروط المرجعية لـ c(TP) (ميكرومول/لتر)	الحدود من c(Chla) (ميكروغرام/لتر) للحالة الجيدة/المعتدلة		الشروط المرجعية من c(Chla) (ميكروغرام/لتر)		
		%90 النسبة المئوية	G_mean	%90 النسبة المئوية	G_mean	
		10	6,3	3,33 <sup>b</sup>	1,4	النوع الأول
<sup>a</sup> 0,55	<sup>a</sup> 0,19	14,1	5,0 <sup>a</sup>	3,94	1,4	النوع الأول الأدرياتيكي
-	-	3,58	-	1,9	-	النوع الثاني- A- FR - SP <sup>a</sup>
<sup>a</sup> 0,48	<sup>a</sup> 0,16	4,0	1,5	0,87	0,33	النوع الثاني-أ البحر الأدرياتيكي
-	-	2,9	1,2	0,77	0,32	النوع الثاني- التيراني <sup>e</sup>
0,26	-	1,7 <sup>f</sup>	0,64 <sup>f</sup>	-	-	النوع الثالث- W الأدرياتيكي <sup>c</sup>
-	-	1,17	0,48	-	-	النوع الثالث- W التيراني
-	-	1,80		0,9		النوع الثالث- - W - FR SP

<sup>29</sup> لتسهيل الرجوع إليها، أدرجت الأمانة القيم على النحو المعتمد في القرارين IG.22/7 (مؤتمر الأطراف 19) و IG.23/6 (مؤتمر الأطراف 20) والتي تظهر في خلايا مظللة.

<sup>30</sup> تُحسب القيم الجديدة بناءً على البيانات المتاحة بحلول ديسمبر/كانون الأول 2022.

		0,4	0,1		النوع الثالث-E
		-1,2 1,22	0,6		النوع آيلاند-W

المياه المفتوحة (البحرية) في المنطقة الفرعية للبحر الأدرياتيكي						
الحدود C(TP) (ميكرومول/لتر) للحالة الجيدة/المعتدلة	الشروط المرجعية لـ C(TP) (ميكرومول/لتر)	الحدود من c(Chla) (ميكروغرام/لتر) للحالة الجيدة/المعتدلة		الشروط المرجعية من c(Chla) (ميكروغرام/لتر)		تصنيف المياه
		%90 النسبة المئوية	G_mea n	%90 النسبة المئوية	G_me an	
22.3	0,66 <sup>h</sup> ؛ 0,21 <sup>g</sup>	8,7	3,1	0,42 <sup>f</sup> ؛ 0,81 <sup>g</sup>	0,15 <sup>g</sup> ؛ 0,29 <sup>h</sup>	النوع الأول الأدرياتيكي
-	-	-	-	0.29	0.11	النوع الثاني-أ البحر الأدرياتيكي
-	-	1.7	0.64	-	-	النوع الثالث-W البحر الأدرياتيكي <sup>ع</sup>

<sup>أ</sup> من جيوفاناردي وآخرون، 2018

<sup>ب</sup> ينطبق على خليج الأسد من النوع الأول للمياه الساحلية

<sup>ج</sup> لن يكون مخطط التصنيف البيئي مناسباً للتصنيف السليم والأمن، وبالتالي فإن قيم الحدود لمياه W - WT III البحر الأدرياتيكي تستند إلى القيم العالية/الجيدة لـ A - WT II البحر الأدرياتيكي في المياه الساحلية أي 0.64 ميكروغرام/لتر للكوروفيل و0.26 ميكرومول/لتر للفوسفور الكلي

<sup>د</sup> تم تضمين تصحيح الخطأ لضمان الاتساق مع التصنيف على النحو المنصوص عليه في قرار المفوضية EU/480/2013، أي النوع الثاني - SP - FR، على النحو الوارد في القرار IG.22/7، واستبداله بالنوع الثاني - SP - FR - A  
<sup>هـ</sup> تم تضمين تصحيح الخطأ لضمان الاتساق مع التصنيف على النحو المنصوص عليه في قرار المفوضية EU/480/2013، أي النوع الثاني- أ التيراني الذي حل محل النوع الثاني- ب التيراني، على النحو الوارد في القرار IG.22/7، لأن الأخير غير موجود في البحر التيراني

<sup>أ</sup> القيم المستندة على القيم العالية/الجيدة لـ A - WT II البحر الأدرياتيكي تستند إلى القيم العالية/الجيدة لـ A - WT III البحر الأدرياتيكي في المياه الساحلية أي 0.64 ميكروغرام/لتر للكوروفيل و0.26 ميكرومول/لتر للفوسفور الكلي

<sup>هـ</sup> بالنسبة لـ ME؛ <sup>هـ</sup> بالنسبة لـ HR، IT

<sup>هـ</sup> لم يُعثر على علاقة ضغط وتأثير، وبالتالي لا يمكن اقتراح الشروط المرجعية للنيتروجين غير العضوي والمذاب والقيم الجيدة/المعتدلة الحدودية للكوروفيل والنيتروجين غير العضوي المذاب.

## 2. معايير التقييم للمؤشر المشترك السابع عشر في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط 3231

2.1 قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للمؤشر المشترك السابع عشر في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط

الجدول 3. قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للمعادن النزرة في الرواسب. يتم إعطاء وحدات التركيز بالميكروغرام/كغم من الوزن الجاف، كما هو مطلوب من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.

قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للمعادن النزرة في الرواسب					
قيم تركيزات الخلفية في الرواسب، ميكروغرام/كغم من الوزن الجاف					
المعادن النزرة	البحر الأبيض المتوسط	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	وسط البحر الأبيض المتوسط	بحر إيجة-البحر الشامي
الكاديوم	107	140	120	#	78.9

<sup>31</sup> لتسهيل الرجوع إليها، أدرجت الأمانة القيم على النحو المعتمد في القرارات IG.22/7 (مؤتمر الأطراف 19) و IG. 23/6 (مؤتمر الأطراف 20) والتي تظهر في خلايا مظلمة.

<sup>32</sup> يتم احتساب القيم الجديدة بناءً على البيانات المتاحة بحلول ديسمبر/كانون الأول 2022.

31.5	#	50.0	90.0	50.0	الزئبق
15674	1805	15700	16000	15000	الرصاص
قيم معايير تقييم الخلفية في الرواسب، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف					
بحر إيجة-البحر الشامي	وسط البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأبيض المتوسط	
118	#	180	210	161	الكاديوم
47.3	#	75.0	135	75.0	الزئبق
23511	2708	23550	24000	22500	الرصاص
#جميع نقاط البيانات للكاديوم هي BDL بالإضافة إلى 72% من نقاط بيانات الزئبق.					

الجدول 4. قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) في الرواسب. يتم إعطاء وحدات التركيز بالميكروغرام/كغم من الوزن الجاف، كما هو مطلوب من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.

قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) في الرواسب					
قيم تركيزات الخلفية في الرواسب، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف					مركبات الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات
بحر إيجة-البحر الشامي	وسط البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأبيض المتوسط	
2.3	#	2.0	8.0	2.00	النتالين
#	0.4	#	#	#(1.0)	أسيناقتيلين
#	*	#	#	#(2.0)	أسيناقتين
#	0.4	#	#	#(2.0)	الفلورين
3.1	0.8	3.5	14.9	3.10	الفينانثرين
#	#	#	#	#(2.2)	أنتراسين
2.7	0.1	7.0	#	5.00	الفلورانثين
3.0	0.4	8.0	24.8	6.20	البيرين
1.8	*	4.1	19.7	3.38	بنزو[ <i>a</i> ]أنتراسين
1.6	1.6	4.6	35.9	2.70	الكريسين
2.6	*	15.0	8.7	5.00	بنزو(ب)فلورانثين
#	*	3.0	#	4.00	بنزو(ك)فلورانثين
1.0	#	4.0	#	#(4.0)	بنزو[ <i>i</i> ]بيرين
1.8	*	5.7	#	#(4.2)	بنزو[ <i>g,h,i</i> ]بيريلين
#	*	#	7.0	#(1.0)	ديبنزو[ <i>a,h</i> ]أنتراسين
2.1	*	4.4	#	#(4.0)	إندينو[ <i>c,d</i> - 1,2,3]بيرين
21.4	6.3	41.0	160	27.4	مجموع الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات
قيم معايير تقييم الخلفية في الرواسب، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف					
بحر إيجة-البحر الشامي	وسط البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأبيض المتوسط	مركبات الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات
3.5	#	3.0	12.0	3.0	
#	0.6	#	#	#(1.5)	أسيناقتيلين
#	*	#	#	#(3.0)	أسيناقتين
#	0.5	#	#	#(3.0)	الفلورين
4.7	1.2	5.3	22.4	4.7	الفينانثرين
#	#	#	#	#(3.3)	أنتراسين
4.1	0.2	10.5	#	7.5	الفلورانثين
4.5	0.6	12.0	37.1	9.3	البيرين
2.7	*	6.2	29.6	5.1	بنزو[ <i>a</i> ]أنتراسين
2.4	2.4	6.9	53.9	4.0	الكريسين
3.8	*	22.5	13.0	7.5	بنزو(ب)فلورانثين
#	*	4.5	#	6.0	بنزو(ك)فلورانثين
1.5	#	6.0	#	#(6.0)	بنزو[ <i>i</i> ]بيرين

قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) في الرواسب					
2.7	*	8.6	#	#(6.3)	بنزو[g,h,i]بيريلين
#	*	#	10.5	#(1.5)	ديبنز[a,h]أنتراسين
3.2	*	6.5	15.0	#(6.0)	إندينو[c,d - 1,2,3]بيرين
32.0	9.5	61.5	240	41.0	مجموع الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات

#معظم البيانات (<50%) أقل من حد الكشف، \* لم يتم الإبلاغ عن أي بيانات

الجدول 5. قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للمعادن النزرة في بلح البحر (م. جالوبروفينسياليس) والأسماك (البريوني الأحمر). أعطيت وحدات التركيز كما هو مطلوب من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.

قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للمعادن النزرة في الأنسجة الرخوة لبلح البحر (م. جالوبروفينسياليس)، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف					
قيم تركيزات الخلفية					
المعادن النزرة	البحر الأبيض المتوسط	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	وسط البحر الأبيض المتوسط	بحر إيجة-البحر الشامي
الكادميوم	710	1030	629	*	<942
الزئبق	77.9	85.0	75.4	*	<110
الرصاص	1100	1260	1000	*	<2300
قيم معايير تقييم الخلفية					
المعادن النزرة	البحر الأبيض المتوسط	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	وسط البحر الأبيض المتوسط	بحر إيجة-البحر الشامي
الكادميوم	1065	1545	944	*	<1413
الزئبق	117	128	113	*	<165
الرصاص	1650	1890	1500	*	<3450

\* لم يكن هناك سوى عدد قليل من نقاط البيانات المتاحة لوسط البحر الأبيض المتوسط. كانت تركيزات الخلفية المحسوبة أقل مما كانت عليه في المناطق الفرعية الأخرى، ومع ذلك، فإن البيانات القليلة لا تمثل وسط البحر الأبيض المتوسط. < نظرًا لعدم توفر بيانات جديدة في بحر إيجة-البحر الشامي لتحديث قيم تركيزات الخلفية/معايير تقييم الخلفية لبلح البحر (M). galloprovincialis)، تمت الموافقة على استخدام القيم المحسوبة في عام 2019.

قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للمعادن النزرة في عضلات الأسماك (البريوني الأحمر)، ميكروغرام/كغ من الوزن الرطب					
قيم تركيزات الخلفية					
المعادن النزرة	البحر الأبيض المتوسط	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	وسط البحر الأبيض المتوسط	بحر إيجة-البحر الشامي
الكادميوم	3.9	*	5.3	*	3.6
الزئبق	40.6	*	120	*	33.7
الرصاص	18.3	*	40.8	*	13.5
قيم معايير تقييم الخلفية					
المعادن النزرة	البحر الأبيض المتوسط	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	وسط البحر الأبيض المتوسط	بحر إيجة-البحر الشامي
الكادميوم	7.8	*	10.6	*	7.2
الزئبق	81.2	*	240	*	67.4
الرصاص	36.6	*	81.6	*	27.0

\* نظرًا لنقص البيانات، لم يكن من الممكن اقتراح قيم تركيزات الخلفية في هذه المناطق الفرعية، لذلك تمت الموافقة على استخدام قيم تركيزات الخلفية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط الإقليمية لتقييم الوضع البيئي الجيد

الجدول 6. قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية للهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) في بلح البحر (م. جالوبروفينسياليس). يتم إعطاء وحدة التركيز بالميكروغرام/كغ من الوزن الجاف، كما هو مطلوب من برنامج الرصد المتكامل للبحر الأبيض المتوسط. لم تكن هناك بيانات متاحة عن منطقة وسط البحر الأبيض المتوسط والمناطق الفرعية لبحر إيجة-البحر الشامي.

قيم تركيزات الخلفية ومعايير تقييم الخلفية ل  
الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات

في بلح البحر (م. جالوبروفينسياليس)، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف قيم تركيزات الخلفية			
البحر الأدرياتيكي	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأبيض المتوسط	
#	0.52	0.56	النتقالين
#	#	#(0.05)	أسيانفتيلين
#	#	#(0.50)	أسيانفتين
#	7.87	2.50	الفلورين
2.25	19.9	5.35	الفينانثرين
#	0.94	1.12	أنتراسين
#	10.0	4.83	الفلورانثين
#	5.54	2.50	البيرين
#	0.69	0.60	بنزو[أ]أنتراسين
#	2.98	2.54	الكريسين
#	1.36	1.00	بنزو(ب)فلورانثين
#	0.73	1.00	بنزو(ك)فلورانثين
#	0.94	#(1.00)	بنزو[أ]بيرين
#	0.67	1.00	بنزو[g,h,i]بيريلين
#	#	#(0.10)	ديبنز[a,h]أنتراسين
#	0.29	#(0.63)	إندينو[c,d - 1,2,3]بيرين
6.60	5.60	5.80	مجموع 16 من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات 3310F
قيم معايير تقييم الخلفية			
البحر الأدرياتيكي	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأبيض المتوسط	
#	0.79	0.84	النتقالين
#	#	#(0.08)	أسيانفتيلين
#	#	#(0.75)	أسيانفتين
#	11.8	3.75	الفلورين
3.38	29.8	8.03	الفينانثرين
#	1.40	1.68	أنتراسين
#	15.0	7.25	الفلورانثين
#	8.31	3.75	البيرين
#	1.04	0.90	بنزو[أ]أنتراسين
#	4.46	3.81	الكريسين
#	2.04	1.50	بنزو(ب)فلورانثين
#	1.09	1.50	بنزو(ك)فلورانثين
#	1.42	#(1.50)	بنزو[أ]بيرين
#	1.01	1.50	بنزو[g,h,i]بيريلين
#	#	#(0.14)	ديبنز[a,h]أنتراسين
#	0.43	#(0.94)	إندينو[c,d - 1,2,3]بيرين
9.90	8.40	8.70	مجموع 16 من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات #معظم البيانات (< 50% أقل من حد الكشف؛

الجدول 7. قيم معايير تقييم الخلفية للملوثات العضوية الكلورية (مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور ومبيدات الآفات) في الرواسب وبلح البحر (م. جالوبروفينسياليس). يتم إعطاء وحدة التركيزات الصوتية بالميكروغرام/كغ من الوزن الجاف، كما هو مطلوب من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. بالنسبة للرواسب، كانت البيانات المتاحة محدودة للغاية بالنسبة للمنطقة الفرعية لوسط البحر الأبيض المتوسط، بينما لم تكن هناك بيانات متاحة بالنسبة للكائنات الحية بالنسبة للمناطق الفرعية لوسط البحر

<sup>33</sup> يعطي قاموس البيانات فئتين إضافيتين: مجموع 4 من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات بنزو(أ)بيرين، وبنزو(ب)فلورانثين، وبنزو(ك)فلورانثين، وإندينو (cd - 1,2,3) بيرين) ومجموع 5 من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (بنزو(أ)بيرين، وبنزو(ب)فلورانثين، وبنزو(ك)فلورانثين، وبنزو(ج)بيريلين، وإندينو (cd - 1,2,3) بيرين). ويقترح النظر في استخدامها في الإبلاغ عن البيانات في المستقبل.

الأبيض المتوسط وبحر إيجه-البحر الشامي. عندما كانت معظم (<50%) نقاط البيانات أقل من حد الكشف للمناطق الفرعية، لم تُحسب معايير تقييم الخلفية.

قيم معيار تقييم الخلفية للملوثات العضوية الكلورية (مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور ومبيدات الآفات) في الرواسب وبلح البحر (م. جالوبروفينسياليس)					
الرواسب، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف	البحر الأبيض المتوسط	غرب البحر الأبيض المتوسط	البحر الأدرياتيكي	وسط البحر الأبيض المتوسط	بحر إيجه-البحر الشامي
مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور					
PCB28	0.10	#	#	#	0.09
PCB52	0.07	0.10	0.09	#	0.04
PCB101	0.10	0.16	0.16	*	#
PCB118	0.10	0.46	0.18	#	0.01
PCB138	0.11	0.26	0.24	#	#
PCB153	0.14	0.40	0.28	#	0.02
PCB180	0.09	0.13	0.13	#	#
مجموع 7 مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور المبيدات	0.40	1.60	0.21	#	0.19
γ-HCH (الليندين)	#(0.1)	#	#	*	0.02
DDE(p,p')	#(0.1)	0.23	#	#	*
سداسي كلوروبنزين	#(0.1)	#	#	#	*
دلدرين	#(0)	#	#	#	#
الكائنات الحية - ملغ، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف					
مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور					
PCB28	0.20	0.07	1.38	*	*
PCB52	0.38	0.3	0.5	*	*
PCB101	1.20	1.1	1.4	*	*
PCB118	1.23	1.5	1.4	*	*
PCB138	2.31	2.4	3.3	*	*
PCB153	3.45	4.6	4.6	*	*
PCB180	0.50	0.3	0.5	*	*
مجموع 7 مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور المبيدات	18.4	28.6	17.3	*	*
γ-HCH (الليندين)	#(1.0)	#	#	*	*
DDE(p,p')	3.05	3.05	*	*	*
سداسي كلوروبنزين	#(0.5)	#	#	*	*
دلدرين	#(1.0)	#	*	*	*

#معظم البيانات (<50%) أقل من حد الكشف، \* لم يتم الإبلاغ عن أي بيانات

2.2 قيم معايير التقييم البيئي للمؤشر المشترك 17 في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط

الجدول 8. قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للمعادن النزرة في الرواسب والكائنات الحية، على النحو الذي أقره القرار IG.23/6

معايير التقييم البيئي المتوسطة للمعادن النزرة في الرواسب والكائنات الحية			
معايير التقييم البيئي المتوسطة	#معايير التقييم البيئي المتوسطة	معايير التقييم البيئي المتوسطة*	
البريوني الأحمر، ميكروغرام/كغ من الوزن الرطب	م. جالوبروفينسياليس، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف	الرواسب، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف	المعادن النزرة
IG.23/6	IG.23/6	IG.23/6	
50	5000	1200	الكاديوم
1000	&2500	150	الزئبق
300	7500	46700	الرصاص

\* قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة تساوي ERL (تأثيرات المدى المنخفض، لونغ وآخرون. 1995، القيم نفسها التي استخدمتها اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (أوسبار)). # قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة تساوي المستويات التنظيمية القصوى للملوثات في المواد الغذائية على النحو المنصوص عليه في توجيهات المفوضية الأوروبية/الاتحاد الأوروبي 2006/1881 و 2008/629 وغير مدرجة في توجيهات الاتحاد الأوروبي، ولكن اعتمدها اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (أوسبار))

الجدول 9. قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) في الرواسب والكائنات الحية، على النحو الذي أقره القراران IG.23/6 وIG.22/7، إلى جانب بعض القيم المحدثة لضمان الاتساق مع قيم معايير التقييم البيئي في اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (أوسبار)

قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) في الرواسب والكائنات الحية			
بلح البحر للكائنات الحية، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف	الرواسب، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف	معايير التقييم البيئي* IG.22/7 و IG.23/6 - اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي	مركبات الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات
أوسبار#	تأثيرات المدى المنخفض لونغ وآخرون، #1995	معايير التقييم البيئي**IG.22/7 و IG.23/6 - اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي	النفتالين
340	160		أسينافثيلين
	44		أسينافثين
	16		الفورين
	19		الفينانثرين
1700		240	أنثراسين
290		85	



قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) في الرواسب والكائنات الحية				
بلح البحر للكائنات الحية، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف		الرواسب، ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف		
أوسبار #	معايير التقييم البيئي** IG.22/7 و IG.23/6 - اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي	تأثيرات المدى المنخفض لونغ وآخرون، #1995	معايير التقييم البيئي* IG.22/7 و IG.23/6 - اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (أوسبار) وتأثيرات المدى المنخفض	مركبات الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات
	110		600	فلورانثين
	100		660	البيرين
	80		261	بنزو[أ]أنتراسين
			384	الكريسين
				بنزو(ب)فلورانثين
	260			بنزو(ك)فلورانثين
	600		430	بنزو[أ]بيرين
	110		85	بنزو[g,h,i]بيريلين
		63.4		ديبنز[a,h]أنتراسين
			240	إندينو[1,2,3-c,d]بيرين
		4022		مجموع 16 من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات

\* قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة تساوي ERL (تأثيرات المدى المنخفض، لونغ وآخرون، 1995، القيم نفسها في اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (أوسبار))  
 \*\* قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة تساوي قيم اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (أوسبار)  
 # قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة تساوي ERL (تأثيرات المدى المنخفض، لونغ وآخرون، 1995) والتي لم يتم تضمينها في القرارين IG.22/7 و IG.23/6.

الجدول 10. قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للملوثات العضوية الكلورية (مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور ومبيدات الآفات) في الرواسب والكائنات الحية، على النحو الذي أقره القراران IG.22/7 و IG.23/6 إلى جانب القيمة المحدثة

معايير التقييم البيئي المتوسطة للملوثات العضوية الكلورية (مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور ومبيدات الآفات) في الرواسب والكائنات الحية					
الأسماك	بلح البحر	الرواسب			
معايير التقييم البيئي** IG.22/7 و IG.23/6 (ميكروغرام/كغ من الدهون)	معايير التقييم البيئي** IG.22/7 و IG.23/6 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف)	معايير التقييم البيئي** IG.23/6 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف)	معايير التقييم البيئي* IG.22/7 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف)	معايير التقييم البيئي# IG.22/7 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف) - محدث	مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور
64	3.2	1.7			CB28
108	5.4	2.7			CB52
120	6	3			CB101

معايير التقييم البيئي المتوسطة للملوثات العضوية الكلورية (مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور ومبيدات الآفات) في الرواسب والكائنات الحية					
الأسماك	بلح البحر	الرواسب			
معايير التقييم البيئي ** IG.22/7 وIG.23/6 (ميكروغرام/كغ من الدهون)	معايير التقييم البيئي ** IG.22/7 و IG.23/6 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف)	معايير التقييم البيئي ** IG.23/6 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف)	معايير التقييم البيئي * IG.22/7 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف)	معايير التقييم البيئي # IG.22/7 (ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف) - محدث	مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور
24	1.2	0.6			CB118
316	15.8	7.9			CB138
1600	80	40			CB153
480	24	12			CB180
				67,9	مجموع 7 مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور المبيدات
11	1.45				γ-HCH (الليندين)
ميكروغرام/كغ للوزن الرطب			3		
	50-5		2.2		DDE(p,p')
			20		سداسي كلوروبنزين
	50-5		2		دلين

\* ERL (تأثيرات المدى المنخفض، لونغ وآخرون، 1995) أو التي استخدمتها اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي (2009)  
\*\* من أوسبار (2009)

# ربما نشأت قيمة معايير التقييم البيئي البالغة 11.5 ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف في القرار IG 22/7 من لونغ وآخرون، 1995 كما هو موضح في الوثيقة UNEP/MED 427/Inf.3. ومع ذلك، يقدم لونغ وآخرون، 1995 قيمة تأثيرات المدى المنخفض البالغة 22.7 ميكروغرام/كغ من الوزن الجاف لمركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور الكلية في الرواسب ولكن لا تحدد المتجانسات التي أخذت في الاعتبار. علاوة على ذلك، لم تعتمد اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي قيمة معايير التقييم البيئي لمجموع 7 مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور في الرواسب. لذلك، بالإضافة إلى الخبرة المتعلقة بإعداد التقييمات ضمن تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، تم تضمين قيمة معايير التقييم البيئي البالغة 67.9 لتقييم مجموع 7 متجانسات فردية من مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.

3. معايير التقييم البيئي المتعلقة بالمؤشر المشترك العشرين في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط

الجدول 11. قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للمؤشر المشترك 20 المتعلقة بالمعادن النزرة بناءً على المستويات التنظيمية القصوى للمعادن النزرة في المواد الغذائية لحماية صحة الإنسان، على النحو المنصوص عليه في توجيهات المفوضية الأوروبية/الاتحاد الأوروبي 2006/1881 وتعديلاتها 2014/488 و 2015/1005. عرضت التركيزات بالملغرام/كغ من الوزن الرطب.

معايير التقييم البيئي في المؤشر المشترك العشرين للمعادن النزرة - توجيه الاتحاد الأوروبي 2006/1881 وتعديلاته 2014/488 و 2015/1005			
المعادن النزرة، ملغرام/كغ من الوزن الرطب			
مصفوفة	الكاديوم	الزئبق	الرصاص
عضلات الأسماك	0.25-0.05	1 - 0.5	0.3
رأسيات الأرجل	1		1
القشريات	0.5	0.5	0.5
رخويات ثنائية الصمام	1		1.5

الجدول 12. قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للمؤشر المشترك 20 في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط المتعلقة ببنزو(أ)بيرين ومجموع أربعة من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات بناءً على المستويات التنظيمية القصوى لهذه الملوثات في المواد الغذائية لحماية صحة الإنسان، على النحو المنصوص عليه في لوائح المفوضية الأوروبية/الاتحاد الأوروبي 2011/835 و 2011/1259 المعدلة للائحة (المفوضية الأوروبية) 2006/1881. عرضت التركيزات بالملغرام/كغ من الوزن الرطب.

قيم معايير التقييم البيئي للمؤشر 20 المتعلقة ببنزو (أ)بيرين ومجموع أربعة من الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (بنزو(أ)بيرين، بنزو(أ)أنتراسين، بنزو(ب)فلورانتين وكريسين) - لائحة المفوضية الأوروبية (المفوضية الأوروبية) 2006/1881 وتعديلاتها 2011/835 و 2011/1259		
المستويات القصوى (ميكروغرام كغ <sup>-1</sup> وزن رطب)		
مصفوفة	بنزو (أ) بيرين	مجموع بنزو(أ)بيرين، بنزو(أ)أنتراسين، بنزو(ب)فلورانتين وكريسين
عضلات الأسماك المدخنة	5-2	30-12
رخويات ثنائية الصمام مدخنة	6	35
رخويات ثنائية الصمام (طازجة، أو مبردة أو مجمدة)	5	30

الجدول 13. قيم معايير التقييم البيئي المتوسطة للمؤشر المشترك 20 المتعلقة بالديوكسينات ومركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور بناءً على المستويات التنظيمية القصوى لهذه الملوثات في المواد الغذائية لحماية صحة الإنسان، على النحو المنصوص عليه في لائحة المفوضية الأوروبية/الاتحاد الأوروبي 2011/1259 المعدلة للائحة المفوضية الأوروبية 2006/1881. عرضت التركيزات بالمغرام/كغ من الوزن الرطب.

قيم معايير التقييم البيئي للمؤشر المشترك 20 المتعلقة بالديوكسينات ومركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور – لائحة المفوضية الأوروبية 2006/1881 المعدلة للائحة المفوضية الأوروبية 2011/1259			المواد الغذائية
المستويات القصوى			
مجموع PCB28 و PCB52 و PCB101 و PCB138 و PCB153 و PCB180 (ICES 6) ng g <sup>-1</sup> ww	مجموع الديوكسينات ومركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور الشبيهة بالديوكسينات (WHO) - PCDD/F (PCB - TEQ) <sup>(1)</sup> pg g <sup>-1</sup> ww	مجموع الديوكسينات (WHO-PCDD/F-TEQ) <sup>(1)</sup> pg g <sup>-1</sup> ww	
75	6.5	3.5	عضلات الأسماك
200	20	3.5	كبد الأسماك
300	10	3.5	عضلات ثعبان البحر

(1) الديوكسينات (مجموع ثنائي بنزو بارا ديوكسين متعدد الكلور (PCDDs) وثنائي بنزو فيوران متعدد الكلور (PCDFs))، المعبر عنها كمكافئ السمية من منظمة الصحة العالمية (WHO) باستخدام عوامل التكافؤ السمية لمنظمة الصحة العالمية ((WHO-TEFs)) ومجموع الديوكسينات والديوكسينات- مثل مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور (مجموع مركبات ثنائي بنزو بارادايوكسين متعدد الكلور (PCDDs))، ومركبات ثنائي بنزو فيوران متعدد الكلور (PCDFs)، وثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCBs)، المعبر عنها كمكافئ سمي في منظمة الصحة العالمية باستخدام عوامل التكافؤ السمية لمنظمة الصحة العالمية). عوامل التكافؤ السمية في منظمة الصحة العالمية لتقييم المخاطر البشرية بناءً على استنتاجات منظمة الصحة العالمية (WHO) (للاطلاع على قيم عوامل التكافؤ السمية، انظر الملاحظة 31، لائحة (المفوضية الأوروبية) 2011/1259 – الملحق 1.1.9).

عندما يكون المقصود من الأسماك أن تؤكل كاملة، يجب أن ينطبق الحد الأقصى للمستوى على الأسماك بأكملها.

4. قيم معايير التقييم البيئي للمؤشر المشترك 18 في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط<sup>34</sup> الجدول 14. معايير تقييم الخلفية ومعايير التقييم البيئي المتوسطة للمؤشرات الحيوية في بلح البحر (م. جالوبروفينسياليس) على النحو الذي أقره القراران IG.22/7 و IG.23/6.

معايير تقييم الخلفية ومعايير التقييم البيئي المتوسطة للمؤشرات الحيوية في بلح البحر (م. جالوبروفينسياليس)				
المؤشرات الحيوية/المقاييسات الحيوية والوحدات	معايير تقييم الخلفية IG.23/6 في بلح البحر (ميتيلوس غالوبروفينسياليس)	معايير التقييم البيئي IG.23/6 في بلح البحر (ميتيلوس غالوبروفينسياليس)	معايير تقييم الخلفية IG.22/7 في بلح البحر (ميتيلوس غالوبروفينسياليس)	معايير التقييم البيئي IG.22/7 في بلح البحر (ميتيلوس غالوبروفينسياليس)
اختبار الاحتفاظ بالأحمر المحايد لاستقرار الغشاء الليبوزومي (دقائق)			120*	50*
الطريقة الكيميائية الخلوية لاستقرار الغشاء الليبوزومي (دقائق)			20*	10*
نشاط AChE (nmol min <sup>-1</sup> mg <sup>-1</sup> protein) في الخياشيم (مياه البحر الأبيض المتوسط الفرنسية)			29	20

<sup>34</sup> لتسهيل الرجوع إليها، أدرجت الأمانة القيم على النحو المعتمد في القرارين IG.22/7 (مؤتمر الأطراف 19) و IG.23/6 (مؤتمر الأطراف 20) والتي تظهر في خلايا مظلمة.

10	15			AChE (nmol نشاط min <sup>-1</sup> mg <sup>-1</sup> protein في الخياشيم (مياه البحر الأبيض المتوسط الإسبانية)
		5	11	الإجهاد على الإجهاد (أيام)
			247	ميتالوثيونين (ميكروغرام/غرام من الغدة الهضمية)
			1	تردد النوى الدقيقة (عدد الحالات /1000 خلية) في خلايا الدم

مرفق تقني: معايير التقييم لقياسات الآثار البيولوجية. الرصد المتكامل للمواد الكيميائية وأثارها. تقرير البحوث التعاونية ICES رقم 315. ديفيز، إ. م. فيثاك، إصدار A.D.  
\*مور وآخرون، 2006 (القيم القياسية التي اعتمدها ICES)

الجزء الثاني: القمامة البحرية

5. القيم الأساسية (BV) وقيم العتبة (TV) للمؤشر المشترك 23 في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط

الجدول 15: القيم الأساسية وقيم العتبة للمؤشر المشترك 23 في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط (أي القمامة الكلية في قاع البحر والبلاستيك الدقيق العام).

برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط المؤشرات	فئات القمامة البحرية	القيم الأساسية 2023	قيمة العتبة قيم العتبة-2023
المؤشر المشترك الثالث والعشرين	القمامة الكلية في قاع البحر	135 عنصرًا/كم <sup>2</sup>	38 عنصرًا/كم <sup>2</sup>
المؤشر المشترك الثالث والعشرين	(الجسيمات البلاستيكية الدقيقة العائمة)	0.044338 عنصرًا/م <sup>2</sup>	0.000845 عنصرًا/م <sup>2</sup>

الملحق الثالث

عناصر لخارطة طريق/ سياسة نهج النظام الإيكولوجي المتجددة



						التغير المناخي وتحمض المحيطات
						حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والحفاظ عليها، والإدارة المستدامة
						استعادة النظام الإيكولوجي
						النظم الإيكولوجية الساحلية والأرضية
						استدامة الأنشطة البشرية من خلال المعايير الاجتماعية والاقتصادية
						دعم الحلول القائمة على الطبيعة والاستهلاك والإنتاج المستدامين في البرامج الوطنية للتدابير الرامية إلى تحقيق الوضع البيئي الجيد
						القضايا المواضيعية الشاملة
					الحصول على البيانات، وإدارتها وإمكانية الوصول إليها	
					واجهة العلوم والسياسات (SPI) والاتصالات	
						اتساق السياسات والتعاون والكفاءة (السياسات الوطنية، سياسات الاتحاد الأوروبي، MSP، GFCM)

## 1. سبع خطوات لخارطة طريق EcAp 2008-2021

## 1.1. الخطوة الأولى: تعريف الرؤية البيئية للبحر الأبيض المتوسط.

تم تحديد خارطة طريق EcAp 2008-2021 في القرار (COP 15، 2008) IG.17/6 على النحو التالي: "البحر الأبيض المتوسط صحي مع النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية التي هي منتجة ومتنوعة بيولوجيًا لصالح الأجيال الحالية والمقبلة".

## 1.1.1. التغير المناخي وتحمض المحيطات

9. لا تشير رؤية EcAp هذه إلى مخاوف تغير المناخ. ومع ذلك، يتأثر البحر الأبيض المتوسط بشكل خاص بتغير المناخ مع حدوث تغيرات سريعة، مما يهدد نظمه الإيكولوجية وسكانه الساحليين. تشير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC) إلى أن المخاطر المرتبطة بتغير المناخ المتوقع مرتفعة بشكل خاص بالنسبة للأشخاص والنظم الإيكولوجية في حوض البحر الأبيض المتوسط (انظر الورقة الشاملة 4 علي وآخرون، في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، 2022). تشمل آثار تغير المناخ ارتفاع درجة حرارة البحر، وموجات الحرارة البحرية المدمرة، وتحمض المحيطات، وارتفاع مستوى سطح البحر، والتغيرات في أنماط الدوران الحالية، وزيادة عدد الأحداث المناخية المتطرفة مثل الفيضانات (MedECC، 2020) 36.

10. تتضمن إستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة 2016-2025 (MSSD)، التي اعتمدها جميع بلدان البحر الأبيض المتوسط (القرار IG.22/2)، والتي تترجم خطة التنمية المستدامة لعام 2030 والأهداف الإستراتيجية على المستوى الإقليمي، هدفًا يتعلق بتغير المناخ: "معالجة تغير المناخ كقضية ذات أولوية للبحر الأبيض المتوسط".

11. الهدف العام من خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي هو تحقيق والحفاظ على الوضع البيئي الجيد (GES) للبحر الأبيض المتوسط وسواحه. تُقاس الحالة من خلال المؤشرات التي تُرصد من خلال برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. يجب أن تعكس هذه المؤشرات حالة البيئة والنظم الإيكولوجية بالإضافة إلى التغييرات الناجمة عن الضغوط البشرية. تغير

<sup>35</sup> الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. (2022). تغير المناخ 2022: الآثار، والتكيف وقابلية التأثر. مساهمة الفريق العامل الثاني في تقرير التقييم السادس للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ [H.O. Pörtner, D.C. Roberts, M. Tignor, E.S. Poloczanska, K. Mintenbeck, A. Alegría, M. Craig, S. Langsdorf, S. Löschke, V. Möller, A. Okem, B. Rama (eds.)، المملكة المتحدة ونيويورك، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية: مطبعة جامعة كامبريدج. مطبعة جامعة كامبريدج. تمت الاستعادة من [https://report.ipcc.ch/ar6/wg2/IPCC\\_AR6\\_WGII\\_FullReport.pdf](https://report.ipcc.ch/ar6/wg2/IPCC_AR6_WGII_FullReport.pdf)

<sup>36</sup> MedECC 2020 التغير المناخي والبيئي في حوض البحر الأبيض المتوسط – الوضع الحالي ومخاطر المستقبل. تقرير تقييم البحر الأبيض المتوسط الأول [كرامر ديليو، جويو، ماريني ك (محرران)] الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط، الخطة الزرقاء، برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، مرسيليا، فرنسا من <https://www.medecc.org/medecc-reports/climate-and-environmental-change-in-the-mediterranean-basin-current-situation-and-risks-for-the-future-1st-mediterranean-assessment-report>



المناخ هو ظاهرة من صنع الإنسان تؤثر على الطبيعة الفيزيائية والكيميائية للبحر والتي تؤثر على عمل النظم الإيكولوجية وتوزيع الأنواع.

12. مع مراعاة هذه النقاط، يوصى بمراعاة مخاوف تغيير المناخ في سياسة EcAp المجددة وبالتالي الرجوع إليها في رؤية EcAp.

13. تعترف رؤية الإستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة 2022-2027 لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط بتأثيرات تغيير المناخ في رؤيتها: "التقدم نحو البحر الأبيض المتوسط وساحله ليكون صحي، ونظيف، ومستدام ومرن مع المناخ...". يمكن أيضاً إضافة القدرة على التكيف مع تغيير المناخ في رؤية EcAp على سبيل المثال، "البحر الأبيض المتوسط صحي مع النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية التي تتميز بالمرونة المناخية والإنتاجية والتنوع البيولوجي...".

1.2. الخطوة الثانية تحديد الأهداف الإستراتيجية المشتركة للبحر الأبيض المتوسط.

14. تم تحديد خارطة طريق EcAp 2008-2021 في القرار (COP15، 2008) IG.17/6. وهي:

- حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والسماح باستعادتها، وحيثما أمكن، استعادة هيكلها ووظيفتها، وبالتالي حماية التنوع البيولوجي أيضاً، من أجل تحقيق حالة بيئية جيدة والحفاظ عليها والسماح باستخدامها المستدام.
- الحد من التلوث في البيئة البحرية والساحلية لتقليل التأثيرات والمخاطر على صحة الإنسان و/أو النظام الإيكولوجي و/أو استخدامات البحر وسواحلها.
- منع، وتقليل وإدارة تعرض البحر وسواحله للمخاطر الناجمة عن الأنشطة البشرية والأحداث الطبيعية.

1.2.1. نقاط عامة

15. يمكن التعبير عن الأهداف الإستراتيجية بطريقة أكثر وضوحاً ومباشرة ويمكن صياغة هدف تحقيق والحفاظ على الوضع البيئي الجيد بشكل أكثر وضوحاً.

16. أيضاً، بالنسبة للأطراف المتعاقدة التي هي دول أعضاء في الاتحاد الأوروبي، يشير مصطلح "الحالة الإيكولوجية" إلى التوجيه الإطاري للمياه مع تصنيف محدد من 5 فئات للمساحات المائية بناءً على عناصر محددة يجب قياسها. لذلك قد يكون من المفيد الاستعاضة عن "الحالة الإيكولوجية" بـ "الوضع البيئي الجيد"، بما يتماشى مع مصطلح الوضع البيئي الجيد المستخدم في الخطوات التالية من تنفيذ EcAp.

1.2.2. التغيير المناخي وتحمض المحيطات

17. كما ذكرنا سابقاً، فإن تغيير المناخ هو ظاهرة من صنع الإنسان تعيد الطبيعة الفيزيائية والكيميائية للبحر وتؤثر على نظم الإيكولوجية. إنها ظاهرة عالمية ولكنها تؤثر بشكل خاص على البحر الأبيض المتوسط. لذلك يبدو من المهم أن تعترف خارطة طريق/سياسة نهج النظام الإيكولوجي المتوسطي المتجدد بتأثيرات تغيير المناخ وتشير إليها في رؤيتها وأهدافها الإستراتيجية. علاوةً على ذلك، يبدو من الصعب تحقيق الهدف الاستراتيجي لبرنامج EcAp (أ) دون أخذ تأثيرات تغيير المناخ في الاعتبار.

18. إذا تقرر تضمين مقاومة/ضعف تغيير المناخ في سياسة EcAp المتوسطة المتجددة، فيمكن إضافة هذا القلق في الهدف الاستراتيجي (ج): منع، وتقليل وإدارة تعرض البحر وسواحله للمخاطر الناجمة عن الأنشطة البشرية، بما في ذلك تغيير المناخ والأحداث الطبيعية.

1.2.3. استعادة النظام الإيكولوجي

19. في الهدف الاستراتيجي (أ)، يمكن استبدال مصطلح "السماح بالتعافي" على سبيل المثال، "بتعزيز الظروف البيئية التي تسمح بالتعافي" ليشمل إجراءات استعادة النظام الإيكولوجي السلبية أو النشطة.

1.3. الخطوة الثالثة تحديد خصائص النظام الإيكولوجي الهامة وتقييم الحالة البيئية والضغط

1.3.1. نقاط عامة

20. كانت الأبحاث السابقة غير متساوية مكانياً، على سبيل المثال، أقل في البيئات والموائل العميقة، وغير متساوية في مجموعات الأنواع ونادرة في أداء النظام الإيكولوجي البحري. ونتيجة لذلك، فإن المعرفة بالنظم الإيكولوجية البحرية غير متكافئة.

21. تجيب وثائق خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة [التقييم المتكامل الأولي للبحر الأبيض المتوسط ومناطقه الساحلية](#) خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، (2011) [والتحليل](#)

الاقتصادي والاجتماعي لاستخدامات المياه الساحلية والبحرية في البحر الأبيض المتوسط (الخطة الزرقاء، 2014) 37 على هذه الخطوة على المستوى الإقليمي ودون الإقليمي، ولكن الافتقار إلى الدقة على المستوى الوطني. علاوة على ذلك، لم يُنظر في بعض النظم الإيكولوجية.

22. ساهم عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط بشأن تنفيذ خارطة طريق EcAp مع مساهمة جوهرية أيضاً من البرامج/المشاريع الممولة من الاتحاد الأوروبي ذات الصلة في تقليل التفاوت المكاني في معرفة النظام الإيكولوجي الساحلي البحري. ومع ذلك، تسلط العديد من التقارير الضوء على (1) نقص المعرفة العلمية حول توزيع الأنواع وتوزيع الموائل وعمل النظام الإيكولوجي؛ و (2) نقص المعرفة حول الآثار التراكمية للتأثيرات البشرية المنشأ وتأثيرات تغير المناخ؛ و (3) نقص توافر المعرفة العلمية وإمكانية الوصول إليها، بما في ذلك داخل واجهة العلوم والسياسات. كما تم الإبلاغ عن نقص المعلومات الاجتماعية والاقتصادية ذات الصلة بتقييم الضغوط التي يسببها الإنسان ومستوى استدامتها.

23. هذه الخطوة ضرورية على المستوى الوطني، لا سيما في ضوء تنفيذ EcAp وإنشاء تخطيط مكاني بحري مصمم بشكل جيد. تم إحراز تقدّم مؤخرًا في الحصول على البيانات في العديد من CPS، ولكن لا تزال هناك حاجة إلى بذل جهود لاكتساب، وتجميع وإيصال صورة أوضح عن خصائص النظام الإيكولوجي وحالته. يجب مواصلة الجهود على المستوى الوطني لتحديد خصائص النظام الإيكولوجي الهامة وتقييم الحالة البيئية والضغط.

24. علاوة على ذلك، يمكن النظر في إنشاء نظام لرسم الخرائط على المستوى الإقليمي مع القدرة على تغطية حالة النظام الإيكولوجي، والضغط والأنشطة البشرية، باستخدام ربما أيضاً طرق النمذجة. ومن شأن هذا النهج أن يعطي نظرة شاملة وتحليلية على مختلف المستويات. تتوفر بعض البيانات الجغرافية المكانية، ذات المرجعية الجغرافية الواضحة، بالنسبة للميزات والموائل والأنواع غير الأصلية والمناطق المحمية بالإضافة إلى نتائج بعض المشاريع في عارض الخرائط 38. ومع ذلك، فإن البيانات بشكل عام مجزأة للغاية في الطبقات الفرعية، وتفتقر إلى التماسك (على سبيل المثال، في البحر الأبيض المتوسط، يتم تمثيل أحواض بوسيدونيا لمنصة التنوع البيولوجي بألوان مختلفة اعتمادًا على المشروع الذي تنبع منه البيانات) وغالبًا ما تكون محلية جدًا للحصول على صورة حتى على المستوى الوطني. يجب أن يستمر عمل مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط في قواعد البيانات والمراسد وأدوات إدارة المعرفة بطريقة منسقة، بينما يمكن مواصلة النظر في التعاون مع الشركاء في شبكة البيانات لتقليل الاستثمار في تقنيات وموارد رسم الخرائط مع تطوير نظام رسم خرائط فعال.

### 1.3.2. النظم الإيكولوجية الساحلية والأرضية

25. مع مراعاة التغطية الجغرافية لاتفاقية برشلونة وبروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية على وجه الخصوص، يجب مراعاة النظم الإيكولوجية البرية الساحلية (أي غير البحرية) مثل الأراضي الرطبة، ومصبات الأنهار، والغابات الساحلية، والغابات والكتبان الرملية، وكذلك المناظر الطبيعية الساحلية، والتي ترتبط بالنظم الإيكولوجية البحرية الساحلية، في نهج شامل للنظام الإيكولوجي. من المحتمل أن تغطي السياسات الوطنية تحديد هذه النظم الإيكولوجية الهامة وحالتها الإيكولوجية والضغط التي تتعرض لها، على الأقل جزئيًا. يمكن تضمين هذه التقييمات لهذه المناطق الساحلية في سياسة EcAp المجددة وزيادة الترابط بين النظم الإيكولوجية الأرضية والبحرية، بما يتماشى مع LSI في إطار بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية. علاوة على ذلك، فإن هذه النظم الإيكولوجية في واجهة البر والبحر في البحر الأبيض المتوسط تتعرض بشكل خاص لضغوط الأنشطة البشرية وتأثيرات تغير المناخ.

### 1.3.3. التغير المناخي وتحمّض المحيطات

(i) خصائص النظام الإيكولوجي الهامة وتقييم الحالة البيئية فيما يتعلق بمخاوف تغير المناخ

26. يجب أن يمنح التقييم القدرة على تحديد المناطق والنظم الإيكولوجية الضعيفة فيما يتعلق بتأثيرات تغير المناخ وحيث يمكن زيادة القدرة على الصمود من خلال معالجة التأثيرات المحلية وتنفيذ الحلول القائمة على الطبيعة. كما أنّ بعض النظم الإيكولوجية لديها القدرة على التخفيف من آثار تغير المناخ.

27. على سبيل المثال، تلعب الأراضي الرطبة الساحلية، والغابات، والغابات والكتبان الرملية التي تقع في واجهة البر والبحر دورًا مهمًا في الحلول القائمة على الطبيعة التي تواجه تأثيرات تغير المناخ. ستخضع هذه النظم الإيكولوجية لتأثيرات تغير المناخ من البر والبحر، وبالتالي فهي أيضاً ضعيفة بشكل خاص.

28. مثال آخر على النظام الإيكولوجي الذي له دور في التخفيف من آثار تغير المناخ ولكنه ضعيف أيضاً هو النظام الإيكولوجي القائم على بوسيدونيا المحيطية. تحبس مروج الأعشاب البحرية هذه أكسيد الكربون وتخزن كميات كبيرة من الكربون

37 الخطة الزرقاء. (2014). التحليل الاقتصادي والاجتماعي لاستخدامات المياه الساحلية والبحرية في البحر الأبيض المتوسط، وتوصيف وتأثيرات مصايد الأسماك، وتربية الأحياء المائية، والسياحة والأنشطة الترفيهية، والنقل البحري والاستخراج البحري لقطاع النفط والغاز [تقرير فني].

[https://planbleu.org/wp-content/uploads/2015/08/esa\\_ven\\_en.pdf](https://planbleu.org/wp-content/uploads/2015/08/esa_ven_en.pdf)

38 منصة التنوع البيولوجي المتوسطية التي طورتها SPA/RAC

في الرواسب التي تساهم في تقليل تحمض البحر الأبيض المتوسط. لذلك يبدو أن مروج الأعشاب البحرية وخاصةً مروج بوسيدونيا المحيطية لها دور مهم في التخفيف من آثار تغير المناخ (مونير وآخرون، 392021؛ هندريكس وآخرون، 402022؛ مونير وآخرون، 412022). بالتوازي مع ذلك، تعمل مروج الأعشاب البحرية كحواجز تحمي السواحل من التآكل وتمثل موطنًا أساسيًا يلعب دورًا وظيفيًا في الحضانة للعديد من الأسماك.

29. من الضروري دمج النظم الإيكولوجية الساحلية بشكل أفضل والحصول على المزيد من البيانات المكانية الدقيقة على المستويين الوطني ودون الإقليمي حول النظم الإيكولوجية التي لديها القدرة على التخفيف من آثار تغير المناخ لتقييم قدرة النظم الإيكولوجية على الصمود، وقياس كفاءة تدابير الحماية، وفي نهاية المطاف إجراءات التجديد.

#### (ii) تقييم الضغوط المتعلقة بمخاوف تغير المناخ

30. تم إجراء تقييم للضغوط في جميع التقارير المذكورة سابقًا على مستوى البحر الأبيض المتوسط (خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، 2011 والخطة الزرقاء، 2014)، ونشرت الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (2022) التقييم العالمي لمخاطر تغير المناخ. ومع ذلك، يشير تقرير MedECC 2020 إلى أن "اتباع نهج أكثر شمولاً ومنهجية وشمولية للعمليات والمكونات المترابطة من المرجح أن يقدم مساهمات مفيدة في صنع القرار البيئي في حوض البحر الأبيض المتوسط. حتى الآن، لا يوجد تقييم كافٍ وشامل للمخاطر التي تشكلها التغيرات المناخية والبيئية في حوض البحر الأبيض المتوسط (كرامر وآخرون، 2018)".

31. بدأت الخطة الزرقاء لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط/مركز الأنشطة الإقليمية اجتماعًا عُقد في مرسيليا في أكتوبر/تشرين الأول 2022 بعنوان "المخاطر الساحلية المتعلقة بتغير المناخ في البحر الأبيض المتوسط" 42. يمكن أن تكون نتائج هذا الاجتماع، جنبًا إلى جنب مع إقليم البحر الأبيض المتوسط عبر الفصل الرابع في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (2022) فيما 43 يتعلق بمخاطر تغير المناخ في ظل سيناريوهات مناخية مختلفة، نقطة انطلاق لإجراء تقييم مفصل للمخاطر المتعلقة بتغير المناخ على المستوى الإقليمي، ودون الإقليمي وربما الوطني. من شأن تقييم مخاطر تغير المناخ الذي يركز على النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط والمجموعات الساحلية حسب المنطقة دون الإقليمية أن يساعد في توقع آثار تغير المناخ. يمكن بعد ذلك تصور الحلول القائمة على الطبيعة، من خلال تعزيز حماية النظم الإيكولوجية الرئيسية المخففة لتغير المناخ، بطريقة احترافية.

#### 1.3.4. استدامة الأنشطة البشرية من خلال المعايير الاجتماعية والاقتصادية

32. إن عدم وجود نظام رصد شامل للخصائص الاجتماعية والاقتصادية واستدامة الأنشطة الاقتصادية يجعل من الصعب إقامة روابط واضحة بين حالة جودة البحر الأبيض المتوسط والركائز الاجتماعية والاقتصادية والتنمية المستدامة التي هي مصدر الضغوط وبالتالي تدهور البحر الأبيض المتوسط. وعلى وجه الخصوص، بالرغم من جمع مستوى معين من المعلومات عن الشؤون الديموغرافية، والاقتصاد والعمالة كجزء من تنفيذ EcAp، فإن مستوى الاستدامة البيئية والاجتماعية للأنشطة البشرية التي تؤثر على البيئة الساحلية والبحرية لم يتم إبلاغه بشكل كافٍ. لا تزال هناك فجوة معرفية في قياس مدى توافق الأنشطة البشرية أو تماشيها مع هدف تحقيق الوضع البيئي الجيد وعدم وجود مؤشرات استدامة واضحة للأنشطة البشرية بشكل عام. هذه نقطة عمياء رئيسية لصانعي القرار عند تصميم سياسات فعالة تهدف إلى تحقيق الوضع البيئي الجيد.

#### 1.3.5. حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والحفاظ عليها، والإدارة المستدامة

33. مع الاعتراف بأن حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والحفاظ عليها وإدارتها المستدامة كانت ميزات مهمة في خارطة طريق EcAp 2008-2021، ستقدم مقترحات إضافية يجب أخذها في الاعتبار.

<sup>39</sup> مونير، ب، بيرجنت، ج، ماتيو، م، أ، كاربونيل، ر، كلاوت، ب، & بيرجنت-مارتيني، س. (2021). تحجيم بالوعة الكربون المرتبطة بمروج البوسيدونيا المحيطية للأعشاب البحرية باستخدام تصوير الصدى الزلزالي عالي الدقة للغاية. بحوث البيئة البحرية، 170، 105415.

<sup>40</sup> Hendriks, I. E., Escolano - Moltó, A., Flecha, S., Vaquer - Sunyer, R., Wesselmann, M., & Marbà, N. (2022). الأعشاب البحرية المتوسطية كمصارف للكربون: الاختلافات المنهجية والإقليمية. العلوم البيولوجية، 19(18)، 4619-4637.

<sup>41</sup> مونير، ب، بيرجنت، ج، ماتيو، م، أ، كلاوت، ب، & بيرجنت-مارتيني، س. (2022). القياس الكمي لمخزونات الكربون الأزرق المرتبطة بمروج البوسيدونيا المحيطية للأعشاب البحرية في كورسيكا (شمال غرب البحر الأبيض المتوسط). علم البيئة الكلية، 838، 155864.

<sup>42</sup> <https://planbleu.org/en/event/les-rendez-vous-du-plan-bleu-3-coastal-risks-related-to-climate-change-in-the-mediterranean-sea>

<sup>43</sup> الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (2022). تغير المناخ 2022: الآثار، والتكيف وقابلية التأثر. مساهمة الفريق العامل الثاني في تقرير التقييم السادس للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ [H.O. Pörtner, D.C. Roberts, M. Tignor, E.S. Poloczanska, K. Mintenbeck, A. Alegría, M. Craig, S. Langsdorf, S. Löschke, V. Möller, A. Okem, B. Rama (eds.)، المملكة المتحدة ونيويورك، نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية: مطبعة جامعة كامبريدج. مطبعة جامعة كامبريدج. تمت الاستعادة من

[https://report.ipcc.ch/ar6/wg2/IPCC\\_AR6\\_WGII\\_FullReport.pdf](https://report.ipcc.ch/ar6/wg2/IPCC_AR6_WGII_FullReport.pdf)

34. التقييمات التي أجريت لهذه الخطوة، تتعلق في معظمها بالمناطق الساحلية البحرية التي يتراوح عمقها من 0 إلى 60-80 مترًا. لا يُعرف سوى القليل جدًا عن حالة موائل أعماق البحار وتأثيرات الضغط البشري على هذه الموائل. لحماية موائل أعماق البحار والحفاظ عليها، يُقترح تقييمها ورسم خرائط لها أيضًا على المستوى دون الإقليمي، حسب الاقتضاء. تبدأ البيانات المتاحة في التبعية في بعض المناطق الفرعية، لكنها تظل مشتتة، لذلك يلزم بذل جهود معززة في هذا الصدد بالتنسيق مع مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط ذات الصلة.

35. أيضًا، من شأن تحليل تمثيل الموائل القاعية عبر المناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط أن يسمح بتقييم إنجاز حماية الموائل القاعية على المستوى الإقليمي فيما يتعلق بأهداف الحفظ الدولية بالإضافة إلى تحديد فجوات الحماية إما في الموائل أو المناطق البيولوجية (انظر النهج المستخدم لجزر الأزور في ميلا فيجويراس وآخرون، 2020<sup>44</sup>).

#### 1.4. الخطوة الرابعة وضع مجموعة من الأهداف البيئية المقابلة للرؤية والأهداف الاستراتيجية.

36. اعتمد مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة مجموعة من 11 هدفًا إيكولوجيًا بناءً على المادة 18 من اتفاقية برشلونة وبما يتماشى مع الرؤية البيئية والأهداف الاستراتيجية المتفق عليها للبحر الأبيض المتوسط في إطار نهج النظام الإيكولوجي (القرار IG. 20/4). يتماشى تطوير هذه الأهداف الإيكولوجية مع 11 واصفًا للتوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي (MSFD).

#### 1.4.1. التغير المناخي وتحمُّص المحيطات

37. لا تتناول الأهداف الإيكولوجية الأحد عشر المحددة في خارطة طريق EcAp 2008-2021 تأثيرات/قابلية التأثر بتغير المناخ.

38. ومع ذلك، يسلط تقرير (MedECC (2020) الضوء على الحاجة إلى رصد البرامج التي تنتج بيانات منتظمة مضمونة الجودة حول المعلمات المرتبطة بالمناخ حتى في البلدان الشمالية للبحر الأبيض المتوسط.

39. لذلك، ينبغي النظر في وضع هدف إيكولوجي بشأن تغير المناخ/قابلية التحمُّص/المرونة في سياسة EcAp المجددة. سيكون الهدف هو الحفاظ على قدرات مرونة النظم الإيكولوجية عند مستوى كافٍ للتعامل مع التأثيرات المناخية المعروفة (على سبيل المثال، زيادة درجة حرارة الماء، وزيادة التحمُّص، وزيادة عدد موجات الحرارة تحت الماء والظواهر المتطرفة).

40. ربما يمكن تحديد هدف إيكولوجي متكامل شامل بشأن تغير المناخ/قابلية التحمُّص/المرونة بناءً على المعلمات التي تم رصدها بالفعل في خطة العمل المتكاملة مثل معلمة المنطقة الساحلية منخفضة الارتفاع ضمن المؤشر المشترك المرشح الخامس والعشرين، والمعلمات المتبعة في إطار الهدف الإيكولوجي الخامس والمؤشرات المتبعة في برامج الرصد الأخرى. كما قد تساهم المعلمات المضافة بشكل مفيد ضمن الهدف الإيكولوجي المحدد بالفعل (على سبيل المثال، إضافة العوالق والموائل البحرية في المؤشران المشتركين الأول والثاني) في تحديد الهدف الإيكولوجي الشامل بشأن تغير المناخ. علاوةً على ذلك، فإن المؤشرات أو البارامترات المرصودة في النظم الإيكولوجية البرية الساحلية ذات أهمية بالنسبة لتغير المناخ. يوصى أيضًا بمراعاة هذه الاحتمالات مع مراعاة المعلمات الإضافية مثل النظام الهيدرولوجي والمعلمات الكيميائية الفيزيائية وما إلى ذلك. أيضًا، يمكن أن يكون التعاون مع اتفاقيات البحار الإقليمية الأخرى، مع الخبرة في رصد وتقييم التغير المناخي وتحمُّص المحيطات، مثل اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي، مثمرًا.

41. إذا تم وضع هدف إيكولوجي بشأن مرونة تغير المناخ ضمن سياسة EcAp المجددة، فيجب أن تكون مخاوف التغير المناخي موجودة بوضوح في الرؤية والأهداف الاستراتيجية.

#### 1.4.2. النظم الإيكولوجية الساحلية والأرضية

42. تؤثر حالة النظم الإيكولوجية البرية الساحلية على النظم الإيكولوجية البحرية الساحلية التي تُقِيم من خلال برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط. في العديد من الأطراف المتعاقدة، رُصدت بالفعل المؤشرات في هذه النظم الإيكولوجية لتقييم حالتها من حيث الحفظ والضغط التي تتعرض لها. إذا كان من المقرر، كما هو مقترح، مراعاة النظم الإيكولوجية الأرضية الساحلية في سياسة EcAp المجددة، فربما ليس من الضروري إنشاء هدف إيكولوجي جديد ولكن بدلاً من ذلك تضمين معايير/مؤشرات جديدة في الأهداف الإيكولوجية الموجودة. علاوةً على ذلك، يُطلب التعاون مع السياسات الوطنية والإقليمية الحالية لتحديد المعلمات والمؤشرات الموجودة بالفعل والتي يمكن أن تكون ذات أهمية لبرنامج برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.

<sup>44</sup> Milla - Figueras, D., Schmiing, M., Amorim, P., Horta e Costa, B., Afonso, P., & Tempera, F. (2020). تقييم تمثيل موائل قاع البحر عبر مجموعة متنوعة من المناطق البحرية المحمية على حافة وسط المحيط الأطلسي. التنوع البيولوجي والحفظ، 29(4)، 1153-1175.

## 1.5. الخطوة الخامسة: اشتقاق الأهداف التشغيلية مع المؤشرات والمستويات المستهدفة.

### 1.5.1. نقاط عامة

43. تم تحديد الأهداف والمؤشرات البيئية والتشغيلية للغالبية العظمى من الأهداف الإيكولوجية وتم أيضاً إنشاء صحائف وقائع وإرشادات. لكن يستمر تحديد مقاييس المراقبة وقيم العتبة (TV) أو الأهداف الواضحة للعديد من المؤشرات مما يجعل من الصعب تحديد ما إذا قد تحقق الوضع البيئي الجيد أم لا على المستوى الوطني ودون الإقليمي.

44. لا تزال هناك حاجة إلى تحديد الأهداف التشغيلية، وتعريفات الوضع البيئي الجيد، والمؤشرات المشتركة والأهداف ذات الصلة للأهداف الإيكولوجية الرابع والسادس والثامن. لا يزال الهدف الإيكولوجي الحادي عشر، ومؤشراه المرشحان، في مرحلة أولية من التطوير (البلدان المدعوة لاختبار المؤشرين المشتركين المرشحين من خلال تطوير الرصد التجريبي للمؤشرات المشتركة المرشحة هذه). الهدف الإيكولوجي الرابع بشأن الشبكات الغذائية هو موضوع معقد، وبالتالي، فإن تطوير الأهداف التشغيلية، والمؤشرات والغايات للهدف الإيكولوجي الرابع قد يستفيد من بعض الوقت الإضافي. يوصى بوضع اللمسات الأخيرة في أقرب وقت ممكن على تطوير المؤشرات، وتحديد الوضع البيئي الجيد للهدف الإيكولوجي الثامن التي تكون خاصة بكل بلد، والمستويات المستهدفة وصحائف الحقائق للهدف الإيكولوجي السادس والمستويات المستهدفة وصحائف الحقائق لمؤشرات المرشح للهدف الإيكولوجي الحادي عشر.

45. الأهداف التشغيلية، وتعريفات الوضع البيئي الجيد، والمؤشرات المشتركة، ومعايير التقييم والأهداف ذات الصلة للأهداف الإيكولوجية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين مشتتة. لم يُعثر على مستند محدث اصطناعي يعيد تجميع هذه العناصر. يمكن النظر في إنشاء منصة معلومات مركزية عملية عبر الإنترنت مدمجة في نظام معلومات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط من شأنها إعادة تجميع جميع الأهداف التشغيلية الحالية (OO)، وأغراض الأهداف الإيكولوجية وكذلك قواميس البيانات ومعايير البيانات (DD/DS)، وقيم العتبة (TV)، ومعايير التقييم (AC)، وصحائف الحقائق الإرشادية والمبادئ التوجيهية وبروتوكولات المراقبة لمؤشرات جميع الأهداف الإيكولوجية (بما في ذلك الهدف الإيكولوجي 3). من شأن ذلك أن يساعد الأطراف المتعاقدة على تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين على المستوى الوطني ولكن أيضاً تعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات.

### 1.5.2. التغيير المناخي وتحمض المحيطات

46. إذا تقرر تضمين مخاوف تغيير المناخ في سياسة EcAp المجددة، فسيتعين تطوير اشتقاق الأهداف والمؤشرات التشغيلية بالتعاون مع المتخصصين في تغيير المناخ مثل MedECC.

47. لفهم أفضل لمرونة/ضعف النظم الإيكولوجية في مواجهة تغيير المناخ، يمكن أن تتمثل الخطوة الأولى في جمع بيانات التقييم والرصد المحددة الحالية المنبثقة عن برنامج الرصد والتقييم المتكاملين ولكن أيضاً من السياسات الأخرى التي تتطلب رصد المعايير البيئية ذات الصلة. في الخطوة الثانية، يمكن تحديد التحسين في جمع بيانات "تغيير المناخ" ويمكن أن يتكون من، على سبيل المثال، عدد قليل من المعلمات الإضافية سهلة القياس، أو التوزيع المكاني المحدد لنقاط الرصد أو تكييف الفاصل الزمني في الرصد. ومن شأن ذلك أن يساهم بطريقة فعالة من حيث التكلفة في فهم أفضل لكيفية تقييم قدرة النظم الإيكولوجية البحرية على الصمود في وجه تغيير المناخ.

48. تم تطوير العديد من مؤشرات قابلية التأثر بتغيير المناخ التي يمكن تحليلها لإعطاء فكرة عن مؤشر قابلية التأثر بنهج النظام الإيكولوجي للبحر الأبيض المتوسط في نهاية المطاف. من شأن تطوير مؤشر الضعف/المرونة المكانية لتغيير المناخ أن يساهم أيضاً في توفير معلومات أفضل عن النظم الإيكولوجية البحرية عند بناء تخطيط مكاني بحري (MSP).

### 1.5.3. النظم الإيكولوجية الساحلية والأرضية

49. يبدو أن إدراج النظم الإيكولوجية الساحلية الأرضية في نهج النظام الإيكولوجي للبحر الأبيض المتوسط مهم بالنظر إلى حالة هذا البحر شبه المغلق. يغطي بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والتخطيط المكاني البحري للمناطق الساحلية هذه الواجهة بين البحر والساحل ولكنهما لا يشملان على وجه التحديد مراقبة هذه النظم الإيكولوجية الساحلية. على المستوى الوطني، يوجد رصد في العديد من الأطراف المتعاقدة من خلال السياسات الوطنية أو الأوروبية. بناءً على عدد معين من المؤشرات الموجودة لهذه النظم الإيكولوجية ودمجها في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط من شأنه أن يسمح بإدارة شاملة وقائمة على النظم الإيكولوجية للنظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية، كخطوة أولى.

### 1.5.4. استدامة الأنشطة البشرية من خلال المعايير الاجتماعية والاقتصادية

50. يمكن إجراء مزيد من التحقيق في مسألة مستوى تحديد الأهداف ضمن تسلسل الدوافع، والضغوط، والحالة، والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل. قد يكون من الفعال تحديد أهداف على مستوى الأنشطة البشرية، أي على جانب ضغط الدافع من تسلسل الدوافع، والضغوط، والحالة، والتأثير ونموذج الاستجابة للتدخل. على سبيل المثال، تحدد بعض الجهات السياحية المتوسطة أهدافاً من حيث عدد السياح.

### 1.5.5. حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والحفاظ عليها، والإدارة المستدامة

51. يتمثل دور برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في التقييم المنتظم لحالة البيئة والنظم الإيكولوجية البحرية والساحلية من خلال المعلومات والمؤشرات على المستوى الوطني. اعتماداً على النتائج، يجب أن يكون لدى الطرف المتعاقد المعلومات لتحديد ما إذا كان قد تم تحقيق الوضع البيئي الجيد أو ما إذا كانت هناك حاجة إلى تدابير وتغييرات في الإدارة لتحقيق الوضع البيئي الجيد. يمكن اعتبار برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط والوضع البيئي الجيد مستشعرات لحالة البيئة البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط، وبالتالي كأداة أساسية لاستخدام وإدارة بيئة البحر الأبيض المتوسط والنظم الإيكولوجية بشكل مستدام. يجب وضع اللمسات الأخيرة على الجوانب الفنية (مقاييس الرصد، وقيم العتبات والأهداف القابلة للقياس) للمؤشرات المشتركة الحالية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين حتى تتمكن الأطراف المتعاقدة من تقييم الوضع البيئي الجيد، والمساهمة في حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية وحفظها وإدارتها المستدامة.

52. في الوقت الحالي، يتعلق التنوع البيولوجي في الهدف الإيكولوجي الأول، والمؤشران المشتركان الأول والثاني فقط بالموائل القاعية التي تتلقى الضوء ولا يتجاوز عمقها 60-80 متراً (الموائل المرجانية، وموائل الميرل/الروبوليث ومرج الأعشاب البحرية). في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين الحالي، هناك فجوة فيما يتعلق برصد النظم الإيكولوجية في أعماق البحار (إما السطحية أو القاعية). لا يتم في الوقت الحالي تقييم أو مراقبة أي موائل في أعماق البحار السطحية أو القاعية في إطار نهج النظام الإيكولوجي.

53. يمكن دمج الموائل البحرية المحددة (مناطق ارتفاع المياه، والجبهات والدوامات) والنظم الإيكولوجية البحرية (العوالق النباتية والحيوانية) في مؤشرات الهدف الإيكولوجي 1. يتواصل العمل لتحديد المعلومات التي تسمح باستخدام العوالق النباتية والحيوانية لمؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين وتحديد الموائل البحرية. ليس من السهل تطوير مؤشرات الموائل البحرية ويبدو أيضاً أنها مهمة صعبة بالنسبة للتوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي 45.

54. بالتعاون مع اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط، يمكن النظر في عدد محدود من أنواع الأسماك ورأسيات الأرجل في المؤشر المشترك الثالث إلى المؤشر المشترك. هذه مكونات مهمة للشبكات الغذائية البحرية. يمكن أن يشارك ذلك في تطوير مؤشرات الهدف الإيكولوجي 4 المستقبلية ويمكن أن يدعم أيضاً تطوير الهدف الإيكولوجي النهائي بشأن تغير المناخ.

55. الموائل القاعية في أعماق البحر الأبيض المتوسط متنوعة، وقد تستضيف تنوعاً بيولوجياً عالياً وتتعرض للخطر بسبب تهديدات بشرية متعددة (على سبيل المثال، مصائد الأسماك، والتلوث، والقمامة، والتقيب عن النفط والغاز وإنتاجهما) (فانيلي وآخرون، 2021؛ كاتسانيفاكيس وآخرون، 2020؛ انظر فصول مختلفة في أوريغاس وخيمينيز، 2019). من بين هذه النظم الإيكولوجية البحرية الضعيفة التي حددها منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (FAO) (انظر 2009، FAO) حساسة بشكل خاص للضغوط البشرية المنشأ مثل مصائد الأسماك التي تستخدم شبكات الجر في قاع البحار. تُعتبر العديد من أنواع أعماق البحار المتوسطة بما في ذلك الشعاب المرجانية والإسفنجيات من الأنواع التي تشير إلى النظم الإيكولوجية البحرية الهشة (انظر وثيقة WGVM لتعريف النظم الإيكولوجية البحرية الهشة المتوسطة 2017، (II)). الفريق العامل المعني بالنظم الإيكولوجية البحرية الضعيفة والموائل السمكية الأساسية (WGVM-EFH) التابع للجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط مكرس لجمع المعلومات وتقديم المشورة بشأن المناطق المحظورة على مصائد الأسماك (FRAS).

56. في البحر الأبيض المتوسط، لا تستفيد الموائل القاعية في أعماق البحار إلا قليلاً من تدابير الحماية الفعالة من صيد الأسماك بشبكات الجر في قاع البحار. تقتصر هذه على حظر الصيد بالشبكات الجرافة للجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط على عمق أقل من 1000 متر (التوصية GFCM/29/2005/1) و4 FRAS للنظم الإيكولوجية البحرية الهشة. علاوة على ذلك، فإن الموائل القاعية في أعماق البحار ممثلة تمثيلاً سيئاً أيضاً في MPCAs في البحر الأبيض المتوسط.

57. يمكن دمج موائل أعماق البحار ولا سيما النظم الإيكولوجية البحرية الضعيفة بشكل أكبر في الهدف الإيكولوجي الأول للتنوع البيولوجي، المؤشران المشتركان الأول والثاني. وهذا من شأنه أن يسمح بجمع البيانات على المستوى الوطني ومستوى البحر الأبيض المتوسط والمساهمة في رسم خرائط أفضل لهذه النظم الإيكولوجية وبالتالي مراعاتها بشكل أفضل في المناطق البحرية المحمية والتخطيط المكاني البحري. في الوقت الحالي، توجد بيانات لبعض الأطراف المتعاقدة (على سبيل المثال، إسبانيا، وفرنسا وإيطاليا) وتُبدل الجهود لتحديد المعلومات المشتركة لتقييم حالة هذه الموائل.

58. فيما يتعلق بالآثار المدمرة الجانبية لمعدات الصيد القاعية على النظم الإيكولوجية الهشة، بما في ذلك الأنواع التي تشكل الموائل في القيعان اللينة، مثل الشعاب المرجانية من الخيزران إيسيديلا الونجاتا، تجدر الإشارة إلى أن ضغط التآكل على الموائل القاعية بواسطة معدات الصيد بشبكات الجر لا يتم تقييمه في الوضع الحالي لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط.

45 Varkitzi, I., Francé, J., Basset, A., Cozzoli, F., Stanca, E., Zervoudaki, S .....، باجو، ك. (2018). الموائل البحرية في البحر الأبيض المتوسط: مراجعة لتحديد الوضع البيئي الجيد (GES) لمكونات العوالق وتحديد الفجوات والاحتياجات ذات الأولوية لتحسين التماسك لتنفيذ التوجيه الإطاري للإستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي. المؤشرات البيئية، 95، 203-218.

المتوسط. يجب تضمينها في المقترحات القادمة للمؤشرات المشتركة للهدف الإيكولوجي 6 لسلامة قاع البحر ويجب أن تكون فعالة بسرعة.

59. من المهم أن تكون قادرًا على تحديد ضغط التناكل (من خلال مؤشرات الهدف الإيكولوجي 6) على موائل أعماق البحار وخاصة الموائل اللينة، لإدارة موائل أعماق البحار بشكل مستدام ولكن أيضًا مصائد الأسماك والمساهمة بكفاءة في حمايتها واستدامتها، بالتعاون مع اللجنة العامة لمصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط.

60. علاوةً على ذلك، فيما يتعلق بتنمية الاقتصاد الأزرق وخاصةً الطاقة المتجددة البحرية في البحر الأبيض المتوسط، هناك حاجة إلى مؤشرات وقيم عتبة "سلامة قاع البحر" في الهدف الإيكولوجي 6.

1.5.6. دعم الحلول القائمة على الطبيعة والاستهلاك والإنتاج المستدامين في البرامج الوطنية للتدابير الرامية إلى تحقيق الوضع البيئي الجيد

61. على مستوى البحر الأبيض المتوسط، تعزز العديد من السياسات الاستهلاك والإنتاج المستدامين والاقتصاد الدائري وتركيز اثنتان على وجه التحديد على الموضوع: خطة العمل الإقليمية بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط (2016-2027) ومجموعة التدابير الإقليمية لدعم تنمية الأعمال الخضراء والدائرية وتعزيز الطلب على منتجات أكثر استدامة.

62. في إطار خارطة طريق EcAp المحددة، يجب دمج الحلول القائمة على الطبيعة ومخاوف الإنتاج المستدام بشكل أكبر في التطوير/التحديث ومواصفات مؤشرات وأهداف برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك على الهدف الإيكولوجي 3 في حصاد الأسماك والممارسات التجارية، حسب الاقتضاء مع إمكانية تضمين المؤشر المشترك ذو الصلة بالموارد البحرية المهمة.

1.6. الخطوة السادسة مراجعة برامج الرصد الحالية للتقييم المستمر والتحديث المنتظم للأهداف.

1.6.1. نقاط عامة

63. يوصى بمواصلة تعبئة الموارد وبناء القدرات والمساعدة التقنية على المستوى الوطني، وكذلك من خلال التعاون الإقليمي ودون الإقليمي، لتنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين على المستوى الوطني وتعزيز الحصول على بيانات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين وتقديم الأطراف المتعاقدة لها. ولا تزال هناك حاجة إلى بذل جهود لتتفتح أو تنفيذ برامج الرصد على المستوى الوطني وفقًا لمؤشرات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين.

64. لا تزال هناك حاجة إلى تنسيق وتوحيد بروتوكولات الرصد الوطنية وعناصر وأساليب التقييم في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط على الرغم من إنجاز الكثير من العمل.

1.6.2. التغيير المناخي وتحمُّض المحيطات

65. ضمن برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط، الهدف الإيكولوجي 1 المؤشرين المشتركين الأول والثاني، تتم مراقبة مروج البوسيدونيا المحيطية باتباع معايير محددة. بالنظر إلى أهمية وهشاشة هذا النظام الإيكولوجي في سياق تغيير المناخ، يمكن مراجعة المعايير المتبعة لضمان حماية أفضل لهذا الموئل الأساسي الذي له دور وظيفي للعديد من الأنواع، والحد من التناكل الساحلي والمساهمة في التخفيف من آثار تغيير المناخ. ويحتل أيضًا دراسة المعلومات التي قد تفيد في قدرتها على الصمود في وجه آثار تغيير المناخ.

1.6.3. حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والحفاظ عليها، والإدارة المستدامة

66. في عام 2021، أعلنت نصف الأطراف المتعاقدة كحد أقصى عن تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط 46. تم إحراز بعض التقدم منذ ذلك الحين أيضًا بدعم من البرامج التي تنفذها خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط والمشاريع التي يمولها الاتحاد الأوروبي والتي تدعم التنفيذ الوطني لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، ولكن لا يزال هناك عمل يتعين القيام به. يجب أن يكون تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين على المستوى الوطني أكثر فعالية حتى يمكن أن يكون تقييم الوضع البيئي الجيد أداة فعالة للحفاظ والإدارة للنظم الإيكولوجية البحرية والساحلية. إن تحديد الصعوبات التي تواجهها الأطراف المتعاقدة في تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط بشكل أكثر دقة، بالتشاور معها، من شأنه أن يسهل معالجة هذه الصعوبات بشكل فردي أو أكثر كفاءة.

#### 1.6.4. الأنشطة البشرية التي تسبب الضغط على البيئة البحرية والساحلية

67. تركيز المراقبة الحالية في إطار برنامج الرصد والتقييم المتكاملين على المعايير البيئية وتوفير معلومات لصانعي القرار الذين يحاولون الإجابة على السؤال "ما مدى جودة/سوء حالة البيئة؟". لا يتضمن برنامج رصد محدد للأنشطة البشرية ولكنه يعتمد على مراجعة الأدبيات لوصف "الخصائص الاجتماعية والاقتصادية للبحر الأبيض المتوسط". يمكن أن يكون تحقيق رصد أكثر توازناً بين المكونات المختلفة لإطار الدوافع، والضغط، والحالة، والآثار والاستجابة (DPSIR)، وإيلاء المزيد من الاهتمام للأنشطة البشرية التي تسبب الحالة المتدهورة والضغط، فرصة لخطط العمل وبرامج التدابير التي من شأنها أن تعمل على أسباب التدهور البيئي. يمكن أن يؤدي ذلك إلى تدابير وقائية أفضل، من المعروف أنها أكثر فعالية من حيث التكلفة بشكل عام من التدابير العلاجية (الخطة الزرقاء، 472005). كما أنه سيحول انتباه صانعي القرار إلى السؤال "ما هي مصادر أي نوع من التدهور البيئي وما الذي يمكننا فعله لإغلاق الصنبور؟"، بدلاً من التركيز بشكل أساسي على محاولة زيادة المعرفة حول مدى سلبية هذه الآثار.

#### 1.7. الخطوة السابعة وضع واستعراض خطط العمل والبرامج ذات الصلة

##### 1.7.1. نقاط عامة

68. لا تزال هناك حاجة إلى دعم تنفيذ خطط العمل الوطنية خاصة فيما يتعلق بمجموعة التنوع البيولوجي.

69. تم تحديث العديد من خطط العمل الإقليمية مع مراعاة EcAp وIMAP. ومع ذلك، يمكن تعزيز العلاقات المتبادلة بين خطط العمل الإقليمية ذات الصلة لزيادة النظام الإيكولوجي والنهج المتكامل.

##### 1.7.2. التغيير المناخي وتحمُّص المحيطات

70. في عام 2016، تم اعتماد الإطار الإقليمي للتكيف مع تغيير المناخ للمناطق البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط من خلال القرار IG.22/6. وهو يحدد نهجاً استراتيجياً إقليمياً لزيادة قدرة النظم الطبيعية والاجتماعية والاقتصادية البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط على الصمود أمام آثار تغيير المناخ.

71. تتعلق خطط العمل الوطنية لتغيير المناخ بشكل أساسي بإجراءات الحد من انبعاثات غازات الدفيئة المسؤولة عن تغيير المناخ من الأنشطة الأرضية. تساهم الانبعاثات الصادرة عن السفن على مستوى البحر الأبيض المتوسط في انبعاثات الغاز هذه. على المستوى الإقليمي، تم اعتماد اتفاقية في ديسمبر/كانون الأول 2022 بشأن منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت والجسيمات في البحر الأبيض المتوسط (MED SOx ECA) والتي ستدخل حيز التنفيذ في عام 2025 وستحد من انبعاثات السفن.

72. تنص (2020) MedECC على أن "4.1.3.2 جميع التدابير التي تحسن صحة النظام الإيكولوجي البحري، أو مرونته أو تنوعه البيولوجي لديها القدرة على تأخير وتقليل الآثار الضارة لدوافع المناخ. وتشمل هذه الممارسات ممارسات صيد أكثر استدامة، والحد من التلوث الناجم عن النشاط الزراعي، والسياحة المستدامة، وإدارة النفايات بشكل أكثر فعالية". علاوة على ذلك "4.1.3.4 يُعد تطوير إجراءات الإدارة العملية التي تأخذ في الاعتبار تفرّد كل نوع واستجاباته تجاه الدوافع المختلفة أمراً بالغ الأهمية لزيادة مرونته ولدونته في سياق تغيير المناخ".

73. بموجب 4.1.3.4 حول استراتيجيات التكيف لارتفاع درجة حرارة المحيطات وتحمُّص المحيطات في البحر الأبيض المتوسط، تشير MedECC إلى: "في الختام، يمكن لأي نوع من الإجراءات التي تحسن صحة النظام الإيكولوجي البحري أو مرونته أو تنوعه البيولوجي أن يؤخر ويقلل من الآثار الضارة لدوافع المناخ. ويشمل ذلك تنفيذ ممارسات صيد أكثر استدامة وكذلك الحد من التلوث الناجم عن النشاط الزراعي والسياحة المستدامة وتطوير إدارة أكثر فعالية للنفايات. يمكن أن يكون للمناطق البحرية المحمية دور تأميني إذا تم وضعها في مواقع غير معرضة بشكل خاص لتحمُّص المحيطات وتغيير المناخ. [...] يجب أن تكون لاستراتيجيات التكيف فعالية متوسطة إلى طويلة الأجل. وبالتالي فهي تتطلب تخطيطاً دقيقاً واستباقياً للتمتع بفوائدها قريباً بشكل معقول، وخاصة لتمكينها من معالجة المشكلات بينما لا يزال من الممكن إدارتها. وبشكل عام، تُعد استراتيجيات التكيف ضرورية للاستجابة للتغيرات البيئية المتوسطة المستمرة والمتوقعة. ومع ذلك، فإن الإستراتيجية اللازمة للحد من آثار تغيير المناخ تحتاج إلى سياسات وإجراءات فعالة للتخفيف من آثاره".

74. بالإشارة إلى النظام الإيكولوجي البري الساحلي، فإن MedECC بموجب الفصول 4.2 (4.2.1.1، 4.2.2.1، 4.2.2.2، 4.2.3) وعلى وجه الخصوص الفصل 4.3. يوفر مبرراً للنهج المتكامل لجميع النظم الإيكولوجية للبحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك النظم الإيكولوجية الأرضية. "من المتوقع أن تشهد سواحل البحر الأبيض المتوسط من مزيد من الاضطرابات الشديدة بسبب التحضر المكثف واستخدامات الأراضي الأخرى، والتي يمكن أن تزداد سوءاً مع انخفاض توافر الأراضي واستمرار النمو السكاني. في المستقبل، ستكون للعواصف والفيضانات الساحلية، التي ربما تكون أكثر تواتراً وشدة، آثار سلبية على التوازنات البيئية، وكذلك على صحة الإنسان ورفاهيته، لا سيما في المدن الساحلية المتوسطة". {4.2.2.3}. "إن من شأن تطوير مناهج أكثر



تكاملاً توفير الدعم لسياسات التكيف لمنطقة البحر الأبيض المتوسط بأكملها، بما في ذلك الإدارة القائمة على النظام الإيكولوجي للمناطق الساحلية، وتحديد أوجه التآزر والصراعات، بالإضافة إلى دمج المعرفة والمؤسسات المحلية". {4.2.3.6}. "من المتوقع أن يتسبب المناخ الأكثر جفافاً وزيادة الضغط البشري في تأثيرات كبيرة على التنوع البيولوجي الأرضي، وإنتاجية الغابات، والمناطق المحروقة، والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة والنظم الزراعية خلال القرن الحادي والعشرين". {4.3.2} "قد تساعد إدارة عدم التجانس المكاني في المناظر الطبيعية في تقليل مدى الحريق في ظل الاحترار المناخي". {4.3.3.1}

75. يبدو أن الدمج المنهجي لاستراتيجيات التكيف مع تغير المناخ في خطط العمل والبرامج التي تحسن صحة النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية (الحماية، والاستعادة، وإدارة النظم الإيكولوجية)، هو مسار فعال لزيادة قدرة النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية على التكيف مع تغير المناخ. الجدول الزمني للإطار الإقليمي للتكيف مع تغير المناخ للمناطق البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط هو 2016-2025، لذلك يجب إعادة النظر في الإطار قريباً وربما مراجعته في فترة السنتين القادمتين، بالتوازي مع تجديد EcAp/IMAP.

76. يوصى بالنظر في إعداد الإطار الإقليمي للتكيف مع تغير المناخ في المستقبل للمناطق البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط بالتآزر مع التطورات ذات الصلة على المستويين الإقليمي والعالمي، أي اتفاقية باريس، وإستراتيجية الاتحاد الأوروبي بشأن التكيف مع تغير المناخ (2021)، والأنشطة ذات الصلة بالاتحاد من أجل المتوسط، وما إلى ذلك، مع الأخذ في الاعتبار نتائج MedECC، مع التركيز على الحماية والحفظ وإجراءات/برامج الإدارة المستدامة لتعزيز قدرات المرونة على وجه التحديد للنظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والمجموعات الساحلية التي تواجه آثار تغير المناخ.

### 1.7.3. حماية النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية والحفاظ عليها، والإدارة المستدامة

77. تم اعتماد العديد من سياسات الحفظ لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وزادت من مستوى الحماية والحفظ والإدارة في البحر الأبيض المتوسط. لا تزال بعض النظم الإيكولوجية الأقل شهرة بحاجة إلى مزيد من إجراءات الحفظ.

78. يمكن أن يؤدي التعاون المتزايد بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط والهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط إلى خطة عمل تركز على الحفاظ على النظم الإيكولوجية البحرية الضعيفة التي لديها معدل نمو منخفض للغاية وقدرة قليلة على التجديد.

79. هناك حاجة إلى توزيع النظم الإيكولوجية البحرية الضعيفة في البحر الأبيض المتوسط في الفضاء والعمق. نمذجة توزيع النظم الإيكولوجية البحرية الضعيفة ممكنة أيضاً ولكنها تحتاج إلى بيانات مراقبة أولية لتكون موثوقة. في إطار سياسة EcAp المجددة، من شأن وضع خطة عمل مشتركة بين الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط بشأن حفظ النظم الإيكولوجية البحرية الضعيفة أن يساهم في الحصول على معلومات حول التوزيع المكاني وحماية أكثر كفاءة لهذه الموائل في أعماق البحار.

80. يجب أيضاً مراعاة التطورات والأحكام الأخيرة بموجب المعاهدة الجديدة للحفاظ على التنوع البيولوجي البحري واستخدامه المستدام خارج الاختصاص الوطني (المشار إليها فيما يلي باسم معاهدة التنوع البيولوجي البحري في المناطق خارج الاختصاص الوطني) لتطوير وتنفيذ خطط عمل وبرامج جديدة/محدثة على المستوى الإقليمي والوطني، لا سيما فيما يتعلق بالهدف الإيكولوجي المتعلق بالتنوع البيولوجي.

### 1.7.4. استعادة النظام الإيكولوجي

81. عندما تكون الحماية والحفظ إجراءات استباقية بشكل أساسي من خلال منع تدهور النظام الإيكولوجي بسبب التأثيرات البشرية، فإن الاستعادة تتكون من إصلاح النظم الإيكولوجية المضطربة لجلبها إلى حالة كانت عليها قبل التأثيرات البشرية.

82. أعلنت الأمم المتحدة العقد 2021-2030 عقد استعادة النظم الإيكولوجية التي لديها هدف شامل لاستعادة 20% من النظم الإيكولوجية ذات الأولوية المتدهورة بحلول عام 2030. بالتوازي مع ذلك، يجب اعتماد قانون استعادة الطبيعة في الاتحاد الأوروبي قريباً. كلاهما يدعو إلى العمل في استعادة النظم الإيكولوجية البحرية.

83. لا توجد خطة إقليمية محددة للاستعادة في البحر الأبيض المتوسط حتى الآن. قد توفر خطة العمل على مستوى البحر الأبيض المتوسط بشأن استعادة النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية إطاراً مشتركاً لإجراءات الاستعادة المنسقة.

84. قد تساهم العناصر التالية في تصميم خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط بشأن استعادة النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية.

✓ يجب تحديد أهداف الاستعادة قبل أي إجراء، لذلك من الضروري وجود حد أدنى من المعرفة حول حالة النظام الإيكولوجي/المنطقة قبل أن يزجها النشاط البشري.

- ✓ يجب تحديد النظم الإيكولوجية والموائل البحرية والساحلية الأكثر ملاءمة ، والنظم الإيكولوجية ذات الأولوية ، من أجل الاستعادة من حيث الضعف والتمثيل والنجاح، على معايير مختارة. يمكن أن تشمل هذه المعايير خدمات النظم الإيكولوجية، والضعف، والحد الأدنى من النطاق المكاني، ووجود البيانات التاريخية قبل التدهور، إلخ.
- ✓ إن مسألة ما إذا كان يجب أن تكون الاستعادة (1) قائمة على أساس مكاني (تقلل بشكل كبير من التأثيرات البشرية لمنطقة متأثرة لاستعادة أنظمة بيئية متعددة في المنطقة)، أو (2) قائمة على النظام الإيكولوجي/الموائل (على سبيل المثال، تقليل التأثيرات على موطن معين بما يكفي لاستعادة الموطن نفسه) هي نقطة مهمة سيكون لها أيضاً عواقب على المعلمات التي يجب مراقبتها لقياس الاستعادة.
- ✓ قد تكون الاستعادة "سلبية" من خلال إعطاء الفرصة للطبيعة لاستعادة نظمها الإيكولوجية بعد إيقاف الاضطرابات البشرية المنشأ. قد تكون الاستعادة "نشطة" مثل إعادة زراعة الأنواع اللابئة أو إعادة الأنواع التي اختفت. إن نتائج مشاريع الترميم النشطة السابقة في البحر الأبيض المتوسط (على سبيل المثال ، لبوسيدونيا المحيطة أو بينا نوبيليس) ليست مشجعة للغاية وتهتم بالأسطح المحلية المحدودة.
- ✓ الاستعادة هي إجراء يمكن وضعه لتحقيق الوضع البيئي الجيد. ومع ذلك، يستغرق الأمر وقتاً ويجب أن يكون قابلاً للقياس، لذلك يجب تحديد المراقبة طويلة الأجل. ونتيجة لذلك، من الضروري أن تكون جميع المناطق التي يتم فيها قيادة إجراءات الاستعادة نقطة مراقبة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط حتى يتم تقييم التقدم المحرز نحو الوضع البيئي الجيد بشكل فعال.

#### 1.7.5. دعم الحلول القائمة على الطبيعة والاستهلاك والإنتاج المستدامين في البرامج الوطنية للتدابير الرامية إلى تحقيق الوضع البيئي الجيد

85. تنفيذ الحلول القائمة على الطبيعة كل من النظم الإيكولوجية والمجتمعات البشرية وتزيد من قدرتها على الصمود أمام آثار تغير المناخ، ومخاطر الكوارث وفقدان التنوع البيولوجي. يجب تفضيل الحلول القائمة على الطبيعة لأنها فعالة من حيث التكلفة وهي جزء لا يتجزأ من نهج النظام الإيكولوجي.

86. تتيح شبكة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين، من خلال نهج النظام الإيكولوجي، إمكانية تقييم حالة البيئة البحرية والساحلية والنظم الإيكولوجية. يمكن أن لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط أن يدعم الأطراف المتعاقدة لتطوير خطط العمل الوطنية/ برامج التدابير (PoMs) بناءً على الحلول القائمة على الطبيعة في تدابير الحفاظ وإجراءات الاستعادة وبالتالي تحقيق والحفاظ على الوضع البيئي الجيد.

87. قد يؤدي تطوير الاستهلاك والإنتاج المستدامين وتفضيل الاقتصاد الدائري إلى تعزيز تنمية الاقتصاد الأخضر. ضمن البرامج الوطنية للتدابير الرامية إلى تحقيق الوضع البيئي الجيد، يجب أن تكون التدابير التي تؤدي إلى الاستهلاك المستدام (على سبيل المثال، زيادة البرامج التعليمية، وحظر استخدام الأكياس البلاستيكية في التجارة) وإنتاج وتطوير إعادة استخدام النفايات، من بين سياسات الرفعة المالية المفضلة للتنفيذ.

88. سيكون تجميع ونشر أفضل الممارسات في الحلول القائمة على الطبيعة والاستهلاك والإنتاج المستدامين مفيداً للأطراف المتعاقدة بالإضافة إلى تطوير برامج محلية ومحددة بناءً على هذه النهج.

#### 1.7.6. استدامة الأنشطة البشرية من خلال المعايير الاجتماعية والاقتصادية

89. تُعد استخدامات البحر، أو الأنشطة البشرية إلى حد كبير، هي الدوافع الرئيسية لتغيير البيئة البحرية. تعالج خطط العمل والبرامج دوافع التغيير هذه، ومن خلال القيام بذلك، تُحدث تغييراً في استخدامات المياه البحرية والساحلية، مما يؤثر بدوره على حالة البيئة. يسمح التحليل الاجتماعي والاقتصادي لخطط العمل والبرامج بتقييم التغييرات التي تم إدخالها على استخدامات المياه البحرية والساحلية، وفي النهاية رفاهية الإنسان، المرتبطة بالانتقال نحو الوضع البيئي الجيد. نظراً لأن رفاهية الإنسان مدمجة بشكل صريح في رؤية EcAp وأهدافها الإستراتيجية، يجب قياس المعلمات الاجتماعية والاقتصادية من أجل الإدلاء ببيانات حول تحقيق الأهداف والرؤية الإستراتيجية.

90. علاوةً على ذلك، قد يكون التحليل الاجتماعي والاقتصادي وسيلة للتواصل حول الوضع البيئي الجيد وقد يُسهل دمج الوضع البيئي الجيد في السياسات والمبادرات الأخرى، مما يسلط الضوء بشكل أفضل على المواضيع التي تحتاج إلى التحكيم. من المرجح أن تستخدم السياسات القطاعية (الطاقة، والتنقل، والسياحة، وما إلى ذلك) لغة ومقاييس أقرب إلى تلك المستخدمة لوصف استخدامات البحر من المعايير البيئية. وبالتالي، يمكن أن يساعد التحليل الاجتماعي والاقتصادي لخطط العمل والبرامج في تعزيز اتساق السياسات.

#### 2. القضايا المواضيعية الشاملة

##### 2.1. الحصول على البيانات، وإدارتها وإمكانية الوصول إليها

91. تنتج برامج الرصد والتقييم المتكاملين و EcAp بيانات مكانية وزمنية مع العديد من المؤشرات من واحد وعشرين طرفاً متعاقداً ومن العديد من مواقع المراقبة. يمثل الحصول على بيانات متجانسة ومعايرة تحدياً حقيقياً خاصةً من واحد وعشرين طرفاً متعاقداً مختلفاً.
92. تم بذل جهد كبير من أجل تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017 لتجميع البيانات المتاحة حول الأهداف الإيكولوجية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين حيث لم تكن عمليات تقديم البيانات من برنامج الرصد والتقييم المتكاملين متاحة بعد في الغالبية العظمى. يُبذل حالياً جهد مماثل وحتى معزز لتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 لاستكمال أحدث عمليات تقديم الأطراف المتعاقدة للبيانات.
93. يمثل الحصول على بيانات عالية الجودة من خلال برامج المراقبة جهداً مهماً على العديد من المستويات في الأطراف المتعاقدة. يجب تعظيم هذه الجهود لتجنب الازدواجية واستخدام تقنيات مبتكرة فعالة من حيث التكلفة والجهد. يجب البحث عن تطوير التكنولوجيا والحلول المبتكرة بشكل متكرر لتقليل التكاليف والجهود المبذولة في المراقبة.
94. يجب على الأطراف المتعاقدة تحسين تقديم البيانات. يبدو أن هناك عوائق مختلفة أمام الإبلاغ بما في ذلك الانتقار إلى الرصد والبيانات الفعالة، وصعوبات التشغيل البيئي مع برامج الرصد الأخرى، وعدم كفاية نظام الإبلاغ وما إلى ذلك.
95. يجب الاستمرار في إدارة وتحديث نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين باعتباره المنصة الرئيسية لجمع بيانات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين وتحميلها وإدارتها وإمكانية الوصول إليها بهدف تزويد الأطراف بمنصة مستدامة وفعالة وكفؤة. في برنامج مراقبة مثل برنامج الرصد والتقييم المتكاملين، يجب ضمان الأموال والوسائل على المدى الطويل لمثل هذه المهمة. وقد يكون البحث عن إمكانيات التعاون مع المنصات طويلة الأمد الموجودة بالفعل والمخصصة لإدارة البيانات خياراً ربما يجب دراسته.
96. تعكس الصعوبات المحددة لدى بعض الأطراف المتعاقدة في الإبلاغ عن بيانات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين الكافية أنه لا يزال من الممكن إحراز تقدم في هذا الموضوع. يمكن أن تتمثل الخطوات التالية المحتملة لتحسين نظام المعلومات، بالاتفاق مع مكونات الخرائط المواضيعية والأطراف المتعاقدة التي تقوم في النهاية بمعالجة وإعداد التقييمات على أساس البيانات المكتسبة، في تحسين (أولاً) تسهيل تقديم البيانات؛ (ثانياً) زيادة قابلية التشغيل البيئي مع البيانات الناشئة عن السياسات الأخرى؛ وربما (ثالثاً) تطوير ودمج أدوات كافية في نظام المعلومات للتقييم والتحليل وكذلك لتخطيط ونشر جزء من البيانات أو البيانات الوصفية. إن تحديد ما هو مطلوب على وجه التحديد من حيث إدارة الأطراف المتعاقدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط للبيانات ومعالجتها، من شأنه أن يساعد في تحديد ما يمكن توقعه وممكن تحقيقه بواسطة نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين.
97. يُنظر إلى الحصول على البيانات وإدارتها في إطار برنامج الرصد والتقييم المتكاملين على أنها خطوة ذات أولوية في سياسة EcAp المحددة، لضمان التطوير الناجح لنهج النظام الإيكولوجي وبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين القادرين على تقييم الوضع البيئي الجيد.
98. يولد برنامج الرصد والتقييم المتكاملين المعلومات، والوثائق، والمنتجات والبيانات التي توفرها برامج مراقبة الأطراف المتعاقدة التي يجب أن تكون متوافقة مع المعايير المحددة (DSS و DDS) لضمان قابلية التشغيل البيئي وتخزينها وإدارتها باستمرار. يجب أن يتمكن المستخدمون النهائيون بسهولة من الوصول إلى البيانات القابلة للفرز مع إمكانية تصور التوزيع المكاني؛ ويجري تطوير لتمكين التصور الجغرافي للبيانات. تتيح أنظمة الويب للمعلومات وتطبيقات نظم المعلومات الجغرافية تخزين مجموعات البيانات والوصول إليها والإبلاغ عنها وهي مناسبة لعرض التوزيع الجغرافي للبيانات. لذلك، فإن نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين عبر الإنترنت هو أداة أساسية يجب أن تسمح للمشاركين بتحميل بيانات المراقبة والتقييم المتعلقة بمعلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين بسهولة، وتسهيل التصور المكاني على الأقل لبعض البيانات الوصفية، وهذا ليس هو الحال حالياً. نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في التكوين الفعلي هو مستودع لملفات البيانات الوطنية. يعمل مركز النشاط الإقليمي للإعلام والاتصال (INFO/RAC) بالفعل على طرق لتحسين نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين. يجب تعزيز تطوير هذه الأداة الأساسية بشكل عاجل من حيث الكفاءة وإمكانية الوصول. من المحتمل أيضاً أن يشجع هذا الأطراف المتعاقدة على تحميل البيانات بشكل أكثر انتظاماً.
99. تم تقديم معلومات عن نتائج تقييم مصائد الأسماك من GFCM إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لأغراض تقارير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعامي 2017 و 2023، ولكن التكامل المحتمل للبيانات ذات الصلة في نظام معلومات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في المستقبل، بالتعاون مع GFCM، سيسمح بعبوره مع مجموعات البيانات الأخرى التي يمكن أن تجلب عناصر مهمة في نهج النظام الإيكولوجي المتوسطي الشامل.

100. ضمن إطار خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، تم بذل الكثير من الجهد لنقل المعرفة العلمية وتعزيز التبادلات. على سبيل المثال، تقوم الندوات حول الموائل البحرية (مروج الأعشاب البحرية، والموائل المرجانية، والموائل المظلمة، والأنواع غير الأصلية) التي تنظمها SPA/RAC بانتظام بتطوير تبادل المعرفة والخبرات في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط حول هذه الموائل.

101. تم تطوير واجهة العلوم والسياسات داخل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط بهدف تحسين الحوار بين العلماء وواضعي السياسات والمساهمة في تنفيذ EcAp/IMAP بشكل أفضل.

102. يتمثل أحد المتطلبات الأساسية للتنفيذ الناجح لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين وتصميم برامج الرصد الوطنية باتباع نهج النظام الإيكولوجي في سد الفجوات الحالية بين المجالين العلمي وصنع السياسات (الخطة الزرقاء، 2019) 48.

103. يمكن تعزيز واجهة العلوم والسياسات وتنظيمها واستدامتها، من خلال دمجها على سبيل المثال في برامج الرصد الوطنية، لضمان قدرة المشاريع العلمية الجارية على التفاعل وتلبية احتياجات التنفيذ الوطنية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين. يجب تعزيز التعاون على المستوى الإقليمي للمؤشرات المشتركة، حسب الاقتضاء، لتبادل أفضل الممارسات ومعالجة الثغرات المحددة داخل برامج الرصد الوطنية.

104. يمكن للإدارات الوطنية المساهمة من خلال التواصل بشأن الأهداف والتنظيم وما إلى ذلك لاتفاقية برشلونة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وسياسة EcAp وIMAP. يجب تشجيع نشر وثائق مثل 49 وثيقة UMS PatriNat 2021 الفرنسية ولكنها ليست كافية.

105. عقدت ورشة عمل استهلاكية حول تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط: تعزيز واجهة العلوم والسياسات في ديسمبر/كانون الأول 2015 في صوفيا أنتيبوليس 50 فرنسا وتم نشر تقرير (الخطة الزرقاء، 2016) 51. تبع ذلك العديد من ورش العمل لتعزيز تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في عامي 2016 و2017 في إطار برنامج EcAp Med II الممول من الاتحاد الأوروبي. يجمع التقرير الفني الذي أعده برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - الخطة الزرقاء، تعزيز وهيكلة واستدامة واجهة السياسة العلمية (SPI) لتنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط المنشور في عام 2019، ويحدد النقاط الرئيسية ويؤكد احتياجات واجهة السياسة العلمية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين. تم التأكيد على المنافع المتبادلة لزيادة التعاون بين الباحثين البحريين وسياسة EcAp/IMAP وكانت بناءة. تم التأكيد على أهمية واجهة العلوم والسياسات (SPI) والاتصالات ضمن نهج النظام الإيكولوجي من خلال وثائق مثل منشور برنامج الأمم المتحدة للبيئة/الخطة الزرقاء حول واجهة العلوم والسياسات (الخطة الزرقاء، 2019).

106. من المحتمل أن تستفيد واجهة السياسة العلمية من التركيز على إشكاليات محددة على المستوى الإقليمي لزيادة التكامل والتفاعل بين EcAp/IMAP وأهداف البحث العلمي وتحسين فهم احتياجات وإمكانيات كل منها.

107. من شأن دمج واجهة السياسة العلمية بطريقة مستعرضة ضمن سياسة EcAp المجددة أن يساهم في استدامة واجهة السياسة العلمية وتستفيد من تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين خاصة على المستوى الوطني.

## 2.3. اتساق السياسات، والتعاون والكفاءة

### (أ) زيادة التنسيق مع السياسات الأخرى

48 الخطة الزرقاء (2019). واجهة العلوم والسياسات (SPI) لدعم خطط تنفيذ الرصد وكذلك تطورات السياسات دون الإقليمية والإقليمية فيما يتعلق بمجموعات EcAp بشأن التلوث، والملوثات، وإغناء المغذيات، والتنوع البيولوجي البحري ومصائد الأسماك، والساحل والهيدروغرافيا (رقم 18).  
49 Lizińska, A., & Guérin, L. (2021). توليف وتحليل للهيكل الحالي والتنظيم الوظيفي لاتفاقية برشلونة (برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط). توصيات لأعمال التنوع البيولوجي والقضايا الفرنسية. (ص. 37). UMS PatriNat (OFB), MNHN, CNRS, Station Marine de Dinard.

50 من المدّش أن نرى أنه بالنسبة لورشة العمل هذه حول تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط، لم يكن هناك أي خبير من المحطات البحرية الفرنسية المتوسطة (على سبيل المثال، مرصد علم المحيطات في فيليرانش سور مير، IMBE/Station Marine d'Endoume، مرسيليا؛ معهد البحر الأبيض المتوسط لعلوم المحيطات (MIO)، مرصد علم المحيطات في بانبول/MER). وهذا يعني أنه يمكن إحرار تقدّم في واجهة العلوم والسياسة لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين/EcAp. ربما يمكن تكييف ورش العمل حول مواضيع أكثر تحديداً وعلى المستوى الإقليمي بشكل أكبر مع احتياجات الباحثين وبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين.

51 الخطة الزرقاء (2016). تقرير ورشة العمل الاستهلاكية: تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط: تعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات. صوفيا أنتيبوليس. تم الاسترجاع من [https://planbleu.org/wp-content/uploads/2017/01/rapport\\_atelier\\_ecap-spi\\_en.pdf](https://planbleu.org/wp-content/uploads/2017/01/rapport_atelier_ecap-spi_en.pdf)

52 الخطة الزرقاء (2019). واجهة العلوم والسياسات (SPI) لدعم خطط تنفيذ الرصد وكذلك تطورات السياسات دون الإقليمية والإقليمية فيما يتعلق بمجموعات EcAp بشأن التلوث، والملوثات، وإغناء المغذيات، والتنوع البيولوجي البحري ومصائد الأسماك، والساحل والهيدروغرافيا (رقم 18).

108. تم القيام بالكثير من العمل من قبل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، ومكوناتها ومجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد (CORMONS) لبناء الأهداف الإيكولوجية لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين والمؤشرات المشتركة بما يتسق مع السياسات الأخرى، لا سيما التوجيه الإطاري للاستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي.

109. هناك مجال لتعزيز التأزر وزيادة قابلية التشغيل البيئي مع الأدوات والعمليات الإقليمية والعالمية ذات الصلة، بما في ذلك الأطراف المتعاقدة التي هي دول أعضاء في الاتحاد الأوروبي، وتوجيهات الاتحاد الأوروبي ذات الصلة وخاصة التوجيه الإطاري للاستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي، والتوجيه الإطاري للمياه وتوجيهات الموثل، ولكن أيضاً السياسات الوطنية لتبسيط الإبلاغ، ومواءمة البيانات التي تنتجها برامج الرصد وتقليل جهود الإبلاغ وتجنب الازدواجية.

#### (ii) برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في التخطيط المكاني البحري والتطوير البحري

110. على مستوى البحر الأبيض المتوسط، يحدد الإطار المفاهيمي للتخطيط المكاني البحري المبادئ المشتركة مع منهجية خطوة بخطوة لتنفيذ التخطيط المكاني البحري ونهج النظام الإيكولوجي للتنمية المستدامة. تدعم العديد من المؤتمرات والدورات التي ينظمها برنامج الأمم المتحدة للبيئة/MAP- مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية تنفيذ التخطيط المكاني البحري في بلدان البحر الأبيض المتوسط.

111. من الضروري صياغة EcAp/IMAP مع سياسات التخطيط المكاني وخاصة التخطيط المكاني البحري.

112. مشروع البحر الأدرياتيكي التابع لمرفق البيئة العالمية هو نموذج يعزز عمليات التخطيط المكاني البحري بناءً على نهج النظام الإيكولوجي، ويوضح استخدام مؤشرات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للتخطيط المكاني البحري على وجه الخصوص. وينبغي تعزيز الخبرة المكتسبة من المشاريع الإيضاحية بشأن كيفية استخدام مؤشرات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في منطقة البحر الأبيض المتوسط بطريقة متكاملة لإعداد الخطة الاستراتيجية الدنيا واستخدامها في بلدان أخرى.

113. يوصى بشدة بتشجيع، وتسهيل وتعزيز تكامل برنامج الرصد والتقييم المتكاملين وقابليته للتشغيل البيئي في التخطيط المكاني البحري والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في أقرب وقت ممكن ضمن سياسة EcAp المجددة. وسيؤدي ذلك إلى زيادة التنمية المستدامة، وتحسين إدارة النظم الإيكولوجية في المناطق الساحلية، ومرونة النظم الإيكولوجية والمجتمعات البحرية والساحلية في مواجهة المناخ. يجب أن يكون التخطيط المكاني البحري، ولكن أيضاً التقييمات البيئية الاستراتيجية (SEA) وتقييمات الأثر البيئي (EIA) على المستوى التشغيلي، والإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والتفاعلات البحرية البرية (LSI)، بالإضافة إلى تقييم استدامة الأنشطة البشرية التي تؤثر على البحر وساحله وتوافقها مع الوضع البيئي الجيد، أدوات رئيسية ضمن سياسة EcAp المجددة وفي ضوء التنفيذ الفعال لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين لتحقيق الوضع البيئي الجيد على المستوى الوطني.

114. يمكن أن تكون العديد من التقارير مفيدة لتحديد المزيد من الطرق الفعالة لدمج برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في برامج التخطيط المكاني. يقدم تقرير نطاق البحر الأدرياتيكي حول التعاون الأدياتيكي الأيوني نحو التخطيط المكاني البحري معلومات إرشادية حول الاحتياجات والفرص للتنفيذ المنسق للتخطيط المكاني البحري على المستوى دون الإقليمي. كما ينبغي النظر في المبادئ التوجيهية والدراسات القائمة الأخرى لدمج EcAp وبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين بشكل أفضل في سياسات التخطيط المكاني.

115. علاوةً على ذلك، يمكن الآن الوصول بسهولة إلى أدوات مختلفة حول التخطيط المكاني مثل مساحة عمل التخطيط المكاني البحري للبحر الأبيض المتوسط و AdriAdapt لمنطقة البحر الأدرياتيكي وتأثيرات تغير المناخ.

116. سيوفر برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في البحر الأبيض المتوسط وتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 بيانات ومعلومات مفيدة ومطلوبة عن البيئة البحرية والنظام الإيكولوجي البحري لأخذها في الاعتبار من خلال سياسات التخطيط المكاني مثل التخطيط المكاني البحري. وهذا يعني أن بيانات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين وتقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط قابلة للاستخراج مكانياً (على مستوى الطرف المتعاقد والمستوى دون الإقليمي) وحسب الموضوع، مما يؤكد أهمية ضرورة إتاحة الوسائل والأموال لإدارة البيانات وتحليلها (كما سبق ذكره).

117. يحتاج برنامج EcAp المجدد وبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين إلى توقع التنمية المستدامة للاقتصاد الأزرق في البحر الأبيض المتوسط من خلال دمج التخطيط المكاني البحري بطريقة فعالة وكفؤة. فيما يلي بعض عناصر التفكير المقترحة التي يمكن النظر فيها على المستوى الوطني ومستوى البحر الأبيض المتوسط لزيادة تكامل EcAp/IMAP في التخطيط المكاني البحري:

- الاستفادة من بيانات النظام الإيكولوجي والبيئة اللازمة للتخطيط المكاني لسد الفجوات المعرفية في EcAp؛
- إتاحة بيانات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين ذات الصلة وإنتاجها بسهولة لأصحاب المصلحة من خلال نظم المعلومات الجغرافية لتقييم المناطق ذات الآثار البشرية التراكمية والنظم الإيكولوجية الضعيفة؛
- تسهيل دمج مؤشرات/معايير برنامج الرصد والتقييم المتكاملين وقابلية التشغيل البيئي في برامج المراقبة المطلوبة على المستوى الوطني لتقييم الأثر البيئي أو التقييمات البيئية الاستراتيجية (أو غيرها) قدر الإمكان؛
- تحديد المعلمات والمؤشرات المرصودة لمختلف السياسات التي تهم المنطقة الساحلية إما البحرية (المياه الساحلية) أو الأرضية (في الأراضي الرطبة، ومصبات الأنهار، والغابات الساحلية، والغابات والكثبان الرملية، وكذلك المناظر

- الطبيعية الساحلية) والنظر في دمجها في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين لوضع نهج شامل للإدارة القائمة على النظام الإيكولوجي، ولا سيما بالنسبة لواجهة البحر البرية.
- تطوير مجموعة جديدة من المؤشرات لرصد استدامة الأنشطة البشرية وتوافقها مع الوضع البيئي الجيد
  - الاستفادة من المنشآت الجديدة ومسحها المنتظم من خلال تركيب أجهزة استشعار فيزيائية كيميائية (أو غيرها) إذا كان ذلك مناسباً و/أو التعاون لربط مسوحات النظام الإيكولوجي بالمسوحات الفنية (على سبيل المثال، ROV).
118. قد يكون دمج برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في التخطيط المكاني أحد أهم العناصر التي يجب العمل عليها لسياسة EcAp المستقبلية لضمان التنفيذ الوطني لبرنامج الرصد والتقييم المتكاملين وتحقيق الوضع البيئي الجيد.
119. يمكن للخطة البحرية الشاملة أن تخفف بكفاءة من الآثار البشرية على النظم الإيكولوجية البحرية والبيئة، وبالتالي، تدعم تحقيق الوضع البيئي الجيد. من الضروري تحديد المناطق أو النظم الإيكولوجية ذات الأهمية الخاصة لعمل البحر الأبيض المتوسط، لتحديد التهديدات البشرية التي تدمج المعلومات في التخطيط المكاني البحري.
120. يُعد تنفيذ مؤشرات "قاع البحر" في الهدف الإيكولوجي السادس وقيم العتبة والمبادئ التوجيهية وما إلى ذلك أمراً عاجلاً في سياق الاقتصاد الأزرق المتنامي وتطوير المنشآت البحرية. هناك حاجة إلى مراعاة المؤشرات المتعلقة بسلامة قاع البحر في تطوير التخطيط المكاني للبحر الأبيض المتوسط ولكن أيضاً لحماية النظم الإيكولوجية في أعماق البحار (المذكورة سابقاً في الخطوة 5).
121. في الواقع، أكد (Abanades 2019) تسارع تطوير الوحدات البحرية 53 الذي يشير إلى ضرورة تطور استغلال باطن الأرض فضلاً عن الطاقة المتجددة البحرية (خاصة الرياح البحرية) في البحر الأبيض المتوسط في المستقبل القريب. 54 يتناول مانيا وآخرون (2020) موضوع التخطيط المكاني البحري القائم على النظام الإيكولوجي في أعماق البحر الأبيض المتوسط وطرق دمج أهداف الحفظ في أعماق البحر الأبيض المتوسط في التخطيط المكاني البحري القائم على النظام الإيكولوجي.
122. سيسهم تركيب هذه الوحدات في الحد من غازات الدفيئة، ولكن ينبغي تقييم الآثار على النظم الإيكولوجية البحرية ورصدها. قد تحدث التأثيرات أثناء أنشطة الحفر وتركيب توربينات الرياح في عرض البحر ومنشآت الكابلات وصيانتها وغيرها التي ستخضع للتقييم. علاوةً على ذلك، سيتعين على الميناء الذي يستقبل عناصر مزرعة الرياح البحرية إجراء تغييرات مهمة في البنية التحتية. يجب رصد تأثير هذه التطورات البحرية، باستخدام الأساس القانوني المناسب في إطار اتفاقية برشلونة لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، في حين يمكن اعتبارها أيضاً فرصة للحصول على بيانات رصد إضافية من مناطق، مثل المناطق البحرية وأعماق البحار، حيث يكون الرصد غير موجود أو محدوداً بسبب صعوبة الوصول (انظر بيسكوند وآخرون، 2022). يمكن هنا تشجيع التعاون بين احتياجات وصناعات الرصد البيئي/النظام الإيكولوجي على المستوى الوطني ولكن أيضاً على المستوى الإقليمي والمتوسطي.
- 
- <sup>53</sup> أباتانديس، ج. (2019). طاقة الرياح في البحر الأبيض المتوسط ARC الإسباني: تطبيق الحلول القائمة على الجاذبية. الحدود في أبحاث الطاقة، 7.
- <sup>54</sup> مانيا، إ.، بيانشيلي، س.، فانيلي، إ.، دانوفارو، ر.، & جيسي، إ. (2020). نحو تخطيط مكاني بحري قائم على النظام الإيكولوجي في أعماق البحر الأبيض المتوسط. علم البيئة الكلية، 715، 136884.
- <sup>55</sup> بيسكوند، ت.، بلاندين، ج.، & ريبكاود، م. (2022). ECOSYSM - EOF. Projet d'observatoire des écosystèmes marins du golfe du Lion en interaction avec les parcs Eoliens Offshore Flottants.- L4.3—Propositions d'architectures potentielles de réseaux d'observation

#### الملحق الرابع

الشروط المرجعية لمجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد، والتحليل الاقتصادي والاجتماعي والمجموعات العاملة عبر الإنترنت وتدفق التفاعل بين نهج النظام الإيكولوجي والهيئات الحاكمة لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط

الشروط المرجعية لمجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد (CORMONS) والتحليل الاقتصادي والاجتماعي (COR ESA) ومجموعات العمل عبر الإنترنت (OWGs)

## 1. الخلفية والأساس المنطقي

1. منذ الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف (الميريا، إسبانيا، 15-18 يناير/كانون الثاني 2008، القرار IG.17/6)، قرّرت الأطراف المتعاقدة التطبيق التدريجي لنهج النظام الإيكولوجي لإدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط من أجل تعزيز التنمية المستدامة، مع الهدف العام المتمثل في تحقيق الوضع البيئي الجيد (GES) للبحر الأبيض المتوسط وسواحلها. كما حدّد مؤتمر الأطراف الخامس عشر حوكمة نظام اتفاقية برشلونة لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وأهدافها ومبادئها وتفويضات وحدة التنسيق ومكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط (القرار IG.17/5).

2. أنشأ مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة (باريس، فرنسا، 8-10 فبراير/شباط 2012) مجموعة تنسيق EcAp واعتمد 11 هدفاً إيكولوجياً مع مجموعة من الأهداف والمؤشرات التشغيلية المرتبطة بها (القرار IG.20/4). تتكون مجموعة تنسيق خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط من نقاط اتصال خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، وفقاً للقرار IG.21/3، وتم الاتفاق على اختصاصاتها من قبل المكتب (BUR/75/5، يوليو/تموز 2012).

3. في مؤتمر الأطراف التاسع عشر (أثينا، اليونان، 9-12 فبراير/شباط 2016)، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين ومعايير التقييم ذات الصلة (القرار IG.22/7).

4. أقر مؤتمر الأطراف 22 في أنطاليا، تركيا، ديسمبر/كانون الأول 2021 آلية حوكمة محدّثة لتنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط في إطار اتفاقية برشلونة لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (القرار IG.25/03). اتفقت الأطراف المتعاقدة على "تجديد التزامها بتنفيذ نهج النظام الإيكولوجي والمصادقة على آلية الحوكمة لتنفيذ سياسة نهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط، المنصوص عليها في الملحق الأول لهذا القرار". ينص القرار، في ملحقه الأول، على "كل جهد يجب أن تبذله الأمانة لتبسيط وضمان مسح الوثائق الفنية من قبل نقاط الاتصال الخاصة بمجموعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد وخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وفقاً لتفويضاتها، حسب الاقتضاء، قبل تقديمها إلى هيئات صنع القرار".

## 2. مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد (CORMONS)

### 2.1 التركيب

5. يتم إنشاء مجموعات المراسلات المعنية بالرصد (CORMONS) لكل مجموعة مواضيعية – التنوع البيولوجي ومصادر الأسماك؛ التلوث والقمامة البحرية؛ والساحل والهيدروغرافيا.

6. تتكون مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد من خبراء وطنيين تعينهم الأطراف المتعاقدة الذين يمتلكون الخبرة والتجربة اللازمة بما يتماشى مع تفويضات مجموعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد لتنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين. يمكن تعيينها من قبل منسقي خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط/أعضاء مجموعة تنسيق خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط أو من قبل منسقي المكونات المواضيعية/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، ويُفضل أن يكون ذلك بالتشاور مع بعضهم البعض.

### 2.2 التشغيل

7. يتم دعم عمل مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد من خلال مكون خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المعني: البرنامج المنسق للمراقبة الدائمة والبحوث لمكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط (MED POL) للتلوث والقمامة البحرية؛ PAP/RAC للساحل والهيدروغرافيا؛ و SPA/RAC للتنوع البيولوجي ومصادر الأسماك. يمكن للخبراء الخارجيين دعم المهام الفنية والعلمية ذات الصلة، أثناء إعداد الوثائق للنظر في مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد المعنية. يظل التنسيق العام لعمل مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد مع وحدة التنسيق ويتم تنفيذه وفقاً لأولويات برنامج عمل خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وتنفيذ خارطة طريق وسياسة EcAp.

8. قد تجتمع مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد فعلياً أو عن طريق التداول عن بعد، اعتماداً على جدول الأعمال وحجم العمل والوثائق التي يجب مراعاتها. يتم وضع أحكام لأرقام اجتماعات جماعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد والمخرجات الرئيسية والطريقة في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط POW.

### 2.3 تفويضات مجموعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد



9. تظطلع مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد بالدور الرئيسي في توجيه وتقديم تنفيذ الجوانب الفنية والعلمية لخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وتقديم نظام الاستجابة السريعة بدعم من الأمانة ومكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وتعزيز التعاون الإقليمي ودون الإقليمي وتبادل أفضل الممارسات والدراسة فيما يتعلق برصد وتقييم البيئة البحرية والساحلية.

10. يجب أن يدرك تشغيل مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد أن تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي شامل من حيث السياق متعدد التخصصات والعلمي للوثائق التي يجب مناقشتها، وبالتالي فهو متكرر من حيث تنسيق نتائج العمل داخل برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط - نظام اتفاقية برشلونة وعلى مستوى الأطراف المتعاقدة.

11. بشكل عام، تُعيّن مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد مع الإعداد والتفاوض على الأنواع الرئيسية التالية من منتجات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين:

- رصد المبادئ التوجيهية والبروتوكولات المتعلقة بأخذ العينات؛ تحليل/تحديد معالجة العينات؛ ضمان الجودة؛ وإعداد التقارير
- صحائف الحقائق الإرشادية لمؤشرات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين
- مجالات/مقاييس التقييم ومعايير التقييم والتوجيهات لتطبيقها
- منهجيات التقييم، ومنتجات التقييم وتقرير حالة الجودة (الهيكل/المحتويات، والاستنتاجات)
- معايير البيانات (DS) وقواميس البيانات (DD)
- إدارة البيانات وضمن الجودة ومراقبة الجودة
- تحديثات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين والتقارير
- المحلية حول تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين
- تنفيذ برامج الرصد والتقييم المتكاملين الوطنية
- اختبار الكفاءة
- أنشطة بناء القدرات
- نتائج المشروع المتعلقة ببرنامج الرصد والتقييم المتكاملين

12. تتسم منتجات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين في مجموعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد بطابع تقني وعلمي، وقد تفرض آثارًا سياسية ومالية على تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين. ويرد في الملحق 1 تفصيل مفصل للمستويات المختلفة من المسؤوليات للنظر في أنواع مختلفة من منتجات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين والموافقة عليها.

13. يمكن لمجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد إنشاء مجموعات عمل غير رسمية عبر الإنترنت من أجل تقديم مدخلات علمية محددة: تتكون مجموعات العمل غير الرسمية من عدد محدود من الخبراء والعلماء الذين ترشحهم الأطراف المتعاقدة. يمكن دعم مجموعات العمل الخارجية في تنفيذها من قبل خبراء تحشدهم الأمانة ومكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط وفقًا لأحكام برنامج عمل خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المعتمد والميزانية أو المشاريع ذات الصلة حسب الاقتضاء. وتقوم مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد بتحديد مهام ونتائج عمل مجموعة العمل عبر الإنترنت. تقدم مجموعات العمل عبر الإنترنت تقاريرها إلى مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد. وتحققًا لهذا الهدف، يقدم رئيس فريق العمل عبر الإنترنت بالتشاور مع الأمانة/مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط نتائج فريق العمل عبر الإنترنت إلى مجموعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد.

14. لا تحل مجموعة العمل عبر الإنترنت غير الرسمية محل مجموعات المراسلات الرسمية.

15. يجب بذل كل جهد ممكن للحفاظ على التوازن الجغرافي في تكوين مجموعة العمل عبر الإنترنت وتعبئة الخبرة رفيعة المستوى.

16. لا توفر الأمانة أي ترجمة شفوية لغوية في مجموعة العمل عبر الإنترنت، كما لا يتم نشر وثائق الاجتماعات الرسمية رسميًا. يُشجع أعضاء فريق العمل عبر الإنترنت بشدة على تقديم المدخلات العلمية والتقنية والدعم لعمل الأمانة/مكون خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط فيما يتعلق بتنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين وتقديم منتجاته.

3. فريق المراسلات المعني بالتحليل الاقتصادي والاجتماعي (COR ESA)

3.1 التركيب

17. يتكون فريق المراسلات المعني بالتحليل الاقتصادي والاجتماعي (COR ESA) من خبراء وطنيين تعينهم الأطراف المتعاقدة وخبراء مدعوين وتنسيقهم اتفاقية برشلونة/وحدة تنسيق خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والخطة الزرقاء/مركز الأنشطة الإقليمية. يضم الفريق أيضًا ممثلين عن المكونات الأخرى لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط بالإضافة إلى خبراء دوليين تختارهم الأطراف المتعاقدة من خلال جهات تنسيق الخطة الزرقاء/مركز الأنشطة الإقليمية و/أو الأمانة لخبرتهم في مبادرات مماثلة أو لخبرتهم العلمية.

3.2 التشغيل

18. ويحظى عمل فريق المراسلات المعني بالتحليل الاقتصادي والاجتماعي بدعم مركز الأنشطة الإقليمية للخطة الزرقاء تحت التنسيق العام لوحدة التنسيق.

3.3 التفويض

19. يكون فريق المراسلات المعني بالتحليل الاقتصادي والاجتماعي مسؤولاً عما يلي:

- إعداد وتوجيه التقييمات الاجتماعية والاقتصادية
- إعداد الفصل الاجتماعي والاقتصادي من تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط (QSR)
- إجراء تحليلات للجوانب الاجتماعية والاقتصادية للبرامج الوطنية للتدابير
- دعم الأطراف المتعاقدة لإجراء تحليلات اجتماعية واقتصادية على المستوى الوطني
- تطوير الأدوات المنهجية فيما يتعلق بالتقييمات الاجتماعية والاقتصادية

4. التفاعل الفعال بين مختلف هيئات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط

20. يعتمد مستوى التفاعل بين هيئات هيكل حوكمة EcAp وهيئات صنع القرار في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط، أي مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط/نقاط الاتصال المواضيعية ونقاط اتصال خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط ومؤتمر الأطراف، على طبيعة المنتجات كما هو مفصّل في الملحق 1، بما يتماشى مع تفويض كلٍ منها. كما يقدم الملحق معلومات عن نوع الوثائق التي يتعين على كل هيئة مراجعتها.

الملحق 1 المنتجات الممكنة والتفاعل بين هيئات حوكمة EcAp.

نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط / مؤتمر الأطراف	مجموعة تنسيق EcAp	نقاط الاتصال المكونة/ المواضيعية (FP)	مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد
<b>1. مراقبة الإرشادات/ البروتوكولات</b>			
تقديم وحدة التنسيق تقارير عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق الشؤون البيئية بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل	منتجات ذات طبيعة علمية وتقنية معقدة قد يكون لها آثار مالية على تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين
<b>2. صحائف الحقائق الإرشادية لمؤشرات برنامج الرصد والتقييم المتكاملين</b>			
الموافقة على المخصصات ذات الصلة في برنامج العمل & الميزانية، حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط استناداً إلى الممارسة الحالية، الاعتماد من مجموعة التنسيق EcAP	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل أوصت به مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد لإجراءات عدم الاعتراض	منتجات ذات طبيعة علمية وتقنية معقدة قد يكون لها آثار سياسية ومالية
<b>3. قواميس البيانات ومعايير البيانات (DDS و DSs)</b>			
الموافقة على المخصصات ذات الصلة في برنامج العمل & الميزانية، حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط استناداً إلى الممارسة الحالية، اعتماد من قبل مجموعة التنسيق EcAP، لنقطة الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل وأوصت به مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد لعدم وجود اعتراض على تقديمها إلى اجتماع مجموعة تنسيق EcAP والموافقة على الأحكام ذات الصلة في برنامج العمل	منتجات ذات طبيعة تقنية
<b>4. معايير التقييم</b>			
المراجعة والموافقة لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف قرار مؤتمر الأطراف	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المراجعة والمصادقة لتقديمها إلى نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل المراجعة والمصادقة لتقديمها إلى اجتماع مجموعة تنسيق EcAP	منتجات ذات طبيعة علمية وتقنية معقدة قد يكون لها آثار على السياسات، بما في ذلك تخصيص الموارد المالية لتنفيذ برنامج الرصد والتقييم والتقييم المتكاملين

## 5. طرق التقييم والمنتجات، وهيكل تقرير حالة الجودة، والمحتويات والاستنتاجات

المنتجات العلمية مع توصيات مؤتمر الأطراف للنظر فيها	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل لا يوجد اعتراض من وجهة النظر العلمية؛ تأييد التوصيات. توصية للإحالة إلى اجتماع مجموعة تنسيق ECAP.	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق ECAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المصادقة على النتائج والتوصيات الرئيسية لتقديمها إلى نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط.	استعراض عام للنتائج والتوصيات الرئيسية والموافقة لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف. استعراض متعمق لهيئة مشروع القرار ذات الصلة لتقديمه إلى مؤتمر الأطراف. قرار مؤتمر الأطراف
---	--	---	---

## 6. التقييمات المواضيعية

إعداد التقييمات المواضيعية والموافقة عليها.	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل مناقشة شاملة وتعليقات على توصيات التقييم. المصادقة للنشر	تقرير وحدة التنسيق عن التقدم المحرز؛ مراجعة التوصيات حسب الاقتضاء. المصادقة على النتائج والتوصيات الرئيسية لتقديمها إلى نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط.	مراجعة الأنشطة المحتملة المدرجة في خطة العمل. مراجعة النتائج والتوصيات الرئيسية والمصادقة عليها حسب الاقتضاء.
---	--	---	--

## 7. تطوير وتحديث برنامج الرصد والتقييم المتكاملين

المنتجات العلمية والسياساتية	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل المراجعة والموافقة للإحالة إلى اجتماع مجموعة تنسيق ECAP	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق ECAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المراجعة والمصادقة لتقديمها إلى نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط	مسؤول عن الموافقة على جميع تحديثات تنفيذ برنامج الرصد والتقييم المتكاملين والموافقة على الموارد المالية لتلبية الاحتياجات على النحو الذي اقترحه مجموعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد ونقاط الاتصال المكونة. المراجعة والموافقة لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف، وقرار مؤتمر الأطراف
------------------------------	--	---	--

## 8. تنفيذ برامج الرصد والتقييم المتكاملين الوطنية

تتسم برامج الرصد والتقييم المتكاملين الوطنية بطابع تقني مع ما يترتب على ذلك من آثار على الجوانب المالية والسياساتية. يجب أن تكون مجموعة مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد مسؤولة عن تقديم التوصيات فيما يتعلق بما يلي: (أولاً) فعالية تنفيذ برامج الرصد والتقييم المتكاملين الوطنية المتعلقة بمجموعة برنامج الرصد والتقييم المتكاملين ذات الصلة؛ (ثانياً) الفجوات المحددة في عملية تنفيذ برامج الرصد والتقييم المتكاملين الوطنية؛ (ثالثاً) الاحتياجات التي يجب معالجتها، بما في ذلك الجوانب التقنية والبشرية والحوكمة والمالية؛ (رابعاً) تنسيق تنفيذ برامج الرصد والتقييم المتكاملين الوطنية؛ و(خامساً) الآليات/المصادر/الوسائل التي يمكن أن توفر حلولاً ويمكن استخدامها لتحسين تنفيذ برامج الرصد والتقييم المتكاملين الوطنية	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل تقرير عن التقدم المحرز، أحكام برنامج العمل حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق ECAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المصادقة على النتائج والتوصيات الرئيسية لتقديمها إلى نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية حسب الاقتضاء
---	--	--	---

<b>9. اختبار الكفاءة</b>				
يُعد اختبار الكفاءة ذا طبيعة تقنية، استنادًا إلى الإجراءات المعقدة ذات الصلة علميًا؛ ومع ذلك، مع بعض الآثار المترتبة على صانعي القرار في مجال السياسات.	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريرًا عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل	مراجعة نتائج اختبار الكفاءة وتقديم التوصيات إلى نقاط الاتصال؛ والنظر في نتائجها في تصميم برنامج العمل حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرًا عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية حسب الاقتضاء
<b>10. أنشطة بناء القدرات</b>				
منتجات ذات طبيعة تقنية.	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريرًا عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة التي اقترحتها مجموعات مراسلات نهج النظام الإيكولوجي المعنية بالرصد لإدراجها في برنامج العمل	تقديم وحدة التنسيق عن التقدم المحرز	تقديم وحدة التنسيق تقارير عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرًا عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية حسب الاقتضاء
<b>11. إدارة البيانات/ضمان الجودة/مراقبة الجودة</b>				
منتجات ذات طبيعة تقنية.	تقديم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريرًا عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAP بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرًا عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرًا عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية حسب الاقتضاء

نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط / مؤتمر الأطراف	مجموعة تنسيق EcAp	نقاط الاتصال المكونة/ المواضيعية (FP)	فريق المراسلات المعني بالتحليل الاقتصادي والاجتماعي
تقرير التقدم المحرز	تقرير التقدم المحرز	تقرير التقدم المحرز	استعراض التقييمات/الدراسات ذات الصلة يتولى فريق المراسلات المعني بالتحليل الاقتصادي والاجتماعي مسؤولية مراجعة التحليلات والتقييمات التي يتم إجراؤها من أجل EcAp ذات الصلة بالاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية. على وجه الخصوص: التقييمات الاجتماعية والاقتصادية
تقديم وحدة التنسيق تقارير عن التقدم المحرز والأنشطة ذات الصلة لبرنامج العمل والميزانية الموافقة على التقييم	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAp بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط اعتماد التقييم من قبل مجموعة تنسيق EcAp التوصيات المحتملة لاجتماع نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط	تقدم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل	إعداد الفصل الاجتماعي والاقتصادي من تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط (QSR)
المصادقة الشاملة على الفصل كجزء من مصادقة تقرير حالة جودة البحر الأبيض المتوسط ذات الصلة لعام 2023 قرار مؤتمر الأطراف	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAp بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط مراجعة الفصل والمصادقة عليه	تقدم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل لا يوجد اعتراض من وجهة النظر العلمية	إجراء تحليلات للجوانب الاجتماعية والاقتصادية للبرامج الوطنية للتدابير
تقرير التقدم المحرز تقديم توصيات فريق المراسلات المعني بالتحليل الاقتصادي والاجتماعي من قبل مجموعة تنسيق EcAp إلى نقاط الاتصال/مؤتمر الأطراف في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط حسب الاقتضاء	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAp بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط اعتماد التحليلات، التوصيات المحتملة لاجتماع نقاط الاتصال في خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط	تقدم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل	توفير مبادئ توجيهية لدعم الأطراف المتعاقدة لإجراء تحليلات اجتماعية واقتصادية على المستوى الوطني
تقرير التقدم المحرز	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAp بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المراجعة والمصادقة	تقدم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل المراجعة والمصادقة والتوصية بتقديمها إلى مجموعة تنسيق EcAp	الأدوات المنهجية فيما يتعلق بالتقييمات الاجتماعية والاقتصادية
تقرير التقدم المحرز	تقديم وحدة التنسيق تقاريرها إلى مجموعة تنسيق EcAp بشأن التقدم المحرز بناءً على تقارير مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط المراجعة والمصادقة	تقدم مكونات خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط تقريراً عن التقدم المحرز إلى نقاط الاتصال الخاصة بهم تقوم نقاط الاتصال بمراجعة الأنشطة المقترحة لإدراجها في برنامج العمل المراجعة والمصادقة والتوصية بتقديمها إلى مجموعة تنسيق EcAp	

**القرار IG.26/4****تعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط**

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة 1/70 المؤرخ في 25 أيلول/سبتمبر 2015 تحت عنوان "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

وإذ تشير كذلك إلى قرار الجمعية العامة A/RES/73/284 المؤرخ في 1 آذار/مارس 2019 تحت عنوان "عقد الأمم المتحدة لاستعادة النظم الإيكولوجية (2021-2030)"،

وإذ تشير أيضا إلى قرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة UNEP/EA.5/Res.5 المؤرخ في 7 آذار/مارس 2022، تحت عنوان "الحلول القائمة على الطبيعة لدعم التنمية المستدامة"،

وإذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 296/76 المؤرخ في 21 تموز/جويلية 2022 تحت عنوان "محيطنا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

وإذ تشير إلى الإطار العالمي للتنوع البيولوجي في كورمينغ-مونتريال (GBF)، وغاياته ألف وباء والأهداف 4 و5 و9 والقرارات الهامة الأخرى التي تدعم تنفيذها التي اعتمدها مؤتمر الأطراف الخامس عشر (COP-15) في اتفاقية التنوع البيولوجي (مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022)،

وإذ تضع في اعتبارها المادة 10 من اتفاقية برشلونة، والبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، ولا سيما المادتين 14 و16 منها، بشأن إجراءات تعديل مرفقات البروتوكول واعتماد معايير مشتركة لإدراج أنواع إضافية في مرفقات البروتوكول على التوالي،

إذ تشير إلى القرار IG.17/14 بشأن المعايير المشتركة لاقتراح إدخال تعديلات على المرفقين الثاني والثالث من البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الخامس عشر (COP 15) (الميريا، إسبانيا، 15-18 يناير/جانفي 2008)،

وإذ تؤكد من جديد على الحاجة إلى ضمان تحديث قوائم الأنواع الواردة في المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول، مع مراعاة تطور حالة حفظ الأنواع، والحاجة إلى حماية إضافية، وظهور بيانات علمية جديدة،

وإذ تضع في اعتبارها الاقتراح المقدم من فرنسا في الاجتماع السادس عشر لنقاط الاتصال للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي (مالطة، 22-24 مايو/ماي 2023) لتعديل المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول ليشمل:

(أ) ستة أنواع من الأسماك الغضروفية في المرفق الثاني "قائمة الأنواع المعرضة للانقراض أو المهددة به": *Aetomylaeus bovinus* (Geoffroy St. Hilaire, 1817) ، *superciliosus Alopias* (Lowe, 1841) ، *Bathytoshia aquila Myliobatis* (Linnaeus, 1758) ، *pastinaca Dasyatis* (Garman, 1880) ، و *marginata Rhinoptera* (Geoffroy St. Hilaire, 1817) ، المدرجة في القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة على أنها "مهددة بالانقراض بشدة" و "مهددة بالانقراض" و "ضعيفة" و "ضعيفة" و "على التوالي ، و

(ب) ثلاثة أنواع من الأسماك الغضروفية في المرفق الثالث "قائمة الأنواع التي يتم تنظيم استغلالها": *marmorata Dasyatis* (Steindachner, 1892) ، *griseus Hexanchus* (Bonaparte, 1832) ، و *Pteroplatytrygon violacea* (Bonaparte, 1832) ، المدرجة في القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة على أنها "قريبة من التهديد".

وإذ تشير أيضا إلى القرار IG.25/11 بشأن برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 لحفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (SAPBIO) لما بعد عام 2020، وأهدافه الرامية إلى الحد من التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي وضمان الحفاظ عليه أو تعزيزه من أجل تلبية حاجيات الناس، والغايات والأهداف التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الثاني والعشرين (مؤتمر الأطراف 22) (أنطاليا، تركيا 7-10 كانون الأول/ديسمبر 2021)،

وإذ تذكر بولاية مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، على النحو المنصوص عليه في المقرر IG.19/5 بشأن ولايات مكونات خطة العمل للمتوسط، التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اجتماعها السادس عشر (مؤتمر الأطراف 16) (مراكش، المغرب، 3-5 تشرين الثاني/نوفمبر 2009)، وصلتها بتنفيذ هذا القرار،

وبعد النظر في تقرير الاجتماع السادس عشر لنقاط الاتصال للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي (مالطة، 22-24 أيار/ماي 2023)،

1. تعتمد التعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، على النحو المبين في المرفق من هذا القرار<sup>1</sup>؛
2. تطلب من الوديع أن يبلغ دون إبطاء جميع الأطراف المتعاقدة بالتعديلات المعتمدة، عملاً بالمادة 23 (2) 'iii' من اتفاقية برشلونة؛
3. تحت الأطراف المتعاقدة على أن تتخذ، على الصعيد الوطني، التدابير اللازمة للتنفيذ الفعال لحفظ الأنواع المدرجة في المرفقين الثاني والثالث لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي؛
4. تطلب من الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية المناطق المتمتعة بحماية خاصة) مساعدة الأطراف المتعاقدة، استناداً إلى الميزانية المتاحة، في تنفيذ تدابير الحفظ والإدارة اللازمة للأنواع المدرجة في المرفقين الثاني والثالث لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة / التنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال أنشطة تعبئة الموارد.

---

<sup>1</sup> تحفظت تونس، المغرب وليبيا. تحفظ أيضاً الاتحاد الأوروبي بالنسبة لنوع واحد وارد في المرفق الثاني (*Myliobatis Aquila*)



### الملحق

تعديلات للمرفقات 2 و3 للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي بالبحر الأبيض المتوسط

## المرفق الثاني

## قائمة الأنواع المعرضة للانقراض أو المهددة

كاسيات البذور
<p><i>Cymodocea nodosa</i> (Ucria) Ascherson  <i>Posidonia oceanica</i> (Linnaeus) Delile  <i>Zostera marina</i> Linnaeus  <i>Zostera noltii</i> Hornemann</p>
اليخضورات
<p><i>Caulerpa ollivieri</i> Dostál</p>
السوطيات المتغايرة
<p>Cystoseira genus (except <i>Cystoseira compressa</i>)  <i>Fucus virsoides</i> J. Agardh  <i>Laminaria rodriguezii</i> Bornet  <i>Sargassum acinarium</i> (Linnaeus) Setchell  <i>Sargassum flavifolium</i> Kützing  <i>Sargassum hornschuchii</i> C. Agardh  <i>Sargassum trichocarpum</i> J. Agardh</p>
الطحالب الحمراء
<p><i>Gymnogongrus crenulatus</i> (Turner) J. Agardh  <i>Kallymenia spathulata</i> (J. Agardh) P.G. Parkinson  <i>Lithophyllum byssoides</i> (Lamarck) Foslie (Synon. <i>Lithophyllum lichenoides</i>)  <i>Ptilophora mediterranea</i> (H. Huvé) R.E. Norris  <i>Schimmelmanna schousboei</i> (J. Agardh) J. Agardh  <i>Sphaerococcus rhizophylloides</i> J.J. Rodríguez  <i>Tenarea tortuosa</i> (Esper) Lemoine  <i>Titanoderma ramosissimum</i> (Heydrich) Bressan &amp; Cabioch (Synon. <i>Goniolithon byssoides</i>)  <i>Titanoderma trochanter</i> (Bory) Benhissoune et al.</p>
الاسفنجيات
<p><i>Aplysina sp. plur.</i>  <i>Asbestopluma hypogea</i> Vacelet &amp; Boury-Esnault, 1995  <i>Axinella cannabina</i> (Esper, 1794)  <i>Axinella polypoides</i> Schmidt, 1862  <i>Geodia hydronium</i> (Jameson, 1811)  <i>Petrobiona massiliana</i> (Vacelet &amp; Lévi, 1958)  <i>Sarcotragus foetidus</i> Schmidt, 1862* (synon. <i>Ircina foetida</i>)  <i>Sarcotragus pipetta</i> (Schmidt, 1868)* (synon. <i>Ircinia pipetta</i>)  <i>Tethya sp. plur.</i></p>
اللاسعات
<p><i>Antipathella subpinnata</i> (Ellis &amp; Solander, 1786)  <i>Antipathes dichotoma</i> (Pallas, 1766)  <i>Antipathes fragilis</i> (Gravier, 1918)  <i>Astroides calycularis</i> (Pallas, 1766)  <i>Callogorgia verticillata</i> (Pallas, 1766)  <i>Cladocora caespitosa</i> (Linnaeus, 1767)  <i>Cladocora debilis</i> (Milne Edwards &amp; Haime, 1849)  <i>Dendrophyllia cornigera</i> (Lamarck, 1816)  <i>Dendrophyllia ramea</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Desmophyllum dianthus</i> (Esper, 1794)  <i>Ellisella paraplexauroides</i> (Stiasny, 1936)  <i>Errina aspera</i> (Linnaeus, 1767)</p>

<p><i>Isidella elongata</i> (Esper, 1788)  <i>Leiopathes glaberrima</i> (Esper, 1792)  <i>Lophelia pertusa</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Madrepora oculata</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Parantipathes larix</i> (Esper, 1790)  <i>Savalia savaglia</i> Nardo, 1844 (synon. <i>Gerardia savaglia</i>)</p>	المرجنيات
<p><i>Hornera lichenoides</i> (Linnaeus, 1758)</p>	
	الرخويات
<p><i>Charonia lampas</i> (Linnaeus, 1758) (= <i>Ch. Rubicunda</i> = <i>Ch. Nodifera</i>)  <i>Charonia tritonis variegata</i> (Lamarck, 1816) (= <i>Ch. Seguenzia</i>)  <i>Dendropoma petraeum</i> (Monterosato, 1884)  <i>Erosaria spurca</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Gibbula nivosa</i> (Adams, 1851)  <i>Lithophaga lithophaga</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Luria lurida</i> (Linnaeus, 1758) (= <i>Cypraea lurida</i>)  <i>Mitra zonata</i> (Marryat, 1818)  <i>Patella ferruginea</i> (Gmelin, 1791)  <i>Patella nigra</i> (Da Costa, 1771)  <i>Pholas dactylus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pinna nobilis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pinna rudis</i> (= <i>P. pernula</i>) (Linnaeus, 1758)  <i>Ranella olearia</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Schilderia achatidea</i> (Gray in G.B. Sowerby II, 1837)  <i>Tonna galea</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Zonaria pyrum</i> (Gmelin, 1791)</p>	القشريات
<p><i>Ocypode cursor</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pachylasma giganteum</i> (Philippi, 1836)</p>	
	شوكيات الجلد
<p><i>Asterina pancerii</i> (Gasco, 1870)  <i>Centrostephanus longispinus</i> (Philippi, 1845)  <i>Ophidiaster ophidianus</i> (Lamarck, 1816)</p>	
	الاسماك
<p><i>Acipenser naccarii</i> (Bonaparte, 1836)  <i>Acipenser sturio</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Aetomylaeus bovinus</i> (Geoffroy St. Hilaire, 1817)  <i>Alopias superciliosus</i> (Lowe, 1841)  <i>Aphanius fasciatus</i> (Valenciennes, 1821)  <i>Aphanius iberus</i> (Valenciennes, 1846)  <i>Bathytoshia lata</i> (Garman, 1880)  <i>Carcharias taurus</i> (Rafinesque, 1810)  <i>Carcharodon carcharias</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Cetorhinus maximus</i> (Gunnerus, 1765)  <i>Dasyatis Pastinaca</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Dipturus batis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Galeorhinus galeus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Gymnura altavela</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Hippocampus guttulatus</i> (Cuvier, 1829) (synon. <i>Hippocampus ramulosus</i>)  <i>Hippocampus hippocampus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Huso huso</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Isurus oxyrinchus</i> (Rafinesque, 1810)</p>	

<p> <i>Lamna nasus</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Lethenteron zanandreaei</i> (Vladykov, 1955)  <i>Leucoraja circularis</i> (Couch, 1838)  <i>Leucoraja melitensis</i> (Clark, 1926)  <i>Mobula mobular</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Myliobatis aquila</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Odontaspis ferox</i> (Risso, 1810)  <i>Oxynotus centrina</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pomatoschistus canestrini</i> (Ninni, 1883)  <i>Pomatoschistus tortonesei</i> (Miller, 1969)  <i>Pristis pectinata</i> (Latham, 1794)  <i>Pristis pristis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Rhinobatos cemiculus</i> (E. Geoffroy Saint-Hilaire, 1817)  <i>Rhinoptera marginata</i> (Geoffroy St. Hilaire, 1817)  <i>Rhinobatos rhinobatos</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Rostroraja alba</i> (Lacépède, 1803)  <i>Sphyrna lewini</i> (Griffith &amp; Smith, 1834)  <i>Sphyrna mokarran</i> (Rüppell, 1837)  <i>Sphyrna zygaena</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Squatina aculeata</i> (Dumeril, in Cuvier, 1817)  <i>Squatina oculata</i> (Bonaparte, 1840)  <i>Squatina squatina</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Valencia hispanica</i> (Valenciennes, 1846)  <i>Valencia letourneuxi</i> (Sauvage, 1880) </p>	الزواحف
<p> <i>Caretta caretta</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Chelonia mydas</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Dermochelys coriacea</i> (Vandelli, 1761)  <i>Eretmochelys imbricata</i> (Linnaeus, 1766)  <i>Lepidochelys kempii</i> (Garman, 1880)  <i>Trionyx triunguis</i> (Forskål, 1775) </p>	الطيور
<p> <i>Calonectris diomedea</i> (Scopoli, 1769)  <i>Ceryle rudis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Charadrius alexandrinus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Charadrius leschenaultii columbinus</i> (Lesson, 1826)  <i>Falco eleonora</i> (Géné, 1834)  <i>Gelochelidon nilotica</i> (Gmelin, JF, 1789)  <i>Halcyon smyrnensis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Hydrobates pelagicus ssp. Melitensis</i> (Schembri, 1843)  <i>Hydroprogne caspia</i> (Pallas, 1770)  <i>Larus armenicus</i> (Buturlin, 1934)  <i>Larus audouinii</i> (Payraudeau, 1826)  <i>Larus genei</i> (Breme, 1839)  <i>Larus melanocephalus</i> (Temminck, 1820)  <i>Microcarbo pygmaeus</i> (Pallas, 1773)  <i>Numenius tenuirostris</i> (Viellot, 1817)  <i>Pandion haliaetus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pelecanus crispus</i> (Bruch, 1832)  <i>Pelecanus onocrotalus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Phalacrocorax aristotelis ssp. desmarestii</i> (Payraudeau, 1826)  <i>Phoenicopterus roseus</i> (Pallas, 1811)  <i>Puffinus mauretanicus</i> (Lowe, PR, 1921)  <i>Puffinus yelkouan</i> (Brünnich, 1764) </p>	

<p><i>Sternula albifrons</i> (Pallas, 1764)  <i>Thalasseus bengalensis</i> (Lesson, 1831)  <i>Thalasseus sandvicensis</i> (Latham, 1878)</p>
الثدييات
<p><i>Balaenoptera acutorostrata</i> (Lacépède, 1804)  <i>Balaenoptera borealis</i> (Lesson, 1828)  <i>Balaenoptera physalus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Delphinus delphis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Eubalaena glacialis</i> (Müller, 1776)  <i>Globicephala melas</i> (Trail, 1809)  <i>Grampus griseus</i> (Cuvier G., 1812)  <i>Kogia simus</i> (Owen, 1866)  <i>Megaptera novaeangliae</i> (Borowski, 1781)  <i>Mesoplodon densirostris</i> (de Blainville, 1817)  <i>Monachus monachus</i> (Hermann, 1779)  <i>Orcinus orca</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Phocoena phocoena</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Physeter macrocephalus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pseudorca crassidens</i> (Owen, 1846)  <i>Stenella coeruleoalba</i> (Meyen, 1833)  <i>Steno bredanensis</i> (Cuvier in Lesson, 1828)  <i>Tursiops truncatus</i> (Montagu, 1821)  <i>Ziphius cavirostris</i> (Cuvier G., 1832)</p>

## لمرفق الثالث

المرفق الثالث  
قائمة الأنواع التي ينظم استغلالها

الاسفنجيات
<p><i>Hippospongia communis</i> (Lamarck, 1813)  <i>Spongia (Spongia) lamella</i> (Schulze, 1872) (synon. <i>Spongia agaricina</i>)  <i>Spongia (Spongia) officinalis adriatica</i> (Schmidt, 1862)  <i>Spongia (Spongia) officinalis officinalis</i> (Linnaeus, 1759)  <i>Spongia (Spongia) zimocca</i> (Schmidt, 1862)</p>
اللاسعات
<p><i>Antipathes</i> sp. plur.  <i>Corallium rubrum</i> (Linnaeus, 1758)</p>
الرخويات
<p><i>Homarus gammarus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Maja squinado</i> (Herbst, 1788)  <i>Palinurus elephas</i> (Fabricius, 1787)  <i>Scyllarides latus</i> (Latreille, 1803)  <i>Scyllarus arctus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Scyllarus pygmaeus</i> (Bate, 1888)</p>
شوكيات الجلد
<p><i>Paracentrotus lividus</i> (Lamarck, 1816)</p>
الاسماك
<p><i>Alopias vulpinus</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Alosa alosa</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Alosa fallax</i> (Lacépède, 1803)  <i>Anguilla anguilla</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Carcharhinus plumbeus</i> (Nardo, 1827) <i>Centrophorus</i>  <i>granulosus</i> (Bloch &amp; Schneider, 1801)  <i>Epinephelus marginatus</i> (Lowe, 1834)  <i>Dasyatis marmorata</i> (Steindachner, 1892)  <i>Heptranchias perlo</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Hexanchus griseus</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Lampetra fluviatilis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Mustelus asterias</i> (Cloquet, 1821)  <i>Mustelus mustelus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Mustelus punctulatus</i> (Risso, 1826)  <i>Petromyzon marinus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pteroplatytrygon violacea</i> (Bonaparte, 1832)  <i>Prionace glauca</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Sciaena umbra</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Squalus acanthias</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Thunnus thynnus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Umbrina cirrosa</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Xiphias gladius</i> (Linnaeus, 1758)</p>

المرفق الثالث  
قائمة الأنواع التي ينظم استغلالها

الاسفنجيات
<p><i>Hippospongia communis</i> (Lamarck, 1813)  <i>Spongia (Spongia) lamella</i> (Schulze, 1872) (synon. <i>Spongia agaricina</i>)  <i>Spongia (Spongia) officinalis adriatica</i> (Schmidt, 1862)  <i>Spongia (Spongia) officinalis officinalis</i> (Linnaeus, 1759)  <i>Spongia (Spongia) zimocca</i> (Schmidt, 1862)</p>
اللاسعات
<p><i>Antipathes</i> sp. plur.  <i>Corallium rubrum</i> (Linnaeus, 1758)</p>
الرخويات
<p><i>Homarus gammarus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Maja squinado</i> (Herbst, 1788)  <i>Palinurus elephas</i> (Fabricius, 1787)  <i>Scyllarides latus</i> (Latreille, 1803)  <i>Scyllarus arctus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Scyllarus pygmaeus</i> (Bate, 1888)</p>
شوكيات الجلد
<p><i>Paracentrotus lividus</i> (Lamarck, 1816)</p>
الاسماك
<p><i>Aetomylaeus bovinus</i> (Geoffroy St. Hilaire, 1817)  <i>Alopias vulpinus</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Alosa alosa</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Alosa fallax</i> (Lacépède, 1803)  <i>Anguilla anguilla</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Bathytoshia lata</i> (Garman, 1880)  <i>Carcharhinus plumbeus</i> (Nardo, 1827)  <i>Centrophorus granulosus</i> (Bloch &amp; Schneider, 1801)  <i>Epinephelus marginatus</i> (Lowe, 1834)  <i>Dasyatis marmorata</i> (Steindachner, 1892)  <i>Dasyatis Pastinaca</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Heptranchias perlo</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Hexanchus griseus</i> (Bonnaterre, 1788)  <i>Lampetra fluviatilis</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Mustelus asterias</i> (Cloquet, 1821)  <i>Mustelus mustelus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Mustelus punctulatus</i> (Risso, 1826)  <i>Myliobatis aquila</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Petromyzon marinus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Pteroplatytrygon violacea</i> (Bonaparte, 1832)  <i>Prionace glauca</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Sciaena umbra</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Squalus acanthias</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Thunnus thynnus</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Umbrina cirrosa</i> (Linnaeus, 1758)  <i>Xiphias gladius</i> (Linnaeus, 1758)</p>

### القرار IG.26/5

#### **المناطق المتمتعة بحماية خاصة (SPAs)، والمناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات الأهمية للبحر المتوسط (SPAMIs) واستعادة النظام البيئي**

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة 1/70 المؤرخ 25 في سبتمبر 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة للتنمية المستدامة لعام 2030"،

وإذ يشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة A/RES/73/284 المؤرخ في 1 مارس 2019، بعنوان "عقد الأمم المتحدة لاستعادة النظم الإيكولوجية (2021-2030)"،

وإذ يشير كذلك إلى قرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة UNEP/EA.5/Res.5 المؤرخ في 7 مارس 2022، بعنوان "الحلول القائمة على الطبيعة لدعم التنمية المستدامة"،

وإذ يشير لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/76 المؤرخ في 21 يوليو 2022، بعنوان "محيطننا، مستقبنا، مسؤوليتنا"،

إذ يشير إلى إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (GBF)، وغاياته ألف وباء والأهداف 1،2،3،4،5،6،8،9،11 والقرارات المهمة الأخرى التي تدعم تنفيذها والتي اعتمدها المؤتمر الخامس عشر للأطراف (COP-15) لاتفاقية التنوع البيولوجي (مونتريال، كندا - 19 ديسمبر/كانون الأول 2022)،

وإذ تضع في اعتبارها 10 من اتفاقية برشلونة، والبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة المواد 4 و5 و6 و8 و9 و11 و12 منها، حيث يتعين على الأطراف المتعاقدة، بصورة منفردة أو مشتركة، اتخاذ جميع التدابير المناسبة لحماية والحفاظ على التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية النادرة أو الهشة، وأنواع الحيوانات والنباتات البرية النادرة، أو المستنفدة، أو المهددة أو المهددة بالانقراض وموائلها، في منطقة البحر الأبيض المتوسط،

وإذ يأخذ في الاعتبار أيضاً المقرر IG.25/11 بشأن برنامج العمل الاستراتيجي لحفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط لما بعد عام 2020 (SAPBIO) (لما بعد 2020) وأهدافه الرامية إلى الحد من التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي وضمان الحفاظ على التنوع البيولوجي أو تعزيزه من أجل تلبية احتياجات الناس وأهدافهم للقيام بأنشطتهم، والتي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الثاني والعشرين (COP 22) (أنطاليا، تركيا، 7-10 ديسمبر/كانون الأول 2021)،

وإذ يلاحظ القرار IG.17/12 بشأن إجراءات مراجعة المناطق المدرجة في قائمة المناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط (SPAMI)، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الخامس عشر (COP 15) (الميريا، إسبانيا، 15-18 يناير 2008)،

بالنظر إلى القرار IG.24/6 بشأن تحديد وحفظ المواقع ذات الأهمية البيئية الخاصة في البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الحادي والعشرين (COP 21) (نابولي، إيطاليا، 2-5 ديسمبر 2019)،

وإذ يأخذ في الاعتبار أيضاً القرار IG.25/12 بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال أنظمة فعالة ومتراصة بشكل جيد للمناطق البحرية والساحلية المحمية وغير ذلك من تدابير الحفظ الفعالة القائمة على أساس المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط، التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الثاني والعشرين (COP 22) (أنطاليا، تركيا، 7-10 ديسمبر 2021)،

وإذ يقدر الدعم الذي قدمه فريق الخبراء المخصص للمناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط إلى الأمانة والأطراف المتعاقدة خلال فترة السنتين الحالية،

إذ يشير إلى القرار IG.22/7، بشأن البرنامج المتكامل للرصد والتقييم للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها التاسع عشر (COP 19) (أثينا، اليونان، 9-12 فبراير 2016)،

وإذ يشير أيضاً إلى القرار IG.25/13 بشأن خطط العمل لحفظ الأنواع والموائل بموجب البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الثاني والعشرين (COP 22) (أنطاليا، تركيا، 7-10 ديسمبر 2021)،

مع الأخذ في الاعتبار نتائج تقييمات حالة تنفيذ خطة العمل من أجل المحافظة على أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي وخطة العمل المتعلقة بإدخال الأنواع والأنواع الغازية في البحر الأبيض المتوسط، وكذلك



كما جاء في تقرير فريق الخبراء متعدد التخصصات الذي رشحته الأطراف المتعاقدة لتحديد المعلمات التي تسمح باستخدام العوالق النباتية والعوالق الحيوانية لمؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة لبرنامج IMAP ووضع قائمة مرجعية لأنواع الموائل البحرية السطحية في البحر الأبيض المتوسط،

وإذ نأخذ في الاعتبار أيضاً الوضع المثير للقلق الذي تعيشه أصداف بنا نوبيليس (*Pinna nobilis*) في البحر الأبيض المتوسط، والحاجة الملحة إلى اتخاذ إجراءات فيما يتعلق برصد ودراسة واستعادة هذا النوع في أقرب وقت ممكن، بطريقة منسقة وبمنهج علمي مثبت،

ملتزمون بمواصلة تبسيط الأهداف البيئية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وما يرتبط بها من حالة وأهداف بيئية جيدة، فضلاً عن برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة في خطط العمل الإقليمية للحفاظ على الأنواع المهددة والمهددة بالانقراض والموائل الرئيسية المعتمدة في إطار بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي،

إذ يشير إلى تفويض مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (SPA/RAC)، على النحو المنصوص عليه في القرار IG.19/5 بشأن تفويضات مكونات خطة عمل البحر المتوسط، التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اجتماعها السادس عشر (COP 16) (مراكش، المغرب، 3-5 نوفمبر 2009)، وأهميته في تنفيذ هذا القرار،

وبعد أن نظر في تقرير الاجتماع السادس عشر لجهات الاتصال المعنية بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي (مالطا، 22-24 مايو/أيار 2023)،

1. دعوة الأمانة إلى إجراء تقييم منتصف المدة للتنفيذ الجماعي لبرنامج العمل الاستراتيجي لحفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط لما بعد 2020 (SAPBIO) لما بعد 2020 بحلول عام 2025، وعلى الأطراف المتعاقدة مراجعة استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي وفقاً لذلك لضمان تحقيق أهداف SAPBIO لما بعد 2020 بحلول عام 2030؛

2. اعتماد إطار التقييم والرصد للاستراتيجية الإقليمية لما بعد عام 2020 حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال أنظمة فعالة ومترابطة بشكل جيد للمناطق البحرية والساحلية المحمية وغير ذلك من تدابير الحفظ الفعالة القائمة على أساس المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية البحر الأبيض المتوسط، المنصوص عليها في الملحق الأول بهذا القرار، والتي على أساسها ستقوم الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC) بإجراء تقييمات منتصف المدة والنهائية في عامي 2026 و2030 على التوالي؛

3. نقرر إدراج المنطقة المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط لجزر بحبيبة (الجزائر) في فترة ذات طابع مؤقت بحد أقصى ست سنوات وتطلب من الجزائر إطلاق التدابير التصحيحية اللازمة والكافية وتقديم تقرير عن التقدم المحرز في هذا الصدد لاجتماع السابع عشر لجهات الاتصال الخاصة بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD.

4. يطلب من الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) دعم الجزائر، على سبيل الأولوية، في تحديد وإطلاق التدابير التصحيحية اللازمة وتشجيع الأطراف المتعاقدة الأخرى، وغيرها من المناطق المتمتعة بحماية خاصة وآليات التمويل المناسبة على المساهمة في تنفيذها؛

5. اعتماد صيغة نضام التقييم الدوري للمناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط، المنصوص عليها في المرفق الثاني بهذا القرار، ومطالبة الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) بإدراجها وفقاً لذلك في نظام التقييم عبر الإنترنت للمناطق المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط.

6. يطلب من الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) العمل مع السلطات الوطنية المعنية ذات الصلة في ألبانيا وقبرص وفرنسا وإيطاليا ولبنان وموناكو وسلوفينيا وإسبانيا وتونس للقيام بمراجعات عادية واستثنائية للمناطق الـ 25 المحمية المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط المدرجة أدناه، وتقديم نتائج هذه المراجعات خلال اجتماع الأطراف المتعاقدة في دورتها الرابعة والعشرين (COP 24)؛

7. سيخضع المنتزه الوطني البحري كارابورون سازان (ألبانيا) لمراجعة عادية والتي كان من المتوقع إجراؤها في عام 2022 وتم تأجيلها بشكل استثنائي إلى عام 2024 على أقصى تقدير؛

8. ستخضع المناطق الخمس التالية المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط لمراجعة عادية في عام 2024:

- الحديقة البحرية لا كوت بلو (فرنسا)،
- أرخبيل لي إمبريز - سيكس فور (فرنسا)،
- المحمية البحرية بمنطقة كابو كاربونارا (إيطاليا)،
- شبه جزيرة سينيس - المحمية البحرية بمنطقة إزولا ديل مال دي فنيري (إيطاليا)، و
- المحمية البحرية بمنطقة بورتو سيساريو (إيطاليا)؛

9. ستخضع المناطق الأربعة عشر المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط لمراجعة عادية في عام 2025:

- محمية لارا توكسيفترا للسلاحف (قبرص)،
- حديقة بورت كروس الوطنية (فرنسا)،
- المحمية الطبيعية البحرية سيربير بانبول (فرنسا)،
- محمية بيلاجوس للحفاظ على الثدييات البحرية (فرنسا وإيطاليا وموناكو)،
- المنطقة المحمية البحرية لجزر إيجادي (إيطاليا)،
- حديقة لاندسكيب سترونجان (سلوفينيا)،
- جزيرة البوران (إسبانيا)،
- المنتزه الطبيعي كابو دي جاتا نيجار (إسبانيا)،
- الحديقة الطبيعية كاب دي كريوس (إسبانيا)،
- جزر كولومبريتيس (إسبانيا)،
- منطقة مار مينور وشرق البحر الأبيض المتوسط في منطقة ساحل مورسيا (إسبانيا)،
- جزر ميديس (إسبانيا)،
- قاع البحر في منطقة ليفانتي ألميريا (إسبانيا)، و
- ممر هجرة الحيتانيات في البحر الأبيض المتوسط (إسبانيا)؛

10. ستخضع المناطق الخمس التالية المتمتعة بحماية خاصة ذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط لمراجعة استثنائية في عام 2025 على أبعاد تقدير:

- محمية جزر النخيل الطبيعية (لبنان)،
- محمية ساحل صور الطبيعية (لبنان).
- أرخبيل جالطة (تونس)،
- جزر الكنايس (تونس) و
- المنتزه الوطني زمبرا وزمبريته (تونس).

11. اعتماد خطة العمل خطة العمل من أجل المحافظة على أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي، المنصوص عليها في الملحق الثالث بهذا القرار؛

12. اعتماد خطة العمل المتعلقة بإدخال الأنواع والأنواع الغازية في البحر الأبيض المتوسط، الواردة في الملحق الرابع بهذا القرار؛

13. اعتماد برنامج استعادة بينا نوبيليس (*Pinna nobilis*)، المنصوص عليه في المرفق الخامس لهذا القرار؛

14. بحث الأطراف المتعاقدة على اتخاذ التدابير اللازمة للتنفيذ الفعال لخطة العمل والبرنامج والإعلام عن تنفيذها، باستخدام نظام اتفاقية برشلونة لإبلاغ عبر الإنترنت؛

15. يطلب من الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة)، وبالتنسيق مع المنظمات الإقليمية والدولية الأخرى ذات الصلة، عندما يكون ذلك مناسباً، مواصلة تقديم الدعم الفني للأطراف المتعاقدة من أجل التنفيذ الفعال لخطة العمل والبرنامج، من خلال التعاون الفني وأنشطة بناء القدرات، بما في ذلك أنشطة تعبئة الموارد؛

16. يطلب من الأمانة العامة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) تحديث (1) خطة العمل للحفاظ على الصخور المرجانية وغيرها من المتحجرات الحيوية الجيرية في البحر الأبيض المتوسط، (2) خطة العمل للحفاظ على السلاحف البحرية للبحر الأبيض المتوسط، (3) خطة العمل للحفاظ على الأسماك الغضروفية (*Chondrichthys*) في البحر الأبيض المتوسط، و(4) الإستراتيجية الإقليمية للحفاظ على فقمة الراهب في البحر الأبيض المتوسط، وتقديمها للنظر فيها في الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف؛

17. اعتماد شروط ومعايير منح لقب شريك خطة العمل الإقليمية المنصوص عليها في الملحق السادس لهذا القرار.

18. الطلب من الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) إعداد قائمة بشركاء خطط العمل الإقليمية وتحديثها لكل اجتماع لجهات الاتصال الخاصة بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي؛

19. اعتماد استنتاجات وتوصيات فريق الخبراء متعدد التخصصات الذي رشحته الأطراف المتعاقدة لتحديد المعلمات التي تسمح باستخدام العوالق النباتية والعوالق الحيوانية لمؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة لبرنامج IMAP ووضع القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية السطحية في البحر الأبيض المتوسط، المنصوص عليها في الملحق السابع لهذا القرار، بحيث يمكن استخدامها، عند الضرورة، كأساس لتحديد الموائل السطحية المرجعية التي سيتم رصدها وتقييمها على المستوى الوطني في إطار برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة؛

20. يطلب من الأمانة (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة) مواصلة عمل فريق الخبراء متعدد التخصصات للتقدم في تطوير المؤشر باستخدام العوالق النباتية والعوالق الحيوانية ومؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة لبرنامج IMAP، بناءً على نتائج المشاريع الجارية ذات الصلة في المنطقة وبالتعاون مع مراكز البحوث الإقليمية ذات الصلة.

### الملحق الأول

إطار التقييم والرصد للإستراتيجية الإقليمية لما بعد 2020 للمناطق المحمية البحرية والساحلية وغيرها من تدابير الحفظ الفعالة القائمة على المناطق في البحر الأبيض المتوسط

إطار التقييم والرصد للإستراتيجية الإقليمية لما بعد 2020 للمناطق المحمية البحرية والساحلية وغيرها من تدابير الحفظ الفعالة القائمة على المناطق في البحر الأبيض المتوسط

الملحق الثاني - إطار التقييم والرصد للإستراتيجية الإقليمية لما بعد عام 2020 للمناطق المحمية البحرية والساحلية (MCPAs) وغيرها من تدابير الحفظ الفعالة القائمة على المناطق (OECSs)، بما في ذلك المؤشرات والأهداف المتوسطة الأجل والنهائية.

المخرجات	المؤشر	هدف منتصف المدة 2026	الهدف النهائي 2030	وسائل التَحَقُّق
الهدف العام للإستراتيجية: بحلول عام 2030، تتم حماية ما لا يقل عن 30 في المائة من البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال أنظمة فعالة وممثلة بيئيًا ومتراطة للمناطق المحمية البحرية والساحلية وغيرها من تدابير الحفظ الفعالة القائمة على المناطق، مما يضمن التوازن الجغرافي المناسب، مع التركيز على المجالات ذات الأهمية الخاصة للتنوع البيولوجي				
	النسبة المئوية للتغطية للمناطق المحمية (MCPAs) و OECSs في البحر الأبيض المتوسط	15% من البحر الأبيض المتوسط	30% من البحر الأبيض المتوسط	قاعدة بيانات MAPAMED <sup>1</sup>
<b>النتيجة الإستراتيجية 1: تكون ترتيبات الحوكمة للمناطق المحمية (MCPAs) و OECSs شاملة وفعالة في تحقيق نتائج الحفظ وسبل العيش</b>				
النتائج 1.1: الأطر القانونية والترتيبات المؤسسية للمناطق المحمية (MCPAs) و OECSs تتيح فرصًا للإدارة التشاركية	عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها أطر قانونية وترتيبات مؤسسية للمناطق المحمية (MCPAs) تسمح بفرص الإدارة التشاركية.	11 دولة طرفًا في اتفاقية برشلونة	جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	التقارير الوطنية
	عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها أطر قانونية وترتيبات مؤسسية لإليات الإدارة الخارجية التي تسمح بفرص الإدارة التشاركية، مع الأخذ في الاعتبار أهداف أليات الإدارة الخارجية هذه.	11 دولة طرفًا في اتفاقية برشلونة	جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة
النتائج 1.2: ترتيبات الحوكمة للمناطق المحمية (MCPAs) و OECSs شاملة ومنصفة	عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها هيكل وأليات للإدارة (مثل لجنة وطنية أو غيرها) للمناطق المحمية (MCPAs) قائمة وعاملة، مما يسهل الإدارة الشاملة والمنصفة.	11 دولة طرفًا في اتفاقية برشلونة	جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	التقارير الوطنية
	عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها إجراءات وأليات مناسبة للمشاركة الفعالة وأو التنسيق مع أصحاب المصلحة الآخرين في عمليات OECSs.	11 دولة طرفًا في اتفاقية برشلونة	جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة

<sup>1</sup> ينبغي لمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتع بحماية خاصة أن يضمن توسيع قاعدة بيانات MAPAMED لتشمل جميع المؤشرات المتفق عليها بموجب إطار التقييم والرصد هذا، وتشمل المناطق الساحلية المحمية، بشرط أن يتم تبادل البيانات والمعلومات ذات الصلة من قبل الأطراف المتعاقدة لإرشاد قاعدة بيانات MAPAMED من أجل هذه المؤشرات.

التقارير الوطنية البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة	جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة 5 اتفاقيات	11 دولة أطرافاً في اتفاقية برشلونة 3 اتفاقيات	عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها أدوات تعاون متعددة القطاعات (مثل اللجان والمشاورات والاتفاقات وما إلى ذلك) للـ MCPAs أو OECMs عدد اتفاقيات التعاون عبر الحدود للـ MCPAs أو OECMs	النتائج 1.3: تعزيز التعاون الوطني والإقليمي والعابر للحدود وعبر القطاعات من أجل إنشاء وإدارة الـ MCPAs و OECMs
قاعدة بيانات MAPAMED	100% من الـ MCPAs 100% من الـ MCPAs 100% من الـ OECMs	50% من الـ MCPAs 50% من الـ MCPAs 50% من الـ OECMs	عدد الـ MCPAs التي لديها خطط إدارية. النسبة المئوية للـ MCPAs التي تطبق الإدارة التكيفية. النسبة المئوية من شركات تصنيع المعدات الأصلية التي لديها إجراءات مرنة لضمان تحقيق ذلك نتيجة للرصد والتقييم والتشاور يتم استخدام مصادر المعرفة المتعددة لإبلاغ عمليات الإدارة والتخطيط.	النتائج 1.4: تعزيز أطر التخطيط والإدارة التكيفية للـ MCPAs و OECMs التي تتوقع التغييرات في عملية صنع القرار وتتعلم منها وتستجيب لها
<b>النتيجة الاستراتيجية 2: زيادة تغطية الـ MCPA من خلال التوسع في أنظمة الـ MCPA ذات التصميم السليم والممثلة بينيا والمترابطة بشكل جيد</b>				
التقارير الوطنية البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة	جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	11 دولة طرفاً في اتفاقية برشلونة	عدد الأطراف المتعاقدة التي حددت المجالات ذات الأهمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتي تعمل على إرشاد عملية إنشاء الـ MCPAs	النتائج 2.1: تم تحديد المجالات ذات الأهمية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
قاعدة بيانات MAPAMED	التوزيع متوازن	يتم تقليل التوزيع غير المتوازن بنسبة 50%	ويقل التوزيع غير المتوازن للـ MCPA بين الأقاليم الفرعية الأربعة للبحر الأبيض المتوسط (البحر الأدرياتيكي، وبحر إيجه - البحر الشرقي، والبحر الأيوني ووسط البحر الأبيض المتوسط، وغرب البحر الأبيض المتوسط).	النتائج 2.2: توزيع أنظمة الـ MCPA عبر البحر الأبيض المتوسط متوازن
			خط الأساس: النسبة المئوية لتغطية المناطق البحرية المحمية لكل منطقة البحر الأبيض المتوسط الفرعية <sup>2</sup> :	

			البحر الأدرياتيكي: 4.8% بحر إيجه - بحر الشام: 2.1% البحر الأيوني ووسط البحر الأبيض المتوسط: 1.8% غرب البحر الأبيض المتوسط: 20.4%	
قاعدة بيانات MAPAMED	تمت زيادة تغطية المناطق البحرية المحمية في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية بنسبة 100%	زيادة تغطية المناطق البحرية المحمية في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية بنسبة 50%	تمت زيادة تغطية المناطق البحرية المحمية في ABNJ <sup>3</sup> خط الأساس: نسبة تغطية المناطق البحرية المحمية في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية: أقل من 1.85% <sup>4</sup>	النتائج 2.3: زيادة تغطية الـ MCPA في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية
قاعدة بيانات MAPAMED التقارير الوطنية	5% من البحر الأبيض المتوسط	2% من البحر الأبيض المتوسط	النسبة المئوية لتغطية NTZs <sup>5</sup> داخل MCPAs/OECMs. خط الأساس: النسبة المئوية للمساحة التراكمية للمنطقة المحظورة أو المحظورة أو المحظورة فيها الصيد <sup>6</sup> : 0.04%	النتائج 2.4: زيادة عدد وتغطية الـ MCPA ذات مستويات الحماية المعززة

<sup>3</sup> ويعتمد مدى المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية في البحر الأبيض المتوسط على عدد المناطق الاقتصادية الخالصة التي أعلنتها الدول الساحلية. إذا أعلنت جميع الدول الساحلية عن منطقتها الاقتصادية الخالصة، فلن يكون هناك المزيد من المناطق خارج الولاية الوطنية

<sup>4</sup> الشكل الذي سيتم تحديده بواسطة مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق SPA بشأن الإصدارات التالية من مسودة الوثيقة (المعلومات المطلوبة من الأمانة الدائمة لاتفاق بيلاجوس).

<sup>5</sup> مناطق حظر الاستغلال هي مناطق محددة جغرافيًا داخل المناطق البحرية المحمية والتي لا تسمح بأي صيد أو تعدين أو حفر أو أنشطة استخراجية أخرى.

<sup>6</sup> المصدر: MedPAN: قاعدة بيانات إدارة المناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط، 2021

النتيجة الاستراتيجية 3: تحديد عناصر OECM البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط والاعتراف بها والإبلاغ عنها لتحقيق الأهداف العالمية والإقليمية لما بعد عام 2020				
الناتج 3.1: تعزيز الوعي لدى الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة بشأن تدابير OECM وتوفير التوجيه لتطبيق معايير OECM	عدد الأطراف المتعاقدة التي أنشأت عمليات لتقييم تطبيق وتحديد معايير OECM ، وتطبيق الإرشادات الخاصة بتطبيق معايير OECM.	50% من الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	100% من الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	التقارير الوطنية البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة
الناتج 3.2: تحديد عناصر OECM والتعرف عليها والإبلاغ عنها إلى قواعد البيانات الإقليمية والعالمية من قبل الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية	تم التعرف على OECM والإبلاغ عنها.	سطح OECM مكمل لسطح MPA إلى 15%	سطح OECM مكمل لسطح MPA إلى 30%	قاعدة بيانات MAPAMED

الناتج 3.3: تعزيز فعالية آليات إدارة المعدات الأصلية المحددة، بما في ذلك من خلال تحديد الأولويات في التخطيط المكاني البحري عبر القطاعات	عدد آليات OECM المدرجة ضمن تدابير التخطيط البحري المتوسط التي اعتمدها الأطراف المتعاقدة التي تستخدم تدابير OECM للمساهمة في هدف الـ 30% للبحر الأبيض المتوسط. عدد المشاريع لتقييم فعالية OECMs.	OECM 3 3 مشاريع	OECM 6 6 مشاريع	التقارير الوطنية البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة
الناتج 3.4: إنشاء الـ OECM الجدد وتوسيع الـ OECM المعترف بهم	وثيقة توجيهية بشأن التعيين المستقبلي لـ OECM والاعتراف بها وإعداد التقارير عنها عدد آليات OECM الجديدة التي تم إنشاؤها على مستوى البحر الأبيض المتوسط والتي تساهم في تحقيق الهدف الجماعي بنسبة 30% بشأن المناطق المحمية وآليات OECM.	1 OECM 10	- OECM 20	وثيقة إرشادية قاعدة بيانات MAPAMED

#### النتيجة الاستراتيجية 4: إدارة المناطق الـ MCPA بشكل فعال وتحقيق نتائج حفظها بنجاح

الناتج 4.1: جميع الـ MCPAs لديها خطط إدارة تكيفية معتمدة ومنفذة بفعالية ومراجعة دورية	وقد تم اعتماد خطط الإدارة التكيفية للـ MCPAs وتنفيذها بفعالية واستعراضها دورياً.	50% من الـ MCPAs	100% من الـ MCPAs	قاعدة بيانات MAPAMED
الناتج 4.2: تعبئة الموارد الكافية والمستدامة لإنشاء وإدارة الـ MCPAs في البحر الأبيض المتوسط	النسبة المئوية من الـ MCPAs التي لا تهدد فيها القيود المالية قدرة الإدارة على تحقيق أهداف الموقع	50% من الـ MCPAs	100% من الـ MCPAs	قاعدة بيانات MAPAMED

قاعدة بيانات MAPAMED التقارير الوطنية البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة	100% من الـ MCPAs جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	50% من الـ MCPAs 11 دولة طرفا في اتفاقية برشلونة	النسبة المئوية للبلدان الشريكة الشريكة التي لديها أعداد كافية من الموظفين المدربين بشكل مناسب والتي توفرها الجهة المسؤولة. عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها مؤسسات MCPA القائمة.	النتائج 4.3: تعزيز القدرات الفردية والمؤسسية لإدارة الـ MCPA
التقارير الوطنية قاعدة بيانات MAPAMED	100% من الـ MCPAs	50% من الـ MCPAs	النسبة المئوية للـ MCPAs التي تتمتع بمراقبة منتظمة.	النتائج 4.4: تعزيز المراقبة والإنفاذ في المناطق البحرية والبحرية المحمية (MCPAs) وضمائها، وتعزيز امتثال المستخدم
قاعدة بيانات MAPAMED	100% من الـ MCPAs 100% من الـ MCPAs	50% من الـ MCPAs 50% من الـ MCPAs	النسبة المئوية للـ MCPAs مع رصد منتظم لتحديد التهديد البيولوجي والمؤشرات الاجتماعية والاقتصادية النسبة المئوية للـ MCPAs التي تجري تقييمات منتظمة لفعالية الإدارة على مستوى الموقع	المخرج 4.5: تعزيز رصد نتائج الحفظ وتقييم فعالية الإدارة عبر نظام MCPA
<b>النتيجة الاستراتيجية 3: تحديد عناصر OECM البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط والاعتراف بها والإبلاغ عنها لتحقيق الأهداف العالمية والإقليمية لما بعد عام 2020</b>				
التقارير الوطنية البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة مسح أصحاب المصلحة	جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة 60% مواقف إيجابية تجاه MCPAs/OECMs	11 دولة طرفا في اتفاقية برشلونة 11 دولة طرفا في اتفاقية برشلونة 30% مواقف إيجابية تجاه MCPAs/OECMs	عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها استراتيجيات اتصال وتوعية مستهدفة مستقلة أو كجزء من أنشطة وطنية أخرى. عدد البرامج القطرية التي لديها برامج تعليمية بما في ذلك MCPAs و OECMs. النسبة المئوية للمواقف الإيجابية تجاه الـ MCPAs/OECMs عبر مجموعات واسعة من أصحاب المصلحة.	النتائج 5.1: الوعي والفهم والتقدير للقيم والتهديدات التي تواجهها الـ MCPAs عبر أصحاب المصلحة الحكوميين وغير الحكوميين والقطاع الخاص والشباب والمجتمع الأوسع
تقارير وطنية البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة	100% من الـ MCPAs جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة	50% من الـ MCPAs 11 دولة طرفا في اتفاقية برشلونة	النسبة المئوية من الـ MCPAs التي تتلقى أموالاً منتظمة كافية من الميزانيات الحكومية للإدارة. عدد الأطراف المتعاقدة التي تأخذ في الاعتبار الـ MCPAs في تقييمات الأثر البيئي وعمليات التخطيط المكاني.	النتائج 5.2: زيادة الدعم السياسي لإنشاء وإدارة المناطق الـ MCPA والحفاظ على التنوع البيولوجي



<p>تقارير الوطنية</p> <p>البيانات الرسمية المقدمة من الأطراف المتعاقدة</p> <p>الوسائط المنتجة (منصات التواصل الاجتماعي، ومقاطع الفيديو، وما إلى ذلك)</p>	<p>جميع الدول الأطراف في اتفاقية برشلونة</p> <p>11 دولة طرفا في اتفاقية برشلونة</p> <p>2 لكل طرف متعاقد</p>	<p>11 دولة طرفا في اتفاقية برشلونة</p> <p>11 دولة طرفا في اتفاقية برشلونة</p> <p>1 لكل طرف متعاقد</p>	<p>عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها اعتبارات MCPA/OECM المدرجة في الخطط والسياسات الوطنية للتخفيف من تغير المناخ والتكيف معه.</p> <p>عدد الأطراف المتعاقدة التي لديها اعتبارات MCPA/OECM المدرجة في الخطط والسياسات الوطنية لنمو الاقتصاد الأزرق المستدام.</p> <p>عدد مبادرات العلاقات العامة والتوعية الوطنية المتعلقة بـ MCPA/OECM التي تستهدف النطاق الأوسع للمجتمع</p>	<p>النتائج 5.3: مساهمة MCPAs و MCPAs في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، والاقتصاد الأزرق، والتخفيف من آثار تغير المناخ،</p>
--	---	---	--	--

### الملحق الثاني

نموذج المراجعة الدورية للمناطق ذات الحماية الخاصة ذات الأهمية للبحر الأبيض المتوسط

## نموذج المراجعة الدورية للمناطق ذات الحماية الخاصة ذات الأهمية للبحر الأبيض المتوسط

اسم المنطقة ذات الحماية الخاصة ذات الأهمية للبحر الأبيض المتوسط:

القسم الأول: المعايير الإلزامية لإدراج منطقة ما في قائمة للمناطق ذات الحماية الخاصة ذات الأهمية للبحر الأبيض المتوسط

### 1. القيمة المتوسطة للمنطقة ذات الحماية الخاصة ذات الأهمية للبحر الأبيض المتوسط

العدد المسند	
	1.1. لا تزال SPAMI تستوفي واحدًا على الأقل من المعايير المتعلقة بالقيمة الإقليمية للبحر الأبيض المتوسط كما هو معروض في الملحق الأول لبروتوكول SPABD. مقياس التقييم: 0 = لا 1 = نعم
	مبرر العدد:

العدد المسند	
	1.2. حدث مستوى التغيرات السلبية خلال فترة التقييم للموائل والأنواع التي تعتبر سمات طبيعية في تقرير عرض SPAMI المقدم لإدراج المنطقة في قائمة SPAMI. مقياس التقييم: 0 = تغييرات كبيرة 1 = تغييرات معتدلة 2 = تغييرات طفيفة 3 = لا يوجد تغيير سلبي
	مبرر العدد:

العدد المسند	
	1.3. هل يتم متابعة الأهداف المنصوص عليها في طلب SPAMI الأصلي للتعيين بشكل فعال؟ مقياس التقييم: 0 = لا 1 = بعضها فقط 2 = نعم بالنسبة لأغلبهم 3 = نعم للجميع
	مبرر العدد:

### 2. الترتيبات القانونية والمؤسسية

العدد المسند	
	2.1. الوضع القانوني للـ SPAMI مع الإشارة إلى وضعها القانوني في تاريخ تقرير التقييم السابق) مقياس التقييم: 0 = تغيير سلبي كبير في الوضع القانوني للـ SPAMI 1 = تغيير سلبي طفيف في الوضع القانوني للـ SPAMI 2 = حافظت SPAMI على وضعها القانوني أو حسنته
	مبرر العدد:

العدد المسند	
	2.2. هل الكفاءات والمسؤوليات محددة بوضوح في النصوص التي تحكم المجال؟ مقياس التقييم: 0 = الكفاءات والمسؤوليات غير محددة بوضوح 1 = تعريف الكفاءات والمسؤوليات يحتاج إلى تحسينات طفيفة

	2 = لدى SPAMI كفاءات ومسؤوليات محددة بوضوح
	مبّرر العدد:

العدد المسند	
	<p>2.3. هل للمنطقة هيئة إدارية تتمتع بالصلاحيات الكافية؟ (لا ينطبق على المناطق المتمتعة بحماية خاصة (SPAMI) المتعددة الأطراف (العابرة للحدود))</p> <p>مقياس التقييم:</p> <p>0 = لا توجد هيئة إدارية، أو أن الهيئة الإدارية لا تتمتع بالصلاحيات الكافية</p> <p>1 = هيئة الإدارة غير مخصصة بالكامل لـ SPAMI</p> <p>2 = لدى SPAMI هيئة إدارية مخصصة بالكامل وصلاحيات كافية لتنفيذ تدابير الحفظ</p> <p>مبّرر العدد:</p>

في حالة المناطق المتمتعة بحماية خاصة (أعالي البحار العابرة للحدود) المتعددة الأطراف:

العدد المسند	
	<p>2.3. هل يوجد بالمنطقة هيئات حوكمة تتماشى مع الطلب الأصلي لإدراجها في قائمة SPAMI؟</p> <p>مقياس التقييم:</p> <p>0 = لا توجد هيئات حوكمة</p> <p>1 = لا يوجد سوى بعض هيئات الإدارة</p> <p>2 = هيئات الحوكمة موجودة، لكنها لا تعمل على أساس منتظم (على سبيل المثال: لا توجد اجتماعات أو أعمال منتظمة) 3 = لدى SPAMI هيئات حوكمة مخصصة بالكامل وصلاحيات كافية لمواجهة تحديات الحفظ</p> <p>مبّرر العدد:</p>

### 3. إدارة وتوافر الموارد

العدد المسند	
	<p>3.1. هل لدى SPAMI خطة إدارة؟</p> <p>مقياس التقييم:</p> <p>0 = لا توجد خطة للإدارة</p> <p>1 = تم تقييم مستوى تنفيذ خطة الإدارة على أنه "غير كاف"</p> <p>2 = لم يتم اعتماد خطة الإدارة رسميًا ولكن تم تقييم تنفيذها على أنها "كافية"</p> <p>3 = تم اعتماد خطة الإدارة رسميًا وتنفيذها بشكل مناسب</p> <p>مبّرر العدد:</p>

العدد المسند	
	<p>3.2. تقييم مدى كفاية خطة الإدارة مع الأخذ في الاعتبار أهداف SPAMI والمتطلبات المنصوص عليها في المادة 7 من البروتوكول والقسم 8.2.3 من التنسيق المشروح (AF7)</p> <p>مقياس التقييم: 0 = منخفض</p> <p>1 = متوسط</p> <p>2 = جيد</p> <p>3 = ممتاز</p> <p>مبّرر العدد:</p>

العدد المسند	
	3.3. تقييم مدى كفاية الموارد البشرية المتاحة لـ SPAMI. مقياس التقييم: 0 = منخفض جدًا/غير كافٍ 1 = منخفض 2 = كافية 3 = ممتاز ميرر العدد:

العدد المسند	
	3.4. تقييم مدى كفاية الوسائل المالية والمادية المتاحة للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (SPAMI) لا ينطبق على المناطق المتمتعة بحماية خاصة (العابرة للحدود) المتعددة الأطراف) مقياس التقييم: 0 = منخفض جدًا 1 = منخفض 2 = كافية 3 = ممتاز ميرر العدد:

في حالة المناطق المتمتعة بحماية خاصة (أعالي البحار العابرة للحدود) المتعددة الأطراف:

العدد المسند	
	3.4.1. تقييم مدى كفاية الوسائل المالية والمادية المتاحة لتنفيذ تدابير حفظ/إدارة SPAMI على المستوى الوطني. مقياس التقييم: 0 = منخفض 1 = متوسط 2 = جيد 3 = ممتاز ميرر العدد:

7 الشكل المشروح لتقارير العرض الخاصة بالمجالات المقترحة لإدراجها في قائمة SPAMI.

في حالة المناطق المتمتعة بحماية خاصة (أعالي البحار العابرة للحدود) المتعددة الأطراف:

العدد المسند	
	3.4.2. تقييم مدى كفاية الوسائل المالية والمادية المتاحة لهيئات الإدارة المتعددة الأطراف التابعة لـ SPAMI. مقياس التقييم: 0 = منخفض 1 = متوسط 2 = جيد 3 = ممتاز ميرر العدد:

العدد المسند	
	3.5. هل يوجد بالمنطقة برنامج مراقبة؟ مقياس التقييم: 0 = لا يوجد برنامج مراقبة 1 = تم تقييم مستوى تنفيذ برنامج المراقبة على أنه "غير كافٍ" 2 = يحتاج برنامج المراقبة إلى تحسين لتغطية المعلمات الأخرى ذات الأهمية بالنسبة لـ SPAMI 3 = يتم تنفيذ برنامج الرصد بشكل مناسب ويسمح بتقييم حالة المنطقة وتطورها، فضلاً عن فعالية تدابير الحماية والإدارة ميرر العدد:

	إذا حددت TAC معلمات مهمة لا يغطيها برنامج مراقبة SPAMI، فيجب إدراجها هنا مع الأساس المنطقي ذي الصلة.
--	--

العدد المسند	
	3.6. هل توجد آلية للتعليقات تقييم صلة واضحة بين نتائج الرصد وأهداف الإدارة، وتسمح بتكثيف تدابير الحماية والإدارة؟ مقياس التقييم: 0 = منخفض 1 = متوسط 2 = جيد 3 = ممتاز ميرر العدد:

العدد المسند	
	3.7. هل تم تنفيذ خطة الإدارة بفعالية؟ مقياس التقييم: 0 = منخفض 1 = متوسط 2 = جيد 3 = ممتاز ميرر العدد:

العدد المسند	
	3.8. هل تم تنفيذ أي تدابير وأنشطة وإجراءات ملموسة للحفاظ؟ مقياس التقييم: 0 = منخفض 1 = متوسط 2 = جيد 3 = ممتاز ميرر العدد:

القسم الثاني: الميزات التي توفر قيمة مضافة للمنطقة (القسم ب 4 من الملحق الأول، والأمر الإلزامية الأخرى المتعلقة بالمناطق ذات الأهمية المتعددة، والمادتين 6 و 7 من البروتوكول)

#### 4. التهديدات والسياق المحيط

##### 4.1 تقييم مستوى التهديدات داخل الموقع للقيم البيئية والبيولوجية والجمالية والثقافية للمنطقة (الملحق الأول B4.a)

. بموجب القسم 4.1، يتم طرح الأسئلة في جزأين: الجزء أ) الاستفسار عن وجود تهديدات داخل الموقع، والجزء ب) السؤال عن الاستجابة المتخذة للتخفيف من هذه التهديدات. إذا كانت الإجابة على الجزء أ) هي "لا توجد تهديدات"، فإن الجزء ب) لا ينطبق. حيث أنه عندما يتم الإبلاغ عن التهديدات بموجب الجزء أ)، الجزء ب) يجب الرد عليها. تعتبر النتيجة التي تم الحصول عليها استجابة للجزء ب) بمثابة مكافأة وليس لها أي تأثير على تقييم النتيجة وبالتالي نتيجة المراجعة.

بالخصوص:

العدد المسند	
	4.1.1 أ) الاستغلال غير المنظم للموارد الطبيعية (مثل تعدين الرمال والمياه والأخشاب والموارد الحية) انظر 5.1.1. في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "تهديدات خطيرة جداً"؛ 3 يعني "لا توجد تهديدات" (إذا كانت الإجابة "لا توجد تهديدات"، انتقل مباشرة إلى السؤال 4.1.2). ميرر العدد:

العدد المسند(حافز)	
	<p>4.1.1 (ب) الجهود (الإجراءات) التي تم بذلها خلال فترة التقييم لمعالجة/تخفيف الاستغلال غير المنظم للموارد الطبيعية (مثل تعدين الرمال والمياه والأخشاب والموارد الحية) انظر 5.1.1. في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3  0 يعني "لا جهد"؛ 3 تعني "جهد كبير"  (إن أمكن: لا ينطبق إذا كانت الإجابة على السؤال 4.1.1 (أ) هي "لا توجد تهديدات".)</p>
	مبرر العدد:

العدد المسند (حافز)	
	<p>4.1.2 (أ) التهديدات التي تتعرض لها الموائل والأنواع (مثل الاضطراب، والجفاف، والتلوث، والصيد غير المشروع، والأنواع الغريبة المدخلة) انظر 5.1.2. في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3  0 يعني "تهديدات خطيرة جداً"؛ 3 يعني "لا توجد تهديدات" (إذا كانت الإجابة "لا توجد تهديدات"، انتقل مباشرة إلى السؤال 4.1.3 (أ)).</p>
	مبرر العدد:

العدد المسند	
	<p>4.1.2 (ب) الجهود (الإجراءات) التي تم بذلها خلال فترة التقييم لمعالجة/تخفيف التهديدات التي تتعرض لها الموائل والأنواع (مثل الاضطراب، والجفاف، والتلوث، والصيد غير المشروع، والأنواع الغريبة المدخلة) انظر 5.1.2. في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3  0 يعني "لا جهد"؛ 3 تعني "جهد كبير"  (إن أمكن: لا ينطبق إذا كانت الإجابة على السؤال 4.1.2 (أ) هي "لا توجد تهديدات".)</p>
	مبرر العدد:

العدد المسند	
	<p>4.1.3 (أ) زيادة التأثير البشري (مثل السياحة والقوارب والبناء والهجرة...) انظر 5.1.3. في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3  0 يعني "تهديدات خطيرة جداً"؛ 3 يعني "لا توجد تهديدات" (إذا كانت الإجابة "لا توجد تهديدات"، انتقل مباشرة إلى السؤال 4.1.4 (أ)).</p>
	مبرر العدد:

العدد المسند(حافز)	
	<p>4.1.3 (ب) الجهود (الإجراءات) التي تم بذلها خلال فترة التقييم لمعالجة/التخفيف من زيادة التأثير البشري (مثل السياحة والقوارب والبناء والهجرة...) انظر 5.1.3. في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3  0 يعني "لا جهد"؛ 3 تعني "جهد كبير"  (إن أمكن: لا ينطبق إذا كانت الإجابة على السؤال 4.1.3 (أ) هي "لا توجد تهديدات".)</p>
	مبرر العدد:

العدد المسند	
	4.1.4 أ) الصراعات بين المستخدمين أو مجموعات المستخدمين. انظر 5.1.4 و6.2 في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "تهديدات خطيرة جدًا"؛ 3 يعني "لا توجد تهديدات" (إذا كانت الإجابة "لا توجد تهديدات"، انتقل مباشرة إلى السؤال 4.1.5.) مبرر العدد:

العدد المسند (حافز)	
	4.1.4 ب) الجهود (الإجراءات) المتخذة خلال فترة التقييم لمعالجة/تخفيف النزاعات بين المستخدمين أو مجموعات المستخدمين. انظر 5.1.4 و6.2 في بالعربية النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "لا جهد"؛ 3 تعني "جهد كبير" (إن أمكن: لا ينطبق إذا كانت الإجابة على السؤال 4.1.4 أ) هي "لا توجد تهديدات".) مبرر العدد:

4.1.5. يرجى إدراج هنا قائمة توجيهية بالتهديدات (التي لم يتم تقييمها أو ذكرها أعلاه) والتي تثير القلق ويتم تقييمها بشكل فردي:

#### 4.2. تقييم مستوى التهديدات الخارجية للقيم البيئية والبيولوجية والجمالية والثقافية للمنطقة (ب.4 من الملحق الأول) والجهود المبذولة لمعالجتها/التخفيف منها. انظر 5.2 في أف

بموجب القسم 4.2، يتم طرح الأسئلة في جزأين: الجزء أ) الاستفسار عن وجود تهديدات خارجية، والجزء ب) السؤال عن الاستجابة المتخذة للتخفيف من هذه التهديدات. إذا كانت الإجابة على الجزء أ) هي "لا توجد تهديدات"، فإن الجزء ب) لا ينطبق. حيث أنه عندما يتم الإبلاغ عن التهديدات بموجب الجزء أ)، الجزء ب) يجب الرد عليها. تعتبر النتيجة التي تم الحصول عليها استجابة للجزء ب) مكافأة وليس لها أي تأثير على تقييم النتيجة وبالتالي نتيجة المراجعة.

بالخصوص:

العدد المسند	
	4.2.1 أ) مشاكل التلوث من مصادر خارجية بما في ذلك النفايات الصلبة وتلك التي تؤثر على المياه الجارية. انظر 5.2.1 أف النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "تهديدات خطيرة جدًا"؛ 3 يعني "لا توجد تهديدات" (إذا كانت الإجابة "لا توجد تهديدات"، انتقل مباشرة إلى السؤال 4.2.2 أ). مبرر العدد:

العدد المسند (حافز)	
	4.2.1 ب) الجهود (الإجراءات) التي تم بذلها خلال فترة التقييم لمعالجة/تخفيف مشاكل التلوث من المصادر الخارجية بما في ذلك النفايات الصلبة وتلك التي تؤثر على المياه الجارية. انظر 5.2.1 في بالعربية. النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "لا جهد"؛ 3 تعني "جهد كبير" (إن أمكن: لا ينطبق إذا كانت الإجابة على السؤال 4.2.1 أ) هي "لا توجد تهديدات".) مبرر العدد:



العدد المسند	
	4.2.2 أ) تأثيرات كبيرة على المناظر الطبيعية والقيم الثقافية. يرى 5.2.2 في التركيز البؤري التلقائي. النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "تهديدات خطيرة جداً"؛ 3 يعني "لا توجد تهديدات" (إذا كانت الإجابة "لا توجد تهديدات"، انتقل مباشرة إلى السؤال 4.2.3 أ). مكرر العدد:

العدد المسند (حافز)	
	4.2.2 ب) الجهود (الإجراءات) التي تم بذلها خلال فترة التقييم لمعالجة/تخفيف التأثيرات الكبيرة على المناظر الطبيعية وعلى القيم الثقافية. انظر 5.2.2 في التركيز البؤري التلقائي. النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "لا جهد"؛ 3 تعني "جهد كبير" (إن أمكن: لا ينطبق إذا كانت الإجابة على السؤال 4.2.2 أ) هي "لا توجد تهديدات". مكرر العدد:

العدد المسند	
	4.2.3 أ) التطور المتوقع للتهديدات على المنطقة المحيطة. انظر 6.1 أ ف النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "تهديدات خطيرة جداً"؛ 3 يعني "لا توجد تهديدات" (إذا كانت الإجابة "لا توجد تهديدات"، انتقل مباشرة إلى السؤال 4.2.4). مكرر العدد:

العدد المسند (حافز)	
	4.2.3 ب) الجهود (الإجراءات) المتخذة خلال فترة التقييم لمعالجة/تخفيف التطور المتوقع للتهديدات على المنطقة المحيطة. انظر 6.1 أ ف. النتيجة: 0، 1، 2 أو 3 0 يعني "لا جهد"؛ 3 تعني "جهد كبير" (إن أمكن: لا ينطبق إذا كانت الإجابة على السؤال 4.2.3 أ) هي "لا توجد تهديدات". مكرر العدد:

4.2.4. يرجى إدراج هنا قائمة توجيهية بالتهديدات (التي لم يتم تقييمها أو ذكرها أعلاه) والتي تثير القلق ويتم تقييمها بشكل فردي:

4.2.5. يرجى إدراج قائمة التهديدات (التي لم يتم تقييمها أو ذكرها أعلاه) والتي كانت مثيرة للقلق وتم إزالتها أو حلها::

4.3. هل هناك خطة متكاملة لإدارة السواحل أو قوانين لاستخدام الأراضي في المنطقة المتاخمة أو المحيطة بـ SPAMI؟ (ب.4.هـ، المرفق الأول).  
انظر 5.2.3. أف

العدد المسند	
	النتيجة: 0 = لا 1 = نعم
	مكرر العدد:

4.4. هل خطة إدارة SPAMI لها تأثير على إدارة المنطقة المحيطة؟ (د.5.د، المرفق الأول). انظر 7.4.4. أف

العدد المسند	
	النتيجة: 0 = لا 1 = نعم
	مكرر العدد:

## 5. إنفاذ تدابير الحماية

5.1. تقييم درجة إنفاذ تدابير الحماية وعلى وجه الخصوص:

العدد المسند	
	5.1.1. هل تم تحديد حدود المنطقة بشكل مناسب على الأرض، وإذا أمكن، تم تحديدها بشكل مناسب في البحر؟ انظر 8.3.1. في أف لا ينطبق على المناطق المتمتعة بحماية خاصة (SPAMI) المتعددة الأطراف (العابرة للحدود) النتيجة: 0 = لا 1 = نعم
	مكرر العدد:

في حالة المناطق البحرية المتعددة الأطراف (أعلى البحار العابرة للحدود):

العدد المسند	
	5.1.1. (أ) هل تم تصوير المنطقة رسميًا على الخرائط البحرية / الأرضية الدولية؟ النتيجة: 0 = لا 1 = نعم
	مكرر العدد:

في حالة المناطق البحرية المتعددة الأطراف (أعلى البحار العابرة للحدود):

العدد المسند	
	5.1.1. (ب) هل تم الإبلاغ عن المنطقة رسميًا على الخرائط البحرية / الأرضية لكل دولة عضو في SPAMI؟ النتيجة: 0 = لا 1 = نعم
	مكرر العدد:

في حالة SPAMI المتعددة الأطراف (أعلى البحار العابرة للحدود).

العدد المسند	
	5.1.1. (ج) هل يمكن الوصول بسهولة إلى إحدائيات المنطقة (الخرائط، الإنترنت، إلخ)؟ النتيجة: 0 = لا 1 = نعم
	مكرر العدد:

العدد المسند	
	5.1.2. هل هناك أي تعاون من السلطات الأخرى في حماية المنطقة ومراقبتها، وإذا أمكن، هل هناك خدمة لخفر السواحل تساهم في الحماية البحرية؟ انظر 8.3.2 و 8.3.3. في درجة التركيز البؤري التلقائي: 0 = لا 1 = نعم ميرر العدد:

العدد المسند	
	5.1.3. هل وكالات الطرف الثالث مخولة أيضًا بفرض اللوائح المتعلقة بتدابير الحماية الخاصة بال-SPAMI؟ (لا ينطبق على المناطق المتمتعة بحماية خاصة (SPAMI) المتعددة الأطراف (العابرة للحدود) النتيجة: 0 = لا 1 = نعم ميرر العدد:

العدد المسند	
	5.1.4. هل هناك عقوبات وسلطات كافية للتنفيذ الفعال؟ انظر 8.3.4. أف النتيجة: 0 = لا 1 = نعم ميرر العدد:

العدد المسند	
	5.1.5. هل يحق للموظفين الميدانيين فرض العقوبات؟ انظر 8.3.4. في أف النتيجة: 0 = لا 1 = نعم ميرر العدد:

العدد المسند	
	5.1.6. هل وضعت المنطقة خطة طوارئ لمواجهة التلوث العرضي أو حالات الطوارئ الخطيرة الأخرى؟ (المادة 7.3 من البروتوكول، توصية الاجتماع الثالث عشر للأطراف المتعاقدة) النتيجة: 0 = لا 1 = نعم ميرر العدد:

## 6. التعاون والتواصل

العدد المسند	العدد المسند (حافز)
	6.1. هل تتعاون المنظمات الوطنية أو الدولية الأخرى لتوفير الموارد البشرية أو المالية؟ (مثل الباحثين والخبراء والمتطوعين...). انظر 9.1.3. في العربية النتيجة: 0 = لا 1 = ضعيف 2 = إلى حد ما 3 = ممتاز ميرر العدد:

العدد المسند	
	6.2. تقييم مستوى التعاون والتبادل مع الدول المتمتعة بحماية خاصة الأخرى (خاصة في الدول الأخرى) (المادة 8، المادة 21.1، المادة 22.1، المادة 22.3 من البروتوكول، أ.د في الملحق الأول) النتيجة: 0 = لا 1 = غير كافية 2 = إلى حد ما 3 = ممتاز مبرر العدد:

القسم الثالث: متابعة التوصيات الصادرة عن التقييم (التقييمات) السابقة  
(إن أمكن: لا ينطبق على SPAMIS التي تخضع للمراجعة الدورية العادية الأولى)

### 7. تنفيذ التوصيات الصادرة عن التقييمات السابقة

7.1 تقييم إلى أي مدى تم تنفيذ التوصيات التي قد تكون قدمتها التقييمات السابقة: التوصيات المقدمة من اللجان الفنية الاستشارية و/أو التي وافقت عليها نقاط الاتصال للمناطق SPA فيما يتعلق بالقسم الأول

العدد المسند	
	مقياس التقييم: 0 = "لا" للجميع 1 = "نعم" لبعضهم 2 = "نعم" لمعظمهم 3 = "نعم" للجميع مبرر العدد:

7.2 تقييم إلى أي مدى تم تنفيذ التوصيات التي من المحتمل أن تقدمها التقييمات السابقة: التوصيات المقدمة من TAC (الفرق الفنية) و/أو التي وافقت عليها نقاط الاتصال للمناطق SPA فيما يتعلق بالقسم الثاني

العدد المسند	
	مقياس التقييم: 0 = "لا" للجميع 1 = "نعم" لبعضهم 2 = "نعم" لمعظمهم 3 = "نعم" للجميع مبرر العدد:

## الاستنتاجات والتوصيات

القسم الأول: المعايير الإلزامية لإدراج منطقة ما في قائمة الرسائل غير المرغوب فيها	
1. القيمة المتوسطة للمنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة	
	مجموع الأعداد المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 7 متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 7
2. الترتيبات القانونية والمؤسسية	
	مجموع الأعداد المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 6 متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 7
3. إدارة وتوافر الموارد	
	مجموع الأعداد المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 24 متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 27
القسم الثاني: الميزات التي توفر قيمة مضافة للمنطقة	
4. التهديدات والسياق المحيط	
	مجموع الأعداد المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 37 متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 37
5. إنفاذ تدابير الحماية	
	مجموع الأعداد المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 06 متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 08
6. التعاون والتواصل	
	مجموع الأعداد المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 06 متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 06
القسم الثالث: متابعة التوصيات الصادرة عن التقييم (التقييمات) السابقة	
7. تنفيذ التوصيات الصادرة عن التقييمات السابقة (لا ينطبق على المناطق المتمتع بحماية خاصة التي تخضع لمراجعتها الدورية العادية الأولى)	
مجموع	الأعداد المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 06 متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 06
	العدد الإجمالي: المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة الوطنية الساحلية - الحد الأقصى: 78 بدون مكافأة (92 مع مكافأة) تخضع المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة الوطنية الساحلية للمراجعة الدورية العادية الأولى - الحد الأقصى: 72 بدون مكافأة (86 مع مكافأة)

	متعدد الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة - الحد الأقصى: 84 بدون مكافأة (98 مع مكافأة) متعددة الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) تخضع لقانونها العادي الأول المراجعة الدورية - الحد الأقصى: 78 بدون مكافأة (92 مع مكافأة)
--	--

تقييم النتيجة:

سوف تقترح اللجنة الاستشارية التقنية TAC إدراج المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة SPAMI في فترة ذات طبيعة مؤقتة وفقاً للفقرة 6 من إجراء مراجعة المناطق المدرجة في قائمة المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة إذا كانت: منطقة محمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة SPAMI

-درجة أقل من 1 في واحد أو أكثر من الأسئلة التالية: 1.1، 2.1، 2.2، 2.3، 3.1، 3.2، 3.3، 3.4،

3.5 و 3.6؛

-درجة أقل من 2 في واحد أو أكثر من الأسئلة التالية: 1.2، 1.3، 7.1، 7.2.

علاوة على ذلك، مع الأخذ في الاعتبار أن المواقع المدرجة في قائمة المناطق المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة SPAMI تهدف إلى أن تكون قذوة ونموذجاً لحماية التراث الطبيعي للمنطقة (الفقرة 1.هـ من الملحق 1 لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD)، يجب أن تقترح اللجنة الاستشارية التقنية TAC أيضاً إدراج المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة SPAMI في فترة ذات طبيعة مؤقتة إذا:

-مجموع درجات التقييم أقل من 54 للمنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة الوطنية الساحلية (= 70% من الحد الأقصى للدرجات الإجمالية بدون الحوافز: 78)؛

-مجموع نقاط التقييم أقل من 50 بالنسبة للمنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة الوطنية الساحلية الخاضعة لأول مراجعة دورية عادية لها (= 70% من الدرجة الإجمالية القصوى بدون الحوافز: 72)؛

-مجموع نقاط التقييم أقل من 58 للمنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة المتعددة الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) (= 70% من الدرجة الإجمالية القصوى بدون الحوافز: 84)؛

-مجموع نقاط التقييم أقل من 54 للمنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة المتعددة الأطراف (أعالي البحار العابرة للحدود) الخاضعة لمراجعتها الدورية العادية الأولى (= 70% من الدرجة الإجمالية القصوى بدون الحوافز: 78).

سيتم احتساب الحوافز فقط في حالة عدم وصول المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة إلى الحد الأدنى من الدرجات بدون المكافأة. بعد ذلك، سيتم إضافة المكافأة إلى إجمالي النقاط التي حققتها المنطقة المحمية بشكل خاص ذات الأهمية المتوسطة.

الاستنتاج (استناداً إلى تقييم النتائج) من قبل اللجنة الاستشارية التقنية للتقييم الحالي:

التوقعات:

الخبراء المستقلون:	نقطة الاتصال الوطنية:
الخبير الوطني:	مدير (مدراء) SPAMI:

### الملحق الثالث

خطة العمل من اجل المحافظة على أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي

## خطة العمل من أجل المحافظة على أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي

### تمهيد

في عام 1995، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) بروتوكولاً جديداً يتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي (بروتوكول SPA/BD) في البحر الأبيض المتوسط. يدرج الملحق الثاني من هذا البروتوكول الجديد الأنواع المهددة بالانقراض الموجودة في البحر الأبيض المتوسط.

بعد ذلك، اعتمدت الأطراف في اتفاقية برشلونة أيضاً سلسلة من تسع خطط عمل. كما يحثون ويشجعون على التنسيق والتعاون بين دول البحر الأبيض المتوسط لتحقيق الحفاظ على نوع أو مجموعة من الأنواع داخل هذه المنطقة.

خلال اجتماعها في موناكو في نوفمبر 2001، طلبت الأطراف المتعاقدة من مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة وضع مشروع خطة عمل لأنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني، والتي قامت بجرد 15 نوعاً من الطيور المهددة بالانقراض أو المهددة<sup>7</sup>. وبالتالي، في عام 2003، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة خطة عمل للحفاظ على أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني. كان الغرض الرئيسي من خطة العمل هو الحفاظ على و/أو استعادة مستويات أعدادها إلى حالة حفظ مناسبة وضمان الحفاظ عليها على المدى الطويل. وتهدف خطة العمل أيضاً إلى المساهمة في تبادل المعرفة والخبرة بين دول البحر الأبيض المتوسط وتنسيق الجهود بين الدول والمبادرات والاتفاقيات الأخرى ذات الصلة. كما أنها ألهمت اتباع نهج تآزري بين بلدان البحر الأبيض المتوسط في حماية أنواع الطيور وموائلها وشجعت البحث لسد الثغرات العديدة في معرفتنا فيما يتعلق بالطيور الساحلية والبحرية في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة التوزيع الجغرافي للطيور البحرية وحركتها، وكذلك مناطق التغذية و تغيير الريش و التثنية في البحر.

جاء تطوير خطة العمل للحفاظ على هذه الأنواع في أعقاب مبادرات مختلفة اتخذتها منظمات أخرى، مثل شركاء بيرد لايف انترناشيونال International BirdLife في بلدان البحر الأبيض المتوسط، والصندوق العالمي للطبيعة، والاتحاد الدولي لصون الطبيعة، وميدارافيس Medmaravis، و تور دي فالات Tour du Valat، للمحافظة على الطيور ومواقعها وموائلها الهامة. تم اتخاذ إجراءات مختلفة على المستوى الوطني من قبل السلطات المختصة وعلى مستوى الأنواع من قبل العديد من المنظمات غير الحكومية (وخاصة شركاء بيرد لايف انترناشيونال International BirdLife) في بلدانهم، لمواجهة بعض التهديدات التي كانت تواجهها العديد من الأنواع التي يغطيها برنامج خطة عمل.

وفي عام 2005، عُقدت الندوة المتوسطية الأولى حول البيئة والحفاظ على أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني في فيلانوف لا غيلترو (إسبانيا) بمشاركة 31 عالم طيور وخبراء من 16 دولة متوسطة. قدم المشاركون عدة توصيات إلى مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، بما في ذلك إضافة 10 أنواع جديدة من الطيور البحرية والساحلية إلى قائمة الملحق الثاني<sup>8</sup>. وفي نوفمبر 2009، اعتمد الاجتماع العادي السادس عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة، المنعقد في مراكش (المغرب)، إضافة الأنواع العشرة من الطيور البحرية والساحلية في الملحق الثاني، ليصل إجمالي عدد أنواع الطيور إلى 25 نوعاً. وبعد مرور عشر سنوات على ندوة فيلانوف المتوسطية، كان من المناسب عقد ندوة أخرى؛ نظم مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC، بالشراكة مع المنظمة غير الحكومية التونسية جمعية أحباء الطيور/ شريك المجلس العالمي للطيور بتونس Association les Amis des Oiseaux و كونسيرفتوار Medmaravis، ومحطة تور دي فالات Tour du Valat البيولوجية و كونسيرفتوار دي ليتورال Conservatoire du Littoral، الندوة الثانية حول الطيور البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط في الحمامات، تونس. ، في فبراير 2015<sup>9</sup> (أ) لتحديث المعارف المتعلقة بحالة الطيور البحرية والساحلية؛ (ب) لتقييم تأثير اللوائح والاتفاقيات وأدوات البحث الجديدة؛ و(ج) الدعوة إلى تعاون أوثق بين البلدان التي اعتمدت قائمة 25 نوعاً من الطيور الواردة في الملحق الثاني من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي. وبعد ذلك، تم تحديث خطة العمل للحفاظ على أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي لتشمل الأنواع المضافة الجديدة (COP19، القرار IG22/12) واعتمدها المؤتمر العشرين للأطراف في اتفاقية برشلونة، التي عقدت في ألبانيا في ديسمبر/كانون الأول 2017 (القرار IG.23/08). وبعد أكثر من

<sup>7</sup> كان العدد الأصلي للأنواع 15، ولكن تم منح نوعين فرعيين ( *Puffinus yelkouan* و *yelkouan mauretanicus* ) من أحد الأنواع (*Puffinus yelkouan*) صفة الأنواع من قبل خبراء التصنيف، وهما *Puffinus yelkouan* و *Puffinus mauretanicus*. ويعتبر الأخير أحد أنواع الطيور العشرة المضافة إلى الملحق الثاني في عام 2009

<sup>8</sup> UNEP/MAP- SPA/RAC. 2006. Proceedings of the first symposium on the Mediterranean action plan for the conservation of marine and coastal birds. Vilanova i la Geltrú, (Spain), 17-19 November 2005, (Ed. Aransay, N.) SPA/RAC, Tunis

<sup>9</sup> Yesou, P., Sultana, J., Walmsley, J. & Azafaz, H. (Eds.) 2016. Conservation of Marine and Coastal Birds in the Mediterranean. Proceedings of the UNEP-MAP-SPA/RAC Symposium, Hammamat 20-22 February 2015, Tunisia



خمس سنوات من هذا التحديث، طلب مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين تحديثاً ثانياً (القرار IG.25/13) لمراجعة نتائج الأنشطة التي تم تنفيذها بين عامي 2018-2022 لضمان التنفيذ الفعال لخطة العمل.

في أعقاب الطلب المقدم إلى مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة خلال الاجتماع الثاني والعشرين للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (القرار IG.25/13)، تم تحديث خطة العمل لحفظ أنواع الطيور التي تمت صياغتها في عام 2003، والتي تمت مراجعتها في عام 2013، خلال سنتي 2022-2023

جدول المحتويات

34	1. المقدمة
	2. <u>الوضع الحالي للطيور البحرية والساحلية المدرجة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD</u>
35	2.1 أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني لبروتوكول SPA/BD: قائمة الأنواع المهددة بالانقراض أو المهددة بالانقراض
36	2.2 نظرة عامة على التهديدات
37	2.3 البيئة وحالة الأنواع
37	2.4 النطاق الجغرافي لخطة العمل
	3. <u>أهداف وغايات خطة العمل</u>
	<u>38</u>
38	3.1 الهدف الرئيسي
38	3.2 أهداف أخرى
38	4. النهج الاستراتيجي
	5. <u>الإجراءات اللازمة لتحقيق أهداف خطة العمل</u>
39	5.1 المناطق المحمية
39	5.2 التشريعات
39	5.3 البحث
39	5.4 أنشطة الرصد
40	5.5 التوعية والتعليم والتدريب
40	5.6 خطط العمل الوطنية
	6. <u>التطبيق</u>
40	6.1 هيكل التنسيق الإقليمي
41	6.2 المشاركة
41	6.3 "شركاء خطة العمل"
41	6.4 التقييم والمراجعة
41	6.5 التوقيت
	6.6 <u>الجدول الزمني</u>
42	7. <u>الخطط المحددة المقترحة</u>
44	7.1 <u>النحام الكبير</u> ( <i>Phoenicopterus roseus</i> )
46	7.2 <u>طائر النوء الأوروبي</u> ( <i>Hydrobates pelagicus ssp. Melitensis</i> )
47	7.3 <u>جلم ماء الاسكوبولي</u> ( <i>Calonectris diomedea</i> )
48	7.4 <u>جلم البحر الأبيض المتوسط</u> ( <i>Puffinus yelkouan</i> )

- 7.5 جلم الماء البلياري (Puffinus mauretanicus)  
49.....
- 7.6 الغاق القزم (Microcarbo pygmaeus)  
50.....
- 7.7 الغاق الشائع (Gulosus aristotelis ssp. desmarestii)  
51.....
- 7.8 البيجع الدلماسي (crispusPelecanus)  
52.....
- 7.9 البيجع الأبيض الكبير (Pelecanus onocrotalus)  
53.....
- 7.10 الزقراق الاسكندراني Charadrius alexandrines  
54.....
- 7.11 زقراق الرمل الأكبر (Charadrius leschenaultii ssp. Columbinus)  
55.....
- 7.12 الكروان رفيع المنقار (Numenius Tenuirostris)  
56.....
- 7.13 النورس نحيف المنقار (Larus genei)  
57.....
- 7.14 نورس البحر الأبيض المتوسط (Larus melanocephalus)  
58.....
- 7.15 نورس أودوين (Larus audouinii)  
59.....
- 7.16 النورس الأرميني (Larus amenicus)  
60.....
- 7.17 الخرشنة الصغيرة Sternula albifrons  
61.....
- 7.18 الخرشنة النيلية Gelochelidon nilotica  
62.....
- 7.19 الخرشنة القزوينية Hydroprogne caspia  
63.....
- 7.20 الخرشنة الصغيرة المتوجة (Thalasseus bengalensis ssp.)  
64.....
- 7.21 خرشنة الساندويش Thalasseus sandvicensis)  
65.....
- 7.22 عقاب السمك (pandion halietus)  
66.....
- 7.23 صياد السمك الأبقع (Ceryle rudis)  
67.....
- 7.24 صياد السمك أبيض الصدر Halcyon smyrnensis.  
68.....
- 7.25 صقر اليونورا Falco eleonora)  
69.....

## مقدمة

1. لقد أسرت الطيور قلوب البشر لآلاف السنين بسبب جمالها وأغانيها وطيرانها وأدوارها البيئية. على الرغم من أهميتها، فقد هددت الأنشطة البشرية العديد من أنواع الطيور في البحر الأبيض المتوسط وخارجه. تعد منطقة البحر الأبيض المتوسط موطنًا لعدة مئات من أنواع الطيور، بعضها يقتصر على هذه المنطقة المناخية. تعد أنواع الطيور السطحية في البحر الأبيض المتوسط محدودة، لكن مستعمرات تكاثر جلم الماء سكوبولي (*Calonectris diomedea*)، وجلم الماء المتوسطي (*Puffinus yelkouan*)، والأنواع الفرعية من طائر النوء الأوروبي (*Hydrobates pelagicus melitensis*) يمكن العثور عليها على طول المنحدرات البحرية أو على صخور الجزر الصغيرة والجزر المعزولة..

2. توجد الطيور البحرية الساحلية، بما في ذلك السلالات المهاجرة من الخرشنة الصغرى (*Sterna bengalensis*)، التي تقتصر منطقة تكاثرها على ليبيا، في دلتا الأنهار وبحيرات المياه المالحة الداخلية. ومع ذلك، فإن العديد من الأنواع الساحلية الأخرى تتكاثر في بيئات دون المستوى الأمثل والمعدلة بواسطة الإنسان مثل الملاحات، بينما يعتمد البعض الآخر على مصبات النفايات البلدية ومخلفات قوارب الصيد للحصول على طعامهم.

3. تمت إضافة عشرة أنواع جديدة من الطيور إلى الملحق الثاني، بما في ذلك طيور جلم الماء البلياري (*Puffinus mauretanicus*) المهددة بشدة بالانقراض والنورس الأرمني القريب من التهديد (*Larus amenicus*)، والذي تم تقييم تطور أعداده من قبل الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة على أنه آخذ في التناقص. على الرغم من أن بقية الأنواع الجديدة تعتبر على مستوى العالم أقل الأنواع إثارة للقلق (LC)، إلا أن نطاق تكاثرها في البحر الأبيض المتوسط يقتصر على عدد قليل من البلدان، وخاصة الشرقية منها. علاوة على ذلك، تم أيضًا تقييم تطور أعداد بعض هذه الأنواع، مثل الزقراق الإسكندراني (*Charadrius alexandrinus*)، وزقراق الرمل الكبير (Charadrius leschenaultii)، ونورس البحر الأبيض المتوسط (*Larus melanocephalus*)، وطيور الخرشنة النيلية (*Gelochelidon nilotica*) على أنها تشهد تناقصًا على المستوى العالمي.

4. تهيمن على تقويم الطيور في البحر الأبيض المتوسط الهجرات الموسمية للطيور من أوروبا إلى أفريقيا في الخريف وبالعكس في الربيع، والعديد من الأنواع التي تتكاثر في أوروبا خلال فصل الشتاء في حوض البحر الأبيض المتوسط. ومع ذلك، فإن البحر الأبيض المتوسط هو موطن لعدة مئات من أنواع الطيور، بعضها يعيش حصراً في هذه المنطقة المناخية. تتمتع الطيور البحرية الموجودة على طول المنطقة الساحلية المزدهمة وجزر هذا البحر الشبه مغلق تقريباً بقدرة كبيرة على الصمود، بما في ذلك نورس أودوين المحلي النادر نسبياً.

الوضع الحالي للطيور البحرية والساحلية المدرجة في المرفق الثاني من البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط

1.1. أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني من البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط : قائمة الأنواع المهددة بالانقراض أو المهددة

الاسم العلمي	الاسم الفرنسي	الاسم العربي
<i>Phoenicopterus roseus</i>	Flamant rose	النحام الكبير
<i>Hydrobates pelagicus ssp. melitensis</i>	Océanite tempête	طائر النوء الأوروبي
<i>Calonectris diomedea</i>	Puffin de Scopoli	جلم ماء الاسكوبولي
<i>Puffinus yelkouan</i>	Puffin yelkouan	جلم البحر الأبيض المتوسط
<i>Puffinus mauretanicus</i>	Puffin des Baléares	جلم الماء البلياري
<i>Microcarbo pygmaeus</i>	Cormoran pygmée	الغاق القزم
<i>Gulosus aristotelis ssp. desmarestii</i>	Cormoran huppé	الغاق الشائع
<i>Pelecanus crispus</i>	Pélican frisé	البجع الدلماسي
<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Pélican blanc	البجع الأبيض الكبير
<i>Charadrius alexandrinus</i>	Pluvier à collier interrompu	الزقراق الإسكندراني

قطايط الرمل الكبير	Pluvier de Leschenault	<i>Charadrius leschenaultii</i> ssp. <i>columbinus</i>
الكروان نحيل المنقار	Courlis à bec grêle	<i>Numenius tenuirostris</i>
النورس مستقيم المنقا	Goéland railleur	<i>Larus genei</i>
نورس البحر الأبيض المتوسط	Mouette mélanocéphale	<i>Larus melanocephalus</i>
نورس أودوين	Goéland d'Audouin	<i>Larus audouinii</i>
النورس الأرمني	Goéland d'Arménie	<i>Larus armenicus</i>
الخرشنة الصغيرة	Sterne naine	<i>Sternula albifrons</i>
الخرشنة النيلية	Sterne hansel	<i>Gelochelidon nilotica</i>
الخرشنة القزوينية	Sterne caspienne	<i>Hydroprogne caspia</i>
الخرشنة المتوجة الصغرى	Sterne voyageuse	<i>Thalasseus bengalensis</i>
خرشنة الساندويش	Sterne caugek	<i>Thalasseus sandvicensis</i>
صياد السمك الأبقع	Balbusard pêcheur	<i>Pandion haliaetus</i>
صياد السمك أبيض الصدر	Martin-pêcheur pie	<i>Ceryle rudis</i>
الرفراف أبيض الصدر	Martin-chasseur de Smyrne	<i>Halcyon smymensis</i>
صقر إليونورا	Facoun d'Éléonore	<i>Falco eleonora</i>

## 1.2. نظرة عامة على التهديدات

6. بشكل عام، الطيور مهددة بفقدان موائلها واضطراب نمط عيشها وكذلك العدوى بالملوثات النفطية. قد تشكل المزارع السمكية ومزارع الرياح القريبة من مستعمرات الطيور البحرية، فضلاً عن الصيد المكثف في المياه العميقة، تهديدات خطيرة لبعض أنواع الطيور.

7. من بين الأنواع الخمسة والعشرين المدرجة في الملحق الثاني باعتبارها مهددة أو مهددة بالانقراض، نجد ما يلي:

- المهددة عالمياً.
- التي تكون مستوطنة في المنطقة ولها حالة حفظ غير موثوقة.
- التي لا تتركز مجموعاتها في البحر الأبيض المتوسط، ولكنها تتمتع بحالة حفظ غير موثوقة و/أو نطاق محدود في المنطقة؛
- التي لا تتركز أعدادها في البحر الأبيض المتوسط، وتتمتع بحالة حفظ صحية ولكنها تعتبر من الأنواع الرئيسية.

8. ومع ذلك، لديهم جميعاً شيء مشترك. جميعهم معرضون للخطر بسبب عدد من التهديدات، بما في ذلك:

- التلوث بالملوثات النفطية
- الاستنزاف المباشر وغير المباشر للموارد الغذائية
- أشكال السياحة غير المستدامة
- الإزعاج
- القتل المباشر بما في ذلك الصيد غير المشروع واستخدام السم
- الوفيات الناجمة عن الصيد العرضي
- مزارع الرياح
- فقدان الموائل
- تدهور الموائل الطبيعية، وخاصة الأراضي الرطبة والجزر الصغيرة ذات الأهمية البيولوجية العالية
- إدخال وافتراسها من قبل الأنواع الغريبة
- تغير المناخ
- القمامة البحرية (البلاستيك)

### 1.3. البيئة وحالة الأنواع

9. تم عرض الحالة البيولوجية والإيكولوجية والتوزيع الجغرافي والحفظ لأنواع الطيور الخمسة عشر الواردة في خطة العمل الأصلية (2003) في وثيقة إعلامية بعنوان "قائمة أنواع الطيور المهددة بالانقراض كما اعتمدها اتفاقية برشلونة". وكانت تتألف من قائمة مشروحة قام بتجميعها ميدمارافيس Medmaravis وقام بتحريرها ر. زوتيه، ج. والمسلاي و ج. كريادو J. Criado و J. Walmsley و R. Zotier (أبريل 1996) وأعطت الحالة وحجم المجموعات واتجاهاتهم والبيئة والتهديدات وتدابير الحفظ لكل نوع. وقد تم استكمال ذلك بمساهمات وطنية وإقليمية وعالمية أخرى، لا سيما من قبل منظمة بيرد لايف انترناشيونال BirdLife International.

10 - الأنواع العشرة الإضافية، التي تم اقتراحها أصلاً في عام 2005 خلال الندوة الأولى للبحر الأبيض المتوسط بشأن إيكولوجيا وحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني، التي عقدت في فيلانوفيا لا غيلترو (إسبانيا)، قدمها كزافييه مونباليو نيابة عن ميدمارافيس Medmaravis، باستخدام معيار علمي لفحص الأنواع المرشحة المحتملة. وهي أنواع ذات أهمية خاصة للموائل الساحلية في البحر الأبيض المتوسط. استندت بيولوجيتها وبيئتها وتوزيعها وحالة حفظها إلى منشور بيرد لايف انترناشيونال BirdLife International، الطيور في أوروبا: تقديرات الأعداد والاتجاهات وحالة الحفظ (2004).

11. تم إجراء العديد من دراسات علم الطيور في البحر الأبيض المتوسط خلال العشرين إلى الثلاثين سنة الماضية، كما يمكن ملاحظته بشكل خاص في وقائع الندوات المختلفة بما في ذلك تلك التي نظمها مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC، ميدمارافيس و Medmaravis، و كونسيرفار دي ليتورال Conservatoire du Littoral، و تور دي فاتال Tour du Valat، والمنظمات غير الحكومية الوطنية في بلدان البحر الأبيض المتوسط. وعلى الرغم من كل هذه الدراسات، لا تزال هناك فجوات كثيرة في معرفة الطيور الساحلية والسطحية وموائلها في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة تحركات الطيور البحرية وتوزيعها في البحر. هناك حاجة ملحة لرسم خرائط لمناطق التكاثر والتغذية و تغيير الريش ومناطق التنشيط للطيور السطحية في المنطقة بأكملها.

### 1.4. النطاق الجغرافي لخطة العمل

12. النطاق الجغرافي لخطة العمل هو كامل البحر شبه المغلق والأجزاء المناخية الحيوية للبحر الأبيض المتوسط من البلدان المجاورة له. بعض الأنواع، مثل جلم الماء البلياري *Puffinus mauretanicus*، وجلم الماء المتوسطي (*Puffinus yelkouan*)، لها نطاق تكاثر محدود في البحر الأبيض المتوسط. البعض الآخر، مثل صقر إيونورا (*Falco eleonora*)، لديه طرق هجرة و/أو مناطق شتوية خارج البحر الأبيض المتوسط. الأنواع الأخرى، مثل البجع الأبيض الكبير *Pelecanus onocrotalus*، النحام الكبير *Phoenicopterus ruber*، صياد السمك الأبقع *Pandion haliaetus*، خرشنة الساندويش *Sterna sandvicensis* و الخرشنة الصغيرة *Sterna albifrons*، منتشرة على نطاق واسع في أماكن أخرى، ولكن لها نطاق محدود و/أو عدد قليل في البحر الأبيض المتوسط. بالنسبة لطائر الكروان *Numenius Tenuirostris*، وهو من الأنواع المهددة بالانقراض عالمياً، كان البحر الأبيض المتوسط جزءاً من نطاقه الشتوي، ولكن يقدر عدده الآن بأقل من 50 وفقاً لصحيفة حقائق الأنواع الخاصة بـ (2016 BirdLife International) ولم يتم العثور عليه السجلات المؤكدة الأخيرة في البحر الأبيض المتوسط. وبصرف النظر عن النورس الأرمني *Larus amenicus*، الذي هو على وشك التهديد، وجلم الماء البلياري *Puffinus mauretanicus*، وهو مهدد بالانقراض بشدة، فإن الأنواع الأخرى المضافة حديثاً إلى الملحق الثاني هي الأقل إثارة للقلق، وفقاً لمنظمة BirdLife International. ومع ذلك، فإن أعداد تكاثرها و/أو نطاق تكاثرها في البحر الأبيض المتوسط محدودة للغاية.

### أهداف خطة العمل وغاياتها

#### 1.5. الهدف الرئيسي

13. الغرض الرئيسي من خطة العمل هو الحفاظ على و/أو استعادة مستويات أعداد أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD إلى حالة حفظ مواتية وضمان الحفاظ عليها على المدى الطويل.

#### 1.6. أهداف أخرى

- تبادل المعلومات والمعرفة والخبرة بين دول البحر الأبيض المتوسط والمنظمات التي تتعامل مع أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني.
- تنسيق الجهود بين دول البحر الأبيض المتوسط وغيرها من المنظمات والمبادرات والاتفاقيات ذات الصلة، وذلك لضمان تنفيذ خطة العمل هذه.
- تشجيع اتباع نهج تآزري بين بلدان البحر الأبيض المتوسط في حماية أنواع الطيور الخمسة والعشرين المدرجة وموائلها.
- تشجيع البحوث لسد الثغرات العديدة التي لا تزال موجودة في المعرفة بالطيور الساحلية والبحرية في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة توزيع الطيور البحرية وحركتها، ومناطق التغذية وتغيير الريش والتنشيط في البحر.

### نهج استراتيجي

14. هناك ثلاثة مستويات للأولوية في تنفيذ خطة العمل هذه:

**على مستوى الأنواع**

- تنفيذ خطة العمل هذه لجميع الأنواع الواردة في الملحق الثاني من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD.
- النظر في الحفاظ على الأنواع المهددة عالمياً كأحد الأولويات الرئيسية لخطة العمل الحالية.
- إعطاء الأولوية للحفاظ على الأنواع الأخرى، التي لديها حالة حفظ غير مواتية على المستوى الإقليمي.

**على المستوى الوطني**

- رسم خريطة لتوزيع الأنواع على الأرض وفي البحر.
- تحديد المناطق البحرية والساحلية الهامة للطيور، وخاصة للتغذية والتكاثر.
- تحديد ومكافحة التهديدات التي تواجه الطيور وموائلها.
- حماية ومراقبة مناطق الطيور الهامة (IBA).
- إجراء دراسات الأثر البيئي المناسبة لجميع التطورات المقترحة التي تتواجد فيها هذه الأنواع..
- تطوير وتنفيذ التشريعات المناسبة لحماية الطيور وموائلها.
- اتباع المبادئ والالتزام بمتطلبات الاتفاقيات والاتفاقيات المتعلقة بحماية الطيور.

**على مستوى البحر الأبيض المتوسط**

- تعزيز التعاون وتبادل المعلومات والخبرات في مجال البحث.
- نشر المعلومات.
- تعزيز ودعم تحديد المناطق الساحلية والبحرية ذات الأهمية بالنسبة للطيور.
- تعزيز إنشاء ومراقبة المناطق المحمية لمناطق الطيور الساحلية والبحرية الهامة.
- منع و/أو السيطرة على توسع الأنواع الغازية، وخاصة في الجزر الصغيرة ذات الأهمية البيولوجية العالية للطيور.
- تحديد ورصد النقاط الساخنة للهجرة.
- السعي، كلما كان ذلك ممكناً، إلى التعاون على مستوى دولي أوسع مع الاتفاقيات/الاتفاقيات ذات الصلة مثل اتفاقية برن، واتفاقية بون، وخاصة مع اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية (AEWA).

**الإجراءات اللازمة لتحقيق أهداف خطة العمل****1.7. مناطق محمية**

- ينبغي تحديد المناطق البحرية المهمة للطيور ومنحها وضع الحماية القانونية.
- ينبغي تصنيف مواقع تكاثر جميع الأنواع المهددة بشكل قانوني كمناطق محمية مع وجود خطة إدارة مناسبة.
- يجب مراقبة المناطق الساحلية والبحرية المحمية للطيور المهمة بشكل مستمر وإدارتها بشكل صحيح.

**1.8. التشريع**

- ينبغي توفير الحماية القانونية في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط للأنواع من قبل الأطراف المتعاقدة في البلدان التي تتكاثر فيها
- تتواجد في فصل الشتاء أو تتواجد فيها أثناء الهجرة، وفقاً للمبادئ التوجيهية المقدمة من مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (انظر الفقرة 5).
- ينبغي أن تتضمن التشريعات عقوبات رادعة.
- يجب أن يكون تقييم الأثر البيئي على هذه الأنواع وموائلها إلزامياً من الناحية القانونية لأي مشروع تنموي.

**1.9. البحث**

- في ضوء الفجوات القائمة في المعرفة بالطيور الساحلية والبحرية وموائلها في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة فيما يتعلق بتحركاتها وتوزيعها في البحر، يجب إعطاء الأولوية لرسم خرائط لمناطق التكاثر والتغذية وتغيير الريش والتشتية للأنواع المعنية.
- ينبغي توفير الموارد للباحثين لسد الفجوات في المعرفة، مثل إنشاء أطلس للطيور البحرية في البحر الأبيض المتوسط، ومراقبة حجم المجموعات ونجاح تربية الأنواع الأقل شهرة.
- فيما يتعلق بالتهديدات التي تواجه أنواع الطيور مثل القمامة البحرية والتغير المناخي. سيكون من الجيد أيضاً إجراء تحليلات منتظمة للفجوات لفهم الأبحاث المطلوبة وتحديد أولويات الجهود البحثية.

**1.10. أنشطة الرصد**

15. يتعلق الأمر بعنصر رئيسي في تنفيذ نهج النظام البيئي في منطقة البحر الأبيض المتوسط لرصد وتقييم حالة البيئة البحرية والساحلية. في ضوء إنشاء إطار متماسك على مستوى المنطقة، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في عام 2016 البرنامج المتكامل للرصد والتقييم للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة (IMAP) (مقرر الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف IG.22/7). ويحدد برنامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP جميع العناصر المطلوبة لتغطية رصد وتقييم التنوع البيولوجي ومصادر الأسماك، والتلوث والقمامة البحرية، والسواحل والهيكل الجغرافية بطريقة متكاملة.

16. فيما يتعلق بالطيور البحرية، يقترح برنامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP رصد وتقييم المؤشرات المشتركة التالية:

- CI 3: نطاق توزيع الأنواع (EO1)؛
- CI 4: الوفرة العددية للأنواع المختارة (EO1)؛
- CI 5: الخصائص الديموغرافية للمجموعات (EO1)، على سبيل المثال حجم الجسم، وبنية الفئة العمرية، ونسبة الجنس، ومعدلات الخصوبة، ومعدلات البقاء على قيد الحياة/الوفيات).

17. ويوصي برنامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP برصد وتقييم تلك المؤشرات المشتركة لاختيار 11 نوعاً تمثيلاً من قائمة الأنواع المهددة والمهددة بالانقراض (الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD) وتنظيمها في 5 مجموعات وظيفية.

18. وفي هذا السياق، ينبغي للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة أن:

- بدعم من مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC، تحديث برامج المراقبة الوطنية للتنوع البيولوجي و/أو تطوير برنامج يمتد مع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP والإبلاغ بانتظام عن البيانات المضمونة الجودة.
- بمساعدة المنظمات الوطنية أو الإقليمية أو الدولية، القيام، عند الاقتضاء، بمبادرات مراقبة مشتركة على أساس تجريبي، بهدف مشاركة وتبادل أفضل الممارسات، باستخدام منهجيات متجانسة، وضمان كفاءة التكلفة.
- الدعم والمشاركة في المبادرات والمشاريع الإقليمية التي تقودها المنظمات الشريكة المختصة التي ستساهم في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP من أجل تعزيز التآزر الإقليمي الاستراتيجي والإجرائي.

19. ينبغي على مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC أن يعمل بشكل أكبر وأن يخلق المزيد من الفرص مع المنظمات الشريكة ذات الصلة، من أجل تعزيز الدعم الفني الذي قد تحتاجه البلدان لتنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP على المستوى الوطني.

20. علاوة على ذلك، يطلب قسم خدمات مصائد الأسماك البحرية MSFD من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي مراقبة حالة مياهاها البحرية واتخاذ التدابير اللازمة لتحقيق الوضع البيئي الجيد (GES). ويشمل ذلك مراقبة مجموعات الطيور وموائلها، وفقاً للمعايير المصممة للسماح بتقييم حالة حفظ مجموعات الطيور البحرية على مستوى الاتحاد الأوروبي.

21. ولذلك، يوصى بشدة بتنسيق أعمال الرصد الجارية، حسب الاقتضاء، في إطار عملية IMAP/EcAp وMSFD فيما يتعلق بمبادئ الرصد والبروتوكولات التوجيهية وكذلك قائمة أنواع الطيور التي سيتم رصدها.

**1.11. التوعية والتعليم والتدريب**

- يجب على الأطراف المتعاقدة إصدار تشريعات تتعلق بأنواع الطيور المهددة بالانقراض.
- ينبغي للأطراف المتعاقدة أن تسعى و/أو توفر التدريب للعاملين على مراقبة المناطق المحمية المهمة للطيور والحفاظ عليها وإدارتها.
- ينبغي دعم تنظيم دورات تدريبية ميدانية في علم الطيور للمدربين والموظفين المهمين في مناطق الطيور والموظفين المعنيين من قبل مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والشركاء في خطة العمل.
- ينبغي أن تكون برامج وحملات التوعية العامة والتعليم التي تسلط الضوء على مدى تعرض الأنواع المهددة بالانقراض موجهة بشكل خاص إلى أصحاب المصلحة وصناع القرار، يتم التخطيط لها وتنفيذها بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية.
- إجراء تقييمات منتظمة لاحتياجات بناء القدرات لتحديد المهارات المطلوبة في كل بلد، مقسمة حسب المجموعة المستهدفة.

**1.12. خطط العمل الوطنية**

- يجب على الأطراف المتعاقدة صياغة خطط عمل وطنية للحفاظ على أنواع الطيور المهددة والمهددة بالانقراض في البحر الأبيض المتوسط.
- ينبغي لخطط العمل الوطنية أن تأخذ في الاعتبار تنفيذ الإجراءات المحددة ذات الصلة بالبلدان المحددة المقترحة في خطة العمل هذه.



- يجب أن تعالج خطط العمل الوطنية الجديدة والمحدثّة العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض أنواع الطيور الواردة في الملحق الثاني. تقترح المواضيع المناسبة للتشريع؛ تعطي الأولوية لحماية وإدارة المواقع؛ وتضمن استمرار البحث والرصد للسكان والمواقع.
- ينبغي للأطراف المتعاقدة تطبيق وتنفيذ خطط عملها.

## التطبيق

### 1.13. هيكل التنسيق الإقليمي

22. سيتم ضمان التنسيق الإقليمي لتنفيذ خطة العمل الحالية من قبل أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (MAP) من خلال مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص (SPARAC).

23. تتمثل المهام الرئيسية للهيكل التنسيق في ما يلي:

- تعزيز التعاون بين الأطراف المتعاقدة في الأعمال التي يتم تنفيذها في المناطق العابرة للحدود وفي البحر وفي المياه الوطنية وخارجها.
- تعزيز تطوير شبكة إقليمية لرصد أعداد وتوزيع أنواع الطيور المتوسطة المهددة بالانقراض، بالتنسيق مع المنظمات الأخرى.
- الدعم والتعاون مع الأطراف المتعاقدة في إنشاء مناطق مهمة للطيور في البحر.
- توفير مبادئ توجيهية مفصلة لمساعدة البلدان في جهودها الرامية إلى توفير الحماية التشريعية الكافية للأنواع المهددة بالانقراض.
- وضع مبادئ توجيهية لخطط الرصد والإدارة بالتعاون مع الخبراء والمنظمات المهتمة الأخرى.
- حث ودعم الأطراف المتعاقدة على إنشاء و/أو تحديث برامج المراقبة الوطنية الخاصة بها بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية والبروتوكولات الموضوعية ضمن عملية IMAP/EcAp (برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة) وتقديم التقارير بانتظام مبنية على بيانات مضمونة الجودة.
- دعم الإجراءات نحو التنسيق حسب الاقتضاء، لإرشادات المراقبة والبروتوكولات التي تم تطويرها في إطار عملية IMAP/EcAp وMSFD
- مساعدة البلدان في رصد وحفظ الأنواع المدرجة في الملحق الثاني وفقاً للإجراءات المقترحة في خطة العمل هذه.
- تنظيم اجتماعات للخبراء حول موضوعات محددة تتعلق ببيئة وحفظ أنواع الطيور الموجودة في الملحق الثاني.
- إعداد تقارير مرحلية عن تنفيذ خطة العمل هذه.
- تشجيع العمل التكميلي الذي تقوم به المنظمات الدولية الأخرى التي لها نفس الأهداف، وتعزيز التنسيق لتجنب التكرار والإهدار المحتمل للجهود.

### 1.14. المشاركة

24. إن أي منظمة دولية و/أو إقليمية و/أو وطنية مهمة مدعوة للمشاركة في الإجراءات اللازمة لتنفيذ خطة العمل هذه، في حين ينبغي إقامة روابط مع الهيئات الأخرى المسؤولة عن خطط العمل التي تتناول نوع واحد أو أكثر من أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني، لتعزيز التعاون وتجنب تكرار العمل.

### 1.15. "شركاء خطة العمل"

25. لتشجيع ومكافأة المساهمات في أعمال تطبيق خطة العمل، يجوز للأطراف المتعاقدة في اجتماعاتها العادية منح لقب "شريك خطة العمل" لأي منظمة (حكومية، غير حكومية، اقتصادية، إلخ) لها دور في اعتماد إجراءات ملموسة من شأنها أن تساعد في الحفاظ على الطيور المدرجة في الملحق الثاني من البروتوكول. يجب أن يتم اعتماد شروط منح لقب الشريك من قبل الأطراف المتعاقدة بعد المشورة المقدمة من اجتماع نقاط الاتصال الوطنية للمناطق المحمية بشكل خاص. يجب أن يضع هيكل التنسيق آلية للحوار المنتظم بين المنظمات المشاركة، وعند الضرورة، تنظيم اجتماعات لهذا الغرض. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أيضاً إجراء أي حوار عن طريق البريد/البريد الإلكتروني والندوات عبر الإنترنت (المؤتمرات عبر الإنترنت).

### 1.16. التقييم والمراجعة

26. من المتوقع أن تقوم نقاط الاتصال الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، بالتعاون مع الخبراء الوطنيين، بما يلي:

- تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل خلال اجتماعاتهم.
- اقتراح التوصيات لتقديمها إلى الأطراف المتعاقدة.
- اقتراح تعديلات على الجدول الزمني للتنفيذ.

## 1.17. التوقيت

27. يجب تنفيذ الإجراءات التي تدعو إليها خطة العمل الحالية على مدى فترة خمس سنوات، بدءاً من تاريخ اعتماد خطة العمل من قبل الأطراف المتعاقدة. في نهاية هذه الفترة، سيقوم مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC بما يلي:

- إعداد تقرير عن التقدم المحرز حتى الآن في تنفيذ الإجراءات التي تمت الدعوة إليها
- اقتراح تعديلات على الإجراء والجدول الزمني لتنفيذه، إذا كان ذلك مناسباً
- تقديم خطة العمل المحدثة إلى نقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة، والتي ستقوم بتقديم اقتراحات المتابعة إلى الأطراف.

## 1.18 الجدول الزمني

الإجراء	موعد التسليم	بواسطة من
1.تنظيم الندوة المتوسطة الرابعة حول البيئة والحفاظ على أنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني.	بحلول نهاية عام 2029	مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC و الشركاء
2.الحماية القانونية لجميع أنواع الطيور الواردة في الملحق الثاني	1سنة بعد التبرني	الأطراف المتعاقدة
3.إنشاء/دعم برامج البحث والرصد لتتبع التغيرات في الاتجاهات وسد الثغرات في المعرفة بالأنواع المهددة بالشراكة مع المنظمات الأخرى	من 2024 إلى 2029	الأطراف المتعاقدة، مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC ، شركاء AP، اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International
4.مراجعة دليل المنظمات والخبراء المعنيين بأنواع الطيور المهددة والمهددة بالانقراض في البحر الأبيض المتوسط.	بحلول نهاية عام 2029	مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC
5.إنشاء وتنفيذ خطط العمل الوطنية للحفاظ على أنواع الطيور المهددة بالانقراض في البحر الأبيض المتوسط. وتحديثها كل 5 سنوات من تاريخ إنشائها.	من 2024 إلى 2029	الأطراف المتعاقدة و مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC
6.تطبيق وتنفيذ أي خطط عمل/برامج مراقبة لأنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني.	من 2024 إلى 2029	الأطراف المتعاقدة و مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC
7.المشاركة في تعزيز شبكة إقليمية لرصد أعداد وتوزيع أنواع الطيور المهددة بالانقراض في منطقة البحر الأبيض المتوسط، بالتنسيق مع المنظمات الأخرى.	من 2024 إلى 2029	الأطراف المتعاقدة، مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC، شركاء AP، اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA، بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International
8.الإنشاء القانوني للمناطق المحمية المهمة لأنواع الطيور المدرجة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي، مع خطط إدارة مناسبة في مواقع التكاثر	بحلول نهاية عام 2029	الأطراف المتعاقدة
9.دعم الأطراف المتعاقدة والشركاء لإنتاج ونشر الوثائق العلمية ذات الصلة التي تساهم في تحديث المعرفة وتعزيز إجراءات الحفظ المتخذة بشأن الأنواع المدرجة في المرفق الثاني.	من 2024 إلى 2029	اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA، شركاء AP، مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC، الهيئة الدولية لصيانة التونة الأطلسي ICCAT، بيرد لايف

BirdLife International, إنترناشيونال الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط GFCM		
الأطراف المتعاقدة، مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC, شركاء AP, يرد لايف BirdLife International, إنترناشيونال اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA	من 2024 إلى 2029	10. تحديد المناطق المهمة للطيور المدرجة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/BD، في البر والبحر (رسم خرائط لمناطق التكاثر والتغذية والمجاثم والراحة وتغيير الريش والتشثية).
الأطراف المتعاقدة	من 2024 إلى 2029	11. رسم خرائط لمناطق التكاثر والتغذية وتغيير الريش والتشثية للأنواع السطحية.
مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC	بحلول نهاية عام 2029	12. إنتاج تقارير مرحلية في تنفيذ خطة العمل.
مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC, الأطراف المتعاقدة	من 2024 إلى 2029	13. تقييم احتياجات بناء القدرات، وتنظيم الدورات التدريبية، والإبلاغ عن نتائج الدورات التدريبية وورش العمل المحددة بالتنسيق / التأزر مع المنظمات غير الحكومية الدولية و / أو الوطنية
الأطراف المتعاقدة	من 2024 إلى 2029	14. تحسين أوجه التأزر مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية المختصة في الحفاظ على الطيور
الأطراف المتعاقدة اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA, شركاء AP, مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC, الهيئة الدولية لصيانة التونة الأطلسي ICCAT, يرد لايف BirdLife International, إنترناشيونال الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط GFCM	من 2024 إلى 2029	15. رفع مستوى الوعي العام، وتوفير البرامج التعليمية، والدعوة إلى تغييرات في السياسات لتحفيز تنفيذ خطة العمل

### الخطط المحددة المقترحة

28. ينبغي تنفيذ خطط العمل المحددة المدرجة فيما بعد لأنواع الطيور الخمسة والعشرين المدرجة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي في جميع دول البحر الأبيض المتوسط حيث تتكاثر هذه الأنواع أو تتواجد في فصل الشتاء أو تتواجد أثناء الهجرة. وينبغي مراجعتها وتحديثها كل ثلاث سنوات. إذا حدثت تغيرات بيئية كبيرة مفاجئة قد تؤثر على أي من مجموعات الأنواع في البحر الأبيض المتوسط، فيجب إجراء مراجعة طارئة على الفور. يغطي الوضع الحالي الموضح أدناه البلدان التي لديها ساحل على البحر الأبيض المتوسط. وينبغي أن تشمل الإجراءات المقترحة، التي تنطبق على جميع الأنواع، من بين أمور أخرى، بدء حملات توعية عامة حول حالة هذه الأنواع وإعداد خطط العمل الوطنية. خطط العمل الجارية الأخرى، والتي تم تطويرها من قبل مؤسسات أخرى، والتي تغطي بعض الأنواع، مذكورة أدناه، ويجب أخذها في الاعتبار وتنفيذها حيثما توجد هذه الأنواع.

### 1.19. النحام الكبير (*Phoenicopterus roseus*)

#### الوضع الحالي

29. يتكاثر في البحر الأبيض المتوسط، في مواقع محلية في الأراضي الرطبة المناسبة، خاصة في إسبانيا وفرنسا وتركيا وإيطاليا وكذلك في الجزائر. يتم إنشاء مستعمرات التكاثر في مواقع خالية من الأنشطة البشرية وأمنة من الحيوانات المفترسة الأرضية. التكاثر غير منتظم حيث تتقلب الأعداد من موسم إلى آخر. توجد أعداد كبيرة أيضاً في تونس واليونان وقبرص ولكنها نادرًا ما تتكاثر. يبدو أن مجموعات البحر الأبيض المتوسط منفصلون عن المجموعات الآسيوية، مع الحد الأدنى من التبادل والتداخل في ليبيا ومصر.

## العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد

30. التنمية الحضرية، فقْدان الموائل من أجل تنمية السياحة؛ الإزعاج؛ والقْتل غير القانوني.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الصنف أ – الاتفاقية الأفريقية للمحافظة على الموارد الطبيعية (1968).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.
- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA (العمود ب الفئة 2)

## خطط العمل الحالية

لا توجد

### أهداف خطة العمل والغرض منها

31. الحفاظ على مجموعات تكاثر صحية والحفاظ على الأراضي الرطبة حيث تقضي الأنواع فصل الشتاء.

### الإجراء المقترح

- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- مراقبة مستعمرات التكاثر.
- إنشاء مناطق ممتعة بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- استعادة الأراضي الرطبة التي كانت تتكاثر فيها الأنواع.
- الحفاظ على الأراضي الرطبة حيث تقضي الأنواع فصل الشتاء.

## **1.20. طائر النوء الأوروبي (*Hydrobates pelagicus ssp. Melitensis*)**

### الوضع الحالي

32 - تتكاثر هذه الأنواع المستعمرة التي تعيش في أعالي البحار في مستعمرات صغيرة إلى كبيرة جدًا، بشكل رئيسي في الجزر الصغيرة وداخل الكهوف على طول الساحل. الأنواع الفرعية *melitensis* مستوطنة في البحر الأبيض المتوسط. توجد مستعمرات تكاثر مهمة في مالطا وسردينيا وصقلية. مسوحات التكاثر غير موجودة تمامًا في البحر الأدرياتيكي وشرق البحر الأبيض المتوسط. وقد تم تسجيل انخفاض عام.

### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد

33. فقْدان الموائل؛ الإزعاج؛ الافتراض بواسطة الجردان والنورس أصفر الأرجل (*Larus michahellis*)؛ وربما التلوث بالملوثات النفطية في البحر.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- المرفق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.

## خطط العمل الحالية

لا توجد

### أهداف خطة العمل والغرض منها

34. وقف التدهور والحفاظ على مستعمرات تكاثر صحية.

- **الإجراء المقترح**
- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تحتضن هذه المجموعات، خاصة في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- مراقبة وحراسة المستعمرات المعرضة للتهديد.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة الأنشطة والعمليات التي قد تؤدي إلى فقدان الموائل وإدخال و/أو انتشار الأنواع الغازية، وخاصة الثدييات (*Rattus sp*). والنورس أصفر الأرجل *Larus michahellis*
- مكافحة و/أو القضاء على الجرذان في كافة مستعمرات التكاثر.
- منع إدخال الأنواع المفترسة الغريبة.
- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد المناطق البحرية المهمة بالنسبة لهذا النوع.

## 1.21. جلم ماء الاسكوبولي (*Calonectris diomedea*)

### الوضع الحالي

35. يقتصر وجود هذه الأنواع السطحية والمستعمرة على البحر الأبيض المتوسط، حيث تعيش في المنحدرات البحرية وعلى الجزر الصخرية والجزر الصغيرة. يتكاثر في الجزائر وكرواتيا وفرنسا واليونان وإيطاليا ومالطا وإسبانيا وتركيا وتونس حيث قدر عدد التكاثر مؤخرًا بـ 140.000 زوج. يقضي غالبية المجموعات موسم عدم التكاثر في المحيط الأطلسي. حالة حفظها الأخيرة وفقًا للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة هي أقل إثارة للقلق (LC) ولكن يُعتقد أن أعدادها في انخفاض بطيء بشكل عام، على الرغم من أن هناك حاجة إلى مزيد من البحث خاصة في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط وفي البحر الأدرياتيكي.

### العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض الأعداد

36. الثدييات المدخلة، مثل الجرذان *Rattus sp*، والتي تؤثر على نجاح التكاثر؛ الصيد غير الشرعي؛ أخذ البيض و/أو الكتاكيت؛ والوفيات الناجمة عن الصيد العرضي (الخيوط الطويلة)؛ التنمية بالقرب من المستعمرات والاضطرابات، وربما تسرب النفط والتلوث الكيميائي للبحر.

### الوضع بموجب الاتيات الدولية

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.

### خطط العمل الحالية

لا توجد

### أهداف خطة العمل والغرض منها

37. وقف انخفاض عدد المجموعات والحفاظ على مستعمرات صحية.

### الإجراء المقترح

- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية الحاضنة للمستعمرات، خاصة في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط.
- منح حالة الحماية الصارمة على الأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر بما في ذلك أخذ البيض والصغار.
- مراقبة وحراسة المستعمرات المعرضة لخطر الإزعاج.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- رصد مستويات الزئبق والهيدروكربونات الكلورية لدى المجموعات.
- تطوير وتنفيذ مشاريع إدارية تستهدف الحفاظ على موائل التكاثر والمراقبة الصارمة على الثدييات المدخلة، فضلاً عن منع إدخال الأنواع المفترسة الغريبة.

- تحديد مناطق الطيور المهمة في البحر بالنسبة لأنواعها.
- وضع خطة عمل للحد من الوفيات في البحر وخاصة الناجمة عن الصيد العرضي (الخيوط الطويلة، وشباك التروس).
- تقليل محصول الصيد (أسماك السطح الصغيرة)

## 1.22. جلم البحر الأبيض المتوسط (*Puffinus yelkouan*)

### الوضع الحالي

38 - تتكاثر هذه الأنواع المستعمرة الموجودة في أعالي البحار في الجزر والجزر الصخرية. يقدر عددها بأقل من 33.000 زوج، حيث يتكاثر 95% منها على طول شواطئ البحر الأبيض المتوسط في دول جنوب أوروبا، وتوجد مستعمرات التكاثر الرئيسية في اليونان وإيطاليا ومالطا. تتكاثر بعض الأزواج على طول ساحل شمال أفريقيا. لا توجد مسوحات حول التكاثر في شرق البحر الأبيض المتوسط، كما أن عددها غير معروف في عدد من البلدان.

### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد

39. نقص الموارد الغذائية. نقص حماية مستعمرات التكاثر. الافتراض بواسطة الجرذان *Rattus sp*، النوارس ذات الأرجل الصفراء *Larus michahellis*، ومحليًا بواسطة القطط والكلاب الوحشية؛ الإزعاج والصيد غير القانوني؛ وبعض الوفيات الناجمة عن الصيد العرضي (الخيوط الطويلة، وشباك التروس)؛ وربما التلوث بالملوثات النفطية في البحر.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626/EC) (1994).

### خطط العمل الحالية

40- توجد خطة عمل وطنية ويجري تنفيذها في فرنسا. يعمل شركاء بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International حاليًا على مشروع LIFE لإنتاج خطة عمل.

أهداف خطة العمل والغرض منها

41. وقف تراجع الأنواع وإعادة أعدادها إلى وضعها السابق وزيادة المعرفة ببيولوجيتها.

### الإجراء المقترح

- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمواطن التكاثر.
- مراقبة الديناميكيات الديمغرافية للأنواع ومراقبة المستعمرات.
- مكافحة الفئران في مستعمرات تكاثرها والقضاء عليها إن أمكن.
- منع إدخال الأنواع المفترسة الغريبة.
- ضمان حماية موطن التكاثر وإنشاء مناطق محمية حيث توجد مواطن التكاثر. تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- تعزيز ممارسات الصيد المناسبة، والتي تأخذ في الاعتبار الحفاظ على الأنواع.
- تقليل محصول الصيد (أسماك السطح الصغيرة)
- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- إجراء مسوحات للمستعمرات وإجراء أبحاث حول بيولوجيا الحفاظ على هذا النوع.
- تحديد المناطق البحرية المهمة بالنسبة لهذا النوع.
- وضع خطة عمل للحد من الوفيات في البحر وخاصة الناجمة عن الصيد العرضي.

**1.23. جلم الماء البلياري (*Puffinus mauretanicus*)****الوضع الحالي**

42. يقتصر وجود هذه الأنواع البحرية المستعمرة على جزر البليار؛ التكاثر في الجزر الصخرية والجزر الصغيرة. وهي أكثر الأنواع المهددة بالانقراض في أوروبا. ويقدر التعداد الرسمي الحالي بحوالي 1989-2883 زوجًا متكاثراً، لكن الأبحاث الحديثة في البحر تظهر وجود عدد أكبر بكثير من الطيور الفردية.

**العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد**

43. الافتراض عن طريق الحيوانات آكلة اللحوم المدخلة (الرباح، الدلق ذو الحنجرة الصفراء، والققط الوحشية)؛ الصيد العرضي. وربما الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.

**الوضع بموجب الآليات الدولية**

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.

**خطط العمل الحالية**

44- توجد خطة عمل وطنية ويجري تنفيذها في إسبانيا

تم إطلاق خطة العمل الوطنية (PNA) في عام 2021 من قبل وزارة البيئة (MTE) لمدة 5 سنوات. ويقودها المكتب الفرنسي للتنوع البيولوجي. (الموقع الإلكتروني: <https://oiseaux-marins.org/accueil/projets/pna-puffin>)

**أهداف خطة العمل والغرض منها**

45. وقف تراجع الأنواع وإعادة أعدادها إلى وضعها السابق.

**الإجراء المقترح**

- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- مراقبة الديناميكيات الديمغرافية للأنواع ومراقبة المستعمرات.
- مكافحة الفئران والحيوانات المفترسة في المستعمرات والقضاء عليها إن أمكن، ومنع إدخال الثدييات البرية إلى مستعمرات التكاثر.
- ضمان حماية موطن التكاثر وإنشاء مناطق محمية حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- تعزيز ممارسات الصيد المناسبة، والتي تأخذ في الاعتبار الحفاظ على الأنواع.
- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- إجراء مسوحات للمستعمرات وإجراء أبحاث حول بيولوجيا الحفاظ على هذا النوع.
- تحديد المناطق البحرية المهمة لتواجد هذا النوع.
- تقليل محصول الصيد (أسماك السطح الصغيرة)
- وضع خطة عمل للحد من الوفيات في البحر وخاصة الناجمة عن الصيد العرضي.

### **1.23 الغاق القزم (*Microcarbo pygmaeus*)**

#### **الوضع الحالي**

46 - توجد المجموعات الرئيسية التي تتكاثر في البحر الأبيض المتوسط من هذه الأنواع المهددة عالمياً في الجبل الأسود، وصربيا، واليونان، وتركيا، مع بعض الأزواج في ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وإسرائيل، وإيطاليا. ويقتصر وجوده على موائل المياه العذبة والقليلة الملوحة في الأراضي المنخفضة، وفي الشتاء يتردد على البحيرات الساحلية ودلتا الأنهار والغابات الواقعة على ضفاف النهر. ربما يبلغ إجمالي عددها في دول البحر الأبيض المتوسط ما بين 11000 إلى 13000 زوجاً متكاثرًا.

#### **العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد**

47. تدهور وفقدان موائل الأراضي الرطبة؛ الإزعاج والصيد غير القانوني؛ تدمير مستعمرات التكاثر والصيد العرضي بشباك الأسماك المهجورة.

#### **الوضع بموجب الأليات الدولية**

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626/EC) (1994).
- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA (العمود ب الفئة 1)

#### **خطط العمل الحالية**

– خطة العمل الخاصة بطائر الغاق القزم (*Phalacrocorax pygmeus*) في أوروبا من إعداد بيرد لايف انترناشيونال BirdLife International نيابة عن المفوضية الأوروبية (فبراير/شباط 1996).

– مدرج ضمن خطط عمل أوروبا فيما يخص الطيور المهددة عالمياً. مجلس أوروبا – BirdLife International EU Life-Nature 1996.

– لدى إيطاليا خطة عمل وطنية.

#### **أهداف خطة العمل والغرض منها**

48. الحفاظ على الزيادة الأخيرة في حجم أعداد الأنواع وتوزيعها.

#### **الإجراء المقترح**

- توفير حماية صارمة للأنواع وموائلها، وخاصة من الصيد والإزعاج ومشاريع التنمية.
- إدارة مواقع التكاثر والتشجيرية والتكاثر لتلبية متطلبات الأنواع.
- مراقبة أعداد المجموعات أثناء التكاثر والتشجيرية.
- مراقبة مستويات المياه وجودتها في مواقع التكاثر.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- البحث في بيئة التغذية والتشجيرية.
- تطوير حملات تثقيفية للصيادين.
- استعادة الأراضي الرطبة المتدهورة التي تستخدمها هذه الأنواع.

### **1.25 الغاق الشائع (*Gulosus aristotelis ssp. desmarestii*)**

#### **الوضع الحالي**

49. هذه الأنواع الفرعية المستوطنة في البحر الأبيض المتوسط من الغاق الأوروبي *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* موجودة في غرب البحر الأبيض المتوسط (جزر البليار وكورسيكا وسردينيا)، والبحر الأدرياتيكي وبحر إيجه والبحر الأسود، وتتكاثر على طول الساحل في الجزر والجزر الصخرية. يبلغ عددها في البحر الأبيض المتوسط أقل من 9000 زوج.



**العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد.**

50. الأنشطة البشرية. التلوث النفطي؛ فقدان الموائل؛ الوفيات الناجمة عن الصيد العرضي؛ الصيد بشبكات السنين والسحب بالخيط الطويلة بالقرب من المستعمرات ومناطق تغيير الريش.

الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني - اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979) (EEC/1979/409/79).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.

**خطط العمل الحالية**

لا توجد خطط عمل وطنية، ولكن تم إعداد خطة عمل لأنواع في البحر الأبيض المتوسط من قبل منظمة بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International نيابة عن المفوضية الأوروبية (المسودة النهائية في ديسمبر/كانون الأول 1999).

**أهداف خطة العمل والغرض منها**

51. ضمان بقاء مجموعات البحر الأبيض المتوسط.

**الإجراء المقترح**

- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- تنفيذ برامج القضاء على الفئران في مستعمرات التكاثر.
- مراقبة الديناميكية الديموغرافية.
- إنشاء مناطق محمية حيث تتكاثر الأنواع، وتشجيع المناطق العازلة المحيطة بمناطق التكاثر بما في ذلك المنطقة البحرية المجاورة.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير البنية التحتية الساحلية بالقرب من مواقع التكاثر.
- اتخاذ التدابير اللازمة للتأثير على سياسات الصيد لتجنب الآثار السلبية على المخزون الغذائي وتوافر الغذاء، وتجنب الوفيات الناجمة عن الصيد العرضي.
- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد مناطق الطيور المهمة في البحر بالنسبة لأنواعها.

**1.26. البجع الدلماسي (*Pelecanus crispus*)****الوضع الحالي**

52. هذا النوع معرض للخطر ومهدد عالمياً. في البحر الأبيض المتوسط، توجد مجموعات صغيرة (يبلغ مجموعها 2500-2700 زوج متكاثراً) بشكل رئيسي في ألبانيا والجبل الأسود واليونان وتركيا. يتكاثر في الأراضي الرطبة الداخلية والساحلية ويعشش على جزر القصب العائمة وعلى الأرض الجرداء في الجزر، معزولاً عن البر الرئيسي ليكون آمناً من الحيوانات المفترسة من الثدييات. يصل عدد الطيور الشتوية إلى حوالي 3000 طائر في ألبانيا واليونان وسوريا وتركيا.

**العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد**

53. تحفيف الأراضي الرطبة مما أدى إلى انخفاض حاد في مواقع التكاثر المتاحة؛ الاصطدام بالأسلاك الكهربائية. المطاردة بسبب المنافسة مع مصايد الأسماك التجارية؛ الصيد غير المشروع والإزعاج.

**الوضع بموجب الآليات الدولية**

- الفئة أ – الاتفاقية الأفريقية للحفاظ والموارد الطبيعية (1968).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الأول والثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- الملحق الأول – اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (1973).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.
- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية (AEOU) (العمود أ الفئة 1 أ/ج).

### خطط العمل الحالية

خطة العمل الخاصة بالبعج الدلماسي *Pelecanus Crispus* التي أعدتها منظمة بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International نيابة عن المفوضية الأوروبية (أبريل/نيسان 1996).

مدرج ضمن خطط عمل أوروبا فيما يخص الطيور المهتدة عالمياً. مجلس أوروبا – منظمة حياة الطيور الدولية – طبيعة الحياة في الاتحاد الأوروبي (1996).

هناك خطة عمل جديدة للأنواع قيد التطوير من خلال مشروع LIFE Euro SAP الممول من الاتحاد الأوروبي 2014-2018.

لدى ألبانيا خطة عمل وطنية، ولكن يتم تنفيذها جزئياً فقط، في حين أن خطة العمل الوطنية قيد الإعداد في تركيا.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

54. منع أي انخفاضات وزيادة حجم المجموعات إلى المستوى الذي يمكن اعتباره آمناً.

### الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة للأنواع وموائلها خلال فترات التكاثر والتشتية في جميع مناطق المراعي.
- إنشاء مناطق عازلة تحت الإشراف حول مستعمرات التكاثر.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- الإدارة بطريقة مستدامة أو استعادة جميع الأراضي الرطبة التي تتواجد فيها هذه الأنواع عند الضرورة.
- استبدال أسلاك الكهرباء العلوية بكابلات سميكة أو مدها تحت الأرض.
- المراقبة المستمرة لمجموعات التكاثر والتشتية.
- تطوير حملات تثقيفية للصيادين والصيادين المحليين وصناع القرار.

## **1.27. البعج الأبيض الكبير (*Pelecanus onocrotalus*)**

### الوضع الحالي

55. يتكاثر هذا النوع في البحر الأبيض المتوسط في تركيا واليونان. لقد انخفضت الأعداد في الثلاثين عامًا الماضية، والآن انخفض عدد المجموعات المتكاثرة في البحر الأبيض المتوسط إلى أقل من 1000 زوج (810-940 نقطة أساس). يعيش على الأرض في أحواض القصب الكبيرة أو الأرض الجرداء أو الجزر الصخرية، بمعزل عن البر الرئيسي ليكون آمناً من الحيوانات المفترسة من الثدييات.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد

56. فقدان الموائل وتدميرها؛ استنزاف الأرصد السميكية؛ الملاحقة والإزعاج. التلوث؛ الفيضانات؛ المرض؛ القتل غير القانوني، والاصطدام بخطوط الكهرباء.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الفئة أ – الاتفاقية الأفريقية للحفظ والموارد الطبيعية.
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79). الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الأول (بال) الثاني (بال الغربي) – اتفاقية الحفاظ على أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في خطط العمل الحالية للبحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.
- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA (العمود أ الفئة 1 أ/3 ج).

### خطط العمل الحالية

57- خطة العمل الوطنية موجودة ويجري تنفيذها في إسرائيل.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

58. عكس اتجاه الانخفاض في أعداد التكاثر في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر وبيئتها.

- مراقبة والإشراف على مستعمرات التربية.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة الأنشطة والعمليات الخاصة بما يلي: (أ) التنمية الساحلية والبنية التحتية التي تؤثر على الموائل و/أو تجزئتها؛ (ب) التلوث؛ (ج) الاستغلال المفرط للأرصدة السمكية.
- تطوير حملات تقيفية تستهدف الصيادين المحليين.
- استعادة الأراضي الرطبة المتدهورة التي تستخدمها هذه الأنواع.
- إنشاء مواقع تعشيش صناعية قريبة من مواقع البحث عن الطعام.

## 1.28. الزقراق الإسكندراني (*Charadrius alexandrinus*)

### الوضع الحالي

59 - توجد أنواع الخواض الصغيرة الساحلية هذه في الغالب على نطاق عالمي كبير للغاية، ومن هنا تم تقييمها من قبل الاتحاد الدولي لصون الطبيعة باعتبارها من الأنواع الأقل إثارة للقلق. ومع ذلك، فإن الاتجاه العام للأعداد أخذ في التناقص. وهو يفضل المناطق قليلة النباتات أو الرملية أو الطينية الجافة عند التكاثر. في حين أن بعض مجموعات هذا النوع مستقرة أو منتشرة لمسافات قصيرة فقط، فإن معظم مجموعات المناطق الساحلية الداخلية والشمالية لديها نطاقات منفصلة للتكاثر والتشتية. تتكاثر مجموعات صغيرة متناثرة في معظم دول البحر الأبيض المتوسط، مع حوالي 5000 زوج في تونس، وتصل إلى ما يقرب من 2000 زوج في إسبانيا واليونان وإيطاليا، و"عدة آلاف" في المغرب.

### العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض الأعداد

60. اضطراب الموائل الساحلية؛ وتدهور وفقدان موائل الأراضي الرطبة؛ استصلاح الأراضي؛ وانخفاض تدفقات الأنهار؛ الامتداد الحضري والافتقار من قبل الثعالب والقطط والكلاب الوحشية.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).

### خطط العمل الحالية

61- توجد خطة عمل وطنية وبجري تنفيذها في سلوفينيا.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

62. عكس اتجاه الانخفاض في أعداد التكاثر وأعداد الطيور المهاجرة في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- مراقبة الأنشطة الترفيهية والإزعاجات البشرية في مواقع التكاثر.
- الحد من/حظر إزالة الحطام من الشواطئ خلال موسم التكاثر (فبراير-يوليو)
- عكس التخلي عن أحواض الملح.
- تعزيز الإدارة التقليدية لأحواض الملح (بدلاً من الإدارة الصناعية)، بما في ذلك ديمومة مستويات المياه المستقرة والصفاف الرملية الصغيرة في أجزاء من أحواض الملح المناسبة للتكاثر
- وقف تلوث موائل الأراضي الرطبة، واستصلاح الأراضي، وتطوير البنية التحتية في مواقع التكاثر.

## 1.29. *Charadrius leschenaultii ssp. Columbinus* قطقاط الرمل الكبير

### الوضع الحالي

63. هذا النوع له انتشار عالمي كبير للغاية وأعداد كبيرة. وفقاً لمعايير الاتحاد الدولي لصون الطبيعة، فهي أقل إثارة للقلق. ومع ذلك، في البحر الأبيض المتوسط، من المعروف أن السلالة الكولومبينية تتكاثر فقط في تركيا (ربما 800-1200 منذ سنة) وسوريا (400-1000 منذ سنة). كمهاجر، فهو أمر شائع إلى حد ما في إسرائيل، ونادر جداً في بعض دول شرق البحر الأبيض المتوسط الأخرى. خلال موسم التكاثر، يتواجد هذا النوع في الغالب في المناطق المفتوحة والجافة والخالية من الأشجار والسهول الصخرية. في تركيا، يتواجد هذا النوع بشكل متكرر في السهوب المالحة التي يتم فيها نشاط الرعي بكثافة وعادةً ما يتكاثر بالقرب من الماء ولكن بشكل استثنائي أيضاً على بعد بضعة كيلومترات منه.

### العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض الأعداد

64. الصيد والإزعاج.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).

### خطط العمل الحالية

لا توجد

### أهداف خطة العمل والغرض منها

65. ضمان الحفاظ على الأعداد القليلة الحالية التي تتكاثر في البحر الأبيض المتوسط والحث على زيادتها، فضلاً عن توفير ممر آمن لها ومناطق تشتية حيثما تتواجد في بلدان البحر الأبيض المتوسط الأخرى.

### الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة للأنواع والأنواع "المشابهة لها"، حيثما تتواجد أثناء الهجرة وأثناء فصل الشتاء.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمناطق التكاثر والمناطق المحيطة بها.
- المراقبة والرصد وتوفير الحماية والإدارة المناسبة لجميع مناطق التكاثر والعبور والتشتية.
- تدريب الحراس وعلماء الطيور والصيادين عديمي الخبرة على التعرف على الأنواع للمساعدة في تسجيلها.
- زيادة الوعي العام بالحالة النادرة لهذا النوع في البحر الأبيض المتوسط.

## **1.30. الكروان نحيل المنقار (*Numenius Tenirostris*)**

### الوضع الحالي

66. هذا نوع مهدد عالمياً، ومن المحتمل أن يكون منقرضاً. تم وصفه سابقاً على أنه شائع في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وهو الآن أحد أندر الأنواع وأقلها شهرة في منطقة القطب الشمالي الغربية. كان يهاجر من سيبيريا عبر شرق وجنوب أوروبا لقضاء الشتاء في شمال أفريقيا. عند المرور، يتواجد في مجموعة واسعة من الموائل لمثل المستنقعات المالحة، والأحواض الملحية، والبحيرات قليلة الملوحة، وبرك الأسماك الجافة، والسهوب، ومستنقعات المياه العذبة. آخر سجل موثق مؤكد في البحر الأبيض المتوسط كان في اليونان في عام 1999

### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد

67. فقْدان الموائل في مناطق الهجرة والشتاء. عوامل أخرى غير معروفة.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الأول – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- الملحق الأول – اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (1973).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626/EC) 1994.
- مذكرة تفاهم بشأن تدابير المحافظة على طائر الكروان نحيل المنقار بموجب اتفاقية بون (1994) (CMS).
- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية (AEWA) (العمود ب الفئدة 1/أ/ب/ج).

### خطط العمل الحالية

خطة العمل الدولية للمحافظة على الكروان نحيل المنقار أعدتها منظمة بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International بالنيابة عن المفوضية الأوروبية (فبراير/شباط 1996).

مدرج ضمن خطط عمل أوروبا فيما يخص الطيور المهددة عالمياً. مجلس أوروبا – منظمة حياة الطيور الدولية – طبيعة الحياة في الاتحاد الأوروبي (1996).

لدى إيطاليا خطة عمل وطنية.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

68. توفير ممر آمن ومناطق شتوية في البحر الأبيض المتوسط.

**الإجراء المقترح**

- منح وضع الحماية الصارمة للأنواع والأنواع "المشابهة لها"، حيثما توجد أثناء المرور وأثناء فصل الشتاء.
- مراقبة وحراسة مواقع التشتية
- توفير الحماية والإدارة المناسبة لجميع مناطق المرور والشتاء.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة الأنشطة وعمليات التطوير بالقرب من مواقع فصل الشتاء.
- تدريب الحراس وعلماء الطيور والصيادين عديمي الخبرة على التعرف على الأنواع للمساعدة في تسجيلها.
- زيادة الوعي العام حول حالة الأنواع المهددة بشدة بين السياسيين وصناع القرار والصيادين.
- التصديق على اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA من قبل الدول التي لم تقم بذلك بعد.

**1.31. النورس مستقيم المنقار (*Larus genei*)****الوضع الحالي**

69. يصنف هذا النورس من بين الأنواع المقيمة و/أو المهاجرة في البحر الأبيض المتوسط. يتكاثر بشكل مستعمرات في الجزر الرملية في الملاحات في المناطق الساحلية ولكن أيضًا (كما هو الحال في تونس) في الأراضي الرطبة الداخلية بما في ذلك البحيرات المالحة. تم العثور عليه يتكاثر في مناطق متفرقة ومعزولة على نطاق واسع في بعض البلدان. ومن المعروف حاليًا أنه يتكاثر في إسبانيا (1950-1650 زوج)، وفرنسا (حوالي 1000 زوج)، وإيطاليا (3000-5000 زوج)، واليونان (100-130 زوج)، وتركيا (2000-3000 زوج). وفي تونس، تم تسجيل ما يصل إلى 4000 زوج من التكاثر في ملاحات طينة، و10560 زوج في خليج بوغرارة، باستثناء المواقع المتفرقة الأخرى. ويتكاثر أيضًا في مصر لكن أعداده غير معروفة؛ تمت تربيتها سابقًا في المغرب؛ ولا يوجد أي دليل على تكاثرها في الجزائر. ويبدو أن أعددها أوروبا أخذ في التناقص.

**العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد**

70. اضطراب الموائل الساحلية؛ وتدهور وفقدان موائل الأراضي الرطبة؛ النشاط البشرية والصيد غير القانوني؛ افتراس الكلاب الوحشية؛ يتم افتراس البيض والفراخ من هذا النوع من قبل أنواع أخرى من النورس خاصة عندما يتم إزعاج المستعمرات بشكل متكرر من قبل البشر؛ جمع البيض للاستهلاك من قبل السكان المحليين؛ التلوث والفيضانات.

**الوضع بموجب الآليات الدولية**

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني لاتفاقية الأنواع المهاجرة والمدرجة ضمن اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA.

**خطط العمل الحالية**

لا توجد. تم وضع وتنفيذ خطط الإدارة الإقليمية للطيور البحرية بما في ذلك هذا النوع في إسبانيا.

**أهداف خطة العمل والغرض منها**

71. الحفاظ على عدد صحي متكاثر وزيادة عدد مستعمراته.

**الإجراء المقترح**

- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية الداعمة للمستعمرات، خاصة في دول شمال أفريقيا على البحر الأبيض المتوسط.
- زيادة الإدارة في مناطق التكاثر.
- منع الإزعاج بسبب الأنشطة السياحية والترفيهية.
- تطوير حملات تثقيفية لصناع القرار.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر بما في ذلك أخذ البيض والصغار.
- مراقبة المستعمرات المعرضة للتهديد والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق متمتع بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- السيطرة أو القضاء على الأنواع التنافسية الغازية والتدبيبات الأرضية في المستعمرات.
- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد المناطق البحرية المهمة لتواجد هذا النوع.
- وضع خطة عمل للحد من الوفيات في البحر وخاصة الناجمة عن الصيد العرضي.

**1.32. نورس البحر الأبيض المتوسط (*Larus Melanocephalus*)****الوضع الحالي**

72. يتكاثر هذا النورس في مستعمرات كثيفة في البحيرات ومصبات الأنهار والمستنقعات الساحلية والداخلية وفي بحيرات السهوب الكبيرة والمستنقعات في المناطق المنخفضة المفتوحة. يتكاثر بشكل رئيسي على ساحل البحر الأسود في أوكرانيا وفي مناطق متفرقة في جميع أنحاء أوروبا. يتكاثر في البحر الأبيض المتوسط في إسبانيا وجنوب فرنسا وإيطاليا واليونان وتركيا. يستضيف البحر الأبيض المتوسط أيضًا في الشتاء عددًا كبيرًا من المجموعات الأوروبية. يقدر عدد التكاثر في البحر الأبيض المتوسط بـ 15700-9400 زوج

**العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض الأعداد**

73. الإزعاج السياحي في مستعمرات التكاثر. فقدان الموائل الناجمة عن مشاريع التنمية؛ وربما التلوث بسبب تسرب النفط والتصريفات الكيميائية في البحر؛ الصيد العرضي بالخياوط الطويلة؛ وأخذ الصيادين الكبار والبيض.

**الوضع بموجب الآليات الدولية**

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني لاتفاقية الأنواع المهاجرة والمدرجة ضمن اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA..

**خطط العمل الحالية**

لا توجد

**أهداف خطة العمل والغرض منها**

74. الحفاظ على أعداد صحية مناسبة للتكاثر وزيادتها؛ زيادة عدد مستعمراتها. وإعطاء الحماية الكاملة للمجموعات أثناء التشتية،

**الإجراء المقترح**

- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- تحديد التهديدات القائمة على الموقع وإجراءات الإدارة اللازمة للمناطق المحمية.
- زيادة الإدارة الحالية في مناطق التكاثر.
- منع الإزعاج بسبب الأنشطة السياحية والترفيهية.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر بما في ذلك أخذ البيض والصغار.
- مراقبة المستعمرات المعرضة للتهديد والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم وإدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- إنشاء مواقع تعشيش صناعية، حيثما أمكن، في المواقع الساحلية.

**1.33. نورس أودوين (*Larus audouinii*)****الوضع الحالي**

75. هذا النوع متوطن في البحر الأبيض المتوسط، وتتواجد مجموعات تكاثره الرئيسية في غرب البحر الأبيض المتوسط في المواقع الساحلية والجزر؛ ما معدله 16800 طائر متكاثر في إسبانيا في الأعوام 2004-2016 وهو العدد الأكبر. توجد مستعمرات أخرى في أجزاء أخرى من البحر الأبيض المتوسط بما في ذلك اليونان وتركيا وتونس وسردينيا. لقد كان على وشك الانقراض في السبعينيات، لكن تطبيق تدابير الحماية بشكل أفضل أدى إلى زيادة في أعداد التكاثر. في عام 2020، انتكس هذا النوع وتم نقله بواسطة بيرد لايف Birdlife من القليل من الفلق LC إلى غير مهدد NT، بناءً على معلومات تفيد بحدوث انخفاض حاد في إسبانيا.

**العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض الأعداد**

76. تغييرات الموائل في مواقع التكاثر؛ التغييرات في ممارسات الصيد فيما يتعلق بسياسات إدارة مخلفات الصيد؛ الصيد العرضي من معدات الصيد؛ المنافسة مع النورس ذو الأرجل الصفراء *Larus michahellis*؛ جمع البيض، اقتراس الفئران؛ الاضطهاد والأنشطة البشرية؛ وربما استنزاف الموارد الغذائية والتلوث بالملوثات النفطية.

**الوضع بموجب الآليات الدولية**

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الأول والثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79). لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.

- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA (العمود أ الفئة 1 أ/3 أ).

### خطط العمل الحالية

خطة العمل الدولية لنورس أودوين *Larus audouinii* التي أعدتها منظمة بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International نيابة عن المفوضية الأوروبية (مارس 1996).

مدرج ضمن خطط عمل أوروبا فيما يخص الطيور المهتدة عالمياً. مجلس أوروبا – منظمة حياة الطيور الدولية – طبيعة الحياة في الاتحاد الأوروبي (1996).

خطة عمل لاستعادة نورس أودوين *Larus audouinii* من قبل اللجنة الحكومية لمحمية جزر النخيل الطبيعية في لبنان.

مجموعة العمل الرسمية في إسبانيا (وزارة البيئة) لمراجعة الوضع واقتراح إجراءات الحفظ لنورس أودوين *Larus audouinii*.

تم وضع خطة عمل وطنية وتنفيذها في إيطاليا؛ وهناك مشروع آخر قيد الإعداد في تركيا، ويجري تنفيذ خطط الإدارة الإقليمية لعدد من المستعمرات في إسبانيا.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

77. وقف تراجع النوع والحفاظ على صحة المجموعات المتكاثرة وزيادة عدد المستعمرات.

### الإجراء المقترح

- إجراء البحوث لفهم سبب الانخفاض الحاد الأخير في عدد المجموعات.
- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية الداعمة للمستعمرات، خاصة في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر وخاصة أخذ البيض والصغار.
- مراقبة المستعمرات المعرضة للتهديد والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- وضع خطة عمل للحد من هيمنة النورس أصفر الأرجل على نورس أودوين لاستعادة الأخير.
- السيطرة أو القضاء على الأنواع التنافسية الغازية والتدييات الأرضية في المستعمرات.
- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد المناطق البحرية المهمة لتواجد هذا النوع.
- تقليل محصول الصيد (أسماك السطح الصغيرة)
- وضع خطة عمل للحد من الوفيات في البحر وخاصة الناجمة عن الصيد العرضي والاستخدام غير القانوني للمسموم في الصيد من قبل الصيادين.

### **1.34. النورس الأرمني (*Larus amenicus*)**

#### الوضع الحالي

78. يعيش هذا النوع بشكل استعماري في مجموعات ضخمة. لقد انخفض عدد مجموعاتها الأوروبية بسرعة وأدرجها الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة على أنها قريبة من التهديد. في عام 2021، غيرت بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International رتبة النوع من غير مهدد NT إلى بعض القلق LC بعد زيادة حقيقية في أعداد أفراد النورس الأرمني (BirdLife International, 2023). يتكاثر في البحر الأبيض المتوسط في غرب تركيا حيث يقيم، ويبلغ عدد التكاثر فيه 8000-10000 زوج. في البحر الأبيض المتوسط، يقضي الشتاء في الجزء الشرقي ولكن أعداده غير معروفة. وهو زائر شتوي شائع ومهاجر عابر إلى إسرائيل حيث انخفضت أعداده أيضاً بشكل كبير. يسكن هذا النوع المياه الساحلية والداخلية، ويتردد على البحيرات والخزانات والبرك والأنهار. يتكاثر على طول الشواطئ الصخرية والعشبية للبحيرات الجبلية، ويعيش ويبعث عن الطعام في أحواض القصب وعلى الشواطئ. في نطاقها الشتوي، قد تتغذى هذه الأنواع أيضاً في الحقول الزراعية وفي أحواض الأسماك.

#### العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض الأعداد

79. الاضطهاد (بسبب الأضرار التي تلحق بمصايد الأسماك)؛ جمع البيض؛ وفقدان جودة الموائل.

#### الوضع بموجب الاتفاقيات الدولية

- الملحق الثاني من اتفاقية الأنواع المهاجرة وتعطيه اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA.

خطط العمل الحالية

لا توجد

أهداف خطة العمل والغرض منها

80. الحفاظ على حالة حفظ الأنواع والحفاظ على صحة أعداد التكاثر.

الإجراء المقترح

- تحديد وتعيين المواقع الهامة لهذا النوع.
- برامج تثقيفية للصيادين للحد من الاضطهاد.
- إجراء دراسات لفهم بيئتها، بما في ذلك نظامها الغذائي واتجاهاتها الديمغرافية.
- تجميع قائمة بمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية الداعمة للمستعمرات في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر بما في ذلك أخذ البيض والصغار.
- مراقبة المستعمرات المعرضة للتهديد والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- وضع خطة عمل لوقف تراجع الأنواع والحفاظ على صحة مجموعات التكاثر.

**1.35. الخرشنة الصغيرة (*Sternula albifrons*)**الوضع الحالي

81 - هذا الطائر البحري الساحلي هو من الأنواع كثيرة الهجرة، وعادة ما يصطاد في المياه الضحلة للغاية. تعتبر هذه الأنواع الأكثر قرباً من الشاطئ من بين جميع طيور الخرشنة. يتكاثر في أزواج انفرادية أو في مجموعات صغيرة جداً في بعض الأحيان وسط مستعمرات خطاف البحر الأخرى. ويقدر عدد الأزواج المتكاثرة في أوروبا ما بين 36000-53000 زوج. ومع ذلك، فإن أعداد أزواج التكاثر في جميع دول البحر الأبيض المتوسط تقدر بـ 11.000-14.500 زوج مع أعلى أعداد في تركيا (3000-5000 زوج)، إسبانيا (2641-2691 زوج)، إيطاليا (2000-3500 زوج)، اليونان (1500-2000 زوج)، فرنسا (700 زوج)، وألبانيا (200 - 500 زوج)، وإسرائيل (300 زوج). الاتجاه العام للأعداد في العالم أخذ في التناقص.

العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد

82. فقدان الموائل وتدمير مواقع التكاثر؛ الإزعاج من طرف البشر. والافتقار (القطط والكلاب والثعالب الوحشية).

الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الثاني - اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني - اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- الملحق الأول - توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.
- مدرجة في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية AEWA (العمود أ الفئة 3/أ).

خطط العمل الحالية

لا توجد؛ لكن خطط العمل الوطنية المنفذة موجودة في إسرائيل وسلوفينيا.

أهداف خطة العمل والغرض منها

83. الحفاظ على مستعمرات تربية سليمة وسد الفجوات المعرفية في البيانات الكمية الخاصة بالمجموعات المتكاثرة في عدد من البلدان.

الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية الداعمة للمستعمرات، لا سيما في بلدان شرق البحر الأدرياتيكي وشرق البحر



- الأبيض المتوسط حيث تفتقر إلى البيانات الكمية.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- القضاء على الافتراس.
- مراقبة وحراسة المستعمرات المعرضة لخطر الإزعاج.
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- تحديد حجم المجموعات واتجاهاتهم.
- استعادة الأراضي الرطبة حيث تتكاثر هذه الأنواع عادة.

### 1.36. الخرشنة النيلية (*Gelochelidon nilotica*)

#### الوضع الحالي

84. هذا النوع لديه انتشار عالمي كبير للغاية، لكن أعداد التكاثر في البحر الأبيض المتوسط هي ما بين 5800-7150 زوجًا فقط: إسبانيا (3185-3435 زوج)، تركيا (1000-2000 زوج)، فرنسا (873 زوج)، إيطاليا (550 زوج)، اليونان (180-280 زوج)، تونس (150-350 زوج) وليبيا (12 زوج). يتكاثر في مجموعة متنوعة من المواقع ليس فقط في المناطق الساحلية، ولكن أيضًا في البحيرات الداخلية والأنهار والمستنقعات.

#### العوامل الحالية المسببة لفقدان أو انخفاض الأعداد

85. تدهور وفقدان الموائل، على سبيل المثال. من خلال تصريف الأراضي الرطبة، و التوسع الزراعي، والتلوث بالمبيدات الحشرية، وتقلب مستويات المياه؛ مشاريع التنمية بالقرب من أماكن التكاثر و/أو في مواقع البحث عن الطعام؛ الإزعاج البشري في مستعمرات التكاثر.

#### الوضع بموجب الاتيات الدولية

- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية حماية أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).

#### خطط العمل الحالية

لا توجد

#### أهداف خطة العمل والغرض منها

86. حماية مناطق التكاثر؛ الحفاظ على مجموعات تكاثر صحية وربما زيادتها.

#### الإجراء المقترح

- تجميع قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- ضمان حماية مواقع التكاثر من الإزعاج والتطوير والتعديل.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- القضاء على الافتراس.
- مراقبة وحراسة المستعمرات المعرضة لخطر الإزعاج.
- منع تناقص مجموعات الجزر،
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.

### 1.37. الخرشنة القزوينية (*Hydroprogne caspia*)

#### الوضع الحالي

87. هذا النوع له انتشار عالمي كبير للغاية ولكنه متناثر. بعض المجموعات مستقرة بينما البعض الآخر يهاجر بقوة. إنه يفضل التعشيش على الشواطئ الرملية أو الملبئة بالصدف أو الألواح الخشبية أو الكثبان الرملية أو الأسطح الصخرية المسطحة أو الشعاب المرجانية المحمية أو الجزر. في البحر الأبيض المتوسط، يبلغ عدد الأزواج أقل من 500 زوج، ويقتصر على عدد قليل من البلدان في الجزء الشرقي: تركيا (150-300 زوج)، سوريا (100-200 زوج)، اليونان (حتى 10 زوج). ويقال أن هذا النوع يتكاثر في مصر، ولكن لم يتم ذكر أرقام.

### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد

88. فقْدان وتدهور موائل التكاثر، الأنشطة البشرية في مستعمرات التعشيش، والتلوث الناجم عن انسكابات النفط والتلوث البحري والصيد العرضي، الوقوع في معدات الصيد.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية حماية أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).

### خطط العمل الحالية

لا توجد، ولكنه مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية (AEWA) (العمود أ الفئة 1 أ/3).

### أهداف خطة العمل والغرض منها

89. توفير الحماية الصارمة لمجموعات التكاثر الصغيرة وربما زيادتها.

### الإجراء المقترح

- تجميع قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- ضمان حماية مواقع التكاثر من الإزعاج والتطوير والتعديل.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- القضاء على الافتراس.
- مراقبة وحراسة المستعمرات المعرضة لخطر الإزعاج.
- منع تآكل مجموعات الجزر،
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.

## **1.38. الخرشنة المتوجة الصغرى (*Thalasseus bengalensis ssp. Emigratus*)**

### الوضع الحالي

90. تنحصر هذه الأنواع المتوطنة في البحر الأبيض المتوسط حاليا في ليبيا في 4 مستعمرات: جزيرة قارة (2000 زوج)، جزيرة فتيحة (12 زوجا)، جزيرة أولبة (16 زوجا)، وسبخة جليانة (70 زوجا). تم تسجيل تكاثر عرضي في السنوات السابقة في فرنسا واليونان وإيطاليا وإسبانيا.

### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو انخفاض الأعداد

91. الإزعاج من حين لآخر من قبل الصيادين. من المحتمل أن يكون هناك افتراس من قبل النورس أصفر الأرجل *Larus michahellis*؛ وربما التلوث بالملوثات النفطية والمواد الكيميائية السامة.

### الوضع بموجب الآليات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – (الملوثات العضوية الثابتة الأفريقية) اتفاقية الحفاظ على أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626/EC).
- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية (AEWA) (العمود أ الفئة 1/ج).

### خطط العمل الحالية

لا توجد. ومع ذلك، توجد خطة عمل وطنية في ليبيا ولكنها لم يتم تنفيذها بعد.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

92. حماية مناطق التكاثر؛ الحفاظ على أعدادها؛ وربما زيادة أعدادها.

### الإجراء المقترح

- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر بما في ذلك أخذ البيض والصغار.
- مراقبة المستعمرات والإشراف عليها بانتظام.
- إنشاء مناطق محمية حيث توجد مستعمرات تكاثر الأنواع وحظر الوصول إلى المواقع المعروفة إلا للأغراض العلمية.
- التحقق مما إذا كانت مصايد الأسماك المحلية تؤثر على نجاح التربية.

- منع الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد حجم المجموعات واتجاهاتها.
- توفير جزر صناعية صغيرة بسبحة جليانة لتشجيع زيادة حجم المستعمرة بالبحيرة.

### 1.39. خرشنة الساندويش (*Thalasseus sandvicensis*)

#### الوضع الحالي

93. يمكن العثور على هذا النوع في أوروبا وأفريقيا وغرب آسيا وأميركا الشمالية والجنوبية. في حين يقدر عددها في أوروبا بـ 79,900-148,000 زوج، يقدر عدد الأزواج المتكاثرة في البحر الأبيض المتوسط بـ 6300-8800 زوج، ويعششون بشكل رئيسي في المستعمرات الواقعة في دلتا الأنهار، على الضفاف الرملية وفي الملاحات. كما يهاجرون من أماكن أخرى إلى البحر الأبيض المتوسط لقضاء فصل الشتاء.

#### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد

94. التدهور وفقدان الموائل يرجع بشكل رئيسي إلى التنمية الساحلية؛ إزعاج البشر واقتراض الحيوانات والصيد؛ وربما الحد من وفرة الأسماك السطحية الصغيرة.

#### الوضع بموجب الاتفاقيات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية الأوروبية الآسيوية (AEWA) (العمود أ الفنة 3/أ3ج).

#### خطة العمل الحالية

لا توجد

#### أهداف خطة العمل والغرض منها

95. الحفاظ على مستعمرات تكاثر صحية ووقف فقدان الموائل.

#### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية الداعمة للمستعمرات، خاصة في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط، حيث لا توجد مسوحات للتكاثر.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- مراقبة المستعمرات المهددة بالإزعاج والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية التي تؤثر على الأراضي الرطبة وموائل التكاثر الأخرى.
- استعادة الأراضي الرطبة التي تتكاثر فيها الأنواع.

### 1.40. صياد السمك الأبقع (*Pandion haliaetus*)

#### الوضع الحالي

96. هذا نوع انتشار عالمي، وهو معرض للخطر في عدة مناطق. يقدر عددها في أوروبا بـ 8400-12300 زوج، ويتكاثر أقل من 120 زوجًا في البحر الأبيض المتوسط (بشكل رئيسي جزر البليار وكورسيكا والمغرب والجزائر). اختفت بعض المجموعات السكانية الصغيرة المحلية من جزر أخرى (مثل إيبيزا وصقلية وسردينيا). تنحدر المجموعات الإيطالية التي تم إدخالها حديثًا (أقل من 10 أزواج) من الأفراد الكورسيكيين الذين تم إطلاق سراحهم في الفترة ما بين 2006-2010.

#### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد

97. تدمير الموائل والإزعاج في مواقع التكاثر المرتبط الأنشطة السياحية. تحدث الوفيات بشكل رئيسي بسبب الصيد غير القانوني والصعق بالكهرباء والاصطدامات.

### الوضع بموجب الاتفاقيات الدولية

- الفئة ب – الاتفاقية الأفريقية للحفاظ والموارد الطبيعية (1968).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الأنواع المهاجرة من الحيوانات البرية (1979).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).
- لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير الفنية للحفاظ على موارد مصايد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط (94/1626) (EC) 1994.

### خطط العمل الحالية

لا توجد؛ ولكن توجد خطة عمل إقليمية للأنواع في إسبانيا. قدمت فرنسا إلى CMS خطة عمل وطنية بشأن صياد السمك الأبقع في 30 أكتوبر 2019.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

98. عكس اتجاه الانخفاض في أعداد التكاثر في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- القيام بجرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم أزواج التكاثر المتبقية.
- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- حظر تدمير بيئته أو إزعاجه أو الاستيلاء على هذا النوع أو الاتجار به.
- استخدام التدابير القائمة على المنطقة لحماية واستعادة موائلها.
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة حيث يتكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير المناطق الساحلية والبنية التحتية بالقرب من مواقع التكاثر المعروفة.
- بحث أسباب تراجع الأنواع.

### 1.41. صياد السمك أبيض الصدر (*Ceryle rudis*)

#### الوضع الحالي

99. هذا النوع له انتشار كبير للغاية. ومع ذلك، يقتصر انتشاره في البحر الأبيض المتوسط على عدد قليل من البلدان ومن المعروف أنه يتكاثر فقط في إسرائيل (2500 زوج)، وتركيا (100-200 زوج)، وفي سوريا ومصر حيث لا تعرف أعداد التكاثر. وقد لوحظ انخفاض في عددها في سوريا وإسرائيل ومصر. يسكن هذا النوع في البحيرات الصغيرة والكبيرة والأنهار الكبيرة ومصبات الأنهار والبحيرات الساحلية والسواحل الرملية والصخرية والسهول والخزانات ذات المياه العذبة أو قليلة الملوحة مع وجود مجاثم بجانب الماء. وهو مستقر بشكل عام مع بعض الحركات المحلية بسبب التغيرات في إمدادات الغذاء.

#### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد

100. استخدام السموم والمبيدات الحشرية؛ مشاريع تخزين المياه؛ والتراكم الحيوي للتلوث والسموم في الأسماك التي يتناولونها.

### الوضع بموجب الاتفاقيات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).

### خطط العمل الحالية

لا توجد

أهداف خطة العمل والغرض منها

101. عكس اتجاه الانخفاض والحفاظ على أعداد في صحة جيدة متكاثرة في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمناطق التكاثر والمجموعات.
- حماية الأنواع وجميع مواقع تكاثرها الرئيسية بشكل قانوني.

- إجراء أبحاث حول انتشار الأنواع وبيئتها ومتطلبات الموائل وحركاتها، لاستخدامها في تدابير الحماية اللازمة.
- تقييم التهديدات المحتملة وأثارها من أجل تطوير الاستجابة المناسبة.
- وضع خطط عمل إقليمية لحماية وإدارة المواقع الرئيسية للأنواع.

#### 1.42. الرفراف أبيض الصدر (*Halcyon smyrnensis*)

##### الوضع الحالي

102. يمتلك طائر الرفراف هذا انتشاراً عالمياً كبيراً جداً. ومع ذلك، فانتشاره البحر الأبيض المتوسط يقتصر على عدد قليل من البلدان، ومن المعروف أنه يتكاثر فقط في إسرائيل (15000 زوج)، تركيا (170-250 زوج) ومصر (> 10000 زوج، ولكن لا توجد تقديرات صحيحة). يسكن بيئات مختلفة تتراوح من المسطحات المائية إلى الأراضي الزراعية ومزارع النخيل.

##### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد

103. استخدام المبيدات الحشرية؛ تدهور الموائل بسبب عوامل مختلفة؛ الفجوات في معرفة بيئة هذا النوع وسلوكه والتهديدات التي تواجه هذا النوع.

##### الوضع بموجب الاتيات الدولية

- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).

##### خطط العمل الحالية

لا توجد

##### أهداف خطة العمل والغرض منها

104. عكس اتجاه الانخفاض والحفاظ على أعداد في صحة جيدة متكاثرة في البحر الأبيض المتوسط..

##### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمناطق التكاثر والسكان.
- يجب حماية جميع مواقع التكاثر والإشراف عليها بشكل صارم.
- حظر أي مشاريع تنمية من شأنها أن تؤدي إلى تدهور مواقع تكاثر الأنواع.
- إجراء أبحاث حول بيئة الأنواع واحتياجات الموائل لتدابير الحفظ المستقبلية.
- تقييم التهديدات المحتملة وأثارها من أجل تطوير الاستجابات المناسبة.
- وضع خطط عمل إقليمية لحماية وإدارة المواقع الرئيسية للأنواع.

#### 1.43. صقر إيونورا (*Falco eleonora*)

##### الوضع الحالي

105. يتكاثر هذا الصقر في مستعمرات على طول ساحل البر الرئيسي أو على الجزر الصخرية، والتي غالباً ما تكون غير مأهولة بالسكان. في أوروبا، التي تغطي أكثر من 95% من نطاق التكاثر، قُدر عددها مؤخرًا بنحو 14300-14500 زوجًا - تم العثور على أكبر عدد من أزواج التكاثر في اليونان (12360)، تليها إيطاليا (638-704)، وإسبانيا (655)، قبرص (90-145) وتركيا (35-50). يقدر عدد سكان شمال إفريقيا بحوالي 250 زوجًا (حوالي 72% منهم موجودون في تونس). الاتجاه الديمغرافي الحالي أخذ في الازدياد. تقريبا جميع السكان يتكاثرون في جزر البحر الأبيض المتوسط الصخرية.

##### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو انخفاض الأعداد

106. افتراس القطط والجرذان. اضطراب الإنسان في المستعمرات. تدهور الموائل؛ أخذ البيض والصغار؛ الصيد؛ والتسمم العرضي من طرق مكافحة الآفات.

##### الوضع بموجب الاتيات الدولية

- الفئة ب – الاتفاقية الأفريقية للحفاظ والموارد الطبيعية (1968).
- الملحق الثاني – اتفاقية الحفاظ على الحياة البرية والموائل الطبيعية الأوروبية (1979).
- الملحق الثاني – اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (1973).
- الملحق الأول – توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الحفاظ على الطيور البرية (EEC/1979/409/79).

### خطط العمل الحالية

خطة العمل الدولية للأنواع: صقر إليونورا (*Falco eleonora*) الذي أعدته منظمة بيرد لايف إنترناشيونال BirdLife International نيابة عن المفوضية الأوروبية (المسودة النهائية في ديسمبر/كانون الأول 1999).

تم تنفيذ خطة عمل إقليمية للأنواع في جزر البليار، التي تستضيف معظم مجموعات التكاثر في إسبانيا.

### أهداف خطة العمل والغرض منها

107. حماية المستعمرات الحالية وتشجيع الاتجاه المتزايد من خلال الحفاظ على مواقع التكاثر وخاصة الجزر غير المأهولة والقضاء على أي آثار سلبية على الأنواع.

### الإجراء المقترح

- منح حالة الحماية الصارمة للأنواع.
- منع كافة أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر بما في ذلك أخذ البيض والصغار.
- مراقبة وحراسة المستعمرات المعرضة للتهديد.
- إنشاء مناطق ذات حماية خاصة SPA حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم و/أو إدارة الأنشطة والعمليات التي قد تؤدي إلى فقدان الموائل وإدخال/انتشار الأنواع الغازية.
- مراقبة و/أو استئصال الأنواع التي أصبحت غازية.
- إجراء مسوحات التكاثر في دول شرق البحر الأبيض المتوسط. الوقاية من التسمم من خلال حملات التوعية والتعاون مع المزارعين.

#### الملحق الرابع

خطة العمل المحدثة بشأن إدخال الأنواع والأنواع الغازية في البحر الأبيض المتوسط

جدول المحتويات

	أولاً: المقدمة
72.....	
	ثانياً. أهداف خطة العمل
74.....	
	ثالثاً. الأولويات
74.....	
	1. على المستوى الوطني
74.....	
	2. على المستوى الإقليمي.
75.....	
	رابعاً. الإجراءات المطلوبة لتحقيق أهداف خطة العمل
75.....	
	1. على المستوى الوطني
75.....	
	2. على المستوى الإقليمي.
76.....	
	خامساً: التنسيق الإقليمي.
77.....	
	السادس. المشاركة في التنفيذ.
78.....	
	سابعاً. الجدول الزمني للتنفيذ.
79.....	



## خطة العمل المحدثة بشأن إدخال الأنواع والأنواع الغازية في البحر الأبيض المتوسط

### 1 المقدمة

1. في عام 1975، اعتمدت 16 دولة من دول البحر الأبيض المتوسط والجماعة الأوروبية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (MAP)، وهو أول برنامج للبحار الإقليمية على الإطلاق تحت مظلة الأمم المتحدة للبيئة. وفي عام 1976، اعتمدت هذه الأطراف اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث (اتفاقية برشلونة). سبع بروتوكولات تتناول جوانب محددة من الحفاظ على البيئة في البحر الأبيض المتوسط تكمل الإطار القانوني لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط.
2. في الوقت الحالي، تم اعتماد خطة عمل البحر المتوسط من قبل 21 دولة مظلة على البحر الأبيض المتوسط والاتحاد الأوروبي. تعطي الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة الأولوية للحفاظ على البيئة البحرية ومكونات تنوعها البيولوجي. وقد تم تأكيد ذلك في عدة مناسبات، لا سيما من خلال اعتماد (برشلونة، 1995) البروتوكول الجديد المتعلق بالمناطق المحمية بشكل خاص والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط (بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD) وملاحقه. يدعو بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/تنوع البيولوجي الأطراف المتعاقدة إلى اتخاذ "جميع التدابير المناسبة لتنظيم الإدخال المتعمد أو غير المتعمد للأنواع غير الأصلية أو المعدلة وراثيا في البرية وحظر تلك التي قد يكون لها آثار ضارة على النظم البيئية أو الموائل أو الأنواع" (المادة 13.1). بالنسبة للأنواع الغريبة المثبتة، ينص بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة على أنه "يجب على الأطراف أن تسعى إلى تنفيذ جميع التدابير الممكنة للقضاء على الأنواع التي تم إدخالها بالفعل عندما يبدو، بعد التقييم العلمي، أن هذه الأنواع تسبب أو من المحتمل أن تسبب ضرراً للنظم البيئية أو الموائل أو الأنواع" (المادة 13.2).
3. ولهذا الغرض، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في عام 2003 خطة العمل الإقليمية الأولى بشأن إدخال الأنواع والأنواع الغازية في البحر الأبيض المتوسط، والتي تم تحديثها مرة أخرى في عام 2017. وكان الهدف الرئيسي لخطة عمل نظام الرصد الوطني لعام 2017 هو تعزيز تطوير تنسيق الجهود وتدابير الإدارة في جميع أنحاء منطقة البحر الأبيض المتوسط من أجل منع الغزو البيولوجي البحري وتأثيرها على التنوع البيولوجي وصحة الإنسان وخدمات النظام البيئي، حسب الاقتضاء، وتقليلها والحد منها ورصدها والسيطرة عليها، من خلال سلسلة من الإجراءات التي سيتم تنفيذها بين 2017 و2020. تزامنا مع اعتماد برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة (IMAP)، والذي يهدف إلى تقييم حالة البحر الأبيض المتوسط وساحله كأساس للعمل المعزز، تم التركيز على كان الهدف من خطة العمل لعام 2017 هو تعزيز القدرات والإطار المؤسسي والتشريعي لبلدان البحر الأبيض المتوسط حتى تتمكن من التعامل مع قضايا الأنواع الغريبة، وإجراء دراسات أساسية وإنشاء برامج للرصد، وتعزيز التعاون الإقليمي والبنية التحتية لتبادل البيانات وإنتاج المبادئ التوجيهية وغيرها من الوثائق الفنية اللازمة؛ الأهداف التي تم تحقيقها إلى حد كبير.
4. مع تزايد معرفتنا وفهمنا للأساسيين للغزو البحري والتطور المستمر للإطار التنظيمي والمؤسسي لمكافحة الغزوات غير التقليدية، فإن إطار السياسات الدولية والإقليمية لما بعد عام 2020 يتجه نحو إجراءات أكثر واقعية لإدارة المسارات والأضرار الجذرية الحد من أعداد الأنواع الغريبة وتأثيراتها.
5. تتناول المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي (GBF) لما بعد عام 2020 الأنواع الغريبة مع الهدف 6: إدارة مسارات إدخال الأنواع الغريبة الغازية، ومنع أو خفض معدل إدخالها وتوطئتها بنسبة 50 في المائة على الأقل، ومراقبة أو القضاء على الأنواع الغريبة الغازية للقضاء على آثارها أو الحد منها، مع التركيز على الأنواع ذات الأولوية والمواقع ذات الأولوية.
6. وتنعكس أحكام مماثلة في مشروع برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 لحفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط («لما بعد 2020 SAPBIO»)، والذي يهدف إلى الحد من التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي من قبل الأنواع الغريبة مع هدفها 1.2 بشأن الأنواع الغريبة الغازية، من خلال تبادل قواعد البيانات والتحكم في مسارات الإدخال والتأثيرات في المناطق الأكثر عرضة للخطر. علاوة على ذلك، تنص الاتفاقية على أنه "يجب تحديد الأنواع والمسارات الغريبة الغازية بانتظام في جميع البلدان، مع إدراج الأنواع ذات الأولوية التي يتعين مكافحتها أو القضاء عليها".
7. تدعو استراتيجية الاتحاد الأوروبي للتنوع البيولوجي لعام 2030 إلى تعزيز تنفيذ التشريعات ذات الصلة بالأنظمة الجديدة للتنوع البيولوجي التي تهدف إلى التقليل إلى أدنى حد ممكن، والقضاء عليها حيثما أمكن، إدخال وترسيخ الأنواع الغريبة في بيئة الاتحاد الأوروبي. يركز أحد الالتزامات الرئيسية للاستراتيجية على إدارة الأنواع الغريبة الغازية وخفض عدد الأنواع الموجودة في القائمة الحمراء التي تهددها بنسبة 50% (المفوضية الأوروبية، 2020).
8. يعد البحر الأبيض المتوسط، الذي يوجد به حوالي 1000 نوع غريب في مياهه حتى الآن، أحد أكثر النظم البيئية تعرضاً للغزو في العالم. إن اتجاه الإدخال الجديد للأنواع الغريبة، والذي أظهر زيادة حادة بعد منتصف التسعينات، لا يظهر أي علامة على الانخفاض، علاوة على ذلك، يرافقه معدل متسارع للانتشار والتثبيت في العقد الماضي، حيث تم اكتشاف ما يقرب من سبعين في المائة من الأنواع التي تعتبر راسخة (Zenetos & Galanidi, 2020; Zenetos et al., 2022a). أصبحت بعض هذه الأنواع غازية ولها آثار سلبية خطيرة على التنوع البيولوجي وصحة الإنسان وخدمات النظام البيئي. المسارات الرئيسية التي أدت من خلالها الأنشطة البشرية إلى إدخال الأنواع الغريبة الغازية إلى البحر الأبيض المتوسط هي الشحن (عن طريق مياه الصابورة وتلوث هياكل السفن)، والممرات، وتربية الأحياء المائية، والتجارة في الكائنات البحرية الحية (تجارة أحواض السمك وتجارة الأغذية الحية) وغيرها (على سبيل المثال. أنشطة صيد الأسماك ومعارض الأحياء المائية).

9. إن وضع وتنفيذ خطط عمل لمواجهة التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي هو وسيلة فعالة لتوجيه وتنسيق وتعزيز الجهود التي تبذلها بلدان البحر الأبيض المتوسط لحماية التراث الطبيعي في المنطقة. وفي الفترة 2022-2027، تم التخطيط لإجراءات مهمة لإدارة ناقلات الشحن في إطار استراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط وخطة عملها. تأخذ خطة عمل NIS الحالية ذلك في الاعتبار مع الإجراءات التكميلية التي تتناول المسارات المهمة المتبقية، بالإضافة إلى التركيز على تأثيرات الأنواع الغازية ذات الأولوية على الأنواع والموائل المحلية ذات الأولوية، بما يتماشى مع السياسات الإقليمية والدولية الحالية؛ وسيتم تكييفها وتحديثها، إذا لزم الأمر، ليعكس أحدث السياسات المتعلقة بالأنواع الغازية والبيانات الجديدة المتاحة.

10. سيتم تنفيذ الإجراءات التي تدعو إليها خطة العمل الحالية على مدى خمس سنوات، بدءاً من تاريخ اعتماد خطة العمل من قبل الأطراف المتعاقدة. في نهاية هذه الفترة، سيقوم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة بإعداد تقرير عن التقدم المحرز حتى الآن في تنفيذ الإجراءات التي تمت الدعوة إليها وسيقدمه إلى نقاط الاتصال الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، التي ستقدم اقتراحات المتابعة إلى الأطراف.

11. بالنظر إلى النطاق العالمي لمسألة إدخال الأنواع الغريبة، فمن المهم أن يتم تنفيذ خطة العمل الحالية بالتشاور والتعاون مع المبادرات المتخذة في هذا المجال في مناطق أخرى و/أو بواسطة منظمات دولية أخرى.

## 2. أهداف خطة العمل

12. الهدف الرئيسي لخطة العمل الحالية هو تعزيز تطوير الجهود المنسقة وتدابير الإدارة في جميع أنحاء منطقة البحر الأبيض المتوسط من أجل إحراز تقدم نحو الوضع البيئي الجيد فيما يتعلق بالأنواع غير المحلية. ويمكن تنظيم هذه الجهود على محورين رئيسيين يتوافقان مع الهدفين الإقليميين لنهج النظام البيئي (EcAp) وخطة IMAP فيما يتعلق بالهدف البيئي 2 (EO2) والمؤشر المشترك 6 (CI6).

13. يتطلب الهدف الإجرائي 2.1 "التقليل إلى أدنى حد من إدخال وانتشار الأمراض غير المعدية المرتبطة بالأنشطة البشرية، ولا سيما بالنسبة للأنواع الغريبة الغازية المحتملة" ومعالجة الاتجاهات في الحدوث الزمني والتوزيع المكاني ووفرة الأمراض غير المعدية، فضلاً عن التدابير الوقائية لإدخالها وانتشارها. وهنا يجب أن تكون الأهداف الرئيسية لخطة العمل للسنوات الخمس القادمة هي:

- الاستمرار في دعم تنفيذ برنامج خطة IMAP وتفعيل مؤشرات
- تطوير نظام إقليمي للإنذار المبكر في إطار MAMIAS
- الاستمرار في وضع المبادئ التوجيهية والوثائق الفنية
- تعزيز الإطار المؤسسي والتشريعي لإدارة المسارات، مما يسمح بالتآزر مع استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2027-2022)
- دعم تنفيذ استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027)، من خلال التعاون الفني وأنشطة بناء القدرات
- تعزيز مدونات قواعد السلوك الطوعية للمسارات التي لا يوجد فيها إطار قانوني إلزامي.
- ينص الهدف الإجرائي 2.2 على أن "تأثير الأنواع غير الأصلية، وخاصة الأنواع الغازية، على النظم الإيكولوجية محدود" ويتطلب تحديد الأولويات وتقدير الأثر الذي يمكن تحقيقه في عملية من ثلاث خطوات:
- تقييم المخاطر وتحديد الأولويات مع التركيز على الوقاية والتخفيف من حدتها.
- تحديد مستويات السكان الغازية التي تثير تأثيرات غير مقبولة
- وضع وتنفيذ خطط الاستجابة السريعة وخطط الإدارة للنوع الغير المحلي الأكثر الغازية

## 3. الأولويات

### 1. على المستوى الوطني

14. بالنظر إلى الافتقار إلى البيانات والمعرفة اللازمة لتقييم التأثيرات والمخاطر، ومسح الأفق، وتنفيذ إجراءات الإدارة للوقاية والمكافحة والاستئصال، ينبغي إعطاء الأولوية على المستوى الوطني لما يلي:

- إجراء مراقبة منتظمة للأنواع الغير محلية كما هو محدد في برامج المراقبة الخاصة بهم
- دعم البنية التحتية الإقليمية للبيانات الرقمية من خلال توفير خطوط الأساس المحدثة وأي معلومات جديدة أخرى إلى MAMIAS ومن خلال تقديم بيانات المراقبة السنوية إلى نظام معلومات IMAP
- التركيز على تأثيرات الأنواع الغازية من خلال تحديد الأولويات المنهجية وتقييم المخاطر وأبحاث تأثير الأنواع المستهدفة
- إجراء تقييمات قائمة على البيانات لإدخال نظام للأنواع الغير محلية وانتشار المخاطر المرتبطة بقطاعات تربية الأحياء المائية وتجارة الزينة وتجارة الأغذية الحية
- وضع نظام للإنذار المبكر وخطط الاستجابة السريعة
- تطوير برامج التدريب والتوعية حول المخاطر والقضايا القانونية وأفضل الممارسات والإجراءات الإدارية للوقاية من الأثار والتخفيف منها.
- التصديق على اتفاقية استراتيجية إدارة مياه الصابورة وتنفيذها وتفعيل استراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط وخطة عملها

### 2. على المستوى الإقليمي

15. بالنظر إلى التقدم الحالي في المراقبة والمعلومات الأساسية والأنشطة المخطط لها بموجب خطة عمل إدارة مياه الصابورة فيما يتعلق بمياه الصابورة وإدارة الفضلات، ينبغي إعطاء الأولوية على المستوى الإقليمي لما يلي:

- مواصلة تطوير معايير تحديد المسارات وتحديد أولوياتها بناءً على المعايير الدولية وتقييم أثرها الاقتصادي
- مواصلة تحسين أهداف خطة IMAP وتطوير الجوانب المتعلقة بالتأثير في مؤشر CI6
- دعم التعاون على المستوى الدولي وضمن التوافق مع السياسات ذات الصلة
- تفعيل النسخة المحدثة من نظام MAMIAS وتطوير نظام الإنذار المبكر
- تنسيق تطبيق منهجيات تقييم المخاطر للأنواع ذات الأولوية
- التدريب وبناء القدرات لتقييم حالة قطاعات تربية الأحياء المائية وتجارة الزينة وتجارة الأغذية الحية
- التدريب حسب الحاجة وتنسيق دراسات الأثر المستهدفة لنظام الابتكار الوطني
- دعم تنفيذ استراتيجية إدارة مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط وخطة عملها، بالتعاون مع REMPEC

## 4. الإجراءات اللازمة لتحقيق أهداف خطة العمل

### 1. على المستوى الوطني

**أ). تنفيذ خطة IMAP**

- توحيد/تنفيذ برامج المراقبة المتوافقة مع خطة IMAP (إذا لم تكن موجودة بالفعل) والتكيف حسب الضرورة مع ظهور بيانات جديدة وتقديم تحسين خطة IMAP.
- تحديث خطوط الأساس الوطنية بانتظام، بالاعتماد على الرصد الوطني والمشاريع البحثية والأدبيات.
- السعي إلى زيادة مستوى الثقة في مسارات وناقلات التقديم ونشر وصقل المعلومات الأساسية ذات الصلة لدعم خطة عمل إدارة مياه الصابورة.

**ب). تحديد الأولويات والتخطيط**

- إجراء مسح للنطاق بحثاً عن الأنواع غير الخطرة الحالية والإدخالات المستقبلية المحتملة على المستوى الوطني من أجل تجميع قوائم الأولويات للأنواع عالية المخاطر وإبلاغ نظام الإنذار المبكر. ينبغي إعطاء الأولوية للأنواع عالية المخاطر للتوزيع المكاني ورصد الوفرة.
- إجراء تقييمات المخاطر للأنواع ذات الأولوية باتباع بروتوكولات راسخة ومع الأخذ في الاعتبار إمكانية الإدارة
- قياس ورسم خريطة لآثار الأنواع ذات الأولوية على المستوى الوطني من خلال استخدام CIMPAL. ويسمح هذا التحليل بتحديد النقاط الساخنة في المناطق شديدة التأثير، ويزيد من تحديد أولويات المواقع والمسارات والأنواع لإجراءات الإدارة.
- إجراء تحليل المخاطر وتقييمات حالة القطاعات (عمليات تربية الأحياء المائية، وتجارة منتجات الزينة، وتجارة الأغذية الحية).
- إجراء تقييمات الأثر البيئي قبل اتخاذ الإجراءات بشأن المسارات التي يمكن أن تزيد الأنواع الغير محلية

**ج). بدء ودعم البحوث حول تأثيرات الأنواع الغير محلية**

- دراسات الأثر المركزة (التجارب الميدانية والمخبرية، ودراسات النمذجة) للأنواع ذات الأولوية لتحديد مستويات الوفرة المقبولة

**د). دعم البنية التحتية للبيانات الرقمية الإقليمية**

- إرسال بيانات المراقبة بانتظام إلى نظام معلومات IMAP، باتباع الإجراءات ومعايير البيانات المعينة
- دعم MAMIAS بخطوط الأساس المحدثة ومعلومات المسار ونتائج دراسات التأثير وأي معلومات جديدة أخرى.

**ه). التشريع**

16. يجب على الأطراف المتعاقدة التي لم تسن بعد تشريعات وطنية للتحكم في إدخال الأنواع البحرية أن تفعل ذلك في أسرع وقت ممكن. يوصى بشدة بجميع الأطراف المتعاقدة باتخاذ الخطوات اللازمة للتعديل في قوانينها الوطنية عن أحكام المعاهدات الدولية ذات الصلة، وخاصة اتفاقية المنظمة البحرية الدولية بشأن إدارة مياه الصابورة، والمبادئ التوجيهية ومدونات المعتمدة بشأن هذا الموضوع في سياق المنظمات الدولية.

**و). الاطار المؤسساتي**

- إنشاء آليات للإبلاغ عن مشاهدات للأنواع الغير محلية ، خاصة بين الجهات الفاعلة ومجموعات أصحاب المصلحة التي من المرجح أن تلاحظ أولاً إدخال أنواع جديدة (مثل الصيادين والغواصين ومشغلي تربية الأحياء المائية ومسؤولي الحدود، وما إلى ذلك). نشر المعلومات حول الأنواع المتوقع وصولها في المستقبل القريب. توفير روابط نظام الإنذار المبكر هذا مع نظام MAMIAS الإقليمي والتعاون مع السلطات المعنية في الدول المجاورة فيما يتعلق باكتشافات الأنواع الغير محلية الجديدة؛
- وضع خطط للاستجابة السريعة والإدارة للأنواع غير الغازية، بما في ذلك تدابير الاستئصال أو السيطرة على الأعداد عند الاقتضاء. ومن المهم أن تكون هذه الخطط محددة وتشتمل على إجراءات واضحة وسلطات قضائية وتخصيص للموارد؛
- إجراء بحث حول طرق التخفيف من الغزوات من خلال المسارات الموجودة.
- تطوير ونشر المبادئ التوجيهية لأفضل الممارسات ومدونات قواعد السلوك للمسارات التي لم تغطيها خطة عمل إدارة مياه الصابورة.
- تعزيز الأنظمة وإقامتها عند الضرورة لمراقبة الاستيراد والتصدير المتعمد للأنواع البحرية الغريبة.
- تعزيز برامج العلوم للمواطنين لجمع البيانات.
- القيام بأنشطة رفع مستوى الوعي لمجموعات أصحاب المصلحة المستهدفة وعامة الناس.

**2. على المستوى الإقليمي****أ). تنفيذ/تحسين وتفعيل مؤشرات خطة IMAP**

17. ويستند تقييم C16 حاليًا إلى الهدف الإجرائي 2.1 ("التقليل إلى أدنى حد من إدخال الأنواع الغازية غير الأصلية")، ومعالجة الاتجاهات في الوفرة والتواجد الزمني والتوزيع المكاني للأنواع غير الأصلية، ولا سيما في مناطق المخاطر؛ ولكن نظراً لعدم وجود بيانات مناسبة، لم يتم إحراز تقدم كبير إلا في تقييم الاتجاهات في الحدوث الزمني. مع تزايد تنفيذ برامج الرصد الوطنية وإتاحة البيانات، سيكون من الممكن وضع المزيد من التفاصيل لعناصر C16، وبشكل أكثر دقة:

- وضع الشروط المرجعية والقيم الحدية للاتجاهات في الحدوث الزمني، بالتعاون مع اتفاقيات البحار الإقليمية الأخرى والاتحاد الأوروبي
- وضع منهجيات وأهداف كمية للاتجاهات في التوزيع المكاني
- وضع أهداف كمية لاتجاهات الوفرة، بالتزامن مع الهدف الإجرائي 2.2 ("تأثير الأنواع غير الأصلية، وخاصة الأنواع الغازية على النظم البيئية محدود) وهدف الدولة الخاص بها هو خفض وفرة الكائنات غير الأصلية التي أدخلتها الأنشطة البشرية إلى مستويات لا تعطي أي تأثير يمكن اكتشافه.
- وضع مقاييس التجميع لتقييم C16 والتكامل مع الأهداف البيئية الأخرى والمؤشرات المشتركة
- علاوة على ذلك، تطوير نظام للإنذار المبكر داخل MAMIAS وربطه بأنظمة الإنذار المبكر الوطنية.

### (ب). تنفيذ استراتيجية إدارة مياه الصابورة (2022-2027)

18. يلتزم مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتععة بحماية خاصة SPA/RAC في برنامج العمل الخاص به للفترة 2024-2025 بتقديم المساعدة للأطراف المتعاقدة لتنفيذ التدابير المستهدفة للتحكم في مياه صابورة السفن والحشف الحيوي وإدارتها من أجل تقليلها إلى الحد الأدنى.

نقل الأنواع المائية الغازية، كمشارك نشط في تنفيذ استراتيجية إدارة مياه الصابورة. ويمكن تحقيق ذلك من خلال:

- المشاركة في مجموعة العمل الإقليمية لإدارة مياه الصابورة عبر الإنترنت، التي تم إنشاؤها وتنسيقها بالتعاون مع المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري REMPEC، لدفع العملية نحو تنسيق تدابير إدارة مياه الصابورة في المنطقة.
- التنسيق مع المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري REMPEC فيما يتعلق بالمراقبة وجمع البيانات في الموانئ والمسوحات الأساسية للموانئ لضمان التكامل مع برامج مراقبة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP.
- المساعدة، من خلال البيانات والأساليب المنهجية، في تطوير وتنفيذ تقييمات مخاطر الموانئ وإجراءات إقليمية شاملة لمنح الإعفاءات بموجب اتفاقية إدارة مياه الصابورة على النحو المنصوص عليه في خطة عمل إدارة مياه الصابورة.
- تنسيق الأنشطة الأولية، مع المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري REMPEC، للتصدي لخطر الحشف الحيوي على السفن وتقديم المساعدة للأطراف المتعاقدة في تنفيذها، على النحو المنصوص عليه في خطة عمل إدارة مياه الصابورة (أي تنظيم ورشة عمل إقليمية، وإجراء تقييمات الحالة الوطنية والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية لإدارة الحشف الحيوي)

### (ج). التدريب وبناء القدرات

- إنتاج دليل محدث لتحليل المخاطر وتقييم تأثيرات نظام المعلومات الجديد. تنظيم دورة تدريبية تركز على تطبيق تحليل المخاطر وتقييم المخاطر لأنواع ذات الأولوية والمسارات وتقييمات الأثر البيئي وتنسيق التطبيق المنهجي للأساليب المتفق عليها على مستوى المنطقة. مع الأخذ في الاعتبار أنه من المقرر إجراء تقييم المخاطر الإقليمية للموانئ الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط وكذلك تقييمات الحالة الوطنية للحشف الحيوي في إطار خطة عمل إدارة مياه الصابورة، يجب أن يكون التركيز على الأنواع، بالإضافة إلى تحليلات المخاطر للمساهمين الآخرين وأبرزها الممرات وتربية الأحياء المائية وتجارة الزينة وتجارة الأغذية الحية. التعاون مع الأطراف المتعاقدة بشأن متطلبات البيانات ومدى توافرها ومع المركز الإقليمي للاستجابة لطوارئ التلوث البحري REMPEC لدعم إدارة الصابورة والحشف الحيوي باستخدام البيانات ذات الصلة بالأنواع الغير محلية NIS.
- توفير التوجيه والتدريب حسب الحاجة للدراسات الميدانية التجريبية ودراسات النمذجة وترجمة النتائج إلى أهداف سياسية، وتنسيق الدراسات التجريبية الخاصة بأنواع غير محلية NIS محددة من أجل توضيح علاقات تأثير الكثافة الخاصة بها.

### (د). التنقيف والتنوعية العامة

19. مع التركيز بشكل خاص على أصحاب المصلحة وصناع القرار يجب إعداد وتعميم المبادئ التوجيهية مع أفضل الممارسات للأنشطة والقطاعات التي تمارس ضغوطاً قوية كعقبات لإدخال وانتشار الأنواع الغير محلية NIS بشكل خاص

### 5. التنسيق الإقليمي

20. سيتم ضمان التنسيق الإقليمي لتنفيذ خطة العمل الحالية من قبل أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (MAP) من خلال مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص. وتتكون المهام الرئيسية للهيكل التنسيقي مما يلي:

- تولى تنفيذ الإجراءات المطلوبة على المستوى الإقليمي لتحقيق أهداف خطة العمل الحالية (القسم ج.2 أعلاه)؛
- مساعدة الأطراف المتعاقدة في تنفيذ الإجراءات المطلوبة على المستوى الوطني لتحقيق أهداف خطة العمل الحالية، بقدر ما تسمح به وسائلها (القسم ج.1 أعلاه)؛
- تقديم تقارير منتظمة إلى نقاط الاتصال الوطنية للمناطق المتمتععة بحماية خاصة حول تنفيذ خطة العمل الحالية، وإعداد تقرير عن التقدم المحرز في تحقيق أهدافها في نهاية فترة التنفيذ البالغة 5 سنوات.
- التعاون مع المنظمات المعنية والسعي لضمان مشاركة منطقة البحر الأبيض المتوسط في المبادرات الدولية و/أو الإقليمية ذات الصلة.
- تعزيز التبادلات بين المتخصصين في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

## 6. المشاركة في التنفيذ

21. إن تنفيذ خطة العمل الحالية هو من اختصاص السلطات الوطنية للأطراف المتعاقدة. إن المنظمات الدولية و/أو المنظمات غير الحكومية المعنية والمختبرات وأي منظمة أو هيئة مدعوة للانضمام إلى العمل اللازم لتنفيذ خطة العمل. في اجتماعاتها العادية، يجوز للأطراف المتعاقدة، بناءً على اقتراح اجتماع نقاط الاتصال الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، منح صفة "شريك خطة العمل" لأي منظمة أو مختبر يطلب ذلك، ويقوم بتنفيذ أو دعم (ماليًا). أو غير ذلك) تنفيذ إجراءات ملموسة (الحفظ، البحث، وما إلى ذلك) من شأنها أن تسهل تنفيذ خطة العمل الحالية، مع مراعاة الأولويات الواردة فيها.

22. بالإضافة إلى التعاون والتنسيق مع أمانات الاتفاقيات ذات الصلة، ينبغي لمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة أن يدعو مكونات خطة عمل البحر المتوسط ومراكز الأنشطة الإقليمية الأخرى للانضمام والمساهمة في تنفيذ خطة العمل الحالية، ولا سيما REMPEC وINFO/RAC. وسوف تقوم بإنشاء آلية للحوار المنتظم بين المنظمات المشاركة، وعند الضرورة، تنظيم اجتماعات لهذا الغرض.

## 7. الجدول الزمني للتنفيذ

مسؤول	الموعد النهائي	الإجراء (* جنبًا إلى جنب مع خطة عمل إدارة مياه الصابورة)
SPA/RAC و الأطراف المتعاقدة	2024	1. إنشاء فريق عمل ترشحه الأطراف المتعاقدة لمواصلة ذلك
الأطراف المتعاقدة	2024	وضع معايير لتحديد المسارات وتحديد أولوياتها بناءً على المعايير الدولية وتقييم تأثيرها الاقتصادي
SPA/RAC	2024	2. توحيد/تنفيذ برامج المراقبة المتوافقة مع IMAP
SPA/RAC	2024	3. زيادة مستوى الثقة في مسارات وناقلات الإدخال والانتشار
SPA/RAC	2024	4. إعداد وتعميم مبادئ توجيهية تتضمن أفضل الممارسات للأنشطة والقطاعات التي تمارس ضغطًا قويًا كناقلات للإدخال
SPA/RAC و REMPEC	2024	5. إنتاج دليل محدث لتحليل المخاطر لتقييم تأثيرات نظام الذكاء الاصطناعي
SPA/RAC و REMPEC	2024	6. تنظيم دورة تدريبية لتقييم مخاطر الأنواع والمسارات
SPA/RAC و REMPEC	2024	7. تطوير واعتماد بروتوكول إقليمي لأخذ عينات من مياه الصابورة لأغراض مراقبة دولة الميناء*
SPA/RAC و REMPEC	2024	8. وضع بروتوكول إقليمي للمسوحات الأساسية للموانئ*
SPA/RAC و REMPEC	2024	9. رقم بمراجعة وتكييف صحيفة حقائق إرشادات IMAP لـ CI 6 ضمن EO 2 لضمان تكامل البيانات في نظام معلومات* IMAP
SPA/RAC و REMPEC	2024	10. تطوير واعتماد بروتوكول إقليمي لتقييم مخاطر الموانئ*
SPA/RAC و REMPEC	2025	11. إجراء تقييم المخاطر الإقليمية للموانئ الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط*
SPA/RAC و REMPEC	2025-2028	12. تطوير واعتماد وتنفيذ إجراء إقليمي شامل لمنح الإعفاءات بموجب اتفاقية إدارة مياه الصابورة*
SPA/RAC	2025	13. تطوير نظام الإنذار المبكر في إطار MAMIAS
الأطراف المتعاقدة	2025	14. إجراء مسح الأفق للشيكال الحالي والمقدمات المستقبلية المحتملة مع الأخذ في الاعتبار زيادة خطر إنشاء الأنواع الغريبة الغازية بسبب تغير المناخ
الأطراف المتعاقدة	2025	15. إجراء تقييمات المخاطر للأنواع ذات الأولوية
SPA/RAC و الأطراف المتعاقدة	2025	16. خريطة تأثيرات الأنواع ذات الأولوية مع CIMPAL
SPA/RAC و REMPEC	2024	17. ورشة عمل لبدء الأنشطة المتعلقة بالحشف الحيوي في المنطقة*

الأطراف المتعاقدة	2025-	18. إجراء تقييمات الحالة الوطنية للحشف الحيوي*
الأطراف المتعاقدة	2028-2025	19. وضع استراتيجيات وخطط عمل وطنية لإدارة الحشف الحيوي*
الأطراف المتعاقدة	2026	20. إجراء تحليل المخاطر وتقييم حالة قطاعات تربية الأحياء المائية وتجارة الزينة وتجارة الأغذية الحية
الأطراف المتعاقدة	2025	21. وضع آلية لتعزيز وتنسيق الإجراءات المذكورة في القسم 1.6.C (الإطار المؤسسي)
الأطراف المتعاقدة	2026	22. إطلاق إجراءات تفعيل أو تعزيز التشريعات الوطنية التي تحكم مراقبة إدخال الأنواع الغريبة
الأطراف المتعاقدة	2026	23. تطوير أنظمة وطنية للإنذار المبكر والإبلاغ
الأطراف المتعاقدة	2026	24. وضع خطط الاستجابة السريعة والإدارة للشبكات الغازية
SPA/RAC و الأطراف المتعاقدة	2028-2025	25. إعداد مواد للتثقيف والتوعية العامة
الأطراف المتعاقدة	2028	26. وضع برامج لرفع مستوى وعي الجمهور العام والمجموعات المستهدفة، بما في ذلك صناع القرار، بشأن المخاطر المرتبطة بإدخال الأنواع ونشر المبادئ التوجيهية لأفضل الممارسات
الأطراف المتعاقدة	2027	27. تعزيز الأنظمة وإقامتها عند الضرورة لمراقبة الاستيراد والتصدير المتعمد للأنواع البحرية الغريبة
الأطراف المتعاقدة	2028-2024 سنويا	28. دعم البنية التحتية الإقليمية للبيانات الرقمية على النحو المبين في القسم 1.4.C
SPA/RAC	2024-2028	29. تحسين هدف CI6 في خطة IMAP ، وتحديد العتبات، ومواصلة تطوير المؤشرات فيما يتعلق بالتأثيرات
SPA/RAC	منذ عام 2024	30. تنظيم ندوة كل 3 سنوات

الملحق الخامس

برنامج استعادة بينا نوبيليس *Pinna nobilis*



## برنامج استعادة بينا نوبيليس *Pinna nobilis*

### توطئة

1. يعد وضع وتنفيذ خطط عمل للحفاظ على نوع واحد أو مجموعة من الأنواع و/أو برنامج إعادة الزرع وسيلة فعالة لتوجيه وتنسيق وتعزيز الجهود التي تبذلها دول البحر الأبيض المتوسط لحماية التراث الطبيعي للمنطقة والوفاء بالتزاماتها بموجب بروتوكول اتفاقية برشلونة الجديد لعام 1995 بشأن المناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط (بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي SPA/BD).
2. بينا نوبيليس هو نوع مستوطن في البحر الأبيض المتوسط طويل العمر، ويعتبر أحد أكبر الرخويات ذات الصدفتين في البحر الأبيض المتوسط. ينتشر هذا النوع على نطاق واسع عبر المناطق الساحلية، ويوجد بشكل رئيسي في مروج الأعشاب البحرية، ولكنه يتواجد أيضاً في موائل أخرى مثل القيعان الصخرية أو الرمال الخشنة أو قاع الرودوليث.
3. تم اكتشاف حالة وفاة جماعية تؤثر على أعداد بينا نوبيليس لأول مرة في عام 2016 على طول الساحل الإسباني. تبين أن تفشي الوفيات الذي لا يزال مستمرًا ناجم عن أحد مسببات الأمراض، والذي انتشر بسرعة في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط مما تسبب في معدلات وفيات تتراوح بين 80-100% في العديد من المناطق.
4. في عام 2018، تم عقد أول اجتماع عبر الإنترنت لـ 33 باحثًا وممثلًا عن الإدارات العامة من 13 دولة متوسطة لتنسيق الاستجابة لأزمة بينا نوبيليس، بتيسير من IUCN-Med، لتقديم أحدث بيانات الوفيات والتقدم المحرز لإعادة توطين مجموعات بينا نوبيليس المهددة بالانقراض (CR)، المدرجة الآن في القائمة الحمراء للأنواع المهددة بالانقراض الصادرة عن الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة. كما تمت مناقشة دور المجموعات غير المتأثرة في التعافي المحتمل، والتي تم إنشاؤها من خلال شبكة من محطات تجميع اليرقات لتعزيز تشتت اليرقات من المواقع غير المتأثرة وإعادة الزرع المحتمل من خلال تجنيد العناصر المقاومة.
5. وفي هذا السياق، نفذ مركز النشاط الإقليمي للمناطق المحمية بشكل خاص (SPA/RAC) التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة / العمل المتوسطي (UNEP/MAP) اتفاقية برشلونة، مشروعًا ممولًا من برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والتنمية الدولية 2021 - وكالة التعاون السويدية (SIDA) في حوض البحر الأبيض المتوسط الفرعي- تخصيص منحة للمساهمة في إعادة توطين بينا نوبيليس المصنفة في الملحق الثاني "قائمة الأنواع المهددة بالانقراض أو المهددة" من البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، اتفاقية برشلونة.
6. كان لهذا المشروع إجراءان رئيسيان. الأول يتعلق بوضع مشروع برنامج إعادة توطين بينا نوبيليس 2021 ومناقشته والتحقق من صحته خلال ورشة عمل إقليمية لمدة يومين (تونس، 20-21 يونيو 2022). ويتعلق الإجراء الثاني بتنظيم تدريب عملي إقليمي حول جمع الأصداف الياقعة من المواقع المحددة ونقلهم إلى مواقع التربية (جزر قرقنة، تونس، 28-30 يونيو 2022).
7. أثناء تنفيذ مشروعها، قام مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC بالشراكة مع اتحاد مشروع لايف بنا Life Pinna "حفظ وإعادة تخزين بينا نوبيليس في غرب البحر الأبيض المتوسط والبحر الأدرياتيكي" بتنسيق من الوكالة الإقليمية لحماية البيئة الليغورية. (إيطاليا) وبدعم من برنامج الحياة التابع للاتحاد الأوروبي (EU)، قامت بصياغة مقترح لبرنامج إعادة توطين بينا نوبيليس، والذي تمت مناقشته خلال ورشة العمل الإقليمية التي عقدت في تونس العاصمة، تونس في الفترة من 20 إلى 21 يونيو 2022.
8. خلال ورشة العمل الإقليمية التي استمرت ليومين، قدم المشاركون لمحة عامة عن حالة بينا نوبيليس في بلدانهم وتبادلوا المعلومات حول بعض أنشطة الاستعادة التي تم تنفيذها في عدد قليل من البلدان مما يؤكد الوضع الإقليمي المثير للقلق والحاجة الملحة إلى العمل من أجل الرصد. ودراسة واستعادة الأنواع في أسرع وقت ممكن بطريقة منسقة مع منهج علمي مثبت.
9. حثت ورشة العمل على إنشاء فريق عمل متوسطي لتنفيذ واقتراح وتقييم نقل الأصداف التي يحتمل أن تكون مقاومة وأي عناصر أخرى تتعلق باستعادة بينا نوبيليس.
10. نظرًا للوضع المثير للقلق لـ بينا نوبيليس، يوصي المشاركون بأن يساهم مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPA/RAC والأطراف المتعاقدة والشركاء ذوي الصلة مثل IUCN والمؤسسات البحثية والمنظمات غير الحكومية في تنفيذ مشروع برنامج إعادة الزرع حسب الاقتضاء.
11. يدعو المشاركون أيضًا الجهات المانحة ذات الصلة ووكالات التمويل الوطنية والدولية إلى دعم برنامج إعادة توطين بينا نوبيليس نظرًا لخطورة الوضع.
12. ناقش المشاركون باستفاضة المشروع المقترح لبرنامج إعادة توطين بينا نوبيليس، والأهداف الرئيسية، والإجراءات ذات الأولوية الوطنية والإقليمية، فضلًا عن الجدول الزمني للتنفيذ. تم التحقق من صحة النسخة النهائية، وقد وافق المشاركون/أوصوا بتقديم النسخة المعدلة إلى الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة للنظر فيها.

## المحتويات

.....	المقدمة	85
86	.....	85
.....	برنامج إعادة الزرع .....	86
.....	الأهداف ...	86
.....	.....	86
.....	الأولويات والإجراءات المطلوبة لتحقيق هدف برنامج إعادة الزرع : .....	87
.....	.....	87
.....	برنامج العمل والجدول الزمني للفترة 2023-2028 .....	93
.....	.....	93
.....	البيئيوغرافيا .....	95
.....	.....	95
96	.....	95
.....	الملحق - دراسات الحالة وحالة الفن .....	96
104	.....	96
.....	الملحق 2 - بروتوكول رستورفان .....	104
109	.....	104
.....	الملحق 3 - إرشادات مختصرة لبناء وتركيب وإزالة مجمعات يرقات بينا نوبيليس .....	109

## المقدمة

1. بلح البحر المروحي، بينا نوبيليس، (Linnaeus, 1758) هو أكبر ذوات الصدفتين المتوطنة في البحر الأبيض المتوسط. يتواجد بينا نوبيليس في الموائل ذات القاع الناعم للنظم الإيكولوجية المائية الانتقالية وفي المناطق الساحلية البحرية على أعماق تتراوح بين 0.5 و 60 مترًا، ومعظمها في مروج الأعشاب البحرية بوسيدونيا أوسانيكا (*Posidonia oceanica*) أو السيمودوسيا نودوزا (*Cymodocea nodosa*) (García Zavodnik et al. 1991, Richardson et al. 1999, March et al. 2007, Orfanidis et al. 2007, Coppa et al. 2010; 2013, Prado et al. 2014)، ولكن أيضًا في القيعان الرملية العارية (Katsanevakis 2005). يعد هذا النوع من العناصر المغذية القاعية الهامة التي تساهم في وضوح المياه، و"أنواع الحفظ"، حيث يلعب أدوار الأنواع الرئيسية والرئيسية والمظلية.
2. تعد سحنة بينا نوبيليس التي يمكن أن تميز الرمال الواقعة تحت السواحل أو الرمال الموحلة جزءًا من القائمة المرجعية للأنواع والموائل التي يتعين رصدها في إطار برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة التابعة لاتفاقية برشلونة. (القرار IG.22/7).
3. نظرًا لأهميته البيئية، فقد تم اقتراح بينا نوبيليس مؤخرًا باعتباره مؤشرًا حيويًا موثوقًا للنظم الإيكولوجية الساحلية القاعية وفقًا للوصف 1 "التنوع البيولوجي" و 4 "حالة المكونات الهيكلية الفردية للنظم الإيكولوجية" للاستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي التوجيه الإطاري (MSFD 2008/56/EC).
4. بالإضافة إلى ذلك، يمثل بلح البحر المروحي المضيف لاثنتين من القشريات المتعايشة (*Pontonia pinnophylax* و *Nepinnotheres pinnotheres*) (Rabaoui et al. 2008) كما تسبقه أيضًا أنواع أخرى، مثل *Octopus vulgaris* و/أو أنواع صغيرة أخرى. تلعب الرخويات (مثل *Hexaples trunculus*) دورًا رئيسيًا في الشبكة الغذائية.
5. خلال الثمانينات، انخفض عدد بينا نوبيليس بشكل كبير بسبب العديد من الأنشطة البشرية (مثل صيد الأسماك جمع نباتات الزينة والرسو وشباك الجر). لذلك، يعتبر بينا نوبيليس في الوقت الحاضر من الأنواع المحمية بموجب الملحق الثاني "قائمة الأنواع المهددة بالانقراض أو المهددة" بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط التابع لاتفاقية برشلونة. الملحق الرابع لتوجيه الاتحاد الأوروبي للموائل (EEC 1992/43/92).
6. وفي غضون بضعة عقود، أدت هذه الحماية الكاملة للنظام إلى التعافي الكامل للأنواع في منطقة البحر الأبيض المتوسط بأكملها، كما يتضح ذلك أيضًا من خلال التحليلات الجزيئية (Sanna et al. 2013; 2014). لسوء الحظ، في أوائل خريف عام 2016، أثر حدث الوفيات الجماعية (MME) على مجموعات بينا نوبيليس في جنوب غرب البحر الأبيض المتوسط (Vázquez-Luis et al. 2017). ومنذ ذلك الحين، تفاقم الوضع، ليؤثر تدريجيًا على سواحل العديد من دول البحر الأبيض المتوسط. ففي إيطاليا على سبيل المثال، من سردينيا إلى صقلية، ومن بوليا إلى توسكانا، يموت بلح البحر المروحي. تم اعتبار أوليات هابلوسبورديوم صوان (*protozoan Haplosporidium pinnae*)، وهي كائنات دقيقة مسببة للأمراض تؤثر على الجهاز الهضمي للرخويات مما يقلل بشكل تدريجي من تغذية الحيوان ويتسبب في وفاته، في البداية على أنها السبب الرئيسي لهذه الوفيات الجماعية (Catanese et al. 2018, Panarese et al. 2019). ومع ذلك، تم مؤخرًا التركيز على العديد من أنواع البكتيريا باعتبارها مسببات أمراض مرتبطة بالوفيات الجماعية لهذا النوع (Carella et al. 2019, Prado et al. 2020, Scarpa & Sanna et al. 2019). مما يشير إلى أن الأسباب الحقيقية للوفيات هي غير مفهوم تمامًا وأن المرض متعدد العوامل قد يكون العامل المسؤول الأكثر احتمالاً.

## برنامج الاستعادة

7. يهدف برنامج إعادة الزرع إلى تحديد الخطوات الأساسية الواجب اتباعها لبدء عملية إعادة زرع بينا نوبيليس. إن صعوبات العمل على مسافات كبيرة جدًا بالنسبة لإجراءات مثل نقل الأفراد تجعل من الضروري أن يكون لدى البرنامج نقاط اتصال يمكنها تنفيذ الإجراءات الرئيسية في كل منطقة من المناطق التي يعتزم العمل فيها. إن الخبرة الفنية العلمية المطلوبة أيضًا لبعض التحليلات المقترحة تجعل من المناسب تحديد واحد أو أكثر من الهياكل المختصة التي يمكنها القيام بهذه المهمة لصالح المواقع الطرفية والتعويض عن الافتقار إلى هذه المهارات. بالنسبة لجميع الإجراءات أيضًا، سيكون من الضروري بدء التدريب، ربما يكون متاحًا عبر الإنترنت على منصة تعليمية إلكترونية مشتركة، لتعليم الموظفين الذين سيتم تخصيصهم لعمليات مثل إعداد أدوات الجمع، وتعيينها، وفرز العناصر. المواد التي تم جمعها، بالإضافة إلى جمع الأفراد ونقلهم بطريقة عملية وآمنة يمكن أن تلبى المعايير المطلوبة للحصول على الترخيص بموجب تنفيذ كل دولة للتوجيه CEE/43/92.

8. بالنظر إلى تحليل جميع المشاريع (انظر المرفق الأول: دراسات الحالة وأحدث التطورات) والنتائج الأولية لبعض أحدث الأبحاث، ليس من الممكن الإشارة إلى حل فريد لتسهيل إعادة زرع بينا نوبيليس. إن التجارب التجريبية التي أجريت حتى الآن، فضلاً عن المعرفة المتطورة حول أسباب الوفيات الجماعية، تحذرنا من الحلول الوهمية وتقتصر المضي خطوة بخطوة نحو نهج احترافي في ظل المراقبة والتقييم المستمر.

9. تحتوي الإجراءات التي تنفذها المشاريع المختلفة على بعض النقاط المشتركة التي تستحق أن تؤخذ في الاعتبار كأولويات في برنامج استعادة بينا نوبيليس؛ على وجه الخصوص، هذه هي الإجراءات المتعلقة بإعداد جامعي لجمع البرقات، والتقييمات البيئية للظروف الصحية للمواقع التي تحتوي على بينا الحية، ومراقبة الأفراد اليافعين المزروعين (عند تصور إعادة الزرع من المشروع)، والتحديث المستمر لجميع المنهجيات المستخدمة، ونمو الأفراد اليافعين في الأحياء المائية و/أو في المرافق أيضًا في البحر، ونقل الأفراد إلى مواقع "آمنة" وإجراءات مراقبة واسعة النطاق أيضًا من خلال علوم المواطن (Citizen Science). ومن ناحية أخرى، لا يبدو أن هناك اتفاقًا كاملاً على بعض الإجراءات التي يتعين اتخاذها؛ ومع ذلك، فهذه اختيارات يتم تحديدها بناءً على ما إذا كان سيتم توفير نقل الأفراد بين مواقع مختلفة أم لا: في الواقع، حيث تقرر تنفيذ ممارسات جمع الجوامع فقط، تم تفضيل إعادة الزرع في أماكن مثل البحيرات حيث لا يكون الأفراد مقاومين بالضرورة. ومع ذلك، يبدو أنها تبقى على قيد الحياة بسبب الظروف غير المواتية لمسببات الأمراض. في هذه الأماكن، لن يكون من المنطقي تنفيذ تقنيات المراقبة مع الحراس البيئيين كما هو متوخى عندما يتم نقل الأفراد بين المواقع البعيدة جدًا والتي يجب تقييم مدى ملائمتها مسبقًا لتجنب إهدار الوقت الثمين والموارد البيولوجية.

10. يعتمد البرنامج المقترح على ما تم تطويره في إطار مشروع لايف بينا LIFE Pinna ويتم استكماله بدعم الوثائق التي تم جمعها من المشاريع القائمة الأخرى.

## أهداف:

11. الهدف الرئيسي لبرنامج إعادة الزرع الحالي هو تقليل التهديدات وتعزيز الحفاظ على مجموعات بينا نوبيليس واستعادتها خاصة من خلال:

- الحد من التهديدات التي تؤثر على هذا النوع من خلال تطبيق ممارسات الصيد المستدامة والحد من التلوث وحماية بيئته
- الحفاظ على مروج الأعشاب البحرية والتجمعات النباتية الأخرى ذات الأهمية للبيئة البحرية، باعتبارها موائل بحرية ضرورية لبقاء العديد من الأنواع في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة بينا نوبيليس، وإبقائها في حالة حفظ مناسبة؛
- تحسين المعرفة حول حالة بينا نوبيليس
- ضمان الحفاظ على التنوع الجيني لمجموعات بينا نوبيليس في البحر الأبيض المتوسط كمصدر رئيسي لقدرة هذا النوع على الصمود
- إعادة زرع بينا نوبيليس وفقًا لخصائصها وأفضل العلوم المتاحة ومن خلال معالجة التهديدات التي تم تحديدها
- لا تعد إعادة التخزين حلاً ممكنًا إلا عند ضمان الظروف البيئية الجيدة للمواقع المتلقية وكذلك التنوع الجيني للأفراد المعاد إدخالهم. وهذا يعني ضمان وجود الموائل والعمليات البيئية اللازمة لبقاء الأنواع وضمان عملها بشكل صحيح، فضلاً عن تقليل التهديدات أو القضاء عليها.

الأولويات والإجراءات المطلوبة لتحقيق هدف برنامج إعادة الزرع:

12. على المستوى الوطني:

- رسم الخرائط ومراقبة الوضع بشكل مستمر لتحديد حالة الأفراد وما إذا كان يتم أي توظيف حتى بعد حدوث الوفيات.
- رسم خرائط دقيقة للمجموعات الموجودة، وتنفيذ المراقبة المنهجية مع حملات أخذ العينات للكشف عن الأمراض، والدراسات الوراثية، وحملات وضع العلامات المنهجية على بلح البحر المروحي في المناطق الضحلة وإنشاء أقفاص وقائية حول الأفراد الأكثر تعرضًا.
- إنشاء خرائط/فهرس للنقاط الساخنة والمواقع ذات الظروف البيئية الملائمة لإعادة السكان وتقييم استدامتها.
- تعزيز النقل الموضوعي للأفراد من المواقع ذات احتمالية البقاء المنخفضة إلى مواقع أكثر محمية بما يتماشى مع أحدث الإجراءات المعتمدة.
- تحديد وتخفيف الضغوط البشرية التي تعاني منها المجموعات الحالية.
- إنشاء مناطق بحرية محمية أو توسيع المناطق القائمة مع الإدارة الفعالة وإنفاذ التدابير للمساعدة في الحفاظ على أفراد بيينا نوبيليس الجدد الذين يبدو أنهم مقاومون لتأثير الطفيلي إذا تم تطبيق تدابير وقائية معينة.
- تحديث خطة إدارة المناطق البحرية المحمية الحالية حيث توجد بيينا نوبيليس من خلال الأخذ في الاعتبار تدابير الإدارة المحددة لهذا النوع.
- استبعاد ركوب القوارب أو إنشاء أنظمة إرساء بيئية في المناطق التي يرتادها أصحاب القوارب للحد من تأثير المراسي على مجموعات بلح البحر المروحية وأحواض الأعشاب البحرية، حيث يستقر الأفراد اليافعين والبالغين.
- وضع وتنفيذ التشريعات المناسبة
- تطوير إجراءات التوعية العامة والمهنية حول حالة الأنواع وتعزيز علوم المواطن
- إنشاء شبكة وطنية لجميع الجهات الفاعلة ذات الصلة بما في ذلك فرقة العمل الوطنية ذات الخبرة القانونية لوضع إجراءات التربية في الأسر وأنشطة إعادة الزرع الأخرى
- إنشاء دليل المؤسسات العاملة في التربية في الأسر لتعزيز تنفيذ المشروع
- إنشاء بنك الحمض النووي الوطني وقاعدة البيانات

### 13. على المستوى الإقليمي:

- إنشاء فريق عمل لعموم البحر الأبيض المتوسط بتنسيق من مركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة SPARAC لتنفيذ برنامج إعادة الزرع الحالي (نقطة محورية لـ بيينا نوبيليس / حسب الموضوع الذي سيقوم بإنشاء الشبكة الوطنية واقتراح وتقييم نقل الأفراد المقاومين)
- التأكد من تعميم المعلومات المحدثة عن حالة المجموعات بشكل جيد في الوقت الحقيقي
- وضع مبادئ توجيهية وتوصيات وبروتوكول موحد لرصد ودراسة المجموعات السكانية من أجل النقل و/أو الإنقاذ خارج الموقع الطبيعي والتكاثر في الأسر.
- إعداد قطع تفرخية للتربية في الأسر وتسجيلها في السجل الوراثي (بصمة الحمض النووي)
- تشجيع تركيب جوامع اليرقات في المواقع الاستراتيجية.
- تنظيم التدريب الإقليمي / الوطني وتبادل الزيارات حسب الاقتضاء.
- تعزيز التعاون وتبادل التعاون بين الأطراف المتعاقدة والجهات الفاعلة المعنية والمشروع.
- إنشاء نوع جديد من الحماية على مستوى البحر الأبيض المتوسط يسمى "منطقة مهمة لبيينا نوبيليس" وإنشاء شبكة منسقة من هذه المحميات لهذا النوع.
- دعوة البلدان إلى إدراج بيينا نوبيليس في تنفيذ برنامج الرصد الوطني لعنصر الموائل في برنامج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط IMAP الوطني (برنامج الرصد والتقييم المتكامل)
- مساعدة بلدان البحر الأبيض المتوسط على إنشاء بنك/قاعدة بيانات وطنية للحمض النووي وتعزيز تبادل المعلومات.
- إنشاء دليل إقليمي للخبراء/المؤسسات العاملة في برنامج بيينا نوبيليس لتعزيز التواصل.

### 14. على مستوى المجموعات:

- يتصور البرنامج التطوير على مراحل وله هدفان رئيسيان للعمل: الأفراد البالغين واليافعين من بيينا نوبيليس التي يتم الحصول عليها عن طريق جوامع الأسماك أو من خلال عمليات البحث في أماكن مثل المراسي أو المياه الانتقالية، وهي المناطق التي تبدو فيها فرصة العثور عليها أكبر. بالنسبة لكل إجراء من الإجراءات التي سيتم اتخاذها، يعتبر من المناسب التقييم بعناية ودائمًا ما إذا كان من الأفضل ترك الأفراد في مكانهم أو نقلهم بناءً دائمًا على التحليل العلمي الذي يبرر النقل لأسباب تتعلق بالسلامة (المكان على سبيل المثال قد يكون عرضة لمخاطر مثل التهديدات الميكانيكية بسبب التثبيت) أو لتحسين الحالة الصحية للفرد: يكون الفرد في مكان لا يزال به نسبة عالية من مسببات الأمراض، وبالتالي قد يستفيد من نقله إلى مكان مسبب للأمراض - حر. يجب تنفيذ هذا النوع من الإجراءات بحذر شديد لأنه قد يدخل الطفيل عن طريق الخطأ إلى مناطق صحية ويشجع على انتشاره. خاصة أنه من غير الممكن تطهير منطقة ما أو التأكد بشكل مؤكد من عدم وجود الطفيلي في البيئة.
- يجب إعطاء الأولوية لدراسة مسببات الأمراض المسؤولة عن الوفيات الجماعية ودورة حياتها وانتشارها والعلاجات الممكنة للأمراض.

- الدراسة المتعمقة لمقاومة الأفراد لمسببات الأمراض والتهجين الطبيعي بين بينا ريديس و بينا نوبيليس<sup>10</sup> وتعزيز إنشاء قاعدة بيانات للتنوع الوراثي للأفراد المقاومين.

### الهدف الأول - اليافعين

ينبغي تكريس الإستراتيجية والجهود الرئيسية لبرنامج الاستعادة لتحديد المواقع الخالية من مسببات الأمراض التي تم تحديدها حتى الآن كأسباب للوفيات الجماعية وجمع الأفراد اليافعين واليرقات أيضاً من أجل زيادة فرص الاستعادة.

الإجراءات التي يجب اتخاذها، بعد التحقق من أنك تتبع أحدث البروتوكولات<sup>11</sup>، هي كما يلي:

#### 1. البحث عن اليافعين

- حملة واسعة للبحث عن اليافعين؛ يتضمن ذلك البدء، بمساعدة علم المواطن أيضاً، في بحث فعال وواسع النطاق عن الأفراد اليافعين الذين يمكن العثور عليهم في مناطق مصبات الأنهار، ولكن أيضاً في أماكن مثل المراسي والموانئ حيث تبدو ظروف البحر الهادئة مواتية للاستيطان.

#### 2. الجوامع

- تجنيد وجمع صغار بلح البحر المروحي باستخدام أجهزة صناعية باتباع منهجيات (Kersting & Hendriks 2019) أو البروتوكولات المنشورة الجديدة.

- بعد تجميع اليافعين هناك طريقتان للتقدم، الأول هو النقل والتربية إذا توفرت الإمكانيات والثانية يتم وضعها مباشرة في الماء بعد تقييم حالة اليافعين مع استخدام أقفاص استبعاد الحيوانات المفترسة والأضرار الميكانيكية

#### 3. النقل والتربية إذا لزم الأمر والتسهيلات متوفرة

- بمجرد جمع الأفراد اليافعين، يجب وضعهم على الفور في صندوق مملوء بمياه البحر لنقلهم، بأكثر الطرق أماناً، إلى الموقع المعد لنموهم وتربيتهم. قبل نقل اليافعين في الخزانات، سيقوم المشغلون بالتحقق من سلامة القذيفة والبيسوس. ما إذا كان يمكن أن ينمو بيسوس مرة أخرى، فإن الأضرار الكبيرة التي لحقت بالصدفة ستؤثر على قدرة بينا نوبيليس على إغلاق نفسه. يعد هذا أمراً مهماً في المراحل التالية، حيث يجب نقل عينات بلح البحر المروحي إلى مواقع أخرى وسيتعين عليها إغلاق صماماتها لتجنب الإجهاد وفقدان المياه الداخلية. سيتم وضع أفراد بينا نوبيليس الذين تم فحصهم في خزانات أحواض السمك، حيث سيقضون الفترة الأولى من النمو. نظراً للحالة العصبية التي قد يتعرض لها الأفراد، سيتم إبقاؤهم تحت المراقبة لفترة أولى (حوالي شهر واحد). يعد ذلك ضرورياً لاستعادة الظروف المثلى للكائن الحي وإعادة بناء البيسوس. ومن الضروري توخي الحذر الشديد أثناء إدخال العينات الصغيرة في الحوض، مع الانتباه إلى الظروف الفيزيائية والكيميائية للمياه التي سيتم وضع العينات فيها (مرحلة التأقلم). وفقاً للأبعاد والظروف، يمكن وضع الأفراد مباشرة في دعامة خالية من الرواسب، أو في قاع ناعم أو في دعامة صغيرة مثل أطباق بيترني المملوءة بالرواسب الخشنة أو في أكياس صغيرة مفتوحة من الجوت. وبمجرد أن تصبح الكائنات الحية جاهزة، يمكن وضعها في سلال متصلة بالخيوط الطويلة لمزرعة بلح البحر، وبالتالي ستبقى معلقة في الوسط المائي لفترة ضرورية لنمو وتربية عينات بلح البحر المروحي. سيقوم المشغلون بإجراء مراقبة دورية (مرتين في الشهر) للتحقق من الحالة الصحية للأفراد. كما سيتم التحقق من الموقع الصحيح لشبائك الفونائيس، حيث أن بعض الظواهر البحرية المتطرفة يمكن أن تؤثر على الربط الصحيح للسلة بحبل الخيوط الطويلة. وفي النهاية، سيتم نقل عينات بينا نوبيليس إلى مواقع إعادة التخزين، بعد أن تصل إلى حجم الهروب (6، 12، 18 شهراً).

#### 4. تحديد مواقع الاستقبال<sup>12</sup>

- يجب أن تكون مواقع الاستقبال ذات الأولوية هي المواقع التي تكون صحية طبيعياً بسبب الظروف البيئية غير الملائمة لتواجد الطفيل درجة الحرارة والملوحة

between pen shell species: *Pinna rudis* and the critically endangered *Pinna nobilis* may explain M. Vázquez-<sup>10</sup>  
Luis, E. Nebot-Colomer, S. Deudero, S. Planes, et E. Boissin, « Natural hybridization between pen shell species: *Pinna rudis* and the critically endangered *Pinna nobilis* may explain parasite resistance in *P. nobilis* », Mol. Biol. Rep., vol. 48, no 1, p. 997-1004, 2021

<sup>11</sup> , If more updated protocols will be available in the future, or more relevant ones, Parties should follow<sup>11</sup>

<sup>12</sup> قام التسليم A2 لمشروع PINNARCA بتجميع معايير مواقع الاستقبال المثالية

- سيتم تحديد مواقع الاستقبال الإضافية بعد إجراء تحليل دقيق للخصائص البيئية لمناطق الاستقبال التي تعرض الظروف البيئية المناسبة لبقاء الأفراد المعاد تخزينها وحيث يكون نظام الضغط (سواء الطبيعي أو الناتج عن النشاط البشري) منخفضاً قدر الإمكان ومع هيدروديناميكا منخفضة. يجب اختيار المواقع التجريبية المتلقية، حيثما أمكن، في موطن مروج الأعشاب البحرية *Posidonia Oceanica* أو *Cymodocea nodosa/Zostera spp*. أسرة. قبل اتخاذ أي إجراء لرصد وجود مسببات الأمراض، يجب أيضاً تنفيذها من خلال أحد أحدث التحليلات المثبتة علمياً للتحقق من وجود الطفيليات في المواقع المانحة والمستقبلة. يجب إجراء التوصيفات الجينية في كل موقع متبرع ومستقبل لتجنب/استبعاد التناكث الوراثي. وبما أنه من المحتمل ألا يكون هناك المزيد من الأفراد في الموقع المتلقي، فيجب أن يستند التقويم إلى السكان الجغرافي الأقرب و/أو على عينات سابقة، يمكن استرجاعها من بنوك الحمض النووي وقاعدة البيانات. لتقييم أفضل المواقع حيث يمكن إعادة تخزين بلح البحر المروحي داخل مروج الأعشاب البحرية أو على قيعان رملية خشنة، يجب أن يتم تنفيذ الأنشطة الميدانية من خلال الغوص تحت الماء بواسطة غواصين علميين. سيتم اختيار أفضل مناطق المروج، أو القاع الرملي، التي من المحتمل أن تدعم عملية إعادة زرع ناجحة، وفقاً لوجود ركيزة غير لامعة أو ركيزة مناسبة، وفقاً للحالة البيئية للمرج، والتي يجب أن تظهر جودة بيئية عالية (تم تقييمها من خلال اعتماد المؤشرات البيئية وفقاً لطلب D.Lgs. 152/2006 الذي حصل على التوجيه الأوروبي (EC/60/2000)، وتغطية عالية للقاع وكثافة إطلاق عالية. وفقاً لنتائج MERCES فإن وجود مروج الأعشاب البحرية وكثافة عينات بينا نوبيليس سوف يتعاونان في الحصول على أفضل النتائج. تحتاج المواقع إلى تلبية خصائص السلامة من الأضرار المادية (تثبيت الظروف الجوية القاسية وما إلى ذلك)، وغياب مسببات الأمراض. لذلك، سيتم تفضيل مواقع مثل المناطق المحمية التي تضمن من خلال حظرها أعلى درجة من الأمان على الأقل فيما يتعلق بالمخاطر الميكانيكية.

## 5. نقل اليافعين

- بمجرد وصولها إلى مواقع الوجهة، سيتم وضع عينات بينا نوبيليس في البيئة البحرية. المرحلة الأكثر أهمية بعد النقل هي الزرع في البيئة المائية التي تتميز بقيم مائية مختلفة من حيث الملوحة ودرجة الحرارة، فيما يتعلق بتلك التي تحدث أثناء النقل (وحتى قبل ذلك، فيما يتعلق بالمعايير الفيزيائية الحيوية والكيميائية في النمو والتكاثر). (الديابات). وينبغي إيلاء اهتمام خاص للتعامل مع العينات. من المهم جداً عدم إتلاف البيوسوس وعدم كسر قشرة العينات. في الواقع، يحتاج بينا نوبيليس إلى بيوسوس لتثبيت نفسه في قاع البحر، بينما تسمح القشرة السليمة بإغلاق الكائن بإحكام وتحافظ على المياه الداخلية الموجودة بين الصمامات أثناء عمليات التثبيت. قبل أي عمليات زرع، بين النقل والتركيب، ستكون هناك مرحلة وسيطة، لتجنب أكبر قدر ممكن من الضغط على الكائنات الحية وتسهيل تأقلمها مع الموقع الجديد. تتضمن هذه الخطوة التكييفية تخزين الكائنات الحية في خزانات محددة تعيد إنتاج الظروف الكيميائية والفيزيائية الحيوية لموقع الزرع. بهدف زرع أكبر عدد ممكن من اليافعين وإبقائهم على قيد الحياة أثناء عمليات التثبيت، سيتم تقسيم مجموعة اليافعين المراد نقلها إلى مجموعات فرعية مختلفة. بهذه الطريقة، سيتم تنفيذ جلسات مختلفة من التأقلم. لذلك، من الأهمية بمكان أن تكون قادرًا على زرع أكبر عدد ممكن من الصغار في منطقة محمية واحدة على الأقل، لدعم تقسيم المجموعة المراد زرعها إلى مجموعات فرعية مختلفة ثم إلى مواقع استقبال مختلفة. بعد مرحلة التأقلم، سيتم وضع الكائنات الحية من قبل مشغلي الغوص ذوي الخبرة في مواقع الاستقبال ووضعها في أنواع مختلفة من الركائز، إما بوسيدونيا غير لامعة، أو مروج سيمودوسيا أو الرمال الخشنة. سيتم وضع عينات بينا نوبيليس على مسافة معينة من بعضها البعض، لتجنب العوامل الحرجة الخارجية التي يمكن أن تدمر تجربة الزرع، مثل الشباك المسينة، والرسو في حالات الطوارئ، ووجود حيوانات كبيرة في أعالي البحار وما إلى ذلك. أفضال / أجهزة لاستبعاد يجب إعداد الحيوانات المقترسة والأضرار. سيتم وضع علامة على كل كائن حي مزروع لضمان عمليات المراقبة وسيتم تسجيل الموقع الجغرافي (الإحداثيات الجغرافية) عبر نظام تحديد المواقع العالمي (GPS).

## الهدف الثاني - البالغين

يهدف البحث عن البالغين إلى العثور على البيض والتحقق من حالتهم الصحية للتأكد من أنهم ليسوا في مواقع يحتمل أن تكون خطيرة وخالية من مسببات الأمراض. قد يوفر رسم الخرائط والتحليل الجغرافي للبيانات أيضاً نظرة ثاقبة حول ما إذا كان ينبغي زرعها أم لا في مكان واحد على مسافة تسهل الإخصاب. وبالتالي فإن الإجراءات التي سيتم اتخاذها تهدف إلى العثور على الأفراد الأحياء وحمايتهم وتقييم حالتهم الصحية. وهذا سوف يتطلب:

### 1. ابحاث عن البالغين

- إجراءات واسعة النطاق للبحث عن البالغين الأحياء؛ لقد أثبتت الأنشطة البحثية التي أجراها أفراد بالغون في العديد من الأماكن في السنوات الأخيرة مدى فعالية الإجراءات العلمية للمواطنين التي تنجح في ضمان وجود عدد كبير من المراقبين الذين، إذا تم تدريبهم بشكل مناسب، يمكنهم تقديم مؤشرات دقيقة للغاية، مما يقلل بشكل كبير من جهد الباحثين المشاركين في ذلك. في الإجراءات الوحيدة للتحقق من الأنواع ومراقبة الظروف الصحية.

### 2. التوصيف الجزيئي للأفراد الباقين على قيد الحياة من بينا نوبيليس

يتم إجراء التحليل الجزيئي للأفراد الباقين على قيد الحياة من بينا نوبيليس من أجل:

- أولاً. اكتساب المعرفة الصحيحة بالتركيب الجيني للأنواع وارتباطها المحتمل بمقاومة الأمراض.
- ثانياً. تقييم معلمات الوراثة السكانية ومقارنتها بالبيانات الموجودة بالفعل في الأدبيات العلمية أيضاً للمساعدة في اختيار موقع الاستقبال الأكثر توافقاً من وجهة النظر الوراثة.
- ثالثاً. البحث عن العوامل المسببة المحتملة في بلح البحر المروحي الذي تم تحليله

تمثل هذه الخطوة الأخيرة نقطة حاسمة، حيث أن إدخال العينات المعينة "الخالية من مسببات الأمراض" هو الشرط الحاسم الذي يسمح بزيادة فرص نجاح أنشطة إعادة التخزين وتجنب أي انتشار غير مقصود لمسببات الأمراض على النحو الموصى به صراحة من قبل تدابير الحفظ التي اتخذها الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة لحماية البيئة. النوع 13

### 3. رسم خرائط للأفراد الباقين على قيد الحياة من بينا نوبيليس

- يعد رسم الخرائط جانبًا حاسمًا حتى تتمكن من تقييم مدى ملاءمة نقل العينات بشكل صحيح؛ إن التحليل المقارن للمسافات بين الأفراد، والمخاطر المحتملة الناجمة عن الأضرار الميكانيكية، والخصائص الأوقيانوغرافية الرئيسية للمواقع سيكون في الواقع قادرًا على تقديم أفضل إرشادات حول كيفية المضي قدمًا. إذا كانت حالة الأفراد آمنة بما فيه الكفاية وكانت ظروف الموقع جيدة، فيمكن ببساطة وضع علامة على الأفراد والحفاظ على مراقبتهم بمرور الوقت. ومن ناحية أخرى، إذا كان من المناسب نقل الأفراد، فسيتكون من الضروري المضي قدمًا في خطوات تلقي تحديد الموقع والزرع.

### 4. تحديد مواقع الاستقبال

- يجب أن تكون مواقع الاستقبال ذات الأولوية هي المواقع التي تكون صحية طبيعيًا بسبب الظروف البيئية غير الملائمة لتواجد الطيف درجة الحرارة والملوحة

- سيتم تحديد مواقع الاستقبال الإضافية بعد إجراء تحليل دقيق للخصائص البيئية للمناطق المستقبلية التي توفر الظروف البيئية المناسبة لبقاء الأفراد المعاد تخزينها وحيث يكون نظام الضغط (سواء الطبيعي أو الناتج عن النشاط البشري) منخفضًا قدر الإمكان. يجب اختيار المواقع التجريبية المتبقية مع الأخذ في الاعتبار المعلومات السابقة عن تواجد بينا نوبيليس، حيثما أمكن، في موطن مروج الأعشاب البحرية *Posidonia Oceanica* أو *Cymodocea nodosa/Zostera spp*. لتقييم أفضل المواقع حيث يمكن إعادة تخزين بلح البحر المروحي داخل مروج الأعشاب البحرية أو على قيعان رملية خشنة، يجب أن يتم تنفيذ الأنشطة الميدانية من خلال الغوص تحت الماء بواسطة غواصين علميين. سيتم اختيار أفضل مناطق المروج، أو القاع الرملي، التي من المحتمل أن تدعم عملية إعادة زرع ناجحة، وفقًا لوجود ركيزة غير لامعة أو ركيزة مناسبة، وفقًا للحالة البيئية للمرج، والتي يجب أن تظهر جودة بيئية عالية (تم تقييمها من خلال اعتماد المؤشرات البيئية وفقًا لطلب D.Lgs. 152/2006 الذي حصل على التوجيه الأوروبي EC/60/2000)، وتغطية عالية للقاع وكثافة إطلاق عالية. وفقًا لنتائج MERCES فإن وجود مروج الأعشاب البحرية وكثافة عينات بينا نوبيليس سوف يتعاونان في أفضل النتائج. يجب أن تستوفي المواقع خصائص السلامة من الأضرار المادية (الرسو، والظروف الجوية القاسية، وما إلى ذلك) وغياب مسببات الأمراض. لذلك، سيتم تفضيل مواقع مثل المناطق المحمية التي تضمن من خلال حظرها أعلى درجة من الأمان على الأقل فيما يتعلق بالمخاطر الميكانيكية. يجب أيضًا تنفيذ إجراء لرصد وجود مسببات الأمراض من خلال أحد أحدث التحليلات المثبتة علميًا للتحقق من وجود الطفيليات في المواقع المانحة والمستقبلة. يجب إجراء التوصيفات الجينية في كل موقع متبرع ومستقبل لتجنب/استبعاد التآكل الوراثي. وبما أنه من المحتمل ألا يكون هناك المزيد من الأفراد في الموقع المتلقي، فيجب أن يستند التقييم إلى السكان الجغرافي الأقرب و/أو على عينات سابقة، يمكن استرجاعها من بنوك الحمض النووي وقاعدة البيانات.

### 5. نقل وزرع البالغين<sup>14</sup>

- يجب وضع الأفراد الذين تم جمعهم على الفور في صندوق مملوء بمياه البحر من أجل نقلهم، بأكثر الطرق أمانًا، إلى موقع الوجهة. قبل التحرك، سوف يقوم المشغلون بالتحقق من سلامة الصدفة والبيسوس. يجب أن تكون أي مرحلة تخزين بين جمع الكائنات البالغة ونقلها قصيرة المدة ويتم تنفيذها بطريقة لا تعرض الحيوانات لظروف مرهقة ويجب أن يتم تنفيذها عن طريق حفظ الكائنات الحية التي تمت إزالتها في بيئة مائية مع تبادل كافٍ للكائنات الحية مع الماء. يجب أن تتم إعادة الزرع خلال يومين من حصاد الحيوانات وفي أقصر وقت ممكن. بمجرد وصولها إلى مواقع الوجهة، سيتم وضع عينات بينا نوبيليس في البيئة البحرية. المرحلة الأكثر أهمية، بعد النقل، هي الزرع في البيئة المائية التي تتميز بقيم مائية مختلفة من حيث الملوحة ودرجة الحرارة، مع مراعاة تلك التي تحدث أثناء النقل (وحتى قبل ذلك، فيما يتعلق بالمعايير الفيزيائية الحيوية والكيميائية في النمو والنمو). خزانات التكاثر). وينبغي إيلاء اهتمام خاص للتعامل مع العينات. من المهم جدًا عدم إتلاف البيسوس وعدم كسر قشرة العينات. في الواقع، يحتاج بينا نوبيليس إلى بيسوس لتثبيت نفسه في قاع البحر، بينما تسمح القشرة السليمة بإغلاق الكائن بإحكام وتحافظ على المياه الداخلية الموجودة بين الصمامات أثناء عمليات التثبيت. قبل أي عمليات زرع<sup>15</sup>، بين النقل والتركيب، ستكون هناك مرحلة وسيطة، لتجنب أكبر قدر ممكن من الضغط على الكائنات الحية وتسهيل تأقلمها مع الموقع الجديد. تتضمن هذه الخطوة التكييفية تخزين الكائنات الحية في خزانات محددة تعيد إنتاج الظروف الكيميائية والفيزيائية الحيوية لموقع الزرع. بهدف زرع أكبر عدد ممكن من الأفراد وإبقائهم على قيد الحياة أثناء عمليات التثبيت، سيتم تقسيم مجموعة الأفراد المراد زرعها إلى مجموعات فرعية مختلفة. بهذه الطريقة، سيتم تنفيذ جلسات مختلفة من التأقلم. لذلك، من الأهمية بمكان أن تكون قادرًا على زرع أكبر عدد ممكن من الأفراد في منطقة محمية واحدة على الأقل، لدعم تقسيم المجموعة المراد زرعها إلى مجموعات فرعية مختلفة ثم إلى مواقع استقبال مختلفة. بعد مرحلة التأقلم، سيتم وضع الكائنات الحية من قبل مشغلي الغوص ذوي الخبرة في مواقع الاستقبال ووضعها في أنواع مختلفة من الركائز، إما بوسيدونيا غير لامعة، أو مروج سيمودوسيا أو الرمال الخشنة. سيتم وضع عينات بينا نوبيليس وفقًا لنتائج

Kersting, D., Benabdi, M., Čížmek, H., Grau, A., Jimenez, C., Katsanevakis, S., Öztürk, B., Tuncer, S., Tunesi, L., Vázquez-Luis, M., Vicente, N. & Otero Villanueva, M. 2019. Pinna nobilis. The IUCN Red List of Threatened Species 2019: e.T160075998A160081499. <http://dx.doi.org/10.2305/IUCN.UK.2019>

<sup>14</sup> توجد بالفعل عدة بروتوكولات لزراعة الأعضاء البالغة بينا نوبيليس، كما توجد أيضًا معرفة عن النسبة المئوية الباقية من الأفراد الذين تم نقلهم

<sup>15</sup> حالة دراسة تجريبية حول نقل الأفراد المقاومين التي تم إجراؤها في إسبانيا، 2018:

<https://www.youtube.com/watch?v=hQblyak1gQk&t=6s>



MERCES بكثافة قصوى تبلغ 1 هند / م 2. سيتم وضع علامة على كل كائن حي مزروع لضمان عمليات المراقبة وسيتم تسجيل الموقع الجغرافي (البيانات الجغرافية) عبر نظام تحديد المواقع العالمي (GPS).

### برنامج العمل والجدول الزمني للفترة 2023-2028

الإجراء	موعد التسليم	يتم تنفيذها من قبل
إعداد وتنفيذ التشريعات المناسبة	العام الأول	الأطراف المتعاقدة و SPA/RAC
رسم الخرائط ومراقبة الوضع بشكل مستمر لتحديد حالة السكان وما إذا كان هناك أي تجنيد يتم حتى بعد حدوث الوفيات.	مستمر	الأطراف المتعاقدة مؤسسات البحث المنظمات الغير حكومية SPA/RAC
قم بتطوير مستودع متاح للجمهور لجميع المستندات ذات الصلة المتعلقة بـ بينا نوبيليس	مستمر	SPA/RAC فريق مهمة البحر الأبيض المتوسط
إنشاء شبكة وطنية / إقليمية وقائمة بريدية لجميع الجهات الفاعلة ذات الصلة بما في ذلك فرقة العمل الوطنية ذات الخبرة القانونية لوضع إجراءات للتربية في الأسر وأنشطة الاستعادة الأخرى وإنشاء دليل للمؤسسات / الباحثين العاملين في تربية الأسر لتعزيز تنفيذ المشروع	العام الأول	الأطراف المتعاقدة، مؤسسات البحث، SPA/RAC
رسم خرائط دقيقة للسكان الحاليين، وتنفيذ المراقبة المنهجية مع حملات أخذ العينات للكشف عن الأمراض، والدراسات الجينية، وحملات وضع العلامات المنهجية على	مستمر	الأطراف المتعاقدة مؤسسات البحث المنظمات الغير حكومية
وتجفيف بلح البحر في المناطق الضحلة وإنشاء أقفاص وقائية حول الأفراد الأكثر عرضة للخطر	العام الأول	الأطراف المتعاقدة، مؤسسات البحث، الشركاء المعنيين
تحديد معايير لتقييم التجمعات والمواقع ذات الظروف المواتية وتحديد المواقع التي تؤوي أعدادًا كبيرة من الأنواع	السنة الأولى تأسيس وتحديث	الأطراف المتعاقدة، مؤسسات البحث، SPA/RAC
إنشاء خرائط/فهرس للنقاط الساخنة والمواقع ذات الظروف البيئية الملائمة لإعادة السكان وتقييم استدامتها	سنوي	الأطراف المتعاقدة، مؤسسات البحث، SPA/RAC
تعزيز النقل الموسمي للفرد من المواقع ذات احتمالية البقاء المنخفضة إلى مواقع أكثر حماية بما يتماشى مع أحدث الإجراءات المعتمدة.	الاستمرار في إنشاء الإجراءات	الأطراف المتعاقدة ومؤسسات البحث والمنظمات غير الحكومية
إنشاء مناطق بحرية محمية أو توسيع المناطق القائمة مع الإدارة الفعالة وإنفاذ التدابير للمساعدة في الحفاظ على أفراد بينا نوبيليس الجدد الذين يبدو أنهم مقاومون لتأثير الطفيلي إذا تم تطبيق تدابير وقائية معينة وتحديث خطة الإدارة واللوائح التنظيمية للمناطق البحرية المحمية الحالية حيث تتواجد بينا نوبيليس من خلال الأخذ في الاعتبار تدابير الإدارة المحددة للأنواع بما يتماشى مع الاستراتيجيات ذات الصلة (ما بعد SAPBIO2020 ، الإستراتيجية الأوروبية 2030،...)	السنة الأولى	الأطراف المتعاقدة،

الأطراف المتعاقدة والمنظمات غير الحكومية	مستمر	تجنب أي اضطراب وإنشاء أنظمة بيئية (مثل إرساء السفن وما إلى ذلك) في المناطق التي يرتادها أصحاب القوارب للحد من التأثير البشري على مجموعات بلح البحر المروحي وأحواض الأعشاب البحرية، حيث يستقر الياقعون والبالغين؛
الأطراف المتعاقدة ومؤسسات البحث والمنظمات غير الحكومية	مستمر	تطوير إجراءات التوعية العامة والمهنية والدعوة بشأن حالة الأنواع وتعزيز علم المواطن
الأطراف المتعاقدة،، SPA/RAC	العام الأول	إنشاء فريق عمل متوسطي ينسقه مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق SPA لتنفيذ وتقييم تنفيذ/تحديث برنامج الاستعادة الحالي، واقتراح وتقييم نقل الأفراد المقاومين.
SPA/RAC وفريق مهمة العمل لمنطقة البحر الأبيض المتوسط ومؤسسات البحث	كل 3 سنوات	(الوراثة، والانتقال، وعلم السموم البيئية، وعلم الطفيليات، وعلم البيئة القاعية، وإدارة المناطق البحرية المحمية، والتربية في الأسر)
SPA/RAC - فريق مهمة البحر الأبيض المتوسط ومؤسسات البحث	السنة الأولى - مستمر	تنظيم جلسة خاصة لـ بينا نوبيليس خلال الموائل الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط وندوات NIS
SPA/RAC، فريق مهمة البحر الأبيض المتوسط ومؤسسات البحث-	مستمر	وضع مبادئ توجيهية وتوصيات وبروتوكول موحد لرصد ودراسة المجموعات السكانية من أجل النقل و/أو الإنقاذ خارج الموقع الطبيعي والتكاثر في الأسر.
الأطراف المتعاقدة،، SPA/RAC	مستمر	تعزيز تركيب جامعي اليرقات في المواقع الاستراتيجية
فريق مهمة البحر الأبيض المتوسط والمؤسسات الأكاديمية	مستمر	تنظيم التدريب الإقليمي / الوطني وتبادل الزيارات حسب الاقتضاء
الأطراف المتعاقدة والمؤسسات الأكاديمية -	مستمر	تنظيم وتعزيز الدراسات الأكاديمية للطلاب من خلال دورات نوع الماجستير، وتشجيع الدراسات العليا في علم الأحياء وإعادة زرع بينا نوبيليس
الأطراف المتعاقدة،، SPA/RAC	الأعوام الأولى	دعوة البلدان إلى إدراج بينا نوبيليس في تنفيذ برنامج الرصد الوطني لعنصر الموائل في برنامج IMAP الوطني (برنامج الرصد والتقييم المتكامل) وفي المشاريع ذات الصلة بالأنواع أو الموائل المرتبطة بـ بينا نوبيليس
الأطراف المتعاقدة،، SPA/RAC	الأعوام الأولى	دعوة البلدان إلى إدراج بينا نوبيليس في تنفيذ برنامج الرصد الوطني لعنصر الموائل في برنامج IMAP الوطني (برنامج الرصد والتقييم المتكامل) وفي المشاريع ذات الصلة بالأنواع أو الموائل المرتبطة بـ بينا نوبيليس
SPA/RAC، فريق مهمة البحر الأبيض المتوسط ومؤسسات البحث-	السنة الأولى - مستمر	الاستثمار في دراسات مسببات الأمراض المسؤولة عن الوفيات الجماعية ودورة حياتها وانتشارها كأولوية
ومؤسسات البحث	مستمر	دراسة متعمقة لمقاومة الأفراد لمسببات الأمراض واستخدام النهج المبتكر مثل النمذجة
SPA/RAC، فريق مهمة البحر الأبيض المتوسط ومؤسسات البحث-	العام الأول مستمر	والتشجيع على إنشاء قاعدة بيانات للتنوع الجيني
فريق مهمة البحر الأبيض المتوسط ومؤسسات البحث المنظمات الغير حكومية	مستمر	الإجراءات المخصصة لإعادة زرع بينا نوبيليس على "مستوى المجموعات" لكل من الأحداث والبالغين. تعتبر بعض الإجراءات التي تركز على تقييم الاتصال وتحديد منطقة الحوض/المصدر أمرًا مهمًا للغاية.

## البيولوجيا الجغرافية

- CARELLA, F., et al. Mycobacterial disease is associated with the silent mass mortality of the pen shell *pinna nobilis* along the Tyrrhenian coastline of Italy. *Scientific reports*, 2019, 9.1: 1-12.
- CATANESE, Gaetano, et al. *Haplosporidium pinnae* sp. nov., a haplosporidan parasite associated with mass mortalities of the fan mussel, *pinna nobilis*, in the Western Mediterranean Sea. *Journal of invertebrate pathology*, 2018, 157: 9-24.
- COPPA, Stefania, et al. Density and distribution patterns of the endangered species *pinna nobilis* within a *Posidonia oceanica* meadow in the Gulf of Oristano (Italy). *Journal of the Marine Biological Association of the United Kingdom*, 2010, 90.5: 885-894.
- COPPA, Stefania, et al. The effect of hydrodynamics on shell orientation and population density of *pinna nobilis* in the Gulf of Oristano (Sardinia, Italy). *Journal of Sea Research*, 2013, 76: 201-210.
- GARCÍA-MARCH, José R., et al. Population structure, mortality and growth of *pinna nobilis* Linnaeus, 1758 (Mollusca, Bivalvia) at different depths in Moraira bay (Alicante, Western Mediterranean). *Marine Biology*, 2007, 150.5: 861-871.
- KATSANEVAKIS, Stelios. Population ecology of the endangered fan mussel *pinna nobilis* in a marine lake. *Endangered species research*, 2005, 1: 51-59.
- KRALIK, Petr; RICCHI, Matteo. A basic guide to real time PCR in microbial diagnostics: definitions, parameters, and everything. *Frontiers in microbiology*, 2017, 8: 108.
- ORFANIDIS, Sotiris, et al. Benthic macrophyte communities as bioindicators of transitional and coastal waters: relevant approaches and tools. *Transitional Waters Bulletin*, 2007, 1.3: 45-49.
- PANARESE, Rossella, et al. *Haplosporidium pinnae* associated with mass mortality in endangered *pinna nobilis* (Linnaeus 1758) fan mussels. *Journal of invertebrate pathology*, 2019, 164: 32-37.
- PRADO, Patricia; CAIOLA, Nuno; IBÁÑEZ, Carles. Habitat use by a large population of *pinna nobilis* in shallow waters. *Scientia Marina*, 2014, 78.4: 555-565.
- PRADO, Patricia, et al. Presence of *Vibrio mediterranei* associated to major mortality in stabled individuals of *pinna nobilis* L. *Aquaculture*, 2020, 519: 734899.
- RABAOUI, Lotfi; TLIG-ZOUARI, Sabiha; BENHASSINE, Oum Kalthoum. Distribution and habitat of the fan mussel *Pinna nobilis* Linnaeus, 1758 (Mollusca: Bivalvia) along the northern and eastern Tunisian coasts. *Cahiers de Biologie Marine*, 2008, 49.1: 67.
- RICHARDSON, C. A., et al. Age and growth of the fan mussel *pinna nobilis* from south-east Spanish Mediterranean seagrass (*Posidonia oceanica*) meadows. *Marine Biology*, 1999, 133.2: 205-212.
- SANNA, Daria, et al. Mitochondrial DNA reveals genetic structuring of *pinna nobilis* across the Mediterranean Sea. *PLoS One*, 2013, 8.6: e67372.

SANNA, Daria, et al. New mitochondrial and nuclear primers for the Mediterranean marine bivalve *Pinna nobilis*. *Mediterranean Marine Science*, 2014, 15.2: 416-422.

SCARPA, Fabio, et al. Multiple non-species-specific pathogens possibly triggered the mass mortality in *Pinna nobilis*. *Life*, 2020, 10.10: 238.

VAZQUEZ-

LUIS, Maite, et al. SOS *Pinna nobilis*: a mass mortality event in western Mediterranean Sea. *Frontiers in Marine Science*, 2017, 4:220.

ZAVODNIK, Dusan; HRS-BRENKO, M.; LEGAC, Mirjana. Synopsis on the fan shell *Pinna nobilis* L. in the eastern Adriatic Sea. *Les espèces marines à protéger en Méditerranée*, 1991, 169-178.

## الملحق الأول – دراسات الحالة وحالة التقنية

## مشروع MERCES – كرواتيا، إيطاليا، تركيا

1. حصل مشروع MERCES "استعادة النظام البيئي البحري في البحار الأوروبية المتغيرة"، بتنسيق من جامعة Politecnica delle Marche (إيطاليا)، على تمويل من برنامج Horizon 2020 للبحث والابتكار التابع للاتحاد الأوروبي بموجب اتفاقية المنحة رقم 689518. ركز المشروع على استعادة مختلف الموائل البحرية المتدهورة، بهدف: (1) تقييم إمكانات التقنيات والأساليب المختلفة؛ (2) تحديد العائدات من حيث خدمات النظم البيئية وتأثيراتها الاجتماعية والاقتصادية؛ (3) تحديد أطر السياسة القانونية والحوكمة اللازمة لتحسين فعالية أساليب الاستعادة المختلفة. وتشمل الأهداف المحددة (أ) تحسين إجراءات استعادة الموائل البحرية الحالية وتطوير إجراءات جديدة؛ (ب) زيادة تكيف الموائل البحرية المتدهورة في الاتحاد الأوروبي مع التغير العالمي؛ (ج) تعزيز مرونة النظم الإيكولوجية البحرية وخدماتها؛ (د) إجراء تحليلات التكلفة والعائد لتدابير استعادة البيئة البحرية؛ (هـ) خلق أهداف وفرص صناعية جديدة. ولتحقيق هذه الأهداف، أنشأت MERCES اتحادًا متعدد التخصصات يتمتع بمهارات في مجال البيئة البحرية، وإعادة zhg، والقانون، والسياسة والحوكمة، والاقتصاد الاجتماعي، ونقل المعرفة، والنشر، والاتصالات. بدأت MERCES بجرد الموائل البحرية المتدهورة في الاتحاد الأوروبي (WP1)، وأجرت تجارب استعادة تجريبية (WP2، WP3، WP4، WP5)، وقامت بتقييم آثار الاستعادة على خدمات النظام البيئي (WP5).

2. تركز حزمة عمل 2 MERCES (WP2) على الموائل الضحلة ذات القاع الناعم، وخاصة مروج الأعشاب البحرية والشعاب المرجانية ذات الصدفتين. باستخدام مجموعة من المسوحات الميدانية، وتجارب الأحياء المائية والتجارب الميدانية، ودراسات الحالة، تهدف WP2 إلى:

(أ) تحديد العوامل التي تؤثر على نجاح استعادة الأعشاب البحرية،

(ب) اختبار ما إذا كان دمج التعليقات والنفاعات في الاستعادة يزيد من معدلات النجاح، و

(ج) تقديم توصيات للمديرين وواضعي السياسات.

3. تضمنت 9 WP2 MERCES مجموعات بحثية في 7 دول (كرواتيا، إستونيا، فنلندا، إيطاليا، هولندا، النرويج، تركيا). في بحار أوروبا الشمالية (بحر البلطيق، بحر الشمال، بحر وادن)، تشمل الأنواع التي تم اختبارها عشبة الأنقليس (Zostera Marina)، عشبة الأنقليس القزمة (Z. noltii)، وبلح البحر الأزرق (Mytilus edulis)، والمحار البلطيق (Macoma balthica). في جنوب أوروبا (البحر الأدرياتيكي وشرق البحر الأبيض المتوسط)، يقوم الباحثون باستعادة الأعشاب البحرية Posidonia Oceanica و Cymodocea nodosa وقذائف القلم النبيلة المهدهدة بالانقراض بينا نوبيليس.

4. بالنظر إلى الإجراءات التجريبية لجنوب أوروبا، تم تنفيذ العديد من الأنشطة. وكان من بينها، المثير للاهتمام، الاستعادة المشتركة للأعشاب البحرية ذات الصدفتين باستخدام بينا نوبيليس و Zostera و Cymodocea. وكان السؤال الرئيسي هو ما إذا كانت زراعة الأعشاب البحرية وبينا نوبيليس معًا يمكن أن تزيد من بقاء ونمو أي من النوعين أو كليهما؟ هل يمكن لزراعة بينا نوبيليس في المروج الموجودة أن تزيد من نمو/بقاء الأعشاب البحرية؟ أجريت التجارب في موقعين مختلفين (إيطاليا وكرواتيا).

5. في إيطاليا، تم إجراء عملية زرع بينا نوبيليس باستخدام قضبان من الفولاذ المقاوم للصدأ على شكل حرف U. بادئ ذي بدء، تم إعداد مسكن لزراعة نوات الصدفتين في قاع البحر باستخدام أداة أخذ العينات. بعد ذلك، تم ملء الحفرة جزئيًا بالحصى وتم تثبيت الصدفتين بقضيب فولاذي. تم زرع تسع عينات من بينا نوبيليس في ثلاث قطع أرض تجريبية (1 × 1 م): ثلاث عينات في الرواسب العارية، وثلاث عينات في مروج الأعشاب البحرية الطبيعية وثلاث عينات في الأعشاب البحرية المزروعة. وفرة بينا نوبيليس: 1 : صناعة/م لكل قطعة أرض تجريبية. زراعة الأعشاب البحرية باستخدام الأكياس القابلة للتحلل. شملت المعالجات التجريبية زراعة الأعشاب البحرية، وزراعة الأعشاب البحرية وبينا نوبيليس والأعشاب البحرية الموجودة كمجموعة سيطرة. كل قطعة تجريبية (11 × م، ن = 3). أدى وجود الأعشاب البحرية إلى بقاء عينات بينا نوبيليس في حين أن الظروف الهيدروديناميكية الشديدة التي حدثت مباشرة بعد بداية التجربة قد حددت من نجاح زراعة الأعشاب البحرية. أثبتت الطريقة المقترحة لتثبيت عينات بينا نوبيليس فعاليتها. أظهرت قطع الأراضي التي تحتوي على بينا نوبيليس في مروج الأعشاب البحرية الموجودة تركيزات أعلى من المواد العضوية مباشرة بعد نقل نوات الصدفتين. عدم وجود فروق بين القطع التجريبية في

وقد لوحظت شروط وفرة وتنوع الكائنات الحية الدقيقة مباشرة بعد بداية التجربة. تلعب الظروف البيئية مباشرة بعد النقل دورًا رئيسيًا في بقاء بينا نوبيليس والأعشاب البحرية المزروعة. يعمل وجود الأعشاب البحرية الطبيعية كحاجز لـ بينا نوبيليس مما

يقال من الظروف الهيدروديناميكية الشديدة ويتجنب آثار الدفن المحتملة. قد يؤدي وجود بينا نوبيليس إلى زيادة توافر الغذاء للحيوانات القاعية المرتبطة بمروج الأعشاب البحرية. بالنظر إلى نتائج زراعة الموقع الكرواتي لـ بينا نوبيليس داخل مروج الأعشاب البحرية، فإنها تعزز بقائها في المناطق المكشوفة، نظرًا لأن عملية الزرع (من الناحية المثالية) تتم خلال أوائل الصيف، مما يوفر وقتًا كافيًا لأصداف القلم لتجديد البيسوس وتثبيت البئر، قبل فصل الشتاء. العواصف. علاوة على ذلك، فإن زرع أصداف القلم بكثافة عالية (على سبيل المثال، 5 صناعات/م<sup>2</sup>) قد يعزز نمو العقدة العقدية من خلال تأثير الإخصاب المفترض.

6. تم تناول سؤال آخر من خلال المشروع: هل يمكن التغلطة بالقص أن تساعد الصيوان على الاستقرار بعد النقل؟ بالنسبة للتجربة التي أجريت في تركيا، تم إزاحة بينا نوبيليس عن طريق جمع الأفراد الصغيرة من المنطقة المجاورة والحفر بنصف قطر 50 سم ورواسب بعمق 50-60 سم لحماية البيسوس قدر الإمكان. تم بعد ذلك نقل جميع الأفراد عن طريق تغلطة الرواسب المرفقة بكيس بلاستيكي وحملهم تحت الماء. تم وضعها وتغطيتها برواسبها الأصلية، ولم يتم استخدام أي دعم. بعد استخدام أقفاص 1x0.51 م لتغلطة الأفراد. كان أفراد بينا نوبيليس المزروعين على قيد الحياة وبصحة جيدة بعد فصلي الشتاء والربيع. تمت ملاحظة بعض الأفراد الجدد في الربيع في كل من قطع الأراضي المغطاة والمكشوفة في الأقفاص وقليل منهم على إطار الأقفاص. ومع ذلك، في يوليو 2018، بسبب الإصابة بالطفيليات، كان جميع الأفراد إما يبدون غير صحيين (يغلقون قوقعتهم ببطء) أو حتى ميتين. وقد لوحظ أن الأقفاص تساعد أصداف القلم على التثبيت بعد عمليات النقل وتشجع تجديد أفراد جدد، ولكن لا يمكن التوصل إلى نتيجة قوية بسبب تفشي المرض الذي قضى على جزء كبير من سكان البحر الأبيض المتوسط بينا نوبيليس.

7. كان الاستنتاج الرئيسي لـ MERCES (دليل تدابير استعادة القيعان الناعمة بناءً على المسوحات والتجارب WP2، التسليم 2.1) هو أنه في موائل جنوب أوروبا (البحر الأبيض المتوسط)، لوحظ التيسير المتبادل لـ بينا نوبيليس والأعشاب البحرية وزرع بينا نوبيليس داخلها مرج الأعشاب البحرية يعزز بقاء الأعشاب البحرية، وخاصة في المناطق المكشوفة. علاوة على ذلك، فإن زرع بينا نوبيليس بكثافة 5 ind./m<sup>2</sup> قد يعزز نمو *C. nodosa* من خلال الإخصاب. يعمل وجود الأعشاب البحرية الطبيعية كحاجز يقلل من الضغط الهيدروديناميكي الشديد على بينا نوبيليس ويتجنب آثار الدفن المحتملة. وعلى العكس من ذلك، فإن وجود بينا نوبيليس قد يزيد من توافر الغذاء للحيوانات القاعية المرتبطة بمروج الأعشاب البحرية. وبعبارة أخرى، فإن تيسير ذوات الصدفتين قد لا يؤدي فقط إلى تعزيز استعادة الأعشاب البحرية، ولكن التفاعلات بين ذوات الصدفتين والأعشاب البحرية أثبتت أنها إيجابية لكلا النوعين.

#### مشروع ريستورفان RESTORFAN - إيطاليا

8. بفضل المساهمة المالية للمشاريع الصغيرة MedPAN، تم تنفيذ مشروع RESTORFAN في عام 2019 داخل منطقة ميرامار البحرية المحمية (MPA) في إيطاليا. استندت جميع الأهداف المحددة للمشروع إلى المعلومات المتاحة حالياً ومعارف الخبراء التي تم جمعها خلال عدة اجتماعات؛ يهدف الاقتراح إلى تلبية جميع توصيات الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة ونتائج الاجتماع الأول للشركاء المتوسطيين لتنسيق الاستجابة لأزمة بينا نوبيليس (عبر الإنترنت، فبراير 2021)، حيث يمثل شمال البحر الأدرياتيكي وخاصة خليج تريستا (إيطاليا) المناطق الرئيسية للعمل المبكر والتنفيذ السريع لتدابير الحفظ.

9. وكانت الأهداف المحددة هي:

1. زيادة المعرفة العلمية العالمية (عن طريق الأبحاث والأوراق الجديدة) حول هذا النوع.
2. اختبار المفرخ/الاستزراع التجريبي، مع العينات القادمة من مزارع بلح البحر، والانتهاه منه لتنظيم برنامج الإنقاذ على النحو المطلوب في المبادئ التوجيهية للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة. في الواقع، وفقاً لإرشادات الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، يعد تطوير برنامج إنقاذ بالقرب من المناطق المتضررة أمراً بالغ الأهمية ويجب تطويره في أقرب وقت ممكن في المناطق التي توجد بها كثافة كبيرة من بينا نوبيليس والتي تؤكد من عدم وصول الطفيلي إليها.
3. وفقاً للهدف - "إثارة القضية على المستوى الوطني والدعوة لتطوير برنامج الإنقاذ"، كانت Miramare MPA مؤيدة لعقد عدة اجتماعات بين جميع الجهات الفاعلة الرئيسية المحلية، لتعزيز تطوير برنامج الإنقاذ. وفي هذا السياق، طورت RESTORFAN بروتوكولاً، بما يتوافق مع إرشادات الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، لبرنامج الإنقاذ المحلي/الحوض لسمك بينا نوبيليس.

4. "التعاون في تحديد النقاط الساخنة لـ بينا نوبيليس" في المنطقة بأكملها. تم إعداد خريطة الكثافة لتمثيل النقاط الساخنة الأكثر صلة بمقياس فريولي فينيتسيا جوليا لدعم التقييمات المستقبلية. وقد تم إعداد مقترح لبرنامج مراقبة لهذه "المواقع الساخنة" وتم تسليمه إلى السلطات الإقليمية (فريولي فينيتسيا جوليا، إيطاليا).

10 - ومن بين النتائج الرئيسية للمشروع بالتأكيد وضع بروتوكول لاستعادة وزراعة العينات اليافعة التي تم جمعها في الخطوط الطويلة لمزارعي بلح البحر. لقد أثر وصول الوفيات الجماعية خلال المشروع بشكل كبير على الإجراءات من خلال الضغط من أجل اتخاذ إجراءات قوية لرفع مستوى الوعي والبحث عن الناجين. تم استخدام البيانات التي تم جمعها لإنشاء خرائط موضوعية لخليج تريست. وكانت النتيجة الأخرى للمشروع هي شبكة العلاقات مع الباحثين والمحامين البحرية التي أدت إلى إعداد مشروع LIFE Pinna، والذي تم تمويله بعد ذلك من قبل برنامج LIFE.

### مشروع LIFE IP INTEMARES

11. مشروع LIFE IP INTEMARES، بتنسيق من مؤسسة التنوع البيولوجي التابعة لوزارة التحول البيئي والتحدي الديموغرافي. ويتلقى الدعم المالي من برنامج LIFE التابع للاتحاد الأوروبي (LIFE15 IPE ES 012).

12. شاركت الوزارة الإسبانية في هذا المشروع من خلال إجراءات الإنقاذ ووضع استراتيجية الحفاظ على بينا نوبيليس. علاوة على ذلك، قامت مؤسسة الأبحاث IEO بتطوير العديد من الإجراءات في محمية بينا نوبيليس في بحيرة مار مينور.

### مشروع LIFE PINNA – إيطاليا، سلوفينيا

13. بتمويل من مساهمة برنامج LIFE، الأداة المالية للاتحاد الأوروبي التي تدعم مشاريع البيئة والحفاظ على الطبيعة والمناخ. الهدف من مشروع LIFE PINNA<sup>16</sup> هو إعادة إسكان المناطق المحددة في المشروع بالأفراد الأصحاء، الناجين من الموت الجماعي الذي بدأ في عام 2016. على وجه الخصوص، المناطق المعنية هي خليج تريست، كموقع مانحة، المنطقة البحرية المحمية في بيرجيجي (ليغوريا، إيطاليا) والمنطقة البحرية المحمية في أسينارا (سردينيا، إيطاليا) كمواقع متلقية. ومن المرجح أن يتميز الناجون بالمقاومة الطبيعية لمسببات الأمراض المسؤولة عن تفشي المرض. سيتم إجراء بعض التحليلات لمستوى العدوى المسببة للأمراض في أنسجة الأفراد الباقين على قيد الحياة أو المحتضرين لتحديد الكائنات الحية الدقيقة التي تشارك في المرض. بالإضافة إلى ذلك، وبالنظر إلى أن التحديد الصحيح لمسببات الأمراض المسببة للوفيات الجماعية يعد نقطة حاسمة في وضع خطط التعافي الكافية لهذا النوع، فمن المهم أيضًا تقييم مستوى التلوث/العدوى التي تحدث حيث مات بلح البحر وحيث نجا. سيتم تنفيذ إجراءات إعادة التعداد السكاني من خلال زرع الكائنات الحية اليافعة، وسيتم تطوير بروتوكولات موازية للتربية الأسيرة للكائنات البالغة. سيتم استخدام الكائنات الحية المشتقة من هذا التلقيح الاصطناعي لإعادة إعمار المناطق المتضررة.

### 14- وتشمل الأهداف المحددة ما يلي:

- تحليل واختيار المناطق البحرية أو الانتقالية المناسبة لإعادة التخزين.
- التوصيف الجزئي للعينات الباقية واختيار أفضل المرشحين لإعادة إنتاجها.
- تطوير وتنفيذ تقنيات إعادة التعمير الأكثر ملاءمة، من خلال نقل الصغار المجندين ذاتيًا وتربية بينا نوبيليس في الأسر من أجل إطلاق عدد كبير من العينات في البرية في غضون سنوات قليلة؛
- الحفاظ على مستوى جيد من التباين الوراثي بين الأفراد الذين يتم استخدامهم لإعادة التخزين من أجل الحصول على ذرية ستكون مؤسسي مجموعات جديدة في المستقبل تتمتع بلياقة جيدة على المدى الطويل.
- رصد المواقع المانحة لتقييم حالة بينا نوبيليس (بما في ذلك الإجراءات العلمية للمواطنين)؛
- رصد الكائنات "الحارسة" لمستوى الإصابة بمسببات الأمراض المسؤولة عن الوفيات الجماعية لـ بينا نوبيليس، للكشف بسرعة عن القيم الشاذة التي قد تشكل خطورة على بقاء الأنواع.
- المشاركة العامة لزيادة الوعي بشأن بينا نوبيليس والتأثير على سلوك مستخدمي البحر؛ و
- نقل وتكرار المهارات والمنهجيات إلى المناطق التي يتناقص فيها بلح البحر المروحي.

### مشروع LIFE PINNARCA – فرنسا، اليونان، إيطاليا، إسبانيا

15. LIFE PINNARCA<sup>17</sup> هو مشروع أوروبي مخصص لحماية واستعادة مجموعات بلح البحر المروحي بينا نوبيليس في البحر الأبيض المتوسط. وقد تم إجراؤه بمساهمة برنامج LIFE، وهو الأداة المالية للاتحاد الأوروبي التي تدعم مشاريع البيئة والحفاظ على الطبيعة والعمل المناخي.

<sup>16</sup> موقع الكتروني: <http://lifepinna.eu>

<sup>17</sup> موقع الكتروني: <https://www.lifepinnarca.com>

16. لتركيز فريق المشروع على ثلاثة أهداف رئيسية:

1. زيادة الوعي على نطاق عالمي، لتقليل احتمالية التخريب والجمع غير القانوني لبلح البحر المتبقي، ولكن أيضًا للدعوة إلى تعاون عام واسع النطاق. سيتم توجيه الإجراءات إلى المدارس وعامة الناس، بما في ذلك إنتاج شريط فيديو وورش عمل دولية وأعمال تطوعية.

2. جمع جميع المعلومات الموجودة عن السكان المتبقين والأفراد المقاومين في قاعدة بيانات مدمجة داخل الموقع الإلكتروني للمشروع، لتوفير المعلومات للبلدان الأخرى التي تخطط لإجراءات التخفيف والتعافي. سيتم تحقيق هذا الهدف من خلال إجراء إحصاء شامل للمناطق التي توجد بها أفراد مقاومة أو مجموعات سكانية غير متأثرة، بالإضافة إلى تركيب جامعي اليرقات للمساعدة في التجنيد الناجح.

3. تطوير إجراءات التعافي النشطة، التي تركز على كل من الأفراد المقاومة والمجموعات المتبقية غير المقاومة، لزيادة احتمالات استعادة الأنواع. يتضمن هذا الهدف بذل جهود لتجميع الأفراد المقاومين، ونقل الأفراد المعرضين للخطر إلى مناطق أكثر أمانًا، وتبادل المعلومات الجينية بين المجموعات المتبقية، وتحديد المواقع ذات الظروف المثالية لإعادة زرع بلح البحر المروحي الصحي، والحفاظ على الأفراد في المرافق الداخلية، ووضع تدابير فعالة لتحسين البيئات حيث لا يزال هناك أفراد أصحاء غير مقاومين.

17. تضم جميع المناطق المختارة في المشروع موائل مناسبة لمجموعات بينا نوبيليس، بما في ذلك مروج Posidonia Oceanica الصحية (في جميعها باستثناء جزر كولومبرات Columbretes، إسبانيا) إلى الخلدان المغلقة ذات الظروف الهيدروديناميكية اللطيفة أو طبقات الطحالب الأكثر عمقًا، مع الركيزة والظروف المثلى للنمو. الحفاظ على بلح البحر المروحة. استضافت هذه المناطق أيضًا مجموعات كثيفة من بلح البحر المروحي قبل حدث النفوق الجماعي (MME) وكان بها بعض محطات المراقبة الدائمة التي تم مسحها بشكل دوري. ولذلك، تتوفر معلومات أولية حول توزيع بلح البحر المروحي، كما أن احتمال العثور على بلح البحر المروحي المقاوم في هذه المناطق أعلى منه في المواقع الأخرى التي لا تعتبر مناطق حفظ خاصة (SAC).

"الحفاظ على بينا نوبيليس في البحر الأدرياتيكي" - مشروع وطني كرواتي

"الحفاظ على بينا نوبيليس في البحر الأدرياتيكي" - مشروع وطني كرواتي

18. في الوقت الحاضر، فإن المشروع الوطني الأبعد مدى في منطقة البحر الأبيض المتوسط هو المشروع الذي يتم تنفيذه حاليًا في كرواتيا: "الحفاظ على بينا نوبيليس في الجزء الجنوبي من البحر الأدرياتيكي". تم إطلاق المشروع في أواخر عام 2020 لتنسيق الإجراءات التي تنفذها المؤسسات المشاركة في حماية الرخويات على طول البحر الأدرياتيكي الكرواتي. يتم تنفيذ المشروع في إطار البرنامج الوطني للحفاظ على بينا نوبيليس في البحر الأدرياتيكي، بتنسيق من معهد حماية البيئة والطبيعة التابع لوزارة الاقتصاد والتنمية المستدامة في جمهورية كرواتيا. تبلغ القيمة الإجمالية للمشروع 335325,00 كونا كروية، يشارك في تمويلها صندوق حماية البيئة وكفاءة الطاقة بنسبة 80%، في حين يتم توفير 20% من التمويل من قبل شركاء المشروع. الشركاء الرئيسيون هم المؤسسة العامة "National Park Brijuni"، والمؤسسة العامة "Nature Park Telašćica" والمؤسسة العامة لإدارة الأجزاء المحمية من الطبيعة في مقاطعة سبليت دالماسيا ("Sea and Karst"). كانت المدة التقديرية للمشروع حتى عام 2022 حيث تم تمديده حتى عام 2025. وتبلغ القيمة الإجمالية للفترة القادمة الجديدة لهذا المشروع 368.000 يورو.

19 - أموال الفترة الماضية والقادمة مخصصة لتنفيذ الأنشطة في الموقع، مثل إنشاء جامعي اليرقات، وحماية اليرقات والأفراد الأحياء البالغين من الحيوانات المفترسة والتأثيرات البشرية، ووضع علامات على مواقع الحماية، ورصد مواقع الناجين، الحفاظ على الأفراد البالغين واليرقات في ظروف خاضعة للرقابة (خارج الوضع الطبيعي) وزيادة الوعي العام من خلال الأنشطة التعليمية المختلفة. تشمل الأنشطة في الفترة القادمة أيضًا ما يلي: التحكم في البيئة البحرية لموائل بينا نوبيليس، والبحث العلمي والأنشطة لاستعادة سكان بينا نوبيليس؛ إعادة إدخال/إعادة زرع بينا نوبيليس

20. معهد منسق حماية البيئة والطبيعة التابع لوزارة الاقتصاد والتنمية المستدامة بجمهورية كرواتيا. يتم تنفيذ المشروع من خلال ثلاثة مشاريع فرعية، بتنسيق من ثلاثة شركاء رئيسيين: المؤسسة العامة "National Park Brijuni"، والمؤسسة العامة "Nature Park Telašćica" والمؤسسة العامة لإدارة الأجزاء المحمية من الطبيعة في مقاطعة سبليت دالماسيا "Sea and Karst". شركاء المشروع هم المعهد البيطري الكرواتي، معهد علوم المحيطات ومصايد الأسماك، المؤسسة العامة لإدارة المناطق الطبيعية المحمية في مقاطعة دوبروفنيك-نيريتفا، المؤسسة العامة "منتزه جزر لاستوفو الطبيعي"، المؤسسة العامة "منتزه ملجيت الوطني"، المؤسسة العامة لوكروم محمية ومتحف التاريخ الطبيعي وحديقة حيوان مدينة سبليت بجامعة دوبروفنيك. المؤسسة



العامة "Natura Histrica"، المؤسسة العامة لإدارة المناطق المحمية "Natura" في مقاطعة بريموري-جورسكي كوتار، المؤسسة العامة "Kamenjak"، معهد Ruđer Bošković، CROREEF Marine Aquarist، جامعة زادار، كلية العلوم بجامعة زغرب، مؤسسة عامة "ناتورا" من مقاطعة شيبينيك-كينين، "20000 فرسخ" جمعية المستكشفين البحريين، المؤسسة العامة "ناتورا جاديرا"، المؤسسة العامة "حديقة كورناتي الوطنية". وقع جميع الشركاء على اتفاقية تعاون، وأصبح Aquarium of Pula رسميًا شريكًا في المشروع، باعتباره المؤسسة الرئيسية في كرواتيا المسؤولة عن الحفاظ على بيئنا نوبيليس للأحداث والبالغين في ظل ظروف خاضعة للرقابة (خارج الوضع الطبيعي).

#### الأنشطة/الدراسات الأخرى ذات الصلة أو الحديثة – مالطا، إسبانيا، تركيا

21- تجدر الإشارة إلى الأنشطة/الدراسات الأخرى ذات الصلة أو الحديثة التالية:

الدولة	السنة	النشاط / العنوان	المرجع
مالطا	2022	محو الأمية في المحيطات والحصول على البيانات العلمية من خلال الحملات العلمية للمواطنين: نهج مختلط في الجزر المالطية لجمع المعلومات عن بيئنا نوبيليس وبيئنا ريديس.	<a href="https://ejournals.epuublishing.ekt.gr/index.php/hcmr-med-mar-sc/article/view/26623">https://ejournals.epuublishing.ekt.gr/index.php/hcmr-med-mar-sc/article/view/26623</a>
إسبانيا	2015	التطور الجيني لـ بيئنا نوبيليس في ظروف خاضعة للرقابة	<a href="https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-319-13878-7_42">https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-319-13878-7_42</a>
إسبانيا	2021	تشكل عوامل التكاثر والعوالق والاستيطان أنماط التجنيد لواحدة من آخر المجموعات الرئيسية المتبقية من بيئنا نوبيليس داخل المياه الإسبانية	<a href="https://link.springer.com/article/10.1007/s10750-019-04137-5">https://link.springer.com/article/10.1007/s10750-019-04137-5</a>
إسبانيا	2021	التهدجين الطبيعي بين أنواع أصداق القلم: قد يقسر بيئنا ريديس و بيئنا نوبيليس المهتدة بالانقراض مقاومة الطفيليات في بيئنا نوبيليس	<a href="https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/33394229/">https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/33394229/</a>
اليونان	2021	تطبيق السكان وتربية الأحياء المائية وزراعة الأنواع المهتدة بالانقراض بيئنا نوبيليس (Linnaeus 1758) في البحر الأبيض المتوسط	<a href="https://doi.org/10.33714/masteb.627562">https://doi.org/10.33714/masteb.627562</a>

<a href="https://vetdergikafkas.org/uploads/pdf/pdf_KVFD_103_2.pdf">https://vetdergikafkas.org/uploads/pdf/pdf_KVFD_103_2.pdf</a>	استزراع بلح البحر المروحي) بينا نوبيليس (Linnaeus 1758, وعلاقته بالحجم في نظام الاستزراع المعلق في خليج إزمير، بحر إيجه، تركيا	2011	تركيا
<a href="https://dergipark.org.tr/en/pub/masteb/issue/64818/627562">https://dergipark.org.tr/en/pub/masteb/issue/64818/627562</a>	تطبيقات السكان وتربية الأحياء المائية وزراعة الأعضاء للأصناف المهتدة بالانقراض بينا نوبيليس (Linnaeus 1758) في البحر الأبيض المتوسط	2021	تركيا

### الوضع الحالي

22. يوضح الجدول أدناه الإجراءات الرئيسية التي تم اتخاذها في مختلف المشاريع من أجل إجراء تقييم أفضل بطريقة مقارنة للاستراتيجية الأكثر مشاركة وبالتالي ما الذي ينبغي التركيز عليه من أجل اقتراح إجراءات مشتركة ليس فقط على المستوى الوطني ولكن أيضاً على نطاق البحر الأبيض المتوسط.

الإجراء	مشروع الموارد البشرية	بينار كاليفورنيا لايف	الحياة بينا	ريستورفان	ميرسيس
تقييم الحالة البيئية لمروج الأعشاب البحرية وسكان بينا نوبيليس في المناطق الماتحة والمتلقية	X	X	X	X	X
التوصيف الجزئي للأصناف الحارسة في المواقع التجريبية المقترضة لإعادة التخزين			X		
التوصيف الجزئي للأفراد الباقين على قيد الحياة من بينا نوبيليس		X	X	X	
رصد مسببات الأمراض في مواقع إعادة التخزين باستخدام الأنواع الخافرة	X		X		
مراقبة الياقعين المزروعين			X	X	X
رصد تأثير المشروع على حالة بينا نوبيليس	X	X	X	X	X
تقرير يتضمن الإجراءات التصحيحية المقترحة التي يمكن تنفيذها	X	X	X	X	X
موقع المواقع الأمثل		X			

					جمع ونمو بينا نوبيليس الأفراد المعينين ذاتيًا والأفراد المعينين من قبل جامعي الأعمال
	X	X	X	X	
					التكيف والتكاثر حيثما أمكن من أجل إعادة التخزين النشط
		X		X	
					جمع ونقل (نقل) العينات من الالتقاط الذاتي إلى مواقع الاستقبال
X	X	X	X	X	
					تركيب عينات بينا نوبيليس في المناطق التجريبية
X		X			
	X	X	X	X	التعداد الضحل والعميق الشامل
					إجراءات لتحسين البيئة في مناطق محمية بلح البحر المروحي
			X		
			X		فحوصات العلاج والتحليل

23. تتضمن الإجراءات التي تنفذها المشاريع المختلفة بعض النقاط المشتركة التي تستحق أن تؤخذ في الاعتبار كأولويات في برنامج استعادة بينا نوبيليس؛ على وجه الخصوص، هذه هي الإجراءات المتعلقة بإعداد جامعي لجمع اليرقات، والتقييمات البيئية للظروف الصحية للمواقع التي تحتوي على بينا الحية، ومراقبة الياقعين في المزروعة (عند تصور إعادة الزرع من المشروع)، والتحديث المستمر لجميع المنهجيات المستخدمة، والنمو الياقعين في الأحياء المائية و/أو في المرافق أيضًا في البحر، ونقل الأفراد إلى مواقع "أمنة" وإجراءات مراقبة واسعة النطاق أيضًا من خلال علم المواطن Citizen Science. ومن ناحية أخرى، لا يبدو أن هناك اتفاقاً كاملاً على بعض الإجراءات التي يتعين اتخاذها؛ ومع ذلك، فهذه اختيارات يتم تحديدها بناءً على ما إذا كان سيتم توفير زرع الأفراد بين مواقع مختلفة أم لا: في الواقع، حيث تقرر تنفيذ ممارسات التجميع فقط، تم تفضيل إعادة الزرع في أماكن مثل البحيرات حيث لا يكون الأفراد مقاومين بالضرورة. ومع ذلك، يبدو أنها تبقى على قيد الحياة بسبب الظروف غير المواتية لمسببات الأمراض. في هذه الأماكن، لن يكون من المنطقي تنفيذ تقنيات المراقبة مع الحراس البيئيين كما هو متوخى عندما يتم نقل الأفراد بين المواقع البعيدة جدًا والتي يجب تقييم مدى ملاءمتها مسبقًا لتجنب إهدار الوقت الثمين والموارد البيولوجية.

24- ومع ذلك، يمكن العثور على أشياء مشتركة كثيرة في بروتوكولات الحصاد والنقل وإعادة الغرس التي جاءت نتيجة للعديد من المشاريع المكتملة أو الجارية. فيما يلي بعض منها التي قد تكون مفيدة في مرحلة التنفيذ التشغيلي لبرنامج الاستعادة:

#### بروتوكول ريستورفان

25. تم تطوير بروتوكول للتعامل مع بينا نوبيليس والنقاطه واستعادته خلال المشروع. البروتوكول مرفق بهذه الوثيقة (الملحق 1). على وجه التحديد، ينقسم البروتوكول إلى 4 أجزاء تتناول على التوالي الامتصاص (1)، والجمع والاستخراج من الرواسب (2)، وإسكان ونمو الكائنات الحية (3) وإعادة زرع الكائنات الحية (4). خلال المشروع، تم تنفيذ واختبار مجمعات اليرقات بنجاح وفقًا لبروتوكول IUCN.

#### بروتوكول مقترح لجمع اليرقات (Kersting & Hendriks 2019)

26. يتكون جامعو اليرقات من سلسلة من الأكياس الشبكية البلاستيكية التي تحتوي على خيوط نايلون متشابكة أو أكياس بصل (انظر De Gaulejac et al., 2003; Cabanellas-Reboredo et al., 2009; Kersting and García-March, 2017; Vicente, 2020, لمزيد من التفاصيل). وبالتالي، فهو يغطي فترة التكاثر والاستيطان الرئيسية لأنواع Cabanellas-Reboredo et al., 2009; Deudero et al., 2017; Kersting and García-March, 2017). مراقبة

تم إجراء تجنيد بينا نوبيليس بالعين المجردة، مما يسمح باكتشاف المجندين بأحجام تصل إلى 0.3 سم في الطول الأمامي الخلفي. تم تركيب المجندين المستخرجين من المجمعات إما في أحواض مائية (García-March et al., 2020; Vicente, 2020) أو

في أقطاب النمو في الحقل بعد 2017) (Kersting and García-March). البروتوكول الكامل مرفق بهذه الوثيقة (الملحق 2).

ورقة بحثية عن أحدث التطورات في اليونان، "تطبيقات المجموعات وتربية الأحياء المائية وزراعة الأعضاء للأنواع المهددة بالانقراض بشدة بينا نوبيليس (Linnaeus 1758) في البحر الأبيض المتوسط" أكارلي 2021

27. تأثرت أعداد بلح البحر المروحي بينا نوبيليس عبر البحر الأبيض المتوسط بعوامل مثل الصيد الجائر، وعمليات مصايد الأسماك، والتلوث البيئي، وتدمير الموائل، والسياحة، وما إلى ذلك. ولذلك، تم وضع الأنواع بينا نوبيليس تحت الحماية من قبل هيئة حماية البيئة. قرارات مجلس أوروبا واتفاقية برشلونة. ومع ذلك، فقد تم الإبلاغ عن أن معدلات الوفيات البالغة 100% ترجع إلى هابلوسبورديوم بيناي، وهو طفيل موجود في مناطق البحر الأبيض المتوسط المختلفة. وهكذا تمت مراجعة حالة بينا نوبيليس لزيادة فئة المخاطر الخاصة بها من "ضعيفة" إلى "مهددة بالانقراض بشدة" وزادت أهمية جميع الدراسات التي أجريت على هذا النوع. الهدف من هذه الدراسة هو عرض الوضع الحالي لـ بينا نوبيليس، الموطن الأصلي لمنطقة البحر الأبيض المتوسط، من خلال الجمع بين الدراسات ذات الصلة بالبيئة، وعملية تربية الأحياء المائية (اليرقات، واستيطان اليرقات والتربية)، وطرق الاستزراع والاستزراع. قدمت الدراسة معرفة شاملة عن الوضع الحالي لسكان بينا نوبيليس وأنشطة تربية الأحياء المائية وزراعة الأعضاء. باستثناء الدراسات التي تهدف إلى تحديد المخزونات، على وجه الخصوص، تلك المتعلقة بتجميع صغار الأفراد من الطبيعة وزراعتها وتربيتها في مواقع محددة مسبقاً بالإضافة إلى إنتاجها من خلال الثقافات المختلفة بدءاً من مرحلة اليرقات فصاعداً، فهي ذات أهمية كبيرة من حيث إعادة تأهيل وإعالة الحيوانات. سكان بينا نوبيليس المتضررة. ولذلك، ينبغي إنشاء موائل بديلة ومحتملة من خلال زراعة الأعضاء وتربية الأحياء المائية. ينبغي تحديد المناطق البحرية المحمية لتمكين استدامة سكان بينا نوبيليس الأصحاء.

## الملحق 2 – بروتوكول RESTORFAN



بيننا نوبيليس،

بروتوكولات المعالجة والتسمية التوضيحية وإعادة الزرع (2019)

1. بروتوكول الاستيعاب
2. بروتوكول الجمع والاستخلاص من الرواسب
3. بروتوكول الزرع ونمو الكائنات الحية
4. بروتوكول إعادة زرع الكائنات الحية

1. بروتوكول مجموعة بينا نوبيليس اليافعة

يصل افراد مجموعات بينا نوبيليس في خليج تريست إلى مرحلة النضج التناسلي في الفترة ما بين أغسطس ونوفمبر. خلال هذه الفترة من الممكن ملاحظة المراوح التي تنبعث منها الأمشاج في عمود الماء.

ويجب إجراء عمليات التسمية التوضيحية خلال هذه الفترة.

ننتقل بعد ذلك إلى إعداد هيكل التظليل (الصورة 1) الذي يتكون من ثقل واحد، وحبل يبلغ الحد الأقصى لطوله 2 متر، والعوامة، والمجمع. من بين نظامي التجميع اللذين تم اختبارهما (الرأسي والأفقي) كان النظام الأفقي هو المفضل. لذلك يتم استخدام شبكة فانوس دائرية (أجهزة بلاستيكية تستخدم في تربية الحيوانات البحرية) حيث يمكن تثبيت أنواع مختلفة من المواد النسيجية لزيادة كفاءة التجميع. أبسط طريقة هي وضع بعض المواد النسيجية داخل الفانوس مثل كيس البطاطس وحقيبة الجوت والحبال وما إلى ذلك. تساعد هذه الطريقة الصغار على التصاق اليرقات.

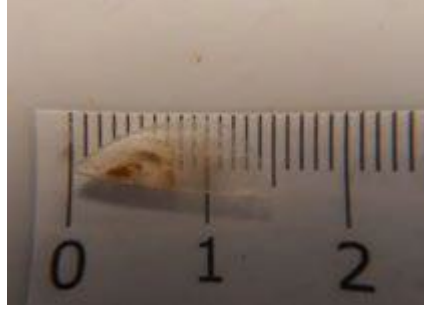


الصورة 1: جامع أفقي

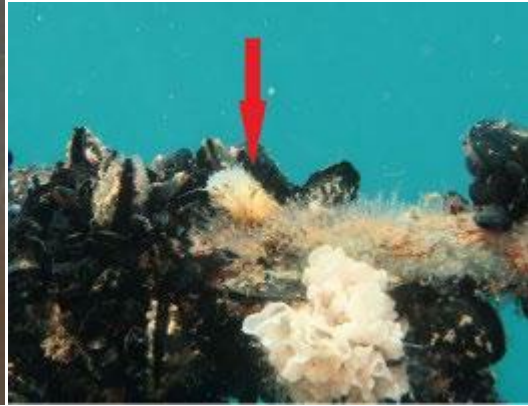
2. بروتوكول لجمع اليافعين من كائنات بينا نوبيليس

يتم حصاد الكائن اليفاع بمجرد وصوله إلى ارتفاع 1-2 سم (الصورة 2) لأنه يكون أكثر مقاومة قليلاً أثناء عمليات الحصاد التي يقوم بها الغواص.

بمجرد جمع الكائن الحي، يتم نقله في صندوق مع إيلاء اهتمام خاص لعدم الضغط عليه.



وتتم عمليات الحصاد بنفس الطريقة على الخيوط الطويلة في مزارع بلح البحر (الصورة 3). بعد إجراء تحليل دقيق للخيوط الطويلة من قبل الغواص، بمجرد التعرف على الفرد، يتم تنفيذ عملية الجمع. في كثير من الأحيان لا تكون العملية سهلة لأنه يتم العثور على الكائنات الحية بين عينات أخرى من *Mytilus Galloprovincialis* أو الإسفنج والأسديبين. في هذه الحالة نحاول أولاً إزالة الكائنات الحية حول بيانا نوبيليس ثم نحاول قطع البيسوس دون الإضرار بالغدة المسؤولة عن إنتاج البيسوس. بمجرد جمع العينات يجب وضعها في حاوية صلبة مغلقة (الصورة 4) مع الانتباه إلى عدم التشديد عليها.



الصورة 4: صندوق بلاستيكي للكائنات المجمعة

الصورة 3: بيانا نوبيليس على الخيوط الطويلة

IMP: يجب جمع بيانات درجة الحرارة والملوحة في الموقع لإعادة إنتاجها في المختبر.

في حالة استخراج الكائنات الحية من الرواسب، يتم استخدام السوربون الصغير (الصورة 5)، أي أداة يتم تشغيلها بالهواء القادم من ضاغط أو زجاجة سكوبا تسمح بإزالة الرواسب حول الزعنفة دون الإضرار بالكائن الحي. بعد إزالة معظم الرواسب حول الكائن الحي، يجب أن ترى البيسوس ملتصقاً بالركيزة الصلبة. عادة، تلتصق الزعنفة ببعض الأجسام الصلبة الصغيرة، والتي يمكن أن تكون صخرة أو صخرة كبيرة جداً. في حالة ربط البيسوس بحجر قابل للإزالة نقوم باستخراج الزعنفة مع الحجر كله. إذا كانت الزعنفة متصلة بصخرة، فقم بقطع البيسوس بالقرب من الصخر دون إتلاف غدة البيسوس.



الصورة 5: السوربون

### 3. بروتوكول تربية ونمو بينا نوبيليس

بمجرد الوصول إلى المختبر في أقصر وقت ممكن، نبدأ بإدخال الكائنات الحية الصغيرة في العبوات. أولاً وقبل كل شيء، من المهم التحقق من أن الخواص الكيميائية والفيزيائية للخرانات تساوي ظروف منطقة أخذ العينات. ومع ذلك، فإن الممارسة الجيدة لإدخال الكائنات الحية في الخرانات هي البدء تدريجياً، عن طريق إدخال كميات صغيرة من الماء من أحواض السمك إلى الصناديق التي تحتوي على الكائنات الحية المجمعة. يمكن إتمام هذه العملية خلال نصف ساعة.

بمجرد إدخال الكائنات الحية في الخرانات، يمكنك اختيار إدخالها في الرواسب الحرة أو وضع بعض الرواسب الإجمالية داخل طبق بيتري ثم إدخال الكائن الحي (وهو صالح للكائنات الصغيرة جداً)، وإلا يمكنك أيضاً استخدام كائنات صغيرة فتح أكياس مصنوعة من الجوت، وإدخال الرواسب أولاً ثم الكائن الحي (الصورة 6).

من الممارسات الجيدة مع الرواسب أيضاً إدخال حجر يمكن لصغار بينا نوبيليس تثبيت البيسوس عليه. تساعد هذه الممارسة بينا نوبيليس في عملية زرع لاحقة لأنها ستجنب الانقسام الثاني للبيسوس. يجب أن نتذكر أن قطع قماش البيسوس يؤدي على أي حال إلى الضغط على الكائنات الحية، مما يضعفها ويقلل من فرص البقاء على قيد الحياة.



الصورة 6: كيس جوتا وطبق بيتري

بالنسبة لعمليات الاستقرار والنمو، يجب الاهتمام قبل كل شيء بالحفاظ على الظروف الكيميائية والفيزيائية المثلى. على الرغم من أن بينا نوبيليس هو من الرخويات ذات الصدفتين شديدة المقاومة والتكيف (يعيش حتى لفترات قصيرة خارج الماء)، إلا أننا نحاول ألا نحدث تقلبات كبيرة في الخزانات أثناء عمليات الصيانة العادية. يجب تعديل الفترة الضوئية وفقاً لموسمية الجمع وتنويعها تدريجياً وفقاً لتقدم الفصول. فيما يتعلق بالنمو، فمن الممكن المضي قدماً في إدخال العناصر الغذائية، أو إذا كان الخزان يحتوي بالفعل على نظام بيئي ناشئ (على الأقل 5 سم من الرواسب، وأحجار مختلفة، وكائنات نباتية وحيوانية موجودة)، فمن الممكن أيضاً عدم إدخال العناصر الغذائية للجماهير. إذا كانت الخزانات مملوءة بالماء فقط دون بدء أي نوع من النظام البيئي، فمن المستحسن إدخال مستنبت الطحالب الدقيقة المركز في الخزان مرة واحدة في الأسبوع.

لاختيار ثقافة الطحالب الأكثر ملاءمة لتغذية بينا نوبيليس، يمكنك الاستمرار في الزراعة الأحادية (أي *Dunaliella tertiolecta*) أو مزيج من زراعة الطحالب الأحادية المتوفرة في السوق. عادة ما يتم استخدام مستنبتات الطحالب المتوفرة لأنها مختارة وخالية من الكائنات الحية الأخرى. ومن الممكن أيضاً المضي قدماً في الاستزراع بدءاً من أخذ عينات من مياه البحر في منطقة أخذ عينات الكائنات الحية اليافعة، لكن هذه الطريقة لا تضمن نقاء النتيجة النهائية. يوجد داخل المياه المأخوذة العديد من الكائنات الحية المفترسة من الأعشاب البحرية وربما حتى الكائنات المسببة للأمراض للزعانف، والتي في الثقافة يمكن أن تزيد من عدد سكانها.

#### 4. بروتوكول استعادة بينا نوبيليس

ويمكن إعادة زرع الكائنات الحية، بمجرد وصول حجمها إلى 10 سم داخل الخزانات، في الموقع النهائي. من أجل إعادة زرع كل من الكائنات الحية اليافعة والكائنات البالغة المزروعة، يكفي المضي قدماً في اختيار الموقع المناسب لزراعة الكائنات الحية. وعلى وجه الخصوص، من المهم التأكد من أن الاضطراب ليس مفرطاً في حالة العواصف البحرية، لأنه قد يؤدي إلى تقويض الكائنات الحية المزروعة حديثاً.

نبدأ بحفر حفرة في الرواسب إما بالسوربون أو باليد والتي لا تقل عن ثلث الطول الإجمالي للكائن الحي. من ناحية أخرى، إذا اجتاز الكائن الحي "مرحلة النمو" في كيس البيوت، فيمكنك المضي قدماً في إدخال الكيس بأكمله في الرواسب. في غضون أسابيع قليلة يتحلل البيوت.

#### 5. بروتوكول جمع المواد اللازمة للتحليل الجيني

ويهدف هذا النوع من البروتوكول للكشف عن عدوى هابلوسبورديوم *pinnae*. والمواد المكتشفة للتحليل الجيني هي البراز والبراز الكاذب للكائنات الحية. يغوص الغواص في الموقع الذي توجد فيه الكائنات الحية المراد مراقبتها، وهو مجهز بمحاقن وأنابيب سعة 60 مل للمواد المجمعة (أنابيب 10 مل كافية) (الشكل 7). يتحرك الغواص ببطء نحو الكائن الحي حتى لا يثير رد فعل في الجسم وبالتالي يضيع فرصة جمع المادة. بمجرد تحضير المحقنة والأنبوب، يمكن تقريب المحقنة من الجسم ويمكن استنشاق البراز الزائف الموجود على حافة فتحة الصمام المقابلة للمفصلة. عند هذه النقطة تفرز الخياشيم هذا المخاط الذي يعمل بمثابة الحماية من الترسيب الزائد. إذا كنت ترغب في تناول الكريات البرازية، فسيتعين عليك الانتباه إلى خروج القناة المذرقية للكائن الحي القريبة منها بشكل أو بآخر. إذا لم ينبعث الكائن الحي، يمكنك محاولة الطرق على الصمام، وبهذه الطريقة سينغلق الكائن الحي ويخرج كريات البراز. بعد أخذ العينات، يتم حفظ المواد البيولوجية في كحول (90 درجة) ووضعها في الثلاجة عند -80 درجة مئوية، وتكون جاهزة للتحليل الجيني.



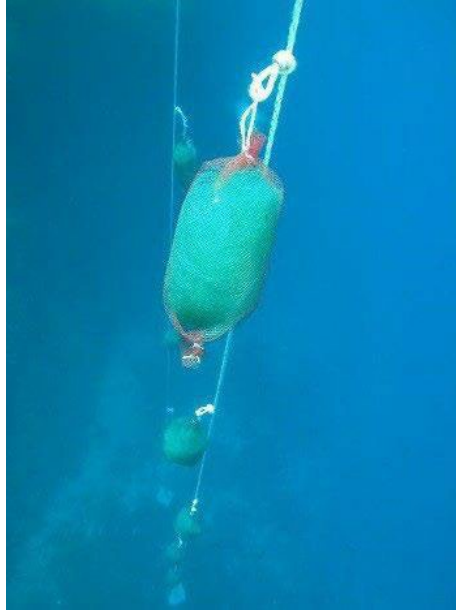
الصورة 7: العمليات تحت الماء



الملحق 3 - إرشادات مختصرة لبناء وتركيب وإزالة مجامع اليرقات بينا نوبيليس



إرشادات قصيرة لبناء وتركيب وإزالة مجامع اليرقات بينا نوبيليس



دي كيه كيرستينج 1،2، أي إي هندريكس 3

1 قسم علم الأحياء التطوري، علم البيئة والعلوم البيئية، كلية علم الأحياء، معهد أبحاث التنوع البيولوجي (IRBIO)، جامعة برشلونة، إسبانيا.

2 مجموعة العمل المعنية بأبحاث الجيولوجيا والأنثروبوسين، معهد العلوم الجيولوجية، جامعة برلين الحرة، ألمانيا.

3- مجموعة أبحاث التغير العالمي، معهد البحر الأبيض المتوسط للدراسات المتقدمة (IMEDEA، CSIC-UIB)، إسبورليس، إسبانيا

## السياق

يؤثر حدث وفيات جماعية غير مسبوق على مجموعات بينا نوبيليس في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط<sup>18</sup> (Vázquez-Luis et al. 2017). وسيعتمد التعافي النهائي للأفراد المتأثرين بشكل أساسي على وجود مجموعات غير متأثرة، وأفراد مقاومين، والتجنيد. ولذلك، من المهم للغاية تقييم تجنيد اليرقات لتقييم ما إذا كانت اليرقات القادمة من المواقع غير المتأثرة أو الأفراد المقاومين تصل إلى المناطق المتضررة، وبالتالي يحتمل أن تساهم في التعافي في نهاية المطاف.

وقد تم استخدام جامعي اليرقات بنجاح لتقييم تجنيد بينا نوبيليس في سياقات ومناطق مختلفة (Cabanelas-Reboredo et al. 2009, Kersting & García-March 2017, Wesselmann et al. 2018). بالإضافة إلى ذلك، إذا لزم الأمر، يمكن استخدام هذه المنهجية في النهاية لتوفير اليافعين لإعادة تخزين المجموعات (Kersting & García-March 2017).

نحن هنا نصف كيفية بناء وتركيب وإزالة جوامع اليرقات من أجل تقييم تسوية اليرقات في بينا نوبيليس.

## بناء

### الأكياس الجامعة

تتكون الأكياس الجامعة من خيوط النايلون المتشابكة أو أكياس البصل أو أي مادة مماثلة مكونة من خيوط دقيقة تتحمل تحت الماء، وتوضع داخل أكياس شبكية من البولي إيثيلين (أو البلاستيك الممائل) (الشكل 1). يمكن تطبيق تصميمات مختلفة هنا، والشيء المهم هو أن تكون هناك خيوط متشابكة (طبقة أساسية لتسوية اليرقات) وكيس شبكي بلاستيكي يحتوي على تلك الطبقة التحتية التي تعمل بمثابة حماية ضد الحيوانات المفترسة (ولكنها تسمح لليرقات بالوصول إلى الخيوط الداخلية). يجب إغلاق الكيس الشبكي البلاستيكي الخارجي بشكل آمن باستخدام أربطة كابلات من الحبل أو النايلون. في أحد الأطراف، يمكن استخدام نفس الحبل المستخدم لإغلاق الكيس لتثبيت الكيس بالحبل الرئيسي (انظر الخطوة التالية).

يمكن الحصول على النايلون المتشابك عن طريق إعادة تدوير الشباك القديمة (أو ما شابه)؛ عادة ما يرميها الصيادون بعيداً عندما تكون قديمة أو مكسورة. يمكن إعادة استخدام هذه المادة عدة مرات إذا تم شطفها بالماء وتجفيفها بعد كل استخدام كمجمع لليرقات. يمكن الحصول على شبكات/أكياس البصل أو الخضار عن طريق إعادة تدوير الأكياس المستعملة أو يمكن شراؤها من محلات البستنة أو الزراعة (وكذلك من متاجر الإنترنت).



الصورة 1. تصميمان مختلفان للحقائب. يسار: نابلون متشابك (شبكة تراميل) داخل أكياس شبكية بلاستيكية. يمين: كيس بلاستيكي خارجي مشابه ولكن باستخدام شبكات البصل كطبقة أساسية في الداخل. الصور: دي كي كيرستينج، أي هندريكس.

### الحبل الرئيسي

يتم ربط الأكياس بحبل رئيسي (الصورة 2). يتم تثبيت النظام بأكمله على مرسى خرساني صغير (أو ما شابه ذلك، ولكن يجب أن يكون ثقيلًا بدرجة كافية لمنع تفكك الأمواج والتيارات) ويتم الحفاظ على الحبل عمودياً بواسطة عوامة مغمورة. العوامات المغمورة (العمق < 3 أمتار) تمنع رؤية النظام بأكمله من السطح والتشابكات المحتملة مع القوارب.



الصورة 2. أكياس جامعة مثبتة على الحبل الرئيسي والعوامة جاهزة للنشر. الصورة: دي كي كيرستينج.

هناك عدة طرق لتوزيع الأكياس على طول الحبل. في المواقع العميقة يمكن ربط الأكياس تقريباً. مسافة 1,5 متر في جميع أنحاء الحبل (الشكل 3)، وبالتالي تغطية نطاق عمق أوسع. في المواقع الضحلة يمكن ربط الأكياس في نقطة واحدة (الصورة 3). لقد لوحظ أن يرقانات بينا نوبيليس تستقر في الجوامع على نطاق واسع من العمق، لذلك من الممكن تركيب الجوامع الأعمق (على سبيل المثال 15 متراً) والأقل عمقاً (على سبيل المثال 5 أمتار).



## التثبيت والإزالة

### أين؟

يفضل وضع الجوامع في مكان معرض للمياه المفتوحة، حيث يتم نقل يرقات بيينا نوبيليس بواسطة التيارات. وبطبيعة الحال، يمكن تركيبها أيضًا في مواقع أخرى إذا لزم الأمر، على سبيل المثال للتحقق من التجنيد المحتمل في البحيرات شبه المغلقة.

إن وجود مجموعات بيينا نوبيليس البالغة ليس شرطًا أساسيًا لتركيب الجوامع. ويمكن تركيبها في المواقع التي لا تتواجد فيها هذه الأنواع أو في المناطق التي أدى فيها حدث الوفيات الجماعية المستمر إلى مقتل جميع الأفراد. يمكن ليرقات بيينا نوبيليس أن تنتقل لمسافات طويلة عن طريق التيارات، وبالتالي فإن اليرقات التي تصل إلى موقع معين قد تأتي من مناطق بعيدة.

### متى؟

فترة التكاثر الرئيسية لبيينا نوبيليس هي من مايو إلى أغسطس، ومن المتوقع أن تحدث فترة الاستيطان الرئيسية بين يوليو وسبتمبر (في غرب البحر الأبيض المتوسط). ويمكن أن تتغير هذه الفترات تبعًا للظروف البيئية (على سبيل المثال درجة حرارة الماء) في مناطق البحر الأبيض المتوسط المختلفة. نقترح تركيب الجوامع في شهر يونيو وإزالتها في شهر أكتوبر ونوفمبر. في حين أن هذه ستكون فترة التثبيت والإزالة المثالية، فمن الممكن إجراء عمليات التثبيت والإزالة لاحقًا. ويجب أن يؤخذ في الاعتبار أن التركيبات اللاحقة ستقلل من إمكانية تغطية فترة استقرار اليرقات الرئيسية بأكملها. في حين أن المشكلة الرئيسية في إزالة الجوامع لاحقًا هي التعرض بشكل أكبر للعواصف في بعض المناطق وحقيقة أنه في مرحلة ما قد لا يكون لدى الصغار مساحة كافية بين الخيوط لمواصلة النمو.

## كيفية إزالة اليافعين المستقرين؟

يجب إزالة المجمعات بعناية، مع تجنب سحق الأكياس. ويفضل إبقاء الأكياس تحت الماء حتى إخراج اليافعين.

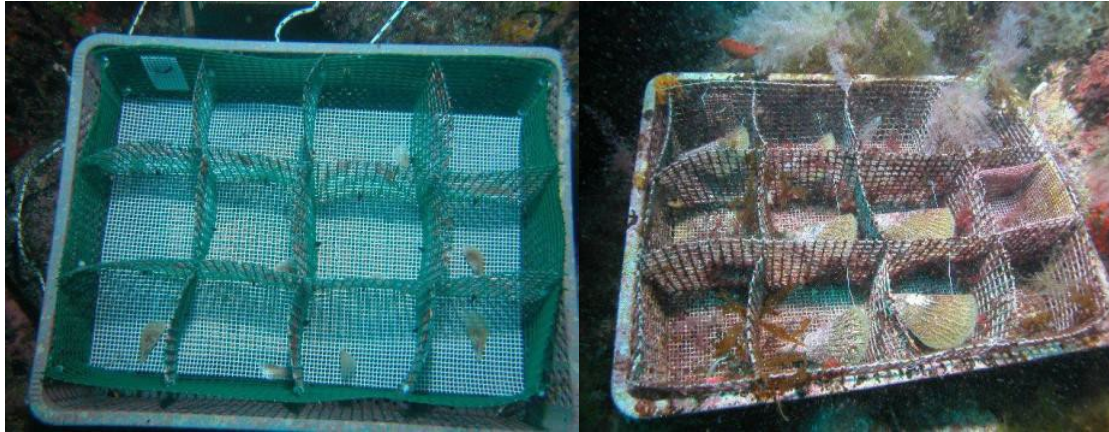
في نهاية فترة التثبيت قد تتراوح أحجام اليافعين (الطول الأمامي الخلفي) تقريبًا من 0,5 – 9 سم. وبشكل عام يمكن رؤيتها بالعين المجردة داخل الألياف المتشابكة (الصورة 4). يجب إزالتها بعناية حتى لا تكسر الصمامات الهشة. يجب وضع اليافعين مباشرة في مياه البحر بعد استخراجها من كيس التجميع (الصورة 4).



الصورة 4. استقر أحداث بينا نوبيليس داخل الجامع. لاحظ الأشكال والأحجام المختلفة. ويجب إبقاء اليافعين في مياه البحر مباشرة بعد استخراجها من الأكياس. الصور: دي كيه كيرستينج.

ماذا تفعل مع اليافعين؟

يمكن وضع الصغار في أقفاص الحماية في الحقل حيث سيستمرون في النمو، مما يتيح إمكانية إعادة زرعهم في طبقات أساسية مناسبة عند الوصول إلى حجم معين (الشكل 5). راجع (Kersting & García-March (2017) لمزيد من المعلومات.



الشكل 5. اليسار. يتم استخراج اليافعين للتو من المجمعات ووضعها في قفص الحماية (في الميدان). يمين. بينا نوبيليس أفراد تقريبًا. 2-3 سنوات من العمر في قفص الحماية. لاحظ أن الصور تم التقاطها بدون شبكة الحماية التي تغطي الأقفاص. الصور: دي كيه كيرستينج.

قائمة المراجع

Vázquez-Luis et al. (2017) S.O.S. *Pinna nobilis*: A mass mortality event in Western Mediterranean Sea. *Frontiers in Marine Science* doi: 10.3389/fmars.2017.00220.

Kersting DK, García-March JR (2017) Long-term assessment of recruitment, early stages and population dynamics of the endangered Mediterranean fan mussel *Pinna nobilis* in the Columbretes Islands (NW Mediterranean). *Marine Environmental Research* 130:282-292.

Cabanellas-Reboredo et al. (2009). Recruitment of *Pinna nobilis* (Mollusca: Bivalvia) on artificial structures. *Marine Biodiversity Records* 2:1e5. Wesselmann et al. (2018) Genetic and oceanographic tools reveal high population connectivity and diversity in the endangered pen shell *Pinna nobilis*. *Scientific Reports* 8:4770.

## الملحق السادس

شروط ومعايير منح لقب شريك خطة العمل الإقليمية

شروط ومعايير منح لقب شريك خطة العمل الإقليمية

لمحة عامة

1. وفقا لمهمته، يقوم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المحمية بشكل خاص (SPA/RAC) التابع لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (UNEP/MAP) بمساعدة الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة في الوفاء بالتزاماتها بموجب بروتوكول SPA/BD، برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (ما بعد SAPBIO 200) وخطط العمل والاستراتيجيات الإقليمية لحماية الموائل الضعيفة والأنواع المهددة بالانقراض والمناطق ذات الاهتمام بالحفظ.

2. إن وضع وتنفيذ خطط عمل إقليمية لمعالجة التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي ضمن إطار مشترك، وهو اتفاقية برشلونة، هو وسيلة فعالة لتكثيف الجهود التي تبذلها بلدان البحر الأبيض المتوسط لحماية التراث الطبيعي في المنطقة. وعلى الرغم من أنها لا تتمتع بطابع قانوني ملزم، إلا أن خطط العمل هذه تحدد الأولويات والأنشطة التي يتعين القيام بها على النحو المحدد والمتفق عليه مع الأطراف المتعاقدة.

3. في جميع خطط العمل، يعتبر تنسيق الجهود والتعاون والتضامن نقطة أساسية. لقد أثبت هذا النهج بالفعل أنه ضروري لضمان الحفاظ على التنوع البيولوجي وإدارته المستدامة في منطقة البحر الأبيض المتوسط ككل.

4. اعتمد التعاقد على اتفاقية برشلونة خطط العمل الإقليمية التالية:

- خطة العمل لإدارة فقمة الراهب
- خطة العمل للحفاظ على السلاحف البحرية
- خطة العمل للحفاظ على الحيتانيات
- خطة العمل للحفاظ على الغطاء النباتي البحري
- خطة العمل للحفاظ على أنواع الطيور المسجلة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي
- خطة عمل للحفاظ على الأسماك الغضروفية (Chondrichthyans) في البحر الأبيض المتوسط
- خطة العمل المتعلقة بإدخال الأنواع والأنواع الغازية
- خطة عمل للحفاظ على الصخور المرجانية وغيرها من الصخور الحيوية الجيرية في البحر الأبيض المتوسط
- خطة العمل لحفظ الموائل والأنواع المرتبطة بالجبال البحرية والكهوف والأودية تحت الماء والطبقات الصلبة غير الضوئية والظواهر الكيميائية الاصطناعية في البحر الأبيض المتوسط

5. لتشجيع ومكافأة المساهمات في أعمال تطبيق خطط العمل، يجوز للأطراف المتعاقدة في اجتماعاتها العادية منح لقب "شريك خطة العمل" لأي منظمة (حكومية، منظمة غير حكومية، اقتصادية، إلخ.) لها دورها. اعتماد إجراءات ملموسة من المحتمل أن تساعد في الحفاظ على الأنواع/مجموعة الأنواع المعنية وحمايتها.

6. في إطار برنامج العمل 2022-2023، يُطلب من مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق (SPA (RAC وضع شروط ومعايير لمنح لقب شريك خطة العمل الإقليمية (النشاط 1.5.4.4 أ). يتم تقديم هذه الشروط والمعايير الخاصة بمنح لقب الشريك للمرجعة من قبل الاجتماعات السادسة عشرة لجهات اتصال SPA/BD، ونقاط اتصال خطة عمل البحر المتوسط واعتمادها من قبل الاجتماع العادي الثالث والعشرين للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها (COP 23).

7. يأخذ مشروع المعايير التالي في الاعتبار القرار بشأن خطة عمل البحر المتوسط/التعاون والشراكة مع المجتمع المدني (UNEP(DEPI)/MED WG 337/8) الذي اعتمده الاجتماع السادس عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية للمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها (COP 16).



## شروط ومعايير منح لقب شريك خطة العمل الإقليمية

سيتم تطبيق الشروط والمعايير الحالية على تقييم المقترحات الخاصة بمنح وتجديد منح لقب شريك خطة العمل الإقليمية. لا يوجد حد محدد للعدد الإجمالي للشركاء في خطة العمل الإقليمية. ومع ذلك، تتفق الأطراف على أن عملية المنح ستستند إلى المعايير التالية. يمكن لأي منظمة أن تطلب لقب الشريك لأكثر من خطة عمل واحدة.

### 1. الشروط والمعايير العامة

#### 1.1. أنواع المنظمات المؤهلة للحصول على لقب شريك خطة العمل الإقليمية:

- المنظمات الدولية والإقليمية
- المنظمات غير الحكومية الدولية والإقليمية
- المنظمات الوطنية
- المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية من الدول المتاخمة للبحر الأبيض المتوسط.
- المؤسسات البحثية/المختبرات
- المنظمات/الشركات الخاصة (المسؤولية البيئية)
- أي منظمة أخرى تطلب ذلك، وتنفذ أو تدعم (مالياً أو غير ذلك) تنفيذ إجراءات ملموسة (الحفظ، البحث، وما إلى ذلك) من شأنها أن تسهل تنفيذ خطة العمل المعنية، مع مراعاة الأهداف والأولويات الواردة فيه.

#### 1.2. الشروط العامة للشركاء المرشحين:

1. أن يكونوا ممثلين في مجال (مجالات) اختصاصهم ومجالات العمل المتعلقة بخطة (خطط) العمل المعنية
2. أن يكونوا قادرين، من خلال عملهم ومشروعهم أو برنامجهم المحدد، على دعم تحقيق الأهداف وتنفيذ خطة (خطط) العمل المعنية
3. أن يكونوا قادرين على الإعلان عن خطة (خطط) العمل المعنية في المنطقة و/أو بلدانهم والمساهمة، من خلال حدث أو مظهر محدد مرتبط برفع مستوى الوعي العام.
4. أن يكونوا قادرين، من خلال نشاطهم أو خبرتهم المحددة، على تقديم مشورة الخبراء و/أو أفضل الممارسات بشأن تحديد الأهداف والأولويات والإجراءات لخطة (خطط) العمل المعنية
5. أن يكونوا قادرين على تقديم المعلومات أو وجهات النظر المتعلقة بمجال (مجالات) خبرتهم الخاصة، إما بمبادرة منهم أو بناءً على طلب SPA/RAC.

### 2. الشروط والمعايير المحددة

#### 2.1. معايير المنح:

يجب على الشركاء المرشحين وقت تقديم الطلب ليصبحوا شركاء في خطة العمل أن يستوفوا المعايير التالية:

1. أن يكون له وضع قانوني؛ الاختصاصات والأهداف ونطاق الأنشطة المتعلقة بواحد أو أكثر من مجالات نشاط وأهداف SPA/RAC والنطاق المرتبط حقاً بخطة (خطط العمل) المعنية
2. أن تكون موجودة منذ 5 سنوات على الأقل.
3. تقديم التقارير المالية والنشاطية عن السنتين الأخيرتين.
4. أن يكون مكتبها الإقليمي أو مقرها الرئيسي في إحدى دول البحر الأبيض المتوسط.
5. إثبات الكفاءة العامة أو المتخصصة، الفنية أو العلمية في القضايا المتعلقة بأنشطة SPA/RAC وخطة (خطط) العمل المعنية
6. لتوضيح المساهمات التي يمكن للشريك تقديمها لخطة (خطط) العمل المعنية.

#### 2.2. إجراءات المنح:

1. يجب على المنظمة المعنية إرسال طلب إلى SPA/RAC، باستخدام النموذج الموجود في الملحق 1، قبل 90 يوماً على الأقل من

2. اجتماع جهات اتصال SPA/BD. يجب تقديم الاقتراح إما باللغة الإنجليزية أو الفرنسية. سوف يتشاور مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق SPA مع نقطة الاتصال المعنية بشأن الطلب المستلم من المنظمات الوطنية والمنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية والمؤسسات البحثية/المختبرات
3. سيقوم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق SPA بعد ذلك بإرسال نسخة من الاقتراح في نسخته الأصلية مع توصية نقطة الاتصال المعنية إلى منسق خطة عمل البحر المتوسط.
4. سوف يشرع مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق SPA في ترجمة النسخة الأصلية بحيث يمكن تقديم الاقتراح باللغتين الإنجليزية والفرنسية قبل شهر على الأقل من اجتماع جهات الاتصال، والتي سوف تشرع في تقييمه في ضوء المعايير المتفق عليها أعلاه باستخدام الجدول في المرفق الثاني
5. سوف يقوم اجتماع جهات الاتصال الخاصة بـ SPA/BD بدراسة الطلب المصحوب بالتقييم من قبل المركز وسيقرر مكان منح لقب شريك خطط العمل الإقليمية أو عدم منحه.
6. بمجرد الموافقة عليه من قبل اجتماع جهات اتصال SPA/BD، سيتم إخطار الشريك المرشح من خلال رسالة رسمية من SPA/RAC، بما في ذلك مدة الجائزة وطلب ترشيح شخص اتصال لتسهيل التنسيق مع المركز.

### 2.3. تجديد المنح:

1. سيتم تجديد الجائزة كل خمس سنوات، وعندما يتم تقييم تنفيذ خطة (خطط) العمل المعنية وتحديث خطة العمل، يجب على المنظمة الشريكة أن تطلب من المركز تجديد منحها لقب شريك خطة العمل الإقليمية.
2. يجب أن يوضح الطلب المساهمة التي قدمتها المنظمة الشريكة في تنفيذ خطة (خطط) العمل المعنية

### 2.4. إجراءات تجديد المنحة:

ينطبق نفس الإجراء المتبع في المنحة الأولية.

### 2.5. آثار المنح

- أ) يجب على SPA/RAC وضع قائمة بشركاء خطة العمل وتحديثها لكل اجتماع لجهات الاتصال الخاصة بـ SPA/BD، مع التمييز بين فئة المنظمة.
- ب) يجب على SPA/RAC إنشاء آلية للحوار المنتظم بين الشركاء، وعند الضرورة، تنظيم اجتماعات لهذا الغرض. وينبغي أن يتم الحوار بشكل رئيسي عن طريق البريد الإلكتروني والمؤتمرات الهاتفية.
- ت) يمكن دعوة الشركاء المختارين لحضور اجتماعات الخبراء لتحديث خطة العمل، و/أو دعوتهم إلى اجتماعات جهات الاتصال الخاصة بـ SPA/BD لتقديم مداخلات الخبراء بشأن حالة المراقبين في الاجتماع.

### 2.6. مستويات منحة لقب الشريك

- أ) الشريك البرونزي: شريك خطة العمل الإقليمية، خلال السنوات الخمس الأولى من الشراكة،
- ب) الشريك الفضي: الشريك الذي أكمل فترة الشريك البرونزية لتنفيذ خطة العمل المعنية. يجب منح الشارة الفضية لمدة 5 سنوات.
- ت) الشريك الذهبي: الشريك الذي أكمل فترة الشريك الفضي لتنفيذ خطة العمل المعنية. يجب منح الشارة الذهبية لمدة 10 سنوات، مع تقييم التقدم في السنة الخامسة.
- ث) الشريك المنتسب: هو المستوى النهائي الذي يمنح لشريك خطة العمل الذهبية، والذي نجح في الحفاظ على التزام مستمر في تنفيذ خطة العمل لمدة 10 سنوات متتالية.

### 2.7. سحب المنحة

سيؤدي النقص التام في المشاركة في تنفيذ خطة (خطط) العمل المعنية على مدى فترة 5 سنوات إلى إلغاء المنح تلقائيًا بعد جلسة استماع مع الشريك المعني.

بعد طلب رسمي من المنظمة الشريكة المعنية إذا رأت أن المنظمة الشريكة لم تعد تفي بمعايير الاعتماد أو لم تظهر أي اهتمام إضافي بالأنشطة المتعلقة بتنفيذ خطة العمل، يجوز لجهات الاتصال خلال اجتماع SPA/BD سحب منح الشراكة. يجب على المنظمة المعنية إرسال الطلب إلى SPA/RAC، قبل 90 يومًا على الأقل من اجتماع جهات الاتصال الخاصة بـ SPA/BD

## 1. الملحق الأول: نموذج طلب الحصول على لقب شريك خطة العمل

الجزء أ:		حدد خطة العمل
		<input type="checkbox"/> خطة عمل لإدارة برنامج فقمة الراهب
<input type="checkbox"/> خطة عمل للحفاظ على السلاحف البحرية	<input type="checkbox"/> خطة عمل للحفاظ على أنواع الطيور المسجلة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/تنوع البيولوجي	
<input type="checkbox"/> خطة عمل للحفاظ على النباتات البحرية	<input type="checkbox"/> خطة عمل للحفاظ على أنواع الطيور المسجلة في الملحق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/تنوع البيولوجي	
<input type="checkbox"/> خطة العمل للحفاظ على الصخور المرجانية وغيرها من التحجرات الحيوية الجيرية في البحر الأبيض المتوسط	<input type="checkbox"/> خطة عمل لحفظ الموائل والأنواع المرتبطة بالجبال البحرية والكهوف والأودية تحت الماء والقيعان الصلبة غير الضوئية والظواهر الكيميائية الاصطناعية في البحر الأبيض المتوسط (خطة عمل الموائل المظلمة)	
<input type="checkbox"/> خطة عمل للحفاظ على الأسماك الغضروفية (Chondrichthyans) في البحر الأبيض المتوسط	<input type="checkbox"/> خطة عمل للحفاظ على الحيتانيات	
الجزء ب		الجزء ب معلومات عامة
		1. اسم المنظمة واختصارها (باللغتين الإنجليزية والفرنسية)
		2. عنوان المقر الرئيسي للمنظمة
		شارع
		الرمز البريدي للمدينة
		دولة
		هاتف
		بريد إلكتروني
		موقع إلكتروني
		3. عام التأسيس
		4. نوع المنظمة (جمعية؛ اتحاد، مؤسسة، منظمة مهنية، منظمة جامعة)
		5. الوضع التنظيمي
		إسم رئيس المنظمة : اسم العائلة: عنوان: هاتف: بريد إلكتروني:



	هل تقوم مؤسستك بنشر تقرير سنوي؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
	هل تنتج مؤسستك قائمة بالمنشورات المتاحة و/أو المسائل التعليمية؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	
<b>الجزء ج</b>	<b>مجالات التعاون الممكنة مع SPA/RAC</b>	
	يرجى الإشارة إلى مجالات أنشطة مؤسستك التي تتوافق مع برنامج أنشطة SPA/RAC و خطط العمل	
	<input type="checkbox"/> الحوكمة من أجل البيئة والتنمية	
	<input type="checkbox"/> دمج البيئة في التنمية	
	<input type="checkbox"/> الجوانب القانونية لتنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها	
	<input type="checkbox"/> مكافحة التلوث ومنعه	
	<input type="checkbox"/> الحفاظ على التنوع البيولوجي	
	<input type="checkbox"/> الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية/إدارة النظام البيئي	
	<input type="checkbox"/> البحث العلمي	
	<input type="checkbox"/> الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية والاستخدام الفعال للموارد	
	<input type="checkbox"/> المشاركة العامة والتوعية	
<b>الجزء د</b>	<b>طرائق التعاون مع SPA/RAC</b>	
1.	ما هي الطرق التي تعتقد مؤسستك أنها تستطيع دعم أنشطة SPA/RAC وأهداف خطة العمل المحددة؟ (يرجى الوصف: الدراسات، التقارير، الأعمال السابقة في المجال المعني، خبرات أعضائها، الخ)	
2.	ما هو التعاون العملي الذي تم إنشاؤه بالفعل مع SPA/RAC و/أو مراكز الأنشطة الإقليمية الأخرى؟ يرجى وصف الأنشطة المشتركة، والتعليقات على مسودات الوثائق، وتبادل المعلومات، والمشاركة كخبراء، والمشاركة في اجتماعات وفعاليات SPA/RAC ، وما إلى ذلك)	
3.	ما هي الطرق والجمهير التي ستعزز بها مؤسستك عمل وتطوير SPA/RAC ؟	

الاسم: ..... المنصب في المنظمة:

التاريخ: .....

الختم والتوقيع: .....

.....

\*\*\*\*\*

يرجى إرسال النموذج المكتمل والمستندات المطلوبة عبر البريد الإلكتروني إلى: [car-asp@spa-rac.org](mailto:car-asp@spa-rac.org)  
يرجى إرفاق جميع المستندات المطلوبة لدعم طلبك للحصول على لقب شريك خطة العمل: قائمة التحقق من التقديم:

- خطاب تقديمي موجه إلى مدير SPA/RAC
- قراءة شروط ومعايير شريك خطة العمل والموافقة عليها
- استمارة الطلب مكتملة
- نسخة من النظام الأساسي
- التقارير المالية للسنتين الماضيتين
- التقارير السنوية للسنتين الماضيتين مع تسليط الضوء على الأنشطة
- نسخ من منشورات المنظمة

## 2. الملحق الثاني: جدول تقييم طلبات الحصول على حالة لقب شريك خطة العمل

المتطلبات		
<input type="checkbox"/>		الجزء أ
	معلومات عامة	الجزء ب
<input type="checkbox"/>	اسم المنظمة واختصارها (باللغتين الإنجليزية والفرنسية)	1.
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	عنوان المقر الرئيسي للمنظمة	2.
<input type="checkbox"/>	عام التأسيس	3.
<input type="checkbox"/>	نوع المنظمة (جمعية؛ اتحاد، مؤسسة، منظمة مهنية، منظمة جامعة)	4.
<input type="checkbox"/>	الوضع التنظيمي	
<input type="checkbox"/>	قدم تفاصيل عن رئيس المنظمة	
<input type="checkbox"/>	وقدم الأمين العام للمنظمة تفاصيل	
<input type="checkbox"/>	هيكل وعمل الهيئات التوجيهية	
<input type="checkbox"/>	تفاصيل الموظفين المقدمة	
<input type="checkbox"/>	تفاصيل التمويل المقدمة	6.
<input type="checkbox"/>	أنشطة مؤسستك المقدمة	8.
<input type="checkbox"/>	معلومات الدائرة الانتخابية المقدمة	9.
<input type="checkbox"/>	إثبات الاعتمادات الأخرى المقدمة	10.
<input type="checkbox"/>	قائمة المنشورات المقدمة	11.
<input type="checkbox"/>	هل تم تقديم نسخ من التقارير السنوية للمنظمة؟	
<input type="checkbox"/>	هل تم توفير نسخ من منشورات المنظمة؟	
<input type="checkbox"/>	قدمت المنظمة معلومات كافية عن مجالات التعاون الممكنة مع SPA/RAC	<input type="checkbox"/> الجزء ج
<input type="checkbox"/>	قدمت المنظمة طرق معلومات كافية للتعاون مع SPA/RAC	<input type="checkbox"/> الجزء د

### الملحق السابع

استنتاجات وتوصيات فريق الخبراء متعدد التخصصات الذي رشحته الأطراف المتعاقدة لتحديد المعلمات التي تسمح باستخدام العوالق النباتية والعوالق الحيوانية لمؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة لبرنامج **IMAP** ووضع قائمة مرجعية لأنواع الموائل البحرية السطحية في البحر الأبيض المتوسط



استنتاجات وتوصيات فريق الخبراء متعدد التخصصات الذي رشحته الأطراف المتعاقدة لتحديد المعلمات التي تسمح باستخدام العوالق النباتية والعوالق الحيوانية لمؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة لبرنامج IMAP ووضع قائمة مرجعية لأنواع الموائل البحرية في البحر الأبيض المتوسط

تعريف المعلمات التي تسمح باستخدام العوالق النباتية والعوالق الحيوانية لمؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة لبرنامج IMAP

1 - بشكل عام، على الرغم من التقدم الذي تم إحرازه في تطوير المؤشرات المستندة إلى العوالق النباتية والعوالق الحيوانية، إلا أن هناك حاجة إلى مواصلة البحث والتطوير لتحديد هذه المؤشرات وتحسين فائدتها لتقييم وإدارة الموائل البحرية.

2. أولاً، يمكن أن تكون العلاقات بين التغيرات في هذه الكائنات وصحة النظام البيئي الأوسع معقدة ومتغيرة اعتماداً على الضغط والمقاييس المكانية والزمانية المدروسة. على سبيل المثال، في بعض الحالات، قد تكون الوفرة العالية للعوالق النباتية مؤشراً على التخثث وسوء نوعية المياه، بينما في حالات أخرى، قد تعكس ببساطة التقلبات الموسمية الطبيعية والعمليات المرتبطة بها (على سبيل المثال، الحمل الحراري الشتوي في شمال غرب البحر الأبيض المتوسط). ولذلك، هناك حاجة إلى مزيد من البحث لتحديد مؤشرات محددة تكون أكثر إفادة لأنواع مختلفة من الضغوط، من أجل فهم ودراسة أفضل لكيفية انعكاس هذه المؤشرات على الضغوط المختلفة (على نطاقات مكانية وزمانية مختلفة) وكيف ينبغي تفسيرها. وبالإضافة إلى ذلك، هناك حاجة قوية للتعاون بين الخبراء من مختلف المجالات العلمية والمناطق البحرية لتحديد المؤشرات والعتبات المشتركة، وأخيراً، لدراسة الروابط بين المؤشرات والمتغيرات البيئية والضغط البشرية.

3 - الضغوط الرئيسية التي تم تحديدها حتى الآن على الموائل السطحية هي:

- الظروف والتحويلات المناخية المائية التي ينبغي أخذها في الاعتبار في ضوء تغير المناخ.
- التخثث.
- الغزوات البيولوجية.
- الملوثات (المواد الكيميائية والقمامة البحرية).
- الصيد الجائر.
- تربية الأحياء المائية.
- الاضطرابات المادية الناجمة عن تأثير الهياكل التي من صنع الإنسان (مزارع الرياح، ومحطات تحلية المياه، وحفر الهيدروكربون، والمراسي البحرية وغيرها).
- التحمض.
- الحركة البحرية.

3. نظرًا لأن الموائل البحرية ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالعديد من الأهداف البيئية لـ EcAp مثل التخثث بالمغذيات EO5 والتلوث EO9، فمن المهم تعزيز التآزر والتكامل الأفضل بين الأهداف البيئية (من خلال تحسين جمع البيانات ومشاركتها، وتنسيق البيانات وقابلية التشغيل البيئي، وما إلى ذلك).

4. قد يمثل رصد وتقييم مجتمعات العوالق النباتية والحيوانية تحدياً لوجستياً. ولذلك، هناك حاجة إلى تطوير أساليب رصد فعالة ومنسقة وفعالة من حيث التكلفة يمكن تطبيقها في جميع أنحاء المنطقة. وينبغي تنظيم ورش عمل محددة لتنسيق استراتيجيات وبروتوكولات أخذ العينات. يعد ضمان مقارنة المعلمات أمراً بالغ الأهمية أيضاً ويمكن تحقيقه من خلال استخدام طرق اكتساب قابلة للمقارنة و/أو تمارين المقارنة/المعايرة البيئية. يعد ذلك ضرورياً لتقييم ما إذا كانت النتائج التي تم الحصول عليها تتأثر بطرق الاكتساب المستخدمة وكيفية ذلك.

6- تعد سلسلة البيانات الطويلة الأجل حاسمة الأهمية لاستخدام المؤشرات المستندة إلى العوالق النباتية والحيوانية بشكل فعال. وبدون بيانات كافية على المدى الطويل، من المستحيل التمييز بين التقلبات الطبيعية والآثار البشرية، مما يجعل من الصعب تحديد الاتجاهات أو التغييرات. ومن المهم أيضاً توفير البيانات الوصفية المرتبطة حيثما كانت متاحة لضمان جودة البيانات التي تم جمعها وقابليتها للمقارنة مع مرور الوقت للتحقق مما إذا كانت التغييرات المرصودة غير قابلة للتفسير.

من خلال التغييرات في تقنيات الاستحواذ (على سبيل المثال، للتحقق مما إذا كانت التغييرات المرصودة لا يمكن تفسيرها من خلال التغييرات في المنهجيات (تقنيات أخذ العينات، ومعالجة العينات، ومحللين مختلفين)).

7. يرتبط مشروع ABIOMMED، وخاصة النشاط 2، بالموائل البحرية واستخدام مجتمعات العوالق لمعالجة حالة الموائل البحرية والمستويات والضغوط المكانية والزمانية ذات الصلة بشكل صحيح. وبموجب هذا المفهوم، من المتوقع أن يوفر ABIOMMED مدخلات شاملة والموارد الأساسية للمساهمة في تطوير مؤشرات التنوع البيولوجي ذات الصلة لبرنامج IMAP استنادًا إلى العوالق النباتية والعوالق الحيوانية.

8. يمكن استخدام البارامترات التالية لاستخدام هذه الكائنات بشكل فعال كمؤشرات:

- الكتلة الحيوية الكلا، الكربون
- الوفرة (لكل نوع/عيقرية أو مجموعة)
- الحجم والحجم الحيوي

9. يعد تحديد العتبات مهمة صعبة وقد يكون أمرًا صعبًا (Varkitzi et al. 2018<sup>19</sup>). يمكن أن يكون استخدام الاتجاهات، أي اعتبار مؤشرات العوالق كمؤشرات للمراقبة (على سبيل المثال، 2018<sup>21</sup> Bedford et al. ; 2015<sup>20</sup> Shephard et al.) مع إضافة معرفة الخبراء بعد حساب المؤشرات، بديلاً معقولاً وقد اقترحت مؤخرًا McQuatters-Gollop وآخرون. (2022)<sup>22</sup> لتقييم التنوع البيولوجي.

10. ينبغي تكيف وتيرة الرصد لدمج التقلبات الموسمية والزمنية طويلة الأجل والاعتماد على البيانات الموجودة.

11. يمكن قياس البارامترات اللاأحيائية في المكان والزمان المناسبين لتفسير التغيرات في مجتمعات العوالق:

- درجة حرارة الماء
- الملوحة
- الشفافية
- الأكسجين
- التعكر
- الرقم الهيدروجيني
- تركيز العناصر الغذائية
- بيانات الأرصاد الجوية (درجة حرارة الهواء، وهطول الأمطار، وشدة الرياح واتجاهها، وما إلى ذلك)

<sup>19</sup> Varkitzi, I., Francé, J., Basset, A., Cozzoli, F., Stanca, E., Zervoudaki, S. et al. (2018). Pelagic habitats in the Mediterranean Sea: A review of Good Environmental Status (GES) determination for plankton components and identification of gaps and priority needs to improve coherence for the MSFD implementation. *Ecological Indicators*, 95, 203-218.

<sup>20</sup> Samuel Shephard, Simon P. R. Greenstreet, GerJan J. Piet, Anna Rindorf, Mark Dickey-Collas, *Surveillance indicators and their use in implementation of the Marine Strategy Framework Directive*, ICES Journal of Marine Science, Volume 72, Issue 8, September/October 2015, Pages 2269–2277, <https://doi.org/10.1093/icesjms/fsv131>

<sup>21</sup> Jacob Bedford, David Johns, Simon Greenstreet, Abigail McQuatters-Gollop, *Plankton as prevailing conditions: A surveillance role for plankton indicators within the Marine Strategy Framework Directive*, Marine Policy, Volume 89, 2018, Pages 109-115, ISSN 0308-597X, <https://doi.org/10.1016/j.marpol.2017.12.021>.

<sup>22</sup> McQuatters-Gollop, L. Guérin, N. L. Arroyo, A. Aubert, L. F. Artigas, J. Bedford, E. Corcoran, V. Dierschke, S. A. M. Elliott, S. C. V. Geelhoed, A. Gilles, J. M. González-Irusta, J. Haelters, M. Johansen, F. Le Loc'h, C. P. Lynam, N. Niquil, B. Meakins, I. Mitchell, B. Padegimas, R. Pesch, I. Preciado, I. Rombouts, G. Safi, P. Schmitt, U. Schückel, A. Serrano, P. Stebbing, A. De la Torre, C. Vina-Herbon, *Assessing the state of marine biodiversity in the Northeast Atlantic*, *Ecological Indicators*, Volume 141, 2022, 109148, ISSN 1470-160X, <https://doi.org/10.1016/j.ecolind.2022.109148>.

لا يمكن النظر في قياس الظروف الجوية إلا في يوم جمع مجتمع العوالق. يمكن للظروف التي كانت سائدة قبل جمع البيانات (t-1) أن تشرح هيكل وديناميكيات المجتمعات في الوقت t.

### إعداد القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية السطحية في البحر الأبيض المتوسط

12. وأكد الاجتماع أن التصنيف المعدل لأنواع الموائل السطحية في الطبقة السطحية (0-200 متر) المقترح في UNEP/RAC/SPA<sup>23</sup> (2013)، يمكن استخدامه، عند الضرورة، كأساس لتحديد الموائل السطحية المرجعية. ليتم رصدها وتقييمها على المستوى الوطني في إطار IMAP. ويمكن مواصلة تطوير هذه القائمة المرجعية على المستوى الوطني للنظر في السمات والخصائص الوطنية.
- 13 - ولم يتوصل فريق الخبراء إلى نتيجة بشأن ما إذا كان التصنيف المحدد للموائل السطحية سيتم حسابه على نطاق موسمي أو بشكل متكرر أكثر خلال فترة معينة (أي دورة مدتها 6 سنوات)، وأوصى بمناقشة هذه النقطة في المستقبل.
14. سيكون من الضروري وضع تعريف تصنيفي للموائل البحرية على مراحل مع مناطق التقييم المحددة للأهداف البيئية الأخرى (EO 5) التختث (EO 9 التلوث) نظراً لأن التختث والتلوث يمكن أن يكونا بمثابة ضغوط ينبغي أخذها في الاعتبار في نطاقات مكانية متماسكة.
- 15- ويعتمد تواتر أخذ العينات على التصنيف المقترح، وعلى الموارد المتاحة وعلى ديناميات العوالق، وينبغي تكيفه على الأقل مع النطاق الزمني للنماذج المستخدمة.
- 16- تعتبر المنتجات المشتقة من السوائل الخاصة بالكوروفيل-أ أدوات قيمة للحصول على البيانات من الخارج لأنه يتم التحقق من صحتها ومعاييرها بانتظام باستخدام البيانات الموقعية وتأخذ في الاعتبار مراحل إعادة المعالجة التي تقوم بها ناسا ووكالة الفضاء الأوروبية. وتعتمد هذه المنتجات على جداول البحث لتحويل قياسات الأقمار الصناعية إلى تقديرات لتركيزات الكلوروفيل-أ، مما يجعلها وسيلة فعالة لاستكمال جمع البيانات في الموقع. ومع ذلك، من المهم ملاحظة أن المنتجات المشتقة من الأقمار الصناعية لها قيود، مثل الدقة المكانية والزمانية المحدودة، وينبغي استخدامها مع البيانات الموجودة في الموقع لتوفير فهم أكثر شمولاً للموائل السطحية. تم تقديم منتجات مختلفة تم تطويرها للتختث (المؤشر المشترك 14) لتقييم QSR Med 2023. وهي تتعلق بأطراف متعاقدة متميزة وتعتمد على منتج CMEMS والمنتجات الفرنسية التي طورتها شركة Argans والمنتجات الإسبانية (لبحر البوران). تهدف الأعمال الجارية إلى مقارنة النتائج التي قدمتها هذه المنتجات المختلفة فيما يتعلق بتقييم التختث (Chl a - المؤشر المشترك 14).
17. مشروع القائمة المرجعية لأنواع الموائل السطحية للطبقة فوق سطح البحر (0-200 متر) هو كما يلي:

مسودة القائمة المرجعية لأنواع الموائل السطحية للطبقة فوق سطح البحر (0-200 متر) \*

نوع الموائل السطحية	كثافة الماء	تعليقات**
1. انخفاض ملوحة المياه	لبحيرات الساحلية	مراسلات يوم الأغذية العالمي <sup>24</sup>
2. لمياه ذات الملوحة المتغيرة - نسبة عالية من CHL السطحية أو تحت السطحية (< 3 مجم / م <sup>3</sup> )	مصبات الأنهار وأعمدة الأنهار	لمياه الانتقالية مع مراسلات التوجيه لإطارى للمياه WFD <sup>25</sup> (يجب مراجعة القيم)

<sup>23</sup> UNEP/RAC/SPA, 2013: [http://www.rac-spa.org/nfp11/nfpdocs/working/WG\\_382\\_11\\_ENG\\_1706.pdf](http://www.rac-spa.org/nfp11/nfpdocs/working/WG_382_11_ENG_1706.pdf)

<sup>24</sup> قرار المفوضية الأوروبية EU/229/2018 الذي يحدد، وفقاً للتوجيه EC/60/2000 الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس، قيم تصنيفات نظام مراقبة الدول الأعضاء نتيجة لعملية المعايرة، وإلغاء قرار المفوضية لعام 2013 EU/480/ (تم الإخطار بموجب الوثيقة <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018D0229&from=PL> C (2018) 696)

<sup>25</sup> 26 التوجيه الإطارى للمياه WFD ، الملحق 2، الجزء 1.2.3. يحدد المياه الانتقالية. انظر أيضاً الوثيقة التوجيهية رقم 5، المياه الانتقالية والساحلية، والتصنيف، والشروط المرجعية وأنظمة التصنيف والتوجيه الإطارى للمياه، التقرير الفني للمعايرة المشتركة - الجزء 3: المياه الساحلية والانتقالية

3.	لمياه البحرية: النيريتيك - سطح متوسط أو تحت سطحي (0.5-3 CHL مجم/م3)	ارتفاع المياه إلى الأعلى، وإعادة لتعليق في المياه الضحلة وأطراف عمدة الأنهار، ومناطق الخلط في فصل الشتاء	مياه التوجيه الإطارى للمياه WFD من النوع الثاني، النوع الثالث
4.أ.	لمياه البحرية: محيطية - متوسطة السطح أو تحت السطح (0.5-3 CHL مجم/م3)	مناطق التقلبات والاختلاط الشتوي	مياه التوجيه الإطارى للمياه WFD من النوع الثالث
4.ب.	لمياه البحرية: محيطية - سطح منخفض إلى متوسط (0.1-1.0 CHL مجم/م3)	لخصائص الهيدرولوجية (الجبهات والدوائر)	مياه التوجيه الإطارى للمياه WFD من النوع الثالث
5.أ.	لمياه البحرية: محيطية - مستوى منخفض جدًا من CHL (أقل من 0.1 مجم/م3) مع الحد الأقصى العميق من CHL	عمق نشوي < عمق الطبقة لمختلطة	مياه التوجيه الإطارى للمياه WFD من النوع الثالث
5.ب.	لمياه البحرية: محيطية - مستوى منخفض جدًا من CHL (أقل من 0.2 مجم/م3) بدون حد أقصى للكوريد لكلورين العميق	لعمق الضوئي > عمق الطبقة لمختلطة	مياه التوجيه الإطارى للمياه WFD من النوع الثالث

\* يمكن استخدام هذه القائمة، عند الضرورة، كأساس لتحديد الموانئ السطحية المرجعية التي سيتم رصدها وتقييمها على المستوى الوطني في إطار برنامج IMAP. ويمكن مواصلة تطوير هذه القائمة المرجعية على المستوى الوطني للنظر في السمات والخصائص الوطنية.

\*\* يجب على كل دولة تحديد نطاق CHLa والملوحة والعمق وما إذا تم استخدام القيم السنوية/الموسمية

**القرار IG.26/6****الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)**

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعهم الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 1/70 بتاريخ 25 سبتمبر 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/76 الصادر في يوليو 2022، المعنون "محيطنا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

إذ تشير كذلك إلى قرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة الصادر في 15 مارس/آذار 2019، UNEP/EA.4/Res.21. المعنون "نحو كوكب خالٍ من التلوث"،

إذ تشير كذلك إلى قرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة الصادرة في 6 ديسمبر/كانون الأول 2017، UNEP/EA.3/Res.10 "معالجة تلوث المياه لحماية النظم الإيكولوجية المرتبطة بالمياه واستعادتها"، المؤرخ في 15 مارس/آذار 2019، UNEP/EA.4/L.12 "حماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية؛" المؤرخ في 2 مارس/آذار 2022، UNEP/EA.5/Res.2 "الإدارة المستدامة للنيتروجين"؛ و UNEP/EA.5/Res.7 "الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات؛" وكذلك UNEP/EA.5/Res.11 "تعزيز الاقتصاد الدائري كمساهمة في تحقيق الاستهلاك والإنتاج المستدامين"،

ومراعاة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولها لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، وتحديداً المادة 5 منه، التي تنص على وضع خطط عمل وبرامج وطنية وإقليمية تحتوي على التدابير والجدول الزمني لتنفيذها؛ والمادة 15 (الفقرة 3) التي تنص على الإلزامية القانونية للتدابير وجدولها الزمني،

إذ تشير إلى القرار IG.24/10 بشأن العناصر الرئيسية للخطة الإقليمية الستة للحد من/منع التلوث البحري من المصادر والأنشطة البرية الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الحادي والعشرين (COP 21) (نابولي، إيطاليا، 2-5 ديسمبر/كانون الأول 2019)،

إذ تلاحظ بقلق المستويات المفرطة من المواد المغذية والملوثات الناتجة عن الزراعة والتي تؤثر بشكل كبير على النظم الإيكولوجية البرية وأنظمة المياه العذبة والنظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية،

إذ تدرك الحاجة الملحة لتعزيز العمل بالتآزر مع المبادرات الإقليمية والعالمية ذات الصلة، مثل الشراكة العالمية بشأن إدارة المغذيات (GPNM) التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والصفقة الأوروبية الخضراء (2019)، وجدول الأعمال المتعلق بالمياه العائد للاتحاد من أجل المتوسط،

إذ تشير إلى القرار IG.19/5 بشأن صلاحيات مكونات خطة عمل البحر المتوسط (COP 16) (مراكش، المغرب، 3-5 نوفمبر 2009)، لا سيما صلاحيات برنامج تقييم ومراقبة التلوث في البحر الأبيض المتوسط (MED POL)،

وبعد أن تم النظر في تقرير اجتماع جهات الاتصال لبرنامج تقييم ومراقبة التلوث في البحر الأبيض المتوسط MED POL (أثينا، 24-26 مايو/أيار 2023)، وكذلك تقارير الاجتماعين الأول والثاني لمجموعات عمل الخبراء المعيّنين بوضع الخطة الإقليمية بشأن الزراعة وتربية الأحياء المائية وإدارة مياه الأمطار الناتجة عن المناطق الحضرية في البحر الأبيض المتوسط (أثينا، أكتوبر 2022 ومايو 2023)،

1. تُقر الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، الواردة في الملحق الأول بهذا القرار؛
2. تأخذ علماً بخطة العمل والجدول الزمني لتنفيذ مواد الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي، الواردة في الملحق الثاني لهذا القرار؛
3. تدعو الأطراف المتعاقدة إلى التنفيذ الفعال للخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي وتقديم تقرير إلى الأمانة، وفق اللازم، بحسب أحكام المادة 8 من القرار؛
4. تطلب من الأمانة (MED POL) أن تقدم، بناء على الطلب ورهنأ بتوفر الأموال، المساعدة اللازمة للأطراف المتعاقدة لتنفيذ التدابير المنصوص عليها في الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي؛
5. تحث الأطراف المتعاقدة والمنظمات الحكومية الدولية والوكالات المانحة على المساهمة في تنفيذ الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي وفقاً للصلاحيات المحددة لكل منها.

الملحق الأول  
الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي

## الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي

## المادة 1

## تعريف المصطلحات

لغرض هذه الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي والمشار إليها فيما بعد باسم "الخطة الإقليمية":

- (أ) "الهضم اللاهوائي" هو عملية تقوم فيها البكتيريا بتحليل المواد العضوية - مثل روث الحيوانات، والمواد الصلبة الحيوية في مياه الصرف الصحي، ومخلفات الطعام - في غياب وجود الأكسجين.
- (ب) "المحصول السنوي" هو أي نبات يكمل دورة حياته في موسم نمو واحد. البذرة النائمة هي الجزء الوحيد من النبات السنوي الذي يبقى على قيد الحياة من موسم نمو إلى آخر. تشمل النباتات السنوية الزهور البرية وزهور الحديقة والخضروات.
- (ت) "الطاقة الحيوية" تعني الطاقة المخصصة للاستخدام الصناعي أو التجاري والمشتقة من مصادر بيولوجية (مثل المواد النباتية أو النفايات الحيوانية).
- (ث) "منحى الامتصاص، المواد المغذية" يعني قياس نمو المحاصيل واستهلاكها للعناصر المغذية في المراحل الفسيولوجية المختلفة: النمو، وفترة الإزهار، وتكوّن الفاكهة.
- (ج) "مسؤولية المنتج الموسعة" تعني مجموعة من التدابير التي تتخذها الأطراف المتعاقدة للتأكد من أن منتجي المحاصيل يتحملون المسؤولية المالية أو المسؤولية المالية والتنظيمية لإدارة النفايات الناتجة خلال دورة حياة المنتج.
- (ح) "التسميد بالري" يعني استخدام الأسمدة في وقت واحد مع مياه الري وليس في عملية منفصلة، وهو ما يوصى به في كثير من الأحيان باستخدامه مع أنظمة الري بالتنقيط مقارنة بالري بالغمر التقليدي (التوزيع غير المنضبط للمياه على التربة). من حيث المبدأ، يمكن إضافة جميع العناصر الغذائية الضرورية، بما في ذلك المغذيات الدقيقة، عن طريق التسميد.
- (خ) "السماد": أي مادة تستخدم أو معدة للاستخدام على النباتات أو غلافها الجذري أو على الفطر أو غلافه الفطري، أو المراد منها تكوين الغلاف الجذري أو الغلاف الفطري، سواء بمفردها أو مخلوطة بمادة أخرى، من أجل تزويد النباتات أو الفطر بالعناصر الغذائية أو تحسين فعاليتها الغذائية.
- (د) "الشروط الإطارية" تعني خلق المعرفة وظروف السوق والحصول على التمويل والأنظمة وآليات الدعم.
- (ذ) "الممارسات الزراعية الجيدة (GAP)" هي مجموعة من المبادئ التي يجب تطبيقها على الإنتاج في المزرعة وعمليات ما بعد الإنتاج، مما يؤدي إلى منتجات زراعية غذائية وغير غذائية آمنة وصحية، مع مراعاة الاستدامة الاقتصادية والاجتماعية والبيئية.
- (ر) "الإدارة المتكاملة للآفات (IPM)" تعني الدراسة المتأنيبة لجميع طرق حماية النباتات المتاحة والتدابير المناسبة للحؤول دون تكوّن مجموعات الكائنات الضارة والحفاظ على استخدام منتجات وقاية النباتات، وغيرها من أشكال التدخل، بمستويات مجدية اقتصادياً ومبررة بيئياً وتُحدّ أو تقلل من المخاطر على صحة الإنسان والبيئة.
- (ز) "الري" هو الاستخدام الاصطناعي للمياه على الأراضي لتسهيل نمو المحاصيل والمراعي. ويتم ذلك بطرق الري بواسطة الضغط (مثل الري بالرش والتنقيط والري بالذاد) أو عن طريق ضخ المياه على الأرض (الري بالغمر).
- (س) "السماد الطبيعي"، لأغراض هذه الخطة الإقليمية، يعني النفايات والمواد العضوية التي تفرزها الماشية أو خليط من الفضلات والنفايات التي تفرزها الماشية، حتى في أشكالها المعالجة.
- (ش) "الارتشاح" يعني حركة انتقال السوائل (الماء أو النفايات السائلة) إلى داخل التربة.
- (ص) "المحاصيل الدائمة" هي المحاصيل غير التدويرية بخلاف الأراضي العشبية الدائمة والمراعي الدائمة التي تشغل الأرض لمدة خمس سنوات أو أكثر والتي تعطي محاصيل متكررة، بما في ذلك المشاتل والمشاتل قصيرة الدورة.
- (ض) "المبيد" يعني مادة كيميائية تستخدم لمكافحة الحشرات والضارة والحيوانات الصغيرة والنباتات البرية وغيرها من الكائنات الحية التي يمكن أن تنمو وغير المرغوب فيها. تعمل المبيدات الحشرية التي يرشها المزارعون على محاصيلهم لمكافحة الآفات، إنما يمكنها أن تلحق الضرر بصحة الإنسان والتنوع البيولوجي.
- (ط) "الزراعة الدقيقة" تعني استخدام مدخلات خارجية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المياه والأسمدة والمبيدات الحشرية، بحسب التباين الزمني والمكاني لاحتياجات المحاصيل.
- (ظ) "الجريان السطحي" يعني تدفق المياه على سطح التربة بدلاً من الارتشاح: عملية الجريان السطحي.
- (ع) "الحراثة، التربة" تعني المعالجة الميكانيكية للتربة لمكافحة الحشائش والآفات والتحصير للذبار.
- (غ) "رصد الاتجاه" هو كشف الاتجاهات الزمنية الخاصة بملوثات محددة في نقاط ساخنة معينة في البيئة البحرية الساحلية، بهدف مراقبة فعالية تدابير التحكم المتخذة في نقاط التلوث الساخنة وفق بيانات طويلة الأمد لعدة عقود أو أكثر.

## المادة 2 النطاق والهدف

1. المنطقة التي تنطبق عليها الخطة الإقليمية هي المنطقة المحددة وفقاً للمادة 3 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، والتي تتكون من منطقة البحر الأبيض المتوسط على النحو المحدد في المادة 1 من الاتفاقية؛ الحوض الهيدرولوجي لمنطقة البحر الأبيض المتوسط؛ المياه على جانب اليابسة من خطوط الأساس التي يقاس منها عرض المياه الإقليمية، وتمتد، في حالة المجاري المائية، إلى حد المياه العذبة؛ المياه قليلة الملوحة والمياه الساحلية المالحة بما في ذلك المستنقعات والبحيرات الساحلية؛ والمياه الجوفية المتصلة بالبحر الأبيض المتوسط.
2. تنطبق الخطة الإقليمية على القطاع الزراعي في المناطق الساحلية أو الأحواض الهيدرولوجية التي تصرف الملوثات في البحر الأبيض المتوسط.
3. يتمثل هدف الخطة الإقليمية التخفيف والحد من التلوث الناجم عن الأسمدة والمبيدات الحشرية والنفايات الناتجة عن الأنشطة الزراعية، بالإضافة إلى تعزيز الجوانب المتعلقة بالزراعة المستدامة.

## المادة 3 الحفاظ على الحقوق

4. يجب ألا تخل أحكام هذه الخطة الإقليمية بالأحكام الأكثر صرامة ذات الصلة بإدارة الأنشطة الزراعية والواردة في الآليات أو البرامج الوطنية أو الإقليمية أو الدولية الحالية أو المستقبلية.

## المادة 4 المبادئ التوجيهية

5. تمت صياغة تدابير الخطة الإقليمية وفقاً للمبادئ التالية:
  - (أ) ترتبط الزراعة المستدامة بنظم إنتاج زراعي فعالة ومجدية اقتصادياً تحافظ على التنوع البيولوجي وتحميه، وتحقق الاستخدام الأمثل للموارد الطبيعية، وتساهم في التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره.
  - (ب) يعد منع التلوث بالمواد المغذية الذي تسببت فيه المصادر الزراعية أو الناجم عنها أمراً أساسياً لحماية صحة الإنسان والموارد الحية، والنظم البيئية المائية.
  - (ت) يعد الجريان السطحي عاملاً حاسماً يؤدي إلى نقل الفائض من العناصر الغذائية والمبيدات الحشرية والنفايات، وخاصة النفايات البلاستيكية، إلى البحر الأبيض المتوسط.
  - (ث) يعد استخدام مياه الري بكفاءة والتشغيل المناسب لأنظمة الري التي تتكيف مع خصائص التربة والظروف المناخية وأنواع المحاصيل، أمراً ضرورياً لتقليل الجريان السطحي وتنظيم ارتشاح المياه.
  - (ج) يساهم الاستخدام المفرط وغيره من الاستخدامات غير المناسبة للمبيدات الحشرية، في تلوث التربة والمياه والهواء ويؤثر سلباً على التنوع البيولوجي مع ما يترتب عن ذلك من آثار ضارة على صحة النباتات والحيوانات والبشر.

## المادة 5 التدابير

1. الإطار التنظيمي للحد من مدخلات الملوثات والنفايات الأخرى الناجمة عن الأنشطة الزراعية
6. بحلول عام 2028، تنشئ الأطراف المتعاقدة إطاراً تنظيمياً يهدف إلى تقليل ومنع التلوث الذي تسببت فيه الملوثات أو الناجم عنها وعن النفايات الأخرى الناتجة عن الأنشطة الزراعية. ولتحقيق هذا الهدف، تنظر الأطراف المتعاقدة في الجوانب الرئيسية الأربعة التالية، حسب الاقتضاء:
  - (أ) المغذيات التي يتم تصريفها من الأنشطة الزراعية والتي تساهم في تآكل المياه الساحلية جراء استخدام الأسمدة العضوية وغير العضوية والسماد الطبيعي. يشمل الملحق الأول العناصر التوجيهية التي ينبغي إدراجها ضمن الإطار التنظيمي.



- (ب) جريان مياه الري وارتشاحها يساهم في نقل الزائد من العناصر المغذية والمبيدات الحشرية والنفايات وخاصة النفايات البلاستيكية إلى البيئة البحرية. يشمل الملحق الثاني العناصر التوجيهية التي ينبغي إدراجها ضمن الإطار التنظيمي.
- (ت) تعد الإدارة المتكاملة للآفات إحدى الأدوات التي تساهم في خفض مدخلات المبيدات الحشرية، مما يسمح باستخدام المبيدات وفق المستويات المبررة اقتصادياً وبيئياً. يشمل الملحق الثالث العناصر التوجيهية التي ينبغي إدراجها ضمن الإطار التنظيمي.
- (ث) ممارسات الإدارة الجيدة التي تساهم في تقليل توليد النفايات البلاستيكية الناتجة عن الأنشطة الزراعية في سياق الاستهلاك والإنتاج المستدامين والاقتصاد الدائري. يشمل الملحق الرابع العناصر التوجيهية التي ينبغي إدراجها ضمن الإطار التنظيمي.

11. تنفيذ تدابير للحد من مدخلات الملوثات والنفايات الأخرى الناجمة عن الأنشطة الزراعية
7. بحلول عام 2030، تقوم الأطراف المتعاقدة، قدر الإمكان، بإنشاء خدمات إرشادية/استشارية وبرامج تدريب وحملات توعية للمزارعين لتعزيز تنفيذ التدابير المناسبة على أساس الإطار التنظيمي المحدد وفقاً للفقرة (6) وذلك لتقليل مدخلات الملوثات والنفايات الأخرى الناجمة عن الأنشطة الزراعية.
8. بحلول عام 2030، تقوم الأطراف المتعاقدة، قدر الإمكان، بسنّ آليات دعم لتمكين المزارعين من تنفيذ التدابير المناسبة، حسب الاقتضاء، للحد من مدخلات الملوثات والنفايات الأخرى الناجمة عن الأنشطة الزراعية على أساس الإطار التنظيمي المحدد وفقاً للفقرة (6).
9. بحلول عام 2030، تقوم الأطراف المتعاقدة، قدر الإمكان، بتعيين "المناطق المعرضة للخطر" وهي جميع مناطق الأراضي الزراعية التي تصب في المياه الساحلية وتساهم في تخنثها. لتحقيق هذا الهدف، تقوم الأطراف المتعاقدة بـ:
- (أ) إخطار أمانة اتفاقية برشلونة بهذا التعيين الأولي في غضون 6 أشهر؛
- (ب) رصد الاتجاه وقياس تركيزات المواد المغذية التي يتم تصريفها في المياه الساحلية بالإضافة إلى العناصر التوجيهية التي ينبغي مراعاتها بالنسبة للإجراء المنصوص عليه في الملحق الخامس؛
- (ت) الاتفاق على أهداف الحد من التلوث الناجم عن الكم الزائد من المواد المغذية بالإضافة إلى نتائج رصد الاتجاه وفقاً للفقرة (9.ب) والملحق الخامس.
- (ث) تنفيذ تدابير الاستجابة المناسبة للحد من مصادر التصريف المفرط للمواد المغذية وفقاً لأهداف التخفيض المحددة للمناطق المعرضة للخطر من الفقرة (9.ت)؛ و
- (ج) تقييم أو مراجعة أو تحديد المناطق المعرضة للخطر كل خمس سنوات.

11. تنفيذ تدابير تساهم في الزراعة المستدامة
10. بحلول عام 2030، تقوم الأطراف المتعاقدة، قدر الإمكان، بتنفيذ تدابير تستند إلى الممارسات الزراعية الجيدة التي تساهم في الحفاظ على صحة النظم الطبيعية؛ بالإضافة إلى تطبيق استراتيجيات ذكية تعزز ترابط المياه والطاقة والغذاء؛ مع الأخذ في الاعتبار الفرص وأوجه التآزر بين جميع الأنظمة. ولتحقيق هذا الهدف، تهيئ الأطراف المتعاقدة الظروف الإطارية لدعم المزارعين، حسب الاقتضاء، لتنفيذ:
- (أ) نهج متكاملة لتوفير العناصر الغذائية للمحاصيل مع الأخذ في الاعتبار المحتوى المتبقي من العناصر الغذائية في التربة، ومحتوى العناصر الغذائية في مياه الري (مياه الصرف الصحي العذبة والمعالجة)، والمواد المغذية المتوفرة في الأسمدة والسماد الطبيعي.
- (ب) الممارسات الزراعية التي تقلل من التآكل من خلال حماية سطح التربة والسماح للمياه بالارتشاح بدلاً من الجريان (الحراثة البيئية، محاصيل التغطية، إلخ)
- (ت) الممارسات الزراعية الذكية مناخياً (مثل الضخ بالطاقة الشمسية، والزراعة الدقيقة، وما إلى ذلك) لإعادة توجيه النظم الزراعية، أولاً لدعم التنمية بشكل فعال وضمن الأمن الغذائي في مناخ متغير؛ وثانياً للاستخدام الأمثل للموارد (الأرض والمياه والمدخلات الخارجية).
- (ث) تكنولوجيات الطاقة المتجددة وزيادة كفاءة العمليات من خلال تحسين إنتاج الأغذية وتصنيعها وتوزيعها.

## المادة 6

### المساعدة الفنية ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات

11. لغرض تسهيل التنفيذ الفعال للمادة الخامسة من هذه الخطة الإقليمية، تتعاون الأطراف المتعاقدة على تنفيذ وتبادل وتشارك أفضل الممارسات الزراعية للحد من مدخلات الملوثات والنفايات الأخرى الناجمة عن الأنشطة الزراعية، إما بشكل مباشر أو بدعم من الأمانة. ولتحقيق هذا الهدف، تتعاون الأطراف المتعاقدة أيضاً في إعداد وتنفيذ مبادئ توجيهية تقنية مشتركة.

## المادة 7

### الجدول الزمني للتنفيذ

12. يتعين على الأطراف المتعاقدة تنفيذ التدابير الواردة في هذه الخطة الإقليمية وفقاً للجدول الزمني المحددة لكل منها .

## المادة 8

### إعداد التقارير

13. يتعين على الأطراف المتعاقدة تقديم تقارير حول تنفيذ التدابير المنصوص عليها في هذه الخطة الإقليمية، بما يتماشى مع متطلبات الإبلاغ والجدول الزمني المنصوص عليها في المادة 26 من الاتفاقية والمادة 13، الفقرة 2 (د) من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية.

## المادة 9

### الدخول حيز التنفيذ

14. تدخل الخطة الإقليمية الحالية حيز التنفيذ وتصبح ملزمة في اليوم الـ 180 الذي يلي تاريخ الإخطار من قبل الأمانة وفقاً للفقرتين 3 و 4 من المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية.

## الملحق 1

عناصر توجيهية لإنشاء الإطار التنظيمي للحد من مدخلات المغذيات من الأسمدة والسماذ الطبيعي في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ الفقرة 6 (أ) من المادة الخامسة بشأن الحد من التلوث الناجم عن مدخلات المغذيات في الأسمدة والسماذ الناتج عن الأنشطة الزراعية، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، حسب الاقتضاء:

- (أ) احتياجات النباتات من العناصر الغذائية.<sup>1</sup>
- (ب) خصائص التربة.
- (ت) انحدار الأرض.
- (ث) الخصائص المناخية.
- (ج) ظروف البذر والغرس.
- (ح) المسافة إلى المسطحات المائية وشاطئ البحر.
- (خ) سعة وتخزين السماذ الطبيعي ووسائل تجنب الانسكابات.
- (د) طريقة تطبيق الأسمدة والسماذ الطبيعي: الاستخدام الفعال للألات الميكانيكية لرش الأسمدة والسماذ الطبيعي ونثرها، بما في ذلك مراقبة الأداء.
- (ذ) معالجة السماذ الطبيعي بالثبيث قبل استخدامه: التسميد أو غيره للجزء الصلب؛ تخفيض حجم الجزء السائل والوحد المخفف؛ وتقليل محتوى النيتروجين في السائل (تجريد الأمونيا وامتصاصها، والنترجة- نزع النتروجين) و/أو محتوى الفوسفور.
- (ر) الحد من ارتشاح النترات (N) والفوسفور (P) من السماذ الطبيعي: تحويل مزارع التريبة إلى فقاعة معزولة حيث يتم تجنب الجريان السطحي من المناطق المحيطة وتدفق السوائل غير المتحكم فيها من المنطقة الزراعية؛ تطبيق الهضم اللاهوائي والطاقة الحيوية لإنتاج الأسمدة العضوية الغنية بالنيتروجين (الملاط الحيوي) والحد من انبعاثات الغازات الدفيئة؛ وإنتاج الأسمدة السائلة بواسطة التحلل الهوائي للنفايات العضوية وكذلك الأسمدة من عمليات التسميد.

<sup>1</sup> يتم الحصول على المعلومات من خلال مراجعة البيانات المتوفرة لدى الدولة أو من خلال التعاون مع الدول الأخرى وتعزيز البحث الميداني عندما توجد فجوة في البيانات المتوفرة. ينبغي أن تتضمن المعلومات إجمالي امتصاص المغذيات والامتصاص حسب فترات نمو المحاصيل خلال موسم النمو (أي منحنيات الامتصاص).

## الملحق 2

عناصر توجيهية لإنشاء الإطار التنظيمي للتحكم في الجريان السطحي الناتج عن الأنشطة الزراعية في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ الفقرة 6 (ب) من المادة الخامسة بشأن التحكم في جريان مياه الري وتنظيم ارتشاح المياه للحد من نقل المغذيات الزائدة والمبيدات الحشرية والنفائيات وخاصة النفائيات البلاستيكية الناتجة عن الأنشطة الزراعية، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم الميررات، حسب الاقتضاء:

- (أ) تطبيق الاحتياجات من المياه على المحاصيل السنوية والدائمة الرئيسية، باستخدام المعلومات المتوفرة أو إجراء تجارب ميدانية من شأنها سد الفجوة الموجودة في البيانات.
- (ب) استخدام طرق التحكم المعتمدة على قياس التربة والمحاصيل لدعم قرارات المزارعين لإدارة الري.
- (ت) معايرة استهلاك المياه وفقاً للطلب الفعلي للمحاصيل للمياه.
- (ث) اعتماد أنظمة الري بالضغط لتحسين كفاءة استخدام المياه.
- (ج) إنشاء أنظمة صرف اصطناعية.
- (ح) تطبيق إدارة ملوحة التربة واستخدام جرعات ارتشاح متوازنة، بما في ذلك إنشاء أنظمة صرف اصطناعية، إذا لزم الأمر.
- (خ) اتباع طرق حراثة تحافظ على البيئة وفقاً لخصائص التربة والمحاصيل والظروف المناخية بهدف تنظيم ارتشاح المياه وتقليل الجريان السطحي وما ينتج عنه من تآكل.
- (د) استخدام نباتات التغطية لزيادة تغلغل المياه في التربة وتقليل التبخر.
- (ذ) تشجيع الحلول الطبيعية للحد من الاستخدام غير الضروري للموارد المائية وكذلك الحد من تلوثها.
- (ر) مراعاة دورات المحاصيل وأصناف المحاصيل المتكيفة مع توافر المياه.
- (ز) تعزيز تقنيات إعادة استخدام المياه وتجميع المياه.

### الملحق 3

عناصر توجيهية لإنشاء الإطار التنظيمي لتعزيز الإدارة المتكاملة للآفات الزراعية في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

- بهدف تنفيذ الفقرة 6 (ج) من المادة الخامسة بشأن تعزيز ممارسات إدارة متكاملة للآفات بهدف إدارة وتخفيض مستوى المبيدات الزراعية، تطبيق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، حسب الاقتضاء:
- (أ) تحديد عتبات العمل، وهي النقطة التي تُشكّل فيها أعداد الآفات أو الظروف البيئية إشارة إلى أنه ينبغي اتخاذ إجراءات مكافحة الآفات بناءً على نتائج المراقبة. في حال الحاجة للتدخل، يفضل استخدام المحاليل غير الكيميائية، والفيزيائية، والبيولوجية، أو المنتجات الواقية للنباتات ذات الخطورة المنخفضة.
- (ب) تطبيق ممارسات تحكم في المحاصيل تقلل من نشوء الآفات وتكاثرها وانتشارها وبقائها، مثل التناوب بين المحاصيل المختلفة واختيار الأصناف المقاومة للآفات وزراعة جذور خالية من الآفات.
- (ت) تقييد الممارسات التي تسرع من التلوث بالمبيدات الحشرية، مثل استخدام الطائرات.
- (ث) تطبيق أساليب وأدوات رصد الكائنات الضارة والمفيدة واستخدام نماذج لذلك.
- (ج) طرق تطبيق المبيدات: استخدام التركيبات المصرح بها بناءً على معايير واضحة للتكيف بين نوع الآفة والتركيبية المستخدمة، والجرعة، وضبط التوقيت الصحيح للتطبيق، والاستخدام المناسب لمعدات الرش.
- (ح) منع انتشار الكائنات الضارة عن طريق تدابير النظافة (على سبيل المثال، عن طريق التطهير المنتظم للألات والمعدات).
- (خ) حماية وتعزيز الكائنات المفيدة الهامة، على سبيل المثال من خلال تدابير كافية لحماية النباتات أو الاستفادة من البنى التحتية البيئية داخل وخارج مواقع الإنتاج.
- (د) التحكم في استخدام مبيدات الفوسفور العضوي والحد منه.

#### الملحق 4

عناصر توجيهية لإنشاء الإطار التنظيمي لخفض إنتاج البلاستيك الزراعي في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ الفقرة 6 (د) من المادة الخامسة بشأن تنفيذ ممارسات الإدارة الجيدة التي تساهم في الحد من توليد النفايات البلاستيكية الناتجة عن الأنشطة الزراعية، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، حسب الاقتضاء:

- (أ) استخدام محاصيل التغطية للحد من تآكل التربة بدلاً من التغطية برقائق.
- (ب) استبدال المنتجات البلاستيكية ببدائل أكثر استدامة، مثل الزجاج أو البولي كربونات بدلاً من الأغشية البلاستيكية المستخدمة في الدفيئة.
- (ت) استبدال المنتجات ذات الدورة الواحدة قصيرة المدى بمنتجات قابلة لإعادة الاستخدام، مثل صناديق الحصاد الصلبة القابلة للتكديس بدلاً من الأكياس المرنة.
- (ث) الترويج لإعادة تدوير البلاستيك الزراعي.
- (ج) استبدال، عند الاقتضاء، البوليمرات غير القابلة للتحلل العضوي بأخرى ذات خصائص قابلة للتحلل ومناسبة لغاية استخدامها.
- (ح) وضع العلامات على المنتجات البلاستيكية لتسهيل عملية تحديد الهوية والتتبع.
- (خ) تطبيق المسؤولية الموسعة للمنتجين فيما يتعلق بالتغليف البلاستيكي (مثل منتجات الأسمدة) والمنتجات غير المخصصة للتغليف (مثل المواد البلاستيكية المسببة للاحتباس الحراري).

## الملحق 5

### عناصر توجيهية لإجراءات رصد وقياس تركيزات المواد المغذية التي يتم تصريفها في المياه الساحلية في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ الفقرة 9 (ب) من المادة الخامسة بشأن إجراءات رصد وقياس تركيزات المواد المغذية التي يتم تصريفها في المياه الساحلية، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، حسب الاقتضاء:

(أ) وضع برنامج رصد لمراقبة وقياس تركيزات العناصر الغذائية واتجاهاتها في المسطحات المائية الرئيسية التي تصب في المياه الساحلية. يتوجب على الأطراف المتعاقدة الإبلاغ عن بيانات الرصد على أساس سنوي وفقاً لنموذج الإبلاغ الذي يتم الاتفاق عليه مع الأمانة.

(ب) تحديد المستوى الأقصى المسموح به لتركيزات العناصر الغذائية التي تم قياسها في المسطحات المائية الرئيسية التي تصرف في المياه الساحلية وفقاً للفقرة (أ من الملحق 5-)، بالتنسيق مع الأمانة، بهدف تحقيق الوضع البيئي الجيد للمياه الساحلية بالإضافة إلى تحليل اتجاهات تراكيز المواد المغذية التي تم قياسها خلال فترة خمس سنوات.

(ت) يجب أن تشمل العناصر الغذائية التي يجب أخذها في الاعتبار في برنامج المراقبة المشار إليه في النقطة (أ) المعلومات التالية، حسب الاقتضاء، والمنصوص عليها في قواميس ومعايير البيانات ذات الصلة بالمؤشر المشترك 13 (IMAP Common Indicator): الأمونيوم، النترات، النيتريت، النيتروجين الكلي، الأرتوفوسفات، والفوسفور الكلي.

(ث) اعتماد إجراءات أخذ العينات وطرق تحضير العينات وفق تلك المدرجة في المبادئ التوجيهية والبروتوكولات العائدة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط والخاصة برصد العناصر الغذائية الرئيسية والكلوروفيل أ في مياه البحر.

### التذييل الثاني

خطة العمل مع الجدول الزمني لتنفيذ مواد الخطة الإقليمية لإدارة الزراعة



السنة الهدف لتنفيذ التدابير										المادة ذات الصلة (الفقرة)	
2030	2029	2028	2027	2026	2025	2024	2023	2022	2021		
										التدابير الرئيسية لمنع التلوث التي يتم تنفيذها في الخطة الإقليمية لإدارة القطاع الزراعي	المادة 5 (أ)
										وضع إطار تنظيمي بهدف تقليل ومنع التلوث الناجم عن المواد المغذية الناتجة عن الأنشطة الزراعية	المادة 5 (ب)
										وضع إطار تنظيمي بهدف تقليل ومنع التلوث الناجم عن جريان مياه الري وارتشاحها	المادة 5 (ت)
										وضع إطار تنظيمي للإدارة المتكاملة للآفات كأحد الأدوات التي تساهم في خفض مدخلات المبيدات الحشرية مما يسمح باستخدام المبيدات فقط عند مستويات مبررة اقتصاديًا وبيئيًا.	المادة 5 (ث)
										وضع إطار تنظيمي لممارسات الإدارة الجيدة التي تساهم في تقليل توليد النفايات البلاستيكية الناتجة عن الأنشطة الزراعية في سياق الاستهلاك والإنتاج المستدامين والاقتصاد الدائري.	المادة 5 (7)
										إنشاء خدمات إرشادية/استشارية وبرامج تدريب وحملات توعية للمزارعين من أجل تعزيز تنفيذ التدابير المناسبة بناءً على الإطار التنظيمي المحدد بموجب الفقرة (6)	المادة 5 (8)
										سنّ آليات دعم لتمكين المزارعين من تنفيذ التدابير المناسبة، حسب الاقتضاء، للحد من مدخلات الملوثات والنفايات الأخرى الناتجة عن الأنشطة الزراعية على أساس الإطار التنظيمي المحدد وفقًا للفقرة (6)	المادة 5 (9)
										تعيين "المناطق المعرضة للخطر" على أنها جميع المناطق الزراعية التي تصب في المياه الساحلية وتساهم في تدهورها.	المادة 5 (10)
										تنفيذ تدابير تستند إلى الممارسات الزراعية الجيدة التي تساهم في الحفاظ على صحة النظم الطبيعية؛ بالإضافة إلى تطبيق استراتيجيات ذكية تعزز ترابط المياه والطاقة والغذاء؛ مع الأخذ في الاعتبار الفرص وأوجه التآزر بين جميع الأنظمة	

### القرار IG.26/7

#### **الخطة الإقليمية لإدارة تربية الأحياء المائية في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)**

*إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،*

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 1/70 بتاريخ 25 سبتمبر 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/76 الصادر في يوليو 2022، المعنون "محيطننا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

إذ تشير كذلك إلى قرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة الصادر في 15 مارس/آذار 2019، UNEP/EA.4/Res.21، المعنون "نحو كوكب خالٍ من التلوث"،

إذ تشير كذلك إلى قرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة الصادرة في 6 ديسمبر/كانون الأول 2017، UNEP/EA.3/Res.10 "معالجة تلوث المياه لحماية النظم الإيكولوجية المرتبطة بالمياه واستعادتها"؛ بتاريخ 15 مارس/آذار 2019، UNEP/EA.4/L.12، و"حماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية"، المؤرخ في 2 مارس/آذار 2022، UNEP/EA.5/Res.2 "الإدارة المستدامة للنيتروجين"؛ و UNEP/EA.5/Res.7 "الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات"؛ وكذلك UNEP/EA.5/Res.11 "تعزيز الاقتصاد الدائري كمساهمة في تحقيق الاستهلاك والإنتاج المستدامين"،

ومراعاة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولها لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، وتحديداً المادة 5 منها، التي تنص على وضع خطط عمل وبرامج وطنية وإقليمية تحتوي على التدابير والجدول الزمني لتنفيذها؛ والمادة 15 (الفقرة 3) التي تنص على الالتزامات القانونية للتدابير وجدولها الزمني،

إذ تشير إلى القرار IG.24/10 بشأن العناصر الرئيسية للخطط الإقليمية الستة للحد من/منع التلوث البحري من المصادر والأنشطة البرية الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الحادي والعشرين (COP 21) (نابولي، إيطاليا، 2-5 ديسمبر/كانون الأول 2019)،

إذ تلاحظ بقلق المستويات المفرطة من المواد المغذية والملوثات الناجمة عن قطاع تربية الأحياء المائية والتي تؤثر بشكل كبير على أنواع الكائنات الحية في المياه العذبة وفي النظم الإيكولوجية الساحلية، مع ما يترتب على ذلك من آثار متتالية على التنوع البيولوجي، ونوعية التربة والمياه والهواء، وعلى أداء النظام الإيكولوجي،

إذ تدرك الحاجة الملحة لتعزيز العمل بالتآزر مع المبادرات الإقليمية والعالمية ذات الصلة، مثل الشراكة العالمية بشأن إدارة المغذيات (GPNM) التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والصفقة الأوروبية الخضراء (2019)، وجدول الأعمال المتعلق بالمياه العائد للاتحاد من أجل المتوسط،

إذ تشير إلى القرار IG.19/5 بشأن صلاحيات مكونات خطة عمل البحر المتوسط (COP 16) (مراكش، المغرب، 3-5 نوفمبر 2009)، ولا سيما صلاحيات برنامج تقييم ومراقبة التلوث في البحر الأبيض المتوسط (MED POL)،

وبعد أن تم النظر في تقرير اجتماع جهات الاتصال لبرنامج تقييم ومراقبة التلوث في البحر الأبيض المتوسط MED POL (أثينا، 24-26 مايو/أيار 2023)، وكذلك تقارير الاجتماعين الأول والثاني لمجموعات عمل الخبراء المعيّنين لوضع الخطط الإقليمية بشأن القطاع الزراعي وقطاع تربية الأحياء المائية وإدارة مياه الأمطار الناتجة عن المناطق الحضرية في البحر الأبيض المتوسط (أثينا، أكتوبر 2022 ومايو 2023)،

1. تُقر الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، الواردة في الملحق الأول لهذا المقرر؛
2. تأخذ علماً بخطة العمل والجدول الزمني لتنفيذ مواد الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية، الواردة في الملحق الثاني لهذا المقرر؛
3. تدعو الأطراف المتعاقدة إلى التنفيذ الفعال للخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية وتقديم تقرير إلى الأمانة وفقاً لذلك، على النحو المنصوص عليه في المادة 8؛
4. تطلب من الأمانة (MED POL) أن تقدم، بناء على الطلب ورهنًا بتوافر الأموال، المساعدة اللازمة للأطراف المتعاقدة لتنفيذ التدابير المنصوص عليها في الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية؛
5. تحث الأطراف المتعاقدة والمنظمات الحكومية الدولية والوكالات المانحة على المساهمة في تنفيذ الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية وفقاً للصلاحيات المحددة لكل منها.

### الملحق الأول

الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية

## الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية

### المادة 1

#### تعريف المصطلحات

لغرض هذه الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية؛ المشار إليها فيما بعد باسم "الخطة الإقليمية":

- أ. "الأنواع الغريبة" هي (أ) أنواع أو فصائل فرعية من الكائنات المائية التي توجد خارج نطاقها الطبيعي وخارج منطقة انتشارها الطبيعي و(ب) الكائنات متعددة الصيغة الصبغية والأنواع الخصبنة المهجنة اصطناعياً بغض النظر عن نطاقها الطبيعي أو قدرة انتشارها.
- ب. "المناطق المخصصة لتربية الأحياء المائية (AZA)" هي مناطق محددة مخصصة لأنشطة تربية الأحياء المائية، ولها الأولوية على الاستخدامات الأخرى، بحيث أن أي تطوير مستقبلي لها وتحديدتها يستوجب تأمين وتوفير المعلومات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية المتاحة من أجل منع النزاعات بين مختلف المستخدمين ولزيادة القدرة التنافسية وتقاسم التكاليف والخدمات وحماية وضمانة الاستثمارات فيها. يتم إنشاء المناطق المخصصة لتربية الأحياء المائية (AZA) في إطار الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (ICZM) والتخطيط المكاني البحري باتباع نهج تشاركي.
- ت. "منطقة التأثير المسموح بها (AZE)" هي مساحة قاع البحر أو حجم المسطحات المائية المتلقية التي تسمح فيها السلطة المختصة باستخدام معايير محددة للجودة البيئية (EQSS) لتربية الأحياء المائية، مع ضمان الأداء الصحي للنظام البيئي والخدمات البيئية الأساسية التي توفرها واحترام قرارات/برامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية التي تم البدء في تنفيذها.
- ث. "تربية الأحياء المائية" هي تربية الكائنات المائية بما في ذلك الأسماك والرخويات والقشريات والنباتات المائية. وتقتضي شكلاً من أشكال التدخل في عملية تربية الكائنات الحية وذلك لتحسين الإنتاج، مثل التخزين المنتظم، والتغذية، والحماية من الحيوانات المفترسة، وما إلى ذلك. وتعني الزراعة أيضاً ملكية فردية أو ملكية جماعية للمخزون الذي يتم زراعته.
- ج. "أفضل التقنيات المتاحة (BAT)" على النحو المحدد في الملحق الرابع لبروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS).
- ح. "تكنولوجيا البيوفلوك (Biofloc Technology) - إعادة تدوير النفايات الغذائية كغذاء للأسماك) هي تقنية تستخدم مجموعة متنوعة من الكائنات الحية الدقيقة لتحسين جودة المياه في تربية الأحياء المائية من خلال موازنة الكربون والنيتروجين في النظام مع القيمة المضافة لإنتاج الأغذية البروتينية في الموقع.
- خ. استراتيجية "نهج النظام البيئي لتربية الأحياء المائية" لدمج النشاط داخل نظام بيئي أوسع، بحيث يعزز التنمية المستدامة والإنصاف ومرونة النظم الاجتماعية والإيكولوجية المترابطة.
- د. "معيار الجودة البيئية" (EQS) هو تركيز ملوث معين أو مجموعة من الملوثات في الماء وفي الرواسب والكائنات الحية والذي يجب عدم تجاوزه من أجل حماية صحة الإنسان والحيوان والبيئة.
- ذ. "الهروب" عبارة عن أحداث عرضية يتم فيها إطلاق الكائنات المزروعة أو البيض المخضب من منشآت تربية الأحياء المائية إلى البيئة الطبيعية.
- ر. "الأنواع المستخرجة" هي كائنات مائية من المستويات الأدنى من الشبكة الغذائية والتي لا تحتاج إلى أن تُغذى، بما في ذلك مجموعة كبيرة ومتنوعة من الأنواع مثل الأنواع التي تتغذى من خلال الارتشاح، أو على الراسب أو بامتصاص العناصر الغذائية الذاتية.
- ز. "الشروط الإطارية" تقتضي خلق المعرفة وظروف السوق والحصول على التمويل واللوائح التنظيمية وآليات الدعم.
- س. "الأنواع الضارة" هي الأنواع التي تسبب أو تميل إلى التسبب في ضرر للأنشطة البشرية/الصحة أو النظم البيئية المحلية والتنوع البيولوجي.
- ش. "التربية المائية المتكاملة المتعددة التغذية" هي شكل من أشكال تربية الأحياء المائية بحيث يتم تجميع أنواع مائية مختلفة ذات مستويات غذائية مختلفة، مثل الأسماك والأنواع الاستخراجية في مزرعة واحدة.
- ص. "التربية المائية المكثفة" حيث يعتمد الإنتاج بشكل كامل على استخدام التغذية الخارجية أو الأسمدة.
- ض. "الأنواع الغريبة الغازية" تعني الأنواع الغريبة التي يؤدي إدخالها أو انتشارها إلى تهديد التنوع البيولوجي وخدمات النظام البيئي ذات الصلة أو يؤثر سلبيًا عليه.
- ط. "التربية المائية في المزارع القائمة على الأرض" هي ممارسة تربية الأحياء المائية في مساحات أرضية، سواء في أنظمة المياه المفتوحة أو المغلقة، مع تأثير ذلك على المياه الساحلية.

- ظ. "التخطيط المكاني البحري" هو العملية التي تقوم الدول من خلالها بتحليل وتنظيم الأنشطة البشرية في المناطق البحرية لتحقيق أهداف بيئية واقتصادية واجتماعية.
- ع. "مناطق الخط" هي المناطق الجغرافية أو حجم المياه المتلقي للمخارج (النفائيات) حيث يتم التخفيف الأولي للنفائيات السائلة وحيث يُمكن السماح بأن تتجاوز تركيزاتها معايير جودة المياه.
- غ. "الملوثات" هي مواد موجودة بتركيزات يمكن أن تضر بنوعية النظم البيئية المائية أو الأرضية وصحة الإنسان.
- ف. "أنظمة تربية الأحياء المائية المعاد تدويرها" هي منشآت تربية الأحياء المائية مُقامة على الأرض - سواء في الهواء الطلق أو في الداخل - تعمل على خفض استهلاك المياه بتحقيق معدلات عالية من إعادة استخدام المياه عن طريق الترشيح الميكانيكي والبيولوجي والكيميائي، مما يسمح بالتحكم في ظروف الاستزراع وإطلاقه.
- ق. "تربية الأحياء المائية في مياه البحر" هي ممارسة تربية الكائنات المائية في المياه الانتقالية (الواقعة بين الأرض والبحر) والساحلية والبحرية.

## المادة 2

### النطاق والهدف

1. المنطقة التي تنطبق عليها الخطة الإقليمية هي المنطقة المحددة وفقاً للمادة 3 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، والتي تتكون من منطقة البحر الأبيض المتوسط على النحو المحدد في المادة 1 من الاتفاقية؛ الحوض الهيدرولوجي لمنطقة البحر الأبيض المتوسط؛ المياه على جانب اليابسة من خطوط الأساس التي يقاس منها عرض المياه الإقليمية وتمتد، في حالة المجاري المائية، إلى حد المياه العذبة؛ المياه قليلة الملوحة والمياه الساحلية المالحة بما في ذلك المستنقعات والبحيرات الساحلية؛ والمياه الجوفية المتصلة بالبحر الأبيض المتوسط
2. تنطبق الخطة الإقليمية على أنشطة قطاع تربية الأحياء المائية في المناطق الساحلية أو الأحواض الهيدرولوجية التي تصرف الملوثات في البحر الأبيض المتوسط.
3. وتهدف الخطة الإقليمية إلى ضمان استدامة أنشطة قطاع تربية الأحياء المائية وإدارتها بطريقة تُحدّ من التلوث والآثار البيئية السلبية المحتملة.

## المادة 3

### الحفاظ على الحقوق

4. يجب ألا تخل أحكام هذه الخطة الإقليمية بالأحكام الأكثر صرامة ذات الصلة بإدارة أنشطة تربية الأحياء المائية الواردة في الأليات أو البرامج الوطنية أو الإقليمية أو الدولية الحالية أو المستقبلية.

## المادة 4

### المبادئ التوجيهية

5. تمت صياغة تدابير الخطة الإقليمية المنصوص عليه في المادة الخامسة وفقاً للمبادئ التالية :
  - أ. ينبغي أن تأخذ تنمية تربية الأحياء المائية وإدارتها في الاعتبار جميع وظائف وخدمات النظام البيئي؛ والتخفيف من احتمال خسارة التنوع البيولوجي المحلي والتلوث البيئي؛ مع الحرص على استدامة تأمينها للمجتمع.
  - ب. يجب أن تساهم تربية الأحياء المائية في تحسين رفاهية الإنسان وتحقيق العدالة لجميع أصحاب المصلحة والمستفيدين المعنيين.
  - ت. ينبغي تطوير تربية الأحياء المائية في سياق القطاعات والسياسات والأهداف الأخرى، مع إيلاء اهتمام خاص لحماية التنوع البيولوجي والنظم البيئية والإرث الطبيعي في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

## المادة 5

## التدابير

- I. الأطر التنظيمية والمؤسسية لتشغيل منشآت تربية الأحياء المائية
6. بحلول عام 2027، يتعين على الأطراف المتعاقدة إنشاء إطار تنظيمي يحدد المتطلبات التشغيلية التي يجب أن تلبها منشآت تربية الأحياء المائية كشرط مسبق لتشغيلها، مع وجوب تحديث هذه المتطلبات، حسب الحاجة، لتعكس التغيرات التي تطرأ على الظروف البيئية المحلية، ولتأخذ بعين الاعتبار أفضل التقنيات المتاحة في عمليات تربية الأحياء المائية.
7. بحلول عام 2028، يتعين على الأطراف المتعاقدة إنشاء أنظمة مؤسسية واتخاذ التدابير اللازمة من أجل:  
(أ) إنفاذ المتطلبات التشغيلية المعتمدة التي تتعلق بجوانب مكافحة التلوث الواردة في الفقرة 6، حسب الحاجة.  
(ب) توفير الظروف الإطارية لتشجيع مرافق تربية الأحياء المائية على تكييف عملياتها بشكل أكبر لتتماشى مع أفضل التقنيات المتاحة في تربية الأحياء المائية.
- II. تنفيذ تدابير تتماشى مع ممارسات الإدارة البيئية الجيدة لتربية الأحياء المائية
8. بحلول عام 2030، يجب على الأطراف المتعاقدة اتخاذ إجراءات للتحقق من أن مرافق تربية الأحياء المائية قد أنشأت عمليات تشغيلية من أجل:  
(أ) مراقبة وتقليل إطلاق المواد التي يحتمل أن تضر بالبيئة البحرية، بالإضافة إلى قائمة المواد الواردة في الملحق الأول (ج) من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، حيثما ينطبق ذلك.  
(ب) تنفيذ تدابير للحد من التلوث الناجم عن أنشطة تربية الأحياء المائية في المياه وفي الرواسب وفقاً للعناصر التوجيهية المنصوص عليها في الملحق الأول (أ) لتربية الأحياء المائية على الأرض والملحق الأول (ب) لتربية الأحياء المائية في مياه البحر من هذا القرار.
- III. تنفيذ تدابير تساهم في تربية الأحياء المائية المستدامة
9. بحلول عام 2027، يتعين على الأطراف المتعاقدة، حسب الاقتضاء، اعتماد لوائح تنص على تدابير تعزز استدامة تربية الأحياء المائية من خلال تشجيع تربية الأحياء المائية المسؤولة والمجدية اقتصادياً والمستدامة بيئياً والتي لا تخلق تأثيرات كبيرة من جراء التلوث وبالتالي تتسبب في تعطيل النظام البيئي وفقدان التنوع البيولوجي في النطاق المحلي. لتحقيق هذا الهدف، ينبغي تطبيق العناصر التوجيهية الواردة في الملحق الثاني (أ) لتربية الأحياء المائية على الأرض والملحق الثاني (ب) لتربية الأحياء المائية في مياه البحر من هذا القرار وذلك لإدراجها في الإطار التنظيمي المذكور، حسب الاقتضاء.
10. بحلول عام 2030، يجب على الأطراف المتعاقدة تنفيذ تدابير لتعزيز تربية الأحياء المائية، المسؤولة والمجدية اقتصادياً والمستدامة بيئياً وفقاً للجوانب المقوننة من الفقرة 9.
- IV. تنفيذ تدابير تساهم في الحد من البلاستيك الناجم عن تربية الأحياء المائية
11. بحلول عام 2028، يتعين على الأطراف المتعاقدة تنظيم الجوانب الرئيسية التي تساهم في توليد النفايات البلاستيكية عن أنشطة تربية الأحياء المائية، من خلال الإنتاج المستدام، والسلسلة الكاملة، ومبدأ الاقتصاد الدائري. ولتحقيق هذا الهدف، يتضمن الملحق الثالث من هذا القرار العناصر التوجيهية التي يجب مراعاتها للإدارة المستدامة بيئياً للنفايات البلاستيكية الناتجة عن أنشطة تربية الأحياء المائية.

## المادة 6

### المساعدة الفنية ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات

12. لغرض تسهيل التنفيذ الفعال للمادة الخامسة من هذه الخطة الإقليمية، تتعاون الأطراف المتعاقدة على تنفيذ وتبادل وتشارك أفضل الممارسات بشأن إدارة تربية الأحياء المائية على الأرض وفي مياه البحر، إما بشكل مباشر أو بدعم من الأمانة. ولتحقيق هذا الهدف، تتعاون الأطراف المتعاقدة أيضاً في إعداد وتنفيذ مبادئ توجيهية تقنية مشتركة.

## المادة 7

### الجدول الزمني للتنفيذ

13. يتعين على الأطراف المتعاقدة تنفيذ التدابير الواردة في هذه الخطة الإقليمية وفقاً للجدول الزمني المحددة لكل منها.

### المادة 8

#### إعداد التقارير

14. يتعين على الأطراف المتعاقدة تقديم تقارير حول تنفيذ التدابير المنصوص عليها في هذه الخطة الإقليمية بما يتماشى مع متطلبات الإبلاغ والجدول الزمنية المنصوص عليها في المادة 26 من الاتفاقية والمادة 13، الفقرة 2 (د) من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS).

### المادة 9

#### الدخول حيز التنفيذ

15. تدخل الخطة الإقليمية الحالية حيز التنفيذ وتصبح ملزمة في اليوم الـ 180 الذي يلي تاريخ الإخطار من قبل الأمانة وفقاً للفقرتين 3 و4 من المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية.

### الملحق 1 (أ)

العناصر التوجيهية للتحكم في التلوث الصادر عن منشآت تربية الأحياء المائية المُقامة على الأرض والحد منه، في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

- بهدف تنفيذ الفقرة 8 (ب) من المادة الخامسة من هذا القرار بشأن مراقبة إطلاقات المواد من منشآت تربية الأحياء المائية المكثفة، وخفضها، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، حسب الاقتضاء:
- أ. بناءً على نتائج التقييم البيئي ومستوى الامتثال للمعايير الوطنية، يتم تركيب أنظمة تنقية ومعالجة مياه الصرف، حسب الاقتضاء، باعتماد الترشيح الميكانيكي (مثل أحواض الترسيب، ومرشحات اسطوانية) وتقنيات الترشيح الحيوي للتحكم في الملوثات (من مواد ذائبة وصلبة على حد سواء) المصروفة في المياه، وذلك بتخفيض كمية الملوثات التي يتم تصريفها لكل متر مكعب، كما ولتحسين التدابير الرامية إلى الحد من المخلفات الصلبة.
  - ب. تدوير/إعادة استخدام المياه الناتجة عن أنشطة تربية الأحياء المائية، حسب الاقتضاء، بالاعتماد على أفضل التقنيات المتاحة التي تُحدّ من استهلاك المياه والطاقة وتدعم التكامل بين تربية الأحياء المائية وإنتاج الخضروات.
  - ت. وضع برنامج لمراقبة جودة مياه الصرف على نطاق زمني مناسب لتحديد معايير جودة المياه، مع مراعاة الحدود المسموح بها لهذه الملوثات.
  - ث. تحسين أنظمة تصريف النفايات السائلة والتي قد تشمل:
    - أ. تركيب خطوط أنابيب.
    - ب. تركيب مشتتات و/أو أنظمة تهوئة اصطناعية فعالة في نهاية خطوط الأنابيب.



### الملحق 1 (ب)

العناصر التوجيهية للتحكم في التلوث الصادر عن منشآت تربية الأحياء المائية في مياه البحر والحد منه، في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ الفقرة 8 (ب) من المادة الخامسة بشأن خفض مستويات الملوثات الناتجة من منشآت تربية الأحياء المائية المكثفة في المياه والرواسب، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، عند الاقتضاء:

- أ. اعتماد وتنفيذ المفاهيم المتصلة بمنطقة الخلط ومنطقة التأثير المسموح بها AZE، حيثما أمكن ذلك، بناءً على نموذج التشتيت ومعايير الجودة البيئية (EQSS) المعمول بها، ومعايير جودة المياه (WQS) ومعايير جودة الرواسب (SQS).
- ب. استخدام، أجهزة المراقبة والاستشعار عن بعد (مثل صور الأقمار الصناعية)، حيثما أمكن.
- ت. ضمان الحركة المنتظمة للأقفاص في مواقع تربية الأحياء المائية لتجنب نشوء مناطق خالية من الأكسجين، عندما تدعو الحاجة.
- ث. إنشاء منطقة محظورة حول الأقفاص، حيثما أمكن ذلك، لحماية الحياة البرية، والحد من انتشار الملوثات في المنطقة المجاورة للأقفاص.
- ج. استخدام مواد مضادة لنمو الكائنات غير المرغوب بها، على أن تكون صديقة للبيئة (خالية من ثلاثي البوتيلتين tbt، ويفضّل أن تكون أيضًا خالية من النحاس).
- ح. اعتماد برامج مراقبة بيئية خاصة بالموقع مع مراعاة القدرة الاستيعابية للموقع، عند الاقتضاء، بما في ذلك:
  - أ. الرواسب: الفوسفور الكلي، النيتروجين الكلي، الكربون العضوي الكلي، تركيبة حجم الحبوب، احتمالية الأكسدة والاختزال، و/أو الكبريتيدات.
  - ii. المياه: درجة الحرارة، الملوحة، الأس الهيدروجيني (pH)، درجة الحموضة، الأكسجين الذائب، الفوسفور الكلي، النيتروجين الكلي، الأمونيا، النتريت والنترات، الأروثوفوسفات، العكرة، المواد الصلبة العالقة، والجسيمات العضوية والكلوروفيل-أ.
  - iii. البيولوجيا: تكوين وبنية التنوع البيولوجي القاعي و/أو السطحي (ثراء الأنواع، والمؤشرات البيولوجية والإيكولوجية الأخرى المستخدمة حاليًا في الرصد البيئي للظروف المحلية في البحر)، وحوادث الهروب، وحوادث مميتة لأنواع مهددة بالانقراض.

## الملحق 2 (أ)

### العناصر التوجيهية لتربية الأحياء المائية على الأرض المستدامة ببنيا في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ المادة 9 بشأن عمليات تربية الأحياء المائية المسؤولة والمجدية اقتصاديًا والمستدامة بيئيًا، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، عند الاقتضاء:

- أ. الترويج، حيثما كان ذلك مناسبًا، لأنظمة تربية الأحياء المائية وتكنولوجياتها ذات الأثر البيئي المنخفض، بما في ذلك تربية الأنواع ذات القيمة الغذائية المنخفضة، وأنظمة تربية الأحياء المائية المعاد تدويرها والموفرة للطاقة، وتقنيات البيوفلوك، أو أنظمة تربية الأحياء المائية المتكاملة متعددة التغذية.
- ب. اعتماد ممارسات إدارة التغذية المستدامة التي يمكنها تحسين كفاءة التغذية والاستدامة البيئية الشاملة لعمليات الزرع.
- ت. استخدام تغذية عالية الجودة ومناسبة للاستهلاك وذلك لتحقيق أقصى قدر من النمو وصحة الحيوان ورفاهيته، والحد من نفايات التغذية وما يرتبط بها من آثار سلبية على نوعية المياه.
- ث. تطبيق قواعد الرقابة على استخدام المستحضرات الصيدلانية للحد من مخاطر مقاومة مضادات الميكروبات والآثار المحتملة على النظم البيئية والحد من انتشار مسببات الأمراض إلى الكائنات المزروعة والحيوانات البرية.
- ج. تنفيذ التدابير اللازمة لتجنب هروب الأسماك (مثل دراسة الموقع، والمعدات، والتقييم الفني، وتدريب الموظفين، وما إلى ذلك).
- ح. تعزيز وتبني ممارسات رعاية الحيوان.
- خ. إنشاء برامج الرصد البيئي (EMP).
- د. رفع التقارير من قبل منشآت تربية الأحياء المائية/المنتجين الأساسيين/المشغلين إلى السلطات البيئية المختصة بشأن القضايا التالية، حسب الاقتضاء:
  - i. وقوع حوادث مميتة للأنواع المهددة بالانقراض<sup>1</sup> تتعلق بنشاط الزرع.
  - ii. الحالات الخطرة الناتجة عن حوادث هروب الأسماك والمتمثلة في وقوع أو احتمال وقوع تأثيرات كبيرة على النظام البيئي (مثل انتقال الأمراض، والتلوث الجيني، والتنافس على الموارد، والتغيرات على الموائل).
  - iii. استخدام الطاقة والطاقة الخضراء/المتجددة واستخدام الموارد الطبيعية (المياه والفضاء) فيما يتعلق بالبصمة الكربونية لمنشأة تربية الأحياء المائية.
  - iv. استخدام العلاجات بالمضادات الحيوية/الطفيليات وخسائر الأسماك المتعلقة بنشاط الزرع.

<sup>1</sup> الإشارة إلى قائمة الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة (IUCN) للأنواع المهددة بالانقراض

## الملحق 2(ب)

### العناصر التوجيهية لتربية الأحياء المائية في مياه البحر المستدامة بيئياً في إطار لتنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ الفقرة 9 من المادة الخامسة بشأن عمليات تربية الأحياء المائية في مياه البحر، المسؤولية والمجدية اقتصادياً والمستدامة بيئياً، تطبق الأطراف المتعاقدة العناصر التوجيهية التالية عند وضع الأطر التنظيمية، مع تقديم المبررات، حسب الاقتضاء:

- أ. تحديد المناطق المخصصة لتربية الأحياء المائية (AZA) واختيار مواقع تربية الأحياء المائية على أساس نهج النظام الإيكولوجي في تربية الأحياء المائية (EAA)، وتحديد منطقة التأثير المسموح بها (AZE) في الجوار القريب من كل مزرعة، حسب الاقتضاء.
- ب. تشجيع تربية الكائنات المائية التي تنتمي إلى مستويات غذائية منخفضة مثل الأنواع الاستخراجية والنباتات/الأنواع ذات الاستهلاك المنخفض للبروتين وتشجيع اعتماد تربية الأحياء المائية المتكاملة متعددة العناصر الغذائية.
- ت. إنفاذ قواعد الرقابة على استخدام المستحضرات الصيدلانية للحد من مخاطر مقاومة مضادات الميكروبات والآثار المحتملة على النظم البيئية والحد من انتشار مسببات الأمراض إلى الكائنات المستزرعة والحيوانات البرية.
- ث. تنفيذ التدابير اللازمة لتجنب هروب الأسماك (مثل دراسة الموقع، والمعدات، والتقييم الفني، وتدريب الموظفين، وما إلى ذلك)
- ج. تعزيز وتبني ممارسات رعاية الحيوان.
- ح. رفع التقارير من قبل مرافق تربية الأحياء المائية / المنتجين الأساسيين / المشغلين إلى السلطات البيئية المختصة بشأن القضايا التالية، حسب الاقتضاء:
  - i. حوادث مميتة للأنواع<sup>1</sup> المهددة بالانقراض تتعلق بالنشاط الاستزراع.
  - ii. حالات خطيرة من حوادث هروب الأسماك تجلت في تأثيرات كبيرة على النظام البيئي (مثل انتقال الأمراض، والتلوث الجيني، والتنافس على الموارد، وتغيرات في الموائل).
  - iii. استخدام الطاقة والطاقة الخضراء/المتجددة واستخدام الموارد الطبيعية (المياه والفضاء) فيما يتعلق بالبيضة الكربونية لمنشأة تربية الأحياء
  - iv. استخدام العلاجات بالمضادات الحيوية/الطفيليات وخسائر الأسماك المتعلقة بنشاط الزرع.

### الملحق 3

#### العناصر التوجيهية للإدارة المستدامة ببنياً للنفايات البلاستيكية الناتجة عن أنشطة تربية الأحياء المائية في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

بهدف تنفيذ الفقرة 11 من المادة الخامسة بشأن الحد من النفايات البلاستيكية الناتجة عن أنشطة تربية الأحياء المائية، يتعين على الأطراف المتعاقدة مراعاة العناصر التوجيهية التالية، حسب الاقتضاء:

- أ. استبدال، قدر الإمكان، مكونات البنية التحتية البلاستيكية بمكونات بديلة دائمة ومستدامة.
- ب. تعزيز، قدر الإمكان، التصميم الدائري لمعدات تربية الأحياء المائية، وكذلك استخدام المواد القابلة للتحلل في عمليات تربية الأحياء المائية، بما في ذلك الزراعة والتجهيز والتعبئة.
- ت. الحد من البلاستيك أحادي الاستخدام من خلال طرح البدائل ذات الصلة والاستثمار في تطوير خطط الاسترداد والتنظيف وإعادة التوزيع.
- ث. تقليل استخدام أنواع البلاستيك ذات المستويات المنخفضة لقابلية إعادة التدوير.
- ج. الحد، قدر الإمكان، من استخدام المعدات التي تتكون من أنواع مختلفة من البلاستيك (أي فترات حياة مختلفة وأساليب جمع وإعادة تدوير مختلفة).
- ح. استخدام، قدر الإمكان، عبوات قابلة لإعادة الاستخدام أو التدوير.
- خ. تقليل، قدر الإمكان، التعبئة والتغليف الزائد للحد من نفايات التغليف.

### التذييل 1

خطة العمل مع الجدول الزمني لتنفيذ مواد الخطة الإقليمية لإدارة قطاع تربية الأحياء المائية

السنة المستهدفة لتنفيذ التدابير										التدابير الرئيسية لمنع التلوث التي يتم تنفيذها في الخطة الإقليمية لإدارة تربية الأحياء المائية	المادة ذات صلة (الفقرة)
2030	2029	2028	2027	2026	2025	2024	2023	2022	2021		
										إنشاء إطار تنظيمي يحدد المتطلبات التشغيلية التي يجب أن تليها منشآت تربية الأحياء المائية كشرط مسبق	المادة 5 (6)
										إنشاء هياكل مؤسسية واتخاذ التدابير اللازمة، حسب الاقتضاء، لإنفاذ المتطلبات التشغيلية المعتمدة التي تتعلق بجوانب مكافحة التلوث والواردة في الفقرة 6	المادة 5 (7 أ)
										إنشاء الهياكل المؤسسية واتخاذ التدابير اللازمة لتوفير الظروف الإطارية لتشجيع منشآت تربية الأحياء المائية على تكييف عملياتها بشكل أكبر لتتماشى مع أفضل التقنيات المتاحة في تربية الأحياء المائية.	المادة 5 (7 ب)
										اتخاذ إجراءات للتحقق من أن مرافق تربية الأحياء المائية قد أنشأت عمليات تشغيلية من أجل مراقبة وتقليل إطلاق المواد التي يُحتمل أن تضر بالبيئة البحرية والحد منها.	المادة 5 (8 أ)
										اتخاذ إجراءات للتحقق من أن مرافق تربية الأحياء المائية قد أنشأت عمليات تشغيلية من أجل تنفيذ تدابير للحد من التلوث الناجم عن أنشطة تربية الأحياء المائية في المياه وفي الرواسب	المادة 5 (8 ب)
										اعتماد لوائح لاتخاذ تدابير تعزز استدامة تربية الأحياء المائية من خلال تشجيع تربية الأحياء المائية المسؤولة والمجدية اقتصاديًا والمستدامة بيئيًا	المادة 5 (9)
										تنفيذ تدابير لتعزيز تربية الأحياء المائية المسؤولة والمجدية اقتصاديًا والمستدامة بيئيًا وفقًا للجوانب المقوننة في الفقرة 9	المادة 5 (10)
										تنظيم الجوانب الرئيسية التي تساهم في توليد النفايات البلاستيكية عن أنشطة تربية الأحياء المائية من خلال الإنتاج المستدام، والسلسلة الكاملة والاقتصاد الدائري	المادة 5 (11)

**القرار IG.26/8****الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)**

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 1/70 بتاريخ 25 سبتمبر 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/76 الصادر في يوليو 2022، المعنون "محيطنا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

إذ تشير كذلك إلى قرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة الصادر في 15 مارس/آذار 2019، UNEP/EA.4/Res.21 المعنون "نحو كوكب خالٍ من التلوث"،

إذ تشير كذلك إلى قرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة الصادرة في 6 ديسمبر/كانون الأول 2017، UNEP/EA.3/Res.10 "معالجة تلوث المياه لحماية النظم الإيكولوجية المرتبطة بالمياه واستعادتها"، المؤرخ في 15 مارس/آذار 2019، UNEP/EA.4/L.12 و "حماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية"؛ المؤرخ في 2 مارس/آذار 2022، UNEP/EA.5/Res.9 "البنية التحتية المستدامة والقادرة على الصمود"،

ومراعاة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولها لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، وتحديداً المادة 5 منها، التي تنص على وضع خطط عمل وبرامج وطنية وإقليمية تحتوي على التدابير والجدول الزمني لتنفيذها؛ والمادة 15 (الفقرة 3) التي تنص على الإلزامية القانونية للتدابير وجدولها الزمنية،

إذ تشير إلى القرار IG.24/10 بشأن العناصر الرئيسية للخطط الإقليمية الست للحد من/منع التلوث البحري من المصادر والأنشطة البرية الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الحادي والعشرين (COP 21) (نابولي، إيطاليا، 2-5 ديسمبر/كانون الأول 2019)،

إذ تدرك الحاجة الملحة لتعزيز العمل بالتآزر مع المبادرات الإقليمية والعالمية ذات الصلة، مثل الصفقة الأوروبية الخضراء (2019)، وجدول الأعمال المتعلق بالمياه العائد للاتحاد من أجل المتوسط،

إذ تشير إلى القرار IG.19/5 بشأن صلاحيات مكونات خطة عمل البحر المتوسط (COP 16) (مراكش، المغرب، 3-5 نوفمبر 2009)، ولا سيما صلاحيات برنامج تقييم ومراقبة التلوث في البحر الأبيض المتوسط (MED POL)،

وبعد أن تم النظر في تقرير اجتماع جهات الاتصال لبرنامج تقييم ومراقبة التلوث في البحر الأبيض المتوسط MED POL (أثينا، 24-26 مايو/أيار 2023)، وكذلك تقارير الاجتماعين الأول والثاني لمجموعات عمل الخبراء المعيّنين لوضع الخطط الإقليمية بشأن الزراعة وتربية الأحياء المائية وإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية في البحر الأبيض المتوسط (أثينا، أكتوبر 2022 ومايو 2023)،

1. تُقر الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية في إطار المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، الواردة في الملحق الأول بهذا القرار؛
2. تأخذ علماً بخطة العمل والجدول الزمني لتنفيذ مواد الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية، الواردة في الملحق الثاني لهذا القرار؛
3. تدعو الأطراف المتعاقدة إلى التنفيذ الفعال للخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية وتقديم تقرير إلى الأمانة وفق اللازم، بحسب أحكام المادة 8 من القرار؛
4. تطلب من الأمانة (MED POL) أن تقدم، بناء على الطلب ورهنًا بتوافر الأموال، المساعدة اللازمة للأطراف المتعاقدة لتنفيذ التدابير المنصوص عليها في الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية؛
5. تحث الأطراف المتعاقدة والمنظمات الحكومية الدولية والوكالات المانحة على المساهمة في تنفيذ الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية وفقاً للصلاحيات المحددة لكل منها.

**الملحق 1**  
**الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية**



## الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية

### المادة 1

#### تعريف المصطلحات

- لغرض هذه الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية والمشار إليها فيما بعد باسم "الخطة الإقليمية":
- "الممارسات الإدارية الفضلى (BMP)" هي ممارسات مادية و/أو هيكلية و/أو إدارية تعمل، عند استخدامها منفردة أو مجتمعة، على الحد من التأثيرات النوعية والكمية لمياه الأمطار. المصطلح مرادف لتدابير التحكم في مياه الأمطار ونظام التصريف المستدام والتنمية منخفضة الأثر.
- أ. "البنية التحتية الخضراء (GI)" هي مجموعة من التدابير التي تستخدم أنظمة النباتات أو التربة، أو الأرصفة النفاذة للماء أو غيرها من الأسطح أو الركائز النفاذة، أو جمع مياه الأمطار وإعادة استخدامها، أو تنسيق المواقع لتخزين مياه الأمطار أو تسريبها أو تخييرها وتقليص التدفقات إلى أنظمة الصرف الصحي أو إلى المياه السطحية.
- ب. "التنمية منخفضة الأثر (LID)" تشير إلى تطوير الموقع مع الحفاظ على أكبر قدر ممكن من هيدرولوجيته الطبيعية، مثل التسرب، وتيرة التدفقات وحجمها، وتجدد المياه الجوفية.
- ت. "التدابير غير الهيكلية للتحكم في مياه الأمطار" هي الممارسات الإدارية الفضلى التي تعتمد على تدابير طبيعية للحد من تدفق مياه الأمطار ومستويات التلوث، وبالتالي، فهي لا تتطلب جهود بناء كبيرة وتعزز تقليص الملوثات بالقضاء على مصادر التلوث.
- ث. "مياه الأمطار" هي جزء من الأمطار التي لا تتسرب بشكل طبيعي إلى الأرض أو تتنخر، ولكنها تتدفق من أسطح المنازل أو الشوارع المعبدة أو الطرق السريعة أو مواقف السيارات أو الجريان السطحي أو التدفق الداخلي أو القنوات أو الأنابيب إلى قناة مياه سطحية محددة أو قناة تصريف تم بناؤها.
- ج. "نظام تجميع مياه الأمطار" هو مجموعة من البنى، بما في ذلك أحواض التخزين وقنوات وخطوط التصريف المحاذية للطرق، والأنابيب تحت الأرض، والمصممة لجمع مياه الأمطار من المناطق المأهولة وتصريفها، مع أو بدون معالجة إلى المسطحات المائية المحلية، مثل الجداول والأنهار والمياه الساحلية.
- ح. "تدابير التحكم في مياه الأمطار" هي أفضل الممارسات التي تعتمد على بناء البنية التحتية والمرافق وتشغيلها للتحكم في كمية تدفق مياه الأمطار من المناطق الحضرية ونوعيتها.
- خ. "الجريان السطحي في المناطق الحضرية" يعني مياه الأمطار ومياه ذوبان الثلوج الآتية من التجمعات، والتي يتم جمعها عادة عن طريق المجاري المشتركة أو المنفصلة.

### المادة 2

#### النطاق والهدف

1. المنطقة التي تنطبق عليها الخطة الإقليمية هي المنطقة المحددة وفقاً للمادة 3 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS)، والتي تتكون من منطقة البحر الأبيض المتوسط على النحو المحدد في المادة 1 من الاتفاقية؛ الحوض الهيدرولوجي لمنطقة البحر الأبيض المتوسط؛ المياه على جانب اليابسة من خطوط الأساس التي يقاس منها عرض المياه الإقليمية وتمتد، في حالة المجاري المائية، إلى حد المياه العذبة؛ المياه قليلة الملوحة والمياه الساحلية المالحة بما في ذلك المستنقعات والبحيرات الساحلية؛ والمياه الجوفية المتصلة بالبحر الأبيض المتوسط.
2. تنطبق الخطة الإقليمية على إدارة مياه الأمطار الحضرية في التجمعات الحضرية الواقعة في المناطق الساحلية أو الأحواض الهيدرولوجية التي تصب في البحر الأبيض المتوسط.
3. وتهدف الخطة الإقليمية إلى التحكم في جريان مياه الأمطار ومنع دخول الملوثات والنفايات الأخرى إلى المياه المستقبلية وتقليلها بشكل كبير.

### المادة 3

#### الحفاظ على الحقوق

4. يجب ألا تخل أحكام هذه الخطة الإقليمية بالأحكام الأكثر صرامة ذات الصلة بإدارة مياه الأمطار الحضرية الواردة في الآليات أو البرامج الوطنية أو الإقليمية أو الدولية الحالية أو المستقبلية.

#### المادة 4 المبادئ التوجيهية

5. تمت صياغة تدابير الخطة الإقليمية وفقاً للمبادئ التالية:
- أ. إن الإدارة المتكاملة لمياه الأمطار تقضي بدمج تخطيط مياه الأمطار في المناطق الحضرية مع التخطيط الحضري الشامل ومع التصاميم الخاصة بالمدن.
  - ب. تساهم الأحجام المتزايدة لمياه الأمطار في المناطق الحضرية بالإضرار بموائل الأنواع الحية وتلويث مصادر مياه الشرب الحساسة، وتدهور مجاري المياه والأنهار والبحيرات وغيرها من المسطحات المائية في المناطق الحضرية، فضلاً عن التأثير على الاستخدامات الترفيهية.
  - ت. من الأفضل التخطيط لتدابير التحكم في جريان مياه الأمطار في المراحل الأولى من تطوير المناطق الحضرية الجديدة التي يتم إنشاؤها بالقرب من مصدر التلوث في مناطق التنمية الحضرية الجديدة أو القائمة.
  - ث. ينبغي اعتماد الإدارة المتكاملة لمياه الأمطار في سياق تدابير التكيف لمعالجة تغير المناخ والتخفيف من آثار الحوادث الهيدرولوجية الحادة.

#### المادة 5 التدابير

1. الإطار التنظيمي للإدارة المتكاملة لمياه الأمطار
6. بحلول عام 2028، يتعين على الأطراف المتعاقدة إنشاء إطار تنظيمي لتقليل حجم جريان مياه الأمطار والتدفقات في حالة الذروة، كما ومعالجة آثار التلوث المرتبطة بها. لتحقيق هذا الهدف، تقوم الأطراف المتعاقدة ب:
  - أ. تطوير خطط إدارة مياه الأمطار تتضمن تدابير التحكم في مياه الأمطار غير الهيكلية والهيكلية التي تغطي، حسب الاقتضاء، العناصر المذكورة في الملحق.
  - ب. التأكد من أن خطط تصريف مياه الأمطار وغيرها من مياه الصرف الصحي (في حالة اعتماد أنظمة مدمجة لتجميع مياه الأمطار ومياه الصرف الصحي) تعتمد على حدود التصريف بدلاً من الحدود الإدارية.
  - ت. تنظيم تطوير استخدام الأراضي في المستقبل للحفاظ على أكبر قدر ممكن من هيدرولوجيتها الطبيعية للحد من فيضان مياه الأمطار، وزيادة تسريبها، كما والسماح بتجميع مياه الأمطار حيثما أمكن ذلك للاستخدامات المنزلية أو الصناعية أو أية استخدامات أخرى (مثل أنظمة الصرف المستدامة؛ والتنمية منخفضة الأثر، وما إلى ذلك).
  - ث. تحديد المصادر التي تساهم في التلوث من جراء مياه الأمطار واعتماد التدابير اللازمة للحد من هذا التلوث.
  - ج. وضع برامج مراقبة المسطحات المائية (مثل البحيرات ومجاري المياه والمياه الجوفية وما إلى ذلك)، حسب الاقتضاء، من أجل اتخاذ تدابير التخفيف المناسبة.

#### ii. تنفيذ تدابير التحكم في مياه الأمطار في المناطق الحضرية

7. بحلول عام 2030، يجب على الأطراف المتعاقدة تنفيذ الخطط المعتمدة لإدارة مياه الأمطار، تمهيداً لاختيار تدابير التحكم غير الهيكلية والهيكلية التي ينبغي تطبيقها والمنصوص عليها في العناصر التوجيهية الواردة في الملحق الملحق بهذا القرار. لتحقيق هذا الهدف، تنظر الأطراف المتعاقدة في العناصر التالية لإدراجها في خطط إدارة مياه الأمطار، حسب الاقتضاء:
  - أ. إقامة بنية تحتية خضراء مكتملة لشبكات الأنابيب في المناطق الحضرية الحالية والمجهزة بأنظمة تجميع منفصلة، كما وتطبيق الممارسات الإدارية الفضلى في المناطق التي تم تطويرها حديثاً كما هو موضح في الملحق.
  - ب. إنشاء أنظمة منفصلة لمياه الصرف الصحي البلدية (المياه السوداء من المراحيض والمياه الرمادية ومياه الصرف الصناعي) عن الجريان السطحي في المناطق السكنية والتجارية والصناعية المطورة حديثاً.
  - ت. الحد من الآثار السلبية الناجمة عن الفيضانات التي تتسبب فيها الأمطار والتي تتدفق مياهها غير المعالجة من أنظمة التجميع المدمجة الموجودة لمياه الأمطار أو ذوبان الثلوج، ولمياه الصرف الصحي المنزلية، ولمياه الصرف الصناعي في نفس الأنابيب، مع التركيز على التدابير التالية، حيثما ينطبق ذلك، وفق الترتيب الهرمي:
    - i. فصل المناطق غير النفاذة عن أنظمة الصرف الصحي المدمجة؛
    - ii. تطبيق البنية التحتية الخضراء (GI) حيثما أمكن لتقليل تدفقات مياه الأمطار واستعادتها على النحو المبين في الملحق؛ و

iii. توفير سعة تخزين إضافية (أحواض الترسيب) في المناطق السكنية والسياحية والصناعية لتجميع ومعالجة مياه الفيضانات (التدفقات الأولى) التي تحتوي على أحمال ملوثة ثقيلة من أجل ضمان القدرة الكافية للنظام لاستيعاب ذروة التدفق في حالة هطول أمطار غزيرة.

### iii. تشغيل أنظمة مياه الأمطار في المناطق الحضرية وصيانتها

8. بحلول عام 2028، يتعين على الأطراف المتعاقدة القيام بالصيانة الموسمية المناسبة لأنظمة تجميع مياه الأمطار لضمان تشغيلها بكفاءة والحيلولة دون وقوع أية فيضانات أو تلوث. ولتحقيق لهذا الهدف، يتعين على الأطراف المتعاقدة تنفيذ التدابير التالية، على الأقل:

- الاحتفاظ بقائمة جرد مستكملة للبنية التحتية لمياه الأمطار ومصادر التلوث مثل المواقع وظروف تشغيل المنشآت الخاصة بالمياه الفائضة؛ بالإضافة إلى منشآت تخزين مياه الصرف الصحي، وذلك من أجل اكتساب فهم أفضل لحدوث فيضانات مياه الأمطار وتأثيراتها على جودة المسطحات المائية المتلقية، بما في ذلك المستجبات المحتملة بسبب تغير المناخ.
- تخطيط وتنفيذ الصيانة المنتظمة للطرق، وكس الشوارع، وصيانة مصارف مياه الأمطار والخطوط الهاتفية المباشرة للاستجابة عند حدوث عواصف مطرية، وصيانة المواقع الطبيعية والمنتزهات.
- إجراء مراقبة منتظمة لكمية ونوعية مياه الأمطار في منشآت مياه الأمطار الحضرية الرئيسية (على سبيل المثال، طرق الأخذ المستمر للعينات المُرَجَّحة حسب التدفق والتي تعتمد على البيانات الخاصة بالتدفق وجودة المياه) بهدف تحديد عتبات لكمية ونوعية مياه الأمطار في المسطحات المائية، مع الأخذ في الاعتبار المعايير واللوائح الوطنية المتعلقة بالمياه.

## المادة 6

### المساعدة الفنية ونقل التكنولوجيا وبناء القدرات

9. لغرض تسهيل التنفيذ الفعال للمادة الخامسة من هذه الخطة الإقليمية، تتعاون الأطراف المتعاقدة على تنفيذ وتبادل وتشارك أفضل ممارسات الإدارة لتطبيق تدابير التحكم في مياه الأمطار الواردة في ملحق هذه الخطة الإقليمية، إما بشكل مباشر أو بدعم من الأمانة. ولتحقيق هذا الهدف، تتعاون الأطراف المتعاقدة أيضاً في وضع مبادئ توجيهية مشتركة لأفضل الممارسات المتعلقة بمياه الأمطار.

## المادة 7

### الجدول الزمني للتنفيذ

10. يتعين على الأطراف المتعاقدة تنفيذ التدابير الواردة في هذه الخطة الإقليمية وفقاً للجدول الزمني المحددة لكل منها.

## المادة 8

### إعداد التقارير

11. يتعين على الأطراف المتعاقدة تقديم تقارير حول تنفيذ التدابير المنصوص عليها في هذه الخطة الإقليمية بما يتماشى مع متطلبات الإبلاغ والجدول الزمني المنصوص عليها في المادة 26 من الاتفاقية والمادة 13، الفقرة 2 (د) من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية (LBS).

## المادة 9

### الدخول حيز التنفيذ

12. تدخل الخطة الإقليمية الحالية حيز التنفيذ وتصبح ملزمة في اليوم الـ 180 الذي يلي تاريخ الإخطار من قبل الأمانة وفقاً للفقرتين 3 و 4 من المادة 15 من بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر والأنشطة البرية.

## الملحق 1

عناصر توجيهية لأفضل ممارسات الإدارة، بما في ذلك تدابير التحكم في مياه الأمطار الهيكلية وغير الهيكلية في المناطق الحضرية في إطار تنفيذ المادة الخامسة بشأن التدابير

لتنفيذ المادة الخامسة بشأن تدابير الرقابة الهيكلية وغير الهيكلية التي يجب مراعاتها لمنع تدفقات مياه الأمطار والحد منها ومعالجتها، وإبطاء تدفق مياه الأمطار من المواقع واحتجازها، يجب تطبيق العناصر التوجيهية التالية، حسب الاقتضاء:

الرقم	وصف قياس التحكم	نوع التدبير	هدف تدبير الرقابة	مرحلة التنفيذ
1	مستجمعات المياه وتخطيط استخدام الأراضي	دون منشآت	تقليل المناطق غير النفاذة	التخطيط
2	الحفاظ على المناطق الطبيعية	دون منشآت	الحفاظ على هيدرولوجيا الموقع قبل تطويره	تخطيط الموقع/عمليات تحضيرية للبناء
3	التقليل من أعمال الحفر	دون منشآت	الحد من درجة تمهيد الأرض لمنع انضغاط التربة ومنع الانجراف بسبب المنحدرات الشديدة	تهيئة الطبقات في منحدر متدرج/عمليات تحضيرية للبناء
4	مكافحة الانجراف والرواسب	منشآت/دون منشآت	ممارسات مؤقتة للحد من انجراف التربة ومنع انتقال الرواسب إلى خارج الموقع	البناء
5	إعادة التحريج والحفاظ على التربة	دون منشآت	تحسين نوعية النباتات المحلية والتربة الموجودة في الموقع	تخطيط الموقع/عمليات تحضيرية للبناء
6	منع التلوث	دون منشآت	منع اختلاط مياه الأمطار مع الملوثات الطبيعية والبشرية (على سبيل المثال من الرماد البركاني، من محطات الوقود، وتخزين المواد في الهواء الطلق، ومن المواقع العشوائية لتفريغ النفايات، وما إلى ذلك)	التخطيط
7	حصاد مياه الأمطار (GI)	منشآت	تقليل حجم الجريان السطحي من أسطح المنازل عبر تجميعها في براميل أو خزانات لمياه الأمطار أو في صهاريج	ما بعد البناء/التحديث
8	قنوات نقل جريان مياه الأمطار أثناء إزالة الحطام والتلوث، مناطق نباتية (GI)	منشآت	تقليل حجم الجريان السطحي وتحسين الجودة من خلال التسرب والتبخر عبر الغطاء النباتي	ما بعد البناء/التحديث
9	تخفيض الحجم الجوفي (GI)	منشآت	الحد من الجريان السطحي عن طريق التسرب عبر الأرصفة النفاذة، وخنادق التسرب، وحفر الترشيح، وما إلى ذلك	ما بعد البناء/التحديث
10	تخفيض الذروة ومعالجة الجريان السطحي (GI)	منشآت	الاحتفاظ بكمية من مياه الأمطار لفترة طويلة في أحواض التجميع، والأراضي الرطبة، والبحيرات، وما إلى ذلك	ما بعد البناء
11	الحواجز المائية والسهول المتلقية للفيضان	دون منشآت	الاحتفاظ بمنطقة نباتية مجاورة لمجاري المياه أو الشواطئ أو الأراضي الرطبة	التخطيط/البناء/ما بعد البناء

الرقم	وصف قياس التحكم	نوع التدبير	هدف تدبير الرقابة	مرحلة التنفيذ
12	إعادة تأهيل مجاري المياه	منشآت	تثبيت ضفاف مجاري المياه و/أو منع شق/توسيع القناة للحد من وصول الرواسب وما تحتوي عليه من مواد مغذية من التجمعات الحضرية إلى المصببات	ما بعد البناء/ما بعد التطوير
13	إدارة البلدية لشؤون السكن	دون منشآت	القيام بمعالجة مصدر الملوثات قبل دخولها إلى نظم تصريف مياه الأمطار مثل كنس الشوارع وإزالة الرواسب من الأحواض ومداخل تصريف مياه الأمطار	ما بعد البناء/ما بعد التطوير
14	إدارة الثلوج	دون منشآت	الإزالة ومكافحة الانزلاق والنقل والإلقاء	ما بعد البناء/ما بعد التطوير
15	كشف الإلقاء غير المشروع والقضاء عليه	دون منشآت	منع الملوثات الناتجة عن التوصيلات غير القانونية إلى الشبكة من الدخول إلى نظم تصريف مياه الأمطار بسبب الانسكابات	ما بعد البناء/ما بعد التطوير
16	التتقيف بشأن مياه الأمطار	دون منشآت	جهود البلدية للتأكد من فهم الأفراد كيف أن أفعالهم وسلوكياتهم يمكنها التأثير على جودة المياه.	ما بعد التطوير
17	الإشراف السكني	دون منشآت	برامج البلدية لتحسين ممارسات السكان التي يمكن أن تقلص حجم الجريان السطحي الناتج عن ممتلكاتهم (على سبيل المثال تركيب خزانات مياه الأمطار أو تهيئة الحدائق لاستيعابها، فصل ميزات التصريف، وضع علامات على بالوعات مياه الأمطار، جمع النفايات، تحويل النفايات إلى سماد) أو تحسين نوعيته	ما بعد البناء/ما بعد التطوير

## الملحق 2

خطة العمل مع الجدول الزمني لتنفيذ مواد الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية

السنة المستهدفة لتنفيذ التدابير										المادة ذات صلة (الفقرة)	
2030	2029	2028	2027	2026	2025	2024	2023	2022	2021		
										التدابير الرئيسية لمنع التلوث التي يتم تنفيذها في الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية	المادة 5 (6 أ)
										وضع إطار تنظيمي لتطوير خطط إدارة مياه الأمطار تتضمن تدابير غير هيكلية وهيكلية للتحكم في مياه الأمطار	المادة 5 (6 ب)
										وضع إطار تنظيمي للتأكد من أن خطط تصريف مياه الأمطار وغيرها من مياه الصرف الصحي (في حالة أنظمة مدمجة لتجميع مياه الأمطار ومياه الصرف الصحي) تعتمد على حدود التصريف بدلاً من الحدود الإدارية	المادة 5 (6 ت)
										وضع إطار تنظيمي لتنظيم تطوير استخدام الأراضي في المستقبل للحفاظ على أكبر قدر ممكن من هيدرولوجيتها الطبيعية للحد من فيضان مياه الأمطار، وزيادة تسريبها، وتجميع مياه الأمطار حيثما أمكن ذلك للاستخدامات المنزلية أو الصناعية أو أي استخدامات أخرى.	المادة 5 (6 ث)
										وضع إطار تنظيمي لتحديد المصادر التي تساهم في التلوث من خلال مياه الأمطار واختيار التدابير اللازمة للحد من التلوث	المادة 5 (6 ج)
										وضع إطار تنظيمي لوضع برامج مراقبة المسطحات المائية (مثل البحيرات ومجري المياه والمياه الجوفية وما إلى ذلك)، حسب الاقتضاء، من أجل اتخاذ تدابير التخفيف	المادة 5 (7 أ)
										تنفيذ خطط إدارة مياه الأمطار المعتمدة من خلال النظر في إقامة بنية تحتية خضراء مكتملة لشبكات الأنابيب في المناطق الحضرية الحالية والمجهزة بأنظمة تجميع منفصلة، كما وتطبيق الممارسات الإدارية الفضلى في المناطق التي تم تطويرها حديثاً	المادة 5 (7 ب)
										تنفيذ خطط إدارة مياه الأمطار المعتمدة من خلال النظر في إنشاء أنظمة منفصلة لمياه الصرف الصحي البلدية (المياه السوداء من المراحيض والمياه الرمادية ومياه الصرف الصناعي) وعن الجريان السطحي في المناطق السكنية والتجارية والصناعية المطورة حديثاً	المادة 5 (7 ت)
										تنفيذ خطط إدارة مياه الأمطار المعتمدة من خلال الحد من الآثار السلبية لتدفقات مياه الصرف الصحي غير المعالجة المتدفقة من أنظمة التجميع المدمجة الحالية لمياه الأمطار أو ذوبان الثلوج، ومياه الصرف الصحي المنزلية، ومياه الصرف الصناعي في نفس الأنابيب	

السنة المستهدفة لتنفيذ التدابير										المادة ذات صلة (الفقرة)	
2030	2029	2028	2027	2026	2025	2024	2023	2022	2021		
										التدابير الرئيسية لمنع التلوث التي يتم تنفيذها في الخطة الإقليمية لإدارة مياه الأمطار في المناطق الحضرية	المادة 5 (8 أ)
										القيام بالصيانة الموسمية الكافية لأنظمة جمع مياه الأمطار من خلال الاحتفاظ بقائمة جرد مستكملة للبنية التحتية لمياه الأمطار ومصادر التلوث بالإضافة إلى منشآت تخزين مياه الصرف الصحي	المادة 5 (8 ب)
										القيام بالصيانة الموسمية الكافية لمصارف مياه الأمطار، من خلال تخطيط وتنفيذ الصيانة المنتظمة للطرق، وكنس الشوارع، والصيانة المنتظمة لبالوعات مياه الأمطار وللخطوط الهاتفية المباشرة للاستجابة عند حدوث عواصف مطرية، وصيانة المواقع الطبيعية والمنتزهات	المادة 5 (8 ت)



**القرار IG.26/9****المبادئ التوجيهية لإلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة**

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 1/70 بتاريخ 25 سبتمبر 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/76 الصادر في يوليو 2022، المعنون "محيطنا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

وإذ تشير كذلك إلى قرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة، وهي القرار UNEP/EA.4/Res.7 المؤرخ في 15 مارس/آذار 2019 "الإدارة السليمة بيئيًا للنفايات"، والقرار UNEP/EA.4/Res.21 المؤرخ في 15 مارس 2019 "نحو كوكب خالٍ من التلوث"، والقرار UNEP/EA.9/Res.5 المؤرخ في 2 مارس 2022 "بنية تحتية مستدامة ومرنة"،

إذ تضع في اعتبارها بروتوكول عام 1995 لمنع التلوث في البحر المتوسط والقضاء عليه من جراء إلقاء النفايات من السفن والطائرات أو ترميدها في البحر، وخاصة المادة 6 (2) منه والتي تقضي بوضع معايير ومبادئ توجيهية وإجراءات لإلقاء النفايات والمواد الأخرى التي يسمح بإلقائها بحسب المادة 4 (2) من هذا البروتوكول،

إذ تُشير إلى المبادئ التوجيهية لعام 2005 بشأن إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير الملوثة، والتي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الرابع عشر (COP 14) (بورتوروز، سلوفينيا، 8-11 تشرين الثاني/نوفمبر 2005)، وما تحقق من جراء تنفيذها من تقدم ودروس مستفادة،

إذ تضع في اعتبارها التطورات العالمية والإقليمية الأخيرة، لا سيما على صعيد اتفاقية لندن/بروتوكول لندن (LC/LP) والمنظمة البحرية الدولية (IMO) والمنظمات الإقليمية الأخرى، على التوالي،

تلتزم بمواصلة تبسيط الأهداف البيئية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، والأهداف المرتبطة بها من حيث تحقيق وضع بيئي جيد، في نطاق تطبيق بروتوكول الإلقاء لعام 1995،

وبعد النظر في تقرير اجتماع جهات اتصال MED POL (أثينا، 24-26 مايو 2023)،

1. تعتمد المبادئ التوجيهية المحدثة لإلقاء المواد الجيولوجية الخاملة وغير العضوية وغير الملوثة الواردة في الملحق الأول من هذا القرار، والتي تحل محل المبادئ التوجيهية العائدة للعام 2005، ويشار إلى هذه المبادئ المحدثة فيما يلي باسم "المبادئ التوجيهية"؛

2. تحث الأطراف المتعاقدة التي لم تقبل بعد بالتعديلات على بروتوكول عام 1976 بشأن "منع التلوث والقضاء عليه في البحر المتوسط الناجم عن إلقاء النفايات من السفن والطائرات أو ترميدها في البحر" على القيام بذلك؛

3. تحيط علماً بالملحق الثاني لهذا القرار الذي يلخص مختلف المنهجيات والتقنيات التي تهدف إلى رصد إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة؛

4. تدعو الأطراف المتعاقدة إلى ضمان التنفيذ الفعال للمبادئ التوجيهية الإقليمية، مع الأخذ في الاعتبار ألا تخل هذه المبادئ بالأحكام الأكثر صرامة الواردة في الصكوك الوطنية أو الدولية القائمة الأخرى و/أو البرامج المتعلقة بإلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة في منطقة البحر الأبيض المتوسط؛

5. تطلب من الأمانة تسهيل عمل الأطراف المتعاقدة في تنفيذ المبادئ التوجيهية، من خلال مواصلة تعزيز التعاون وأوجه التآزر في هذا المجال، حيثما كان ذلك مناسباً، مع اتفاقية لندن وبروتوكولها، وتوجيه الاتحاد الأوروبي المتعلق بإطار الاستراتيجية البحرية، وغيرها من الصكوك ذات الصلة؛ ومن خلال تبادل المعلومات مع الاتفاقيات والبرامج العالمية والإقليمية حول الإنجازات والتقدم المحرز في نظام اتفاقية برشلونة لخطة عمل البحر المتوسط في هذا المجال.

**الملحق 1**  
المبادئ التوجيهية لإلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة

**مقدمة**

إن هذه المبادئ التوجيهية والمشار إليها هنا باسم "المبادئ التوجيهية المحدثة" هي تحديث للمبادئ التوجيهية العائدة للعام 2005 وهي تهدف إلى مساعدة الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمناطق الساحلية من المتوسط (اتفاقية برشلونة) على تنفيذ بروتوكول منع التلوث والقضاء عليه في البحر المتوسط والناجم عن إلقاء النفايات من السفن والطائرات أو ترميدها في البحر (بروتوكول الإلقاء)، سيما فيما يتعلق بالمادتين 4.2 و6.2 حول إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة وغير الملوثة وغير العضوية في البحر الأبيض المتوسط؛ ويشار إلي بروتوكول الإلقاء فيما بعد باسم "البروتوكول"،

اعتمد البروتوكول في 16 فبراير 1976 من قبل مؤتمر مفوضي الدول الساحلية في الإقليم المتوسطي المعني بحماية البحر المتوسط. وتم تعديل البروتوكول وتوقيعه من قبل 16 طرفاً متعاقداً في 10 يونيو/حزيران 1995.

تُوقر المبادئ التوجيهية المحدثة تحديثاً لعدد من الجوانب، ومنها التعريف الموسع للمواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة؛ معايير تحديدها؛ تحديد مواقع الإلقاء؛ طبيعة الآثار المحتملة لعمليات الإلقاء؛ بالإضافة إلى تحديد متطلبات الرصد بناءً على برنامج الرصد والتقييم المتكامل (IMAP) ومنهجيات أخذ العينات المتفق عليها.

وتهدف هذه المبادئ التوجيهية إلى استخدامها من قبل السلطات الوطنية عند تقييم تطبيقات إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة وذلك لمنع تلوث البحر المتوسط، بما يتوافق مع أحكام اتفاقية لندن لعام 1972 (اتفاقية منع التلوث البحري الناجم عن إلقاء النفايات والمواد الأخرى، 1972) و/أو بروتوكول عام 1996 المتعلق بها. تجدر الإشارة إلى أن الاعتبارات العامة والإجراءات التفصيلية الموصوفة في هذه الخطوط التوجيهية لا تنطبق برمتها على كل الحالات الوطنية أو المحلية.

## الجزء أ

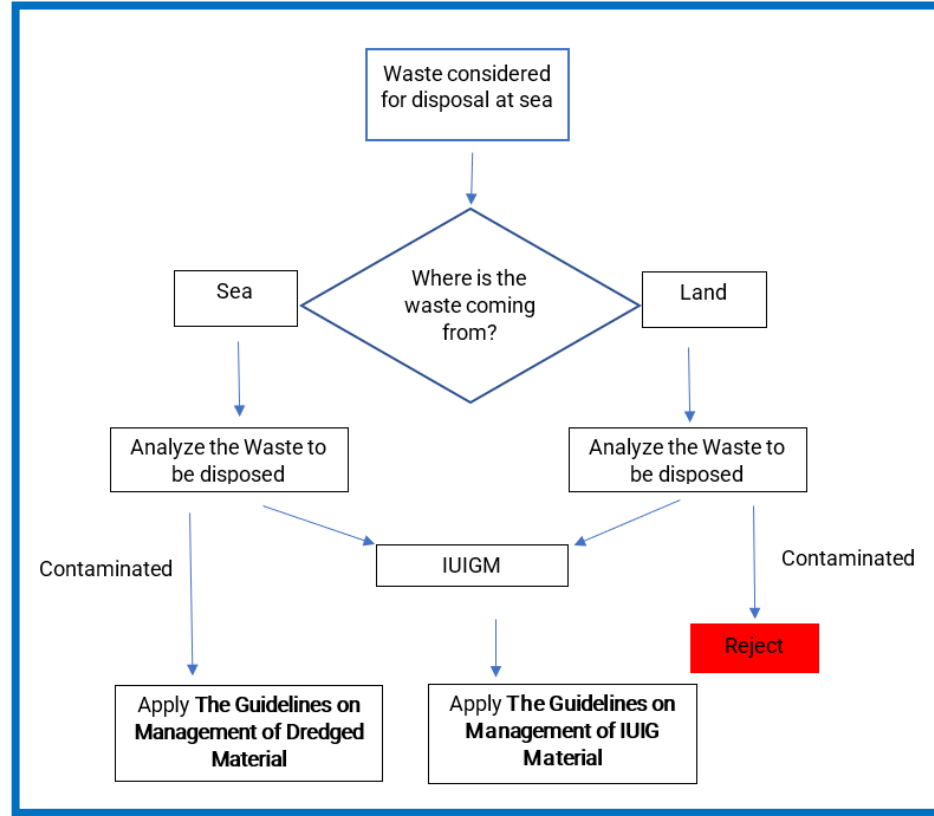
### تعريف

1. تحدد المادة 4 من بروتوكول الإلقاء قائمة بأنواع النفايات التي يمكن النظر في التخلص منها في البحر. تتناول المادتان 4.2 و6.2 إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة في البحر المتوسط.
  2. لأغراض هذه المبادئ التوجيهية المحدثة، يمكن اعتبار المواد على أنها مواد جيولوجية خاملة غير ملوثة وغير عضوية (بشار إليها فيما يلي مجتمعة باسم "المواد") عند استيفائها الشروط التالية:
    - أ. أن تكون المادة خاملة، وتقتصر المخاطر النسبية على التأثيرات المادية.
    - ب. أن الطبيعة الكيميائية للمواد (بما في ذلك امتصاص الكائنات الحية لأي مكونات أو عناصر من المواد) من شأنه أن يؤدي إلى آثار ناجمة فقط عن خواصها الفيزيائية.
    - ت. ألا تتفاعل المواد الخاملة مع الأنظمة البيولوجية إلا من خلال العمليات الفيزيائية.
    - ث. أن تتكون المواد الجيولوجية فقط من الجزء المعدني الصلب من الأرض (مثل الصخور والمعادن) ولم تغيير حالتها الأصلية من جراء المعالجة الفيزيائية أو الكيميائية بما يؤدي إلى تأثيرات مختلفة أو إضافية على البيئة البحرية، مقارنة بالتأثيرات المتوقعة من المواد التي لم يطرأ عليها تغيير.
    - ج. أن تكون المواد الجيولوجية غير عضوية إذا: (i) كانت من أصل معدني غير عضوي؛ و(ii) كانت تحتوي على كميات عرضية وضئيلة من مركبات تحتوي على كربون مرتبط كيميائياً بهيدروجين.
- في هذا الصدد، فإن النفايات التي تستوفي معايير "المواد المجروفة" للإلقاء في البحر، كما جاء في الفقرة 18 من "المبادئ التوجيهية المحدثة حول إدارة المواد المجروفة"، تعتبر أيضاً "مواد جيولوجية خاملة غير عضوية وغير ملوثة" إذا كانت تستوفي أحد معايير الإعفاء بموجب الفقرة 26 (أ) من "المبادئ التوجيهية المحدثة حول إدارة المبادئ التوجيهية للمواد المجروفة" (قرار مؤتمر الأطراف IG.23/12، تيرانا (ألبانيا)، 17-20 ديسمبر/كانون الأول 2017).

### النطاق

3. بالنسبة لنطاق تطبيق المبادئ التوجيهية الحالية، يوفر الرسم 1 خارطة اتخاذ القرار حول إدارة النفايات لاختيار المبادئ التوجيهية المعمول بها لاستخدامها، مع الأخذ في الاعتبار مستوى تلوث النفايات ومصدرها. يجب أن يتم اتخاذ القرار بناءً على التحليلات المشار إليها في "المبادئ المحدثة حول إدارة المواد المجروفة".
4. يوفر الرسم البياني المعروض في الرسم 2 صورة واضحة عن مراحل تطبيق المبادئ التوجيهية التي يجب أن تُتخذ فيها القرارات الهامة، وهو لا يهدف إلى أن يكون "مخطط تقليدي لأخذ القرار". بصورة عامة، يتعين على السلطات الوطنية استخدام هذا الرسم بطريقة متكررة، بما يكفل اتباع الخطوات المناسبة واللازمة لاتخاذ قرار منح التصريح. وتحتوي المبادئ التوجيهية المحدثة على العناصر التالية:

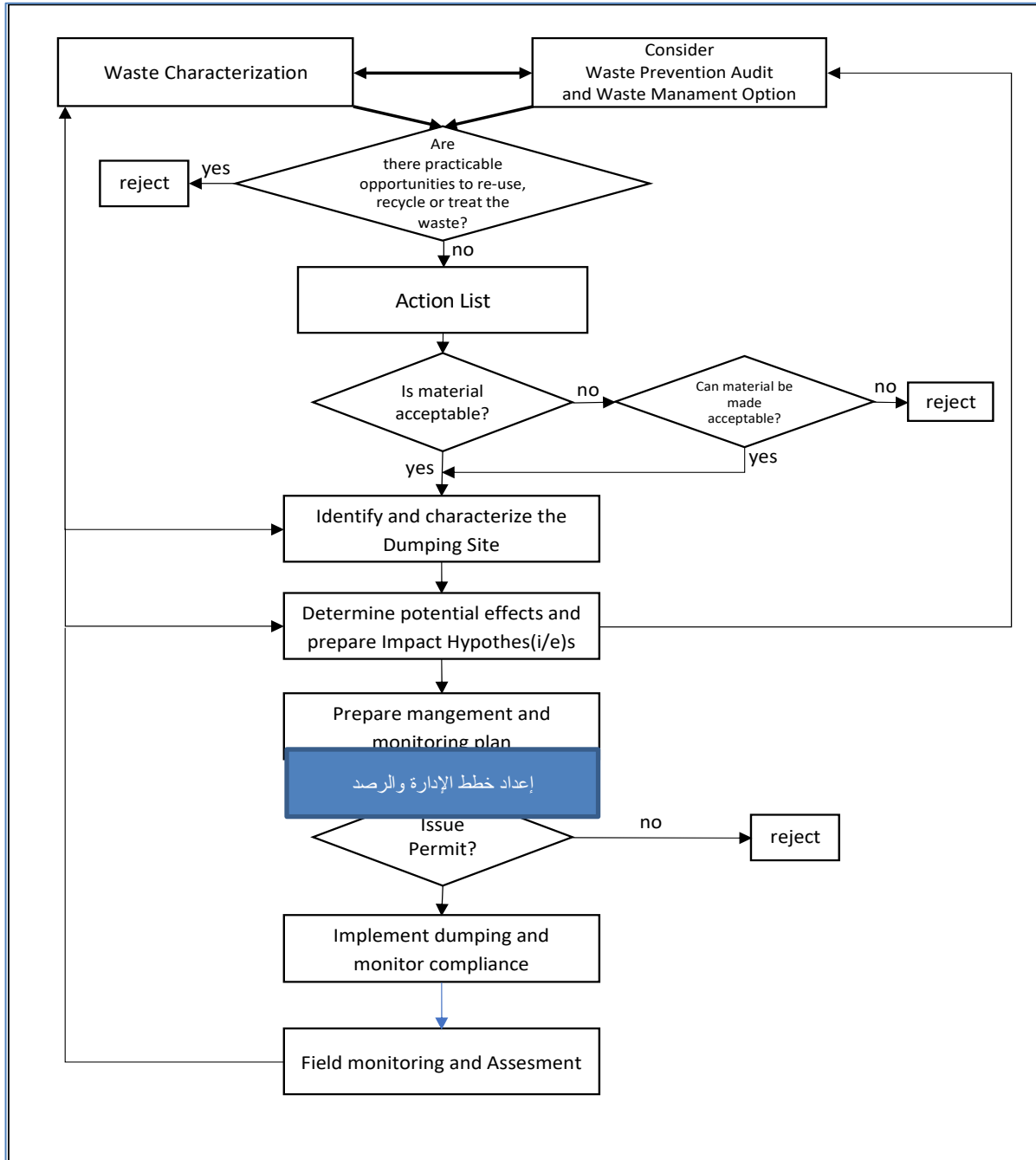
- أ. توصيف – تقييم خصائص وتركيب المواد التي سيتم إلقائها في البحر (الجزء ب)؛
- ب. التدقيق المتعلق بالحد من النفايات وخيارات إدارة النفايات (الجزء ب)؛
- ت. قائمة التدابير (الجزء ب)؛
- ث. تحديد مواقع الإلقاء وتوصيفها (الجزء ب)؛
- ج. تحديد الآثار المحتملة واحتمالات (فرضيات) الأثر - تقييم التأثيرات المحتملة والعواقب المتوقعة لعملية إلقاء المواد وإعداد بيان بذلك (الجزء ب)؛
- ح. إعداد برنامج الإدارة والرصد على أساس فرضية الأثر المحتمل/المتوقع لإلقاء المواد (الجزء ج)؛
- خ. منح التصريح – شروط ومعايير منح التصريح بالإلقاء (الجزء د)؛
- د. في حالة منح التصريح بالإلقاء، القيام بالإلقاء ورصد هذه العملية للتأكد من أنه تم احترام شروط التصريح (الجزء ج)؛
- ذ. الرصد والتقدير ميدانياً لإثبات أن عملية الإلقاء لا تسبب ضرراً على البيئة وتؤدي إلى تدهور الوضع البيئي الجيد (الجزء ج).



الرسم 1: خارطة اتخاذ القرار حول إدارة النفايات لاختيار المبادئ التوجيهية المعمول بها لاستخدامها

5. من حيث المبدأ، تبدأ عملية التقييم بـ"تحديد سمات النفايات" عبر فحص المواد المراد إلقيائها. يتبع هذه الخطوة تحديد وجود فرص عملية لإعادة استخدام النفايات أو تدويرها أو معالجتها بدلاً من التخلص منها. إذا لم يكن ذلك ممكناً، يتم إعداد قائمة تدابير خاصة بالمواد المراد التخلص منها ويتم تقدير ما إذا كانت هذه المواد مقبولة للإلقاء. إذا كان الأمر كذلك، يتم تحديد موقع الإلقاء وتوصيفه؛ كما يتم تحديد الأثر المحتمل؛ وإعداد فرضية التأثير بالإضافة إلى خطط الإدارة والرصد. في هذه المرحلة يتم تناول مسألة التصريح. إذا كان التصريح ممكناً من الناحية القانونية، فيتم تنفيذ عملية إلقاء المواد التي تم تقييمها، ويتم رصد الامتثال لشروط الإلقاء. وبإبلي ذلك الرصد والتقدير الميداني لأثر المواد التي تم التخلص منها في الموقع. وفي هذه المرحلة يتم تكرار العملية بالنظر مرة أخرى في الأثر المحتمل الناتج عن أنشطة الإلقاء في الأرض، وإعادة النظر في الأثر المحتمل. إذا لزم الأمر، يتم تحديث خطط الإدارة والرصد.

6. بصورة عامة، يتعين على السلطات الوطنية استخدام الرسم 2 بطريقة تكرارية تضمن أنه تم النظر على النحو المناسب في جميع الخطوات، بما في ذلك النظر في أفضل الممارسات البيئية قبل اتخاذ قرار بمنح التصريح أو رفضه.



الشكل 2 رسم بياني للنهج الخاص بتقييم تطبيق المبادئ التوجيهية المحدثة لإلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة

## الجزء ب

### 1. تقييم عمليات الإلقاء في البحر وإدارتها

#### 1.1 متطلبات بروتوكول الإلقاء

7. وفقاً للمادة 4.1 من البروتوكول، يُحظر إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة وغير العضوية.
8. بالرغم من ذلك، يجوز، بموجب أحكام المادة 4.2 (د) (بصيغتها المعدلة في العام 1995، المادة 4.2 (هـ)) من البروتوكول، أن يُستثنى إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة وغير العضوية من هذا المبدأ. وفقاً للمادة 5 من البروتوكول، فإن إلقاء النفايات أو المواد الأخرى الواردة في المادة 2-4 يتطلب تصريحاً خاصاً من السلطات الوطنية المختصة.
9. بالإضافة إلى ذلك، واستناداً للمادة 1-6 من البروتوكول، فإن التصريح المشار إليه في المادة 5 أعلاه لا يصدر إلا بعد الأخذ بعين الاعتبار للعوامل الواردة في الملحق الخاص بهذا البروتوكول ومع مراعاة المادة 20 من البروتوكول البحري.
10. تنص المادة 2-6 بأن تضع الأطراف المتعاقدة وتعتمد معايير ومبادئ توجيهية وإجراءات لإلقاء النفايات والمواد الأخرى الواردة في المادة 2-4 من البروتوكول وذلك لمنع التلوث والحد منه والقضاء عليه.
11. أما المادة 7 من البروتوكول فتتص على حظر الترميد في البحر.

#### 1.2 التدقيق الخاص بالحد من النفايات

12. ينبغي أن تتضمن المراحل الأولية تقدير ما يلي لتقييم بدائل الإلقاء، حسب الاقتضاء:
  - أ. أنواع النفايات المتولدة، ومقاديرها، وأخطارها. بالنسبة للمواد الخاملة، تقتصر مخاطرها على الآثار الفيزيائية؛
  - ب. تفاصيل عملية الإنتاج ومصادر النفايات ضمن تلك العملية؛
  - ت. جدوى التقنيات التالية لخفض/الحد من النفايات:
    - i. تقنيات الإنتاج النظيف؛
    - ii. تعديل العمليات؛
    - iii. بدائل المواد الداخلة؛
    - iv. التدوير في الموقع والتدوير المغلق.
13. بتعبير عامة، فإنه إذا ما كشفت عملية المراجعة أن هناك فرصاً للحد من النفايات عند المصدر، فإن على المتقدم بالطلب أن يصوغ وينفذ استراتيجية للحد من النفايات بالتعاون مع الوكالات المحلية والوطنية المعنية، على أن تتضمن هذه الاستراتيجية أهدافاً محددة لخفض النفايات وتدابير للقيام بالمزيد من عمليات التدقيق للحد من النفايات وتحقيق تلك الأهداف. كذلك، ينبغي أن تكفل قرارات منح التصاريح أو تجديدها الامتثال لأية متطلبات تؤمن الحد من النفايات ومنعها.
14. بالنسبة لهذه الفئة من المواد، فإن أهم القضايا هي التقليل من النفايات.

#### 1.3 النظر في خيارات إدارة النفايات

15. ينبغي النظر في الاستخدامات المفيدة وإدارة الأراضي قبل اتخاذ أي قرار بشأن الإلقاء في البحر. عليه، ينبغي على السلطات المختصة أن تتأكد من عدم وجود استخدامات بديلة ذات فائدة ولها آثار بيئية أقل ضرراً أو أقل خطورة من آثار الإلقاء.
16. ينبغي أن تبرهن طلبات إلقاء النفايات أو المواد الأخرى على أنه تم النظر على النحو المناسب في الترتيب الهرمي التالي لخيارات إدارة النفايات، مع ما يستتبع هذا الترتيب من تزايد الأثر البيئي:
  - أ. إعادة الاستخدام، على سبيل المثال في ردم المناجم؛
  - ب. التدوير، مثل بناء الطرق و مواد البناء؛ و
  - ت. التخلص على اليابسة، وفي الماء.

17. من الواجب رفض منح التصريح بإلقاء النفايات أو المواد الأخرى إذا ما خُصت السلطة المانحة للتصريح بأن هناك فرصاً مناسبة لإعادة استخدام النفايات أو تدويرها أو معالجتها، دون خلق أية مخاطر جمة على الصحة البشرية أو البيئة أو دون الحاجة إلى تكاليف باهظة. وينبغي النظر إلى مدى التوافر العملي للوسائل الأخرى للتخلص من هذه النفايات أو المواد في ضوء مقارنة تقييم المخاطر بين خيار الإلقاء والخيارات البديلة للتخلص من النفايات على حد سواء.

#### 1.4 تقدير سمات المواد التي يُزعم التخلص منها في البحر وتركيبها؛

18. يجب تحديد خاصية المواد وشكلها والأساس الذي ارتكز عليه توصيفها بأنها مواد جيولوجية خاملة غير عضوية وغير ملوثة في البيئة البحرية وفقاً للمادة 1 من بروتوكول الإلقاء. يمكن استخدام التحاليل الكيميائية لتحديد ما إذا كانت مادة معينة تحتوي على مستويات مرتفعة من المواد الملوثة (مثل المعادن أو المكونات العضوية) بالمقارنة مع الظروف الطبيعية أو الظروف المحيطة، ويبيّن الملحق 1 من "المبادئ المحدثة حول إدارة المواد المجرورة" تفاصيل التحاليل والأساليب التي يجب استكمالها لهذا الغرض.

19. من هذا التفصيل، ينبغي إثبات أن الطبيعة الكيميائية للمواد (بما في ذلك امتصاص الكائنات الحية لأية مكونات أو عناصر من المواد) تؤدي إلى آثار ناجمة فقط عن خواصها الفيزيائية، وبالتالي فإن تقييم الآثار البيئية سيستند فحسب إلى أصول المعادن والمقادير الإجمالية للمواد وطبيعتها الفيزيائية.

20. ينبغي أن يراعي توصيف النفايات ومكوناتها ما يلي:

- أ. أصلها؛
- ب. قياس، وكميات أو حجم النفايات؛
- ت. المؤشرات الفيزيائية: الكثافة، والطفو، وقياسات الحبيبات، واللون، والشكل الذي من المُزْمَع أن تكون عليه عند إلقاءها؛
- ث. الخصائص الجيوكيميائية: النوع، والتركيب المعدني ومعدّلها؛
- ج. إذا لزم الأمر، مستوى المواد الملوثة بالنسبة للظروف الطبيعية أو الظروف المحيطة؛
- ح. مقدار المواد، ومعدل حمل المواد المتوقع أو الفعلي، في موقع الإلقاء؛ و
- خ. معدل الإلقاء المتوقع أو الفعلي ومعدل تراكم المواد في موقع الإلقاء.

21. يهدف توصيف النفايات ضمن هذا القسم إلى إنشاء معلومات أساسية لتحديد ما إذا كان التخلص من المواد في البحر قد يسبب آثاراً ضارة، لا سيما احتمال حدوث آثار مزمنة أو حادة على الكائنات البحرية أو الموائل أو المجمّعات البيولوجية أو صحة الإنسان من جراء الخواص الفيزيائية للمادة، كما وينبغي أن يعكس ذلك في فرضية الأثر وكذلك في برنامج الرصد. يحدد الجدول 1 قائمة الآثار الفيزيائية المحتملة للمواد المُزْمَع التخلص منها وآثارها البيئية والبيولوجية المحتملة.

22. يشكّل الوصف التفصيلي للمواد وخصائصها شرطاً مسبقاً أساسياً للنظر في البدائل ويشكّل الأساس لاتخاذ قرار بشأن ما إذا كان ينبغي السماح بإلقاء النفايات. وفي حال تم تصنيف النفايات بشكل خاطئ لا يسمح بإجراء تقييم مناسب لآثارها المحتملة على صحة الإنسان والبيئة، فإنه لا يجوز إلقاء هذه النفايات في البحر.

23. وقد تكون المعلومات حول الأثر البيولوجي متاحة من المصادر المتوفرة، على سبيل المثال من الملاحظات الميدانية حول آثار مواد مماثلة في مواقع مماثلة، أو من بيانات الاختبار السابقة على مواد مماثلة تم اختبارها منذ أقل من خمس سنوات، واستناداً إلى المعرفة المكتسبة من عمليات الإلقاء المحلية أو مصادر التلوث الأخرى، مدعومة بتحليل انتقائي. في مثل هذه الحالات، قد لا يكون من الضروري قياس التأثيرات المحتملة لمواد مماثلة في المنطقة المجاورة مجدداً.

الجدول 1: الآثار المادية المحتملة للتخلص من المواد وأثرها البيئي والبيولوجي المحتمل (مقتبس من *PIANC 2009*، كما هو موضح في (*IMO 2019*))

التأثير البيولوجي	الأثر البيئي المحتمل	التغير الفيزيائي
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تدمير الموائل أو تعديلها</li> <li>• التغيرات في توزّع الأنواع، على سبيل المثال، فقدان الأراضي الرطبة، وحركة مناطق التكاثر</li> <li>• تآكل الموائل (مثل طبقات الأعشاب البحرية)</li> <li>• دفن القاعيات (أحياء القاع) وخنقها</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تغير ديناميكا المياه وأنظمة الترسيب (التآكل أو تراكم الرُسوبيات)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تغير الطوبوغرافيا/قياس الأعماق</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• انتشار الأعمدة الصادرة من مواقع الإلقاء إلى مناطق حساسة، مثل طبقات الأعشاب البحرية أو الطحالب أو الشعاب المرجانية.</li> <li>• انخفاض الإنتاج الأولي للعوالق النباتية في الماء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• انتقال أعمدة الرُسوبيات العالقة من مواقع الإلقاء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• إعادة تعليق مصفوفة الرُسوبيات في الماء</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• آثار شبه مميتة أو موت الكائنات الحية والموائل الحساسة للضوء</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• انخفاض تغلغل الضوء</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تعديل موائل البيئة المتلقية:</li> <li>• دفن القاعيات وخنقها في منطقة التراكم (موقّعة أو دائمة)</li> <li>• انخفاض وظائف الكائنات القاعية غير المتحركة (لا تمتلك وسيلة للتنقل الذاتي) أو نموها أو بقائها على قيد الحياة جراء انسداد آليات التغذية أو الاختناق (خاصة مغذيات الترشيح والموائل الحساسة)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تراكم أو تشتت الرُسوبيات</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ترسيب المواد الجيولوجية غير العضوية الخاملة وغير الملوثة</li> </ul>



التأثير البيولوجي	الأثر البيئي المحتمل	التغير الفيزيائي
تدمير الموائل أو تعديلها	إلقاء رُسوبيات تختلف عن الرُسوبيات الموجودة في موقع التخلص	
الاستجابة الفسيولوجية	موجات الصدمة	انفجار الصخور

24. إذا لم يكن من الممكن تقدير الآثار المحتملة للمواد المُرزم التخلص منها بشكل مناسب على أساس الخصائص الكيميائية والفيزيائية والمعلومات المتاحة، فينبغي إجراء اختبارات بيولوجية. تتوفر توجيهات أكثر تفصيلاً حول الاختبارات البيولوجية في الملحق 1 من "المبادئ التوجيهية المحدثة حول إدارة المواد المجروفة".

### 1.5 قائمة التدابير

25. توفر قائمة التدابير آلية فرز بغية تقرير ما إذا كانت المادة تعتبر مقبولة للإلقاء. لكن، بما أن المواد الخاملة لن تتفاعل مع الأنظمة البيولوجية إلا من خلال عمليات فيزيائية، فينبغي الحكم على الفرز الأولي من خلال النظر في الردود على الأسئلة التالية:

- هل تستوفي المادة معايير الأهلية للمواد الجيولوجية غير العضوية الخاملة وغير الملوثة كما هو محدد في الجزء أ من هذا المبدأ التوجيهي؟
- هل تم التحقق من جميع إمكانيات الاستخدام المفيد للمادة وهل تم أخذها بعين الاعتبار؟
- ما هي سمات الحجم الجسيمي للمواد ولونها؟
- هل تميل المادة إلى التشتت أو الترسب؟
- هل هناك أساس للقلق بشأن المخاطر التي تهدد صحة الإنسان فيما يتعلق بالآثار على الأغذية البحرية؟
- هل التجمعات في المياه العميقة تقدر على التكيف مع الآثار الناتجة عن أي اضطراب فيزيائي؟

### 1.6 انتقاء موقع الإلقاء

26. قبل انتقاء الموقع، فإن أول التزام يقع على المتقدم بالطلب هو تقدير ما إذا كانت هناك بدائل عن التخلص البحري. وينبغي استكشاف فرص الاستخدام المفيد حيثما كان ذلك ممكناً من الناحية البيئية والتقنية والاقتصادية. وبالإضافة إلى ذلك، يجب تحديد سمات النفايات كما تم ذكرها سابقاً.

27. إذا تبين أن التخلص البحري هو خيار الإدارة المناسب، فيجب تحديد موقع واحد أو أكثر من مواقع التخلص المحتملة وتوصيفها لفهم البيئة المتلقية وفهم الآثار المحتملة بشكل أفضل. وللمحد من الآثار المحتملة، ينبغي إعطاء الأولوية لاستخدام المواقع الموجودة التي تم انتقائها للتأكد من أن التأثيرات لعمليات التخلص تكون محدودة من حيث المكان، وأن تكون كل جهود الرصد مركزة وفعالة. وفي حالة عدم إمكانية استخدام أحد المواقع المتوفرة، ينبغي تحديد معايير انتقاء موقع جديد لعمليات الإلقاء على نحو يقلل من التداخل مع البيئة ومع المستخدمين الحاليين أو المحتملين للبحر.

28. ونظراً لطبيعتها الخاملة، يمكن إلقاء المواد في مواقع التخلص المتوفرة المسموح بها للمواد المجروفة.

#### 1.6.1 تحديد المواقع المرشحة لاستخدامها للإلقاء

##### (أ) موقع المكان

29. ينبغي تحديد معايير انتقاء موقع جديد لعمليات الإلقاء على نحو يقلل من التداخل مع البيئة ومع المستخدمين الحاليين أو المحتملين للبحر؛ ومن الواجب أن تشمل المعلومات الأساسية عن موقع التخلص إحداثياته (خطوط العرض والطول)، وكذلك مكانه بالنسبة لما يلي:

- أقرب خط ساحلي؛
- المناطق الترفيهية؛
- مناطق التفریح والتكاثر والحضانة للأسماك والقشريات والرخويات؛
- مسالك الهجرة المعروفة للأسماك أو الثدييات البحرية؛
- مناطق الصيد التجاري والرياضي؛
- مناطق تربية الأحياء البحرية؛
- المناطق ذات الجمال الطبيعي أو المناطق ذات الأهمية الثقافية والتاريخية البالغة؛
- مناطق ذات أهمية علمية أو بيولوجية أو بيئية خاصة؛

- د. قيود مفروضة على الملاحة (بما في ذلك الممرات البحرية)  
 ر. مناطق الحظر العسكرية؛  
 ز. الاستخدامات الهندسية لقاع البحر (مثل عمليات التنقيب المحتملة أو الجارية في قاع البحر، والكوابل تحت سطح البحر، ومواقع تحلية المياه أو تحويل الطاقة).

30. ينبغي أن يستفيد موقع الإلقاء من العمليات الطبيعية لنقل الرُسوبيات، بما في ذلك الفوائد المحتملة المرتبطة بالمواقع التشتيتية التي تمكن من نقل الرُسوبيات إلى المناطق المتعطشة لهذه الرسوبيات.

31. وينبغي النظر في الخطط المستقبلية للبنية التحتية.

32. بعد جمع المعلومات الأساسية عن المواقع المرشحة لاستخدامها للإلقاء، يتعين على المتقدم بالطلب رسم خريطة تتضمن تحديد المناطق الحساسة من الناحية البيئية والاستخدامات المتعارضة داخل منطقة جدوى التوضيب. وسيؤدي تراكم هذه الخرائط إلى إنشاء مجموعة من المواقع المرشحة ينبغي أخذها في الاعتبار لأغراض مستقبلية.

### ب) تقدير الحجم

33. ينبغي النظر في قياس وقدرة موقع الإلقاء للاستخدام المستقبلي لإلقاء مواد جيولوجية خاملة وغير عضوية أخرى في المنطقة. في هذه الحالات فإنه من الواجب النظر في الجوانب التالية:

- أ. ينبغي أن يكون موقع الإلقاء واسعاً بما يكفي لاحتواء الجانب الأعظم من النفايات ضمن حدود الموقع أو ضمن المنطقة المعروفة الأثر المحتمل فيها بعد الإلقاء؛  
 ب. ينبغي أن تكون قدرة موقع الإلقاء كافية لاستيعاب الأحجام المنتظرة من النفايات الصلبة و/أو السائلة المزمع تخفيفها إلى ما يقارب المستويات الأساس للموقع قبل أو عند الوصول إلى حدوده؛  
 ت. ينبغي أن يكون عمق موقع الإلقاء كاف بحيث لا يتسبب تراكم النفايات أو ارتفاعها أي تداخل مع حركة السفن والقوارب؛  
 ث. ينبغي أن يكون حجم وقدرة الموقع كبيرين بما يكفي لاحتواء الكميات المنتظرة من النفايات لفترة محددة مسبقاً؛  
 ج. ينبغي أن يكون موقع الإلقاء عميقاً وواسعاً بما يكفي للسماح بإجراء الرصد الضروري دون إنفاق كبير للوقت والمال.

34. يجب الأخذ بعين الاعتبار لمواقع الإلقاء الأخرى المتواجدة بالقرب من الموقع الجديد المقترح، حيث أنها قد تؤثر على القرارات المتصلة بمقايير وأنواع النفايات المزمع إلقاؤها في الموقع ووتيرة عمليات الإلقاء. وينطبق هذا الشرط أيضاً على مواقع الإلقاء القائمة التي يُنظر في تنفيذ عمليات تخلص جديدة فيها.

## 1.6.2 توصيف مواقع الإلقاء المرشحة

### أ) سمات الماء والرُسوبيات

35. ينبغي أن تتضمن معايير انتقاء الموقع السمات الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية لقاع البحر والمياه في المنطقة المحيطة بالموقع، ويمكن الحصول على هذه المعلومات من المنشورات، غير أنه يتوجب القيام بالعمل الميداني لسد الفجوات.

36. عموماً، هناك حاجة إلى دراسات أساسية لتوفير أساس انتقاء الموقع؛ في الحالات التي يقوم فيها المتقدم بالطلب بإجراء هذه الدراسات، ينبغي تقديم خطط أخذ العينات والقيام بالتحاليل باستخدام التقنيات المناسبة إلى السلطة الوطنية لمراجعتها قبل إجراء الدراسات الأساسية.

### السمات الفيزيائية

37. إذا كانت طبيعة المنطقة المعنية تشتيتية أم ترسيبية، فإنه من المستبعد أن يحتوي الموقع التشتيتي، وهو عموماً في بيئة ديناميكية مائية عالية الطاقة، على رُسوبيات ذات حبيبات دقيقة. أما إذا كان الموقع ترسيبي، وهو عموماً في بيئة ديناميكية مائية منخفضة الطاقة، فهو يحتوي على الأرجح على رُسوبيات ذات حبيبات دقيقة.

38. تشير المواقع غير التشتيتية والاحتفاظية (الترامية) عموماً إلى القدرة غير الهامة على نقل المواد، ومن المتوقع أن تظل النفايات التي يتم إلقاؤها ضمن بصمة موقع الإلقاء المحددة مسبقاً. وتتميز المواقع الاحتفاظية بوجود تيارات منخفضة السرعة وتقع في مناطق تميل فيها الرُسوبيات إلى التراكم بشكل طبيعي.

39. وفي كل حالة، فإن التركيبات البيولوجية الأصلية ستعكس تركيبة وقوام الرُسوبيات والظروف الهيدروديناميكية المصاحبة. هناك أيضاً أماكن تتحول من ترسيبية إلى تشتيتية نتيجة التغيرات الديناميكية المائي.

40. ينبغي إيلاء اهتمام خاص لمكونات النفايات التي تطفو على السطح، أو التي تُنتج، بسبب التفاعل مع مياه البحر، مواد طافية قد تشتتت ببطء شديد كونها محصورة بوسط ثنائي الأبعاد وليس بوسط ثلاثي الأبعاد. كذلك، ينبغي التحقق من احتمال إعادة تراكم مثل هذه المواد نتيجة وجود تقاربات سطحية، وهو ما قد يعرقل أنشطة الاستجمام، وكذلك أنشطة الصيد والملاحة.

41. بصورة عامة، فيما يلي العوامل الفيزيائية البارزة التي تؤثر على نقل ومزج النفايات:

- أ. بيئة التدفق المحيطي: تساهم عدة أنواع من الحركة إسهاماً كبيراً في مستويات الاضطراب والقص (shear level)، مما يؤدي إلى اختلاط النفايات؛ وتشمل هذه الأنواع الأمواج السطحية، وتقلبات المدّ والجزر والقصور الذاتي والتيارات السطحية التي تسببها الرياح، والدورة الداخلية للمحيطات؛
- ب. الانتشار المضطرب: تؤثر هذه العملية على انتشار النفايات من خلال الدوامات المضطربة؛
- ت. لانتشار المستحث بالقص: تسفر هذه العملية إلى التصاق النفايات بفعل الاختلافات في السرعات مع العمق؛ و
- ث. الخلط العمودي: تنتج عملية خلط النفايات هذه عن عدم الاستقرار الهيدروديناميكي المتقطع للمياه.

42. قد يمتد الأثر الفيزيائي أيضاً إلى مناطق خارج موقع الإلقاء، نتيجة تحرك المادة الملقاة إلى الأمام بسبب حركة الأمواج والمد والجزر وحركات التيار المتبقية، وخاصة في حالة الأجزاء الدقيقة.

43. يجب القيام بتحليل هذه الظواهر الفيزيائية، بالإضافة إلى بيانات توصيف النفايات (كما هو موضح في الجزء ب من هذا المبدأ التوجيهي) وذلك للتكهن بسلوك النفايات في حال التخلص منها في البحر، وذلك باستخدام أدوات النمذجة، من بين أمور أخرى.

44. ينبغي جمع البيانات التالية واستخدامها لفهم الهيدروديناميكا للمنطقة المعنية ولتحديد آثار الإلقاء المحتملة:

- أ. قياس الأعماق التفصيلية للمواقع المرشحة والمناطق المحيطة بها؛
- ب. درجة حرارة المياه وملوحتها المتوقعة (بما في ذلك طبقة التيرموكلين {المنحدر الحراري} والهالوكلاين {المنطقة الانتقالية بين طبقة المياه العذبة وطبقة مياه البحر}) وقت الإلقاء وأية تقلبات مؤقتة/موسمية ذات صلة؛
- ت. درجة العكرة المرجعية المتوقعة والتقلبات الطبيعية في وقت الإلقاء وأية تقلبات مؤقتة/موسمية ذات صلة؛
- ث. تحديد الطبيعة التشتتية للموقع، بما في ذلك تقييم تدفق التيار الموسمي، ودورات المد والجزر، ومناخ الأمواج، والتيار الصاعد للمياه في مواقع الإلقاء المرشحة؛
- ج. التيارات في عدة مواقع في الماء: في حدود متر واحد (1) من القاع، وفي منتصف العمق، وفي حدود متر واحد تحت السطح. وفي مناطق المياه المفتوحة، قد تكون دورة قمرية واحدة كافية لتحديد مكونات المد والجزر للقيام بالنمذجة. ولكن في المناطق القريبة من الشاطئ وذات المعطيات الطوبوغرافية المعقدة أو المناطق التي تتأثر بالظروف الموسمية، مثل العواصف العاتية أو تدفقات الأنهار الغزيرة، يجب إجراء قياسات للأشهر التي يحتمل أن يكون بها أعلى تيارات الأعماق، وكذلك الأشهر التي سيتم فيها الإلقاء.
- ح. متوسط اتجاه وسرعة الانجرافات السطحية والسفلية.
- خ. تعد قياسات إعادة تحوّل الرُسوبيات إلى مواد عالقة أو تركيزها ضمن مسافة متر واحد من القاع، ضرورية عندما تكون التيارات قوية إلى حد أنها تتسبب في تحوّل هذه الرُسوبيات إلى مواد عالقة.
- د. قد تكون هناك حاجة إلى معلومات أخرى عن التيارات والأمواج، بما في ذلك:

- i. فترة المد والجزر والناقلة المدية
- ii. متوسط عدد أيام العواصف في السنة
- iii. سرعات التيارات البحرية الناتجة عن العواصف
- iv. سمات الرياح العامة

45. يعدّ استقرار الرُسوبيات عاملاً مهماً يجب مراعاته في أي تقدير لمواقع التخلص من المواد. ويمكن للتحركات الهائلة في قاع البحر أن تشتمل على كميات ضخمة من الرُسوبيات. وتحدث هذه التحركات على شكل انهيارات، وانزلاقات، وتدفقات للحطام، والتيارات تسبب العكرة، وتنشط هذه التحركات بفعل عدد من العوامل، بما في ذلك أحداث تشكل الصخور، والتحميل المفرط للرُسوبيات، والتعرية، والتغيرات في تراسّ الرُسوبيات.

46. ينبغي أيضاً النظر في احتمالات ترك المواد في قاع البحر حيث يمكن أن تعلق بمعدات الصيد، على أن يؤخذ في الحسبان موقعها، ووضعها، ووجود أي مناطق صيد خالصة.

#### السمات الكيميائية

47. ينبغي أخذ العينات وتحليلها بالمقارنة مع المستويات المرجعية للمواد الكيميائية الأتية المثيرة للقلق في الماء والرُسوبيات (المسح الأول كما هو موضح في القسم 1.7.3 من هذا المبدأ التوجيهي):

- أ. الزئبق والكادميوم والرصاص والنحاس والمعادن الثقيلة الأخرى
- ب. الهيدروكربونات عالية الوزن الجزيئي (بما في ذلك الزيوت والشحوم)
- ت. مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCBs) والهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs)
- ث. قد يلزم توصيف الملوثات الأخرى المثيرة للقلق بناءً على تاريخ الموقع (على سبيل المثال، الإثباتات متعددة البروم ثنائية الفينيل (PBDEs))، الديوكسينات والفيورانات، وثلاثي البوتيلين (TBT)، ومبيدات الآفات الكلورية، والمواد المعدنية).

48. يجب إجراء تقييم للحساسية البيولوجية لمناطق الإلقاء المحتملة، وذلك من خلال دراسة البيانات المتاحة أو عبر مسح جديدة إذا ما دعت الضرورة، باستخدام منهجيات وتقنيات التحليل. وفيما يلي الاعتبارات الرئيسية بهذا الشأن:

- أ. مواقع صيد الأسماك وتربية الأحياء المائية: يمكن أن تؤثر عمليات الإلقاء في مناطق الصيد النشطة على الموارد الحية، وأن تعرقل عمل سفن الصيد، أو قد تلحق الضرر بمعدات الصيد أو تعيق حركتها؛
- ب. مناطق التكاثر والحضانة: قد تكون بعض المناطق، وإن لم تكن مستخدمة للصيد، مهمة للمخزونات السمكية بالنظر إلى دورها كمناطق تفريخ، أو حضانة، أو تغذية؛
- ت. مسالك الهجرة: تستخدم الأنواع المهاجرة حواسها للعثور على إقليمها الأصلي أو للتنقل من منطقة إلى أخرى؛ وقد تعرقل الضوضاء الناتجة عن عملية الإلقاء والمواد الملقاة على عمليات الكشف الفيزيولوجية التي تستخدمها الأسماك، وهو ما يؤدي إلى ارتباط الأنواع المهاجرة فيما يتعلق بمسالك هجرتها؛
- ث. مناطق الإنتاجية العالية أو المناطق الأخرى ذات الأهمية الخاصة: قد تُعتبر بعض المناطق على أنها تستحق اهتماماً خاصاً بسبب قدرتها الإنتاجية البيولوجية عالية الاستثنائية؛ وقد يؤثر الإلقاء في مثل هذه المناطق سلباً على الإنتاج؛
- ج. مناطق تحتوي على أنواع وموائل حساسة أو مهددة أو معرضة للخطر: عند نقطة التخلص، يمكن أن تكون المواد الملقاة ضارة وتؤدي إلى تغطية قاع البحر وزيادة مستويات المواد الصلبة العالقة محلياً. وقد يؤثر ذلك على تشكيلة الأنواع الحساسة المعروفة، والأنواع السطحية والقاعية، والأنواع المهددة بالانقراض أو المعرضة للخطر، والموائل الموجودة في موقع (مواقع) التحميل أو بالقرب منه.

49. بغية تفادي الاستخدام المفرط والتأثير على قاع البحر، ينبغي الحد من عدد مواقع الإلقاء قدر الإمكان، كما ينبغي أن يُستخدم كل موقع على نحو يكفل، إلى أقصى حد مستطاع، عدم عرقلة الملاحة.

## 1.7 تقدير الآثار المحتملة – فرضية الأثر

### 1.7.1 اعتبارات وشروط عامة

50. ينبغي التقليل من أي أثر بيئي ضار ناجم عن إلقاء المواد في البحر من خلال تنفيذ خطة الحد من التلوث واتباع أفضل الممارسات البيئية. وعلى أي حال، يجب أن تقتصر مثل هذه الآثار الضارة على ما يلي:

- أ. مواقع الإلقاء في المياه العميقة؛
- ب. المناطق الساحلية ومصبات الأنهار في البحر المتوسط؛
- ت. مرافق إعادة التدوير؛ و
- ث. مرافق ومواقع التخلص من النفايات.

51. ينبغي أن يقود تقدير الآثار المحتملة إلى بيان دقيق عن التبعات المحتملة لخيارات التخلص البحرية أو البرية، أي "فرضية الأثر". وتوفر هذه الفرضية الأساس لتقرير ما إذا كان خيار التخلص المقترح سيؤدي القبول أو الرفض، كما ولتحديد متطلبات الرصد البيئي. كذلك، من الواجب تفادي خيارات إدارة النفايات التي تتسبب في تشتت الملوثات أو تخفيفها في البيئة، ويُفضّل اعتماد التقنيات التي تحول دون دخول الملوثات إلى البيئة.

52. الهدف من فرضية الأثر هو تقديم تحليل علمي موجز، على أساس المعلومات المتاحة، للآثار المحتملة للعملية المقترحة على صحة الإنسان والموارد الحية والحياة البحرية والمرافق وغيرها من الاستخدامات المشروعة للبحر. ولهذا الغرض، يجب أن تتضمن فرضية الأثر معلومات عن سمات المواد وعن الأوضاع في موقع الإلقاء المقترح، كما ينبغي أن تشمل النطاقين الزمني والمكاني للآثار المحتملة.

53. ينبغي النظر في تحليل كل خيار من خيارات التخلص في ضوء مقارنة تقييمية للمخاطر على الصحة البشرية، وللتكاليف البيئية، وللأخطار (بما في ذلك الحوادث)، وللجوانب الاقتصادية، واستبعاد الاستخدامات المستقبلية.

- أ. إذا ما كشف التقييم عدم توافر معلومات كافية لتحديد الآثار المحتملة لخيار التخلص المقترح، بما في ذلك الآثار الضارة طويلة الأجل، فإنه من الواجب عندها الكف عن النظر في هذا الخيار. بالإضافة إلى ذلك،
- ب. إذا تبين أن خيار الإلقاء أقل تفضيلاً فيتعين عدم منح التصريح.

### 1.7.2 طبيعة الأثر على البيئة البحرية

54. قد يشمل الأثر الضار الناتج عن السمات الفيزيائية للمواد التي يتم إلقاؤها في موقع التخلص تغييرات في التدفقات الفيزيائية والكيميائية الطبيعية واضطراب قاع البحر والماء وبسبب تداخل صوتياً. وقد تؤدي زيادة تعرض الكائنات الحية لهذه الآثار الضارة إلى آثار على لاقاريات المياه السطحية والعميقة على المديين القصير والطويل، وعلى الأسماك ومصايدها، وعلى مستخدمي البحر.

55. كما هو مبين في "المنهجيات والتقنيات المشتركة لتقدير ورصد الآثار الضارة لأنشطة الإلقاء"، التي تم تحديثها في عام 2023، فإنه من غير المرجح أن يكون الهدف البيئي 11 بشأن الضوضاء تحت الماء والمؤشرات المشتركة 26 و 27 مناسبين لرصد مواقع التخلص من النفايات تحت الماء، حيث أنه من المرجح أن تكون الضوضاء الناتجة عن الشحن العام مصدرًا مهمًا للضوضاء تحت الماء مقارنة بأنشطة التخلص من النفايات.

56. تعرض الفقرات التالية نموذجًا مفاهيميًا لفرضية الأثر كما هو مقترح في "المنهجيات والتقنيات المشتركة لتقييم ورصد الآثار الضارة لأنشطة الإلقاء"

أ. يمكن النظر إلى الآثار المحتملة لإلقاء المواد على أنها مجموعة من الأسباب والآثار الأولية من الأسفل إلى الأعلى، والتي يتم فيها تغيير النظام الفيزيائي (سواء في الماء أو في القاع) والتأثير على صحة النظام البيولوجي. ويمكن النظر إلى الآثار النهائية على النظام البيولوجي واستخداماته البشرية على أنها مجموعة من الاستجابات من أعلى إلى أسفل، على سبيل المثال، الآثار على المستويات العليا للنظام البيئي (مثل الأسماك والطيور البحرية والثدييات البحرية) وكذلك على مصايد الأسماك وأهداف الحفظ. ويمكن اعتبار هذه الآثار معروفة والصلات القائمة بين الاستجابات المختلفة بمثابة نموذج مفاهيمي، وهو بطبيعة الحال معقد للغاية بحكم طبيعة النظام والتغيرات المنتظمة من التخلص من النفايات في البحر<sup>1</sup>.

ب. سيكون للمواد التي يتم التخلص منها القدرة على التأثير على الماء، وقاع البحر والكائنات الحية فيه. وقد يؤثر انخفاض صفاء الماء من خلال زيادة التعكر على الإنتاج الأولي للعوالق النباتية. كذلك، سوف تغير الرُسوبيات طبيعة الرُسوبيات في قاع البحر، إذا كان حجم جسيماتها مختلف ولها أثر خائق على مجتمعات قاع البحر. ستؤثر هاتان الخاصيتان على بنية مجتمعات قاع البحر وبالتالي على الأسماك القاعية التي تتغذى على هذه المجتمعات.

ت. ينبغي ألا يكون للجسيمات الملوثة تأثيرًا على المواد التي تتجاوز معايير الأهلية؛ ومع ذلك، فإن عملية الإلقاء يمكن أن تعيد تعليق الجسيمات الملوثة التي قد تكون موجودة بالفعل في الرُسوبيات داخل موقع الإلقاء وبجواره. لذلك، ينبغي تحديد الرُسوبيات الملوثة الموجودة داخل وحول رُسوبيات موقع الإلقاء خلال المسوح التي يتم إجراؤها قبل التخلص منها والنظر فيها عند تقييم أثرها.

ث. يتعين على الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة أثناء إعدادهم فرضية الأثر، النظر في نوعين من مواقع التخلص، تلك الاحتفاظية (التراكمية) وتلك التشتيتية، ويتطلب ذلك فرضية أثر مختلفة.

ج. في حالة ما إذا كان الموقع احتفاظي، حيث المواد التي تم التخلص منها تبقى بالقرب من الموقع، يجب أن يشمل التقييم تحديداً للمنطقة التي سيتم تعديلها بشكل كبير بسبب المواد التي سيتم التخلص منها كما يجب فحص مدى خطورة هذه التعديلات. ويجب أن يحدد التقييم احتمالية وجود آثار متبقية خارج المنطقة الأولية حيث يبقى الجزء الأكبر من المواد التي تم التخلص منها، وحجم هذه الآثار.

ح. وفي حالة ما إذا كان الموقع تشتيتي، يجب أن يتضمن التقييم تحديداً للمنطقة التي من المحتمل أن تتغير على المدى القصير من خلال عملية الإلقاء المقترحة (أي المجال القريب) وشدة التغييرات المرتبطة بها في البيئة المتلقية المباشرة. ويجب أن يحدد أيضًا المدى المحتمل لنقل المواد على المدى الطويل من هذه المنطقة وما يمثله هذا التدفق بالنسبة لتدفقات النقل الحالية في المنطقة؛ مما يسمح بإصدار بيان بشأن حجم الآثار المحتملة وشدتها على المدى الطويل والمجال البعيد.

### 1.7.3 بناء فرضية الأثر

57. بهدف تقييم الحجم المحتمل للآثار الناجمة عن أنشطة الإلقاء، ينبغي نمذجة التشتت. ولهذا الغرض، تعد بيانات المسوح الأساسية لمواقع الإلقاء المقترحة والمنطقة المحيطة بها بالإضافة إلى البيانات الأساسية المتعلقة بتوصيف النفايات ضرورية، على النحو المبين في الجزء ب من هذه المبادئ التوجيهية.

58. يمكن أن تكون فرضيات الأثر وفق ثلاثة أنواع مختلفة كما هو مبين في الجدول 2 أدناه:

#### الجدول 12: أمثلة على الأنواع المختلفة لفرضيات الأثر

النوع	أمثلة على أنواع مختلفة من الفرضيات
عملية	هل مدى التشتت من موقع التخلص يتجاوز ما كان متوقعًا؟ هل يمكن لموقع التخلص استيعاب الحجم المطلوب؟
بيئية	هل تتجاوز مستويات المواد الصلبة العالقة المستويات الحرجة بالنسبة للأسماك؟ هل تؤدي التغييرات إلى تدهور الصحة/جودة البيئة بشكل عام؟

<sup>1</sup> انظر الشكلين 2.1 و 2.2 في (2003) MEMG

الآثار المستخدمين/الاستخدامات	على هل يثير عمق تراكم المواد في موقع التخلص القلق بالنسبة للملاحة؟
----------------------------------	---

59. عند بناء فرضية الأثر، ينبغي إيلاء اهتمام خاص، على سبيل المثال لا الحصر، لما يلي:
- الآثار المحتملة على المرافق (مثل وجود مواد قابلة للطفو، والعكرة، والرائحة، وتغير اللون، والرغوة)
  - الأثر المحتمل على الحياة البحرية، وتربية الأسماك والمحاريات، والأرصدة السمكية ومصايد الأسماك، وجمع الأعشاب البحرية وزراعتها، فضلاً عن الأثر على المجتمعات المحلية التي تعيش بالقرب من الجزر أو بالقرب من المناطق البحرية المحمية.
  - المناطق الحساسة (مثل مناطق التفريخ أو الحضانة أو التغذية)، والموئل (مثل التعديل البيولوجي والكيميائي والفيزيائي)، وأنماط الهجرة وإمكانية تسويق الموارد.
  - الأثر المحتمل على الاستخدامات الأخرى للبحر (مثل تدني جودة المياه المخصصة للاستخدام الصناعي، مثل محطات تحلية المياه، أو تآكل الهياكل تحت الماء، أو التداخل مع عمليات السفن بسبب المواد العائمة، أو التداخل مع صيد الأسماك، أو تربية الأحياء البحرية، أو الملاحة من خلال ترسب النفايات أو المواد الصلبة في قاع البحر وحماية المناطق ذات الأهمية الخاصة للأغراض العلمية أو لأغراض الحفظ).
60. يمكن تجنب التداخل مع هجرة أو وتفريخ الأسماك أو القشريات، أو في أنشطة صيد الأسماك الموسمية، عن طريق فرض قيود زمنية على عمليات الإلقاء.
61. عند تقييم تأثير عمليات التخلص، قد يكون من الضروري مقارنة الجودة الفيزيائية، وعند الاقتضاء، الجودة الكيميائية أو البيولوجية للمنطقة المتضررة بالمقارنة مع المواقع المتواجدة بعيداً عن موقع التخلص. يمكن اكتساب الخبرة في انتقاء المواقع المرجعية للرصد البيولوجي والفيزيائي عبر برامج الرصد التي يتم تنفيذها بالقرب من موقع الإلقاء. ويمكن تحديد هذه المجالات خلال المراحل الأولى من تقييم الأثر.
62. وحتى أقل النفايات تعقيداً وأذىً، يمكن أن تخلف هذه النفايات طائفة متنوعة من الآثار الفيزيائية، والكيميائية، والبيولوجية. وينبغي ألا تسعى فرضية الأثر إلى أن تعكس كافة هذه الآثار. ومن الواجب الإقرار بأن فرضيات الأثر الأكثر شمولاً قد لا تتناول كافة السيناريوهات المحتملة مثل الآثار غير المتوقعة. لذلك، من الضروري ربط برنامج الرصد مباشرة بالفرضيات واستخدامه كنظام معلوماتي للتحقق من التوقعات النظر في مدى أهلية تدابير الإدارة المتخذة لكل من عملية الإلقاء وموقع الإلقاء. من المهم جداً تحديد مصادر الشكوك وتبعاتها؛ والآثار الوحيدة التي تتطلب دراسة مفصلة في هذا السياق هي الآثار الفيزيائية على الكائنات الحية.
63. في حالة تكرار عمليات الإلقاء أو تعددها، أو عند حدوث تداخلات أخرى في محيط موقع التخلص، ينبغي استخدام نهج الأثر التراكمي. ينبغي أن يشمل تقييم الأثر المحتمل لعوامل الضغط المختلفة المخاطر المشتركة على صحة الإنسان أو البيئة. كذلك، سيكون من المهم النظر في التفاعلات المحتملة مع ممارسات إلقاء النفايات الأخرى في المنطقة، القائمة أو المخطط لها.
64. تم اعتماد نهج الاختبار متعدد المستويات كأفضل ممارسة لمعالجة فرضيات الأثر بطريقة فعالة ومجدية. ويتضمن هذا النهج مستويات متتالية من التحقيق، كل منها مصحوب بمزيد من الجهد والتعقيد؛ وسيكون من الضروري في كل مستوى من تحديد ما إذا كانت هناك معلومات كافية للسماح باتخاذ قرار أو ما إذا كانت هناك حاجة إلى مزيد من الاختبارات. يوفّر هذا النهج المعلومات اللازمة لتقييم المواد المقترح التخلص منها، كما وينص على الاستخدام الأمثل للموارد من خلال تركيز أقل جهد ممكن على العمليات التي يكون فيها احتمال واضح لوجود (أو عدم وجود) تأثير سلبي غير مقبول، وبذل أكبر قدر من الجهد على العمليات التي تتطلب تحقيقاً أوسعاً لتحديد احتمال وجود (أو عدم وجود) أثر. تم توضيح هذا النهج في الملحق أ من "المبادئ التوجيهية المحدثة حول إدارة المواد المجرّفة"، بحيث يكون تسلسل المستويات كما يلي:
- تقييم الخصائص الفيزيائية.
  - تقييم الخصائص الكيميائية.
  - تقييم الخصائص البيولوجية والآثار.
65. حينما تدعو الحاجة إلى الرصد، فإن الآثار والمؤشرات الموصوفة في الفرضيات يجب أن تساعد على توجيه العمل الميداني والتحليلي بحيث يمكن استخلاص المعلومات ذات الصلة على النحو الأمثل من حيث الكفاءة والجوى.
66. حينما تشير فرضية الأثر إلى آثار عابرة للحدود، فإنه من الواجب الشروع في إجراءات التشاور وفقاً للجزء د من هذه المبادئ التوجيهية المحدثة.
67. ينبغي أن يختم كل تقييم ببيان يؤيد قرار منح التصريح بالإلقاء أو حجب.

## الجزء ت

### 2. إدارة ورصد إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة في البحر

68. يجب أن تحدد خطط إدارة الموقع ومراقبته إطار إدارة الآثار في مرحلة تنفيذ المشروع، والتخفيف منها، ومراقبتها. يجب على هذه الخطط تفصيل استراتيجيات رصد المشروع، بما في ذلك الأهداف البيئية، ومعايير الأداء القابلة للتدقيق، والتدابير التخفيفية التصحيحية.

#### 2.1 إدارة عمليات الإلقاء

69. يتناول هذا القسم تقنيات الإدارة للتقليل من الآثار الفيزيائية لإلقاء المواد وتستند إلى مناهج الإدارة الواردة في "المبادئ التوجيهية المحدثة حول إدارة المواد المجرورة".

70. ينبغي استخدام تقنيات الإدارة لتقليل الآثار الفيزيائية لعملية التخلص بمجرد التنبؤ بها عند تقييم الأثر.

71. يكمن مفتاح الإدارة الفعالة في الانتقاء الدقيق للموقع وتقييم التعارض بين الموارد البحرية والبيئة والأنشطة البحرية. علاوة على ذلك، ينبغي اختيار طرق الإلقاء المناسبة للتقليل من الآثار البيئية.

72. كما يجب اتخاذ كافة التدابير للسماح بإعادة الاستيطان بمجرد توقف الترسيب.

73. يجب أن تكون سفن الإلقاء مجهزة بأنظمة تحديد المواقع الدقيقة، حسب الاقتضاء، كما ينبغي الإبلاغ عن أنشطة السفن إلى سلطة الترخيص أو الإشراف. يجب تفتيش سفن وعمليات الإلقاء بصورة منتظمة للتأكد من الالتزام بشروط تصريح الإلقاء وأن الطاقم على دراية بمسؤولياتهم بموجب التصريح. يجب معاينة سجلات السفن وأجهزة الرصد والعرض الأوتوماتيكية (مثل الصناديق السوداء)، حيثما تم تركيبها، للتأكد من أن الإلقاء يتم في موقع التخلص المحدد.

74. لتجنب التدهور المفرط لقاع البحر، ينبغي الحد من عدد مواقع الإلقاء قدر الإمكان، ويجب استخدام كل موقع إلى أقصى حد ممكن، من دون التداخل مع الملاحة أو أي استخدام مشروع آخر للبحر.

75. يمكن الحد من الآثار من خلال التأكد، قدر الإمكان، من تشابه المواد والرُسوبيات في منطقة الاستقبال. محليًا، يمكن زيادة تخفيف الأثر البيولوجي إذا كانت منطقة الترسيب معرضة بشكل طبيعي لاضطرابات فيزيائية (التيارات الأفقية والرأسية). عند تعذر هذا الأمر، وفي حال كانت المواد نظيفة ودقيقة، يجب استخدام أسلوب إغراق مشتمت من أجل تقييد التغطية في موقع صغير.

76. قد يتعين فرض قيود مؤقتة على أنشطة الإغراق (على سبيل المثال، قيود ترتبط بالمد والجزر وبالمواسم)، كما ويمكن تجنب التداخل مع هجرة الأسماك أو القشريات أو التفريخ أو في أنشطة الصيد الموسمية من خلال فرض جدول زمني لعمليات الإلقاء.

77. يمكن أن يكون معدل الترسيب عاملاً مهماً لأنه غالباً ما يكون له تأثير قوي على الآثار في موقع الترسيب، وقد يكون بالتالي من الضروري التحكم فيه للتأكد من عدم تجاوز أهداف الإدارة البيئية للموقع.

### 2.2 عمليات رصد إلقاء المواد في البحر

#### 2.2.1 الأهداف والتعريف

78. لأغراض تقييم وتنظيم الآثار الناجمة عن عمليات التخلص على البيئة وصحة الإنسان، يُعرّف الرصد بأنه القياس المتكرر للأثر، سواء كان مباشراً أو غير مباشر، على البيئة البحرية و/أو التداخلات مع الاستخدامات المشروعة الأخرى للبحر.

79. يتم رصد عمليات الإلقاء بشكل عام للأغراض التالية:

أ. تحديد ما إذا تمت تلبية شروط منح تصريح الإلقاء - رصد الامتثال - وبالتالي، أنه تم على النحو المقصود، منع حدوث آثار ضارة على منطقة التخلص نتيجة للإلقاء.

ب. تحسين الأسس التي يتم الاعتماد عليها لتقييم طلبات التصاريح، وذلك من خلال زيادة المعرفة حول الآثار الميدانية لعمليات التخلص الكبرى التي لا يمكن تقييمها مباشرة عن طريق التقييم المختبري أو من المنشورات؛

ت. توفير الدليل اللازم لإثبات أن تدابير الرصد المطبقة في إطار البروتوكول كافية لضمان عدم تجاوز القدرات المشتتة والاستيعابية للبيئة البحرية، وبالتالي لا تسبب عمليات الإلقاء ضرراً بالبيئة أو تدهور الوضع البيئي الجيد.

80. وجرى الإشارة إلى أنه يجب إجراء المسوحات الأساسية قبل القيام بأي أنشطة للتخلص من النفايات بهدف تحديد الأوضاع البيئية القائمة حتى تسمح الرصد من تحديد أية تغييرات ناتجة عن أنشطة التخلص.

81. كما ورد في وثيقة "المنهجيات والتقنيات المشتركة لتقييم ورصد الآثار الضارة لأنشطة الإلقاء"، فإنه من الضروري عند رصد عمليات التخلص، مراعاة الأهداف البيئية (EO9) المتعلقة بالملوثات وأحياناً (EO11) بشأن الضوضاء تحت الماء بالإضافة

إلى الهدف (EO5) بشأن الحموضة واتخام المياه بالمواد المغذية، بما يتماشى مع برنامج الرصد والتقييم المتكامل (IMAP) للبحر الأبيض المتوسط وساحله.

## 2.2.2 التحقق من فرضية التأثير: تعريف برنامج الرصد

82. تشكل فرضية التأثير الخطوة الأساس لتحديد برنامج الرصد، وهي تُستمد من التأثيرات المتوقعة على الخصائص الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية للمناطق داخل وحول موقع التخلص (انظر الجزء ب من هذه المبادئ التوجيهية).

83. على الرغم من أنه يمكن توقع العديد من التأثيرات المحتملة، إلا أن التأثيرات التي يحتمل أن تكون مهمة (مهما كان تعريفها) هي فقط التي تستوجب الرصد، ومن الضروري فيما بعد وضع فرضيات قابلة للاختبار لكل من تلك التأثيرات المهمة المحتملة وتحديد القياسات المطلوبة لاختبارها. كذلك، ينبغي تفصيل الاعتبار الرئيسي لفرضيات التأثير وفقاً لمعلومات محددة مثل خصائص الموقع، والأنواع الخاصة بالموقع، والمقاييس المكانية والزمانية المحلية للمؤشرات المتغيرة وشروط وأحكام التصريح.

84. عند تصميم برنامج الرصد، ينبغي الإجابة على الأسئلة التالية:

- أ. ما الفرضية القابلة للاختبار التي يمكن أن تُستمد من فرضية التأثير؟
- ب. ما الذي يجب قياسه بالضبط؟
- ت. ما هو الغرض من رصد متغير معين لأثر فيزيائي أو كيميائي أو بيولوجي؟
- ث. في أي قسم أو موقع يمكن إجراء القياسات على نحو أكثر فعالية؟
- ج. ما هي المدة اللازمة لإجراء القياسات بحيث يتم تحقيق الهدف المطلوب؟
- ح. ما هي الوتيرة المطلوبة لإجراء القياسات؟
- خ. ما هو النطاق الزمني والمكاني للقياسات المنقذة لاختبار فرضية الأثر؟
- د. كيف ينبغي إدارة وتفسير البيانات المستخلصة من برنامج الرصد؟

85. يمكن تقسيم القياسات اللازمة للرصد إلى (1) تلك الموجودة داخل منطقة التأثير المتوقع و (2) تلك الموجودة خارجها، ويجب أن تحدد:

- أ. إذا كانت منطقة التأثير تختلف عن المنطقة الافتراضية، و،
- ب. إذا كان مدى التغييرات خارج منطقة التأثير المباشر ضمن النطاق المتوقع.

86. يمكن الإجابة عن السؤال الأول عن طريق تصميم سلسلة من القياسات في المساحة والوقت بغية تأكيد عدم تجاوز النطاق المكاني المتوقع للتغيير. كذلك، يمكن الإجابة عن السؤال الثاني عن طريق وضع القياسات التي توفر معلومات عن مدى التغيير الذي يحدث خارج منطقة التأثير نتيجة لعملية الإلقاء. غالباً ما تعتمد هذه القياسات على فرضية العدم، أي أنه لا يمكن اكتشاف أي تغيير مهم.

## 2.2.3 المنهجيات والتقنيات المشتركة لتقدير ورصد الآثار الضارة لأنشطة الإلقاء

87. يستند هذا القسم إلى "المنهجيات والتقنيات المشتركة لتقييم ورصد الآثار الضارة لأنشطة الإلقاء" وتحديثها لعام 2023 المرتبط بالمبادئ التوجيهية/بروتوكولات الرصد لبرنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ذات الصلة (IMAP).

88. عادة ما تكون الآثار على قاع البحر والكائنات الحية المرتبطة به في موقع التخلص وما حوله هي التأثيرات الأكثر أهمية بسبب الطبيعة الغالبة للمادة. لكن، قد تكون التأثيرات على الماء محتملة في بعض الحالات.

89. يوضح الجدول 3 المكونات والخصائص البيئية الرئيسية ذات الصلة بعمليات رصد المواد التي تم التخلص منها.

الجدول 3: المكونات والخصائص البيئية الرئيسية ذات الصلة بعمليات رصد المواد التي تم التخلص منها (MEMG, 2003)

المكون	الميزة
الهيدروغرافيا:	حركة المد والجزر
	الدوران الذي تسببه الرياح
	تيارات قاع البحر
	الدوران على المدى القصير
	الدوران طويل الأمد
عمود الماء:	حركة الرُسوبات
	اختراق الضوء



المكون	الميزة
	العكرة / المواد الصلبة العالقة
	الملوثات في الماء/المواد الصلبة العالقة
	جسيمات الكربون العضوي
قاع البحر – الفيزيائي:	قياس الأعماق
	أشكال قاع البحر
	الخصائص الفيزيائية للرُسوبيات
كيمياء – قاع البحر	القمامة البحرية بما في ذلك اللدائن الدقيقة (ميكروبلستيك) والكبيرة
	كيمياء الرُسوبيات – الملوثات
	كيمياء الرُسوبيات – الكربون العضوي
قاع البحر – الأحياء:	خصائص الرُسوبات – الرقم الهيدروجيني، الأكسدة والاختزال
	الموئل الحيوي
	الكائنات التي تعيش فوق الرُسوبيات
الحيوانات الرئيسية:	الكائنات القاعية
	السمك
	الطيور البحرية
التديبات	

90. عندما يُعتقد أن الآثار ستكون فيزيائية إلى حدٍ كبير، يمكن أن تعتمد الرصد على الطرق البعيدة مثل سونار المسح الجانبي لتحديد التغييرات في خصائص قاع البحر، وأساليب قياس الأعماق (مثل السبر بالصدى) لتحديد مناطق تراكم المادة التي تم التخلص منها. سيتطلب كل من هذين الأسلوبين كمية معينة من عينات الرواسب لتأمين "الحقيقة المرجعية".

91. من أجل تقييم الأثر، سيكون من الضروري مقارنة الجودة الفيزيائية، والكيميائية والبيولوجية للمناطق المتأثرة مع المواقع المرجعية الواقعة بعيدًا عن مسارات الانتشار. كذلك، يمكن تحديد هذه المناطق خلال المراحل الأولى من تقييم الأثر.

92. تجدر الإشارة إلى أنه يجب إجراء المسوحات الأساسية قبل القيام بأية أنشطة للتخلص من النفايات بهدف تحديد الأوضاع البيئية القائمة حتى يتمكن من الرصد اللاحقة من أجل تحديد أية تغييرات ناتجة عن أنشطة التخلص، على النحو المحدد في الجزء ب من هذه المبادئ التوجيهية.

93. ينبغي أن يأخذ المدى المكاني لأخذ العينات حجم المنطقة المخصصة للإلقاء، وحركة المواد التي تم التخلص منها وحركات المياه التي تحدد اتجاه ومدى نقل الرواسب.

94. يعتمد تكرار إجراء المسح على عدد من العوامل. عندما تكون عملية الإلقاء مستمرة لعدة سنوات، قد يمكن تحديد التأثير في حالة ثابتة من الإدخال ولن يكون تكرار عمليات المسح ضروريًا إلا في بعض الأحيان وذلك للتحقق من أن التأثيرات تقع ضمن تلك التي كانت متوقعة أو إذا تم إجراء تغييرات على العملية مثل كميات المواد أو نوعها وطريقة التخلص وما إلى ذلك.

95. بالنسبة إلى مجموعة المكونات والميزات المشتركة التي قد يكون من الضروري (استنادًا إلى فرضية التأثير) مراقبتها في موقع التخلص والقرب منه، فإنه يمكن تنظيمها في فئات كما هو موضح في الجدول 3 أعلاه (MEMG, 2003). كما هو موضح في "خلاصة أفضل الممارسات لتنفيذ بروتوكول الإلقاء، يوصى باعتماد نهج الرصد متعدد المستويات كأفضل ممارسة لمقارنة فرضيات التأثير بصورة فعالة ومجدية. وقد ورد في "المنهجيات والتقنيات المشتركة لتقدير ورصد الآثار الضارة لأنشطة الإلقاء" (الفقرات 46-47) مثال للرصد متعدد المستويات.

96. لمساعدة الأطراف المتعاقدة التي هي في المراحل الأولى من تطوير إجراءات تقييم النفايات ورصدها، وضعت اتفاقية لندن/بروتوكول لندن مبادئ توجيهية للرصد الميدانية منخفضة التكلفة ومنخفضة الحاجة إلى التكنولوجيا لتقييم آثار إلقاء المواد المجرورة أو الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة في مياه البحر (المنظمة البحرية الدولية، 2016)، وهي قد تكون مفيدة لبعض الأطراف. الهدف من وثيقة المبادئ التوجيهية هو توفير معلومات عملية بشأن استخدام أدوات منخفضة التكنولوجيا ومنخفضة التكلفة مفيدة لرصد الآثار البيئية المحتملة المرتبطة بالتخلص من المواد المجرورة أو المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة في مياه البحر، غير أنه ينبغي أن تكون هذه الرصد كافية لإعطاء نتائج مقنعة، دون المس بهدف الرصد. كما يمكن اعتبار هذه المبادئ التوجيهية بمثابة أفضل الممارسات البيئية بالنسبة لهذه البلدان التي هي في المراحل المبكرة من إنشاء برامج الرصد، لكن يتعين على الأطراف المتعاقدة النظر في زيادة كفاءة الرصد مع مرور الوقت، إذا كانت لديها القدرة على القيام بذلك.

97. يجب إعداد تقارير موجزة عن أنشطة الرصد وإتاحتها لأصحاب المصلحة المعنيين والأطراف المهتمة الأخرى. يجب أن توضح التقارير بالتفصيل القياسات التي تم إجراؤها والنتائج التي تم الوصول إليها، وطريقة ارتباط هذه البيانات بأهداف الرصد وتأكيدا لفرضية الأثر. وتعتمد وتيرة الإبلاغ على نطاق عملية الإلقاء، وشدة الرصد، والنتائج المستخلصة.

#### 2.2.4 ضمان الجودة

98. يمكن تعريف ضمان الجودة على أنه يشمل كل الأنشطة المزمعة والمنتظمة المنفذة والتأكيد بشكل كافٍ بأن أنشطة الرصد تلبى المتطلبات المتعلقة بالجودة.

99. ينبغي استعراض نتائج أنشطة الرصد على فترات منتظمة فيما يتعلق بأهدافها وذلك لتوفير الأساس لما يلي:

- أ. تعديل أو إنهاء برنامج الرصد الميداني؛
- ب. تعديل أو إلغاء تصريح الإلقاء؛
- ت. إعادة تحديد موقع الإلقاء أو إغلاقه؛ و
- ث. تعديل أساس تقييم تصاريح الإلقاء في البحر المتوسط.

100. ينبغي إرسال نتائج مراجعة أنشطة الرصد إلى جميع الأطراف المتعاقدة المعنية. وتُحض السلطة المانحة للتصاريح بأن تأخذ في الاعتبار نتائج البحوث المعنية بغية تعديل برامج الرصد.

## الجزء ث

### 3. متطلبات إصدار تصريح بإلقاء المواد في البحر

#### 3.1 متطلبات طلب التصريح

101. ينص البروتوكول على متطلبات السماح بعمليات التخلص في البحر والمتعلقة بنشاط منفرد من أنشطة إلقاء المواد.

102. ينبغي أن يتضمن أي طلب تصريح بيانات ومعلومات تحدد ما يلي:

- أ. توصيف النفايات ومكوناتها؛
- ب. أنواع المواد المزمع إلقاؤها، ومقاديرها، ومصادرها؛
- ت. مكان موقع (مواقع) الإلقاء؛
- ث. تاريخ عمليات الإلقاء السابقة و/أو الأنشطة الماضية ذات الآثار البيئية السلبية؛
- ج. طريقة الإلقاء؛
- ح. إدارة الموقع المقترحة؛ و
- خ. خطة الرصد.

#### 3.2 الاعتبارات الرئيسية أثناء إصدار التصريح

103. تنص الفقرة 6.1 من بروتوكول الإلقاء على عدم إصدار تصريح إلا بعد النظر بعناية في العوامل الواردة في ملحقات البروتوكول والمبادئ التوجيهية والإجراءات المعتمدة من قبل الأطراف المتعاقدة.

104. وقبل النظر في إلقاء المواد في البحر، ينبغي بذل كل جهد مستطاع لتحديد مدى التوافر العملي لطرق بديلة للمعالجة، أو التخلص، أو الإزالة على اليابسة.

105. ويتم النظر فقط في المواد التي جرى تحديدها كمواد جيولوجية خاملة غير عضوية وغير ملوثة وفقاً لمعايير الأهلية الموضحة في الجزء (أ) من هذه المبادئ التوجيهية، والتي تم اعتبارها مقبولة للإلقاء في مياه البحر، بناءً على تقييم الأثر.

106. في الحالات الخاصة التي يتقرر فيها إلقاء المواد في البحر فإن ذلك يجب أن يعتبر تدبيراً استثنائياً. وينبغي النظر في التوافر العملي لوسائل أخرى للتخلص في ضوء المقارنة التقييمية لما يلي:

- أ. سماتها: الكيميائية، والبيولوجية، والفيزيائية
- ب. آثارها المحتملة على البيئة، بما في ذلك:
  - i. آثارها على الموانئ والمجمعات البحرية، وعلى أوجه الاستخدامات الأخرى للبحر؛
  - ii. أثر إعادة استخدامها، أو تدويرها، أو التخلص منها على اليابسة، بما في ذلك الآثار المحتملة لتلوث الأرض، والمياه السطحية والجوفية، والهواء؛ و
  - iii. أثر استخدام المواد والطاقة الضرورية (بما في ذلك تقييم كلي لاستخدام الطاقة والمواد والوفور المحققة عبر خيارات إعادة الاستخدام، والتدوير، والتخلص)، وهو ما يشمل الانتقال والآخر البيئي الناجم.
- ت. أثرها المحتمل على صحة الإنسان، بما في ذلك:
  - i. تحديد مسارات التعرض وتحليل الآثار المحتملة على البحر وإعادة الاستخدام في البر، وكذلك خيارات التدوير والتخلص، بما في ذلك الآثار الثانوية المحتملة على استخدام الطاقة؛ و
  - ii. التحديد الكمي وتقدير مخاطر السلامة المرتبطة بإعادة الاستخدام على اليابسة والتدوير والتخلص على الشاطئ، مقارنة بالتخلص في البحر.
  - ث. جدواها التقنية والعملية بما في ذلك:
    - i. تحديد القيود العملية لخيارات التخلص، مع مراعاة سمات المواد الجيولوجية الخاملة وغير العضوية والاعتبارات البحرية.
    - ج. الاعتبارات الاقتصادية، بما في ذلك:
      - i. تحليل كافة التكاليف لبدائل إعادة استخدام المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة أو تدويرها أو بدائل التخلص منها، بما في ذلك آثارها الثانوية؛ و
      - ii. استعراض التكاليف بالمقارنة مع الفوائد في مجالات مثل صون الموارد والفوائد الاقتصادية لتدوير الفولاذ.

107. يتعين توفير الفرص اللازمة لإشراك العامة ومراجعتها لعملية تقييم التصريح.

### 3.3 شروط منح التصريح

108. ينبغي أن يستند قرار منح التصريح إلى العناصر التي يوفرها مسح الموقع قبل الإلقاء. وإذا لم يكن توصيف هذه الشروط كافياً لصياغة فرضية الأثر، فإن الحاجة ستدعو إلى معلومات إضافية قبل اتخاذ أي قرار نهائي بشأن منح التصريح.

109. لا يجوز اتخاذ قرار بمنح التصريح إلا بعد استكمال كافة عمليات تقييم الأثر، أخذاً بعين الاعتبار المعايير المحددة، وحينما يتم تحديد متطلبات الرصد. وينبغي أن تكون شروط منح التصريح على نحو يكفل، قدر المستطاع، من التقليل من الاضطراب والأذى البيئيين، وزيادة المنافع.

110. يجب صياغة شروط التصريح بلغة واضحة لا لبس فيها، ويتم وضع هذه الشروط لضمان ما يلي:

حين تكشف المقارنة التقييمية عدم توافر معلومات كافية لتحديد الآثار المحتملة لخيار التخلص المقترح، بما في ذلك الآثار الضارة المحتملة طويلة الأجل، فإن من الواجب عندها الكف عن النظر في هذا الخيار. بالإضافة إلى ذلك، وحين توضح هذه المقارنة أن خيار الإلقاء أقل تفضيلاً من الخيار البري، فإنه ينبغي عدم منح التصريح بالإلقاء.

111. ينبغي أن يختتم كل تقييم ببيان يؤيد قرار منح التصريح بالإلقاء أو حجه.

112. في حال تعدد استيفاء المعايير المحددة، يتعين على الطرف المتعاقد عدم إصدار تصريح ما لم يُظهر التقييم المفصل بأن الإلقاء في البحر هو مع ذلك الخيار الأقل ضرراً. وعند التوصل إلى مثل هذا الاستنتاج وإصدار تصريح، فإن على الطرف المتعاقد أن يتخذ كل الخطوات العملية للتخفيف من أثر عملية الإلقاء على البيئة البحرية.

113. ينبغي أن يسعى المنظّمون على الدوام إلى إنفاذ إجراءات تكفل بقاء التغييرات البيئية بعيد كل البعد عن التغيير المسموح به، مع الأخذ بعين الاعتبار القدرات التقنية والاعتبارات الاقتصادية والاجتماعية، والسياسية.

114. يجب على المنظمين التحقق في جميع الأوقات من؛

أ. إلقاء المواد في موقع التخلص المحدد؛

ب. تنفيذ جميع تقنيات إدارة الإلقاء اللازمة التي جرى تحديدها أثناء تقييم الأثر؛ و

ت. استيفاء جميع متطلبات الرصد وأنه تم إبلاغ النتائج إلى السلطة المرخصة أو المشرفة.

115. ينبغي أن تأخذ السلطة المسؤولة عن إصدار التصريح في اعتبارها نتائج البحوث ذات الصلة عند تحديد متطلبات التصريح.

### 3.4 الشروط التكميلية لمنح تصريح بالإلقاء في موقع إلقاء قائم

116. ينبغي أن يستند منح التصريح بالتخلص من المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة في موقع نُفذت فيه أنشطة إلقاء سابقة إلى مراجعة شاملة لنتائج برامج الرصد المعمول بها وأهدافها، إذ أنها توفر عملية معلومات مهمة وتتيح اتخاذ القرارات المستنيرة بشأن الآثار المترتبة عن القيام بمزيد من أنشطة التخلص، وما إذا كان بالإمكان منح تصريح للقيام بعمليات إلقاء إضافية في الموقع. بالإضافة إلى ذلك، فإن مثل هذه المراجعة توضح الحاجة إلى مواصلة برامج الرصد الميداني، أو تعديلها، أو إنهائها.

### 3.5 إجراءات التشاور

117. ينبغي القيام بإجراءات التشاور تبعاً للخطوات التالية:

1. على الطرف المتعاقد المعني الذي ينظر في أمر منح تصريح بموجب الجزء (د) من هذه المبادئ التوجيهية أن يشرع في القيام بإجراءات التشاور قبل 32 أسبوعاً على الأقل من الموعد المزمع لاتخاذ قرار بشأن تلك المسألة، وذلك من خلال إرسال إخطار إلى خطة عمل البحر المتوسط يتضمن ما يلي:

أ. تقييماً يتضمن ملخصاً، وفق الجزء (ب) من هذه المبادئ التوجيهية؛

ب. توضيحاً للأسباب التي تجعل الطرف المتعاقد يعتقد أن متطلبات الجزء (ب) من هذه الخطوط التوجيهية مستوفاة؛

ت. أية معلومات ضرورية أخرى لتمكين الأطراف المتعاقدة الأخرى من النظر في الآثار ومدى التوافر العملي لخيارات إعادة الاستخدام، والتدوير، والتخلص.

2. تبعث خطة عمل البحر المتوسط على الفور نسخاً عن الإخطار إلى كل الأطراف المتعاقدة.

3. إذا ما كان طرف متعاقد يرغب في الاعتراض على منح التصريح أو إبداء تعليق بشأنه، يجب عليه إبلاغ الطرف المتعاقد الذي ينظر في منح التصريح خلال فترة أقصاها 16 أسبوعاً اعتباراً من التاريخ الذي قامت فيه خطة عمل البحر المتوسط بتوزيع الإخطار على الأطراف المتعاقدة، وأن يرسل نسخة من الاعتراض أو التعليق إلى خطة عمل البحر المتوسط. كذلك، ينبغي أن يوضح أي اعتراض الأسباب التي تحمل الطرف المعارض إلى الاعتقاد بأن الحالة المعروضة لا تلي متطلبات الجزء (ب) من المبادئ التوجيهية، كما وأن يدعم هذا التوضيح بحجج عملية وتقنية. ستورّع خطة عمل البحر المتوسط أي اعتراض أو تعليق على الأطراف المتعاقدة الأخرى.

4. على الأطراف المتعاقدة أن تسعى إلى تسوية أية اعتراضات مقدمة بموجب الفقرة السابقة عبر إجراء المشاورات المشتركة. وفي كل الأحوال، على الطرف مانح التصريح أن يقوم في أسرع وقت ممكن، وفي موعد أقصاه، 22 أسبوعاً من التاريخ الذي ورّعت فيه خطة عمل البحر المتوسط الإخطار على تلك الأطراف، بإبلاغ خطة عمل البحر المتوسط بنتائج المشاورات، وبدورها تقوم بإبلاغ كافة الأطراف المتعاقدة الأخرى بهذه النتائج.
5. إذا عجزت هذه المشاورات عن تسوية الاعتراض، فإنه يجوز للطرف المتعاقد المعارض أن يتقدم، بمساعدة طرفين متعاقدين آخرين على الأقل، بالطلب إلى خطة عمل البحر المتوسط الترتيب لعقد اجتماع تشاوري خاص لبحث الاعتراضات المطروحة، وذلك في موعد أقصاه 24 أسبوعاً من التاريخ الذي ورّعت فيه خطة عمل البحر المتوسط الإخطار على الأطراف المتعاقدة.
6. تقوم خطة عمل البحر المتوسط بترتيب اجتماع تشاوري خاص يُعقد في غضون 6 أسابيع من طلبه، ما لم يوافق الطرف المتعاقد الذي ينظر في إصدار تصريح على تمديد هذه المهلة. ينبغي أن يكون الاجتماع مفتوحاً لكل الأطراف المتعاقدة، ولمشغّل المنشأة المعنية، ولكل المراقبين لدى خطة عمل البحر المتوسط، مع التركيز في الاجتماع على المعلومات المتوفرة وفقاً للجزء (أ) من المبادئ التوجيهية. يتولى منسق خطة عمل البحر المتوسط أو شخص آخر يعينه المنسق رئاسة الاجتماع، ويقوم بتسوية أية مسائل متعلقة بترتيبات الاجتماع.
7. يعدّ رئيس الاجتماع تقريراً بشن الآراء المطروحة في الاجتماع وما يتوصل إليه من نتائج، ويُرسله إلى كافة الأطراف المتعاقدة في غضون أسبوعين من عقد الاجتماع.
8. يجوز للسلطة المختصة للطرف المتعاقد المعني أن تتخذ قراراً بشأن منح التصريح في أي وقت بعد:
  - أ. بعد انتهاء فترة 16 أسبوعاً من تاريخ إرسال النسخ بموجب الفقرة 2 من إجراءات التشاور، إذا لم تكن هناك أية اعتراضات في نهاية تلك الفترة؛
  - ب. بعد انتهاء فترة 22 أسبوعاً من تاريخ إرسال النسخ بموجب الفقرة 2 من إجراءات التشاور، إذا ما تمت تسوية أية اعتراضات عبر التشاور المتبادل؛
  - ت. بعد انتهاء فترة 24 أسبوعاً من تاريخ إرسال النسخ بموجب الفقرة 2 من إجراءات التشاور، إذا لم يكن هناك أي طلب بعقد اجتماع تشاوري خاص؛
  - ث. تلقى تقرير الاجتماع التشاوري الخاص من رئيس الاجتماع.
9. قبل اتخاذ قرار بشأن منح أي ترخيص بموجب هذه المبادئ التوجيهية، على السلطة المختصة للطرف المتعاقد المعني أن تنتظر في الآراء والاستنتاجات على حد سواء الواردة في تقرير الاجتماع التشاوري الخاص، وفي أي آراء تعرب عنها الأطراف المتعاقدة في ضوء هذه العملية.
10. بالنسبة للنسخ المزمع إرسالها عن كل الوثائق إلى جميع الأطراف المتعاقدة وفقاً لهذه العملية، فإنه من الواجب إرسالها أيضاً إلى أولئك المراقبين الذين تقدموا بطلب لهذا الغرض إلى خطة عمل البحر المتوسط/برنامج MED POL.

Capability as a routine tool for monitoring .2010 Birchenough SNR, Parker RE, Ware S, et al. marine environments. (Project ME1401) final report to UK Department for Environment, Food and Rural Affairs.

Dumping Protocol and Amendments, United Nations Environment Programme, Mediterranean Action Plan. Barcelona Convention. <https://www.unep.org/uneppmap/who-we-are/contracting-parties/dumping-protocol-and-amendments>

Environment and Climate Change Canada. Disposal at sea permit application guide: excavated material characterization. Appendix E: Excavated material characterization. Government of Canada. <https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/services/disposal-at-sea/permit-applicant-guide/excavated-material/excavated-waste-material-characterization.html#toc0>

GESAMP 2019. Guidelines on the monitoring and assessment of plastic litter and microplastics in the ocean (Kershaw P.J., Turra A. and Galgani F. editors), (IMO/FAO/UNESCO-IOC/UNIDO/WMO/IAEA/UN/UNEP/UNDP/ISA Joint Group of Experts on the Scientific Aspects of Marine Environmental Protection). Rep. Stud. GESAMP No. 99, 130p. <http://www.gesamp.org/site/assets/files/2002/rs99e.pdf>

The diffusive gradients in thin films (DGT) .2021 Gillmore ML, Price GAV, Golding LA, et al. technique predicts sediment nickel toxicity to the amphipod, *Melita plumulosa*. pp.1266-1278. : (5)40 Environmental Toxicology and Chemistry.

HELCOM Guidelines for Management of Dredged Material at Sea. Adopted by HELCOM 36-2015 on 4 March 2015 and amended by HELCOM 41-2020 on 4 March 2020. <https://helcom.fi/wp-content/uploads/2016/11/HELCOM-Guidelines-for-Management-of-Dredged-Material-at-Sea.pdf>

IMO Publication Reference I547 (2017). Guidelines on Low Cost, Low Technology Compliance Monitoring Assessment of Permit Compliance for Disposal of Wastes and Other Matter at Sea. Prepared by Environment and Climate Change Canada for the Scientific Groups of the London Convention and Protocol (9 March 2016). [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/OurWork/Environment/Documents/Low%20Cost%20Low%20Tech%20Compliance%20Monitoring\\_Manuscript%20as%20approved%20at%20LC%2038.pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/OurWork/Environment/Documents/Low%20Cost%20Low%20Tech%20Compliance%20Monitoring_Manuscript%20as%20approved%20at%20LC%2038.pdf)

IMO Publication Reference IA531E (2014). Specific Guidelines for assessment of inert, inorganic material. Waste Assessment Guidelines under the London Convention and Protocol: 2014 edition. LC 30/16, annex 4 (2008). International Maritime Organization. London Convention. <https://www.imo.org/en/OurWork/Environment/Pages/wag-default.aspx>

IMO 2019. Guidance for Selecting Sites for Sea Disposal and for Developing Site Management and Monitoring Plans. <https://www.imo.org/en/OurWork/Environment/Pages/wag-default.aspx>

How to Deal with Seafloor Marine Litter: An Overview of the State-of-the-Art and Future Perspectives. Frontiers in Marine Science. 2020 Madricardo F, Ghezzi M, Nesto N, et al.

MEMG (2003). Group Co-ordinating Sea Disposal Monitoring. Final Report of the Dredging and Dredged Material Disposal Monitoring Task Team. Sci. Ser., Aquat. Environ. Monit. Rep., CEFAS, Lowestoft, (55): 52pp. <https://www.cefas.co.uk/publications/aquatic/aemr55.pdf>

NOC 2020. National Marine Facilities Technology Roadmap 2020/21. National Oceanography Centre, National Marine Facilities, National Environment Research Council, United Kingdom. <https://noc.ac.uk/files/documents/about/ispo/COMMS1155%20NMF%20TECHNOLOGY%20ROADMAP%20202021%20V4.pdf>

OSPAR Guidelines for the Management of Dredged Material at Sea. Agreement 2014-06. OSPAR Commission. <https://www.ospar.org/documents?d=34060>

PIANC 2009. Long-Term Management of Confined Disposal Facilities for Dredged Material. The World Association for Waterborne Transport Infrastructure. Report No. 109. <https://www.pianc.org/publications/envicom/long-term-management-of-confined-disposal-facilities-for-dredged-material>

UNEP(DEC)/MED IG.16/09. Guidelines for the Dumping of Inert Uncontaminated Geological Materials. 14th Ordinary Meeting of the Contracting Parties to the Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean and its Protocols. Portoroz (Slovenia), 8-11 November 2005. [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/6006/05ig16\\_9\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/6006/05ig16_9_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

UNEP(DEPI)/MED IG.22/28. Decision IG.21/3. On the Ecosystems Approach including adopting definitions of Good Environmental Status (GES) and target. 18th Ordinary Meeting of the Contracting Parties to the Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean and its Protocols. Istanbul, December 2018. 7-3Türkiye, [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/6008/13ig21\\_09\\_annex2\\_21\\_03\\_eng.pdf](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/6008/13ig21_09_annex2_21_03_eng.pdf)

UNEP(DEPI)/MED IG.23/15. Decision IG.23/12. Updated Guidelines on Management of Dredged Materials. 20th Ordinary Meeting of the Contracting Parties to the Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean and its Protocols. Tirana, Albania, 17-20 December 2017. [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/21881/17ig23\\_15\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/21881/17ig23_15_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

UNEP/MED IG.25/4. Decision IG.25/1: UNEP/MAP Medium-Term Strategy 2022-2027. 22nd Meeting of the Contracting Parties to the Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean and its Protocols. Antalya, Turkey, 7-10 December 2021. [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37098/21ig25\\_04\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37098/21ig25_04_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

UNEP/MED IG.25/27. Decision IG.25/6, 2021. Amendments to the Annex to the Protocol for the Prevention and Elimination of Pollution of the Mediterranean Sea by Dumping from Ships and Aircraft or Incineration at Sea. 22nd Meeting of the Contracting Parties to the Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean and its Protocols. Antalya, Turkey, 7-10 December 2021. [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37128/21ig25\\_27\\_2506\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37128/21ig25_27_2506_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

UNEP/MED IG.25/27. Decision IG.25/19: Programme of Work and Budget for 2022-2023. 22nd Meeting of the Contracting Parties to the Convention for the Protection of the Marine Environment and the Coastal Region of the Mediterranean and its Protocols. Antalya, Turkey, 7-10 December 2021. [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37141/21ig25\\_27\\_2519\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37141/21ig25_27_2519_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

UNEP/MED WG.467/5. IMAP Guidance Factsheets: Update for Common Indicators 13, 14, 17, 18, 20 and 21; New proposal for Candidate Indicators 26 and 27. 7th Meeting of the Ecosystem Approach Coordination Group. Athens, Greece, 9 September 2019. [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/29727/19wg467\\_05\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/29727/19wg467_05_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

UNEP/MED WG.482/13. Monitoring Guidelines/Protocols for Sampling and Sample Preservation of Marine Biota for IMAP Common Indicator 17: Heavy and Trace Elements and Organic Contaminants. Integrated Meetings of the Ecosystem Approach

Correspondence Groups on IMAP Implementation (CORMONs). Videoconference, 1-3 December 2020.

UNEP/MED WG.482/14. Monitoring Guidelines/Protocols for Sample Preparation and Analysis of Marine Biota for IMAP Common Indicator 17: Heavy and Trace Elements and Organic Contaminants. Integrated Meetings of the Ecosystem Approach Correspondence Groups on IMAP Implementation (CORMONs). Videoconference, 1-3 December 2020.

UNEP/MED WG.482/17. Monitoring Guidelines/Protocols for Sampling and Sample Preservation of Sea Food for IMAP Common Indicator 20: Heavy and Trace Elements and Organic Contaminants. Integrated Meetings of the Ecosystem Approach Correspondence Groups on IMAP Implementation (CORMONs). Videoconference, 1-3 December 2020.

UNEP/MED WG.482/18. Monitoring Guidelines/Protocols for Sample Preparation and Analysis of Sea Food for IMAP Common Indicator 20: Heavy and Trace Elements and Organic Contaminants. Integrated Meetings of the Ecosystem Approach Correspondence Groups on IMAP Implementation (CORMONs). Videoconference, 1-3 December 2020.

UNEP/MED WG.509/41. Common methodologies and techniques for the assessment and monitoring of adverse impacts of dumping activities. Meeting of the MED POL Focal Points. Videoconference, 27-28 May and 6-7 October 2021.  
[https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/36209/21wg509\\_41\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/36209/21wg509_41_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

UNEP/MED WG.509/42. Compendium of Best Practices for Implementation of Dumping Protocol. Meeting of the MED POL Focal Points. Teleconference, 27-28 May and 6-7 October 2021.  
[https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/36210/21wg509\\_42\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/36210/21wg509_42_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y) (updated in UNEP/MED WG.554/4).

UNEP/MED WG.554/4. Compendium of Best Practices for Implementation of Dumping Meeting to Review the Updated .(2023)Protocol. Meeting of the MED POL Focal Points ( Guidelines for the Dumping of Inert Uncontaminated Geological Materials and Sharing Best Practices to Support Implementation of the Dumping Protocol. Teleconference, 13-14 February 2023.



## الملحق 2

ملخص المنهجيات والتقنيات الخاصة برصد إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة

## الجزء 1

يتضمن هذا الملحق ملخصاً للمنهجيات والتقنيات الخاصة برصد إلقاء المواد الجيولوجية الخاملة غير العضوية وغير الملوثة، مع أمثلة لرصد المكونات البيئية الرئيسية والسماوات ذات الصلة بعمليات التخلص من المواد لتقييم الآثار الضارة لأنشطة الإلقاء. يوصى بأن تأخذ الأطراف المتعاقدة بعين الاعتبار هذه المنهجيات والتقنيات عند وضع برامج الرصد ذات الصلة على النحو المشار إليه في الجزء "ج" الفصل 2.2.3 من هذه المبادئ التوجيهية. ينقسم هذا الملحق إلى ثلاثة أجزاء:

- الجزء 1: أمثلة عن المنهجيات والتقنيات
- الجزء 2: بروتوكولات أخذ العينات والرصد التي تم وضعها في إطار برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة (IMAP)
- الجزء 3: حلول مبتكرة - تقنيات رصد جديدة

المكون	الميزة	أمثلة على المنهجيات والتقنيات
الهيدروغرافيا:	حركة المد والجزر	استخدام المرساة العائمة تحت سطح الماء بجرها قارب مجهز بالرادار ونظام (DGPS) ويجب رصدها عند كل مد وجزر مع التغطية أثناء المد المرتفع والمد المنخفض. كما أنه عادة ما توفر الخرائط الملاحية معلومات حول سرعة المد والجزر واتجاهه في عدد من النقاط (مثل "الألماس المدية على الخرائط البحرية" '{Tidal Diamonds' on Admiralty charts}).
	الدوران الذي تحركه الرياح	استخدام مرساة عائمة بجرها قارب مجهز بالرادار ونظام (DGPS) لتحديد المواقع في ظروف رياح متعددة. كما يمكن استخدام رادار تيار سطح المحيط (OSCR) والتصوير الجانبي لقياس التيار المائي الصوتي دوبلر (ADCP).
	تيارات قاع البحر	مسابير في قاع البحر مزودة بأجهزة قياس التيار. أيضاً، أجهزة عائمة (لرصد التيارات) في قاع البحر - نشر عائمة بلاستيكية، مع وضع علامة على كل منها ومكافأة مقابل استردادها.
	الدوران على المدى القصير	أجهزة قياس التيار ذات القراءة المباشرة (DRCM) أو أجهزة تسجيل قياس التيار (RCM)، يتم نشرها خلال دورات المد والجزر وفي ظروف مختلفة من المد المرتفع والمد المنخفض. ويمكن نشرها جنباً إلى جنب مع أجهزة قياس معالم المياه الأخرى (مثل العمق ودرجة الحرارة والملوحة/الموصلية والأكسجين والتعكر) لتحديد كتل المياه. كما يمكن استخدام أجهزة قياس التيار المائي الصوتي دوبلر (ADCPs).
	الدوران طويل الأمد	نشر أجهزة تسجيل قياس التيار (RCM) خلال دورة قمرية.
عمود الماء:	حركة الرُسابات	مسابير في قاع البحر تقوم بنشر مجموعة من أجهزة الاستشعار البصرية ومعدات أخذ عينات المياه. كما يتم استخدام مجموعة متنوعة من أجهزة تتبع الرواسب، على سبيل المثال، أجهزة تتبع الفلورسنت.
	اختراق الضوء	أبسط جهاز هو قرص 'سيكي' (Secchi disk) الذي يقيس شفافية المياه. يحتوي برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على مبادئ توجيهية/بروتوكولات الرصد ذات الصلة واردة في المستند UNEP/MED WG.482/6: مبادئ توجيهية/بروتوكولات الرصد لتحديد المعالم الفيزيائية الهيدروغرافية. ويمكن كذلك نشر أجهزة قياس الضوء تحت الماء لقياس مدى اختراق الإشعاع النشط ضوئياً (PAR) في العمق.
	التعكر / المواد الصلبة العالقة	قد تشمل تقنيات اختبار العكرة (UNEP/MED WG.509/41): <ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدام أجهزة أخذ عينات لإزاحة المياه على عدة أعماق، للحصول على صورة عرضية للعمق، ثم تصفية المياه بواسطة المرشحات لإعطاء وزن للمواد الصلبة العالقة؛</li> <li>• يمكن للأجهزة البصرية قياس العكرة من خلال رصد التشتت الارتدادي البصري أو الانتقال. تعد أجهزة قياس التشتت الارتدادي البصري أكثر حساسية للرواسب الدقيقة (14-170 مايكرومتر) المعلقة، من الأدوات الصوتية. وهي تتطلب المعايرة لإعطاء قيم تركيز الرواسب العالقة. تتوفر معدات الرصد المستمر لهذا الغرض ويمكن نشرها من السفن أو تركيبها على العوامات البحرية أو الهياكل الثابتة لضمان التغطية المناسبة حول عملية الإلقاء.</li> <li>• يمكن إجراء الرصد الصوتي للعكرة باستخدام أدوات تعتمد على التشتت الارتدادي الصوتي. وتؤدي زيادة تركيز الرواسب العالقة إلى زيادة الطاقة الصوتية الارتدادية المنتشرة وتعدّ الأجهزة الصوتية أكثر حساسية للرواسب الخشنة (75-250 ميكرومتر) المعلقة، وهي كذلك تتطلب المعايرة لإعطاء قيم تركيز الرواسب العالقة. أما بالنسبة للأجهزة البصرية، فتتوفر معدات الرصد المستمر لهذا الغرض ويمكن نشرها من السفن أو تركيبها على العوامات البحرية أو الهياكل الثابتة لضمان التغطية المناسبة حول عملية الإلقاء.</li> </ul>
الملوّثات في الماء/المواد الصلبة العالقة	يتم جمع عينات المياه باستخدام أجهزة أخذ العينات والمرشحات الأوقيانوغرافية القياسية للحصول على حمل المواد العالقة والمرحلة التي تكون فيها مذابة لتحليل الملوثات العضوية أو غير العضوية. يحتوي برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط اثنتين من المبادئ التوجيهية/البروتوكولات ذات الصلة بالرصد: <ul style="list-style-type: none"> <li>• UNEP/MED WG.482/15: مبادئ المراقبة التوجيهية/البروتوكولات بشأن أخذ عينات مياه البحر والحفاظ عليها للمؤشر المشترك 17 من برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر</li> </ul>	

المكون	الميزة	أمثلة على المنهجيات والتقنيات
		<p>الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UNEP/MED WG.482/16 : مبادئ الرصد التوجيهية/البروتوكولات بشأن إعداد عينات مياه البحر وتحليلها للمؤشر المشترك 17 من برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.</li> </ul>
	جسيمات الكربون العضوي	<p>يتم ترشيح عينات المياه لجمع الجسيمات. تشمل التقنيات التي يمكن استخدامها نسبة المواد المتطايرة العالقة عند استعمال التحليل بواسطة الاشتعال أو استخدام تقنية الأكسدة الرطبة متبوعة بقياس الطيف الضوئي أو المعايرة.</p>
	قياس الأعماق	<p>السبر بالصدى وقياس الأعماق متعدد الحزم لتوفير تسجيل دقيق لتغيرات العمق عبر مواقع التخلص.</p>
	أشكال قاع البحر (أي شكل قاع البحر بما في ذلك التمججات الرملية والتمججات الضخمة والنتوءات الصخرية وما إلى ذلك)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• التصوير الفوتوغرافي لإظهار أنواع التموجات المختلفة والأسطح الصخرية والشقوق وجيوب الرواسب في الطبقة التحتية الصلبة.</li> <li>• سونار المسح الجانبي لمسح المنطقة وإعطاء تفسير ثنائي الأبعاد.</li> <li>• تصنيف قاع البحر، على سبيل المثال، أجهزة التصوير الجانبي لباطن القاع وأجهزة الاستشعار المائية الصوتية</li> </ul> <p>(<a href="http://www.sonavision.co.uk/products.asp?cat_id=1">http://www.sonavision.co.uk/products.asp?cat_id=1</a>)، مما يعطي سمات القاع (أنواع الطبقة التحتية، أشكال القاع وتغييراته الرئيسية).</p>
قاع البحر الفيزيائي: -	الخصائص الفيزيائية للرواسب (أي حجم الجسيمات، والكثافة، ومحتوى الماء، والنفاذية، وما إلى ذلك)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقييم ذاتي بعد أخذ العينات المخبرية أو أخذ العينات الأساسية (أجزاء صغيرة من موقع موجود تستخدم للتحليل الجيولوجي) - تقييم بصري ممعن للطين والرمال الممزوجة بالوحل وما إلى ذلك.</li> <li>• تحليل مفصل لحجم جسيمات العينات المخبرية أو الأساسية؛ تحليل الحبيبات باستخدام الغرلة للجزء الخشن وقياس الحبيبات بالليزر (على سبيل المثال Malvern، Frisch)، أو عداد كولتر (Coulter Counter)، أو التحليل بالماصة بالنسبة للجزء الدقيق إذا كان أقل من 5% بالوزن.</li> <li>• التحليلات الجيوفيزيائية على سبيل المثال، الكثافة الظاهرية، وحدود السائل/البلاستيك، والتوطيد، والنفاذية، ومقاومة القص (Fitzpatrick and Long, 2007).</li> <li>• التصوير الجانبي للرواسب - يسمح ذلك بالحصول على البيانات بسرعة أثناء أخذ العينات الميدانية ويمكن قياس مجموعة واسعة من المؤشرات الفيزيائية والبيولوجية من كل صورة، بما في ذلك: <ul style="list-style-type: none"> <li>- نمط حجم الحبيبات الرئيسي ونطاقها (الحصى والرمل والطين).</li> <li>- عمق الانقطاع الظاهري لاحتمال الأكسدة والاختزال (RPD).</li> <li>- حساب مؤشر الكائنات الحية والرواسب، مما يسمح بالتحديد السريع ورسم خرائط لتدرجات الاضطراب في المناطق التي تم فيها المسح.</li> <li>- مراحل تعاقب الكائنات القاعية</li> <li>- دليل على التحميل العضوي المفرط وارتفاع الطلب على الأكسجين في الرواسب.</li> <li>- يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل على: <a href="https://www.inspireenvironmental.com/2015/12/04/sediment-profile-imaging%20-%20:-:text=Sediment%20Profile%20Imaging%20allows%20rapid%20data%20acquisition%20during,%28gravel,%20sand,%20silt,%20clay%29.%20Small-scale%20surface%20boundary%20roughness">https://www.inspireenvironmental.com/2015/12/04/sediment-profile-imaging%20-%20:-:text=Sediment%20Profile%20Imaging%20allows%20rapid%20data%20acquisition%20during,%28gravel,%20sand,%20silt,%20clay%29.%20Small-scale%20surface%20boundary%20roughness</a></li> </ul> </li> </ul>

المكون	الميزة	أمثلة على المنهجيات والتقنيات
	القمامة البحرية بما في ذلك اللدائن الدقيقة (ميكرو بلاستيك) والكبيرة	<ul style="list-style-type: none"> <li>المبادئ التوجيهية لاتفاقية حماية البيئة البحرية في شمال شرق الأطلسي (OSPAR) بشأن رصد القمامة البحرية على الشواطئ (<a href="https://www.ospar.org/documents?v=7260">https://www.ospar.org/documents?v=7260</a>)</li> <li>يتضمن برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط الهدف البيئي 10 المتعلق بالقمامة البحرية والمؤشر المشترك 23 "الاتجاهات في كمية القمامة في الماء بما في ذلك المواد البلاستيكية الدقيقة وفي قاع البحر. ويرتبط بهذا المؤشر المشترك قائمة مرجعية لجمع البيانات عن القمامة البحرية في قاع البحر (IMAP CI23)</li> <li>وقدم في الأونة الأخيرة مادريكاردو Madricardo وآخرون (2020) لمحة عامة عن أحدث الأساليب الحالية لمعالجة مسألة تلوث قاع البحر بالنفايات الكبيرة. تتضمن النظرة العامة المواضيع التالية: رصد القمامة الكبيرة في قاع البحر وتحديد النقاط الساخنة المحتملة لتراكم القمامة في قاع البحر باستخدام النماذج الرقمية، ونهج إدارة القمامة في قاع البحر (من بروتوكولات الإلقاء إلى عمليات التدوير).</li> <li>فيما يتعلق بالجسيمات البلاستيكية الدقيقة، فإن أفضل التوجيهات المتاحة حالياً هي تلك المقترحة من فريق الخبراء المعني بالجوانب العلمية لحماية البيئة البحرية GESAMP (2019) والتي اقترحت مبادئ توجيهية تشمل: <ul style="list-style-type: none"> <li>تصميم برامج الرصد والتقييم</li> <li>طرق رصد السواحل</li> <li>طرق رصد سطح البحر والماء</li> <li>طرق رصد قاع البحر</li> <li>طرق رصد الكائنات الحية البحرية</li> <li>معالجة عينات المواد البلاستيكية الدقيقة</li> <li>طرق توصيف القمامة البلاستيكية فيزيائياً وكيميائياً وبيولوجياً</li> </ul> </li> </ul>
كيمياء - قاع البحر	كيمياء الرُسوبيات - الملوثات	<p>أخذ العينات المخبرية أو العينات الأساسية (المواد غير الملوثة) ثم التحليل عن طريق الهضم والامتصاص الذري أو التحليل الطيفي لانبعاث البلازما للمعادن؛ أو باستخدام تقنية الكروماتوغرافيا الغازية GCMS أو تقنية الاستشراب السائل HPLC بالنسبة للملوثات العضوية؛ وعن طريق الاستخلاص وقياس الجاذبية أو تقنية GCMS بالنسبة للهيدروكربونات البترولية.</p> <p>يحتوي برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط اثنتين من المبادئ التوجيهية/البروتوكولات ذات الصلة بالرصد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>WG11/482 : مبادئ المراقبة التوجيهية/البروتوكولات بشأن أخذ عينات الرواسب والحفاظ عليها للمؤشر المشترك 17 من برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.</li> <li>WG 482/12 : مبادئ المراقبة التوجيهية/البروتوكولات بشأن إعداد العينات الرواسب وتحليلها للمؤشر المشترك 17 من برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.</li> <li>يمكن استخدام التصوير الجانبي للرواسب مع مواد هلامية ذات الانتشار المتدرج في الأغشية الرقيقة للحصول على معلومات عن ملامح الملوثات الموجودة في أعلى 20 سم من الرواسب (Birchough et al., 2010) ومن الممكن أيضاً، استخدام العينات السلبية لتقييم التوافر البيولوجي للملوثات الكيميائية في الرواسب على سبيل المثال، (Gillmore et al., 2021) والمستند LC/SG 41/INF.7 "الإجراءات المخبرية والميدانية والتحليلية لاستخدام العينات السلبية في تقييم الرواسب الملوثة: دليل المستخدم متاح عبر حسابات المنظمة البحرية الدولية على شبكة الإنترنت.</li> </ul>
كيمياء الرُسوبيات - الكربون العضوي		أخذ العينات المخبرية أو العينات الأساسية للحصول على رواسب سطحية غير مضطربة ثم تقييم نسبة المواد المتطايرة عند الاشتعال (باستخدام فرن الغطاس)، والقياس المباشر للكربون والنيتروجين بواسطة التحليل بالاشتعال أو تقنية الأكسدة الرطبة للكربون. وأيضاً باستخدام تقنية كجيلدال (Kjeldahl) بالنسبة للنيتروجين.
خصائص الرُسوبيات - الأَس الهيدروجيني، الأكسدة والاختزال		قياسات قطب البلاتين في عمق الرواسب لعينات معملية أو عينات أساسية للحصول على تصوير جانبي Eh وتصوير لعمق مستوى انقطاع الأكسدة والاختزال.

المكون	الميزة	أمثلة على المنهجيات والتقنيات
	المونل الحيوي	<p>المونل الحيوي هو منطقة ذات ظروف بيئية موحدة توفر مكانًا لعيش مجموعة معينة من النباتات والحيوانات.</p> <p>يمكن أن تشمل التقنيات بالنسبة لهذا الجانب ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>التصوير الفوتوغرافي الثابت والفيديو باستخدام زلاجة فوق القاعية يتم سحبها خلف السفينة أو كاميرا تصوير تحت الماء؛ معايرة المنطقة المرصودة؛ تسجيل الكائنات الحية الضخمة وجميع المعالم السطحية (الجيوب ومدخل الجحور).</li> <li>استخدام مركبة يتم تشغيلها عن بعد من السفينة للحصول على طبيعة السمات البيولوجية الدقيقة؛ إذا لزم الأمر، الحقيقة الأرضية بأخذ العينات المخبرية والعينات الأساسية.</li> <li>رسم خرائط البيئة الحيوية باستخدام مجموعات من قياس الأعماق متعددة الحزم الموجية، وسونار المسح الجانبي، وتحديد ملامح باطن القاع، وأجهزة الاستشعار المائية الصوتية مع RoxAnn مع إثبات الحقيقة الأرضية عن طريق تحليل العينات المخبرية والعينات الأساسية.</li> </ul>
قاع البحر - الأحياء: فوق الرُسوبيات	الكائنات التي تعيش فوق الرُسوبيات	<ul style="list-style-type: none"> <li>التصوير الفوتوغرافي الثابت والفيديو (كما هو الحال بالنسبة للمونل الحيوي).</li> <li>استخدام مركبة يتم تشغيلها عن بعد (كما هو الحال بالنسبة للمونل الحيوي)</li> <li>الزلاجة فوق القاعية التي يتم جرّها، يقوم علماء الطبيعة بالتجريف أو استعمال كَرَاءة تُسحب من السفينة، مع التحليل على متن السفينة.</li> <li>معدات يتم سحبها في قاع البحر، على سبيل المثال، Agassiz أو شبكة جرافة القاع مع تحليل الأشكال الكبيرة والشائعة على متن السفينة ولكن ينبغي إجراء التحليل المخبري للحصول على تحديد أكثر دقة.</li> </ul>
	الكائنات القاعية	<p>يتضمن برنامج الأمم المتحدة للبيئة / خطة عمل البحر الأبيض المتوسط مبادئ الرصد التوجيهية/بروتوكول الرصد ذات الصلة بهذا الموضوع في المستند UNEP/MED WG.461/21: تحديث بروتوكولات رصد الموائل القاعية: المبادئ التوجيهية لرصد الموائل القاعية البحرية في البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>يمكن أن تشمل التقنيات بالنسبة لهذا الجانب ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>استخدام أجهزة أخذ العينات المخبرية أو العينات الأساسية لتقديم عينات كمية كاملة؛ الغرلة على متن السفينة والفرز والتحديد في المختبر للحصول على معطيات بخصوص الوفرة والكتلة الحيوية وثرأ الأنواع لكل عينة.</li> <li>التصوير الجانبي للرواسب (SPI) لإعطاء صور فوتوغرافية (وربما تحليل الصور) لنوع الرواسب بالنسبة إلى وجود الكائنات الحية - انظر أعلاه</li> </ul>
	السمك	UNEP/MED WG.458/4 : تغطي "المبادئ التوجيهية لرصد التنوع البيولوجي والأنواع غير الأصلية" الحيتان، وقمة الراهب والطيور البحرية والسلاحف.
الحيوانات المفترسة الرئيسية:	الطيور البحرية	التصوير الجوي والساحلي والتسجيل المرئي.
	التدبيات والزواحف	التصوير الفوتوغرافي، والتسجيل المرئي.

الجزء 2: بروتوكولات أخذ العينات والرصد التي تم وضعها في إطار برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة (IMAP)

### الملوثات في الكائنات الحية

يجب على الأطراف المتعاقدة أن تراعي في برامجها بروتوكولات الرصد وأخذ العينات التالية، لرصد وتقييم الملوثات في الكائنات الحية، على النحو المبين في الجزء (ج) من هذه المبادئ التوجيهية. وقد تم شرح هذه البروتوكولات بالتفصيل في التقارير التالية:

أ. UNEP/MED WG.482/13 . مبادئ الرصد التوجيهية/بروتوكولات الرصد الخاصة بأخذ العينات والحفاظ على عينات الكائنات الحية البحرية للمؤشر المشترك IMAP 17: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.

ب. UNEP/MED WG.482/14 . مبادئ الرصد التوجيهية/بروتوكولات الرصد الخاصة بإعداد العينات وتحليل الكائنات الحية البحرية للمؤشر المشترك IMAP 17: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.

ت. UNEP/MED WG.482/17 . مبادئ الرصد التوجيهية/بروتوكولات الرصد الخاصة بأخذ العينات والحفاظ على عينات الأغذية البحرية للمؤشر المشترك IMAP 20: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.

ث. UNEP/MED WG.482/18 . مبادئ الرصد التوجيهية/بروتوكولات الرصد الخاصة بإعداد العينات وتحليل الأغذية البحرية للمؤشر المشترك IMAP 20: العناصر الثقيلة والعناصر محدودة الأثر والملوثات العضوية.

### الجزء 3: الحلول المبتكرة

#### تقنيات جديدة للرصد

يتوفر عدد من التقنيات الجديدة للرصد البحري، وقد أصبحت متاحة بفضل التكنولوجيات الجديدة التي يجري تطويرها. على وجه الخصوص، فإن استخدام المركبات ذاتية القيادة (المُسَيَّرَة) سواء تحت الماء أو على سطح البحر أو في الجو يوفر إمكانيات جديدة للرصد البحري. وتم استخدام المركبات ذاتية القيادة تحت الماء (AUVs) منذ بعض الوقت ويمكنها إجراء عمليات مسح على سبيل المثال، المسح الجانبي بالسونار، قياس الأعماق متعددة الحزم الموجية، وتحديد ملامح باطن القاع. بالإضافة إلى ذلك، أصبح استخدام عربات شراعية تحت الماء ومركبات سطحية ذاتية القيادة أكثر شيوعًا. قدمت كندا إلى اجتماع المجموعات العلمية لاتفاقية لندن/بروتوكول لندن (LC/LP) في عام 2019، استعراضاً مفيداً لمركبات الرصد البحري الجديدة ذاتية القيادة<sup>2</sup>. راجع أيضاً الفصول 11-16 في (NOC, 2020) للحصول على تفاصيل حول مجموعة متنوعة من هذه الأجهزة.

**القرار IG.26/10<sup>1</sup>****الإطار المفاهيمي لتنفيذ تخطيط الحيز البحري في البحر الأبيض المتوسط**

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 1/70 بتاريخ 25 سبتمبر 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

إذ تشير أيضاً إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 296/76 الصادر في 21 يوليو 2022، المعنون "محيطننا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

إذ تشير كذلك إلى الإعلان الوزاري للاتحاد من أجل المتوسط بشأن الاقتصاد الأزرق المستدام الصادر في 2 شباط/فبراير 2021 والإعلان الصادر عن اجتماع وزراء البلدان المشاركة في مبادرة التنمية المستدامة للاقتصاد الأزرق في غرب البحر الأبيض المتوسط في 23 حزيران/يونيو 2023،

مع مراعاة البروتوكول بشأن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في المتوسط، والمشار إليه فيما يلي بـ "بروتوكول ICZM"، وخاصة المادة 3 منه المتعلقة بالنطاق الجغرافي لتطبيقه،

إذ تشير إلى القرار IG.23/7 الصادر عن الاجتماع العشرين للأطراف المتعاقدة (COP 20) (تيرانا، ألبانيا، 17-20 ديسمبر/كانون الأول 2017)، حيث أحاط الاجتماع علماً بالإطار النظري لتخطيط الحيز البحري باعتباره وثيقة توجيهية لتسهيل إدراج أداة الإدارة هذه في إطار الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية،

إذ تشير أيضاً إلى القرار IG.24/5 الصادر عن الاجتماع الحادي والعشرين للأطراف المتعاقدة (COP 21) (نابولي، إيطاليا، 2-5 ديسمبر/كانون الأول 2019)، والذي اعتمد الاجتماع بموجب الإطار الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية،

وبالنظر إلى النتائج المشجعة للعديد من المشاريع التجريبية التي نفذتها الأطراف المتعاقدة في أعقاب قرار الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف بشأن الإطار المفاهيمي لتخطيط الحيز البحري،

وإذ تلتزم بتعزيز التعاون لتحقيق أهداف التنمية المستدامة، من خلال ضمان تخطيط وإدارة الأنشطة المتعلقة بالأجزاء البحرية والبرية من المنطقة الساحلية بطريقة منسقة، مع احترام صحة النظام الإيكولوجي وسلامته والمساهمة في الحالة البيئية الجيدة (GES) للبحر الأبيض المتوسط والسواحل،

إذ تدرك أن تخطيط الحيز البحري هو أداة ضرورية لاقتصاد أزرق مستدام،

مع مراعاة صلاحيات مركز النشاط الإقليمي لبرنامج التدابير ذات الأولوية (PAP/RAC) ضمن نظام اتفاقية خطة عمل البحر المتوسط - اتفاقية برشلونة وأهميتها لتنفيذ هذا القرار،

بعد النظر في تقرير الاجتماع العشرين للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة (مرسيليا، فرنسا، 14-16 يونيو 2023) الذي يسلط الضوء على الحاجة إلى إدراج تخطيط الحيز البحري المتكامل والشامل في استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة القادمة وإنشاء مجموعة عمل ضمن خطة عمل البحر المتوسط/برنامج الأمم المتحدة للبيئة تتمثل مهمتها في تخطيط الحيز البحري؛ بالإضافة إلى تقرير اجتماع جهات الاتصال الوطنية لمركز النشاط الإقليمي لبرنامج التدابير ذات الأولوية (سبليت، كرواتيا، 23-24 مايو 2023)،

1. تعتمد الإطار النظري لتنفيذ تخطيط الحيز البحري في البحر المتوسط (المشار إليه فيما يلي بالإطار النظري MSP) المنصوص عليه في ملحق هذا القرار كوثيقة توجيهية للتنفيذ المنسق لتخطيط الحيز البحري ضمن النطاق الجغرافي لتطبيق اتفاقية برشلونة.

2. تدعو الأطراف المتعاقدة إلى تنفيذ الإطار النظري لتخطيط الحيز البحري وتعزيز التعاون الإقليمي وفقاً لأحكام بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، وباستعمال الموقع الإلكتروني (<https://msp.iczmplatform.org/>)،

3. تطلب من الأمانة (مركز النشاط الإقليمي لبرنامج التدابير ذات الأولوية) إنشاء فريق عمل مخصص يتكون من خبراء من الأطراف المتعاقدة وجميع مكونات برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط لقيادة العمل في تنفيذ تخطيط الحيز البحري في البحر المتوسط والمساهمة في إدراج تخطيط الحيز البحري في البحر المتوسط في استراتيجية التنمية المستدامة المحدثة،

<sup>1</sup>تحفظ مصر وليبيا على القرار بأكمله وملحقه

4. تُشجّع الأطراف المتعاقدة على المشاركة والمساهمة والاستفادة من الآليات والأدوات الأخرى الموجودة والمطورة وذلك لتنفيذ تخطيط الحيز البحري، بما في ذلك المبادرات الرامية إلى إنشاء مجموعة متمرسّة سهلة المنال تؤمن تبادلاً للمعلومات حول تخطيط الحيز البحري، وذلك من أجل تنسيق التّهج وتعزيز مبادئ وأهداف برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط،

5. تطلب من الأمانة (مركز النشاط الإقليمي لبرنامج التدابير ذات الأولوية) مواصلة دعم الأطراف المتعاقدة في جهودها لتنفيذ تخطيط الحيز البحري القائم على النظام الإيكولوجي، من خلال بناء القدرات والتدريب، والتحديث المنتظم للموقع الإلكتروني الخاص بتخطيط الحيز البحري، كما والمساعدة في إنشاء مجموعات وطنية ومحلية متمرسّة في تخطيط الحيز البحري.



### الملحق

الإطار النظري لتنفيذ تخطيط الحيز البحري في البحر الأبيض المتوسط

جدول المحتويات

5	.....	أ. مقدمة
6	.....	ب. حوكمة تخطيط الحيز البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط
7	.....	ج. المبادئ المشتركة
7	.....	ج.1 النهج التكاملي
7	.....	ج.2 النهج متعدد المستويات
8	.....	ج.3 التكامل
8	.....	ج.4 الأبعاد الأربعة في تخطيط الحيز البحري
8	.....	ج.5 عملية قائمة على المعرفة
9	.....	ج.6 الملاءمة والكفاءة المكانية
9	.....	ج.7 التواصل
9	.....	ج.8 التعاون عبر الحدود
9	.....	د. المفاهيم الأساسية
9	.....	د.1 نهج النظام الإيكولوجي
10	.....	د.2 الإجراءات المناخية
11	.....	د.3 التفاعلات بين الأرض والبحر
12	.....	د.4 الاقتصاد الأزرق
13	.....	هـ. عملية تخطيط الحيز البحري
13	.....	هـ.1 بدء العملية والتحضير
14	.....	هـ.2 تقييم السياق وتحديد الرؤية
15	.....	هـ.3 تحليل الظروف القائمة
15	.....	هـ.4 تحليل الظروف المستقبلية
15	.....	هـ.5 تحديد المسائل الرئيسية
16	.....	هـ.6 مرحلة التصميم: إعداد تخطيط الحيز البحري
16	.....	هـ.7 تنفيذ تخطيط الحيز البحري ورصده وتقييمه

## 1. مقدمة

دعت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة إلى اعتبار تخطيط الحيز البحري (MSP) مساهماً في تحقيق الحالة البيئية الجيدة (GES) للبيئة البحرية والساحلية، باعتباره مطلباً طارئاً لمنطقة البحر الأبيض المتوسط بأكملها. كذلك، دعت الأطراف إلى إيجاد العلاقة بين المناطق البرية والبحرية بشكل مفصل، واقتراح أطر تخطيط متجانسة ومستدامة لاستخدام الأراضي والبحر وذلك فيما يتعلق بالقطاعات والأنشطة الاقتصادية الرئيسية التي قد تؤثر على الموارد الساحلية والبحرية.

يعتبر تخطيط الحيز للمنطقة الساحلية أداة أساسية لتنفيذ بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في المتوسط (بروتوكول ICZM). وفقاً للمادة 3، فإن المنطقة الساحلية التي ينطبق عليها بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية هي المنطقة الواقعة بين:

- الحد البحري للمنطقة الساحلية، الذي يتمثل في الحد الأقصى للمياه الإقليمية للأطراف؛ و
- الحد البري للمنطقة الساحلية، الذي يتمثل في حد الوحدات الساحلية المختصة وفقاً لتعريف الأطراف لها.

ويترتب على ذلك أنه ينبغي تطبيق التخطيط بالتساوي على مكوني المناطق الساحلية. حتى لو لم يتم ذكر تخطيط الحيز البحري على وجه التحديد، فإن تخطيط الحيز البحري، إلى جانب الحيز البري، هو مفهوم وارد فعلياً ضمن بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، لا سيما في المواد 2، 3، 5، 6 و 18 منه؛ ويرتكز التطبيق العملي لتخطيط الحيز البحري على المنطقة البحرية داخل المياه الإقليمية لبلد ما، مع الأخذ بعين الاعتبار للتفاعلات بين البر والبحر وفق ما هو محدد في المادتين 2 و 6.

يعتبر تخطيط الحيز البحري أداة فعالة لتنفيذ نهج النظام الإيكولوجي باعتباره العمود الفقري لإطار اتفاقية برشلونة برمته. وباعتباره نهجاً استراتيجياً للإدارة المتكاملة للموارد الطبيعية، فهو يعزز الحفاظ والاستخدام المستدامين. من خلال نهج النظام الإيكولوجي، يستفيد تخطيط الحيز البحري من سلسلة من تقييمات الاستدامة لإعداد خطط متكاملة تساهم في تحقيق حالة بيئية جيدة. وبالتالي، فإنه يضمن عدم المساس بقدرة النظم الإيكولوجية البحرية على الاستجابة للتغيرات التي يسببها الإنسان.

وتعد تلبية الطلب على الاقتصاد الأزرق أمراً أساسياً بالنسبة لتخطيط الحيز البحري. وقد تم تناول هذا الأمر بوضوح في بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية من خلال تسليط الضوء على دور الاقتصاد المستدام، والذي ينبغي أن "يتأقلم مع هشاشة المناطق الساحلية وأن الموارد البحرية محمية من التلوث" (المادة 9). وبالمثل، التأكد من أن القيام بالأنشطة البحرية يؤمن "صوناً للنظم الإيكولوجية الساحلية بما يتماشى مع قواعد الاتفاقيات الدولية المعنية، ومعاييرها، وإجراءاتها." (المادة 9).

وبالنظر إلى تعريف المنطقة الساحلية بحسب بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، فإن جميع البروتوكولات الأخرى لاتفاقية برشلونة تقريباً مرتبطة به بطريقة أو بأخرى. يمكن للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، بل ينبغي لها، أن تدعم تنفيذ هذه البروتوكولات والعكس صحيح - حيث ينبغي أخذ أهدافها وأحكامها ذات الصلة في الاعتبار في كافة مشاريع الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وخطتها واستراتيجياتها. وبالنظر إلى هذه الروابط، يساهم تطبيق تخطيط الحيز البحري، ضمن إطار بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية ونطاقه الجغرافي، في تحقيق الأهداف التي تحددها البروتوكولات الأخرى - كما هو الأمر في حالة تحديد المناطق المحمية وتخطيطها وإدارتها وفقاً لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي أو حماية البحر من التلوث الناتج عن استكشاف واستغلال الجرف القاري وفق بروتوكول البحار.

ومن هذا المنظور، وتماشياً مع الإطار الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في البحر المتوسط<sup>2</sup>، يمكن اعتبار تخطيط الحيز البحري بمثابة الأداة/العملية الرئيسية لتنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في الجزء البحري من المنطقة الساحلية، وتأكيداً بشكل خاص على التخطيط والإدارة المستدامين.

لا يشكل أي نشاط و/أو مشروع يتم تنفيذه في إطار تخطيط الحيز البحري تغييراً في المواقف القانونية للدول الأطراف فيما يخص القضايا المتعلقة بالسيادة و/أو الحقوق السيادية.

تحقيقاً لهذه الغاية، ووفقاً لأحكام بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وبدعم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط ومكوناته، يتم تشجيع البرامج القطرية على إنجاز ما يلي، حسب الاقتضاء:

- المعالجة الفعالة لقضايا التخطيط والإدارة في الجزء البحري من المنطقة الساحلية؛
- دعم تنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في الجزء البحري من المنطقة الساحلية، من خلال تطبيق تخطيط الحيز البحري، والتركيز بقوة على التفاعلات بين الأرض والبحر. وبالتوافق مع الإطار العام لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، ولا سيما من خلال:

- الحد من مصدر الضغط البحري الذي يؤثر على البيئة البحرية من خلال الكفاءة المكانية والتحكم في التوزيع الزمني للأنشطة البشرية؛

- الحد من التضارب بين الاستخدامات البحرية وحماية المناطق ذات الأهمية الطبيعية والبيئية العالية؛
  - تحديد المناطق المطلوب حمايتها من أجل الحفاظ على العمليات والوظائف الضرورية لتحقيق الحالة البيئية الجيدة؛
  - تحديد مناطق البؤر البيئية الساخنة في البحر والتي تتطلب اتخاذ تدابير محددة؛
  - تحديد العناصر التي تضمن التواصل بين الموائل ذات الصلة.
- وتماشياً مع ما ورد أعلاه، توفر هذه الوثيقة إطاراً عاماً يسهل على الأطراف المتعاقدة التحقق من أن العناصر الرئيسية المطلوبة لعملية تخطيط الحيز البحري قد تم أخذها في الاعتبار فيما يخص أنشطتها الساحلية والبحرية.

## II. حوكمة تخطيط الحيز البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط

يكمن التحدي الرئيسي الذي يواجه الحوكمة في مجال تخطيط الحيز البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط في صياغة رؤية منسقة عليها وواضحة للتنمية المستدامة في سياق:

- الاعتبارات الوطنية ذات الصلة بالمنطقة البحرية والساحلية الأوسع.
- العوامل الدولية المؤثرة والعبارة للحدود إن تخطيط الحيز البحري هو في المقام الأول قضية وطنية، ولكن الخطط قد تؤثر وتتأثر بما يحدث في المناطق الواقعة خارج حدود البلاد. عليه، يعد التعاون الإقليمي مكوناً أساسياً في عملية إدارة تخطيط الحيز البحري.

وينضمن وضع رؤية منسقة عليها وتقديمها ما يلي:

- مشاركة أصحاب المصلحة
- دمج ومواءمة المصالح المتعددة
- الموافقة على أعلى مستوى سياسي، بما في ذلك التنسيق رفيع المستوى بين الوزارات، والتعاون عبر الحدود عند الضرورة
- المواءمة والاتساق مع الخطط والسياسات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، والنقل، وجودة المياه، والتنوع البيولوجي
- إطار تنظيمي فعال
- الدمج بين الأرض والبحر من خلال تفاعلاتهما (المادة 3 من البروتوكول بشأن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية)
- التعاون العابر للحدود والتعاون الدولي (المادة 14.1 و 28 من البروتوكول بشأن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية)
- المراجعة المنتظمة والتحديث وفقاً للظروف المستجدة (المادة 18.4 من البروتوكول بشأن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية).

علاوة على ذلك، تجدر الإشارة إلى أنه لا يمكن تحقيق عملية تخطيط الحيز البحري بنجاح إلا بتوفير الشروط المسبقة التالية:

- i. مجموعة أساسية من أصحاب المصلحة والجهات الفاعلة الاجتماعية الواسعة المعرفة والمؤيدة التي تدعم العملية بنشاط
- ii. توفير القدرات الكافية لدى المؤسسات المسؤولة عن الخطة لإعداد وتنفيذ سياساتها
- iii. قد انعكس التزام الحكومة بالخطة في كل من التشريع والتفويض الممنوح السلطة المختصة، فضلاً عن تخصيص الموارد المالية اللازمة
- iv. تم اعتماد أهداف تنفيذية عالية المستوى وواضحة تتناول الظروف الاجتماعية والبيئية، ويمكن على أساسها قياس جهود الخطة
- v. حيثما كان ذلك مناسباً، وضع التزامات وقدرات وآليات تعاون فعالة عابرة للحدود.

باختصار، ليس تخطيط الحيز البحري مشروعاً قصير المدى يُنفذ لمرة واحدة. إنها مسألة حوكمة على أعلى مستوى تشمل مختلف الوزارات، والقطاعات الاقتصادية المختلفة، والمواطنين وأصحاب المصلحة، والأوساط العلمية، وفي بعض الحالات، الشركاء الدوليين.

تقترح المنهجيات والمؤلفات العلمية المتوفرة مجموعة واسعة من التعريفات الخاصة بتخطيط الحيز البحري. قدم أهرل ودوفار (Ehler and Douvere 2009)<sup>3</sup> واحدة من أكثر المقترحات التي تم الاستشهاد بها، والتي يمكن على أساسها تعريف تخطيط الحيز البحري على أنه "طريقة عملية لإنشاء وتأسيس هيكل أكثر عقلاني لاستخدام الحيز البحري والتفاعلات في استخداماته، وذلك لتحقيق التوازن فيما بين متطلبات التنمية من جهة وحماية النظم الإيكولوجية البحرية من جهة ثانية، كما وتحقيق الأهداف الاجتماعية والاقتصادية بطريقة منفتحة ومنظمة". هناك تعريف آخر شائع الاستخدام وهو التعريف الذي جاء في المادة 3 من النص القانوني EU/89/2014 العائد للاتحاد الأوروبي واعتباره "عملية تقوم من خلالها الجهات المعنية في الدول الأعضاء بتحليل وتنظيم الأنشطة البشرية في المناطق البحرية لتحقيق الأهداف البيئية والاقتصادية والاجتماعية".

الفوائد المتوقعة من تخطيط الحيز البحري هي التالية:

- زيادة التنسيق الأفقي والعمودي بين الإدارات وبين مختلف القطاعات باستخدام عملية واحدة تضمن تحقيق التوازن في تطوير مجموعة من الأنشطة البحرية؛
- الحد من التضارب واستغلال أوجه التآزر بين الاستخدامات المختلفة للحيز البحري؛
- المساهمة في الوصول العادل إلى الموارد البحرية؛
- تفعيل إشراك أصحاب المصلحة ومشاركة العامة وتبادل المعلومات؛
- تشجيع الاستثمار من خلال ترسيخ القدرة على التنبؤ واعتماد الشفافية واتباع قواعد أكثر وضوحاً؛
- تحسين حماية البيئة، من خلال التحديد المبكر للتأثيرات والحد منها، فضلاً عن تعزيز فرص الاستخدامات المتعددة لنفس الحيز البحري؛
- تحديد التدابير (المتعلقة بالحيز) التي يمكن أن تدعم تحقيق الحالة البيئية الجيدة (انظر القسم 4.1)؛
- تحسين حماية التراث الثقافي والحفاظ على القيم غير المادية للبحر.

وبغض النظر عن التعريف الذي تم النظر فيه والأهداف المحددة والفوائد المتوقعة، فقد تم تحديد العديد من المبادئ المشتركة والمحتويات العامة لتنفيذ تخطيط حيز البحري (يتوافق بعضها كلياً أو جزئياً مع مبادئ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية). عند التعامل مع تنفيذ تخطيط الحيز البحري، ينبغي مراجعة هذه القائمة لتتلاءم مع المستوى والأهداف المحددة لعملية تخطيط الحيز البحري وخصائص مجال تطبيقه.

### 3.1 النهج التكيّفي

النهج التكيّفي هو عملية تفاعلية ومنهجية تهدف إلى تحسين السياسات والخطط والممارسات الإدارية بصفة مستمرة من خلال التعلم من مخرجات الخطوات والدورات السابقة. واتباع هذا النهج، يتم تحديد السياسات والخطط والبرامج بناءً على أفضل المعطيات المتوفرة، ومن ثم تنفيذها ومراقبتها وتقييمها بشكل دوري وتحسينها بناءً على نتائج التقييم. ويكون هذا النهج مفيداً بشكل خاص في التعامل مع القضايا المعقدة والديناميكية وغير المتيقن منها، بما في ذلك تخطيط الاستخدامات الحالية والمستقبلية للبحر. في الواقع، لا يؤدي تخطيط الحيز البحري إلى خطة لمرة واحدة؛ فهو عملية متكررة باستمرار تتكيف مع مرور الوقت. لإعداد تخطيط الحيز البحري وفقاً لنهج تكيفي، يمكن اقتراح المبادئ التوجيهية التالية:

- تصميم عملية تخطيط الحيز البحري منذ البداية، بما في ذلك مراحل الرصد والتقييم والمراجعة؛
- إمكانية تعزيز الإدارة التكييفية النشطة، والتي تتضمن تقييم ومقارنة فرضية بديلة (مثل السيناريوهات) بشأن التطور المستقبلي للمنطقة البحرية موضوع النظر؛
- تطوير مؤشرات تخطيط الحيز البحري المرتبطة بأهداف وغايات واضحة، بما في ذلك مؤشرات الحوكمة أو العمليات الاجتماعية والاقتصادية والبيئية؛
- اعتماد منظور متوسط/طويل الأجل للتعامل بشكل صحيح مع الطبيعة الاستراتيجية والاستباقية لتخطيط الحيز البحري والسماح بالتخطيط والتنفيذ والتكيف والتخطيط لإجراء مستمر وذلك لفترة زمنية طويلة تكفي لتحقيق نتائج ملموسة.

### 3.2 النهج متعدد المستويات

يجب أن يركز التطبيق العملي لتخطيط الحيز البحري في إطار اتفاقية برشلونة على المنطقة البحرية داخل المياه الإقليمية لبلد ما، وفقاً للناطق الجغرافي لبروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (المادة 3). ويمكن دمج هذا التطبيق العملي في نهج متعدد المستويات يجمع بين مختلف وجهات النظر (من أعلى إلى أسفل ومن أسفل إلى أعلى) ووفق المستويات المختلفة التالية:

- مستوى البحر الأبيض المتوسط الذي يغطي كامل البحر، من خلال التعاون بين الأطراف المتعاقدة في إطار اتفاقية برشلونة للتطرق إلى المستوى الاستراتيجي لتخطيط الحيز البحري، على سبيل المثال: (i) تحديد عناصر الرؤية المشتركة والأهداف

<sup>3</sup> Ehler C., and F. Douvere, 2009. تخطيط الحيز البحري: نهج تدريجي نحو الإدارة القائمة على النظام الإيكولوجي. دليل اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) رقم 53، ملف برنامج الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (ICAM) رقم 6، باريس، اليونيسكو.

ذات الصلة، (ii) تحديد المجالات والقضايا ذات الأولوية التي يتعين تناولها على المستوى العابر للحدود، (iii) تحديد المبادرات (مثل المشاريع) لمعالجة المناطق والقضايا العابرة للحدود؛

- المستوى دون الإقليمي - حيثما كان ذلك مناسباً وممكنًا - معالجة قضايا تخطيط الحيز البحري العابرة للحدود (عناصر الرؤية والأهداف والأولويات والمبادرات المشتركة) في مناطق جنوب البحر المتوسط، وربطها أيضًا بالاستراتيجيات والخطط دون الإقليمية (على سبيل المثال، استراتيجية منطقة البحر الأدرياتيكي والأيووني EUSAIR ومبادرة غرب البحر المتوسط البحرية) في إطار تنسيق التنفيذ المطلوب؛
- المستوى الوطني، التنفيذ الكامل لعملية تخطيط الحيز البحري - وفقًا للمبادئ المشتركة وبشكل متنسق مع نهج البحر المتوسط والتهج دون الإقليمية - في المناطق البحرية الواقعة ضمن حدود اختصاص الوطنية، مع إشارة خاصة إلى المياه الإقليمية وفقًا للمستوى الجغرافي لبروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛
- المستويان دون الوطني والمحلي، تعزيز تطبيقات تخطيط الحيز البحري التي تهدف إلى تقديم أدلة على الفوائد البيئية والاجتماعية والاقتصادية الملموسة والواضحة لتخطيط الحيز البحري. ويمكن أن تركز الأنشطة التجريبية على المستوى دون الوطني و/أو المحلي على المجالات ذات الأولوية، مثل المناطق شديدة التعرض للأخطار، والمناطق التي تشهد صراعات كبيرة على الاستخدامات، والمناطق ذات الإمكانات العالية للتأزر بين الاستخدامات والفرص متعددة الاستخدامات. ويمكن أن تكون الأنشطة التجريبية مفيدة أيضًا في تطوير واختبار منهجيات جديدة شاملة أو خاصة بعناصر محددة، ولا سيما من خلال الحقبة التالية من المشاريع الخاصة بإدارة المناطق الساحلية والتي تعمل على دمج المناطق البحرية بشكل أفضل من خلال تخطيط الحيز البحري.

### 3.3 التكامل

يعد التكامل سمة أساسية لتخطيط الحيز البحري حيث يمكن أن يحمل معاني مختلفة:

- لا يتعلق تخطيط الحيز البحري بالاقتصاد الأزرق فقط، بل يجب أن تؤخذ جميع الجوانب الاقتصادية والبيئية والاجتماعية والمتعلقة بالحوكمة بعين الاعتبار لتحقيق أهداف التنمية المستدامة؛
- هناك حاجة إلى التكامل بين القطاعات لتجاوز السياسات والخطط واللوائح القطاعية؛
- إن التعاون العامودي والأفقي بين الإدارات والوكالات الفنية ضروري للمضي قدمًا نحو التنسيق والتكامل بين السياسات والخطط القطاعية؛
- يعد التكامل بين التخطيط البري والبحري أمرًا ضروريًا للتنسيق وضمان التماسك بين أجزاء النظام الساحلي نفسه، والتفاعل فيما بينها بطرق مختلفة.

### 4.3 أبعاد تخطيط الحيز البحري الأربعة

ينطبق تنفيذ تخطيط الحيز البحري على ثلاثة جوانب/إبعاد، بالإشارة إلى الاستخدامات البحرية والصراعات ذات الصلة على سطح البحر وفي الماء وفي قاع البحر، ويمكن اعتبار الوقت بعدا رابعا.

فيما يتعلق بتنفيذ تخطيط الحيز البحري، قد يعني ذلك ما يلي:

- تحديد الأبعاد الأكثر صلة بكل استخدام بحري ومدى التوافق مع الاستخدامات الأخرى التي تحدث بشكل رئيسي في غيرها من الأبعاد (مثل الشحن واستخراج الرمال من قاع البحر)؛
- يمكن تعزيز أوجه التأزر والتوافق بين الاستخدامات المختلفة من خلال تقسيم المناطق وتنظيمها زمنياً، مثل السماح بالوصول إلى المناطق العسكرية المحظورة للقيام بالملاحة أو الأنشطة الترفيهية وذلك عند عدم وجود عمليات عسكرية وعندما تكون السلامة مضمونة؛
- التقييم السليم للاحتياجات الديناميكية الأربعة لكل استخدام بحري لتقييم ما إذا كانت حالات التوافق ممكنة بالفعل وما إذا تم تقليل الصراعات إلى الحد الأدنى.

### 5.3 عملية قائمة على المعرفة

يجب أن يعتمد تخطيط الحيز البحري على بيانات عالية الجودة، مع التركيز على المعلومات الأساسية ذات الصلة. وفي هذا الشأن، تُقترح المبادئ التوجيهية التالية:

- استخدام أفضل المعارف المتوفرة لتعزيز تعريف المستوى والنطاق الجغرافيين الأكثر ملاءمة لاستراتيجيات و/أو خطط تخطيط الحيز البحري، مع الأخذ في الاعتبار أيضًا برنامج الرصد والتقييم المتكامل لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط (أي حدود النظام البيئي) واعتبار التفاعلات القائمة بين البر والبحر (LSI) على أنها عنصرًا أساسيًا في تخطيط الحيز البحري؛

- التركيز على جمع البيانات والمعلومات الضرورية للقيام بتخطيط الحيز البحري؛
- تحديد الثغرات التي قد تعيق تخطيط الحيز البحري والتي تتطلب إجراءات محددة؛
- الأخذ بالاعتبار لأي شكل من أشكال المعرفة "الجيدة". ويأتي هذا في المقام الأول من المصادر العلمية وأنشطة الرصد المؤسسية ومجموعات البيانات، إلا أنه يجب أيضاً الاستفادة من مصادر المعلومات الخاصة، بما في ذلك المعرفة الناتجة عن الأشخاص الذين يعيشون ويعملون في البحر (ما يسمى "علم المواطن")؛
- تفعيل الوصول الشفاف إلى المعلومات الدقيقة والكاملة؛
- الانتقال من البيانات والمعرفة إلى المعلومات المفيدة لعملية التخطيط واتخاذ القرار اللازم لتخطيط الحيز البحري. في هذه الحالة، تكون الأدوات المكانية مفيدة.

### **6.3 الملاءمة والكفاءة المكانية**

- تعدّ ملاءمة الأنشطة البحرية والكفاءة المكانية في توزيع هذه الأنشطة من المفاهيم التوجيهية الرئيسية لتخطيط الحيز البحري - الذي يهدف إلى تحسين استدامة استخدام الموارد البحرية (بما في ذلك الحيز البحري)، وتقليل التضارب بين الاستخدامات (بما في ذلك حماية الطبيعة) واستغلال أوجه التآزر الممكنة. وفي هذا الشأن، تُقترح المبادئ التوجيهية التالية:
- استعمال الحيز البحري للاستخدامات التي تعتمد بالفعل على الموارد البحرية أو التي يمكن تشغيلها بشكل أكثر كفاءة واستدامة في البحر؛
  - عند القيام بالتخطيط، البدء في تحديد الاستخدامات والوظائف الثابتة وغير الممكن التنازل عنها والتي عادة ما تكون لها الأولوية؛
  - تشجيع الاستخدام المشترك أو الاستخدام المتعدد لنفس المنطقة البحرية قدر الإمكان، شريطة أن يؤدي ذلك إلى تحقيق فوائد أكبر وتأثيرات أقل، كما يقلل من التضارب؛
  - ينبغي أن تتضمن الكفاءة المكانية أيضاً توزيعاً عادلاً للمنافع الاجتماعية والاقتصادية المرتبطة بتخطيط الحيز البحري في إجمالي المنطقة البحرية المخططة.

### **7.3 التواصل**

- لا يركز تخطيط الحيز البحري فقط على تخصيص المكان بشكل مناسب وفعال للاستخدامات البحرية، بل يتعلق أيضاً بالتواصل. ويهدف تحسين التواصل إلى تحقيق فوائد اجتماعية واقتصادية وبيئية وإدارية؛ يتم اقتراح المبادئ التوجيهية التالية:
- عند تخطيط الحيز البحري، انظر في الروابط بين العناصر الخلفية على أنها ممرات بحرية لتطوير نظام نقل بحري متكامل، أو شبكة طاقة لتحسين كفاءة توزيع الطاقة أو ممرات زرقاء لربط الموائل الطبيعية؛
  - عند تخطيط الحيز البحري، انظر في توصيل القطع والمناطق ذات الاستخدامات أو الوظائف المتشابهة أو المترابطة كما في حالة ربط المناطق البحرية المحمية بالشبكات أو الحفاظ على الموائل المتصلة التي تعتبر حيوية للأنواع البحرية؛
  - إلى جانب تخطيط الاستخدامات البحرية، تذكر تأمين التواصل بين مشغلي تخطيط الحيز البحري من حيث تبادل المعرفة والتعاون والتنسيق.
- يعد تقييم وتخطيط عناصر التواصل ذو أهمية خاصة لجوانب التفاعلات القائمة بين البر والبحر.

### **8.3 التعاون عبر الحدود**

- على الرغم من أنه يمكن النظر إلى تخطيط الحيز البحري في المقام الأول على أنه عملية فُطرية، فإن التعاون عبر الحدود ضروري لضمان للتأكد من أن خطته متماسكة ومنسقة عبر المناطق الساحلية والمناطق البحرية. وهذا يعني التعاون على المستوى المنهجي (الأساليب المشتركة، وتبادل البيانات والمعلومات، وتبادل الأدوات، وتبادل ممارسات تخطيط الحيز البحري، وبناء القدرات)، والاستراتيجي (الرؤية المشتركة، والمبادئ المشتركة والأهداف المشتركة الممكنة) والتنفيذي (على سبيل المثال، تخطيط المناطق الحدودية البحرية، وما إلى ذلك).
- علاوة على ذلك، من المعروف أن عددًا من المشاكل والتحديات (مثل تشغيل النقل البحري وسلامته، الحفاظ على الأرصد السمكية وإدارتها المستدامة، حماية التنوع البيولوجي والحفاظ على النظام الإيكولوجي، والتطوير المستقبلي لإنتاج الطاقة المتجددة البحرية وتوزيعها، وما إلى ذلك) تكتسي بعداً عابراً للحدود وقد تتطلب اعتماد نهج إقليمي أو دون إقليمي مشترك.

### **1.4 المفاهيم الأساسية**

#### **1.4 نهج النظام الإيكولوجي**

إن الإدارة القائمة على النظام الإيكولوجي هي نهج يتعدى فحص الأنواع الفردية أو الموائل أو النظم البيئية أو الوظائف ذات الصلة بمعزل عن غيرها. وبدلاً من ذلك، يمكن تصوره على أنه نهج متعدد التخصصات ومتكامل للتخطيط والإدارة، وهو يعترف بشراء وتقييدات النظم الإيكولوجية والتفاعلات المستمرة بين مكوناتها. تقوم الإدارة القائمة على النظام الإيكولوجي على اتخاذ القرارات بشأن الحدود البيئية وحدود حيز النظم الإيكولوجي، وهي تشمل المبادئ الاجتماعية والبيئية ومبادئ الحوكمة للحفاظ على النظم البيئية الصحية والمنتجة والخدمات ذات الصلة وضمان استخدام الموارد الطبيعية المستدام. غالباً ما يتم استخدام مصطلحي الإدارة القائمة على النظام الإيكولوجي ونهج النظام الإيكولوجي بالتبادل وبنداخلان عموماً في معناهما الأساسي.

في البحر الأبيض المتوسط، يعد نهج النظام الإيكولوجي المبدأ التوجيهي لجميع عمليات وضع السياسات وتنفيذها تحت رعاية نظام اتفاقية برشلونة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والهادفة إلى تحقيق الوضع البيئي الجيد للبحر الأبيض المتوسط وساحله. يتم تفعيل نهج النظام الإيكولوجي من خلال برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله (IMAP)، والذي يشترك في العديد من العناصر المشتركة مع الإطار الاستراتيجي للبيئة البحرية للاتحاد الأوروبي. وفقاً لبروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، ينطبق نهج النظام الإيكولوجي على جميع عمليات التخطيط ذات الصلة بالأنشطة البحرية والبرية، وبالتالي فهو يدعم التنفيذ الشامل لتخطيط الحيز البحري. على الرغم من أنه لا يغطي جميع بلدان البحر الأبيض المتوسط، إلا أن بهذا الخصوص يعكس أيضاً أهمية نهج النظام الإيكولوجي "للمساهمة في تعزيز التنمية المستدامة ونمو الاقتصادات البحرية والساحلية والاستخدام المستدام للموارد البحرية والساحلية"، وبالتالي، فإنه من المتوقع أن يساهم تخطيط الحيز البحري في تحقيق أهداف برنامج الرصد والتقييم المتكامل والإطار الاستراتيجي للبيئة البحرية للاتحاد الأوروبي (MSFD).

إن العلاقة بين نهج النظام الإيكولوجي وتخطيط الحيز البحري هي عملية ذات اتجاهين، إذ يمكن أن يساهم هذا الأخير في تحقيق الهدف العام المتمثل في تحقيق الوضع البيئي الجيد، كذلك من خلال تحديد التدابير بشأن الحيز ذات الصلة. التخطيط السليم للنشاط البحري يمكن أن:

- يحد من مصادر الضغط البحرية التي تؤثر على البيئة البحرية من خلال الكفاءة المكانية والتحكم في التوزيع الزمني للأنشطة البشرية؛
- يحد من التضارب بين الاستخدامات البحرية وحماية المناطق ذات الأهمية الطبيعية والبيئية العالية؛
- يحدد المناطق المطلوب حمايتها من أجل الحفاظ على العمليات والوظائف الضرورية لتحقيق الحالة البيئية الجيدة؛
- يحدد مناطق البؤر البيئية الساخنة في البحر والتي تستوجب اتخاذ تدابير مكثفة؛
- يعمل على تجنب الاستخدامات غير المستدامة في المناطق المحمية وتحديد أوجه التآزر التي يمكن أن توفر حلولاً مربحة لجميع الأطراف فيما يتعلق بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية وحماية البيئة؛
- يُحدد العناصر التي تربط بين الموائل ذات الصلة، من خلال الممرات الزرقاء.

وقد تم وضع تصور جيد لنهج النظام الإيكولوجي، ويحظى تطبيقه على الحيز البحري باهتمام متزايد. ومع ذلك، فإن تنفيذه الفعلي لا يزال يطرح تحدياً كبيراً في عملية تخطيط الحيز البحري، مما يتطلب توجيهات أكثر وضوحاً وتبادل الممارسات الجيدة والدراسات والأدوات.

تم توفير أدوات وممارسات وقائمة توجيهات مرجعية محددة للنظر في نهج النظام الإيكولوجي ضمن تخطيط الحيز البحري على الموقع الإلكتروني الخاص بعمل تخطيط الحيز البحري في البحر المتوسط. <https://msp.iczmplatform.org/>

## 2.4 الإجراءات المناخية

يعد الدمج العملي للإجراءات المناخية في تخطيط الحيز البحري نهجاً جديداً. وهو يمثل تحدياً كبيراً للعديد من البلدان بسبب عدم اليقين الكامن حول توقعات تغير المناخ والاستجابة البيئية والاجتماعية والاقتصادية لآثاره. ومع ذلك، فإن رفع الجاهزية بالنسبة للإجراءات المناخية أمر ضروري لجعل تخطيط الحيز البحري قابل للتطبيق ومفيد على المدى الطويل ولتعزيز الإجراءات التي تساهم في أهداف التخفيف وتحقيق التوازن الكربوني.

يكتسي النظر في الإجراءات المناخية أهمية خاصة بالنسبة للتخطيط والإدارة المستدامين في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وهي منطقة معترف بها كواحدة من البؤر الساخنة لتغير المناخ في العالم. وتزيد آثار تغير المناخ على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية للبحر الأبيض المتوسط من الضغوط الناتجة عن العديد من الأنشطة البشرية، ولا سيما السياحة والملاحة واستغلال النفط والغاز وصيد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

ومن بين أهدافه، يؤكد بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (وإطاره الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية) على أهمية منع آثار المخاطر الطبيعية وتغير المناخ والحد منها، وبالتالي اتخاذ تدابير التخفيف والتكيف معها. على مستوى الاتحاد الأوروبي، يوصي النص الخاص بتخطيط الحيز البحري (EC/89/2014) الدول الأعضاء بإعداد تخطيط الحيز البحري بهدف تحقيق الاستخدام المتوازن والمستدام للحيز البحري، مما يعني حل التضارب بين القطاعات الاقتصادية المختلفة، وتعزيز التآزر، والأهم من ذلك، "الحفاظ على البيئة وحمايتها وتحسينها، بما في ذلك القدرة على مواجهة آثار تغير المناخ".



من المنظور العملي، يجب تصميم تخطيط الحيز البحري بمرونة، مما يسمح بتكيفه التدريجي مع الظروف المتغيرة (أي المعرفة الجديدة حول البيئة البحرية، وأحدث توقعات تغير المناخ وتقييم الآثار ذات الصلة، وتطور السياق السياسي والاجتماعي والاقتصادي، الخ)، وهذا يعني تصميم آلية قوية لرصد وتقييم ومراجعة تخطيط الحيز البحري، وتنفيذها، كما ويمكن أن تشمل الإدارة التكيفية الأنشطة تقيماً ومقارنة لسيناريوهات التخطيط البديلة للمنطقة البحرية المعنية.

أصبح مفهوم الإدارة الديناميكية للمحيطات ينتشر تدريجياً في تخطيط الحيز البحري، ويمكن تعريف ذلك على أنه الإدارة التي تتطور بسرعة من حيث المكان والزمان مع التغيرات التي تطرأ على المحيط ومستخدميه، من خلال دمج البيانات البيولوجية الأوقيانوغرافية والاجتماعية و/أو الاقتصادية في الوقت الفعلي القريب. كذلك، يمكن أن يساعد هذا النهج في رفع التحديات التي يفرضها تغير النظام المناخي المستمر، وبالتالي تلك التي يفرضها الظروف الأوقيانوغرافية.

يمكن لتخطيط الحيز البحري معالجة الجوانب العملية للتكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره بطرق مختلفة.

- حل التضررات الجديدة التي يمكن أن تنشأ بين القطاعات البحرية وبين القطاعات والبيئة البحرية، بسبب التحديات التي يفرضها تغير المناخ.
- التقليل إلى أدنى حد ممكن من الخسائر الاقتصادية الناجمة عن الاختيارات التي لا تأخذ في الاعتبار المخاطر المرتبطة بالطقس المتطرف والأحداث بطيئة الحدوث.
- النظر في تدابير مكانية وزمانية تهدف إلى زيادة قدرة القطاعات البحرية الرئيسية وجوانب الحماية البحرية على التكيف.
- النظر في تدابير مكانية تستهدف بشكل مباشر تعزيز الحد من انبعاثات غازات الدفيئة في العديد من القطاعات البحرية، بما يتماشى مع أهداف التنمية المستدامة لخطة الأمم المتحدة 2030، و الإطار الإقليمي للتكيف مع تغير المناخ في المناطق البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط والصفقة الأوروبية الخضراء .

تم توفير أدوات وممارسات وقائمة توجيهات مرجعية محددة للنظر في تغير المناخ ضمن تخطيط الحيز البحري على الموقع الإلكتروني الخاص بعمل تخطيط الحيز البحري في البحر المتوسط.

<https://msp.iczplatform.org/>

### 3.4 التفاعلات بين الأرض والبحر

يستخدم مصطلح "التفاعلات بين الأرض والبحر" (LSI) عادةً في سياق تخطيط وإدارة المناطق البحرية والساحلية. على الرغم من أهميته الكبيرة، لم يتم بعد وضع تعريف وتصور واحد للتفاعلات بين الأرض والبحر أو إضفاء الطابع الرسمي عليها.

يتم تفسير التفاعلات بين الأرض والبحر عمومًا على أنها مجموعة من العمليات التي تربط بين المناطق البرية والبحرية، وقد تشمل هذه العمليات، على سبيل المثال، تدفق المواد المغذية الزراعية والملوثات إلى الأنهار وما قد تحمله إلى المياه الساحلية، فضلاً عن مد أنبوب تحت الماء في منطقة المد والجزر لربط منصة بحرية للنفط والغاز بشبكة الأنابيب الأرضية. تتطلب جميع الاستخدامات البحرية تقريباً منشآت داعمة على الأرض (مثل موانئ الشحن أو المراسي الترفيهية أو توصيلات الشبكة لمزارع الرياح البحرية). من ناحية أخرى، هناك استخدامات تتم في الغالب على الأرض (على سبيل المثال، السياحة الشاطئية، والواجهة البحرية، والموانئ) والتي يمتد نطاقها أيضاً إلى البحر.

يتم اعتماد بعض التصنيفات الشائعة بشكل عام فيما يتعلق بالتفاعلات بين الأرض والبحر ويتم تطبيقها ضمن تحليل التفاعلات بين الأرض والبحر:

i. التفاعلات بين الأرض والبحر لها اتجاهان - من الأرض إلى البحر ومن البحر إلى الأرض؛

ii. يمكن أن تحتوي التفاعلات بين الأرض والبحر على مكونات طبيعية أو بشرية المنشأ.

يجب أن يراعي تحليل التفاعلات بين الأرض والبحر أيضاً التفاعلات بين عمليات التخطيط وخطط المجالات البرية والبحرية. ومن الأهمية بمكان التأكد من تنسيق العمليات القانونية والإدارية والتشاورية والتقنية (ونأمل أن تكون متصلة) لتجنب الازدواجية غير الضرورية وعدم الاتساق والتضارب وإهدار الموارد و/أو الطلب المفرط على جهود أصحاب المصلحة.

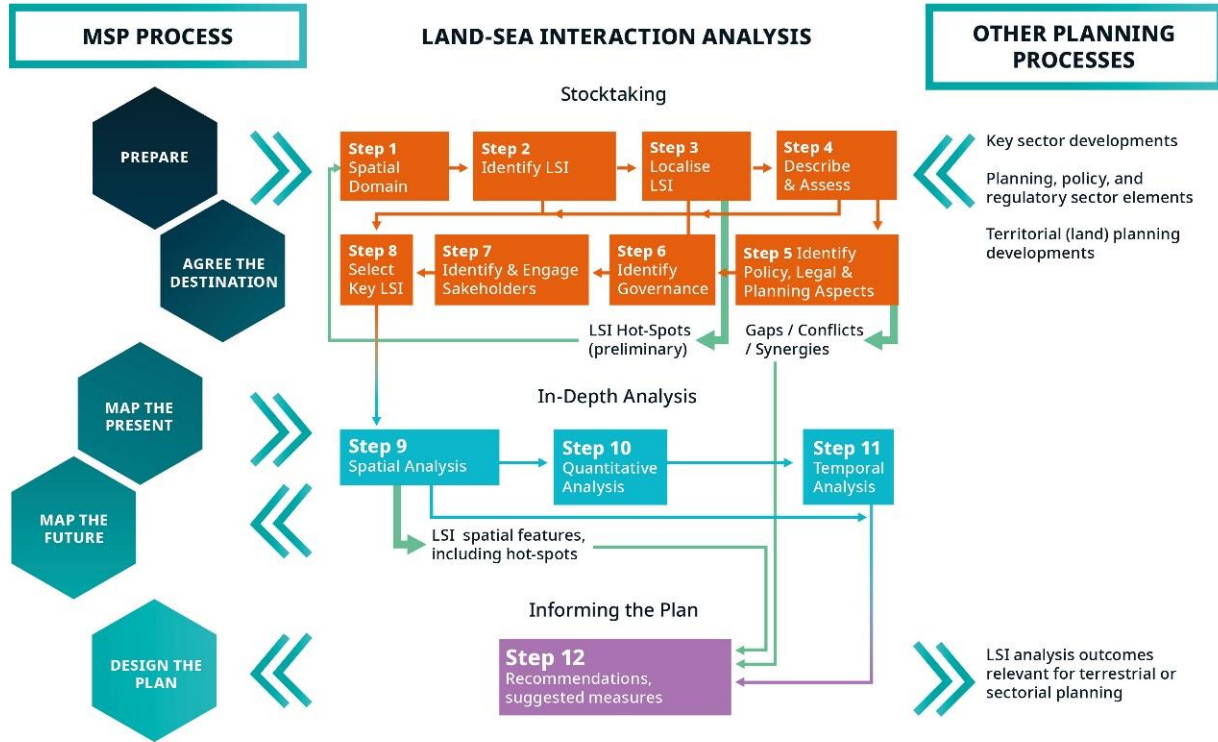
ينبغي فهم تحليل التفاعلات بين الأرض والبحر كعنصر مهم في تخطيط الحيز البحري. عند تنفيذ تخطيط الحيز البحري، من المهم مراعاة التواصل بين الأرض والبحر، والتأكد من تنفيذ تخطيط الحيز بطريقة متكاملة عبر المناطق البحرية والبرية. وهذا أمر مهم لحماية البيئة والتنمية الفعالة للاقتصاديات البحرية والساحلية.

يتضمن تأثير تخطيط الحيز البري على تخطيط الحيز البحري نقلاً للخبرات والأساليب والأدوات اللازمة للتكيف مع السياق البحري. يمكن للرؤى المكتسبة من التخطيط البري أن تفيد في جمع البيانات، وتقييمات الأثر البيئي، وتعاون أصحاب المصلحة في البحر. ومع ذلك، فمن الأهمية بمكان النظر في تميز النظم الإيكولوجية البحرية وتكيفية النهج وفقاً لذلك، عند استخدام التكنولوجيا، وزيادة الوعي، والمساهمة في الأطر القانونية والإدارية للتنمية البحرية المستدامة.

الأهداف المحددة لتحليل التفاعلات بين الأرض والبحر هي:

- تحديد التفاعلات بين الأرض والبحر الأكثر صلة، في الوقت الحاضر وفي المستقبل وتحديد موقعها
- فهم النطاق المكاني للتفاعلات بين الأرض والبحر وفي النهاية تحديد المناطق الساخنة
- تحديد التدابير التي يتم تضمينها في خطة تخطيط الحيز البحري، والتي تهدف إلى إدارة الآثار/التأزر على الأنشطة البحرية والنظم الإيكولوجية التي تحددها التفاعلات بين الأرض والبحر.

يتكوّن تحليل التفاعلات بين الأرض والبحر ضمن تخطيط الحيز البحري والذي قام به برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط من 3 مكونات رئيسية: الجرد، التحليل المتعمق للتفاعلات بين الأرض والبحر الرئيسية، وإبلاغ الخطة/التوصيات لمعالجة التفاعلات بين الأرض والبحر (انظر الرسم البياني أدناه).



This diagram has been developed by PAPRAC UNEP/MAP to support marine spatial planning activities in the Mediterranean. For more planning tools and guidance visit [msp.iczmplatform.org](https://msp.iczmplatform.org)



تم توفير أداة تحليل التفاعلات بين الأرض والبحر، إلى جانب بعض الأمثلة على تطبيقه العملي، على الموقع الإلكتروني الخاص بعمل تخطيط الحيز البحري في البحر المتوسط.  
<https://msp.iczmplatform.org/>

#### 4.4 الاقتصاد الأزرق

يشير الاقتصاد الأزرق إلى استخدام البيئة البحرية ومواردها لتحقيق التنمية الاقتصادية. يغطي هذا المفهوم مجموعة واسعة من القطاعات الاقتصادية مثل مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والنقل والسياحة الساحلية والطاقة المتجددة وغير المتجددة واستخراج المعادن والحفاظ على الطبيعة، بالإضافة إلى القضايا البيئية ذات الصلة مثل التلوث وتحمض المحيطات والاستغلال المفرط وفقدان الموائل. ويهدف الاقتصاد الأزرق كمفهوم، إلى تعزيز النمو الاقتصادي والاندماج الاجتماعي والحفاظ على سبل العيش أو تعزيزها مع ضمان الاستدامة البيئية للمحيطات والمناطق الساحلية في الوقت نفسه<sup>4</sup>.

ومع ذلك، فإن التحدي الذي يواجه الاقتصاد الأزرق يبقى متمثلاً في تعزيز الأهمية الاقتصادية لمختلف الاستخدامات البحرية، مع إدارة البيئة البحرية بشكل مستدام على المدى الطويل. ولذلك، فمن الضروري اعتماد نهج متكامل يأخذ في الاعتبار ترابط العوامل الاقتصادية

<sup>4</sup> مشروع تعزيز إدارة النظم الإيكولوجية البحرية الكبيرة GEF LME:LEARN 2018. دليل الاقتصاد البيئي لإدارة النظم الإيكولوجية البحرية. باريس، فرنسا.

والاجتماعية والبيئية. وينطوي ذلك على تعزيز الممارسات المستدامة التي توازن بين التنمية الاقتصادية وحماية البيئة والعدالة الاجتماعية، مع الاعتراف أيضا بأهمية البحث العلمي والابتكار التكنولوجي وإشراك أصحاب المصلحة.

ويلعب تخطيط الحيز البحري، إلى جانب الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، دوراً رئيسياً في توفير مثل هذا الإطار الشامل، من خلال تعزيز الاستخدام الرشيد للموارد البحرية للتغلب على العقبات التي تعترض تنمية الاقتصاد الأزرق. بإمكان تخطيط الحيز البحري تسهيل تطوير الاقتصاد الأزرق المستدام بعدة طرق:

- من خلال اعتماد نهج قائم على النظام الإيكولوجي، ويمكنه ضمان الحفاظ على الكائنات الحية والبيئة البحرية غير الحية؛
- قد يلعب دوراً حاسماً في سد الفجوات المعرفية في القطاعات الرئيسية والبيئة البحرية؛
- يمكنه تعزيز الاستخدامات المتعددة وتحديد المواقع للاستخدامات الجديدة والناشئة؛
- ويمكن أن يكون بمثابة أداة تساعد على تحسين ثقة المستثمرين من خلال تعزيز الشفافية والقدرة على التنبؤ، وبالتالي خلق بيئة مؤاتية للاستثمار في تطوير التكنولوجيات الزرقاء المبتكرة؛
- يمكنه تسهيل التخفيف من آثار تغير المناخ، من خلال إعطاء الأولوية للاستخدامات والأنشطة البحرية ذات صفر انبعاثات أو انبعاثات بحدود دنيا، بالإضافة إلى تخصيص مناطق للطاقة المتجددة والتقاط الكربون الأزرق؛
- يمكن لتخطيط الحيز البحري العابر للحدود أن يعزز التعاون عبر الحدود من أجل التنمية الإقليمية<sup>5</sup>.

ولذلك، يمكن أن يكون تخطيط الحيز البحري أداة لتأكيد الاستخدام المستدام للموارد البحرية وتحقيق فوائد الاقتصاد الأزرق.

## ٧. عملية تخطيط الحيز البحري

ينبغي أن يتم تصميم تخطيط الحيز البحري بناءً على خصائص المناطق البحرية المعنية. ولكن، هناك خطوات مشتركة يعتد بها في معظم المبادرات والوثائق التوجيهية الخاصة بتخطيط الحيز البحري، مثل جمع البيانات وتحليلها، والتشاور مع أصحاب المصلحة، والتطوير التشاركي للخطة، ومراحل التنفيذ اللاحقة، والتطبيق، والتقييم، والمراجعة. تماشيًا مع المنهجيات وممارسات تخطيط الحيز البحري في البحر الأبيض المتوسط، تشتمل عملية تخطيط الحيز البحري على سبع خطوات مترابطة تتوافق إلى حد كبير مع عملية الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية فيما يتعلق بالاستراتيجيات والخطط الساحلية.

لا ينبغي بأي حال من الأحوال اعتبار هذه المراحل إلزامية، حيث يجب تكييف كل عملية تتعلق بتخطيط الحيز البحري وفقًا للخصائص المحددة لنطاقها الجغرافي وأهدافها ونتائجها المتوقعة. وبدلاً من ذلك، يمكن اعتبارها بمثابة قائمة مرجعية لاختيار العناصر التي تعتبر ذات صلة بعملية تخطيط الحيز البحري المرجوة.

### 1.5 بدء العملية والتحضير

إن وجود أساس متين لعملية التخطيط أمر حيوي. ينبغي أن تشمل:

- بناء علاقات مع الشركاء وأصحاب المصلحة والأفراد الذين يمكنهم دعم عملية وضع الخطة؛
- مواجهة التحديات التقنية والبشرية؛
- بناء مهارات الاتصال اللازمة لتمكين الشركاء وأصحاب المصلحة من وضع تصور واضح بالمشاكل والمستقبل المحتمل والحوال وتسهيل إدراجها ضمن الخطة.

يمكن تحقيق ذلك باستخدام مخطط المهام والمبادرات المحتملة التالي:

- الاتفاق على صلاحيات الهيئة التوجيهية لتخطيط الحيز البحري وهيكلها وأهدافها واختصاصاتها
- إشراك الوزارات والسلطات الشريكة الرئيسية وضمن دعمها لعملية تخطيط الحيز البحري
- الاتفاق على حدود منطقة تخطيط الحيز البحري
- النظر في المستوى المكاني الأوسع للتحليل، الذي يتجاوز الحدود الإدارية مع مراعاة التفاعلات مع الأنشطة البشرية البرية
- إنشاء فريق متعدد التخصصات من الخبراء يضم علماء البحار، لدعم القرارات القائمة على العلم عبر عملية التخطيط بأكملها وبالتالي ضمان تطبيق نهج النظام الإيكولوجي
- تحديد أصحاب المصلحة الرئيسيين واهتماماتهم وتأثيرهم

<sup>5</sup> يونسكو-اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (IOC) 2021. موجز السياسات العالمية لتخطيط الحيز البحري: تخطيط الحيز البحري والاقتصاد الأزرق المستدام باريس، يونسكو. (موجز سياسات اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات رقم 2)

- تحديد الجهات الفاعلة الاجتماعية، ودعم التنوع والمساواة بين الجنسين
- تحديد القطاعات ذات الصلة (وممثلها) التي ستكون الأكثر تأثراً بتغير المناخ
- تحديد وتصميم أساليب وأدوات التوعية واستخدامها لضمان مشاركة الجهات الاجتماعية الفاعلة طوال العملية
- الاتفاق على برنامج عمل تخطيط الحيز البحري والإطار المؤسسي لصياغته
- إذا لزم الأمر، بدء عملية التقييم البيئي الاستراتيجي (SEA) مع ربطها بالخطوات التالية من عملية تخطيط الحيز البحري
- تأمين القدرات المؤسسية والتمويل لإعداد تخطيط الحيز البحري، بما في ذلك الرسومات وغيرها من أدوات نظام المعلومات
- التأكد من وجود الإجراءات والهياكل الخاصة بالمشاورات الدولية و/أو التعاون الدولي
- إنشاء نظام تخطيط تشاركي فعال، في حالة إعداد تخطيط الحيز البحري العابر للحدود.

## **2.5 تقييم السياق وتحديد الرؤية**

فتح نقاشات واسعة النطاق في المجتمع، لتحسين مواضيع الخطة مما يسمح بالتركيز على الرؤية الاستراتيجية لمنطقة البحرية وتشرحها بوضوح.

يتم وضع الخطة مع الأخذ في الاعتبار العدد الكبير من الاتفاقيات والاتفاقيات العالمية والمتوسطة، والسياسات والبرامج الوطنية والخطط والسياسات الإقليمية وشبه الإقليمية والمحلية القائمة.

النتائج الرئيسية لهذه المرحلة هو وثيقة تحديد النطاق - تحديد خارطة الطريق والأدوات اللازمة لتحقيق رؤية استراتيجية متفق عليها وأهداف طموحة للمنطقة المعنية.

يمكن تحقيق ذلك باستخدام مخطط المهام والمبادرات المحتملة التالي:

- جرد وتحليل جميع السياسات والاتفاقيات ذات الصلة على المستوى الدولي والوطني ودون الوطني
- إشراك أصحاب المصلحة والجهات الفاعلة الاجتماعية في عملية تحديد الأهداف/الرؤية رفيعة المستوى
- تحديد القائمة الموسعة من المواضيع والمسائل التي يمكن أن يشملها تخطيط الحيز البحري. إيلاء اهتمام خاص للأهداف رفيعة المستوى لتخطيط الحيز البحري والتي قد تتأثر بتغير المناخ، بالإضافة إلى أهداف تحقيق الوضع البيئي الجيد أو الحفاظ عليه.
- تحديد الرؤية الاستراتيجية (الأهداف عالية المستوى) لمستقبل المنطقة المعنية
- تحديد المقاييس والأنظمة والمعايير المكانية والزمانية المتاحة بالفعل لتحقيق الأهداف العليا للخطة
- تلخيص النتائج الرئيسية في تقرير تحديد النطاق؛ الموافقة والنشر.

### 3.5 تحليل الظروف القائمة

جمع وتحليل المعلومات، بما في ذلك التفاعلات بين الأرض والبحر، وتحديد التضارب والتعايش والتوافق.

هذه هي مرحلة جمع البيانات والمعلومات. ولكن، من المهم تركيز عملية جمع المعلومات فقط على ما هو "مناسب للغرض"، أي ما هو مناسب وذو معيار ضروري لإرشاد عملية تطوير الخطة وسياساتها.

ومن الأهمية بمكان تقييم المعرفة المحلية بشكل مناسب. وتشمل هذه المعرفة الفهم والمهارات وحتى الفلسفات التي طورتها المجتمعات المحلية والمستخدمون الذين لديهم تاريخ طويل ويتمتعون بخبرات في التفاعل مع محيطهم البحري.

يمكن تحقيق ذلك باستخدام مخطط المهام والمبادرات المحتملة التالي:

- تحديد المعلومات المكانية ذات الصلة، باتباع نهج مركّز ومناسب للغرض
- تحليل وجرد الخصائص الأوقيانوغرافية والبيئية ذات الصلة
- تحليل وجرد الأنشطة البحرية القائمة وتفاعلاتها. ومن المهم بشكل خاص تقييم آثار تغير المناخ على مختلف القطاعات، ويفضل تحديدها مكانياً
- تحليل أهم مخططات الحيز البحري في منطقة التخطيط
- تحليل مجالات التضارب والتوافق والتعايش وفرص الاستخدام المتعدد والنقاط الساخنة
- إشراك أصحاب المصلحة والجهات الفاعلة الاجتماعية لتحليل الظروف القائمة

### 4.5 تحليل الظروف المستقبلية

وصف الاتجاهات والتوقعات المستقبلية المحتملة، والنقاط الساخنة الرئيسية، وسيناريوهات الاستخدامات البحرية المستقبلية.

في هذه المرحلة، يبدأ نطاق التخطيط في التركيز على العناصر والموضوعات والقضايا الرئيسية التي تشكل مستقبل المنطقة موضوع التخطيط. أيضاً، يتم تحديد الاتجاهات المستقبلية حيثما أمكن ذلك. يتم الحث بقوة على استخدام السيناريوهات المستقبلية - حيث يُجمع أصحاب المصلحة والجهات الفاعلة الاجتماعية الرئيسية للمساعدة في وضع سيناريوهات مستقبلية معقولة للاستخدامات البحرية الفردية، ومناطق التضارب المحتملة، والتعايش والتوافق مع الاستخدامات الأخرى، بالإضافة إلى التأثيرات التراكمية على البيئة. ومن ثم، فإن هذه المرحلة النوعية تعتمد بشكل كبير على خبرة ومعرفة كل من له مصلحة في مستقبل منطقة المخطط البحري.

يمكن تحقيق ذلك باستخدام مخطط المهام والمبادرات المحتملة التالي:

- تحديد العناصر الرئيسية للرؤية التي تشكل التطور المستقبلي لمنطقة التخطيط
- تحليل الاتجاهات والإسقاطات المتاحة وخيارات تطوير الأنشطة الاقتصادية البحرية. التقييم بشكل سليم للتأثيرات المحتملة للأنشطة التي تم تخطيطها حديثاً والتي تمتد إلى ما هو أبعد من منطقة تخطيط الحيز البحري (بما في ذلك الجزء البري)
- إشراك أصحاب المصلحة والجهات الفاعلة الاجتماعية في وضع السيناريوهات المستقبلية - أوصاف نوعية غير رسمية للاستخدامات البحرية الفردية المستقبلية المحتملة
- تحديد المناطق شديدة التأثير أو المعرضة للعديد من الأنشطة المتضاربة من خلال التقييم والتحديد المكاني للضغوط والآثار (التراكمية) للأنشطة البشرية على الموارد البحرية، وكذلك الآثار المتوقعة لتغير المناخ على القطاعات المختلفة والبيئة البحرية.

### 5.5 تحديد المسائل الرئيسية

الاتفاق على المسائل الرئيسية التي ستركز عليها الخطة في مرحلة التصميم.

تحديد نطاق الخطة وشكلها النهائي في هذه المرحلة من خلال اختيار القضايا الرئيسية التي تم تناولها في الخطة.

يمكن تحقيق ذلك باستخدام مخطط المهام والمبادرات المحتملة التالي:

- تحديد المسائل الرئيسية التي ينبغي معالجتها في مرحلة التصميم بناءً على نتائج مرحلة التحليل
- إشراك أصحاب المصلحة والجهات الفاعلة الاجتماعية في صياغة المسائل الرئيسية.

## **6.5 مرحلة التصميم: إعداد تخطيط الحيز البحري**

تحديد إجراءات التخطيط وتفصيل موقعها مكانياً وزمانياً والتحقق منها ونشرها.

يتم في هذه المرحلة توضيح التدابير المحددة لتخطيط الحيز البحري. وإلى جانب التدابير المكانية مثل تقسيم المناطق، فمن المحتمل أن تشمل تدابير لإدارة الأنشطة في الوقت المناسب، وتحديد القيود وطبيعة الأنشطة المحددة. وقد تشمل التدابير الأخرى الحوافز والتمثيلات الاقتصادية، إلى جانب التنظيم والإنفاذ، والتثقيف والتوعية العامة. يجب أن تتضمن الخطة على وجه التحديد أهداف التكيف والتخفيف والتدابير ذات الصلة لمختلف القطاعات والتي يمكن تنفيذها في إطار خطة التخطيط البحري. ووفقاً لنهج النظام الإيكولوجي، فيجب ألا تغطي الأهداف والتدابير المقابلة للتنمية الاقتصادية على أهداف الحفاظ على التنوع البيولوجي، كما ويجب عليها التركيز، إلى أقصى حد ممكن، على تحقيق الوضع البيئي الجيد أو الحفاظ عليه.

وينبغي أيضاً تحديد الترتيبات المؤسسية المستقبلية لتنفيذ الخطة ومراقبتها في هذه المرحلة، مما يضمن تحويل الخطة إلى وثيقة نافذة وأن الجهات الفاعلة الرئيسية تستمر في العمل بطريقة متكاملة لتنفيذها.

كما يجب أن تضع الخطة أسس رصدها وتقييمها في المستقبل من خلال وضع بروتوكولات ومؤشرات للرصد.

يمكن تحقيق ذلك باستخدام مخطط المهام والمبادرات المحتملة التالي:

- تحديد الوحدات التخطيطية مع مراعاة الحدود الطبيعية (مثلاً توسع مروج الأعشاب البحرية)
- تحديد الأهداف التفصيلية المرتبطة بالرؤية الاستراتيجية والسيناريو المفضل
- تصميم ووضع تدابير التخطيط
- اعداد الترتيبات المؤسسية المستقبلية والاتفاق عليها لضمان اتباع نهج متكامل لتنفيذ تخطيط الحيز البحري
- وضع بروتوكولات للرصد والتقييم البيئي والإيكولوجي لمنطقة تخطيط الحيز البحري، بما في ذلك المؤشرات. وينبغي تفعيل أوجه التآزر مع برامج الرصد الموجودة بالفعل لتقييم الحالة البيئية للمياه البحرية الساحلية (أنظمة المؤشرات الموضوعية ضمن برنامج الرصد والتقييم المتكامل (IMAP) على مستوى البحر المتوسط والإطار الاستراتيجي للبيئة البحرية (MSFD) والتوجيهات الإطارية بشأن المياه (WFD) على المستوى الأوروبي).
- وضع بروتوكولات للرصد والتقييم الاجتماعي والاقتصادي لمنطقة تخطيط الحيز البحري، بما في ذلك المؤشرات
- المشاركة الكاملة لأصحاب المصلحة والفاعلين الاجتماعيين في إعداد خطة التخطيط البحري والتدابير ذات الصلة أمر ضروري
- تصميم ونشر مشروع تخطيط الحيز البحري في إطار جذاب وسهل الوصول إليه للتشاور حوله
- وضع اللمسات الأخيرة والموافقة عليه على مستوى عال.

## **7.5 تنفيذ تخطيط الحيز البحري ورصده وتقييمه**

الحصول على الموافقة الرسمية، ونشر الخطة وتنفيذها ورصدها وتقييمها.

قد يتطلب شرعية الخطة من خلال الموافقة عليها سياسياً، وفقاً للمتطلبات القانونية الوطنية، الكثير من الوقت والموارد. تساهم مشاركة ودعم أصحاب المصلحة والمجتمع الذي تم إنشاؤه من خلال عملية الإعداد، في إنجاح هذه الخطوة.

يعد نشر الخطة ورؤيتها على نطاق واسع بعد فترة طويلة من وضعها أمراً ضرورياً للتأكد من أنها تلعب دوراً مركزياً في التنمية المستدامة المستقبلية للمنطقة موضوع الخطة.

وتحتاج الخطة إلى تقييم ومراجعة منتظمة، وتضمينها أية تغييرات تتفق مع السياسات أو الاستراتيجيات التي تحدد أهداف دولية للاستدامة أكثر طموحاً. عند مراقبة تنفيذ الخطة، ينبغي أيضاً تقييم المقايضات والمنافع المشتركة المحددة (فيما يتعلق بحفظ التنوع البيولوجي، والعدالة الاجتماعية، والحفاظ على المواقع الثقافية المغمورة بالمياه، وما إلى ذلك).

يمكن تحقيق ذلك باستخدام مخطط المهام والمبادرات المحتملة التالي:

- الحصول على الموافقة القانونية على المستوى الحكومي لبرنامج تخطيط الحيز البحري
- تصميم خطة لتنفيذ ونشر الخطة
- رصد وتقييم عملية تخطيط الحيز البحري.]

## القرار IG.26/11

### الإجراءات الإقليمية المنسقة للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

وإذ تشير إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 70/1 بتاريخ 25 أيلول/سبتمبر، 2015 المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

وإذ تشير أيضًا إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 76/296 بتاريخ 21 تموز/يوليو 2022، تحت عنوان "محيطاتنا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

وإذ تشير كذلك إلى قرار جمعية الأمم المتحدة للبيئة رقم UNEP/EA.4/Res. 21 في 15 آذار/مارس 2019 تحت عنوان "نحو كوكب خالٍ من التلوث"،

وإذ تراعي المادة 6 من اتفاقية برشلونة، وكذلك الفقرة 2 من المادة 4 والمادة 18 من البروتوكول المتعلق بالتعاون في منع التلوث من السفن ومكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط في حالات الطوارئ،

وإذ تراعي أيضًا الفقرة 1 من المادة 13 من البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، والتي تتناول التدابير التي تنظم الإدخال المتعمد أو العرضي لأنواع غير الأصلية أو المعدلة وراثيًا،

وإذ تراعي كذلك الفقرة 3 من المادة 13 من الاتفاقية الدولية لضبط وإدارة مياه صابورة السفن وترسباتها لعام 2004 ("اتفاقية إدارة مياه الصابورة")، والمبادئ التوجيهية المرتبطة بها التي وضعتها المنظمة البحرية الدولية،

وإذ تشير إلى القرار IG.16/25 بشأن الاستراتيجية المتوسطة للوقاية من التلوث البحري الناجم عن السفن، والتأهب له، ومكافحته (2022-2031)، وكذلك القرار IG.17/25 بشأن استراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط (2022-2027)، والمشار إليها فيما يلي على التوالي باسم "استراتيجية البحر الأبيض المتوسط (2022-2031)" و"استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027)"، والتي اعتمدها الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الثاني والعشرين (COP 22) (أنطاليا، تركيا، 7-10 كانون الأول/ديسمبر 2021)،

وإذ تلتزم بمواصلة التصدي للمخاطر الناشئة عن إدخال الأنواع الغريبة الغازية من خلال مياه صابورة السفن في منطقة البحر الأبيض المتوسط، والتي من المسلم به أنها واحدة من أكبر أربعة تهديدات لمحيطات العالم، والتي يمكن أن تسبب آثارًا بيئية، واقتصادية، وصحية عامة شديدة للغاية ولا يمكن إصلاحها،

وإذ تحيط علمًا بأن الهدف العام لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027) يتمثل، من بين أمور، في وضع إطار لنهج إقليمي منسق في البحر الأبيض المتوسط بشأن ضبط مياه صابورة السفن وإدارتها بما يتوافق مع متطلبات ومعايير اتفاقية إدارة مياه الصابورة، على النحو المبين في المادة 13 (3) منها،

وإذ تعيد تأكيد الحاجة إلى تنسيق تدابير إدارة مياه الصابورة في المنطقة، لا سيما بالنظر إلى الطبيعة الدولية للملاحة، وحقيقة أن ما يقدر بنحو 58% من الحركة البحرية التجارية في البحر الأبيض المتوسط هي حركة داخلية، والطبيعة شبه المغلقة للبحر الأبيض المتوسط،

وإذ تشير إلى ولاية المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط ومركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، على النحو المنصوص عليه في القرار IG.5/19 بشأن ولايات مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها السادس عشر (COP 16) (مراكش، المغرب 3-5 تشرين الثاني/نوفمبر 2009)، ومدى ملاءمته لتنفيذ هذا القرار،

وإذ وضعت في الاعتبار تقارير الاجتماع الخامس عشر لجهات اتصال المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط (كابارا، مالطا، 13-15 حزيران/يونيو 2023)، وكذلك الاجتماع السادس عشر لجهات اتصال المناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي (مالطا، 22-24 أيار/مايو 2023)،

1. تعتمد الإجراءات الإقليمية المنسقة للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط، المشار إليها فيما يلي باسم "الإجراءات الإقليمية المنسقة لإدارة مياه الصابورة"، والمنصوص عليها في مرفق هذا القرار،

2. تعيد تأكيد أهمية تنسيق الإجراءات الإقليمية للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط،



3. تدعو الأطراف المتعاقدة إلى اتخاذ تدابير فعالة لتنفيذ الإجراءات الإقليمية المنسقة لإدارة مياه الصابورة، وبالتالي تعزيز تنفيذ البروتوكول المتعلق بالتعاون في منع التلوث من السفن ومكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط في حالات الطوارئ، وكذلك البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، والمساهمة في تنفيذ استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027)، وكذلك استراتيجية البحر الأبيض المتوسط (2022-2031)،
4. تحث الأطراف المتعاقدة التي لم تصدق بعد على البروتوكول المتعلق بالتعاون في منع التلوث من السفن ومكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط في حالات الطوارئ، وكذلك البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، وذلك بـغية تحقيق أهداف البروتوكولين عالمياً في منطقة البحر الأبيض المتوسط على أن تفعل ذلك،
5. تشجع الأطراف المتعاقدة التي لم تصدق بعد على اتفاقية إدارة مياه الصابورة وتنفيذها بفعالية على أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن،
6. تطلب من أمانة المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ومركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة تقديم الدعم التقني المحدد الهدف للتصديق على اتفاقية إدارة مياه الصابورة وتنفيذها، فضلاً عن تنفيذ الإجراءات الإقليمية المنسقة لإدارة مياه الصابورة، بالتآزر مع المنظمة البحرية الدولية، من خلال أنشطة التعاون التقني وبناء القدرات، بما في ذلك حشد الموارد (الداخلية والخارجية)،
7. تطلب أيضاً من أمانة المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط إبلاغ الإجراءات الإقليمية المنسقة لإدارة مياه الصابورة إلى المنظمة البحرية الدولية بحيث يمكن تعميمها لاحقاً على الدول الأعضاء في المنظمة للاطلاع واتخاذ الإجراء المناسب.

مرفق

الإجراءات الإقليمية المنسقة للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط

الإجراءات الإقليمية المنسقة للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط

التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذا المنشور لا تعني التعبير عن أي رأي مهما كان من جانب الأمانة العامة للأمم المتحدة، وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، أو مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، أو المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، أو المنظمة البحرية الدولية، وذلك فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة أو سلطاتها، أو فيما يتعلق بتعيين حدودها أو تخومها.

## التعريفات

اتفاقية برشلونة تعني اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط.

منطقة البحر الأسود تعني البحر الأسود نفسه، حيث تشكل الحدود بين البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود خط العرض 41 درجة.

اتفاقية إدارة مياه الصابورة تعني الاتفاقية الدولية لضبط وإدارة مياه صابورة السفن وترسباتها لعام 2004.

اتفاقية هلسنكي تعني اتفاقية حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق.

منطقة البحر الأبيض المتوسط تعني البحر الأبيض المتوسط في حد ذاته بما في ذلك الخلجان والبحار الموجودة فيه، وتكون الحدود بين البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود عند خط عرض 41 درجة شمالاً، ويحدها من الغرب مضيق جبل طارق عند خط الطول 005 درجة غرباً.

اتفاقية أوسبار تعني اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي.

المبدأ التحوطي يعني المبدأ المأخوذ من اتفاقية التنوع البيولوجي، الذي ينص على ما يلي: "حيثما يكون هناك تهديد بحدوث انخفاض كبير أو فقدان التنوع البيولوجي، لا ينبغي الاعتماد على نقص اليقين العلمي الكامل كسبب لتأجيل التدابير الرامية إلى تجنب مثل هذا التهديد أو التقليل منه".

منطقة البحر الأحمر تعني منطقة البحر الأحمر، بما في ذلك خليج السويس والعقبة، ويحدها من الجنوب الخط المستقيم بين رأس سي أن (12° 5.28' شمالاً، 043° 6.19' شرقاً)، وحصن مراد (12° 4.40' شمالاً، 043° 2.30' شرقاً).

تبديل مياه الصابورة	:BWE
إدارة مياه الصابورة	:BWM
الاتفاقية الدولية لضبط وإدارة مياه صابورة السفن وترسباتها لعام 2004	:BWM اتفاقية
الشهادة الدولية لإدارة مياه الصابورة	:IBWMC
خطة إدارة مياه الصابورة	:BWMP
نظام إدارة مياه الصابورة	:BWMS
دفتر سجل إدارة مياه الصابورة	:BWRB
شبكة المعلومات الأوروبية بشأن الأنواع الغريبة	:EASIN
النظام العالمي المتكامل للمعلومات عن النقل البحري	:GISIS
الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض	:HAOP
لجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق أو لجنة هلسنكي	:HELCOM
الأنواع المائية الغازية	:IAS
المنظمة البحرية الدولية	:IMO
لجنة حماية البيئة البحرية	:MEPC
وحدة الملوحة العملية	:PSU
المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	:REMPEC
المنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية	:ROPME
منطقة الخطر المماثل	:SRA
مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	:SPA/RAC

## قائمة المحتويات

10	1	مقدمة
	2	الإجراء المنسق: مناطق تبديل مياه الصابورة 12
12	2.1	سياق البحر الأبيض المتوسط
15	2.2	مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط
16	2.3	تعيين مناطق تبديل مياه الصابورة
23	3	الإجراء المنسق: إعفاءات اللائحة 4-A
23	3.1	سياق البحر الأبيض المتوسط
24	3.2	الإجراء المنسق لمنح إعفاءات اللائحة 4-A في البحر الأبيض المتوسط
	4	الإجراء المنسق: مرافق استلام الترسبات 34
34	4.1	سياق البحر الأبيض المتوسط
34	4.2	الإجراء المنسق لمرافق استلام الترسبات في البحر الأبيض المتوسط
	5	الإجراء المنسق: تدابير مواجهة حالات الطوارئ 35
35	5.1	الإجراء المنسق لتدابير مواجهة حالات الطوارئ في البحر الأبيض المتوسط
	6	الإجراء المنسق: التدابير الإضافية 38
38	6.1	سياق البحر الأبيض المتوسط
38	6.2	الإجراء المنسق لوضع تدابير إضافية في البحر الأبيض المتوسط
	7	الإجراء المنسق: التحذيرات 41
41	7.1	الإجراء المنسق لإصدار التحذيرات في البحر الأبيض المتوسط
42	8	المراجع
46		الملحق أ – بروتوكول تحديد الأنواع المستهدفة
47		الملحق ب – بروتوكول مسح الموانئ

## قائمة الأشكال

- الشكل 1: يُظهر البحر الأبيض المتوسط العمق والمسافة من أقرب تشكيلات يابسة، من استراتيجيات إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط (2022-2027)..... 13
- الشكل 2: البحار المحيطة بأوروبا مع خطوط حمراء توضح طرق الملاحة الرئيسية، من ديفيد، م، وجولاش، س. 2016. المناطق الوردية تبعد أقل من 50 ميلاً بحرياً عن أقرب يابسة و/أو في مياه يقل عمقها عن 200 متر، والمناطق المظللة باللون الوردى تبعد أكثر من 200 ميل بحري عن أقرب يابسة..... 14
- الشكل 3: خطوات تعيين مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط..... 17
- الشكل 4: المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط - الأسماء، والموقع، وسنة الإدراج في القائمة..... 19
- الشكل 5: الملوحة في البحر الأبيض المتوسط في 3 آذار/مارس 2013، باستخدام معلومات من بعثة رطوبة التربة وملوحة المحيط (سموس) التابعة لوكالة الفضاء الأوروبية، من وكالة الفضاء الأوروبية - ملوحة البحر الأبيض المتوسط..... 24
- الشكل 6: رسم بياني "الامتثال لاتفاقية إدارة مياه الصابورة"، من موقع المنظمة البحرية الدولية..... 26
- الشكل 7: عملية التقييم وفقاً لهذا الإجراء..... 27
- الشكل 8: نموذج تقييم المخاطر للإغفاءات (الخطوة الأولى)..... 30

### قائمة الجداول

- جدول 1. إعفاءات اللائحة A-4: مسؤوليات سلطات دولة الميناء ومقدمي الطلبات.....25
- جدول 2. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للعوالق النباتية.....48
- جدول 3. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للعوالق الحيوانية.....50
- جدول 4. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للقاعيات الفوقية المتنقلة.....50
- جدول 5. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع لكائنات الحشف البحري.....51
- جدول 6. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للحيوانات القاعية.....52



## تمهيد

لا يوجد في هذه الإجراءات الإقليمية المنسقة للتنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط، المشار إليها فيما يلي باسم الإجراءات الإقليمية المنسقة لإدارة مياه الصابورة، ما يخل بمبادئ سيادة الدول، ومبادئ الحرية، وحقوق الملاحة، ومبادئ المرور البريء في المياه الإقليمية.

## 1 مقدمة

يشكل البحر الأبيض المتوسط أقل من 1% من محيطات العالم، ولكن بسبب موقعه الاستراتيجي، فإنه يتمتع بحجم كبير من حركة الملاحة. حيث تمثل سفن الركاب والسفن التجارية التي تقوم بزيارات إلى الموانئ، إلى جانب السفن التي تعبر المنطقة، ما يزيد قليلاً عن 24% من الملاحة العالمية. ففي عام 2019، شمل ذلك 27% من الأسطول العالمي لنقلات النفط والكيماويات، و3.17% من الرحلات البحرية العالمية، وكذلك 453000 زيارة للموانئ قامت بها 14403 سفن. حيث إن غالبية الحركة البحرية التجارية تجري داخل البحر الأبيض المتوسط<sup>1</sup>.

تعتبر الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض من التهديدات الرئيسية للتنوع البيولوجي البحري والساحلي في البحر الأبيض المتوسط. فقد تم التعرف حتى الآن على ما يقرب من 1000 نوع بحري كونها غير متوطنة في البحر الأبيض المتوسط. وتعد تعبئة السفن لمياه الصابورة غير المُدارة في مكان ما وتفريغها في مكان آخر ناقلاً معروفاً للكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض في جميع أنحاء العالم.

وإدراكاً للمخاوف إزاء إدخال الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض عبر مياه الصابورة، اعتمدت المنظمة البحرية الدولية الاتفاقية الدولية لضبط وإدارة مياه صابورة السفن وترسباتها في عام 2004.

وقد دخلت اتفاقية إدارة مياه الصابورة حيز التنفيذ في 8 أيلول/سبتمبر 2017، وباتت تضم 95 طرفاً متعاقدًا بداية من 23 آذار/مارس 2023، وتشكل الأساطيل التجارية المجمعّة لهذه الأطراف حوالي 92.41% من الحمولة الإجمالية للأسطول التجاري العالمي، بما في ذلك 13 من الدول الساحلية للبحر الأبيض المتوسط كأطراف متعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة)<sup>2</sup>.

تطالب اتفاقية إدارة مياه الصابورة السفن بإدارة مياه الصابورة الخاصة بها بحيث تتم إزالة الكائنات المائية ومسببات الأمراض أو جعلها غير ضارة قبل إفراغ مياه الصابورة في مكان جديد، وذلك بغرض منع انتشار الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض.

تنطبق اتفاقية إدارة مياه الصابورة على جميع السفن المسجلة تحت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية إدارة مياه الصابورة، والتي تستهلك مياه الصابورة وتستخدمها أثناء الرحلات الدولية. قد لا يتم إصدار الشهادات ذات الصلة بموجب الاتفاقية للسفن المسجلة تحت دولة لم تصدق على اتفاقية إدارة مياه الصابورة، ومع ذلك، تتوقع دول الميناء الأطراف في الاتفاقية أن تمتثل السفن لمتطلبات الاتفاقية، لضمان عدم منح معاملة تفضيلية.

تتضمن المادة 13 (3) من اتفاقية إدارة مياه الصابورة أن الأطراف ذات المصالح المشتركة لحماية البيئة، وصحة الإنسان، والممتلكات، والموارد في منطقة جغرافية معينة، ولا سيما تلك الأطراف المطلّة على البحار المغلقة وشبه المغلقة، يجب أن تسعى، مع مراعاة السمات الإقليمية المميزة، إلى تعزيز التعاون الإقليمي.

وبالنظر إلى التهديد المتمثل في إدخال الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض من خلال مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة استراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط (2022-2027) (المشار إليها فيما يلي باسم استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027)) في اجتماعها الثاني والعشرين. ويأتي هذا الإجراء استكمالاً للإجراءات السابقة التي اتخذتها الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة، بما في ذلك اعتماد استراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط لعام 2012.

وتتمثل الأهداف العامة لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027) فيما يلي:

- وضع إطار لنهج إقليمي منسق في البحر الأبيض المتوسط بشأن ضبط مياه صابورة السفن وإدارتها بما يتوافق مع متطلبات ومعايير اتفاقية إدارة مياه الصابورة، على النحو المبين في المادة 13 (3) منها،
- البدء في بعض الأنشطة الأولية المتعلقة بإدارة الحشوف الحيوي للسفن في منطقة البحر الأبيض المتوسط،

<sup>1</sup>برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، 2022.

<sup>2</sup>الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة هي ألبانيا، والجزائر، والبوسنة والهرسك، وكرواتيا، وقبرص، ومصر، وفرنسا، واليونان، وإسرائيل، وإيطاليا، ولبنان، وليبيا، ومالطا، وموناكو، والجزيرة السود، والمغرب، وسلوفينيا، وإسبانيا، والجمهورية العربية السورية، وتونس، وتركيا، والاتحاد الأوروبي.

- المساهمة في تحقيق الوضع البيئي الجيد فيما يتعلق "بالأنواع غير المحلية" كما هو محدد في برنامج الرصد والتقييم المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة.

تتألف استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027) من ست أولويات استراتيجية، كل منها مدعومة بعدد من الإجراءات والأنشطة الموضحة بمزيد من التفصيل في خطة العمل (القسم 4 بها). ويضع المرفق 1 الملحق بها خطة العمل والجدول الزمني للتنفيذ، بينما يوضح المرفق 2 المعلومات التكميلية للتنسيق الإقليمي لتدابير إدارة مياه الصابورة.

تنص الأولوية الاستراتيجية 1 (دعم التصديق على اتفاقية إدارة مياه الصابورة وتنفيذها) لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027) على أن "تدعم الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة العمل على التقليل إلى أدنى حد من إدخال الأنواع المائية الغازية الذي تقوم به المنظمات والمنتديات ذات الصلة، ولا سيما عمل المنظمة البحرية الدولية، وتلتزم باتخاذ جميع الإجراءات المناسبة نحو التصديق على اتفاقية إدارة مياه الصابورة وتنفيذها في البحر الأبيض المتوسط".

تشمل الإجراءات المرتبطة بالأولوية الاستراتيجية 1 ما يلي:

- الإجراء 1: التصديق على اتفاقية إدارة مياه الصابورة،
- الإجراء 2: تنسيق إجراءات إدارة مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط،
- الإجراء 3: وضع، واعتماد، وتنفيذ بروتوكول إقليمي لعمليات المسح الأساسية للموانئ والرصد البيولوجي في موانئ البحر الأبيض المتوسط،
- الإجراء 4: تعزيز استخدام تقييم المخاطر كأداة للمساعدة في إدارة مياه الصابورة (وبشكل أعم، الأنواع المائية الغازية) وصنع القرار،
- الإجراء 5: مواءمة تدابير إدارة مياه الصابورة مع المناطق المجاورة.

تتناول الإجراءات الإقليمية المنسقة لإدارة مياه الصابورة جوانب التنفيذ الموحد لاتفاقية إدارة مياه الصابورة التي يعد التنسيق الإقليمي في منطقة البحر الأبيض المتوسط أمرًا ضروريًا لها، وتساهم في الإجراءات 2، و3، و4، و5.

تتكون الإجراءات الإقليمية المنسقة لإدارة مياه الصابورة من ستة أجزاء رئيسية، على النحو التالي:

- الإجراء المنسق: مناطق تبديل مياه الصابورة (القسم 2)،
- الإجراء المنسق: إعفاءات اللانحة 4-A (القسم 3)،
- الإجراء المنسق: مرافق استلام الترسبات (القسم 4)،
- الإجراء المنسق: تدابير مواجهة حالات الطوارئ (القسم 5)،
- الإجراء المنسق: التدابير الإضافية (القسم 6)،
- الإجراء المنسق: التحذيرات (القسم 7).

## 2.1 سياق البحر الأبيض المتوسط

قامت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة بإرسال نظام منسق، وطوعي، ومؤقت لتبديل مياه الصابورة إلى المنظمة البحرية الدولية في عام 2011 خلال التعميم<sup>3</sup> 35.BWM.2/Circ (الترتيبات الطوعية المنسقة لإدارة مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط). كان الهدف من النظام هو التنفيذ قبل دخول اتفاقية إدارة مياه الصابورة حيز التنفيذ.

وقد ورد هذا النظام أيضاً في المرفق 2 من استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة لعام 2012 "الترتيبات الطوعية المنسقة لإدارة مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط".

وحدد النظام المناطق في البحر الأبيض المتوسط التي تليها متطلبات اتفاقية إدارة مياه الصابورة 50/200، مع ملاحظة أنه لا توجد مناطق في البحر الأبيض المتوسط تليها المتطلب 200/200.

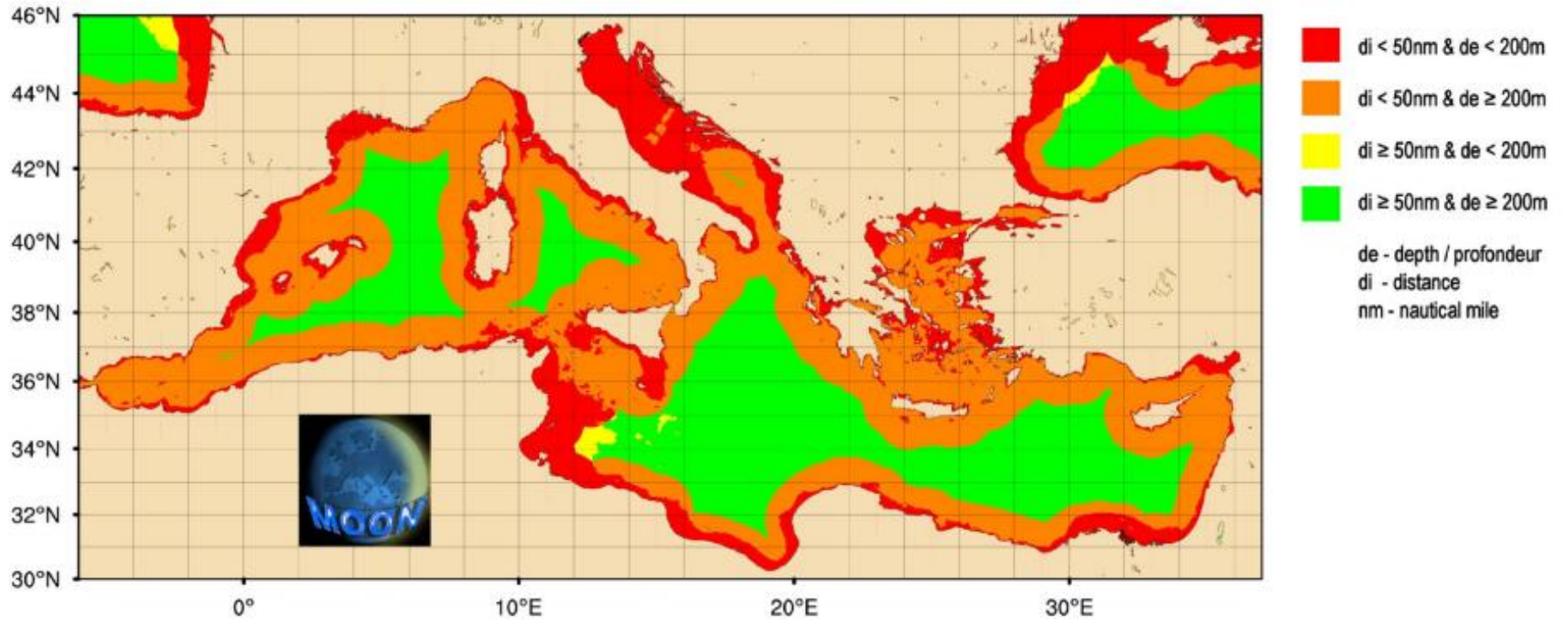
تتضمن استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2027-2022) ترتيبات مقترحة لتنظيم تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط. وتتوافق هذه الترتيبات المقترحة مع تلك الواردة في التعميم 35.BWM.2/Circ، واستراتيجية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط لعام 2012.

تتضمن استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2027-2022) خريطة (الشكل 1) للمناطق التي تليها متطلبات اتفاقية إدارة مياه الصابورة 50/200 الخاص بتبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط، وتشير إلى أن واحدة على الأقل من هذه المناطق غير صالحة فعلياً لتبديل مياه الصابورة نظراً لحجمها.

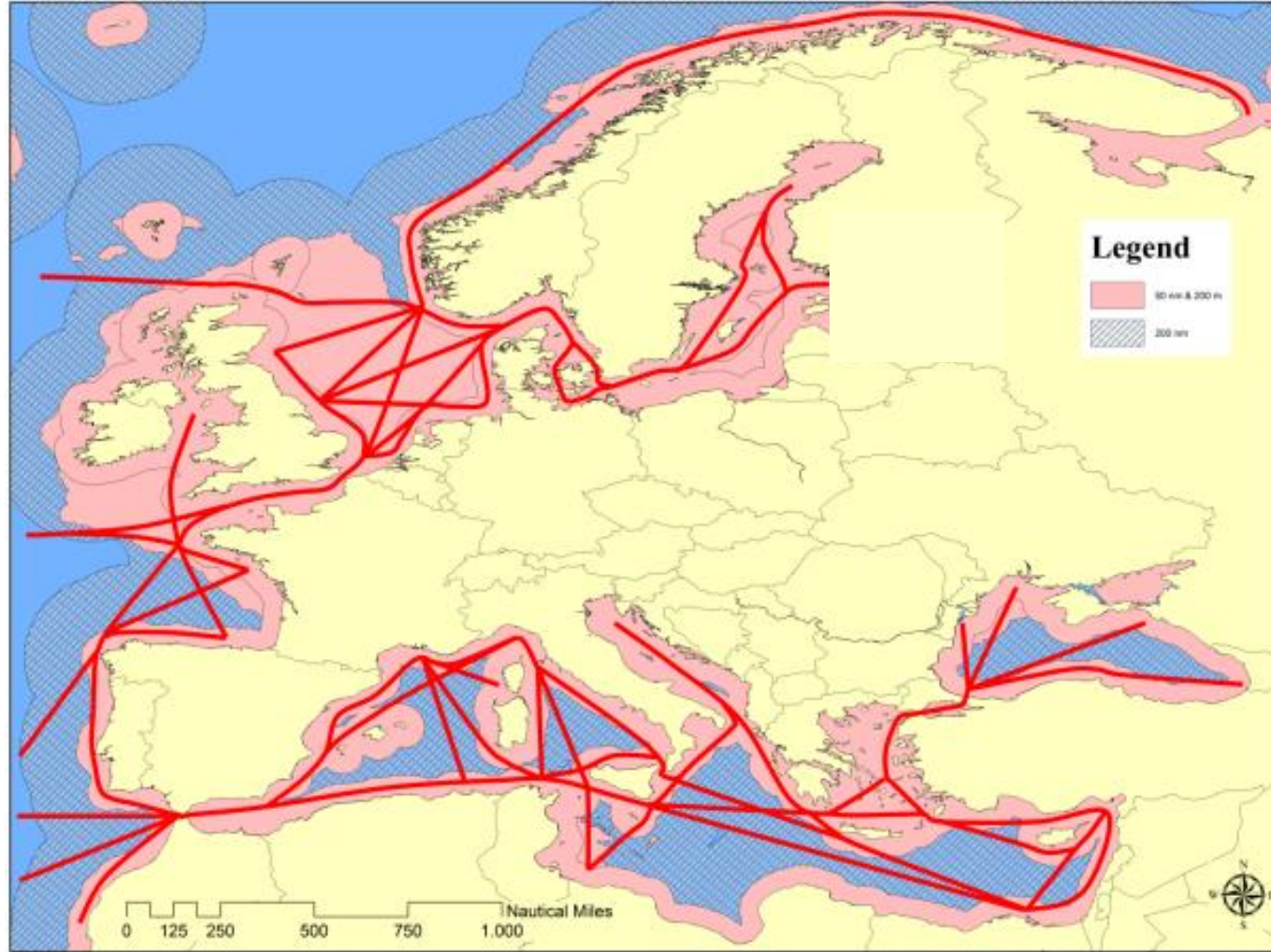
تشير طرق حركة الملاحة المسجلة في البحر الأبيض المتوسط (الشكل 2) إلى أن العديد من السفن تعبر مياهاً لا تستوفي متطلبات اتفاقية إدارة مياه الصابورة 50/200 الخاص بتبديل مياه الصابورة.

يهدف هذا النهج المنسق لتحديد مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط بما يتجاوز متطلبات اتفاقية إدارة مياه الصابورة 200/200 و 50/200 إلى توفير نهج منسق لتحديد وتعيين مناطق تبديل مياه الصابورة، ويمكن استخدامه كحل مؤقت حتى يتم استيفاء معيار اللائحة 2-D، ولتلبية احتياجات تدابير مواجهة حالات الطوارئ على المدى الطويل، إذا اعتبر ذلك ضرورياً.

<sup>3</sup> المنظمة البحرية الدولية، 2011.



الشكل 1: يُظهر البحر الأبيض المتوسط العمق والمسافة من أقرب تشكيلات يابسة، من استراتيجية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط (2022-2027).



الشكل 2: البحار المحيطة بأوروبا مع خطوط حمراء توضح طرق الملاحة الرئيسية، من ديفيد، م.، وجولاش، س. 2016. المناطق الوردية تبعد أقل من 50 ميلاً بحرياً عن أقرب يابسة و/أو في مياه يقل عمقها عن 200 متر، والمناطق المظللة باللون الوردي تبعد أكثر من 200 ميل بحري عن أقرب يابسة.

## 2.2 مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط

كما هو مفصل في استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027)، وبما يتوافق مع اللائحة 4-B من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، فإن متطلبات تبديل مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط تشمل ما يلي:

السفن التي تدخل مياه منطقة البحر الأبيض المتوسط من المحيط الأطلسي (مضيق جبل طارق) أو من المحيط الهندي عبر البحر الأحمر (قناة السويس)، أو الخارجة من مياه منطقة البحر الأبيض المتوسط إلى المحيط الأطلسي (مضيق جبل طارق) أو إلى المحيط الهندي عبر البحر الأحمر (قناة السويس)، يجب عليها:

(a) إجراء تبديل مياه الصابورة قبل دخول منطقة البحر الأبيض المتوسط، أو بعد مغادرة منطقة البحر الأبيض المتوسط، على النحو المعمول به، وفقاً للمعيار المنصوص عليه في اللائحة 1-D من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، وعلى بعد 200 ميل بحري على الأقل من أقرب يابسة، وفي مياه لا يقل عمقها عن 200 متر،

(b) في الحالات التي لا يكون فيها ذلك ممكناً، بسبب انحراف السفينة عن رحلتها المقصودة أو تأخير السفينة، أو لأسباب تتعلق بالسلامة، ينبغي إجراء هذا التبديل قبل دخول منطقة البحر الأبيض المتوسط، أو بعد مغادرة منطقة البحر الأبيض المتوسط، على النحو المعمول به، وفقاً للمعيار المنصوص عليه في اللائحة 1-D من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، بعيداً عن أقرب يابسة قدر الإمكان، وفي جميع الأحوال يكون التبديل في مياه على بعد 50 ميلاً بحرياً على الأقل من أقرب يابسة، ولا يقل عمقها عن 200 متر.

ينبغي للسفن، عندما تكون في حركة مرور بين:

- I. الموانئ الواقعة داخل منطقة البحر الأبيض المتوسط، أو
- II. ميناء يقع في منطقة البحر الأسود وميناء يقع في منطقة البحر الأحمر، أو
- III. ميناء يقع في البحر الأسود وميناء يقع في منطقة البحر الأبيض المتوسط، أو
- IV. ميناء يقع في منطقة البحر الأحمر وميناء يقع في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

(a) إجراء تبديل مياه الصابورة بعيداً عن أقرب يابسة قدر الإمكان، وفي جميع الأحوال يكون التبديل في مياه على بعد 50 ميلاً بحرياً على الأقل من أقرب يابسة، ولا يقل عمقها عن 200 متر. وتظهر المناطق التي تتوفر فيها هذه المتطلبات في منطقة البحر الأبيض المتوسط في الشكل 1،

(b) في الحالات التي لا يكون فيها ذلك ممكناً بسبب انحراف السفينة عن رحلتها المقصودة أو تأخير السفينة، أو لأسباب تتعلق بالسلامة، ينبغي إجراء تبديل مياه الصابورة في المناطق التي تحددها دولة الميناء لهذا الغرض، وإذا قررت دولة ميناء تعيين منطقة لتبديل مياه الصابورة،

(c) يجب تقييم هذه المناطق وفقاً للمبادئ التوجيهية بشأن تعيين مناطق تبديل مياه الصابورة (14G)، وبالتشاور مع الدول المجاورة وجميع الدول المهتمة.

وفقاً لللائحة 4-B من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، إذا كانت سلامة أو استقرار السفينة مهددين في حالة إجراء عملية تبديل مياه الصابورة، ينبغي عدم إجراء هذه العملية، ويجب تضمين هذه الأسباب في دفتر سجل مياه الصابورة، كما يجب تقديم تقرير إلى السلطات البحرية في ميناء الوجهة.

يتعين على كل سفينة ترسو في ميناء داخل منطقة البحر الأبيض المتوسط أن تكون على متنها خطة لإدارة مياه الصابورة تتوافق مع متطلبات المبادئ التوجيهية بشأن إدارة مياه الصابورة وإعداد خطط إدارة مياه الصابورة (4G)، والاحتفاظ بسجل بجميع عمليات مياه الصابورة التي تم إجراؤها.

بالنسبة للسفن المسافرة بين منطقة البحر الأبيض المتوسط وبحر الشمال، بما يتماشى مع التوجيهات العامة بشأن التطبيق المؤقت الطوعي لمعيار تبديل مياه الصابورة 1-D من قبل السفن العاملة بين البحر الأبيض المتوسط وشمال شرق المحيط الأطلسي و/أو بحر البلطيق (التعميم<sup>5</sup> 39.BWM.2/Circ)، تتضمن متطلبات تبديل مياه الصابورة ما يلي:

- يجب على السفن التي تغادر البحر الأبيض المتوسط وتوجه إلى وجهات في شمال شرق المحيط الأطلسي أو بحر البلطيق تبديل جميع خزانات الصابورة الخاصة بها وفقاً للمعيار 1-D على بعد 200 ميل بحري على الأقل من أقرب يابسة، وفي مياه بعمق 200 متر على الأقل بمجرد دخولها شمال شرق المحيط الأطلسي. وتجدر الإشارة إلى أن أفضل مكان للقيام بذلك

<sup>4</sup> القرار 127.MEPC (53) المعدل بالقرار 306.MEPC (73)؛ المنظمة البحرية الدولية، 2005 و2019.  
<sup>5</sup> المنظمة البحرية الدولية، 2012.

- هو في المياه التي تتوفر فيها هذه المعايير في الغرب من البرتغال، وإسبانيا، وفرنسا؛ حيث إن معظم مياه القناة الإنجليزية ومداخلها، وبحر الشمال، وبحر البلطيق عمقها أقل من 200 متر،
- يجب على السفن التي تدخل البحر الأبيض المتوسط من شمال شرق المحيط الأطلسي أو بحر البلطيق وتوجه إلى وجهات في البحر الأبيض المتوسط، أو البحر الأسود، أو أي مكان آخر، أن تقوم بتبديل جميع خزانات الصابورة الخاصة بها وفقاً للمعيار 1-D على بعد 200 ميل بحري على الأقل من أقرب يابسة، وفي مياه بعمق 200 متر على الأقل قبل أن تغادر شمال شرق المحيط الأطلسي،
  - إذا لم يكن من الممكن تلبية متطلبات اتفاقية إدارة مياه الصابورة 200/200 الخاص بتبديل مياه الصابورة، فيجب إجراء التبديل بعيداً عن اليابسة قدر الإمكان، وخارج البحر الأبيض المتوسط، وفي جميع الأحوال في مياه على بعد 50 ميلاً بحرياً على الأقل من أقرب يابسة، وفي مياه بعمق 200 متر.

### 2.3 تعيين مناطق تبديل مياه الصابورة

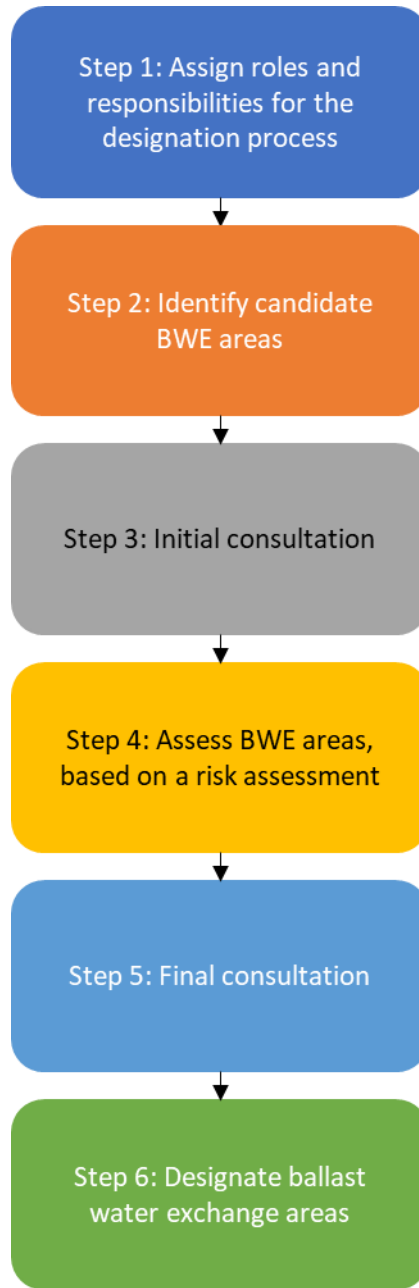
لتعيين مناطق تبديل مياه الصابورة خارج تلك التي حددتها اللائحة 4-B لاتفاقية إدارة مياه الصابورة (المتطلبان 200/200 و50/200)، تتطلب المبادئ التوجيهية (14G) تنفيذ ثلاث خطوات هي: التحديد، والتقييم، والتعيين.

قام العديد من البلدان، مثل أستراليا والنرويج، والمناطق، على سبيل المثال بحر الشمال وبحر البلطيق، بتقييم و/أو تعيين مناطق لتبديل مياه الصابورة بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية (14G).

#### 2.3.1 الإجراء المنسق لتعيين مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط

لتعيين مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط، ينبغي اتباع الخطوات الثلاث: *التحديد، والتقييم، والتعيين*، على النحو المبين في المبادئ التوجيهية (14G). ولضمان تبسيط العملية وفعاليتها، ضُمنت ثلاث خطوات إضافية في هذا الإجراء لوضع ترتيبات الحوكمة لعملية التعيين، وضمان مستوى مناسب من التشاور.

الخطوات الست المُوصى بها لتعيين مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط موضحة في الشكل 3 أدناه، وتشمل:



الشكل 3: خطوات تعيين مناطق تبديل مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط.

### 2.3.1.1 الخطوة 1: تخصيص الأدوار والمسؤوليات لعملية التعيين

سيطلب النجاح في عملية التعيين التأكد من وجود أدوار ومسؤوليات واضحة مخصصة منذ البداية. يجب على هيئة السياسات الحكومية في دولة الميناء التي تتحمل المسؤولية الرئيسية بشأن ضمان إدارة مياه الصابورة بشكل صحيح أن ترشح موظفًا لدور إدارة عملية التعيين، وقد يكون من الضروري الاستعانة بمصادر خارجية لمراحل العملية، مثل تقييم المخاطر، ولكن يجب أن يتحمل الموظف الحكومي مسؤولية الإدارة العامة.

إذا شاركت أكثر من دولة ميناء في عملية تعيين منطقة تبديل مياه الصابورة، فيجب إشراك الهيئات الحكومية المماثلة في دول الميناء ذات الصلة في أقرب وقت ممكن، ويجب تخصيص أدوار ومسؤوليات مماثلة في كل سلطة دولة ميناء ذات صلة. وإذا شاركت أكثر



من دولة ميناء في عملية التعيين، فيجب إنشاء فريق استشاري من الخبراء، يضم خبراء من جميع دول الميناء ذات الصلة، لمراجعة وتقييم جميع المعلومات التي جُمعت وقيمت، وتقديم توصيات إلى صانعي القرار.

يجب أن يقدم مدير عملية التعيين تقاريره إلى صانعي القرار العام - وهو مدير كبير تعينه الهيئة الحكومية في كل سلطة دولة ميناء - ليكون مسؤولاً عن عملية التعيين، والموافقة على التعيين، ومواصلة سيره نحو الحصول على موافقة الحكومة و/أو التأييد الثنائي أو الإقليمي.

### 2.3.1.2 الخطوة 2: تحديد المناطق المناسبة لتبديل مياه الصابورة

هناك ثلاثة اعتبارات أساسية لتحديد مناطق تبديل مياه الصابورة المناسبة وفقاً للمبادئ التوجيهية (14G). وتشمل هذه الاعتبارات الجوانب القانونية، والموارد المهمة (مثل مصائد الأسماك، والسياحة، وتربية الأحياء المائية)، والمناطق المتمتعة بحماية، والقيود الملاحية.

#### الجوانب القانونية

يعتبر اختصاص الهيئة المعنية (أو دولة الميناء) أحد الاعتبارات المهمة. إذا تم النظر في إنشاء منطقة معينة لتبديل مياه الصابورة بسبب عدم وجود منطقة بحرية كافية في مسارات السفن تلبية لمطلب اتفاقية إدارة مياه الصابورة 200/200 أو 50/200، فيجب أن يكون لدى دولة (دول) الميناء أو الهيئة الإقليمية التي تقترح تعيين منطقة لتبديل مياه الصابورة الولاية القضائية على منطقة تبديل مياه الصابورة المقترحة. وقد يعني ذلك أن منطقة تبديل مياه الصابورة المقترحة تقع في المنطقة الاقتصادية الخالصة لدولة ميناء، أو عدة دول ميناء.

إذا قامت دولة ميناء أيضاً بدمج أحكام اتفاقية إدارة مياه الصابورة في قانونها الوطني، فيجب على دولة الميناء أيضاً تضمين إمكانية تعيين مناطق تبديل مياه الصابورة في قانونها الوطني. بالإضافة إلى ذلك، يجب على دولة الميناء التأكد من أن المتطلبات المتعلقة بتبديل مياه الصابورة متسلسلة وفقاً للأنحة B-4. وهذا يعني أن السفن لا تزال بحاجة إلى إجراء ما يلي:

- بعيداً عن اليابسة قدر الإمكان، وعلى بعد 200 ميل بحري على الأقل من أقرب يابسة، وفي مياه لا يقل عمقها عن 200 متر (المتطلب 200/200)،
- وإذا لم يكن ذلك ممكناً، فعلى بعد 50 ميلاً بحرياً على الأقل من أقرب يابسة، وفي مياه لا يقل عمقها عن 200 متر (المتطلب 50/200)،
- وإذا لم يكن ذلك ممكناً، ففي منطقة تبديل مياه الصابورة التي جرى تعيينها.

إذا لم تقم دولة ميناء بدمج أحكام اتفاقية إدارة مياه الصابورة في قانونها الوطني، فيجب عليها أن تخصص سلطة تعيين مناطق تبديل مياه الصابورة في قانونها الوطني.

#### الموارد المهمة والمناطق المتمتعة بحماية

ينبغي النظر بعناية في موقع مناطق تبديل مياه الصابورة المقترحة. وينبغي تجنب التأثيرات الضارة في المناطق المائية المحمية بموجب القانون الوطني أو الدولي، والموارد المائية المهمة الأخرى، بما في ذلك تلك ذات الأهمية الاقتصادية والبيئية.

ينبغي أن يأخذ تنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة في منطقة البحر الأبيض المتوسط في الاعتبار التأثير المحتمل لتصريف مياه الصابورة على الموارد المهمة، مثل مصائد الأسماك، والتنوع البيولوجي البحري، والمناطق المحمية، ومن المهم التأكد من أن تنفيذ الاتفاقية يتم بطريقة تتوافق مع أهداف وغايات الاستدامة في المنطقة.

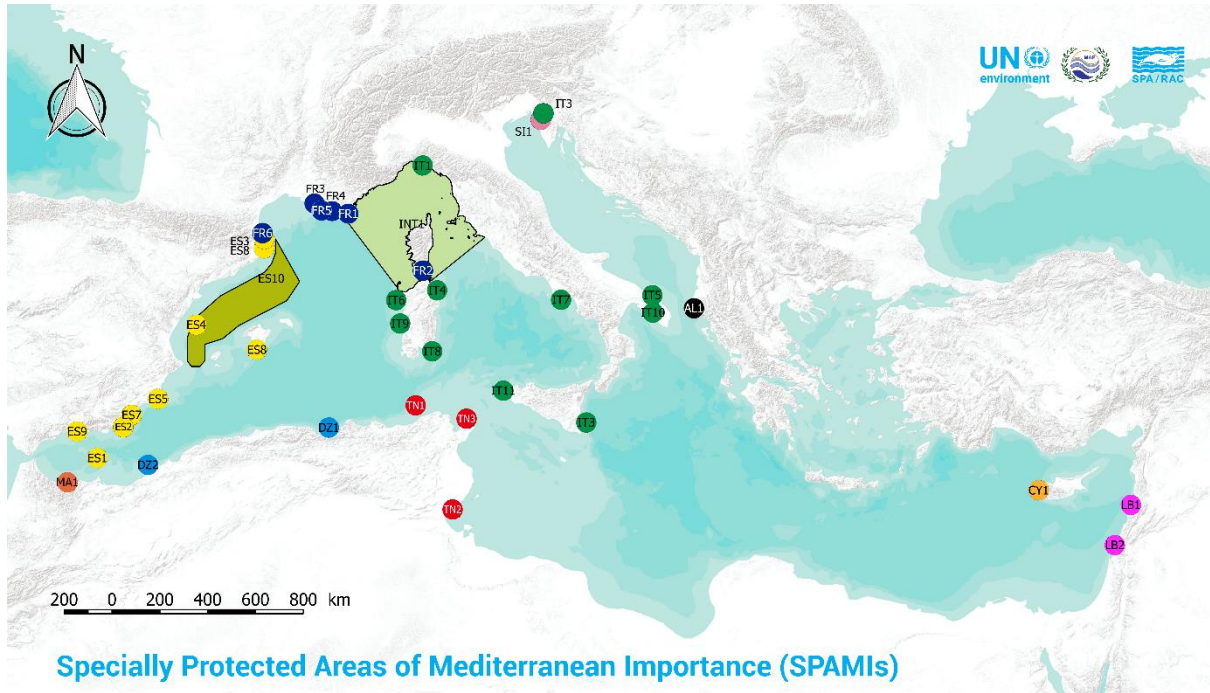
يمثل إنشاء وإدارة المناطق المحمية البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط إجراءً حاسماً لمواجهة الضغوط، وحماية البحر الأبيض المتوسط وساحله، بما يتماشى مع اتفاقية برشلونة وبروتوكولها المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط. تعترف الاتفاقية بأهمية المناطق البحرية المحمية، والمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط كأدوات فعالة للحفاظ على التنوع البيولوجي البحري وخدمات النظام البيئي.

في عام 2020، كان يستفيد 8.3% من البحر الأبيض المتوسط بحالة حماية (بما في ذلك المناطق البحرية المحمية بقانون وطني، والمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، ومواقع ناتورا 2000 البحرية، ومحمية بيلاجوس)، تغطي مساحة إجمالية قدرها 209303 كيلومتراً مربعة.

أهداف ما بعد عام 2020 المتخذة على المستويين الإقليمي والعالمي، من خلال الاستراتيجية الإقليمية لما بعد 2020 للمناطق المحمية البحرية والساحلية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق في البحر الأبيض المتوسط، وإطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، على التوالي، تطمح إلى حماية 30% من البحر الأبيض المتوسط بحلول عام 2030.

تم إنشاء قائمة المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط بموجب المادة 8 من البروتوكول المتعلق بالتنوع البيولوجي وإنشاء مناطق مشمولة بحماية خاصة، وتهدف إلى تعزيز التعاون في إدارة المناطق الطبيعية والحفاظ عليها، وكذلك حماية الأنواع المهددة بالانقراض وموائلها. تهدف المواقع المدرجة في قائمة المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط إلى أن تكون مثالاً يحتذى به ونموذجاً لحماية التراث الطبيعي للمنطقة.

تضم قائمة المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط 39 منطقة حتى الآن (38 منطقة وطنية، ومحمية بيلاجوس تم الإعلان عنها بعد اتفاقية بين فرنسا، وإيطاليا، وموناكو). تغطي المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط مساحة إجمالية قدرها 138464 كيلومترًا مربعًا تمثل 5.5% من مساحة البحر الأبيض المتوسط (الشكل 4).



Albania	Italy	Slovenia
● AL1 - Karaburun Sazan National Marine Park (2016)	● IT1 - Portofino Marine Protected Area (2005)	● SI1 - Landscape Park Strunjan (2019)
<b>Algeria</b>	● IT2 - Miramare Marine Protected Area (2008)	<b>Spain</b>
● DZ1 - Banc des Kabyles Marine Reserve (2005)	● IT3 - Plemmirio Marine Protected Area (2008)	● ES1 - Alboran Island (2001)
● DZ2 - Habibas Islands (2005)	● IT4 - Tavolara-Punta Coda Cavallo Marine Protected Area (2008)	● ES2 - Cabo de Gata-Nijar Natural Park (2001)
<b>Cyprus</b>	● IT5 - Torre Guaceto Marine Protected Area and Natural Reserve (2008)	● ES3 - Cap de Creus Natural Park (2001)
● CY1 - Lara-Toxeftra Turtle Reserve (2013)	● IT6 - Capo Caccia-Isola Piana Marine Protected Area (2009)	● ES4 - Columbretes Islands (2001)
<b>France</b>	● IT7 - Punta Campanella Marine Protected Area (2009)	● ES5 - Mar Menor and Oriental Mediterranean zone of the Region of Murcia coast (2001)
● FR1 - Port-Cros National Park (2001)	● IT8 - Capo Carbonara Marine Protected Area (2012)	● ES6 - Medes Islands (2001)
● FR2 - Bouches de Bonifacio Natural Reserve (2009)	● IT9 - Penisola del Sinis - Isola di Mal di Ventre Marine Protected Area (2012)	● ES7 - Sea Bottom of the Levante of Almeria (2001)
● FR3 - The Blue Coast Marine Park (2012)	● IT10 - Porto Cesareo Marine Protected Area (2012)	● ES8 - Archipelago of Cabrera National Park (2003)
● FR4 - The Embiez Archipelago - Six Fours (2012)	● IT11 - Egadi Islands Marine Protected Area (2019)	● ES9 - Maro-Cerro Gordo Cliffs (2003)
● FR5 - Calanques National Park (2017)	<b>Lebanon</b>	● ES10 - Cetaceans Migration Corridor in the Mediterranean (2019)
● FR6 - Cerbère-Banyuls Marine Nature Reserve (2019)	● LB1 - Palm Islands Nature Reserve (2012)	<b>Tunisia</b>
<b>France, Italy, Monaco</b>	● LB2 - Tyre Coast Nature Reserve (2012)	● TN1 - La Galite Archipelago (2001)
■ INT1 - Pelagos Sanctuary for the Conservation of Marine Mammals (2001)	<b>Morocco</b>	● TN2 - Kneiss Islands (2001)
	● MA1 - Al-Hoceima National Park (2009)	● TN3 - Zembra and Zembretta National Park (2001)

© SPA/RAC, 2020

الشكل 4: المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط - الأسماء، والموقع، وسنة الإدراج في القائمة

تعتبر هذه المناطق المحمية بالغة الأهمية للحفاظ على التنوع البيولوجي وحماية الموارد الطبيعية، بما في ذلك الموائل والأنواع الأصلية التي قد تكون عرضة لخطر إدخال الأنواع الغريبة الغازية. ويجب أن يضمن تنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة أن تصريف مياه الصابورة لا يضر بهذه المناطق المحمية أو بقيمتها البيئية. يمكن أن يؤدي تصريف مياه الصابورة من السفن إلى إدخال أنواع غازية

إلى البيئة البحرية، ما قد يكون له تأثير سلبي على التنوع البيولوجي وعمل النظام البيئي، وبالتالي ينبغي اتخاذ التدابير اللازمة لمنع إدخال الأنواع الغازية من خلال تنظيم تصريف مياه الصابورة.

ينبغي أن يأخذ تنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة في الاعتبار التأثير المحتمل لتصريف مياه الصابورة في المناطق البحرية المحمية، والمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، والأنواع والموائل التي تحميها. قد تحتاج السفن التي تدخل المناطق البحرية المحمية، والمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط إلى الخضوع لتدابير إضافية لإدارة مياه الصابورة لضمان عدم إدخال الأنواع المائية الغازية إلى هذه المناطق المحمية. وبهذه الطريقة، يمكن أن يعمل تعيين المناطق البحرية المحمية، والمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، وتنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة بشكل متآزر لحماية البيئة البحرية للبحر الأبيض المتوسط وتعزيز التنمية المستدامة.

#### القيود الملاحية

الغرض من تعيين منطقة لتبديل مياه الصابورة هو توفير خيار عملي لإدارة مياه الصابورة التي تدبر بشكل فعال مخاطر مياه الصابورة، قبل مطالبة السفينة بالوفاء بمعيار 2-D أو كإجراء لمواجهة حالة طوارئ. ولذلك، فإن أحد الاعتبارات المهمة عند تحديد منطقة محتملة لتبديل مياه الصابورة هو الجوانب الملاحية، مثل طرق الملاحة الحالية والسلامة الملاحية، وفقاً للمبادئ التوجيهية (14G)، وينبغي التقليل من الأثر الواقع على الملاحة.

### 2.3.1.3 الخطوة 3: المشاورات الأولية

الغرض من المشاورات الأولية هو الحصول على تعليقات من أصحاب المصلحة الذين يحتمل أن يتأثروا بمنطقة (مناطق) تبديل مياه الصابورة، وذلك لتحديد ما يلي:

- ما إذا كانت المناطق مناسبة للسفن لإجراء تبديل مياه الصابورة،
- وجود أي أسباب تمنع إجراء تقييم كامل،

قبل إجراء تقييم شامل للمخاطر يحتمل أن يكون باهظ التكلفة.

بعد تحديد منطقة (مناطق) تبديل مياه الصابورة المحتملة، وقبل إجراء تقييم المخاطر، ينبغي التشاور مع أصحاب المصلحة المعنيين. وإذا امتدت مناطق تبديل مياه الصابورة المقترحة إلى ولايات قضائية لدولة ميناء أخرى، فيجب أن يبدأ التشاور في أقرب مرحلة ممكنة من عملية التعيين.

يجب أن تشمل مشاورات المرحلة الأولى أكبر عدد ممكن من مجموعات أصحاب المصلحة المعنيين، وقد يشمل ذلك: صناعة النقل البحري، والموانئ، والحكومات المحلية، ودول الميناء المجاورة، والهيئات والسلطات الإقليمية، والخبراء العلميين، والصناعات المتأثرة مثل مصايد الأسماك، والسياحة، وتربية الأحياء المائية. وينبغي أيضاً استشارة الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة.

يجب أن تتضمن المعلومات المقدمة لأصحاب المصلحة تفاصيل المناطق المحتملة، مع توضيح أن هذه ليست المناطق النهائية، وأنه لا يزال يتعين إجراء تقييم شامل للمخاطر قبل تعيين أي منطقة لتبديل مياه الصابورة.

### 2.3.1.4 الخطوة 4: تقييم مناطق تبديل مياه الصابورة

يجب أن يستند تقييم منطقة تبديل مياه الصابورة المقترحة إلى تقييم المخاطر وفقاً للمبادئ التوجيهية (14G).

تشمل معايير تقييم المخاطر: العمليات الأوقيانوغرافية، والفيزيائية والكيميائية، والبيولوجية، والبيئية، والموارد المهمة، ومياه الصابورة.

يمكن جمع بيانات تقييم المخاطر من مصادر مختلفة، وتشمل الأسئلة التي يجب تناولها في التقييم، وأمثلة مصادر البيانات، (على سبيل المثال لا الحصر):

هل المنطقة كبيرة بما يكفي للسفن لإجراء عملية تبديل مياه الصابورة كاملة؟<sup>6</sup>

- بيانات الصناعة حول معدلات وكميات تبديل مياه الصابورة،
- بيانات مسار الملاحة،

<sup>6</sup> تتطلب اللانحة I-D من اتفاقية إدارة مياه الصابورة تبديلاً حجمياً بنسبة 95% على الأقل لمياه الصابورة، وبالنسبة للسفن التي تبدل مياه الصابورة من خلال طريقي التدفق العابر أو التخفيف، يلزم ضخ ثلاثة أضعاف حجم كل خزان مياه صابورة للوفاء بالمعيار الوارد في اللانحة I-D.

- بيانات الصناعة حول موقع تعبئة مياه الصابورة (الميناء المانح) وكمية مياه الصابورة التي تتم تعبئتها،
- بيانات الصناعة حول مواقع التبدل الحالية، والكميات، وسرعة السفينة،
- بيانات الصناعة حول موقع تصريف مياه الصابورة (الميناء المتلقي) وكمية مياه الصابورة التي تم تصريفها.

هل هناك أي مناطق بحرية يجب تجنبها؟

- أماكن المناطق المحمية الخاصة أو المناطق ذات الأهمية البيئية العالية،
- أماكن الصناعات والأنشطة الأخرى، مثل تربية الأحياء المائية، وصيد الأسماك، وركوب الزوارق، والسياحة.

أين ستهب مياه الصابورة المبدلة؟

- البيانات الأوقيانوغرافية لفهم التيارات وارتفاع مياه القاع إلى السطح، والسماط الأوقيانوغرافية الأخرى لمنطقة تبدال مياه الصابورة المقترحة لتحديد المكان الذي يمكن أن تتدفق إليه مياه الصابورة المبدلة في منطقة تبدال مياه الصابورة المقترحة.

ما الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض التي قد تكون في مياه الصابورة؟

- توفر البيانات حول وجود الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض في المنطقة، وخاصة في الموانئ المانحة ذات الصلة بمنطقة تبدال مياه الصابورة المحتملة. ويمكن الحصول على هذه المعلومات من خلال الدراسات الاستقصائية للموانئ (باستخدام النهج التصنيفية التقليدية أو الدراسات الاستقصائية الحديثة للحمض النووي البيئي، على النحو الذي وافقت عليه دول الميناء) أو من معرفة الخبراء.
- توفر البيانات البيولوجية عن كل من الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض المعروفة لفهم الطول والتفاوتات (العمق، ونوعية المياه) لكل مرحلة من مراحل دورة الحياة. وينبغي التركيز على الأنواع التي من الممكن نقلها عبر مياه الصابورة.

هل ستحيا الكائنات المائية ومسببات الأمراض الضارة المحتملة في المناطق التي يتم فيها تبدال أو تدفق مياه الصابورة؟

- توفر بيانات هيدرولوجية تسمح بفهم أعماق المياه في منطقة تبدال مياه الصابورة المقترحة والمناطق المحيطة بها.

يجب أن تتمتع منطقة تبدال مياه الصابورة المعينة بأقل قدر من المخاطر على البيئة المائية، أو صحة الإنسان، أو الممتلكات، أو الموارد، وينبغي استخدام نتائج تقييم المخاطر لتحديد الحدود المكانية لمنطقة تبدال مياه الصابورة، التي ينبغي أيضاً أن تتماشى مع القانون الوطني والدولي.

### 2.3.1.5 الخطوة 5: المشاورات النهائية

بمجرد الانتهاء من تقييم المخاطر، ينبغي إجراء مشاورات نهائية مع نفس أصحاب المصلحة مثلما جرى في المشاورات الأولية. يجب أن تقدم المشاورات النهائية نتائج تقييم المخاطر، وما إذا استقر في وجدان صانع (صانعي) القرار أن منطقة تبدال مياه الصابورة المحتملة مناسبة للتعيين. إذا كانت نتائج تقييم المخاطر تشير إلى أن استخدام منطقة تبدال مياه الصابورة سيؤدي إلى مخاطر غير مقبولة (مع ملاحظة أن عدم وجود مخاطر مطلقاً أمر غير ممكن)، فيجب شرح ذلك لأصحاب المصلحة في المشاورات النهائية.

ينبغي الحصول على مدخلات من أصحاب المصلحة بشأن التفاصيل النهائية لمنطقة تبدال مياه الصابورة المقترحة، وأي تعليقات يتم تناولها، قبل الانتهاء من تحديد المنطقة.

وقبل تعيين منطقة تبدال مياه الصابورة، ينبغي الحصول على موافقة سلطة (سلطات) دولة الميناء ذات الصلة والأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة.

### 2.3.1.6 الخطوة 6: التعيين

لتعيين منطقة تبدال مياه الصابورة، يجب اتخاذ ثلاثة إجراءات:

- ينبغي إدراج هذه المنطقة أو الإشارة إليها في التعميمات الوطنية أو النشرات الموجهة إلى البحارة،
- ينبغي إخطار أصحاب المصلحة،
- ينبغي إخطار المنظمة البحرية الدولية.

يجب إبلاغ المنظمة البحرية الدولية بمناطق تبدال مياه الصابورة التي تعينها سلطة دولة ميناء قبل تنفيذ هذا التعيين.

يعد التبليغ الفعال لأصحاب المصلحة في الصناعة بأبعاد واستخدام منطقة تبديل مياه الصابورة أمرًا ضروريًا، وينبغي لهذه التبليغات أن:

- تتضمن إرشادات إذا كان التبديل الكامل في منطقة تبديل مياه الصابورة المعينة غير ممكن، بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية (6G) (أي أنه ينبغي عدم إجراء أي تبديل إذا كان التبديل الكامل غير ممكن)،
- تعيد التأكيد على المتطلبات المتسلسلة لتبديل مياه الصابورة بما يتماشى مع اللائحة B-4 (أي يجب أن يتم تنفيذ تبديل مياه الصابورة بما يلي المتطلب 200/200 أولاً، وإذا لم يكن من الممكن تلبية ذلك، فالمتطلب 50/200، و فقط إذا لم يكن من الممكن تلبية ذلك فقط، ينبغي استخدام منطقة تبديل مياه الصابورة المعينة).

وينبغي أيضاً تبليغ أطول الفترة الزمنية التي سيتم فيها تعيين منطقة تبديل مياه الصابورة للاستخدام بوضوح.

في معظم الحالات، ينبغي اعتبار منطقة تبديل مياه الصابورة مؤقتة ومخصصة للاستخدام من قبل السفن فقط حتى يُطلب منها استيفاء اللائحة D-2. بعد ذلك الوقت، يجب استخدام منطقة تبديل مياه الصابورة فقط في حالة استخدام تبديل مياه الصابورة كإجراء لمواجهة حالة طوارئ، وفقاً لخطة إدارة مياه الصابورة الخاصة بالسفينة، إذا رأت هيئة دولة الميناء ذلك مناسباً ولا توجد خيارات بديلة لإدارة مياه الصابورة (على سبيل المثال، مرفق استقبال مياه الصابورة). وينبغي النظر في ذلك بما يتماشى مع الإرشادات بشأن تدابير مواجهة حالات الطوارئ بمقتضى اتفاقية إدارة مياه الصابورة (التعميم 62.BWM.2/Circ)<sup>7</sup>.

### 3.1 سياق البحر الأبيض المتوسط

في استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027)<sup>8</sup>، وافقت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة على إعداد، واعتماد، وتنفيذ إجراء إقليمي شامل لمنح الإعفاءات بموجب اتفاقية إدارة مياه الصابورة.

تضمنت استراتيجية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط لعام 2012 (التعميم<sup>9</sup> 35.BWM.2/Circ) أنه يمكن منح الإعفاءات لسفينة تقوم برحلة بين موانئ أو مواقع محددة داخل البحر الأبيض المتوسط أو لسفينة تعمل حصرياً بين موانئ أو مواقع محددة داخل منطقة البحر الأبيض المتوسط، وفقاً للائحة 4-A والمبادئ التوجيهية (7G).

وفقاً للنظام العالمي المتكامل للمعلومات عن النقل البحري التابع للمنظمة البحرية الدولية، أصدرت إسبانيا ثلاثة إعفاءات للائحة 4-A. وقد تم منح اثنين من هذه الإعفاءات لسفينة واحدة لفترات قصيرة (ثلاثة أشهر) للسماح بالسفر بين ميناءين لغرض إصلاحات الحوض الجاف. وتم إصدار إعفاء ثالث لسفينة، لمدة ثلاثة أشهر أيضاً، للعمل فقط في خليج الجزيرة الخضراء.

يعد البحر الأبيض المتوسط نقطة ساخنة للتنوع البيولوجي، تتأثر بشدة بإدخال الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض. فقد تم التعرف حتى الآن على ما يقرب من 1000 نوع بحري كونها غير متوطنة في البحر الأبيض المتوسط. لقد وُسعت قناة السويس في عام 2015، ما مكن السفن الكبيرة من المرور عبرها وكانت بمثابة قناة لانتشار الأنواع البحرية. وتتيح مياه الصابورة غير المُدارة في هذه الحالة نقلاً ثانياً لهذه الأنواع، وقد وجدت الأبحاث الحديثة أن أعلى خطر لانتشار الأنواع على البحر الأبيض المتوسط هو من داخل البحر الأبيض المتوسط نفسه؛ حيث حددت عدداً من الموانئ في البحر الأبيض المتوسط تمثل خطراً كبيراً لانتشار الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض، بما في ذلك جبل طارق، والسويس، وإسطنبول، والجزيرة الخضراء<sup>10</sup>.

وفقاً لاستراتيجية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط (2022-2027)، فإن أحدث البيانات المتاحة من خلال قاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS<sup>11</sup>) تشير إلى أنه بالنسبة للبحر الأبيض المتوسط ككل، فإن إدخال الأنواع ذات الصلة بالنقل البحري تشكل 70٪ من الأنواع غير الأصلية المسجلة.

حدد مشروع المناطق البيئية البحرية في العالم سبع مناطق حيوية في البحر الأبيض المتوسط<sup>12</sup>:

- البحر الأدرياتيكي،
- بحر إيجه،
- البحر الشرقي،
- الهضبة التونسية/خليج السدر،
- البحر الأيوني،
- غرب البحر الأبيض المتوسط،
- بحر البوران.

كان هناك تباين في رصد الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض في البحر الأبيض المتوسط والإبلاغ عنها، نظراً لتناثر المعلومات في قواعد بيانات مختلفة، ومستودعات موسمية، وأدبيات، ودراسات استقصائية أجريت باستخدام مناهج مختلفة، مثل التصنيف التقليدي وتحليل الحمض النووي البيئي. قامت شبكة المعلومات الأوروبية بشأن الأنواع الغريبة (EASIN) بزيادة إمكانية الوصول إلى المعلومات المكانية عن الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض، وتم استخدامها لتحديد أن تكوين الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض في البحر الأبيض المتوسط يختلف بين المناطق البيولوجية للبحر الأبيض المتوسط<sup>13</sup>.

كما يُظهر متوسط درجة حرارة سطح البحر الأبيض المتوسط وملوحته تبايناً في المناطق الحيوية، حيث يكون البحر الأبيض المتوسط بشكل عام أكثر دفئاً بشكل ملحوظ في الشرق، وهناك حوالي 10 درجات مئوية بين أعلى وأدنى مستوياتها في الشتاء والصيف. يمكن أن يعكس التباين في الملوحة عدداً قليلاً من مدخلات المياه العذبة الكبيرة جداً، مثل تلك القادمة من المحيط الأطلسي التي تتدفق عبر

<sup>8</sup> برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، 2022.

<sup>9</sup> المنظمة البحرية الدولية، 2011.

<sup>10</sup> وانغ وآخرون، 2022.

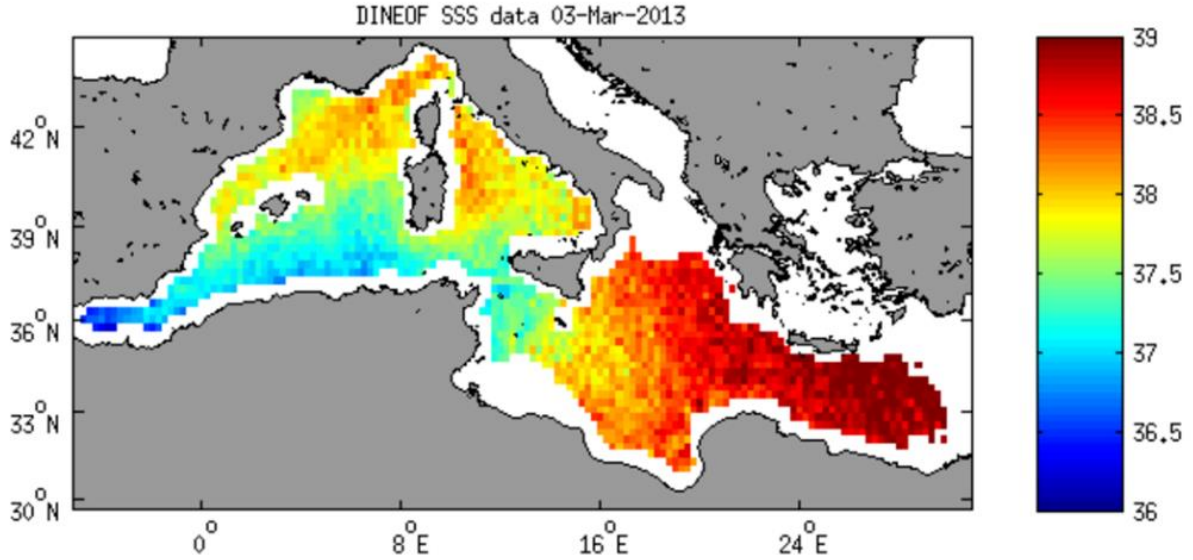
<sup>11</sup> متوفر على: <http://dev.mamias.org/services/dash/med>

<sup>12</sup> سبالدينج وآخرون، 2007.

<sup>13</sup> كاتسانيفاكيس، س. وآخرون، 2014.

مضيق جبل طارق إلى البحر الأبيض المتوسط، كما هو موضح في الشكل 5، ومن نهر الرون، الذي يمكن أن يخلق طبقات من المياه العذبة نسبياً أو معتدلة الملوحة في بعض المناطق.

وينبغي لتقييمات المخاطر للمساهمة في اتخاذ القرارات بشأن طلبات إعفاءات اللانحة 4-A في البحر الأبيض المتوسط أن تأخذ في الاعتبار هذا التباين.



الشكل 5: الملوحة في البحر الأبيض المتوسط في 3 آذار/مارس 2013، باستخدام معلومات من بعثة رطوبة التربة وملوحة المحيط (سموس) التابعة لوكالة الفضاء الأوروبية، من وكالة الفضاء الأوروبية - ملوحة البحر الأبيض المتوسط

### 3.2 الإجراء المنسق لمنح إعفاءات اللانحة 4-A في البحر الأبيض المتوسط

يهدف هذا الإجراء المنسق إلى ضمان تقييم الإعفاءات ومنحها بطريقة متسقة في البحر الأبيض المتوسط، وأن أي إعفاء يصدر لا يمس أو يضر البيئة، أو صحة الإنسان، أو الممتلكات، أو الموارد.

#### 3.2.1 تحديد الأدوار والمسؤوليات

يجب أن تكون الأدوار والمسؤوليات واضحة منذ البداية. ويرد في جدول 1 الأدوار والمسؤوليات المتعلقة بإجراء الإعفاء المنسق هذا.

يجب على هيئة (هيئات) دولة الميناء ذات الصلة المباشرة بطلب الإعفاء ترشيح موظفين لدور إدارة عملية الإعفاء. يجب أن يقدم مدير الإعفاء تقاريره إلى صانع القرار العام - وهو مدير كبير تعينه سلطة دولة الميناء ليكون مسؤولاً عن عملية الإعفاء ومواصلة سيرها نحو الحصول على موافقة سلطة دولة الميناء و/أو الموافقة الثنائية أو الإقليمية.

ستشارك أكثر من سلطة دولة ميناء في عملية الإعفاء، لذا يجب إشراك الهيئات الحكومية المماثلة في دول الميناء ذات الصلة في أقرب وقت ممكن، ويجب تخصيص أدوار ومسؤوليات مماثلة في كل سلطات دولة ميناء ذات صلة. ويجب إنشاء فريق استشاري من الخبراء، يضم خبراء من جميع دول الميناء ذات الصلة، وخبراء دوليين حسب الحاجة لمراجعة وتقييم جميع المعلومات التي جُمعت وقُيِّمت، وتقديم توصيات إلى صانعي القرار.

جدول 1. إعفاءات اللائحة 4-A: مسؤوليات سلطات دولة الميناء ومقدمي الطلبات.

سلطة (سلطات) دولة الميناء	مقدم الطلب
إبلاغ مقدم الطلب بالإجراء وأي شروط مرتبطة بالإعفاءات	التشاور مع سلطات دولة الميناء ذات الصلة في أقرب وقت ممكن
اختيار الأنواع المستهدفة	جمع البيانات وفق هذا الإجراء المنسق مع الأخذ في الاعتبار أي إرشاد أو توجيهات من سلطات دولة الميناء
التشاور مع سلطات دولة الميناء الأخرى حسب الضرورة.	الدفع مقابل جمع البيانات حسب الضرورة
تقديم الإرشاد والنصح لمقدم (مقدمي) الطلب بشأن متطلبات الإجراء	تقديم البيانات الخام إلى سلطات الدولة بالميناء
مشاركة البيانات الخام لإدراجها في قواعد البيانات الإقليمية	إجراء تقييم للمخاطر وفق هذا الإجراء المنسق مع الأخذ في الاعتبار أي إرشاد أو توجيهات من سلطات دولة الميناء
مراجعة الطلبات، والبيانات المقدمة، وتقرير تقييم المخاطر	تقديم الطلب متضمناً كل المعلومات والبيانات المطلوبة مع تقرير تقييم المخاطر
اتخاذ قرار بشأن إصدار الإعفاء من عدمه	
إصدار الإعفاء (إذا كان ذلك مناسباً)	
إبلاغ قرار الإعفاء بوضوح لمقدمي الطلبات والمنظمة البحرية الدولية (إذا كان ذلك مناسباً)	
إخطار مقدم الطلب في حال كانت المراجعة الوسيطة للإعفاء مطلوبة (إذا كان ذلك مناسباً)	إجراء مراجعة وسيطة، وتقديم تقرير إلى سلطات دولة الميناء
استعراض المراجعة الوسيطة، واتخاذ قرار بشأن العدول عن الإعفاء أو الاستمرار فيه أم لا (إذا كان ذلك مناسباً)	
إبلاغ قرار المراجعة الوسيطة بوضوح إلى مقدم الطلب والمنظمة البحرية الدولية (إذا كان ذلك مناسباً)	

3.2.2 عملية تقديم الطلب

يظهر الرسم البياني لعملية تقديم الطلب في الشكل 7.

تقع على عاتق مالك/ مشغل السفينة مسؤولية تقديم طلب الإعفاء بمقتضى اللائحة 4-A إلى سلطات دولة الميناء، وينبغي أيضاً إخطار دولة علم السفينة بالطلب.

تُمنح إعفاءات اللائحة 4-A بشكل مشترك من قبل سلطات دولة الميناء المعنية، أو بعبارة أخرى حيث تعمل السفينة. ومن المهم أن يتم إشراك دولة العلم في المشاورات، ولكن تجدر الإشارة إلى أن دولة العلم لا تتخذ القرار النهائي، حيث إن سلطات دولة الميناء هي من تتخذه، فهي التي لها الحق في حماية بيئتها من السفن العاملة في حدودها.

ينبغي إبداء الرغبة في أقرب وقت ممكن؛ حيث تجدر الإشارة إلى أن عملية تقديم الطلب، بما في ذلك جمع البيانات، قد تستغرق عدة أشهر (أو سنوات) حتى تكتمل. يجب أن يتضمن إبداء الرغبة المسار المقترح الذي سيتم تطبيق الإعفاء عليه، وسبب طلب الإعفاء.

يمكن أن تنظر صناعة النقل البحري إلى الإعفاءات كوسيلة لتجنب المتطلبات اللازمة لتلبية المعيار 2-D وفقاً للجدول الزمني لتنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة (الشكل 6). ونتيجة لذلك، فإن الموافقة على الإعفاء يمكن أن تدفع مالك/ مشغل السفينة إلى اختيار تأخير تركيب نظام مناسب لإدارة مياه الصابورة على السفينة.





## Complying with the Ballast Water Management Convention

Stopping the spread of invasive aquatic species



**D1** standard requiring ships to exchange ballast water in open seas, away from coastal areas. Few organisms survive.

**D2** standard specifying the maximum amount of viable organisms allowed to be discharged, including specified indicator microbes harmful to human health. Usually involves installing ballast water management system.

### BACKGROUND INFO

- All new ships must conform to the D2 standard.
- Until the date when they have to meet the D2 standard, existing ships should exchange ballast water mid-ocean, to meet the D1 standard.
- Over time, all ships will have to meet the D2 standard.
- 'Renewal survey' refers to the IOPPC renewal survey under MARPOL Annex I

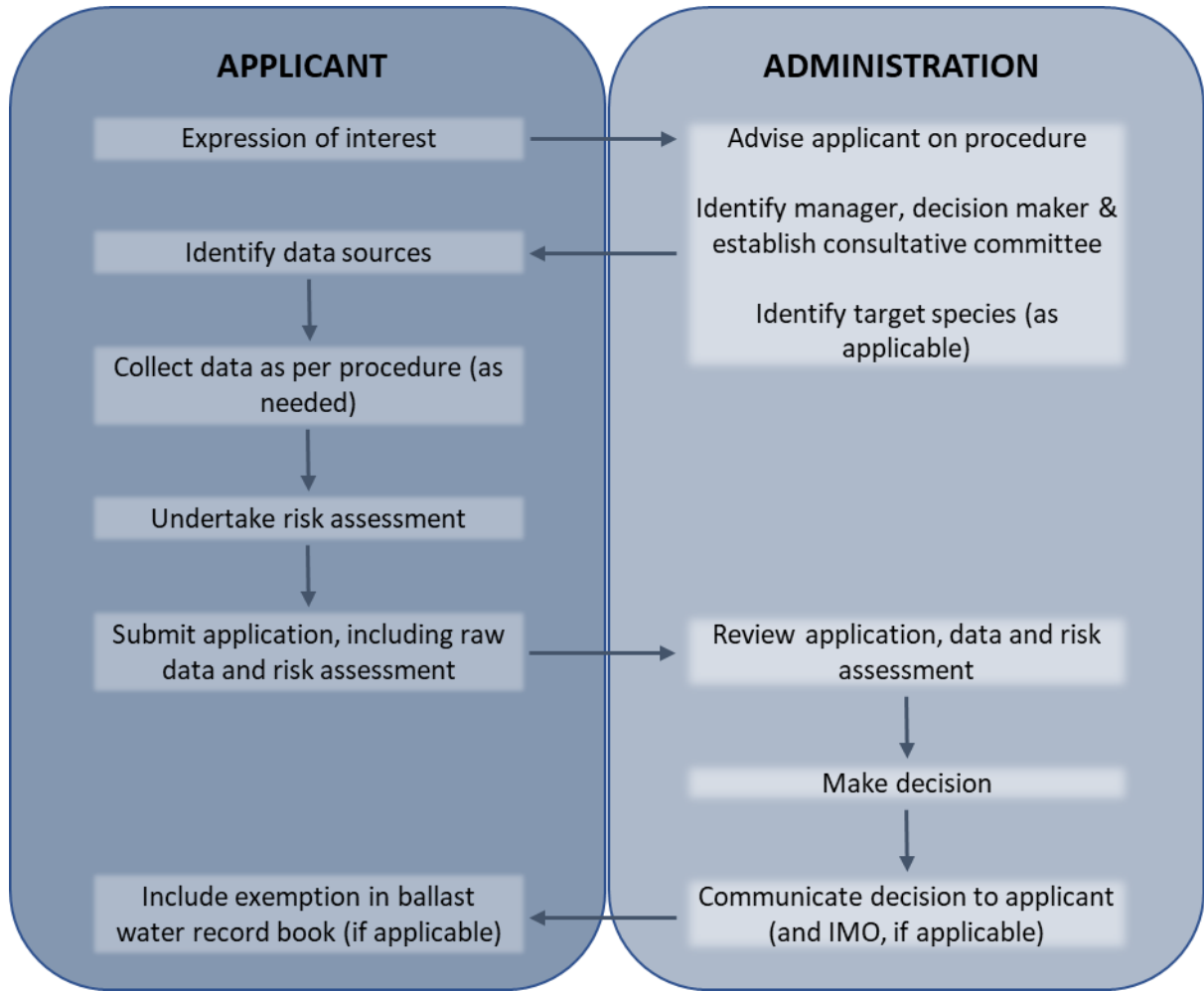
All ships must have:

- ballast water management plan
- ballast water record book
- International Ballast Water Management Certificate



الشكل 6: رسم بياني "الامتثال لاتفاقية إدارة مياه الصابورة"، من موقع المنظمة البحرية الدولية.

إذا كان ذلك هو نية مقدم الطلب، فيجب إبلاغ ذلك إلى سلطات دولة الميناء. وتقع على عاتق سلطات دولة الميناء أيضاً مسؤولية إخطار مقدم الطلب بأن الإعفاء، في حالة الموافقة عليه، قد يكون ساريًا لمدة تصل إلى 5 سنوات فقط، ويخضع للمراجعة الفورية في حالة توفر معلومات تشير إلى زيادة المخاطر (على سبيل المثال، إذا تغير أي من العوامل التي أُخذت في الاعتبار عند تقييم المخاطر).



الشكل 7: عملية التقييم وفقاً لهذا الإجراء.

عند تلقي إبداء رغبة، ينبغي لسلطة دولة الميناء إخطار مقدم الطلب بالمتطلبات وفقاً لهذا الإجراء، وأي تكاليف سيتحملها مقدم الطلب، على سبيل المثال تكاليف الوقت الذي تستغرقه سلطة دولة الميناء لمراجعة الطلب.

يجب على هيئة دولة الميناء أيضاً مراجعة إبداء الرغبة لتحديد الأنواع المستهدفة ذات الصلة بالطلب، وتقديم هذه القائمة إلى مقدم الطلب. يمكن العثور على إرشاد بشأن تحديد الأنواع المستهدفة في الملحق أ – بروتوكول تحديد الأنواع المستهدفة. لتقديم قائمة بالأنواع المستهدفة لمقدمي الطلبات في الوقت المناسب، يُوصى بإعداد قائمة إقليمية للأنواع المستهدفة التي يمكن تطبيقها على جميع طلبات الإعفاء بمقتضى اللائحة 4-A.

ينبغي أن يقوم مقدم الطلب بعملية تقييم المخاطر. عملية تقييم المخاطر موضحة بمزيد من التفصيل في القسم 3.2.3.

ينبغي إعداد طلبات تفصيلية بمجرد اكتمال عملية تقييم المخاطر الكاملة. يجب أن تشمل التطبيقات ما يلي:

- معلومات عامة:
  - الفترة التي يتم تقديم الطلب لها (من شهر: سنة إلى شهر: سنة)،
  - لماذا يتم طلب الإعفاء بمقتضى اللائحة 4-A.
- معلومات السفينة:
  - اسم السفينة،
  - رقم المنظمة البحرية الدولية،
  - ميناء التسجيل،
  - الحمولة الإجمالية،
  - المالك،
  - رمز النداء،

- خيار إدارة مياه الصابورة الذي تنفذه السفن عادةً، بما في ذلك تكنولوجيا معالجة مياه الصابورة، في حالة تركيبها،
- يجب تقديم نسخة من خطة إدارة مياه الصابورة الخاصة بالسفينة،
- يجوز لهيئة دولة الميناء أيضاً أن تطلب تاريخ إدارة مياه الصابورة والترسبات لفترة محددة.

#### ● معلومات المسار:

- مسار مقدم الطلب، كالميناء (الموانئ) المانحة والميناء (الموانئ) المتلقية لتصريف مياه الصابورة أو كمنطقة تشغيل محددة،
- إذا كان رحلة فردية: تاريخ ووقت المغادرة والوصول،
- إذا كان رحلات متعددة: عدد الرحلات وانتظامها، والكمية التقديرية لمياه الصابورة المصروفة خلال مدة الإغفاء، الوقت والتواريخ المقدرة للمغادرة والوصول،
- أية رحلات تنوي السفينة القيام بها إلى موانئ غير الموانئ المحددة خلال مدة الإغفاء،
- في حالة الرحلات المتعددة، العدد الإجمالي المقدر للرحلات، وكمية مياه الصابورة المصروفة خلال مدة الإغفاء.

● المعلومات البيئية: يجب تقديم جميع البيانات المتعلقة بدرجة الحرارة والملوحة (والعوامل البيئية الأخرى، إذا كانت ذات صلة) التي تم جمعها لاستخدامها في تقييم المخاطر إلى سلطات دولة الميناء، ويجب أن تكون هذه المعلومات متوافقة مع المتطلبات الموضحة في القسم 3.2.3.

● المعلومات البيولوجية: يجب تقديم جميع البيانات المتعلقة بالأنواع الموجودة في الموانئ أو المناطق ذات الصلة والتي تم جمعها لاستخدامها في تقييم المخاطر إلى سلطة (سلطات) دولة الميناء، ويجب أن تكون هذه المعلومات متوافقة مع المتطلبات الموضحة في القسم 3.2.3، وأن يتم تقديمها بالتنسيق المحدد في قاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS<sup>14</sup>).

● تقرير تقييم مخاطر كامل، وفقاً للقسم 3.2.3 من هذا الإجراء.

يجب إرسال الطلبات إلى نقطة الاتصال ذات الصلة في كل سلطة حكومية بالميناء.

### 3.2.3 تقييم المخاطر واحتياجات البيانات

المبادئ الثمانية الرئيسية لتقييم المخاطر في المبادئ التوجيهية (7G) هي:

- **الفعالية** - أن تقيس تقييمات المخاطر بدقة المخاطر إلى الحد اللازم لتحقيق مستوى مناسب من الحماية،
- **الشفافية** - أن يتم توثيق الأسباب والأدلة الداعمة للإجراء الموصى به في تقييمات المخاطر ومجالات عدم اليقين (وعواقبها المحتملة على تلك التوصيات) بشكل واضح وإتاحتها لصانعي القرار،
- **الاتساق** - أن تحقق تقييمات المخاطر مستوى عاليًا وموحدًا من الأداء، باستخدام عملية ومنهجية مشتركة،
- **الشمولية** - أن تؤخذ في الاعتبار المجموعة الكاملة من القيم، بما في ذلك القيم الاقتصادية، والبيئية، والاجتماعية، والثقافية، عند تقييم المخاطر وتقديم التوصيات،
- **إدارة المخاطر** - قد تكون هناك سيناريوهات منخفضة المخاطر، ولكن لا يمكن الحصول على مستوى الصفر من المخاطر، وبالتالي يجب إدارة المخاطر من خلال تحديد المستوى المقبول للمخاطر في كل حالة،
- **التحوط** - أن تشمل تقييمات المخاطر على مستوى من الحيطة عند وضع الافتراضات وتقديم التوصيات لمراعاة عدم اليقين، وعدم الموثوقية، وعدم كفاية المعلومات؛ ولذلك ينبغي اعتبار غياب أي معلومات أو عدم اليقين فيها مؤشراً على المخاطر المحتملة،
- **الأساس العلمي** - أن تستند تقييمات المخاطر إلى أفضل المعلومات المتاحة التي جُمعت وحُللت باستخدام الأساليب العلمية،
- **التحسين المستمر** - يجب مراجعة وتحديث أي نموذج للمخاطر بشكل دوري من أجل تحسين الفهم.

يجب إجراء تقييم المخاطر وفقاً لهذه المبادئ والمبادئ التوجيهية (7G).

ينبغي إجراء تقييم للمخاطر من خطوتين، حيث تعتمد الخطوة الأولى على الملوحة والأنواع المستهدفة لإعطاء مؤشر مبكر لنتائج تقييم المخاطر.

<sup>14</sup> متوفر على: <https://dev.mamias.org/page/contribution>.

وينص تقييم المخاطر من خطوتين على مزيج من المطابقة البيئية وتقييم المخاطر المتعلقة بالأنواع، مدعوماً بمعلومات عن أنشطة الشحن.

### الخطوة الأولى: خوارزمية تقييم المخاطر

هناك معياران رئيسيان للمخاطر للتمييز بين المخاطر غير المقبولة (العالية) والمخاطر المقبولة (المنخفضة) وهما:

(a) الفرق في ملوحة المياه بين الموانئ المانحة والمتلقية،  
(b) وجود الأنواع المستهدفة في الموانئ المانحة والمتلقية.

في الخطوة الأولى، يجب استخدام أحدث البيانات الموجودة إذا كانت متوفرة.

بالنسبة لملوحة المياه، قد تتضمن البيانات سجلات الملوحة المجمعة في الموانئ، أو بيانات الاستشعار عن بعد، وإذا لم تكن بيانات ملوحة المياه الحالية شاملة، فيمكن إجراء عمليات مسح للموانئ في كل من الموانئ المانحة والمتلقية (انظر بروتوكول مسح الموانئ في الملحق ب - بروتوكول مسح الموانئ).

بالنسبة لوجود/غياب الأنواع المستهدفة، ينبغي استخدام قواعد البيانات والأدبيات الموجودة لتحديد وجودها أو غيابها في الموانئ ذات الصلة، إذا كانت متوفرة. قد تشمل مصادر البيانات الرصد على مستوى الموانئ أو المستوى الوطني (باستخدام التصنيف التقليدي أو الأساليب الجديدة مثل تحليل الحمض النووي البيئي)، أو قاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS)، أو شبكة المعلومات الأوروبية بشأن الأنواع الغريبة. عند استخدام البيانات الموجودة، يجب التحقق منها والتحقق من صحتها، ويجب أن يتم جمعها قبل ما لا يزيد عن ثلاث سنوات من تاريخ تقييم المخاطر.

إذا كانت البيانات الموجودة حول الأنواع المستهدفة ليست شاملة، ولم تتوفر معلومات عن بعض الأنواع المستهدفة، فيمكن اتخاذ نهج احترازي، حيث يفترض أن الأنواع المستهدفة موجودة في الميناء المانح ولكنها غائبة عن الميناء المتلقي، أو يمكن إجراء عمليات مسح لكل من الموانئ المانحة والمتلقية (انظر بروتوكول مسح الموانئ في الملحق ب - بروتوكول مسح الموانئ).

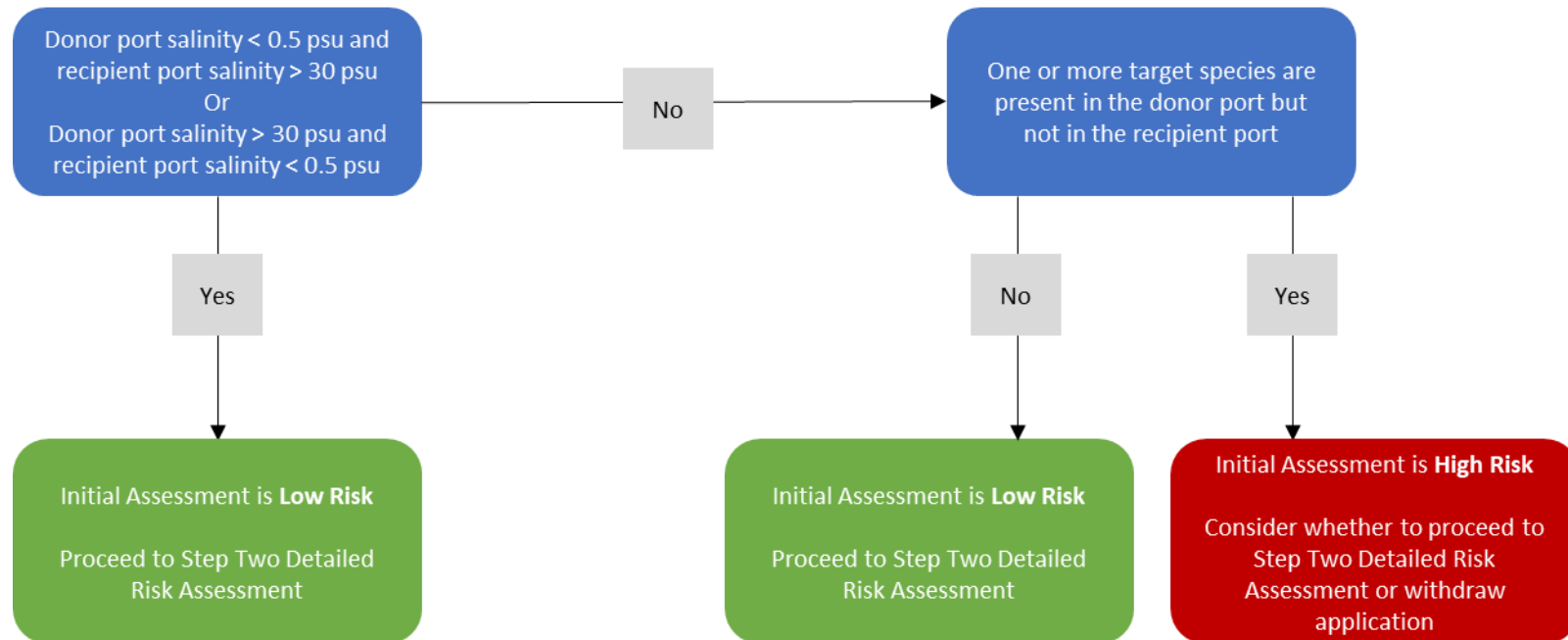
تحتوي خوارزمية تقييم المخاطر في الخطوة الأولى (

الشكل 8) على نتيجتين محتملتين فقط - مخاطر منخفضة أو عالية - حيث لا يوجد سوى خطوتين تاليتين محتملتين، وهما الانتقال إلى الخطوة الثانية، أو النظر في إلغاء الطلب. توفر نتيجة الخطوة الأولى مؤشراً على القرار النهائي، وقد تساعد مقدم الطلب على اتخاذ قرار بشأن المضي قدماً في الخطوة الثانية (العنصر التفصيلي والأكثر تكلفة) لتقييم المخاطر.

تشير النتيجة منخفضة المخاطر في الخطوة الأولى إلى أن خطر نقل الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض في مياه الصابورة على المسار المقترح قد يكون مقبولاً، ويخضع لمزيد من التحليل التفصيلي في الخطوة الثانية من تقييم المخاطر.

وتشير النتيجة عالية المخاطر في الخطوة الأولى إلى أن خطر نقل الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض في مياه الصابورة على المسار المقترح قد يكون غير مقبول (أي أن هناك خطراً كبيراً لبقاء الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض المنقولة عبر مياه الصابورة)، وفي هذه الحالة لا يمكن منح الإعفاء. ولا يزال من الممكن أن تقدم الخطوة الثانية من تقييم المخاطر نصيحة مخالفة، على سبيل المثال أن الأنواع المستهدفة موجودة بالفعل في كل من الموانئ المانحة والمتلقية، ولكن يجب على مقدمي الطلب النظر في ما إذا كانوا سينتقلون إلى الخطوة الثانية إذا كانت الخطوة الأولى تشير إلى وجود مخاطر عالية.

### Step One Risk Assessment Model A-4 Exemptions in the Mediterranean Sea



الشكل 8: نموذج تقييم المخاطر للإعفاءات (الخطوة الأولى).

### الخطوة الثانية: تقييم المخاطر التفصيلي

وينبغي أن يأخذ تقييم المخاطر التفصيلي في الخطوة الثانية بعين الاعتبار المعلومات الإضافية عن الأنواع المستهدفة، وخصائص الأنواع (على سبيل المثال، القدرة على الانتشار)، والانتشار الطبيعي، وتدابير تخفيف الآثار (على سبيل المثال، حجم مياه الصابورة، وموقع التصريف والتعبئة). وينبغي أن يستند تقييم المخاطر في الخطوة الثانية فقط إلى بيانات مؤكدة، ويجب على مقدمي الطلب تقديم تحليل جميع البيانات في تقرير تقييم المخاطر كجزء من طلب الإعفاء.

تشمل الجوانب الإضافية التي يجب مراعاتها في الخطوة الثانية «تقييم المخاطر التفصيلي» (على سبيل المثال لا الحصر) ما يلي:

- معلومات الميناء  
ينبغي أخذ المعلومات البيئية للميناء (العمق، والملوحة، ودرجة الحرارة، والعيارة) عند نقطة تعبئة وتصريف مياه الصابورة في الاعتبار، وقد يتطلب ذلك إجراء مسح للموانئ، ويجب أن يتبع البروتوكول الوارد في الملحق ب – بروتوكول مسح الموانئ و/أو الحصول على بيانات من المصادر الموجودة، مثل رصد الموانئ أو الاستشعار عن بعد.

- البيانات الإضافية حول الأنواع  
ينبغي تقييم البيانات الإضافية حول الأنواع، بما في ذلك وجود وغزارة الأنواع المستهدفة في الموانئ المانحة والمتلقية والمناطق المحيطة بها. وقد يتطلب ذلك إجراء مسح للموانئ، ويجب أن يتبع البروتوكول الوارد في الملحق ب – بروتوكول مسح الموانئ، و/أو الحصول على بيانات من المصادر الموجودة، مثل الرصد على مستوى الموانئ أو المستوى الوطني، وقاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS)، التي أعدها مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة. وينبغي للمعلومات البيولوجية اللازمة لإعفاءات اللائحة 4-A أن تأخذ قاعدة البيانات هذه في الاعتبار، وذلك كخط أساس، وهناك مصدر آخر متوفر وهو شبكة المعلومات الأوروبية بشأن الأنواع الغريبة.

يجب التحقق من جميع البيانات والتأكد من صحتها. تجدر الإشارة إلى أنه إذا كانت الأنواع المستهدفة موجودة في كل من الموانئ المانحة والمتلقية، ويتم تنفيذ تدابير الرقابة في الميناء المتلقي لتلك الأنواع المستهدفة، فينبغي عدم استخدام وجود الأنواع في كلا الميناءين كأساس لاعتبار مياه الصابورة منخفضة المخاطر. وفي هذه الحالة فإن المزيد من الإدخالات سوف تؤثر سلبًا على فعالية تدابير الرقابة، وتماشياً مع اللائحة 2-C من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، يجب على سلطات دولة الميناء إخطار السفن بالمناطق الخاضعة لولايتها القضائية التي ينبغي للسفن عدم تعبئة مياه الصابورة منها بسبب ظروف معلومة.

- الانتشار الطبيعي  
يمكن تقييم الانتشار الطبيعي للأنواع المستهدفة التي تم تحديدها على أنها عالية المخاطر في الخطوة الأولى. ينبغي تصميم نموذج لمدى واتجاه الانتشار الطبيعي للأنواع المستهدفة بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية (7G)، كما ينبغي النظر في الأبحاث الحديثة التي تستخدم نمذجة الانتشار الطبيعي لتقييم مناطق الخطر<sup>15</sup> نفسها. إذا أظهر هذا التقييم في الخطوة الثانية احتمالاً كبيراً للانتشار الطبيعي، فيمكن استخدام ذلك لمواجهة تصنيف المخاطر العالية من الخطوة الأولى بناءً على التواجد/الغياب.

- مسببات الأمراض البشرية  
ينبغي النظر في المعلومات المتعلقة بمسببات الأمراض في الميناء المانح والمخاطر على صحة الإنسان إلى أقصى حد ممكن، بما في ذلك الإخطارات بموجب اللائحة 2-C فيما يتعلق بالكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض، ومصبات الصرف الصحي.

- تدابير تخفيف الآثار والضبط  
إذا حُدثت سيناريوهات عالية المخاطر، فقد تكون هناك إجراءات يمكن لمقدم الطلب اتخاذها للتخفيف من المخاطر. قد تشمل تدابير تخفيف الآثار، على سبيل المثال، القيد المتعلقة بحجم، أو موقع، أو توقيت تعبئة وتصريف مياه الصابورة، أو إجراء مراقبة منتظمة للموانئ، أو تقليل مدة الإعفاء، أو إضافة شروط محددة للمراجعة الوسيطة للإعفاء، أو شروط إلغاء الإعفاء.

### تقرير تقييم المخاطر

ينبغي لتقرير تقييم المخاطر، الذي يجب تقديمه إلى سلطات دولة الميناء مع طلب إعفاء اللائحة 4-A، أن يحدد بوضوح الاعتبارات، وأي ترجيح مطبق على جوانب التقييم، والأسباب الكامنة وراء نتائج تقييم المخاطر.

ويجب أن يتضمن التقرير وصفاً تفصيلياً لكل من الخطوة الأولى «خوارزمية تقييم المخاطر»، والخطوة الثانية «تقييم المخاطر التفصيلي».

يجب أن يتضمن التقرير بحد أدنى ما يلي:

- ملخص غير فني يتضمن شرحًا رفيع المستوى للغرض، والمنهجية، ونتائج تقييم المخاطر، قائمة المحتويات،
- وصف المنهجية، بما في ذلك جمع البيانات وتقييم المخاطر،
- جميع البيانات المستخدمة في تقييم المخاطر (كملحق).
- وصف نتائج تقييم المخاطر،
- مراجع لجميع مصادر المعلومات المستخدمة.

يجب أن تقيم سلطات دولة الميناء ذات الصلة، وفريق الخبراء الاستشاري تقرير تقييم المخاطر. ويجب أن تضمن مراجعة التقرير التأكد من صحة البيانات المستخدمة والتحقق منها.

تجدد الإشارة إلى أن نتيجة تقييم المخاطر وفق تحليل مقدم الطلب لا تضمن بالضرورة نتيجة عملية اتخاذ قرار الإعفاء.

### 3.2.4 اتخاذ القرار

ينبغي لفريق الخبراء الاستشاري مراجعة وتقييم طلب الإعفاء، بما في ذلك الخطوة الأولى «خوارزمية تقييم المخاطر»، والخطوة الثانية «تقييم المخاطر التفصيلي»، وتقديم توصيات إلى صانع (صانعي) القرار.

وينبغي النظر بعناية في صحة البيانات المستخدمة في تقييم المخاطر، وأي ترجيحات يطبقها مقدم الطلب.

وفقاً للمبادئ التوجيهية (7G)، يجب النظر بعناية في أي نقص في اليقين العلمي الكامل في عملية صنع القرار، حيث إن أي قرار لمنح إعفاء سيسمح بتصريف مياه الصابورة التي لا تستوفي معايير اللائحة 1-D أو 2-D.

إذا تم النظر في منح إعفاء لمدة 5 سنوات، فيجب إدراج مراجعة وسيطة بعد مضي 2.5 سنة كشرط للإعفاء. يجب أن تتضمن المراجعة تحديثاً للبيانات المستخدمة في تقييم المخاطر، بما في ذلك أي عمليات مسح للموانئ للتأكد من أن بيانات مسح الموانئ محدثة، وإعادة تقييم المخاطر. وينبغي أن تسمح شروط الإعفاء بسحب الإعفاء إذا وجدت المراجعة الوسيطة أن الخطر أصبح الآن غير مقبول.

### 3.2.5 السجلات والإبلاغ

يجب أن يقدم مقدم الطلب جميع البيانات التي جُمعت أثناء عملية طلب الإعفاء إلى سلطات دولة الميناء في شكلها الخام. ويجب تخزين هذه البيانات مركزياً وإتاحتها للعامة، على سبيل المثال من خلال قاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS).

يجب إبلاغ قرار الإعفاء لمقدم الطلب بشكل واضح. إذا كان القرار هو منح الإعفاء، فيجب أيضاً إبلاغ القرار إلى المنظمة البحرية الدولية من خلال النظام العالمي المتكامل للمعلومات عن النقل البحري (GIS)، وإدراجه في خطة إدارة ودفتر سجل مياه الصابورة للسفن.

- يجب أن تتضمن المعلومات المدرجة في دفتر سجل مياه الصابورة ما يلي: تفاصيل طريق وموانئ الإعفاء، وتحديد الموانئ المانحة والمتلقية، أو منطقة الخطر المماثل،
  - إذا كانت لرحلة واحدة – تاريخ ووقت المغادرة والوصول،
  - إذا كانت منطقة الخطر المماثل – الإحداثيات التفصيلية لحدود منطقة الخطر المماثل
- تفاصيل الشروط المرتبطة بالإعفاء، ومنها على سبيل المثال ما يلي:
  - اشتراط إجراء مراجعة وسيطة للإعفاء، وما يجب أن تتضمنه، والموعده المحدد لتقريرها،
  - القدرة على سحب الإعفاء بناءً على نتائج المراجعة الوسيطة،
  - أي إجراءات تخفيفية ستستخدمها السفينة لتقليل المخاطر،
  - يجب ألا تقوم السفينة بخلط مياه الصابورة أو الترسبات في مواقع غير ما بين الموانئ أو المواقع المحددة في الإعفاء، ويجب توثيقها في خطة إدارة ودفتر سجل مياه الصابورة.
- مدة الإعفاء (لا تزيد عن خمس سنوات)،
- معلومات وشروط سحب الإعفاء.

### 3.2.6 تنفيذ هذا الإجراء المنسق

وفقاً لمبدأ "التحسين المستمر" الوارد في المبادئ التوجيهية (7G)، يجب أن يظل هذا الإجراء قيد المراجعة المستمرة من قبل سلطات دولة الميناء ذات الصلة.



## 4 الإجراء المنسق: مرافق استلام الترسبات

## 4.1 سياق البحر الأبيض المتوسط

يتضمن التعميم<sup>16</sup> 35.BWM.2/Circ واستراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022 - 2027)<sup>17</sup> أن الترسبات التي جُمعت أثناء عمليات تنظيف أو إصلاح صهاريج الصابورة يجب أن تُسلم إلى مرافق استلام الترسبات في الموانئ والمحطات وفقاً للمادة 5 من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، أو -إذا لم تكن السفينة مطالبة بعد بالوفاء بمعيار اللانحة 2-D وفقاً للجدول الزمني لتنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة (اللانحة 3-B)- تفريغها على مسافة تتجاوز 200 ميل بحري من أقرب يابسة على الخط الساحلي عندما تكون السفينة مبحرة في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

علاوة على ذلك، يتضمن التعميم<sup>18</sup> 39.BWM.2/Circ أن إطلاق الرواسب أثناء تنظيف صهاريج الصابورة ينبغي ألا يتم داخل بحر البلطيق، أو -إذا لم تكن السفينة مطالبة بعد بالوفاء بمعيار اللانحة 2-D وفقاً للجدول الزمني لتنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة (اللانحة 3-B)- ضمن مسافة 200 ميل بحري من ساحل شمال شرق المحيط الأطلسي أو البحر الأبيض المتوسط.

لم يظل النظام التطوعي المنصوص عليه في كل من التعميم 35.BWM.2/Circ و39.BWM.2/Circ ساريًا عندما تستوفي السفينة معايير الأداء باللانحة 2-D وفقاً للجدول الزمني لتنفيذ اتفاقية إدارة مياه الصابورة.

## 4.2 الإجراء المنسق لمرافق استلام الترسبات في البحر الأبيض المتوسط

يجب توفير المرافق الكافية لاستقبال الرواسب في الموانئ والمحطات المحددة التي يتم فيها تنظيف أو إصلاح صهاريج الصابورة، وذلك وفقاً للمادة 5 من اتفاقية إدارة مياه الصابورة.

ينبغي النظر في مدى توافر مرافق استقبال الرواسب في البحر الأبيض المتوسط. وعند النظر في إنشاء مرافق لاستقبال الرواسب في البحر الأبيض المتوسط، ينبغي لسلطات دولة الميناء ذات الصلة أن تأخذ في الاعتبار ما يلي:

- ما إذا كان تنظيف أو إصلاح صهاريج الصابورة يحدث في الموانئ أو المحطات الواقعة ضمن ولايتها القضائية،
- ما إذا كانت مرافق استقبال الرواسب متاحة في تلك الموانئ أو المحطات الطرفية
- ما إذا كانت مرافق استقبال الرواسب متاحة داخل المنطقة المحلية، بحيث يمكن للسفن التخلص من الرواسب دون تأخير غير مبرر.
- ما إذا كانت مرافق استقبال الرواسب مسجلة في النظام العالمي المتكامل للمعلومات عن النقل البحري.

قد توجد حاجة للتنسيق بين سلطات دولة الميناء لضمان الوصول الملائم إلى المرافق في البحر الأبيض المتوسط.

ينبغي اتباع أفضل ممارسات الإدارة المحددة في المبادئ التوجيهية (1G)، والموسعة في سلسلة دراسات البرنامج العالمي لإدارة مياه الصابورة المتخصصة (GloBallast) - العدد 23، عند إقامة مرافق استقبال الرواسب.

<sup>16</sup> المنظمة البحرية الدولية، 2011.

<sup>17</sup> برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، 2022.

<sup>18</sup> المنظمة البحرية الدولية، 2012.

## 5.1 الإجراء المنسق لتدابير مواجهة حالات الطوارئ في البحر الأبيض المتوسط

في حالة احتمال عدم امتثال مياه الصابورة في السفن المتاجرة مع الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة، وتماشياً مع الإرشادات بشأن تدابير مواجهة حالات الطوارئ بمقتضى اتفاقية إدارة مياه الصابورة (62.BWM.2/Circ)، يجب التواصل بين السفينة وسلطة دولة الميناء، وينبغي أن يشمل ذلك ما يلي:

- يجب على الضابط المسؤول في السفينة الإبلاغ عن مياه الصابورة التي يُحتمل أن تكون غير ممثلة، وسبب ذلك إلى الشركة،
- يجب على الشركة الإبلاغ عن سبب عدم الامتثال المحتمل لمياه الصابورة إلى دولة العلم، وإلى هيئة تصنيف السفن إذا كان السبب ذا صلة بمشكلات تتعلق بنظام إدارة مياه الصابورة بالسفينة،
- بناءً على التعليقات الواردة من دولة العلم (وهيئة تصنيف السفن حيثما كان ذلك ذا صلة)، يجب على الشركة الاتفاق على خطة لحل سبب عدم الامتثال المحتمل لمياه الصابورة، بما في ذلك -إذا لزم الأمر- خطة لإصلاح نظام إدارة مياه الصابورة. يجب أن تتضمن خطة الإصلاح جميع المعلومات الداعمة ذات الصلة، بما في ذلك الأعطال التاريخية وجدول زمني محدد لانتهاج الإصلاح،
- يجب على الشركة تقديم طلب لاستخدام إجراء مواجهة حالة طوارئ إلى سلطة دولة الميناء يتضمن الموقع الذي من المقرر تصريف مياه الصابورة به، وذلك في شكل "نموذج طلب إجراء مواجهة حالة طوارئ بمياه الصابورة" (القسم 5.1.1). ويجب أن يتضمن نسخة من التقرير حول سبب عدم الامتثال المحتمل لمياه الصابورة، وخطة لحل هذا السبب،
- يجب على الشركة أن تؤكد للسفينة أي إجراء مواجهة حالة طوارئ يتعين تنفيذه، وتقديم أي إرشادات أو تعليمات إضافية ضرورية للوفاء بمتطلبات دولة الميناء، أو دولة العلم، أو هيئة تصنيف السفن، حسب الاقتضاء.

أحد نُهج إدارة المياه غير الممتثلة المدرجة في التعميم 62.BWM.2/Circ هو استخدام تبديل مياه الصابورة كوسيلة لإدارة المياه بدلاً من المعالجة المعتمدة للسفينة، وكما هو مذكور في الشهادة الدولية لإدارة مياه الصابورة (IBWMC) الخاصة بها. وقد يكون مثل هذا التبادل مقبولاً من جانب سلطة دولة الميناء إذا اعتبرت المخاطر على البيئة منخفضة. يجب أن تتم عمليات تبديل مياه الصابورة في المناطق المخصصة لهذه الأنشطة، ووفقاً للإجراء المنسق: مناطق تبديل مياه الصابورة (القسم 2). تجدر الإشارة أيضاً إلى أن نموذج طلب إجراء مواجهة حالة طوارئ بمياه الصابورة المقترح (القسم 5.1.1) قد يتم تحديثه في مرحلة لاحقة بعد الاتفاق على استخدامه من قبل سلطة (سلطات) دولة الميناء وفقاً لما قد تتفق عليه الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة. سيتم استخدام نماذج إعداد تقرير مياه الصابورة في مثل هذه الحالة ليس فقط لاحتمال استهداف السفن للخضوع للمعايير المقررة في سياق الرقابة من قبل دولة الميناء، ولكن يمكن استخدامها أيضاً لإجراء تقييم المخاطر البيولوجية قبل منح الحق في التصريف، تماشياً مع الإجراء 4 من استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027).

ومن المنتظر ما يلي:

- يجب على الشركة تنسيق الاستجابة اللازمة بين دولة الميناء، ودولة العلم، وهيئة تصنيف السفن،
- يجب على دولة الميناء أن تبلغ موافقتها على استخدام إجراء مواجهة حالة الطوارئ، أو مناقشة البدائل مع توجيهات واضحة حول كيفية تنفيذ الإجراءات وأي متطلبات إضافية لإعداد التقارير.
- يجب على دولة العلم أن تقر باستلام إشعار عدم امتثال مياه الصابورة، وفي حالة تعطل نظام إدارة مياه الصابورة، قبول هذا كإخطار بالعتل،
- يجب على هيئة تصنيف السفن إجراء عمليات مسح إضافية، حسب الضرورة.

ينبغي أن يُؤخذ في الاعتبار القرار 290.MEPC(71) بشأن مرحلة اكتساب الخبرات المرتبطة باتفاقية إدارة مياه الصابورة، مع ملاحظة أنه خلال مرحلة اكتساب الخبرات فيما يتعلق بمياه الصابورة ينبغي عدم معاقبة السفينة فقط لتجاوزها معيار أداء مياه الصابورة الموضح في اللائحة 2-D من الاتفاقية بعد استخدام نظام إدارة مياه الصابورة، شريطة ما يلي:

1. تم اعتماد نظام إدارة مياه الصابورة وفقاً لللائحة 3.1-D،
2. تم تثبيت نظام إدارة مياه الصابورة بشكل صحيح،
3. تمت صيانة نظام إدارة مياه الصابورة وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة،
4. تم اتباع خطة إدارة مياه الصابورة، التي تمت الموافقة عليها وفقاً لللائحة 1-B من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، بما في ذلك التعليمات التشغيلية، ومواصفات الشركة المصنعة لنظام إدارة مياه الصابورة،
5. إما أن يشير نظام المراقبة الذاتية لنظام إدارة مياه الصابورة إلى أن عملية المعالجة تسير بشكل صحيح، وإما أن يتم إخطار دولة الميناء بأن نظام إدارة مياه الصابورة به خلل قبل تصريف أي مياه صابورة.

## 5.1.1 مثال لنموذج طلب إجراء مواجهة حالة طوارئ بمياه الصابورة

(مقتبس من تدابير مواجهة حالات طوارئ مياه الصابورة للرابطة الدولية لأصحاب ناقلات النفط المستقلين – المنظمة البحرية الدولية،  
2019)

## طلب اتخاذ إجراء مواجهة حالة طوارئ.

## 1 الشركة الطالبة إجراء تدابير مواجهة حالات طوارئ

1.1 اسم الشركة:

\_\_\_\_\_

1.2 المسؤول المعين:

\_\_\_\_\_

1.3 البريد الإلكتروني:

\_\_\_\_\_

1.4 الهاتف:

\_\_\_\_\_

## 2 تفاصيل السفينة

2.1 اسم السفينة:

\_\_\_\_\_

2.2 رقم المنظمة البحرية الدولية:

\_\_\_\_\_

2.3 ربان السفينة:

\_\_\_\_\_

## 3 نظام إدارة مياه الصابورة بالسفينة

3.1 مُصنِّع نظام إدارة مياه الصابورة:

\_\_\_\_\_

3.2 طراز نظام إدارة مياه الصابورة:1:

\_\_\_\_\_

## 4 ميناء/موقع مصدر مياه الصابورة غير الممتلئة

4.1 البلد:

\_\_\_\_\_

4.2 اسم الميناء أو المنطقة:

\_\_\_\_\_

4.3 خط الطول/خط العرض:

\_\_\_\_\_

4.4 وقت وتاريخ وقوع الحادثة:

ساعة \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ (يوم/شهر/سنة)

## 5 تصريف مياه الصابورة المستهدف

5.1 البلد:

\_\_\_\_\_

5.2 اسم الميناء أو المنطقة:

\_\_\_\_\_

5.3 كمية مياه الصابورة التي سيتم تصريفها (بالمتر المكعب):

\_\_\_\_\_

## 6 معلومات عن سبب عدم الامتثال المحتمل لمياه الصابورة

6.1 وصف موجز لسبب عدم امتثال مياه الصابورة. التفاصيل الكاملة الواردة في التقرير حول سبب عدم امتثال مياه الصابورة المحتمل، وخطة مرفقة لحل هذا السبب، بما في ذلك أي مشكلات تتعلق بنظام إدارة مياه الصابورة:

---



---



---



---

## 7 ملاحظات ومعلومات إضافية

---



---



---



---

## 8 إجراء مواجهة حالة الطوارئ المقترح

يُرجى إدخال وصف لإجراء مواجهة حالة الطوارئ المقترح، بما في ذلك جميع التفاصيل ذات الصلة حول كيفية تنفيذ الإجراء وفقاً للتفاصيل الواردة في خطة إدارة مياه الصابورة للسفينة. يجب فقط اقتراح تدابير مواجهة حالات الطوارئ المدرجة في خطة إدارة مياه الصابورة للسفينة.

يُرجى إدخال تفاصيل إضافية تتعلق بالوقت والمكان الذي سيتم فيه تنفيذ الإجراء وفقاً لنموذج إعداد تقرير مياه الصابورة.

## 9 معلومات إضافية

يتم إرفاق المستندات التالية بهذا النموذج (حسب الاقتضاء):

1. نموذج تقرير مياه الصابورة مكتمل وفقاً للتنسيق الموصى به المنصوص عليه في المبادئ التوجيهية بشأن تبديل مياه الصابورة لعام 2017 (6G) - القرار 288.MEPC (71).
2. تقرير عن سبب عدم الامتثال المحتمل لمياه الصابورة مقدم من الموظف المسؤول عن السفينة.
3. خطة لحل مشاكل نظام إدارة مياه الصابورة.
4. الشهادة الدولية لإدارة مياه الصابورة.
5. نسخة من شهادة اعتماد نوع نظام إدارة مياه الصابورة.
6. نسخ من دفتر سجل مياه الصابورة تغطي على الأقل عمليات إدارة مياه الصابورة الثلاث السابقة.

ندعوك لمراجعة المعلومات المقدمة مع إجراء مواجهة حالة الطوارئ المقترح، وإبلاغ الموقع أدناه في أقرب وقت ممكن بموافقتك على تنفيذ الإجراء الموضح أعلاه.

في حالة اقتراح إجراء بديل أو الحاجة إلى مزيد من التفاصيل، يُرجى التواصل مع الموقع أدناه.

ممثل الشركة: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (يوم/شهر/سنة)

## 6 الإجراء المنسق: التدابير الإضافية

## 6.1 سياق البحر الأبيض المتوسط

توصي استراتيجية البحر الأبيض المتوسط لإدارة مياه الصابورة (2022-2027) بضرورة وجود تنسيق إقليمي للأنشطة التي تُنفذ بالضرورة على المستوى الوطني، بما في ذلك التدابير الإضافية.

## 6.2 الإجراء المنسق لوضع تدابير إضافية في البحر الأبيض المتوسط

تماشيًا مع المبادئ التوجيهية (13G)، يجب أن يتبع وضع تدابير إضافية في البحر الأبيض المتوسط هذه العملية:

- الخطوة 1: التقييم (القسم 6.2.1)،
- الخطوة 2: التحديد (القسم 6.2.2)،
- الخطوة 3: الآثار والعواقب (القسم 6.2.3)،
- الخطوة 4: المشاورات (القسم 6.2.4)،
- الخطوة 5: التقديم للموافقة أو الإخطار (القسم 6.2.5)،
- الخطوة 6: إبلاغ المعلومات (القسم 6.2.6).

## 6.2.1 الخطوة 1: التقييم

ينبغي تقييم الحاجة إلى التدابير الإضافية وطبيعتها، بما في ذلك:

- تحديد الشواغل،
- وصف سبب الشواغل التي تم تحديدها،
- تحديد التدابير الإضافية المحتملة المزمع استحداثها،
- تحديد الآثار والعواقب المحتملة -المفيدة والضارة- الناتجة عن استحداث التدابير (التدابير) الإضافي المقترح.

وينبغي أيضًا تقييم طبيعة الشواغل، مع الأخذ بعين الاعتبار ما يلي:

- ما احتمالات أو عواقب الإدخال المستقبلي للكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض على البيئة، أو صحة الإنسان، أو الممتلكات، أو الموارد؟
- إذا كانت الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض قد تم إدخالها بالفعل، فما التأثيرات التي تحدثها بالفعل على البيئة، أو صحة الإنسان، أو الممتلكات، أو الموارد، وكيف يمكن أن يتأثر ذلك بالإدخالات المستقبلية؟
- ما إذا كانت مياه الصابورة القادمة من السفن تمثل ناقلاً لإدخال الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض؟

## 6.2.2 الخطوة 2: التحديد

ينبغي أن يكون التدبير (التدابير) الإضافي المزمع استحداثه متوافقًا مع المادة 7 (2) واللائحة C-1.3 من اتفاقية إدارة مياه الصابورة، وأن يتم تحديده بوضوح فيما يتعلق بما يلي:

- المنطقة (المناطق) التي ينطبق عليها التدبير (التدابير) الإضافي محددًا بإحداثيات دقيقة،
- المتطلب (المتطلبات) التشغيلي و/أو الفني الذي ينطبق على السفن في المنطقة (المناطق)، والمتطلب (المتطلبات) الخاص بتوفير الوثائق اللازمة للامتثال إذا لزم الأمر،
- الترتيبات التي قد يتم توفيرها لتسهيل امتثال السفن للتدبير (التدابير) الإضافي،
- تاريخ سريان التدبير (التدابير) ومدته،
- أي متطلبات وخدمات أخرى تتعلق بالإجراء (الإجراءات) الإضافية.

ينبغي للطرف أو الأطراف التي تقوم بتقييم التدبير (التدابير) الإضافي التأكد من أن أي تدبير (تدابير) إضافي لا يضر بسلامة وأمن السفينة، ولا يتعارض في أي ظرف من الظروف مع أي اتفاقيات أخرى أو قانون دولي عرفي يُعِين على السفينة الالتزام بهما.

وينبغي تحديد الفرار القانوني الذي يتم على أساسه تقديم التدبير (التدابير) الإضافي.

### 6.2.3 الخطوة 3: الأثار والعواقب

وينبغي أن تؤخذ في الاعتبار العواقب الاقتصادية الناجمة عن تطبيق التدابير الإضافية، على سبيل المثال:

- الفوائد الاقتصادية والتكاليف المحتملة، بما في ذلك التكاليف التي تتحملها الصناعة، والمرتبطة بالتدبير (التدابير) الإضافي،
- أي آثار وعواقب أخرى.

### 6.2.4 الخطوة 4: المشاورات

ينبغي التشاور مع الدول المجاورة وأي دولة أخرى قد تتأثر بالتدبير (التدابير) الإضافي، وينبغي لمثل هذه المشاورات أن تفيد عملية صنع القرار بشأن التدابير الإضافية بشكل مثمر. ينبغي تقديم التقييم (الخطوة 1: التقييم) إلى دول الميناء المتضررة، وينبغي دعوة دول الميناء للتعلق على مشروع التقييم، ويجب إبلاغ المعلومات التالية:

- الإحداثيات الدقيقة للمكان والتاريخ الواجب تطبيقه عند تطبيق التدبير (التدابير) الإضافي،
- الحاجة إلى تطبيق التدبير (التدابير) الإضافي وأسبابه، بما في ذلك الفوائد، حيثما أمكن ذلك،
- وصف للتدبير (التدابير) الإضافي،
- أي ترتيبات قد يتم توفيرها لتسهيل امتثال السفن للتدابير الإضافية.

### 6.2.5 الخطوة 5: التقديم للموافقة أو الإخطار

هناك إجراءان محتملان لإدخال تدابير إضافية بموجب اللائحة C-1: إجراء يتطلب موافقة المنظمة البحرية الدولية (إجراء الموافقة)، وآخر يتطلب فقط إخطار المنظمة البحرية الدولية (إجراء الإخطار).

إجراء الإخطار: عندما يسعى طرف أو أطراف إلى إدخال تدابير إضافية من خلال إجراء الإخطار، ينبغي إخطار المنظمة البحرية الدولية قبل 6 أشهر على الأقل من التاريخ المتوقع للتنفيذ، إلا في حالات الطوارئ وفقًا لللائحة C-1.3.2 من اتفاقية إدارة مياه الصابورة.

- يجب أن يتضمن إبلاغ المنظمة البحرية الدولية ما يلي:
- الإحداثيات الدقيقة التي تنطبق عليها التدابير الإضافية،
  - الحاجة إلى تطبيق التدبير (التدابير) الإضافي وأسبابه، بما في ذلك الفوائد، حيثما أمكن ذلك،
  - وصف للتدبير (التدابير) الإضافي،
  - أي ترتيبات قد يتم توفيرها لتسهيل امتثال السفن للتدابير الإضافية.

إجراء الموافقة: إذا كان التدبير (التدابير) الإضافي يتطلب موافقة المنظمة البحرية الدولية بموجب القانون الدولي على النحو المبين في اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، فيجب تقديم طلب استحداث تدبير (تدابير) إضافي إلى لجنة حماية البيئة البحرية (MEPC) للحصول على موافقتها. إذا وافقت لجنة حماية البيئة البحرية على الطلب، فيمكن تنفيذ التدبير (التدابير) الإضافي، وإذا لم توافق على الطلب، فلا يمكن تنفيذ التدبير (التدابير) الإضافي.

### 6.2.6 الخطوة 6: إبلاغ المعلومات

ينبغي إبلاغ دول الميناء المجاورة ودول الميناء الأخرى التي قد تتأثر، وصناعة الشحن، والسفن التي تدخل المناطق المعنية بالتدابير الإضافية في أقرب وقت ممكن (أو بمجرد موافقة المنظمة البحرية الدولية إن أمكن).

يجب أن تتضمن المعلومات التي سيتم إرسالها ما يلي:

- الإحداثيات الدقيقة التي تنطبق عليها التدابير الإضافية،

- المتطلب (المتطلبات) التشغيلية و/أو الفنية التي تنطبق على السفن في المنطقة (المناطق)، والمتطلب (المتطلبات) الخاص بتوفير الوثائق اللازمة للامتثال إذا لزم الأمر،
- الترتيبات التي قد يتم توفيرها لتسهيل امتثال السفن للتدبير (التدابير) الإضافي،
- تاريخ سريان التدبير (التدابير) ومدته،
- أي متطلبات وخدمات أخرى تتعلق بالإجراء (الإجراءات) الإضافية.

يجب تقديم الإبلغات إلى المنظمة البحرية الدولية.

### 7.1 الإجراء المنسق لإصدار التحذيرات في البحر الأبيض المتوسط

يجب على سلطات دولة الميناء إخطار البحارة، والمنظمة البحرية الدولية، والدول الساحلية ذات الصلة بأي مناطق تخضع لولايتها القضائية حيث ينبغي للسفن عدم تعبئة مياه الصابورة منها بسبب ظروف معلومة. ويجب أن يتضمن الإخطار المعلومات التالية:

- الإحداثيات الدقيقة للمنطقة (المناطق)، وموقع أي منطقة (مناطق) بديلة لتعبئة مياه الصابورة حيثما أمكن ذلك.
- تقديم المشورة للسفن التي تحتاج إلى تعبئة مياه الصابورة في المنطقة، مع وصف الترتيبات الخاصة بالمصادر البديلة،
- الفترة الزمنية التي من المحتمل أن يكون فيها التحذير ساري المفعول.

يجب على سلطات دولة الميناء أيضًا تقديم إشعار إلى البحارة، والمنظمة البحرية الدولية، والدول الساحلية ذات الصلة في حالة لم يعد التحذير قابلاً للتطبيق.





- IMO, 2006. Resolution MEPC.151(55). Guidelines on designation of areas for ballast water exchange (14). متوفر عبر الإنترنت على: [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.151\(55\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.151(55).pdf)
- IMO, 2006a. Resolution MEPC.152(55). Guidelines for sediment reception facilities (11). متوفر عبر الإنترنت على: [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.152\(55\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.152(55).pdf)
- IMO, 2007. Resolution MEPC.161(56). Guidelines for additional measures regarding ballast water management including emergency situations (13). متوفر عبر الإنترنت على: [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.161\(56\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.161(56).pdf)
- IMO, 2009. MEPC 60/INF.2. Implementation of ballast water exchange area outside the ROPME special area. Submitted by ROPME/MEMAC
- IMO, 2011. BWM.2/Circ.35. Communication received from the Regional Marine Pollution Emergency Response Centre for the Mediterranean Sea (REMPEC): Harmonized voluntary arrangements for ballast water management in the Mediterranean Region
- IMO, 2012. BWM.2/Circ.39. Communication received from the Administration of Croatia: General guidance on the voluntary interim application of the D1 ballast water exchange standard by vessels operating between the Mediterranean Sea and the North-East Atlantic and/or the Baltic Sea
- IMO, 2012a. Resolution MEPC.209(63). 2012 Guidelines on design and construction to facilitate sediment control on ships (12). [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.209\(63\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.209(63).pdf)
- IMO, 2015. BWM.2/Circ.56. Communication received from the Government of the Netherlands: Notification on ballast water exchange areas in the North Sea
- IMO, 2016. MEPC 70/INF.21. Same risk area approach to exemptions under regulation A-4 of the Ballast Water Management Convention. Submitted by Singapore
- IMO, 2017. MEPC 71/4/24. Proposed amendments for the inclusion of the same risk area concept to risk assessment in the Guidelines (G7). Submitted by Belgium, Denmark, Singapore and INTERFERRY
- IMO, 2017b. Resolution MEPC.288(71). 2017 Guidelines for ballast water exchange (6). [https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.288\(71\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.288(71).pdf)
- IMO, 2017c. Resolution MEPC.289(71). 2017 Guidelines for risk assessment under regulation A-4 of the BWM Convention (7A). متوفر عبر الإنترنت على: <https://archive.iwlearn.net/globallast.imo.org/wp-content/uploads/2015/01/G7-GUIDELINES-FOR-RISK-ASSESSMENT-UNDER-REGULATION-A-4-OF-THE-BWM-CONVENTION.pdf>
- IMO, 2017d. Resolution MEPC.290(71). The experience-building phase associated with the 12 BWM Convention. Adopted on 7 July 2017. MEPC 71/17/Add.1, Annex

IMO, 2017e. Resolution MEPC.297(72). Amendments to the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004. Amendments to regulation B-3 (Implementation schedule of ballast water management for ships). متوفر عبر الإنترنت على:

[https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.297\(72\).pdf](https://wwwcdn.imo.org/localresources/en/KnowledgeCentre/IndexofIMOResolutions/MEPCDocuments/MEPC.297(72).pdf)

IMO, 2017f. BWM.3/Circ.1. Communication received from the Government of Australia: Australia's implementation of the BWM Convention and ballast water exchange requirements

IMO, 2017g. BWM.2/Circ.62. Guidance on contingency measures under the BWM Convention

IMO, 2017h. BWM.2/Circ.63. Application of the Convention to ships operating in sea areas where ballast water exchange in accordance with regulations B-4.1 and D-1 is not possible

IMO, 2018. MEPC 73/INF.8. Ballast water contingency measures for tankers. Submitted by INTERTANKO

IMO, 2019. Ballast Water Management Convention and BWMS Code with guidelines for 2019 implementation. 2018 Edition. Supplement, December

IMO, 2022. MEPC 78/4/5. Designation of a Same Risk Area in Öresund between Sweden and Denmark. Submitted by Denmark and Sweden

Invading the Mediterranean Sea: Biodiversity patterns shaped by human activities. Katsanevakis, S. and others. 2014. Frontiers in Marine Science. متوفر عبر الإنترنت على: <https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fmars.2014.00032/full>

Knight, E., Barry, S., Summerson, R., Cameron, S and Darbyshire, R. 2007. Designated exchange areas project – providing informed decisions on the discharge of ballast water in Australia (Phase 2). Australian Government Bureau of Rural Sciences. متوفر عبر الإنترنت على: [https://www.researchgate.net/publication/266529915\\_Designated\\_Exchange\\_Areas\\_Project](https://www.researchgate.net/publication/266529915_Designated_Exchange_Areas_Project)

2\_\_Providing\_informed\_decisions\_on\_the\_discharge\_of\_Ballast\_Water\_in\_Australia\_Phase

Lloyd's Register, 2019. National Ballast Water Management Requirements. متوفر عبر الإنترنت على: [https://maritime.lr.org/l/941163/2022-01-13/2tdzw/941163/1642095304fcokrquv/lr\\_s\\_national\\_ballast\\_water\\_management\\_requirements\\_22.03.19.pdf](https://maritime.lr.org/l/941163/2022-01-13/2tdzw/941163/1642095304fcokrquv/lr_s_national_ballast_water_management_requirements_22.03.19.pdf)

Maritime and Port Authority of Singapore, 2017. Port Marine Notice No. 120 of 2017. متوفر عبر الإنترنت على: [pn17-120.pdf \(marintech.sg\)](https://www.marintech.sg/pn17-120.pdf)

Rak, G. 2016. Legal and policy aspects relevant for the ships' ballast water management in the Adriatic Sea Area. BALMAS Project Final Report. Rapporto ISPRA 250/2016, pp 64.

Spalding, M, Fox, H & others. 2007. Marine ecoregions of the world: A bioregionalization of Marine Ecoregions coastal and shelf areas. BioScience of the World: A Bioregionalization of Coastal and Shelf Areas | Publications | WWF ((worldwildlife.org

Same Risk Area: An area-based approach for the management of bio-invasion risks from ships' ballast water. Drillet, G., Thorbjorn Hansen, F. and Saunders, J „Stuer-Lauridsen, F. 2018. Marine Policy 97 (147-155).

Ballast- .2022 .Wang, Z., Saebi, M., Grey, E.K., Corbett, J.J., Chen, D., Yang, D. and Wan, Z water mediated species spread risk dynamics and policy implications to reduce the invasion risk to the Mediterranean Sea. Marine Pollution Bulletin 174 (113285). متوفر من: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0025326X21013199>

National Ballast Water Management Strategy for Türkiye .2010 ,Undersecretariat for Maritime Affairs of Türkiye [متوفر عبر الإنترنت على: https://archive.iwlearn.net/globalballast.imo.org/wp-content/uploads/2015/03/Turkey-Ballast-Water-Management-National-Strategy.pdf](https://archive.iwlearn.net/globalballast.imo.org/wp-content/uploads/2015/03/Turkey-Ballast-Water-Management-National-Strategy.pdf)

Ballast Water Management Strategy for the Mediterranean Sea (2022- .2022 ,UNEP/MED Decision IG .17/25.2027). متوفر عبر الإنترنت على: [https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37139/21ig25\\_27\\_2517\\_eng.pdf](https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/37139/21ig25_27_2517_eng.pdf)

## الملحق أ – بروتوكول تحديد الأنواع المستهدفة

## الخلفية والسياق

تتضمن المبادئ التوجيهية (7G) طرقاً لتحديد الأنواع المستهدفة لإجراء تقييمات خاصة بالأنواع، ويجب اختيار الأنواع المستهدفة بناءً على معايير تحدد الأنواع التي يمكن نقلها عبر مياه الصابورة ولديها القدرة على الغزو وتصبح ضارة.

يتضمن المعيار المنسق المشترك للجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق-اتفاقية حماية البيئة البحرية لشرق المحيط الأطلسي معايير اختيار الأنواع المستهدفة، لاستخدامها في تقييمات المخاطر التي تتبع عملية هذا الإجراء المنسق المكونة من خطوتين (مع ملاحظة أن هذا لا يشمل بالضرورة تقييمات مناطق الخطر المماثل). تتضمن معايير الاختيار طريقة عملية لتحديد قائمة الأنواع المستهدفة، وذلك باستخدام البيانات التي تم التحقق منها ومجموعات الخبراء لمراجعة الأنواع وفقاً لمعايير الاختيار.

## بروتوكول تحديد الأنواع المستهدفة

هذا البروتوكول مقتبس من المبادئ التوجيهية (7G)، والمعيار المنسق المشترك للجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق-اتفاقية حماية البيئة البحرية لشرق المحيط الأطلسي، والأبحاث الحديثة حول مناطق الخطر المماثل<sup>19</sup>.

يجب وضع قائمة أولية للأنواع المستهدفة بناءً على البيانات العلمية الموجودة إذا كانت متوفرة. إن المراقبة المنتظمة للموانئ، باستخدام طرق المراقبة التقليدية، أو بتحليل الحمض النووي البيئي، أو بالمركبات التي يتم تشغيلها عن بعد (أو مزيج من الطرق الثلاثة)، هي أفضل طريقة لإعداد مجموعة بيانات يمكن من خلالها استخلاص القائمة الأولية منها.

إذا لم تتوفر بيانات تم التحقق منها والتأكد من صحتها، فيمكن الأخذ بأراء الخبراء. وينبغي النظر في الأسئلة التالية للقائمة الأولية:

- هل هناك إمكانية لإدخال هذا النوع بشكل رئيس، أو انتشاره تبعاً، عن طريق مياه الصابورة أو الرواسب؟
- هل هذا النوع موجود فقط في جزء (أجزاء) من المنطقة وليس في المنطقة بأكملها؟

إذا كانت الإجابة على كلا السؤالين أو أحدهما هي لا، فينبغي عدم اعتبار هذا النوع ضمن الأنواع المستهدفة.

إذا كانت الإجابة على هذين السؤالين الأولين بنعم، فيجب أخذ الأسئلة التالية في الاعتبار لتحسين قائمة الأنواع المستهدفة:

- هل ثبت أن هذا النوع له تأثير سلبي على صحة الإنسان؟
- هل ثبت أن هذا النوع له تأثير سلبي على البيئة (على سبيل المثال، المجتمعات المحلية، والموائل و/أو أداء النظام البيئي، وقوته، ونوع التفاعلات البيئية)؟
- هل ثبت أن هذا النوع له تأثير سلبي على الاقتصاد؟

إذا كانت الإجابة على أي من هذه الأسئلة بنعم، أو غير مؤكدة، فيجب إدراج هذا النوع في قائمة الأنواع المستهدفة المنقحة.

يجب أيضاً تحليل الأنواع المستهدفة التي يجب أخذها في الاعتبار في تقييم مخاطر منطقة خطر مماثل بناءً على سمات تاريخ الحياة الجديدة الخاصة بالانتشار الطبيعي:

- معدل الوفيات،
- تحمل درجة الحرارة،
- تحمل الملوحة،
- الوضع الرأسي أو سلوك الحركة في العمود المائي،
- سلوك السباحة الأفقية،
- تفضيل الموائل،
- مدة وتوقيت مراحل السباحة الحرة،
- أحداث الحياة الموسمية، مثل وضع البيض،
- وقت النضج،
- العمر المتوقع،

يجب اعتبار قوائم الأنواع المستهدفة بمثابة وثائق حية يتم تحديثها بانتظام عند توفر مزيد من البيانات.

يوصى بإعداد قائمة إقليمية للأنواع المستهدفة التي يمكن تطبيقها على جميع طلبات الإعفاء بمقتضى اللائحة A-4.

<sup>19</sup> ستوير لورينسن، ف. وآخرون، 2018.

## الملحق ب – بروتوكول مسح الموانئ

يأخذ هذا البروتوكول في الاعتبار بروتوكول المسح الشامل للموانئ المدرج في المعيار المنسق المشترك للجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق-اتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي، بالإضافة إلى إرشادات البرنامج العالمي لإدارة مياه الصابورة (GloBallast) بشأن عمليات المسح الأساسية البيولوجية للموانئ<sup>20</sup>، وإجراء أبحاث للتحقق من صحة التقنيات الجزيئية لأغراض مراقبة الكائنات المائية الضارة ومسببات الأمراض. هذا البروتوكول مخصص لطلبات الإعفاء في البحر الأبيض المتوسط، وليس بروتوكولاً لإجراء مسح شامل للموانئ يهدف إلى تحديد جميع الأنواع المحلية وغير المحلية في الميناء أو الموقع.

يجب أن تركز عمليات مسح الموانئ لأغراض طلبات الإعفاء في البحر الأبيض المتوسط على:

- معلومات الميناء،
- المعلومات البيئية،
- الأنواع المستهدفة،

يوفر هذا البروتوكول إرشادات لتحديد المواقع المناسبة لأخذ العينات، وإنشاء تصميم لأخذ العينات، وضمان جمع البيانات بطريقة متسقة للتخزين في موقع مركزي، مثل قاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS).

### تصميم العينات

#### توقيت ووتيرة أخذ العينات

ينبغي أن يعكس توقيت أخذ العينات دورة حياة الأنواع المستهدفة وأنماط حركتها، بحيث يتم أخذ العينات خلال المواسم التي يتوقع فيها العثور على الأنواع المستهدفة - إن وجدت - على الأرجح. يُوصى بأخذ عينات من موسمين على الأقل خلال سنة واحدة. إذا كانت قائمة الأنواع المستهدفة تتضمن أنواعاً ذات مراحل يرقات العوالق، فيجب أن يتم أخذ عينات العوالق خلال المواسم التي تكون فيها مراحل يرقات العوالق في الأنواع المستهدفة في أكبر أعدادها.

وينبغي نشر لوحات المستوطنات في وقت أخذ العينات الموسمية الأولى، واسترجاعها أثناء أخذ العينات الموسمية الثانية.

#### اختيار الموقع

يجب أخذ عينات من جميع أنواع الموانئ القاعية التي توجد في الميناء، مع تكرارها بما يكفي لضمان الدقة العلمية، كما يجب إعطاء الأولوية للأرصدة ومواقع إفراغ الصابورة التي يتردد عليها كثيراً. لا ينبغي أن يؤدي أخذ العينات إلى تعطيل عمليات الموانئ، لذا فإن النظر في طرق أخذ العينات أمر شديد الأهمية (مع ملاحظة أن الأساليب الأحدث، مثل تحليل الحمض النووي البيئي للأنواع، واستخدام المركبات التي يتم تشغيلها عن بعد من المرجح أن يكون لها تأثير أقل على عمليات الموانئ من طرق المراقبة التقليدية).

ينبغي تسجيل الموقع على نظام تحديد المواقع لكل موقع ميداني.

#### علوم الميناء

ينبغي تسجيل معلومات الميناء، مثل الموانئ القاعية، وحركة المرور في الميناء، ومناطق تعبئة وتفريغ الصابورة باستخدام ورقة البيانات الميدانية لخصائص الميناء.

#### المعلومات البيئية

تعد المعلومات البيئية -خاصة الملوحة- ضرورية للخطوة الأولى من تقييم مخاطر الإعفاء. ويجب أيضًا تسجيل درجة الحرارة والعمق والأكسجين والعمارة في الخطوة الثانية لتقييم المخاطر التفصيلي.

ويمكن جمع هذه البيانات البيئية من خلال مجموعة متنوعة من التقنيات، حيث يمكن استخدام أجهزة تسجيل البيانات الغاطسة لجمع البيانات حول مجموعة من المعلمات من أعماق متعددة في نقطة زمنية واحدة. وبالمثل، يمكن لأقراص سيكي (إذا تم استخدامها بشكل صحيح في الظهيرة- لتجنب الانعكاس من الشمس) أو يمكن لأجهزة استشعار العمارة الإلكترونية تسجيل العمارة في نقطة زمنية واحدة.

يجب تسجيل البيانات البيئية الميدانية باستخدام ورقة بيانات الموقع والبيانات البيئية الميدانية.

يمكن لبيانات الاستشعار عن بعد أن توفر بيانات بيئية طويلة المدى للمياه السطحية، والتي يمكن أن تكون مفيدة للكشف عن التغيرات الموسمية ومقارنة المواقع في نفس النقطة الزمنية. ويمكن أن يؤدي استخدام بيانات الأقمار الصناعية أيضًا إلى تقليل التكلفة والتأخير الزمني المرتبط بالتقنيات الميدانية المكثفة، وهو أمر مهم علو وجه الخصوص في بيئات الموانئ.

### معلومات الأنواع

يجب أن يهدف المسح إلى تحديد وجود أو عدم وجود كل الأنواع المستهدفة في كل ميناء أو موقع ذي صلة. إذا تم تحديد وجود نوع مستهدف في موقع ما، فيجب أن يوفر المسح أيضًا معلومات كافية لتقدير وفرته.

ينبغي تقديم قائمة بالأنواع المستهدفة من قبل سلطات دولة الميناء للميناء المانح والميناء المتلقي بناءً على الملحق أ – بروتوكول تحديد الأنواع المستهدفة. يوصى بإعداد قائمة إقليمية للأنواع المستهدفة التي يمكن تطبيقها على جميع طلبات الإعفاء بمقتضى اللائحة 4-A.

إذا لم تكن القائمة الإقليمية متوفرة، وتم استخدام قوائم خاصة بالميناء أو البلد، فيجب التوفيق بين قوائم الموانئ المانحة والمتلقيّة. إذا اختلفت قوائم الأنواع، فيجب دمج القوائم لتوفير قائمة كاملة بالأنواع المستهدفة ليتم تقييمها في كلا الميناءين.

سيتم تصميم أخذ العينات على الأنواع المستهدفة. يتضمن هذا البروتوكول تفاصيل الطرق التقليدية لأخذ العينات لجمع معلومات الأنواع، ويجوز لسلطات دولة الميناء قبول استخدام تقنيات بديلة، مثل المركبات الغاطسة تحت الماء التي يتم تشغيلها عن بعد، وتحليل الحمض النووي البيئي بالإضافة إلى التقنيات التقليدية الموضحة في هذا البروتوكول أو استبدالها.

يمكن للتقنيات البديلة أن تقلل من التكلفة والتأخير الزمني المرتبط بالتقنيات الميدانية المكثفة. إذا كان سيتم استخدام هذه الأدوات، فيجب أن تخضع لعملية التحقق من الصحة لتقييم أدائها العام وملاءمتها للعرض. على سبيل المثال، تم إعداد مبادئ توجيهية لتطوير والتحقق من صحة فحوصات الحمض النووي البيئي للآفات البحرية في أستراليا<sup>21</sup> وفنلندا<sup>22</sup>.

التقنيات التقليدية التي يمكن استخدامها لتحديد وجود/غياب الأنواع المستهدفة تستهدف أنواعًا مختلفة من الأنواع. يتوفر تعليمات مفصلة لأخذ العينات والمعالجة لما يلي:

- جدول 2 - العوالق النباتية: سحب العوالق،
- جدول 3 - العوالق الحيوانية: سحب العوالق،
- جدول 4 - الحيوانات المائية المتنقلة: مصائد سرطان البحر، ومصائد أسماك المنوة، وجامعات الموائ الاصطناعية،
- جدول 5 - كائنات الحشف البحري: لوحات المستوطنات، وكشط الهياكل تحت الماء،
- جدول 6 - الحيوانات القاعية: أدوات إمساك قاعية.

جدول 2. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للعوالق النباتية.

<sup>21</sup> الحكومة الأسترالية، 2018.

<sup>22</sup> مركز البيئة الفنلندي (2022). Roadmap for implementing environmental DNA (eDNA) and other molecular monitoring methods in Finland Vision and action plan for 2022–2025. [https://helda.helsinki.fi/bitstream/handle/10138/342992/SYKEra\\_20-2022\\_Roadmap%20for%20implementing%20environmental%20DNA.pdf?sequence=4&isAllowed=y](https://helda.helsinki.fi/bitstream/handle/10138/342992/SYKEra_20-2022_Roadmap%20for%20implementing%20environmental%20DNA.pdf?sequence=4&isAllowed=y)

تعليمات أخذ العينات	التقنية والحد الأدنى لعدد العينات لكل موقع
<p>يجب أخذ عينة رأسية مركزة باستخدام شبكة صغيرة محمولة باليد بحجم 10 ميكرومتر. يجب تسجيل أبعاد الشبكة ووصف إجراءات أخذ العينات. يجب إجراء ثلاث عمليات سحب، وتجميعها في عينة واحدة، بمسافة متباعدة بين 10 و 15 مترًا. يجب ألا تتجاوز معدلات السحب والجر 0.25 - 0.3 متر/ثانية. يمكن تركيب مقياس تدفق على الشبكة لقياس حجم المياه المأخوذة عينة منها. يجب أن تُحفظ العينات في محلول لوجول حامض (عينة 0.25 - 0.5 سم<sup>3</sup>/100 سم<sup>3</sup>)، وتوضع في المبرد لنقلها<sup>23</sup>.</p>	<p>شبكة 10 ميكرومتر 1 ×</p>
<p>الحصول على عينة مياه 250 مل مجمعة من ثلاثة مواقع تفصل بينها مسافة 15 مترًا على الأقل في كل موقع. يجب أخذ عينات (من 500 مل إلى 1000 مل) في كل موقع على السطح وعلى عمق 5 أمتار (أو على مسافة 1 متر من قاع البحر إذا كان أقل عمقًا). يجب أن تُحفظ العينات في محلول لوجول حامض (عينة 0.25 - 0.5 سم<sup>3</sup>/100 سم<sup>3</sup>)، وتوضع في المبرد لنقلها.</p>	<p>عينة مياه 1 ×</p>
<b>معالجة العينات</b>	
<p>يجب أن يتم معالجة العينات وتحديد الأنواع بواسطة مختبر مضمون الجودة وفقًا لأفضل الممارسات المتبعة لديه. يجب تحديد جميع الأنواع غير المحلية. يجب تسجيل تركيب أنواع العوالق النباتية.</p>	

<sup>23</sup> يمكن لمختبر التحليل أن يقدم إرشادات الحفظ وفقًا لاعتماده المحتمل.



## جدول 3. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للعوالق الحيوانية.

التقنية والحد الأدنى لعدد العينات لكل موقع	تعليمات أخذ العينات
شبكة 100 ميكرومتر 1×	يجب جمع عينة رأسية باستخدام شبكة سقوط حر 100 ميكرومتر (أو ما يماثلها). يجب تسجيل أبعاد الشبكة ووصف إجراءات أخذ العينات. يجب إجراء ثلاث عمليات سحب، وتجميعها في عينة واحدة، بمسافة متباعدة بين 10 و 15 مترًا. يجب أن تكون معدلات السحب والجر 1 متر/ثانية تقريبًا. يمكن تركيب مقياس تدفق على الشبكة لقياس حجم المياه المأخوذة عينة منها. يجب تحديد الأنواع الهلامية و/أو تصويرها على الفور بعد الجمع بدون حفظها. يجب حفظ العينات في محلول فورمالديهايد 4% لنقلها. إذا كانت الأنواع المستهدفة تتضمن عوالق حيوانية أكبر، فيجب أيضًا جمع عينة رأسية باستخدام شبكة سقوط حر 500 ميكرومتر (أو ما يماثلها).
شبكة 500 ميكرومتر 1×	
<b>معالجة العينات</b>	
يجب أن يتم معالجة العينات وتحديد الأنواع بواسطة مختبر مضمون الجودة وفقًا لأفضل الممارسات المتبعة لديه. يجب تحديد جميع الأنواع غير المحلية. يجب تسجيل تركيب أنواع العوالق الحيوانية.	

## جدول 4. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للقاعيات الفوقية المتقلة.

التقنية والحد الأدنى لعدد العينات لكل موقع	تعليمات أخذ العينات
مصيدة سرطان البحر 3×	مصائد سرطان البحر تمسك المفصليات الأكبر وبعض الأسماك الأكبر (مثل مصيدة سرطان البحر بالتصميم الفوكوي (63 سم × 42 سم × 20 سم بشبكة 1.3 سم). مصائد أسماك المنوة أكثر فعالية في صيد الأسماك الصغيرة والسرطانات الصغيرة والروبيان (على سبيل المثال، مصيدة جي منوة (42 سم × 23 سم بشبكة 6.4 مم وفتحة 2.5 سم). تصطاد أدوات جمع الموائل الاصطناعية الحيوانات المتقلة الأصغر حجمًا التي تتطلب مأوى، مثل مزدوجات الأرجل، ومنتساويات الأرجل، والميسيدات، وعشاريات الأرجل. مثال على أدوات الجمع هو صندوق بلاستيكي (30 × 30 × 30 سم) مملوء بأصداف المحار الميتة أو المعقمة أو محتوى بديل لتوفير المأوى. يجب وضع طعم لمصائد السرطان ومصائد الأسماك الصغيرة باستخدام أسماك متوفرة محليًا وتثقيها (1-2 كجم من الأوزان على الإطار لمصائد السرطان والموائل الاصطناعية؛ 1 كجم داخل المصيدة لمصائد الأسماك الصغيرة). يجب ربط المصائد بشكل آمن بالأرصفة و/أو الهياكل الأخرى. يجب نشر ثلاث مصائد في كل موقع لمدة 48 ساعة على الأقل. يجب عند الجمع غسل المواد من الموائل الاصطناعية بعناية في دلو من الماء وتصفيتها من خلال منخل بقطر 0.5 مم. يجب حفظ الكائنات الحية المُجمعة في فورمالديهايد 4%، أو إيثانول 98%. تسجيل أبعاد المصيدة، وأنواع الطعم، والعمق والموقع الذي تم وضع المصيدة فيه، ومدة النشر، ونوع الطبقة التحتية، وأنواع الصيد ووفرتها. ويجب التحقق من تحديد الأنواع. إذا كانت العينات بحاجة إلى الحفظ للتحديد، يمكن تجميد الأسماك واللافقاريات الأكبر حجمًا، والحفاظ على اللافقاريات الأصغر حجمًا في محلول فورمالديهايد 4%.
مصيدة أسماك المنوة 3×	
أدوات جمع الموائل الاصطناعية (اختياري) 3×	
<b>معالجة العينات</b>	
يجب على المختبرات مضمونة الجودة، أو السلطات المحلية تأكيد تحديد الأنواع من العينات المحفوظة و/أو الصور الفوتوغرافية. يجب الإبلاغ عن الصيد لكل فاصل زمني لكل مصيدة.	

جدول 5. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع لكائنات الحشف البحري.

تعليمات أخذ العينات	التقنية والحد الأدنى لعدد العينات لكل موقع
<p>يجب أن تكون كل وحدة من ألواح الحشف مصنوعة من حبل بولي بروبيلين (قطر 0.5 سم) بطول كافٍ، وثلاثة ألواح رمادية مقاس 15 سم × 15 سم، أو 14 سم × 14 سم، وألواح بولي كلوريد الفايثيل وطوب. يجب صنفرة كل لوحة لبضع ثوان (ورقة الصنفرة 80) قبل النشر.</p> <p>يجب حفر ثقب (بقطر 0.5 سم) في وسط كل لوحة للحبل، ويجب وضع أنبوب بين الحبل واللوح لمنع الحبل من الانقطاع. يجب تثبيت الألواح على الحبل على مسافات محددة باستخدام عقد مثبتة برباط مضغوط على جانبي اللوح. يجب تثبيت الألواح بالحبل بحيث يتم نشرها على عمق حوالي 1 متر، و3 أمتار، و7 أمتار. يجب ربط الطوب في نهاية الحبل من أجل الوزن عند نشر الوحدة في الميناء.</p> <p>ينبغي نشر وحدات مكررة للحشف لكل موقع في مواقع لن تتعرض فيها للانزعاج بسبب حركة المرور في الميناء على سبيل المثال. يجب ربط الوحدات بشكل آمن بهياكل الرصيف بحيث يتم غمر اللوح الأولى على عمق 1 متر تقريبًا. يجب أن تظل الوحدة دائمًا في وضع عمودي ويجب أن يكون الحبل مشدودًا. ينبغي نشر الوحدات لمدة 6 أسابيع.</p> <p>عند الاسترجاع، يجب فصل اللوحات، وتصويرها، ووضعها في أكياس بلاستيكية عليها علامات وإغلاقها. يجب تخزين الطوب والحبل في حقيبة منفصلة والتحقق من عدم وجود فونا فوق قاعية. يتم تحديدها في الموقع، أو حفظها في 4% من الفورمالديهايد أو 98% من الإيثانول، أو تجميدها لتحديد هويتها في المختبر.</p>	<p>لوحات المستوطنات 3× وحدات (كل منها 3 لوحات)</p>
<p>يجب أن يتم أخذ عينات من كائنات الحشف البحري عن طريق الكشط خلال الموسم الأكثر دفئًا (الربيع أو الصيف). يجب أخذ عينات من ثلاث دعائم أو هياكل مماثلة على الأقل في كل موقع. يجب أن تكون الدعائم على مسافة متساوية (10-15 م) من بعضها البعض، وينبغي أيضًا أخذ عينات من حواجز الأمواج، والجران الصخرية، والشعاب الصخرية الطبيعية، وكذلك الهياكل الضخمة (حطام السفن) إن أمكن.</p> <p>ينبغي أن تؤخذ عينات الكشط في المنطقة تحت الساحلية. يجب كشط مساحة قدرها 0.1 م<sup>2</sup> باستخدام أداة كشط محمولة باليد، يتم استخدامها في الماء (الغواص) أو من الرصيف (مع شبكة تجميع متصلة بالكشطة). يجب جمع العينات في أكياس بسحاب تم وضع علامة عليها مسبقًا.</p> <p>يمكن أيضًا كشط الحبال و/أو تصويرها على أعماق 1 متر، و3 أمتار، و7 أمتار.</p> <p>ينبغي تقدير مساحة أخذ العينات، وتحديد العينات في الموقع، أو حفظها في 4% فورمالدهيد أو 98% إيثانول، أو تجميدها للتعرف عليها في المختبر.</p>	<p>كشط الحشف 3 × إلى 6</p>
<b>معالجة العينات</b>	
<p>ينبغي تحليل عينات ألواح الكشط والمستوطنات كميًا بواسطة خبراء يتمتعون بالمعرفة والخبرة الجيدة في تحديد الأنواع من البحر الأبيض المتوسط، أو بواسطة مختبر موثوق به من حيث الجودة. يكون التعرف على الكائنات الحية من الألواح أسهل عندما تكون طازجة. ينبغي الإبلاغ عن الأنواع التي تمت ملاحظتها. يجب شطف الحبل والطوب جيدًا فوق منخل بقطر 0.5 ملم ويتم التعرف على جميع الكائنات الحية والإبلاغ عنها.</p>	

## جدول 6. تقنيات جمع عينات ميدانية مفصلة لمعلومات الأنواع للحيوانات القاعية.

التقنية والحد الأدنى لعدد العينات لكل موقع	تعليمات أخذ العينات
أدوات إمساك قاعية 3x	يجب أخذ ما لا يقل عن 3 عينات بأداة إمساك من كل موقع على مسافة 15 مترًا على الأقل من بعضها البعض باستخدام أداة إمساك قاعية، ويفضل أن تكون قابلة للاستخدام من الرصيف. قد يكون من الضروري استخدام أداة الإمساك من قارب للوصول إلى مواقع أبعد عن الشاطئ حيث تكون الركيزة مناسبة لعينات أداة الإمساك القاعية (الرواسب الناعمة). يجب أن تكون العينات على عمق 10 سم على الأقل في الرواسب. يجب غريلة العينات بمنخل 0.5 مم، ونقلها إلى مرطبات العينات، وتحديد العينات في الموقع، أو حفظها في 4% فورمالدهيد أو 98% إيثانول، أو تجميدها للتعرف عليها في المختبر.
<b>معالجة العينات</b>	
يجب تحليل العينات ومعالجتها بواسطة مختبر موثوق من حيث الجودة. يجب تحديد جميع الأنواع غير المحلية والإبلاغ بها.	

تتوفر قائمة مفصلة بالمعدات الميدانية في [الصفحة التالية](#).

ينبغي تسجيل بيانات الأنواع باستخدام ورقة البيانات الميدانية لمعلومات الأنواع.

تتضمن البيانات التي تم جمعها باستخدام ورقة البيانات الميدانية لمعلومات الأنواع الحد الأدنى من البيانات للمساهمات في قاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS)<sup>24</sup>:

- الاسم العلمي للأنواع؛
- إحداثيات X و Y للموقع الذي تمت ملاحظة الأنواع فيه (باستخدام النظام الجيوديسي العالمي 84WGS، كنظام إحداثيات مرجعي)،
- العمق، عدد الأفراد،
- تاريخ رصد النوع.

يجب تزويد قاعدة بيانات الأجناس الدخيلة الغازية البحرية المتوسطة (MAMIAS) ببيانات الأنواع.

## معدات أخذ العينات الميدانية

المعدات المقترحة لأخذ العينات الميدانية:

- جامع عينات المياه
- شبكات العوالق
  - شبكة صغيرة محمولة باليد 10 ميكرومتر للعوالق النباتية
  - شبكة سقوط حر 100 ميكرومتر للعوالق الحيوانية
  - شبكة سقوط 500 ميكرومتر للعوالق الحيوانية الأكبر حجمًا
- عبوات زجاجية سعة 500 مل لعينات العوالق الحيوانية
- عبوات زجاجية شفافة سعة 250 مل لعينات العوالق النباتية
- محلول لوجول
- قمع نظيف ومنزحة (لعينات المياه)
- كاشطات لمجمعات الحشف البحري (كيس شبكي محمول باليد مرفق، أو كاشطات محمولة باليد)
  - أكياس قابلة للغلق بسحاب سعة 1 - 2 لتر للعينات التي تم الحصول عليها
- مصائد
  - 9 × مصيدة سرطان البحر الصيني قابلة للطي
  - 9 × أوزان الرصاص بوزن 2 كجم
  - روابط الكابلات (لربط أوزان الرصاص بالمصائد)
  - 9 × مصيدة روبان (صندوق أو أسطوانة، شبكة بلاستيكية قطرها 2 مم، ارتفاعها 150-200 مم، عرضها 400-500 مم)
  - صخور (1 كجم تقريبًا) داخل المصائد للوزن
  - 9 × أدوات جمع الموائل الاصطناعية
  - 9 × أوزان بوزن 2 كجم
  - روابط الكابلات (لربط أوزان الرصاص بالمصائد)
  - 400 متر تقريبًا من الحبال لربط المصائد
  - أكياس قابلة للغلق بسحاب سعة 1 لتر للصيد
  - أسماك طعم
- أدوات الإمساك القاعية بيترسن، أو بونار، أو ما شابههما من الأدوات اليدوية
  - منخل 0.5 مم
- عبوات (سعة 1 لتر) للعينات القاعية
- الكحول، أو محلول الفورمالديهايد بنسبة 4%، أو كلاهما (بحد أدنى 2 لتر لكل 3 مواقع)
- الدلاء (حبل متصل بأحدها للحصول على مياه الشطف)
- 3 مبردات كبيرة بكتل ثلجية
- أجهزة تسجيل البيانات الغاطسة (مثل YSI، أو CTD)
- قرص سيكي، أو مقياس العكارة
- كاميرا رقمية وجهاز GPS
- علامات دائمة
- شريط لاصق لحاويات العينات
- أكياس شبكية (0.5 مم)
- قاطع خطي بطول 50 مترًا، مُحدد عن مسافة 1 متر
- إطار (إطارات) رباعي 0.10 م 2
- كاميرا في وحدة تثبيت تحت المياه

ورقة بيانات ميدانية لخصائص الميناء

	التاريخ (اليوم، الشهر، السنة)		اسم ومُعرف الميناء
	الموقع (بخط طول وعرض بنظام الجيوديسي العالمي 1984)		التأسيس (السنة)
			خبير التقييم (الاسم، واللقب)
			الوصف العام (معلومات عامة عن الميناء: الحجم، والمساحة، ونوع النقل للبيضات أو الأشخاص)
			الإنشآت الحديثة (وصف لأي أنشطة إنشاءات حديثة)
			مسارات الملاحة الرئيسية
			وصف المونل
			المراقبة الحالية
			المياه المجاورة
	الحد الأقصى لدرجة حرارة سطح البحر (درجة مئوية)		الحد الأقصى للملوحة (وحدة الملوحة العملية)
	الحد الأدنى لدرجة حرارة قاع البحر (درجة مئوية)		الحد الأدنى للملوحة (وحدة الملوحة العملية)
	الحد الأقصى لدرجة حرارة قاع البحر (درجة مئوية)		الحد الأدنى لدرجة حرارة سطح البحر (درجة مئوية)
			مدى المد والجزر (متر)
			التعليقات

توفير خريطة للمنطقة كمرفق

ورقة بيانات موقع أخذ العينات والبيانات الميدانية البيئية

	التاريخ (اليوم، الشهر، السنة)		اسم ومُعرف الميناء
	الوقت (ساعة:دقيقة)		مُعرف الموقع
	المسّاح الميداني (الاسم واللقب)		الموقع (بخط طول وعرض بنظام الجيوديسي العالمي 1984)

البيانات البيئية

	الأكسجين المذاب في القاع (مغ/لتر)		درجة حرارة الهواء (درجة منوية)
	شفافية المياه (متر)		الغطاء السحابي (%)
	سرعة الرياح (متر/ثانية)		اتجاه الرياح (تدرج)
	الملوحة عند السطح (وحدة الملوحة العملية)		درجة حرارة المياه عند السطح (درجة منوية)
	الملوحة عند عمق متر واحد (وحدة الملوحة العملية)		درجة حرارة المياه عند عمق متر واحد (درجة منوية)
	الملوحة عند عمق 3 أمتار (وحدة الملوحة العملية)		درجة حرارة المياه عند عمق 3 أمتار (درجة منوية)
	الملوحة عند عمق 5 أمتار (وحدة الملوحة العملية)		درجة حرارة المياه عند عمق 5 أمتار (درجة منوية)
	الملوحة عند عمق 7 أمتار (وحدة الملوحة العملية)		درجة حرارة المياه عند عمق 7 أمتار (درجة منوية)
	الملوحة في القاع (وحدة الملوحة العملية)		درجة حرارة المياه في القاع (درجة منوية)
	التعليقات		حالة البحر (متر)

بيانات الترسبات - طريقة الجمع:

	الترسبات >0.5-0.25 مم (% من الوزن الجاف)		المواد العضوية في الترسبات (جم)
	الترسبات >0.125-0.025 مم (% من الوزن الجاف)		متوسط الترسبات (ميكرومتر)
	الترسبات >0.125-0.063 مم (% من الوزن الجاف)		الترسبات <1 مم (% من الوزن الجاف)
	الترسبات >0.063 مم (% من الوزن الجاف)		الترسبات >1 - 0.5 مم (% من الوزن الجاف)



ورقة بيانات ميدانية لمعلومات الأنواع صفحة 2 من 3: تفاصيل جمع العينات

تفاصيل جمع العينات - كائنات الحشف البحري

كشط الحشف البحري			لوحات المستوطنات			
الكشط 3	الكشط 2	الكشط 1	الوحدة 3	الوحدة 2	الوحدة 1	
						بداية أخذ العينات (يوم/شهر/سنة، أو ساعة:دقيقة)
						الانتهاء من أخذ العينات (يوم/شهر/سنة، أو ساعة:دقيقة)
						إجمالي عدد العينات
						طريقة أخذ العينات (بما في ذلك أبعاد جهاز أخذ العينات)
						طريقة التخزين

تفاصيل جمع العينات - القاعيات الفوقية

أداة الإمساك القاعية			
عينة بأداة إمساك 3	عينة بأداة إمساك 2	عينة بأداة إمساك 1	
			بداية أخذ العينات (يوم/شهر/سنة، أو ساعة:دقيقة)
			الانتهاء من أخذ العينات (يوم/شهر/سنة، أو ساعة:دقيقة)
			إجمالي حجم المياه المصفاة (بالمتر المكعب)
			إجمالي عدد العينات
			طريقة أخذ العينات (بما في ذلك أبعاد جهاز أخذ العينات)
			طريقة التخزين



## ورقة بيانات ميدانية لمعلومات الأنواع صفحة 3 من 3: تفاصيل الأنواع

العينة	الأنواع المرصودة (الأسماء العلمية)	وفرة الأنواع المرصودة
مياه العوالق النباتية		
شبكة عوالق نباتية 100 ميكرومتر		
شبكة عوالق حيوانية 100 ميكرومتر		
شبكة عوالق حيوانية 500 ميكرومتر		
مصيدة سرطان البحر 1		
مصيدة سرطان البحر 2		
مصيدة سرطان البحر 3		
مصيدة أسماك المنوة 1		
مصيدة أسماك المنوة 2		
مصيدة أسماك المنوة 3		
مصيدة المونل الاصطناعي 1		
مصيدة المونل الاصطناعي 2		
مصيدة المونل الاصطناعي 3		
لوحة المستوطنات 1		
لوحة المستوطنات 2		
لوحة المستوطنات 3		
عينة كشط الحشف البحري 1		
عينة كشط الحشف البحري 2		
عينة كشط الحشف البحري 3		
أداة الإمساك 1		
أداة الإمساك 2		
أداة الإمساك 3		

## القرار IG.26/12 إنشاء مركز نشاط إقليمي حول تغير المناخ

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) وبروتوكولاتها، في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ يساورها بالغ القلق إزاء الأزمات المناخية المتفاقمة وتأثيرها على منطقة البحر الأبيض المتوسط وبيئتها البحرية والساحلية، وإزاء الآثار الضارة للتغير المناخي، وما يترتب على ذلك من آثار اقتصادية واجتماعية وخيمة،

إذ تدرك أن الأحداث المتطرفة التي وقعت مؤخراً، مثل الفيضانات المميتة، وموجات الجفاف، وحرائق الغابات غير المسبوقة التي شهدتها بلدان البحر الأبيض المتوسط، إنما هي من أعراض التدهور السريع في مناخ المنطقة،

إذ تضع في اعتبارها الفجوات بين خطورة آثار تغير المناخ والحاجة الملحة للاستجابة لها، والجهود الجارية للحد من هذه الآثار ومنعها من خلال الاستفادة من الأنظمة القانونية والتنفيذية المعمول بها وتعزيزها،

وإذ تشير إلى الخلاصات للعديد من التقارير والتقييمات العلمية حول هشاشة حوض البحر الأبيض المتوسط، باعتباره بؤرة ساخنة لتغير المناخ، أهمها التقارير الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC)، وتقرير التقييم العالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم البيئية الصادر عن المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم البيئية (IPBES)، وتقرير حالة البيئة والتنمية في البحر الأبيض المتوسط لعام 2020 (SoED)، وتقرير التقييم المتوسطي الأول (MAR1)،

وإذ تشير إلى إعلان Kumming الذي اعتمده الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، الجزء الأول (كومينغ، الصين، 11-15 أكتوبر/تشرين الأول 2021) لتطوير واعتماد وتنفيذ إطار عالمي فعال للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ميثاق جلاسكو للمناخ الذي اعتمده مؤتمر الأطراف السادس والعشرون لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (جلاسكو، المملكة المتحدة، 31 أكتوبر - 13 نوفمبر 2021) لتنفيذ أهداف اتفاق باريس باعتبارها معالم حاسمة للتصدي للتهديدات المتعلقة بفقدان التنوع البيولوجي وتغير المناخ على مستوى العالم؛ وخطة شرم الشيخ التنفيذية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف السابع والعشرون لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (شم الشيخ، مصر، 6-20 نوفمبر 2022)،

وإذ تشير أيضاً إلى قرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة ذات الصلة، وكذلك الاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف والصكوك الدولية الأخرى، بما في ذلك اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، واتفاقية الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي (CBD)، والصكوك المقوتة بموجب المنظمة البحرية الدولية (IMO)، واتفاقيات بازل وروتterdam وستوكهولم (BRS)، وغيرها من الاتفاقيات، في إطار تعزيز البعد الإقليمي في تنفيذ الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ،

وإذ تثنى القرارات التي اتخذتها الأطراف المتعاقدة في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في مؤتمري الأطراف العشرين والخامس والعشرين، حيث أعربت عن نية الأطراف في التعاون والتشارك في مجال المبادرات التكميلية المتعددة الأطراف والثنائية والإقليمية لزيادة الوعي وتعزيز التنفيذ بشأن تغير المناخ وآثاره والفرص التي يوفرها وفوائده المشتركة،

إذ تشير إلى القرارات IG.17/5 "الحوكمة" التي اتخذها الاجتماع الخامس عشر للأطراف المتعاقدة، والقرار 13/20 الذي اتخذته الاجتماع السابع عشر للأطراف المتعاقدة، والقرار IG.25/3 "الحوكمة" الذي اتخذته الاجتماع الثاني والعشرون للأطراف المتعاقدة بهدف ضمان الإدارة الفعالة لخطة عمل البحر المتوسط على أساس تعاون وتكامل أقوى بين مكونات خطة عمل البحر المتوسط،

تؤكد من جديد الالتزامات التي أعرب عنها مؤتمر الأطراف في سياق اجتماعاته السابقة من خلال الإعلانات والقرارات السياسية، وفي سياق العمليات الحكومية الدولية والإقليمية لتعزيز الجهود الرامية إلى بناء القدرات على التكيف مع تغير المناخ، والحد من انبعاثات الغازات الدفيئة وتوفير التمويل اللازم لكليهما،

1. تقرّر إنشاء مركز النشاط الإقليمي لخطة عمل البحر المتوسط بشأن تغير المناخ (CC/RAC) باعتباره أحد مكونات نظام خطة عمل البحر المتوسط، وفقاً للمبادئ التشغيلية المشتركة لمكونات خطة عمل البحر المتوسط (القرار IG.25/3، المرفق 6)؛

2. تقرّر "مركز أبحاث تغير المناخ في البحر الأبيض المتوسط / Akdeniz iklim Değişikliği Araştırma Merkezi (AIDAM) في حي Caferağa، شارع Gürbüz Türk، رقم: 38، 34710 كاديكوي/إسطنبول، وهو تابع للمركز الوطني لقانون البحار والقانون البحري (DEHUKAM) بجامعة أنقرة، ليكون مركز النشاط الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط حول تغير المناخ،

3. تؤكد على أن إنشاء وتشغيل مركز نشاط إقليمي جديد حول تغير المناخ (CC/RAC) لن يترتب عليه أية تكاليف بالنسبة للسندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط، وتقبل بامتنان العرض السخي الذي قدمته تركيا لتغطية جميع تكاليف إنشاء المركز (CC/RAC) باعتبارها البلد المضيف له،

4. تطلب من الأمانة إجراء عملية ترسيم مستقلة لتقييم كامل منظومة برنامج عمل الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط ومكوناته المختلفة بهدف تحديد الولاية ودمج مركز الأنشطة الإقليمية (CC/RAC) المنشأ حديثاً داخل منظومة برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط، بهدف تقديم نتائج التقييم إلى جميع الأطراف المتعاقدة للنظر فيها في الوقت المناسب لانعقاد اجتماع جهات اتصال خطة عمل البحر المتوسط في الفترة 2024-2025، ومن ثم لاتخاذ القرار المناسب بشأنها في مؤتمر الأطراف الرابع

والعشرين من أجل تفعيل دور مركز الأنشطة الإقليمية (CC/RAC). ينبغي إجراء هذا التقييم بطريقة شفافة وشاملة، مع الأخذ في الاعتبار جميع الجوانب الإدارية والقانونية والمالية، بما يضمن التكامل والتآزر الكامل لصالح منطقة البحر الأبيض المتوسط وتنفيذ الالتزامات العالمية والإقليمية ذات العلاقة.

5. وتطلب أيضاً من الأمانة أن تقدم إلى المكتب خلال العام 2024 للاطلاع الشروط المرجعية لإجراء عملية الترسيم المستقلة المذكورة أعلاه ونتائجها. وعلى أساس نتائج هذه العملية، سيتم وضع مشروع مقترح بشأن ولاية مركز الأنشطة الإقليمية (CC/RAC) لإقراره من قبل مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة والعشرين.

## القرار IG.26/13

دراسات التقييم: ملخص لواقعي السياسات (SPM) في التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية

ان الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها في اجتماعها الثالث والعشرين،

إذ يُشير إلى قرار الجمعية العامة 1/70 المؤرخ في 25 سبتمبر/أيلول 2015، المعنون "تحويل عالمنا: خطة التنمية المستدامة لعام 2030"،

إذ يُشير أيضًا إلى قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 296/76 المؤرخ في 21 يوليو/تموز 2022، المعنون "محيطاتنا، مستقبلنا، مسؤوليتنا"،

وإذ يُشير كذلك إلى قرار جمعية البيئة المؤرخ 15 آذار/مارس 2019، UNEP/EA.4/Res.23 المعنون "إبقاء البيئة العالمية قيد الاستعراض: تعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات في برنامج الأمم المتحدة للبيئة وإقرار توقعات البيئة العالمية"،

مع الأخذ في الاعتبار اتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها، ولا سيما المادة 4 منها بشأن الالتزامات العامة،

وإذ يدرك أن هناك ثغرات في المعرفة بحالة البيئة والمخاطر المتعلقة بالمناخ والتغير البيئي في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وأن هناك حاجة ملحة لمواصلة تعزيز الجهود الرامية إلى سد تلك الثغرات من خلال بناء وتعزيز الآليات القائمة،

وإذ يُعرب عن تقديره للعمل الذي تضطلع به شبكة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)، بما في ذلك نشر التقييم المتوسطي الأول (MAR1) في عام 2020 والتحضير المستمر لثلاثة تقارير خاصة، وكذلك مشاركة لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) في عمليات ونواتج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (MAP) الأخرى مثل تمرين التبصر MED2050، والمرصد المتوسطي للبيئة والتنمية، ولجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة،

وبعد النظر في نتائج اجتماع جهات التنسيق للخطة الزرقاء (مرسيليا، فرنسا، 12-13 حزيران/يونيو 2023)، والاجتماع العشرين للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة (مرسيليا، فرنسا، 14-16 حزيران/يونيو 2023)،

1. المصادقة على ملخص لواقعي السياسات (SPM) للتقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية، على النحو المبين في المرفق من هذا القرار؛

2. حث الأطراف المتعاقدة والأمانة على بذل كل الجهود الممكنة للتغلب على الثغرات المعرفية المحددة في التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية؛

3. تشجيع الأطراف المتعاقدة والشركاء على دعم تبسيط نتائج التقرير على جميع مستويات وضع السياسات وصنع القرار؛ وتنظيم العروض والاجتماعات الوطنية أو دون الإقليمية على أساس طوعي؛

4. دعوة الأطراف المتعاقدة إلى تقديم الدعم الكافي والمستدام للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)، والتفاعل بين العلوم والسياسات والمجتمع في إطار نظام اتفاقية برشلونة بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وتشجيع مشاركة أكبر من جميع العلماء من منطقة دول البحر الأبيض المتوسط والعالمات؛

5. مطالبة الأمانة (Plan Bleu) بمواصلة دعمها المؤسسي للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)، واستضافة أمانتها وبذل الجهود بالتعاون مع المؤسسات والمنظمات الشريكة في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (MAP) والأطراف المتعاقدة لتوفير الدعم المالي اللازم لعمل وتشغيل لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)؛

6. مطالبة الأمانة بمواصلة تعميم نتائج التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية والنتائج الأخرى الناشئة عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) في الأعمال ذات الصلة التي يضطلع بها برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛

7. مطالبة الأمانة ودعوة الأطراف المتعاقدة إلى نشر نتائج التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية وملخص واضعي السياسات (SPM) التابع لها بشكل صحيح من خلال حملة نشر واتصالات واسعة النطاق في جميع المحافل الوطنية والدولية ذات الصلة خارج نطاق اتفاقية برشلونة؛

8. مطالبة الأمانة بدعوة الأطراف المتعاقدة للمشاركة في العملية التشاورية بشأن التقريرين الخاصين المقبلين الصادرين عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن العلاقة بين النظم الإيكولوجية والمناخ والمياه والطاقة والغذاء والتغير البيئي والصراعات والهجرة البشرية؛

9. مطالبة الأمانة ودعوة الأطراف المتعاقدة إلى بذل الجهود بالتعاون مع المؤسسات الداعمة الأخرى لضمان توفير الدعم الكافي والمستدام لإعداد تقرير التقييم المتوسطي الثاني (MAR2) المزمع إعداده في الفترة ما بين 2024-2027.

#### الملحق

ملخص لواضعي السياسات في التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بشأن المخاطر المناخية والبيئية الساحلية في البحر الأبيض المتوسط



التقرير الخاص الصادر عن لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)

المخاطر المناخية والبيئية الساحلية

في منطقة البحر الأبيض المتوسط

ملخص لواقعي السياسات

تمت مراجعة المسودة خلال المشاورة العامة في 6 نوفمبر 2023

التاريخ الحالي للمسودة: 7 نوفمبر 2023

منسقو التقرير: سألبي جوندوريان (لبنان)، بييرو ليونيلو (إيطاليا)، ماريا كارمن لاسات (إسبانيا)

المؤلفون الرئيسيون المنسقون للتقرير: محمد عبد ربه (مصر)، مراد بيليفيرميش (تركيا)، ز. سلمون بوراك (تركيا)، داريو كاموفو (إيطاليا)، سألبي جوندوريان (لبنان)، خوسيه أ. خيمينيز (إسبانيا)، ناتالي هلمي (موناكو)، سوزان خليف (مصر)، ستيفانو موتكادا (مالطا)، أنا بيراني (إيطاليا)، أغوستين سانتشيز أرسيللا (إسبانيا)، أثناسيوس فافيدس (ألمانيا)

المنسقون التابعون للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنيون بالمناخ والتغير البيئي (MedECC): فولغانغ كرامر (فرنسا)، فاطمة دريوش (المغرب)، جويل جويو (فرنسا)

الأمانة العامة للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC): جولي غاتاسيكا (فرنسا)، كاتارزينا ماريني (فرنسا/بولندا)



Union for the Mediterranean  
Union pour la Méditerranée  
الاتحاد من أجل المتوسط



Mediterranean  
Action Plan  
Barcelona  
Convention



with financial support from  
Sweden  
Sverige

## لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)

لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) 1 هي شبكة مفتوحة ومستقلة من العلماء تأسست في عام 2015، وتركز بشكل خاص على المناخ والتغيرات البيئية داخل منطقة البحر الأبيض المتوسط. يتمثل الهدف الأساسي للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) في تزويد صناعات القرار وأصحاب المصلحة والمواطنين بالتقييمات العلمية للمعرفة العلمية حول التغيرات المناخية والبيئية بما في ذلك المخاطر المرتبطة بها والجوانب الاجتماعية.

حتى الآن (أكتوبر 2023)، تضم لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) أكثر من 800 عضو علمي مسجل (بما في ذلك أكثر من 300 مؤلف)، وجميعهم يساهمون بصفة شخصية وبدون تعويض مالي. يتواجد علماء لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) في 35 دولة، بما في ذلك 19 دولة مسجلة كأطراف متعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) و 23 دولة أعضاء في الاتحاد من أجل المتوسط.

وقد استضافت الخطة الزرقاء، منذ عام 2018، الأمانة العامة للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) كجزء من الشراكة مع الاتحاد من أجل المتوسط (UfM) وتساعد على ضمان عملها من خلال مصادر التمويل المختلفة. يدعم الاتحاد من أجل المتوسط (UfM) لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) من خلال عقود المساعدة الفنية للجنة MedECC عبر جمعية AIR Climat (2018-2020، 2021-2023) من خلال التمويل المقدم من الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (SIDA). كما ساهمت خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP/MAP) في دعم لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) منذ عام 2022.

نشرت لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) تقرير التقييم المتوسطي الأول (MAR1) في نوفمبر/تشرين الثاني 2020، والذي يتضمن ملخصاً لوضع السياسات (SPM) تمت الموافقة عليه سطرًا تلو الآخر خلال جلسة عامة حضرها ممثلون حكوميون من دول البحر الأبيض المتوسط في سبتمبر/أيلول 2020. وقد تمت المصادقة على ملخص واضعي السياسات (SPM) من قبل الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة خلال مؤتمر الأمم المتحدة الثاني والعشرين للتغير المناخي (COP22) وتم الاعتراف به خلال المؤتمر الوزاري الثاني للاتحاد من أجل المتوسط. حصلت لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) على جائزة الشمال والجنوب المرموقة لعام 2020 من مجلس أوروبا لجهودها من أجل السلام والديمقراطية. لقد وضع تقرير التقييم المتوسطي الأول (MAR1) بشكل كبير الأساس للفصل الأول على الإطلاق حول حوض البحر الأبيض المتوسط في تقرير الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC)، الذي نُشر كورقة شاملة في تقرير التقييم السادس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC) في عام 2022.

تصدر لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) تقاريرها كي يتم استخدامها من قبل واضعي السياسات وجمهور أوسع. ويتم وضع هذه التقارير استنادًا إلى المعايير العلمية فقط. لذلك، فإن مؤلفي تقارير لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) هم وحدهم من يتحملون مسؤولية صحة هذه التقارير. ثمة ثغرات كبيرة في المعرفة المتاحة المتعلقة بالمخاطر التي تدرسها لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)، وغالبًا ما يرجع ذلك إلى محدودية أنظمة المراقبة أو قدرة البحث العلمي – وقد تم الإبلاغ عن هذه الثغرات بأكثر قدر ممكن من الوضوح. وعلى الرغم من بذل أفضل الجهود، إلا أن الأخطاء والإسقاطات ليست مستبعدة.

### هذا التقرير الخاص

يستجيب التقرير الخاص حول مخاطر التغيرات البيئية والمناخية في منطقة البحر الأبيض المتوسط لقرار اللجنة التوجيهية للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) بإصدار ثلاثة تقارير خاصة كجزء من برنامج عمل لجنة MedECC للفترة 2021-2023. وسوف تركز هذه التقارير على قضايا محددة تم تحديدها بعد نشر تقرير التقييم المتوسطي الأول (MAR1) في نوفمبر/تشرين الثاني 2020، مع النظر في الاقتراحات المقدمة من ممثلي الحكومات وأصحاب المصلحة.

يحدد هذا التقرير الخاص مخاطر التغيرات البيئية والمناخية ويقمّمها في المنطقة الساحلية لحوض البحر الأبيض المتوسط، والمخاطر ذات الصلة، وخيارات وحلول التكيف عبر خمسة فصول: يعرض الفصل الأول سياق هذا التقييم وخلفيته وأبعاده الرئيسية، ويقمّم الفصل الثاني دوافع المخاطر الساحلية في البحر الأبيض المتوسط وتغيراتها، ويقمّم الفصل الثالث الآثار الساحلية للعوامل المناخية والبيئية، والمخاطر التي تشكلها على النظم البشرية والطبيعية، ويقمّم الفصل الرابع الاستجابات الحالية والمرتبقة ونهج الإدارة للتصدي لتغير المناخ والمخاطر البيئية، ويجمع الفصل الخامس الأخير المعارف المتاحة حول مسارات التنمية المستدامة القادرة على التكيف مع تغير المناخ، بناءً على نتائج الفصول من الثاني إلى الرابع.

تم إعداد التقرير الخاص من قبل فريق من كبار الخبراء والعلماء في مختلف مجالات البحث، الذين تطوعوا للمساهمة دون أي تعويض اقتصادي. تم وضع المخطط خلال اجتماع تحديد النطاق حيث تم التشاور مع الخبراء والعلماء إلى جانب الممثلين الحكوميين وأصحاب المصلحة. وقد استعرضت اللجنة التوجيهية للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) في نهاية المطاف الإطار العام والمخطط التفصيلي ووافقت عليهما. واختارت اللجنة التوجيهية للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية



بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) المؤلفين ووافقت عليهم بناءً على خبرتهم والتوازن بين البلدان والجنسين (55 مؤلفاً من 17 دولة).

خضعت المسودة الأولية للمراجعة الداخلية في عام 2022. خضعت المسودة الأولية المنقحة، التي تتضمن تعليقات المراجعة، لمراجعة الأقران الخارجيين في الفترة من مايو/أيار إلى يوليو/تموز 2023. يتضمن التقرير الخاص ملخصاً لواضعي السياسات (SPM) يتكون من بيانات رئيسية وملخصاً رفيع المستوى وسرداً للرسائل الرئيسية الواردة في التقرير الأطول. خضعت مسودة ملخص واضعي السياسات لمشاورات واسعة النطاق مع الحكومات وصناع القرار وأصحاب المصلحة في يونيو/حزيران ويوليو/تموز 2023. ونتيجة لذلك، تم تلقي 801 و320 تعليقاً على التقرير الأطول وملخص واضعي السياسات (SPM) على التوالي. وقد راجع المؤلفون مسودة ملخص واضعي السياسات (SPM) خلال الفترة من أغسطس/آب وأكتوبر/تشرين الأول 2023، وتناولوا جميع التعليقات. وتم الانتهاء من المراجعة النهائية لأصحاب المصلحة لملخص واضعي السياسات (SPM) من خلال المشاورة العامة عبر الإنترنت في 6 نوفمبر/تشرين الثاني 2023. كان الهدف الخاص من المشاورة هو التأكد من أن نتائج التقرير الخاص حول المخاطر المناخية والبيئية الساحلية، كما هو معروض في ملخص واضعي السياسات (SPM)، مفهومة تماماً ولا لبس فيها، وأن الملاحظات الواردة من المشاورة عبر الإنترنت قد تم دمجها بشكل جيد، وبشكل عام، لم تحدد المشاورة العامة أي عدم دقة أو خطأ وقائعي في ملخص واضعي السياسات (SPM). سيكون ملخص واضعي السياسات (SPM) المنقح موضوع القرار بشأن المصادقة عليه في الاجتماع الثالث والعشرين للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (4-8، COP23، ديسمبر/كانون الأول 2023، بورتوروز، سلوفينيا). ومن المقرر نشر التقرير الخاص في يناير/كانون الثاني 2024.

يعرب منسقو لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) عن امتنانهم الشديد للخبرة والدقة والتفاني الذي أظهره المؤلفون الرئيسيون والمنسقون والمؤلفون الرئيسيون المتطوعون، الذين يعملون في مختلف التخصصات العلمية في كل فصل من فصول التقرير، بمساعدة أساسية من قبل العديد من المؤلفين المساهمين. يود مؤلفو ومنسقو لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) أن يشكروا جميع المراجعين على وقتهم وجهدهم.

## الملاحظات

1. في ملخص واضعي السياسات (SPM)، ترد المراجع الخاصة بالمواد الواردة في التقرير الخاص الكامل بين قوسين معقوفين {} في نهاية كل فقرة.
2. في ملخص واضعي السياسات (SPM)، تم الاستشهاد بالمسارات الاجتماعية والاقتصادية المشتركة (SSP) المحددة في تقرير التقييم السادس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC) استنادًا إلى انبعاثات غازات الدفيئة المستقبلية: SSP1-1.9 - انبعاثات منخفضة جدًا من غازات الدفيئة (خفض انبعاثات ثاني أكسيد الكربون إلى الصفر تقريبًا عام 2050)، SSP1-2.6 - انبعاثات منخفضة من غازات الدفيئة (خفض انبعاثات ثاني أكسيد الكربون إلى الصفر تقريبًا عام 2075)، SSP2-4.5 - انبعاثات متوسطة من غازات الدفيئة (انبعاثات ثاني أكسيد الكربون حول المستويات الحالية حتى عام 2050، ثم تنخفض ولكن لا تصل إلى الصفر بحلول عام 2100)، SSP3-7.0: انبعاثات عالية من غازات الدفيئة: (انبعاثات ثاني أكسيد الكربون تتضاعف بحلول عام 2100)، SSP5-8.5 - انبعاثات عالية جدًا من غازات الدفيئة: انبعاثات ثاني أكسيد الكربون تتضاعف إلى ثلاثة أضعاف بحلول عام 2075.
3. في ملخص واضعي السياسات (SPM)، تم الاستشهاد بمسارات التركيز التمثيلية (RCP) المحددة في تقرير التقييم الخامس (AR5) للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC). إن مسارات التركيز التمثيلية هي مسارات لتركيز غازات الدفيئة (وليس الانبعاثات) تم تصنيفها بعد نطاق محتمل من قيم التأثير الإشعاعي في عام 2100 (2.6 و 4.5 و 6 و 8.5 واط م<sup>2</sup>، على التوالي، وتتوافق مع سيناريو واحد صارم للتخفيف (RCP2.6)، وسيناريو هين متوسطين (RCP4.5 و RCP6.0) وسيناريو واحد مع انبعاثات عالية جدًا من غازات الدفيئة (RCP8.5).

## الاختصارات

يحتوي هذا الملخص لواقعي السياسات على كلمات ومصطلحات كاملة لتجنب استخدام الاختصارات. تم تضمين قائمة بالاختصارات للمساعدة في التواصل مع التقارير الفنية والعلمية التي تشير بشكل متكرر إلى هذه المصطلحات باستخدام الاختصارات، بما في ذلك التقرير الأساسي للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC) الذي يستند إليه ملخص واقعي السياسات (SPM).

DRR - الحد من مخاطر حدوث الكوارث

EU - الاتحاد الأوروبي

ECA - منطقة التحكم في الانبعاثات

GDP - الناتج المحلي الاجمالي

GHG - غازات الدفيئة

Hg - الزئبق

ICZM - الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية

IPCC - الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

MAP - خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

MAR1 - تقرير التقييم المتوسطي الأول

MeHg - الزئبق الميثيلي

MedECC - لجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية

Med SOx ECA - منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت والجسيمات في البحر الأبيض المتوسط

MME - أحداث الوفيات الجماعية

NbS - الحلول القائمة على الطبيعة

NDC - المساهمات المحددة وطنيا

NGO - المنظمات غير الحكومية

NMC - دول شمال البحر الأبيض المتوسط

OCP - منصة المحيطات والمناخ

OECD - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

PAH - الهيدروكربورات العطرية متعددة الحلقات

PAP/RAC - برنامج الإجراءات ذات الأولوية/مركز النشاط الإقليمي

PCB - مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور

POP - الملوثات العضوية الثابتة

RCP - مسارات التركيز التمثيلية

RSLR - الارتفاع النسبي لمستوى سطح البحر

SBE - الاقتصاد الأزرق المستدام

SDG - أهداف التنمية المستدامة

SEMC - دول جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط

- SLR - ارتفاع مستوى سطح البحر
- SSE - الكهرياء على جانب الشاطئ
- SSP - المسارات الاجتماعية والاقتصادية المشتركة
- SOx - أكاسيد الكبريت
- UfM - الاتحاد من أجل المتوسط
- UNDP - برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- UNEP - برنامج الأمم المتحدة للبيئة
- UNFCCC - اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن التغير المناخي
- WFE - الماء - الغذاء - الطاقة

### الملخص التنفيذي: المخاطر المناخية والبيئية الساحلية في حوض البحر الأبيض المتوسط

تتأثر المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط بالعديد من عوامل التغيير: المناخ والتلوث والعمليات البيولوجية والاجتماعية والاقتصادية. يصف هذا التقرير مدى تطورها، وتأثيراتها على النظم الإيكولوجية والبشر، والمخاطر التي تشكلها والحلول المطروحة للحد منها جنباً إلى جنب مع مسارات التنمية المستدامة.

تتميز المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط بتنمية اجتماعية واقتصادية سريعة ومتنوعة مكانياً وغير متوازنة جغرافياً، وترتبط بشكل أساسي بالاتجاهات الديموغرافية وأنماط المستوطنات البشرية والحروب المستمرة والنزاعات المسلحة في مختلف البلدان. من المتوقع أن يزداد إجمالي عدد سكان المناطق الساحلية في البحر الأبيض المتوسط بشكل أسرع من عدد سكان المناطق الداخلية، مما يؤدي إلى زيادة تعرض السكان والأصول للمخاطر الساحلية. وقد تشهد منطقة شمال البحر الأبيض المتوسط انخفاضاً في عدد سكان المناطق الساحلية في ظل بعض السيناريوهات، في حين من المتوقع أن تكون أعلى الزيادات في عدد سكان المناطق الساحلية في منطقة الشرق الأوسط المتوسطي وبلدان المغرب العربي.

يؤثر التغيير المناخي على المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، بشقيها الأرضي والبحري. وتُظهر التوقعات زيادة في درجة حرارة الهواء القريب من السطح، وتواتر وشدة الظواهر الحارة المتطرفة، ومستوى سطح البحر، والتبخر والتنتج، وانخفاض هطول الأمطار، تبعاً لمستوى انبعاثات غازات الدفيئة في المستقبل. ومن المتوقع أن يشكل التغيير المناخي مخاطر جسيمة على النظم الإيكولوجية والقطاعات الاقتصادية الهامة مثل السياحة الشاطئية الصيفية والزراعة وتربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك.

وقد شهدت سواحل البحر الأبيض المتوسط ارتفاعاً نسبياً متسارعاً في مستوى سطح البحر، ومن المتوقع أن يستمر خلال العقود والقرون القادمة. وسوف يؤدي ارتفاع مستوى سطح البحر إلى تفاقم مخاطر الفيضانات الساحلية، والغمر الدائم لبعض المناطق، وتآكل السواحل، مع ما يترتب على ذلك من عواقب على النظم الإيكولوجية وكفاءة الدفاعات الحالية. وستكون الهياكل الساحلية، مثل المطارات وشبكات النقل والموانئ ومواقع التراث الثقافي معرضة للخطر. لا تأخذ كل من الحماية من الفيضانات الساحلية وإدارة تآكل السواحل في الاعتبار بشكل كافٍ ارتفاع مستوى سطح البحر في المستقبل، مع مخاطر محدودة الكفاءة في المستقبل. وسيؤدي التغيير المناخي والتوسع الحضري المتزايد إلى زيادة المخاطر التي تشكلها الفيضانات المفاجئة في بعض المناطق الساحلية.

تتجم مخاطر ندرة المياه في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط عن اتجاه الجفاف العام الذي يؤثر على المنطقة، وتملح طبقات المياه الجوفية الساحلية، وزيادة الطلب المرتبط بالنمو السكاني والري والاستخدام السياحي والصناعة وقطاع الطاقة. ومن المتوقع أن تزداد مخاطر ندرة المياه في المستقبل. يحدث التكيف مع انخفاض توافر المياه في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، مع اختلاف الاحتياجات بشكل كبير عبر المناطق الفرعية، اعتماداً على الديناميكيات السكانية والسياق الهيدروجيولوجي وممارسات إدارة المياه. تتمثل خيارات التكيف هذه في زيادة إمدادات المياه، وتحسين جودة المياه، ودعم التدابير والحوكمة، وبدرجة أقل خفض الطلب على المياه.

تُعزى الوفيات الجماعية الملحوظة في المياه الساحلية للبحر الأبيض المتوسط جزئياً إلى موجات الحر البحرية ومن المتوقع أن تزداد في المستقبل. وقد انخفضت الأراضي الرطبة الساحلية على البحر الأبيض المتوسط بشكل ملحوظ منذ بداية القرن العشرين ومن المتوقع حدوث مزيد من الانخفاض في المستقبل. تعتمد كفاءة تدابير الحفاظ على النظم الإيكولوجية الساحلية بشدة على نجاح التخفيف من آثار التغيير المناخي وسيتم التوصل إلى وضع عدد متزايد من الحدود الصارمة لكل زيادة في ظاهرة الاحتباس الحراري العالمي. علاوة على ذلك، أصبح البحر الأبيض المتوسط عرضة بشكل متزايد للاستعمار من قبل الأنواع الاستوائية غير الأصلية وقد لوحظ تغيير في توزيع الأنواع وأعدادها. ومع ذلك، نادراً ما تمت تجربة الحلول.

تتلوث المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط باللدائن الدقيقة والكبيرة والمعادن والملوثات العضوية الثابتة والملوثات الناشئة، جنباً إلى جنب مع مدخلات المغذيات من الأراضي إلى إتخام المياه بالمغذيات في العديد من المناطق الساحلية مع خلق آثار سلبية على النظم الإيكولوجية وصحة الإنسان والقطاعات الاقتصادية (تربية الأحياء المائية وصيد الأسماك والسياحة الساحلية). ينشأ التلوث من العديد من الأنشطة البشرية، وخاصة الأنشطة البرية، مثل الصناعة والزراعة والتحضر والسياحة. من المتوقع أن تظهر مستويات التلوث المستقبلية على طول سواحل البحر الأبيض المتوسط اتجاهات مختلفة عبر المناطق والملوثات، اعتماداً على اللوائح والاعتمادية والإنتاج والمعالجات والتغيرات الاجتماعية والاقتصادية. إن إجراءات مكافحة التلوث على مستوى مصادره هي أكثر كفاءة بوجه عام من تلك التي تعالجه عند نقاط النهاية. لم يتم تنفيذ الإجراءات اللازمة لمعالجة التلوث على نطاق الأحواض بعد، ولا تزال التحديات والتقنية والتحديات الأخرى المتعلقة بعملية اتخاذ القرار بحاجة إلى حل.

يُعدّ إشراك العلماء مع صانعي السياسات وأصحاب المصلحة والمواطنين عاملاً رئيسياً لإزالة الحواجز (بما في ذلك عدم الفهم والثقة) ويمكن أن يكون مثمراً بشكل خاص أثناء عملية التخطيط. إن تحويل أصحاب المصلحة إلى شركاء يزيد بشدة من إمكانية التنفيذ الناجح للحلول وتدابير التكيف.

ونجد أن الإجراءات الحالية المتخذة، في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، نحو توفير حلول للمشاكل البيئية والتكيف مع التغيير المناخي والتخفيف من حدته لا تكفي لتحقيق أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة (SDGs) التي تضمن رفاهية البشر واستدامة الموارد. وبدون اتخاذ إجراءات تحويلية في جميع القطاعات والنظم والمقاييس، ستفاقم مخاطر تغيير المناخ ولن تتحقق أهداف التنمية المستدامة. وستكون أوجه عدم المساواة الاجتماعية والاقتصادية والجنسانية، وانعدام الحصول على الخدمات الأساسية، بمثابة عوائق إضافية أمام تنفيذ مسارات التنمية المستدامة.

يتطلب اعتماد إجراءات متسقة مع مسارات التنمية المستدامة التحديد الصحيح لأوجه الضعف المتعلقة بالأنشطة البشرية وتأثيرات التغير المناخي وتقييم الخيارات المتاحة للحد من المخاطر التي تتعرض لها المجتمعات والنظم الإيكولوجية المتضررة. يتوفر مزيج من الصكوك القانونية والسياسية والاقتصادية والتنبيهات السلوكية على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية لتعزيز مسارات التنمية الفعالة والمرنة في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط.

## 0. التاثير: النطاق والمفاهيم الأساسية

0.1 يحدد هذا التقرير الخاص مخاطر التغيرات البيئية والمناخية في المنطقة الساحلية لحوض البحر الأبيض المتوسط والمخاطر ذات الصلة وخيارات وحلول التكيف وقيمتها. كما يقيم ويوفر المعلومات اللازمة حول الإجراءات المتخذة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة (SDGs)، مثل مكافحة التغير المناخي، وزيادة الأمن الغذائي، وضمان الموارد المائية، والحصول على موارد الطاقة المستدامة والميسورة التكلفة، وإدارة الموارد الطبيعية، وخلق فرص للإدماج الاجتماعي، والازدهار الاقتصادي. تُقدّم خطط التكيف التي تضع القيم الاجتماعية والثقافية في سياق المنطقة وتفايدها المحلية، مع مراعاة الحاجة إلى حماية المجتمعات المحلية والتنوع البيولوجي، وتقليل التأثيرات على البيئة الطبيعية إلى حدّها الأدنى ومعالجة الاعتبارات الأخلاقية المهمة لسياسات التكيف ذات التوجه الاجتماعي.

0.1.1 تكتسي سياسات إدارة المخاطر الساحلية واستراتيجيات التكيف في منطقة البحر الأبيض المتوسط الساحلية أهمية خاصة بالنسبة للمنطقة بأسرها حيث يعيش ثلث سكان البحر الأبيض المتوسط بالقرب من البحر ويعتمدون على البنية التحتية والأنشطة الاقتصادية في جوارها المباشر.

0.1.2 يمكن تعريف المنطقة الساحلية باستخدام معايير موضوعية وذاتية، ومرات عديدة بمستوى عالٍ من عدم اليقين أو الغموض. ورهناً بالآثار التقنية أو الاقتصادية أو القانونية، قد يختلف تعريف المنطقة الساحلية ومداهما اختلافاً كبيراً في المنشورات. لا يهدف هذا التقرير إلى اقتراح تعريف عام، ولكنه بدلاً من ذلك يعتمد معياراً فضفاضاً مفاده أن المنطقة الساحلية تتكون من مناطق متصلة جغرافياً بالخط الساحلي، بما في ذلك المناطق البرية التي تتأثر بشكل مباشر بالعمليات البحرية والمناطق البحرية التي تتأثر بشكل مباشر بالعمليات الأرضية.

0.1.3 غالباً ما تكون المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط ضيقة وتعرض لضغط عالٍ وتتطلب تقييماً محدداً للمخاطر مصمماً وفقاً لخصائصها لإرشاد مسارات التكيف ودعم القرارات الرامية إلى الحد من المخاطر والاستدامة في الإدارة الساحلية والسياسات والتصور الاجتماعي.

0.2 يستند هذا التقرير الخاص، كما هو الحال مع التقييمات الأخرى للجنة خبراء البحر الأبيض المتوسط المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية (MedECC)، وعمليات التقييم الدولية والوطنية، إلى الأدلة المتاحة وذات الصلة والتي يمكن تتبعها في المنشورات العلمية، بما في ذلك خطوط الأدلة المختلفة (منتجات الرصد والنتائج المستندة إلى النماذج وأنواع أخرى من البيانات والتحليلات).

0.2.1 يقدم هذا التقرير المصطلحات المعيارية التي تم اعتمادها بشكل مستعرض من قبل الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC) منذ تقرير التقييم الخامس من أجل الإبلاغ إما نوعياً أو كمياً عن قوة نتائج التقييم وضمائها. تحدد المصطلحات المحددة الثقة والاحتمالية<sup>2</sup>. تُعزى المصطلحات إلى نتائج التقييم الذي أجراه فريق المؤلفين بعد تقييم الأدلة المتاحة. يتم الاتفاق على تحديد الثقة والاحتمالية من خلال مناقشة لبناء توافق في الآراء بشأن الأدلة، مما يعكس جميع آراء الخبراء المعرب عنها.

0.2.2 تُستخدم مجموعة مشتركة من الأبعاد الرئيسية في هذا التقرير على أساس المعلومات المتاحة في المنشورات العلمية، بما في ذلك الأطر الزمنية المحددة جيداً، وخطوط الأساس للتغيرات والظروف السابقة، ومجموعة فرعية من السيناريوهات التمثيلية للتغيرات المستقبلية، وأطر العمل المعروفة جيداً، مثل أهداف التنمية المستدامة (SDGs).

## أ. الوضع الحالي للمحفزات المناخية والبيئية للمنطقة الساحلية

1. يؤثر التغير المناخي على بيئة البحر الأبيض المتوسط بأكملها، بما في ذلك منطقتها الساحلية، بشقيها الأرضي والبحري. 2.2

1.1.1 بشكل عام، تكون درجة حرارة الهواء القريب من السطح في منطقة البحر الأبيض المتوسط في عام 2020 أكثر دفئاً بمقدار 1.5 درجة مئوية من أوقات ما قبل العصر الصناعي<sup>3</sup> (1850-1900)، مع اتجاه متزايد يتراوح ما بين 0.01-0.05 درجة مئوية سنوياً<sup>1</sup> منذ الثمانينيات (شديد الثقة). {2.2.1}

A.1.2 اتسم تطور درجة حرارة سطح البحر الأبيض المتوسط بتغيرات على مدى عقود عديدة يفرضها اتجاه إيجابي طويل الأجل منذ فترة ما قبل العصر الصناعي مع زيادة قدرها 0.86 درجة مئوية (شديد الثقة). تظهر بيانات الأقمار الصناعية منذ الثمانينيات معدلات احتباس حراري مختلفة مكانياً لسطح البحر تتراوح بين 0.29+ درجة مئوية و 0.44+ درجة مئوية لكل عقد، وهي

2 تستند كل نتيجة إلى تقييم الأدلة والاتفاق. يتم التعبير عن مستوى الثقة باستخدام خمسة صفات: منخفضة جداً أو منخفضة أو متوسطة أو عالية أو عالية جداً، وتكون الكتابة بالخط المائل، على سبيل المثال، متوسط الثقة. تم استخدام المصطلحات التالية للإشارة إلى الاحتمال المقدر لنتيجة أو مُخرجة: محتمل مؤكد تقريباً بنسبة 99-100%؛ محتمل جداً بنسبة 90-100%؛ محتمل بنسبة 66-100%؛ محتمل تقريباً بنسبة 33-66%؛ غير مرجح بنسبة 0-33%؛ غير مرجح جداً بنسبة 0-10%؛ وغير مرجح بشكل استثنائي بنسبة 0-1%. يتم أيضاً استخدام مصطلحات إضافية (من المحتمل جداً أن تكون 95-100%؛ على الأرجح <50-100%؛ ومن غير المرجح للغاية أن تكون 0-5%) عند الاقتضاء. يتم تدوين الاحتمال المقدر بخط مائل، على سبيل المثال، من المحتمل جداً.

3 يتم استخدام الفترة 1850-1900 بالتقريب للتعبير عن ظروف ما قبل الصناعة. بما يتفق مع تقرير الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ AR6-WGI SPM و AR5 و SR1.5 السابقين.

- أقوى في الحوض الشرقي. وعلى مدى العقدين الماضيين، زاد تواتر موجات الحرارة البحرية ومدتها بنسبة 40% و 15% على التوالي (شديد الثقة). {2.2.1، 2.2.5}
- أ.1.3 يُظهر حجم ونمط اتجاهات هطول الأمطار المرصودة فوق البحر الأبيض المتوسط تقلبًا مكانيًا واضحًا ويعتمد على الفترة الزمنية والموسم المعنيين (شديد الثقة). {2.2.2}
- A.1.4 يتراوح الانخفاض المقدر في درجة الحموضة في المياه السطحية للبحر الأبيض المتوسط بين 0.055 و 0.156 وحدة درجة حموضة منذ فترة ما قبل العصر الصناعي (شديد الثقة). {2.2.5}
- أ.2 قد شهدت سواحل البحر الأبيض المتوسط ارتفاعًا نسبيًا في مستوى سطح البحر، وهو مجموع متوسط ارتفاع مستوى سطح البحر والحركة الأرضية الرأسية، بمعدل متسارع خلال العقود الثلاثة الماضية (1993-2018). {2.2.7، 2.2.8}
- أ.2.1 يُظهر متوسط مستوى سطح البحر في البحر الأبيض المتوسط اتجاهًا تقريبيًا يبلغ ~1.4 مم سنويًا-1 خلال القرن العشرين (شديد الثقة)، وقد تسارع إلى  $2.8 \pm 0.1$  ملم سنويًا-1 خلال العقود الثلاثة الماضية (1993-2018) (شديد الثقة). يمكن للتغيرات السنوية والعقدية الذي يتم فرضه على هذا الاتجاه أن يخفيها مؤقتًا. {2.2.7}
- أ.2.2 تتراوح الحركة البرية العمودية على طول سواحل البحر الأبيض المتوسط بشكل عام من 0 إلى -10 ملم سنويًا-1، مع قيم إيجابية معزولة. يتم تحديد هذا الهبوط الواسع النطاق بشكل أساسي من خلال العوامل الجيولوجية مثل الهبوط التكتوني وضغط الرواسب الطبيعية ولكنه يزداد بسبب الأنشطة البشرية مثل سحب السوائل الجوفية (الماء والنفط والغاز وتصريف التربة العضوية) التي تسهم بشكل كبير في الارتفاع النسبي لمستوى سطح البحر في بعض المناطق (شديد الثقة). {2.2.8}
- أ.2.3 تهدد الفيضانات الساحلية في البحر الأبيض المتوسط بسبب العواصف وموجات الرياح المناطق المعرضة للفيضانات في الواجهات المائية (مصبات الأنهار والدلتا) والسهول الساحلية المنخفضة في العديد من دول البحر الأبيض المتوسط. وقد أدى الارتفاع النسبي لمستوى سطح البحر بالفعل إلى زيادة تواتر الفيضانات في وسط مدينة البندقية، إيطاليا (شديد الثقة). {2.2.4}
- أ.3 تتلوث المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط بالدلائن الدقيقة والكبيرة والمعادن والملوثات العضوية الثابتة والملوثات الناشئة المنبثقة من مصادر مختلفة، حيث تؤدي مدخلات المغذيات من الأراضي إلى اتخام المياه بالمغذيات في العديد من المناطق الساحلية. {2.4}
- أ.3.1 ينشأ تلوث المياه الساحلية بشكل رئيسي من المصادر البرية، تليها المصادر الهوائية والسفن. وتشمل مصادر التلوث النفايات السائلة المحلية، والجريان السطحي الزراعي، والنقل البري، والنقل البحري، ومخلفات المناجم والصناعات التحويلية والصناعات الاستخراجية. {2.4}
- أ.3.2 يُعد البحر الأبيض المتوسط أحد أكثر المناطق تلوثًا بالبلاستيك في جميع أنحاء العالم، حيث يتراكم البلاستيك العائم على طول سواحله نتيجة للأنشطة البشرية والدوران البحري (شديد الثقة). يمثل البلاستيك ما يصل إلى 82% من القمامة المرصودة، و 95-100% من إجمالي القمامة البحرية العائمة وأكثر من 50% من القمامة البحرية في قاع البحر في البحر الأبيض المتوسط. يتم الاحتفاظ بحوالي ثلثي جميع الحطام البلاستيكي الناتج عن المصادر البرية (الأنهار والمناطق الحضرية والصناعية والمناطق الزراعية المكثفة) في السواحل، حيث ظل مستواه ثابتًا على مدار العقدين الماضيين، مع وجود العديد من النقاط الساخنة للتدفقات البلاستيكية 5 (متوسط الثقة). {2.4.4}
- أ.3.3 أدت الأنشطة البشرية إلى زيادة تركيزات المعادن التي يحتمل أن تكون سامة مع وجود بؤر ساخنة من الرصاص والزنك والكاديوم على الشواطئ الشمالية والوسطى والجنوبية الشرقية لحوض البحر الأبيض المتوسط (شديد الثقة). يسهم تصنيع المنتجات النفطية المكررة (جنوب البحر الأبيض المتوسط والبلقان وتركيا)، ودباغة الجلود وتجهيزها، وتصنيع الأسمنت (البلقان وتركيا) وإنتاج الطاقة (دول الاتحاد الأوروبي المتوسطية) في إطلاق المعادن الثقيلة في المياه الساحلية مما يؤثر على النظم الإيكولوجية البحرية. وتتجاوز تركيزات الزئبق العتبات التنظيمية للاتحاد الأوروبي في العديد من أسماك البحر الأبيض المتوسط الأكثر افتراسًا. وتبلغ تركيزات الزئبق الميثيلي ضعف ما هي عليه في مياه الغرب مقارنة بشرق البحر الأبيض المتوسط (شديد الثقة) وتتضخم بيولوجيًا في شبكات الأغذية البحرية (متوسط الثقة). وبشكل عام، فإن إطلاق المعادن السامة أخذه في التناقص بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي، ولكن تم الإبلاغ عن اتجاهات معاكسة في بعض المناطق (شديد الثقة). {2.4.2}
- أ.3.4 تؤدي مصادر التلوث مثل النفايات السائلة المحلية والجريان السطحي الناتج عن الممارسات الزراعية والجريان السطحي في المناطق الحضرية إلى إدخال الملوثات الناشئة والملوثات العضوية الثابتة في المنطقة الساحلية، مع تركيزات أعلى في الشواطئ الشمالية من الشواطئ الجنوبية. وقد تم الكشف عن التلوث الناجم عن الهيدروكربونات العطرية متعددة الحلقات (PAHs) وثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCBs) على طول بعض مسارات سواحل البحر الأبيض المتوسط مع ملاحظة وجود أعلى

4 في المنطقة الساحلية لدلتا النيل الشرقية في مصر، سالونيك في اليونان، مدينة البندقية، دلتا بو، نهر أرنو وسهل كاتانيا الساحلي في إيطاليا، دلتا إيبرو في إسبانيا، أو دلتا ميجيردا في تونس

5 سواحل الجزائر العاصمة في الجزائر وإسرائيل وماركي ودلتا بو في إيطاليا وبرشلونة في إسبانيا وبنزرت في تونس ومرسين في تركيا وسوريا



المستويات حول مصبات الأنهار والموانئ والمناطق الصناعية (متوسط الثقة). يعد الشحن أحد المصادر الرئيسية للتلوث النفطي في سواحل البحر الأبيض المتوسط، حيث يحدث حوالي 90% من انسكابات الناقلات بالقرب من السواحل ويؤثر بشكل خاص على السواحل الشرقية (متوسط الثقة). {2.4.3}

3.5. أ. انخفضت تدفقات المغذيات من النيتروجين والفسفات في معظم أنحاء شمال البحر الأبيض المتوسط على مدى العقدين الماضيين، بعد تنفيذ أفضل ممارسات الإدارة الزراعية والتقدم التكنولوجي في محطات معالجة مياه الصرف الصحي. ومع ذلك، فقد زاد تلوث المغذيات في جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط بالتوازي مع التكثيف الزراعي والتنمية الحضرية والصناعية (شديد الثقة). {2.4.1}

4. أ. تشمل الدوافع البيولوجية في البحر الأبيض المتوسط وعلى طول سواحل وجود أكثر من ألف نوع من الأنواع غير الأصلية، مما يجعلها نقطة غزو رئيسية، كما تتكاثر قناديل البحر. {2.3.2، 2.3.4}

4.1. أ. يتم إدخال الأنواع غير الأصلية عن طريق الخطأ في المياه الساحلية للبحر الأبيض المتوسط أو مصبات الأنهار أو البحيرات الساحلية، عن طريق مرافق تربية الأحياء المائية وتجارة أنواع الأحياء المائية ومياه صابورة القوارب والتصاق الشوائب الحيوية بالسفن. تدخل معظم أنواع الأسماك الساحلية شبه الاستوائية غير الأصلية إلى البحر الأبيض المتوسط من البحر الأحمر. يؤدي احتراق مياه البحر الأبيض المتوسط إلى خلق ظروف مناسبة بشكل متزايد للأنواع غير الأصلية المحبة للحرارة، والتي توسع نطاقات توزيعها (شديد الثقة). {2.3.2، 2.3.3}

4.2. أ. زاد تواتر تكاثر قناديل البحر في البحر الأبيض المتوسط مع وجود بعض الأدلة على أنها تستفيد من اتخام المياه بالمغذيات واحتراق مياه البحر وغيرها من عوامل الضغط التي يسببها الإنسان (متوسط الثقة). {2.3.4}

5. أ. تتميز المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط بتنمية اجتماعية واقتصادية سريعة ومتنوعة مكانياً وغير متوازنة جغرافياً، وترتبط بشكل أساسي بالاتجاهات الديموغرافية وأنماط المستوطنات البشرية والحروب المستمرة والصراعات المسلحة في مختلف البلدان.

5.1. أ. بلغ إجمالي عدد سكان دول البحر الأبيض المتوسط في عام 2020 حوالي 540 مليون نسمة، يعيش حوالي ثلثهم في المنطقة الساحلية، مع تركيز مرتفع في المستوطنات الحضرية بالقرب من الساحل. {2.5.1}

5.2. أ. لا تزال الفجوة الإنمائية بين البلدان الشمالية والجنوبية والشرقية من حيث النمو الاقتصادي والدخل والنمو السكاني والتعليم قائمة، وتتفاقم بسبب الحرب والاضطرابات الاجتماعية في العديد من دول شرق وجنوب البحر الأبيض المتوسط (شديد الثقة)، مما قد يقلل من القدرة على التكيف مع المخاطر الساحلية (متوسط الثقة). {2.5.2}

5.3. أ. يُعد البحر الأبيض المتوسط هو الوجهة السياحية الرائدة في العالم، على المستوى الدولي (حيث يجذب حوالي ثلث السياحة في العالم) وعلى المستوى المحلي، حيث يقع أكثر من نصف مؤسسات الإقامة السياحية في الاتحاد الأوروبي في المناطق الساحلية. وفي حين أن الدول الشمالية تمثل وجهات سياحية ناضجة/تقليدية، فقد شهدت بعض الدول الجنوبية، مثل مصر وتركيا، مؤخرًا نموًا كبيرًا في السياحة الساحلية. {2.5.2، 5.3.1}

5.4. أ. يضم حوض تصريف البحر الأبيض المتوسط أكثر من 160 نهرًا، معظمها أنهار صغيرة، ويتوزع معظمها على الجانب الأوروبي من ساحل البحر الأبيض المتوسط. تم تشكيل حوالي 46% من إجمالي طول الخط الساحلي للبحر الأبيض المتوسط من خلال ترسب الرواسب التي انخفض إمدادها بشكل كبير بسبب بناء السدود على أنهار البحر الأبيض المتوسط (متوسط الثقة) {2.5.2}

5.6. أ. تتعرض غالبية الأرصد السمكية للاستغلال المفرط (شديد الثقة) مما يشكل أيضًا مشاكل اقتصادية خطيرة. ويُعد سمك النازلي الأوروبي أكثر الأنواع ذات الأولوية التي تتعرض للاستغلال المفرط في البحر الأبيض المتوسط، والذي يُظهر -نظرًا لوجوده في معظم مصائد الأسماك التي تعمل بشباك الجر - متوسط معدل استغلال مفرط أعلى بمقدار 5.8 مرات من هدف الاستدامة. {2.5.2}

5.7. أ. شهد البحر الأبيض المتوسط اتجاهًا تصاعديًا في إنتاج تربية الأحياء المائية مدفوعًا في المقام الأول بزيادة الإنتاج في مصر وتركيا، تليها اليونان وإيطاليا وإسبانيا وفرنسا وتونس. ويجري حاليًا استزراع أكثر من 100 نوع (الأسماك الزعفرانية والمحاريات والقشريات والطحالب) ضمن مجموعة واسعة من البيئات وأنظمة الزراعة. {2.5.2}

#### ب. التطور المستقبلي للدوافع المناخية والبيئية للمنطقة الساحلية

ب.1 من المرجح جدًا أن تستمر درجة حرارة الهواء القريب من السطح في منطقة البحر الأبيض المتوسط في الارتفاع أكثر من المتوسط العالمي، إلى جانب زيادة تواتر وشدة الظواهر الحارة المتطرفة، وزيادة التبخر والنتج (شديد الثقة)، وانخفاض هطول الأمطار (شديد الثقة) إلى 4 درجات مئوية لمستوى الاحتمال الحراري) تبعًا لمستوى التخفيف المستقبلي لانبعاثات غازات الدفيئة.

ب.1.1 من المتوقع أن يرتفع متوسط درجة حرارة الهواء القريب من السطح في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مقارنةً بالفترة 1900–1850، بمقدار 2.1 [1.6 إلى 2.7] درجة مئوية خلال الفترة 2041–2060 و 2.2 [1.6 إلى 3] درجة مئوية خلال الفترة 2081–2100 في ظل سيناريو انخفاض انبعاثات غازات الدفيئة (SSP1-2.6)، وبنسبة 2.2 [2.3 إلى 3.6] درجة مئوية خلال الفترة 2041–2060، و 5.5 [4.2 إلى 6.8] درجة مئوية خلال الفترة 2081–2100 في ظل سيناريو الارتفاع الشديد للانبعاثات (SSP5-8.5) (شديد الثقة). وستزداد موجات الحرارة فوق اليابسة وفوق البحر (شديد الثقة). {2.2.1}.

ب.1.2 سينخفض هطول الأمطار على معظم أنحاء البحر الأبيض المتوسط وسيزداد هطول الأمطار الغزيرة على بعض مناطق شمال البحر الأبيض المتوسط (منخفض الثقة) بالنسبة لمستوى الاحترار العالمي الذي يُقدر بنحو 1.5 درجة مئوية، وشديد الثقة بالنسبة لمستوى الاحترار العالمي الذي يُقدر بنحو 4 درجات مئوية). وسيؤدي الاحترار العالمي إلى زيادة الفارق الحالي في شدة هطول الأمطار والظواهر الهيدرولوجية المتطرفة بين مناطق شمال وجنوب البحر الأبيض المتوسط (شديد الثقة). وستكون الزيادة المتوقعة في طول فترة الجفاف أكبر في الجنوب منها في شمال البحر الأبيض المتوسط (متوسط الثقة). {2.2.2}

ب.1.3 سيؤدي انخفاض هطول الأمطار في المستقبل، المرتبط بزيادة التبخر والنتح إلى حدوث حالات الجفاف، مع جفاف التربة وانخفاض الجريان السطحي وإمدادات المياه العذبة الساحلية، لتصبح أكثر حدة في ظل سيناريوهات الانبعاثات المعتدلة ويتعزز بقوة في ظل سيناريوهات الانبعاثات الشديدة (شديد الثقة). {2.2.6}

ب.1.4 مقارنةً بنهاية القرن العشرين (1976–2005)، من المتوقع أن يرتفع متوسط درجة حرارة سطح البحر في البحر الأبيض المتوسط بحلول منتصف القرن الحادي والعشرين (2021–2050) بنطاق يتراوح ما بين 0.6 درجة مئوية إلى 1.3 درجة مئوية وبحلول نهاية القرن الحادي والعشرين (2071–2100) بنطاق يتراوح ما بين 2.7 درجة مئوية إلى 3.8 درجة مئوية في ظل سيناريو الارتفاع الشديد لانبعاثات غازات الدفيئة (شديد الثقة). سيكون الاحترار في نهاية القرن أقل (من 1.1 درجة مئوية إلى 2.1 درجة مئوية) في ظل سيناريو متوسط. من المتوقع أن يكون الاحترار أقوى في الصيف منه في الشتاء (متوسط الثقة) ويكون مرتبطاً بموجات حرارة بحرية أطول وأكثر شدة (شديد الثقة). {2.2.5}

ب.1.5 من المتوقع أن يستمر تجمد مياه البحر في عرض البحر وعلى الساحل (مؤكد تقريباً). من المتوقع أن ينخفض الرقم الهيدروجيني بين 0.25– و 0.46 وحدة في المياه السطحية للبحر الأبيض المتوسط بحلول نهاية القرن مقارنة بعصر ما قبل الصناعة في سيناريوهات الانبعاثات العالية جداً (متوسط الثقة). {2.2.5}

ب.1.6 لا يزال التطور المستقبلي لملوحة سطح البحر في البحر الأبيض المتوسط غير مؤكد إلى حد كبير مع ثقة منخفضة للغاية في علامة التغيير. من المرجح أن يكون أي تغيير غير متجانس مكانياً وزمنياً بسبب الدور الأساسي للأنهار ومصادر المياه العذبة القريبة من المحيط الأطلسي (متوسط الثقة). {2.2.5}

ب.2 من المتوقع أن يستمر المتوسط النسبي لمستوى سطح البحر في البحر الأبيض المتوسط في الارتفاع خلال العقود والقرون القادمة بمعدل يعتمد على الانبعاثات المستقبلية لغازات الدفيئة (مؤكد تقريباً). ستؤدي زيادة مستوى سطح البحر النسبي إلى فيضانات ساحلية أكثر تواتراً تغطي مناطق ساحلية أكبر (مؤكد تقريباً). {2.2.4، 2.2.7}

ب.2.1 من المتوقع أن يرتفع متوسط مستوى سطح البحر في البحر الأبيض المتوسط خلال العقود والقرون القادمة، ومن المرجح أن يصل إلى 0.15–0.33 متر بحلول منتصف القرن الحادي والعشرين، و 0.32–0.62 متر في ظل سيناريو انبعاثات غازات دفيئة منخفض جداً و 0.63–1.01 متر في ظل سيناريو انبعاثات غازات دفيئة مرتفع جداً بحلول نهاية القرن الحادي والعشرين، بالنسبة إلى 1995–2014 (متوسط الثقة). العملية لا رجعة فيها على نطاق قرون إلى آلاف السنين (شديد الثقة). {2.2.7}. تقتصر المعرفة طويلة المدى بحركات الأراضي العمودية على عدد محدود من المواقع التي تم فيها إجراء المسوحات الجيولوجية أو الجيوديسية. {2.2.7}

ب.2.2 من المرجح أن يزداد تواتر وقوع حدث قوي على مستوى سطح البحر يحدث مرة واحدة في 100 عام بنسبة 10–30% و 22–65% بحلول منتصف ونهاية القرن الحادي والعشرين في ظل سيناريو انبعاثات متوسط وعالي جداً على التوالي (شديد الثقة). {2.2.4}

ب.3 من المتوقع أن تظهر مستويات التلوث المستقبلية على طول سواحل البحر الأبيض المتوسط اتجاهات مختلفة عبر المناطق والملوثات وحسب اللوائح وتقليل التبعية وتقليل الإنتاج والتغيرات الاجتماعية والاقتصادية. سيعتمد تسرب البلاستيك إلى البحر على معدل إنتاج البلاستيك واللوائح وإدارة النفايات (شديد الثقة). {2.4}

ب.3.1 من المتوقع أن تنخفض تدفقات المغذيات إلى المنطقة الساحلية في الشمال بسبب تنفيذ اللوائح البيئية الأوروبية وأن تزداد في الجنوب إذا استمرت التنمية الحضرية والتكثيف الزراعي بالوتيرة الحالية (شديد الثقة). من المتوقع أن يزداد اختلال توازن المغذيات الحالي في النظم الإيكولوجية الساحلية، مع زيادة توافر النيتروجين بالنسبة للفوسفات مما يؤدي إلى تفاقم مشاكل فرط المغذيات (شديد الثقة). {2.4.1}

ب.3.2 ستستمر تركيزات بعض الملوثات العضوية الثابتة (POPs)، مثل ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCBs) وثنائي كلورو ثنائي الفينيل ثلاثي كلورو الإيثان (DDT)، في الانخفاض في سواحل البحر الأبيض المتوسط بسبب اللوائح (متوسط الثقة). من المتوقع أن تزداد الملوثات الناشئة مثل المستحضرات الصيدلانية ومنتجات العناية الشخصية بسبب التغيرات الاجتماعية والاقتصادية والصناعات الناشئة لتوفير الطلب (متوسط الثقة). {2.4.3، 2.4.5}

ب.3.3 يعتمد تسرب البلاستيك إلى البحر على معدل إنتاج البلاستيك. بحلول عام 2040، من المرجح أن يتضاعف إذا استمر الإنتاج السنوي للبلاستيك في النمو بمعدل 4% ولم يتم تحسين إدارة النفايات جذريًا. يمكن أن يؤدي تقليل نمو الإنتاج وتنفيذ اللوائح التي تحد من استخدام البلاستيك لمرة واحدة وتحسين إدارة النفايات إلى تقليل التسرب (شديد الثقة) {2.4.4}

ب.4 أصبح البحر الأبيض المتوسط عرضة بشكل متزايد للاستعمار من قبل الأنواع غير الأصلية ذات الأصل الاستوائي التي توسع نطاقات انتشارها (شديد الثقة). {2.3.2}

ب.5 من المتوقع أن ينمو إجمالي عدد السكان الساحليين في البحر الأبيض المتوسط بشكل أسرع من عدد السكان الداخليين في ظل معظم المسارات الاجتماعية والاقتصادية المشتركة، مما يؤدي إلى زيادة تعرض السكان والممتلكات للمخاطر الساحلية (شديد الثقة). وتعتمد هذه الزيادة بشدة على المسار وتختلف اختلافًا كبيرًا بين المناطق الجغرافية دون الإقليمية. وقد تشهد منطقة شمال البحر الأبيض المتوسط انخفاضًا في عدد سكان المناطق الساحلية في ظل بعض السيناريوهات، في حين من المتوقع أن تكون أعلى الزيادات في عدد سكان المناطق الساحلية المتوسطة في منطقة الشرق الأوسط وبلدان المغرب العربي (متوسط الثقة). {2.5.1}

### ج. الآثار المحتملة والمخاطر المستقبلية

ج.1 بشكل عام، يتراجع ساحل البحر الأبيض المتوسط حاليًا، مع تقلب مكاني كبير (شديد الثقة) وسيزداد تحت تأثير تغير المناخ (شديد الثقة) مع عواقب على النظم الإيكولوجية وكفاءة حماية الهياكل الحالية (شديد الثقة). {3.2.2}

ج.1.1 لوحظ التآكل الأكثر دراماتيكية في مناطق مصب النهر، والامتدادات الساحلية حول الموانئ والبنى التحتية الساحلية الأخرى نتيجة لانخفاض إمدادات الرواسب وتغيير تدفقات الرواسب الناجمة عن الهياكل الساحلية (شديد الثقة جدًا). {3.2.2}

ج.1.2 في حالة عدم وجود تدابير كافية للتكيف والحماية، ستتآكل الشواطئ باستمرار خلال العقود المقبلة مما يزيد من مخاطر الأضرار الناجمة عن العواصف ويقفل من توسيع مناطق سباحة الشمس والشواطئ (شديد الثقة). {3.2.2}

ج.1.3 سيزداد التآكل الساحلي تحت تأثير تغير المناخ، حيث سيعزز متوسط ارتفاع مستوى سطح البحر التآكل بالاقتران مع العواصف النشطة، مما يؤدي إلى تفاقم تراجع الخط الساحلي العام. في المستقبل، تبلغ القيمة الوسيطة المتوقعة للتراجع الساحلي للبحر الأبيض المتوسط فيما يتعلق بعام 2010 [8.8 إلى 27.7] متر و [1 إلى 1.1] [6.33 إلى 20.1] متر بحلول عام 2050 في ظل سيناريوهات انبعاثات غازات دفيئة متوسطة وعالية جدًا، على التوالي، وتزداد إلى 40 [20.1 إلى 65.1] متر و 65 [31.3 إلى 115.0] متر على التوالي بحلول عام 2100 (متوسط الثقة). {3.2.2}

ج.1.4 سيزيد التآكل الساحلي من الفيضانات ويقفل من درجة الحماية التي توفرها البنى التحتية الحالية على طول الساحل، وبالتالي يزيد من خطر الأضرار الناجمة عن العواصف (شديد الثقة). {3.2.2}

ج.1.5 سيؤدي التآكل الساحلي أيضًا إلى فقدان خدمات النظام الإيكولوجي حيث ستتأثر موانئ المناطق الساحلية وتندهر، وتختفي في النهاية بسبب الضغط الساحلي (متوسط الثقة). {3.2.2}

ج.2 سيزيد ارتفاع مستوى سطح البحر الإقليمي من خطر الفيضانات المرتبطة بالعواصف ويؤدي أيضًا إلى إغراق مناطق معينة بشكل دائم على طول سواحل البحر الأبيض المتوسط. وسيؤدي التغير المناخي والتوسع الحضري المتزايد إلى زيادة مخاطر الفيضانات المفاجئة في بعض المناطق الساحلية (متوسط الثقة). ستستمر المخاطر الناجمة عن موجات تسونامي الناتجة عن التقلبات الجوية والزلازل في الوجود (شديد الثقة). {3.2.3، 3.2.4}

ج.2.1 في البحر الأبيض المتوسط، تتعرض الواجهات المائية والأجزاء المتجهة نحو البحر من المستوطنات الساحلية والمناطق المنخفضة لمخاطر الفيضانات الناجمة عن الأمواج أثناء العواصف النشطة، والتي، في حالة عدم وجود تدابير فعالة للتكيف/الحماية، ستزداد عمومًا في المستقبل بسبب متوسط ارتفاع مستوى سطح البحر (شديد الثقة). سيؤدي متوسط ارتفاع مستوى سطح البحر في المستقبل إلى زيادة تواتر وشدة الفيضانات الساحلية (شديد الثقة). {3.2.3}

ج.2.2 سيؤدي متوسط ارتفاع مستوى سطح البحر إلى إغراق تدريجي ودائم للمناطق المنخفضة غير المحمية في الدلتا والسهول الساحلية، وغالبًا ما يتفاقم محليًا بسبب الهبوط، مما يعرض القيم الطبيعية والثقافية والأنشطة الزراعية المهمة للخطر (شديد الثقة). {3.2.3}

ج.2.3 المخاطر التي تشكلها الفيضانات المفاجئة مرتفعة في العديد من المناطق الساحلية في البحر الأبيض المتوسط بسبب المستوطنات الحضرية المكشوفة والضعيفة، والمناطق ذات الكثافة السكانية العالية، وأنظمة الأرصاد الجوية المحلية، والظروف الطبوغرافية. في المستقبل، في غياب التكيف الفعال، من المتوقع أن تزداد مخاطر الفيضانات المفاجئة فيما يتعلق بالزيادة في تواتر أحداث هطول الأمطار الغزيرة والكثافة السكانية في المناطق الساحلية المعرضة للفيضانات (بما في ذلك تركيا واليونان وإيطاليا وفرنسا وإسبانيا) (متوسط الثقة). {3.2.3}

ج.2.4 ساحل البحر الأبيض المتوسط هو من بين المناطق ذات أعلى احتمالية للفيضانات المركبة مقارنة بالسواحل الأوروبية بسبب تزامن هطول الأمطار الغزيرة ومستويات المياه المرتفعة. سيتأثر التطور المتوقع لهذه الأحداث في ظل تغير المناخ بزيادة كلا الخطرين، على الرغم من وجود تباين مكاني كبير في حدوثها وعدم وجود اتجاه واضح فيما يتعلق بشدتها وتواترها (متوسط الثقة). {3.2.3}

ج.2.5 يتكرر حدوث حالات التسونامي الناتجة عن الأحوال الجوية نسبيًا على طول بعض امتدادات ساحل البحر الأبيض المتوسط (شرق البحر الأدرياتيكي، وجزر البليار، ومضيق صقلية، والجزر المالطية) مع وجود نقاط ساخنة محددة في بعض الخلجان والمداخل حيث يفضل الرنين. وهي لا تزال تشكل مخاطر كبيرة على المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، على الرغم من كونها أحداثًا نادرة. نظرًا لحركات المد والجزر الصغيرة، لا يتم تكييف البنى التحتية الساحلية على طول البحر الأبيض المتوسط بشكل عام لاستيعاب أضرار تسونامي الأحوال الجوية ويحتمل أن تكون الفيضانات أسوأ في البحر الأبيض المتوسط مقارنة بالسواحل الأخرى المعرضة للمد والجزر في العالم. {3.2.4}

ج.2.6 تسببت أمواج تسونامي الناتجة عن الأحداث الزلزالية في أضرار جسيمة وخسائر في الأرواح في الماضي. بسبب الزلزالية العالية لحوض البحر الأبيض المتوسط، وفترات التثقل القصيرة لموجات تسونامي إلى الساحل من مناطق المصدر وتركيز السكان والأصول على طول المنطقة الساحلية، تشكل موجات تسونامي تهديدًا كبيرًا للمناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط على الرغم من تواترها المنخفض، مع كون الحوض الشرقي هو الأكثر تضررًا. {3.2.4}

ج.2.7 في حالة عدم وجود سياسات تكيف فعالة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، يمكن أن يتأثر ما يصل إلى 20 مليون شخص بالنزوح الدائم بسبب ارتفاع مستوى سطح البحر بحلول عام 2100. هذا التعرض أعلى بنحو ثلاثة أضعاف في البلدان الجنوبية والشرقية منه في البلدان الشمالية (منخفض الثقة). {3.4.2}

ج.3 تنجم مخاطر ندرة المياه في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط عن اتجاه الجفاف العام الذي يؤثر على المنطقة، وملوحة تربة طبقات المياه الجوفية الساحلية، وزيادة الطلب المرتبط بالنمو السكاني والري والاستخدام السياحي وقطاعي الطاقة والصناعة. ومن المتوقع أن تزداد مخاطر ندرة المياه في المستقبل (شديد الثقة) {3.2.5}

ج.3.1 يؤثر تسرب مياه البحر في طبقات المياه الجوفية الساحلية على جزء كبير من ساحل البحر الأبيض المتوسط. في المستقبل، يمكن أن تزداد ملوحة طبقات المياه الجوفية في المناطق الساحلية المتأثرة بالارتفاع النسبي لمستوى سطح البحر (شديد الثقة). {3.2.5}

ج.3.2 تنتج السياحة والزراعة التي تعتمد على الري ذروات طلب على المياه خلال فصل الصيف. من المتوقع أن تؤدي زيادة الطلب على الري (مدفوعًا بتغير المناخ والممارسات الزراعية)، وزيادة عدد السكان، لا سيما في المناطق الساحلية لبلدان شرق وجنوب البحر الأبيض المتوسط والسياحة الصيفية إلى زيادة الطلب على المياه في المستقبل (شديد الثقة). في المستقبل، سيؤدي انخفاض هطول الأمطار وزيادة التبخر والنتج إلى انخفاض الجريان السطحي في منطقة البحر الأبيض المتوسط وبالتالي يؤثر على إمدادات المياه العذبة إلى المناطق الساحلية (شديد الثقة). {3.2.5}

ج.3.3 من المتوقع حدوث تدهور ونقص في المستقبل لتوفر موارد المياه العذبة التقليدية للاستخدامات المختلفة، وخاصة في جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط (شديد الثقة). {3.2.5}

ج.4 وقد انخفضت الأراضي الرطبة الساحلية على البحر الأبيض المتوسط بشكل ملحوظ منذ بداية القرن العشرين. تتعرض النظم الإيكولوجية الساحلية وخدماتها لخطر مزيد من الانخفاض في المستقبل. يمكن زيادة المخاطر بشكل أكبر من خلال تغييرات في إمدادات الرواسب والتنمية الصناعية والحضرية (شديد الثقة).

ج.4.1 شهدت الأراضي الرطبة الساحلية على البحر الأبيض المتوسط انخفاضًا كبيرًا، حيث فقدت ما يقرب من 50% من مساحتها خلال القرن العشرين، بسبب مزيج من التآكل والظواهر المتطرفة وتسرب المياه المالحة والضغط التي يسببها الإنسان بشكل أساسي (مثل انتشار الزراعة باستخدام الري)، والتنمية الحضرية والصناعية والبنية التحتية. ستتأثر بشكل كبير بالتغيرات المستقبلية في هطول الأمطار (شديد الثقة)، على الرغم من التقلبات المكانية العالية. سيؤدي ارتفاع مستوى سطح البحر والتآكل الساحلي إلى مزيد من الخسائر في الأراضي الرطبة الساحلية (شديد الثقة)، خاصة في المناطق التي تحد فيها الحدود الداخلية الصلبة الحالية من الهجرة الأفقية المحتملة للأراضي الرطبة. {3.5}

ج.4.2 سيؤدي التدهور والتراجع وفقدان التنوع البيولوجي، وفي نهاية المطاف، اختفاء موائل النظام الإيكولوجي إلى انخفاض عام في خدمات النظام الإيكولوجي بالنسبة للظروف الحالية (شديد الثقة). بالنسبة لساحل شمال البحر الأبيض المتوسط، يمكن أن يصل انخفاض الخدمات إلى حوالي 6% من القيمة الحالية بحلول عام 2100 في ظل سيناريو مرتفع جدًا لانبعاثات الغازات الدفيئة، ولكن مع تقلب مكاني مرتفع وأكبر انخفاض يحدث في مناطق شمال شرق البحر الأبيض المتوسط (متوسط الثقة). يحول نقص الدراسات دون تقييم بقية ساحل البحر الأبيض المتوسط. {3.5.2}

ج.4.3 يمكن أن يؤدي الانخفاض في إمدادات الرواسب، إلى جانب المزيد من التنمية الصناعية والحضرية والسياحية، إلى تعزيز تعرض الشواطئ الرملية الساحلية والأراضي الرطبة والمستنقعات المالحة لارتفاع مستوى سطح البحر. {3.5.2}

ج.5 لوحظت مؤخرًا وفيات جماعية في المياه الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، وتعزى جزئيًا إلى موجات الحر البحرية ومن المتوقع أن تزداد في المستقبل (شديد الثقة). {3.2.7}

ج.5.1 لوحظت أحداث وفيات جماعية في البحر الأبيض المتوسط خلال العقود الماضية، مما أثر على الشعاب المرجانية والإسفنج والرخويات والحيوانات البريوزوية وشوكيات الجلد، وتعزى إلى موجات الحر البحرية والعدوى المسببة للأمراض. تصل العديد من الأنواع الساحلية المتوسطة إلى حدود تحملها بسبب ارتفاع درجة حرارة المحيطات وموجات الحرارة البحرية المتكررة. (شديد الثقة). {3.2.7}

ج.5.2 من المرجح أن يزداد تواتر وشدة أحداث الوفيات الجماعية في المستقبل بالتوازي مع ارتفاع موجات الحرارة البحرية (شديد الثقة). {3.2.7}

ج.5.3 تزداد مخاطر الوفيات بسبب الآثار التآزرية للاحترار والتلوث (متوسط الثقة). {3.2.6}

ج.6 لوحظ تغيير في توزيع الأنواع وأعدادها، مثل وجود أنواع غير أصلية وتكاثر قناديل البحر. {3.2.7}

ج.6.1 تؤثر الأنواع غير الأصلية على الأنواع الأصلية من خلال الافتراس والتنافس على الموارد والمنافذ البيئية وتحولات الشبكة الغذائية وكنقالات لمسببات الأمراض أو الطفيليات. تنتج الأنواع غير الأصلية مجموعة متنوعة من الآثار الإيكولوجية والاجتماعية والاقتصادية على البحر الأبيض المتوسط، مع أمثلة على الآثار السلبية على التنوع البيولوجي المحلي وخدمات النظم الإيكولوجية الساحلية، ولا سيما توفير الغذاء (شديد الثقة). {3.2.7}

ج.6.2 تشير الدراسات الحديثة إلى زيادة في تواتر تكاثر قناديل البحر في البحر الأبيض المتوسط، والذي تم ربطه بفطر المغذيات في المياه وغيرها من عوامل الضغط التي يسببها الإنسان، بما في ذلك الاحترار البشري المنشأ (متوسط الثقة) {3.3.3}

ج.7 في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، من المتوقع أن يشكل التغيير المناخي مخاطر جسيمة على القطاعات الاقتصادية الهامة مثل السياحة الشاطئية الصيفية والزراعة وتربية الأحياء المائية ومصائد الأسماك (شديد الثقة). {3.3}

ج.7.1 من المتوقع أن تقلل درجات الحرارة الساخنة وموجات الحرارة من الجاذبية التقليدية لشواطئ البحر الأبيض المتوسط في الصيف، مع زيادة ملائمة مواسم الربيع والخريف للسياحة الشاطئية (متوسط الثقة). يشكل تضيق الشواطئ واختفائها في نهاية المطاف مخاطر كبيرة على قطاع السياحة الشمسية والشاطئية، خاصة في المناطق الحضرية حيث تكون المنطقة الساحلية محدودة بالحواجز المادية، مثل العديد من الامتدادات الساحلية في قبرص وفرنسا واليونان وإيطاليا ومالطا وإسبانيا، من بين بلدان أخرى (شديد الثقة). {3.3.1}

ج.7.2 في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، تتشكل مخاطر الإنتاجية الزراعية من خلال الخسارة الإجمالية لجودة وتوفر الموارد المائية وفقدان الأراضي الزراعية، الناجمة عن التآكل والانغمار الدائم. وفي حالة عدم وجود تكيف كافٍ، ستتأثر الأراضي الزراعية الواقعة في المناطق الساحلية المنخفضة، مثل سهول دلتا النيل وإبرو وبو، بتأثيرات الارتفاع النسبي لمستوى سطح البحر (شديد الثقة). {3.3.2}

ج.7.3 يؤثر تغير المناخ على نطاق وكمية الأنواع المتاحة للاستغلال التجاري (متوسط الثقة) ويفضل ظهور أنواع غير أصلية (متوسط الثقة). تتعرض مصائد الأسماك في البحر الأبيض المتوسط للاستغلال المفرط كما أن غالبية الأرصد السمكية في حالة انخفاض (شديد الثقة). {3.3.3}

ج.8 من المتوقع أن يعرض ارتفاع مستوى سطح البحر الهياكل الساحلية للبحر الأبيض المتوسط للخطر، مثل المطارات وشبكات النقل والموانئ ومواقع التراث الثقافي (شديد الثقة). {3.4.1، 3.3.5}

ج.8.1 يقع ثلاثة من أصل 20 مطارًا في العالم الأكثر عرضة لخطر الفيضانات الساحلية بسبب ارتفاع مستوى سطح البحر في البحر الأبيض المتوسط.7 في العديد من المناطق المتوسطة، تقع الطرق والسكك الحديدية بالقرب من الخط الساحلي وتتعرض لخطر الفيضانات والتآكل. من المتوقع أن تتدهور الظروف متعددة المخاطر التي تؤثر على موانئ البحر الأبيض المتوسط بشكل كبير بسبب تغير المناخ في ظل سيناريو انبعاثات مرتفع للغاية. سيؤدي عدم وجود تكيف مناسب إلى زيادة المخاطر على تشغيل موانئ البحر الأبيض المتوسط، لا سيما في المناطق الواقعة جنوب البحر الأبيض المتوسط. سيختلف مدى هذه الزيادة اعتمادًا على الظروف المحلية، حيث تكون تركيبة الميناء عاملاً أساسياً (متوسط الثقة). {3.3.5}

ج.8.2 من المتوقع أن يقلل ارتفاع مستوى سطح البحر من فعالية الحماية التي توفرها حواجز الأمواج الموازية للساحل، بسبب زيادة تدفق مياه الأمواج. سيعتمد مدى هذا التأثير إلى حد كبير على ارتفاع الهياكل (شديد الثقة). ستجعل القيم الكبيرة لارتفاع مستوى سطح البحر التصميم والتشغيل المخطط لأنظمة الدفاع الحالية في البندقية غير كافٍ (متوسط الثقة). {3.3.5}

ج.8.3 الغالبية العظمى من مواقع التراث العالمي الثقافي لليونسكو المتوسطة في المناطق الساحلية المنخفضة معرضة حاليًا لخطر التآكل والفيضانات الساحلية (شديد الثقة). من المرجح أن يتأثر التراث المبني على الساحل أيضًا بعمليات التدهور التي تتراكم ببطء، مع زيادة خطر إزالة التماسك وبسبب تبلور الملح والإجهاد الميكانيكي (شديد الثقة جدًا). {3.4.1}

ج.9 تؤثر الملوثات المتنوعة على المياه الساحلية للبحر الأبيض المتوسط مع آثار سلبية على النظم الإيكولوجية وصحة الإنسان والقطاعات الاقتصادية (تربية الأحياء المائية وصيد الأسماك والسياحة الساحلية). من المتوقع أن تزداد المخاطر المرتبطة

بالتلوث الساحلي مع استمرار نمو الضغوط البشرية في المناطق الساحلية، والتي تتفاقم بسبب الآثار المركبة لتغير المناخ، مما يؤدي إلى آثار تراكمية وتأزيرية (متوسط الثقة). {3.2.6، 3.2.7}

ج.1. تسبب تدفقات الأغذية العالية من مصادر الأرض في توفر المغذيات بالمياه مع عواقب سلبية، مثل نقص الأكسجة أو غيابها، ونوبات من تكوين الصمغ الضخم وتكاثر الطحالب الضارة. تم الإبلاغ عن وجود الصمغ خاصة في المناطق الساحلية عالية الإنتاجية والمياه الضحلة في البحر الأبيض المتوسط. وهو يعزز ظروف نقص الأكسجين وانعدام الأكسجين، ويؤثر سلبيًا على الكائنات الحية القاعية ويضر بالسياحة ومصائد الأسماك. {3.2.6، 3.2.7}

ج.2. تتراكم المعادن في مصبات الأنهار والأراضي الرطبة والدلتا والبرودلتا، وبشكل أعم، في الرواسب الساحلية وفي قاع البحر، حيث يكون لبعضها آثار سلبية على الكائنات الحية (مثل كبت المناعة وضعف التكاثر والتطور) حتى عند التركيز الدقيق والتراكم في الكائنات البحرية عبر الشبكات الغذائية (التراكم البيولوجي للزئبق هو مثال نموذجي). {3.2.6}

ج.3. تصل المخلفات الصيدلانية وغيرها من الملوثات الناشئة إلى المياه الساحلية من خلال الأنهار والنفايات السائلة المحلية، حيث تكون العمليات التقليدية غير قادرة على معالجتها. تمثل هذه الملوثات الناشئة خطرًا للسمية الحادة أو المزمنة للكائنات المائية (متوسط الثقة). {3.2.6}

ج.4. يمثل التركيز العالي للبلستيك خطرًا مهمًا على التنوع البيولوجي البحري. تعتبر المناطق الساحلية بشكل عام نقاطًا مهمة يتم فيها ابتلاع البلاستيك والأنواع الساحلية أكثر عرضة للخطر من أنواع البحار المفتوحة (متوسط الثقة). ترجع المخاطر على صحة الإنسان إلى ابتلاع المأكولات البحرية المستغلة تجاريًا وتراكمها، وتنتشر عبر السلسلة الغذائية (متوسط الثقة). {3.2.6}

ج.5. ستصبح التفاعلات المعقدة بين تأثيرات تغير المناخ والملوثات في البيئة الساحلية أكثر تواترًا بسبب الضغوطات المتعددة من المصادر الطبيعية والبشرية (متوسط الثقة). {3.2.6}

ج.6. إن حدوث الكوارث الطبيعية والتدهور البيئي المرتبط بالتلوث له آثار مباشرة وغير مباشرة متعددة على صحة ورفاهية السكان الساحليين على طول حوض البحر الأبيض المتوسط. في حالة عدم وجود تكيف فعال، من المتوقع أن تزداد المخاطر في المستقبل القريب حيث من المتوقع أن تزداد مخاطر تغير المناخ والسكان المقيمين بالساحل (شديد الثقة). {3.4.2}

#### د. تدابير وحلول التكيف

د.1. تضمن الحد من المخاطر التي تشكلها مخاطر المناخ في المقام الأول الحماية من الفيضانات الساحلية، ومنع تآكل السواحل وتدابير الحفاظ على النظم الإيكولوجية الساحلية. تفتقر كل من الحماية من الفيضانات الساحلية وإدارة تآكل السواحل بشكل عام إلى مراعاة قيم ارتفاع مستوى سطح البحر في المستقبل، مع مخاطر محدودة الكفاءة في المستقبل (شديد الثقة). تعتمد كفاءة تدابير الحفاظ على النظم الإيكولوجية الساحلية بشكل كبير على نجاح التخفيف من آثار التغير المناخي وسيتم التوصل إلى وضع عدد متزايد من الحدود الصارمة لكل زيادة في ظاهرة الاحتباس الحراري العالمي (شديد الثقة).

د.1.1. تعتمد الحماية من الفيضانات الساحلية، باستثناء أمثلة قليلة على النقل والحلول القائمة على الطبيعة، عادةً على حلول هندسية عالية التكلفة نسبيًا، مع آثار سلبية على المناظر الطبيعية الساحلية والتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية (شديد الثقة). ينتشر عدم مراعاة ارتفاع مستوى سطح البحر في إدارة مخاطر الفيضانات الساحلية على نطاق واسع وينطوي على خطر وصول أنظمة الدفاع خلال القرن الحادي والعشرين إلى الحدود غير المادية والسبل المغلقة وسوء التكيف (شديد الثقة). {4.2.1}

د.1.2. أصبح منع التآكل الساحلي عن طريق الحماية الهندسية والتغذية الاصطناعية للشواطئ أقل كفاءة بسبب ندرة الرواسب (متوسط الثقة). تتم مناقشة الحلول القائمة على الطبيعة بشكل متزايد، ولها مزايا اقتصادية وبيئية، لكن المفاضلات مع استخدام الشواطئ والموارد الساحلية تحد من حجم تنفيذها (شديد الثقة). يمكن أن يمثل الانتقال إلى اليابسة مع التخطيط المناسب حلاً مستدامًا في بعض المناطق، خاصة عندما تكون تدابير التكيف الأخرى غير قابلة للتطبيق. على طول الساحل الأوروبي للبحر الأبيض المتوسط، يكون النقل محدودًا بسبب نقص المساحة في المناطق الساحلية المنخفضة وانخفاض الجدوى الاجتماعية والاقتصادية الحالية، ولكنه قد يصبح قابلاً للتطبيق اقتصاديًا على المدى الطويل (متوسط الثقة). {4.2.2}

د.1.3. تتجاهل الإدارة الحالية للتآكل الساحلي عمومًا المخاطر التي يشكلها ارتفاع مستوى سطح البحر (شديد الثقة). يعد التواصل والحوكمة الشفافين ضروريين لتجنب التدخلات قصيرة الأجل وسوء التكيف في المستقبل (متوسط الثقة). {4.2.2}

د.1.4. يتطلب التكيف المستقل للنظم الإيكولوجية الساحلية تدابير حفظ كافية، مثل حماية الموانئ، والحد من الضغوط البشرية، والحد من التلوث، وضمان مساحة كافية للسكن وتدابير الحفاظ القائمة على المناطق، والتي تكون في البحر الأبيض المتوسط محدودة للغاية من حيث الحجم والطموح للحد من خسائر النظم الإيكولوجية الساحلية (شديد الثقة). ولا تزال عملية الاستعادة النشطة محدودة للغاية بحيث لا تدعم استعادة الموانئ على النطاقات الإيكولوجية ذات الصلة، في حين أن تدابير حماية السواحل تقلل من الموانئ وتجزئها (شديد الثقة). {4.2.3}

د.1.5. تعتمد كفاءة تدابير الحفاظ بشكل كبير على نجاح التخفيف من آثار التغير المناخي، مما يحد من الاحترار المناخي إلى أقل من 1.5 درجة مئوية مع عدم وجود تجاوز أو تجاوز صغير (متوسط الثقة). سيتم الوصول إلى حدود التكيف للنظم الإيكولوجية الساحلية الأرضية والمياه العذبة والمياه المالحة فوق 3 درجات مئوية من الاحترار العالمي في شمال شرق البحر الأبيض المتوسط وربما في وقت سابق في شرق وجنوب البحر الأبيض المتوسط (شديد الثقة). {4.2.3، 4.2.4}

د.1.6 يمكن الحد من مخاطر النزاعات المحتملة والآثار الجانبية لبعض إجراءات التكيف على القطاعات الأخرى ذات الصلة من خلال استراتيجيات التكيف الشاملة لعدة قطاعات. من شأن هذه الاستراتيجيات، إذا تم تضمينها في إطار إقليمي "متوسطي"، أن تمكن من التعاون واتخاذ تدابير أكثر فعالية عبر الحدود. {4.2.3}

د. 2 تتأثر المياه الساحلية للبحر الأبيض المتوسط بشدة بالتلوث الناشئ عن العديد من الأنشطة البشرية، وخاصة الأنشطة البرية، مثل الصناعة والزراعة والتحضر والسياحة. إن إجراءات مكافحة التلوث من مصادره هي أكثر كفاءة بوجه عام من تلك التي تعالجه عند نقاط النهاية (متوسط الثقة). لم يتم تنفيذ الإجراءات اللازمة لمعالجة التلوث على نطاق الأحواض بعد، ولا تزال هناك تحديات تقنية وأخرى تتعلق بعملية اتخاذ القرار بحاجة إلى حل. {4.3}

د.2.1 تتطلب إدارة التلوث سواء في المصادر أو في نقاط النهاية مراقبة مستمرة على المدى الطويل، باستخدام مجموعة مناسبة من المؤشرات وخطط إدارة التعافي التكميلية (شديد الثقة). تكون الإجراءات التي تستهدف المصادر أكثر كفاءة، لا سيما في حالة المصادر النقطية، لأنها عادة ما يكون تنفيذها أبسط، وطويلة الأمد، وأسهل في المراقبة، وأرخص، في حين أنها أكثر إشكالية في حالة المصادر المشتتة وعند نقاط النهاية (متوسط الثقة). {4.3}

د.2.2 تشمل استراتيجيات الحد من التلوث الساحلي استخدام النفايات الصلبة البلدية لصناعة تحويل النفايات إلى طاقة، وإعادة تدوير وإعادة استخدام مياه الصرف الصحي، وممارسات الزراعة المستدامة ومعالجة أكثر كفاءة للمياه الملوثة من الأنشطة الزراعية والمعالجة البيئية. {4.3.1, 4.3.2}

د.2.3 لا يوجد حاليًا نهج استراتيجي متنسق للحد من تلوث القمامة البلاستيكية، حيث لا تزال الفجوة بين السياسة والعلوم والمجتمع تعقد التصميم المشترك وتنفيذ تدابير التخفيف الفعالة. ولا تزال فعالية الحلول محدودة بسبب الفجوات المعرفية والصعوبات التقنية والتكاليف الاقتصادية (متوسط الثقة). {4.3.4}

د.2.4 يختلف تنفيذ استراتيجيات إدارة التلوث بين دول البحر الأبيض المتوسط. من أجل ضمان صناعة قرار فعالة، يعتبر كل من التنسيق بين الأطراف وتحسين الاتساق المكاني للمعلومات حول توزيع القمامة وتدابير زيادة الوعي أمورًا أساسية. {4.3.5}

د.2.5 يعد كل من تجنب النفايات من خلال إنفاذ القانون والإدارة المناسبة للنفايات ومراقبة فعالية الإجراءات المنفذة (مثل تلك المدرجة في التوجيه الإطاري للاستراتيجية البحرية الأوروبية) مكونات مهمة للوصول إلى حالة بيئية جيدة {4.3.4}.

D.3 على الرغم من ملاحظة وجود أنواع غير أصلية في جميع أنحاء منطقة البحر الأبيض المتوسط، نادرًا ما تمت تجربة الحلول، مع بعض الأمثلة الناجحة. تستند إدارة الأنواع غير الأصلية إلى إجراءات على المستويات الإقليمية: مبادرات الإبادة؛ الجهود المبذولة لاستغلالها تجاريًا؛ حماية الأنواع الأصلية من خلال توفير موانئ مناسبة ومناطق محمية وترابط بيئي. {4.4}

د.4 تختلف احتياجات التكيف مع نقص المياه بشكل كبير عبر المناطق الفرعية، اعتمادًا على سياق إدارة المياه الهيدرولوجية والساحلية. التكيف مع انخفاض توافر المياه في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط يحدث الآن (شديد الثقة). تتكون خيارات التكيف هذه من زيادة إمدادات المياه، وتحسين جودة المياه، ودعم التدابير والحوكمة، وبدرجة أقل خفض الطلب على المياه {4.2.4}.

د.4.1 يعتمد التكيف الملحوظ مع انخفاض توافر المياه على زيادة إمدادات المياه بناءً على استراتيجيات متنوعة (تحويل المياه ونقلها، وتنويع الموارد، والخزانات السطحية، وتحلية المياه)، والتي، على الرغم من فعاليتها، تشكل تحديات اجتماعية وبيئية واقتصادية، ويمكن أن تصل إلى حدود صعبة (شديد الثقة). {4.2.4}

د.4.2 يتم استخدام تدابير إدارة الطلب على الماء، على الرغم من أنها عنصر مهم للحد من المخاطر المستقبلية لندرة المياه، بشكل محدود (شديد الثقة). يمكن تحقيق الطلب المستدام على المياه من خلال تحسين ممارسات الري، وتغيير الممارسات الزراعية، وتحسين إدارة المياه في المناطق الحضرية، من خلال الحوافز الاقتصادية والمالية، وتنظيم التوزيع (شديد الثقة). {4.2.4}

د.4.3 الحلول القائمة على الطبيعة، مثل تفضيل تراكم المستنقعات المالحة لتقليل تدفق المياه المالحة السطحية إلى طبقات المياه الجوفية ومصبات الأنهار، لها قيود من حيث الجدوى والفعالية لمعدلات عالية من ارتفاع مستوى سطح البحر (شديد الثقة). {4.2.4}

د.4.4 يمكن أن يؤدي تحويل العلاقة بين المياه والغذاء والطاقة، مع مراعاة النظام الإيكولوجي، إلى فوائد مشتركة كبيرة للحد من مخاطر نقص المياه، مثل زيادة صحة الإنسان، وتسهيل تربية الأحياء المائية، والنظم الإيكولوجية الأرضية والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة (شديد الثقة). {4.3}

د.5 يُعد إشراك العلماء مع صانعي السياسات وأصحاب المصلحة والمواطنين عاملاً رئيسياً لإزالة الحواجز (بما في ذلك عدم الفهم والثقة) ويمكن أن يكون مثمراً بشكل خاص أثناء عملية التخطيط. إن تحويل أصحاب المصلحة إلى شركاء يزيد بشدة من إمكانية التنفيذ الناجح للحلول وتدابير التكيف (شديد الثقة). {4.7}

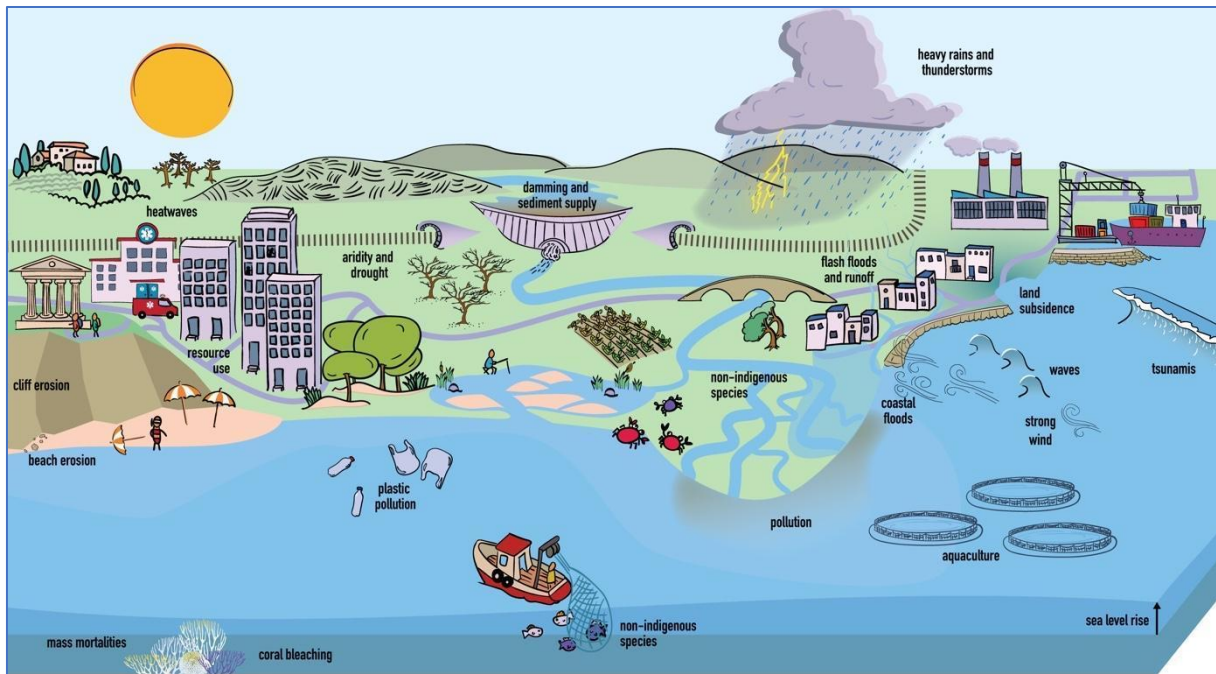
د.5.1 توفر عمليات إدارة وتخطيط التكيف الساحلي فرصاً فريدة لإنشاء أطر دائمة للتفاعل بين العلوم والسياسات والمجتمع. وتتطلب هذه الأطر موارد كافية، وتستند إلى الشفافية، وهي المفتاح لبناء الشراكات والثقة. تزيد الخطط التي تشارك في إنشائها مجموعات العلوم والسياسة والمجتمع بشدة من فرصها في التنفيذ الناجح (شديد الثقة). {4.7.3}

## هـ. التطورات الأخيرة ومسارات التنمية المستدامة

- 1.هـ الإجراءات الحالية نحو توفير حلول للمشاكل البيئية والتكيف مع التغير المناخي والتخفيف من حدته لا تكفي لتحقيق أهداف التنمية المستدامة (SDGs) التي تضمن رفاهية البشر واستدامة الموارد في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (متوسط الثقة). {5.2، 5.3}
- 1.1.هـ يمثل تغير المناخ، جنبًا إلى جنب مع الدوافع الأخرى مثل التحضر والنزوح الريفي والنمو السكاني، تهديدًا للخدمات الحيوية التي توفرها النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط (شديد الثقة). {5.4.5}
- 1.2.هـ هناك حاجة إلى مزيد من البحث لتحديد المخاطر التي يشكلها تنفيذ مشاريع الطاقة المتجددة (طاقة الرياح والطاقة الشمسية وطاقة الأمواج والأنظمة الهجينة) على التنوع البيولوجي الفريد للنظم الإيكولوجية الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (متوسط الثقة). {5.3}
- 1.3.هـ إن الجهات الفاعلة الأكثر ضعفًا في المجتمع - مثل كبار السن والمهاجرين واللجئين والنازحين داخليًا والنساء والأطفال وذوي الدخل المنخفض - الذين يتعرضون لمخاطر المناخ، مثل موجات الحر والفيضانات، من بين أمور أخرى، لا يشاركون في كثير من الحالات بشكل كافٍ في عمليات صنع السياسات ولا يتم أخذهم في الاعتبار بشكل كافٍ في تدابير السياسة، لضمان الانتقال الفعال والعادِل إلى البيئة والمناخ المتغيرين (متوسط الثقة). {5.4}
- 1.4.هـ تساهم القطاعات الاجتماعية والاقتصادية الحاسمة، مثل السياحة والموانئ والنقل البحري والبناء والعقارات، في التنمية الاقتصادية والعمالة، ولكنها تعتمد إلى حد كبير على نماذج التنمية الاستخراجية، ولا تتبنى بشكل كافٍ ممارسات التدوير والتنمية المستدامة (متوسط الثقة). {5.3}
- 1.5.هـ لا تزيد الحصص الحالية لانبعاثات الكربون في دول البحر الأبيض المتوسط عن 6 في المائة من الانبعاثات العالمية، مع مساهمة دول شمال البحر الأبيض المتوسط بنسب أكبر. في حين أن انبعاثات غازات الدفيئة في دول شمال البحر الأبيض المتوسط أخذت في الانخفاض بشكل منهجي منذ عام 2005، إلا أنها تتزايد باستمرار في دول جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط منذ الستينيات، مدفوعًا بشكل أساسي بالنمو الاقتصادي والسكاني ولا تظهر مسارًا واعدًا في خفضها نظرًا للزيادة المتوقعة في الطلب على الطاقة في العقود القليلة المقبلة (شديد الثقة). {5.2.1}
- 1.6.هـ من بين مصادر الطاقة المتجددة في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، تمثل طاقة الرياح البحرية خيارًا قابلاً للتطبيق بينما لا تزال طاقات الأمواج والتدرج الحراري في المراحل المبكرة (متوسط الثقة). على الرغم من بعض التقدم المحرز في تعزيز الانتقال من الوقود الأحفوري إلى مصادر الطاقة المتجددة والنظيفة والجهود المبذولة لدعم الحفاظ على مجتمعات الكربون الأزرق واستعادتها (مثل النظم الإيكولوجية الساحلية)، فإن مسارات التنمية المستدامة لا تتقدم بما يكفي لتحقيق أهداف صفرية صافية بحلول منتصف القرن الحادي والعشرين (شديد الثقة). {5.3}
- 1.7.هـ تعد مسارات الطاقة منخفضة الكربون في الاقتصادات الساحلية ضرورية للنمو والاستقرار الاقتصادي المحليين والإقليميين المستدامين (متوسط الثقة). في السعي لإزالة الكربون، تظهر أنواع وقود بديلة ومصادر طاقة مثل الوقود الحيوي والوقود الصناعي والهيدروجين والبطاريات في البحر الأبيض المتوسط. سيؤدي الانتقال إلى نقل بحري أكثر استدامة اقتصاديًا واجتماعيًا وبيئيًا إلى انخفاض نسبي في انبعاثات الكربون لكل طن يتم نقله مقارنة بالنقل البري والجوي (منخفض الثقة) {5.3.1}
- 2.هـ وبدون اتخاذ إجراءات تحويلية في جميع القطاعات والنظم والمقاييس، ستتفاقم مخاطر تغير المناخ ولن تتحقق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (شديد الثقة). يتوفر مزيج من الصكوك القانونية والسياسية والاقتصادية والتنبيهات السلوكية للسلطات المحلية والوطنية والإقليمية لتعزيز مسارات التنمية المستدامة الفعالة المقاومة للمناخ في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط. يعد التحديد الصحيح لأوجه الضعف المتعلقة بالأنشطة البشرية وتأثيرات التغير المناخي، وتقييم الفرص المتاحة للحد من المخاطر التي تتعرض لها المجتمعات والنظم الإيكولوجية المتضررة، واعتماد إجراءات متسقة مع أهداف التنمية المستدامة (SDGs) أمرًا أساسيًا لتحقيق هذه الأهداف (شديد الثقة). {5.3، 5.4}
- 2.1.هـ لا يمكن الوصول إلى حياد الكربون بحلول عام 2050 إلا من خلال ضمان المزيد من الاستقرار السياسي والاقتصادي، وتنفيذ نماذج التنمية الدائرية والمستدامة، خاصة في دول جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط، من أجل فصل استهلاك الطاقة عن النمو الاقتصادي (شديد الثقة). {5.2.2}
- 2.2.هـ هناك إمكانية ثابتة للتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه من خلال الحفاظ والاستعادة الفعالين للنظم الإيكولوجية للكربون الأزرق بما في ذلك مروج الأعشاب البحرية والأراضي الرطبة الساحلية والمستنقعات المالحة والنظم الإيكولوجية البرية الساحلية (بما في ذلك الكثبان الرملية الساحلية). تبلغ قدرة عزل الكربون في الأراضي الرطبة الساحلية حوالي 10 أضعاف قدرة النظم الإيكولوجية الأرضية، لكنها ليست محمية بما فيه الكفاية (شديد الثقة). {5.2.2}



- 2.3.ه يمثل التنفيذ الفعال للاقتصاد الأزرق المستدام وسيلة قوية لحماية وتحويل المناطق البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط، وتعزيز الموارد من أجل تنمية محلية وشاملة ومستدامة ومرنة (شديد الثقة). يمكن أن يدعم ضمان الرصد والتقييم المستمرين للنظم الإيكولوجية الساحلية وخدماتها القيمة اعتماد استراتيجيات تكيفية ديناميكية (متوسط الثقة). {5.2.2}
- 2.4.ه تعد السياحة الساحلية محركًا اقتصاديًا قويًا، وبالتالي لها دور رئيسي في تعزيز مسارات التنمية المستدامة، لا سيما من خلال التحول من الممارسات المسرفة والمفرطة في الاستهلاك بشكل عام إلى ممارسات أكثر دائرية واستدامة (متوسط الثقة). تحظى السياحة المستدامة، التي تعزز المجتمعات المحلية وتحافظ على الموارد الطبيعية، بتأييد المنظمات والبرامج الدولية. يمكن لنماذج السياحة البيئية استخدام أدوات سياسة بديلة بما في ذلك الضرائب الخضراء وخطط وضع العلامات البيئية (شديد الثقة). بالإضافة إلى ذلك، يمكن تقليل الآثار السلبية للرحلات السياحية على جودة الهواء عن طريق كهربة الموانئ والتحكم في انبعاث الملوثات (متوسط الثقة). {5.3.1, 5.3.2}
- 2.5.ه تشمل الإجراءات الرامية إلى الحد من الاستغلال المفرط للأرصدة السمكية وما يترتب على ذلك من آثار سلبية على صغار الصيادين بشكل خاص مشاركتهم الهادفة في الإدارة المشتركة للقطاع، وتنفيذ أفضل الممارسات لتعظيم قيمة المصيد وإنشاء قنوات توزيع متكاملة رأسياً خاصة على المستوى المحلي (شديد الثقة). {5.3.1}
- 3.ه تعد أوجه عدم المساواة الاجتماعية، والحصول على الخدمات الأساسية، وأوجه عدم المساواة القائمة على النوع الاجتماعي، من القضايا المثيرة للقلق في منطقة البحر الأبيض المتوسط وفي منطقتها الساحلية الحضرية العالية لأنها تعمل كحاجز أمام تنفيذ مسارات التنمية المستدامة (شديد الثقة) {5.4}
- 3.1.ه تعمل أوجه عدم المساواة الاجتماعية الحالية عبر حوض البحر الأبيض المتوسط كحاجز إضافي أمام التكيف مع تغير المناخ ومسارات التنمية المستدامة. يعد التحليل الدقيق للتأثيرات التوزيعية للسياسات وإجراءات التكيف وبرامج التنمية أمرًا أساسيًا لتجنب خطر التأثير سلبيًا على ذوي الدخل المنخفض (شديد الثقة). {5.4.1}
- 3.2.ه للبنى التحتية الاجتماعية تأثير إيجابي على التماسك الاجتماعي، من خلال ضمان المساواة في الوصول إلى الخدمات الأساسية (مثل الرعاية الصحية والتعليم) عبر المدن والمناطق. ومع ذلك، يمكن أن تؤدي أوجه عدم المساواة الحالية داخل بلدان البحر الأبيض المتوسط وفيما بينها إلى تقويض التماسك الاجتماعي (شديد الثقة). {5.4.2}
- 3.3.ه في بلدان البحر الأبيض المتوسط حيث يكون عدم المساواة بين الجنسين مرتفعًا، يساهم تطوير مسارات تحويلية للتكيف الساحلي من خلال تمكين مشاركة المرأة في برامج صنع القرار والدعم في تحقيق الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة - المساواة بين الجنسين (شديد الثقة). {5.4.4}



**Marine warming and heat waves:** since the 1980s sea surface warmed in the range from +0.29°C and +0.44°C per decade. Over the last two decades the frequency of marine heat waves increased by 40%. The mean sea surface temperature of the Mediterranean Sea is expected to increase by the end of the 21st century in the range 2.7°C to 3.8°C under the very high greenhouse gas emissions scenario.

**Flash floods:** Risks posed by flash floods are high in several Mediterranean coastal stretches. Without efficient adaptation, flash flood risks are expected to increase in relation to the increase in the frequency of heavy rainfalls and population density in flood prone coastal areas.

**Population:** The total population of Mediterranean countries in 2020 was about 540 million people, around one-third of them living in the coastal zone. Up to 20 million people could be affected by permanent displacement due to sea-level rise by 2100.

**Coastal Floods:** The frequency of an extreme sea level event that occurs one in a 100 year is likely to increase 65% by the end of the 21st century under the very high greenhouse gas emission scenario.

**Aquaculture:** More than 100 species (finfish, shellfish, crustaceans and algae) are currently cultivated in the Mediterranean.

**Sea level rise:** Mean sea level in the Mediterranean has risen at about 1.4 mm yr<sup>-1</sup> during the 20th century and has accelerated to about 2.8 mm yr<sup>-1</sup> in the last three decades. At the end of the 21st century, the Mediterranean mean sea level is projected to likely increase 0.6-1.0m relative to present under the very high greenhouse gas emission scenario.

**Sea water acidification:** Seawater acidification is projected to continue and will decrease between -0.25 and -0.46pH units in Mediterranean surface waters by the end of the century compared to pre-industrial era in very high emission scenarios.

**Non-indigenous species:** Over a thousand of non-indigenous species have been identified in the Mediterranean and along its coasts. Warming of the Mediterranean waters is creating increasingly suitable conditions for non-indigenous thermophilic species.

**Coastal erosion:** In the future the projected median value of shoreline retreat for the Mediterranean with respect to present is 65 m by 2100 under a very high emission scenario.

**Wetland:** Mediterranean coastal wetlands have experienced a substantial decline, losing approximately 50% of their area during the 20th century.

**Plastic pollution:** Plastics account for up to 82% of observed litter, 95-100% of total floating marine litter and more than 50% of seabed marine litter in the Mediterranean Sea. By 2040 plastic pollution is likely to double if annual plastic production continues to grow at a rate of 4% and plastic waste management is not radically improved.

**Pollution** is originated from numerous human activities, mainly land-based, such as industry, agriculture, urbanisation, and tourism. Future pollution levels along the Mediterranean coasts are expected to exhibit varying trends across regions and pollutants, depending on regulations, decreasing dependency, diminishing production and socioeconomic changes.

**Aridity and droughts:** Future reduced precipitation, associated with increased evapotranspiration will lead to droughts, drier soils, decline of runoff and of coastal freshwater supply.

**Mass mortalities:** observed mass mortalities in Mediterranean coastal waters have been partially attributed to marine heat waves and are expected to increase in the future.

الشكل SPM1 | المنطقة الساحلية ودوافع التغير البيئي والمناخي

قائمة التوصيات المتفق عليها خلال المشاورة العامة (6 نوفمبر 2023) ليتم تنفيذها في المراجعة النهائية وتحديث النسخ:

1. تعديل النص "تحمض مياه البحر: من المتوقع أن يستمر تحمض مياه البحر وستتغير نسبة pH بين 0.25- و 0.46 وحدة pH للمياه السطحية للبحر الأبيض المتوسط بحلول نهاية القرن مقارنة بعصر ما قبل الصناعة في سيناريوهات الانبعاثات العالية جدًا"
2. إضافة النص: "تملح طبقات المياه الجوفية: يؤثر تسرب مياه البحر في طبقات المياه الجوفية الساحلية على جزء كبير من ساحل البحر الأبيض المتوسط. في المستقبل، يمكن أن تزداد ملوحة طبقات المياه الجوفية في المناطق الساحلية المتأثرة بالارتفاع النسبي لمستوى سطح البحر"
3. إضافة الشكل: صور بيانية تمثل: (أ) مروج الأعشاب البحرية، (ب) موجات الحر البحرية، (ج) التلوث الناجم عن السفن (الموانئ)

Climate and environmental change, and impacts in the Mediterranean region					
Chapter 1: Framing					
Chapter 2: Drivers					
Chapter 3: Impacts & Risks					
Chapter 4: Adaptation & Solutions					
Chapter 5: Development Pathways					
SUBJECT	FRAMING	DRIVERS	IMPACTS & RISKS	ADAPTATION & SOLUTIONS	DEVELOPMENT PATHWAYS
<b>Climate &amp; Geology</b>	1.2	2.2	3.2; 3.3; 3.4; 3.5	4.2; 4.5	5.2; 5.3
Air temperature	1.2.1	2.2.1			
Precipitation		2.2.2	3.2.3; 3.3.5; 3.4.1	4.2.1	
Atmospheric circulation		2.2.3	3.2.4		
Cyclones		2.2.4	3.2.3		
Sea water temperature, salinity & acidification		2.2.5	3.2.5; 3.2.6; 3.3; 3.4; 3.5	4.2.5	
Surface water budget		2.2.6	3.2.5	4.2.4	
Sea level rise & (permanent) coastal submersion		2.2.7	3.2.2; 3.2.3; 3.4.1; 3.5.1; 3.5.2	4.2.2	
Natural & anthropic land subsidence		2.2.8	3.2.2; 3.2.3	4.2.3	
Geohazards		2.2.9	3.2.4	4.5.1	
<b>Biology</b>		2.3	3.2.7; 3.4.2	4.4	5.3
Non-indigenous species		2.3.1	3.2.7	4.4	
Species distribution		2.3.2	3.2.7; 3.3.3; 3.5.2		
Jellyfish blooms		2.3.3	3.2.7		
<b>Pollution</b>	1.2.2	2.4	3.2.6	4.3	5.3
Nutrients		2.4.1	3.2.6	4.3.1; 4.3.2; 4.3.3	
Trace metals		2.4.2	3.2.6	4.3.3	
Persistent organic pollutants (POP)		2.4.3	3.2.6	4.3.1; 4.3.2; 4.3.3; 4.3.4	
Plastics		2.4.4	3.2.6	4.3.4	
Emerging pollutants		2.4.5	3.2.6	4.3.2; 4.3.3	
Municipal waste				4.3.1	
Air pollution		2.4.6	3.2.6		
<b>Economy &amp; Society</b>	1.2.3; 1.3	2.5	3.3; 3.4; 3.5	4.3	5.3; 5.4
Population growth	1.1.3	2.5.1	3.4.2		
Development trends	1.1.3	2.5.2	3.4.1		
Tourism & cruising		2.5.2.1	3.3.1		5.3.1.2
Maritime transport		2.5.2.1	3.3.1		
Oil & gas exploration and extraction		2.5.2.2	3.3.4		5.3.1.1
Sea water desalination		2.5.2.3	3.3.4		
Food security			3.3.2		
Fisheries & aquaculture		2.5.2.4	3.3.3		5.3.1.3
Science-policy interface	1.1.2			4.7	
Transformative pathways for development	1.3.2				5.3.3
Social equity and climate justice	1.4.4				5.4

الشكل SPM2 | إرشادات مرئية لمحتوى التقرير

قائمة التوصيات المتفق عليها خلال المشاورة العامة (6 نوفمبر 2023) ليتم تنفيذها في المراجعة النهائية وتحديث النسخ:

1. تغيير العنوان: "هيكل ومنطق التقرير الذي يوضح المراجع إلى أقسام التقرير الكامل التي يتم فيها تناول القضايا المدرجة".
2. الجانب المرئي: تحسين عرض المعلومات لتعزيز سهولة القراءة. تم الاتفاق على أن المؤلفين سينظرون في توسيع محتوى المربع عن طريق إضافة أوصاف قصيرة لمحتوى الفصل. ومع ذلك، سيتم التحفظ لهم بحق إصدار القرار النهائي لتنفيذ هذا التغيير.

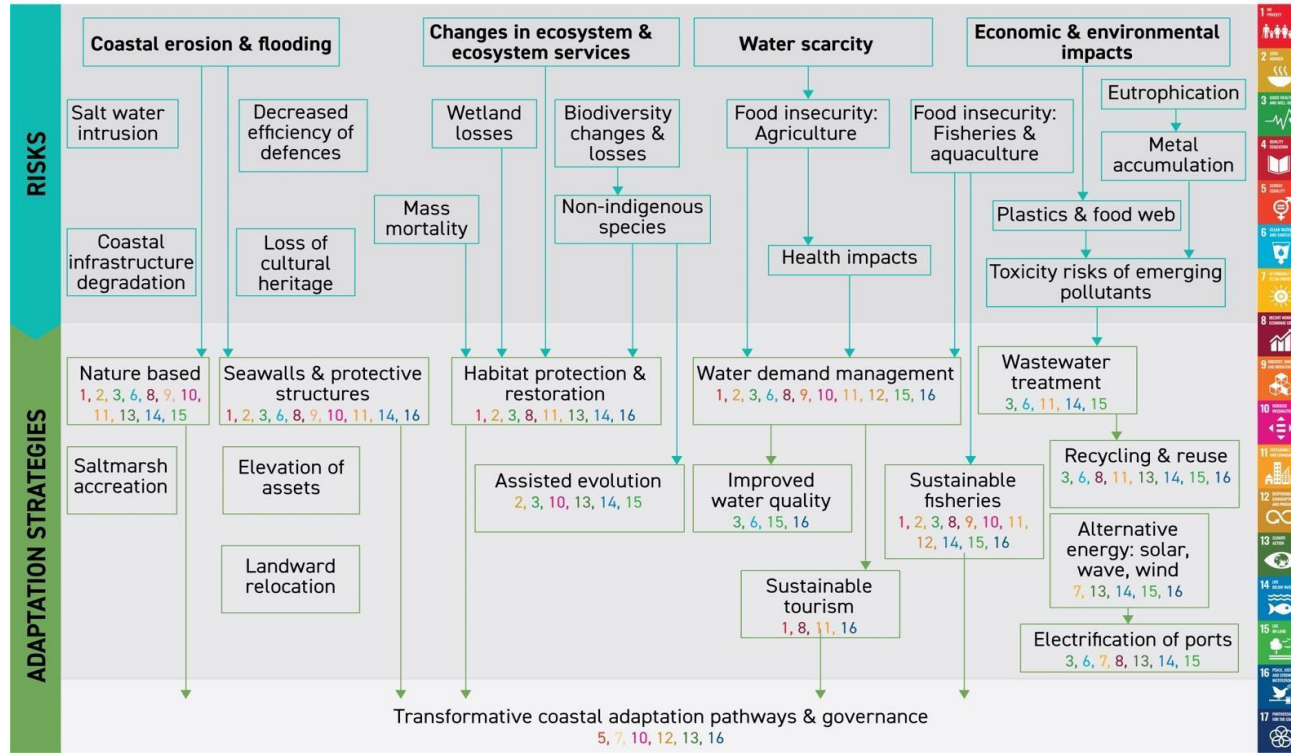
	Observed	Expected	Comments	
<b>Climate drivers</b>	Air temperature	▲	▲	<p><sup>1</sup>Trends and level of confidence depend on the type of drought (meteorological, agricultural, hydrological).</p> <p><sup>2</sup>Increase only in some areas of the north west coast.</p> <p><sup>3</sup>Acidification means decrease pH.</p>
	Water temperature	▲	▲	
	Land heat waves	▲	▲	
	Marine heat waves	▲	▲	
	Droughts <sup>1</sup>	▲	▲	
	Heavy rainfall <sup>2</sup>	▲	▲	
	Sea level	▲	▲	
	pH of sea water <sup>3</sup>	▼	▼	
	Sea level extremes	▲	▲	
	Sediment supply	▲	—	
<b>Biological drivers</b>	Non-indigenous species	▲	▲	
	Frequency of jellyfish blooms	▲	—	
<b>Socio-economic</b>	Coastal population <sup>4</sup>	▲	▲	<sup>4</sup> In the future steady in the north and increase in the south.
<b>Pollution<sup>5</sup></b>	Plastic	high	▲	<sup>5</sup> Decreasing in the north, increasing in the south and East; the present trend is extended to the future with its north south contrast.
	Nutrients <sup>5</sup>	—	▲	<sup>6</sup> Spatial distribution depends on the type of emerging pollutant.
	Emerging pollutants <sup>6</sup>	—	▲	<sup>7</sup> Concentrations have increased in the past, but their release is decreasing in the European Union countries.
	Toxic metals <sup>7</sup>	high	▼	<sup>8</sup> High along some parts of the coast, around river mouths, harbour and industrial areas; decrease is the result of implemented regulations, expected to continue.
	Persistent organic pollutants <sup>8</sup>	high	▼	<sup>9</sup> Evolution according to present policies, with respect to other oceans and seas.
<b>Confidence</b>		<b>Trends</b>		
<p>high low</p> <p>medium</p>		<p>decrease</p> <p>increase no assessment</p>		

الشكل SPM3 | محفزات التغيير وتطورها المتوقع في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط. [ملاحظة: الصورة المرئية قيد التقدم]

قائمة التوصيات المتفق عليها خلال المشاورة العامة (6 نوفمبر 2023) ليتم تنفيذها في المراجعة النهائية وتحرير النسخ:

1. إضافة "المحفزات" بعد "الاجتماعية والاقتصادية" وبعد "التلوث"
2. إضافة العناصر التالية إلى "المحفزات الاجتماعية والاقتصادية" (فيما يتعلق بالقسمين أ. 5.3 و أ. 5.6 من الملخص المعد لصانعي السياسات):  
السياحة: الملاحظة: زيادة / المتوقعة: حدثت زيادة ملحوظة لم يتم تقييمها (10) في بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط  
الاستغلال المفرط للمخزون السمكي: الملاحظة: زيادة / المتوقعة: لم يتم تقييمه.

## CLIMATE AND ENVIRONMENTAL COASTAL RISKS IN THE MEDITERRANEAN &amp; SDGs



الشكل SPM4 | المخاطر والتكيف والحل في المنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وصلاتها بأهداف التنمية المستدامة (SDGs).

قائمة التوصيات المتفق عليها خلال المشاورة العامة (6 نوفمبر 2023) والتي سيتم تنفيذها في المراجعة النهائية وتحرير النسخ:

1. استبدال "التغييرات في النظام الإيكولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي" بـ "الخسائر في النظام الإيكولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي".
2. استبدال عبارة "الأثار الاقتصادية والبيئية" بعبارة "الأثار الاقتصادية والبيئية السلبية".
3. أضيف الأرقام التالية أدناه: أ) تراكم المستنقعات المالحة: 6، 11، 13، 14، 15؛ ب) الانتقال إلى اليابسة: 8، 9، 10، 11، 14، 15، 16؛ ج) ارتفاع الأصول: 8، 9، 10، 11، 15، 16.

الجدول SPM1. السياق الجغرافي: تجمع دول شمال البحر الأبيض المتوسط اثني عشر دولة أو كياناً: AL و BA و CY و ES و FR و GR و HR و IT و MC و ME و MT و SI. تجمع دول جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط (SEMC) عشرة دول أو كيانات: DZ و EG و IL و LB و LY و MA و PS و SY و TN و TR. تضم المنطقة الجغرافية الحيوية للبحر الأبيض المتوسط أراضي تابعة للاتحاد في اليونان وقبرص ومالطا، وأجزاء من أراضي تابعة للاتحاد في إسبانيا وفرنسا وإيطاليا والبرتغال وكرواتيا.

رمز ISO2	بلد الكيان	المناطق
AL	ألبانيا	د. ش. م
BA	البوسنة والهرسك	د. ش. م
CY	قبرص	د. ش. م
DZ	الجزائر	د. ج. ش. م
EG	مصر	د. ج. ش. م
ES	إسبانيا	د. ش. م
FR	فرنسا	د. ش. م
GR	اليونان	د. ش. م
HR	كرواتيا	د. ش. م
IL	إسرائيل	د. ج. ش. م
IT	إيطاليا	د. ش. م
LB	لبنان	د. ج. ش. م
LY	ليبيا	د. ج. ش. م
MA	المغرب	د. ج. ش. م
MC	موناكو	د. ش. م
ME	الجبل الأسود	د. ش. م
MT	مالطا	د. ش. م
PS	دولة فلسطين	د. ج. ش. م

د. ش. م	سلوفينيا	SI
د. ج. ش. م	الجمهورية العربية السورية	SY
د. ج. ش. م	تونس	TN
د. ج. ش. م	تركيا	TR



#### القسم 4

برنامج عمل وميزانية خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط/برنامج الأمم المتحدة للبيئة

## القرار IG.26/14

### برنامج العمل والميزانية للفترة 2025-2024

إن الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها في اجتماعهم الثالث والعشرين،

إذ تشير إلى المادتين 18 و 24 (2) من اتفاقية برشلونة والقرار IG.21/15 الصادر عن الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف المتعاقدة (إسطنبول، تركيا، الفترة من 3 إلى 6 كانون الأول/ديسمبر 2013) بشأن القواعد والإجراءات المالية لصناديق اتفاقية برشلونة؛

وإذ تشير إلى القرار IG.25/1 الصادر عن الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف (الاستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027 التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الذي يعتمد الاستراتيجية متوسطة الأجل للفترة 2022-2027 كإطار لتطوير وتنفيذ برنامج العمل الخاص ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛

وإذ ترحب بالتقرير المرحلي بشأن الأنشطة المنفذة خلال فترة السنتين 2023-2022 وتقرير الإنفاق ذي الصلة؛

وإذ تؤكد على الحاجة إلى موارد مالية مستقرة وكافية ويمكن التنبؤ بها لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط والصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط؛

وإذ ترحب بمعدل تحصيل المساهمات المقررة بما في ذلك أجزاء من المتأخرات، وتشير إلى ضرورة تحصيلها في الوقت المناسب؛

وإذ تقدر التوجيه المقدم إلى الأمانة من قبل مكتب الأطراف المتعاقدة لاتفاقية برشلونة خلال فترة السنتين 2023-2022؛

وإذ تعبّر عن فائق تقديرها للأطراف المتعاقدة والشركاء الآخرين الذين قدموا موارد مالية وموارد أخرى لتنفيذ أنشطة فترة السنتين 2023-2022، بما في ذلك من خلال الاتفاقيات الثنائية مع وزارة البيئة وأمن الطاقة الإيطالية، ووزارة أوروبا والشؤون الخارجية الفرنسية، وكل من مشروع برنامج التقييم والرصد المتكاملين - المناطق البحرية المحمية والمشروع الثالث لتنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط (EcAp MED III) والمشروع الثاني للقمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط (Marine Litter MED II) الممولة من الاتحاد الأوروبي، وكل من برنامج (MedProgramme) ومشروع إدارة الثروة السمكية المُراعي للنظم البيئية الممولين من مرفق البيئة العالمي، وغيرها من المشاريع، وإذ ترحب بالموارد المالية التي حشدتها الأمانة بما في ذلك مراكز الأنشطة الإقليمية لنفس الغرض؛

وإذ ترحب بالهيكل المبسط لبرنامج العمل والميزانية المطبق لعرض برنامج العمل والميزانية للفترة 2025-2024 لضمان أن يكون لدى الأطراف المتعاقدة فهم واضح للأولويات والعلاقة مع الاستراتيجية متوسطة الأجل، مع الأخذ في الاعتبار القرار IG. 17/5 "مستند الحوكمة" الذي تم اعتماده في مؤتمر الأطراف بدورته الخامسة عشرة (الميريا، إسبانيا، 15-18 كانون الثاني/يناير 2008)؛

وإذ تلاحظ، مع التقدير، التقدم المحرز في تجديد مباني وحدة التنسيق بدعم قوي من حكومة الجمهورية اليونانية، وترحب بالإجراءات التي يتعين اتخاذها لإنهاء هذه العملية في عام 2024؛

1. تطلب من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنسق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط تنفيذ الميزانية مع مراعاة القرار IG.21/15 بشأن اللوائح والقواعد والإجراءات المالية للأطراف المتعاقدة، لا سيما الأحكام الواردة في المرفق الثاني، الإجراء 2، الفقرة 4 الذي يعهد بمسؤولية التصديق على النفقات والترخيص بها إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وفقاً لقرارات برنامج العمل والميزانية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف؛

2. توافق على برنامج العمل والميزانية للفترة 2025-2024 المنصوص عليه في مرفق هذا القرار بما في ذلك النتائج المنشودة لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2025-2024 الواردة في التذييل 1 بهذا القرار؛

3. توافق على مخصصات الموازنة على النحو الوارد في الجدول 1 "نظرة عامة على الإيرادات والالتزامات" في مرفق هذا القرار؛ الإيرادات التي تبلغ 13,296,144 يورو، بما فيها الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط بمبلغ 11,413,576 يورو، والمساهمة التقديرية للاتحاد الأوروبي بمبلغ 1,192,968 يورو، ومساهمة البلد المضيف بمبلغ 689,600 يورو (800,000 دولار أمريكي)؛ واستخدام رصيد الإيجابي غير المصروف للصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط بمبلغ لا يزيد على 3,289,504 يورو؛

4. توافق على استخدام مخصصات الموازنة على النحو الوارد في الجدول 3 "ملخص الأنشطة والتكاليف الإدارية حسب مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط"؛

5. توافق على المساهمات العادية المقررة للفترة 2025-2024 من الأطراف، الموضحة في الجدول 2 "الدخل العادي المتوقع" بمرفق هذا القرار، والذي يستند إلى نطاق التقييم للفترة 2024-2022 الذي اعتمده الجمعية العامة للأمم المتحدة (UNGA) في دورتها السادسة والسبعين المنعقدة بتاريخ 24 كانون الأول/ديسمبر 2021 في القرار A/RES/76/238؛

6. تطالب المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، رهناً بموافقة جمعية الأمم المتحدة للبيئة، بتمديد الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2025؛
7. توافق على تعيين موظفين في وحدة التنسيق بما في ذلك برنامج مراقبة وبحوث التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط ومكافحته للفترة 2024-2025 كما هو موضح في الجدول 4. "تفاصيل المرتبات وتكاليف الأنشطة التشغيلية والأنشطة الأخرى للأمانة" في مرفق هذا القرار، بشرط أن تكون الزيادة على نفقات العاملين ممولة من الرصيد الإيجابي غير المستخدم من صندوق التمويل متعدد الأطراف MTF، بشكل استثنائي للعاملين المقبلين؛
8. تحيط علماً بتزويد المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط بالموظفين للفترة 2024-2025 كما هو مبين في الجدول 4 ب، "تفاصيل المرتبات والتكاليف الإدارية للمركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط" في ملحق هذا القرار؛
9. تحيط علماً بالتمويل الخارجي الذي تم تأمينه من قبل الأمانة ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بمبلغ 16,386,037 يورو والتمويل الخارجي غير المضمون بمبلغ 10,295,644 يورو لتنفيذ برنامج العمل 2024-2025؛
10. تحوّل المنسقة، بما يتماشى مع القرار IG.21/15 بشأن القواعد والإجراءات المالية لصناديق اتفاقية برشلونة، الإجراء 2، الفقرة 6، بالموافقة على التحويلات ضمن نفس البرنامج والمكون بنسبة تصل إلى 20 في المائة ضمن المعايير: أ. الأموال التي سيتم تحويلها هي الوفورات التي تحققت عند الالتزام بالأموال من أجل التنفيذ الكامل للأنشطة المخطط لها في برنامج العمل المعتمد، ب. ينحصر استخدام الأموال المحولة على نحو صارم لتحقيق نتائج برنامج العمل لفترة السنتين المعنية بما يتماشى مع نتائج الاستراتيجية متوسطة الأجل للفترة 2022-2027؛ ج. يتم الإبلاغ عن عمليات التحويل هذه لأخذ العلم بها في الاجتماع الأول لمكتب الأطراف المتعاقدة بعد حدوث مثل تلك التحويلات؛
11. تحث الأطراف المتعاقدة على التقيد الصارم بالإجراء 4.2 من القواعد والإجراءات المالية ودفعة مساهماتها إلى الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط في الربع الأول من كل عام للسماح بالتنفيذ الكامل والفعال لبرنامج العمل؛
12. تطالب الأمانة العامة بالمحافظة على تحديث المعلومات عن حالة مساهمات الأطراف المتعاقدة في الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط ومواصلة نشرها في مكان متاح للجمهور على الموقع الإلكتروني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وتقديم تقرير إلى مكتب الأطراف المتعاقدة في اجتماعاته الدورية عن حالة الموارد غير المستغلة، لأخذ العلم بها؛
13. تحث الأطراف المتعاقدة على الالتزام بالمواعيد النهائية لترشيح ممثلها في اجتماعات نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وتجنب إجراء تعديلات بشأن سفرهم وإلغائه من أجل تقليل الخسائر الناجمة عن زيادة رسوم السفر ورسوم الإلغاء وعدم الفعالية؛
14. تحث الأطراف المتعاقدة على النظر في زيادة مساهماتها الطوعية نقداً و/أو عينياً لدعم تنفيذ برنامج العمل للفترة 2024-2025 ودعم أنشطة تعبئة الموارد للأمانة؛
15. تحث الأطراف المتعاقدة والشركاء الآخرين، بما في ذلك الصناعة، على المساهمة بالموارد البشرية والمالية الكافية لتلبية متطلبات التمويل الخارجي للأولويات التي لا تزال غير ممولة في إطار برنامج العمل والميزانية للفترة 2024-2025؛
16. تطلب من الأمانة، ودون أن يترتب عن ذلك أي تداعيات مالية، القيام بتقييم داخلي بهدف تقييم مدى ملائمة نظام خطة عمل البحر المتوسط مع متطلبات المبادئ التشغيلية العامة لمكونات الخطة المعتمدة بالملحق السادس من القرار IG.25/3 الصادر عن مؤتمر الأطراف 22؛ على أن يأخذ التقييم بعين الاعتبار ملائمة كافة مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للاستقلالية الوظيفية والمالية بما يسمح بتحقيق صلاحياتها الإقليمية بشكل فعال وبالتوقيت المناسب بحسب ما تم إقراره بموجب القرار IG.19/5 الصادر عن مؤتمر الأطراف 16 المتعلق بـ "صلاحيات مكونات خطة عمل البحر المتوسط"، وبالتحديد المقترحات الممكنة بالنسبة لهيكليتها ومدى تأثيرها على الميزانية، بما فيها استعمال الموارد المالية العائدة للصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لدعم الأكاليف التشغيلية لكافة مكونات خطة عمل البحر المتوسط، للنظر فيه في مؤتمر الأطراف 24.
17. تطلب أيضاً من الأمانة، بالتشاور مع المكتب، التحضير لبرنامج عمل وميزانية للفترة 2026-2027 بناء على النتائج، مع شرح المبادئ والفرضيات الرئيسية التي يستند إليها ومع مراعاة التقدم المحرز أثناء تنفيذ برنامج العمل للفترتين 2022-2023 و2024-2025، مع تقديم معلومات عن عملية التشاور المتبعة لإعداده، وبما يتماشى تماماً مع الاستراتيجية متوسطة الأجل، لينظر فيه بعناية ضباط ارتكاز خطة عمل البحر المتوسط، وليوافق عليه بعد مزيد من التحسين مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة والعشرين، أخذاً بعين الاعتبار مخرجات التقييم الوارد في الفقرة 16 أعلاه

18. تطلب من الأمانة وضع مقترح لاستيعاب كامل الرصيد الإيجابي غير المستخدم العائد لصندوق التمويل متعدد الأطراف، مستثنياً رأس المال التشغيلي اللازم للفترتين المتعاقبتين (2026-2027 و 2028-2029)؛ كما والاحتفاظ، كمبدأ دائم للكفاءة، على تأمين هدف يقضي بتجنب " رصيد إيجابي غير مصروف للصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط" وتقديم هذا المقترح إلى مؤتمر الأطراف 24 للنظر فيه.

## الأسباب الموجبة لبرنامج العمل 2024-2025

1. كلف القرار IG.25/19 "برنامج العمل والميزانية للفترة 2022-2023" الذي اعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثانية والعشرين في كانون الأول/ديسمبر 2021 في مدينة أنطاليا التركية، الأمانة بالتحضير، بالتشاور مع المكتب، لبرنامج عمل قائم على النتائج وميزانية للفترة 2024-2025، مع شرح المبادئ والفرضيات الرئيسية التي يستند إليها، ومع مراعاة التقدم المحرز أثناء تنفيذ برنامج العمل للفترة 2022-2023، ومع تقديم معلومات عن عملية التشاور المتبعة لإعداده، وبما يتماشى تماماً مع الاستراتيجية متوسطة الأجل للفترة 2022-2027، لتتضمن فيه بعناية ضوابط ارتكاز خطة عمل البحر المتوسط، وليوافق عليه، بعد مزيد من التحسين، مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين.
2. وطلب كذلك من الأمانة أن تقوم، بالتشاور مع المقر الرئيسي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، باستكشاف السبل الممكنة لتبسيط هيكل برنامج العمل والميزانية لضمان أن يكون لدى الأطراف المتعاقدة فهم واضح للأولويات والعلاقة مع الاستراتيجية متوسطة الأجل عند اعتماد الميزانية.
3. وتماشياً مع هذا القرار، تم تصميم برنامج العمل للفترة 2024-2025، الذي يقع في منتصف دورة الاستراتيجية متوسطة الأجل، لضمان استمرار تنفيذها وإنجازها بشكل فعال.
4. يُراعى في تحضيره ما يلي:
  - أ. التوافق الكامل مع الاستراتيجية متوسطة الأجل للفترة 2022-2027؛
  - ب. حالة تنفيذ الاستراتيجية متوسطة الأجل للفترة 2022-2027 وبرنامج العمل الحالي 2022-2023؛
  - ج. التعبئة الموثوقة للموارد (بما في ذلك التمويل الخارجي الذي لم يتم تأمينه بعد)؛
  - د. الالتزامات الإقليمية والعالمية ذات الصلة؛
  - هـ. التقدم والإنجازات الإقليمية في جدول أعمال التنمية البيئية والمستدامة في منطقة البحر الأبيض المتوسط؛
  - و. المكتسبات النسبية؛
  - ز. التوزيع المتوازن، إلى أقصى حد ممكن، للأنشطة في برامج الاستراتيجية متوسطة الأجل ونتائجها.
5. يتمحور بناء برنامج العمل للفترة 2024-2025 حول 27 نتيجة سيتم إنجازها من خلال تنفيذ 104 أنشطة رئيسية، موزعة على برامج الاستراتيجية متوسطة الأجل كما هو موضح أدناه:

عدد الأنشطة	عدد النتائج (الاستراتيجية متوسطة الأجل)	برامج الاستراتيجية متوسطة الأجل
22	4	البرنامج 1. نحو بحر متوسط خالٍ من التلوث والقمامة وساحل يتبنى الاقتصاد الدائري
8	4	البرنامج 2. نحو نظم بيئية صحية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتعزيز التنوع البيولوجي
5	4	البرنامج 3. نحو منطقة متوسطة قادرة على الوقوف في وجه تغير المناخ
15	4	البرنامج 4. نحو الاستخدام المستدام للموارد الساحلية والبحرية بما في ذلك الاقتصاد الدائري والأزرق
22	5	البرنامج 5. الحوكمة
20	3	البرنامج 6. نحو الرصد والتقييم والمعرفة والرؤية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط وساحله من أجل اتخاذ قرارات تستند إلى معطيات علمية
12	3	البرنامج 7. من أجل أنشطة مدروسة ومتناغمة في مجال الترويج والتوعية والتعليم والتواصل
104	27	الإجمالي

6. استجابةً لطلب الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف بشأن التبسيط المحتمل لهيكل برنامج العمل، تهدف الأمانة إلى الحفاظ على قائمة النواتج المنشودة في جداول برنامج العمل حتى استعراضها والموافقة عليها من قبل مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/اجتماعات ضباط ارتكاز للقطاعات المعنية، بينما سترتقي وثيقة العمل التي سيتم تقديمها إلى ضباط ارتكاز خطة البحر الأبيض المتوسط والدورة الـ 23 لمؤتمر الأطراف لاستعراضها والموافقة عليها، إلى مستوى الأنشطة الرئيسية وستقدم قائمة النواتج المنشودة كمستند معلومات فقط. ولتلبية طلب الدورة الـ 22 من مؤتمر الأطراف لتعزز الإدارة القائمة على النتائج، تم تجميع الأنشطة بشكل أكبر وخفض عددها من 116 في برنامج العمل للفترة 2022-2023 إلى 104 في برنامج العمل للفترة 2024-2025.

البرنامج القطاعي 1: نحو بحر متوسط خالٍ من التلوث والقمامة وساحل يتبنى الاقتصاد الدائري

7. يمثل الهدف الرئيسي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في دعم الاستجابات المتكاملة لمنع وتقليل التلوث بالمواد البلاستيكية والقمامة البحرية، بما فيها مصادر التلوث الطارئة، وذلك ضمن إطار الخطط الإقليمية وخطط العمل الوطنية للبروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية (LBS Protocol)، استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناجم عن السفن (2021-2022)؛ وخطة

عمل البحر الأبيض المتوسط المعنية بالمياه الإقليمية؛ وخطة العمل الإقليمية بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين، مع ضمان الروابط والتآزر مع الصكوك والعمليات الإقليمية والعالمية الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك تلك الواردة في إطار المنظمة البحرية الدولية، واتفاقيات بازل واستكهولم وروتردام، وقرارات جمعية الأمم المتحدة للبيئة، بالإضافة إلى المعاهدة العالمية المتوقعة لمعالجة التلوث بالمواد البلاستيكية. كذلك، تهدف الأنشطة إلى تعزيز التغيير التحولي الذي يشمل الاقتصاد الدائري والمساهمة في تنفيذ النهج الموحد للصحة، من خلال ربط صحة الإنسان والنظم البيئية مع الحد من التلوث والوقاية منه، ومع مراعاة الدروس المستفادة من جائحة كوفيد-19.

## 8. وبشكل أكثر تحديداً، يتوخى برنامج العمل للفترة 2024-2025 ما يلي:

- أ. دعم تنفيذ الخطط الإقليمية لعام 2021 الخاصة بالبروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية، من خلال الإجراءات المحلية والوطنية وشبه الإقليمية والإقليمية؛
- ب. تحليل الحالة الراهنة للطاقت البحرية المتجددة بما فيها مزارع الرياح البحرية، لتشمل مختلف الجوانب الاجتماعية والاقتصادية، ودعم التنمية المستدامة للقطاع؛
- ج. اتخاذ إجراءات تجريبية لمنع المواد الكيميائية غير الصالحة والقضاء عليها والتخلص منها بطريقة سليمة بيئياً بموجب برنامج (MedProgramme)؛
- د. تعزيز القدرة الفردية للدول الساحلية على الاستجابة بكفاءة لحوادث التلوث البحري؛ متابعة حوادث التلوث بشكل فعال وتعزيز مستوى الإنفاذ ومقاضاة منتهكي التصريف؛
- هـ. مواصلة دعم التصديق على المرفق السادس من الاتفاقية الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن (ماربول) والتنفيذ الفعال له، وتسهيل دخول البحر الأبيض المتوسط كمنطقة لمراقبة انبعاثات أكاسيد الكبريت والجسيمات حيز التنفيذ (Med SOx ECA)؛
- و. تقديم دراسات لاحتمال تعيين منطقة البحر الأبيض المتوسط كمنطقة لمراقبة انبعاثات أكاسيد النروجين (Med NOx ECA) عملاً بالمرفق السادس لاتفاقية ماربول؛
- ز. دعم الجهات العامة والخاصة في منع القمامة البحرية والتلوث بالمواد البلاستيكية والمواد الكيميائية السامة، مع اعتماد نهج الاقتصاد الدائري؛
- ح. تنفيذ النهج الموحد للصحة في منطقة البحر الأبيض المتوسط فيما يتعلق بالعلاقة بين التلوث وصحة الإنسان، ومع التركيز الأولي على الآثار الصحية لاستهلاك المأكولات البحرية الملوثة، وتحليل المؤشرات المحتملة المتعلقة بالصحة، بما يتماشى مع الخطط الإقليمية وخطط العمل الوطنية؛
- ط. دعم إنشاء وتطوير الأعمال المتعلقة بالاقتصاد الدائري في القطاعات الرئيسية التي تشكل مصدراً رئيسياً للتلوث.

## البرنامج القطاعي 2: نحو نظم بيئية صحية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتعزيز التنوع البيولوجي

9. يتمثل الهدف الرئيسي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في المساهمة في التنفيذ الفعال لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي (SAP BIO) لما بعد 2020، وفي دعم الأطراف المتعاقدة في جهودها الرامية إلى إنشاء شبكة متوسطة شاملة ومتناسكة وفعالة للمناطق البحرية والساحلية المحمية (MCPAs) وتوسيع تلك الشبكة وإدارتها بكفاءة، وغيرها من تدابير الحفاظ المنطقية الفعالة (OECSMs). ويركز هذا البرنامج أيضاً بشكل خاص على قدرة النظم الإيكولوجية على الصمود من خلال الإصلاح، بما يتماشى مع خطة الأمم المتحدة العشرية لإصلاح النظم الإيكولوجية، وكذلك على تفعيل المحافظة على الأنواع المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض والموائل الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط.

## 10. وبشكل أكثر تحديداً، يتوخى برنامج العمل للفترة 2024-2025 ما يلي:

- أ. إجراء دراسة حالة راهنة بشأن الممارسات والتدابير الحالية لاستعادة التنوع البيولوجي/النظم الإيكولوجية بما في ذلك تقييمها العلمي؛ تحديد الإجراءات المتكررة ودعم تكرار الممارسات الناجحة ومشاركتها، بما في ذلك الإجراءات التجريبية والتوضيحية، مع مراعاة أوجه التآزر مع خطة الأمم المتحدة العشرية لإصلاح النظم الإيكولوجية؛
- ب. تحديث وتنفيذ خطط العمل/الاستراتيجية الإقليمية بشأن الأنواع والموائل ودعم إعداد خطط/استراتيجية شبه إقليمية ووطنية؛
- ج. تنفيذ تدابير ذات أولوية تهدف لتقليل إدخال الأنواع غير الأصلية وضبط مسارات إدخالها بما يتماشى مع خطة العمل الإقليمية المتعلقة بإدخال الأنواع والأنواع الغازية، واستراتيجية إدارة مياه الصابورة للبحر الأبيض المتوسط (2022-2027)؛
- د. دعم إعداد و/أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية لشبكات المناطق البحرية المحمية وتدابير الحفاظ المنطقية الفعالة، بناءً على توجهات وأولويات برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والاستراتيجية الإقليمية لما بعد 2020 للمناطق البحرية والساحلية المحمية وتدابير الحفاظ المنطقية الفعالة الأخرى، وإطار كورمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، والأطر والأهداف العالمية الأخرى ذات الصلة؛
- هـ. توسيع شبكات المناطق البحرية المحمية/المناطق المشمولة بحماية خاصة والتي تحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط وتدابير الحفاظ المنطقية الفعالة الأخرى، وتعيين مناطق محمية بمستويات حماية معززة، وإنفاذ تدابير الإدارة الفعالة للحفاظ عليها على المدى الطويل؛
- و. تعزيز الإدارة الفعالة للمناطق المشمولة بحماية خاصة والتي تحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط من خلال مواصلة برامج التوأمة لتلك المناطق وتعزيزها؛
- ز. توجيه أنشطة الإنفاذ من خلال الأدوات والشروط والمعايير والمبادئ التوجيهية التقنية، المصممة على المستوى الإقليمي أو شبه الإقليمي، حسب الحاجة وإذا كان ذلك مناسباً؛
- ح. ضمان التعزيز المستمر للمعارف، وتقييم حالة حفظ الأنواع والموائل البحرية والساحلية التي تغطيها خطط العمل الإقليمية أو المرفقان الثاني والثالث من بروتوكول المناطق المتمتع بحماية خاصة/بروتوكول التنوع البيولوجي؛
- ط. استخدام وظائف مرصد البحر الأبيض المتوسط للتحليل المتناسق بين الضغوط التي يسببها الإنسان ومستوى الحفاظ، والمساهمة في وضع معايير لتحديد المواقع ذات الأهمية الإيكولوجية الأعلى و/أو تلك القابلة للتجديد؛

- ي. تنظيم برامج بناء القدرات (الندوات العلمية وورش العمل والدورات التدريبية القطاعية الإقليمية وشبه الإقليمية والوطنية) وتحسين التفاعل بين العلوم والسياسات؛
- ك. تحسين وتكييف التدابير للتخفيف من الأثر والتفاعل مع الأنشطة البشرية الساحلية والبحرية و/أو تغير المناخ وتعزيز اعتمادها من قبل الأطراف المتعاقدة.

### البرنامج القطاعي 3: نحو منطقة متوسطة قادرة على الوقوف في وجه تغير المناخ

11. يتمثل الهدف الرئيسي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في دعم الأطراف المتعاقدة في جهودها لمنع تأثير تغير المناخ على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية أو تقليبها، وزيادة القدرة على التكيف مع تغير المناخ وتقلبه. ويهدف أيضاً إلى ضمان تزويد الأطراف المتعاقدة بأحدث المعارف العلمية بشأن تغير المناخ ذي الصلة. وتشمل النتائج الرئيسية المتوقعة في إطار هذا البرنامج إنجاز إطار إقليمي محدث للتكيف مع تغير المناخ.

12. وبشكل أكثر تحديداً، يتوخى برنامج العمل للفترة 2024-2025 ما يلي:

- أ. بناء فهم مشترك على مستوى المنطقة حول التكيف مع تغير المناخ في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وتعزيز الحلول الطبيعية لذلك التكيف؛
- ب. تقييم ونشر الحلول التقنية الطبيعية وأفضل الممارسات المطبقة في منطقة البحر الأبيض المتوسط؛
- ج. تطوير وتعزيز الإرشادات بشأن الحلول الطبيعية والتي تنطبق على التصنيفات الساحلية المختلفة التي سيتم أخذها في الاعتبار عند إعداد الخطط الساحلية؛
- د. رصد وتحليل القضايا الطارئة (بشكل رئيسي فيما يتعلق بالأنشطة البحرية وتغير المناخ) وتحديد التدابير المناسبة لمعالجة آثارها على التنوع البيولوجي البحري والنظم الإيكولوجية البحرية؛
- هـ. دعم وضع خطط واستراتيجيات وطنية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية تهدف إلى زيادة القدرة على الصمود في وجه التقلبات والتغيرات المناخية؛
- و. تعميم التكيف مع تغير المناخ في الخطط المحلية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية.
- ز. تعبئة وتنفيذ حلول مبتكرة للحد من انبعاثات غازات الدفيئة من السفن في موانئ مختارة، بما في ذلك من خلال كفاءة الطاقة وإزالة الكربون؛
- ح. دعم عمليات وأنشطة الشبكة العلمية "شبكة الخبراء المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (MedECC)" وتطوير التقييمات المستندة إلى العلم وتوصيات السياسات بشأن التأثيرات القطاعية للتغير المناخي والبيئي لدعم اتخاذ القرارات المستندة إلى معطيات علمية؛
- ج. المساهمة في جهود التخفيف من تغير المناخ من خلال نهج الاقتصاد الدائري وزيادة كفاءة الموارد واستراتيجيات الأعمال الخاصة بحيادية الكربون.

### البرنامج القطاعي 4: نحو الاستخدام المستدام للموارد الساحلية والبحرية بما في ذلك الاقتصاد الدائري والأزرق

13. يتمثل الهدف الرئيسي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في مساعدة الأطراف المتعاقدة على تحقيق استدامة الموارد الساحلية والبحرية من خلال التنفيذ التآزري لنهج التخطيط والإدارة ودمج تدابير الاقتصاد الدائري وحلوله في قطاعات الاقتصاد الأزرق الرئيسية. ويهدف أيضاً إلى دعم جهود الأطراف المتعاقدة لتنفيذ البروتوكول البحري وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في المياه الإقليمية.

14. وبشكل أكثر تحديداً، يتوخى برنامج العمل للفترة 2024-2025 ما يلي:

- أ. تعزيز دمج الاقتصاد الدائري في قطاعات الاقتصاد الأزرق الرئيسية، بما في ذلك من خلال التوصيات والإجراءات التجريبية ودعم ريادة الأعمال المستدامة؛
- ب. تنفيذ بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وإطاره الإقليمي المشترك، مع التركيز على إعداد أو تحديث الاستراتيجيات الوطنية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والخطط الساحلية وتحليلات قابلية الضرر لمناطق مختارة، باعتماد أنشطة ذات قدرة على التوقع؛
- ج. دعم الأنشطة الميدانية في مناطق ساحلية مختارة من خلال مشاريع إدارة المناطق الساحلية، بما في ذلك مشاريع إدارة المناطق الساحلية العابرة للحدود؛
- د. القيام بعملٍ منهجي للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية مع التركيز على تحديث المصفوفات من الإطار الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛
- هـ. تعزيز تنفيذ تخطيط الحيز البحري (MSP) من خلال التدريب وبناء القدرات وتعزيز مجتمع المعنيين بهذا التخطيط في البحر الأبيض المتوسط؛
- و. تنفيذ التدابير الرئيسية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في المياه الإقليمية والحفاظ على إطار الحوكمة والتعاون والشراكة مستداماً وعملياً؛
- ز. تعزيز السياحة المستدامة والطاقت البحرية المتجددة المستدامة في البحر الأبيض المتوسط، بما يتوافق مع إطار اتفاقية برشلونة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط ووضع المبادئ التوجيهية ذات الصلة؛
- ح. دعم تطوير السياسات الوطنية والإجراءات التجريبية بشأن الاستهلاك والإنتاج المستدامين والأعمال التجارية الدائرية، بالإضافة إلى تنفيذ الاستهلاك والإنتاج المستدامين والاقتصاد الدائري والاقتصادات المستدامة المبتكرة على المستويين الإقليمي والوطني؛
- ط. دعم الاستخدام الفعال والمنهجي للأدوات الاقتصادية مثل سياسات الدعم وحقوق الارتفاق الهادفة إلى المحافظة على البيئة وغيرها من الأدوات للحفاظ على الطبيعة والتنمية المستدامة.

## البرنامج التأسيسي 5: الحوكمة

15. يتمثل الهدف الرئيسي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في ضمان التنفيذ والإنفاذ الفعالين من الأطراف المتعاقدة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها واستراتيجيات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والسياسات والتدابير الإقليمية ومقررات مؤتمر الأطراف ذات الصلة، مع دعم تماسك السياسات والتكامل بين الأعمال ذات الصلة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية وتعزيز الكفاءة باستخدام الأساليب الرقمية الجديدة. ويهدف أيضاً إلى تعزيز المؤسسات العامة والشراكات ومشاركة أصحاب المصلحة المتعددين، بما في ذلك مع منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص والتفاعل بين السياسات والعلوم. وتتمثل النتائج الرئيسية المتوقعة في إطار هذا البرنامج في وضع خارطة طريق منقحة لتنفيذ نهج النظام البيئي في منطقة البحر الأبيض المتوسط واستراتيجية متوسطة منقحة للتنمية المستدامة.

16. وبشكل أكثر تحديداً، يتوخى برنامج العمل للفترة 2024-2025 ما يلي:

- أ. ضمان اتخاذ قرارات فعالة واستعراض تنفيذ الهيئات ذات الصلة بخطة عمل البحر المتوسط للصوصك القانونية والسياسية؛ تحقيق نجاح الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف في مصر عام 2025؛
- ب. دعم الجهود الوطنية لتحقيق مزيد من التقدم في التصديق على البروتوكولات الملحقه باتفاقية برشلونة، لتمكين دخولها حيز التنفيذ بالنسبة لأكثر عدد ممكن من الأطراف المتعاقدة؛
- ج. تعزيز قدرات الأطراف المتعاقدة بشأن الإبلاغ عن الأحكام الملزمة قانوناً في إطار اتفاقية برشلونة لخطة عمل البحر المتوسط؛ تطوير المؤشرات القانونية؛
- د. تنفيذ سياسة بيانات خطة عمل البحر المتوسط على المستوى الإقليمي وحسب الاقتضاء على المستويات الوطنية، وتعزيز القدرات الوطنية على تنفيذها بدعم أوثق وورش عمل مخصصة؛
- هـ. تعزيز شبكات التفاعل بين العلوم والسياسات في نطاق عمل خطة عمل البحر المتوسط؛
- و. تعزيز القدرات على تعبئة الموارد الخارجية لتطبيق برنامج العمل والاستراتيجية متوسطة الأجل، وتنفيذ المشاريع الممولة من الخارج بكفاءة في سياقها، بما في ذلك وضع اللامسات الأخيرة على مقترحات التمويل ضمن استراتيجية تعبئة الموارد لما بعد عام 2020 التابعة لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي؛
- ز. تعزيز الشراكات مع الجهات الفاعلة الإقليمية والعالمية الرئيسية والشبكات/المؤسسات العلمية والأكاديمية؛ تعزيز مشاركة وإشراك المجتمع المدني، وكذلك القطاع الخاص؛
- ح. تعزيز تعميم مراعاة المنظور الجنساني في عمليات وأنشطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط.

## تمكين البرنامج 6: نحو الرصد والتقييم والمعرفة والرؤية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط وساحله من أجل اتخاذ قرارات تستند إلى معطيات علمية

17. يتمثل الهدف الرئيسي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في إعادة رسملة العمل المنجز لتنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين، بهدف الدخول في مرحلة جديدة وتقديم برنامج محدث لتقييم الوضع البيئي الجيد (GES)، بناءً على نتائج تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 (Med QSR 2023). ويهدف هذا البرنامج أيضاً إلى تعزيز مرصد البيئة والتنمية لدعم عملية صنع القرار لدى الأطراف المتعاقدة. ويتمثل الهدف الرئيسي الآخر لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في تعزيز نظام المعلومات الخاص ببرنامج التقييم والرصد المتكاملين، بما في ذلك تكامل أدوات التقييم، بالإضافة إلى إنجاز منصة إدارة المعرفة لنظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.

18. وبشكل أكثر تحديداً، يتوخى برنامج العمل للفترة 2024-2025 ما يلي:

- أ. تنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين على المستوى الوطني وعلى المستوى شبه الإقليمي حسب الاقتضاء، مع الأخذ في الاعتبار توصيات تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 وإعداد التحليلات والتقييمات القطاعية حسب طلب الأطراف المتعاقدة؛
- ب. صيانة وتحديث جميع مكونات نظام InfoMAP مثل: نظام الإبلاغ الخاص باتفاقية برشلونة (BCRS)، ونظام الإبلاغ عن الميزانية الأساسية الوطنية (NBB)، ونظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين لجميع المؤشرات المشتركة لهذا البرنامج مع الهياكل الأساسية للبيانات المكانية لنظام InfoMAP للبيانات ومع الخرائط الجغرافية (InfoMAPNode)؛ بالإضافة إلى تحسين وتحديث أدوات نظام InfoMAP مثل أدوات مركز النشاط الإقليمي للإعلام والاتصال (INFO/RAC) السحابية؛
- ج. تعزيز القدرات الوطنية على تنظيم بيانات برنامج التقييم والرصد المتكاملين وتحميلها والتحقق من صحتها وإصدارها، وإنشاء تفاعل قوي بين العلوم والسياسات لتنفيذ نهج النظام البيئي؛
- د. الحفاظ على قواعد بيانات ومنتجات عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وضمان التشغيل الكامل لمنصة معارف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الجديدة بما يسمح بتحويل قواعد بيانات نظام InfoMAP ومكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط إلى مركز فريد، وتكاملها ومواعتها وإدارتها وتحديثها؛
- هـ. نشر العناصر الرئيسية للدراسة الاستشرافية لمستقبل البحر الأبيض المتوسط لعام 2050 (MED 2050) على نطاق واسع، والاستفادة منها بالكامل لمزيد من الأساليب الاستراتيجية من خلال الأنشطة العرضية (القطاعية أو الجغرافية) وربطها بالأنشطة التحضيرية المستقبلية للاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة (MSSD)؛
- و. تعزيز عمل المراسد العالمية والإقليمية والوطنية والمحلية المعنية بالبيئة والتنمية من خلال تبادل البيانات وبناء القدرات وتحديث لوحة معلومات الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة وقاعدة بيانات مؤشرات الاستهلاك والإنتاج المستدامين، ودمجها في مركز متابعة الحالة البيئية العالمية.



### تمكين البرنامج 7: من أجل أنشطة مدروسة ومتناغمة في مجال الترويج والتوعية والتعليم والتواصل

19. يتمثل الهدف الرئيسي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 لهذا البرنامج في تزويد أصحاب المصلحة وصانعي السياسات بالمعلومات حول حالة البحر الأبيض المتوسط وساحله، وتوعيتهم بالقضايا البيئية ذات الأولوية، ونشر المعرفة لدى عامة الناس وزيادة وعيهم والتواصل معهم، لا سيما الشباب، بما في ذلك من خلال العلوم التشاركية والحملات الرقمية. ويهدف أيضاً إلى المساهمة في التحول الرقمي باستخدام التقنيات الجديدة لتحسين التواصل والترويج لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط. تشمل الإنجازات الرئيسية لحملة الترويج الخاصة بنا الاحتفال بكل فخر بالذكرى الـ 50 لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (1975) والذكرى الـ 20 لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط الثانية واتفاقية برشلونة الحالية (1995)، والتي تم اعتمادها جميعاً في مدينة برشلونة الإسبانية.

20. وبشكلٍ أكثر تحديداً، يتوخى برنامج العمل للفترة 2024-2025 ما يلي:

- أ. تنفيذ استراتيجية التواصل التشغيلية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط 2024-2025 في إطار استراتيجية التواصل التشغيلية 2024-2029 وتحديثها لفترة السنتين 2026-2027؛
- ب. نشر وتعميم نتائج تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023، والدراسة الاستشرافية لمستقبل البحر الأبيض المتوسط لعام 2050، ومنتجات التقييم البيئي الأخرى؛
- ج. إنجاز استراتيجية إدارة معارف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وضمان تشغيل وصيانة منصة إدارة معارف الخطة ودمج المعلومات والمعارف من كامل نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛
- د. الاحتفال بالأيام المعينة بوصفها مميزة وذات أهمية للبحر الأبيض المتوسط (أي يوم الساحل المتوسطي، ويوم المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، وما إلى ذلك) والذكرى السنوية لنظام برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط، أي الذكرى الـ 50 لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر المتوسط، والذكرى الـ 40 لمركز النشاط الإقليمي للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، والذكرى الـ 20 لمركز النشاط الإقليمي للإعلام والاتصال؛
- هـ. تقديم الجوائز والشهادات في مجالي البيئة والاستدامة (على سبيل المثال، جائزة الاستدامة المتوسطية (WeMed))، وجائزة إسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة، وشهادات المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط) لتعزيز الوعي العام والتواصل؛
- و. إعداد وتنفيذ برامج التعليم والتوعية حول القضايا الرئيسية، بما في ذلك من خلال أدوات التعلم الإلكتروني مع إيلاء اهتمام خاص للشباب؛
- ز. تطوير وتنفيذ خطة اتصال وروية ملموسة تجاه الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف.

المرفق

برنامج العمل والميزانية للفترة 2024-2025

الجدول 1. عرض عام للدخل والالتزامات

جميع المبالغ باليورو

	الميزانية المعتمدة 2023-2022			الميزانية المقترحة 2025-2024 <sup>(1)</sup>		
	سعر الصرف			سعر الصرف		
	يورو	يورو	يورو	يورو	يورو	يورو
<b>الجزء (أ) (التمويل الأساسي)</b>			0.862			0.862
<b>A. Income</b>	2022	2023	إجمالي 2023-2022	2024	2025	إجمالي 2025-2024
<b>الدخل العادي المتوقع</b>						
المساهمات العادية للصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	5,706,788	5,706,788	11,413,576	5,706,788	5,706,788	11,413,576
مساهمة الاتحاد الأوروبي التقديرية	596,484	596,484	1,192,968	596,484	596,484	1,192,968
مساهمة حكومة اليونان المضيفة <sup>(2)</sup>	344,800	344,800	689,600	344,800	344,800	689,600
<b>إجمالي الدخل العادي المتوقع</b>	<b>6,648,072</b>	<b>6,648,072</b>	<b>13,296,144</b>	<b>6,648,072</b>	<b>6,648,072</b>	<b>13,296,144</b>
<b>(ب) رصيد الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط غير المستخدم</b>	<b>1,106,475</b>	<b>1,512,794</b>	<b>2,619,269</b>	<b>1,432,807</b>	<b>1,856,697</b>	<b>3,289,504</b>
<b>إجمالي الأموال المتاحة</b>	<b>7,754,547</b>	<b>8,160,866</b>	<b>15,915,413</b>	<b>8,080,879</b>	<b>8,504,769</b>	<b>16,585,648</b>
<b>(ج) الالتزامات</b>	2022	2023	إجمالي 2023-2022	2024	2025	إجمالي 2025-2024
الأنشطة	2,098,000	2,171,000	4,269,000	2,027,214	2,437,499	4,464,713
مرتبات الوظائف والتكاليف الإدارية الأخرى <sup>(3)</sup>	4,847,034	5,133,609	9,980,643	5,206,610	5,267,429	10,474,039
تكاليف دعم البرنامج	809,513	856,257	1,665,770	847,055	799,841	1,646,896
<b>إجمالي الالتزامات العادية</b>	<b>7,754,547</b>	<b>8,160,866</b>	<b>15,915,413</b>	<b>8,080,879</b>	<b>8,504,769</b>	<b>16,585,648</b>
مخصص احتياطي رأس المال العامل (بما فيه تكاليف دعم البرامج) <sup>(4)</sup>			0			0
<b>المجموع الكلي</b>	<b>7,754,547</b>	<b>8,160,866</b>	<b>15,915,413</b>	<b>8,080,879</b>	<b>8,504,769</b>	<b>16,585,648</b>

الجزء (ب) (التمويل الخارجي)

	إجمالي 2023-2022	إجمالي 2025-2024
تمويل مشروعات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	7,605,204	10,033,896
الموارد المعبأة بمعرفة العناصر	11,831,052	6,352,141
الموارد المراد تعيينها	7,617,000	10,295,644
<b>الإجمالي</b>	<b>27,053,256</b>	<b>26,681,681</b>

الجزء (ج) (مساهمات البلدان المضيفة لمراكز الأنشطة الإقليمية)<sup>(6)</sup>

البلد (المركز)	2022	2023	إجمالي 2023-2022	2024	2025	إجمالي 2025-2024 <sup>(6)</sup>
كرواتيا (مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية)	159,666	159,666	319,332	266,546	266,546	533,092
فرنسا (مركز الأنشطة الإقليمية التابع للخطة الزرقاء) <sup>(8)</sup>	377,785	377,785	755,570			0
إيطاليا (مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال)	155,000	155,000	310,000			0
مالطا (المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في	256,000	256,000	512,000	260,000	260,000	520,000
إسبانيا (مركز النشاط الإقليمي للاستهلاك والإنتاج المستدامين)	655,520	655,520	1,311,039	684,658	488,037	1,172,695
تونس (مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة)	90,000	90,000	180,000			0
<b>إجمالي مساهمات البلدان المضيفة (تقديراً / عيناً)</b>	<b>1,693,971</b>	<b>1,693,971</b>	<b>3,387,941</b>	<b>1,211,204</b>	<b>1,014,583</b>	<b>2,225,787</b>

تعتمد الميزانية على الاشتراكات واستخدام رصيد الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط مع زيادة بنسبة 0% على الاشتراكات العادية المقررة (1). ما يعادل 400.000 دولار أمريكي باليورو باستخدام سعر صرف الميزانية البالغ 0.862 لعام 2023-2022 و 0.945 لعام 2025-2024 بناءً على متوسط السعر المحسوب للفترتين المعنيتين. ولأغراض المواءمة، يُطبق سعر الصرف 0.862 لكلتا الفترتين الماليين في هذا الإصدار. وسيتم إعداد الميزانية بسعر الصرف التشغيلي للأمم المتحدة ذي الصلة في الفترة 2025-2024 (2).

يتضمن الرقم المقترح مساهمة البلد المضيف اليوناني، في حين يستثنى الجدول 3 ذلك. تم تحميل تكاليف البرامج والأنظمة الحاسوبية، بما في ذلك تكاليف نظام أوموجا، على صندوق مساهمة البلد المضيف اليوناني (3). لا توجد حاجة إلى موارد إضافية لاحتياطي رأس المال العامل للفترة 2025-2024. سيتم إرجاع نسبة 15% من الفرق بين مخصصات الاشتراكات العادية المقدرة (MEL) في 2023-2022 و 2025-2024 إلى رصيد الصندوق الائتماني MEL (4).

المساهمات الوطنية في مراكز الأنشطة الإقليمية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط من البلد المضيف المعني (5).

سيتم تحديث الأرقام بحسب المعلومات الإضافية التي سيتم الحصول عليها من جانب البلدان المضيفة المعنية لمركز الأنشطة الإقليمية (6).

الجدول 2. الدخل العادي المتوقع

الإشتراكات العادية المقررة الموزعة على أطراف اتفاقية برشلونة لفترة السنتين 2025-2024 (باليورو) <sup>1</sup>						
الأطراف المتعاقدة	زيادة بنسبة 0% في إجمالي الاشتراكات العادية المقررة			زيادة بنسبة 0% في إجمالي الاشتراكات العادية المقررة		
	الإشتراكات العادية المقررة المعتمدة لعام 2022 (باليورو)	الإشتراكات العادية المقررة المعتمدة لعام 2023 (باليورو)	الإشتراكات العادية المقررة المعتمدة لفترة السنتين 2023-2022 (باليورو)	الإشتراكات العادية المقررة المقترحة لعام 2024 (باليورو)	الإشتراكات العادية المقررة المقترحة لعام 2025 (باليورو)	الإشتراكات العادية المقررة المقترحة لفترة السنتين 2025-2024 (باليورو)
ألبانيا	3,704	3,704	7,408	3,704	3,704	7,408
الجزائر	50,469	50,469	100,938	50,469	50,469	100,938
البوسنة والهرسك	5,556	5,556	11,112	5,556	5,556	11,112
كرواتيا	42,135	42,135	84,270	42,135	42,135	84,270
قبرص	16,669	16,669	33,338	16,669	16,669	33,338
امص	64,360	64,360	128,720	64,360	64,360	128,720
الاتحاد الأوروبي	142,670	142,670	285,340	142,670	142,670	285,340
فرنسا	1,999,323	1,999,323	3,998,646	1,999,323	1,999,323	3,998,646
اليونان	150,482	150,482	300,964	150,482	150,482	300,964
إسرائيل	259,755	259,755	519,510	259,755	259,755	519,510
إيطاليا	1,476,573	1,476,573	2,953,146	1,476,573	1,476,573	2,953,146
لبنان	16,669	16,669	33,338	16,669	16,669	33,338
ليبيا (دولة ليبيا)	8,334	8,334	16,668	8,334	8,334	16,668
مالطة	8,797	8,797	17,594	8,797	8,797	17,594
موناكو	5,093	5,093	10,186	5,093	5,093	10,186
الجيل الأسود	1,852	1,852	3,704	1,852	1,852	3,704
المغرب	25,466	25,466	50,932	25,466	25,466	50,932
سلوفينيا	36,579	36,579	73,158	36,579	36,579	73,158
إسبانيا	988,086	988,086	1,976,172	988,086	988,086	1,976,172
الجمهورية العربية السورية	4,167	4,167	8,334	4,167	4,167	8,334
تونس	8,797	8,797	17,594	8,797	8,797	17,594
تركيا	391,252	391,252	782,504	391,252	391,252	782,504
إجمالي الاشتراكات العادية المقررة (الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط)	5,706,788	5,706,788	11,413,576	5,706,788	5,706,788	11,413,576

المساهمات الإضافية

	المساهمة المتوقعة لعام 2022 (باليورو)	المساهمة المتوقعة لعام 2023 (باليورو)	المساهمة المتوقعة لعامي 2023-2022 (باليورو)	المساهمة المتوقعة لعام 2024 (باليورو)	المساهمة المتوقعة لعام 2025 (باليورو)	المساهمة المتوقعة لعامي 2025-2024 (باليورو)
مساهمة المفوضية الأوروبية التقديرية	596,484	596,484	1,192,968	596,484	596,484	1,192,968
مساهمة البلد المضيف (اليونان) <sup>(2)</sup>	344,800	344,800	689,600	344,800	344,800	689,600

تتماشى الإشتراكات العادية المقررة المقترحة لفترة السنتين 2025-2024 مع معدلات الأنصبة المقررة الحالية للأمم المتحدة (2022-2024): (1) ما يعادل 400,000 دولار أمريكي باليورو باستخدام سعر صرف الميزانية (0.862 لعام 2023-2022 و0.862 لعام 2025-2024). ولأغراض الموازنة، يُطبق سعر الصرف 0.862 لكلتا الفترتين المالييتين في هذا الإصدار: (2)

\*A.O.C= الاشتراك (الإشتراكات) العادية المقررة =

الجدول 3. ملخص تكاليف الأنشطة والتكاليف الإدارية حسب العنصر (الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط/مساهمة الاتحاد الأوروبي التقديرية)

(بالبيورو)	ميزانية عام 2022-2023 (بالبيورو): تعتمد الميزانية على الاشتراكات واستخدام رصيد الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط بدون أي زيادة على الاشتراكات العادية المقررة.						
	الميزانية المعتمدة لعام 2023-2022 (بالبيورو)				الميزانية المقترحة 2025-2024 (بالبيورو):		
	2022	2023	2023-2022	إجمالي	2024	2025	2025-2024
وحدة التنسيق							
إجمالي الأنشطة	338,000	719,000	1,057,000		246,000	769,691	1,015,691
مرتبات الوظائف والتكاليف التشغيلية	1,553,591	1,588,844	3,142,435		1,637,901	1,669,135	3,307,036
الإجمالي	1,891,591	2,307,844	4,199,435		1,883,901	2,438,826	4,322,727
البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط							
إجمالي الأنشطة	380,000	275,000	655,000		320,000	290,000	610,000
مرتبات الوظائف والتكاليف التشغيلية	661,027	901,444	1,562,471		892,001	906,215	1,798,216
الإجمالي	1,041,027	1,176,444	2,217,471		1,212,001	1,196,215	2,408,216
المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط							
إجمالي الأنشطة	335,000	212,000	547,000		260,809	243,143	503,952
الدعم الإداري	630,803	641,707	1,272,510		675,093	690,465	1,365,558
الإجمالي	965,803	853,707	1,819,510		935,902	933,608	1,869,510
مركز الأنشطة الإقليمية التابع للخطة الزرقاء							
إجمالي الأنشطة	238,000	187,000	425,000		225,908	265,000	490,908
الدعم الإداري	532,700	532,700	1,065,400		532,700	532,700	1,065,400
الإجمالي	770,700	719,700	1,490,400		758,608	797,700	1,556,308
مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية							
إجمالي الأنشطة	209,000	214,000	423,000		270,000	210,916	480,916
الدعم الإداري	488,317	488,317	976,634		488,317	488,317	976,634
الإجمالي	697,317	702,317	1,399,634		758,317	699,233	1,457,550
مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة							
إجمالي الأنشطة	304,000	246,000	550,000		351,197	372,000	723,197
الدعم الإداري	371,547	371,547	743,094		371,547	371,547	743,094
الإجمالي	675,547	617,547	1,293,094		722,744	743,547	1,466,291
مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال							
إجمالي الأنشطة	119,000	198,000	317,000		194,800	156,581	351,381
الدعم الإداري	124,250	124,250	248,500		124,250	124,250	248,500
الإجمالي	243,250	322,250	565,500		319,050	280,831	599,881
مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين							
إجمالي الأنشطة	175,000	120,000	295,000		158,500	130,168	288,668
الدعم الإداري	140,000	140,000	280,000		140,000	140,000	280,000
الإجمالي	315,000	260,000	575,000		298,500	270,168	568,668
المجموع الفرعي	6,600,234	6,959,809	13,560,044		6,889,023	7,360,128	14,249,151
تكاليف دعم البرامج*	809,513	856,257	1,665,770		847,055	799,841	1,646,896
المجموع الكلي	7,409,747	7,816,066	15,225,814		7,736,078	8,159,969	15,896,047

إجمالي الأنشطة	2,098,000	2,171,000	4,269,000	2,027,214	2,437,499	4,464,713
إجمالي التكاليف الإدارية والتشغيلية	4,502,234	4,788,809	9,291,044	4,861,809	4,922,629	9,784,438
التكاليف المباشرة	6,600,234	6,959,809	13,560,044	6,889,023	7,360,128	14,249,151
تكاليف دعم البرنامج	809,513	856,257	1,665,770	847,055	799,841	1,646,896
المجموع الكلي	7,409,747	7,816,066	15,225,814	7,736,078	8,159,969	15,896,047

حساب تكاليف دعم البرنامج 13% و4.5% بالتناوب مع الدخل المعنى\*.

الجدول 14. تفاصيل الرواتب والتكاليف التشغيلية وتكاليف الأنشطة الأخرى (الأمانة)

الأمانة	الميزانية المعتمدة (باليورو)			الميزانية المقترحة (باليورو)		
	2022	2023	إجمالي 2022-2023	2024	2025	إجمالي 2024-2025
	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط
<b>الموظفون الفنيون<sup>3</sup></b>						
المنسق - الرتبة D.1	243,737	248,612	492,349	252,341	256,126	508,467
نائب المنسق - الرتبة P.5	219,954	224,353	444,307	227,718	231,134	458,852
مسؤول برنامج (الحوكمة) - الرتبة P.4	189,123	192,906	382,029	195,799	198,736	394,535
مسؤول برنامج (البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط) - الرتبة P.5		224,353	224,353	227,718	231,134	458,852
مسؤول برنامج (البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط) - الرتبة P.4	189,123	192,906	382,029	195,799	198,736	394,535
مسؤول برنامج (مسؤول الرصد والتقييم في البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط) - الرتبة P.3	159,967	163,166	323,133	165,613	168,097	333,710
مسؤول برنامج (الأنشطة الاجتماعية الاقتصادية/ التنمية المستدامة) - الرتبة P.3	159,967	163,166	323,133	165,613	168,097	333,710
مسؤول برنامج (التلوث في البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط) - الرتبة P.3	159,967	163,166	323,133	165,613	168,097	333,710
موظف قانوني - الرتبة P.3	159,967	163,166	323,133	165,613	168,097	333,710
مسؤول برنامج خبير تقرير حالة الجودة في البحر الأبيض المتوسط - الرتبة P.3	159,967	163,166	323,133	165,613	168,097	333,710
مسؤول المعلومات والاتصالات - الرتبة P.3	159,967	163,166	323,133	165,613	168,097	333,710
مسؤول إداري/ إدارة الصندوق - الرتبة P.4 <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
مسؤول إداري - الرتبة P.2 <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
مسؤول برنامج (مسؤول إدارة برنامج القمامة البحرية) - الرتبة P.2/P.3 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0
مسؤول برنامج (مسؤول برنامج المناطق البحرية) - الرتبة P.2/P.3 <sup>4</sup>	0	0	0	0	0	0
<b>إجمالي الموظفين الفنيين</b>	<b>1,801,739</b>	<b>2,062,126</b>	<b>3,863,865</b>	<b>2,093,053</b>	<b>2,124,448</b>	<b>4,217,501</b>
<b>موظفو الخدمة العامة<sup>3</sup></b>						
مساعد شؤون الاجتماعات والمشتريات - الرتبة G.6 <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
مساعد المدفوعات والرحلات - الرتبة G.5 <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
مساعد ميزانية - الرتبة G.6 <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
مساعد إداري - الرتبة G.6 <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
مساعد معلومات - الرتبة G.5	56,970	60,103	117,073	61,606	63,146	124,752
مساعد برامج - الرتبة G.5	56,970	60,103	117,073	61,606	63,146	124,752
مساعد برامج - الرتبة G.5	56,970	60,103	117,073	61,606	63,146	124,752
مساعد برامج (البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط) - الرتبة G.5	56,970	60,103	117,073	61,606	63,146	124,752
مساعد برامج (البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط/ وحدة التنسيق) - الرتبة G.4	50,000	52,750	102,750	54,069	55,421	109,490
مساعد إداري - (مساعد منسق/ وحدة التنسيق) - الرتبة G.6 <sup>6</sup>				0	0	0
كاتب إداري - الرتبة G.4 <sup>1</sup>	0	0	0	0	0	0
مساعد لشؤون تكنولوجيا المعلومات - الرتبة G.5 <sup>5</sup>	0	0	0	0	0	0
<b>وظائف تابعة للمشاريع ذات مدة محدودة</b>						
مساعد برامج (برنامج المتوسط) - (وحدة التنسيق) - الرتبة G.5 <sup>8</sup>				61,606	63,146	124,752
مساعد لشؤون المالية والميزانية (برنامج المتوسط) - (وحدة التنسيق) - الرتبة G.5 <sup>7</sup>						
<b>إجمالي موظفي الخدمة العامة</b>	<b>277,880</b>	<b>293,162</b>	<b>571,042</b>	<b>362,099</b>	<b>371,151</b>	<b>733,250</b>
<b>إجمالي مرتبات الوظائف</b>	<b>2,079,619</b>	<b>2,355,288</b>	<b>4,434,907</b>	<b>2,455,152</b>	<b>2,495,599</b>	<b>4,950,751</b>
<b>التكاليف التشغيلية وتكاليف الأنشطة الأخرى</b>						
رحلات العمل الرسمية	80,000	80,000	160,000	64,750	64,751	129,501
التكاليف المكتبية الأخرى <sup>2</sup>	55,000	55,000	110,000	10,000	15,000	25,000
<b>إجمالي التكاليف التشغيلية وتكاليف الأنشطة الأخرى</b>	<b>135,000</b>	<b>135,000</b>	<b>270,000</b>	<b>74,750</b>	<b>79,751</b>	<b>154,501</b>
<b>إجمالي مرتبات الوظائف والتكاليف التشغيلية وتكاليف الأنشطة الأخرى</b>	<b>2,214,619</b>	<b>2,490,288</b>	<b>4,704,907</b>	<b>2,529,902</b>	<b>2,575,350</b>	<b>5,105,252</b>

الوظيفة مشمولة في تكاليف دعم البرنامج (1)

مخصص لتدريب موظفي خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ووضع خطة طوارئ مكتب خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، والنفقات التي يتحملها المقر الرئيسي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن صيانة الموقع الإلكتروني لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط. تُستخدم أي أرصدة ميزانية غير منقفة في الأنشطة (2).

زيادة سنوية بنسبة 1.5% لتكاليف رواتب الموظفين الفنيين وزيادة سنوية بنسبة 2.5% لتكاليف رواتب الموظفين الحكوميين في عامي 2024 و 2025 (3)

تمول هذه الوظيفة من موارد خارجية أو الإعارة (4)

تمول هذه الوظيفة من موارد خارجية، في حال تمت تعينها (5)

سيتم تمويل الوظيفة من خلال CAL وفي الفترات المالية المقبلة من خلال CAL وOTA. ولن يخضع للتمويل من خلال الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط (6).

تُغطى هذه الوظيفة من تكاليف دعم البرنامج وتمويل المشروع (مرفق البيئة العالمية)، رهناً بتوفر الأموال من كلا المصدرين (7)

تعد ميزانية هذه الوظيفة جزءاً من الالتزام الإجمالي لبرنامج MedProgramme بمستوى 200,000 دولار أمريكي لفترة سنتين. وتم تخفيض ميزانية النشاط المقابلة وفقاً لذلك. سينتهي تمويل هذه الوظيفة من MTF في 31 ديسمبر 2025 (8).

الجدول 4ب. بيانات المرتبات والتكاليف الإدارية (المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط)

المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	الميزانية المعتمدة لعام 2022-2023 (باليورو)			الميزانية المقترحة لعام 2024-2025 (باليورو)		
	2022	2023	إجمالي 2023-2022	2024	2025	إجمالي 2025-2024
	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط	الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط
الموظفون الفنيون						
رئيس المكتب الرتبة P.4	175,202	176,954	352,156	179,608		179,608
رئيس المكتب الرتبة P.5 <sup>(4)</sup>					182,302	182,302
مسؤول برنامج (المنع) الرتبة P.3	133,903	135,242	269,145	137,270	139,329	276,599
مسؤول برنامج (اتفاقية التأهب والاستجابة والتعاون في مكافحة التلوث النفطي) (P.3)	139,640	141,036	280,676	143,152	145,299	288,451
مسؤول مهني معاون <sup>(1)</sup>	0	0	0	0	0	0
إجمالي الموظفين الفنيين	448,745	453,232	901,977	460,030	466,930	926,960
موظفو الخدمة العامة <sup>(3)</sup>						
مساعد إداري/مالي - الرتبة G.7 <sup>(2)</sup>	29,716	29,716	59,432	44,401	45,067	89,468
مساعد المدير - الرتبة G.7	43,131	43,131	86,262	49,312	50,052	99,364
سكرتير - الرتبة G.5	31,136	31,136	62,272	43,275	43,924	87,199
إجمالي موظفي الخدمة العامة	103,983	103,983	207,966	136,988	139,043	276,031
إجمالي مرتبات الوظائف	552,728	557,215	1,109,943	597,018	605,973	1,202,991
التكاليف الإدارية الأخرى						
رحلات العمل الرسمية	25,000	25,000	50,000	25,000	25,000	50,000
تكاليف مكتبية	53,075	59,492	112,567	53,075	59,492	112,567
إجمالي التكاليف الإدارية الأخرى	78,075	84,492	162,567	78,075	84,492	162,567
إجمالي مرتبات الوظائف والتكاليف الإدارية الأخرى	630,803	641,707	1,272,510	675,093	690,465	1,365,558

ستتولى تغطية هذه الوظيفة الدولة العضو المعنية في المنظمة البحرية الدولية، وذلك في إطار برنامج المسؤولين المهنيين المعاونين للمنظمة البحرية الدولية (1).  
هذه الوظيفة مغطاة جزئياً بمساهمة المنظمة البحرية الدولية (13,000 يورو سنوياً) المدفوعة من حصة المنظمة من تكاليف دعم المشاريع (2).  
زيادة سنوية بنسبة 1.5% للموظفين الفنيين. تعكس تكاليف رواتب الموظفين الحكوميين لعامي 2024 و2025 مسح الرواتب المحلية لعام 2023 بزيادة قدرها 1.5% سنوياً (3).  
سيتم تمويل الفرق البالغ 55,713 يورو في التكاليف بين رئيس المكتب على المستوى P4 وP5 في عام 2025 من خلال مصادر تمويل أخرى (4).

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الاتحادي للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الاتحادي للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الاتحادي للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الأخرى/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
النتيجة 1.1 تم وضع وتنفيذ استراتيجيات وخطة عمل لمعالجة القمامة البحرية والمواد البلاستيكية البحرية من خلال نهج شاملة ومتناسكة وتعاونية											
سيتم توفير التمويل الخارجي المضمون في إطار مشروع Marine Litter MED Plus	0 €	111,000 €	30,000 €	30,000 €	0 €	5:5؛ 12.4؛ 12.5؛ 14.1	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية	مشروع دعم المياه والبيئة (WES) الممول من الاتحاد الأوروبي، وبرنامج EPPA الممول من الاتحاد الأوروبي، والوكالة الألمانية للتعاون الدولي، مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	النشاط الرئيسي	
من المتوقع أن يتم دعم التسليمات ز، ح، من خلال مشروع Marine Litter MED Plus، مع الإشارة إلى الأموال ضمن عمود التمويل الخارجي المضمون.	0 €	61,800 €	3,000 €	0 €	3,000 €	12.4؛ 12.5؛ 14.1	بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ - المادة 4 (خطط الطوارئ وغيرها من وسائل منع ومكافحة حوادث التلوث)؛ المادة 14 (مراقب الاستقبال في الموانئ)؛ المادة 12 (القمامة)؛ المادة 13 (منشآت الاستقبال والتعليمات والجزاءات)؛ قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6 - تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية الذي قد يؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة الـ 18 لمؤتمر الأطراف IG.21/3 - نهج النظم الإيكولوجية بما في ذلك اعتماد تعريفات الوضع البيئي الجيد والأهداف؛ قرار الدورة الـ 18 لمؤتمر الأطراف IG.21/7 - الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية؛ قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/10 - العناصر الرئيسية للخطة الإقليمية الست للحد من/منع التلوث البحري من المصادر البرية؛ تحديث مرفقات المصادر البرية وبيروتوكولات الإغراق في البحر للاتفاقية برشلونة؛ قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية؛ قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/16 - استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناجم عن السفن (2021-2022)	المنظمة البحرية الدولية، الفاو، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	اتخاذ إجراءات وطنية ودون إقليمية وإقليمية لتعزيز تنفيذ الخطة الإقليمية بشأن القمامة 1.1.1 البحرية في البحر الأبيض المتوسط، والخبرة الداخلية، والاستشارات، واتفاق تمويل صغير الحجم، والاجتماعات الإقليمية/دون الإقليمية (والممنصة الإقليمية، والمشاريع التجريبية، وبناء القدرات الوطنية)	
مشروع الاستفادة من مبادرة بيوند بلاستيك ميد للحد من التلوث البلاستيكي في جزر البحر الأبيض المتوسط	0 €	60,000 €	0 €	0 €	0 €	14.1	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية	مبادرة بيوند بلاستيك ميد، جمعية الجزر الصغرى	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	الاستفادة من الإجراءات التجريبية لمعالجة القمامة البحرية داخل المناطق البحرية المتمتعة بـ 1.1.2 بالحماية وجزر البحر الأبيض المتوسط (الخبرة الداخلية، الاستشارات، الإجراءات التجريبية، حلقات العمل، النشر)	
	0 €	0 €	35,000 €	15,000 €	20,000 €	12.4؛ 12.5؛ 14.1	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية	الصندوق العالمي لحماية الطبيعة	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	تنفيذ وتوسيع نطاق إطار سياسي قوي للحد من استخدام المواد البلاستيكية ومنعها 1.1.3 (الخبرة الداخلية، الاستشارات، الإجراءات التجريبية، حلقات العمل، النشر، اتفاقات الشراكة)	
سيتم توفير التمويل الخارجي المضمون في إطار مشروع IS	0 €	61,800 €	35,000 €	15,000 €	20,000 €	12.4؛ 12.5؛ 14.1	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية	الوكالة الألمانية للتعاون الدولي، مبادرة بيوند بلاستيك ميد، مؤسسة سيف ذا ميد (أندفوا البحر الأبيض المتوسط)، جمعية بلاستيك يوروب	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	إشراك الشركات لمنع استخدام المواد البلاستيكية والحد من تسرب البلاستيك 1.1.4 (الخبرة الداخلية، الاستشارات، الإجراءات التجريبية، حلقات العمل، النشر، اتفاقات الشراكة)	
النتيجة 1.2 تنفيذ استجابة شاملة وفعالة للتلوث البري والبحري، كجزء من السياسة الشاملة لنهج النظام الإيكولوجي للبحر الأبيض المتوسط، (المواد الكيميائية والملوثات ووفرة المغذيات والضوضاء والنظف والتلوث الناشئ) من أجل نظام إيكولوجي ساحلي وبحري مستدام للبحر الأبيض المتوسط.											
من المقرر أن ينفذ مبدول والخطة الزرقاء عملاً تكميلياً لإجراء تحليل كامل للتدابير التنظيمية القائمة، وتحليل الدوافع، والتأثيرات على البيئة البحرية والساحلية من الطاقات البحرية المتجددة. سيتم تخصيص 40.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.	61,445 €	0 €	28,555 €	28,555 €	0 €	5؛ 6؛ 12.4؛ 12.5؛ 14.1	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/5 - تعديلات على المرفقات الأولى والثاني والرابع من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية؛ قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/8 - الخطط الإقليمية بشأن معالجة مياه الصرف الصحي في المناطق الحضرية وإدارة حمأة مياه الصرف الصحي	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين، المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق، البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	وضع تدابير تنظيمية جديدة تتماشى مع المادة 15 من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية للقطاعات ذات الأولوية (استشارات، لقاء إقليمي، دراسات دكتوراه)	
	20,000 €	40,000 €	0 €	0 €	0 €			وحدة التنسيق، البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	الخطة الزرقاء		
موارد خارجية مؤمنة من MedProgramme C.P 1.2 جزء من الموارد الخارجية غير المضمونة (70.000 يورو) تم تأمينها من خلال مشروع ECAP MED Plus، و(24.700 يورو) من خلال مشروع ML MED Plus. سيتم تخصيص 60 ألف يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.	61,700 €	214,700 €	110,000 €	0 €	110,000 €	5؛ 6؛ 12.4؛ 12.5؛ 13.1؛ 13.2؛ 14.1؛ 14.5؛ 14.2؛ 13.2	المادة 13 من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية؛ قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/8 - تنفيذ خطط العمل الوطنية المحددة، التي تحتوي على تدابير وجداول زمنية لتنفيذها	دعم المياه والبيئة، البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير بنك الاستثمار الأوروبي السلطات الوطنية/أصحاب المصلحة المعنيين والشركاء الإقليميون المعنيون	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية، الخطة الزرقاء	اتخاذ الإجراءات الوطنية والإقليمية بما في ذلك تمكين الاستثمارات لتنفيذ الخطط الإقليمية 1.2.2 (الاستشارات، الخبرة الداخلية، اتفاقات تمويل صغير الحجم، الاجتماعات)	



التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
تأمين 40,000 يورو من برنامج المتوسط لاثنتين من اتفاقات التمويل صغيرة الحجم للناتج (أ)	0 €	40,000 €	0 €	0 €	0 €	14.1؛ 12.4؛ 6؛ 3	المادة 13 من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية قرار الدورة 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/8 - تنفيذ خطط العمل الوطنية المحددة، التي تحتوي على تدابير وجداول زمنية لتنفيذها	مرفق البيئة العالمية/برنامج المتوسط	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	تعزيز قطاع تحلية المياه المستدام في البحر الأبيض المتوسط 1.2.3 (الاستشارات، اتفاقات تمويل صغير الحجم)
سيتم تخصيص 50,000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.	0 €	50,000 €	0 €	0 €	0 €			مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	وحدة التنسيق، البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	الخطة الزرقاء	
تغطي أموال الصندوق الاستئماني المتوسط تكاليف المستشارين الوطنيين لبنك البحرين الوطني. تم عقد اجتماع بنك البحرين الوطني بالاشتراك مع اجتماع خطة العمل الوطنية (NAP) في إطار النشاط 1.2.2. سيتم تخصيص 20,000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.	130,000 €	20,000 €	50,000 €	0 €	50,000 €	14.1؛ 12.4؛ 9؛ 4	المادتان 13 و18 من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية	لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، الوكالة الأوروبية للبيئة	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	تعزيز تنفيذ أدوات إعداد التقارير الخاصة بالبرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة 1.2.4 البحر الأبيض المتوسط التي تم تطويرها لتقييم كميات التلوث من المصادر والأنشطة البرية (الاستشارات، الخبرة الداخلية، اتفاقات تمويل صغير الحجم، الاجتماعات الإقليمية)
إذا تم تأمين الموارد الخارجية، فسيتم عقد الاجتماع الإقليمي بحضور الشخصي.	50,000 €	0 €	15,000 €	0 €	15,000 €	14.1؛ 12.4؛ 5؛ 4	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/6 - التعديلات على مرفق بروتوكول منع تلوث السفن والطائرات للبحر الأبيض المتوسط أو إلغاء النفايات أو التخلص منها في عرض البحر قرار الدورة 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/12 - المبادئ التوجيهية المحددة بشأن إدارة المواد المرجوفة	اتفاقية بروتوكول لندن، المنظمة البحرية الدولية، شبكة الاتحاد الأوروبي لتنفيذ القانون البيئي وإنفاذه	وحدة التنسيق	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	اتخاذ إجراءات وطنية وإقليمية لتعزيز تنفيذ بروتوكول الإلغاء 1.2.5 (الخبرة الداخلية، اجتماع إقليمي)
الموارد الخارجية المؤمنة من برنامج المتوسط التابع لمرفق البيئة العالمية	0 €	5,537,000 €	0 €	0 €	0 €	14.1؛ 12.4؛ 5؛ 5؛ 1.2؛ 12.6	بروتوكول النفايات الخطرة	مرفق البيئة العالمية/برنامج المتوسط	وحدة التنسيق	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج المتوسط)	اتخاذ إجراءات تجريبية لمنع المواد الكيميائية المتقدمة والقضاء عليها والتخلص منها بطريقة 1.2.6 سليمة بيئياً (استشارات، اتفاقات تمويل صغير الحجم، اجتماعات، عقود تنفيذ)
الموارد الخارجية المؤمنة من المرحلة الثانية لبرنامج المتوسط التابع لمرفق البيئة العالمية (البوسنة والهرسك والجبل الأسود - يُؤكد لاحقاً)	0 €	50,000 €	0 €	0 €	0 €	14.1؛ 12.4	البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية	أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam وستوكهولم، برنامج المتوسط	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	تنفيذ استراتيجيات لمنع المواد الكيميائية السامة، بما في ذلك دعم السياسات 1.2.7 (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات)
الموارد الخارجية غير المضمونة المتوقع تعينها من خلال مشروع beinplastics	40,000 €	0 €	20,000 €	5,000 €	15,000 €	12.4	البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية	السلطات الصحية أمانة اتفاقيات بازل وروتterdam وستوكهولم	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	زيادة الوصول إلى المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية السامة، لاسيما الملوثات العضوية 1.2.8 (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الدورات التدريبية الوطنية، الحلقات الدراسية الشبكية العامة، حملات رفع الوعي)
أموال الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لدعم الناتج (أ)، للاجتماع السادس للشبكة المتوسطية لمسؤولي إنفاذ القانون فيما يتعلق باتفاقية ماريول في إطار اتفاقية برشلونة في الربع الأول من عام 2025 وجزء من الناتج (ب).	21,500 €	0 €	62,500 €	0 €	62,500 €	14.1؛ 12.4؛ 5؛ 5	بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ - المادة 4 (خطط الطوارئ) وغيرها من وسائل منع ومكافحة حوادث التلوث) قرار الدورة 18 لمؤتمر الأطراف IG.21/9 - إنشاء شبكة متوسطة لموظفي إنفاذ القانون فيما يتعلق باتفاقية ماريول في إطار اتفاقية برشلونة قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/16 - استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناتج عن السفن (2021-2023)	المنظمة البحرية الدولية، الإيتريول، مجلس دول بحر البلطيق (شبكة المدعين العموميين لمكافحة الجريمة البيئية في منطقة بحر البلطيق، اتفاقية أوسبار (شبكة بحر الشمال للمحققين والمدعين العموميين)، اتفاقية يوت، لجنة هلسنكي، اتفاق راموج، مركز التوثيق والبحوث والتجارب المتعلقة بالتلوث العرضي للمياه، اتحاد المدعين العامين لمنظمة البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	تحسين متابعة أحداث التلوث وتعزيز مستوى الإنفاذ ومقاومة منتهكي التصريف؛ 1.2.9 (الخبرات الداخلية، خدمات المؤتمرات، المكان، ترتيبات الرحلات، الاجتماعات الإقليمية، الدعم التقني)
دعم الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لتنفيذ الناتج (د) (الاحتفاظ بوحدة المساعدة المتوسطية) والناتج (و) (النظمة التأهب الوطنية). سيتم تنفيذ جميع النتائج الأخرى عند تهيئة الأموال المشار إليها كتمويل خارجي غير مضمون.	177,903 €	0 €	33,800 €	13,800 €	20,000 €	14.1؛ 12.4؛ 5؛ 5	بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ - المادة 4 (خطط الطوارئ) وغيرها من وسائل منع ومكافحة حوادث التلوث؛ المادة 6 (التعاون في عمليات الاسترداد)؛ المادة 8 (إبلاغ المعلومات والتدابير المتعلقة بحوادث التلوث)؛ المادة 11 (تدابير الطوارئ على متن السفن والمنشآت البحرية والموانئ)؛ المادة 12 (المساعدة)؛ البروتوكول البحري - المادة 16 (التخطيط للطوارئ)؛ المادة 17 (الإخطار)؛ المادة 18 (المساعدة المتبادلة في حالات الطوارئ) قرار الدورة 8 لمؤتمر الأطراف IG 3/5 (التنفيذ الثاني) - وحدة المساعدة الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط للاستجابة لحالات تلوث البحري الناتجة عن حوادث قرار الدورة 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/11: دليل البحر الأبيض المتوسط عبر الإنترنت بشأن التعاون والمساعدة المتبادلة في الاستجابة لحوادث التلوث البحري قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/16 - استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناتج عن السفن (2021-2023)	المنظمة البحرية الدولية، الرابطة الدولية لصناعة النفط من أجل الحفاظ على البيئة، الوكالة الأوروبية للسلامة البحرية، فريق منطقة البحر الأبيض المتوسط المعني بصناعة النفط الاتفاق راموج، الصناديق الدولية للتعويض عن التلوث النفطي، الاتحاد الدولي لأصحاب الناقلات المعني بحدوث تلوث بحري، فريق التوثيق والبحوث والتجارب المتعلقة بالتلوث العرضي للمياه، الرابطة الدولية لصناعة النفط من أجل الحفاظ على البيئة، مؤسسة سي آر إم، الشبكة المتوسطية لعلوم المحيطات التابعة للنظام العالمي لرصد المحيط الصناديق الدولية للتعويض عن التلوث النفطي، الاتحاد الدولي لأصحاب الناقلات المعني بحدوث تلوث بحري، فريق التوثيق والبحوث والتجارب المتعلقة بالتلوث العرضي للمياه، الرابطة الدولية لصناعة النفط من أجل الحفاظ على البيئة، مؤسسة سي آر إم، الشبكة المتوسطية لعلوم المحيطات التابعة للنظام العالمي لرصد المحيط المنظمة البحرية الدولية، الوكالة الأوروبية للسلامة البحرية، الرابطة الدولية لصناعة النفط من أجل الحفاظ على البيئة، الاتحاد الدولي لأصحاب الناقلات المعني بحدوث تلوث بحري، فريق التوثيق والبحوث والتجارب المتعلقة بالتلوث العرضي للمياه، المعهد العالمي لحماية البيئة والبحوث، المنظمة البحرية الدولية وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعطة بحماية خاصة	وحدة التنسيق	المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	تعزيز قدرة الدول الساحلية الفردية على الاستجابة بكفاءة لحوادث التلوث البحري 1.2.10 (الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقات عمل وطنية، حلقات عمل دون إقليمية، دورات تدريبية)





التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى (1)	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
النتيجة 2.1. تحسن قدرة النظم الإيكولوجية على الصمود من خلال إصلاح تلك التي تتمتع بأكثر إمكانية للتجدد											
	2,350,000 €	80,000 €	100,000 €	35,000 €	65,000 €		قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) المواد 4.11، 12، 20 من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي	شركة خط العمل؛ مشروع H2020 Waterlands، مشروع Feu Vert، مشروع EuroMed Dialogue Nature 4	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	350,000 €	0 €	80,000 €	25,000 €	55,000 €		قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) المواد 4.11، 12، 20 من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي	شركة خط العمل، المشروع ذو الصلة	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
							14.5 :14.4 :14.2	برنامج الأمم المتحدة للبيئة، برنامج GRID-ARENDA، مبادرة المناطق الرطبة المتوسطية، معهد البحوث بشأن حفظ الأراضي الرطبة في المتوسط، مشروع H2020 Waterlands، مشروع Feu Vert	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية، الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	تعزيز تنفيذ عقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية في البحر 2.1.1. الأبيض المتوسط: تحديد الإجراءات المبتكرة، والاستفادة منها وتحفيز التكرار
الموارد الخارجية المضمونة من خلال مشروع Waterlands الممول من الاتحاد الأوروبي (80,000 يورو)	0 €	80,000 €	20,000 €	10,000 €	10,000 €		14.5 :14.4 :14.2	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) المواد 4.11، 12، 20 من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	الخطة الزرقاء	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، حلقات عمل (الحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)
الأموال الخارجية غير المضمونة المتوقع تعيبتها من خلال مشروع ينفذه المقر الرئيسي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.	2,000,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €		15.1 :15.2	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) المواد 4.11، 12، 20 من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء		
النتيجة 2.2. شبكة متوسطة شاملة ومتماسكة من المناطق البحرية المحمية المدارة بشكل جيد وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، وتوسيعها وتعزيز فعاليتها واستدامتها											
الموارد الخارجية غير المضمونة المتوقع تعيبتها من خلال الملاحظات المفاهيمية لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	150,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €		15.1 :14.5 :14.2 :5.5	قرار الدورة 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/6 - تحديد المواقع ذات الأهمية الخاصة بيئياً في البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليها، بما في ذلك المناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط. قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	20,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €		15.1 :14.5 :14.2 :5.5	قرار الدورة 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/6 - تحديد المواقع ذات الأهمية الخاصة بيئياً في البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليها، بما في ذلك المناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط. قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
الموارد الخارجية المضمونة من مشروع تعزيز التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط والمناطق البحرية والساحلية المحمية (SEMPA) الممول من الاتحاد الأوروبي (139,000 يورو)	0 €	184,000 €	0 €	0 €	0 €		15.1 :14.5 :14.2 :5.5	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) المواد 4.11، 12، 20 من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية	الموارد الخارجية المضمونة من المشروع الفرعي 3.1 من برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية والمتعلقة بخطة إدارة جزيرة القارة
الموارد الخارجية المضمونة من مشروع تعزيز التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط والمناطق البحرية والساحلية المحمية (SEMPA) الممول من الاتحاد الأوروبي (120,000 يورو)	0 €	130,000 €	0 €	0 €	0 €		15.1 :14.5 :14.2 :5.5	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) المواد 4.11، 12، 20 من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية	الموارد الخارجية المضمونة من المشروع الفرع 3.1 من برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية والمتعلقة بخطة إدارة جزيرة القارة
الموارد الخارجية المضمونة من مشروع تعزيز التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط والمناطق البحرية والساحلية المحمية (SEMPA) الممول من الاتحاد الأوروبي (14,475 يورو)	0 €	14,475 €	0 €	0 €	0 €		15.1 :14.5 :14.2 :5.5	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020) المواد 4.11، 12، 20 من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية	دعم الأطراف المتعاقدة في حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ 2.2.1. عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى (1)	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
الموارد الخارجية المضمونة من مشروع تعزيز التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط والمناطق البحرية والساحلية المحمية (SEMPA) الممول من الاتحاد الأوروبي (74,160 يورو)	0 €	74,160 €	0 €	0 €	0 €	15.1:14.5:14.2:5.5	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)	شبكة المناطق المحمية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (منظم مشارك مع مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة)، الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، مركز التعاون المتوسطي للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الصندوق العالمي لحماية الطبيعة (شريك تقني)، سلطات الدولة المضيفة المعنية بالبيئة، الشركاء المحليون.	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	والممثلة للنظم الإيكولوجية والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق
الموارد الخارجية المضمونة من المشروع الفرعي 3.1 من برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية والمتعلقة ببناء القدرات في مجال تحديد تدابير الحفاظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق في ليبيا وإقرارها وإعداد التقارير عنها	0 €	10,000 €	0 €	0 €	0 €	15.0:14.5:14.2:5.5	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)	الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، المنظمة البحرية الدولية والمنظمات الأخرى المعنية	وحدة التنسيق، المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية	
تمت تعبئة الموارد الخارجية المضمونة من خلال برنامج Ecap MED Plus الممول من الاتحاد الأوروبي (61.400 يورو) لمزيد من تطوير وتحديث برامج التدابير (Pomp) وخطط العمل الوطنية (NAPS)	0 €	61,400 €	0 €	0 €	0 €	14.4:14.2:13.2:5.5	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020) والقرار IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط؛ والقرار IG.25/13 - خطط العمل للحفاظ على الأحياء والموائل بموجب البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/7 - الإسهامات وعطش العمل بموجب البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي (SAP BIO) والاستراتيجية المتعلقة بقمع الزهاب وعطش العمل المتعلقة بالسلحفاة البحرية والأسماك الغفروفية والنباتات البحرية؛ تصنيف أنواع الموائل البحرية للفئة لمنطقة البحر الأبيض المتوسط والقائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/8: خطة العمل المحدثة لحفظ أنواع الطيور البحرية والساحلية المهددة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط - قائمة مرجعية محدثة لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط؛ قرار الدورة 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج الرصد والتقييم المتكامل للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة؛ والقرار IG.22/12 - خطط العمل المحدثة بشأن "الحوتيات" و"الكتلات المرجانية وغيرها من الكتلات الحيوية الجيرية" و"إدخال أنواع الكائنات والأصناف الغازية"؛ الإزالة لتحديث "خطة العمل بشأن الطيور البحرية والساحلية" ومراجعة "القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط"؛ قرار الدورة 18 لمؤتمر الأطراف IG.21/3 - نهج النظم الإيكولوجية بما في ذلك اعتماد تعريفات الوضع البيئي الجيد والأهداف / والقرار IG.21/4 - تصنيف العمل في إطار بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي بما في ذلك قبة الزهاب والسلحفاة البحرية والطيور والأسماك الغفروفية والموائل المنقطة؛ قرار الدورة 17 لمؤتمر الأطراف IG.20/4 - تنفيذ خريطة طريق نهج النظام الإيكولوجي لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط: الأهداف الإيكولوجية والتشغيلية المتوسطة والمؤشرات والجدول الزمني لتنفيذ خريطة طريق نهج النظام الإيكولوجي	السلطات الوطنية/أصحاب المصلحة المعنيين، الشركاء الإقليميون المعنونون	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
5.5؛ غايات الهدفين 14 و15 من أهداف التنمية المستدامة							قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي، مدراء المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
جميع غايات الهدف، 5.5، من أهداف التنمية المستدامة							قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	مدراء المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، الجهات المعنية بالمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	ضمان إدارة وتقييم المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط بشكل فعال
جزء الموارد الخارجية غير المضمونة المتوقع تعبئتها من خلال الملاحظات المفاهيمية لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	500,000 €	0 €	100,000 €	80,000 €	20,000 €		قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	مدراء المناطق المشمولة بحماية خاصة والتي تحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	بالخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات الخارجية، الرحلات الميدانية (زيارات التبادل)

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الاتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الاتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الاتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى (1)	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي			البرنامج 2. نحو نظم بيئية صحية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتعزيز التنوع البيولوجي
						جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	مدراء المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، الجهات المعنية بالمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط، منظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للتابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية، الخطة الزرقاء، مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة				
	302,000 €	430,000 €	263,197 €	112,000 €	151,197 €										النتيجة 2.3. أنواع الكائنات المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض والموائل الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط التي تتمتع بوضع ملائم للحفظ
تأمين الموارد الخارجية التي سيتم تخصيصها من خلال الاتفاقية مع فرنسا	0 €	50,000 €	62,000 €	25,000 €	37,000 €	14.6 :14.4 :14.2 :14.1	14.6 :14.4 :14.2 :14.1	14.6 :14.4 :14.2 :14.1	الخبراء الوطنيين والمنظمات غير الحكومية، جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي، شركاء خطة العمل؛ الشركة المعنية مثل الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	تنفيذ الإجراءات الإقليمية والوطنية لتعزيز تنفيذ خطط العمل 2.3.1 المتعلقة بالموائل البحرية الرئيسية الخيرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية، حلقات عمل بالحضور الشخصي وعبر الإنترنت على المستويين الوطني والإقليمي
								قرارات مؤتمر الأطراف بشأن خطط عمل الأنواع (خطة عمل فقمة الزاهب؛ خطة عمل للحفاظ على السلاحف البحرية في البحر الأبيض المتوسط؛ خطة عمل للحفاظ على الحوتيات في البحر الأبيض المتوسط؛ خطة عمل للحفاظ على أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة؛ خطة عمل بشأن الأسماك الغضروفية في البحر الأبيض المتوسط)	الخبراء الوطنيين، المنظمات غير الحكومية، جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي، شركاء خطط العمل؛ فريق BlueSeeds، منظمة بريدلاف في أوروبا وآسيا الوسطى، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في						

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2024-2025	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2024-2025	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2024-2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى (1)	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
الموارد الخارجية المؤمنة من خلال مشروع إدارة مصايد الأسماك المستندة إلى النظام الإيكولوجي (Fish EBM) الممول من مرفق البيئة العالمية ومشروع قفصة الزاهب. جزء الموارد الخارجية غير المضمونة المتوقع تعميلتها من خلال الملاحظات المفاهيمية لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	222,000 €	50,000 €	45,000 €	15,000 €	30,000 €	14.5 :14.4 :14.2	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6: تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط. قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7: برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11: برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛ والقرار IG.25/13: خطط العمل للحفاظ على الأنواع والموائل عملاً بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط.	البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، مركز التعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط التابع للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، وإبلة البحر الأبيض المتوسط. الصندوق العالمي لحماية الطبيعة، شبكة المناطق المحمية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مركز البحث عن السلاحف البحرية وإنقاذها وإعادة تأهيلها في تركيا (DEKAMER)، جمعية حماية السلاحف البحرية في اليونان (ARCHELON)،	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
الموارد الخارجية المؤمنة من خلال مشروع إدارة مصايد الأسماك المستندة إلى النظام الإيكولوجي (Fish EBM) الممول من مرفق البيئة العالمية ومشروع قفصة الزاهب (ح) و113,000 للنتائج (ط)	0 €	330,000 €	0 €	0 €	0 €	14.4 :14.2 :14.1 :15.5 :14.5	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6: تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط. قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7: برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11: برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛ القرار IG.25/13: خطط العمل للحفاظ على الأنواع والموائل عملاً بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط.	الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، ومشروع إدارة مصايد الأسماك المستندة إلى النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية، والدول المستفيدة	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	80,000 €	0 €	44,197 €	22,000 €	22,197 €	14.5 :14.4 :14.2	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6: تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط. قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7: برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11: برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛ والقرار IG.25/13: خطط العمل للحفاظ على الأنواع والموائل بموجب البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي؛ والقرار IG.25/12: حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمتراصة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط.	الخبراء الوطنيين والمنظمات، والمنظمات غير الحكومية، جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، شركة خطة العمل، فريق BlueSeeds منظمة بيردلاف في أوروبا وآسيا الوسطى، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	0 €	0 €	60,000 €	30,000 €	30,000 €	14.5 :14.4 :14.2	قرار الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف IG.26/4 - تعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط.	الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط	الخطة الزرقاء والمكونات الأخرى حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	0 €	0 €	40,000 €	20,000 €	20,000 €	14.5 :14.4 :14.2	قرار الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف IG.26/4 - تعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط.	الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	
	0 €	0 €	12,000 €	0 €	12,000 €	14.2	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6: تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط. قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7: برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11: برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛ القرار IG.25/13: خطط العمل للحفاظ على الأنواع والموائل عملاً بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط.	وحدة التنسيق وغيرها من العناصر حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
النتيجة 2.4. التقليل من إدخال الأنواع غير الأصلية إلى الحد الأدنى وإخضاع مسارات الإدخال للمراقبة	191,144 €	200,000 €	40,356 €	27,856 €	12,500 €						







التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الأخر/العناصر الأخرى (1)	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	210,000 €	160,000 €	0 €	0 €	0 €		النتيجة 3.1. تعزيز الإطار القانوني والسياساتي والمؤسسي على المستوى الإقليمي والوطني للتصدي بكفاءة للتحديات المرتبطة بتغير المناخ (الفيضانات، وتآكل التربة، وتدهور الأراضي، والتلوث، والكوارث، وما إلى ذلك)				
الموارد الخارجية المؤمّنة من خلال مشروع الصندوق الخاص بتغير المناخ الممول من مرفق البيئة العالمية	0 €	20,000 €	0 €	0 €	0 €	13 و 11 و 5	المواد 5 و 22 و 23 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة المشاركة وسلطاتها ومؤسساتها ذات الصلة، الشراكة العالمية للمياه - منطقة البحر الأبيض المتوسط (GWP-Med)	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	تعميم التكيف مع تغير المناخ في خطط الإدارة المتكاملة للمناطق 3.1.1. الساحلية المحلية
الأموال الخارجية غير المضمونة المتوقع تعيبتها من خلال مشروع يتفذه المقر الرئيسي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.	210,000 €	0	0 €	0 €	0 €	ب. 5:5؛ 13:13؛ 13.ب	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6 - تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البحرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواحله ومعايير التقييم ذات الصلة؛ قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020؛ والقرار IG.25/13 - خطط العمل للحفاظ على الأحياء المائية والموائل عملاً بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط	الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، ومشروع إدارة مصايد الأسماك المستندة إلى النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية، والدول المستفيدة بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة
الموارد الخارجية المؤمّنة من خلال مشروع إدارة مصايد الأسماك المستندة إلى النظام الإيكولوجي (Fish EBM) الممول من مرفق البيئة العالمية	0 €	140,000 €	0 €	0 €	0 €						
	330,000 €	362,500 €	129,857 €	51,857 €	78,000 €		النتيجة 3.2. الحلول التقنية القائمة على الطبيعة والتي تعزز منع تأثير تغير المناخ على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية وتزيد القدرة على التكيف مع التقلبات المناخية والتغيرات أو الحد منه				
سيتم تخصيص 40.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا	15,000 €	40,000 €	10,000 €	0 €	10,000 €	+14.4؛ +14.2؛ +14.1؛ 14.6	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛ والقرار IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمتراصة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط	مركز التعاون المتوسطي للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والمنظمات الأخرى المعنية	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية التابع للخطة الزرقاء، لبرنامج التدابير ذات الأولوية	مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة	
من المتوقع تعيئة الأموال الخارجية غير المضمونة من خلال مشروع يتفذه المقر الرئيسي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. سيتم تخصيص 45.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.	165,000 €	45,000 €	0 €	0 €	0 €						
الموارد الخارجية المضمونة من المشروع الفرع 2.1 من برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية للمؤتمر الختامي	0 €	5,500 €	30,000 €	0 €	30,000 €		المواد 5 و 22 و 23 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	شبكة الخبراء المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة، مركز الأنشطة الإقليمية التابع للخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة	تعميم الحلول القائمة على الطبيعة في تنفيذ السياسات 3.2.1. الإقليمية، بما في ذلك التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، والحد من مخاطر الكوارث، والتنمية المستدامة / الاقتصاد الأخضر (الإنترنت وبالحضور الشخصي)
	0 €	192,000 €	48,000 €	24,000 €	24,000 €	14.6؛ 14.4؛ 14.2؛ 14.1	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والقرار IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027	مشروع Dialogue4Nature	مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة	الخطة الزرقاء	
	50,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/6: إطار العمل الإقليمي للتكيف مع التغير المناخي للمناطق البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط	الاتحاد من أجل المتوسط، الشراكة من أجل البحث والابتكار في منطقة البحر الأبيض المتوسط (PRIMA)، شبكة الخبراء المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة	وحدة التنسيق	
	100,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/6: إطار العمل الإقليمي للتكيف مع التغير المناخي للمناطق البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط	الاتحاد من أجل المتوسط، الشراكة من أجل البحث والابتكار في منطقة البحر الأبيض المتوسط (PRIMA)، شبكة الخبراء المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية المتمتعة بحماية خاصة	وحدة التنسيق	
ستدعم MTF المخرج (أ). سيتم تخصيص 80.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا	0 €	80,000 €	41,857 €	27,857 €	14,000 €	13.2؛ 13.1	بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ - المادة 4 (خطط الطوارئ) وغيرها من وسائل منع ومكافحة حوادث التلوث؛ المادة 14 (مرفق الاستقبال في الموانئ) قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/6: إطار العمل الإقليمي للتكيف مع التغير المناخي للمناطق البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/16 - استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناجم عن السفن (2022-2031)	المنظمة البحرية الدولية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الوكالة الأوروبية للسلامة البحرية، الاتحاد من أجل المتوسط، المبادرة البحرية في غرب المتوسط، استراتيجية الاتحاد الأوروبي حول منطقة البحر الأبيض المتوسط والبحر الأيوني، مركز التعاون في مجال التكنولوجيا البحرية (MTCC) في أفريقيا	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين، الخطة الزرقاء	رؤى الناشئة عن التلوث (القدرات)	تعبئة وتنفيذ حلول مبتكرة للحد من انبعاثات غازات الدفيئة من 3.2.2. السفن في موانئ مختارة، بما في ذلك من خلال كفاءة الطاقة وإزالة الكربون؛ الخبرة الداخلية، الاستشارات، حلقات العمل الوطنية والإقليمية/بناء القدرات
	200,000 €	140,000 €	55,000 €	30,000 €	25,000 €		النتيجة 3.3. فهم معرفة أفضل لتغير المناخ وتأثيراته على البيئة والتنمية				
تأمين الموارد الخارجية من قبل موناكو (40.000 يورو). سيتم تخصيص 100.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا	200,000 €	140,000 €	55,000 €	30,000 €	25,000 €	13.3؛ 13.2؛ 13.1	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/4 - دراسات التقييم	شبكة الخبراء المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية، الاتحاد من أجل المتوسط، برنامج الأمن البحري، وكالة البيئة والتحكم في الطاقة، حكومة موناكو	الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال، العناصر الأخرى ذات الصلة في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	تطوير وتقديم توصيات سياسية لمعالجة التأثيرات المواضيعية 3.3.1. لتغير المناخ (الخبرة الداخلية، حلقات العمل، النشر، الترجمة)



التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون لفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون لفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الأخرى/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	285,000 €	1,152,800 €	210,916 €	80,916 €	130,000 €		النتيجة 4.1. تحقيق استدامة الموارد الساحلية والبحرية من خلال التنفيذ التآزري لنهج التخطيط والإدارة، بما في ذلك إيلاء الاعتبار الكافي للتفاعلات بين الأرض والبحر (LSI)				البرنامج 4. نحو الاستخدام المستدام للموارد الساحلية والبحرية بما في ذلك الاقتصاد الدائري والأزرق
الموارد الخارجية المضمونة من خلال برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية: 245,000 (مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية) (الخطة الزرقاء) 100,000 يورو سيتم تعبئتها للنتائج ج)	100,000 €	447,600 €	50,000 €	25,000 €	25,000 €	جميع أهداف التنمية المستدامة، حسب الاقتضاء	المادة 18 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة المشاركة، الشراكة العالمية للمياه - منطقة البحر الأبيض المتوسط، البرنامج الهيدرولوجي الدولي التابع لليونسكو	الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	إعداد الاستراتيجيات الوطنية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (حلقة العمل، الخبرة الداخلية، الاستشارات)
	25,000 €	0 €	60,000 €	10,000 €	50,000 €	جميع أهداف التنمية المستدامة، حسب الاقتضاء	المادة 18 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة المشاركة	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	تنفيذ مشاريع برنامج إدارة المناطق الساحلية 4.1.2. (الخبرة الداخلية، الاستشارات، التدريب وحلقات العمل والاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)
الموارد الخارجية المضمونة من خلال برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية: 180,000 (مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية) (الخطة الزرقاء) 202,600	0 €	382,600 €	0 €	0 €	0 €	جميع أهداف التنمية المستدامة، حسب الاقتضاء	المادة 18 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة المشاركة، الشراكة العالمية للمياه - منطقة البحر الأبيض المتوسط، البرنامج الهيدرولوجي الدولي التابع لليونسكو	الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	إعداد خطط الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية أو الخطط الساحلية (الخبرة الداخلية، حلقات العمل عبر الإنترنت) وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية
	0 €	0 €	100,916 €	45,916 €	55,000 €	غايات الأهداف 8 و9 و10 و12 و13 و14 و15 من أهداف التنمية المستدامة	المواد 3 و6 و9 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة المشاركة، لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	مساعدة الأطراف المتعاقدة في تنفيذ تخطيط الحيز البحري 4.1.4. (الاجتماعات عبر الإنترنت) وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية
	160,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	جميع أهداف التنمية المستدامة، حسب الاقتضاء	قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	تحديث التوجيه المنهجي للوصول إلى الوضع البيئي الجيد 4.1.5. من خلال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (الخبرة الداخلية، الاجتماعات)
الموارد الخارجية المضمونة من خلال برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية: 40,000 (مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية) (الخطة الزرقاء) 202,600	0 €	242,600 €	0 €	0 €	0 €	جميع أهداف التنمية المستدامة، حسب الاقتضاء	المادة 18 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛ قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	تحديث التوجيه المنهجي لإعداد الخطط الساحلية 4.1.6. (الخبرة الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت) وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية
الموارد الخارجية المضمونة من خلال مشروع تحسين تخطيط الحيز البحري القائم على العلم لحماية واستعادة التنوع البيولوجي (MSP4BIO) (مركز الدراسات والخبرة في مجال المخاطر والبيئة والتنقل والتخطيط، الصندوق العالمي لحماية الطبيعة، لجنة هلسنكي، معهد فلاندرز البحري، معهد البيئة الفنلندي، جامعة جزر الأزور، المعهد الوطني للبحوث والتطوير البحري "جريجور أنتيبيا"، شركة سيسكيب للاستشارات المحدودة)	0 €	80,000 €	0 €	0 €	0 €	غايات الأهداف 8 و9 و10 و12 و13 و14 و15 من أهداف التنمية المستدامة	المواد 3 و6 و9 و10 من بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	شركاء مشروع تحسين تخطيط الحيز البحري القائم على العلم لحماية واستعادة التنوع البيولوجي (MSP4BIO) (مركز الدراسات والخبرة في مجال المخاطر والبيئة والتنقل والتخطيط، الصندوق العالمي لحماية الطبيعة، لجنة هلسنكي، معهد فلاندرز البحري، معهد البيئة الفنلندي، جامعة جزر الأزور، المعهد الوطني للبحوث والتطوير البحري "جريجور أنتيبيا"، شركة سيسكيب للاستشارات المحدودة)	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	تحليل كلاً من العوائق ووسائل التعزيز الرئيسية لاتساق 4.1.7. السياسات البحرية (الخبرة الداخلية، الاستشارات، التدريب وحلقة العمل) والاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية
	355,000 €	614,000 €	122,908 €	51,000 €	71,908 €		النتيجة 4.2. أدوات ونهج الاقتصاد الأزرق والاقتصاد الأخضر المستدامين في سياق التنمية المستدامة وتنفيذ الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة				
	0 €	180,000 €	36,908 €	18,000 €	18,908 €		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027	مشروع EuroMed Community4Tourism	وحدة التنسيق، البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	الخطة الزرقاء	تعزيز السياحة المستدامة والمرنة في منطقة البحر الأبيض المتوسط (حلقات العمل، الخبرات الداخلية، الاستشارات، النشر، الترجمة)

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون لفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون لفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الاتماني للبحر الأبيض المتوسط لفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الاتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الاتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الأخرى/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
											البرنامج 4. نحو الاستخدام المستدام للموارد الساحلية والبحرية بما في ذلك الاقتصاد الدائري والأزرق
	30,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	12.5؛ 5.5؛ 12.8؛ 14.1	قرار الدورة 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/18 - وضع مجموعة من التدابير الإقليمية لدعم تطوير الأعمال المراعية للبيئة والأعمال ذات الطابع التدويري وتعزيز الطلب على المنتجات الأكثر استدامة.	الأعمال المستدامة، وخبراء تقييم الأثر	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	إظهار تأثير زيادة الأعمال في الاقتصاد الأخضر والدائري في 4.2.2. تقديم القيمة الاجتماعية والاقتصادية والبيئية (الخبرات الداخلية)
الموارد الخارجية غير المضمونة المتوقع تعيبتها من أجل اعتماد الموائج وتخضيرها، من خلال الشراكة مع اتحاد موائج البحر المتوسط ومرفق تمويل الاستثمار المحلي التابع لخطة العمل من أجل بحر متوسط نموذجي	100,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	14.1؛ 12.4؛ 6.3؛ 5.5	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2027-2022	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	الخطة الزرقاء	تعزيز الإجراءات المستهدفة من أجل التحول المستدام. 4.2.3. والشامل للاقتصاد الأزرق على المستويين الإقليمي والوطني (الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقات العمل، النشر، الترجمة)	
الموارد الخارجية المضمونة من خلال مشروع BlueMissionMed الممول من الاتحاد الأوروبي.	0 €	234,000 €	0 €	0 €	0 €	14.1؛ 12.4؛ 6.3	قرار الدورة 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/18 - وضع مجموعة من التدابير الإقليمية لدعم تطوير الأعمال المراعية للبيئة والأعمال ذات الطابع التدويري وتعزيز الطلب على منتجات أكثر استدامة. قرار الدورة 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/2 - الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة للأعوام 2016-2025 (MSSD)	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	الخطة الزرقاء	تعزيز الإجراءات المستهدفة من أجل التحول المستدام. 4.2.3. والشامل للاقتصاد الأزرق على المستويين الإقليمي والوطني (الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقات العمل، النشر، الترجمة)	
الموارد الخارجية المضمونة من خلال برنامج InterregMed الممول من الاتحاد الأوروبي	120,000 €	200,000 €	26,000 €	13,000 €	13,000 €	12.5؛ 12.1؛ 8.4؛ 8.3	قرار الدورة 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/18 - وضع مجموعة من التدابير الإقليمية لدعم تطوير الأعمال المراعية للبيئة والأعمال ذات الطابع التدويري وتعزيز الطلب على منتجات أكثر استدامة. قرار الدورة 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/2 - الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة للأعوام 2016-2025 (MSSD)	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	دعم تنفيذ الاستهلاك والإنتاج المستدامين والاقتصاد الدائري والاقتصادات المستدامة المبتكرة على المستويين الإقليمي والوطني (الخبرات الداخلية، الاستشارات، بوابة إنترنت، موزج للسياسات)	
	15,000 €	0 €	60,000 €	20,000 €	40,000 €	5.5؛ 9؛ 8؛ 10؛ 12؛ 13؛ 14؛ 15	لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، الاتحاد من أجل المتوسط، السلطات المحلية المعنية بتخطيط الحيز البحري	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	تعزيز مجتمع ممارسة تخطيط الحيز البحري في منطقة 4.2.5. البحر الأبيض المتوسط (وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)	
الموارد الخارجية غير المضمونة التي سيتم تعيبتها من أجل استراتيجيات طويلة المدى للمياه	90,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	6.6	قرار الدورة 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2027-2022		البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	الخطة الزرقاء	تعزيز نهج الإدارة "من المصدر إلى البحر" في منطقة البحر 4.2.6. الأبيض المتوسط (الخبرات الداخلية، حلقة العمل، النشر، الترجمة)

البرنامج 4. نحو الاستخدام المستدام للموارد الساحلية والبحرية بما في ذلك الاقتصاد الدائري والأزرق											
النشاط الرئيسي	العنصر الرئيسي	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	الشركاء	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	أهداف التنمية المستدامة	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التعليقات
النتيجة 4.3. الإدارة البيئية المبتكرة والأدوات الاقتصادية المنفذة لحماية الموارد الساحلية والبحرية واستخدامها بكفاءة						25,000 €	25,000 €	50,000 €	0 €	0 €	
دعم استخدام الأطراف المتعاقدة الفعال للأدوات 4.3.1. الاقتصادية وغيرها من الأدوات للحفاظ على الطبيعة والتنمية المستدامة من أجل تنويع مزيج السياسات في منطقة البحر الأبيض المتوسط (الخبرات الداخلية، حلقة العمل، النشر، الترجمة)	الخطة الزرقاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027	الغاية 6 من هدف التنمية المستدامة 14، وكذلك أهداف التنمية المستدامة المشتركة، لا سيما 8، و11، و12، و14	25,000 €	25,000 €	50,000 €	0 €	0 €	
النتيجة 4.4. تطبيق التدابير المحددة ضمن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط البحرية على المستوى الإقليمي ومن قبل كل طرف متعاقد ضمن ولايته القضائية لضمان سلامة الأنشطة البحرية وتقليل تأثيرها المحتمل على البيئة البحرية ونظامها البيئي.						12,500 €	54,506 €	67,006 €	0 €	45,753 €	
تنفيذ التدابير المستهدفة الرئيسية لخطة عمل البحر 4.4.1. الأبيض المتوسط البحرية (الخبرات الداخلية، الاستشارات، التدريبات عبر الإنترنت، خدمات (المؤتمرات، المكان، ترتيبات الرحلات، الاجتماعات الإقليمية)	المركز الإقليمي للاستجابة لحالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري، وحدة التنسيق	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	لصناعة النفط من أجل الحفاظ على البيئة، فريق	البروتوكول البحري - المادة 16 (التخطيط للطوارئ)؛ المادة 17 (الإخطار)؛ المادة 18 (المساعدة المتبادلة في حالات الطوارئ) قرار الدورة الـ 17 لمؤتمر الأطراف IG.20/12 - خطة العمل لتنفيذ بروتوكول اتفاقية برشلونة بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناتج عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر وترتبه التحتية قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/3 - خطة عمل البحر الأبيض المتوسط البحرية في إطار بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناتج عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر وترتبه التحتية قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/9 - المبادئ التوجيهية والمعايير البحرية المتعلقة بالبحر الأبيض المتوسط: (أ) المعايير والتوجيهات المشتركة بشأن التخلص من النفط والخلابن النفطية، واستخدام سوائل الحفر، العينات الفائتة والتخلص منها؛ (ب) المعايير والتوجيهات المشتركة المتعلقة بالقيود أو الشروط الخاصة للقطاعات المشمولة بحماية خاصة ضمن إطار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط البحرية قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/7 - التعديلات على بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناتج عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر وترتبه التحتية قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/15 - المبادئ التوجيهية لإجراء تقييم الأثر البيئي بموجب بروتوكول حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناتج عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر وترتبه التحتية	14.2 :9.4 :5.5	12,500 €	54,506 €	67,006 €	0 €	45,753 €	الصناديق الائتمانية للبحر الأبيض المتوسط المستخدمة لجزء من الناتج (أ)، أي اجتماع المجموعة الفرعية المنبثقة عن مجموعة النفط والغاز البحرية لاتفاقية برشلونة في عام 2025، والناتج (ج). الموارد الخارجية غير المضمونة التي سيتم تعبئتها بشكل جزئي للناجين (أ) و(ب)
						239,408 €	211,422 €	450,830 €	1,766,800 €	685,753 €	



التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون لفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون لفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	111,000 €	269,100 €	144,770 €	82,770 €	62,000 €	النتيجة 5.1. التنفيذ والإنفاذ الفعّالين من قبل الأطراف المتعاقدة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وسياسات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك قرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة بنهج النظام البيئي، والاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة وبرامج التدابير التي تم تحقيقها على المستويين الإقليمي والوطني					البرنامج 5. الحوكمة
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة؛ 17.14	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027، القرار IG.25/2 - لجنة الامتثال	الأطراف المتعاقدة المشاركة وسلطاتها ومؤسساتها ذات الصلة	عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	تعزيز إجراءات الأطراف المتعاقدة للامتثال للاتزامات الملزمة قانوناً بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)
الموارد الخارجية غير المضمونة التي سيتم تعيبتها من أجل حلقتي عمل على الأقل لدعم طرفين متعاقدين في إعداد وتقديم تقارير التنفيذ الوطنية الخاصة بهما من خلال نظام الإبلاغ الخاص باتفاقية برشلونة (BCRS)	30,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة؛ 17.14	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/2 - لجنة الامتثال	الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف، برنامج الأمم المتحدة للبيئة	عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق، لجنة الامتثال	
الموارد الخارجية الممولة من مرفق البيئة العالمية	0 €	12,000 €	0 €	0 €	0 €	غايات الأهداف 2 و5 و8 و9 و11 و12 و13 و14 و15 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك لإدارة التكامل للمناطق الساحلية	السلطات والمؤسسات الوطنية	وحدة التنسيق، عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الأخرى	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	
سيتم تعبئة الموارد الخارجية غير المضمونة لمراجعة خارطة طريق ECAP وIMAP	30,000 €	0 €	30,000 €	20,000 €	10,000 €			عقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات، الأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، الوكالة الأوروبية للبيئة، اتفاقيات بازل وستوكهولم وروتterdam، المنظمة البحرية الدولية، مرفق البيئة العالمية، الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط، برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، عمل برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المؤشرات، التقييمات العالمية، اتفاقية أوسبار، لجنة هلسنكي، لجنة البحر الأسود	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع EcAp MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	85,700 €	0 €	0 €	0 €	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6 - تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط	قرار الدورة الـ 17 لمؤتمر الأطراف IG.20/4 - تنفيذ خريطة طريق نهج النظام الإيكولوجي لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط: الأهداف الإيكولوجية والتشغيلية والمتوسطة والجدول الزمني لتنفيذ خريطة طريق نهج النظام الإيكولوجي	عقد الأمم المتحدة لعلوم المحيطات، الأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، الوكالة الأوروبية للبيئة، اتفاقيات بازل وستوكهولم وروتterdam، المنظمة البحرية الدولية، مرفق البيئة العالمية، الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط، برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، عمل برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المؤشرات، التقييمات العالمية، اتفاقية أوسبار، لجنة هلسنكي، لجنة البحر الأسود	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	تعزيز تنفيذ نهج النظام البيئي في البحر الأبيض المتوسط 5.1.2 وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين بما يتماشى مع التطورات الإقليمية والعالمية	
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع EcAp MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	48,900 €	0 €	0 €	0 €	قرار الدورة الـ 18 لمؤتمر الأطراف IG.21/3 - نهج النظم الإيكولوجية بما في ذلك اعتماد تعريفات الوضع البيئي الجيد والأهداف	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط	الأمم المتحدة لعلوم المحيطات، الأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، الوكالة الأوروبية للبيئة، اتفاقيات بازل وستوكهولم وروتterdam، المنظمة البحرية الدولية، مرفق البيئة العالمية، الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط، برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، عمل برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المؤشرات، التقييمات العالمية، اتفاقية أوسبار، لجنة هلسنكي، لجنة البحر الأسود	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	الخبرات الداخلية، الاستشارات، نهج النظام الإيكولوجي/برنامج التقييم والرصد المتكاملين، اجتماعات الحوكمة على المستوى الإقليمي	
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع EcAp MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	122,500 €	0 €	0 €	0 €	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/3 (المرفق الأول) - الحوكمة	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/3 (المرفق الأول) - الحوكمة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة			
	11,000 €	0 €	38,770 €	16,770 €	22,000 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة	بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ - المادة 8 (إبلاغ المعلومات والتقارير المتعلقة بحوادث التلوث)؛ المادة 11 (تدابير الطوارئ على متن السفن والمنشآت البحرية وفي الموانئ)؛ المادة 12 (المساعدة) قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/5 - مستند الحوكمة	المنظمة البحرية الدولية، المديرية العامة للعمليات الأوروبية للحماية المدنية والمعونة الإنسانية، الوكالة الأوروبية للسلامة البحرية	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	تدابير الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري	ضمان امتثال الأطراف المتعاقدة لرصد وإعداد التقارير 5.1.3. المعتمدين بموجب بروتوكولات اتفاقية برشلونة (الخبرات الداخلية، المساعدة الوطنية)
	40,000 €	0 €	16,000 €	6,000 €	10,000 €	غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواحله ومعايير التقييم ذات الصلة	الأمم المتحدة لعلوم المحيطات، الأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الوكالة الدولية للطاقة الذرية، الوكالة الأوروبية للبيئة، اتفاقيات بازل وستوكهولم وروتterdam، المنظمة البحرية الدولية، مرفق البيئة العالمية، الاتحاد من أجل البحر الأبيض المتوسط، برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، عمل برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المؤشرات، التقييمات العالمية، اتفاقية أوسبار، لجنة هلسنكي، لجنة البحر الأسود	وحدة التنسيق، عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	ضمان التنفيذ الكامل لسياسة بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على المستوى الإقليمي وحسب الاقتضاء على المستويات الوطنية (الاجتماعات بالخطوات، الاجتماعات عبر الإنترنت)
	0 €	0 €	60,000 €	40,000 €	20,000 €	غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 11 IG.25.11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020)	الأطراف المتعاقدة (جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، مراسلو برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي)، أعضاء اللجنة الاستشارية	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	التنفيذ والإنفاذ الفعالان لبرنامج العمل الاستراتيجي 5.1.5. للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات الخارجية)
	0 €	0 €	60,000 €	40,000 €	20,000 €	غايات الأهداف 14 و13 و17 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25.11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020)	الأطراف المتعاقدة (جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، مراسلو برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي)، أعضاء اللجنة الاستشارية	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي (المكان، الخدمات المؤتمراً، ترتيبات الرحلات)
	279,000 €	2,995,071 €	1,300,668 €	1,025,668 €	275,000 €	النتيجة 5.2. ضمان التعزيز المنهجي والأداء الفعال وإنجاز هيئات صنع القرار والهيئات الاستشارية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وتعزيز الكفاءة من خلال النهج الرقمية الجديدة					
التمويل الخارجي غير المضمون الذي سيتم تعيבתه للدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف	60,000 €	0 €	330,000 €	330,000 €	0 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة؛ 17.14	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/5 - مستند الحوكمة	مصر، الدولة المستضيفة، الأطراف المتعاقدة، شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط		وحدة التنسيق	الانعقاد الناجح للدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لاتفاقية برشلونة (الخبرات الداخلية، اتفاقية الدولة المضيفة، خدمات المؤتمر) (المكان، الفعاليات الجانبية، ترتيبات الرحلات)



التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	20,000 €	80,000 €	130,000 €	60,000 €	70,000 €	أهداف التنمية المستدامة المشتركة، لا سيما 2 و5.5 و6 و7 و8 و9 و11 و12 و13 و14 و15 و16 و17	قرار مؤتمر الأطراف IG.25/3 - الحوكمة	البلد المضيف، أعضاء لجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	الخطة الزرقاء، مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين، وغيرها من عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	الاتفاق الناجح للاجتماع الـ 21 للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة الخبرات الداخلية، الاستشارات، اتفاقية الدولة المستضيفة (الاجتماعات، المؤتمرات، المكنان، ترتيبات الرحلات، الاجتماعات الإقليمية)
	10,000 €	0 €	100,000 €	33,000 €	67,000 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة، 17.14	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027	برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف، الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف، المنظمة البحرية الدولية وجميع شركاء المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، سلطات البلد المضيف، شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، المنظمات الشريكة لمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (بصفة مراقب)	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	
	30,000 €	0 €	135,000 €	135,000 €	0 €					وحدة التنسيق	
	0 €	0 €	50,000 €	50,000 €	0 €						النجاح في تنفيذ الاجتماعات المؤسسية الرئيسية لخطة 5.2.3. عمل البحر الأبيض المتوسط (المكتب، اجتماع جهات التنسيق والتشاورية، جهة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط مجموعة تنسيق نهج النظام الإيكولوجي، وجهات التنسيق (المواضيعية/العناصر
	0 €	10,000 €	50,000 €	50,000 €	0 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة، 17.14	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027	برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف، المنظمة البحرية الدولية وجميع شركاء المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، سلطات البلد المضيف، شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، المنظمات الشريكة لمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (بصفة مراقب)	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	النجاح في تنفيذ الاجتماعات المؤسسية الرئيسية لخطة 5.2.3. عمل البحر الأبيض المتوسط (المكتب، اجتماع جهات التنسيق والتشاورية، جهة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط مجموعة تنسيق نهج النظام الإيكولوجي، وجهات التنسيق (المواضيعية/العناصر
	0 €	0 €	40,000 €	40,000 €	0 €						الخدمات الخارجية (الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي (الاجتماعات، المؤتمرات، ترتيبات الرحلات
	0 €	0 €	40,000 €	40,000 €	0 €						
	0 €	0 €	40,000 €	40,000 €	0 €						
	0 €	0 €	30,668 €	30,668 €	0 €						
	0 €	0 €	40,000 €	40,000 €	20,000 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة، 17.14 + مجموعة الـ 30	قرار الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف IG.26/12 بشأن إنشاء مركز نشاط اقليمي بشأن تغير المناخ			وحدة التنسيق	
	0 €	0 €	94,000 €	47,000 €	47,000 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة؛ والغاية 3 من الهدف 16؛ والغاية 14 من الهدف 17؛ وبدرجة أقل أهداف التنمية المستدامة 6 و12 و13	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/2 - لجنة الامتثال	لجان الامتثال بموجب الاتفاقية البيئية متعددة الأطراف ذات الصلة	البرامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مراكز الأنشطة الإقليمية	وحدة التنسيق، لجنة الامتثال	تنظيم اجتماعات لجنة الامتثال 5.2.4. (الخبرات الداخلية، خدمات المؤتمرات، ترتيبات الرحلات)
	0 €	2,620,071 €	55,000 €	27,000 €	28,000 €	5.5؛ 5؛ 5؛ 5 ج	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/5 - مستند الحوكمة قرار الدورة الـ 16 لمؤتمر الأطراف IG.19/5 - ولايات عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/6 - الحوكمة قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية متوسطة الأجل لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة 2022-2027 [قرار الدورة الـ 23 لمؤتمر الأطراف المحتمل - الحوكمة]	الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف، شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	البرامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مراكز الأنشطة الإقليمية	وحدة التنسيق	تعزيز الإطار البرنامجي القائم على نتائج خطة عمل البحر 5.2.5. الأبيض المتوسط بما في ذلك تعميم مراعاة المنظور الجنساني واستدامة العمليات الخبرات الداخلية، الاستشارات اجتماعات فرقة عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (الاجتماعات الإقليمية والدولية
	50,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	غايات الهدف 13 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/5 - تحديث استراتيجية تعبئة الموارد قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/6 - إطار العمل الإقليمي للتكيف مع التغير المناخي للمناطق البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط		عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ذات الصلة	وحدة التنسيق	
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة؛ 17.14	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6 - تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواحه ومعايير التقييم ذات الصلة.	الأطراف المتعاقدة، وعلى وجه الخصوص تلك المستفيدة من المشاريع ذات الصلة	عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	إنشاء وتعزيز أطر التنسيق بين الوزارات على المستوى الوطني (الخبرات الداخلية، المساعدة الوطنية)
	0 €	40,000 €	0 €	0 €	0 €	جميع غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة، الشركة العالمية للمياه - منطقة البحر الأبيض المتوسط، البرنامج الهيدرولوجي الدولي الحكومي التابع لليونسكو	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	
	89,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	أهداف التنمية المستدامة المشتركة، لا سيما 2 و5.5 و6 و7 و8 و9 و11 و12 و13 و14 و15 و16، و17	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/2 - الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة للأعوام 2025-2016	أعضاء لجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الأخرى	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	استعراض الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة 5.2.7. من خلال عملية تشاركية شاملة الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقة العمل، النشر، الترجمة (الاجتماع الإقليمي
	20,000 €	245,000 €	86,000 €	43,000 €	43,000 €	تأمين الموارد الخارجية (65000 يورو) من فرنسا. سيتم تخصيص 180 ألف يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.			الخطة الزرقاء، وحدة التنسيق		

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	80,000 €	50,000 €	0 €	0 €	0 €	أهداف التنمية المستدامة المشتركة، لا سيما 2 و6 و7 و8 و9 و11 و12 و13 و14 و15 و16 و17	قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/3 - تنفيذ والرصد والتقييم متوسط الأجل للإستراتيجية المتوسطية للتنمية المستدامة للفترة 2025-2024 ولخطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط	إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة، المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا التابعة للأمم المتحدة، لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، الإسكوا، المنظمة الأوروبية للقانون العام	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	البرنامج 5، الحوكمة
النتيجة 5.3. ضمان تماسك السياسات والتكامل بين الأعمال ذات الصلة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية وبين السياسات والأدوات التنظيمية لمنظومة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط - اتفاقية برشلونة	80,000 €	50,000 €	0 €	0 €	0 €						
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	أهداف التنمية المستدامة المشتركة، لا سيما 2 و6 و7 و8 و9 و11 و12 و13 و14 و15 و16 و17	قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/3 - تنفيذ والرصد والتقييم متوسط الأجل للإستراتيجية المتوسطية للتنمية المستدامة للفترة 2025-2024 ولخطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط	إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمم المتحدة، المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، اللجنة الاقتصادية لأفريقيا التابعة للأمم المتحدة، لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، الإسكوا، المنظمة الأوروبية للقانون العام	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	البرنامج 5، الحوكمة
سيتم تخصيص 50,000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.	0 €	50,000 €	0 €	0 €	0 €	غايات الأهداف 14 و17 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25.11 - برنامج العمل الإستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الإستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)	الأطراف المتعاقدة المعنية، أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط التابعة للفاو، اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، المنظمة البحرية الدولية، شبكة الأمم المتحدة للمحيطات، لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، المتر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	تحقيق أقصى قدر من أوجه التآزر مع الأجنحة العالمية 5.3.2. لما بعد 2020 لتنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي الخبرات الداخلية، الاجتماعات عبر الإنترنت، (الأحداث الدولية) (ذات الصلة وحضور المنتديات
النتيجة 5.4. تعزيز الشركات ومشاركة أصحاب المصلحة المتعددين، بما في ذلك مع القطاع الخاص والتفاعل بين السياسات والعلوم.	518,000 €	205,700 €	34,955 €	15,000 €	19,955 €						
	10,000 €	50,000 €	0 €	0 €	0 €	17.4، 17.16	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/3 - الحوكمة	المنظمات الدولية والإقليمية، القطاع الخاص/الجهات المانحة، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف، الأطراف المتعاقدة	مراكز الأنشطة الإقليمية، البرنامج المسبق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	تعزيز الحوار ومشاركة المنظمات العالمية والإقليمية 5.4.1. بما في ذلك أمانات الاتفاقيات والشركاء الخبرات الداخلية، الاجتماعات عبر الإنترنت، (الأحداث الإقليمية والدولية ذات الصلة وحضور المنتديات
تأمين موارد خارجية من خلال مشروع ML MED Plus لدعم التعاون مع لجنة البحر الأسود (50,000 يورو) سيتم تعبئة 10,000 يورو لمساهمة الأمانة في تنظيم OOC-9 (التأجيل هـ)	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €						
سيتم تعبئة 10,000 يورو لمساهمة الأمانة في تنظيم OOC-9 (التأجيل هـ)	0 €	20,000 €	0 €	0 €	0 €	14.1:14.2:14.4:14.5:14.7	قرارات مؤتمر الأطراف بشأن خطط عمل الأنواع (خطة العمل المتعلقة بحماية فقمة الرهاب في البحر الأبيض المتوسط، استراتيجية إقليمية للحفاظ على فقمة الرهاب في البحر الأبيض المتوسط؛ خطة عمل للحفاظ على السلاحف البحرية؛ خطة عمل للحفاظ على العوثرات في البحر الأبيض المتوسط؛ خطة عمل للحفاظ على أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي؛ خطة عمل بشأن الأسماك الغضروفية في البحر الأبيض المتوسط؛ خطة عمل بشأن إدخال أنواع الكائنات والأنواع الغازية في البحر الأبيض المتوسط؛ خطة عمل بشأن التكتلات المرجانية وغيرها من التكتلات الحيوية الجيرية في البحر الأبيض المتوسط) قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6: تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وسواخله ومعايير التقييم ذات الصلة قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛ والقرار IG.25/13 - خطط العمل للحفاظ على الأنواع والموائل بموجب البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي؛ والقرار IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمتراصة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط.	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	تعزيز الحوار ومشاركة المنظمات العالمية والإقليمية 5.4.1. بما في ذلك أمانات الاتفاقيات والشركاء الخبرات الداخلية، الاجتماعات عبر الإنترنت، (الأحداث الإقليمية والدولية ذات الصلة وحضور المنتديات	
	8,000 €	0 €	15,000 €	0 €	0 €	17.6:17.9:17.16:17.7	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/3 - الحوكمة	شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، المنظمات غير الحكومية، الأطراف المتعاقدة	مراكز الأنشطة الإقليمية، البرنامج المسبق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	تعزيز مشاركة ومساهمة المجتمع المدني بما في ذلك 5.4.2. شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والقطاع الخاص في عمل نظام اتفاقية برشلونة لخطة عمل البحر المتوسط الخبرات الداخلية، دعم الحضور في اجتماعات خطة عمل (البحر الأبيض المتوسط، اجتماعات العائدة المستديرة
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع ECAP MED Plus الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	70,700 €	0 €	0 €	0 €	غايات الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة؛ الغايات 14 و16 و17 من الهدف من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/4: دراسات التقييم	المؤسسات العلمية؛ اليونسكو؛ اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات؛ المجلس الوطني للبحوث	جميع عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	وحدة التنسيق	تعزيز شبكات التفاعل بين العلوم والسياسات وتعزيز 5.4.3. الشراكة مع المؤسسات العلمية لدعم نظام اتفاقية برشلونة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الأخرى/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	500,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	14 من أهداف التنمية المستدامة؛ الغايات 14 و 16 و 17 من الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/4: دراسات التقييم	الوكالة الأوروبية للبيئة، الشبكة الأوروبية للمعلومات والمراقبة البيئية، المركز المواضيعي الأوروبي، مبادرة آفاق 2020، مديرية سياسة الجوار الأوروبية ومفاوضات التوسع	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال، البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط، الخطة الزرقاء، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التناوير ذات الأولوية	وحدة التنسيق	(الخبرات الداخلية، حلقة العمل، النشر، الترجمة)
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	15.1؛ 14.1؛ 5.5	قرار الدورة الـ 16 لمؤتمر الأطراف IG.19/6 - تعاون وشراكة المجتمع المدني		وحدة التنسيق، مراكز الأنشطة الإقليمية المعنية، شركاء خطط العمل الإقليمية، شبكة المناطق المحمية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، الشركاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	الترويج للقب لشركاء خطة العمل الإقليمية للحفاظ على 5.4.4 الأوعية المهددة والموائل البحرية الرئيسية "شركاء خطط العمل الإقليمية" (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)
	0 €	65,000 €	19,955 €	0 €	19,955 €	أهداف التنمية المستدامة 3 و 4 و 5 و 7 و 9 و 12 و 13 و 14 و 17، لا سيما الغاية 4 من الهدف 12 والغاية 1 من الهدف 14	بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ - المادة 4 (خطط الطوارئ) وغيرها من وسائل منع ومكافحة حوادث التلوث) قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/16 - استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة لتلوث البحري الناجم عن السفن (2021-2022)	المنظمة البحرية الدولية، الوكالة الأوروبية للسلامة البحرية، الاتحاد من أجل المتوسط، المبادرة البحرية في غرب المتوسط	وحدة التنسيق	تنفيذ الإجراءات المستهدفة لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناجم عن السفن (2022-2031) (الخبرات الداخلية، الاستشارات، خدمات المؤتمر، المكان) (تدابير الرحلات، الاجتماعات الإقليمية، المساعدة الوطنية)	
	20,000 €	40,000 €	40,000 €	15,000 €	25,000 €						النتيجة 5.5. تنفيذ نُهج منسقة لتعزيز قدرات المؤسسات العامة على تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	14؛ 4.5؛ 4.7	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/1 - الاستراتيجية منسقة للفترة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، المؤسسات الأكاديمية، إنفورميا	الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف، برنامج الأمم المتحدة للبيئة، المؤسسات الأكاديمية، إنفورميا	مراكز الأنشطة الإقليمية، البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	تعزيز أطر الحوكمة الوطنية لتنفيذ اتفاقية برشلونة 5.5.1 وبروتوكولاتها من خلال التعليم (الداخلية، الشراكات، الدورات عبر الإنترنت (الخبر)
	0 €	0 €	10,000 €	0 €	10,000 €	13 و 14 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25.11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)	الأطراف المتعاقدة، جهات تنسيق المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، المراسلون الوطنيون لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي، الشركاء التقنيون، الجهات المانحة العامة والخاصة	وحدة التنسيق / مراكز الأنشطة الإقليمية الأخرى حسب الموضوع	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	وضع مقترحات مشاريع لدعم مؤسسات الأطراف في 5.5.2 التنفيذ الأولي لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)
	20,000 €	40,000 €	30,000 €	15,000 €	15,000 €	14 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية	الأطراف المتعاقدة ومؤسساتها الأكاديمية، لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التناوير ذات الأولوية	الخبرات الداخلية، الاستشارات، التدريب وحلقات العمل) والاجتماعات عبر الإنترنت وبالحدود الشخصي، الخدمات الخارجية	القيام ببناء القدرات في مجال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، وتخطيط الحيز البحري، وتغير المناخ العالمية
	1,008,000 €	3,559,871 €	1,520,393 €	1,138,438 €	381,955 €						



التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	75,000 €	165,000 €	45,000 €	15,000 €	30,000 €	النتيجة 6.1. تنفيذ أنشطة استشراف شاملة وتشاركية على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية، مع ما يرتبط بها من بناء القدرات					البرنامج 6. نحو الرصد والتقييم والمعرفة والرؤية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط وساحله من أجل اتخاذ قرارات مستنيرة
سيتم تخصيصها من خلال الاتفاقية مع فرنسا 100.000. الموارد الخارجية غير المضمونة المتبقية التي سيتم تعيبتها لتحقيق الناتج (ب) و (ج)	75,000 €	165,000 €	45,000 €	15,000 €	30,000 €	أهداف التنمية المستدامة المشتركة، لا سيما 2 و 6 و 7 و 8 و 9 و 11 و 12 و 13 و 14 و 15 و 16 و 17	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/4: دراسات التقييم		وحدة التنسيق	الخطة الزقاء	دعم التحول نحو مستقبل مستدام وشامل في 6.1.1. منطقة البحر الأبيض المتوسط بحلول عام 2050 - البناء على نحو أفضل باستخدام الاستشراف الاستراتيجي التشاركي، الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقة العمل، النشر، (الترجمة)
	575,000 €	952,455 €	315,000 €	190,000 €	125,000 €	النتيجة 6.2. برنامج التقييم والرصد المتكاملين القائم على العلم، والاستشراف وغيرها من التقييمات وأدوات التقييم لتعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات واتخاذ القرارات (الخبرات الداخلية، الاستشارات، النشر، مجموعة الأدوات، الدعم التقنية الوطني، والمشروع التجريبي/المشاريع التجريبية)					
الموارد الخارجية المضمونة من مشروع تعزيز التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط والمناطق البحرية والساحلية المحمية الممول من الاتحاد الأوروبي	0 €	406,000 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017		وحدة التنسيق	وحدة التنسيق	تعزيز تنفيذ برامج الرصد الوطنية القائمة على 6.2.1. برنامج التقييم والرصد المتكاملين لجميع المجموعات وتقديم بيانات مضمونة الجودة (الخبرات الداخلية، اتفاقات تمويل صغير الحجم) (الاجتماعات)
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع ECAP MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	42,900 €	0 €	0 €	0 €	14.5؛ 14.4؛ 14.2؛ 14.1	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017	مختبرات/سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ المؤسسات العلمية الوطنية والدولية المعنية	وحدة التنسيق	وحدة التنسيق	
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع ECAP MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	36,700 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم		مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع ECAP MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	36,700 €	0 €	0 €	0 €				مركز الأنشطة الإقليمية للتابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	مركز الأنشطة الإقليمية للتابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	
سيتم تخصيص 40.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا.	20,000 €	40,000 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017	مختبرات/سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ المؤسسات العلمية الوطنية والدولية المعنية	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
تأمين الموارد الخارجية (90.000 يورو) التي تمت تعيبتها من خلال مشروع ML MED Plus. سيتم تعبئة 280.000 شخص متبقي لدول البحر الأدرياتيكي وبلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط ولبناء القدرات (الناتج د)	280,000 €	90,000 €	40,000 €	20,000 €	20,000 €	14.5؛ 14.4؛ 14.2؛ 14.1	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017	مختبرات/سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ المؤسسات العلمية الوطنية والدولية المعنية، الهيئات التقنية للأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي؛	فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين، وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين، وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع ECAP MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	50,000 €	40,000 €	0 €	40,000 €		قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة.	الأطراف المتعاقدة ومؤسساتها المختصة	وحدة التنسيق، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	البرنامج الرئيسي
تم تعبئة الموارد الخارجية من خلال مشروع ML MED Plus (55,000 يورو) للنتائج (ز) و(ي) ومن خلال مشروع ECAP MED Plus (30,000) CORMON. سيتم تعبئة 105,000 يورو للتسليمات من أ إلى د.	115,000 €	85,000 €	135,000 €	100,000 €	35,000 €	14.2؛ 14.2؛ 14.2	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017 قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية	سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ الشركاء العلميون/المؤسسات الوطنية العلمية؛ هيئات الأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي	فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين، وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (ز-ح)، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال (ز)	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	ترقية عنصر تقييم برنامج التقييم والرصد المتكاملين بما في ذلك التقييم المتكامل المحتمل لجميع مجموعات البرنامج، التركيز على المعايير والعتبات الخاصة بالتقييم (المؤشر المشترك 1 و 2 و 6 و 13 و 14 و 16 و 17 و 21 و 22 و 23، المؤشر المشترك المرشح 25)
تعبئة الموارد الخارجية من خلال مشروع EcAp MED PLUS الممول من الاتحاد الأوروبي (30,630 يورو) لاجتماع CORMON	80,000 €	30,630 €	60,000 €	30,000 €	30,000 €	14.1؛ 14.2؛ 14.4؛ 14.6	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017 قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم	سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ المؤسسات العلمية الوطنية والدولية المعنية، الهيئات التقنية للأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي؛	وحدة التنسيق، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	(الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات)
0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	5.5؛ 14.1؛ 14.2؛ 14.4؛ 14.5	قرار الدورة الـ 15 لمؤتمر الأطراف IG.17/6 - تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي في إدارة الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على البيئة البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط. قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، ومشروع إدارة مصايد الأسماك المستندة إلى النظام الإيكولوجي في البحر الأبيض المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية، والدول المستفيدة	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	عنصر (عناصر) أخرى حسب الاقتضاء	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة
تأمين الموارد الخارجية التي تم حشدتها من خلال مشروع ECAP MED PLUS الذي يموله الاتحاد الأوروبي	0 €	40,000 €	40,000 €	40,000 €	0 €	من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة.	الأطراف المتعاقدة ومؤسساتها المختصة	وحدة التنسيق، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	البرنامج الرئيسي
الموارد الخارجية المضمونة من مشروع تعزيز التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط والمناطق البحرية والساحلية المحمية الممول من الاتحاد الأوروبي	0 €	69,525 €	0 €	0 €	0 €	14.1؛ 14.2؛ 14.4؛ 14.7	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم	سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ المؤسسات العلمية الوطنية والدولية المعنية	وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	مواصلة تطوير المؤشرات المشتركة لبرنامج 6.2.3

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
											البرنامج 6. نحو الرصد والتقييم والمعرفة والرؤية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط وساحله من أجل اتخاذ قرارات مستنيرة
	50,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	14.1: 14.2: 14.4: 14.7	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017 قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم	سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ المؤسسات العلمية الوطنية والدولية المعنية، الهيئات التقنية للأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي؛	وحدة التنسيق، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	التقييم والرصد المتكاملين الخيرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية، حلقات العمل التدريبية عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الاجتماعات الإقليمية (والوطنية)
الموارد الخارجية المؤمنة من مشروع برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية	0 €	25,000 €	0 €	0 €	0 €	من أهداف الهدفين 11 و15 من أهداف التنمية المستدامة	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة.	الأطراف المتعاقدة ومؤسساتها المختصة	وحدة التنسيق، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	
	30,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	14.1: 14.2: 14.4: 14.8	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017 قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم	الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ المؤسسات العلمية الوطنية والدولية المعنية؛ الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط؛ الهيئات التقنية للأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي؛	وحدة التنسيق، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مراجعة وتحديث صحائف حقائق المؤشرات 6.2.4 ومصايد (EO1) المشتركة المتعلقة بالتنوع البيولوجي (EO3) الأسماك الخيرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت
<b>النتيجة 6.3. يوفر تنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين ورصد البيئة والتنمية بيانات محدثة ومضمونة الجودة لدعم عملية صنع القرار من قبل الأطراف المتعاقدة وتقييم الوضع البيئي الجيد.</b>											
	70,000 €	95,000 €	180,000 €	90,000 €	90,000 €	14.1	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/6 - تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2017 قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية	سلطات برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطنية المختصة؛ الشركاء العلميون/الوكالة الدولية للطاقة الذرية/المؤسسات العلمية؛ هيئات الأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية للاتحاد الأوروبي	وحدة التنسيق، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	تعزيز القدرات الوطنية لتطبيق ممارسات الرصد 6.3.1 والتقييم المنسقة والموحدة المتعلقة بالتلوث البحرية بما يتماشى مع برنامج التقييم والرصد المتكاملين UN-UN Agreement) الاتفاق الداخلي ضمن الأمم المتحدة)
	40,000 €	0 €	21,000 €	6,000 €	15,000 €		قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم			مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية
	40,000 €	0 €	21,000 €	6,000 €	15,000 €		قرار الدورة الـ 20 لمؤتمر الأطراف IG.23/1 - نموذج إعداد التقارير المنقح لتنفيذ اتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها			مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية
	40,000 €	0 €	21,000 €	6,000 €	15,000 €		البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية، برنامج العمل الاستراتيجي في البحر الأبيض المتوسط، وخطط العمل الوطنية المحدثة			مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	40,000 €	0 €	21,000 €	6,000 €	15,000 €	14 من أهداف التنمية المستدامة، لا سيما 14، 14، 5 وأيضاً 6 و 8 و 9 و 12 و 13 و 15	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/10 - سياسات بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط			مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	ضمان تطور مركز البيانات نحو توحيد إدارة 6.3.5. تدفقات البيانات (الغبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)
تمت تعبئة الأموال الخارجية من خلال مشروع ECAP MED PLUS الممول من الاتحاد الأوروبي (207,700 يورو).	10,000 €	207,700 €	40,000 €	20,000 €	20,000 €	14 من أهداف التنمية المستدامة، لا سيما 14، 14، 5 وأيضاً 6 و 8 و 9 و 12 و 13 و 15	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/10 - سياسات بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط	برنامج تقييم ومكافحة التلوث البحري في البحر الأبيض المتوسط، مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	صيانة نظام معلومات برنامج التقييم والرصد 6.3.6. المتكاملين وتحديثه مع تنفيذ جميع المؤشرات المشتركة للبرنامج بالكامل (الغبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)
	40,000 €	0 €	21,000 €	6,000 €	15,000 €	14 من أهداف التنمية المستدامة، لا سيما 14، 14، 5 وأيضاً 6 و 8 و 9 و 12 و 13 و 15	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/10 - سياسات بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	ضمان التنفيذ الكامل للهيكل الأساسية للبيانات 6.3.7. للبيانات والخرائط الجغرافية InfoMAP المكانية لنظام الغبرات الداخلية، الاستشارات (InfoMAPNode) الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية	
	0 €	0 €	11,381 €	2,581 €	8,800 €	14 من أهداف التنمية المستدامة، لا سيما 14، 14، 5 وأيضاً 6 و 8 و 9 و 12 و 13 و 15	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/3 - الحوكمة			مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	تعزيز استخدام الأدوات السحابية الجديدة لمركز 6.3.8. الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال لمستودع المستندات ومنصة التعاون (الغبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)
	40,000 €	0 €	21,000 €	6,000 €	15,000 €	14 من أهداف التنمية المستدامة، لا سيما 14، 14، 5 وأيضاً 6 و 8 و 9 و 12 و 13 و 15	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/3 - الحوكمة			مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	التأكد من تمثيل البيانات المتكاملة رسوماً من 6.3.9. خلال لوحات متابعة مخصصة (لنتم دمجها في منصة إدارة المعارف) (الغبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)
	0 €	0 €	15,000 €	5,000 €	10,000 €	14 من أهداف التنمية المستدامة، لا سيما 14، 14، 5 وأيضاً 6 و 8 و 9 و 12 و 13 و 15	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/3 - الحوكمة	الوكالة الأوروبية للبيئة	عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	إجراء تحليل بيانات كوبرنيكوس/إدماج خدمة 6.3.10. كوبرنيكوس لدعم المؤشرات وجمع البيانات واستيعابها (الغبرات الداخلية، الاستشارات)
الموارد الخارجية المضمونة من خلال مشروع الإطار الرقعي المتكامل لخدمات البيانات والمعلومات البحرية الشاملة الممول من الاتحاد الأوروبي	0 €	30,000 €	0 €	0 €	0 €	14.1: 14.2: 14.4: 14.5	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/7 - برنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/13 - خطط العمل للحفاظ على الأنواع والموائل عملاً بالبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة ومناطق التنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط	اتحاد يضم 56 شريكاً من الدول الأوروبية المتوسطية	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال، المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	توسيع وتحسين قدرات الرصد والتنبؤ في البيئة 6.3.11. البحرية من خلال دمج شبكات أنظمة الرصد والتنبؤ (المراصد الأوقيانوغرافية) في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط (الغبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية، حلقات العمل التدريبية عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الاجتماعات الإقليمية والوطنية (ترتيبات المؤتمر







التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الآخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
	214,000 €	337,000 €	90,000 €	52,500 €	37,500 €						
النتيجة 7.1. إطلاع أصحاب المصلحة وصناع السياسات بشكل مناسب على حالة البحر الأبيض المتوسط وساحله وإعلامهم بالقضايا البيئية ذات الأولوية											
سيتم تخصيص 42.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا	0 €	42,000 €	8,000 €	4,000 €	4,000 €	14.أ	قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للإعلام والاتصال	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال
	30,000 €	0 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/4: دراسات التقييم قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للإعلام والاتصال	الخطة الزرقاء، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الخبرات الداخلية، حلقة العمل، النشر، الترجمة) خدمات الويب، قنوات وسائل التواصل الاجتماعي
	20,000 €	0 €	5,000 €	2,500 €	2,500 €	14.1؛ 12.5؛ 12.4	قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصادر البرية		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط المستدامين، وحدة التنسيق	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال
أموال الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط اللازمة لقسم الاتصالات برنامج الأمم المتحدة للبيئة لصيانة الموقع الإلكتروني	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €				فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	تنفيذ استراتيجية الاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
	8,000 €	0 €	8,000 €	4,000 €	4,000 €		قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للإعلام والاتصال	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات) عبر الإنترنت
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للإعلام والاتصال	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	وضع الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف في 7.1.3. اتفاقية برشلونة كمؤتمر إقليمي مهم يوفر دفعة لأجندة التنمية البيئية والمستدامة إلى الأمام
	8,000 €	0 €	8,000 €	4,000 €	4,000 €		قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للإعلام والاتصال	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات) عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي الخدمات الخارجية
	25,000 €	0 €	8,000 €	4,000 €	4,000 €	12.8	قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/10 - سياسات بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، فرقة العمل المعنية بإدارة البيانات	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	نحو استراتيجية إدارة معارف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: تطوير منصة إدارة المعارف البحرية الإقليمية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط بحيث تكون مدمجة بالكامل في منصة إدارة المعارف لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مع إجراء حوار وثيق مع المبادرات الأخرى مثل منصة إدارة المعارف لبرنامج البحر الأبيض المتوسط.
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	12.8	قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/10 - سياسات بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات) عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي الخدمات الخارجية
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للإعلام والاتصال	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الترويج لجوائز الاستدامة في منطقة 7.1.5. البحر الأبيض المتوسط لدعم جهود الدعوة للانتقال إلى الإدارة الحضرية المستدامة والاقتصاد الدائري في هذه المنطقة
المرحلة الأخيرة من برنامج SwitchMed، ومرحلة تعبئة الأموال من البرامج المتبقية	40,000 €	40,000 €	0 €	0 €	0 €		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/18 - وضع مجموعة من التدابير الإقليمية لدعم تطوير الأعمال المرعية للبيئة والأعمال ذات الطابع التديري وتعزيز الطلب على منتجات أكثر استدامة. قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	الخبرات الداخلية، فرقة العمل المعنية) بالاتصال، فعاليات توزيع الجوائز
	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €		المادة 15 من اتفاقية برشلونة إعلان أنطاليا الوزاري قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/2 - لجنة الامتثال		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق	تعزيز الدعوة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط والامتثال لها وحشد دعم أصحاب المصلحة المستدامين

التعليقات	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	أهداف التنمية المستدامة	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	الشركاء	العنصر الأخر/العناصر الأخرى	العنصر الرئيسي	النشاط الرئيسي
الموارد الخارجية المضمونة من خلال برنامج Switchmed الممول من الاتحاد الأوروبي	0 €	220,000 €	0 €	0 €	0 €	12.8	قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/18 - وضع مجموعة من التدابير الإقليمية لدعم تطوير الأعمال المرعبة للبيئة والأعمال ذات الطابع التنويري وتعزيز الطلب على منتجات أكثر استدامة.		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المستدامين	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	خبراء يدعمها الاقتصاد الدائري والاقتصاد الأزرق المستدام، الخبرات الداخلية، الاستشارات) (فرقة العمل المعنية بالاتصال، فعالية إقليمية
سيتم تخصيص 35.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا بمناسبة الذكرى الخمسين لخطة عمل البحر المتوسط. ويتعين مواصلة تعبئة الموارد الخارجية غير المضمونة المتبقية.	75,000 €	35,000 €	20,000 €	0 €	20,000 €		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG 25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	وحدة التنسيق ومركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال (جوانب الاتصال) وعناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (التجميع)	الاحتفال بالذكرى السنوية لأنظمة خطة 7.1.7 عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقية برشلونة
	0 €	0 €	25,000 €	15,000 €	10,000 €		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG 25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات) الخارجية، الاجتماعات والفعاليات عبر الإنترنت (فرقة العمل المعنية بالاتصال، وسائل الإعلام
	8,000 €	0 €	8,000 €	4,000 €	4,000 €		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG 25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	
	126,000 €	175,000 €	149,844 €	69,854 €	79,990 €						النتيجة 7.2. رفع الوعي ومستوى التواصل مع المواطنين والجمهور العام من خلال حملات العلوم التشاركية والحملات الرقمية
	8,000 €	0 €	8,000 €	4,000 €	4,000 €		قرار الدورة الـ 16 لمؤتمر الأطراف IG.19/6 - خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/المجتمع المدني قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	تعزيز الوعي ومستوى التواصل مع 7.2.1 الجمهور بشأن الاحتفال بإيام الأمم المتحدة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وموضوعاتها
الموارد الخارجية المؤمنة من خلال مشروع برنامج المتوسط الممول من مرفق البيئة العالمية	20,000 €	30,000 €	30,000 €	15,000 €	15,000 €		قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛	الأطراف المتعاقدة؛ البرنامج الهيدرولوجي الدولي الحكومي التابع لليونسكو	فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	الخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات) الخارجية، التعاون مع مدراء المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط والمجتمع المدني، وسائل الإعلام
	0 €	0 €	25,000 €	20,000 €	5,000 €		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/12 - حماية البحر الأبيض المتوسط والحفاظ عليه من خلال منظومات من المناطق البحرية والساحلية المحمية الفعالة والمتراصة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق، بما في ذلك المناطق المتمتعة بحماية خاصة والمناطق المشمولة بحماية خاصة ذات الأهمية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	8,000 €	0 €	8,000 €	4,000 €	4,000 €		قرار الدورة الـ 16 لمؤتمر الأطراف IG.19/6 - خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/المجتمع المدني قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/5 - إطار العمل الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية؛		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	
	0 €	0 €	20,000 €	10,000 €	10,000 €		قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG 25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020)		فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	10,000 €	0 €	5,000 €	12.5؛ 12.4	0 €		قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/18 - وضع مجموعة من التدابير الإقليمية لدعم تطوير الأعمال المرعبة للبيئة والأعمال ذات الطابع التنويري وتعزيز الطلب على منتجات أكثر استدامة. قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/9 - التعديلات على الخطة الإقليمية المعنية بإدارة القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط في إطار عمل المادة 15 من بروتوكول المصاد البرية	أمانة اتفاقيات بازل وروتتردام وستوكهولم	فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	

النشاط الرئيسي	العنصر الرئيسي	العنصر الأخرى/العناصر الأخرى	الشركاء	قرار مؤتمر الأطراف ذو الصلة	أهداف التنمية المستدامة	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2024	ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط لعام 2025	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي المضمون للفترة 2025-2024	التمويل الخارجي غير المضمون للفترة 2025-2024	التعليقات
<p>7.2.2. تعزيز الوعي ومستوى التواصل مع الجمهور حول موضوعات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الرئيسية للأهداف العامة والمحددة (شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، المجتمع المدني، القطاع الخاص، الشباب، إلخ.)</p> <p>الخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات الخارجية، الحملات الرقمية، منصات الويب الفعاليات والأنشطة عبر الإنترنت والحضور الشخصي، المنشورات، خدمات تقنيات (المعلومات)</p>	المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط		بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ - المادة 4 (خطط الطوارئ وغيرها من وسائل منع ومكافحة حوادث التلوث) قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/2 - الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة للأعوام 2016-2025 [MSSD] قرار الدورة الـ 19 لمؤتمر الأطراف IG.22/5 - خطة العمل الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين في البحر الأبيض المتوسط قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/11 - برنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 للحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020) قرار الدورة الـ 22 لمؤتمر الأطراف IG.25/16 - استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناجم عن السفن (2021-2022)	أهداف التنمية المستدامة المشتركة لاسيما غايات الهدف 14 منها	4,354 €	4,354 €	8,708 €	0 €	0 €	
	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط		قرار الدورة الـ 16 لمؤتمر الأطراف IG.19/6 - خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/المجتمع المدني قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة	أهداف التنمية المستدامة المشتركة لاسيما غايات الهدف 14 منها	5,000 €	5,000 €	10,000 €	0 €	10,000 €	
	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط		قرار الدورة الـ 16 لمؤتمر الأطراف IG.19/6 - خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/المجتمع المدني قرار الدورة الـ 21 لمؤتمر الأطراف IG.24/2 - الحوكمة	أهداف التنمية المستدامة المشتركة لاسيما غايات الهدف 14 منها	0 €	30,136 €	30,136 €	35,000 €	0 €	الصندوق الائتماني المتعدد الأطراف لدعم الشباب المشاركين في "قمة" الشباب سيتم تخصيص 35.000 يورو من خلال الاتفاقية مع فرنسا
	وحدة التنسيق	فرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط		المادة 15 من اتفاقية برشلونة إعلان أنطاليا الوزاري	أهداف التنمية المستدامة المشتركة لاسيما غايات الهدف 14 منها	0 €	30,136 €	30,136 €	35,000 €	0 €	



ملحق 1  
مخرجات برنامج العمل والميزانية 2024 – 2025

البرنامج 1. نحو بحر متوسط خالٍ من التلوث والقمامة وساحل يتبني الاقتصاد الدائري

النشاط الرئيسي	النتائج المتوقعة	العنصر الرئيسي	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024
النتيجة 1.1.1. تم وضع وتنفيذ استراتيجيات وخطة عمل لمعالجة القمامة البحرية والمواد البلاستيكية البحرية من خلال نهج شاملة ومتناسكة وتعاونية			103,000 €
اتخاذ إجراءات وطنية 1.1.1. ودون إقليمية وإقليمية لتعزيز تنفيذ الخطة الإقليمية بشأن القمامة البحرية في البحر الأبيض المتوسط	<p>(أ) تبادل أفضل الممارسات والخبرات المكتسبة في تنفيذ تدابير إدارة القمامة البحرية.</p> <p>(ب) تعزيز أوجه التآزر بين خطة عمل منصة التعاون الإقليمي ومبادرات عمل الشراكة العالمية لمعالجة مشكلة القمامة البحرية.</p> <p>(ج) التنفيذ المنسق لأحكام الخطة الإقليمية المحدثة لمكافحة القمامة البحرية مع الأخذ في الاعتبار أيضاً نتائج المعاهدة العالمية بشأن البلاستيك وأحكامها.</p> <p>(د) تبادل أفضل الممارسات وتعزيزها فيما يتعلق بتوليد القمامة البحرية من تربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك بالتنسيق مع الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط بما في ذلك وضع خطة عمل مشتركة.</p>	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	30,000 €
(الخبرة الداخلية، والاستشارات، و) واتفاق تمويل صغير الحجم، والاجتماعات الإقليمية/دون الإقليمية، والمنصة الإقليمية، والمشاريع التجريبية، وبناء القدرات الوطنية	<p>(هـ) تيسير الأنشطة ذات الصلة بمشروع شركات GloLitter المشترك بين المنظمة البحرية الدولية ومنظمة الأغذية والزراعة والنرويج في منطقة البحر الأبيض المتوسط، حسب الاقتضاء.</p> <p>(و) الحفاظ وتعزيز أوجه التآزر بين الخطة الإقليمية لإدارة القمامة البحرية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وخطة عمل/استراتيجية المنظمة البحرية الدولية لمعالجة القمامة البحرية من البلاستيك الناتجة من السفن، وكذلك الخطط أو المبادرات الأخرى ذات الصلة.</p> <p>(ز) تعزيز أفضل الممارسات لتوفير مرافق الاستقبال وكذلك استقبال ومعالجة النفايات الناتجة عن السفن في الموانئ والمراسي على المستويات الوطنية ودون الإقليمية/الإقليمية؛ تطوير الخطط القياسية لاستقبال النفايات ومعالجتها (WRHP).</p>	المركز الإقليمي للاستجابة لحالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري، وحدة التنسيق	3,000 €



	<p>(ح) تقييم الإطار القانوني والتنظيمي للحاويات المفقودة في البحر (مع التركيز على المواد غير الخطرة) المطبق في البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك أمثلة دراسات حالة محددة من بلدان البحر الأبيض المتوسط.</p>		
<p>1.1.2 الاستفادة من الإجراءات التجريبية لمعالجة القمامة البحرية داخل المناطق البحرية المتمتعة بالحماية وجزر البحر الأبيض المتوسط (الخبرة الداخلية، الاستشارات، الإجراءات التجريبية، حلقات العمل، النشر)</p>	<p>(ط) إعداد دراسة تقييمية مع التركيز على كميات الحاويات المفقودة في البحر، بما في ذلك رسم خرائط لمناطق قاع البحر حول البحر الأبيض المتوسط؛ اقتراح أفضل الممارسات لوضع العلامات وإجراءات الاسترجاع ذات الصلة للحاويات المفقودة في البحر.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>0 €</p>
<p>1.1.3 تنفيذ وتوسيع نطاق إطار 1.1.3. سياسي قوي للحد من استخدام المواد البلاستيكية ومنعها (الخبرة الداخلية، الاستشارات، الإجراءات التجريبية، حلقات العمل، النشر، اتفاقات الشراكة)</p>	<p>(أ) تقديم المساعدة التقنية وبناء القدرات إلى 4 دول لتطوير تدابير وطنية لمعالجة المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد، بما في ذلك المسؤولية الممتدة للمنتج. (ب) تقديم المساعدة التقنية وبناء القدرات إلى 5 سلطات دون وطنية على الأقل لمعالجة دورة حياة المواد البلاستيكية بأكملها.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>35,000 €</p>
<p>1.1.4 إشراك الشركات لمنع استخدام المواد البلاستيكية والحد من تسرب البلاستيك (الخبرة الداخلية، الاستشارات، الإجراءات التجريبية، حلقات العمل، النشر، اتفاقات الشراكة)</p>	<p>(أ) توسيع نطاق وتعزيز شراكة واحدة لتنفيذ خطة إصدار شهادات لشركات في قطاعات الفنادق والمطاعم وخدمات الطعام تقوم بالحد من المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد (ب) تقديم المساعدة التقنية وبناء القدرات لسلسلة القيمة في القطاع الصناعي لمنع فقدان الحُبيبات. (ج) دراسة تقنية حول إمكانية خيارات إعادة الاستخدام كبديل للمواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد المعنية والظروف التمكينية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>35,000 €</p>
<p><b>النتيجة 1.2. تنفيذ استجابة شاملة وفعالة للتلوث البري والبحري، كجزء من السياسة الشاملة لنهج النظام الإيكولوجي للبحر الأبيض المتوسط، (المواد الكيميائية والملوثات ووفرة المغذيات والضوضاء والنفط والتلوث الناشئ) من أجل نظام إيكولوجي ساحلي وبحري مستدام للبحر الأبيض المتوسط.</b></p>			<p>319,855 €</p>

<p><b>1.2.1. وضع تدابير تنظيمية جديدة تتماشى مع المادة 15 من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية للقطاعات استشارات، لقاء ) ذات الأولوية (إقليمي، دراسات دكتوراه</b></p>	<p>أ) إعداد الحالة الراهنة للطاقت المتجددة البحرية بما في ذلك مزارع الرياح البحرية في البحر الأبيض المتوسط.ب) تحديد العناصر التقنية لتحديث نموذج إعداد التقارير الخاص بالبروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية والخطط الإقليمية المعتمدة في عام 2021 والمتوقع اعتمادها في عام 2023.</p>	<p>وحدة التنسيق، البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p><b>28,555 €</b></p>
<p><b>1.2.2. اتخاذ الإجراءات الوطنية والإقليمية بما في ذلك تمكين الاستثمارات لتنفيذ الخطط الإقليمية المعتمدة (الاستشارات، الخبرة الداخلية، ) اتفاقات تمويل صغير الحجم، (الاجتماعات</b></p>	<p>أ) تطوير 21 خطة عمل وطنية/برنامج تدير بما في ذلك، حسب الاقتضاء، ملفات المشروع المتعلقة بالإجراءات/التدخلات ذات الأولوية لتحقيق/المحافظة على الوضع البيئي الجيد. ب) استعراض المبادئ التوجيهية لخطة العمل الوطنية وتحديثها. ج) الانتهاء من التقييم الكمي القائم على المؤشرات لتنفيذ خطط العمل الوطنية للفترة 2015-2025. د) تعزيز بناء القدرات في مجال صياغة السياسات وتنفيذها. هـ) الإطار المقترح القائم على المؤشرات لرصد المواد البلاستيكية البحرية.</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p><b>110,000 €</b></p>
<p><b>1.2.3. تعزيز قطاع تحلية المياه المستدام في البحر الأبيض المتوسط (تمويل صغير الحجم</b></p>	<p>أ) دعم ما يصل إلى طرفين متعاقدين لتنفيذ المبادئ التوجيهية المحدثة لتحلية المياه المعتمدة بموجب المادة 15 من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية (قيم حدود الانبعاثات، تقييم الأثر البيئي، المعايير، وما إلى ذلك) ب) وضع بروتوكولات لتسهيل دمج معايير الاستدامة الأكثر صرامة في قطاع تحلية المياه</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p><b>0 €</b></p>
<p><b>1.2.4. تعزيز تنفيذ أدوات إعداد التقارير الخاصة بالبرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط التي تم تطويرها لتقييم كميات التلوث من المصادر والأنشطة البرية (الاستشارات، الخبرة الداخلية، ) اتفاقات تمويل صغير الحجم، (الاجتماعات الإقليمية</b></p>	<p>أ) 21 طرف متعاقد يعدون ويقدمون تقريراً عن الميزانية الأساسية الوطنية (الميزانية الأساسية الوطنية - كمية الملوثات) إلى نظام معلومات الميزانية الأساسية الوطنية وسجل إطلاق الملوثات. ب) تقديم الدعم التقني والمالي لما يصل إلى 13 طرفاً متعاقداً لإعداد الميزانية الأساسية الوطنية.</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p><b>50,000 €</b></p>

<p>اتخاذ إجراءات وطنية 1.2.5 وإقليمية لتعزيز تنفيذ بروتوكول الإلقاء (الخبرة الداخلية، اجتماع إقليمي)</p>	<p>أ) مراجعة التنفيذ التقني للمبادئ التوجيهية المحدثة المعتمدة بموجب بروتوكول الإلقاء؛ جمع أفضل الممارسات ومشاركتها؛ تحديد الإجراءات ذات الأولوية لمزيد من العمل؛ تعزيز قدرات البلدان. ب) تعزيز أوجه التآزر مع بروتوكول لندن للإلقاء.</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>15,000 €</p>
<p>اتخاذ إجراءات تجريبية 1.2.6 لمنع المواد الكيميائية المتقدمة والقضاء عليها والتخلص منها بطريقة سليمة بيئياً (استشارات، اتفاقات تمويل) صغر الحجم، اجتماعات، عقود التنفيذ</p>	<p>أ) المرحلة 1: الانتهاء من التخلص من 771 طنناً من مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور في الجزائر ولبنان. ب) المرحلة 2: الانتهاء من 5 قوائم جرد و3 خطط للإدارة البيئية في ألبانيا والجزائر ولبنان وتونس والمغرب. ج) المرحلة 2: الانتهاء من التخلص من كميات مركبات ثنائي الفينيل متعدد الكلور المتاحة في ألبانيا والجزائر ولبنان وتونس والمغرب والبوسنة والهرسك والجبل الأسود. د) الانتهاء من إجراءات وتقييمات معالجة منطقتين ملوثتين بالملوثات العضوية الثابتة في تونس والجبل الأسود. هـ) إنجاز ثلاث (3) دراسات تحضيرية لدراسات قطاع الصرف الصحي في لبنان ومصر وتونس</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط (برنامج المتوسط)</p>	<p>0 €</p>
<p>تنفيذ استراتيجيات لمنع 1.2.7 المواد الكيميائية السامة، بما في ذلك دعم السياسات (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات)</p>	<p>أ) تقديم الدعم التقني إلى 3 دول (المغرب، لبنان، تونس) لتحديث/اعتماد لائحة جديدة لتقييد استيراد الملوثات العضوية الثابتة الجديدة وتصنيعها واستخدامها. ب) تقديم الدعم التقني إلى دول إضافية لوضع خارطة طريق لتحديث/اعتماد لوائح جديدة لتقييد استيراد الملوثات العضوية الثابتة الجديدة وتصنيعها واستخدامها.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>0 €</p>
<p>زيادة الوصول إلى 1.2.8 المعلومات المتعلقة بالمواد الكيميائية السامة، لا سيما الملوثات العضوية الثابتة المدرجة حديثاً وتأثيرها على الصحة (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الدورات التدريبية الوطنية، الحلقات الدراسية الشبكية العامة، حملات رفع الوعي)</p>	<p>أ) حملة واحدة لزيادة الوعي بالتأثيرات الصحية للملوثات العضوية الثابتة المدرجة حديثاً، استناداً إلى بيانات الرصد البيولوجي البشري التي تم جمعها في بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط. ب) حلقتان دراسيتان شبكيتان حول أهمية نهج الوقاية وأدوات تنفيذه على المستوى الوطني.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>20,000 €</p>
<p>تحسين متابعة أحداث 1.2.9 التلوث وتعزيز مستوى الإنفاذ ومقاضة منتهكي التصريف؛ (الخبرات الداخلية، خدمات) المؤتمرات، المكان، ترتيبات الرحلات، الاجتماعات الإقليمية، الدعم التقني القطري</p>	<p>أ) تنظيم الاجتماع السادس للشبكة المتوسطية لمسؤولي إنفاذ القانون فيما يتعلق باتفاقية ماريبول في إطار اتفاقية برشلونة، وتنفيذ التوصيات من خلال الدعم التقني المقدم إلى الأطراف المتعاقدة التي تطلب ذلك. ب) الانتهاء من الطرائق الممكنة لإنشاء وتشغيل "الصندوق الأزرق" الإقليمي، بما في ذلك من حيث الحوكمة والتمويل، بالإضافة إلى إجراء تحليل قانوني شامل. ج) تعزيز ودعم المشاركة في عمليات المراقبة الجوية المنسقة لعمليات تفريغ السفن غير المشروعة.</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>62,500 €</p>

<p>تعزيز قدرة الدول الساحلية الفردية على الاستجابة بكفاءة لحوادث التلوث البحري</p> <p>1.2.10. تعزيز قدرة الدول الساحلية الفردية على الاستجابة بكفاءة لحوادث التلوث البحري</p> <p>الخبرات الداخلية، الاستشارات، ( حلقات عمل وطنية، حلقات عمل دون إقليمية، دورات تدريبية، التمارين والاجتماعات، اتفاقات (التعاون دون الإقليمية</p>	<p>أ) تنفيذ ما يصل إلى أربعة (4) تدريبات وتمرين منسقة للاستجابة للتسريبات لتعزيز القدرات على المستوى الوطني ودون الإقليمي للاستجابة للمواد الخطرة والضارة والانسكابات النفطية ولتحسين الجودة وقابلية التشغيل البيئي لقدرات الاستجابة.</p> <p>ب) تقديم الدعم الفعال لتطوير وتحديث وتنفيذ أربع (4) خطط طوارئ دون إقليمية.</p> <p>ج) تعزيز وتفعيل أوجه التآزر لتنفيذ خطط الطوارئ الإقليمية الفرعية المذكورة أعلاه.</p> <p>ج) الاحتفاظ بوحدة المساعدة المتوسطة وتوسيعها عند الاقتضاء؛ والاحتفاظ برصيد الصندوق المتجدد لوحدة المساعدة المتوسطة.</p> <p>هـ) الدعم المقدم للأنشطة الحكومية/الصناعية المشتركة لتحسين مستوى التأهب للاستجابة لحوادث التلوث البحري ودمج هياكل إدارة الاستجابة ذات الصلة.</p> <p>و) تحديث أربعة (4) أنظمة وطنية للتأهب والاستجابة.</p> <p>ز) دعم اثنين (2) من الأطراف المتعاقدة لتحديث خطط الطوارئ الوطنية لتسرب النفط والمواد الخطرة والضارة.</p> <p>ح) تنقيح المبادئ التوجيهية للمركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط بشأن استخدام عوامل التشتيت (2011)، وتطوير أساليب التقييم لتنظيف الشواطئ الملوثة بالنفط (2009) كنسخة إلكترونية.</p> <p>ط) الدعم الفعال لتطوير / التكامل في أربع (4) خطط طوارئ وطنية للاستجابة للحياة البرية الملوثة بالنفط<sup>(6)</sup></p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>33,800 €</p>
<p>النتيجة 1.3. دمج الأساليب النُظمية للاقتصاد الدائري والابتكار البيئي بالإضافة إلى الاستهلاك والإنتاج المستدامين في قطاعات النشاط الرئيسية التي تعد المصادر الرئيسية للتلوث</p>			<p>108,000 €</p>

<p><b>1.3.1. إنشاء شبكة متوسطة من منظمات دعم الأعمال من أجل تنمية الأعمال المستدامة</b>  (الخبرات الداخلية، اجتماعات إقليمية/حلقات دراسية شبكية، رحلات وإقامة)</p>	<p>أ) اجتمعت 100 منظمة لدعم الأعمال في منطقة البحر الأبيض المتوسط في شبكة إقليمية لتعزيز خدمات تنمية الأعمال المستدامة الخاصة بها</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p><b>20,000 €</b></p>
<p><b>1.3.2. تنفيذ برنامج دعم ريادة الأعمال الخضراء (The Switchers Support Programme) البرنامج الإقليمي لتنمية الأعمال المستدامة</b>  (الخبرات الداخلية، الخدمات الخارجية)</p>	<p>أ) تعزيز المنصات والأدوات والمنهجيات المبتكرة في مجال البيئة: ط) تزويد منظمات دعم الأعمال ورواد الأعمال والأعمال ذات الطابع التدويري بمنصة عبر الإنترنت تقدم مجموعة كاملة من المنهجيات والأدوات المبتكرة في مجال البيئة. 2) تسجيل 200 منظمة لدعم الأعمال في المنصة. 3) تسجيل 350 مدرباً وموجهاً في المنصة 4) تسجيل 6,500 رائد أعمال/ شركة في المنصة</p> <p>ب) إنشاء القدرات اللازمة لتنمية الأعمال المستدامة: ط) تدريب 100 خبير من منظمات دعم الأعمال على تطوير نماذج وخطط الأعمال المستدامة (تدريب المدربين) (40% منهم على الأقل من النساء). برنامج دعم أصحاب المشاريع والشركات الناشئة المستدامة 2) دعم 400 من أصحاب المشاريع المراعية للبيئة لتطوير نموذج أعمالهم المستدام من خلال تطبيق الابتكار في مجال البيئة واعتماد تفكير يتمحور حول دورة الحياة (بما في ذلك التصميم المراعي للبيئة) (40% منهم على الأقل من النساء). 3) دعم 40 من أصحاب المشاريع المراعية للبيئة لتطوير خطة أعمالهم المستدامة واحتضانهم لإطلاق مشروعهم المراعي للبيئة الناشئ (40% منهم على الأقل من النساء). 4) تنظيم مناسبات للتلاقي بين أصحاب المشاريع المستدامة والمستثمرين/الجهات الفاعلة المالية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p><b>40,000 €</b></p>
<p><b>1.3.3. توسيع نطاق نُهج الابتكار المفتوح ومشاريع الأعمال المنطوية على مخاطر</b>  (الخبرات الداخلية، الاستشارات، التدريب، المنصة)</p>	<p>أ) إطلاق 8 تحديات للابتكار المفتوح في 3 قطاعات رئيسية: المنسوجات والسياحة المستدامة والأغذية والمشروبات. ب) تقديم المساعدة التقنية لعوامل تمكين الابتكار في 4 دول متوسطة مستهدفة. ج) إنشاء مختبر حي افتراضي لتعزيز منظومة الابتكار المفتوح.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p><b>0 €</b></p>
<p><b>1.3.4. تعزيز مجتمع ال Switchers ، وبناء حوكمة Switchers تتمحور حول الأعضاء وآليات التنسيق الداخلي لتنمية المجتمع</b>  (الخبرة الداخلية، الاستشارات)</p>	<p>أ) تنظيم الإصدارين الرابع والخامس من "Switchers Talks" (الاجتماع السنوي للمجتمع). ب) استضافة منصة منتجات ال Switchers لأكثر من 200 منتج وخدمة، وتقديم خدمات تسويقية لأفراد المجتمع. ج) تطوير خطة اتصال وتسويق واحدة لفترة السنتين 2024-2025.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p><b>14,000 €</b></p>
<p><b>1.3.5. تعزيز وتوسيع نطاق المرصد المتوسطي للتمويل المستدام</b></p>	<p>أ) تنظيم منتدى إقليمي واحد حول التمويل المستدام والاستثمار المؤثر. ب) تطوير مجتمع ممارسين افتراضي واحد.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p><b>14,000 €</b></p>

(الخبرة الداخلية، الاستشارات)	ج) تطوير خطة اتصال ودعوة واحدة لفترة السنتين 2024-2025.		
1.3.6. الاستثمار في نماذج الأعمال المستدامة/الدائرية المبتكرة، تمكين الشركات الناشئة من الوصول إلى الاستثمار المؤثر (الخبرات الداخلية، الاستشارات،) (الفعالية الإقليمية، اتفاقات الشركة)	أ) إطلاق الجولة الاستثمارية الأولى لتمويل الSwitchers. (ب) دعم 10 مشاريع متناهية الصغر وصغيرة ومتوسطة الحجم بأدوات الاستثمار المؤثر (تمويل رأسمالي، تمويل شبه رأسمالي، وقروض) والمساعدة الفنية.	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	20,000 €
النتيجة 1.4. تطوير وتنفيذ نهج "الصحة الواحدة"، من خلال ربط صحة الإنسان والنظم الإيكولوجية مع الحد من التلوث والوقاية منه، ومع مراعاة الدروس المستفادة من جائحة كوفيد-19			98,000 €
1.4.1. وتنفيذ نهج تطوير الصحة الواحدة لمنطقة البحر الأبيض المتوسط (الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقات المنشورات العمل،)	أ) تقرير أولي عن الآثار الصحية لاستهلاك المأكولات البحرية (ب). سكان المناطق الساحلية بسبب الملوثات الناشئة على اقتراح المؤشرات المتعلقة بالصحة لمرحلة ما بعد الاستراتيجية للتنمية المستدامة لعام 2025، بما يتماشى مع المتوسطة ومع مفهوم الصحة الخطط الإقليمية وخطط العمل الوطنية الواحدة على مستوى العالم	الخطة الزرقاء	20,000 €
1.4.2. دعم التصديق على المرفق السادس من الاتفاقية الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن (ماربول) والتنفيذ الفعال له، وتسهيل دخول تعيين البحر الأبيض المتوسط كمنطقة لمراقبة انبعاثات أكاسيد الكبريت والمواد	أ) تقديم الدعم الفني وبناء القدرات لما يصل إلى 6 أطراف متعاقدة تطلب ذلك، للتصديق على المرفق السادس لاتفاقية ماربول وتنفيذه بشكل فعال. ب) تقديم الدعم للتنفيذ المتسق للحد الأقصى للكبريت بنسبة 0.10% بموجب المرفق السادس لاتفاقية ماربول في منطقة التحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت والمواد الجسيمية في البحر الأبيض المتوسط.	المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	35,000 €
؛ واستكشاف إمكانية (Med SOxECA) تعيينه كمنطقة مراقبة انبعاثات أكاسيد النتروجين عملاً بالمرفق السادس (Med NOx ECA) لاتفاقية ماربول	ج) إعداد دراسة تقنية وجدوى لدراسة إمكانية تعيين منطقة البحر الأبيض المتوسط كمنطقة تحكم في انبعاثات أكاسيد الكبريت عملاً بالمرفق السادس لاتفاقية ماربول تحت إشراف لجنة الخبراء التقنية لمناطق مراقبة انبعاثات أكاسيد النتروجين؛ إعداد خارطة الطريق ذات الصلة.	المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	43,000 €
(الخبرات الداخلية، الاستشارات،) حلقات العمل الوطنية، خدمات المؤتمرات، المكان، ترتيبات (الرحلات، الاجتماعات الإقليمية)		الخطة الزرقاء	0 €
			<b>628,855 €</b>

## البرنامج 2. نحو نظم بيئية صحية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتعزيز التنوع البيولوجي

النشاط الرئيسي	النتائج المتوقعة	العنصر الرئيسي	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024
النتيجة 2.1. تحسن قدرة النظم الإيكولوجية على الصمود من خلال إصلاح تلك التي تتمتع بأكثر إمكانات للتجدد			100,000 €
<p>تعزيز تنفيذ عقد الأمم المتحدة لإصلاح النظم الإيكولوجية في البحر الأبيض المتوسط: الإجراءات المبتكرة، والاستفادة منها وتحفيز التكرار</p> <p>الخبرات الداخلية، الاستشارات، ( الاجتماعات عبر الإنترنت، حلقات عمل بالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)</p>	أ) إعداد مبادئ توجيهية لوضع خطط استعادة الأنواع وتنفيذ إجراءات الطوارئ.	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	80,000 €
	ب) دعم الإجراءات ذات الأولوية من أجل التنفيذ الكامل والفعال لبرنامج استعادة أم اللؤلؤ الكبيرة ( <i>Pinna nobilis</i> ).	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	ج) تطوير معايير الجرد الكامل للنظم الإيكولوجية ذات الأهمية البيئية الأعلى و/أو إمكانية التجدد الأكبر.	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	20,000 €
	د) تحديد المواقع التي تضم النظم الإيكولوجية التي تتمتع بأكثر إمكانات للتجدد.		
	هـ) حماية السلامة الإيكولوجية والتنوع البيولوجي لشمال شرق المحيط الأطلسي وكذلك البحر الأسود وبحر قزوين وبحر البلطيق والبحر الأبيض المتوسط، والحفاظ عليهما واستعادتهما من خلال التركيز على المناطق البحرية ذات الأهمية الإيكولوجية أو البيولوجية وإنشاء مناطق محمية بحرية فعالة ضمن المناطق البحرية ذات الأهمية الإيكولوجية أو البيولوجية (مشاريع البحار الخمسة) وإصلاح الأراضي الرطبة (مشروعى Feu Vert و Waterlands).	الخطة الزرقاء	
و) تحديد الإجراءات ذات الأولوية ودعمها وتنفيذها لحماية وتعزيز إدارة النظم الإيكولوجية للغابات ومستجمعات المياه المهمة في المناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، مع التركيز على استراتيجيات إدارة الحرائق لحماية التنوع البيولوجي، وعمليات الإصلاح القائمة على العلم للمناطق المتضررة من الحرائق للحد من مخاطر الكوارث، وإصلاح التنوع البيولوجي، وتعزيز القدرة على التكيف مع تغير المناخ <sup>(1)</sup>	وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	0 €	

<p>النتيجة 2.2. شبكة متوسطة شاملة ومتماسكة من المناطق البحرية المحمية المُدارة بشكل جيد وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق، وتوسيعها وتعزيز فعاليتها واستدامتها</p>		<p>100,000 €</p>
<p>2.2.1. دعم الأطراف المتعاقدة في حماية البحر الأبيض المتوسط الساحلية المحمية الفعالة والممثلة للنظم الإيكولوجية والمترابطة على نحو جيد، ومن خلال تدابير حفظ فعالة أخرى متخذة حسب المناطق</p> <p>الخبرات الداخلية، ( والاستشارات، والخدمات الخارجية، والاجتماعات الوطنية والإقليمية، والمسوحات الميدانية، والدورات التدريبية/حلقات العمل الوطنية والإقليمية، وتبادل الزيارات، والمؤتمرات، والدعم المالي للدول)</p>	<p>أ) تقديم الدعم للأطراف المتعاقدة بالأدوات التقنية بشأن (1) رصد وتوثيق والإبلاغ عن تأثيرات المناطق البحرية والساحلية المحمية ذات مستويات الحماية المعززة، (2) أفضل الممارسات في الإدارة المشتركة والحوكمة التشاركية، (3) تطبيق معايير تدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق وإنشاء عمليات لتحديد تلك التدابير، لتنفيذ استراتيجية المناطق البحرية والساحلية المحمية-تدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p> <p>0 €</p>
	<p>ب) تشغيل فريق خبراء مخصص للمناطق البحرية المتمتعة بالحماية في البحر الأبيض المتوسط (AGEM) ودعّمه بشكلٍ فعال لتوجيه تنفيذ استراتيجية المناطق البحرية والساحلية المحمية-تدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p> <p>0 €</p>
	<p>ج) إعداد خطط الإدارة والأعمال للمناطق البحرية والساحلية المحمية في مصر وليبيا والمغرب وتونس استناداً إلى المعرفة العلمية السليمة والتشاور الشامل وإشراك أصحاب المصلحة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية</p> <p>0 €</p>
	<p>د) تحسين فعالية إدارة المناطق البحرية والساحلية المحمية من خلال تنفيذ خطط الإدارة وبرنامج بناء القدرات في الجزائر، ومصر، ولبنان، وليبيا، والمغرب، وتونس.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية</p> <p>0 €</p>



<p>هـ) تقييم فعالية الإدارة في المناطق البحرية والساحلية المحمية/المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط في الجزائر ولبنان والمغرب وتونس باستخدام أداة فعالية الإدارة المتكاملة (IMET).</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية</p>	<p>0 €</p>
<p>و) عقد الدورة الخامسة لمنتدى المناطق البحرية المتمتعة بالحماية في البحر الأبيض المتوسط بنجاح؛ التقاء المجتمع المرتبط بالمناطق البحرية المحمية بشكل مباشر وغير مباشر لتوفير فرص التواصل وتبادل أفضل الممارسات؛ تحديد الإجراءات ذات الأولوية للتنفيذ الفعال لاستراتيجية المناطق البحرية والساحلية المحمية-تدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق؛ تحقيق زيادة الوعي والدعوة إلى المناصرة بشأن المناطق البحرية المحمية في البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
<p>ز) أنشطة التدريب وبناء القدرات التي تم إجراؤها على المستوى الوطني وشبه الإقليمي لتعزيز قدرة الأطراف المتعاقدة على تحديد تدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المناطق وإقرارها ورفع التقارير عنها.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الأطراف المتعاقدة المعنية</p>	<p>0 €</p>

	<p>ح) مواصلة تعزيز الإقبال على نهج النظام الإيكولوجي على المستوى الوطني والإقليمي، في البرنامج 2 من الاستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027 لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة: نحو نظم بيئية صحية في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتعزيز التنوع البيولوجي:</p> <p>1) تقييم الاحتياجات للتنفيذ ومواصلة التطوير وترقية برامج التدابير (Pomp) وخطط العمل الوطنية (NAPs) في إطار الاستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027 لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة</p> <p>2) مواصلة تطوير برامج التدابير وخطط العمل الوطنية وترقيتها</p> <p>3) جلسات التدريب/القدرات/تبادل أفضل الممارسات الدورية الإقليمية ودون الإقليمية</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
--	--	--	------------

<p><b>ضمان إدارة وتقييم 2.2.2. المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط بشكلٍ الخبرات الداخلية، أفعال الاستشارات، الخدمات الخارجية، الرحلات الميدانية، زيارات التبادل</b></p>	<p>(أ) الإبقاء على حالة إدارة المناطق المشمولة بحماية خاصة والتي تحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط قيد الاستعراض: تم إجراء عمليات الاستعراض العادية وغير العادية للمناطق المشمولة بحماية خاصة والتي تحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط: عمليات الاستعراض العادية لعام 2024 (05): منتزه بلو كوست مارين (فرنسا)، أرخبيل إمبريز - سيكس فور (فرنسا)، منطقة كابو كاريونارا البحرية المحمية (إيطاليا)، بينيسولا ديل سينيس - منطقة إيزولا دي مال دي فينتري البحرية المحمية (إيطاليا)، منطقة بورتو سيساريو البحرية المحمية (إيطاليا)؛ عمليات الاستعراض العادية لعام 2025 (14): محمية لارا-توكسيفترا للسلاحف (قبرص)، منتزه بورت كروس الوطني (فرنسا)، محمية سيرير-بانولز البحرية الطبيعية (فرنسا)، محمية بيلاجوس لحفظ الثدييات البحرية (فرنسا وإيطاليا وموناكو)، منطقة جزر إيجادي البحرية المتمتعة بالحماية (إيطاليا)، محمية سترونجان للمناظر الطبيعية (سلوفينيا)، جزيرة البوران (إسبانيا)، حديقة كابو دي جاتا نيجار الطبيعية (إسبانيا)، حديقة كاب دي كروس الطبيعية (إسبانيا)، جزر كولومبريتيس (إسبانيا)، مار مينور ومنطقة البحر الأبيض المتوسط الشرقي بإقليم ساحل مورسيا (إسبانيا)، جزر ميديس (ES)، قاع بحر ليفانتي بالميريا (إسبانيا)، ممر هجرة الحيتان في البحر الأبيض المتوسط (إسبانيا)؛ وعمليات الاستعراض الاستثنائية لعام 2025 (05): محمية جزر النخيل الطبيعية (لبنان)، محمية شاطئ صور الطبيعية (لبنان)، أرخبيل جالطة (تونس)، جزر الكنائس (تونس)، منتزه زيمبرا وزيمبريتا الوطني (تونس)؛ تمت مراجعة صيغة التقييم، وعلى وجه التحديد النقطة 4 من القسم الثاني، من خلال تنظيم حلقة عمل خاصة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>100,000 €</p>
	<p>(ب) تم تطوير برامج التوأمة للمناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط: (1) تم تنفيذ زيارات التبادل لتشخيص مشكلات الإدارة والحفاظ على الموائل وتأثيرات صيد الأسماك، (2) تم تنفيذ التدريب أثناء العمل متوسط المدى في برامج التوأمة، (3) الدعم والتوجيه بين النظراء: تم تنفيذ إجراءات لتعزيز فعالية الإدارة في برامج التوأمة و/أو برامج الرصد المشتركة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
	<p>(ج) أصحاب المصلحة المحليون والمجتمع المدني المشاركون في إدارة المناطق المشمولة بحماية خاصة والتي تحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط/المناطق البحرية المحمية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	

	<p>د) الحفاظ على منصة المناطق المشمولة بحماية خاصة والتي تحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط التعاونية، بما في ذلك من خلال تدخل مكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الأخرى في تلك المناطق (فعالية الإدارة، الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، تخطيط الحيز البحري، السياحة المستدامة، غير ذلك).</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
	<p>هـ) تسهيل عمليات التعاون بين الدول المتجاورة بهدف إجراء بحث مشترك منسق وتحديد المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط المحتملة الواقعة كلياً أو جزئياً في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
	<p>و) تم تطوير منصة لرصد تغير المناخ في المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
<p><b>النتيجة 2.3. أنواع الكائنات المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض والموائل الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط التي تتمتع بوضع ملائم للحفظ</b></p>			<p><b>263,197 €</b></p>
<p><b>2.3.1. تنفيذ الإجراءات الإقليمية والوطنية لتعزيز تنفيذ خطط العمل المتعلقة بالموائل البحرية الرئيسية</b> <b>الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية، حلقات عمل بالحضور الشخصي وعبر الإنترنت (على المستويين الوطني والإقليمي)</b></p>	<p>أ) تم تحديث حالة تنفيذ خطة العمل المتعلقة بالمحافظة على التكتلات المرجانية وغيرها من التكتلات الحيوية الجيرية في البحر الأبيض المتوسط وكذلك تحديث خطة العمل</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p><b>62,000 €</b></p>

	<p>(ب) تحديث المبادئ التوجيهية المناسبة لجرد ورصد الموائل المظلمة والتجمعات المرتبطة بها</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
	<p>(ج) تطوير مبادئ توجيهية مفصلة لتدابير الإدارة الفعالة للموائل المظلمة بالتعاون مع الشركاء المعنيين</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
	<p>(د) تحديد التدابير المتعلقة بالحفظ في النظم الإيكولوجية البحرية للبحر الأبيض المتوسط للاستجابة لأحداث الوفيات الجماعية المرتبطة بموجات الحرارة</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
<p><b>2.3.2. التنفيذ الفعال للاستراتيجية وخطط العمل الإقليمية المحدثة للحفاظ على الأنواع المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض وتبادل أفضل الممارسات ذات الصلة</b></p>	<p>(أ) تقييم حالة تنفيذ خطط العمل المتعلقة بالسلاحف البحرية وأنواع الأسماك الغضروفية المدرجة في المرفق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي وتحديث خطط العمل</p> <p>(ب) تقييم حالة تنفيذ الاستراتيجية الإقليمية لفقمة الراهب في منطقة البحر الأبيض المتوسط وتحديثها</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p><b>45,000 €</b></p>

الخبرات الداخلية، الاستشارات، التدريب، رفع الوعي	ج) تعزيز المعرفة وتنفيذ إجراءات التوعية بشأن فقمة الراهب في البحر الأبيض المتوسط	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	0 €
	د) دعم الإجراءات ذات الأولوية لسد الفجوات المعرفية الرئيسية للأنواع المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض، بما في ذلك رصد التفاعلات مع مصايد الأسماك، وخاصة الصيد العرّضي والتهديدات الأخرى (مثل القمامة البحرية، والضوضاء تحت الماء، والاصطدام، وتغير المناخ، وما إلى ذلك) وتخفيف آثارها.		
	هـ) تحسين حالة حفظ الأنواع المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض على المستويين الوطني والإقليمي على النحو المنصوص عليه في خطط العمل الإقليمية المحدثة ذات الصلة (الأسماك الغضروفية والسلاحف البحرية والحوتيات والطيور البحرية والساحلية).		
	و) إعداد تقييم حالة وقابلية تضرر الموائل والأنواع المدرجة في المرفقين الثاني والثالث من بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي والتي ليست ضمن برنامج التقييم والرصد المتكاملين/الوضع البيئي الجيد لنهج النظام الإيكولوجي، بما في ذلك التحديثات الأخيرة وتصنيف الموائل الجديد لعام 2019، ووضع قائمة الأولويات.	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	ز) استكشاف آفاق البحر الأبيض المتوسط للقضايا الناشئة التي تؤثر على حفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
	ح) خطة العمل الوطنية + تكامل مصايد الأسماك والمواءمة مع أهداف وغايات برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بما في ذلك خطة الاستثمار، التي تمت صياغتها وإقرارها من صناع القرار في الجبل الأسود.	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	
ط) دعم الأطراف المتعاقدة المهمة بإنشاء شراكة وطنية للاقتصاد الأزرق بين القطاعين العام والخاص.			
تنفيذ تدابير الحفظ 2.3.3. وتبادل أفضل الممارسات المتعلقة بالأنواع المعرضة للخطر والمهددة بالانقراض المدرجة في المرفق الثاني لبروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق	أ) تحسين الحفاظ على الأنواع المهددة والمعرضة للخطر من خلال أنشطة التوعية ذات الصلة، بما في ذلك تعزيز أفضل الممارسات للتخفيف من التفاعل مع الأنشطة البشرية (الصيد العرّضي، والنهب، والقمامة البحرية، والضوضاء تحت الماء، والجنوح، وفقدان الموائل، وما إلى ذلك) على المستويين الوطني والإقليمي.	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	44,197 €

<p>التنوع البيولوجي الخبرة الداخلية،) الاستشارات، التدريب، رفع الوعي)</p>	<p>ب) تحسين حالة حفظ الأنواع المعرضة للخطر من خلال مواد الاتصال والدعوة للمناصرة/السياسات بما في ذلك أفضل الممارسات (الرسوم البيانية، مقاطع الفيديو، التقارير، وما إلى ذلك) على المستويين الوطني والإقليمي.</p>		
	<p>ج) تم تحليل أحدث البيانات المجمعة بشأن الأنواع المتنقلة المعرضة للخطر، وجمعها وتعزيزها وإتاحتها للأطراف المتعاقدة عبر منصة التنوع البيولوجي البحري.</p>		
	<p>د) إجراء التحليل الاجتماعي والاقتصادي ودراسات تقييم المخزونات لتنفيذ القرار IG.26/4</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>60,000 €</p>
		<p>وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء</p>	<p>40,000 €</p>
<p>2.3.4 تقييم نهج خطط العمل الإقليمية لأنواع وموائل مختارة معتمدة بموجب بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي، في ضوء الإطار العالمي الجديد للتنوع البيولوجي وعملية برنامج التقييم والرصد المتكاملين/نهج النظام الإيكولوجي التابعة لاتفاقية برشلونة  (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)</p>	<p>أ) تقييم نهج خطط العمل الإقليمية لأنواع وموائل مختارة معتمدة بموجب بروتوكول المناطق المتمتعة بحماية خاصة/مناطق التنوع البيولوجي وتحديد التوصيات بشأن سبل المضي نحو الأمام.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>12,000 €</p>
<p>النتيجة 2.4. التقليل من إدخال الأنواع غير الأصلية إلى الحد الأدنى وإخضاع مسارات الإدخال للمراقبة</p>			<p>40,356 €</p>

	<p>أ) تنفيذ تدابير خطط العمل الوطنية المستهدفة بشأن الأنواع غير الأصلية من 4 أطراف متعاقدة على الأقل (مصر وتونس وليبيا ولبنان) مدعومة بالتنسيق مع تنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
<p>تحديث وتنفيذ خطة 2.4.1. العمل الإقليمية بشأن الأنواع غير وإدخال الأنواع، (NIS)الأصلية بالإضافة إلى التدابير المستهدفة لاستراتيجية إدارة مياه الصابورة (2022-2027) للخبرات الداخلية، ( الاستشارات، خدمات المؤتمرات، المكان، ترتيبات الرحلات، الفعاليات والاجتماعات الإقليمية، بناء القدرات الوطنية، جمع البيانات)</p>	<p>ب) دعم الإجراءات ذات الأولوية من أجل التنفيذ الكامل والفعال لخطة العمل الإقليمية المحدثة بشأن الأنواع غير الأصلية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
	<p>ج) تحديد ونشر تدابير للتكيف مع الآثار السلبية للأنواع غير الأصلية على التنوع البيولوجي، فضلاً عن تلك الناجمة عن الضغوطات الأخرى المحتملة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	



	<p>(د) المساعدة المقدمة للأطراف المتعاقدة لتنفيذ تدابير مستهدفة للتحكم بمياه صابورة السفن والتصاق الشوائب الحيوية بالسفن وإدارتها، لتقليل نقل الأنواع المائية الغازية</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	
	<p>(هـ) تقديم الدعم التقني الموجه للأطراف المتعاقدة، التي تطلب ذلك، للتصديق على اتفاقية إدارة مياه الصابورة وتنفيذها، وكذلك لتنفيذ المبادئ التوجيهية لعام 2011 للتحكم في التصاق الشوائب الحيوية بالسفن وإدارتها، لتقليل نقل الأحياء المائية الغازية.</p>		
	<p>(و) تنظيم مؤتمر مشترك حول إدارة مياه الصابورة مع المناطق المجاورة لتبادل الخبرات وتعزيز المزيد من المواءمة.</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<b>40,356 €</b>
	<p>(ز) إجراء دراسة لتطوير نظام أو أداة إقليميين للمعلومات ودعم القرارات.</p>		
	<p>(ح) إجراء استعراض منتصف المدة لاستراتيجية إدارة مياه الصابورة في البحر الأبيض المتوسط (2022-2027)؛ وضع توصيات بشأن سبل المضي نحو الأمام.</p>		
			<b><u>503,553 €</u></b>

### الحواشي السفلية:

تعاونت الأمانة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة لإعداد مشروع لمنطقة البحر الأبيض المتوسط (1)

البرنامج 3. نحو منطقة متوسطة قادرة على الوقوف في وجه تغير المناخ

النشاط الرئيسي	النتائج المتوقعة	العنصر الرئيسي	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024
النتيجة 3.1. تعزيز الإطار القانوني والسياساتي والمؤسسي على المستوى الإقليمي والوطني للتصدي بكفاءة للتحديات المرتبطة بتغير المناخ (الفيضانات، وتآكل التربة، وتدهور الأراضي، والتلوث، والكوارث، وما إلى ذلك)			0 €
تعميم التكيف مع تغير 3.1.1. المناخ في خطط الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية المحلية  الخبرات الداخلية، الاستشارات، ( حلقات العمل التدريبية عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية	أ) الانتهاء من توصيات تدابير التكيف ودمجها في الخطط الساحلية لمنطقة طنجة-تطوان-الحسيمة في المغرب وخليج كوتور في الجبل الأسود، باستخدام نهج Climagine التشاركي.  ب) تم تحسين ودعم قدرات التخطيط للتكيف مع تغير المناخ، ولا سيما لمعالجة القضايا التي تؤثر على الموارد البحرية وقطاع مصايد الأسماك، والنظم الإيكولوجية للغابات في المناطق الساحلية. (1) (2)	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	0 €
		وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	0 €
		مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	0 €
النتيجة 3.2. الحلول التقنية القائمة على الطبيعة والتي تعزز منع تأثير تغير المناخ على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية وتزيد القدرة على التكيف مع التقلبات المناخية والتغيرات أو الحد منه			129,857 €
تعميم الحلول القائمة 3.2.1. على الطبيعة في تنفيذ السياسات الإقليمية، بما في ذلك التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، والحد من مخاطر الكوارث، والتنمية المستدامة / الاقتصاد الأخضر.  الخبرات الداخلية، الاستشارات، (	أ) تقييم للحلول التقنية القائمة على الطبيعة والتي تعزز الوقاية أو الحد من تأثير تغير المناخ على النظم الإيكولوجية الساحلية والبحرية وزيادة قدرتها على الصمود، بما في ذلك النظم الإيكولوجية الحرجية الحرجة (2) (1).  ب) نشر أفضل الممارسات المطبقة على سياق البحر الأبيض المتوسط المحدد.	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	10,000 €
		وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء	0 €

<p>حلقات العمل والاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي</p>	<p>ج) وضع الصيغة النهائية للمبادئ التوجيهية للحلول القائمة على الطبيعة التي تنطبق على مختلف الأنماط الساحلية لمكافحة آثار تغير المناخ ونشرها.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>30,000 €</p>
	<p>د) وضع الإطار المفاهيمي لإنشاء حوارات مؤسسية بشأن الاستعادة والحلول القائمة على الطبيعة: فعاليات سنوية يشارك فيها أصحاب المصلحة في منطقة البحر الأبيض المتوسط بشأن المواضيع ذات الصلة</p> <p>هـ) تقييم الروابط بين العمليات التشريعية على مستويات الإدارة المختلفة التي تؤثر على اعتماد السياسات المعنية بالطبيعة التي سيتم تنفيذها.</p>	<p>الخطة الزرقاء</p>	<p>48,000 €</p>
	<p>و) تم تحديث الإطار الإقليمي للتكيف مع تغير المناخ لعام 2016 في المناطق البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط للنظر في التحديات الجديدة والأدوات والحلول القائمة على الطبيعة. (1)</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
	<p>ز) تطوير أفضل الممارسات للحلول القائمة على الطبيعة للتكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره ونشرها.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
<p>تعبئة وتنفيذ حلول 3.2.2. مبتكرة للحد من انبعاثات الدفيئة من السفن في موانئ مختارة، بما في ذلك من خلال كفاءة الطاقة وإزالة الكربون؛ الخبرة الداخلية، الاستشارات، ( حلقات العمل الوطنية والإقليمية/بناء القدرات</p>	<p>أ) إعداد مقترح مشروع لتنفيذ حلول مبتكرة للحد من انبعاثات غازات الدفيئة من السفن في موانئ مختارة، بما في ذلك من خلال كفاءة الطاقة وإزالة الكربون.</p> <p>ب) تنفيذ أنشطة بناء القدرات في مجال الشحن منخفض الكربون والموانئ النظيفة على المستويات الوطنية ودون الإقليمية/الإقليمية.</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>41,857 €</p>
<p>النتيجة 3.3. فهم ومعرفة أفضل لتغير المناخ وتأثيراته على البيئة والتنمية</p>			<p>55,000 €</p>
<p>تطوير وتقديم توصيات 3.3.1. سياسية لمعالجة التأثيرات المواضيعية لتغير المناخ الخبرة الداخلية، حلقات العمل، ( النشر، الترجمة</p>	<p>أ) نشر 3 تقارير خاصة لشبكة الخبراء المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (المخاطر المناخية والبيئية الساحلية، والترابط بين المناخ والمياه والطاقة والغذاء والنظم البيئية، والتغير البيئي، والنزاعات والهجرة البشرية) وإحاطة صناعات القرار المعنيين علماً بها.</p> <p>ب) إعداد تقرير التقييم المتوسطي 2 (الذي سيصدر بحلول عام</p>	<p>الخطة الزرقاء</p>	<p>55,000 €</p>

	تحديث المعارف العلمية لتقرير التقييم المتوسطي الأول (MAR1) بشأن المناخ والتغير البيئي. (2026)		
النتيجة 3.4. إحراز تقدم في التخفيف من تغير المناخ من خلال الاقتصاد الدائري وزيادة كفاءة الموارد واستراتيجيات الأعمال التي ليس لها أثر كربوني			14,000 €
إظهار إمكانات التخفيف 3.4.1. وتجديد الطبيعة لنماذج أعمال الاقتصاد الدائري، وتسهيل الحلول المبتكرة والمشاركة مع أصحاب المصلحة من القطاعين الخاص والعام (الخبرة الداخلية، الاستشارات، التقارير، أداة دعم القرارات)	أ) 1 نظام دعم قرارات لمشروع "الانتقال العادل إلى الاقتصاد الدائري"، بما في ذلك مؤشرات/استراتيجيات التخفيف من تغير المناخ التي يتم نشرها من خلال بناء القدرات والمساعدة التقنية. ب) إعداد 3 تقارير تركز على القطاعات لتعبئة الحلول المبتكرة التي تربط بين نماذج أعمال الاقتصاد الدائري وخيارات إزالة الكربون في سلاسل القيمة. ج) إعداد 2 تقارير يركزان على القطاعات ويعالجان إمكانات التخفيف للاستهلاك المستدام وسياسات نمط الحياة 1.5 درجة مئوية في منطقة البحر الأبيض المتوسط.	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	14,000 €
			<b>198,857 €</b>

#### الحواشي السفلية:

- 1) ستقوم وحدة التنسيق بالتعاون، حسب الاقتضاء، في هذه المنتجات (3.1.1 ب)، (3.2.1 أ) و (و)، مع مركز النشاط الإقليمي الجديد المنشأ لتغير المناخ (CC/RAC) (1) .  
2) تعاونت الأمانة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة في إعداد مشروع للبحر الأبيض المتوسط (2).

## البرنامج 4. نحو الاستخدام المستدام للموارد الساحلية والبحرية بما في ذلك الاقتصاد الدائري والأزرق

النشاط الرئيسي	النتائج المتوقعة	العنصر الرئيسي	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024
النتيجة 4.1. تحقيق استدامة الموارد الساحلية والبحرية من خلال التنفيذ التآزري لنهج التخطيط والإدارة، بما في ذلك إيلاء الاعتبار الكافي للتفاعلات بين الأرض والبحر (LSI)			210,916 €
إعداد الاستراتيجيات 4.1.1. الوطنية لإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (حلقة العمل، الخبرة الداخلية، الاستشارات)	<p>أ) إعداد الاستراتيجية الوطنية للبنان وتقديمها لاعتمادها من قبل السلطة الوطنية المختصة.</p> <p>ب) تطبيق نهج Climagine باعتباره نهجاً استشرافياً تشاركياً يدعم إعداد الاستراتيجيات الوطنية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية.</p> <p>ج) تقديم الدعم لتنفيذ الاستراتيجية الوطنية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في تونس من خلال إنشاء شبكة وطنية للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وإعداد خطة الاتصال</p> <p>د) دعم الأطراف المتعاقدة في تنفيذ بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، لا سيما فيما يتعلق بتطبيق تقييم الأثر البيئي والتقييم البيئي الاستراتيجي عبر الحدود بالتعاون مع اتفاقية إسبو وتنفيذ بروتوكول كييف التابع لها</p> <p>هـ) دراسة قانونية حول دمج تقييم الأثر البيئي / التقييم البيئي الاستراتيجي عبر الحدود في إطار اتفاقية برشلونة بما في ذلك مشروع التعديلات المتسقة على نص اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، والتي تم إعدادها وتقديمها إلى COP24</p>	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	50,000 €
تنفيذ مشاريع برنامج 4.1.2. إدارة المناطق الساحلية (الخبرة الداخلية، الاستشارات، التدريب وحلقات العمل والاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)	<p>أ) الانتهاء من برنامج إدارة المناطق الساحلية في إسرائيل وتنظيم مؤتمر العرض النهائي.</p> <p>ب) إعداد دراسة جدوى لمشروع برنامج إدارة المناطق الساحلية الجديد.</p> <p>ج) توقيع الاتفاقية الخاصة ببرنامج إدارة المناطق الساحلية الجديد.</p>	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	60,000 €
إعداد خطط الإدارة 4.1.3. المتكاملة للمناطق الساحلية أو الخطط الساحلية (الخبرة الداخلية، الاستشارات، حلقات العمل عبر الإنترنت)	<p>أ) الانتهاء من خطة الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية منطقة طنجة تطوان الحسيمة (المغرب) وتنظيم مؤتمر العرض النهائي.</p> <p>ب) الانتهاء من خطة الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية لخليج كوتور (الجبل الأسود) وتنظيم مؤتمر العرض النهائي.</p> <p>ج) الانتهاء من المرحلة التحليلية لخطة الإدارة المتكاملة في الدامور (لبنان).</p>	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	0 €

وبالحضور الشخصي، الخدمات (الخارجية)	د) الانتهاء من تحليل نقاط الضعف في ولايتين جزائريتين (الطارف ومستغانم).		
مساعدة الأطراف. 4.1.4. المتعاقد في تنفيذ تخطيط الحيز البحري الخبرة الداخلية، الاستشارات، ( الاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات (الخارجية)	أ) إعداد دراسات خط الأساس للتخطيط الحيز البحري/الاقتصاد الأزرق في ألبانيا كمتابعة لمشروع تخطيط الحيز البحري في أوترانتو، وفي تونس بعد التصديق على بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية.	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	100,916 €
تحديث التوجيه المنهجي 4.1.5. للوصول إلى الوضع البيئي الجيد من خلال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (الخبرة الداخلية، الاجتماعات)	أ) تحديث ونشر التوجيه المنهج المقترح في الإطار الإقليمي المشترك للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية. ب) إعداد مصفوفة التفاعلات بين أحكام بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية والأهداف الإيكولوجية للمنطقة دون الإقليمية للبحر الأدرياتيكي.	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	0 €
تحديث التوجيه المنهجي 4.1.6. لإعداد الخطط الساحلية الخبرة الداخلية، الاستشارات، ( الاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات (الخارجية)	أ) تحديث التوجيه المنهجي لإعداد الخطط الساحلية بناءً على الخبرة المكتسبة في الخطط الساحلية المعدّة في الجبل الأسود والمغرب.	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	0 €
تحليل كلاً من العوائق 4.1.7. ووسائل التعزيز الرئيسية لاتساق الخبرة (السياسات البحرية الداخلية، الاستشارات، التدريب وحلقة العمل والاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)	أ) إعداد تقييم لمدى التطور الحاصل بشأن العوائق ووسائل التعزيز. ب) تسهيل الحوار بين العلوم والسياسات وصياغة التوصيات لتعزيز حماية التنوع البيولوجي ضمن تخطيط الحيز البحري.	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	0 €
النتيجة 4.2. أدوات ونهج الاقتصاد الأزرق والاقتصاد الأخضر المستدامين في سياق التنمية المستدامة وتنفيذ الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة			122,908 €

<p>4.2.1. تعزيز السياحة المستدامة والمرنة في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p> <p>حلقات العمل، الخبرات (الداخلية، الاستشارات، النشر، الترجمة)</p>	<p>(أ) تنفيذ الأنشطة الرامية إلى التكيف مع تغير المناخ/التخفيف من آثاره في القطاع في البحر الأبيض المتوسط بما يتماشى مع إعلان غلاسكو بشأن العمل المناخي في السياحة.</p> <p>(ب) تنفيذ الأنشطة التحضيرية لوضع استراتيجية (أوروبية) متوسطة للسياحة المستدامة، على النحو المتوقع في الاستراتيجية متوسطة الأجل 2022-2027، مع الأخذ في الاعتبار الابتكارات لتحسين قدرة القطاع على مواجهة التحديات الناشئة.</p> <p>(ج) نشر دليل لتنفيذ بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية على المستوى الإقليمي من تجارب المشاريع المواضيعية السابقة المتعلقة بالسياحة، ودعم التنفيذ من خلال المشاريع المحلية أو الوطنية.</p>	<p>الخطة الزرقاء</p>	<p>36,908 €</p>
<p>4.2.2. إظهار تأثير زيادة الأعمال في الاقتصاد الأخضر والدائري في تقديم القيمة الاجتماعية (الخبرات) والاقتصادية والبيئية (الداخلية)</p>	<p>(أ) دعم 20 شركة ناشئة مستدامة لتقييم تأثيرها البيئي والاجتماعي والاقتصادي. (ب) نشر الأثر البيئي والاجتماعي الإيجابي للأعمال المستدامة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>0 €</p>
<p>4.2.3. تعزيز الإجراءات المستهدفة من أجل التحول المستدام والشامل للاقتصاد الأزرق على المستويين الإقليمي والوطني</p> <p>الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقات العمل، النشر، الترجمة، قواعد البيانات، موجز للسياسات)</p>	<p>(أ) تحديد ونشر الابتكارات القادرة على تحمل تغير المناخ وتحقيق الحياد المناخي في الاقتصاد الأزرق والأخضر.</p> <p>(ب) توضيح تطبيق اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها فيما يتعلق بالطاقة البحرية المتجددة وإصدار مبادئ توجيهية لتوسيعها المستدام.</p> <p>(ج) تحديد وتوثيق ما لا يقل عن 35 حلاً تحويلياً مبتكراً لمنع تلوث المحيطات والبحار والمياه والقضاء عليه في حوض البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>(د) إعداد كتالوج واحد للأصول القابلة للاستغلال لمنازة حوض البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>(هـ) إعداد كتالوج متعدد الأبعاد واحد للخدمات والخبراء الخاص بمنازة حوض البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>(و) إعداد استراتيجية واحدة لاستدامة واستغلال نتائج منازة حوض البحر الأبيض المتوسط (مهمة المحيط) وصياغة موجز واحد للسياسات.</p> <p>(ز) عرض ونشر الحلول المقدمة من الدورة الرابعة لجائزة الاستدامة المتوسطة (WeMed) للاقتصاد الأزرق.</p> <p>(ح) مشاركة نتائج الإجراءات التجريبية بشأن الاقتصاد الأزرق الدائري في الموانئ وتحليل إمكانية توسيع نطاقها.</p>	<p>الخطة الزرقاء</p> <p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>0 €</p>

<p>4.2.4. دعم تنفيذ الاستهلاك والإنتاج المستدامين والاقتصاد الدائري والاقتصادات المستدامة المبتكرة على المستويين الإقليمي والوطني</p> <p>(الخبرات الداخلية، الاستشارات، بوابة إنترنت، موجز للسياسات)</p>	<p>(أ) تقديم المساعدة التقنية وبناء القدرات للسلطات العامة بشأن الأدوات ذات الصلة بالاقتصاد الدائري، بما في ذلك التصميم البيئي، ومعلومات/جواز سفر المنتج، والمشتريات العامة.</p> <p>(ب) إدارة مركز Switchers Policy Hub بشأن التحول إلى الاقتصاد الأخضر والدائري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وتوسعة المجتمع، وتطوير محتوى جديد واقتراح الأنشطة على أساس منتظم.</p> <p>(ج) تسهيل عمليات تطوير السياسات والارتباط بإطار اتفاقية برشلونة في إطار مشروع Community4Innovation الممول من برنامج InterregMed، والمساهمة في مركز الاقتصاد المستدام للمبتكرين في البحر الأبيض المتوسط، وتسهيل نقل المعرفة إلى بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>(د) تسهيل عمليات تطوير السياسات والارتباط بإطار اتفاقية برشلونة في إطار مشروع Dialogue4Innovation الممول من برنامج InterregMed، والمساهمة في رصد شبكة التعاون المتوسطية، وتسهيل التعاون، وتوفير الدعم لتكرار مختبرات سياسات الابتكار التحويلي.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>26,000 €</p>
<p>4.2.5. تعزيز مجتمع ممارسة تخطيط الحيز البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p> <p>(الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)</p>	<p>(أ) إعداد ورقة موقف وجدول أعمال لتنفيذ تخطيط الحيز البحري ضمن نظام اتفاقية برشلونة.</p> <p>(ب) المحافظة على مساحة عمل تخطيط الحيز البحري التفاعلية وتحديثها بانتظام بمواد جديدة.</p> <p>(ج) إنشاء فرقة العمل المعنية بتنفيذ تخطيط الحيز البحري.</p> <p>(د) تعزيز التعاون مع الجهات الفاعلة الأخرى في مجال تخطيط الحيز البحري في المنطقة وإضفاء الطابع الرسمي عليه.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>60,000 €</p>
<p>4.2.6. من "تعزيز نهج الإدارة في منطقة "المصدر إلى البحر (الخبرات الداخلية، حلقة العمل، النشر، الترجمة)</p>	<p>(أ) تنظيم حلقة عمل وإصدار منشور</p>	<p>الخطة الزرقاء</p>	<p>0 €</p>
<p>النتيجة 4.3. الإدارة البيئية المبتكرة والأدوات الاقتصادية المنفذة لحماية الموارد الساحلية والبحرية واستخدامها بكفاءة</p>			<p>50,000 €</p>



<p><b>4.3.1. دعم استخدام الأطراف المتعاقدة الفعال للأدوات الاقتصادية وغيرها من الأدوات للحفاظ على الطبيعة والتنمية المستدامة من أجل تنويع مزيج السياسات في منطقة البحر الأبيض المتوسط</b> <b>(الخبرات الداخلية، حلقة العمل، النشر، الترجمة)</b></p>	<p>أ) تنظيم عمليات تبادل بين القطاعات بشأن الأدوات الاقتصادية البيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ومشاركة الممارسات الجيدة عبر القطاعات (المناخ، والمياه، والتنوع البيولوجي، والتلوث، ومصائد الأسماك)، والأدوات (مثل الدفع مقابل الخدمات البيئية، والإعانات، وأدوات حقوق الارتفاق المتصلة بحفظ البيئة) - على المستوى الإقليمي، وبالاتفاق مع الدول المتطوعة، على المستوى الوطني. ب) مشاركة الدروس المستفادة من خلال المنشورات.</p>	<p>الخطة الزرقاء</p>	<p><b>50,000 €</b></p>
<p><b>النتيجة 4.4. تطبيق التدابير المحددة ضمن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط البحرية على المستوى الإقليمي ومن قبل كل طرف متعاقد ضمن ولايته القضائية لضمان سلامة الأنشطة البحرية وتقليل تأثيرها المحتمل على البيئة البحرية ونظامها البيئي.</b></p>			<p><b>67,006 €</b></p>
<p><b>4.4.1. تنفيذ التدابير المستهدفة الرئيسية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط البحرية</b> <b>(الخبرات الداخلية، الاستشارات، التدريبات عبر الإنترنت، خدمات المؤتمرات، المكان، ترتيبات الرحلات، الاجتماعات الإقليمية)</b></p>	<p>أ) تنظيم وعقد اجتماع مجموعة النفط والغاز البحرية لاتفاقية برشلونة (OFOG)؛ إبقاء تنفيذ البروتوكول البحري ومرافقه قيد الاستعراض؛ مشاركة أفضل الممارسات وأحدث التطورات ذات الصلة. ب) تنظيم تدريب بشأن تأهب واستجابة المنصات البحرية وتقييم خطة الطوارئ، على النحو المبين في المرفق 2 من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط البحرية (2016-2024) والتي حددها اجتماع مجموعة النفط والغاز البحرية لاتفاقية برشلونة لعام 2023. ج) تمديد وتحديث خطة عمل البحر الأبيض المتوسط البحرية (2016-2024)، على النحو المحدد في اجتماع مجموعة النفط والغاز البحرية لاتفاقية برشلونة لعام 2023.</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة لحالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري، وحدة التنسيق</p>	<p><b>67,006 €</b></p>
<p><b>450,830 €</b></p>			<p><b>450,830 €</b></p>

البرنامج 5. الحوكمة			
النشاط الرئيسي	النتائج المتوقعة	العنصر الرئيسي	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024
النتيجة 5.1. التنفيذ والإنفاذ الفعالين من قبل الأطراف المتعاقدة لاتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها وسياسات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك قرارات مؤتمر الأطراف ذات الصلة بنهج النظام البيئي، والاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة وبرامج التدابير التي تم تحقيقها على المستويين الإقليمي والوطني			144,770 €
تعزيز إجراءات الأطراف 5.1.1. المتعاقدة للامتثال للالتزامات الملزمة قانوناً بموجب اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)	أ) التقدم المحرز في التصديق على بروتوكولات اتفاقية برشلونة؛ يتم توفير التسهيل و/أو الدعم التقني عند الطلب.	وحدة التنسيق	0 €
	ب) تطوير الأطراف المتعاقدة للسياسات والتشريعات والآليات الوطنية لتنفيذ بروتوكولات اتفاقية برشلونة وإنفاذها. ج) تقديم المساعدة التقنية للأطراف المتعاقدة لتطوير السياسات والأطر التنظيمية الوطنية والتي تتسق مع اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها. د) استعراض حالة تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها، وتحديد الإنجازات والقضايا المطروحة. هـ) المساعدة المنسقة لمعالجة حالات صعوبات التنفيذ و/أو حالات عدم الامتثال المحتملة.	وحدة التنسيق، لجنة الامتثال	0 €
	و) صياغة قانون السواحل والبحار للبوستة والهرسك، بما يتماشى مع أحكام بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية.	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	0 €
تعزيز تنفيذ نهج النظام البيئي في البحر الأبيض المتوسط وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين بما يتماشى مع التطورات الإقليمية والعالمية (الخبرات الداخلية، الاستشارات، نهج النظام الإيكولوجي/برنامج التقييم والرصد المتكاملين، اجتماعات	أ) إعداد خارطة طريق/سياسة جديدة لنهج النظام الإيكولوجي لتنفيذه وتحقيق الوضع البيئي الجيد بعد عام 2023، لاستعراض هيئات حوكمة نهج النظام الإيكولوجي/برنامج التقييم والرصد المتكاملين.	وحدة التنسيق	30,000 €
	ب) استعراض برنامج التقييم والرصد المتكاملين وإعداد مقترحات جديدة له، بعد تجربة إعداد تقرير حالة الجودة 2023 ونتائجه وتوصياته.	البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	0 €
	ج) ضمان التنفيذ المنسق لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين من خلال فرقة العمل المعنية به ومجموعة المراسلة حول الرصد في البحر المتوسط، وحسب الاقتضاء، اجتماعات مجموعة العمل	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	0 €

<p>الحوكمة على المستوى الإقليمي</p>	<p>عبر الإنترنت.</p> <p>(د) تحقيق أقصى قدر من التأزر في تنفيذ نهج النظام الإيكولوجي مع الشركاء العالميين والإقليميين مع التركيز بشكل خاص على استراتيجية التنفيذ المشتركة للأمر التوجيهي لإطار الاستراتيجية البحرية في الاتحاد الأوروبي.</p> <p>(هـ) إعداد ملخص لتقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 لصانعي السياسات للنظر فيه في اجتماع مجموعة تنسيق نهج النظام الإيكولوجي في عام 2024.</p> <p>(و) إعداد خارطة الطريق لإعداد تقرير حالة الجودة التالي.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
<p>ضمان امتثال الأطراف 5.1.3. المتعاقد للرقود وإعداد التقارير المعتمدين بموجب بروتوكولات اتفاقية برشلونة (الخبرات الداخلية، المساعدة الوطنية)</p>	<p>أ) رفع مستوى الوعي وتقديم الدعم فيما يتعلق بالتزام إعداد التقارير في إطار بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ واتفاقيات المنظمة البحرية الدولية ذات الصلة.</p> <p>ب) الحفاظ على ما يلي: نظام الإبلاغ الخاص باتفاقية برشلونة، الموجز القطري للمركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، نظام المعلومات الجغرافية المتكامل للبحر المتوسط حول تقييم مخاطر التلوث البحري والاستجابة له، نظام معلومات دعم القرار البحري المتكامل بشأن نقل المواد الكيميائية، نظام معلومات الشبكة المتوسطية لمسؤولي إنفاذ القانون فيما يتعلق باتفاقية ماربول في إطار اتفاقية برشلونة؛ وقيام جميع الأطراف المتعاقدة بتحديثها.</p> <p>ج) إنشاء نظام مشترك للاتصالات في حالات الطوارئ لمنطقة البحر الأبيض المتوسط وزيادة الوعي باستخدامه.</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>38,770 €</p>
<p>ضمان التنفيذ الكامل 5.1.4. لسياسة بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط على المستوى الإقليمي وحسب الاقتضاء على المستويات الوطنية (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي)</p>	<p>أ) ضبط وتحديث مرفقات سياسات بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط المتعلقة بكل تدفق بيانات لخطة عمل البحر المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.</p> <p>ب) أنشطة النشر التي يتم تنفيذها بين الأطراف المتعاقدة من أجل تسهيل تنفيذ سياسة البيانات.</p> <p>ج) حلقات عمل للمساعدة/التدريب للأطراف المتعاقدة لتنفيذ سياسات تبادل بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بشأن القضايا العامة والخاصة (على مستوى الدولة) (حلقة عمل واحدة على الأقل لكل دولة مستفيدة).</p> <p>د) تقييم فعالية تطبيق مبادئ سياسة بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في الوقت المناسب (على سبيل المثال من خلال رصد البيانات المستمدة من الدول).</p> <p>هـ) دعم عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ووحدة التنسيق في التفسير الصحيح والكامل لسياسة بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وتطبيقها على المستوى القطري.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>16,000 €</p>

<p><b>5.1.5. التنفيذ والإنفاذ</b> <b>الفعالان لبرنامج العمل</b> <b>الاستراتيجي للحفاظ على التنوع</b> <b>البيولوجي لما بعد عام 2020</b></p> <p>الخبرات الداخلية، ( الاستشارات، الخدمات الخارجية، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، المكان، خدمات (المؤتمر، ترتيبات الرحلات</p>	<p>أ) إعداد تقييم منتصف المدة في عام 2025 للتنفيذ الجماعي لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020، بناءً على جزء الجدول الزمني المعتمد من ذلك البرنامج.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>60,000 €</p>
<p>الخبرات الداخلية، ( الاستشارات، الخدمات الخارجية، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، المكان، خدمات (المؤتمر، ترتيبات الرحلات</p>	<p>ب) تنظيم اجتماعين للمرسلين الوطنيين لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي (اجتماع افتراضي واحد في عام 2024؛ واجتماع واحد بالحضور الشخصي في عام 2025) يسبقه اجتماع اللجنة الاستشارية للبرنامج (كلاهما عبر الإنترنت) وتوفير التقارير.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>1,300,668 €</p>
<p><b>النتيجة 5.2. ضمان التعزيز المنهجي والأداء الفعال وإنجاز هيئات صنع القرار والهيئات الاستشارية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، وتعزيز الكفاءة من خلال النهج الرقمية الجديدة</b></p>			<p>1,300,668 €</p>
<p><b>5.2.1. الانعقاد الناجح للدورة</b> <b>24 لمؤتمر الأطراف لخطة عمل</b> <b>البحر الأبيض المتوسط</b> <b>لاتفاقية برشلونة</b></p> <p>الخبرات الداخلية، (اتفاقية) الدولة المضيفة، خدمات المؤتمر، المكان، الفعاليات (الجانبية، ترتيبات الرحلات</p>	<p>أ) استعراض واعتماد إعلان الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف، والقرارات بما في ذلك برنامج العمل للفترة 2026-2027، واستعراض توصيات لجنة الامتثال ولجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة. ب) استعراض التقدم المحرز خلال فترة السنتين 2024-2025 وإقراره. د) استعراض حالة تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها. د) تعزيز ظهور خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والتوعية بها.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>330,000 €</p>
<p><b>5.2.2. الانعقاد الناجح</b> <b>للاجتماع الـ 21 للجنة البحر</b> <b>الأبيض المتوسط للتنمية</b> <b>الخبرات الداخلية، (المستدامة</b> <b>الاستشارات، اتفاقية الدولة</b> <b>المستضيفة، خدمات المؤتمر،</b> <b>المكان، ترتيبات الرحلات،</b> <b>(الاجتماعات الإقليمية</b></p>	<p>أ) الانعقاد الناجح للاجتماع الـ 21 للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة؛ تعزيز الشراكات من أجل التنمية المستدامة في منطقة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة مع الشركاء، وتقديم المساهمات إلى الأطراف المتعاقدة في الـ 24 لمؤتمر الأطراف. ج) اجتماعان للجنة التوجيهية للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>130,000 €</p>
<p><b>5.2.3. النجاح في تنفيذ</b> <b>الاجتماعات المؤسسية</b> <b>الرئيسية لخطة عمل البحر</b> <b>الأبيض المتوسط (المكتب،</b> <b>اجتماع جهات التنسيق</b> <b>التشاورية، جهة تنسيق خطة</b> <b>عمل البحر الأبيض المتوسط،</b> <b>مجموعة تنسيق نهج النظام</b> <b>الإيكولوجي، وجهات التنسيق</b> <b>(المواضيعية/العناصر</b></p>	<p>أ) الانعقاد الناجح لاجتماعات المكتب الـ 95 والـ 96 والـ 97، وكذلك اجتماعه عشية الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف. ب) استعراض التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل خطة عمل البحر الأبيض المتوسط 2024-2025 على أساس كل 6 أشهر. ج) تقديم التوجيهات إلى الأمانة والأطراف المتعاقدة بشأن قضايا محددة. د) تحديد الاتجاهات الرئيسية لبرنامج العمل الجديد 2026-2027.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>100,000 €</p>
<p>الخبرات الداخلية، ( الاستشارات، الخدمات الخارجية، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، المكان، خدمات (المؤتمر، ترتيبات الرحلات</p>	<p>هـ) اجتماع مراكز تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط يسبقه اجتماعان متعاقبان لجهات تنسيق العناصر/المواضيعية للخطة ومجموعة تنسيق نهج النظام الإيكولوجي. و) استعراض التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل؛ استعراض تنفيذ خارطة طريق نهج النظام الإيكولوجي وتنفيذ قرارات مؤتمر الأطراف الأخرى ذات الصلة.</p>	<p>وحدة التنسيق</p> <p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>135,000 €</p> <p>50,000 €</p>

	<p>ز) استعراض مشاريع القرارات المقدمة إلى الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف والتفاوض بشأنها، واستعراض برنامج العمل والميزانية، وما إلى ذلك.</p> <p>ح) استعراض المنتجات التقنية لعناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط من قبل اجتماعات جهات تنسيق العناصر.</p> <p>ط) تنظيم جلسات متكاملة على أساس النهج المواضيعي.</p>	المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط	80,000 €
		مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	50,000 €
		مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	40,000 €
		الخطة الزرقاء	40,000 €
		مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	40,000 €
		مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	30,668 €
		وحدة التنسيق	40,000 €
<p>ي) إعداد عملية رسم خرائط مستقلة وفقاً للمقرر IG.26/12 بشأن إنشاء مركز نشاط إقليمي بشأن تغير المناخ</p>			
<p>5.2.4. تنظيم اجتماعات لجنة الامتثال.</p> <p>الخبرات الداخلية، خدمات (المؤتمرات، ترتيبات الرحلات)</p>	<p>أ) انعقاد ناجح لاجتماعين للجنة الامتثال؛ معالجة حالات عدم الامتثال وإحاطة الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف علماً بها.</p> <p>ب) تطوير التفاعلات وأوجه التأزر مع لجان الامتثال التابعة للاتفاقات البيئية متعددة الأطراف الأخرى</p>	وحدة التنسيق، لجنة الامتثال	94,000 €

<p>5.2.5. تعزيز الإطار البرنامجي القائم على نتائج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بما في ذلك تعميم مراعاة المنظور الجنساني واستدامة الخبرات الداخلية، (العمليات اجتماعات فرقة الاستشارات، عمل خطة عمل البحر الأبيض الاجتماعات المتوسط، الإقليمية والدولية)</p>	<p>أ) تنفيذ المنهجية/الأداة لرصد وتقييم مؤشرات الاستراتيجية متوسطة الأجل وبرنامج العمل وأهدافها؛ تقييم التكامل/الروابط مع مجموعات أخرى من مؤشرات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وأهدافها. ب) تنفيذ استراتيجية تعبئة الموارد؛ تطوير مذكرات مفهوم المشروع الجديد. ج) تنفيذ المشاريع الممولة من الخارج بشكل فعال وبالتنسيق مع برنامج العمل. د) العمليات والاجتماعات/الأحداث المستدامة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (الاجتماعات غير الورقية، وحساب ثاني أكسيد الكربون، وما إلى ذلك)؛ تعزيز قدرات الموظفين. هـ) تعميم مراعاة المنظور الجنساني في تنفيذ أنشطة الاستراتيجية متوسطة الأجل والمشاريع وعناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>55,000 €</p>
	<p>و) إعداد تحليل لحالة آليات التمويل وفرص التكيف مع تغير المناخ في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
<p>5.2.6. إنشاء وتعزيز أطر التنسيق بين الوزارات على المستوى الوطني (الخبرات الداخلية، المساعدة الوطنية)</p>	<p>أ) تشغيل اللجان التوجيهية الوطنية لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين بكامل طاقتها في العديد من الأطراف المتعاقدة بمشاركة أصحاب المصلحة.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
	<p>ب) إنشاء التنسيق بين الوزارات للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية وتشغيله في أربع أطراف متعاقدة (البحرين، لبنان، المغرب، وتونس).</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>0 €</p>
<p>5.2.7. استعراض الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة من خلال عملية تشاركية شاملة (الخبرات الداخلية، الاستشارات، حلقة العمل، النشر، الترجمة، الاجتماع الإقليمي)</p>	<p>أ) تنفيذ تقييم الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة 2016-2025 بنجاح. ب) ثم، بعد المراجعة، إعداد الاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة بنجاح وتقديمها إلى الهيئات الإدارية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط من خلال عملية تشاركية، مع الأخذ في الاعتبار نتائج خطة MED2050 والعمل التمهيدي بشأن مؤشرات الاستدامة.</p>	<p>وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء</p>	<p>0 €</p>
		<p>الخطة الزرقاء، وحدة التنسيق</p>	<p>86,000 €</p>
<p>النتيجة 5.3. ضمان تماسك السياسات والتكامل بين الأعمال ذات الصلة على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية وبين السياسات والأدوات التنظيمية لمنظومة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط - اتفاقية برشلونة</p>			<p>0 €</p>

<p><b>5.3.1. تكييف آلية استعراض (SIMPEER) النظرية المبسطة مع الاستراتيجيات المواضيعية</b></p> <p><b>الخبرات الداخلية، حلقة ( العمل عبر الإنترنت، النشر، الترجمة)</b></p>	<p>أ) إعداد المنهجية وتحديد البلدان المتطوعة لـ BioSimpeer (منهجية آلية استعراض النظرية المبسطة القائمة على نظير إلى نظير التي تم تكييفها مع الهدف 14 من أهداف التنمية المستدامة، وإعلان مونتريال-كونمينغ، وبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي، والاستراتيجيات الوطنية للتنوع البيولوجي)، لتنفيذها في فترة السنتين التالية.</p>	<p>وحدة التنسيق، الخطة الزرقاء</p>	<p>0 €</p>
<p><b>5.3.2. تحقيق أقصى قدر من أوجه التآزر مع الأجندة العالمية لما بعد 2020 لتنفيذ برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي</b></p> <p><b>الخبرات الداخلية، الاجتماعات عبر الإنترنت، الأحداث الدولية ذات الصلة (وحضور المنتديات)</b></p>	<p>أ) ضمان عمليات تبادل عمل فعالة مع المؤسسات العالمية ذات الصلة بتنفيذ إجراءات برنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 المرتبطة بامتيازاتها.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
<p><b>النتيجة 5.4. تعزيز الشراكات ومشاركة أصحاب المصلحة المتعددين، بما في ذلك مع القطاع الخاص والتفاعل بين السياسات والعلوم.</b></p>			<p>34,955 €</p>
<p><b>5.4.1. تعزيز الحوار ومشاركة المنظمات العالمية والإقليمية، بما في ذلك أمانات الاتفاقيات والشركاء</b></p> <p><b>الخبرات الداخلية، الاجتماعات عبر الإنترنت، الأحداث الإقليمية والدولية (ذات الصلة وحضور المنتديات)</b></p>	<p>أ) تحديد الدور القيادي لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وتعزيزه في المجالات الحالية والجديدة.</p> <p>ب) تحديد مجالات جديدة للتعاون وإضافتها إلى جداول أعمال التعاون الثنائي القائمة: التركيز على الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، الاتحاد من أجل المتوسط، اتفاقية التنوع البيولوجي وغيرها من المنظمات المعنية بالتنوع الحيوي، بما في ذلك الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي، اتفاقيات بازل وروتterdam وستوكهولم، الوكالة الأوروبية للبيئة، اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية، خطة العمل من أجل بحر متوسط نموذجي، ومرفق تمويل الاستثمار المحلي التابع لخطة العمل من أجل بحر متوسط نموذجي، شركة الاقتصاد الأزرق، أو شن ميشنز، ساين ميت، خطة العمل العالمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، برنامج البحار الإقليمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، لجنة هلسنكي، اتفاقية أوسبار، لجنة البحر الأسود، مشروع دعم المياه والبيئة الممول من الاتحاد الأوروبي، استراتيجية الاتحاد الأوروبي حول منطقة البحر الأدرياتيكي والبحر الأيوني، المبادرة البحرية في غرب المتوسط، لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، التنوع البيولوجي في المناطق الواقعة خارج الولاية الوطنية، الاتفاقية العالمية للحد من التلوث الناجم عن البلاستيك، برنامج INTERREG EURO-MED، برنامج INTERREG NEXT MED، برنامج INTERREG IPA ADRIATIC IONIAN، وغير ذلك.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>

	<p>ج) بدء التعاون مع المؤسسات الشريكة الجديدة، بما في ذلك القطاع الخاص. د) إنشاء الأمانة التقنية لخطة العمل من أجل بحر متوسط نموذجي، وتنظيم اجتماعات اللجنة التوجيهية. هـ) الدعم والمساهمة المقدمة لتنظيم الدورة التاسعة لمؤتمر "محيطنا" الدولي (OOC-9) في عام 2024، بالتعاون مع حكومة اليونان</p>		
		وحدة التنسيق	0 €
	<p>و) تعزيز الدروس المستفادة وأفضل الممارسات لتسليط الضوء على فوائد النهج المنسق للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط التابعة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في مواءمة الأولويات الوطنية والإقليمية المختلفة لمنظمات البحار الإقليمية وهيئات مصائد الأسماك الإقليمية.</p>	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	0 €



<p><b>5.4.2. تعزيز مشاركة</b> ومساهمة المجتمع المدني بما في ذلك شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والقطاع الخاص في عمل نظام اتفاقية برشلونة لخطة عمل البحر المتوسط</p> <p>الخبرات الداخلية، دعم ( الحضور في اجتماعات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، اجتماعات المائدة المستديرة</p>	<p>أ) تحديث سياسة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط بشأن الشراكات بما في ذلك آلية/استراتيجية المشاركة لمنظمات المجتمع المدني.</p> <p>ب) إضافة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الجدد وتجديد شركائها الحاليين؛ تعزيز مشاركة شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في تطوير السياسات وتنفيذها.</p> <p>ج) عقد مناقشات المائدة المستديرة السنوية (بالتعاقب مع الاجتماعات الأخرى).</p> <p>د) تنفيذ خطة العمل الشاملة.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>15,000 €</p>
<p><b>5.4.3. تعزيز شبكات التفاعل</b> بين العلوم والسياسات وتعزيز الشراكة مع المؤسسات العلمية لدعم نظام اتفاقية برشلونة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط</p> <p>الخبرات الداخلية، حلقة ( العمل، النشر، الترجمة</p>	<p>أ) توقيع اتفاقية الشراكة مع المؤسسات العلمية لدعم التقييم المتكامل للوضع البيئي الجيد.</p> <p>ب) إنشاء منصة التفاعل بين العلوم والسياسات لدعم تنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين على المستويين الوطني والإقليمي.</p>	<p>الخطة الزرقاء</p>	<p>0 €</p>
<p>الخبرات الداخلية، حلقة ( العمل، النشر، الترجمة</p>	<p>ج) تنفيذ خطة العمل المشتركة 2022-2030 بين الوكالة الأوروبية للبيئة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (مجالات التعاون الرئيسية: بناء قاعدة معرفية معززة بما في ذلك إعداد تقرير مشترك حول فجوات الاستدامة؛ الاستجابة للأولويات السياسية؛ دعم التحول الرقمي؛ ضمان التواصل المنسق والاتصال والتفاعل مع أصحاب المصلحة).</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
<p><b>5.4.4. الترويج للقب شريك</b> خطة العمل الإقليمية للحفاظ على الأنواع المهددة والموائل شركاء خطط "البحرية الرئيسية العمل الإقليمية</p> <p>الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت</p>	<p>أ) الترويج للقب شركاء خطط العمل الإقليمية، ووضع قائمة شركاء خطة العمل لكل خطة عمل إقليمية</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
<p><b>5.4.5. تنفيذ الإجراءات</b> المستهدفة لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث</p>	<p>وضع خطط العمل الوطنية لتنفيذ استراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناجم عن السفن (2021-2022).</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في</p>	<p>19,955 €</p>

<p>البحري الناجم عن السفن (2022-2031)  الخبرات الداخلية، ) الاستشارات، خدمات المؤتمر، المكان، ترتيبات الرحلات، الاجتماعات الإقليمية، (المساعدة الوطنية</p>	<p>إجراء الاستعراض الذي يتم كل سنتين لاستراتيجية البحر الأبيض المتوسط للوقاية والتأهب والاستجابة للتلوث البحري الناجم عن السفن (2031-2022)</p>	<p>منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	
<p>ج) تنظيم الاجتماع التنسيقي الثاني بشأن تنفيذ الاستراتيجية المتوسطة (2031-2022)؛ ووضع توصيات بشأن سبل المضي قدماً.</p>			
<p><b>النتيجة 5.5. تنفيذ نُهج منسقة لتعزيز قدرات المؤسسات العامة على تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها</b></p>			<p><b>40,000 €</b></p>
<p>5.5.1. تعزيز أطر الحوكمة الوطنية لتنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها من خلال التعليم الداخلي، الشراكات، الخبرات (الدورات عبر الإنترنت)</p>	<p>أ) تصميم وتنظيم دورات قصيرة مرتبطة بتنفيذ وإنفاذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها في الجامعات والمؤسسات الأكاديمية الأخرى.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
<p>5.5.2. وضع مقترحات مشاريع لدعم مؤسسات الأطراف في التنفيذ الأولي لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020  الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)</p>	<p>أ) الانتهاء من حافظة المشاريع مع ضمان وجود الجهات المانحة وبدء مشاريع على المستوى الإقليمي/دون الإقليمي للإجراءات الاستراتيجية ذات الأولوية الرئيسية لبرنامج العمل الاستراتيجي للحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>10,000 €</p>
<p>5.5.3. القيام ببناء القدرات في مجال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، وتخطيط الحيز البحري، وتغير المناخ  الخبرات الداخلية، الاستشارات، التدريب وحلقات العمل والاجتماعات عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)</p>	<p>أ) تحديث المواد التدريبية للطبعة الإنجليزية والفرنسية من الدورة التدريبية الافتراضية MedOpen. ب) تنظيم دورتين من دورات MedOpen التدريبية المتقدمة. ج) تنظيم دورتين تدريبيتين شبه إقليميتين مباشرتين لدعم تنفيذ بروتوكول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية. د) دعم الجامعة الافتراضية السورية من خلال تقديم سبع محاضرات مدة كل منها ساعتان حول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية لطلاب درجة الماجستير في إدارة الموارد الطبيعية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>30,000 €</p>
<p><b>1,520,393 €</b></p>			

البرنامج 6. نحو الرصد والتقييم والمعرفة والرؤية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط وساحله من أجل اتخاذ قرارات مستنيرة

النشاط الرئيسي	النتائج المتوقعة	العنصر الرئيسي	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024
		النتيجة 6.1. تنفيذ أنشطة استشراف شاملة وتشاركية على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية، مع ما يرتبط بها من بناء القدرات	45,000 €
دعم التحول نحو 6.1.1. مستقبل مستدام وشامل في منطقة البحر الأبيض المتوسط بحلول عام 2050 - البناء على نحو أفضل باستخدام الاستشراف الاستراتيجي التشاركي  الخبرات الداخلية، ( الاستشارات، حلقة العمل، النشر، الترجمة	أ) مشاركة نتائج الدراسة الاستشرافية لمستقبل البحر الأبيض المتوسط لعام 2050 باستخدام أدوات مختلفة.  ب) الفوائد العرّضية لمنهجيات الدراسة الاستشرافية لمستقبل البحر الأبيض المتوسط لعام 2050، على سبيل المثال: 1. استجابة للتحديات الناشئة 2. التقديم على المستوى الوطني أو المحلي بناءً على طلب الدول / السلطات المحلية 3. التقديم على موضوعات محددة (مثل "الجزر")؛  ج) دعم أحد الأطراف المتعاقدة لتقييم السياسات الوطنية "للتحوط للمستقبل".	الخطة الزرقاء	45,000 €
		النتيجة 6.2. برنامج التقييم والرصد المتكاملين القائم على العلم، والاستشراف وغيرها من التقييمات وأدوات التقييم لتعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات واتخاذ القرارات (الخبرات الداخلية، الاستشارات، النشر، مجموعة الأدوات، الدعم التقنية الوطني، والمشروع التجريبي/المشاريع التجريبية)	315,000 €
تعزيز تنفيذ برامج الرصد 6.2.1. الوطنية القائمة على برنامج التقييم والرصد المتكاملين لجميع المجموعات وتقديم بيانات مضمونة الجودة  الخبرات الداخلية، اتفاقات ( تمويل صغير الحجم، الاجتماعات	أ) دعم ما لا يقل عن 7 أطراف متعاقدة من خلال بناء القدرات ورصد تطبيق التوجيهات وإنتاج البيانات مضمونة الجودة.	وحدة التنسيق	0 €
		البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط	0 €
		مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	0 €

		<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>0 €</p>
	<p>ب) قيام 21 طرفاً متعاقداً بتنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطني وإعداد تقرير حول البيانات مضمونة الجودة لتقدمه إلى نظام معلومات البرنامج في المواعيد المحددة بشأن التنوع البيولوجي والأنواع غير الأصلية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
	<p>ب) قيام 21 طرفاً متعاقداً بتنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطني وإعداد تقرير حول البيانات مضمونة الجودة لتقدمه إلى نظام معلومات البرنامج في المواعيد المحددة بشأن التلوث والقمامة. د) إعداد وتنفيذ برنامج بناء القدرات لدعم تطبيق المبادئ التوجيهية للرصد للمؤشرات المشتركة لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين 13 و14 و17 و18 و20 في ما يصل إلى 4 أطراف متعاقدة. هـ) تقديم الدعم لرصد الهدف الإيكولوجي العاشر (القمامة البحرية) لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين، بما في ذلك: ط) رصد المؤشر المشترك 22 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين (القمامة الكبيرة في الشواطئ) والمؤشر المشترك 23 (القمامة البحرية/الجسيمات البلاستيكية الدقيقة البحرية العائمة أو في قاع البحر) 2) الرصد التجريبي للمدخلات النهرية من القمامة البحرية والجسيمات البلاستيكية الدقيقة القادمة من محطات معالجة مياه الصرف الصحي؛ 3) تدفق البيانات وتحميلها من الأطراف المتعاقدة إلى نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين لجميع المؤشرات المشتركة للهدف الإيكولوجي العاشر لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين؛ 4) القدرات الوطنية في رصد المؤشر المرشح 24 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين من خلال إنشاء وتشغيل برامج رصد وطنية قائمة على هذا البرنامج في جميع أنحاء المنطقة وتمكين تقديم البيانات إلى نظام معلوماته.</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>40,000 €</p>
	<p>و) قيام الأطراف المتعاقدة بتنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين الوطني وإعداد تقرير حول البيانات مضمونة الجودة لتقدمه إلى نظام معلومات البرنامج في المواعيد المحددة بشأن الساحل والهيدروغرافيا. ز) الدعم المقدم إلى ما يصل إلى 4 أطراف متعاقدة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>40,000 €</p>

<p>ترقية عنصر تقييم 6.2.2. برنامج التقييم والرصد المتكاملين بما في ذلك التقييم المتكامل المحتمل لجميع التركيز على مجموعات البرنامج المعايير والعنات الخاصة بالتقييم (المؤشر المشترك 1 و 2 و 6 و 13 و 14 و 16 و 17 و 21 و 22 و 23، المؤشر المشترك (المرشح 25</p> <p>الخبرات الداخلية، ( الاستشارات، الاجتماعات</p>	<p>(أ) تعزيز القدرات الوطنية لاستخدام منهجيات التقييم (تقييم الوضع البيئي الجيد الذي يطبق أداة تقييم الحالة البيئية المتداخلة (NEAT)؛ تقييم CHASE+؛ تحويل النواتج الساتلية إلى بيانات فرط المغذيات؛ تقييم تقرير الجودة البيئية (EQR) بما في ذلك توفير البرمجيات وبناء القدرات اللازمة لتطبيق الحسابات الإحصائية ذات الصلة حسب الاقتضاء.</p> <p>(ب) إجراء استعراض لجميع المصادر ذات الصلة لوضع قاعدة بيانات لحساب المؤشر المشترك 17 ومعايير التقييم البيئي في البحر الأبيض المتوسط (على المستويين دون الإقليمي والإقليمي)، أي إجراء دراسة استقصائية للمؤلفات المصدرية المتاحة؛ إعداد استبيان يهدف إلى جمع بيانات السمية الإيكولوجية التي قد تكون متاحة على المستويين الوطني والدولي لوضع منهجية لحساب معايير التقييم البيئي باستخدام البيانات المتاحة.</p> <p>(ج) وضع معايير التقييم المؤشر المشترك 18 بناءً على بيانات التأثيرات البيولوجية المتاحة من مصادر مختلفة.</p> <p>(د) في إحدى المناطق دون الإقليمية للبحر الأبيض المتوسط (على سبيل المثال، في بحر إيجه والبحر الشامى، وسط البحر الأبيض المتوسط، وغربي البحر المتوسط) تم تطوير وتطبيق منهجية تحديد القيم المرجعية للنيتروجين غير العضوي المذاب (DIN) وحدود الفوسفور (TP) على غرار منطقة البحر الأدرياتيكي دون الإقليمية بناءً على مصادر مختلفة.</p> <p>(هـ) تحديث صحائف حقائق إرشادات المؤشرات المشتركة لمجموعات التلوث والقمامة البحرية لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين</p> <p>(و) إعداد معايير البيانات وقواميس البيانات لإعداد التقارير عن البيانات بشأن رصد المدخلات النهرية من القمامة البحرية والجسيمات البلاستيكية الدقيقة القادمة من محطات معالجة مياه الصرف الصحي</p> <p>(ز) ترقية الهدف الإيكولوجي العاشر (القمامة البحرية) لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين بما في ذلك مؤشرات من أجل عكس المدخلات النهرية من القمامة البحرية والجسيمات البلاستيكية الدقيقة القادمة من محطات معالجة مياه الصرف الصحي؛ بالإضافة إلى (2) دعم تحويل المؤشر المرشح 24 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين بين المؤشرات المشتركة ليصبح واحداً من المؤشرات المشتركة للبرنامج.</p> <p>(ح) تنظيم اجتماع مجموعة المراسلة حول الرصد في البحر المتوسط بشأن التلوث سنوياً (واحد عبر الإنترنت)</p> <p>(ط) تنظيم اجتماع مجموعة المراسلة حول الرصد في البحر المتوسط بشأن القمامة البحرية سنوياً (واحد عبر الإنترنت)</p> <p>(ي) المساهمة في تنظيم مؤتمر دولي، بالتعاون مع اتفاقية أوسبار ولجنة هلسنكي ولجنة حماية البحر الأسود بشأن المصادر النهرية للقمامة البحرية.</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>135,000 €</p>
---	--	--	------------------

	<p>ك) التوصل إلى منهجيات التقييم للمؤشرين المشتركين للتنوع البيولوجي رقم 1 و2 بناءً على توصية تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 ل) تحديد معايير وعتبات التقييم للمؤشرين المشتركين للتنوع البيولوجي رقم 1 و2 بناءً على توصية تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لعام 2023 م) تنظيم اجتماعات مجموعة المراسلة حول الرصد في البحر المتوسط بشأن التنوع البيولوجي والأنواع غير الأصلية سنوياً</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>60,000 €</p>
	<p>ن) ضمان رصد الوضع البيئي الجيد للنظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط في إطار أدوات الإدارة القائمة على النظام الإيكولوجي والاقتصاد الدائري من خلال إقامة صلة مع آثار التلوث والاستخدام المستدام لخدمات النظام الإيكولوجي البحري</p>	<p>وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
	<p>س) تحديد معايير التقييم للمؤشر المشترك المرشح بشأن تغيير استخدام الأراضي وتقديمها إلى مجموعة المراسلة حول الرصد في البحر المتوسط - اجتماع الساحل والهيدروغرافيا.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>40,000 €</p>
<p>مواصلة تطوير 6.2.3. المؤشرات المشتركة لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين</p>	<p>أ) مواصلة تطوير الهدف الإيكولوجي لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين المتعلق بالتنوع البيولوجي واجتماع السواحل والهيدروغرافيا</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
<p>الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية، حلقات العمل التدريبية عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الاجتماعات الإقليمية (والوطنية)</p>	<p>ب) مواصلة تطوير الهدف الإيكولوجي 4 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين بشأن الشبكات الغذائية البحرية بموجب اتفاقية برشلونة. ج) تطوير الهدف الإيكولوجي 1 والمؤشرين المشتركين 1 و2 بشأن الموائل البحرية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
	<p>د) تنظيم دورات تدريبية لتطبيق المنهجية المحدثة للمؤشر المشترك المرشح 25 للبلدان المؤهلة للاستفادة من مرفق البيئة العالمية. هـ) تحديث المنهجية للمؤشر المشترك المرشح 25 التي تم اختبارها في البلدان المؤهلة للاستفادة من مرفق البيئة العالمية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية</p>	<p>0 €</p>

<p>مراجعة وتحديث 6.2.4. صحائف حقائق المؤشرات المشتركة المتعلقة بالتنوع ومصايد (EO1) البيولوجي (EO3) الأسماك</p> <p>الخبرات الداخلية، ( الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)</p>	<p>أ) تحديث صحائف حقائق المؤشرات المشتركة حسب الاقتضاء للتنوع البيولوجي.</p> <p>ب) تحديث صحائف حقائق المؤشرات المشتركة حسب الاقتضاء لمصايد الأسماك بالتعاون مع الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>ج) القيام بالأعمال التحضيرية بشأن احتياجات استعراض/تطوير صحائف حقائق المؤشرات المشتركة لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين الذي تمت ترقيته.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>0 €</p>
<p><b>النتيجة 6.3. يوفّر تنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين ورصد البيئة والتنمية بيانات محدثة ومضمونة الجودة لدعم عملية صنع القرار من قبل الأطراف المتعاقدة وتقييم الوضع البيئي الجيد.</b></p>			<p>503,381 €</p>
<p>تعزيز القدرات الوطنية 6.3.1. لتطبيق ممارسات الرصد والتقييم المنسقة والموحدة المتعلقة بالتلوث والقمامة البحرية بما يتماشى مع برنامج التقييم والرصد المتكاملين</p> <p>(الاستشارات، الاتفاق الداخلي UN-UN ضمن الأمم المتحدة Agreement)</p>	<p>أ) إعداد تمرين المعايير وتحري القبوليات الإجمالية لدعم ضمان الجودة المتعلق بالمؤشر المشترك 18 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين.</p> <p>ب) إجراء التحليلات في ما يصل إلى 7 أطراف متعاقدة لتحديد النظراء الوطنيين ذوي الاحتياجات الأكبر فيما يتعلق بتوفير المعدات اللازمة لأخذ العينات وتحليلها ومعالجتها وضمان جودة البيانات.</p> <p>ج) إجراء تمرين المعايير وتحري القبوليات الإجمالية لدعم ضمان الجودة فيما يتعلق بالمؤشرين المشتركين 17 و20 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين.</p> <p>د) إجراء تمرين المعايير وتحري القبوليات الإجمالية لدعم ضمان الجودة فيما يتعلق بالمؤشرين المشتركين 13 و14 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين.</p> <p>هـ) إعداد مقترح لدعم إنشاء آليات حوكمة للمختبرات المعنية في البحر الأبيض المتوسط والتي يمكنها دعم تمرين المعايير للجسيمات البلاستيكية الدقيقة العائمة (المؤشر المشترك 23 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين).</p>	<p>البرنامج المنسق لمراقبة ودراسة التلوث في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>180,000 €</p>
<p>صيانة وتحديث نظام 6.3.2. InfoMap لتحقيق التكامل التام في منصة إدارة (الخبرات الداخلية، المعارف الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>أ) ترقية الأجهزة والبرمجيات لنظام InfoMAP للتمكن من الاستضافة الفعالة بشكل كامل لمجموعات البيانات التي جُمعت من جانب خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بطريقة (ب) تطبيق البنية التحتية التكنولوجية لنظام InfoMap في منصة إدارة المعارف: البنية والوظائف والاستخدام.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>21,000 €</p>
<p>ضمان التشغيل الفعال 6.3.3. لنظام تقديم التقارير عبر الإنترنت في اتفاقية برشلونة (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>أ) صيانة نظام تقديم التقارير وضبطه وترقيته.</p> <p>ب) إدارة النظام: إدارة الحسابات الشخصية والمستخدمين وحقوق الوصول وتحديثها.</p> <p>ج) المساعدة والتدريب المخصصان للوصول إلى وحدات إعداد التقارير وملئها (حلقة عمل واحدة على الأقل لكل دولة مستفيدة).</p> <p>د) السعي للتشغيل البيئي الكامل مع نموذج ReportNET 3 الخاص بالوكالة الأوروبية للبيئة مع النهج التعاوني وتكامل واجهة برمجة التطبيقات</p> <p>هـ) لوحة متابعة موحدة للبيانات المدخلة في النظام.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>21,000 €</p>

	(و) قابلية التشغيل البيئي: إمكانية تنزيل البيانات بتنسيقات مختلفة.		
<p><b>6.3.4. ضمان التشغيل الفعال</b> لنظام إعداد التقارير حول الميزانية الأساسية الوطنية  (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)</p>	<p>(أ) صيانة نظام تقديم التقارير وضبطه وترقيته. (ب) تكامل عمليات مراقبة الجودة (QCs) (ج) إدارة النظام: إدارة الحسابات الشخصية والمستخدمين وحقوق الوصول وتحديثها. (د) المساعدة والتدريب المخصص للوصول إلى وحدات إعداد التقارير حول الميزانية الأساسية الوطنية وملئها (حلقة عمل واحدة على الأقل لكل دولة مستفيدة). (هـ) تنفيذ العلاقة مع سجل إطلاق الملوثات ونقلها ومكون سجل الاتحاد الأوروبي وتعزيز وظائف التقييم على المستوى الإقليمي ودون الإقليمي والوطني وعلى مستوى أحواض الأنهار. (و) لوحة متابعة موجزة للبيانات المدخلة في النظام. (ز) قابلية التشغيل البيئي: إمكانية تنزيل الملفات بتنسيقات مختلفة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>21,000 €</p>
<p><b>6.3.5. ضمان تطور مركز</b> البيانات نحو توحيد إدارة الخبرات (تدفقات البيانات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>(أ) حالة تنسيق تدفقات البيانات الموجودة في مركز البيانات. (ب) تحديد الثغرات الأمنية وتهيئة الأنظمة لتحسين ميزات الأمان الحالية لمنع الهجمات الإلكترونية. (ج) تنفيذ وترقية إدارة النظام لدليل المستخدمين والبرامجيات الجماعية. (د) المساعدة والتدريب المخصص للوصول إلى البرامجيات الجماعية واستخدامها والاستفادة من قواميس البيانات ومستودع البيانات. (هـ) دعم عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والمنظمات الإقليمية لجمع البيانات الوصفية والبيانات في كتالوج البيانات الوصفية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>21,000 €</p>



<p><b>6.3.6. صيانة نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين وتحديثه مع تنفيذ جميع المؤشرات المشتركة للبرنامج بالكامل</b></p> <p><b>الخبرات الداخلية، ( الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور (الشخصي، الخدمات الخارجية)</b></p>	<p>(أ) ترقية أجهزة ومنصة برمجيات نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين وتوسيعها لتشمل جميع المؤشرات المشتركة الإلزامية والمرشحة للبرنامج من أجل ضمان إعداد التقارير من قبل الأطراف المتعاقدة على أتم وجه.</p> <p>(ب) تطوير معايير البيانات (DSS) وقواميس البيانات (DDS) للمؤشرات المشتركة المرشحة المتبقية لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين.</p> <p>(ج) ضبط معايير البيانات (DSS) وقواميس البيانات (DDS) للمؤشرات المشتركة لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين المعمول بها.</p> <p>(د) ترقية وتطوير أداة ضمان الجودة/مراقبة الجودة لجميع تدفقات بيانات المؤشرات المشتركة المتبقية لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين على أساس طبيعة المؤشر.</p> <p>(هـ) ضبط أداة ضمان الجودة/مراقبة الجودة ودمجها لجميع تدفقات بيانات المؤشرات المشتركة الحالية لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين.</p> <p>(و) الموارد البشرية لمكتب المساعدة المخصصة لدعم الأطراف المتعاقدة في عملية إعداد التقارير على مدار الساعة.</p> <p>(ز) تنفيذ قسم "مكتب مساعدة" تلقائي إضافي في نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين لدعم الأطراف المتعاقدة في عملية إعداد التقارير، وتسجيل جميع الطلبات ليتم استخدامها للأغراض الإحصائية.</p> <p>(ح) تنظيم اجتماعات المساعدة/التدريب الخاصة ببرنامج التقييم والرصد المتكاملين مع الأطراف المتعاقدة (على الأقل حلقة عمل لكل دولة مستفيدة) مخصصة لعملية إعداد تقارير البرنامج.</p> <p>(ط) التعاون مع المنظمات الإقليمية ذات الصلة (مثل الاتفاق المتعلق بحفظ الحوتيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة المتاخمة من المحيط الأطلسي والهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط وما إلى ذلك) من أجل تسهيل التشغيل البيئي بين برنامج التقييم والرصد المتكاملين وأنظمة المعلومات وقواعد البيانات الخاصة بها حسب الاقتضاء.</p> <p>(ي) تنفيذ قسم محدد في نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين، كنموذج ويب، للسماح للأطراف المتعاقدة بتقديم معلومات رسمية حول حالة إعداد التقارير في الدولة.</p> <p>(ك) ترقية نظام "إدارة المستخدمين" وتكيفه مع احتياجات وحدة التنسيق التابعة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وعناصرها.</p> <p>(ل) تنفيذ لوحة متابعة تحليلات البيانات في نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين التي توفر تجميعاً لبيانات المراقبة، وتخصيصها لتقييم عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ومنح إمكانية الوصول إليها من المستخدمين العامين.</p> <p>(م) ترقية القسم الجغرافي وتخصيصه لعرض بيانات رصد برنامج التقييم والرصد المتكاملين في نظام معلومات البرنامج ودمجه بالكامل في نظام InfoMAP للبيانات والخرائط الجغرافية (InfoMAPNode) ومنصة إدارة المعارف (KMP).</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>40,000 €</p>
--	---	--	-----------------

	<p>ن) تنفيذ وظائف إضافية في نظام معلومات برنامج التقييم والرصد المتكاملين المخصص لمكونات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: تحليل البيانات وتصديرها بتنسيقات مختلفة من خلال أدوات محددة يتم تنفيذها خصيصاً؛ إمكانية إجراء الاستعلامات ووضع النتائج في جداول مع إمكانية تصفية البيانات؛ التخصيص والتحليل والعرض المرئي للبيانات على نطاق واسع من خلال وحدات بلغة بايثون (مفكرة بلغة بايثون، على سبيل المثال مختبر جوبيتر (Jupiter) التابع لخدمة كوبرنيكوس لرصد البيئة البحرية التابعة لخدمات ويكيو للوصول إلى البيانات والمعلومات).</p>		
<p><b>ضمان التنفيذ الكامل 6.3.7. للهيكل الأساسية للبيانات InfoMAP المكانية لنظام للبيانات والخرائط الجغرافية (InfoMAPNode) الخبرات (الخبرات) الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور (الشخصي، الخدمات الخارجية)</b></p>	<p>أ) صيانة نظام InfoMAP للبيانات والخرائط الجغرافية (InfoMAPNode) وضبطه وترقيته. توفير التنفيذ في InfoMAPNode لطبقات المعلومات. تعزيز إمكانية التشغيل البيئي مع أنظمة معلومات الأطراف المتعاقدة. ب) توفير دورات تدريبية للمساعدة والدعم المخصصين لفائدة الأطراف المتعاقدة لتتمكن من تنظيم البيانات المكانية وتحميلها والاطلاع عليها (حلقة عمل واحدة على الأقل لكل دولة مستفيدة). ج) التأكد من إنشاء حسابات للمستخدمين والمجموعات في نظام InfoMAP للبيانات والخرائط الجغرافية (InfoMAPNode) تطوير وتنفيذ برنامج Geoviewer لتمثيل البيانات الجغرافية المرجعية رسوماً. هـ) جمع الطبقات الأساسية والمواضيعية وتطويرها وتمثيلها رسوماً. و) دمج البيانات المكانية والوصفية من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والأطراف المتعاقدة، ومراكز الأنشطة الإقليمية والمصادر الأخرى في نظام InfoMAP للبيانات والخرائط الجغرافية (InfoMAPNode). ز) دمج نظام InfoMAP للبيانات والخرائط الجغرافية (InfoMAPNode) في منصة إدارة المعارف.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>21,000 €</p>

<p><b>6.3.8. تعزيز استخدام الأدوات</b> السحابية الجديدة لمركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والإتصال لمستودع المستندات ومنصة التعاون</p> <p>الخبرات الداخلية، ( ) الاستشارات، الاجتماعات عبر (الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>أ) تم تنفيذ الأدوات السحابية لمركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والإتصال الجديدة (أي الفَرْق) لمستودع المستندات والتواصل وتبادل المعلومات.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p><b>11,381 €</b></p>
<p><b>6.3.9. التأكد من تمثيل</b> البيانات المتكاملة رسوماً من خلال لوحات متابعة مخصصة (ليتم دمجها في منصة إدارة المعارف)</p> <p>الخبرات الداخلية، ( ) الاستشارات، الاجتماعات عبر (الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>أ) تنفيذ لوحات متابعة تحليلات البيانات: الأساس المنطقي وراء اختيار تدفقات البيانات الممثلة (متطلبات المستخدم) والوظيفة. ب) إعداد منتجات البيانات المجمع مسبقاً كتجميع وإدماج للبيانات لأهداف مختلفة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p><b>21,000 €</b></p>
<p><b>6.3.10. إجراء تحليل بيانات</b> كوبرنيكوس/إدماج خدمة كوبرنيكوس لدعم المؤشرات وجمع البيانات واستيعابها</p> <p>الخبرات الداخلية، ( ) الاستشارات</p>	<p>أ) تحليل منتجات خدمة كوبرنيكوس بالتعاون مع الوكالة الأوروبية للبيئة لتعزيز الاستفادة الكاملة من جمع بيانات برنامج التقييم والرصد المتكاملين. ب) استخدام منتجات خدمات كوبرنيكوس ودمجها في البرامج الوطنية للأطراف المتعاقدة الخاصة ببرنامج التقييم والرصد المتكاملين.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p><b>15,000 €</b></p>
<p><b>6.3.11. توسيع وتحسين</b> قدرات الرصد والتنبؤ في البيئة البحرية من خلال دمج شبكات أنظمة الرصد والتنبؤ (المرصد الأوقيانوغرافية) في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط الخبرات الداخلية، ( ) الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية، حلقات العمل التدريبية عبر الإنترنت وبالحضور الشخصي، الاجتماعات الإقليمية (والوطنية، ترتيبات المؤتمر</p>	<p>أ) تنسيق بناء القدرات وحلقات العمل وتنظيمها لربط البيانات والأدوات الرقمية الأوقيانوغرافية بين الأطراف المتعاقدة ودول البحر الأبيض المتوسط المستفيدة من اتحاد مشروع الإطار الرقمي المتكامل لخدمات البيانات والمعلومات البحرية الشاملة (ILIAD) الممول من الاتحاد الأوروبي لدعم التنفيذ المعزز لبرنامج العمل الاستراتيجي من أجل الحفاظ على التنوع البيولوجي لما بعد 2020، وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين، واستراتيجية مياه الصابورة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p><b>0 €</b></p>
<p><b>6.3.12. صيانة قواعد بيانات</b> التنوع البيولوجي حسب الاقتضاء، وتحديث محتوى</p>	<p>أ) تشغيل تطبيق الويب الخاص بدليل المناطق المتمتعة بحماية خاصة وربطه بمنصة التنوع البيولوجي للبحر الأبيض المتوسط.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p><b>25,000 €</b></p>

<p>قواعد البيانات بانتظام ووضع استراتيجيات تشغيلية لإدارة بيانات التنوع البيولوجي البحري، بما يتماشى مع سياسة إدارة بيانات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات الخارجية، الاجتماعات عبر الإنترنت، حلقات العمل التدريبية)</p>	<p>ب) توفير البيانات والبيانات الوصفية في منصة التنوع البيولوجي للبحر الأبيض المتوسط (MBP) وقواعد بيانات التنوع البيولوجي الأخرى مثل المناطق البحرية المحمية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، والتي يتم صيانتها وتحديثها باستمرار</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
	<p>ج) تطبيق سياسة إدارة البيانات لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة على التنوع البيولوجي البحري والساحلي. (2)</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	
	<p>د) تعزيز قواعد بيانات التنوع البيولوجي البحري المختلفة ومنصات الويب بين دول البحر الأبيض المتوسط من خلال الدورات التدريبية وإجراءات بناء القدرات.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	
	<p>هـ) تحسين تبادل بيانات التنوع البيولوجي البحري من خلال إقامة شراكات مع مقدمي البيانات الآخرين ذوي الصلة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	
<p>تعزيز إطار رصد خطة 6.3.13. العمل الإقليمية للاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة والاستهلاك والإنتاج المستدامين ومرصد إقليمي (الخبرات) للبيئة والتنمية، حلقة العمل، الاستشارات، الترجمة، خدمات الويب)</p>	<p>تحديث لوحة المتابعة الخاصة بالاستراتيجية المتوسطة للتنمية المستدامة (ب) استكشاف المؤشرات والبيانات الجديدة المحتملة لتتنظر فيها الأطراف المتعاقدة، لا سيما لرصد تأثيرات الاقتصاد الأزرق، والعلاقة بين الصحة والبيئة، والثغرات في الاستدامة، والإنفاذ القانوني للاتفاقية وبروتوكولاتها. ج) مواصلة تطوير وظائف مشروع غرفة متابعة الحالة البيئية العالمية في الشرق الأوسط (WESR Med) من خلال تعزيز التعاون مع قاعدة بيانات الموارد العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. د) بناء القدرات من خلال حلقات العمل والمساعدة عبر الإنترنت لدعم الشركاء الوطنيين والإقليميين الذين يتيحون الوصول إلى بياناتهم ويستخدمون وظائف تبادل البيانات، بالتنسيق مع عمليات مؤشرات برنامج التقييم والرصد المتكاملين. هـ) مواصلة توسيع شبكة الشركاء المشاركين في تبادل البيانات. و) استكشاف الروابط مع العلوم التشاركية وبدء مشاريع تجريبية.</p>	<p>الخطة الزرقاء، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>50,000 €</p>

	<p>ز) تحديث لوحة متابعة مؤشرات الاستهلاك والإنتاج المستدامين وتحميل أحدث البيانات ضمن غرفة متابعة الحالة البيئية العالمية في الشرق الأوسط (مابكس (MapX)). ح) الانتهاء من الفحص الأولي للمؤشرات لقياس الدائرية.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>5,000 €</p>
<p><b>6.3.14. تبسيط منصة الشحن وتبادل البيانات البحرية والرصد باستخدام نظام إدارة البيانات "نظام المعلومات عبر الإنترنت" التابع لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (Info MAP)</b>  <b>الخبرات الداخلية، الاستشارات، فرقة عمل برنامج التقييم والرصد المتكاملين، رفع الوعي</b></p>	<p>أ) ربط نظام المعلومات الجغرافية المتكامل للبحر المتوسط حول تقييم مخاطر التلوث البحري والاستجابة له بنظام إدارة البيانات "نظام المعلومات عبر الإنترنت" التابع لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط. ب) تم تحديث صحائف حقائق إرشادات المؤشر المشترك 19 لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين. ج) تنظيم حلقة العمل الإقليمية التقنية بشأن ترتيبات التعاون في مجال التأهب للتصدي للانسكابات النفطية والمواد الكيميائية الخطيرة بشأن تبادل البيانات والرصد والإبلاغ؛ مشاركة آخر التطورات والإنجازات؛ الموافقة على مواءمة أو إدخال تحسينات على سبل مساعدة الأطراف المتعاقدة على الوفاء بالتزاماتها بموجب بروتوكول الوقاية وحالات الطوارئ لعام 2002.</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>30,000 €</p>
<p><b>6.3.15. ترحيل قواعد بيانات عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ومنصاتها إلى نظام ودمجها ومواءمتها InfoMap وإدارتها وتحديثها، وذلك لتحقيق التكامل التام في نظام الخبرات (إدارة المعارف الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</b></p>	<p>أ) صيانة وتحديث منصة الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية (ستتم مناقشة عملية التطوير مع مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية). ب) استضافة بوابة Adriadapt وصيانتها وتحديثها بالتعاون النشط مع مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية. ج) استضافة بوابة Adriatic.eco وصيانتها وتحديثها بالتعاون النشط مع مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية. د) استضافة منصة تخطيط الحيز البحري وصيانتها وتحديثها بالتعاون النشط مع مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية. هـ) استضافة منصة نظام المعلومات الجغرافية المتكامل لمنطقة البحر المتوسط بشأن تقييم مخاطر التلوث البحري والاستجابة لها وصيانتها وإعطاء القيمة لها بالتعاون النشط مع مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية. و) استضافة قواعد بيانات التحضير لعمليات تنظيف الشواطئ والحيوانات والنباتات البرية الملوثة بالزيت والشبكة المتوسطية لمسؤولي إنفاذ القانون فيما يتعلق باتفاقية ماريبول في إطار اتفاقية برشلونة، وصيانتها وتقييمها بالتعاون النشط مع المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط وما إلى ذلك.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>21,000 €</p>

## البرنامج 7. من أجل أنشطة مدروسة ومتناغمة في مجال الدعوة والتوعية والتعليم والتواصل

النشاط الرئيسي	النتائج المتوقعة	العنصر الرئيسي	إجمالي ميزانية الصندوق الائتماني للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2025-2024
النتيجة 7.1. إطلاع أصحاب المصلحة وصناع السياسات بشكل مناسب على حالة البحر الأبيض المتوسط وساحله وإعلامهم بالقضايا البيئية ذات الأولوية			90,000 €
7.1.1. نشر المعرفة حول حالة البحر الأبيض المتوسط والساحل  الخبرات الداخلية، حلقة العمل، النشر، الترجمة، خدمات الويب، قنوات التواصل الاجتماعي	أ) نشر تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط 2023 (بعد اعتماده من الدورة الـ 23 لمؤتمر الأطراف) كجزء من خطة الاتصال على مستوى المنظومة بما في ذلك مشاركة وسائل الإعلام وأنشطة التوعية.	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	8,000 €
	ب) تنظيم مواد الاتصال والرسائل والفعاليات لتعزيز المعرفة ونشر المعلومات حول نتائج تقييم الخطة الزرقاء (ما لا يقل عن 24 مقالة على الإنترنت سنوياً، و2 حلقة دراسية شبكية/25 فعالية عبر الإنترنت لعامة الناس سنوياً، وما لا يقل عن 5 منشورات سنوياً، ومواد اتصال مثل تقويم). ج) رسائل الدراسة الاستشرافية لمستقبل البحر الأبيض المتوسط لعام 2050: بيان صحفي، حلقة دراسية شبكية، منشور رئيسي. د) تقارير خاصة لشبكة الخبراء المعنية بالتغيرات المناخية والبيئية في منطقة البحر الأبيض المتوسط: (1) المخاطر المناخية والبيئية الساحلية؛ (2) الترابط بين المناخ والغذاء والمياه والطاقة والنظم البيئية؛ (3) التغير البيئي، النزاعات والهجرة البشرية هـ) تحديث صفحة مشروع غرفة متابعة الحالة البيئية العالمية في الشرق الأوسط (WESR Med) و) تنفيذ لوحة المتابعة في مشروع غرفة متابعة الحالة البيئية العالمية في الشرق الأوسط (WESR Med) كمكون رقمي. ز) فعاليات محددة في منطقة البحر الأبيض المتوسط والاتصالات ذات الصلة، بما في ذلك الذكرى الـ 50 لاتفاقية برشلونة، خلال مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمحيطات-في عام 2025 في نيس (فرنسا).	الخطة الزرقاء، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	0 €
	ح) حملة نشر وتوعية بشأن نهج خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لمعالجة كامل دورة حياة المواد البلاستيكية في البحر الأبيض المتوسط، بما يتماشى مع لجنة التفاوض الحكومية الدولية (INC) التي تهدف إلى تطوير صك دولي ملزم قانوناً بشأن التلوث بالمواد البلاستيكية.	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين، وحدة التنسيق	5,000 €

<p><b>7.1.2. تنفيذ استراتيجية الاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط</b>  (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت)</p>	<p>أ) تحديث الموقع الإلكتروني لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بانتظام بمحتوى جديد يعكس إنجاز برنامج العمل والاستراتيجية متوسطة الأجل والتطورات الجديدة.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>0 €</p>
<p><b>7.1.3. وضع الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف في اتفاقية برشلونة كمؤتمر إقليمي مهم يوفر دفعة لأجندة التنمية البيئية والمستدامة إلى الأمام</b>  (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>ب) تنفيذ استراتيجية الاتصال التشغيلية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط 2024-2025 في إطار استراتيجية اتصال خطة عمل البحر الأبيض المتوسط 2024-2029. ج) تحديث استراتيجية الاتصال التشغيلية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لفترة السنتين 2026-2027. د) الرسالة الإخبارية MED News - النشرات الإخبارية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (تنسيق جديد تم إطلاقه في عام 2023 ويتم إصداره شهرياً).</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>8,000 €</p>
<p><b>7.1.3. وضع الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف في اتفاقية برشلونة كمؤتمر إقليمي مهم يوفر دفعة لأجندة التنمية البيئية والمستدامة إلى الأمام</b>  (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>تطوير خطة اتصال الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف وتنفيذها (الخبرات الداخلية، الخبرات الخارجية، الاستشارات، فرقة العمل المعنية بالاتصال، اتفاقية الدولة المضيفة، النشر، الفعاليات الجانبية)</p>	<p>وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>0 €</p>
<p><b>7.1.4. نحو استراتيجية إدارة معارف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: تطوير منصة إدارة المعارف البحرية الإقليمية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط بحيث تكون مدمجة بالكامل في منصة إدارة المعارف لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مع إجراء حوار وثيق مع المبادرات الأخرى مثل منصة إدارة المعارف لبرنامج البحر الأبيض المتوسط (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</b></p>	<p>ب) فيديو قصير يصور النتائج الرئيسية التي تم تحقيقها خلال فترة السنتين. ج) عدد خاص من النشرة الإخبارية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط يتضمن الإنجازات الرئيسية لفترة السنتين. د) موقع ويب الدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف بالتعاون الوثيق مع الدولة المضيفة. د) الجناح المعني بالاتصال للدورة الـ 24 لمؤتمر الأطراف بالتعاون الوثيق مع الدولة المضيفة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>8,000 €</p>
<p><b>7.1.4. نحو استراتيجية إدارة معارف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: تطوير منصة إدارة المعارف البحرية الإقليمية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط بحيث تكون مدمجة بالكامل في منصة إدارة المعارف لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة مع إجراء حوار وثيق مع المبادرات الأخرى مثل منصة إدارة المعارف لبرنامج البحر الأبيض المتوسط (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</b></p>	<p>أ) تنفيذ استراتيجية إدارة معارف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. ب) تم تطوير مركز المعرفة بالكامل لتنسيق جميع التراث الوثائقي لمنظومة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (المدمجة في منصة المعارف). ج) ربط خطة عمل البحر الأبيض المتوسط والمجتمع من خلال مركز تبادل المعارف لمنصة إدارة المعارف: تحديث الأدوات الحالية والتنفيذ. د) تنسيق البيانات، دمج البيانات المرتبطة في منصة إدارة المعارف وضمان قابلية التشغيل البيئي بين الأنظمة الحالية. هـ) دمج تقرير حالة الجودة في منطقة البحر الأبيض المتوسط 2023 في منصة إدارة المعارف لإجراء مشاورات تفاعلية. و) مواءمة منصة إدارة المعارف لبرنامج المتوسط وضمان قابلية تشغيلها البيئي مع منصة إدارة معارف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. ز) دراسة جدوى إمكانية التشغيل التفاعلي المستقبلي مع مشروع غرفة متابعة الحالة البيئية العالمية. ح) الترويج لمنصة إدارة المعارف وربطها مع المنصات العالمية والإقليمية من خلال الحملات الرقمية ووسائل التواصل الاجتماعي.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>8,000 €</p>

	<p>ط) تطبيق منصة إدارة المعارف لبرنامج المتوسط، والتي تعمل كمستودع مركزي لجميع البيانات التي تم إنشاؤها بواسطة المشاريع الفرعية الثمانية التابعة لبرنامج المتوسط واستضافة: (1) أداة لإدارة المشروع؛ (2) بوابة عامة/موجهة للخارج، بما في ذلك صفحات ويب فرعية لكل مشروع فرعي؛ (3) أداة (أدوات) التمثيل الرسومي لعرض تمثيل رقمي للبيانات من خلال نظم المعلومات الجغرافية وغيرها من الوسائل المناسبة؛ (4) قاعدة بيانات للبيانات الخام/الأولية.</p>	وحدة التنسيق	0 €
<p><b>7.1.5. الترويج لجوائز الاستدامة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لدعم جهود الدعوة للانتقال إلى الإدارة الحضرية المستدامة والاقتصاد الدائري في هذه المنطقة</b></p>	<p>أ) تنظيم الجائزة (وحدة التنسيق): إعداد الدعوات، وتنفيذ الإجراءات واختيار المرشحين وتقديم الجوائز في مؤتمر الأطراف. ب) الترويج لجائزة اسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة (مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال): تحديث موقع جائزة اسطنبول للمدينة الصديقة للبيئة، وتحديث نموذج الطلب عبر الإنترنت، والفيديو الترويجي للفائز، وفعالية ترويجية مع ممثلي المدن الساحلية.</p>	وحدة التنسيق، مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	0 €
<p><b>الخبرات الداخلية، فرقة العمل ( المعنية بالاتصال، فعاليات توزيع الجوائز)</b></p>	<p>ج) تم الاحتفال بالدورتين الرابعة والخامسة من جائزة الاستدامة المتوسطة للاعتراف بالأهمية الكبرى لنماذج الأعمال المستدامة ودعم النظم البيئية (النسخة الرابعة تركز على الاقتصاد الأزرق). د) حفلان لتوزيع الجوائز وحملات توعية مرتبطة.</p>	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	0 €
<p><b>7.1.6. تعزيز الدعوة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط للارتقاء بمستوى إنفاذ اتفاقية برشلونة والامتثال لها وحشد دعم أصحاب المصلحة الرئيسيين وصانعي السياسات من أجل نهضة خضراء يدعمها الاقتصاد الدائري والاقتصاد الأزرق المستدام.</b></p>	<p>أ) تقرير عن حالة تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها بناءً على التقارير المقدمة من الأطراف المتعاقدة وفقاً للمادة 26 من الاتفاقية.</p>	وحدة التنسيق	0 €
<p><b>الخبرات الداخلية، الاستشارات، فرقة العمل المعنية بالاتصال، (فعالية إقليمية)</b></p>	<p>ب) تصميم وتنظيم فعالية SwitchMed Connect 2024، وهو منتدى مدته 3 أيام يشارك فيه أكثر من 200 من أصحاب المصلحة من جنوب وشمال البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك صانعي السياسات وممثلي منظمات دعم الأعمال والقطاعات ورواد الأعمال والممارسين. ج) حملة متكاملة على وسائل التواصل الاجتماعي لرفع مستوى الوعي حول أهمية الاستهلاك والإنتاج المستدامين والاقتصاد الدائري في منطقة البحر الأبيض المتوسط.</p>	مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين	0 €
<p><b>7.1.7. الاحتفال بالذكرى السنوية لأنظمة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واتفاقية برشلونة</b></p> <p><b>الخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات الخارجية، الاجتماعات</b></p>	<p>أ) الاحتفال بمرور 50 عاماً على خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (MAP @50) من خلال حدث رفيع المستوى (يتم تنظيمه بالاشتراك مع مصر وإسبانيا). ب) تقرير حول الاحتفال بمرور 50 عاماً على خطة عمل البحر الأبيض المتوسط يعرض إنجازات الخطة منذ انطلاقها (سيطلب ذلك موافقة رسمية من مراكز الأنشطة الإقليمية التي ستساهم في تجميع هذا التقرير). ج) حملة اتصال وفعاليات توعية حول الاحتفال بمرور 50 عاماً على خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.</p>	وحدة التنسيق ومركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال (جوانب الاتصال) وعناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (لتجميع التقرير)	20,000 €



والفعاليات عبر الإنترنت، فرقة العمل المعنية بالاتصال، وسائل الإعلام	د) الذكرى الـ 40 لتأسيس مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (1985-2025).	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	25,000 €
	هـ) الذكرى الـ 20 لمركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال (2005-2025).	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	8,000 €
النتيجة 7.2. رفع الوعي ومستوى التواصل مع المواطنين والجمهور العام من خلال حملات العلوم التشاركية والحملات الرقمية			149,844 €
تعزيز الوعي ومستوى 7.2.1. التواصل مع الجمهور بشأن الاحتفال بأيام الأمم المتحدة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وموضوعاتها	أ) حملة رقمية لتعزيز المعرفة بأيام الأمم المتحدة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (أي يوم الساحل المتوسطي، ويوم التنوع البيولوجي، وتلوث الهواء في اليوم الدولي لنقاوة الهواء من أجل سماء زرقاء، وما إلى ذلك)، من خلال صفحة الويب؛ قصة تفاعلية؛ مواضيع مثيرة؛ خريطة أحداث؛ رسوم بيانية؛ بطاقات تويتر؛ مقطع فيديو؛ مقالات ومقابلات؛ التركيز في القسم في الرسالة الإخبارية MED News.	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	8,000 €
	ب) الاحتفال بيوم الساحل المتوسطي: إعداد مواد ترويجية/توعية؛ تنظيم احتفاليين إقليميين؛ تقديم الدعم لاحتفالات يوم الساحل المحلية.	مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية	30,000 €
	ج) الاحتفال بيوم المناطق المشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط والمجتمع المدني، وسائل الإعلام	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	25,000 €
تعزيز الوعي ومستوى 7.2.2. التواصل مع الجمهور حول موضوعات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط الرئيسية للأهداف العامة والمحددة (شركاء خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، المجتمع المدني، القطاع الخاص، الشباب، إلخ.) (الخبرات الداخلية، الاستشارات، الخدمات الخارجية، الحملات الرقمية، منصات الويب، الفعاليات والأنشطة عبر الإنترنت، وبالحضور الشخصي،	أ) حملات الاتصال الرقمية التي تعزز المعارف حول الموضوعات الرئيسية لاتفاقية برشلونة لتعزيز عمل عناصر وحدة التنسيق وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (أي التلوث وتغير المناخ والاقتصاد الدائري وما إلى ذلك) من خلال صفحات الويب؛ قصص تفاعلية؛ القضايا الملحة؛ خرائط أحداث؛ رسوم بيانية؛ بطاقات تويتر؛ مقطع فيديو؛ مقالات ومقابلات؛ التركيز في القسم في الرسالة الإخبارية MED News.	مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال	8,000 €
	ب) تطوير مواد الاتصال والفعاليات لتحسين المعارف بشأن عمل مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة في حفظ التنوع البيولوجي، ولتعزيز مشاركة أصحاب المصلحة الرئيسيين وصناع القرار في حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام (جدول الأعمال، المقالات/البثود على الويب، حلقات دراسية شبكية/الأنشطة عبر الإنترنت، التقارير ومواد الاتصال	مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة	20,000 €

<p>المنشورات، خدمات تقنيات (المعلومات)</p>	<p>الأخرى بشأن المناطق البحرية المحمية، الحفاظ على الأنواع والموائل، الاستخدام المستدام للموارد البحرية).</p>		
	<p>ج) حملة الاتصال الرقمية: باقة النشر والاتصال بشأن المواد الكيميائية الخطرة والحلول البيئية المبتكرة البديلة.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	<p>5,000 €</p>
	<p>د) إصدار ونشر المواد التوعوية والمواد الإعلامية عن التلوث البحري الناجم عن السفن والمنشآت البحرية</p>	<p>المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط</p>	<p>8,708 €</p>
	<p>هـ) تحديث تطبيق ويب للعلوم التشاركية والترويج له خصيصاً لأهداف مختلفة (المواطنون والعلماء والطلاب). و) إطلاق مسابقة مقاطع فيديو حول المواضيع الرئيسية في فترة السنتين.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p>10,000 €</p>
	<p>ز) تعزيز دورات التثقيف البيئي في المدارس بهدف زيادة المعارف المتعلقة بدور خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة عند جيل الشباب؛ توزيع وثيقة دليل الشباب.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	
	<p>ح) تنظيم حلقة عمل "الشباب من أجل البحر الأبيض المتوسط" لتعزيز وعي الشباب باتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها.</p>	<p>وحدة التنسيق</p>	<p>30,136 €</p>

	<p>(ط) الدورتان الثالثة والرابعة من الأسابيع الأوروبية المتوسطية الثالثة والرابعة للحد من النفايات (2024-2025): (1) خطة الاتصال والتسويق 2024-2025؛ (2) حملات النشر وأنشطة التوعية لإشراك مطوري الإجراءات في بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط؛ (3) إشراك مطوري الإجراءات ودعمهم لتطوير الإجراءات في جنوب البحر الأبيض المتوسط.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	
	<p>(ي) باقة النشر والاتصال بشأن برنامج دعم زيادة الأعمال الخضراء (1 The Switchers Support Programme): خطة الاتصال والتسويق لمجتمع الـ Switchers للفترة 2024-2025؛ (2) حملة نشر نحن الـ Switchers؛ (3) الحملة الرقمية حول الأزياء المستدامة؛ (4) الترويج التسويقي لمنصة منتجات الـ Switchers؛ (5) الترويج التسويقي للمنصة المفتوحة للابتكار البيئي (Open Eco-Innovation Platform)؛ (6) الترويج التسويقي لـ SwitchersFund؛ (7) الترويج التسويقي لمركز Policy Hub.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين</p>	5,000 €
<p><b>النتيجة 7.3. نحو التحول الرقمي: استخدام التقنيات الرقمية لتحسين التواصل وظهور خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.</b></p>			59,000 €
<p><b>7.3.1. نحو التحول الرقمي</b></p> <p>(الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات، الفعاليات عبر الإنترنت، الخدمات الخارجية)</p>	<p>(أ) تنفيذ استراتيجية التحول الرقمي: الأولويات والتركيز والتكيف مع نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. (ب) رقمنة تراث منشورات خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: إعداد كتالوج منشورات لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط. منسق على شكل سلسلة المنشورات.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	8,000 €
	<p>(ج) وضع وتنفيذ استراتيجية الاتصال الرقمي لمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة لتحسين رؤية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة</p>	35,000 €
<p><b>7.3.2. تعزيز القدرات التعليمية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط من خلال التعلم الإلكتروني</b></p> <p>(الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)</p>	<p>(أ) صيانة منصة التعلم الإلكتروني وتطويرها. (ب) تطوير دورات عامة عبر الإنترنت حول نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط واتفاقية برشلونة. (ج) تطوير دورات مواضيعية عبر الإنترنت حول الموضوعات الرئيسية لعناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط. (التحضير لعمليات تنظيف الشواطئ والحيوانات والنباتات البرية الملوثة بالزيت-المركز الإقليمي للاستجابة في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث البحري في منطقة البحر الأبيض المتوسط، الدورات التدريبية من مركز الأنشطة الإقليمية التابع لبرنامج التدابير ذات الأولوية حول الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، الدورات التدريبية من برنامج الـ Switchers التابع لمركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين).</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	8,000 €

<p><b>7.3.3. تمكين الاتصال الفعال</b> <b>لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط</b></p> <p>(الخبرات الداخلية، الاستشارات، الاجتماعات عبر الإنترنت، الاجتماعات بالحضور الشخصي، الخدمات الخارجية)</p>	<p>أ) دليل بجميع عمليات صيانة وتحديث شبكة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (سجل بأسماء مراكز التنسيق الوطنية المكلّفة)؛</p> <p>ب) جداول بمواعيد الأحداث عبر الإنترنت لجميع مبادرات الصيانة والتحديث لشبكة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط؛</p> <p>ج) تعزيز شبكة الاتصال عبر الإنترنت لفرقة العمل المعنية بالاتصال في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط.</p> <p>د) مواصلة تطوير أداة الدراسات الاستقصائية وصيانتها.</p> <p>هـ) إعطاء دفعة لوسائل التواصل الاجتماعي في نظام خطة عمل البحر الأبيض المتوسط: زيادة أعداد المتابعين لحسابات وسائل التواصل الاجتماعي.</p>	<p>مركز الأنشطة الإقليمية للإعلام والاتصال</p>	<p><b>8,000 €</b></p>
			<p><b><u>298,844 €</u></b></p>